





THE LIBRARY
OF
THE UNIVERSITY
OF CALIFORNIA
IRVINE

Ex Libris

Professor R. F. Treharne

OR
CHRONICLES AND MEMORIALS OF GREAT BRITAIN
AND IRELAND
DURING
THE MIDDLE AGES.

THE CHRONICLES AND MEMORIALS
OF
GREAT BRITAIN AND IRELAND
DURING THE MIDDLE AGES.

ON the 26th of January 1857, the Master of the Rolls submitted to the Treasury a proposal for the publication of materials for the History of this Country from the Invasion of the Romans to the reign of Henry VIII.

The Master of the Rolls suggested that these materials should be selected for publication under competent editors without reference to periodical or chronological arrangement, without mutilation or abridgment, preference being given, in the first instance, to such materials as were most scarce and valuable.

He proposed that each chronicle or historical document to be edited should be treated in the same way as if the editor were engaged on an *Editio Princeps*; and for this purpose the most correct text should be formed from an accurate collation of the best MSS.

To render the work more generally useful, the Master of the Rolls suggested that the editor should give an account of the MSS. employed by him, of their age and their peculiarities; that he should add to the work a brief account of the life and times of the author, and any remarks necessary to explain the chronology; but no other note or comment was to be allowed, except what might be necessary to establish the correctness of the text.

The works to be published in octavo, separately, as they were finished; the whole responsibility of the task resting upon the editors, who were to be chosen by the Master of the Rolls with the sanction of the Treasury.

The Lords of Her Majesty's Treasury, after a careful consideration of the subject, expressed their opinion in a Treasury Minute, dated February 9, 1857, that the plan recommended by the Master of the Rolls "was well calculated for the accomplishment of this important national object, in an effectual and satisfactory manner, within a reasonable time, and provided proper attention be paid to economy, in making the detailed arrangements, without unnecessary expense."

They expressed their approbation of the proposal that each Chronicle and historical document should be edited in such a manner as to represent with all possible correctness the text of each writer, derived from a collation of the best MSS., and that no notes should be added, except such as were illustrative of the various readings. They suggested, however, that the preface to each work should contain, in addition to the particulars proposed by the Master of the Rolls, a biographical account of the author, so far as authentic materials existed for that purpose, and an estimate of his historical credibility and value.

Rolls House,
December 1857.

[All rights reserved.]

OF

EDITED BY

WILLIAM ALDIS WRIGHT, M.A., HON. D.C.L. AND LL.D.,
FELLOW AND SENIOR BURSAR OF TRINITY COLLEGE, CAMBRIDGE.

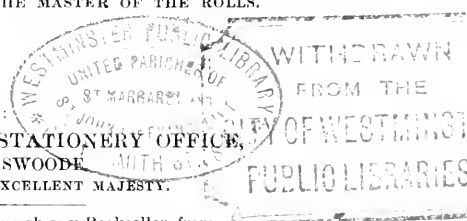
PART II.

PUBLISHED BY THE AUTHORITY OF THE LORDS COMMISSIONERS OF HER MAJESTY'S
TREASURY, UNDER THE DIRECTION OF THE MASTER OF THE ROLLS.

LONDON:
PRINTED FOR HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE,
BY EYRE AND SPOTTISWOODE,
PRINTERS TO THE QUEEN'S MOST EXCELLENT MAJESTY.

And to be purchased, either directly or through any Bookseller, from
EYRE AND SPOTTISWOODE, EAST HARDING STREET, FLEET STREET, E.C.; or
ADAM AND CHARLES BLACK, 6, NORTH BRIDGE, EDINBURGH; or
HODGES, FIGGIS, & Co., 104, GRAFTON STREET, DUBLIN.

1887.



DA
25
B5
No. 86
v. 2
(2

THE CHRONICLE

OF

ROBERT OF GLOUCESTER.

§ Sint edward brozte in to engelond · out of norman-
d[ye] ·

Men þat him adde fleme ydo · god & corteysye · 6845
& Roberd an clere he louede mest · vor he zef him þe
bissop[riche] ·

Of londone & suppe of kanterbury · þe archebissopriche ·
þo he was archebissop · luþer he was & prout · 6848 fol. 101 b.
þe king him louede & alle is dedes · þoru him dude al out ·

þer was vpe þe quene emme · þe kinges moder ydo · diffamacio
A luþer sclandre & vpe þe bissop · of winchestre al so · regine
þat hii in contenance · to folliche hom here · emme.

þe archebissop tolde þe king · more þan þer were ·
þat þer was foul lecherye · bituene hom ydo · 6854 [334]
& þat þoru þe quene hire sone was · Alfrede to deþe ido ·

6844. *in to*] to Baβð.

6845. *him adde*] adde hym B; hem hadde *a*. *adde fleme*] longe
hath *γ*. *fleme*] lome að; longe β. *ydo*] do β. *god*] worschep β.

6846. *an*] a B; o a; oo *γ*. *an clere*] Anclere ð. *mest*] wel most *γ*.
vor he] & aβð. *þe*] o β. 6847. *suppe of*] siþen at β. *þe*] an C.

6849. *alle*] om. aβð. *þoru*] & þoru a; & þoru; β; & þoru ð.

6850. *þer was . . . emme*] Op ou emme þe quene was a; Apon Emme
þe quene β; Vpon Emme þe quene wa; ð. *ydo*] was do β.

6851. *A luþer*] A foul a; A foule β; Enyl ð. *vpe*] apon *γ*.

6852. *in contenance*] in contaunte a. *folliche*] folyche B; follyche C;
foleliche a; folyes ð. 6854. *foul*] vil a.

6855. § *þat . . . ido*] & bi hire was alfred hire sone aslawe so a; And
bi hire was Alfred hire sone do to deþ also β; and by hire Alfrede
hire sone ðone to deþe also *γ*.

& he ne miȝte noȝt bileue . bote he amendement toke .
 Of so vil dede wanne he adde . hor soules to loke .
 ꝑe king leuede him wel ynou . & suor he nolde abide .
 ꝑat he nolde uerst nyme . vengauce in is side .
 ꝑe bissop he binom verst . al is lay fe . 6860
 & suppe he broȝte him in prison . & bi nom him is se .
 His moder he dude ek in warde . & scars liflode ire fond .
 In ꝑe abbeye of worewelle . & binom hire al ire lond .
 ꝑis queene made deol ynou . & ire lettres wide sende .
 To bissopes ꝑat he truste to . ire stat uorto amende .
 & ꝑat heo wolde þoru furi yre . ȝif me wolde ꝑat heo bere .
 Oþer trede ssewi . ꝑat heo gulteles were .
 ꝑe king was mek & milde ynou . & as ꝑe bissopes him bade .
 Wolde is moder do al out . bote as ꝑe oþer it made .
 & napeles hii were at on . as hii wolde desire . 6870
 ꝑat is moder ire skere . ssolde wiþ fury ire .

6856. *ȝif* & *þat* BCaβδ. *ue*] om. δ. *ne miȝte noȝt bileue*] ne miȝte bileue nout C; ne may nout lete α; be noȝt lette β; be noht left γ. *bote he amendement*] bot amendement he δ; ꝑat he ameades α; ꝑat he ne amendes β; ꝑat he ne amendes γ.
 6857. *so vil dede*] suche dedes aβ; suche dede δ. *wanne*] for aβ *loke*] loco (sic) α.
 6858. *king*] good kyng δ. *leuede him*] him seide aβ; spake þo δ. *wel ynou*] om. δ. *suor*] suor B. *he*] ꝑat he δ.
 6859. *nolde*] ne wolde β. *uerst nyme*] nime also α; take also βδ *nyme*] neme C. *vengauce*] vengeance Ba; veniaunce β. *in*] ou δ.
 6860. *þe*] Fro þe β. *binom*] toke β.
 6861. *he broȝte him*] hym B; him broute α; him brouȝt βδ. *bi nom him*] bi name β.
 6862. *His*] & his aβδ. *he dude ek in warde*] dude in warde ek α; he dide in warde also β; dide in warde also γ; he putte in warde eke δ. *ek*] om. B. *liflode*] lyfede B. *fond*] fonde Ba.
 6863. *worewelle*] whorewelle C; wherwelle γ. *al*] om. BCaβδ. *ire*] om. α. *lond*] londe B. 6864. *deol ynou*] mucche doel γ.
 6865. *he*] heo Ba; sche β. *truste*] trist aδ; trust β. *uorto*] vort α; to δ.
 6866. *heo*] he C (& passim). *furi yre*] fury iren γ.
 6867. *trede*] B; to rede A; trede & C; þer vpon trede & aβδ. *scer*] sehewy C; seewi α; sehewe βδ. *þat heo gulteles*] gultles ꝑat heo α; gultles ꝑat sche β.
 6868. *mek & milde*] milde & muke α. *him*] om. B.
 6869. *do*] don α; done γ. *þe*] om. Cδ. *oþer*] oþere C.
 6870. *at on*] al at on C; alle at one γ.
 6871. *we skere ssolde*] hure skere scholde C; hure skeri scholde α; skere hur chulle δ; swere schulde β. *fury*] rede furi α; rede fure β; such fure δ

þe archebissop roberd · hurde of þis dom · [335]
 & þei he nere nozt ibede · to þis conceil he com ·
 þe bissopes he ladde a conseil · louerdinges he sede · Iudicium
 Ich wene vor is moder · mi louerd þe king ^{3e} archiepi-
 bede · 6875 scopi.
 þat nis as no womman · ac as þe deuēl ich doute ·
 þat uorto ssende ire owe sone · þe king is aboute ·
 þat seiþ he is amansed · vor ire eopinere ·
 þe bissop he deþ in warde · of wan heo wole hire
 skere ·
 ʒif heo skerþ hire of him · hou wole heo verþore
 mo · 6880
 Skere of þat heo aþ ido · hire sones gret wo ·
 Of þat heo alfred hire sone · radde to deþe bringe ·
 & þat heo porueyde poyson · to hire sone þe kinge ·
 Ae ʒif heo hire skeri wole · of ech of þis þinge ·
 And heo hire skeringe do · after mi lokinge · 6885

6872. *roberd*] Robert *a.* *hurde*] yhurde *a*; when he harde *β.*
 6873. *nerē*] were *β.* *ibede*] ybe *B*; bidde *γ.* *he*] om. *C.*
 6874. *ladde*] hadde *γ*; toke *δ.* *a conseil*] to counseile *β*; to conseil *δ.*
louerdinges] lordlynges *C.*
 6875. *vor*] þat for *δ.* *mi louerd þe*] to my lord *δ.*
 6876. *nis*] is *β*; ys *δ.* *womman*] wimman *a.*
 6877. *þat*] om. *aβ*; ac *C.* *ire owe*] hure howe *a.* *is*] heo ys *B*;
 heo is *a*; sche is now *β*; sche ys *δ.*
 6878. *þat*] Sche *β.* *seiþ*] seid *a*; saide *β.* *amansed*] a mased
 man *β.* *copinere*] copyner *C*; copener *β.*
 6879. *he deþ*] þat he dide *β.* *of wan*] of wham *C*; of whā *a*; for
 whom *β.* *skere*] sker *C*; swere *β.*
 6880. *heo skerþ*] he skereþ *C.* *skerþ hire*] skery hyre *B*; hure wole
 skere *a*; wole here swere *β.* *of him*] for him *aβ.* *heo*] he *a.*
verþore] forþere *a.*
 6881. *Skere*] Swere *β.* *ido*] do *γ.* *sones*] sone *β.* *gret*] so gret
aβ; so grete *δ.*
 6882. *Of*] om. *β.* *heo*] hue *a*; om. *δ.* *radde*] sche radde *δ*;
 counseilede *β.*
 6884. *Ac*] And *γ.* *heo*] om. *a.* *skeri*] skere *BCa*; swere *β.* *ech*]
 eche *B.* *þis*] þisse *a*; þise *β.*
 6885. *heo hire*] also hure *β*; in here *δ.* *skeringe*] swerynge *β.*

And heo of scapie harmles . þe gultes echon .
Icholle nime vor me & vor þe king . þat gult naþ
þerof non .

fol. 102.

& grante þat mi dignite . me be al binome .
& þat heo & þe bissop ek . to hor stat azen come .
Lat nime foure yrene ssares . vor hire sulue al a
fure . 6890

[336]

& fiue uor þe bissop . & zif heo it mai dure .
Wanne hii liggeþ in þe flor . to steppe vp echon .
After oþer bareuot . þat heone bileue nozt on .
þat heo ne steppe mid folle vot . wiþoute quakinge .
& zif hire vet beþ þanne sauf . wiþoute wemminge .
Graunteþ hom alle quit . ac zif heo quakieþ out . 6896
Oþer stepþ biside . oþer hire vet . in eny wemme be
ybrozt .

6886. *And*] *And* þat β. *of scapie*] aschapize α; ascape β. *harmles*] harmyles B. *echon*] euerichone δ.

6887. *Icholle*] *Ich* α; I βδ. *nime*] om. B; mene β; take δ. *vor me & vor þe king*] for þe kyng & me β. *& vor*] & αδ. *naþ þerof*] nabbeþ B; naþ heo α; haþ sche β; haþe sche δ.

6888. *grante*] granty C; granti α; I graunte β. *dignite*] dyngnyte C me] fro me β. *al binome*] ynome β.

6889. *ek*] om. β. *hor*] hyre B. *stat*] astate δ. *azen*] aze α.

6890. *Lat nime*] *Let nyme* B; *Lat neme* C; *Leteþ nime* α; *Leteþ take* β; *Leteþe take* δ. *foure*] forthe γ. *ssares*] scharres C. *vor hire sulue*] vor hure sulf α; to her self δ. *a fure*] fuyre δ; on fuyre β.

6891. *fiue*] fyue schares δ. *heo it mai*] sche þat may β; she may that γ. *dure*] endure δ.

6892. *liggeþ*] ligge β. *steppe*] steppen αβ. *vp*] apon β; vpon γ; on hem δ. *echon*] euerchone δ.

6893. *After*] *Eche aftir* β. *þat*] and B. *heo*] sche of hem β; eche of hem γ. *ne bileue nozt on*] byleue non B; ne bileue non C; ne leue non αδ; leue none β.

6894. *þat heo ne*] *And þat sche* β. *mid*] om. αβ. *wiþoute*] wythouten γ.

6895. *hire*] om. B. *beþ þanne sauf*] buþ þanne saue α; saue be β. *sauf*] saue C. *wiþoute*] woute eny B; w'oute eny C; withowten β. *wemminge*] wemninge α; wemnyng γ.

6896. *Graunteþ*] Grantizeþ α; Graunte β. *quit*] quizt α. *quakieþ*] quakeþ B; qwake β.

6897. *stepþ*] steppeþ α; steppiþ γ. *oþer*] oure γ. *eny*] ony β. *ybrozt*] brout α; brought γ.

Holdeþ hom gulti of þe dede . & lateþ hom al so .
 Al hor lif as wikked men . in strong prison be ydo .
 þo me tolde þe quene vore . heo was glad ynou .
 So þat þoru al engelond . þis word sone drou . 6901
 þat þo dai was icome . so muche fole þer com .
 þat me nuste ware hom Inny . vor to yse þis dom .
 And þe heyemen ney of engelond . were þere ech one .
 To se godes grace of þe quene . bote þe archebissop one .
 Ac he feinede him somdel sik . and ney þe se to be .
 He bileuede at douere . ȝif ned were to fle . 6907
 þe quene þoru þe kinges heste . ybroȝt was al so .
 Fran worewelle to winchestre . þis Iugement to do .
 To sein swithines ssrine . þen wei heo nom wel riȝt .
 Gladliche þo heo þuder com . & bileuede þer al niȝt .
 In wop & in orisons . þat reuþe it was to se .
 And euere bed þe holimon . hire help uor to be . 6913

aduentus
Iudicii.

regi-
[na . . .]
ad S. [. .]

6898. *hom*] þem δ. *of þe dede*] þanne α; þan β; þen δ. *al so*] ek also α; eke also β; þen also δ.
6899. *Al*] Bi α; By β. *lij*] lyues δ. *wikked*] wyke B. *men*] fole αδ; folke β. *strong prison*] stronge prisone α. *be ydo*] heo do α; do βδ. See Appendix, Note NN.
6900. *vore*] þer of β.
6901. *þoru*] throute δ. *engelond*] þe londe β. *word sone*] sone þys word δ.
6902. *þat*] So þat β. *dai*] þe day Bα; þe daie Cβ; þe daye δ. *icome*] come γ. *so*] and so β.
6903. *nuste*] ne wist β. *ware hom Inny*] whar hanne α; from whens β. *yse*] se BCβ; seo α; see γ. *þis*] þe δ.
6904. *And*] om. B. *ney*] om. β. *were þere*] weren þer α; were nei;e þer β; were there nye γ.
6905. *godes*] om. αδ; þe β. *bote*] saue β. *þe*] om. BC.
6906. *Ac he feinede him*] But him feyned β. *him*] om. δ. *ney*] nere β. *to be*] he wolde be δ.
6907. *He bileuede*] And byleft δ. *ned*] neode α.
6908. *þe quene*] om. αβδ. *ybroȝt was*] þe quene was ibrouȝt α; þe qwene was brouȝt βδ.
6909. *worewelle*] whorewelle C; Wherwelle γ.
6910. *swithines*] swythyne C. *þen*] þane Cα; þe β. *heo*] he δ. *nom wel*] toke ful γ.
6911. *heo*] sche δ. *ȝ bileuede*] & bilefde α; sche bileued β. *þer*] om. B.
6912. *wop*] wepunge β; wepyng ȝδ. *orisons*] oreisons α; sorwe C.
6913. *bed*] prayed β. *þe*] þan α. *uor*] om. C.

- [337] apparcio. As heo vel in a lute slep · sein swiþin to hire com ·
 Doȝter he sede be studeuast · to vnderuonge þis dom ·
 Ich am swithin wam þou bidst · & uorȝif þi sone þis
 dede · 6916
 And to passe þe fury yre · nauē þou none drede ·
 þe quene was glad þo heo awok · of þat þis godemon
 sede ·
 þat fole com þikke amorwe · to se þis wonder dede ·
 And þe heyemen come echon · þen dom to hure sone ·
 And þe king þen dom uor to ȝiue · an hey sat on is
 trone · 6921
 Biuore him uor to auonge · hir dom · þe quene me
 broȝte al so ·
 þe king hire esste sturneliche · wer heo wolde þe dom do ·
 Re[.] þe quene weþinde wel sore · þe king ansuerede þis ·
 P[.] Sire king þou art mi louerd · and mi sone ywis · 6925
 Ich emme þat þe ber · and uor þe gronede ylome ·
 þe wule þou in mi wombe were · & ar þou fram me
 com[e] ·

6914. *a lute*] o lute *a*; oo litel *β*.

6915. *studeuast*] stedefast C. *vnderuonge*] vnderfong C; do nou *a*; do now *βδ*. *þis*] þy BCδ; þi *αβ*.

6916. *wam*] wam C; whom *γ*; to whom *δ*. *bidst*] biddest *a*; byst B; best C. *ȝ*] om. *αβ*. *uorȝif*] verȝyf B; forȝif *a*; for ȝeue *β*.

6917. *And*] om. *αβδ*. *passe*] passy BC; passi *a*. *þe*] þat *a*; þys *δ*. *fury yre*] fure Irens *β*. *nauē þou none*] haue þou none *β*; haue þou no *γ*; haue no manere *δ*.

6918. *was*] heo was B. *awok*] awoke *a*; woke *β*. *of*] om. C; vor *a*; for *βδ*. *þis*] þe *αβδ*.

6919. *þat*] The *δ*. *þikke*] *αβ*; þicke BC; þyk *δ*; þilke A.

6920. *þen*] þane Ca; þat ilke *β*; þat *δ*. *to hure*] for to se *β*.

6921. *þen*] þane C; þe *αβδ*. *an hey*] on highe *γ*. *on*] in *βδ*.

6922. *uor*] om. *αβ*. *auonge*] fonge *αβδ*. *also*] al (cut off) A.

6923. *esste*] esched C; escht *δ*; asked *γ*. *wer*] wher C; ȝif *a*; if *β*; yf *δ*. *wolde þe dom*] þe dom (doom *β*; dome *δ*) wolde *αβδ*. *þe*] þan C.

6924. *wepinde*] wepude B; wepynge Cβ; wepynge *a*. *wel*] ryȝt *β*. *þe*] to þe *δ*. *þis*] with þis *β*.

6925. *art*] ert C. *and mi*] also my *β*.

6926. *ber*] bere B; bar *a*; bare *γ*. *ylome*] lome *β*.

6927. *þou*] that thou *γ*. *in mi wombe*] in myn wombe C; on me *a*. *ȝ ar . . . come*] omitted in *δ*. *ȝ ar*] er *a*; or *β*.

A selaundre is vp me ibroz̄t . of min children tueye . fol. 102 b.
 Of þe & of alfred þi broþer . þat my sones were beye .
 þat ich ssolde atte rede be . þin broþer to deþe bringe .
 And þe vor to apoisony . & zut of þe þridde þinge .
 þat ich sunne of lecherie . Mid aylwine al so . 6932
 þat is bissop of winchestre . ssolde abbe ydo .
 Ich clupie god to witnesse . þat he me to day yhure .
 þat zif ich of eni gulti am . þat ich mote þoru þis fure .
 Brenne bi neþe & perissy . þat me mowe yse þe wreche .
 & zif ich gultles am þer of . god þat soþe teche .
 þe quene was þo vorþ ilad . mid moni a wepinde eye . [338]
 Of bissopes & of heyemen . & of oþere þat it yseye . Ignis.
 Hire riche cloþes were of ydo . bote þat heo was bi
 weued . 6940
 Hire bodi wiþ a mantel . a wimpel aboute hire heued .

6928. *A]* O α ; One γ . *vp]* ope α ; apon β . *ibrozt]* brought γ .
min] my B β ; myne C; mine α . *children tueye]* children two δ ;
 two children β .
6929. *of]* & BC $\alpha\beta\delta$. *my]* myne C; mine α . *my sones were*
beye] my sones boþe weren β ; were my sones bo δ .
6930. *atte]* at þe $\alpha\beta$. *þin]* þy B; þi $\alpha\beta$.
6931. *vor to]* vort α ; for to haue γ . *apoisony]* aposony C; apoiseny
 α ; apoison γ ; poysne δ . *of]* om. δ . *þe]* om. B.
6932. *þat ich]* Mid α ; With β ; That δ . *sunne]* synne C $\beta\delta$.
lecherie] lieherye β . *aylwine]* ailwene C; Byschop Ailewyne β .
6933. *ssolde abbe]* ich scholde habbe α ; I schulde haue β ; I schulde δ .
ydo] do $\gamma\delta$.
6934. *clupie]* clepiþe α ; take β . *þat he me to day]* þat me to day B;
 to dai þat he me $\alpha\beta$; to daye þat he me δ . *yhure]* hure α ; here $\beta\delta$.
6935. *eni]* ony β ; eny γ ; hit δ . *gulti am]* gulti be β ; giltly be γ ; be
 giltly δ . *mote]* moste δ . *þoru þis]* on þe $\alpha\beta$; in þys δ . *fure]*
 fere β ; fire γ .
6936. *perissy]* persi C; perisehi α ; perisse γ . *me]* ze $\alpha\beta$. *mowe*
yse] mowe iseo α ; mowe see β ; may see γ ; may se δ . *þe]* that γ .
6937. *god]* þat god Ba δ . *þat soþe]* þet soþe B; þe soþe C $\alpha\beta\delta$.
6938. *vorþ ilad]* fore yprayde δ . *ilad]* ladde β . *moni a]* maniþe
 o α . *wepinde]* wepend C; wepyng β .
6939. *of oþere]* oþere δ ; of oþer men β . *yseye]* seie C; seye γ .
6940. *Hire riche]* Alle hure $\alpha\beta$. *ydo]* do β . *bi weued]* y weued α ;
 weued β ; was on byweued δ .
6941. *bodi]* bare bodye δ . *a mantel]* o mantel α . *wimpel]* whympel
 C. *aboute]* vp C; vpon α ; vp on β ; apon γ ; on δ .

Hire legges bare bineþe þe kne . þat me miȝte ech
stape ise .

A wey yuele bicom it quene . so bar uor to be .

Me broȝte vorþ þis fury ssaes . and leide is al arewe .

In þe bar erþe istoþe . godes grace to ssewe . 6945

þe bissopes blessede þe ssaes . and þe quene al so .

And ladde ire norþ in eiþer alf . þis Ingement to do .

þe quene þoȝte al on god . an to heuene caste ire eye .

And ne lokede noþing downward . & as hii alle yseie .

Heo stap vpe þis furi yre . euerich stape al elene . 6950

Nuste heo hire sulf hou . it was . ne bleinete noȝt ene .

þer was ioye & blisse ynou . & moni a weþinde eye .

Verst uor fere & supþe vor Ioye . þo hii þis iseye .

þe bissopes þat hire ladde . vor ioye wepe al so .

& herede god & sein swithin . þo þis miracle was ydo .

6942. *Hire*] þe B. *legges*] feet β. *bare bineþe þe kne*] were albare
bineþe α; were al bare by neþe β; were al bare bynethen δ. *ech*]
eehe B; hure β. *stape*] schap β; shape γ; schappe δ.

6943. *A wey*] A lorde β; A δ. *yuele bicom it*] yuele bicom hit α; hit
euy] byeome δ. *quene*] a queyne C; a quene δ; such a qwene β.
so bar uor] so bar of bodi α; so bare on bodi β; Barfot for δ.

6944. *þis fury*] suche β. *ssaes*] scharres C. *leide*] leiden αβ.
is] ham α; hem βδ. *al*] alle α; om. β. *arewe*] on rewe β.

6945. *In*] On βδ. *isuope*] yswope C; iswope α; yswepe δ; elene
swope B.

6946. *bissopes*] Bischop δ. *blessede*] bleseede α. *ssaes*] scharres C.

6947. *in*] on αβδ. *alf*] side β.

6948. *an*] & BCαβδ. *caste*] east α.

6949. *ne*] om. δ. *noþing*] nouȝt β. *noþing downward*] downward
nouȝt α. *hii alle yseie*] þey hit syȝe δ.

6950. *Heo . . . yre*] Opon þe furi yre heo stap α; Apon þe fyre Iren
sche stappe β; Vpon þe fuyree Ire sche stepped δ. *Heo stap*] he
stop C. *euerich stape*] and euer stappe þeron β.

6951. *Nuste heo*] Heo nuste α; Sche nust βδ. *hou*] wanne B; whanne
Cα; whan βδ. *ne*] om. δ. *bleinete*] blenyte B; blenete he C;
blenkte heo α; blenched sehe β; sehe blenched δ. *noȝt ene*] not
ene Cδ; ne it noȝt seen β.

6952. *moni a*] manȝe o α. *wepinde*] wepende C; wepynge β.

6953. *Verst . . . Ioye*] Vor fere furst & ioȝze þo α; Fore fere first &
for Ioye þo δ. *þo*] þat αβδ. *þis iseye*] þus seyȝe δ.

6954. *wep*] wept C; wepen α; wepten β.

6955. *herede*] herenden α; heryed δ; þanked β. *god*] om. δ. *ydo*]
do γ.

An ladde ire outward of þe chirche . þe quene bigan to [339]
erie . 6956

Vor þe loue of ihesu crist . ne doþ nozt þe vileinie .

To do my penaunce wipoute . ac in alle manere .

As it me it iloked was . In holi chirehe here .

Ma dame quap þis bissopes . þou it ast ido iwys . 6960

So helpe me god quap þe quene . Inuste nozt er þis .

No fur ine veledede . ne ne sei in þis place .

Bote nou ich it verst ise . ihered be godes grace .

Ledeþ me þanne to mi sone . þat he mowe yse .

Rex flens.

Min fet aboute & ek bineþe . wer hii ywemmed be .

þo hii brozte hire to þe king . þe king ligginge hii
founde . 6966

Wepinde & ope heued . to sprad al to þe grounde .

6956. *An*] & *Ca* ; *And* βδ. *outward of þe*] outward of α ; oute of β.
bigan] gan αδ. *to*] om. C.

6957. *þe loue*] loue δ. *ne doþ*] do ʒe αδ ; do ʒe me β.

6958. *my*] myne C. *penaunce*] sckeringe α ; swerynge β. *alle*]
suche αβ ; suche a δ.

6959. *As it me*] As me C. *it iloked*] yloked B ; iloked α ; loked β ;
byloked δ. *was*] war B. *holi*] holiʒe α.

6960. *quap*] seide αβ. *þis*] þe BCαβδ. *þou it ast ido*] þou aste
ydo B ; þou hast ido C ; þou hast al idon α ; þou hast al do β ; Now þou
hast hit don δ.

6961. *quap þe quene*] hue seide α ; sche saide β ; sche seyde δ. *Inuste*]
ich nuste hit α ; I nyst it δ ; I wist it β. *er*] ar α ; or βδ.

6962. *No fur*] Ne fuyre δ. *ine veledede*] y ne veiled C ; yne velde B ;
ich ne felde α. *ne ne sei*] ne y ne sei C ; ne non ysei α ; Ne none
sawe δ ; ne no fyre I ne sawe β. *in*] om. δ. *þis*] þysse B.

6963. *it verst ise*] hit ise verst C ; furst hit iseo α ; hit see β. *ihered*]
yrede B ; yheried β ; heryed δ.

6964. *he*] heo α. *yse*] þat see β.

6965. *Min*] Mine α ; My Bγ. *aboute & ek bineþe*] byneth & aboute γ.
ek] om. αβ. *wer*] were B ; wher C ; wheþer αβδ. *ywemmed*]
ywemmed α ; wemmed β.

6966. *þe king ligginge hii founde*] he sewede ful sore β ; he sighed ful
sore γ. *ligginge*] liggende C ; sighginde α. *hii founde*] hii
wonde B ; hym fonde C.

6967. *Wepinde*] Wepende C ; Wepingge α , Wepynge β. *ope heued*]
open heued B ; openheuede C ; openhefd α ; openhede β ; opunhede γ ;
w^t his hede δ. *to þe*] in þe Ca ; on þe βδ. *grounde*] grounde
þere β ; grounde thore γ.

fol. 103. Hit was longe ar he miȝte speke . vor deol þat he
made .
Atte laste he ros vp . as þe bissopes him bade .
peticio & vel to is moder vet . aduun anon akne . 6970
venie. Moder he sede ich abbe misdo . aȝen god & þe .
þat i nam noȝt wurþi to be þi sone . ac par seinte
charite .
Vor pite þat of þe Magdalein . god adde uor ȝif it
me .
Sone quap þe moder þo . as al þis men isep .
God aþ vaire issewed . þat we gultelese beþ . 6975
Atte biginninge þeruore . aȝen þe bissop ich rede .
Amendment do þat is . gultles of þe dede .
[340] & supþe þou miȝt aȝen me . vor ich mot nede be
milde .
As kunde of moder wole . & blod aȝen my childe .
þo þe bissop was icome . wepinde wel sore . 6980
þe king vel doun to is vet . & criede him milce &
ore .

6968. *deol*] þe doil β; the doel γ.
6969. *Atte*] Atte þe C; At þe αγ. *laste*] om. C. *bissopes*] bischop C.
6970. *vet*] vot C. *akne*] a kneo α; on knee β.
6971. *misdo*] mys ydo B. *aȝen*] aȝe C; aȝenst α. *þe*] aȝen þe B.
6972. *þat*] om. αβδ. *i nam*] Ich nam α; I am βδ. *wurþi to*]
wurþe to B; wourþe to C; worþe α; worþi β; worthi to γ. *ac par*]
ac per B; ac for δ; but for γ.
6973. *pite . . . adde*] þe pite þat god hadde of þe magdeleyne C.
pite þat of þe] þe pyte þat of þe B; þe pite of αβδ. *Magdalein*]
Maudeleine α; Magdaleyne βδ. *god*] þat god αβδ. *uor ȝif*]
forȝeue δ.
6974. *þe*] hys B; his β. *al*] alle α.
6975. *issewed*] schewed now β. *gultelese*] gultles α.
6976. *biginninge*] biginnige A; bygunnyng B. *aȝen*] aȝe α.
6977. *do*] do him αδ; to him β.
6978. *þou miȝt aȝen me*] aȝen me þou miȝt B. *aȝen*] aȝe Cα; aske β.
mot] most δ.
6979. *of moder wole*] wole of moder α; wil of moder δ. *aȝen my*] of
aȝe myne C; aȝe mine α.
6980. *icome*] come γ. *wepinde*] wepyng B. *wel*] ryȝt β.
6981. *vel*] gan falle αβδ. *doun*] adon C; om. αβδ. *vet*] fote β.

þe bissop wepinde al so · uorzef it him anon · Absolucio.
 So þat þoru þe kinges bone · þe bissopes ech on ·
 Ech after oper asoilede · þe king of þis trespas ·
 Mid zerden in is naked rug · and þat gret pite was ·
 þre strokes þe moder ek · wepinde wel sore · 6986
 Zef him him to asoily · & ne miȝte uor reuþe
 more ·
 þo custe þe king is moder · & þe bissop supþe al so ·
 & herede zerne seint swithin · þat such miracle adde
 ido ·
 þe king þo mid gode herte · deliuery het anon · 6990
 Boþe quene & bissop · hor maners echon ·
 Nine tounes þe quene anon · of þat ire owene was · dacio
Manerio-
rum.
 Zef þe house of sein swithin · vor þis holi eas ·

6982. [þe] & þe *aβδ*. *wepinde]* wepynge Cβ; wep α; wepte δ.
al so] ryȝt sore β. *uorgef]* ver ȝaf B; & for ȝaf α; forȝaue β;
 and forȝafe δ. *it]* om. *aβδ*.
6983. *So þat]* & *aβδ*. *bone]* bone þo aδ; bone þau β. *ech on]*
 euerichone δ.
6984. *Ech after oper]* Bi rewe α; By rewe β; A rowe δ. *asoilede þe
king]* þe kyng assoiled δ. *asoilede]* assoileden α. *þe]* þen B.
of þis] of his gret aβ; of þe luþere δ.
6985. *Mid]* And δ. *zerden]* ȝurden C; ȝerdes βδ. *in]* on *aβδ*.
rug] rugh α; rugge γ; rygge C. *and þat gret pite]* þat gret pite
 hit *aβδ*.
6986. [þre] The δ. *þe moder ek]* also þe modir ȝaue β. *wepinde]*
 wepynge Cβ. *wel]* ryȝt β.
6987. *Zef . . . asoily]* For to asoile hure dere sone β. *him him]*
 hym BC; him aδ. *asoily]* asoili him α. *ȝ ne . . . more]* for
 rewþe sehe myȝt no more β; and for routhe myȝht nomore δ. *more]*
 na more C.
6988. *subþe]* om. β.
6989. *herede]* hereden α; heried δ; þanked β. *zerne seint]* god &
 seint α; god & seynt β. *such]* þe aβ; þis δ.
6990. *þo mid gode herte]* mid gode hurte þo α; with good herte þau β.
deliuery het] deliuerede eke α; delyuered eke δ; delyuerde β.
6991. *quene]* þe qwene β. *bissop]* þe Bisshop δ; the Bisshop γ.
echon] euerichon α; enerechone β; eueryehone δ.
6992. *Nine]* Niȝe α. *quene anon]* quene ȝaue β. *þat ire owene]* þat
 hure owe C; hure owe feo þat α; hir owñ fee þat δ; hure owen þat β.
6993. *Zef]* To β. *swithin]* Swythyne β. *þis]* þat *aβδ*. *holi]*
 holiȝe α.

& þe bissop oþer nine . of is eritage ywis .
 Vor þe nine fury ssaes . iʒiue was al þis . 6995
 þe king confermede hor ʒiftes . & him sulf ʒef al so .
 Tueie gode maners . sein swithin þer to .
 [341] þat wolde be tuenty vnder al . and þat nas noʒt lute
 þere .
 Vor it wolde finde hom lee & worten . inowe bi þe ʒere .
 Vor gode þe nexte king Edward . þat after him suþþe
 com . 7000
 Ne ʒef hom noʒt folliche so mucche . wijpinne is kine-
 dom .
 þe abbey of sein denis . seint edward ʒef al so .
 þe priorie of derheste . & londes þat þer beþ to .
 fuga archi-
 episcopi. þe archebissop of kanterbury . sori ynou was þo .
 þo he hurde of þe quene . al hou it was igo . 7005
 Him þoʒte wel longe . ar he were ouer se .
 & bileuede al is bissopriche . & ne com neuer eft aʒe .
 fol. 103 b. þe quene & eke þe bissop . þe wule hii alieue wer .
 Mucche honourede sein swithin . fram ʒere to ʒer .

6994. *is*] his own *ð*.

6995. *þe*] om. *γ*. *fury*] fyre Iren *β*. *iʒiue*] yʒeue B; iʒeue C; þer
ʒiue a.

6996. *hor*] þe *að*. *ʒiftes*] maners B. *him sulf ʒef*] ʒaf him self *ð*.

6997. *gode*] god gode B. *sein*] to seynt *β*. *swithin*] Swithyns *γ*.

6998. *wolde be*] was *ð*. *and*] om. *aβð*. *nas*] was *βð*. *lute*] litel *γ*.

6999. *wolde finde hom*] ham wolde finde *a*. *lee & worten*] lek worten B;
 like worten C; lekwort *ð*; wurten *a*; wortes *β*.

7000. *Vor gode*] Bi god *aβ*; By god *ð*. *king Edward*] edward king *a*;
 Edwarde kynge *β*. *suþþe*] om. B*C**aβ*; þo *ð*.

7001. *Ne*] om. *ð*.

7002. *þe*] To þe *aβ*; Fore to þe *ð*. *ʒef al so*] ʒaf þo *ð*.

7003. *priorie*] priowr *β*; prioure *γ*. *derheste*] derhest C; durburste *a*;
 Durherst *β*; Derhurst *ð*. *londes*] lond *ð*; londþ *A*. *þer beþ*] her beþ B; buþ þer *a*; ben þer *β*; is þer *ð*. *to*] þerto B.

7004. *sori ynou*] wel sori *a*; wel sory *ð*; ryʒt sory *β*.

7005. *þo*] When *ð*. *al*] om. *aβð*. *igo*] ago *aβð*.

7006. *wel*] swiþe *a*; ryʒt *β*; wondir *ð*. *se*] þe see *βð*.

7007. *bileuede al is bissopriche*] al his Byschopryche bilefte *β*. *bileuede*
al] bilefde al *a*; al bi leuede C. *ne com neuer eft*] ne come neuere
 eft B; come neuer *β*; neuere come *γ*; neuere eft come *ð*.

7008. *eke*] also *β*. *wer*] were B*a*.

7009. *fram*] fro *γ*. *ʒer*] ʒere B*a*.

po wende heo out of þisse liue . emme þe gode quene . obitus
emme.
 In þe aþousend zer of grace . & tuo & fifti ich wene .
 Seint edward held at windelsore . a uair feste wiþ alle .
 An as zong mon biuore him . seruede in þe halle . lapsus
pedis.
 He spornde wiþ is o vot . þat he vel almost abrod .
 Ac he hente mid is oþer vot . so þat he abod . 7015
 þe erl godwine þe false mon . sede þo þat þe on broþer .
 As ze seþ in nede . helpeþ þere þat oþer .
 þo ansuerede þe king . & sede so miȝte me .
 Mi broþer helpe godwine . zif he moste uor þe .
 þo was þis luper godwine . of ssamed suiþe sore . 7020 [342]
 Sire he sede zut me þineþ . þat in ortrou þou art more .
 To me of þi broþer deþ . & leuest hom ich ise .
 þat in falsnesse þe tolde . þat ich ssolde þi traytour be .
 As wis deme god þat soþe . þat of ech þing wot ende . buccella.
 & al so late þis mossel bred . þoru mi þrote wende .

7010. *þo wende heo*] Hys moder wende B; his moder wende C α ; His modir wente β ; His moder wente δ . *þisse*] þys B; þis α ; om. β .

7011. *a*] oo γ ; om. δ . *tuo & fifti*] to an fifti C.

7012. *held*] hulde C; om. $\alpha\beta\delta$. *windelsore*] windelesore α ; Wyndelysore β ; Wyndesore γ ; Wyndsore δ . *a*] o α ; oo γ . *wiþ*] held w^t α ; helde with β .

7013. *as*] as a B β ; as o α . *biuore*] biforen α .

7014. *spornde*] spurnde B α ; sporned γ . *o*] on B; om. γ . *vel*] ful C. *almost*] almost B.

7015. *hente*] hente hym C; hende α ; went $\gamma\delta$. *vot*] om. B.

7016. *sede þo*] seide so α ; seyð so δ ; so he seide β . *þat þe on*] þat on C; þat o $\alpha\delta$; oo β .

7017. *in*] at δ . *helpeþ þere*] helpeþ ofte $\alpha\delta$; ofte helpeþ β .

7018. *ansuerede*] ansuererede Λ ; answere C. *þe*] om. δ . *king*] king edward α ; kynge Edwarde β ; kynge Edward δ .

7019. *helpe*] haue holpe β . *zif he moste*] & he hadde myȝt β .

7020. *was*] om. $\beta\gamma$. *of ssamed*] aschamed C $\alpha\delta$. *of ssamed suiþe sore*] ful sore aschamed was þere β ; ful sore ashamed was thore γ .

7021. *þineþ*] þenkþ C; þingþ α ; thenketh γ . *ortrou*] ortrowe C; ortrewe α ; vntrewþe β ; ouertrowynge δ .

7022. *broþer*] broþeres β ; brothers γ . *leuest*] þou leuest $\alpha\beta$. *ise*] seo α ; see β .

7023. *þat ich . . . traytour*] þi traitor ich scholde α ; þi traitour I schulde β .

7024. *þat soþe*] þe soþe $\beta\delta$. *ech*] eche α .

7025. *late*] lete α . *mossel*] morsell γ ; morsel δ .

Wiþoute harm as inadde neuere in no cas . 7026
 Gult of þi broþer deþ . ne þi traitour neuere inas .
 þe mossel he dude in to is mouþ . ac þe king it blessed
 er .
 Hit bileuede amidde is þrote . astrangled he was riȝt
 þer .
 & deide atte borde al stif . wiþ ssendnesse ynou . 7030
 Out al bineþe þe borde . harald is sone him drou .
 A þousend in þe ȝer of grace . & þre & fifti þis was .
 Lute harm þei ech traitor . endede in þis cas .
 Of al is kunne in engelond . seint edward nad noȝt on .
 Vor is breþeren were aslawe . oþer iflemd ech on . 7035
 peruore þo þis holimon . as in to elde wende .
 To þe emperour of rome . after is neuenu he sende .
 Edward edmondes sone . þat was yrenside .
 þat is eir were after him . ȝif he miȝte aliue abide .
 [343] þis emperour him sende . mid gode loue & fre . 7040
 Edward and agace is wif . and hor children þre .

Missio post
nepotem.

7026. *Wiþoute*] With owten β ; Wythouten γ . *harm*] harm of me BC.
inadde neuere] ich nadde neuere α ; I ne hadde neuer β ; I neuer
 hadde δ . *no*] non B.
 7027. *broþer*] broþeres C; brothers γ . *þi traitour neuere inas*] neuer
 þi traitour was β . *neuere*] om. $\alpha\delta$.
 7028. *þe*] om. B. *mossel*] morsel γ ; morssel δ . *dude*] putte δ .
in to] to $\alpha\delta$; in β . *blessed*] blessede α .
 7029. *amidde*] amyddes γ . *astrangled*] & astrangled $\alpha\beta$; &
 stranglede δ . *riȝt*] om. $\alpha\beta\delta$.
 7030. *atte*] ate α . *stif*] stille C. *ssendnesse*] schendschepe δ ;
 myschaunce β .
 7032. *A þousend in þe ȝer*] A þousend ȝer in þe ȝer B; In þe a þousend
 ȝer α ; In þe oo þousande ȝeer β ; In þe þousand ȝere δ . *þis*] hit C.
 7033. *Lute*] Non $\alpha\delta$; None β . *endede*] ende β . *in*] on $\alpha\beta$. *þis*
 such B; þis same β .
 7034. *nad*] nadde B α ; hadde β ; had δ .
 7035. *were*] weren α . *aslawe*] slayne γ . *oþer*] or δ . *iflemd*]
 yfleynd B; flemed β .
 7036. *þo*] om. β . *as*] þus β ; om. δ .
 7037. *he*] om. β .
 7040. *þis*] The β .
 7041. *hor*] his β . *children*] childrene α .

þe ʒonge edward adeling · and al so margarete ·
 And cristine hire soster · þat gode were & suete ·
 þo hii come to engelond · glad was þe king þo · 7044
 Vor he nadde in is fader half · kunnesmen nammo ·
 þis was in aþousend ʒer · & seuene & fifti þer to ·
 As in þe ʒer of grace · þat þis dede was ydo ·
 Ac edward deide sone · & ibured was wiþ grete prute ·
 At sein poules at londone · as is bones beþ ʒute ·
 And is sone edward · bote ʒong and tendre nas · 7050
 þer nore þe king uor is deþ · þe soriore was ·
 Vor þet child was wel ʒong · cir & king to be
 & he wuste wel þat in þe lond · muche wo me ssolde
 ise ·
 And vor is vnclē in normandie · him adde susteined er ·
 þo he was fleme & frendles · mo þan þritty ʒer · 7055
 He wolde þat is sone · after him king were ·
 Willam duc of normandie · riʒt lawe þei it nere ·

Obitus
 nepotis.
 fol. 104.

-
7042. *edward*] edgare α ; Edgar γ . *adeling*] atheling α ; Athelynge β .
 7043. *cristine*] Crystyn C; Cristiane γ . *hire*] hure Ca. *þat* . . .
suete] omitted in α ; þise þre if ʒe wol wite β .
 7044. *þo hii*] Vor hi α ; When þei were β ; Whan þey δ .
 7045. *nadde*] hadde β . *in*] on $\alpha\beta\epsilon$. *kunnesmen*] kynnesmen C.
nammo] nanmo B; no mo γ .
 7046. *in a*] in þe C; in þe a α ; in þe oo β ; on þe δ . δ] om. $\alpha\beta$. δ]
fifti] an fyfty C.
 7047. *þe*] om. B.
 7048. *Ae*] And β . *deide sone*] soone deide þer aftir β . *ibured was*]
 buried he was β . *grete prute*] honour grete β ; rialtee δ .
 7049. *as*] þer as δ . *beþ ʒute*] ben ʒete β ; yitte be δ .
 7050. *And*] Ae α ; But β . *sone*] om. δ . *edward*] edgar $\alpha\beta$. *bote*]
 ryʒt β . *ʒong and tendre*] tendre & ʒong α . *nas*] of age was β .
 7051. *þe soriore was*] was þe sorier for þat eas β . *soriore*] sorriore B.
was] þo was α .
 7052. *þet*] þat B; þe δ . *wel*] þo ful δ .
 7053. *wuste*] wiste $\alpha\gamma$.
 7054. *susteined*] isusteyned C; yusteyned B.
 7055. *fleme*] fleyne B; flemd α ; flemed $\beta\delta$. *mo*] more β . *þan*]
 þane α . *þritty*] þrutty B; þretty C.
 7056. *sone sone*] sone β .
 7057. *duc*] þe Duke β . *riʒt . . . nere*] þey hit ryght lawe nere δ .

Vor he was in is moder alf . next of is blod .

And þer nas non in is fader alf . þat þer to was so
god .

tradicio
terre. w.
bastard.
[344] Peruore þis willam bastard . engelond he bi het . 7060

And biqueþ in is deþ vuel . ar he þat lif let .

And þat muche uor þe londes prou . uor is neuue so
zong was .

Hou willam bastard was bizite . icholle telle þat
cas .

generacio
.w. bastard. Richard duc of normandie . emme broþer þe quene .

Adde an sone þat het roberd . þat duc was suppe ich
wene . 7065

Roberd þis noble duc . as he wende ouerlond .

A wel vair maide as him þozte . In a tresche he
vond .

þis maide him paide suiþe wel . mid god herte he ire
nom .

And huld ire as is lefmon . as wo seiþ in hordom .

& bizet on hire þis willam . & uor he was so ibore .

Out of spoushod me clupede him . william bastard
þeruore . 7071

7058, 7059. Transposed in γ .

7058. *in*] on $a\beta\delta$. *is*] þe C. *next*] þe nexte $Ca\beta$; þe next δ .

7059. *nas*] was $\beta\delta$. *in*] on $a\delta$. *þat . . . god*] the nexte of his
blode that therto were so good γ . *was*] were $Ca\beta\delta$.

7060. *bi het*] bygete δ .

7061. *And . . . vuel*] As he hit him by quape δ . *biqueþ*] biquap
hit a ; he be qwape it β . *deþ vuel*] Iuel β . *ar he þat*] ar he
his a ; or he his β ; ore þat he his δ . *let*] for let a ; forlete δ .

7062. *so*] om. β .

7063. *bizite*] bizute a ; zete θ . *icholle telle*] ich wole telle eu a ;
I wol zow telle β ; I wil telle zow δ . *þat*] þe a .

7064. *emme*] Emme is δ .

7065. *an*] a Ba.

7067. *A*] O a . *wel*] om. $a\beta\delta$. *a tresche*] an tresche C; one
treche a ; a strete β ; auntres δ .

7068. *suiþe*] ryzt β . *god*] gode a . *herte*] wille $BCa\gamma$; wil δ .

7069. *as is*] to δ . *lefmon*] lefman a ; lemman $C\beta$; paramoure δ .

7070. *bizet*] bizat a ; bizate β . *ibore*] bore γ .

7071. *clupede*] callid γ .

Ar þat child were ibore . a wel wonder cas . [345]
 þe moder matte bi hore childe . þat in ire wombe Sompnum
 was . Matris.
 þat is gottes were to drawe . aboute al normandie .
 And eke aboute al engelond . & þat was to signefye .
 þat he ssolde be duc of normandie . and king of enge-
 londe . 7076
 And boþe as it supþe vel . holde in is honde .
 þat child ek þo it was ibore . & to grounde com .
 Out of is moder wombe uerst . is honden boþe it
 nom .
 Vol of þe poudre of þe erþe . sturneliche ynou . 7080
 An closed is to gadere . & is vestes boþe adrou .
 þo was it iIugged þat he ssolde . be wiþoute fayle .
 Hardi kniȝt & stalwarde . & mucche do of bataile .
 Al it com to soþe supþe . he bigan zong ynou .
 To kuþe wat he wolde be . þat so zonge is fustes
 adrou . 7085

7072. *Ar*] Her α ; Or γ . *þat*] þis β . *were ibore*] was born β . *a wel*] vel a wel C; o wel α . *wel wonder*] ryȝt wonderful β .
 7073. *matte*] A (text); mette A (margin) BC $\beta\delta$. *hore*] hyre B; þis Ca β ; þys δ . *in*] on δ . *was*] hit was δ .
 7074. *is gottes*] his guttes β .
 7075. *eke*] also β ; om. δ . *al*] om. C β . *ȝ*] om. B. *signefye*] syngnefye C.
 7077. *as it . . . holde*] siþen it so felle þat he helde β . *vel*] ful C. *holde*] helde C. *in*] al on $\alpha\beta$.
 7078. *þat*] þe B. *ek*] also β ; om. δ . *it was ibore*] he was borne γ . *to*] to þe β .
 7079. *is honden boþe*] boþe hys honden B; his hondes boþe β . *it*] he BC $\beta\delta$; om. α .
 7080. *þe poudre*] powder C. *of þe erþe*] & of þe erþe B; of þen erþe α .
 7081. *closed is*] closedes B; closede ham α ; closed hem $\beta\delta$. *to gadere*] to gedris δ . *vestes*] fustes Ba β . *adrou*] he drouȝ β .
 7082. *was it*] hit was δ . *iIugged*] yiuged C; Iugged B γ .
 7083. *kniȝt*] kyng B. *stalwarde*] stalworthe γ . *do*] schul do δ .
 7084. *it*] om. $\alpha\beta\delta$. *com*] bycom B; bieom C.
 7085. *kuþe*] kuythe δ . *adrou*] drou α ; drouȝ δ ; drough γ .

- [346] þis child wax so wel & þeu . as iseie fremde & sibbe .
 þat he wolde be a noble mon . ȝif he moste libbe .
 fol. 104 b. His fader adde of him ek . gret ioye & pris .
 þat so god signe adde so ȝong . to be stalwarde & wis .
 cruce sig- Ar he were seue ȝer old . þoru out moni a lond . 7090
 nacio. þe pope sende croiserie . in to þe holi lond .
 Roberd duc of normandie . þe crois nom atten ende .
 And ȝarked him wiþ opere . to þe holy lond to wende .
 Iuracio .w. At fescamp ar he wende uorþ . he made al normandie .
 Suerie helde is ȝonge sone . as to seignorie . 7095
 ȝong duc he was on . of seue ȝer vnneþe .
 Vor þe fader ne com neuere aȝen . ar he was ido to
 deþe .
 And þis ȝonge child bileuede duc . & gret þing adde an
 honde .
 þis was ar seint edward were . king of engelond .

7086. þis] þat B α δ ; The β . wax] wex C γ ; wexte δ . so wel δ] & so wel α δ ; & wel C β . þeu] Yþeu B; wey C; yþey α ; þrofe β δ ; throfe γ . iseie] seyde B; hi seide C α ; þei seide β ; þey sey; δ . fremde] frēde α ; frende β δ .
 7087. a] o α . moste] myȝt β .
 7088. adde] B; om. A; hadde C α β ; had δ . ek] also β . & pris] & cke pris δ .
 7089. so] hit α β . so god signe adde] he had so good signe δ . signe] syngne C. stalwarde] stalworthe γ .
 7090. were] was β . seue] of seue BC α ; of seuen β ; of seuen δ . þoru out] þorw β . moni a] maniȝe o α ; manye a β .
 7091. croiserie] creysery B. in to] toward BC α ; towarde β δ .
 7092. duc] þe Duke β . þe crois] þat croiz α ; þat croos β ; þe crone δ . atten] at þan α ; at the γ .
 7093. lond] londe B.
 7094. At fescamp] At festamp B; At feskam α ; And furst β . ar] er α ; or β . wende] went β .
 7095. Suerie helde] Suerye holde B; Suerye to holde C; Swere to holde β ; Swere to δ .
 7096. ȝong] Wel ȝong α ; Ryȝt ȝonge β ; A ȝonge δ . he was] was he α β . on] one β . seue ȝer] seuen ȝcer of age β .
 7097. Vor com] Ne com þe fader α ; Ne come his fadir β . ne] om. C δ . ar he was ido] ar he were broȝt B; ac he was ido C; ac was ido α ; but was do β .
 7098. And] om. α β . an honde] on honde α .
 7099. ar] er α . engelond] engelonde α .

& seint edward bileuede uorþ mid him . as he adde er
ido . 7100

Mid is fader in is nede . and mid is grantsire al so .

peruore þo he was king . gret loue he gan bede .

þis willam uor hii susteinede him . so in is nede .

So þat suppe in is elde . þo is lif was nei ido .

As in þe 3er of is kinedom . tuenty & tuo . 7105

Of þe croune . of engelond . he muste wat best do .

Vor edgares neuue is sone . wel 3ong was þer to .

To be king of engelond . & is owe lif ssort was .

& he dradde of gret kontek . alonde uor þat cas .

Him þozte to 3iue willam þat lond . it was best ido .

Vor he was wurþe & of o blod . & best it couþe wite
al so . 7111

peruore he 3af it him . as he bihet him biuore .

& sende to him mid þe 3ifte . to normandie þeruore . Dacio
anglie .w.

þe erl harald þe quene broþer . as me wende & oþer mo . [347]

Ac soþ it is þat þe erl harald . passede þe se þo .

7100. *§*] om. *aβδ*. *bileuede*] *iefde* *α*; *lyued* *β*; *left* *δ*. *ido*] do *γ*.

7101. *Mid*] And *δ*. *in*] on *aβ*. *and*] om. *δ*.

7103. *þis*] om. *aβδ*. *hii*] he *aβδ*. *so in is*] on his *grete* *αδ*; in his *gret* *β*.

7104. *in is*] on his *α*. *nei ido*] nere do *β*.

7105. *tuenty*] *tuenti* 3er *C*; *twenti* 3er *α*; *twenti* 3eer *β*.

7106. *nuste wat*] ne wist what were *β*; ne wist what was *γ*. *do*] to do *Cβδ*.

7107. *edgares neuue is*] *edgar* hys *neuue* *B*; *edgar* his *neuues* *Cα*; *Edgar* his *neuues* *β*; *Edgar* his *neueu* *δ*. *wcl*] *ryzt* *β*; *ful* *δ*.

7108. *ssozt*] *ssozt* *B*.

7109. *of gret*] vor *gret* *C*; of *γ*. *alonde*] in *londe* *β*; in *þe londe* *δ*.

7110. *Him*] He *aβ*. *to 3iue*] 3iue *α*; 3eue *β*; if *δ*. *þat*] þys *Bδ*; þis *aβ*. *it was*] so was hit *β*. *ido*] to do *BCaβδ*.

7111. *wurþe . . . blod*] of þe *londys* *blode* *δ*. *wurþe*] *worþi* *β*. *o*] hys *B*; his *Caβ*. *best . . . wite*] it couthe best kepe *γ*. *it couþe wite*] *couþ* hit *witye* *C*; *couþe* hit *wite* *α*; *couþe* hit kepe *β*; *couþe* it kepe *δ*.

7112. *peruore*] & þerfore *αδ*. *as*] and *γ*. *him*] om. *aβδ*. *biuore*] *auore* *C*; to fore .

7113. *sende to*] to *aβδ*. *to*] sente to *β*.

7114. *þe*] om. *aβδ*. *quene*] *qwenes* *β*.

7115. *is*] was *βδ*. *þat þe*] þe *aβ*; þat *δ*.

Capcio
harald.

Wij gret poer & fole inou . so þat as god it wolde .
Wij winde he was in strange londe . idriue þer he
nolde .

þere hii were as strange men . grimliche vnder-
uonge .

& inome to abbe of hore . & ibroz̃t in bendes
stronge .

Sire gwy of pountin was is name . þat hom broz̃te in
bende . 7120

& askede hom gret raunson . of prison vor to wende .

Harald was of heye herte . & suor raþer he wolde .

ʒiue þe duc of normandie . of tresour & of golde .

þat al so noble duc was & god . þan a such half mon
as he was .

To þe duc he sende sone . to helpe him in þat cas .

þe duc sende to sire gwy . so þat sire gui anon . 7126

Ladde harald to þe duc . & is felawes ech on .

fol. 105.

þe duc vaire him vnderueng . & onoured him ynou .

So þat as riz̃t was . gret loue bituene hom drou .

7116. *poer*] prute α ; pride β ; pruyd δ . *þat*] om. *aβ*. *it*] om. *aβδ*.

7117. *winde*] a wynde δ . *strange*] stronge C β ; a strange δ . *þer*] þer as C $\alpha\beta\delta$; there γ .

7118. *strange*] stronge C. *grimliche*] gremlyche C.

7119. *inome*] ytake $\beta\delta$. *abbe of hore*] albe of here B; haue here goode β ; þat þey hadde δ . *ibroz̃t*] brought γ . *in bendes*] in to bondys δ ; in bondes β .

7120. *pountin*] pounti C; pontif α ; Pontyf β . *hom*] hym B. *broz̃te*] adde B; hadde C $\alpha\beta$; had δ . *bende*] his bende C.

7121. *gret raunson*] raunson gret β . *of*] in B.

7122. *heyc*] gret γ . *raþer he*] þat raþer he α ; þat he raþer β .

7123. *tresour*] hys tresor B. *golde*] hys golde B; his golde C α ; his good δ .

7124. *al so*] so BC; om. *aβδ*. *god*] so goud C. *þan*] BC $\alpha\beta\delta$; þat A γ . *a such*] a swich C; swich α ; suche $\beta\delta$. *half*] alue B; om. *aβ*. *he*] þat δ .

7125. *sende sone*] sent anone γ . *in þat*] of þat α ; of þis β .

7127. *Ladde*] & adde B. *ech on*] euerychone δ .

7128. *vaire him*] hym vair C; him faire *aβδ*. *vnderueng*] vnderuoug B vnderfenge α . *onoured*] onourede α .

7129. *aš*] om. C. *gret*] om. δ . *hom*] hym B.

Harald uor to paye him wel . sede him sone is sonde .
 Hou þe king him made after him . is eir of engelonde .
 & þat he wolde take him to wite . þat lond he vnder [348]
 stod .

To is bihefþe & þat he wolde . wardein be him god .
 As strong uorewarde as hii miȝte . hii made & as ^{paetum}
 hard . 7134 willami & harald.

& vpe holi relikes harald suor . to willam bastard .

Treuliche to wite engelond . to him vorte he come .

& þat he is one dozter . to wiue al so nome .

þat ȝong was at þulke time . so þat þis þinges tuo .

Mid as gret oþ he suor hom . as mon miȝte do .

þo þis vorewarde was ymad . hard & strong ynou . 7140 ^{h. vadat}
 Harald toward engelond . wiþ gode loue drou . ^{anglie.}

þe king he tolde al þat cas . þat bituene hom was ydo .

Hou he wolde willam trewe be . & is dozter spousi al
 so .

7130. *uor to*] fort *a*. *paye*] apayȝe *a*; apaie *β*. *him*] þe Duke *β*.
sede him sone] sende hym sone *B*; sone him seide *a*; soone him seide
β; soone him sende *γ*.

7131. *Hou*] om. *aβδ*. *him made*] made willam *a*; made þan William
β; made him *δ*. *is*] om. *aβ*. *eir*] eier *β*. *engelonde*] hys londe *B*.

7132. *þat*] om. *aβδ*. *him*] om. *γ*. *wite*] kepe *βδ*. *þat*] hys *B*.
he vnder stod] to vnderstoode *β*.

7133. *bihefþe*] bieþe *B*; bi helf *C*; bihoue *β*; byhofe *δ*. *wardein be*
him] be wardeyn to hym *C*; wardein him beo *a*; warden to him bi *β*;
 warden to him be *γ*; be his wardeyne *δ*.

7134. *ȝ as*] & also *aβδ*.

7135. *ȝ vpe*] Opon *a*; Apon *β*; Vpon *δ*. *holi*] holiȝe *a*. *bastard*]
 due bastard *a*; Duke Bastarde *β*.

7136. *wite*] witiȝe *a*; kepe *βδ*. *vorte*] vort *a*; vn to *β*. *he*] he
 þider *β*.

7137. *is one*] his owe *Ca*; his owen *β*.

7138. *at*] om. *aβδ*. *þulke*] þilke *β*; þat *δ*. *þis*] þes *C*; om. *δ*.

7139. *he*] om. *βδ*. *hom*] hym *B*; hym self *C*; him *aδ*; to him *β*.
mon] any man *δ*.

7140. *vorewarde*] manere *β*. *ymad*] made *γ*.

7141. *drou*] þo drou *a*; þo drouȝ *δ*; þan drouȝ *β*.

7142-5. Omitted in *γ*.

7143. *willam*] to willam *B*; to William *βδ*. *is dozter spousi*] wed is
 douȝter *δ*.

þo was þe king glad ynou . þat he wel to him truste .
 & bitok him þat lond þat he wel . to þis willam it
 wuste . 7145

presencia
 mortis.
 annulus.

Seint edward wuste of is deþ . ar he henne wende .
 Vor seint Ion þe ewangelist biuore . longe him word
 sende .

& sende him tokne bi a ring . þat at westmunstre zut
 is .

pat seint edward þer biuore . sein Ion zef ywis .
 þe king þo þet word him com . & þen ring isey . 7150
 He þonkede god þat he wuste . þat is deþ was so ney .
 His god he delde pouere men . & made is bernes
 bare .

& is tresorie al so god . & made him to god al zare .
 Glad he was of westmunstre . þat he let him sulf rere .
 pat biuore him was to grounde ibroz̄t . þoru luþer
 kinges þat þer were . 7155

7144. *wel*] wol C. *truste*] tryste C; triste a; trist βδ.

7145. *bitok*] he bi tok C; tok a; toke βδ. *wel*] wolde β. *þis*] om. aβδ. *it*] þo hit a; when he it β. *wuste*] wiste Ca; wist δ; wist β.

7146. *wuste*] wyste C; wiste þo a; wist þan β. *henne*] hanne C; hennes γ.

7147. *Vor*] om. aβδ. *þe*] om. BC. *him*] om. B.

7148. *þe sende þim tokne*] In gode tokne a; In good tokenynge β. *tokne*] a token δ. *a*] o aβ. *at*] zut at aβ; zit at δ. *westmunstre*] Westmestre β; Westmonaster γ. *zut*] om. aβδ.

7150. *þet word him*] þat him worde β. *þen*] þane a; þat δ. *þen ring*] þe kyng hit β. *isey*] hym sei C; sey γ.

7151. *He*] Thanne he β. *þonkede*] þonged C; þanked β. *þat he*] he β. *þat*] om. aδ.

7152. *His . . . pouere*] He delede his good to pore β. *bare*] al bare β.

7153. *tresorie*] tresour β. *god*] om. aβδ. *made him to god al*] to god hym made al B; to god made hym al C; to god him made aγ; to god made him β; to god he made him δ.

7154. *of westmunstre*] at Westmouastre γ. *let him sulf rere*] let vp arere Ca; lete vp rere β; lete vp arere δ.

7155. *biuore*] to fore β. *him*] om. aβδ. *was to grounde ibroz̄t*] was ybroz̄t to grounde B; to grounde was brought γ. *luþer*] luþere a. *þer*] om. BCaβδ.

Ac vor þe chirehe vn halewed was . þeruore him was [349]
wo .

He þoʒt lete it halwy . to Midewinter anon þo .
þei seinte peter him sulf . ihalwed him adde er .
ʒut he moste ef sone . vor þe nywe worke þer .
He sende after is barony . at midewinter mid him to
be . 7160

þo þe feste igadered was . deol me miʒte ise . festum.
Vor þo it ssolde Murgost be . þe king vuedeled anon .
& napeles glad he was him sulf . vor he wuste wuder
gon .

& uor ioye of is deþe . & uor þe heye feste al so .
þe trauail he nom to him al . þat him wolde valle to
do . 7165

He ber þe eroune & huld þe deis . mid oþer atil al
so .

& mid gret semblant þe feste huld . vorte þre dawes
were ydo .

7156. *him*] he *β*.

7157. *þoʒt*] *þoʒte* B ; *þoute* *α*. *lete it halwy*] *lete hys halwy* B ; *lete his*
halewi C ; *hure halewi* *α* ; *hure to halwe* *β* ; *hit to halwe* *δ*. *to*] at *δ* ;
atte *γ*. *anon*] om. *αβδ*.

7158. *ihalwed him adde*] *hadde hure ihalewed* *α* ; *hadde hure halwed* *β* ;
had hir halowed *δ*. *him*] om. B. *er*] ere *βδ*.

7159. *he*] heo *α* ; sehe *δ*. *ef sone*] eft sone C*αδ* ; eft-soone *β*.

7160. *barony*] baroniʒe *α*. *mid him to be*] myd hym be C ; to w^t him
beo *α*.

7161. *igadered*] gadered *γ*. *ise*] se *γ*.

7162. *Vor þo*] That whenne *γ*. *Murgost*] murgust C ; mergest *δ* ;
meriest *β*. *vuedeled*] eueled *β* ; euyllled *δ*.

7163. *ʒ*] Ac *αδ* ; But *β*. *napeles glad he was*] glad he was napeles *β*.
him sulf] om. *βδ*. *wuder*] om. B ; whoder C ; whoder *α* ; wheþer *β*.
gon] to gone *δ* ; he schulde gone *β*.

7164. *þe*] om. *δ*.

7165. *nom*] toke *γ*. *þat him*] þat hem B ; þat hom C. *valle*]
vane B.

7166. *ber þe*] bar þe *α* ; wolde bere *β*. *huld*] held *α* ; holde *β*. *deis*]
deys *α* ; daies *β* ; dayes *γ*. *atil*] atir *α* ; atire *β* ; atyre *δ*

7167. *gret*] om. *β*. *þe*] his C*αβδ*. *huld*] held *α*. *vorte*] vort *α* ;
vn to *β*. *dawes*] dayes *γ*

fol. 105 b. A sein Iones day he sey . þat al com to god endinge .
 confir- He made a conferment . to westmunstre of ech
 macio þinge . 7169
 libertatis. pat þoru him hom iziue was . oþer þoru eni oþer kinge .
 So þat no king after him . ne dude no destourbinge .
 Dedicacio. þe chirche he let halwy . as a childermasse day .
 Wel feble he was þere him sulf . as al þat folc isay .
 In a þousend ȝer of grace . & six & sixti þer to .
 Hit was þat þis holimon . þis dede let do . 7175
 [350] þo it was al wel ido . & ibroz̄t to god ende .
 þe king feble & sik ynou . to is bed gan wende .
 langor. þo was þer deol & sorwe ynou . of men þat wuste þat
 cas .
 Vor hii wuste þat to engelond . muc̄he wo to come was .
 Worre & slaȝt & oþer wo . & honḡer & gret wou .
 þe quene vel bi him adoun . & biclupte him vaste ynou .
 Vor to hete is colde limes . þat non hete ne com to .
 þoru hete of ire owe bodi . & of ire clopes al so .

-
7168. *A sein*] On þe seint *að* ; On þe seynt *β* ; On seynt *γ*. *day*
 daie *β*. *he sey*] isei *C* ; om. *aβð*.
 7169. *a conferment*] a conferment *B* ; oo confirmacioun *β*. *west-*
munstre] Westmonastre *γ*. *ech*] eche *a*.
 7170. *hom iziue*] *yziue* ham *a* ; ȝeue hem *β*. *þoru eni*] of eny *a* ; of
 any *β* ; of ony *ð*.
 7171. *ne*] om. *ð*. *no*] non *C* ; om. *aβ*. *destourbinge*] destour-
 bringe *B* ; disturblynge *β* ; disturbelynge *γ*.
 7172. *halwy*] halewi *a* ; halowe *γ*. *as a*] as on *β*. *childermasse*
 chyldery masse *B* ; chyldren mas *ð*.
 7173. *Wel*] Ryȝt *β*. *as*] and *γ*. *þat*] þe *β*. *isay*] it saye *ð*.
 7174. *In a*] In þe o *a* ; In þe oo *β* ; In þe *ð*. *ȝ*] om. *ð*. *six* &
sixti] sixe sixti *a*.
 7175. *let*] so let *a* ; so lete *βð* ; lete so *γ*.
 7176. *al wel ido*] wel al do *β* ; al wel doo *γ*.
 7177. *þe*] þis *a*. *feble*] feblede *a*. *bed*] bedde *a*.
 7178. *wuste þat*] weste þe *a* ; wist that *β*.
 7179. *Vor*] Vor þo *a* ; For þan *β*. *wuste*] wyste *C* ; wiste *a*.
 7180. *Worre*] Werre *β*. *ȝ*] om. *ð*. *slaȝt*] wo *β*. *oþer wo*
 slawȝter *β*. *ȝ*] om. *að*. *honḡer . . . wou*] hungur & gret striȝf
 and wouȝ *β*.
 7181. *biclupte*] clupte *a* ; clipte *β*.
 7182. *Vor to hete is*] Vnto his *β*. *ne*] om. *ð*.
 7183. *þoru*] þour *a*. *owe*] om. *aβð*.

þe king lai as he were isuowe . al mest dawes visio.
tuo .

He gan as he awoke of slepe . is eyen þo vndo .

He sat him vþward vp is bed . is honden huld vp an
hey . 7186

Louerd he sede þat ech þing . madest quointe & sley .
& changest poer & kinedom . al at þin owe rede .

& mannes sones wreche sendst . of hor fader misdede .

Ȝif þing þat ich nou ysey . come of þin owe soþnesse .

Ȝif me poer hit to telle . in al mi feblesse . 7191

Vor to ssewy þi poer . þat hii þat it yseþ .

Douti þe of þe sunne . þat hii inne beþ .

Repenti mowe & þer of . hom amendi so .

þat hii ssilde hom fram þe harm . þat þou þenest hom
do . 7195

Anon as þis holiman adde . is orison ydo þere .

Stalwarde mon of speche he was . hol as þei he
were .

7184. *he were isuowe*] þei he were ysowe C; iswowe α; in swowe β; in a swowe γ; ysowñ δ. *al mest*] almost γ. *dawes*] dayes γδ.

7185. *awoke*] awoke þo αδ; awoke þan β. þo] om. αβδ.

7186. *him*] om. B. *vþward vp*] vþard vp B; opward on α; vp on β. *honden*] hondes β; hondus δ. *huld*] held Ba. *an hey*] on heye γ.

7188. *kinedom*] kynedoms B; kinedoms α; kyngdomes γδ. *þin owe*] þy nowe BC.

7189. *sones wreche sendst*] wreche sendest ek (also β) αβ; seest eke δ. *sendst*] senst BC. *of*] for β. *fader*] fadres β.

7190. *nou*] nouþe C. *ysey*] see γ. *þin owe*] þy B; þi nowe C.

7191. *ȝif*] ȝet B. *al mi*] al mine α. *feblesse*] feblennesse Cβ.

7192. *ssewy*] shewe γ. *yseþ*] seeth γ.

7193. *Douti*] Doute β. *of þe*] & of þe B; of C; & of αδ; and of here β. *hii*] þer β.

7194. *Repenti*] Repente β. *hom amendi*] amende hem β.

7195. *ssilde*] ssulde B; schulde C; scholde α.

7196. *Anon . . . þere*] Anon þo he hadde þis oreson yended þus þere α; Anone when he (whenne γ) had þis orisoun ended þus here βγ; Anone þo he had þys orisoñ þus ydoñ there δ.

7197. *mon . . . was*] ynou his speche was Cα; ynow; his speche was βδ. *hol*] holy man B; hol man Cα; hool mā β; hole man δ. *þei*] om. BCαβδ.

Narracio
visionis.

Do gan he to tellen þis . þat vlke tyme ich was .

As man fleme in normandie . me com mani god cas .

[351] Men of religion . ich louede wel ynou . 7200

And to hom þat beste were . at uor alle oþere ich drou .

An tueye holimen at uore alle oþere . mest ich louede
þere .

Nou wot ich wel þat mani day . in heuene boþe hii were .

Nou come hii boþe to me . and þe anguisses some .

Hii tolde me þat to engelond . after me ssolle come .

Hii sede me of þe wrechede . þat alond aþ zare ibe .

þe wreche hieþ & comeþ sone . & þat me ssal yse .

fol. 106.

Vor prustes mid vnclene honden . & mid lechors mod .

Al isoyled sacrieþ . godes fless & is blod . 7209

7198. *gan*] bigan β . *tellen*] telle Ca β δ . *þis*] þus BC; þere a β δ .
þat vlke] þulke BC α ; þilke β ; thylk δ . *ich*] þat ych B; þat ich α ;
þat I β δ .7199. *As man*] As a man C; As in α ; As δ ; om. β . *fleme*] fleyne B;
flemed a β δ . *in*] in to a β . *mani*] maniþe α ; manye β . *god*] a
goude C; a good β δ .7200. *wel*] euer wel β .7201. *to*] om. a β δ . *hom*] me hem B; me hom C. *at uor*] at vore
B; to fore a δ ; bi fore β . *oþere*] to me a β δ . *ich*] om. γ .7202. *An*] om. a β δ ; & C. *tueye*] tuene B; Tweiþe α ; Two β δ . *at
uore*] bi vore C; to fore α ; bi fore β ; hy fore δ . *oþere*] om. a β δ .7203. *wot ich wel*] i^c wot wel C. *mani*] maniþe α . *day*] a daye δ .
boþe hii] beye hy α .7204. Omitted in B. *come*] comen α ; were β . *hii boþe to*] hi
beye to α ; boþe hi to to C. *to me*] with me β . *þe anguisses
some*] sorwes gonne me telle α ; sorwes gan me telle β ; sorowes
gon me telle δ .7205. *Hii . . . come*] þat after mi day to englond hidere come schelle α ;
That aftir my deth to Englonde hider come schelle β ; That after my
day to Englonde hyder come schalle δ . *after me*] after myne dai C.7206. *Hii sede*] he seggeþ C. *þe wrechede*] a δ ; þ wrechede Δ ; þe
wrechede B; þe wrechede C; þe wrechednesse β . *alond*] alonde
B; in londe a β ; in lond δ . *zare ibe*] zore be β .7207. *hieþ*] hiþeþ α ; heiþeþ β . *comeþ sone*] sone comeþ BCa δ ; soone
wol come β . *& þat*] þat a β . *me ssal*] ssal me B. *yse*] se γ ;
sone yse C.7208. *Vor*] V A. *prustes*] prestes BC β . *vnclene*] foule a β δ . *honden*]
houde B α ; hondes β ; hond δ . *lechors*] licherous β ; lecherous γ δ .7209. *isoyled*] soyled B; ysouled α ; foule ysouled β ; y suyled δ .
sacrieþ] sacreþ C β ; sacren δ . *fless*] fleesch α .

Ssephurdes hii beþ lupere . vor hii ne witeþ nozt .
 Hor ssep fram þe wolues . vor be hom ibroz̄t . 7211
 þe mile & þe wolle clene . of oþer þing hii nollep
 telle .
 þe ssephurdes & þe ssep al so . ssolleþ to þe pine of
 helle .
 As god heimen of þe lond . robbeors felawes beþ .
 Poueremen þat hii moweþ ouer . hii huldeþ as ze iseþ .
 Nou wole vr louerd ssake is suerd . is bowe is ibend .
 & prest aþ imad uor to smite . men þat beþ mis
 wend . 7217
 þo sede ich mid dreri mod . zif hii wolle turne hor
 þoz̄t .
 & sori be & bete hor sunne . wole vr louerd uor ziue
 hom oz̄t ?
 þat is uor nozt þe oþer sede . vor þe folkes herte is . [352]
 So iharded þat hii beþ . deue & blinde iwys . 7221

7210. *beþ*] bet B. *ne*] om. δ. *witeþ*] kepeþ β.
 7211. *vor be hom*] C; vor be hem Bδ; vor be ham a; vu to it be to hem
 β; vor he hom A. *ibrozt̄*] brouzt̄ β.
 7212. *þe mile*] þe mele C; þe melke B; Miic a; Mylk δ. *þe wolle*]
 wolle δ. *oþer þing*] oþer C; more a; þat oþer β. *hii nollep telle*]
 þy nolle telle C; no tale þei telle β. *nolleþ*] nolle B; wil not δ.
 7213. *ssephurdes*] herdes aβδ; sheepe γ. *ssep*] herdes γ. *ssolleþ*]
 ssulle B; schulle Cβ; scholle a. *þe*] om. B.
 7214. *robbeors*] robbores C; þat robbeors a; þat robbers β.
 7215. *moweþ*] mowe BCaβ; mow δ. *hii huldeþ*] huldeþ C; huldeþ
 vuel a; huldeþ euel β; hyldeth δ. *ze*] om. C. *iseþ*] seen β.
 7216. *Nou*] Nouþe C. *wole*] wil δ. *vr louerd*] god aβδ. *ssake*]
 sehakiþe a. *bowe*] bouwe a. *is*] is ek a; is also β. *ibend*] bent β.
 7217. *þ prest aþ . . . smite*] & prest is to smite & sehete a; Prestes to
 smyte & sehete β. *aþ imad*] haþ hit ymad C; ys δ. *men*] þat
 folc Ca; and folke β; þe folk δ. *beþ mis wend*] bet myswend B;
 is myswend C; is miswend a; is mys went β; ys myswend δ.
 7218. *dreri*] druri a; dredful β. *mod*] mode B. *wolle*] wollep Ba.
 7219. *þ sori be*] Sorewi a; To sorwe β; & sorowe δ. *bete*] bydele
 fore δ. *sunne*] sunnes a. *hom*] lit a; it δ; om. B.
 7220. *þe oþer sede*] quap þe oþer a; q^d þe oþer β; quape þe oþere δ.
 7221. *iharded*] harded γδ. *deue*] boþe deef β. *deue þ blinde*]
 blynde & deue BC; blinde & deue a; blynde & defe δ.

þat hii nollep no god þing . ihure ne yse .
 þo sede ich were vr louerd . wolle euere wroþ be .
 Wer he nolle grace do . & be of milce more .
 Wanne þat lond after so gret ioie . so uol worþ of
 sore . 7225
 Wat ende ssal þer of be . & wanne eni blis .
 Oper confort after such wo . þo sede þe opere þis .
 arbor. A grene wexinge tre . þat is fram þe more .
 Ismite adoun & þe brede . of þre londes þer fram
 ybore .
 Wanne it is eft bi him sulue . wipoute ech monnes
 red . 7230
 Itornd azen to is rizte more . þat er was as ded .
 & biginþ to blowe . & supþe to bere frut .
 ʒut me may wo it isueþ . to bote hopie ʒut .
 þo þe quene & ire broþer . harald hurde þis .
 & roberd þat wardein was . of þe paleys ywis . 7235

7222. *nolleþ*] nolle C; wolle β; wol γ. *no*] non B. *ihure ne*] hure
 ne C; here noþer β; here noþere δ. *yse*] see δ.
 7223. *were*] wer B; whare C; wheþer αβ. *vr louerd*] god αβ. *wroþ*]
 so wroþ α; so wrothe β.
 7224. *Wer*] Whare C; Wheþer αβ; Wheþere δ. *nolle*] nolle ʒut C;
 nyll ʒitte δ; wole β; wol γ.
 7225. *so gret*] so om. αβ. *worþ*] wroþ C; schal be β.
 7226. *Wat*] Whanne C.
 7227. *Oper*] Or β. *wo*] sor BC; sore δ; sorowe α; sorowe β. *þe*]
 þis C; þys δ.
 7228. *A grene*] O grene α; O gret β. *fram*] fro β. *þe*] hys B;
 his Caβδ.
 7229. *Ismite*] And smyte β. *ʒ þe*] & þre A. *of*] and γ. *þre*]
 þe þre B. *þer fram*] þanne α; þan δ; þens β.
 7230. *is*] om. αβ. *him sulue*] hym sulf C; my self δ.
 7231. *Itornd*] Turneþ αβ. *rizte*] om. βδ; rite α.
 7232. *blowe*] blome β. *to bere*] bereþ αβ.
 7233. *ʒut . . . isueþ*] Who so sueþ (seeth β) þis he may αβ; Ifwo so
 seeth þys he maye δ. *ʒut*] þanne B. *wo it isueþ*] who þat
 issekkþ C. *hopie*] hopize α; hope β. *ʒut*] ʒuit α.
 7234. *hurde*] ihurde α.
 7235. *wardein was*] was wardeyne β. *þe*] om. δ.

Hii wepe & made deol ynou . vor hii seye þe soþnesse .
 In wuch lecherie & oþer sunne . þe prestes songe hor
 messe .
 & hou þe heiemen of þe lond . þe pouere to grounde
 brozte .
 þe wreche þat god wole do . nas nozt uor nozt hii
 þozte .
 þe sizte bitokneþ þus . as it was vnder stonde . 7240 *signacio*.
 þis tre þe noble kinedom . bitokneþ of engelonde .
 þe more bitokneþ þe rizte kunde . þat ech of oþere come .
 Fram king alfred þe kunde more . þat uerst was yeled
 at rome .
 To seint edwardes fader . & to him sulue al so . 7244 [353]
 Ae þo he deide wiþoute rizt eir . þe wexinge was ydo .
 & þat tre ismite fram þe more . ouer þre londes brede .
 Vor þre kinges were of engelond . of vnkunde sede .
 Verst harald þe quene broþer . & willam bastard al so . fol. 106 b.
 & supþe is sone willam . þe rede king þer to .

7236. *wepē*] wope C; wepte β. *seye*] isei C. *soþnesse*] soþenasse α.
 7237. *In . . . sunne*] þat in lecherize & in oþere sunnes α; That in
 synne & lieherye β. *wuch*] wuche B; swich C; suche δ. *sunne*]
 synnys δ. *þe*] om. C; þat δ. *messe*] masse Ba.
 7238. *þe pouere*] þe om. αδ.
 7239. *wole*] wolde Baβδ. *nas*] was δ. *hiu*] as him δ; om. C.
þozte] y þoute C.
 7240. *þe*] þis Caβ; Thys δ. *sizte*] siht C. *bitokneþ*] was bi
 toknyng C. *was*] was to C.
 7241. *þe*] þis C. *þe noble . . . engelonde*] bitokeneþ of Englonde þe
 noble kyngdome β.
 7242. *þe*] & þe αβδ. *bitokneþ*] om. αβδ.
 7243. *yeled*] yheled B; oiled β; oyled γ.
 7245. *þo . . . cir*] wiþoute rizt eir he deiȝde α; with owte ryȝt
 eier he deide β; w^t owte ryght eyre he deyd δ. *þe wexinge was*]
 þo (þan β) was þe wexinge αβδ. *ydo*] do β.
 7246. *ȝ*] om. αβδ. *þat*] þe C. *ismite*] was smite β. *fram*] fro
 β; from γ.
 7247. *þre*] þe BCαβ. *of*] in δ. *of*] of wel αδ; of ryȝt β.
vnkunde] vnkede C; vnkynde δ.
 7248. *Verst . . . broþer*] Harald þe quene broþer furst α; Haralde þe
 qwenes broþer furst β; Harald þe quenes broþere first δ. *ȝ*] om. δ.
 7249. *þer to*] al so Cδ.

Ac after þat willam þe rede king · issote was bi cas ·
 & þe gode henry is broþer · after him king was · 7251
 Seint edwardes nece · þat of is fader kunde com ·
 & of þe riȝte kunde of engelond · king henry to wiue
 nom ·

þat was mold þe gode quene · þat in gode time was
 ybore ·

þo smot uerst þis tre aȝen · to is kunde more · 7255

& normandie þoru þe king · & þoru þe quene engelond ·

Ioyned were þo kundeliche · as in one monnes hond ·

þo seint edward adde þis itold · he closede boþe is eye ·

In þe verþe day of Ieniuer · In þis manere he gan deye ·

In a þousend ȝer of grace · & sixe & sixti riȝt · 7260

After þat vr suete louerd · in is moder was alizt ·

King he was þre & tuenti ȝer · & six monþes þer to ·

& þre wouke & six dawes · ar is lif were ydo ·

Al þe franchise of engelond · & al þe ioye of blis ·

Mid him was uaste ibured · þo me burede him ywis ·

7250. *Ac*] And δ . *þat willam þe*] Willam þe C; þis $\alpha\beta$; þat þys δ .
issote] shotte γ .

7251. ξ] om. $\alpha\beta$. *was*] þo was α .

7252. *þat*] om. $\alpha\beta\delta$. *com*] þat com α ; þat come $\beta\delta$.

7253. ξ] om. δ . *þe*] om. $\alpha\beta$.

7254. *was . . . quene*] molde þe good quene was β . *ybore*] bore γ .

7255. Omitted in δ . *uerst þis tre*] þis tre furst α ; þe tre furst β .

7256. *engelond*] of engelond C; of englond δ .

7257. *Ioyned*] Ioyned B γ . *as*] om. B. *one*] oo γ .

7258. *þis*] om. $\alpha\beta\delta$. *itold*] seide β . *boþe*] om. C $\alpha\beta\delta$. *is eye*] his
 eiȝe α ; his eiȝen β ; his eyen γ .

7259. *In*] And BC $\alpha\delta$. *Ieniuer*] Ianyuere B; ianewer C; Ieneuere β ;
 Ianuuer δ . *he*] om. BC $\alpha\beta\delta$. *deye*] deiȝe α ; deien β ; deyen γ .

7260-7263. Inserted in B after line 7257.

7260. *In a*] In þe o α ; In þe oo β ; In þe δ .

7261. *þat*] om. B. *vr suete louerd*] oure swete louerd α ; oure lorde
 god β .

7262. *þre*] þere A.

7263. *wouke*] woke BC; wike α ; wikes β ; wekes γ ; wokys δ . *six*]
 syxte B. *dawes*] daies β . *ydo*] do γ .

7264. *franchise*] fraunchises δ . *þe ioye of blis*] ioye & blyse B;
 þe ioiȝe & blis α ; þe ioye & blis C β .

7265. *ibured*] iburied α ; buried β . *burede him*] hym ibured C; him
 burede α ; him buried β ; him beried δ .

& þat me vond sone afterward . mid moni deoluol
cas . 7266

At westmunstre a tuelfte day . þis godemon ibured
was .

¶ Harald þis false erl . þo seint edward ded lay .

Him sulue he let crouni king . þulke sulue day . 7270

[354]
Coronacio
harald.

Falsliche uor seint edward . so wel to him truste .

þat he bitok him engelond . þat he it wel wuste .

To willames biofþe bastard . due of normandie .

Ac him sulue he made king . mid such tricherie .
Ac þe gode trywemen of þe lond . wolde abbe ymad
king .

þe kunde eir þe 3onge child . edgar apeling . 7275

Wo so were next king bi kunde . me clupede him
apeling .

þeruore me clupede him so . vor bi kunde he was next
king .

Ac harald made his wey biuore . as mid suikedom .

Mid 3iftes & mid uaire biheste . aueng þe kinedom .

7266. *ȝ . . . sone*] Sone me fond hit *æð*; Soone men fonde hit *β*.
deoluol] o dulfol *α*; a deolful *ð*; a doilful *β*; a doefull *γ*.

7267. *a tuelfte*] a tuelfte *B*; a tuelf þe *C*; on þe twelf *β*. *þis gode
mon*] seint edward *æð*; Seynt Edward *β*. *ibured*] buried *β*. See
Appendix, Note OO.

7268. *þis*] þe *β*. *ded*] dede *B*.

7269. *sulue*] sulf *α*. *he*] om. *C*. *let crouni*] was icrowned *α*; was
crowned *β*. *þulke sulue*] þilke same *β*.

7270. *truste*] triste *α*; trist *ð*.

7271. *wel*] truliche *α*; trewly *β*. *wuste*] wiste *æβ*; wust *ð*.

7272. *biofþe*] bi of þe *A*; bihoue *Caβ*; byhofe *ð*.

7273. *him sulue he made*] he made him self *ð*. *sulue*] sulf *α*. *mid
such*] mid suche *α*; þorw; his *β*.

7274. *trywemen*] men *æβð*. *y mad*] made *γ*.

7275. *þe kunde*] þane kunde *α*.

7276. *next king*] next *α*; om. *β*. *were next king*] first were *ð*. *bi
kunde*] bihynde *γ*. *clupede him*] clupeþ hym *B*; clupeþ swich *C*;
cleped such *α*; callid suche *β*.

7277. *clupede*] callid *γ*. *vor*] om. *æβð*. *bi kunde*] bihynde *γ*.

7278. *as mid*] & *β*. *suikedom*] wyckedome *ð*.

7279. *3iftes*] 3ifte *C*. *ȝ mid*] & *æβð*. *biheste*] bihestes *Caβ*;
byhestis *ð*. *aueng*] & auong *B*; & feng *α*; & fonge *βð*.

So þat some him chose al out · & some hom hulde
 stille . 7280

And sofrede as hii nozt ne miȝte · al þe oþeres wille ·

So þat harald was king · to wroþerhele þe kinedom ·

And seint edwardes siȝte · bi him to soþe com ·

Vor þo bigan þe wowe verst · as me miȝte yse ·

þat ssolde as seint edward sedc · bi þre kinges daye
 be · 7285

Vor coste haraldes broþer · þat he drof in to flaundre ·

Bi þe kinges daye edward · him sulf to grete selaundre ·

[355] He com anon þo upen him · mid gret poer & heye ·
 fol. 107.

Mid harald darfager · king of norþweye · 7289

& mid gret poer of norþhumber · to euerwik hii come ·

& muche folk in þe souþ side · boþe slowe & nome ·

bellum. King harald com to hom aȝen · mid poer strong ynou ·

Bi side euerwik · his ost aȝen him drou ·

7280. *him chose*] chose him γ . δ] om. γ . *hom hulde*] huld hom C
 him helde γ .

7281. *sofrede*] leten α ; leten hem β ; lete δ . *as hii . . . wille*] for
 hi ne myte oþer don al hare wille α ; for þei ne myzt oþere doun al here
 wille β ; for þey ne myght oþere doñ al her wille δ . *þe*] om. B.

7282. *wroþerhele*] wō þe hele B; wroþehle C; wroþe hele α ; euyll
 hele δ .

7283. *bi him to soþe*] to hem to sothe γ ; to soþe by him δ .

7284. *wowe*] wow B; werre $\alpha\beta$. *yse*] se γ .

7285. *þat ssolde*] And schulde be β . *seint*] om. $\alpha\beta\delta$. *þre kinges
 daye be*] kynges daies þre β . *daye*] dawes α ; drawun δ .

7286. *haraldes*] harald B. *drof*] drof er Ba β ; drof ere δ ; drofe er γ .
in to] to $\alpha\beta\gamma\delta$.

7287. *þe*] om. B. *kinges daye edward*] kyngye Edwardes daie β ;
 kynges Edwardes day γ . *sulf*] sulue BC α .

7288. *þo*] om. C β . *upen*] ope α ; apone β ; vpon C γ . δ] *heye*] &
 cie C; & eye B δ ; & eyȝe α ; alway β .

7289. *Mid harald darfager*] & brouȝte w^t him arfager α ; & brouȝt with
 him Arfager β . *darfager*] ΔB ; arfager C; & Arfager δ . *king*]
 þe kyngye β . *norþweye*] noreweȝe α .

7290. *mid gret*] om. $\alpha\beta$; þe δ . *norþhumber*] norȝthumberlond α ;
 Norþhumberlonde β ; Northumburlond δ . *to*] & to $\alpha\beta$. *hii*] he β .

7291. *in*] of δ . *slowe*] flowe α ; þey slouȝ δ .

7292. *to hom aȝen*] aȝen hym B. *to*] om. Ca $\beta\delta$.

7293. *Bi side*] & bi side C; & bi sides $\alpha\beta$; And by sydys δ . *aȝen
 him*] aȝen hom C; aȝen ham α ; aȝeynst hem δ . *drou*] he drou B.

In a stude þat me clupede · staunford brugge þo ·
 Ac nou me clupeþ it bataile brugge · uor þe bataile þat
 was þo · 7295
 þere hii smite to gadere · & made a sori pley ·
 Vor þere was þis cost aslawe · & þe king of norþ-
 wey ·
 & hor side al bineþe · to ende it com so ·
 þat seint edward biuore sede · of þulke breþeren tuo ·
 þat hii ssolde to gadere fiȝte · & harald aboute be ·
 þer me miȝte of þulke word · þe soþnesse yse · 7301
 Fram anon amorwe · uorte mid ouer non ·
 þe bataile ilaste strong · ar he were idon ·
 þe englisse ouer þe brugge driue · þe oþere atte
 laste ·
 Ac þo þat water was bituene · hii stode aȝen vaste ·
 O bodi þer was of norþwey · betere nare þer none ·
 Vor he at stod vpe þe brugge · mid an ax alone ·

7294. *a stude*] o stude a; a stede C; oo bregge β. *staunford*] Stamford B; steynforde C; steineford a; schemford β; shemford γ; steynsford δ. *brugge*] bregge β.
7295. *Ac*] And Baβδ. *nou*] nouþe C. *me clupeþ it*] me clupeþ C; om. aβδ. *brugge*] bregge β. *þat was þo*] was þer ido a; was þer do β; was there tho γ; þer was ydo δ.
7296. *þere*] þus aβ. *smite to gadere*] to gidre smete β. *a*] o a; oo β.
7297. *was þis cost*] was þis coste Ca; was tost B; þis Coste was β. *aslawe*] slayn β.
7298. *ende*] þe ende δ. *so*] þo β; so þo δ.
7299. *seint*] om. aβδ. *biuore*] er aβ; ere δ. *þulke*] þelke B.
7301. *þe*] þat B.
7302. *anon amorwe*] þe non a morewe a; þe noon amorwe β; þe ȝonge nonne amorow δ. *uorte*] vor to hei C; fort hei a; vn to heiȝe β; vn to the high γ; vnto hy; δ.
7303. *þe*] þo B; That δ. *ilaste*] laste Ba; last γ. *strong*] stronge a. *ar he*] ar hit a; or hit βδ.
7304. *englisse*] Engliche men β. *oucr þe brugge*] to þe brynke β. *driue*] droue Bβ. *atte*] at B.
7305. *Ac*] om. aβ. *hii stode aȝen*] aȝen hi stode a; aȝen þei (þey δ) stode βδ.
7306. *O*] On B; A δ. *betere nare þer*] a better was neuer δ. *nare*] nas B; nere Ca; was β.
7307. *at stod*] at stode B; a stod C; stode βδ. *vpe*] op a; apon β. *brugge*] brygge C. *an*] on a. *ax*] ax in hond δ.

& drof þe englisse men aȝen . him ne miȝte non at stonde .

& slou mo þan vourty of hom . mid is owe honde .

[356] & wuste hom so uorte after non . vor te on mid gile nom . 7310

A ssip and ar he were iwar . vnder þe brugge com .

& smot him ar he were ywar . vnder þe fondement lowe .

Mid a spere & so an hey . þat he deide in an þrowe .

A stalwarde pece þat was . nou god cuþe is soule loue .

þo þoȝte þe englisse uor is deþ . þat hii were al aboue . 7315

& passede þe brugge anon . & slowe to grounde .

So þat þe oþer partie . bineþe was in a stounde .

þo harald isey is broþer aslawe . & þe king arfager .

Of norþweie & hor fole . he ne held no mon is per .

He ne ȝeld noȝt wel hor mede . þat wiþ him is fon slowe . 7320

peruore is men þe lasse . hor herte to him drowe .

7308. *him ne miȝte non*] ne myte him non *a*; ne myȝt him non *ð*; none myȝt him *β*. *at stonde*] a stonde C γ .

7309. *vourty*] fourti men *β*. *owe*] om. *aβð*.

7310. *wuste*] kepte *βð*. *uorte*] fort *a*; vn to *β*; to γ . *vor te on*] þat on *a*; þat oon *β*; þat one $\gammað$.

7311. *A ssip*] A schup C; Mid o schip *a*; With a schip *β*. *and ar he were iwar*] & onder hym C; priueliche bineþe *aβ*; & vnder him bynethe *ð*. *vnder*] & vnder C; & vnþer *a*; and onder *β*. *brugge*] brygge C.

7312. *ywar*] ware γ . *vnder*] þoru C*a*; þorwȝ *β*; þrouȝ *ð*. *þe*] om. B.

7313. *spere*] scharpe spere *ð*. *ȝ so an hey*] om. *ð*. *so*] þo *a*; þan *β*. *an hey*] an heiȝe *β*; on high γ . *þat*] om. *aβ*. *in an*] in a BC; on o *a*; in one *β*.

7314. *stalwarde*] stalworthe γ . *þat was*] was þat on *a*; was þat one *βð*. *nou*] om. *βð*. *cuþe*] kithc *β*; cuyþe *ð*.

7315. *hii*] hui *a* *al*] om. *ð*.

7316. *brugge*] brygge C. *to*] þo to *að*; þan to *β*.

7317. *So*] om. *aβð*. *þe*] þo *ð*. *oþer*] oþere *a*. *partie*] om. *aβð*. *was*] were *aβð*. *in a*] in one lutle *a*; in a litil *ð*; anone in a litel *β*.

7318. *isey*] sawe γ . *aslawe*] slayne γ .

7319. *ne*] om. *ð*. *held no mon*] huld nour B.

7320. *ne ȝeld noȝt uel*] withhelde men *β*. *ne*] om. *ð*. *wel*] om. *að*.

7321. *hor*] om. *aβ*. *herte*] hertis *ð*.

& þat hii kudde him afterward . azen willam bastard .
As ze ssolle sone ihure . vor he was euere a ssreward .

MVche aþ þe sorwe ibe . ofte in engelonde .

As ze mowe her & er . ihure & vnderstonde . 7325
Of moni bataile þat aþ ibe . & þat men þat lond
nome .

Verst as ze abbeþ ihurd . þe emperours of rome .

Suppe saxons & englisse . mid batayles stronge .

& suppe hii of denemarch . þat hulde it al so longe . [357]
fol. 107 b.

Atte laste hii of normandie . þat maisters beþ zut
here . 7330

Wonne hit & holdeþ zut . icholle telle in wuch
manere .

þo willam bastard hurde telle . of haraldes suikel-
hede .

Hou he adde ymad him king . & mid such falshede .

Vor þat lond him was bitake . as he wel wuste . 7334

To wite hit to him wel . & he wel to him truste .

7322. *afterward*] after $\alpha\gamma$; aftir β .

7323. *sone ihure*] here soone β ; after here δ . *euere*] om. $\alpha\beta\delta$.

7324. *Muche*] Manye β . *sorwe*] sorwes β ; sorowes γ . *ibe*] be β .

7325. *mowe*] may δ . *her & er*] here & er B; heer & þere β ; here and there γ ; nowe & ere δ . *her . . . vnderstonde*] her yhure & kunne vnderstonde C. *ihure*] here $\beta\delta$.

7326. *Of moni*] Maniþe α ; Many a β . *bataile*] batailles C. *þat aþ*] þat haueþ C; þer haþ $\alpha\beta$. *& þat men*] men α ; & men δ ; of men þat β .

7327. *abbeþ ihurd*] haue harde β . *þe*] of þe $\beta\delta$.

7329. Omitted in B. *hii*] w^t hem δ . *hulde it al so*] helde þe werre δ .

7330. *hii*] hey B. *beþ*] bet B; bene γ .

7331. *holdeþ*] holden β . *icholle*] i^c chul C; ich wole α ; I wol β . *telle*] telle þou β ; you telle γ . *in wuch*] in wuche B; in whych C; on whiche $\alpha\beta$; on what δ ; in whiche γ .

7332. *hurde telle*] ihurde α ; harde þis β ; hurde δ . *suikehede*] suyked-hede B; swikehede C; falshede β ; schrewdhed δ .

7333. *ymad*] made γ . *& mid such falshede*] & þat with muche qwede β . *such*] wuch B; whuche C; which $\alpha\delta$.

7334. *him was*] was him β . *he*] hyt B. *wel*] welle B; ry;t β . *wuste*] wiste $\alpha\beta$.

7335. *wite*] wityþe α ; kepe β . *& he*] for he β . *truste*] triste $\alpha\beta$.

- Nuncii .w.
ad harald. As þe hende he dude verst . & messagers him sende .
þat he vnderstode him bet . is dede vor to amende .
& þozte on þe grete oþ . þat he him adde er ydo .
To wite him wel engelond . & to spousi is dozter
also .
& hulde him þerof vorewarde . as he bihet ek þe
kinge . 7340
& bote he dude bi time he wolde . sende him oþer
tidinge .
& seche him out ar tuelf monþe . & is riȝtes winne .
þat he ne ssolde abbe in al engelond . an herne to wite
him Inne .
- h. remittit Harald him sende word . þat folie it was to truste .
To such oþ as was ido . mid strengþe as he wel wuste .
Vor ȝif a maide treuþe ipliȝt . to do an fole dede .
Al one priueliche . wiþoute hire frendes rede . 7347

7336. *As*] And as β . *he*] om. β . *messagers*] massangers γ .
him] to him β .
7337. *þat*] And þat β . *vnderstode him*] him vnderstod α . *bet*]
better β . *vor to*] vort α ; to β .
7338. *þozte*] boute him α ; to þenke β . *er*] om. $\alpha\beta\delta$. *ydo*] do β .
7339. *wite him*] witiȝe him α ; warde for him β ; kepe him δ . *wel*
engelond] Englonde wel β . *to spousi*] to spouse BC; spousi α ;
spoused β ; to wedde δ .
7340. *hulde*] holde β . *ek*] om. $\alpha\beta$.
7341. *& bote . . . wolde*] & bitime oþer he wolde α ; & bytyme oþer he
wolde δ ; Or ellis he wolde bi tyme β . *sende him*] to him sende β .
him] om. $\alpha\delta$. *oþer*] oþere α .
7342. *out*] om. $\alpha\beta\delta$. *ar*] are α ; or C β . *monþe*] monþes $\alpha\beta$.
riȝtes winne] citees to wynne β .
7343. *in*] in to B; om. β . *al*] om. $\alpha\beta\delta$. *an herne*] & erne B; an
hurne C; on hurne $\alpha\delta$; ne o herne β ; ne oon herne γ . *wite*]
witiȝe α ; wity C; kepe β ; be δ . *him*] om. δ . *Inne*] om. B.
7344. *Harald*] Harald aȝen α ; Aȝeyne Harald δ . *him sende*] sende
him δ . *word*] word aȝen β . *þat*] om. $\alpha\beta\delta$. *folie*] foliȝe α ;
foli β . *truste*] tryste C β ; triste $\alpha\gamma$.
7345. *oþ*] an othe δ . *as*] A γ ; þat BC $\alpha\beta\delta$. *ido*] do β . *wuste*]
wiste $\alpha\beta$.
7346. *a*] o α . *ipliȝt*] plyȝte Ba; plyȝt C; plight γ . *do*] don α ;
doun β ; doon γ . *an*] a B δ ; o α ; oo β . *fole*] fol α ; foli β ; foolys δ
7347. *Al one*] W^h hir loue δ . *wiþoute*] wythouten γ .

pulke vorewarde were uor noȝt . & watloker it aȝte
her .

pat ich suor an oþ þat was . al in þi poer .

Wiþ owte conseil of al þe lond . of þing þat min noȝt
nas . 7350

peruore nede oþ isuore . nede ibroke was .

& ȝif þou me wolt seche in engelond . ne be þou noȝt
so sturne .

Siker þou be þou ne ssalt me . finde in none hurne .

þo willam hurde þat he wolde . susteini is tricherie .

He let of sende is kniȝtes . of al normandie . 7355

To conseili him in þis cas . & to helpe him in such
nede .

& he gan of hor purchas . largeliche hom bede .

As hii founde suppe in engelond . þo it iwonne was .

þe betere was toward him . hor herte uor þis cas .

þe duc willam is wille . among hom alle sede . 7360

pat four þinges him made mest . biginne pulke dede .

[358]

7348. *were*] ys B; is Caβδ. *watloker*] whatloker C; whatlokur α;
what oþer β; so δ.

7349. *pat*] Fore δ. *an*] om. αβ; myne δ. *pat*] hit β. *was*] was
þo Baδ; was þan β. *al in*] al clene on αβ.

7350. *Wiþ owte*] With outen β. *al*] om. αβ. *noȝt*] none γ.

7351. *nede oþ isuore*] nedeliche sworn β. *nede ibroke*] and nede
broken β.

7352. *me wolt*] wolt me δ. *wolt seche*] sechest α; sekest β. *ne*]
om. δ. *noȝt*] no BCα; neuer β; neuere δ.

7353. *þou be þou*] þou B; beo þe α; þou be β. *ne ssalt me finde*] ne
schalt þou nout me finde α; ne schalt þou noȝt finde me β. *none*]
one α; oon β.

7354. *hurde*] wiste αβ. *susteini*] susteny B; susteni α; susteyne γ.

7355. *of sende*] aftersende α; sende aftir β.

7356. *conseili*] counseile γ. *in*] on αβ. *ȝ*] om. αβ. *him*] om.
αβδ. *such*] suche Ba; þys δ.

7357. *gan*] bigan β; biganne γ. *largeliche*] largeli β.

7358. *founde*] founden β. *suppe*] om. αβ. *in*] on α. *iwonne*]
wonne γ.

7359. *was*] þo was α; was þan β. *herte*] hertis δ.

7360. *sede*] þo sede δ.

7361. *mest biginne bulke*] most to bigynne þis β.

- pat godwine haraldes fader · to deþe let do ·
 So villiche alfred is cosin · & is felawes al so ·
 & uor harald adde is oþ ibroke · þat he suor mid is
 riȝt hond ·
- pat he wolde to is biofþe · witie engelond · 7365
 & uor seint edward him ȝef · engelond al so ·
 & vor he was next of is blod · & best wurþe þer to ·
- fol. 108. & uor harald nadde no riȝt · bote in falshede ·
 þes þinges him made mest · biginne þulke dede ·
 & uor he wolde þat alle men · iseȝe is trewehede · 7370
 To þe pope alisandre he sende · in such cas him to rede ·
- papa. Haraldes falshede · þo þe pope ysey þere ·
 & parauntre me him tolde · more þan soþ were ·
 þe pope asoilede & blessedede · willam & alle his ·
 þat into þis bataile · mid him ssolde iwis · 7375
 & halwede is baner · þat me at uore him bere ·
 þo was he & alle his · gladdore þan hii er were ·
- iter versus So þat þis duc adde · aȝen heruest al ȝare ·
 anglie. His barons & kniȝtes · mid him uorto fare ·

7362. *pat*] Vor Ba; For β; Fore δ. *let*] lette a.
 7363. *So*] om. aβ. *villiche*] vilenlych C.
 7364. *uor*] om. aβ. *ibroke*] broken γ. *is*] om. a. *hond*] honde B.
 7365. *biofþe*] byhofþe C; bihoue β; byhofe δ. *witie*] witiȝe wel α;
 witye wel C; kepe wel β; kepe δ.
 7367. *of is blod*] of blode β. *wurþe*] wourþi C; worþi B.
 7368. *nadde*] hadde β; had δ. *no*] non B.
 7369. *mest*] moste γ. *þulke*] þys Bδ; þis C; suche β.
 7370. *iseȝe is trewehede*] schulde se his trewþehede β.
 7371. *alisandre*] elisandre a.
 7372. *Haraldes falshede þo*] þo haraldes grete falshede α; Whenne
 Haraldes gret falshede β. *ysey*] sawe β.
 7373. *parauntre*] perauntre B; par auntre a. *me*] to a; om. β.
him tolde] tolde him aδ. *þan*] þat B. *soþe*] trewþe β;
 seþe δ.
 7374. *asoilede*] þo assoiled δ. *ȝ blessedede*] om. δ.
 7375. *into*] in β. *mid him ssolde*] wolde wende β.
 7376. *me*] men Ca. *at uore*] to fore α; bifore β; afore δ.
 7377. *er*] om. Caβ.
 7378. *aȝen*] ayenst γ.
 7379. *kniȝtes*] his knyȝtes C; his knites α; his knyghtis δ. *mid him*]
 alreȝy δ.

To þe hauene of sein walri . þe due wende þo . 7380

Mid þe men þat he adde . & abide mo .

After heruest þo hor ssipes . & hii al preste were .

& wind hom com after wille . hor seiles hii gonne [359]
arere .

& hiderward in þe se . wel glad þen wei nome .

So þat biside hastinge . to engelond hii come . 7385 Intrant
angliam.

Hom þoʒte þo hii come alond . þat al was in hor hond .

As sone as þe due willam . is fot sette alond .

On of is kniʒtes gradde . hold vaste willam nou .

Engelond uor þer nis . no king bote þou .

Vor siker þou be engelond . is nou þin iwis . 7390

þe due willam anon . uor bed alle his .

þat non nere so wod to robby . ne no maner harm do
þere .

Vpe þe lond þat it was . bote hom þat aʒen him were .

Al an fourtene niʒt . hii bileuede þer aboute .

& conseilede of batayle . & ordeinede hor route . 7395

7381. *ȝ*] om. *ð*. *abide*] to abide *Caβ*; to abyde *ð*.

7382. *hor*] ther *γ*. *hii al*] al hii *B*; hii alle *α*.

7383. *wind*] om. *A*; wynd *Ba*; wynde *CB*. *wind . . . com*] þey had
wynde at wille *ð*. *hom . . . wille*] to here wille com *α*; to here
wille come *β*. *gonne*] gon *B*. *arere*] rere *B*; vp rere *β*.

7384. *in*] forþ in *Ca*; forthe in *ð*. *in þe se . . . wei*] þei gonne wende
in þe see faire weie þei *β*. *glad*] glade *α*. *þen*] þane *Ca*.

7385. *biside*] bisides *αβ*. *hastinge*] hastinges *α*; hastynges *Bð*.
hii come] þei soone come *β*; soone they come *γ*.

7386. *come alond*] comen vp *α*; come vp *β*. *in hor*] on here *β*.
hond] honde *B*.

7387. *As sone*] At see sone *B*. *as þe due*] so due *α*; as Duke *β*.
alond] alonde *B*; on londe *β*.

7388. *gradde*] seide *β*. *hold*] holde *Bγ*; halde *β*.

7389. *nis no king*] nis her no king *α*; is noue oþer kyng here *β*. *no*]
non *B*.

7391. *anon*] þo anon *α*; þan anone *β*. *uor bed*] verbed *B*. *alle his*]
al this *γ*.

7392. *nere*] were *βð*. *robby*] robbe *γ*. *no maner*] oþer *α*; oþere *ð*;
none oþer *β*.

7393. *Vpe*] Opon *α*; Apon *γ*. *it*] hys *B*; his *Caβð*.

7394. *Al*] And *B*. *an*] a *C*; one *αβ*. *fourtene niʒt*] fourty
nyʒt *Bβ*; fourtenyght *ð*. *hii*] he with his ost *β*.

7395. *of*] of here *β*; of a *ð*.

King harald sat glad ynou . at enerwik atte mete .
 So þat þer com a messenger . ar he adde izete .
 & sede þat due willam . to hastinges was icome .
 & is baner adde arerd . & þe contreie al inome .
 Harald anon mid grete herte . corageus ynou . 7400
 As he of nomon ne tolde . þuderward uaste he drou .
 He ne let nozt elupie al is fole . so willesfol he was .
 & al for in þe oþer bataile . him vel so vair cas .
 þo due willam wuste . þat he was icome so nei .
 A monek he sende him in message . & dule as þe sley .
 pat lond þat him was iziue . þat he ssolde him vp
 zelde . 7406
 Oþer come & dereyni þe rihte . mid suerd in þe velde .
 3if he sede þat he nadde . none rihte þer to .
 þat vpe þe popes lokinge . of rome he ssolde it do .
 [360] & he wolde þer to stonde . al wiþoute fihte . 7410
 Wer seint edward hit him zaf . & wer he adde þer to
 rihte .

7396. *atte*] at his *β*.7397. *a*] o *a*. *messenger*] messenger *γ*. *izete*] yete *β*.7398. *þat due willam*] William þe Duke *β*. *hastinges*] hastynges *β*.
icome] come *γ*.7399. *arerd*] yrerd B; rered *γ*. *al*] had *δ*.7400. *anon* . . . *herte*] mid gret hurte anon *α*; with gret herte anone *β*.
anon] a man B. *grete*] a grete *δ*. *corageus*] & coraious *α*; and
 coraiousee *β*; and coraiouse *γ*; & corageous *δ*.7401. *nomon*] non man B. *ne*] om. *δ*. *he*] om. BC*αβδ*.7402. *ne*] om. *δ*. *let nozt elupie*] lete calle *γ*. *willesfol*] wyllefol B.
was] þo was *α*; þan was *β*; was thanne *γ*.7403. *ȝ*] om. *αβ*. *vel*] ful C; bi felle *β*.7404. *þo*] This *β*. *due*] þe due BC; þe Duk *δ*. *wuste*] wist *β*;
 wyste C. *icome*] come *γ*. *so*] om. BC*α*.7405. *A*] Ane *α*. *monek*] monke *γ*. *him*] om. *αβ*.7406. *iziue*] yeue *γ*. *him vp*] yt vp B; it vp to him *β*.7407. *dereyni*] dereny C; dere em B; declare *β*. *þe rihte*] ryzt *α*.7408. *nadde*] ne hadde *β*. *none*] non B; no Ca*βδ*.7409. *rpe*] op on *α*; apon *γ*. *popes*] pope B. *ssolde*] schul *δ*.
it] om. *αβ*.7410. *sonde*] at stonde *α*. *al*] al elene BC*βδ*.7411. *Wer*] Whaper C; Wheper *αβ*; For *δ*. *hit him zaf*] to him it
 zefe *δ*. *zaf*] zef BC. *ȝwer*] & wheper Ca*βδ*. *þer to*] om. *αβ*.

Harald sende him word azen . þat he nolde him take
no lond .

Ne no lokinge of rome . bote suerd & rizt hond .

þo hit oþer ne miȝte be . eiþer in is side .

Conseilede & ȝarkedede hom . bataile uor to abide . 7415

þe englisse al þe niȝt bi uore . uaste bigonne to singe .
& spende al þe niȝt in glotonie . & in drinkinge .

þe normans ne dude noȝt so . ac criede on god uaste .

& ssriue hom ech after oþer . þe wule þe niȝt ylaste .

& amorwe hom let hoseli . mid milde herte ynou .

& suppe þe due wiþ is ost . toward þe bataile drou .

An stounde he gan abide . & is kniȝtes rede . 7422

ȝe kniȝtes he sede þat beþ . of so noble dede .

þat nere neuere ouercome . ne ȝoure elderne naþemo .

Vnder stondeþ of þe kunde of france . þat ȝoure elderne
dude so wo . 7425

7412. *sende him*] hym sende C; him sende α ; him send δ ; him sent β .
nolde him] him nolde α ; him wolde β . *him take*] take him δ . no]
non B.

7413. *Ne*] Neþer β . no] non B. *suerd* γ] suord & B; þe swerd &
þe C δ ; with swerde and β . *riȝt*] om. β .

7414. *in*] on $\alpha\beta\delta$.

7415. *uor to*] forte α ; for β .

7416. *bigonne*] bygon B; gonne Ca; gon δ ; gan β ; ganne γ . See
Appendix, Note PP.

7417. *ȝ in drinkinge*] in mete & in drynkyng C; in eting & drinkyng δ ;
mid mete & mid drinke α ; with mete & with drynke β .

7418. *ne*] om. δ . *criede*] hii cryde B; þey cryed δ . *on god*] to gode
 α ; to god β .

7419. *ssriue*] schreue C; schriuen α ; schryuen β ; schrof δ . *hom*] om. α .
wule] while C (& passim). *þe niȝt*] þey myght δ . *ylaste*] last γ .

7420. *ȝ*] om. C. *amorwe*] on þe morne δ . *hom let*] hem lete B; leten
hom α ; lete hem β . *hoseli*] asely B; housely C; houseli α ; hously β .

7421. *suppe*] so $\alpha\beta$. *toward*] to $\alpha\beta$.

7422. *An*] One $\alpha\gamma$. *abide*] to abide β . *rede*] gan to rede $\alpha\beta$.

7423. *beþ*] bet B; bene γ .

7424. *nere . . . ouercome*] neuer ouercome were δ . *nere neuere*]
neuere were α ; were neuere β . *ne*] om. β . *ȝoure elderne*] eur
vldere α ; ȝoure elder C; oure eldres β . *naþemo*] noþemo α ; neuer-
þemo $\beta\delta$.

7425. *Vnder stondeþ*] þincheþ α ; Thenkeþ β . *of*] on β . *kunde*]
kyng BC; king α ; kyng $\beta\delta$. *ȝoure elderne dude*] oure elder dude
C; dude eure vlderne α ; dede ȝoure eldres β . *ȝoure*] oure δ .
so] om. B; swiche C; wel α ; moche β .

Hou mi fader in paris · amidde is kinedom ·
 Mid prowesse of þoure faderes · mid strengþe him ouer-
 com ·
 Vnderstondeþ hou þoure elderne · þe king nome also ·
 & held him uorte he adde amended · þat he adde
 misdo ·
 & richard þat was þo a child · izolde normandie · 7430
 þat was duc herbiuore · & þat to such maistric ·
 þat at eche parlement · þat he in france were ·
 þat he were igurd wiþ suerd · þe wule he were þere ·
 Ne þat þe king of france · ne his so hardi nere ·
 Ne non atte parlement · þat knif ne suerd bere · 7435
 Vnder stondeþ ek þo dedes · þat þulke richard dude
 al so ·
 þat he ne ouereom nozt kinges alone · ac wel more þer
 to ·
 [361] Ac he ouereom þe deucl · & adoun him caste ·
 To gadere as hii wrastlede · & bond is honden vaste ·

-
7426. *Hou*] & hou *a*; And how *β*. *amidde*] amyddes *β*.
 7427. *Mid*] þoru *Ca*; Thorw; *β*; Throu; *δ*. *prowesse*] helpe *β*.
þoure] oure *C*; eure *a*. *strengþe*] strenþe *C*. *him*] hem *γ*.
 7428. *Vnderstondeþ*] þeneþeþ *a*; Thynkeþ *β*. *þoure elderne*] oure
 elderne *C*; eur vlderne *a*; þoure eldres *β*. *þe king nome*] toke þe
 kyng *δ*. *nome*] nom *a*; toke *β*.
 7429. *held*] helde *Ba*. *uorte he adde amended*] fort amendede *a*; vn
 to amende *β*.
 7430. *izolde*] yzulde *C*; hii zelde *B*; hi zoulde *a*; þei zelde *β*.
 7431. *þat to*] to *B*; þer to *aβ*.
 7432. *þat he*] he *aβ*.
 7433. *igurd*] girde *β*. *suerd*] a suerd *B*. *he*] þat he *B*. *were*]
 leuede *B*; lyued *δ*; bilefde *a*; bileuede *Cβ*. *þere*] þer ere *δ*.
 7434. *Ne*] om. *B*; No *β*. *ne*] no *γ*. *nere*] were *Bβ*.
 7435. *Ne non*] þat *B*. *Ne*] om. *Caβδ*. *atte*] at þe *Ca*; atte þe *B*.
þat] om. *B*.
 7436. *Vnder stondeþ*] & þineþeþ *a*; And þenkeþ *β*. *ek þe*] on þe *aβ*.
þulke] om. *aβ*.
 7437. *nozt kinges*] kynges nought *γ*. *kinges*] kyng *C*. *al one*]
 one *aβ*. *wel more*] zut more *B*; more *Cδ*; more zuzt *a*; more
 zit *β*.
 7438. *Ac he*] But also *β*.
 7439. *honden*] hondes *β*.

Bihinde at is rugge . of such prowesse ze þenche . 7440
 Ne ssame ze nozt þat harald . þat euere was of luþer
 wrenche .

& bi uore zou was uor suore . þat he wolde mid is taile .
 Turne is wombe toward vs . & is face in bataile .

Vnderstondeþ þe suikedom . þat is fader & he wrozte .
 & hii þat mid him here beþ . þo hii to deþe brozte .

So villiche alfred mi cosin . & my kunesmen al so .
 Hou mizte in eny wise . More ssame be ido . 7447

Monie þat dude þulke dede . ze mowe her ise . fol. 109.

Hou longe ssolle hor luþer heued . aboute hor ssoldren be .

Adraweþ zoure suerdes . & loke wo may do best . 7450
 þat me ise zoure prowesse . fram est to þe west .

Vor to awreke þat gentil blod . þat so villiche was inome .
 Of vr kunesmen vor we mowe wel . vr time is nou
 icome .

7440. *of*] on *aβ*. *such*] swuch C. *þenche*] beþenche *δ*.

7441. *Ne ssame* *ze*] Ne schameþ zou (*zow β*) C*β*; Ne schameþ hou *a*;
 Schameþe *zow δ*. *euere was*] is euere *a*; is euer *β*.

7442. *uor suore*] versuore B; forsworn *β*. *wolde*] wole B; dar Ca*δ*; ne
 dar *β*.

7443. *vs*] *zow β*.

7444. *suikedom*] wykedome *δ*.

7445. *mid . . . beþ*] bene wyth him here *γ*. *here beþ*] beþ B; buþ
 her *a*; ben here *β*.

7446. *villiche*] villenlyche C. *my*] zoure BC*β*; eure *a*; oþere *δ*.
kunesmen] kinesmen *a*; kynnysmen *δ*.

7447. *in*] me in *δ*. *be*] ben *a*. *ido*] do B*γ*.

7448. *Monie*] Manize *a*. *dude þulke dede*] þulke dede dude *a*; þilke
 dede dide *β*. *mowe*] may *β*. *her*] here to day B; here bi vore
 zou C; to fore eu her *a*; bi fore *zow* here *β*; here by fore *zowe δ*.
ise] ysey B; se *β*.

7449. *ssolle*] schal *a*; schulde *β*. *ssoldren*] schulders *β*.

7450. *Adraweþ*] Adraweþ nouþe C; Draweþe now *δ*; Ae draweþ nou *a*;
 But draweþ now *β*. *loke*] lokeþ BC*aβ*; lokeþe *δ*. *wo*] hwo *δ*.
may] can *δ*.

7451. *ise*] se BC; seo *a*; mai se *β*; may se *δ*. *est*] þe est BC*βδ*; þan est *a*.

7452. *Vor to awreke*] Wote awrete B; Wote awreke C; Awreke we *aβ*;
 Now awreke *δ*. *þat*] þe C*β*; þys *δ*. *villiche*] fillych C. *inome*]
 nome *γ*.

7453. *vr*] houre B; oure C; eure *a*; zoure *β*. *kunesmen*] kun *a*;
 kynne *β*. *vor we*] as we C*δ*; as ze *aβ*. *mowe*] mowen *a*. *vr*]
 for þe *aβ*; fore þe *δ*. *neu*] nauþe *a*. *icome*] come *β*.

þe duc nadde nozt al ised . þat mid earnest gret .
 His fole quicliche . to þe bataile sseet . 7455
 A suein þat het taylor . smot uorþ biuore þer .
 & slou anon an engliss mon . þat a baner ber .
 & ef sone anoþer baner . & þe þridde almost al
 so .

Ac hom sulf he was aslawe . ar þe dede were ydo .
 þe uerst ende of is ost biuore . harald mid such
 ginne . 7460

So þikke sette þat no mon . ne mihte come wiþinne .
 Wiþ stronge targes hom biuore . þat archers ne dude
 hom nozt .

So þat normans were . nei to grounde ibrozt .
 Willam biþozte an quointise . & bigan to fle uaste .
 & is fole uorþ mid him . as hii were agaste . 7465
 & flowe ouer an longe dale . & so vp anhey .
 þe engliss ost was prout ynou . þo he þis isey .

[362]

7454. *nadde*] ne hadde β; had δ. *ised*] seyde γ. *earnest*] hurte α; hert β.
 7455. *His*] Al ys B. *quicliche*] wel atyled B; myd earnest goud y
 nou C; mid vrnest god ynou α; with earnest good ynou; β; w^t earnest
 grete ynow; δ. *sseet*] ne schet Caβ; ne schette δ.
 7456. *A suein*] O swain α; O swayne β. *þat het*] þer was hi; β;
 there was that light γ. *þer*] þere B; þar α.
 7457. *an engliss*] a englysse B; on englische α. *a baner*] hare baner α;
 here Baner β. *ber*] bere B; bar α.
 7458. *ef sone*] eft sone Caδ; eft soone β. *anoþer*] on oþer α. *baner*]
 baner α; baner Cβ; banerere δ. *almost*] nei C; ney α; nei; β;
 nygh δ.
 7459. *hom sulf*] hym sulf C; him sulf α; him self β. *he*] om. Caβ.
aslawe] slayn β. *were ydo*] him were ido α; were fulli do β.
 7460. *uerst*] ferste α. *is*] this γ. *mid such*] mid his α; sette with β.
 7461. *So . . . mon*] So þat no man for þikke β. *þikke*] þilke A.
no] non B. *come*] hom come C; ham come α. *wiþinne*] hem w^tynne δ.
 7462. *Wiþ*] And β. *biuore*] biforne γ. *ne*] om. δ.
 7463. *normans*] Normandes γ; þe normanes δ. *nei to*] nei; α to β;
 nye alle to γ. *ibrozt*] brought γ.
 7464. *biþozte*] þoute α; þou; β. *an*] one α; on β. *quointise*]
 quentyse C; qwentise β; queyntise γ. *bigan*] gan aβ; ganne γ.
 7465. *as*] as þou; β.
 7466. *flowe*] flouen α. *an*] a Ba. *& so vp*] & so forþe δ; op on
 hul α; apon an hulle β. *anhey*] an hei C; on hei; β.
 7467. *engliss*] englysse B; englische α. *ost was*] men were β. *prout*]
 proute α. *he*] hii B; hi Ca; þei β; þey δ.

& bigonne him to sprede . & after þen wey nome .
 þe normans were aboute þe hul . þe oþere vpward come .
 & hi turnde hom aboute al eseliche . as it wolde be
 donward . 7470
 & þe oþere bineþe ne miȝte noȝt . so quicliche vpward .
 & hii were biuore altosprad . þat me miȝte bitvene
 hom wende .
 þe normans were þo wel porucid . aboute in eche ende .
 & stonnes adonward slonge . vpe hom ynowe .
 & mid speres & mid flon . vaste of hom slowe . 7475
 & mid suerd & mid ax . uor hii þat vpward nome .
 Ne miȝte no wille abbe of dunt . as hii þat donward
 come .
 & hor vantwarde was to broke . þat me miȝte wiþinne
 hom wende .
 So þat þe normans uaste . slowe in ech ende . 7479

-
7468. *bigonne*] *gonne* *a.* *him*] *ham* *a*; *hem* *γ.* *þen wey*] *þane wey* *a*; *þe weie* *β.*
7469. *þe*] *om. aβ.* *aboute þe*] *ope* *a*; *apon þe* *β.* *hul*] *doune* *BCa*; *douñ* *β*; *doñ* *δ.* *þe oþere*] *þo þe oþer* *C*; *er þe oþere* *a*; *or þe oþer* *β*; *and þe oþer* *γ*; *þo þe oþere* *δ.* *vpward*] *vpard* *B*; *opward* *a.*
7470. *ȝ eseliche*] & *aboute* *hi* *turnede* *ham* *aiseliche* *a*; *And aboute esiliche* *hem* *turned* *β.* *eseliche*] *heselyche* *B*; *eiselych* *C.* *donward*] *adonward* *B.*
7471. *þe*] *om. B*; *þo* *δ.* *ne*] *om. δ.* *bineþe ne miȝte*] *byuore ne myȝte* *B*; *ne myȝt bi neþe* *β*; *myght by nethe* *γ.* *noȝt*] *om. a.* *vpward*] *vpard* *B*; *wende vpward* *C*; *wende opward* *a*; *wende vpwarde* *β*; *wend vpward* *δ.*
7472. *hii were*] *om. β.* *biuore*] *to fore* *Caδ*; *afore* *hem* *β.* *me . . . hom*] *ne myȝte bytuene* *hem* *B*; *me myte þoru* *ham* *a*; *men þoru*; *hem myȝt* *β*; *men myght thurgh* *hem* *γ.*
7473. *þo*] *so* *B*; *om. aβδ.* *wel porucid*] *wel yporueide* *C*; *iporueid* *a*; *purueide* *β.* *aboute*] *aboute* *γ.* *in eche*] *on eueriche* *β.*
7474. *adonward*] *donward* *a*; *dounward* *β.* *vpe*] *op* *on* *a*; *vp* *on* *β.*
7475. *mid speres*] *speres* *δ*; *sper* *β.* *mid flon*] *eke flon* *a*; *also flon* *β*; *also floune* *γ.* *vaste*] *and fast* *β.* *of*] *on* *C.*
7476. *ȝ*] *Boþe* *β*; *om. δ.* *suerd*] *swerdus* *δ.* *mid ax*] *ax* *ek* *a*; *with sper* *β.* *vpward*] *vpard* *B*; *opward* *a.*
7477. *Ne . . . dunt*] *No myȝt nouȝt wel* *haue here dynt* *β*; *No myght wel* *haue here dynt* *γ*; *Myght not so wel* *haue hir dynt* *δ.* *no*] *non* *B.*
7478. *vantuarde*] *avauntward* *δ.* *me*] *ne* *B.* *wiþinne hom*] *þoru out* *a*; *þorwȝ* *β.*
7479. *So þat . . . slowe*] & *þe normans slowe* *faste* *aβ.* *in*] *aboute in* *a*; *abowte* *on* *β.* *ech*] *eche* *Ba.*

Of þe englisse al uor noȝt . þat þe valeie was nei .
 As heie ifuld mid dedemen . as þe doune an hei .
 þe ssetare donward al uor noȝt . vaste slowe to gronde .
 So þat harald þoru þen eie . issote was deþes wounde .
 & a kniȝt þat isei . þat he was to deþe ibroȝt .
 oecisio
 harald.
 & smot him as he lay bineþe . & slou him as uor
 noȝt . 7485
 Fram þat it was amorwe . þe bataile ilaste strong .
 Vorte it was hei midouernon . & þat was somdel long .
 fol. 109 b. Moni was þe gode dunt . þat due willam ȝef aday .
 probitas .w. Vor þre stedes he slou . vnder him as me say . 7489
 Vorpriked & uor arnd aboute . & uor wounded also .
 & debrused aȝen dedemen . ar þe bataile were ido .
 [363] & ȝut was willames grace . þulke day so god .
 þat he nadde no wounde war þoru . he ssedde an drope
 blod .

7480. þe] om. B. þe] om. B.

7481. *ifuld mid]* ifuld of *a*; filled of *β*. *dedemen]* men *δ*. *an hei]*
 on hie *γ*.

7482. *ssetare]* ssetares *B*; schetors *C*; scheoteres *a*; scheters *β*;
 scheteres *δ*. *donward]* aboute *Caδ*; om. *β*. *al]* ryȝt *aβ*. *vaste]*
 donward *Ca*; downward *β*; donward *δ*.

7483. *So]* om. *aβ*. *þeu]* þe *β*. *issote]* shotte *γ*.

7484. *ȝ a]* & o *a*; For oo *β*; And þo a *δ*. *þat]* þat hit *βδ*. *isei]*
 se *β*. *deþe]* gronde *Baβδ*. *ibroȝt]* brouȝt *β*.

7485. *ȝ]* om. *Caβ*. *him]* om. *B*. *him]* om. *B*. *as uor]* al for *δ*.

7486. *it]* þis *C*. *amorwe]* on þe morne *δ*. *ilaste]* last *γ*. *strong]*
 longe *β*.

7487. *Vorte]* Vort þat *a*; Vn to *β*. *hei]* ney *B*; om. *aβ*. *midouer-*
non] mydmorne *δ*. *somdel]* samdel *B*.

7488. *due]* om. *aβ*. *ȝef]* ȝaf *Ca*. *aday]* þat daie *β*; þat daye *δ*.

7489. *Vor]* om. *aβ*. *me say]* muche fole ysay *B*; þat muche fole isai
C; þat fole isay *a*; þe folke ysai *β*; muche folk þere saye *δ*.

7490. *Vorpriked]* Verpnyked *B*; He prikede *aβ*. *uor arnd]* ver arnd
B; for arnde *C*; arnde *a*; ranne *β*; for ron *δ*. *uor wounded]* ver
 wounded *B*; forwoundede *a*; forwoundede *β*.

7491. *debrused]* debrysed *B*; þebrusede *a*; debrosede *β*. *aȝen]* aȝe
C; hare *a*; here *β*.

7492. *ȝ ȝut]* And ȝitte *δ*; ȝut *a*. *god]* gode *B*.

7493. *nadde]* hadde *β*; made *δ*. *no wounde]* a wounde *C*; a wounde *δ*;
 wounde non *a*; wounde none *β*. *war þoru]* þoru wham *a*; þorȝ
 whom *β*; thurgh *γ*. *he ssedde an drope]* he schadde a drope *C*; ne
 schedde *a*; he schadde any *β*.

pus lo þe englisse fole . vor noȝt to grounde com .
 Vor a fals king þat nadde no riȝt . to þe kinedom .
 & come to a nywe louerd . þat more in riȝte was .
 Ac hor noþer as me may ise . in pur riȝte nas .
 & þus was in normannes hond . þat lond ibroȝt iwis .
 þat anaunter ȝif euermo . keueringe þer of is . 7499
 Of þe normans beþ heyemen . þat beþ of engelonde .
 & þe lowemen of saxons . as ich vnderstonde .
 So þat ȝe seþ in eiper side . wat riȝte ȝe abbeþ þerto .
 Ac ich vnderstonde þat it was . þoru godes wille ydo .
 Vor þe wule þe men of þis lond . þur heþene were .
 No lond ne no fole . aȝen hom in armes nere . 7505
 Ac nou supþe þat þet fole . auenge cristendom .
 & wel lute wule hulde . þe biheste þat he nom .
 & turnde to sleuþe & to prute . & to lecherie .
 To glotonie & heyemen . muche to robberie .

-
7494. *þe*] þat *a*; om. *ð*. *fole*] men *β*. *noȝt*] naȝt *B*.
 7495. *a*] o *a*. *nadde*] hadde *β*; had *ð*. *no*] non *B*. *þe*] om. *a*.
 7496. *more in riȝte*] in more ryȝt *β*; more vnyȝht *ð*.
 7497. *hor noþer*] here nouthr *γ*. *ise*] ysey *B*; see *γ*.
 7498. *normannes hond*] Normandes hondes *γ*. *þat lond*] þe lond þo *ð*.
ibroȝt] þo ibrouȝt *C*; þo brout *a*; brought *γ*.
 7499. *anaunter*] an auenture *a*; cuenture *γ*. *ȝif*] ȝef *C*; yf *ð*.
euermo] ony mo *ð*. *keueringe þer of*] keouerynge þer of *C*; þer of
 keoueringe *a*; þer of keuerynge *β*.
 7500. *Of*] And *ð*. *beþ heyemen*] þe heiȝe men ben *β*. *heyemen*] þys
 hey men *B*; þes hei men *C*; þis heiȝe men *a*; þes hey men *ð*. *beþ*]
 bene *γ*. *engelonde*] þys lond *B*; þis londe *Caβ*; þys londe *ð*.
 7501. *saxons*] þe saxons *Caβð*.
 7502. *seþ*] yscþ *C*. *in*] on *β*. *ȝe abbeþ*] hi habbeþ *Ca*; þei haue *β*;
 þey haue *ð*; they hath *γ*.
 7503. *Ac*] As *Baβ*. *vnderstonde*] wene *aβ*. *þoru*] þour *a*. *ydo*] do *β*.
 7504. *Vor þe wule*] Fore while *ð*. *þe men*] men *aβ*.
 7505. *No*] Non *B*. *aȝen*] ayenst *γ*.
 7506. *þet*] om. *aβ*; þo *ð*. *auenge*] auong *B*; vnderfeng *a*; vnder-
 fonge *β*.
 7507. *wel*] om. *aβ*. *lute wule*] lute while *a*; litel while *β*. *hulde*]
 hii hulde *B*; helden *β*. *he*] hii *B*; hy *C*; hit *a*; þei *β*; þey *ð*.
nom] nome *B*.
 7508. *ȝ*] Ac *a*; But *β*. *ȝ to prute*] & prute *a*; & pride *β*. *ȝ to*]
 and eke to *ð*; & to do *aβ*.
 7509. *To*] And *γ*.

As þe gostes in auision · to seint edward sede · 7510
 Wu þer ssolde in engelond · come such wrecchede ·
 Vor robberie of heimen · vor clerken hordom ·
 Hou god wolde sorwe sende · in þis kinedom ·
 Bituene Misselmasse & sein lue · a sein calixtes day ·
 As vel in þulke zere · in a saterday · 7515
 In þe zer of grace · as it vel al so ·
 A þousend & sixe & sixti · þis bataile was ido ·
 Duc willam was þo old · nyne & þritti zer ·
 & on & þritti zer he was · of normandie duc er ·
 [364] þo þis bataile was ydo · duc willam let bringe · 7520
 sepultura. Vaire is fole þat was aslawe · an erþe þoru alle þinge ·
 Alle þat wolde leue he zef · þat is fon an erþe brozte ·
 Haraldes moder uor hire sone · wel zerne him bisozte ·
 Bi messagers & largeliche · him bed of ire þinge ·
 To granti hire hire sones bodi · an erþe vor to
 bringe · 7525

7510. *sede*] tolde & seide β.

7511. *Wu*] Whi Caβ; That δ. *ssolde*] schuld come δ. *come*] om. δ.
wrecchede] wrecchedede β.

7512. *vor*] and fore δ. *clerken*] clerkes Caβ; clerks δ.

7513. *Hou*] om. aβ. *wolde*] wol γ; wil δ. *in*] in to α; in to al β.

7514. *Misselmasse*] Myhelmasse BC; myelmasse α; Michelmasse γ.
a sein] & β.

7515. *vel*] ful C; hit felle δ. *in a*] in one α; in oo γ.

7516. *zer*] zere B. *vel*] ful C.

7517. *A*] O αγ. *sixe & sixti*] sexti & sixe β. *ido*] do γ.

7518. *Duc*] And duc B. *þo old*] of elde β; þo of age δ. *þritti*]
 þretti C.

7519. *& on*] om. δ. *& þritti*] an þretti C. *normandie*] mar-
 mandige α.

7520. *þis*] the γ.

7521. *aslawe*] slayne γ. *an erþe*] in erþe α. *þoru*] þour α.

7522. *Alle . . . zef*] And zef leue al þat wolde δ. *an erþe*] in erþe α;
 on erþe β; on yerthe γ. *brozte*] he brout C.

7523. *wel zerne him*] ryzt faire sche β.

7524. *messagers*] messangers γ. *largeliche*] aβ; largelyche BC;
 largely δ; dargeliche Δ. *bed*] profred β; bede δ. *of ire*]
 grete δ.

7525. *granti*] grante B; graunte β. *hire*] om. Baβδ. *sones*] sone
 Ba. *an erþe*] in erþe aβ.

Willam hit sende hire vaire inou . wipoute eny þing
ware nore .

So þat it was þoru hire . wip gret honour ybore .

To þe hous of waltham . & ibroz̄t an erþe þere . fol. 110.

In þe holi rode chireche . þat he let him sulf rere .

An hous of religion . of canons ywis . 7530

Hit was þer vaire an erþe ibroz̄t . as it zut is .

Willam þis noble due . þo he adde ido al þis .

þen wey he nom to londone . he & alle his .

As king & prince of londe . wip nobleye ynou . 7534 vadit
londonie.

Azen him wip uair procession . þat fole of toune drou .

& vnderueng him vaire inou . as king of þis lond .

þus com lo engelond . in to normandies hond .

& þe normans ne couþe speke þo . bote hor owe lingua
gallica.
speche .

& speke french as hii dude atom . & hor children dude
also teche .

7526. *hit sende hire vaire*] ryzt faire sent it hure β; it faire sent to hure γ.
inou] om. αβ. *wipoute eny*] wipoute α; with owten β.

7527. *þoru*] þour C. *ybore*] bore γ.

7528. *To*] In γ. *ibroz̄t*] brought γ. *an erþe*] in erþe α; on
erþe β.

7529. *þat . . . sulf*] him sulf þat he let α; þat him self lete β. *rere*]
arere C.

7530. *An*] On α; One γ. *canons*] canons þat is α; canowns þat is β;
Chanons that is γ.

7531. *þer vaire*] vayre B; faire þer α; ryzt faire β. *an erþe ibroz̄t*] in
erþe ibrou α; brouzt in erþe β. *as*] þer as β.

7532. *Willam*] þo willam α; Whenne William β. *þo he*] om. αβ.
ido] do β.

7533. *þen*] þane α; The β. *nom*] toke ββ. *his*] this γ.

7535. *uair*] om. αβ. *þat fole*] þe folk δ. *toune*] þe toñ δ; the
towne γ.

7536. *vnderueng*] vnderuonge B; vnderfeng α; vnderfonde β; vnder-
fonge γ.

7537. *com lo*] lo come δ. *normandies*] normannes BCα; normanes δ;
Normans β. *hond*] honde B.

7538. *þe*] om. αβ. *couþe*] cowde β. *speke þo*] speche þan β;
speke þan γ.

7539. *þe*] Ae Caδ; But β. *speke*] om. αβ. *french*] frenchs α;
frenyneh C; Franche β; frensie γ. *hii*] om. B. *atom*] at
hom α; at home δ. *þe*] om. αβ. *dude also*] so ded δ.

So þat heimen of þis lond · þat of hor blod come ·
 Holdeþ alle þulke speche · þat hii of hom nome · 7541
 Vor bote a man conne frenss · me telþ of him lute ·
 Ac lowe men holdeþ to engliss · & to hor owe speche
 ʒute ·
 Ich wene þer ne beþ in al þe world · contreyes none ·
 þat ne holdeþ to hor owe speche · bote engeland
 one · 7545
 Ac wel me wot uor to conne · boþe wel it is ·
 Vor þe more þat a mon can · þe more wurþe he is ·
 [367] þis noble due willam · him let crowny king ·
 Coronacio. At londone amidwinter day · nobliche þoru alle þing ·
 Of þe erchebissop of euerwik · aldred was is name ·
 þer nas prince in al þe world · of so noble fame · 7551

7540. *of hor blod*] of bolde δ.

7541. *Holdeþ*] Holden β. *þulke*] that γ.

7542. *bote*] if β; bot yf δ. *a*] o a. *conne*] coupe B; can no β.
frenss] frenysch C; frenchs a; franche β; frenshe γ. *telþ*] telleþ a;
 tolþ B; telle βδ. *lute*] wel lute Ba; wel lyte Cδ; ry;t lite β.

7543. *to*] om. αβ. *engliss*] englischs a. *ʒ to*] to C; om. αβ.
owe] kunde Ba; kynde βδ. *ʒute*] ʒite β.

7544. *þer ne . . . world*] þer ne be man in world B; in þe world ne buþ a;
 in þe world ne is β. *world*] worle C. *contreyes*] lond ne
 contreizes a; londe neiper eountrey β.

7545. *ne*] he ne β; men ne Cδ. *to hor owe*] to her kunde B; hare
 kunde a; horekunde C; hor kynde δ; his kynde β. *one*] nou one a;
 now one β.

7546. *wel me wot*] men wote wel β; men woteth wel γ. *uor*] om. αβ.
wel] good β.

7547. *þe*] so a. *þat a mon can*] þat o man kon a; men eonne β. *þe
 more*] so more a. *wurþe he is*] he worþ is a; he is worþi C; is he
 worthe ywys δ; þei ben worþi I wis β.

7548. *þis . . . willam*] Willam þis noble duk (due a) Ca; William þis
 (the γ) noble Duke βγ; William þys noble due δ. *crowny*]
 erowne γ.

7549. *At . . . day*] A midwinteres day at londone a; Apoñ myd-
 wynter daie at Londouñ β. *a midwinter*] a mydwynters C. *nobliche*]
 faire αβ.

7550. *þe*] om. B.

7551. *nas*] ne was β. *al þe*] al þis a; þis β. *world*] worle C; londe
 worle βγ (londe dotted for erasure in β).

Of þe heyemen of þe lond . þat hii ne s̄solde aȝen Obsides.
biturne .

He esste ostage strong inou . & hii ne s̄solde noȝt wurne .

Ac toke him ostage god . at is owe wille .

So þat ȝif eny aȝen him was . huld him þo stille .

Ȝif toward edgar aȝeling . eni is herte drou . 7556

þat was kunde eir of þis lond . him huld þo stille ynou .

So þat þo þis edgar . wuste al hou it was .

þat him nas no þing so god . as to feky cas .

His moder & is sostren tuo . mid him sone he nom .

fuga edgar
& matris
[&] soror-
rum.

To wende aȝen to þe lond . fram wan he er com . 7561

A wind þer com þo in þe se . & drof hom to scotlonde . scocia.

So þat after betere wind . hii moste þere at stonde .

Macolom king of þe lond . to him sone hom drou .

& vor þe kunne fram wan hii come . honoured hom

ynou . 7565

7552. *of þe*] of þys Bδ; of þis aβ. *aȝen*] aȝen hym BC; aȝen him aβ;
aȝenst him δ. *biturne*] turne BCaβδ.

7553. *He esste*] Hii esste B; þe heiste C; He eschte a; He asked γ.
hii] me B. *ne s̄solde*] ne dorste hym BC; ne dorste a; ne durst
him β; ne dorst him δ. *noȝt*] om. δ. *wurne*] werne βδ.

7555. *was*] were δ.

7556. *edgar*] Edward δ. *aȝeling*] adelyng B.

7557. *eir*] eier β; heir γ. *of þis lond*] ynouȝ β. *him huld þo*] huld
hym (him a) Ba; he huld hym C; þei helde hem β; he held him δ.
ynou] þouȝ β; ynough γ.

7558. *þo*] om. C. *wuste*] ysey B; isei Ca; sawe βδ. *al hou*] hou
al C; howe al γ.

7559. *þat . . . god*] Thowȝt hit was noon so good β. *nas*] was δ.
to feky cas] to fle þe cas B; to fle iu þys cas δ; to siki pais a; to se
paas β; the see to paas γ.

7560. *sostren*] sistren δ; sustres β; susteres γ.

7561. *þe*] þat aβ. *wan*] whā a; whom β; whome γ. *wan he er
com*] when þat he come δ.

7562. *þo in þe se*] in þe se þo C. *hom*] hym B; him γ. *to*] in to β.

7563. *hii moste*] þei must abide β. *at stonde*] astonde β.

7564. *Macolom*] Macolon B; Macoloyne C. *þe lond*] Sccttland δ.
to him sone hom drou] to ham sone adrou a; to hem soone drouȝ β; to
him sone he drouȝ δ.

7565. *ȝ*] om. aβ. *kunde*] kunde C. *fram wan hii come*] of was hii
come B; of whā hi come a; of wham hi come C; þat þei come of β;
þat he of come δ. *honoured*] honourede B; onourede a. *hom*] him δ.

Sponsacio
Margarete. So þat þe gode Margarete . as is wille to com .
pe eldore soster of þe tuo . in spoushod he nom .
fol. 110 b. Bi hire he adde an dozter supþe . þe gode quene
[368]
Ortus
matilde
regine. mold .
pat quene was of engelond . as me aþ er ytold .
pat goderhele al engelond . was heo cuere ybore . 7570
Vor þoru hire com supþe engelond . in to kunde more .
In þe 3er of grace a þousend . & sixti þer to .
King Macolom spousede . Margarete so .
Ac king willam þerbiuore . aboute an tuo 3er .
Wende a3en to normandie . fram wan he com er .
As in þe verste 3ere . þat he ueng is kinedom . 7576
Ac sone a3en to engelond . a sein nicolas day he com .
Dacio
terrarium
normanno-
rum. & kni3tes of bi3onde se . & oþer men al so .
He 3ef londes in engelond . þat li3tliche come þer to .
pat 3ute hor eirs holdeþ . alonde monion . 7580
& deseritede moni kundemen . þat he huld is fon .

7566. So] om. aβ.

7567. eldore] vldere a. soster] om. B. þe tuo] þo two β. spous-
hod] spousehede γ.

7568. Bi hire he] And by hyre B; & bi hure Caβ; And by her δ. an]
one a; oo γ. supþe] om. aβ.

7569. þat quene was] þat seþþe was quene a; And sithen was quene β.
ytold] tolde γ.

7570. þat goderhele] þat gouderhele to C; þat to goderhele a; þat to
goderhele to β; For to good hele to δ. ybore] bore γ.

7571. þoru] þour a. com supþe] com a; come β; seth come δ. in
to] seþþe in to a; sithe in to β. kunde] þe kunde BC; þe ryght δ.

7572. a] o a; oo γ. sixti] senenty C; seuenti aβδ.

7573. spousede] so spousede β. so] þo β.

7574. Ac] BCaδ; But β; At A. þerbiuore] þan þer fore β. aboute
an tuo] abowten a two β.

7575. fram] from γ; fro δ. wan] whā a; whome γ; whan Cδ.

7576. þe] om. B. ueng] feng a; auong B; avenge C; fonge γ.
is] þe Ca; þis β.

7577. sone a3en] a3en sone BC; a3eyn sone δ. a sein] on seynt γ.

7578. bi3onde] bi3ende C. se] þe se β. oþer] oþere a.

7579. 3ef] 3aue hem β. li3tliche come þer to] he ly3tly come to β.

7580. þat 3ute] And 3ut β. alonde] on londe β.

7581. deseritede] disherede β. moni] om. aβ. kundemen] kynde
men β.

So þat þe mestedel of heyemen . þat in engelond beþ .
 Beþ icome of þe normans . as ze nou iseþ .
 & men of religion . of normandie al so .
 He feffede here mid londes . & mid rentes al so . 7585
 So þat vewe contreies . beþ in engelonde .
 þat monekes nabbeþ of normandie . somwat in hor
 honde .
 King willam bi þozte him ek . of þe folc þat was uor
 lore .
 & aslawe ek þoru him . in þe bataile biuore . 7589 ^{leuacio}
 & þere as þe bataile was . an abbeye he let rere . ^{abbatie.}
 Of sein Martin uor hor soulen . þat þere aslawe were . [369]
 & þe monekes wel inou . feffede wiþoute fayle .
 þat is icluped in engelond . abbey of þe batayle .
 þe abbeye al so of cam . he rerde in normandie .
 Of seinte steuene þat is nou . ich wene a nonmye .
 He brozte vp moni oþer hous . of religion also . 7596
 To bete þulke robberie . þat him þozte he adde ydo .
 & erles eke & barons . þat he made here also .
 Þozte þat hii ne come nozt . mid gode rizte þer to . ^{abbatie.}

7582. *So þat*] om. *aβ*. *heyemen*] hor men *δ*. *beþ*] bene *γ*.
 7583. *Beþ icome*] Been come *β*. *of*] now of *δ*. *iseþ*] sene *γ*.
 7585. *He*] And *β*. *ꝛ mid rentes al so*] & rentes þer to C; and rentys
 þer to *δ*; & rentes eke þer to *α*; And rentes here þer to *β*.
 7586. *vewe*] new *δ*. *in*] in alle *β*.
 7587. *nabbeþ*] no haucþ *β*; nowe haueth *γ*; habbeþe *δ*. *somwat*]
 somþyng B; rentes Caβ; rentis *δ*. *hor honde*] oþer londe (lond *α*)
 Caβ; oþere londe *δ*.
 7588. *ek*] also *β*. *of þe*] of þat Caβ; of þilk *δ*. *uor lore*]
 verlore B; forlorne *γ*.
 7589. *aslawe*] slayne *γ*. *ek*] also *β*. *þe*] om. B. *biuore*]
 byforne *γ*.
 7590. *ꝛ*] om. B. *an abbeye*] on abbey *α*; an churchc C.
 7591. *hor*] þe *aβ*. *soulen*] soules Baβδ. *aslawe*] slayne *γ*
 7593. *icluped*] callid *γ*. *abbey*] þe abbey *δ*. *þe*] om. βδ.
 7594. *al so of cam*] of came also B.
 7595. *a*] o *α*; oon *γ*.
 7596. *hous*] houses *δ*.
 7597. *bete*] bote *γ*. *he adde ydo*] that he hadde do *γ*.
 7598. *eke* *ꝛ*] & *aβ*; & eke *δ*.
 7599. *ne*] om. βδ.

- Hii rerde abbeis & priories . vor hor sunnes þo . 7600
 As teoskesburi & osceneye . & aboute oþer mo .
 Mores .w. King willam was to mildemen . debonere ynou .
 Ac to men þat him wip sede . to alle sturnhede he
 drou .
 In chirche he was deuout inou . vor him ne ssolde no
 day abide .
 pat he ne hurde masse & matines . & euesong & ech
 tide . 7605
 So varþ monye of þis heyemen . in chirche me may
 yse .
 Knely to god as hii wolde . al quic to him fle .
 fol. 111. Ac be hii arise & abbeþ iturnd . fram þe weued hor
 wombe .
 Wolues dede hii nimeþ vorþ . þat er dude as lombe .
 [370] Hii to draweþ þe sely bonde men . as hii wolde hom
 hulde ywis . 7610
 þey me wepe & erie on hom . no mercy þer nis .

7600. *sunnes*] synne β.

7601. *teoskesburi*] teokesbury B; theokesbury C; teukesburi α; Tewesbury γ. *oseneye*] osenyze α; oscenay γ. *oþer*] mony B; mani;e α; many Cβδ.

7602. *King*] om. α. *was*] om. δ. *debonere*] debonere was δ. *ynou*] euere ynou α; euer ynou; β.

7604. *chirche*] the chirche γ. *vor*] om. αβ. *ne*] om. β. *no*] non B.

7605. *he ne hurde*] he harde β. *masse & matines*] matins & masse δ. & *euesong*] & eueson B; euesong α; euensonge β. &] at γ. *ech*] eche Bα; eury δ.

7606. *varþ*] fareþ α; fariþ β. *of þis*] þys B; om. αβ. *yse*] see γ.

7607. *Knely to god*] Kneleþ to god C; Kneuli;eþ α; Thei knele β. *al quic to him*] to hym al quyk C; al quik to gode α; to god al qwycke β.

7608. *arise*] rysen β. *abbeþ*] hadde C; om. αβ. *iturnd*] turned β. *weued*] Auter β. *wombe*] face β.

7609. *dede*] dedes β; dedis δ. *nimeþ*] take βδ. *dude as lombe*] dude of lombe Ca; ded of lombe δ; dide lombes trace β.

7610. *to draweþ*] to drawe β. *þe*] om. αβ. *bonde men*] lond men C; men αβ. *hii wolde hom hulde*] wolde hem hulde B; hi ham wolde hulde α; þei hem hulde wolde β. *ywis*] om. B.

7611. *þey me*] Thou; þei β. *wepe & erie*] crye & wepe β. *no*] non B. *þer nis*] on hem schulde β.

Vnneþe was þer eni hous . in al normandie .
 Of religion as abbey . oþer priorie .
 þat king willam ne feffede . here in engelonde .
 Mid londes oþer mid rentes . þat hii abbeþ here an
 honde . 7615
 As me may wide aboute . in moni contreye ise .
 Ware þoru þis lond nede mot . þe pouerore be .
 King willam adde ispoused . as god ʒef þat cas .
 þe erles doʒter of flaundres . mold hire name was .
 Sones hii adde to gadere . & doʒtren boþe tuo . 7620
 As roberd þe courtchese . & willam þe rede king al so .
 Henry þe gode king . was ʒongost of echon .
 Doʒtren he adde al so . cecile het þat on .
 þe eldoste þat was at cam . nonne & abbesse .
 Constance þe oþer was . of brutayne contesse . 7625
 þe erles wif alein . adele ʒongost was .
 To steuene bleis ispoused . as god ʒef þat cas .
 & bi him adde ek an sone . steuene was is name .
 þat supþe was king of engelond . & endede mid ssame .

7613. *abbey*] of abbeye *a*; of Abbaie *β*. *oþer*] oþer of *a*; or *γ*.
 7614. *ne*] om. *γ*. *in*] on *β*.
 7615. *oþer mid*] oþer *a*; and *β*. *abbeþ here*] abbeþ ʒut B; habbeþ
 ʒut Ca; hane ʒit *β*; hane ʒitte *δ*. *an*] on *aβ*.
 7616. *moni*] manize *a*.
 7617. *þis*] þe *β*. *nede mot*] mod nede *a*; mote nede *β*. *pouerore*]
 pouerore ʒut *a*; pouerer ʒit *β*; pourer yit *γ*. *be*] ybe *γ*.
 7618. *ispoused*] spousede *γ*. *as god ʒef*] a goud wif C. *þat*] þe *a*.
 7620. *to gadere*] to gidre *γ*. *doʒtren boþe*] doutren also *a*; douʒtres
 also *β*.
 7621. *As*] om. *aβ*. *þe*] om. *aβδ*. *courtchese*] courthouse *a*;
 Curtaise *β*.
 7623. *Doʒtren*] Douʒtres *β*. *he adde*] hi hadden *a*; þei hadde *β*.
 cecile] cecily B; cecili *a*.
 7624. *eldoste*] vldeste *a*; eldest C. *cam*] came B; Canne *δ*. *abbesse*]
 abbasse *aγ*.
 7625. *contesse*] contasse *a*; Countasse *γ*.
 7626. *þe*] þes *a*. *adele ʒongost*] of al ʒongist *δ*; alre ʒongeste *a*;
 Alther ʒongest *β*.
 7627. *bleis*] þe bloys C; Bloyes *γ*. *ispoused*] spoused *γ*.
 7628. *ek*] om. *aβδ*. *an*] ane *a*; one *β*. *was*] was ek *a*; was eke C*δ*;
 was also *β*.
 7629. *of*] in *aβ*. *ssame*] gret schame C.

- scotti. Macolom king of scotland . & edgar apeling . 7630
 pat best kunde in engelond . adde to be king .
 Hulde hom eucere in scotland . & poer to hom nome .
 To worri vpe king willam . wanne god time come .
 & gret compainie of heyemen . here in engelonde .
 pat ne louede noȝt king willam . were þo in scotlonde .
 [371] Vor king Macolom vnderueng . þat aȝen king willam
 were . 7636
 & drou hom to him in scotland . & sustinede hom þere .
 Vor edgar is wiues broþer . was kunde eir of þis londe .
 So þat hii adde of boþe þe londes . gret poeir sone
 anhonde .
 Ar king willam adde ibe king . volliche þre ȝer . 7640
 pat fole of denemarch . þat þis lond worrede er .
 Greipede hom mid gret poer . as hii dude er ilome .
 & mid þre hondred ssipuol men . to engelond hii come .
 Hii ariuede in þe norþ contreye . & edgar apeling .
 & king Macolom were þo . glade þoru alle þing . 7645
- duentus
danorum.
- Mixtio
scottorum
& dano-
rum.

7630. *Macolom*] Macolon B.
 7631. *in engelond adde*] hadde in Engelonde β.
 7632. *hom*] om. γ.
 7633. *worri vpe*] werre vpon γ. *god*] best δ.
 7634. *gret*] om. α; one β. *heyemen*] gode men α; good men β. *here*] om. B. *in*] of Caβδ.
 7635. *ne*] om. βδ.
 7636. *Vor king*] & αβ. *Macolom*] Macolon B. *vnderueng*] alle vnderuong B; alle vnderfeng Ca; alle vndirfenge δ; alle hem vnderfonge β; hem alle vnderfonge γ. *aȝen*] aȝe Ca.
 7637. *to him*] om. αβ. *in*] into αβδ.
 7638. *kunde*] kunder C. *þis*] þe β.
 7639. *hii* . . . *anhonde*] hi of boþe londes gret pouer hadde on honde α; power of boþe londes þei hadde boþe on honde β. *þe*] om. δ.
 7640. *king willam*] willam α. *adde ibe*] hadde be γ.
 7641. *þat*] Thes δ; om. αβ. *denemarch*] denemarch hurde C. *þis lond*] þys londe B; here δ. *worrede*] yworred hadde α; ywerred hadde β; had worred δ. *er*] her C; ere β.
 7642. *Greipede*] Grathed γ. *poer*] ost β.
 7643. *men*] of men δ. *to*] Into δ; towarde β. *engelond*] þis londe αβ.
 7644. *Hii*] And β; They δ. *þe norþ contreye*] Northcuntre β; the Northcuntree γ.
 7645. *þo glade*] glad þan β.

To hom hii come at homber . mid poer of scotland .
 & were alle at o conseil . to worri engelond .
 Hii worrede al norphomberlond . & uorþ eucere as hii fol. 111 b.
 come .
 So þat þe toun of euerwik . & þe castel ek hii nome .
 & monye heyemen al so . of þe contreie aboute . 7650
 So þat þet fole binorþe . ne dorste nour at route .
 & þo hii adde al iwonne . þe contreie þer bi side .
 Hii ne come no uer souþward . ac þer hii gonne abide .
 Bi tuene þe water of trente . & of ouse al so .
 þere hii leuede in hor poer . vorte winter were ido .
 þe king willam abod is time . vorte winter was al fugaeio
 oute . 7656 horum per [W.]
 & þo com he mid gret poer . & mid so gret route .
 þat hii nadde no poer . azen him uor to stonde . [372]
 Ac lete þe king þe maistrie . & flowe to scotlonde .

7646. *poer*] þe poer B; þe power C; þe powere δ.
 7647. *o*] om. B; on C. *worri*] werry C; werre apoñ β; werre vpon γ.
 7648. *worrede*] robbede Ca; robbed βδ. *uorþ*] norþ C. *eucere*] om. β.
 7649. *ek*] om. αβ.
 7650. *& monye al so*] And þe heiȝe men also manye β. *aboute*] þer aboute Ca; þer abowte δ.
 7651. *þet fole*] þe fole α; þo folk δ; þe folke þer β; þe folke al γ. *binorþe*] byuore B; byfore δ. *nour*] nowhar Cβ; nowar α. *at route*] aroute α; arowte δ; rowte β.
 7652. *ȝe*] om. αβ. *al*] om. β. *iwonne*] wonne β. *contreie*] cuntreies al β.
 7653. *ne*] om. δ. *uer*] fer α; ferþer β.
 7654. *& of ouse*] & ouse C; & of house α; & þe water of Owse β.
 7655. *þere*] Where β. *leuede*] byleuede B; bi leued Cβ; bilefle α; byleued δ. *in*] with β. *vorte*] vort α; vn to β. *were*] was Cδ.
 7656. *þe*] om. αβδ. *king*] om. αβ. *abod*] abowte β. *vorte*] vort α; when β. *al oute*] gon owte β.
 7657. *com he*] he come γ. *gret*] such Ba; suche Cβδ. *so gret*] suche δ.
 7658. *nadde*] ne hadde β; hadde δ. *no*] non B. *him*] om. β. *uor to stonde*] vort astonde α.
 7659. *Ac*] & α; And β. *lete*] lefte β. *be king*] þe haue δ. *flowe*] flouen βδ. *to*] in to δ.

- Destruccio & hom to hor owe lond · þe dencis flowe aȝc · 7660
 terre. þe king destruede þe contreie · al aboute þe se ·
 iuxta Of frut & of corne · þat þer ne bileuede noȝt ·
 mare. Sixti mile fram þe se · þat nas to grounde ibroȝt ·
 & al þat þe dencis · no mete ne founde þere ·
 Wanne hii come to worri · & so þe feblore were ·
 So þat ȝute to þis day · Muche lond þer is · 7666
 As al wast & vntuled · so it was þo destrued ywis ·
 King willam adauntede · þat fole of walis ·
 & made hom bere him truage · & bi hote him &
 his ·
 obitus þe seueþe ȝer of is kinedom · an alle soule day · 7670
 regine. þe quene mold is wif deide · þat er longe sik lay ·
 [373] In þe ȝer of grace a þousend · & seuenti & þre ·
 Anon in þulke sulue ȝere · as it wolde be ·
 quesicio de þe king willam uorto wite · þe wurþ of is londe ·
 ualore terre. Let enqueri streitliche · þoru al engelonde · 7675

7660. *ȝ. hom*] & hem B; And also *ð.*
 7662. *frut ȝ. of corne*] corne & of froite *β*; corne & of fruyte *γ.* *ȝ.]*
 om. C*ð.* *ne*] om. *ð.* *bileuede*] lefde *a*; leuede ryȝt *β*; lefte
 right *γ.*
 7663. *fram*] fro *β*; from *γ.* *þat nas*] hit was *ð.* *ibroȝt*]
 brought *γ.*
 7664. *ȝ. al*] So *β.* *no*] non B. *ne*] þei *β*; om. *ð.* *founde*]
 founden *ð.*
 7665. *worri*] werry *γ.* *ȝ. so*] & se C; þat hi *a*; þat þei *β.* *were*]
 þey were *ð.*
 7666. *to*] in to *ð.*
 7667. *vntuled*] vntyled C; vnteled *a.* *so*] as Ca*β.* *þo destrued*]
 destrud *a*; destroyed *β*; distruyd þo *ð.*
 7668. *adauntede*] dauntede C. *þat*] þo *ð.* *of*] al of *a*; alle of *ð*; so
 of *β*; of al C.
 7669. *bere*] to bere *ð.* *ȝ. bi hote him*] & be holde to him *a*; & be bonde
 to him *β*; both to him *ð.* *ȝ. his*] and to al his *ð.*
 7670. *scueþe*] seuede *a*; seuenþ *β*; seuen *γ.* *an*] on *β.* *alle*] om.
 C. *soule*] soulene Ca; soulen *ð.*
 7671. *er longe sik*] longe syk er *a*; longe sike ere *ð.* *er*] om. *β.* *er*
longe] wel longe er B; longe er C.
 7672. *In*] As in C. *a*] o *a*; oo *γ.* *ȝ. seuenti*] & om. *γ.*
 7674. *þe*] om. *γ.* *is*] om. B.
 7675. *enqueri*] enquere *γ.* *þoru*] throute *ð.*

Hou moni plou lond · & hou moni hiden al so . [374]
 Were in euerich ssire · & wat hii were wurp per to .
 & þe rentes of ech toun · & of þe wateres echone .
 þet worp & of wodes ek · þat þer ne bileuede none .
 þat he nuste wat hii were worp · of al engelonde · 7680
 & wite al clene þat worp · þer of ich vnder stonde .
 & let it write elene ynou · & þat scrit dude iwis .
 In þe tresorie at westmunstre · þere it ȝut is .
 So þat vre kinges suppe · wanne hii raunson toke .
 Iredey wat fole miȝte ȝiue · hii founde þere in hor
 boke . 7685
 þer was bi king willames daye worre & sorwe inou · Mala terre.
 Vor no mon ne dorste him wiþsegge · he wroȝte muche
 wou .
 To hom þat wolde is wille do · debonere he was & milde · fol. 112.
 & to hom þat wiþsede · strong tirant & wilde .

7676. *moni*] *maniȝe a.* *hou moni*] eke *aβ.* *hiden*] *hydes δ.*
 7677. *euerich*] *eueryche B;* eche *aβ.* *hii were*] om. *aβ.*
 7678. *þe*] om. *B.* *rentes*] *stentes C.* *ech*] eche *a.* *of þe*] þe *B.*
 þe] om. *Cαβ.*
 7679. *þet*] & þe *aβ;* The *δ.* *ȝ*] om. *aβ.* *wodes*] þe *wodys δ.*
 ek] also *β.* *ne bileuede*] ne leued *δ;* nere lefde *a;* were bileued *β.*
 7680. *þat*] Bot *δ.* *nuste*] *wuste BCα;* ne wiste *β;* wist *δ.* *wat hii*
 were] what *a;* þe *β.* *of*] þorwȝ *β.* *of al engelonde*] & so vnder-
 stonde *BCα;* and so vnderstonde *δ.*
 7681. omitted in *β.* *þat . . . stonde*] omitted in *B.* *þat*] þe *δ.* *þer*
 of ich vnder stonde] of al engelonde *C;* of alle Englonde *δ;* þoru al
 engelonde *a.*
 7682. *ȝ . . . clene*] omitted in *B.* *clene ynou*] in a boke *β.* *þat scrit*
 dude iwis] siþe put hit *I wis β.* *scrit*] wryt *B;* writ *Cα;* wrytte *δ.*
 7683. *tresorie*] tresoure *β.* *at*] of *β;* in *δ.* *westmunstre*] west-
 myster *C.* *þere*] þere as *BC;* þer as *aβδ.*
 7684. *kinges*] kyng *δ.* *wanne hii*] when þat þei *β.*
 7685. *Iredey*] *Aredy C;* *Al redi β.* *wat*] wist what *β.* *ȝiue*] paic *β.*
 hii] om. *Cδ.* *þere in hor*] in þulke *a;* in þilke *β.*
 7686. *worre*] wop *a;* wepe *β;* wo *δ.* *worre ȝ sorwe*] sorowe and wepe *γ.*
 7687. *Vor*] om. *aβ.* *no*] non *B.* *ne*] om. *Cαγδ.* *dorste him*]
 hym durste *C.* *him wiþsegge*] wyþ segge him *a;* with say him *β.*
 muche] so muche *δ.* *wou*] *a;* wonȝ *β;* wowȝ *δ;* w wou *A;* wyþ wo
 B; myd wou *C.*
 7688. *was*] wolde be *β.*
 7689. *ȝ*] om. *aβ.* *þat*] þat hym *BC;* þat him *aβδ,* *tirant*]
 tyraund *C.*

Wo so come to esse him riȝt . of eni trespas . 7690

Bote he payde him þe bet . þe wors is ende was .

[375] & þe more vnriȝt me ssolde him do . ac among oþere
napeles .

poru out al engelond . he huld wel god pes .

Vor me miȝte bere bi is daye . & lede hardeliche .

Tresour aboute & oþer god . oueral aperteliche . 7695

In wodes & in oþer studes . so þat no time nas .

pet pes bet isustained . þan bi his time was .

Game of houndes he louede inou . & of wilde best .

& is forest & is wodes . & mest þe niwe forest . 7699

pat is in souþhamtessire . vor þulke he louede inou .

& astorede wel mid bestes . & lese mid gret wou .

Vor he caste out of house & hom . of men a gret route .

& binom hor lond ȝe þritti mile . & more þer aboute .

& made it al forest & lese . þe bestes uor to fede .

Of poueremen deserited . he nom lutel hede . 7705

Nona
forestā.

7690. *esse*] *esche* C; *essehe* a; *aske* γ. *trespas*] *kunnes trespas* a;
skynnes þinge β; *kynnes thinge* γ.

7691. *bet*] *better* β. *is ende was*] *was his endinge* β.

7692. *ȝ*] *om. a*; *For* β. *him do*] *do hym* B. *ac*] *hac* B.

7693. *out*] *om. δ*. *wel*] *ryȝt* β. *god*] *goddys* δ.

7694. *me*] *om. γ*. *bere bi is daye*] *bi his daiȝe bere* a; *by his daie*
bere β; *by his dayes bere* γ.

7695. *Tresour*] *tresous* C.

7696. *no*] *non* B.

7697. *omitted in δ*. *pet*] *om. aβ*. *bet isustained*] *better kept & sus-*
teyned β. *þan*] *þat* A (originally) B. *was*] *hit was* C.

7698. *inou*] *wel* δ. *wilde*] *the wyld* γ.

7699. *ȝ is forest* & *ȝ is wodes*] & *eke wodes & forestes* a; *And also wodes*
& *forestes* β. *forest*] *forestes* Cδ. *mest*] *moste* γ.

7700. *souþhamtessire*] *southampschire* δ. *þulke he*] *he þulke* B.

7701. *astorede*] *astored yt* B; *astored hit* βδ; *astorede him* a. *lese*
mid gret wou] *lesow he ȝaf þer to* δ.

7702. *house & hom*] *hom & hous* B. *hom*] *of home* C. *of men*] *of*
bys men B; *men* C. *a*] *om. BCaβδ*.

7703. *ȝ binom . . . mile*] *þat þritti mile binom hare lond* ; *That þrit ty*
myle bynome here londe β. *lond*] *londes* C.

7704. *it al*] *om. aβ*. *þe*] *þo* δ.

7705. *Of poueremen*] *Of pouereme* A; *Of poure men* C; *Pouere men* a;
Pore men β. *deserited*] *he desheritede* a; *he dishereted* β; *to diseryte*
δ. *he nom*] & *nom* a; *and toke* β; *he toke* δ. *lutel*] *fol lutel* a;
ful litel β.

peruore þerinne wel · mony mis cheuing · 7706
 & is sone was þer inne issote · willam þe rede king ·
 & is o sone þat het richard · caʒte þer is deþ al so ·
 & richard is o neuue · brec þere is nekke þer to ·
 As he rod an hontep · & par aunte is hors spurnde ·
 þe vnriʒt ido to poueremen · to such mesaunture turnde ·
 Wo so bi king willames daye · slou hert oþer hind · [376]
 Me ssolde pulte out boþe is eye · & makye him pur vindicta.
 blind ·
 Heyemen ne dorste bi is day · wilde best nime noʒt ·
 Hare ne wilde swin · þat hii nere to ssame ybroʒt ·
 þer nas so heymon non · þat him enes wiþ sede · 7716
 þat me ne ssolde him take anon · & to prison lede ·
 Monye heyemen of þe lond · in prison he huld strong ·
 So þat muchedel engelond · þoʒte is lif to long ·

7706. *þerinne*] wyþynne B. *wel*] vel BC; fel *a*; felle *γδ*. *mony*] manize *a*; many *a* *β*.
 7707. *ʒ*] ful & C; om. *aβ*. *sonne . . . issote*] o sone þerynn was schotte *δ*. *issote*] shotte *γ*.
 7708. *ʒ his o sone*] His oþer sone *aβ*. *o*] om. BC*δ*. *het richard*] richard het *a*; Richard hiʒt B.
 7709, 7710. omitted in *βγ*.
 7709. *o neuue*] oþer B. *o*] owe C; on *δ*. *brec*] vor brec B; brak *a*. *nekke*] nek C. *þer to*] atuo B; a to Ca; atwo *δ*.
 7710. *an hontep*] an honted C; on hontep *a*; an huntynge *δ*. *par aunte is hors*] his hors par auentur C; his hors *a*; his hors par aunte *δ*. *spurnde*] spurde B.
 7711. *þe vnriʒt . . . turnde*] For þe vnryʒt do to pore men suehe myschef come him to B. *such*] suehe B; swuch C. *mesaunture*] mysautre B; mesautenture *a*; myschaunce *β*.
 7712. *willames*] William *β*. *slou*] slowe *a*. *hert oþer*] outhert herte or *γ*. *oþer*] þere or *δ*.
 7713. *pulte*] putte *γδ*. *boþe his eye*] his eizen *aβ*; his eyen *γ*; his boþe eyes *δ*. *makye*] make B*γ*.
 7714. *Heyemen*] Men *aβ*; His men *δ*. *ne dorste*] ne derst C; ne durst noʒt *β*; dorst not *δ*. *best*] beste *aγ*; bestes *β*. *nime*] neme C; take *βδ*.
 7715. *Hare*] Here *β*. *nere*] ne were *β*. *ssame*] deth *δ*. *ybroʒt*] brought *γ*.
 7716. *nas*] was *βδ*. *so*] om. *δ*. *enes*] ones *aδ*.
 7717. *anon ʒ*] and anon *a*; & anone *β*; anone *γ*. *lede*] hym lede C; rede *γ*.
 7718. *þe lond*] Engelond *β*. *huld*] helde *γ*. *strong*] stronge *a*.
 7719. *engelond*] of engelond C; of Englonde *δ*. *þoʒte*] þouʒten *δ*. *long*] longe *a*.

- Bissopes & abbodes were . to is wille echon . 7720
 Coronacio & ȝif þat eni him wrappede . adoun he was anon .
 t[er anno]. pre siþe he ber croune aȝer . to midewinter at glou-
 cestre .
- To witesonetid at westmunstre . to ester at wincestre .
 pulke festes he wolde . holde so nobliche .
- Wij so gret prute & wast . & so richeliche . 7725
 fol. 112 b. þat wonder it was wenene it com . ac to susteini such
 nobleye .
- He destruede þat pouere fole . & nom of hom is
 preye .
- [377] So þat he was riche him sulf . & þat lond pouere al
 out .
- Sturne he was þoru out al . & heiuol & prout .
- statura Suiþe pikke mon he was . & of grete strengþe . 7730
 eius. Gret wombede & ballede . & bote of euene lengþe .
 So stif mon; he was in armes . in ssoldren & in
 lende .
- fortitudo. þat vnneþe enimon . miȝte is bowe bende .

7720. *abbodes*] *abbates* B; *abbotes* Caβδ. *were*] om. BCaβδ. *to is wille*] to his wille he made Caβδ.

7721. *þat*] om. γ. *him*] om. β. *adoun*] downe β.

7722. *pre siþe*] *Thries* β. *ber*] bar α; bare β. *to*] at δ.

7723. *witesonetid*] *witsontyd* C. *westmunstre*] *westmyster* C. *to*] at Cδ. *wincestre*] *winechestre* a.

7724. *pulke*] þe α; *Thise* β. *wolde holde*] holde with ryalte β.

7725. *gret prute*] noble pride β. *ȝ so*] & þer to so β.

7726. *it was*] om. α. *wenene*] *wanene* B; *whannen* C; *whar hanne* α; *whens* β; *whan euer* δ. *ae*] om. aβ. *to*] om. C. *susteini such*] *susteyn swuch* C; *susteny þat* α; *susteyne þat* β.

7727. *destruede*] *stroyde* β; *stroyed* γ. *þat pouere fole*] þe pore peple β. *þat*] þe δ. *nom*] toke βδ.

7728. *ȝ þat*] & þe aβδ. *al out*] aboute δ.

7729. *heiuol*] *eyfold* C; *heifol* α; *eyful* δ. *ȝ prout*] & ek prout α; & eke prowte β.

7730. *Suiþe pikke*] *Suiþe þilke* A; *Suyþe þycke* B; *Swiþe riche* α; *Ryȝt ryche* β; *And seth a thykke* δ.

7731. *of*] om. γ.

7732. *mon*] om. aβ. *ssoldren*] *schildren* α; *schuldres* β. *lende*] *lenden* β.

7733. *enimon*] *eny oþer man* α; *ony oþer man* β. *bende*] *benden* β.

þat he wolde him sulf vp is fot · ridinge wel vaste ·
 Liztliche & ssete also · mid bowe & arblaste · 7735
 So hol he was of body ek · þat he ne lay neuere Sanitas,
 uaste ·
 Sik in is bed vor non vuel · bote in is deþ vuel atte
 laste ·
 As he wolde some time · to normandie wende ·
 Al þat aȝt was in engelond · he let somony in ech
 ende · 7739
 To salesburi to uore him · þat hii suore him alle þere ·
 To be him triwe & holde · þe wule he of londe were ·
 þer to he nom gret peine of hom · & fram salesburi
 to wiȝt ·
 He wende & fram þanene · to normandie riȝt ·
 & þe wule he was out of engelond · edgar aþeling ·
 þat riȝt eir was of engelond · & kunde to be king · Cristina
 Made is ȝonge soster · as god ȝef þat cas · 7746 monialis.
 Nonne in þe hous of romeseye · cristine hire name was ·

7734. þat] om. aβ. him sulf] om. δ. vp] apon β; vpon δ.
 ridinge] rydende C; ridende a. wel] ryȝt β.
 7735. Liztliche . . . arblaste] Lyȝtlyche schete with bowe and also
 with Arblast β. ssete] schute a. ȝ] & myd C; & w^t δ. arblaste]
 areblaste a.
 7736. body] bodiȝe a. ek] also β. uaste] ne fast γ.
 7737. Sik] om. aβ. in] On a. non vuel] any euel β; eny yuell γ.
 in] on δ. is] om. aβ. vuel] euel β. atte] at þe aβ.
 7738. some time] in one time a; on a tyme β. to] into γ. nor-
 mandie] engelond B.
 7739. aȝt was] owȝt were β. let somony] let someny Cα; somonede β;
 somoned hem γ. in] om. γ. ech] eche a.
 7740. To] Atte β. to uore] by fore Cδ; bifore a; bi forn β. him]
 to him β.
 7741. To be . . . holde] Trewe to be to him β; To be alle to him
 trewe δ. þe wule] while β. he] hii B.
 7742. he] om. β. nom] nō a; toke β. of hom] om. aβ. wiȝt]
 whyȝt a.
 7743. þanene] þe haene aβ; þan Cδ.
 7744. ȝ þe] And B; þe aβ. engelond] londe β. edgar aþeling] &
 kunde to be kyng A.
 7745. kunde] kynde βδ. ȝ kunde to be king] edgar aþeling A.
 7746. ȝonge] ȝongor C; ȝongore a; ȝonger δ. þat] bilke β.
 7747. romeseye] Rommesey β. cristine] Crystiane β.

aduentus
danorum.

pat fole com þo of denemarch . to engelond sone .
& robbede & destruede . as hii were iwoned to done .

Maxima
multitudo

pat word in to normandie . to king willam com . 7750

So gret poer of þulke lond . & of france he nom .

Mid him in to engelond . of kniȝtes & squiers .

Speremen auote & bowemen . & al so arblasters .

pat hom þoȝte in engelond . so muche fole neuere
nas . 7754

pat it was wonder ware þoru . isousteined it was .

Hii of denemarch flowe sone . vor hii nadde no poer .

Ac þet fole of biȝonde se . bileuede alle her .

pat vnneþe al þat lond . sustenance hom vond .

& þe king hom sende her & þer . aboute in engelond .

To diuerse men to finde hom mete . more þan hor poer
was . 7760

So þat in ech manere . þat lond destrued was .

Frut & corn þer failede . tempestes þer come .

þondringe & liȝtinge ek . þat slou men ilome .

7748. *pat*] Thilk δ. *to*] here to B. *engelond*] engelonde a.

7749. *destruede*] distroyed γ. *iwoned*] wont β.

7750. *pat*] Thilk δ. *in to*] to δ.

7751. *þulke lond*] engelond a; Englonde β. § *of*] & eke of a; & also of β.

7752. *of kniȝtes*] mid knites a; with knyȝttes β. §] & of B.

7753. *auote*] afote a; on fote β. *auote & bowemen*] & fote men δ. *al so*] om. γδ. *arblasters*] arblastes B.

7755. *Pat it . . . was*] That hem wonder þouȝt þoru; what þei susteyned was β. *ware*] om. B.

7756. *Hii of denemarch*] þe deynes a; The Danys β. *hii . . . poer*] þei hadde noþer strengþe no powere β; they hadde nouthr strenghte ne power γ. *no*] non B.

7757. *þet*] þat B; þe β; þylk δ. *biȝonde*] biȝende C. *se*] þe see β. *bileuede*] bilefde a.

7758. *þat*] þe βδ. *vond*] fonde a.

7759. §] om. αβ. *hom sende*] hem sent β. *engelond*] engelonde a.

7760. *diuerse*] om. αβ. *to*] forte a; for to β.

7761. Omitted in B. *þat . . . was*] þat lond was destrud wiþ mani; o luþer cas a; þat þe londe was destroyed with many a luþer cas β. *þat lond*] þe lond δ.

7762. *Frut*] Froyte β. §] om. δ. *tempestes*] tempest C.

7763. *þondringe & liȝtinge*] Lyȝtynge & þondre B; Lyȝtynge & þunder C; lytinge & þonre a; Liȝhnynge & þunder β; Leyȝtynge & thoūdrynge δ. *ek*] also β. *ilome*] lome γ.

Manne orf deide al agrounde . so gret qualm þer com fol. 113.

þo .

Orf failede & eke corn . hou miȝte be more wo . 7765

Seknesse com ek among men . þat aboute wide .

Wat vor hunger wat uor wo . men deide in ech
side .

So þat sorwes in engelond . were wel mony volde .

þe king & oþer riche men . wel lute þer of tolde .

Vor hii wolde euere abbe ynou . wanne þe pouere adde
wo . 7770

Sein poules chirche of londone . was ek vor barnd þo .

King willam to normandie . þozte suppe atte laste .

He sette is tounes & is londes . to ferme wel vaste .

Wo so mest bode þeruore . & þei a lond igranted
were . 7774

To a man to bere þeruore . a certein rente bi ȝere .

& anoþer come & bode more . he were inne anon .

So þat hii þat bode mest . broȝte out monion .

7764. *orf* . . . *agrounde*] & best deide donnyȝt β ; & orf deyd to
grounde δ . *þer com*] þer was B; was Ca β δ .

7765. *Orf*] BCa δ ; Beestes β ; Orst A (originally). *eke corn*] also
corne β ; corne also γ .

7766. *ek*] also β ; om. δ . *among*] in a β . *þat aboute*] þer aboute a;
þer abowte β .

7767. *in ech*] in eche Ba; on euery δ .

7768. *sorwes*] sorewe a; sorwe β ; sorowe γ . *were wel*] was ryȝt β .
mony] manȝe a.

7769. *wel lute*] ryȝt litel β .

7770. *abbe*] haue γ .

7771. *of*] at a β . *ek vor barnd þo*] forbrent also β . *vor barnd*]
verbarnde B; ybarned δ .

7773. *tounes & is londes*] tounes & londes a; londes & his rentes β .
wel] swiþe a; ryȝt β .

7774. *Wo so mest bode*] þulke þat mest bode a; Thilke þat most bede β ;
Thilke þat bidde moste γ . *bode*] bede C; bade δ . *þeruore*] vore
B. *þei*] om. B.

7774-7776. *& þei . . . bode more*] omitted in $\beta\gamma$.

7775. *a certein*] certein a. *bi ȝere*] by þe ȝere B; aȝere a.

7776. *anoþer*] on oþer a. *come &*] om. a. *bode*] bede C δ . *he*
were inne] Inne þei were β .

7777. *So þat hii*] So hi a; And so he β . *bode*] bede C δ ; bade β .
broȝte] brout a. *monion*] many one γ .

Nere þe vorewarde no so strong · me bozte is out wip
wou · 7778

So þat þe king in such manere · suluer wan ynou ·

vadit
n[eus-
tric].

þo he adde iset is londes so · mid such tricherye ·

So heye & al is oþer þing · he wende to normandie ·

& þere he dude wowe ynou · mid slaȝt & robberye ·

& nameliche vpe þe king of france · & vpe is compainie ·

So þat in þe toun of reins · king willam atte laste ·

Debilitas
cius.

Vor eld & uor trauail · bigan to febli vaste · 7785

þe king phelip of france · þe lasse þo of him tolde ·

& drof him to busemare · as me ofte doþ þan olde ·

þe king he sede of engelond · halt him to is bedde ·

Derisio.
w. per
regem.

& lip mid is grete wombe · at reins a child bedde ·

Minacio
de [. .]

þo king willam hurde þis · he made him somdel wroþ ·

Vor edwit of is grete wombe · & suor anon þis oþ ·

Bi þe vprisinge of ihesu crist · ȝif god me wole grace
sende · 7792

Vor to make mi chirchegong · & bringe me of þis bende ·

7778. *Nere*] Were βδ. *no*] neuer β; neuere δ. *me bozte*] me
broute α; men brouȝt β. *is*] hym C; ham α; hem β; him δ.

7779. *So þat*] So α; To β. *such*] suche α; swuch C. *wan*] won B.
suluer] seluer BCα. *wan*] won B.

7780. *þo*] That β. *iset*] sette γ. *mid*] in αβ. *such*] swuch C.

7781. *So . . . þing*] He & his oþer fole (folke β) αβ. *he wende to*]
wende to α; wente in to β.

7782. *mid slaȝt*] in slauȝter β.

7783. *vpe*] om. αβ. *ȝ vpe*] mid α; with β; & Cδ.

7784. *in*] at β; om. γ. *þe*] om. B. *reins*] reynys C.

7785. *eld*] elde Bα; olde β. *bigan*] gan αβ. *febli*] feble Bβ.

7786. *þe*] om. Cαβδ. *þo of him*] of him þo α; of him β.

7787. *busemare*] busmare α; beosemare C; besemer β. *ofte doþ*] ofte
doþ C; doþ ofte β. *þan*] þe Bβ.

7788. *halt*] holt γ.

7789. *grete wombe*] wombe gret αβ.

7790. *king willam*] William oure kyng β. *hurde*] harde γ.

7791. *edwit of*] þe edwyte of C; he atwiste α; he atwitede β; he atwytted
γ; to edwyte δ. *is*] him w^t his δ. *grete*] om. αβ. *ȝ*] he δ.
þis] his α.

7792. *god*] he αβ. *me wole*] wold him δ.

7793. *make*] makye C; makiȝe α. *chirchegong*] chyrchegon B;
chirch;ong α; chirchegange β; churchegonge γ; chirche ȝonge δ.
of] out of α; owte of β; oute of γδ. *þis*] om. β.

Suche wiues icholle mid me lede . & such lizt atten ende .
pat an hondred þousend candlen . & mo icholle him
tende . 7795

Amidde is lond of france . & is prute ssende .
pat a sori chirehegong . ichcholle him make . ar ich
þanne we[nde] .

Vorewarde he huld him wel inou . vor to heruest anon . [380]
þo he sey þat felde were . vol of corne echon . persecutur
Al þe contreie vol of fruit . wanne he miȝte mest harm regem.
do[n] . 7800

He let gadery is kniȝtes . & is squiers al so .
& þat were is wiues . þat he wiþ him ladde . fol. 113 b.
He wende him in to france . & þe contreie ouer
spradde .

& robbede & destruede . him ne miȝte noȝing lette . predacio
þe grete cite of medes . supþe afure he sette . 7805 combustio.
Vor me ne miȝte no chirehegong . wiþoute lizte do .
þe cite he barnde al elene . & an chirche al so .

7794. *Suche lede*] Ich wole mid me wyues lede α ; I wol with me
my wyues lede β . *wiues*] wyue C. δ] & with β . *such*]
swuch C (& pas-im). *atten*] at þan α .

7795, 7796, transposed in δ .

7795. *an*] on α . *þousend*] þausund C; om. δ . *candlen*] candeles β ;
candels γ ; candles δ . *him*] hem γ .

7796. *lond*] londe B. *prute*] prude B.

7797. *þat*] & $\alpha\beta$. *a*] o α ; oo β . *chirehegong*] chyrcheгон B;
chirchꝝong α ; churchegang β ; churchegonge γ ; churche ꝝonge δ .
ichcholle] om. $\alpha\beta$. *make*] makiȝe α ; made β . *ar ich*] arys B; er
ieh α ; or I β . *þanne*] þens β ; om. δ .

7798. *him wel*] wel hym C. *inou*] om. BC δ . *vor to*] vn to β .
heruest] earnest γ .

7799. *were*] om. δ . *corne*] eornes $\alpha\beta$.

7800. *Al*] & $\alpha\beta$; & al C δ . *mest*] moste γ .

7801. *He let gadery*] And lete gedre γ . *al so*] eke also α .

7802. *þat*] þo β . *were*] weren α .

7803. *wende him*] wende α ; went β .

7804. *him lette*] he þouȝt no man his peer β .

7805. *medes*] medis C. *supþe sette*] sithe he sette in a feer β ;
sithe he sette on a fere γ .

7806. *no*] non B; om. $\alpha\beta$. *chirehegong*] churchegang C; chirheꝝong
 α ; churchegonge γ ; churche ꝝonge δ . *wiþoute*] wythouten γ .

7807. *cite*] site α . *barnde*] brent γ . *an*] a B; o α ; oo faire β .

Of vr leuedi þat þer inne was . & an aunere godes
spouse .

þat nolde vor no þing . fle out of hire house .

& monimon & womman ek . þer vel in meschaunce .

So þat a sori chirchegong . hit was to þe king of
france . 7811

langor. w. King willam wende azen . þo al þis was ido .

& bigan sone to grony . & to febly al so .

Vor trauail of þe voul asaut . & vor he was feble er .

& par aunte vor wreche al so . vor he dude so vuele
þer . 7815

þo he com to reins azen . sik he lay sone .

His leches lokede is stat . as hor riȝt was to done .

[381] & iseye & sede al so . þat he ne miȝte ofscapie
noȝt .

þere was sone sorwe ynou . among is men ybroȝt .

penitencia & he him sulf deol inou . & sorwe made al so . 7820
eius.

& nameliche uor þe mucche wo . þat he adde anerþe
ydo .

7808. *vr*] oure BCa. *leuedi*] leuede B; lefli a; lady γ. *þer inne*] *þer aβ.* *an aunere*] an aunte A; an anere B; an aneres C; on anke a; an Anker β; an anere δ.

7809. *nolde*] nolde neuere a; wolde neuer β; wolde δ. *no*] non B.

7810. *monimon*] maniemen a; many a man δ. *womman*] wumman C; wymmen aβ. *ek*] also β. *vel*] ful C; felle a. *meschaunce*] mescheaunce a.

7811. *So*] om. aβ. *a*] oo β.

7812. *wende*] him wende a; him went β; went þo δ. *ido*] do γ.

7813. *to grony*] groni a; grone β; to grone γ. *febly*] feble γ.

7814. *þe*] þis C; þys δ; his β. *voul*] foule Ca. *feble*] febler δ.

7815. *par aunte*] par aenture a. *al so*] om. C. *dude*] wrouȝt δ. *vuele*] luþer BC.

7816. *þo*] Home δ.

7817. *is*] on his δ. *stat*] astate γ. *hor*] om. aβ.

7818. *& iseye . . . al so*] And when þei sawe þei seide þan θ. *þat*] om. aβ. *ne*] om. δ. *of scapie*] ascapie a; ascape β.

7819. *ybroȝt*] brought γ.

7820. *deol*] dool γ.

7821. *mucche*] muchel C. *anerþe*] on erthe δ; er aβ. *ydo*] do β.

He wep on god vaste ynou . & eriede him milce & ore .
& bihet ʒif he moste libbe . þat he nolde misdo
nammore . 7823

Er he ssolde þat abbe ydo . vor it was þo late ynou .
Atte laste þo he isei . þat toward is ende he drou .
His biquide in þis manere . he made biuore is deþ .
Willam þe rede al engelond . is sone he bi queþ .

Testamen-
tum.

þe ʒongore al is porchas . ac as lawc was & wone .
Normandie is eritage . he ʒef is eldoste sone .
Roberd þe courtesese . & henry . þe ʒongoste þo . 7830
He biqueþ is tresour . vor he nadde sones nammo .
He het dele ek poueremen . Muche of is tresorie .
Vor he adde so muche of hom . inome in robberye .
Chirchen he let rere al so . & tresour he ʒef ynou .
To rere vp þe chirche of france . þat he barnde wiþ
wou . 7835

7822. *wep*] wepe γ . *him*] om. $C\alpha\beta\delta$.

7823. *ʒ bihet* . . . *libbe*] ʒif he moste libbe he seide α ; ʒif he myʒt lyue he seide β . *moste libbe*] myght lyue δ . *þat*] om. $\alpha\beta$. *nolde*] wolde β .

7824. *Er* . . . *ydo*] So he scholde hadde er ido α ; So he schulde haue do er β . *þat abbe*] haue þat δ . *þat abbe ydo*] hadde ido þat C . *it was þo*] hit was C ; þan hit was β . *late*] to late B .

7825. *Atte*] And at þe β . *isei*] sey α ; sawe γ . *he*] om. α .

7826. *biquide*] bi quede C ; biquest β ; biquest γ ; by quest δ . *in*] on $\alpha\beta$. *þis*] his α .

7827. *Willam þe rede*] The rede William β . *rede*] rede kyng B . *al engelond is sone*] hys sone al engelond B .

7828. *þe ʒongore*] And þe ʒonge β . *al is*] as his $C\delta$; his β . *was*] wolde γ . *wone*] wonne δ .

7829. *is eritage he ʒef*] he yauc to heritage γ . *eldoste*] eldor C ; huldere α ; elder $\beta\delta$.

7830. *Roberd*] Robert α (& passim). *þe courtesese*] þe courtes B ; courtes C ; courtehous α ; Curteyse β ; Courthose δ . *þe*] hys B . *ʒongoste*] ʒongeste α ; ʒongest C ; ʒongest were β .

7831. *biqueþ*] biquaþ α ; biquathe γ . *nadde*] hadde β ; had δ . *nammo*] no mo γ .

7832. *het dele ek*] het eke dele $C\delta$; let dele ek α ; let dele also to β .

7833. *so*] om. $\alpha\beta$. *inome*] take β .

7834. *Chirchen*] Churches γ . *let*] het C . *rere al so*] also rere β ; arere also δ .

7835 *vp*] om. $\alpha\beta$. *of*] in $BC\alpha\beta\delta$. *barnde*] brent γ .

- [382] þe prisons he let of engelond · Deliuery echone ·
 & of normandie al so · þat þer ne leuede none ·
- obitus. w. þo deide he in þe ʒer of grace · a þousend as it was ·
 regis. & four score & senene · as god ʒef þat cas ·
- fol. 114. He was king of engelond · four & tuenti ʒer al so ·
 & due er of normandie · vifty ʒer & tuo · 7841
 Of elde he was nyne & fifty ʒer · þo god him ʒef such
 cas ·
 þe morwe after seinte mari day · þe later ded he
 was ·
- In þe abbey of cam · ibured was þis king ·
 & henry is ʒonge sone · was at is buriing · 7845
 Ac noþer of is oþer sones · vor in france þo ·
 Roberd courtehesse was · in worre & in wo ·
 & willam anon so is fader · engelond him bi queþ ·
 He nolde noʒt abide · vor te is fader deþ ·
 Ac wende him out of normandie · anon to engelonde ·
 Vorto nime hastiliche · seisine of is londe · 7851

7836. *let*] het BC α ; hete δ . *Deliuery*] delyuere γ ; to delyuere δ .
echone] euerychone δ .
7837. *ne leuede*] bilenede C; ne lefde α ; left β ; bylened δ .
7838. *þo deide he*] He deide α ; He deyed γ . *ʒer of*] om. β ; yere of γ .
u] o α ; oo γ .
7839. *ʒef*] ʒyf C.
7840. *four*] on C α ; one δ ; oon γ ; oo β . *ʒ*] et α .
7841. *er*] ek B; eke C δ ; om. $\alpha\beta$.
7842. *Of elde he was*] Of elde $\alpha\beta$; Of age he was δ ; He helde γ . *him*
ʒef] ʒef hym C; ʒaue him β .
7843. *þe morwe . . . ded*] On seinte mariʒe day þe latere amorewe ded α ;
 On seynt marie daie þe latter a morwe deed β . *later*] latter δ .
he] om. B.
7844. *þe*] þat β . *ibured*] buried β .
7845. *buriing*] buryng B; buringe α .
7846. *Ac noþer*] And nouthur γ . *vor*] ver B.
7847. *courtehesse*] courtehose C; courtehuse α ; Curteise γ . *worre*]
 sorwe B; moche werre β . *ʒ in*] and β ; & eke in δ .
7848. *ʒ*] om. $\alpha\beta$. *so*] as $\beta\delta$.
7849. *nolde*] wolde $\beta\delta$. *noʒt abide*] abide ryʒt nouʒt β . *vor te*] for
 $\alpha\beta$. *fader*] fadres β .
7850. *him*] om. $\alpha\beta$. *anon*] om. δ . *to*] toward δ .
7851. *nime*] neme C; take $\gamma\delta$. *seisine*] sesyng β . *of is*] in his C;
 on his α ; here on þis β .

pat was him þo leuere · þan is fader were ·

So þat þer nas of is sones · bote þe zonge henry þere ·

Willam þe rede king anon · so he adde tīþing ·

Of is fader deþe · he let him crouni king · 7855 [383]
Coronacio

Biuore Misselmasse he was icrouned · þre dawes &
namn[o] ·

Of þe ereheþissop of Kanterbury · lanfranc þat was þo ·

At westmunstre it was ido · wīþoute long targinge ·

Vor it nas noȝt fourtene niȝt · after is fader buriinge ·

He sende anon as quieliche · as he miȝte is sonde ·

Iuracio
regis . . .

· Holde oþes þat men him suore · þoru al englonde ·

Vor of is eldore broþer · he was euere in doute · 7862

So þat me suor him holde oþes · Into al þe lond aboute ·

From londone to winchestere · he wende to se þere ·

þe vaire halle & oþer bold · þat is fader let rere ·

Of is fader tresorie · þat was in þulke stude · 7866

He delde uor is soule · as he adde him sulf ibede ·

7852. þo] om. B. *fader*] fader alyue α ; fadres liȝf β . *were*] þo were δ .

7853. *So þat*] þat α ; So β . *nas*] nas non α ; was none $\beta\delta$.

7854. *king*] om. $\alpha\beta$. *so*] þo α ; when β . *tīþing*] tidynge B γ .

7855. *fader*] fadres β ; faders γ . *him crouni*] him crowne γ ; croune him δ . *king*] to kyng B.

7856. *Misselmasse*] Myhelmasse BC; Mihelemasse α ; myȝelmasse þan β ; Michelmasse than γ ; Mychelmasse δ . *he was icrouned*] om. $\alpha\beta$. *dawes*] daies β .

7858. *westmunstre*] westmyster C (& passim). *it was ido*] þis was do β . *targinge*] tarynge B; tarynge C; tarynge $\beta\delta$.

7859. *nas*] was $\gamma\delta$. *fader*] om. $\alpha\beta$. *buriinge*] burynge B; buriȝinge α .

7860. *anon*] om. B. *as*] om. δ . *as he miȝte*] ase he myȝte sende α ; as he myȝt sende β ; as he myȝt sende δ .

7861. *Holde . . . suore*] Oþes þat men swore him to holde β ; That alle men come & to him swore δ . *swore*] swore him α . *þoru al*] þoru; oute β .

7862. *of*] om. C. *eldore*] vldere α .

7863. *him holde*] to him δ ; om. β . *Into al þe lond*] þoru al þe londe C α ; þrouþ þe lond δ ; þorwȝ al Englonde β ; thurghoute Englonde γ . *þe*] þat B.

7865. *bold*] hold C (originally bold); holde β . *rere*] arere δ .

7866. *fader*] faders C; om. $\alpha\beta$. *tresorie*] tresour & oþer good β ; tresoure δ .

7867. *ibede*] bede γ .

To chirchen & to poueremen . he ȝef verst as he
ssolde .

To abbeys & to priories . largeliche of is golde .
& to eche chirche of þe lond . viif ssillinges me ber .
& to eche contreie an hondred pound . to dele pouere-
men þer . 7871

Vor me nom it er muchedel . of pouere monne god .
& þe sone þei he were ssrewe . þen vader wel vnder-
stod .

[384] Vor strengþe of wisdom . vr louerd him here sende .
& atte biginninge þulke tuo . to gode al he it wende .
þe wule þe erchebissop lanfranc . broȝte him to god
red . 7876

Ac to vuel he it turnde al . þo lanfranc was ded .
Ar is fader wonne engelond . longe he was ibore .
Ac ȝut roberd courtchese . þe eldore broþer biuore .
Stalwarde was & hardi . & god kniȝt þoru alle þing .
In batayle & in tornemens . er þan he were king .

fol. 114 b.
ortus eius
& alia.

7868. Omitted in δ . *chirchen*] chyrche B; churches γ . *he ȝef*] for he ȝef C.

7869. *priories*] priores β .

7870. \S *to . . . lond*] & eche of þe londes chiches α . \S *to*] & $\beta\delta$;
To γ . *ssillinges*] ssylling B; schillinges α ; shelynges γ . *ber*] bar α .

7871. *eche*] euery δ . *an*] on α . *to dele*] to þele α ; to þilke β .
pouermen] poure C γ ; pouere α ; þe pouer δ ; pore β . *þer*] þar α .

7872. *nom*] toke β . *it*] om. B. *er muchedel*] þe more del β ; the
mordel γ . *monne*] men B; manne C α ; mennes β ; mannus δ . *god*] goude C.

7873. \S] om. $\alpha\beta$. *sonne*] sone ȝut BC α ; sone ȝit $\beta\delta$. *were ssrewe*] schrewe were $\alpha\beta$; were a schrewe C δ . *þen*] þan C; þe $\alpha\beta\delta$. *wel*] wille δ .

7874. *wisdom*] body & wysdom B; body & wisdom C; bodi & wisdom
 $\alpha\beta$; bodye & wysdom δ . *him here*] here him β .

7875. \S *atte*] At þe $\alpha\beta$. *tuo*] to C; two $\alpha\beta$. *al he it*] al hit C; he
hit β ; alle hit δ . *wende*] wente β .

7876. *þe*] om. C.

7877. *he it*] he δ ; hit $\alpha\beta$. *al*] om. α .

7878. *wonne*] wanne γ . *ibore*] borne γ .

7879. *Ac*] And BC $\alpha\beta$. *ȝut*] ȝet α ; ȝit β . *courtchese*] courthuse C δ ;
courthouse α ; Curthuse γ . *eldore*] vldere α . *biuore*] byforne γ .

7880. *was*] he was BC $\alpha\beta\delta$. \S *god*] god $\alpha\beta$.

7881. *in tornemens*] turnement β ; in turnement δ . *er þan*] ar þat C;
er þat α ; are þat δ ; or thaune γ .

þe verste ȝer þat he was king · worre gret & strong · guerra
inter .w.
& fratrem.
 Bituene him & roberd · courtehese þer sprong ·
 Vor muche of þis lond · willede roberd courtehese ·
 To be king of engelond · ȝif hii miȝte chese · 7885
 & vor roberd was eldore & eir · gret fole he sende al
 so ·
 Fram normandie to worry · & is fader biquide vndo ·
 Ac þe vif pors of engelond · kepte hom in þe se ·
 & adreinte & slowe · þat hii ne come nammore aȝe ·
 Freinsse men in engelond · þer were þere monion ·
 Bissopes & kniȝtes · mid king willam echon · 7891
 þe bissop ode wiȝ him was · so wel ich vnder stonde ·
 þat he tok him poer as wo seiȝ · of al engelonde ·
 & he bigan mid treson · mest to be is fo · [385]
fraus
odonis.
 & to drawe to him þe heyemen · þat in poer were
 þo · 7895
 As in þe ȝer of grace · a þousend ȝer it was ·
 And four score & eiȝte · þat bigan þis cas · Destructio
patriarum.

7882. *verste*] vorste B. *worre*] werre γ.

7883. *courtehese*] courtehose C; courtehuse α; Courthos δ; Curthuse his broþer β.

7884. *Vor*] om. αβ. *muche*] Moche deel β. *willede*] wilnede α; wilned to haue β; willed to haue γ. *roberd*] om. β. *courtehese*] Courtehose C; courtehuse α; Curthuse β; Courthos δ.

7885. *chese*] cheose α; chuse β; be chose δ.

7886. *vor*] om. C. *eldore*] vldere α. *eir*] heyre δ.

7887. *worry*] werre γ. *fader*] faders C. *biquide*] by quyde C; biqweste β; byquest γδ.

7888. *vif pors*] vyportes C. *vif*] om. γ. *pors*] ports α; portes β; portus δ.

7889. *adreinte*] adrentte B; adrenched δ. *slowe*] aslowe α. *ne come*] come Bγδ. *nammore*] no more γ.

7890. *Freinsse*] Frensse B; Frensche α. *þer were þere*] þo þer were δ. *þere*] þo BCα; om. β.

7892. *þe*] Vor þe α; And þe β. *ode*] eode C. *him*] hem B. *him was so wel*] him was as β; him was γ.

7893. *þat*] om. αβ. *tok*] bitok α; bitoke β; bytoke δ. *poer*] om. β. *of*] power of β.

7894. *he*] om. C.

7895. *to drawe*] drawe α; drowe. *þo*] ydo B.

7896. *of*] oo β. *a*] o α; oo γ.

7897. *eiȝte*] eiȝthe β.

In þe gote time of leinte . þis false bissop ode .
& þe frensse kniȝtes of engelond . of þis trayson vnder-
stode .

& heyemen monye of engelond . were ek at one rede .
Anon after estere . hii gonne hom to sprede . 7901

And robbi aboute & berne . & tounes adoun caste .

And wo so eni castel adde . astored him wel vaste .

A bissop þat het geffray . & oþer heyemen mo .

þat þe castel wuste of bristowe . such castel as was
þo . 7905

Baþe & al þe contreie . hii robbede in hor route .

& þe oþer side berkeleye . & þe contreye al aboute .

& þe castel of bristowe . astorede vaste ynou .

þe barons of herefordssire . dude al so gret wou .

& þat fole of ssropssire . vor hii nome hom alle to
rede .

& robbede wirecestressire . In lengþe & in brede . 7911

7898. *In þe gote time of leinte*] In leynte in þe god tyme B; In lente in þe goude (good δ) tyme Cδ; At leinte in þe gode time α; At lentyn in þe (at that γ) good tyme βγ. þis] þat β. ode] eode C.

7899. þe] om. Baβ. of] in Caβδ. þis] om. αβ. trayson] treson Ba; tresoun β.

7900. & heyemen monye of] Maniȝe heiȝe men in α; Manye heiȝe men in β. ek] also β. at one] at her B; at hore C; at hare α; of here β; at hor δ.

7901. estere] Ester with here meyne β. goune] by goune Bδ; bi gonne Ca. hom] om. δ.

7902. And robbi] To robbe βδ. berne] brenne β. tounes] courtes BCβδ; kourtes α.

7903. woso] þulke þat α; þilke þat β. astored] astorede α. him] ham α; hem β. wel] ryȝt β.

7904. A] O α; Oo γ. Geffray] gefferi α; Iuffray β. oþer] oþere Ba.

7905. wuste of Bristowe] of Brystow kepte β. wuste] wyste C; wiste α; kepte δ. castel as was] as he was αβ.

7906. Baþe & al] Bade & al α; Rode in to β. hii] & β. in hor] myd her B; myd hore C; mid hare α; with here β; w^t her δ.

7907. þe] in þe BCaβδ. side] alf B. contreye al] oþer cuntre β.

7909. herefordssire] hereforde B. dude] duden α.

7910. þat] þe β. vor] om. Baβδ. hii] om. Baβ. nome] nomen α; toke β.

7911. wirecestressire] wyrcestre schryre C; Worchestre shire γ. In] by δ. & in] & eke δ.

& al þe contreie aboute . & to þe toune riȝt .
 Ac hii founde in þe toun . mony a god kniȝt . sanctus
wulstannus.
 Vor þe bissop of wurcestere . þat þo was seint wulston .
 In þe castel was of wurcestre . & bissopes monion .
 Sein wulston eride on god . to ssulde hom fram hor fol. 115.
[386]
 fon . 7916
 þe kniȝtes wel iarmed . wende hom out anon .
 & þoru bone of sein wolston . & þoru godes grace .
 Hii slowe & ouercome . viif þousend in þe place .
 A uerde þer was binorþe . þat robbede al so uaste .
 þe contreye of norþhumberlond . & þe tounes adoun
 caste . 7921
 An oþer þer was more souþ . þat leicestre ssire .
 Robbete & destruede . & norþhamtessire .
 So þat engelond was . vol of eche wrechede .
 & to soþe com þat seint edward . biuore is deþe
 sede . 7925
 þe bissop ode þat was . of þis wowe cheuentein .
 In kent was & robbede . þere mid al is mayn .

7912. *ȝ to*] to B; in to Caβδ.

7913. *mony a*] maniȝe o a.

7914. *wurcestere*] wirecestre a; Wynchestre γ. *þo was*] was þo B.
wulston] wolston Ca.

7915. *was of wurcestre*] of wirecestre was a; of Worscheter was β; of
 Worcestre was γ. *bissopes*] kniȝtes BC; knites a; kniȝttes β;
 knyghtis δ.

7916. *god*] gode a. *ssulde*] schelde β.

7917. *iarmed*] armed γ. *anon*] echon a; echone β.

7918. *bone*] bede a; prayere β. *godes*] om. B.

7919. *in þe*] in þat β.

7920. *A uerde*] A uarde B; O ferde a; Oo fere β; Oo fyre γ; An oste δ.
þat] þat þei β.

7921. *ȝ þe*] & aβ.

7922. *An*] On a. *þer*] om. C. *þat*] þat was Caβδ.

7923. *ȝ norþhamtessire*] & al norþhampschyre C; & al norhampte schire
 a; al Norþhamptschire β; & Norhampton schyre δ.

7924. *eche*] enery δ. *wrechede*] wrechedhede β.

7925. *ȝ*] om. aβ. *com*] ycome δ. *biuore*] afore β.

7926. *ode*] eode C. *was*] þo was a; þan was β. *cheuentein*]
 cheueteyn C.

humiliacio
r[egis].

King willam isei þat he was . in alle sorwe ibroz̄t .
& bote he adde help of is men . is fare nas riz̄t noz̄t .
To is barons he sende aboute . þat he mest truste to .
& bed hom helpe him in is nede . oþer is poer were
ido . 7931

He bihet hom þe beste lawes . þat euere were ifounde .
To be is help aȝen is fon . þat he nere ibroz̄t to
grounde .

þe heyemen of engelond . to abbe hor lawes gode .
Come to him in is nede . þo hii him vnderstode . 7935

[387]
quesicio
ode.
tonebrug-
ge.

& mid gret ost wende uorþ . & mid stourdi mode .
Toward þe castel of roucestre . to seeche þe bissop ode .
To þe castel of tonebrugge . bi þe wey hii come .
& asailede him vaste inou . & attelaste him nome .

Capcio
pewnesey.

þo tolde me þat bissop ode . at pewneseye was . 7940
þis ost wende þuderward . mid wel quie pas .
& bisegede þen castel . six wuke wel vaste .
So þat þet fole wipinne . ȝolde hom atte laste .

7928. *isei*] sey *a* ; sawe *γ*. *ibrozt*] brought *γ*.

7929. *ȝ*] om. *aβ*. *bote*] bot yf *δ*. *fare*] fore *B*. *nas*] was *βδ*. *riz̄t*] om. *β*.

7930. *truste*] triste *a* ; tryste *C* ; trust *β*.

7931. *bed*] bede *B* ; bad *a*. *him*] om. *Caβδ*. *is*] þys *δ*. *oþer*] or *β*.
were] was *BCaβδ*. *ido*] do *β*.

7932. *hom*] om. *C*. *ifounde*] founde *γ*.

7933. *be*] beon *a* ; bene *γ*. *ibrozt*] brought *γ*.

7934. *abbe*] haue *γ*.

7935. *Come* . . . *nede*] To his neode (nede *β*) to him come *aβ*. *him*] hom *C* am *a* ; hem *βδ*.

7936. *ȝ*] om. *β*. *stourdi*] s tourde *B*.

7937. *roucestre*] rochestre *C* ; Rouchestre *γ*. *þe bissop*] bisshop *a*.

7938. *hii*] as þei *β*.

7939. *him nome*] hit nome *β*. *nome*] wonne *δ*.

7940. *þo*] *BCaδ* ; Thanne *β* ; þ *A*. *tolde me*] tolþe me *a* ; tolde men *β* ; me tolde *Cδ*. *þat*] þat þe *Cδ*. *pewneseye*] peuneseye *B* ; penneseye *a* ; Peunsee *γ* ; Pounteney *δ*.

7941. *þis*] His *γ*. *þuderward*] towarde þe towne *β*. *wel*] ryȝt *β*.

7942. *þen*] þanc *C* ; þe *a* ; þat *β*. *six*] sex *γ*. *wuke*] wouke *B* ; woke *C* ; wike *a* ; wikes *β* ; wekes *γ* ; wokys *δ*. *wel*] ryȝt *β*.

7943. *þet*] þe *B* ; om. *a* ; þylk *δ*. *þet folc*] þei *β*. *ȝolde*] ȝeld *a* ; dide ȝelde *β*. *hom*] him *a*.

& bissop ode uerst . þo þe king him vond . Capcio
ode.
 He made him vor is treson . vorsuerie engelond . 7945
 Ac uor þe castel of roucestere . & þe toun al so .
 In þe bissopes poer was . & is fole þer inne ido .
 þe king him made þuder wende . mid is owe fole to
 Make .
 þe fole þat þer Inne was . þen castel him vp take .
 þo þe bissop & þe kinges men . to roucestere come .
 Hii wijpinne turnde azen . & hom alle nome . 7951
 & þe kinges men echone . In strong prison caste .
 þo þet word to þe king come . þuderward he wende
 vaste .
 & þen castel bisette . & hom wijpinne agaste . fol. 115 b.
 So þat hii zolde þe king vp . þen castel atte laste .
 & þe king hom made echone . þat he þer Inne vond .
 & þe bissop ode al so . vorsuerie engelond . 7957
 þo hii were out of engelond . hii were bineþe ybrozt .
 & alle þat hulde wijþ hom er . vor hor poer nas nozt .

7944. *is]* & þe *aβδ*. *þo]* & þo *Caδ*; & when *β*.
 7945. *vorsuerie]* forsake alle *δ*. *vorsuerie engelond]* engiorde to
 forswere w^t (his *γ*) honde *βγ*.
 7946. *þe]* om. *β*. *roucestere]* rouchestre *Cγ*.
 7947. *bissopes]* Busshopes *γ*. *is]* þe *β*.
 7948. *wende]* winde *a*. *Make]* Mak *A*.
 7949. *þe]* þet *B*: þat *Caβ*. *þen]* þe *Baβ*; þane *C*. *vp take]* optake
a; vp to take *β*.
 7950. *bissop]* bisshopes *a*; Bishopes men *β*; Busshopes men *γ*. *men]*
 om. *βγ*.
 7951. *hom alle]* al hem *B*; alle hem þer *β*.
 7952. *strong prison]* stronge prisone *a*.
 7953. *þet]* þe *aβδ*. *þuderward]* þuder *a*; þider *β*; þydir *δ*. *wende]*
 heyde *B*.
 7954. *þen]* þane *Ca*; þe *βδ*.
 7955. *zolde]* zulde *Ca*; zolden *β*. *vp]* om. *aβ*. *þen]* þe *BCaβ*.
 7956. *hom made]* made hom *C*; made *aβ*.
 7957. *ode al so]* also ode *aβ*. *vorsuerie]* forswerien *a*; forsweren *β*;
 forswere *γ*; to forswere *δ*.
 7958. *were]* weren *aβ*. *ybrozt]* brought *γ*.
 7959. *is]* om. *Caβδ*. *hulde wijþ hom]* helde wyþ hem *B*; mid ham
 hulden *a*; w^t hom hulde *C*; with him helden *β*; w^t hem helde *δ*. *er]*
 also *β*. *nas]* was *βδ*.

[388] po þe king was al aboute . of noþing he nas aferd .
 rex versus He suor he wolde awreke be . of is broþer roberd .
 norman- To normandie mid is ost . in gret wrapþe he gan
 niam. wende . 7962

Vor to winne normandie . & is broþer ssende .
 His broþer gaderede is poer . & azen him vaste stod .
 So þat þe worre strong was . & gret ssendinge of blod .
 concordia Hii acordede atte laste . in such fourme þere . 7966
 regis. þat weþer of hom tueye . lengore aliue were .
 cum fratre. þat he ssolde be oþeres eir . of al þat he adde .
 ʒif he of him sulf biʒite . non oþer eir nadde . 7969
 þis acord was vaste imad . þoru strong treuþe inou .
 Vaste ipliʒt in eiper side . þat noþer ne wiþ drou .
 So þat þis tueye breþeren . gode frend were þo riʒt .
 þoru god fourme & strong inou . þoru strong treuþe
 ipliʒt .
 þe wule hii were in normandie . & engelond so bar .
 Guerra Macolom. king of scotlond . þer of was iwar . 7975

7960. *fo]* Ac þo a; But when β. *al]* om. BCaβδ. *of]* & β. *he nas]* was β; he was δ.
7961. *he wolde]* a wolde Ca. *of]* on δ.
7962. *To]* In to δ. *mid wrapþe]* w^t grete wratthe w^t his oste δ. *wrapþe]* warþþe a.
7964. *is]* om. β. *ʒ azen]* & ʒen a. *vaste]* uast δ.
7965. *worre]* werre γ. *strong was]* was strong B; was stronge δ.
7966. *atte]* atte þe C; at þe a. *such]* suche Ba.
7967. *weþer]* woþer B. *hom tueye]* hem boþe β. *lengore]* longore C; lenger B; þe lenger β. *aliue]* on lyue γ.
7968. *be oþeres eir]* oþer eir be β; oþer be γ. *oþeres]* þe oþeris C; þe oþeres a.
7969. *ʒif nadde]* ʒif þat of him biʒute non oþer eir nadde a; ʒif þat noþer of hem oþer eir biʒete nadde β. *sulʒ]* C; sulue B; self δ; sulst A. *biʒite non oþer eir]* non oþer eyr byʒyte B.
7970. *imad]* made γ. *strong treuþe]* stronge treuþe Ba; strengþe β.
7971. *ipliʒt]* pliʒt β. *in]* on aβ. *noþer]* non B; neyþere δ; noþer of ham (hem β) aβ. *ne]* om. Caβ.
7972. *þis]* þes C. *gode]* goudes C. *frend]* frendes Cβ. *þo]* þer δ.
7973. *god]* gode Ba. *strong]* vaste B; faste Ca; fast δ. *strong inou]* goode acorde β. *þoru]* & aβ; and δ.
7974. *bar]* bare B.
7975. *iwar]* yware B; ware γ.

& edgar al so aþeling · vor mid gret poer ·
 Hii wende her in to engelond · & robbede ver & ner ·
 & barnde & destrude · þe norþ contreie vaste ·
 þer of com to normandie · þe tiþinge attelaste · 7979
 þe king & Roberd is broþer · hor beire poer nome · rex resistit.
 & wiþ gret ost & strengþe inou · to engelond come ·
 & sette vaste aʒen hom · so þat in lute stounde ·
 Hor poer of scotland · was ibroz̄t to grounde ·
 þo wende norþ roberd courtesese · & edgar aþeling ·
 & acordede Macolom · & willam ur king · 7985 concordia
 So þat þis Macolom · nere he no so prout · regis &
 Dude king willam omage · & bicom is man al out · macolom.
 And acorded hii were alle voure · as willam vr king · [389]
 And king Macolom & roberd · & edgar aþeling ·
 þo bileuede roberd · almest uorte cristemasse · 7990
 Mid is broþer in engelond · bote tueye dawes lasse ·

7976. *al so aþeling*] Athelynge also β. *vor*] forþ α; forþe β.

7977. *wende*] come δ; were goñ β. *her*] om. αβ; huder C; hedir δ.

7978. *barnde & destrude*] brende and destroyed γ.

7979. *þe tiþinge*] þe tydynges B; tiþynges C; tiþing α; tydynges β.

7980. *Roberd is broþer*] his brother Roberde γ. *hor beire*] here eiþer β; her both δ.

7981. *ost*] om. αβ. *ost & strengþe*] strengþe & ost αβ. *strengþe*] stronge δ. *inou*] anon C. *come*] hi come α; þei come β.

7982. *sette*] setten β. *aʒen hom*] him aʒen β. *lute*] litel C; o lute α; a litel β; a litil δ.

7983. *was ibroz̄t*] ibroūt al was α; broūt was β.

7984. *þo wende norþ*] þo α; Whenne β. *courtesese*] Courtehe A; courtesose C; Courtesse B; courtesuse α; Courthose δ.

7985. *& acordede*] Made acorded α; Made acorde β. *Macolom*] kyng (kynges δ) Macolom Cδ. *willam*] kynges William δ.

7986. *þis*] om. C. *nere he no*] were he neuer β; were he neuere δ. *prout*] stowte δ.

7987. *king*] om. δ.

7988. *And*] om. Cαβδ. *acorded*] acordede Ba. *acorded*
voure] Alle foure hi (þei β) were acorded αβ. *alle*] om. B. *as*] as vorst B; as furst C; as first δ.

7989. *And*] om. αβ. *edgar*] kynges γ; Edward δ.

7990. *þo bileuede cristemasse*] Almest Robert bilefde þo fort
 cristes masse α; Almost Robert bileued þan vn to cristenmasse β.
cristemasse] crystesmasse C; Cristismas δ.

7991. *tueye dawes*] two dayes γ.

fol. 116.

Ac in wiȝt he wende þo . & so to normandye .
 & edgar aþeling mid him . as in god compaynie .
 þo adde willam vr king . in pes al engelond .
 & to him vaste iobliged . þe king of scotland . 7995
 Luþer he was arst inou . & wel wors he was þo .
 He dude abbeys & priories . in þat lond wel wo .
 His strengþe & is wisdom . as ich abbe er ised .
 He turnde to luþernesse . þo lanfranc was ded .
 Mali Mores regis. Tweye luþer lawes . he adde wiþ him al out . 8000
 In speninge he was fol large . In herte þoru out
 prout .
 Vor is prute he ne tolde . of god ne of man riȝt
 noȝt .
 Ne after no red he nolde do . bote after is luþer
 þoȝt .
 Milce nas þer mid him non . ne no Manere Mek-
 hede .
 Ac as a tirant tormentor . in speche & ek in dede .
 Vor he was so fol large . as robbeour he was . 8006
 And destruede al þat lond . þat no god alonde nas .

-
7992. *Ac*] As δ . *in*] in to BC $\alpha\beta\delta$. *so*] supþe B. *to*] in to β .
 7995. *iobliged*] obliſched β .
 7996. *arst*] erst γ . *ȝ*] om. $\alpha\beta$.
 7997. *þat*] þe BC $\alpha\beta\delta$. *wel*] wel muche C α ; ryȝt moche β ; muche δ .
 7998. *ised*] seyde γ .
 7999. *to*] al to BC $\alpha\beta$; alle to δ . *lanfranc*] landfranc α .
 8000. *luþer*] luþere α . *lawes*] lackes BC δ ; lakkes α .
 8001. *speninge*] speynynge C; spening α ; spendynge $\beta\delta$. *In herte*]
 & of herte C $\alpha\beta$; and of hert δ . *þoru out*] om. $\alpha\beta$. *out*] om. δ .
 8002. *is*] om. $\alpha\beta$. *prute*] pride β . *tolde*] rowȝte β .
 8003. *no*] om. $\alpha\beta$. *nolde*] wolde $\beta\delta$. *do*] do noȝt β .
 8004. *Milce*] Merceye δ . *nas þer*] þer nas B; was þer $\beta\delta$. *no Manere*]
 after no B. *Mekhede*] meok hede B; mukhede α .
 8005. *a tirant*] a terant B; tyraunt C; a [tyrand α . *tormentor*] &
 tormentor α ; & turmentour β . *ek*] also β .
 8006. *fol*] foul C; foole β . *large*] rage C. *robbeour*] o robbeour α ;
 oo robbour β ; a roboure δ .
 8007. *And destruede*] He destroyed γ . *þat*] þe $\beta\delta$. *god*] gode B.
alonde] in þe lond δ ; þer inne $\alpha\beta$.

þer ne ssolde no mete ne drinke . bote it ouer dere .
 Come wiþinne is wombe . ne cloþ ouer is suere .
 Wanne it come biuore him . he nolde þer of noȝt . [390]
 Nere it no so lute worþ . bote it were ouerdere
 yboȝt . S011
 As is chanberlein him broȝte . ar he aros aday .
 Amorewe uor to werie . a peire hosen of say .
 He esste wat hii costnede . þre ssillinges þe oþer
 sede .
 Fi a debles quaþ þe king . wo sey a so vil dede .
 King to werye eny cloþ . bote hit costnede more .
 Buy a peire of a marc . oþer þou ssalt acorie sore .
 A worse peire of inou . þe oþer suþþe him broȝte .
 & sede hii were of a marc . & vnneþ so ibouȝte .
 Ȝe belamy quaþ þe king . þes were wel iboȝt . S020

8008. *no*] non B; om. *aβ*; neyþer *δ*. *ne*] no C; nor *γ*. *it*] yt were B; hit were Ca; it were *βδ*. *ouer dere*] ouerdure Ca.
 8009. *wiþinne*] in B. *ouer*] on *β*. *suere*] swure *α*; swere *β*.
 8010. *biuore*] byforu *δ*. *nolde*] wolde *βδ*.
 8011. *Nere*] Were *βδ*. *no so lute*] no so muche Ca; neuer so moche *β*; neuere so muche *δ*. *bote*] bot if *δ*. *ouerdere*] dere B*βδ*; dure Ca.
 8012. *chanberlein*] chamberlain *α*; chaumberleyn *β*. *ar*] as B*αδ*; when *β*. *aros aday*] ros aday B; roos on a daie *β*; ros vpon a daye *δ*.
 8013. *werie*] were *β*. *hosen*] hose B; hoses C*δ*. *say*] saie *β*.
 8014. *esste*] eschte C; eschete *α*; asked *γ*. *costnede*] coste C; cost *βδ*. *ssillinges*] ssylling B; schilliges *α*. *þe oþer sede*] he sede *aβ*; he sayde *γ*.
 8015. *sey*] isei C; see *γ*. *a so vil*] so vyl B; so fil C; so vil *α*; so vile *aβ*; so foule *aδ*.
 8016. *King*] a kyng C; A kyng *β*. *to uerye*] werize *α*; to were *β*. *costnede*] cost *δ*. *more*] þe more *aβ*.
 8017. *Buy*] Bu B; bi C; Bye *β*. *a peire*] one peire *α*. *oþer*] or *γδ*. *þou ssalt*] þo C. *aeorie*] acorize *α*; hit acorye C; be acorye B; it abeiȝe *β*; it abyche *γ*; abyē *δ*.
 8018. *A*] One *α*. *of inou*] þan þei were *β*; a grete dele *δ*. *suþþe him*] him seþþe *α*.
 8019. *of*] vor B; for *aβ*; fore *δ*; for of C. *ȝ vnneþ so*] vnne so C; vnneþe seþþe *α*; sithe vnneþe *β*. *ibouȝte*] bouȝt *β*.
 8020. *Ȝe*] om. *aβ*. *þes*] þer B.

In þis manere serue me . oþer þou ne ssalt me serue
noȝt .

þe tour he made of londone . willam þe rede king .

paracio
mes
we

& þe muchel halle of westmunstre . þat so noble is
þoru alle þing .

þo he to þis halle com . he chidde & made him wroþ .

Vor he was bi þe haluendel . to lute he suor is oþ .

Him ne roȝte hou he spende . ne wat he was so
prou . 8026

þeroure he destruede . þat londfole al out .

Morbus
glouernie .

So þat in is luperhede . to gloucestere he wende .

& þere þei it lute were . siknesse god him sende .

fol. 116 b.

In þe ȝer of grace a þousend . & four score & þret-
tene . 8030

Hit was þat he lay sik . at gloucestre ich wene .

[391]

þo dradde he sore of is deþ . & is misdede of þoȝte
sore .

& bi het god þat he nolde be . lupermon nammore .

8021. *In*] On *aβ*. *serue*] *serue þou C*; þou *serue a*; þow *serue β*.
oþer] or *β*. *ne*] om. *δ*. *me serue*] *me seruy C*; *serue me δ*;
riȝt a; *ryȝt β*.

8022. *þe rede*] þys *proute B*; þis *proute Caγ*; þis *proude β*; þys *proud δ*.

8023. *þe*] om. *B*. *muchel*] *muche B*; *muchele a*. *of*] in *a*; at *β*.
westmunstre] *westmyster Ca*; *londone Ba*; *london δ*; *Londoun β*.
þat so noble is] þat so *muche was B*; *noble aβ*. *þoru alle þing*] *mid*
alle þing a; with *al þynge β*; *wyth a thyng γ*.

8024. *þis*] *his γ*. *made him wroþ*] *made worþ a*.

8025. *he*] *hit aβ*. *þe haluendel*] þat *halfendel a*. *lute*] *litel β*. *he*] & *aβ*.

8026. *roȝte*] *routhe γ*. *spende*] *spendide γ*. *ne wat*] & *fore β*.

8027. *destruede þat londfole*] *destroiede þe reme and þe londe folke β*.
þat] *þe δ*. *al out*] *allaboute δ*.

8028. *is*] *þisse a*; this *γ*. *luperhede*] *lupernesse BCaβδ*. *to*] *anone*
to β. *he*] om. *C*.

8029. *ȝ*] om. *aβ*. *iȝ*] *hitt a*. *lute*] *to lute Ba*; *to lite C*; *to litel β*;
to lytil δ.

8030. *In*] om. *aβ*. *a*] *o a*; *oo γ*. *ȝfourscore*] *fourscore a*.

8032. *sore*] om. *β*. *is*] *þe BCaδ*. *ȝ*] om. *a*. *of þoȝte*] *aþoute C*;
aþowȝt β; *athought γ*.

8033. *þat*] om. *aβ*. *nolde*] *wolde β*. *be*] *beo so a*; *be so β*.
nammore] *no more aβ*.

Ac þat he wolde to engelond . & to holi chirehe also .
 Be god & amendi . þat he adde misdo . 8035
 King Macolom hurde telle . þerof in scotlonde .
 To him to gloucestere . sone he sende is sonde .
 & bed him vor is trywenesse . þe vorewarde abbe in
 þoʒt .

þat bituene hom was ymad . þat he breke it noʒt .
 þe king him sende word aʒen . to be triwe & hende .
 And bed him al sauf to him . to gloucestre wende .
 And Make him obligacion . & ostage him gan sende .
 þat he ssolde to him come . al sauf in ech ende .
 Macolom ileuede þis . & to gloucestere þen wey
 nom .

aduentus
Macolom.

Ac þe king he vond in such point . þo he þuder com .
 þat he ne miʒte wiþ him speke . aʒen he wende
 wroþ . 8046

& þer of he wolde be awreke . he suor is more oþ .
 Vaste he ʒarkede is poer . þo he com to scotlonde .
 & wende aʒen to worri . her vp engelonde .
 & robbede & barnde . & sone þoru godes sonde . 8050
 He vond hard encontre . in norþhumberlonde .

Guerra
Macolom.

8034. *ʒ to*] & *a*.

8035. *god*] gode B ; good man *β*. *amendi*] amende B β . *þat*] al þat C.

8036. *Macolom*] Macolon B. *þerof*] herof B ; of þis caas at
 hoom *β*.

8037. *To*] And to *β*. *to*] in to δ .

8038. *bed*] bad *a* ; prayed *β*. *is*] om. *β*. *trywenesse*] treuþe δ . *abbe*]
 haue γ .

8039. *ymad*] made *β*. *breke*] ne breke BC $\alpha\beta$. *it*] his C.

8041. *bed*] bad *a*. *to him to*] come to hym & to C.

8042. *make*] made BC $\alpha\beta\delta$. *ostage*] costage B.

8043. *ech*] eche Ba.

8044. *ileuede*] leued *β* ; þen lyued δ . *ʒ*] om. *aβ*. *þen*] þe B $\alpha\beta$;
 þane C. *nom*] he nom *a* ; he nome *β*.

8045. *þe*] þane C. *king he vond*] kyng was *β*.

8047. *ʒ*] om. B $\alpha\beta$.

8048. *poer*] ost *β*. *þo*] when þat *β*.

8049. Omitted in *aβγ*. *vp*] up on C ; vpon δ .

8050. *ʒ sone*] ac sone C δ .

8051. *encontre*] econtre C ; chaunce *β*. *in*] in cuntre of *β* ; in the
 cuntree of γ . See Appendix, Note Q Q.

Vor þe erl of norþhumberlond · sire roberd de Mounbrey ·
 Nas noþing wel ipaid · mid king Macolomes pley ·
 pat he destrued so is lond · he ʒarkedede vaste ·
 bellum. His poer & ʒef him · bataile atte laste · 8055
 occisio mako [lmi] þer was king macolom aslawe · & edward is sone al so ·
 pat was is sone & is eir · & mucche of is fole þer to ·
 [392] þe tiþinge sone com · to Margarete is wif ·
 pat boþe ire louerd & ire sone · adde ilore þat lif ·
 obitus regine. Heo let hire ssriue & hoseli · & vneþe out et · 8060
 Ar heo uor deol & sorwe · & anguisse þat lif let ·
 þo was willam oure king · al quit of þulke fon ·
 Vor þer ne bileuede of hor children · aliue bote on ·
 Mold þat was þe gode quene · þat euere worþ in munde ·
 Vor þoru hire com uerst engelond · aʒen to riʒte
 kunde · 8065
 Kyng willam keuerede aʒen · to hele al to sone ·
 & dude alonde wou inou · as is wone was to done ·

8052. *Vor þe erl of*] for an erl in C. **de Mounbrey*] de Moubrey B; de montbrei α; Montbrey β.
 8053. *Nas*] Was βδ. *ipaid*] apaid C; apayd α; paid β. *king*] om. αβ.
 8054. *destrued*] destroyed γ. *so*] om. δ. *ʒarkedede*] ʒarkedede hym C; ʒarked him β.
 8055. *His*] With his β. *ʒef him*] ʒaf him þo α; ʒaue him þan β; ʒaue than γ. *bataile*] a bataile δ.
 8056. *king*] om. αβ. *aslawe*] slayne γ.
 8058. *þe tiþinge sone com*] þo his tiþynge com C; þo þe tiþinge com α; Whenne þe tidynge come was β; Tho þe tyþynge come δ.
 8059. *boþe*] om. αβ. *adde ilore*] ylore adde B; hadde lost þus β; had losen δ. *þat*] here β; þe δ.
 8060. *hoseli*] hously C; houseli α; housel β. *out*] oʒt B.
 8061. *Ar heo*] That sche β. *uor deol & sorwe*] ful ded in sorwe C. *anguisse*] angwische β. *þat*] þe δ. *þat lif let*] was ded α; was deed β.
 8062. *þulke*] his β.
 8063. *þer*] om. C. *bileuede*] lefde α; leuede β. *of*] at laste of Bδ; atte laste of C; at þe laste of α; at þe last of β. *aliue*] om. BCαβδ. *bote*] noʒt B.
 8064. *Mold þat was*] þat was mold α; That was molde β. *worþ*] schal be β. *munde*] mynde C.
 8065. *Vor*] om. αβ. *uerst engelond aʒen*] engelond aʒen vorst B.
 8067. *alonde*] þe lond Cδ; in londe αβ. *is wone was*] he was woned αβ.

A god pope was þulke time · at rome þat het vrbān · fol. 117.
 þat prechede of þe croyserie · & croysede moni a Crucis
signacio.
 mon ·

per of he sende prechors · þoru al cristendom · 8070
 & him sulf a þes half þe mouns · & to france com ·
 And prechede so vaste · & wiþ so gret wisdom ·
 þat aboute in eche londe · þe crois vaste me nom ·
 In þe 3er of grace · aþousend & fourscore & sixtene ·
 þis grete croiserie bigan · þat longe was isene · 8075
 Of so muche fole · nyne þe croys · ne to þe holy londe
 go ·

Me ne sey no tyme biuore · ne supþe naþemo ·
 Vor sulue wimmen ne bileuede · þat hii ne wende
 þuder vaste ·

Ne 3ong fole þei hii feble were · þe wule þe veage
 ilaste ·

So þat roberd courtehese · þuderward is herte caste · [393]
 & among oþere gode kni3tes · ne þo3te no3t be þe
 laste · 8081

8068. A] O a; Oo γ. *was þulke time*] þat time was a; þat þan
 was β.

8069. *croyserie*] creyserye B; creiserye δ. *croysede*] creysede B;
 croicede a. *a mon*] man B.

8070. *per of*] Feruore B.

8071. 3] om. aβ. *him self*] His self γ. *a þes*] a þis C; a þeos a;
 on þis β. *mouns*] mons a; meunt β; mouþes C. *to*] into aβ.

8073. *eche*] enery δ. *crois*] croos γ. *vaste me*] vaste men C; me
 faste a; men fast β; fast men γ.

8074. a] o a; oo γ. 3] *fourscore*] om. AB; foure score β.

8075. *croiserie*] creyserye B; creiserie δ. *was*] hit was a. *isene*]
 sene γ.

8076. *Of so*] So a; So þat β. *nyne*] þat nom C; toke βδ. *þe*]
 þis a. *ne*] & aβ. *go*] gan go β; ge δ.

8077. *Me ne sey*] Men ne sawe β. *biuore*] þer bi fore a. *supþe*]
 sithen γ. *naþemo*] neþemo C; no þe mo a; neuer þe mo βδ.

8078. *sulue*] þe self β; fewe δ. *wimmen*] wummen B. *bileuede*] lefde
 a; leuede β. *hii ne wende þuder*] þeoder ne wende a; þider ne wente β.

8079. *veage*] viage C. *ilaste*] laste a.

8080. *courtehese*] curtehose C; courtehuse a; curthuse β; Courthose δ.

8081. *among*] mid a; with β. *ne*] he ne Caγ; om. δ; he β. *þo3te*
 no3t be þe] þoute to be þe C; thought to be γ. *be*] to be δ.

He wende here to engelond · vor þe croiserye ·
 & leide willam is broþer · to wedde normandye ·
 & borewede þer uppe of him · an hondred · þousend
 marc ·

To wende wiþ to þe holy lond · & þat was somdel stare ·
 He adde arst due of normandie · nye ȝer ybe · 8086
 þo he adde þis tresour · he gan him bet bi se ·

nomina
 militum.

þe erl roberd of flaundres · mid him wende al so ·
 & eustans erl of boloyne · & moni god kniȝt þer to ·
 þer wende þe due geffray · & þe erl baldewine þere ·
 & þe oþer baldewine al so · þat noblemen were · 8091
 & kinges supþe alle þre · of þe holy lond ·
 þe erl steuene þe bles wende ek · þat gret poer adde
 an hond ·

þat roberdes soster courtchese · ispoused adde to wiue ·
 þer wende ȝut oþer kniȝtes · þe beste þat were aliue ·
 As þe erl of sein gile · þe gode reimond · 8096
 & vel þe kinges broþer of france · & þe erl beaumont ·

8082. *wende here*] come hider δ . *croiserye*] creyserye B; eroicerye α .
 8083. *leide*] left δ . *normandye*] al Normandie γ .
 8084. *þer uppe of him*] of hym þerwpe B; of hym þer vp on C; of him
 þer vpon δ ; þer opon α ; þer vp on β . *an*] on α ; and γ .
 8085. *wiþ*] þerwiþ $\alpha\beta$.
 8086. *arst*] erst γ . *nye*] nyȝe α ; nyne C β ; thre δ .
 8087. *bet*] þe bet Ca; þe bette δ ; þe better β .
 8088. *roberd*] om. δ .
 8089. *eustans*] eustas BC $\alpha\beta\delta$. *moni god*] many a goude C; many a
 good $\beta\delta$.
 8090. *geffray*] godcfrai Ca; Godfraye γ .
 8091. *noblemen*] so noble men Ca $\beta\delta$.
 8092. *supþe alle þre of*] hi were seþþe alle þre of α ; þei were al þre
 sithen β . *lond*] londe α .
 8093. *þe erl*] om. $\alpha\beta$. *steuene*] Stefne α . *þe bles*] de bleys B; le
 bloys C; þe bleis α ; þe Blais β ; the Balais γ ; þe bleys δ . *ek*] also β .
an hond] on honde $\alpha\beta$.
 8094. *þat*] And B. *ispoused*] spoused $\alpha\beta$; wedded δ .
 8095. *aliue*] alyfe γ .
 8096. *erl*] er A. *reimond*] reymounde C.
 8097. *vel*] nel BC α ; Neel β . *þe kinges*] the good knyghtes γ ; þe C.
beaumont] beaumonde C.

& tancered is neuou . & þe bissop al so .
 Of podie & sire hue . þe grete erl þer to .
 & fole also wiþoute tale . of al þis west ende . 8100
 Of engelond of france . þuderward gonne wende .
 Of normandie of denemarch . of norþweye of bru-
 tayne .
 Of walis & of yrlonde . of gascoyne & of spayne .
 Of prouence . & of saxoyne . & of alymayne .
 Of scotland . & of grece . of rome . of Aquitayne . 8105
 Me ne hurde neuere þat god . so vair grace an erþe ^{fol. 117 b.}
 sende . [394]
 þat so muche fole at o tyme . to þe holy lond wende .
 þis fole at constantinoble . biuore þe emperour .
 Alex þat was þo . come wiþ gret honour .
 Supþe hii dude hom in þe se . and ariuede atte laste .
 Supþe þe toun of nyce . hii bisegede vaste . 8111
 Hii departede verst hor ost . as in vour partye . Capeio
 And at ech of þe vour zates . sette an compaynie . nie'.
 Vor roberd courtchese . Mid þe poer þat was his . Daciones
 & þe erl of flaundres were iset . at þe est zate ywis . (MS. Di-
eiones)
eustodum.

8099. *podie*] podys B; podize αγ. *sire hue*] seth huo δ. *þer to*] also þer to β.
 8100. *west*] weste B.
 8101. *of*] & of Bδ. *gonne*] þei gonne β; gan δ.
 8102. *of*] & of δ. *norþweye*] noreweize α. *of*] & of δ.
 8103. *of*] of C. *gascoyne*] gasconye B; garscoyne C.
 8104. *Of prouence of*] Off þe Pronynce of β. *of*] of Cα; & also of β; & δ. *saxoyne*] saxonye B.
 8105. *of*] of Cαβ. *of Aquitayne*] and Aquitayne Ba; & of aquitayne Cδ.
 8106. *Me ne hurde*] Men harde β. *so vair . . . sende*] on erþe suche grace sente β. *so vair*] such α. *an erþe*] om. C; on erþe α.
 8107. *þat so*] So þat β. *at o*] at one Cα; þat β. *lond*] londe B.
 8108. *þis*] Thes δ. *Constantinoble*] Constantinople α; Constantyne þe noble β.
 8109. *Alex*] Alexi Cαδ; Alexsaundre β; Alexaunder γ. *þo*] þan β; thanne γ.
 8110. *Supþe*] Swiþe α. *þe*] om. B.
 8111. *Supþe*] & so α; And β. *vaste*] at þe tyme fast β.
 8112. *verst*] om. αβ. *hor ost*] her of B. *as*] & α; þat tyme β.
 8113. *eche*] eche Ba. *an*] o α; oo γ.
 8115. *iset*] sette γ.

Atte norþzate was tancerd · & þe due biaumond · S116
 Atte souþzate was þe bissop · & þe gode erl reimond ·
 And þe due godefray · & steuene de bleys al so ·
 And sire hue þe grete erl · atte west zate were ido ·
 Hii bigonne an hal þores euen · þen toun to asaili
 þere · S120

Stalwardliche & vaste inou · noble men as it were ·
 Hit þozte þat al þe cir aboute · vol was of cri anon ·
 & þat me ne miȝte noȝt ise · bote arwen & flon ·
 & stonnes out of liþeren · & of magnels al so ·

Muche was þe manslaȝt · þat þere was ido · S125

[345] Vor hii wiþinne versse were · wiþoute trauail & tene ·
 & adde hor ginnes to sseten out · & þe wal hom was
 bitwene ·

þe cristine failede of al þis · war þoru in a stounde ·
 Alas muchedel of hom · was ibrozȝt to grounde ·

S116. *Atte*] At þe Ca. *tancerd*] Tankarde γ . *biaumond*] Beaumont
 B; beumond C; beumund α ; Bemond γ .

S117. *Atte*] At þe Ca. *reimond*] remond B.

S118. *due*] good Erle β . *godefray*] geffrey B. *steuene*] stefne α .
de] þe Ca $\beta\delta$. *bleys*] blois C; Blaies β .

S119. *hue*] huo δ .

S120. *Hii bigonne an*] Hi in one α ; So in one β . *hal*] holy B γ ; holi
 Ca $\beta\delta$. *þores*] þors α ; þours β ; þorsdai C; Thursday γ ; thurs-
 dayes δ . *euen*] eue BCa. *þen*] þane C; þe $\alpha\beta$. *to*] om. BC;
 gonne α ; þei gonne β . *asaili*] asaly B; assaile β .

S121. *Stalwardliche*] Strongliche α ; Strongli β . *as it*] as þei β .

S122. *þozte*] semed β . *al*] om. δ . *aboute*] aboue Ba $\beta\delta$. *vol*]
 ful β . *was of cri*] of erye was γ .

S123. *me ne miȝte noȝt ise*] ne myȝt no man se β . *ne*] om. δ . *arwen*]
 harewen B; areuen α ; Arowen δ ; arwes β ; arowes γ .

S124. *of liþeren*] of liþeren B; of leþeren C; cast β . *of magnels*] of
 magnaless B; of mangeneles C; mangurneles α ; of maggenells δ ; al
 þat þei myȝt β .

S125. *manslaȝt*] mansiauȝter β . *was*] was sone Ca δ ; was soone β .
ido] do β .

S126. *wiþinne*] þerinne α . *versse*] fersche α ; fresch C; fresche β .
tene] teone α .

S127. *hor*] om. $\alpha\beta$. *ginnes*] gunnes δ . *to sseten*] to sseten B; to
 scheton C; to schuten α ; & schot β . *was*] om. Ca $\beta\delta$.

S128. *cristine*] cristeyn B. *in a*] in o α ; in oo γ .

S129. *muchedel*] muchel del α . *was ibrozȝt*] ybroȝt was B; ibrouȝt was
 Ca; ybroȝt was δ ; war þer broȝt β ; were there broȝt γ .

And napeles as noblemen · hii assailede euere vaste ·
 So þat to þe toun walle · hii come atte laste · 8131
 And þe oþere hadde ilore hor ssute · of bowe & of
 arblaste ·
 Ne hii ne miȝte vor oþer ginnes · stonnes vp hom caste ·
 þe cristinemen dolue vaste · & þen wal velde adoun · Capcio
nie'.
 So þat þe sarazins · ȝolde hom þen toun · 8135
 þat was þe chef cite · of þe lasse asye ·
 So þat þe cristinemen · adde þer þe maistrie ·
 & tresour founde & stor inou · hii astorede hom wel þere ·
 & reste hor gode bodies · þat wel wery were · 8139
 After six wouke & þre dawes · þat hii þuder come · versus an-
tiochiam.
 Hii greibede hom & þen wey · to antioche nome ·
 Out of nyce hii wende þo · of Iul þe verste day ·
 Ich wene a uair compainie · nenere mon ne say ·
 Vor aboute seue hundred þousend · of gode bodies þer fol. 118.
 were · 8144
 & ȝut þer was al to mucche · bihinde aslawe þere ·

8130. *And*] om. *aβ*.

8131. *So*] om. *a*. *come*] comen *a*.

8132. *hadde ilore*] lore *a*; lost *β*. *ssute*] schote C; schute *a*; schot *β*; schotte *δ*. *ȝ of*] & *ad*.

8133. *Ne hii ne*] & ne *aβ*. *vor oþer ginnes*] for her gunnes *δ*. *vp*] apon *γ*.

8134. *cristinemen*] cristene *a*; Crysten *β*. *dolue*] dulue C*a*; doluen *β*; dalf *δ*. *þen*] þe C*aβ*. *velde*] fulden *a*; fulde C; felde *β*; felle *γ*.⁹

8135. *þe*] þis C*a*. *sarazins*] sarasons B; saracenys C; saracins *a*; Sarezyns *β*; Sarezyns *γ*. *ȝolde*] ȝulde C; at þe laste ȝelden *β*. *hom*] hem vp B*βδ*; hom vp C; ham op *a*. *þen*] þane C*a*; þe *βδ*.

8136. *asye*] asyȝe *a*; assiȝe *γ*.

8137. *þer*] þer þo C.

8138. *founde*] om. *aβ*. *hii*] & B*aβ*.

8139. *reste*] restede *β*. *bodies*] bones *a*; boones *γ*. *wel*] so B; riȝt *β*; ful *δ*. *wery*] weryȝe *a*.

8140. *wouke*] woke C; wike *a*; wokes *βδ*. *dawes*] dayes *δ*. *þuder*] þudere *a*.

8141. *ȝ þen wey*] þane wey *a*; & þane wei C; aweie *β*; away *γ*. *to*] and to *β*. *nome*] hi nome *a*; þei nome *β*.

8142. *Iul*] Iuliȝe *a*; Iulie *β*.

8143. *nair*] uayror B; fairor C; fairere *a*; fairer *β*; fayrer *γδ*. *ne*] om. *δ*.

8144. *Vor*] om. *aβ*. *seue*] a seuene C*δ*; a seuen *aβ*. *gode bodies*] gode bodies B*a*; goude bodies C; good bodies *βγ*; good bodie *δ*; goodies *A*.

8145. *ȝut*] om. C. *was*] were *δ*. *al to*] also *aβ*; as *γ*. *bihinde aslawe*] aslawe byhynde B. *aslawe*] slayne *γ*.

gladius in
firma-
[mento].

As hii wende toward antioche . hii bihulde an
hey .

So þat in þe firmament . þat fole hom þozte hii
sey .

A long suerd red as fur . þe point ssarp inou .

& ouer painime estward . þat point hom þozte drou .

[396] Of þis sizte hii were glad . vor hom þozte] it was
tokninge . 8150

þat god wolde þe sarazens . In hor poer bringe .

Hor compainie þat was þo . wair . hii delde verst
atuo .

In þe one roberd cortehese . cheuntein was ido .

& þe erl beumond & tanered . & þe gode kniȝt
richard .

De prices & euerard . de ponsat & achard . 8155

De monmerloy & mony oþere . & þo þis was al
zare .

Vorþ hii wende & þe oþer fole . bi an oþer wei elles
ware .

As þis gode compainie . þen riȝte wey uor nome .
þe heþene were of hom iwar . & aȝen hom come .

8146. *bihulde*] hulde C ; bihelde γ . *an hey*] on highe γ .

8147. *þat fole . . . sey*] ham þoute þat me sey α ; hem þouȝt þat men
sciȝe β . *þat*] þe δ . *hom*] om. B. *hii*] om. δ .

8148. *suerd red*] fuyre swerde γ . *red*] om. $\alpha\beta$; as red C.

8149. *þat*] þe $\alpha\beta\delta$. *hom þozte*] euer β .

8150. *glad*] glade B α . *vor*] om. $\alpha\beta$. *hom þozte*] þey þouȝt δ .

8151. *þe*] om. $\alpha\beta$. *sarazens*] sareyns γ . *In*] of $\alpha\beta$.

8152. *þo*] so BC $\alpha\beta\delta$. *wair*] vayr B; fair Ca; faire β ; fayre δ . *hii
delde verst*] hii delde vorste B; furst hi delde α ; furst þei partide β ;
furst they departid γ .

8153. *cheuntein*] cheueteyn C; cheuetein α ; cheuetayne γ ; Cheueteyne δ .

8154. *ȝ*] om. $\alpha\beta\delta$. *beumond*] beymond B; Bemond γ . *tanered*] Tankard γ .

8155. *prices*] pruyces B; prynces C; princes $\alpha\beta\delta$. *de ponsat*] de
pousat α ; de pensat β ; desponsad C. *ȝ*] & also sire $\alpha\beta$.

8156. *monmerloy*] moun merloy C; mont merloy α ; mownt merloy β ; moun
merloye δ . *þis was*] þise men were β .

8157. *Vorþ*] Vor B. *þe*] om. B. *an oþer*] on oþer α .

8158. *þen*] þane Ca; þe B; þat β . *wey*] were γ . *uor*] vorþ B;
forþ Ca; forþe $\beta\delta$.

8159. *were*] was β . *iwar*] ware γ .

pre hondred þousend & sixty þousend · wijoute fole of
 arabie . 8160
 So muche þat þer nas non noumbre · of hor compainye ·
 þe cristine were of þe sarazins · an onywar biset ·
 & vor þe sarazins were ywar · hom spedde wel þe bet ·
 Batayle hii smite strong inou · ac as icholde nozt ·
 Vor þe cristinemen were · nei to grounde ibroz̄t · 8165
 Of trompes & of tabors · þe sarazins made þere ·
 So gret noyse þat cristinemen · al destourbed were ·
 Vor hor hors were al astoned · & nolde after wille ·
 Siwe noþer spore no bridel · ac some stode stille ·
 & some lepte her & þer · so þat hii were icome · 8170
 In wille to fle cristinemen · & bigonne to fle some ·
 þo arnde uorþ þe noble kniȝt · roberd courtehese ·
 Kniȝtes he sede wat wolle ȝe · vuele ȝe doþ chese ·
 Ne se ȝe þat ȝare hors beþ · suiftore þan ȝoure be ·
 þat ȝe beþ dede anon · ȝif ȝe wolle fle · 8175

probitas
 courte-
 hese.
 [397]

8160. þousend] om. a. þousend] om. β.
 8161. muche] om. αβ. nas] was β. non] no Caβ.
 8162. Fe] Fo C. were of] was with β. þe] om. C. an onywar] on mani half α; on eche half β; vware δ.
 8163. þe] þei β. ywar] om. β. wel] om. Cδ; moche β; muche γ.
 8164. smite] smote γ. icholde] ich wolde α; I wolde δ; þei wolde β; hit ne scholde C.
 8165. Vor] om. C. þe] þan β. nei] nere β. ibroz̄t] brought γ.
 8166. Of] Vor of Ba; For of Cβ; For þe δ. trompes] trompers C; trompours δ. ȝ of] of α; & β; & þe δ. þe sarazins] to saracenes δ.
 8167. cristinemen] þe cristen men δ. destourbed] desturbut C; disparpoiled β; dispoiled γ.
 8168. astoned] astonyed δ. nolde after] myȝt nozt suwe here wille β.
 8169. Siwe noþer] Siwi α; Noþer with β. no] ne BCαβδ. some stode] stode þer al B; summe stoden α.
 8170. lepte] lepe βδ.
 8171. bigonne] gonne α; ganne β.
 8172. arnde] ran β; ranne γ; axed δ. þe] þys δ. roberd] þys Robert δ.
 8173. Kniȝtes he sede] & seyde knytes α; And seide kniȝttes β. vuele ȝe] om. B. doþ] þencheþ B; þencheþ C; þincheþ α; þenkeþ β; þenche δ. chese] cheose α; chuse β.
 8174. Ne] No β. þat] wel β. ȝare] her B; hore C; hare α; here βδ. suiftore] sweftor C. ȝoure] oure Caβδ. be] bene γ.
 8175. þat ȝe beþ] Panne be ȝe Ca; Than ben ȝe β; Than be ȝe bot δ. wolle] wolleþ B; wolle þus C; wolleþ þus α; þus hem β; þenkeþ to δ. fle] fleo α; fleen β; flene γ.

Deie we raþer wiþ onour . & siweþ me in þis place .
 Vor icholle mi lif dere inou . sulle þoru godes grace
 He turnde is stede wiþ god eir . & atte biginninge .
 He smot þoru out wiþ a launce . on of hor hexte
 kinge .

And an oþer gret maister he slou . & ef sone þe
 þridde . 8180

fol. 118 b. His felawes smite uorþ wiþ him . & were sone amidde .
 Boþe tancered & biaumond . & Richard de prince al so .
 And þis opere gode kniȝtes . gode herte hom nome to .
 & smite al anywe bataile . & to grounde slowe vaste .
 So þat fram þe oþer ost . þer com atte laste . 8185
 Sire huc þe grete erl . & auncel de ripemond .
 Mid an hondred kniȝtes . þur versse & sound .
 & þe sarazines ost . wax al so vaste .
 So þat tueie of oure princes . aslawe were atte laste .
 Vor willam tanceredes broþer . an heþene king com to .
 & smot him þoru mid a lance . & he him al so . 8191

8176. *in*] on *a*.

8177. *Vor*] om. *aβ*. *icholle*] Ich wole *a*; I wil *β*. *dere*] dyre C;
dure a. *sulle*] selle *δ*; selle now *β*.

8178. *eir*] Ire *β*.

8179. *out*] om. *aβ*. *a*] hys B; his C*aβδ*. *on*] þe on *β*. *hexte*] om. *aβ*.

8180. *And an*] An C; On *a*; One *β*. *ef sone*] eft sone *a*; eft sone C;
 eft soone *β*; eft *δ*.

8181. *smite*] smote *δ*; smoten *β*. *were sone*] soone were *β*.

8182. *Boþe*] But *β*. *tancered*] Canced *δ*; Tankard *γ*. *biaumond*]
 beumond BC; beumund *a*; Bemond *γ*. *de prince*] de pruyce B;
 þe prince *aβδ*.

8183. *þis*] þes C. *hom nome*] nom hem B; nom hom C. *hom*]
 om. *δ*. *nome*] toke *γ*.

8184. *smite*] smoten *β*; smytten *δ*. *al*] om. *δ*. *anywe*] o nywe *a*;
 a newe *βδ*. *to*] om. *δ*. See Appendix, Note RR.

8186. *huc*] huo *δ*. *auncel*] ansel C.

8187. *Mid an*] An an *δ*. *versse*] fresch C.

8188. *ȝ*] Ac *a*; But *β*. *wax*] wex *β*. *al so*] euere also *a*;
 euer *β*.

8189. *þat*] om. C. *tueye*] tweyne *γ*. *aslawe were*] were slayn *β*;
 were slayne *γδ*.

8190. *tanceredes*] tancardes C*δ*; Tankard *γ*. *an*] on *a*.

8191. *þoru mid a launce*] mid his lance þoru *a*; with launce þorw; *β*.
a] hys B; his C*δ*. *al so*] ek also *a*.

So þat hii were boþe dede . & al so sire godefray .
 De mount scabiouse was . aslawe weilaway .
 Vor as he an kniȝtes heued . of arabie of smot .
 & he & his armure . were þoru out hot . 8195 [398]
 On sset him þoru out . mid an arwe þere .
 So þat þis tueye gode kniȝtes . of cristine aslawe
 were .
 pis batayle laste þus . fram morwe vor to non .
 So þat þe verste cristine ost . was nei wat ydon .
 Vor þer adde vewe alieue . ofscaped in þe place . 8200
 Ȝif vr louerd hom nadde isend . help þoru is grace .
 Vor hor felawes of þe oþer ost . al versse to hom drowe .
 Verst þe duc godefray . mid gode kniȝtes ynowe .
 & in þe riȝthalf of is ost . þe baldewines tueye .
 Were & gouernede þe ost . mid hor poer beye . 8205
 & steuene þe bleis mid is ost . þe luft side nom .
 & Roberd erl of flaundres . after þulke ost com .

8192. *So þat*] & *a*; And *β*. *al so*] ck *a*.
 8193. *De mount*] Beumond & *a*; Bemond and *β*. *scabiouse*] scobiouse
C; ytabious *δ*; scabiouse *aβ*. *was aslawe*] a slawe was *Cα*; yslaw
 was so *δ*; slayn was *β*; slayne were *γ*. *weilaway*] welaway *C*;
 waylaway *α*; walewaite *β*; weillawaye *δ*.
 8194. *an*] o *a*; oone *γ*.
 8195. *his*] al his *Cαβ*; alle his *δ*. *armure*] armere *δ*. *were*] was *β*.
 8196. *On sset*] And shotte *γ*. *an*] on *a*.
 8197. *So þat þis*] & þeos *a*; And so þise *β*. *tueye*] om. *β*. *aslawe*]
 slayne *γ*.
 8198. *laste*] ylaste *Bα*; ilaste *C*. *fram*] om. *a*. *morwe*]
 amorwe *B*; amorewe *a*; morowe *γ*; þe morne *δ*. *vor to non*] fort
 hit was non *a*; vn to hit was noȝe *β*; to noȝe *δ*.
 8199. *þe verste*] þis *β*. *was nei wat*] neywat was *B*; was nerand *β*.
ydon] al doune *β*.
 8200. *vewe*] but fewe *β*. *alieue ofscaped*] of scaped alyue *a*; ascaped
 alyue *β*. *ofscaped*] yscaped *δ*. *in*] of *Cα*; fram *β*; oute of *δ*.
þe] þat *β*.
 8201. *hom nadde*] ne hadde hem *β*; nadde *Cδ*. *isend*] sent *β*. *help*]
 poer *B*.
 8202. *versse*] vorste *B*; fresch *C*; fressche *δ*.
 8204. *ȝ*] om. *δ*. *is*] þe *δ*. *tueye*] two *βδ*.
 8205. *beye*] bo *δ*; þo *β*.
 8206. *steuene*] stefne *a*. *bleis*] blois *C*; bloys *δ*. *luft*] lefte *β*.
 8207. *erl*] duc *a*; Duke *β*.

Mid is poer gret inou . ac þe ost in þe riȝt side .
 Sywede þe gode reimond . mid is ost wel wide .
 & vot fole wijoute noumbre . & þanne þe bissop
 drou . 8210

In anoþer alf of an hul . wij gret poer ynou .
 þe sarazins in no bataile . neuere ȝut so uaste .
 Foȝte ne so stifliche . þe wule hor poer ylaste .
 Ac þo þis noble kniȝtes . al verss up hom come .
 Hii þat miȝte of scapie . some hor red nome . 8215
 & hor due soliman . & bigonne to fle vaste .

So þat þis cristinemen . bileuede atte laste .
 Maistres in þe velde . mid gret wo þei it were .
 & of armes & of oþer þinge . gret preye away bere .
 So þat hii were þe bet astored . & hor ost al so . 8220
 In þe bigininge of Iul . þis bataile was ido .
 þo wende uorþ þis compaigne . wij moni a noble
 man .

& wonne tars wij strengþe . & supþe tovan .

8208. *poer*] ost β; oste γδ. *ac*] Caδ; as AB; but β.

8209. *Sywede þe gode reimond*] þe gode reimund sywede α; þe good Reimond sewede β. *wel*] ryȝt β.

8210. *ȝ*] Ac α; On γ. *vot fole*] fet fole C. *þanne*] supþe B.

8211. *In anoþer*] An oþer α; On þe oþer β. *of an*] vp an BCδ; oþon α; aþon an β. *hul*] hulle C.

8212. *no*] þe BCαβδ.

8213. *Foȝte ne so stifliche*] So stifliche foute α; Ne so stifliche fouȝte β; Ne so stifliche fouthen they γ. *Foȝte ne*] Ne foute ne C; Ne fouȝt δ. *ylaste*] last γ.

8214. *þis*] þes δ. *noble kniȝtes*] kniȝtes so noble β. *al verss up hom*] to hem al fresche β. *verss*] versse B; fresch C; fersche α.

8215. *of scapie*] of ascape δ; aseape β. *hor red*] þe weie β.

8216. *ȝ bigonne*] gonne α; ganne for β; bygan δ.

8217. *þis*] om. Cβ; þe αγ. *bileuede*] þe victorie wanne β.

8218. *Maistres*] And maistres were β. *þei*] thof γ.

8219. *of oþer þinge*] oþere þynges C; oþere þinges αβ.

8220. *So*] om. αβ. *bet*] better βδ.

8221. *Iul*] Iule B; Iulij α; Iulie γ; Iuly δ. *bataile was*] dede was þus β.

8222. *uorþ þis compaigne*] þis compaigne forþe β. *moni a*] maniȝe o α.

8223. *wonne*] wonnen γ. *tars*] Tarce B; Tawe γ. *supþe*] seþþe al so α; sithe also β. *tovan*] Toran β.

& to yrenebrugge · fram þanene hii wende ·
 & vr louerd atte laste · to antioche hom sende · 8225
 þat in þe biginning of þe lond · of sirie is ·
 Anon vpe sein lukes day · þuder hii come ywis ·
 & bisegede þe cite · & asailede vaste ·
 & hii wipinne azen hom · stalwardeliche caste ·
 So þat after cristemasse · þe sarazins red nome · 8230
 & þat fole of ierusalem · & of damache come ·
 Of alef & of oper londes · gret poer ynou ·
 & to socouri antioche · uaste þuderward drou ·
 So þat þe erl of fiaundres · & beumond atte laste ·
 Mid tuenti þousend of men · azen hom wende vaste ·
 & smite an bataile wip hom · & þe ssrewen ouer- bellum.
 come · 8236
 & þe cristine wende azen · mid þe preye þat hii nome ·
 In þe monþe of feurerer · þe sarazins ef sone · aliud
 bellum.
 ʒarkedede hom a gret ost · as hii were iwoned to done ·
 & wende toward antioche · to helpe hor kunde blod ·

8224. *yrenebrugge*] þe irene brugge C; þe yrene brugge a; þe Iren bregge β. *þanene*] þanne C; þe hafne a; þe hauen β.

8226. *lond*] londe a. *of sirie is*] in syriʒe þat is a; in Surry þat is β.

8227. *Anou*] om. β. *vpe*] op a; Apon β. *lukes*] lucus B; lucas a. *þuder*] þeodere a.

8228. *cite*] castel β. *asailede*] assailede hure a; assailede þe Cite β.

8229. *azen hom*] hom azen C; to hem β. *stalwardeliche*] stalewardlich C; stalwardlyche B; staleworthliche a; stalworþeliche β; stalworthliche δ; starwardeliche A.

8230. *cristemasse*] cristesmasse C. *sarazins*] sarecens C (& passim). *red*] here reed β.

8231. *þat*] þilk δ. *damache*] damasse B; damasch C; Damalche δ; damaʒke aβ.

8232. *alef*] allef a; Ales δ; al effe-y C. *gret*] myd gret B. *ynou*] nome ynou; δ.

8233. *socouri*] socury C; socoure γ.

8235. *Mid*] And β. *of*] om. γδ.

8236. *smite an*] smite a; smoten β. *þe ssrewen*] þilke schrewes β.

8237. *cristine*] Cristen men β. *þe*] om. β.

8238. *feurerer*] Feuerʒeer β; Feuceryere γ. *ef sone*] eftsone δ; eftesoonne β.

8239. *ʒarkedede*] Arayed δ. *a*] om. aβ. *iwoned*] wonte γ.

8240. *wende*] wende hom C; wende ham a; went hem δ.

þe compainie of cristinemen · þis wel vnderstod · 8241
 To bisegi þis castel · hor votmen hii lete ·
 & þe kniȝtes wende uorþ · þe sarazins to mete ·
 Iarmed & an horse wel · & in six partye ·
 Ar hii wende to ver · hii delde hor compainye · 8245
 Of þe verste roberd courtehese · hii chose to
 cheuentein ·
 & of þe oþer þe noble due · godefray of alimain ·
 Of þe þridde þe gode remound · þe verþe þe gode
 manne ·
 þe erl of flaundres · hii bitoke · & þe vifte þanne ·
 Hii bitoke þe bissop of podye · þe sixte partie þo ·
 þe gode tanered & beumond · þo nere þer nammo · 8251
 þes tueye adde þe meste ost · þat as standard was
 þere ·
 Vor to helpe hor felawes · wanne hii weri were ·
 þis cristine & þis sarazins · to gadere hom sone
 mette ·
 & as stalwardemen · to gadere vaste sette · 8255

[400]
 Diuisio
 christia-
 norum.

bellum.

-
8242. *To*] And to δ. *bisegi*] bisege γ.
 8244. *Iarmed* *wel*] Armed wel & on hors β. *an horse*] a-
 horse B; on horse α. *six*] syxty B; sire C.
 8245. *Ar*] Or γ. *delde*] departid γ.
 8246. *chese*] chese C; chosen δ. *to*] to be β. *cheuentein*]
 chyuenteyn C; chieuenteyn δ.
 8247. *oþer*] oþere α. *alimain*] Allmayne β.
 8248. *remound*] reimund α; Reymond γ. *þe verþe*] & þe ferþe β; and
 þe fourthe γ.
 8249. *bitoke*] toke β.
 8250. *Hii bitoke*] Bi toke α; Vnto δ. *podye*] podize α. *þe*] & þe B.
partie] om. B; hi toke Cα; þei toke β þey toke δ.
 8251. *nere*] were βδ.
 8252. *meste*] mest α. *as*] a C; o α; oo γ.
 8253. *hor*] here owen β; her owne γ. *weri*] were B; weiry C; ryȝt
 wery β.
 8254. *þis*] þes α; The β. *þis*] þes α; þe β. *to gadere hom sone*]
 when þei to gidre mette β. *hom sone*] sone hom C. *mette*]
 ymette α.
 8255. *sette*] þei sette β.

& slowe to grounde her & þer . ac þe heþene side .
 Wax euere verss & verss . of fole þat com wide . fol. 119 b.
 So þat þis cristinemen . were al at grounde nei .
 þo beumond wip is ost . þis grete sorwe isei .
 He & tancerd & hor men . þat al versse were . 8260
 Smite vorþ as noblemen . in to þe bataile þere .
 & stureded hom so nobliche . þat Ioye it was to se .
 So þat hor felawes þat were . vpe þe point to fle .
 Nome to hom gode herte . & vorþte vaste inou . Courte-
 Robert uerst courthese . is gode suerd adrou . 8265 hese.
 & smot anne vpe þe helm . & an such stroc him ȝef . [401]
 þat þe scolle & þe teþ & nekke . & ssoldren he to clef .
 þe due godefray al so god . vpe þe scolle smot on .
 & uorelef him al þat bodi . to þe sadel anon . 8269 Seis-io
 þe on half vel adoun anon . þe oþer bileuede stille . pagano-
 In þe sadel þei it wonder were . as it was godes wille . rum.

8256. *to grounde*] faste *a*; fast *β*.

8257. *Wax*] & waxe *a*; Wexe *γ*. *verss* *ȝ*; *verss*] fersch & fersch *C*;
ferchs & ferchs *a*. *com*] come *a*; drowe to hem *β*.

8258. *So þat þis cristinemen*] To þe Cristen mennes ostes *β*. *þis*] þe *a*.
at grounde] grounde *B*; to grounde *γ*.

8259. *beumond*] Reymond *δ*.

8260. *He*] om. *aβ*. *hor*] his *β*. *al*] alle *a*. *versse*] fersch *C*;
fersche *a*.

8261. *Smite*] Smiten *a*; Smote *β*. *in*] om. *aβ*.

8262. *hom so nobliche*] ham so nobleliche *a*; so nobeliche hem self *β*.

8263. *So*] om. *aβ*. *vpe þe point*] vp ponyt *B*; in pointe for *a*; in
poynt for *β*.

8264. *Nome*] Toke *γδ*.

8265. *Robert uerst*] Furst robert *a*; Furst Roberd *β*. *is gode*] first
his *δ*. *adrou*] he drou *a*; oute drou *β*; drou *δ*.

8266. *anne*] on *aβδ*; oon *γ*. *vpe*] op *a*; vp *δ*; apon *β*. *an such*]
such *a* *B*; a swuch *C*; such *a*; suche *a* *βδ*.

8267. *þe scolle*] scolle *aβ*. *þe teþ*] teþ *Ba*; teeth *β*; tethe *δ*. *nekke*]
þe necke *BC*. *ssoldren*] þe ssoldren *B*; schuldren *δ*; schuldres *β*.
to clef] klaf *β*.

8268. *god*] om. *aβ*. *vpe*] op *a*; vpon *β*; apon *γ*. *scolle*] ssoldren
B; scholdre *Ca*; schuldres *β*.

8269. *ȝ uorelef*] & verelef *B*; And nere clef *δ*; That he cleef *β*. *þat*] *þat*
þe *βδ*. *þe sadel*] þat Sadel bowe *β*.

8270. *vel*] ful *C*. *adoun*] downe *γ*.

8271. *it*] om. *a*. *as*] om. *aβ*.

pis hors bere uorþ pis haluemon . among is felawes
anon .

victoria
christi-
anitatis.

& hii uor þe wonder cas . in drede velle echon .
Wat uor drede þer of . & uor strengþe of hor fon .
More ioye þan þer was . nas neuere iseie non . 8275
In biginninge of leinte . þis bataile was ydo .

paracio
belli.

& ʒut sone þer after . an oþer com al so .
Vor þe sarazins in paynime . ʒarkede vole inou .
& þat fole þo it ʒare was . to antioche drou . 8279
þo þe cristine it vnderʒete . aʒen hii wende vaste .
So þat hii mette hom & smite . an bataile attelaste .
Ac þe cristine eride al on god . & god earnest nome .
& þoru þe grace of ihesu crist . þe paens hii ouer-
come .

& slowe to grounde here & þer . þe oþer flowe anon .
So þat at a narwe brugge . þer adreintte monion . 8285
[402] Þer ofscapede vewe aliuē . so narw þe brugge was .

8272. *þis*] þe C ; þat aβ. *bere*] ber B ; bar a ; bare β. *uorþ*] om.
aβ. *þis*] þe a β. *anon*] echon Ba ; echone Cβδ.
8273. *þe*] þat aβ. *drede*] gret drede β. *velle*] ful C. *echon*]
anon Ba ; anone Cβδ.
8274. *Wat*] That γδ. *ʒ uor*] & aβ. See Appendix, Note SS.
8275. *nas*] was βδ. *iseie*] sene γ.
8276. *In*] In þe Caβδ. *leinte*] lente C ; lēnten δ. *þis*] þat β.
ydo] do γ.
8277. *an*] on a ; oone γ. *com*] þer eom B.
8279. *þat*] þylk δ. *þo it ʒare was*] þo þey redy were δ ; when þei redy
were β. *drou*] hit drou a ; þei drouʒ β.
8280. *þo*] om. aβ. *it*] om. δ. *vnderʒete*] vnderstode γ. *aʒen*]
aʒen ham a ; aʒen hom C ; aʒen hem δ ; & aʒen hem β.
8281. *mette hom*] ham mette a ; mette β. *smite*] smyppen δ ; smote γ.
an] o a ; oo stronge β ; om. δ.
8282. *on*] to aβ. *earnest*] vrnest a ; hernest β. *nome*] to ham nome
a ; to him nome β ; to hem nome γ.
8283. *paens*] payns C ; paynymys B ; paynemes γ ; painimes δ.
8284. *þe*] & þe B. *oþer*] oþere a. *flowe*] felaws δ.
8285. *So þat*] & a ; And β. *a*] an C ; one a ; oo β. *narwe*]
narewe aβ ; narowe γ. *brugge*] bregge β. *adreintte*] adrent B ;
adraynt γ.
8286. *þer*] Therof δ. *ofscapede*] aseapede a ; aseapid γ ; aseaped δ.
vewe] none δ. *aliuē*] on lyue γ. *narw*] narwe B ; narewe a.

þat hii nere adreint oþer aslawe . & þat was a uair cas .
 þe vrninde water was . of hor blod al red .
 Wat adreint wat aslawe . tuelf princes þer were ded .
 þat me clupeþ amirails . a uair cas it was on . 8290
 þe cristinemen . adde of hom . of armure gret won .
 Of gold & of seluer ek . & þer after hii nome .
 þe haueden of þe hexte Maisters . & to antioche come .
 & leide is in hor ginnes . & in to þe cite is caste .
 þo hii wijinne iseie þis . sore hii were agaste . 8295
 þat hor maistres were so aslawe . hii gonne drede sore . fol. 120.
 Hii hulde it lute worþ . þen toun to wite More .
 þe cristine men hom wuste ek . so vaste wijoute .
 þat hom ne miȝte come no mete . þe more was hor doute .
 A maister þat was wijinne . sende to þe erl beumond .
 To ȝelde vp is warde . to ben hol & sound . 8301 Capcio
antiochie

8287. *hii*] om. *a.* *nere*] ne were *β.* *adreint*] adreynte C; adreinte *a.*
oþer aslawe] om. *δ.* *aslawe*] slayne *γ.* *ȝ þat*] þere B; þat Cαβ.
a] o *a*; oo *γ.*

8288. *vrninde*] ȝurnende C; rennyng *β*; ernyng *δ.* *was*] vaste B.

8289. *adreint*] adreinte *α*; adrounte *δ*; draynt *β.* *wat*] & what C;
 & *a.* *aslawe*] yslayn *δ*; slayne *γ.* *were*] was *β.*

8290. *clupeþ*] callid *β.* *amirails*] amirals *α*; amerals *β.* *a uair*]
 & a fair C; o fair *α*; oo faire *β.*

8291. *cristinemen*] cristemen B. *of hom*] þan *β.* *gret*] good *β.*
won] ywon *α*; wone *β.*

8292. *ȝ*] om. *βδ.* *ek*] also *β.*

8293. *haueden*] heueden B; hefden *α*; heedes *β*; heedus *δ.* *hexte*]
 heiste C; heyest *δ*; om. *aβ.*

8294. *is*] hem *δ*; om. *aβ.* *in*] in to *β.* *ginnes*] gunnes *δ.* *þe*]
 om. B. *cite*] toun *δ.* *is*] hem *β*; om. *aδ.*

8295. *iseie*] seyȝe *α*; sawe *γ.* *hii were*] were hii B.

8296. *so*] om. *aβ.* *aslawe*] slayn *β.* *gonne*] gan *β*; ganne *γ*; gon *δ.*
drede] to drede *δ.*

8297. *Hii*] And B; þo hi *α*; Thanne þe (they *γ*) *βγ.* *lute*] litel *β*;
 ful lytil *δ.* *þen*] þane *α.* *wite*] witiȝe *α*; kepe *βδ.* *More*] any
 more *β.*

8298. *wuste ek*] wiste also *β*; kepte wel *δ.* *so vaste*] & fast *δ*;
 among hem *β.*

8299. *hon ne miȝte*] to hem myght *δ.* *no mete*] non mete B; mete no
 drynke *β.* *þe more*] þo more C.

8300. *A*] O *a.* *erl*] vrl *a.*

8301. *ȝelde*] ȝelden B; ȝulde C. *vp*] hym vp C; him vp *aβδ.* *is*]
 þys *δ.* *to*] & B. *ben*] be Cαγ.

Ar his felawes were iwar · he zeld him vp þere ·
 þre toures of þe cite · þat in is warde were ·
 þo beumond þer inne was · is baner anon let rere ·
 þo sarazins it iseie · hii were somdel in fere · 8305
 [403] & hulde hom al ouercome · þe cristine anon come ·
 & þis toum vpe þis luþermen · as vor noȝt hii nome ·
 & slowe al þat hii founde · bote wuch sô miȝte fle ·
 & astorede hom of hor tresour · as me miȝte ise ·
 þus was þe þridde day of Iun · antioche inome · 8310
 & as al in þulke side · þe sarazins ouercome ·
 þis was sone wide · in painime ibroȝt ·
 So þat þe princes of painime · were in gret þoȝt ·
 & sende euerich to oþer · so þat corboran ·
 þat was maister of þe grete ost · vnder þe soudan ·
 & þe king of Ierusalem · & of damache al so · 8316
 Gaderede as gret poer · as hii miȝte do ·
 & come vpe þis cristinemen · mid gret ost atte laste ·
 Mid þe grete strengþe of painime · & bisege hom uaste ·

Collacio
 pagano-
 rum.

-
8303. [re] þe B. in] on a.
 8304. anon] om. aβ. let] he let Bα; he lete βδ.
 8305. þo] þo þe BC; The δ; When þe β. in fere] afere β.
 8306. hulde] helde α; helden β. al] alle α.
 8307. þis] þe Cδ; the γ. vpe þis] fram þe β. hii] om. BCδ.
 8308. Omitted in δ. founde] with Inne founde β. wuch so] whiche
 so α; þilke þat β.
 8309. ise] see γ.
 8310. þus] þis Cδ. was] om. β. Iun] Iuni δ. antioche] þat
 antioche C. inome] was nome β; was ynome Cδ.
 8311. as al] as alle α; alle as β.
 8312. þis] þys word B; þis word C; þis worde aβδ. wide] oueral
 wide β. painime ibroȝt] al payneyme brouȝt β.
 8313. þe] om. B. of] in Ba. were] weren α. in] of B.
 8314. euerich] euer eehe β; eueryche γ. to] after B. oþer] oþere α.
 corboran] curbaran Cαβδ.
 8315. was maister . . . ost] maister of . . . was aβ.
 8316. damache] damasse B; damasche C; damaske α.
 8317. as gret] so gret aβ; as muche C. hii miȝte] þei euer myȝt B;
 euere myght γ.
 8318. vpe þis] opou α; apon β.
 8319. grete] meste BCα; most β; moste γδ. painime] paynemes β.
 bisege] byseged B; bisegede Cα; biseged βδ.

Her adde lo þis cristinemen . as ze ssolle ihure . 8320 Miseria
christian
orum.
 Muche wo þe wule god wolde . þat it ssolde dure .
 Hii bisegede vaste þe toun . so þat þe þridde day .
 þe cristine ost smot him out . þo he time isay .
 & hopede do gode nede . ac bote lute worþ it nas .
 Vor of þe luþer sarazens . so gret poer þer was . 8325
 þat þe cristinemen azen . flowe In wel vawe .
 & zute manie ar hii come in . were ibroz̄t of dawe .
 In þe toun hii hulde hom . & vawe þat hii miȝte . [404]
 Vor hii nadde poer ynou . wiþoute vor to fiȝte .
 þe sarazins wiþoute . wuste so euerich ende . 8330
 þat no maner liflode . ne miȝte to hom wende .
 So þat þo hii adde ispend . þat wiþinne was .
 More hongere þan hii adde . neuere iseye nas .
 Vor an ey to tueie ssillinges . wel vawe þo hii boȝte . fol. 120 b.
 & an hen vor viſtene . & vawe þat me is broȝte . 8335 fames &
alia mala.

8320. *þis*] þe β. *ssolle*] schulde β; schul δ. *ihure*] here δ; now here β.

8321. *þe wule*] while C; whils γ. *wolde*] wolle β. *ssolde dure*] dure schulde þere β. *ssolde*] ssulle B. *dure*] endure δ.

8322. *bisegede*] biseide A. *vaste þe toun*] þane toun α; þe towne fast β. *þat*] þat with Inne þe β.

8323. *smote him out*] forþ owte smote β. *him*] om. δ. *out*] om. B. *þo he*] when þei here β; whan þey δ. *isay*] saye γ; hi say C.

8324. *do*] to BC; of β. *nede*] spede β. *ac bote lute*] but litel β.

8325. *þe*] om. B.

8326. *azen flowe In wel vawe*] flowe Inne azen ryȝt fayn β.

8327. *manie dawe*] many of hem or þei myȝt come Inne weren slayn β.

8328. *hulde*] helden αβ. *ȝ*] om. βδ. *vawe*] ryȝt fayn β.

8329. *nadde*] hadde β; had δ. *ynou*] non BCα; none ββ.

8330. *wuste*] kepte δ; kepte fast β. *so*] om. δ. *euerich*] eche β.

8331. *no*] non B. *maner*] manere α.

8332. *þo hii*] hii þo B. *ispend*] spendid β.

8333. *iseye*] sene β; seen γ.

8334. *an ey*] aney B; on ey α; one eie β; one eye γ; an eyȝ δ. *to*] om. Baβ; at δ. *ssillinges*] schelynges β; schillynge δ. *wel vawe*] wel fayn δ; ryȝt fayn β. *þo hii*] who so hit β.

8335. *an*] on α. *vor*] to Ba. *ȝ vawe broȝte*] as manye as were brouȝt δ. *ȝ vawe*] wel vaw B; & wel fawe α; & ryȝt fayn β. *me is*] he hure α; þei hit β.

& a note vor a peni . so þat hii ete .
 Hor hors & hor hiden . & assen ar hii lete .
 Wo þat miȝte weodes abbe . & þe roten gnawe .
 Oþer seþe & Make potage . was þer of wel vawe .
 Vor hunger deide monion . hou miȝte be more
 wo . 8340
 Muche was þe sorwe . þat among hom was þo .
 No maner hope hii nadde . to amendement to come .
 Vor hii ne miȝte arnes bere . so hii were ouercome .
 Atte laste vr suete louerd . þoȝte on þis dede .
 & com to an holi man . & þes wordes sede . 8345
 Go seye þe cristinemen . of þe west ende .
 þat ich abbe her biuore . ibe hom god & hende .
 & þat ich made hom verst winne . of nice þe cite .
 & moni oþer bataile . þe wule hii seruede me .
 & þe cite of antioche . þat so strong was in ech
 ende . 8350
 & þo ichom adde al þis ido . fram me hii gonne
 wende .

apparicio
christi.

-
8336. *a note*] one note α ; one notte γ . *a]* o α ; oo γ . *so]* so for hungur β .
 8337. *þ hor*] & þe Ca β . *hiden*] huden ek B α ; huden eke C; hides also β ; houndes eke δ . *assen*] hassen B; asses δ ; om. β . *ar hii lete*] her ylete α ; þe heer þei lete β .
 8338. *Wo*] fulke α ; Thilke β . *weodes*] weoden B; þe wedes β . *þe*] om. δ . *roten*] rotene α ; rotes β ; rootes $\gamma\delta$.
 8339. *Make*] makye BC; makiȝe α . *wel vawe*] ryȝt fawe β .
 8342. *maner*] manere α . *nadde*] hadde $\beta\delta$. *to amendement*] amendement $\alpha\beta$.
 8343. *ne*] om. α .
 8344. *suete louerd*] lordde suete B. *on*] apon β .
 8345. *an*] on α . *þes*] þeos α .
 8346. *seye*] & sei to C.
 8347. *abbe her biuore*] here beforn haue β . *ibe*] be β ; bene γ . *hom*] to hem B β . *god*] gode B.
 8348. *þ*] om. BC δ . *þat ich*] om. $\alpha\beta$. *verst winne*] wynne furst C. *winne*] to wynne δ . *of nice þe cite*] Nyee þe gret Citee β .
 8349. *moni*] maniȝe α . *oþer*] on oþer α ; an oþer β . *bataile*] batailles C.
 8350. *so*] om. $\alpha\beta$. *in*] on α .
 8351. *þo*] þo α ; Whenne β . *ichom adde*] ic^e hom hadde C; ich hadde α ; I hadde β ; I hem hadde δ . *gonne*] gan β ; ganne γ .

& dude sunne of lecherie . & þat is mest in mi munde . [405]
 Mid wimmen of painime . hii dude hor foule kunde .
 War of þe stench com . in to heuene an hey .
 þe godemon to vr louerdes vet . vel þat þis isey . 8355
 Louerd ȝif it is þi wille . In þis grete nede he sede .
 Help hom & vorȝif hom . þulke sunuol dede .
 Ich hom abbe quaþ vr louerd . iholpe er ywis .
 & ȝut icholle her after more . go & seie hom þis .
 þat hii turne aȝen to me . & icholle to hom saun
 faile . 8360
 & wiþinne viif dawes mid hom be . mi sulf in bataile .
 Here ȝe mowe ise þat an vewe . wiþ sunne of lecherie .
 Mowe binime grace of god . to al an compaynie .
 þis holimon wende vorþ . & tolde þis men vore .
 þat hii adde iwonne grace . & wy hii it adde vor
 lore . 8365

-
8352. *dude sunne*] sunne dude B; duden sunne a. ȝ þat] þat aβ.
mest] moste γ. *mi*] myne C.
8353. *dude*] duden a.
8354. *þe stench . . . heuene*] þe foule stench to heuene com a; þe foule
 stenche (stynche γ) to heuen comeþ βγ. *an hey*] an heiȝe β; on
 heygh γ.
8355. *þe*] This β. *vel þat þis isey*] felle when he þis seiȝe β.
8356. *it is*] hit be β. *In*] nowe in β. *þis*] þisse a.
8357. *vorȝif hom*] forȝif ham nou a; ȝeue hem grace β. *þulke*]
 of þilke β. *sunuol*] sunfole a.
8358. *Ich hom abbe*] I hem haue β; I haue hem δ. *iholpe*] yholpe
 hem B; holpe ofte β; yholpen δ. *ywis*] þis C.
8359. *ȝut*] om. B. *her after*] after a. *go*] go nou a; go now β.
go & seie] and go sey δ.
8360. *aȝen to me*] to me aȝen C. *to hom*] om. B. *saun faile*] samfayle B; san faille C; san faile a; sawmfaile β; saunfayle γ.
8361. *viif*] fyue C. *dawes*] daies β. *mid hom be mi sulf*] be myself
 with hem β.
8362. *ȝe mowe ise*] ȝe seoþ a; ȝe seeth β. *an*] ane a; a Cβ. *wiþ*] þoru Ba; þour C; þoru; β; throuȝ δ.
8363. *binime*] forðo β. *grace*] þe grace Cβδ. *to*] om. B.
an] a aγ.
8364. *wende*] wende hym C. *vore*] þer fore β.
8365. *þat hii . . . vor lore*] Hou hi hadde þe grace of god for here
 lecheriȝe forlore a; How þei hadde þe grace of god for here licherie
 lore β. *þat*] How δ. *iwonne*] wonne B. *wy*] hou C; how δ.
vor lore] ilore C; ylore δ.

po hii adde iwonne grace . gret Ioye was þere .
 In vasinge & in orisons . þre dawes hii were .
 Massen & processions . hii made monion .
 Wip wop & god deuocion . hii lete hom ssriwe echon .
 po hii were wel issriue . wip god deuocion . 8370
 Wepinde hii armed hom . þe teres orne adoun .
 Hor ost hii delde a seuene . & þe verst hii toke .
 þe erl of flaundres . & sire hue . þe gret erl to loke .
 þe oþer þe duc godefray . & þe erl baldewine al so .
 þe þridde roberd courthese . þat best it coupe do . 8375
 Vor he was best kniȝt of alle . no felawe hii nolde
 him loke .
 þe bissop of podye . þe verþe ost hii toke .
 & sire willam de Monpeilers . þe vifte hii toke riȝt .
 Sire Richard de prince . & tancerd þe gode kniȝt .
 þe sixte þe erl of rusinole . & þe erl beumond al so .
 Hii bitoke to gouerni . þo al þis was ydo . 8381

Deuocio
christiano-
rum.

fol. 121.

Diuisio
cuneorum
(MS. time-
orum.)

[406]

8366. *po hii . . . grace*] Ac þat hi scholde aȝen winne grace *a*; But þat þei schulde aȝen wynne grace *β*. *gret*] om. *β*. *was*] was þan *β*; thanne was *γ*.
8367. *vasinge*] fastinges *a*. *orisons*] oresons þefore *a*; orisouns þere *β*.
8368. *Massen*] Massene *a*; Masses *βδ*.
8369. *wop*] wepe *β*; wepyng *B*; wepyng *γ*. *wop & god*] wel good *δ*. *god deuocion*] gode deuocyon *B*; deuociouns *γ*. *ssriwe*] ssriue *B*; schryue *C*; schriue hem *β*.
8370. *wel issriue*] yssryue *B*; schryuen wel *β*.
8371. *Wepinde*] Wepyng *β*. *armed*] armede *a*. *orne*] ourne *BCa*; ran fast *β*.
8372. *delde a seuene*] delde as euene *A*; departed in seuene *β*. *verst*] furste *a*.
8373. *hue*] huwe *a*; huo *δ*.
8374. *þe duc*] Duke *β*; to duke *δ*.
8375. *roberd*] to Robert *δ*. *coupe*] cowde *β*.
8376. *no*] non *B*. *nolde*] wolde *β*. *him*] om. *B*; to hym *δ*. *loke*] om. *δ*.
8378. *Monpeilers*] Mounpeyllers *B*; mounpellers *Cδ*; mundpelers *a*; mowntpelers *β*.
8379. *de priuce*] þe pruyce *B*; þe prince *Caδ*; þe good prince *β*. *tancerd*] Tawkard *γ*.
8380. *of*] om. *γδ*. *rusinole*] rusynele *BC*; russinele *a*; Russynele *β*; Rusinel *δ*.
8381. *gouerni*] gouerne *γ*. *þo*] & þo *BCaδ*; & whenne *β*. *al þis was*] þis was al *β*. *ydo*] do *γ*.

In onour of þe holi gost · þe seuþe hii made þo ·
 & made þer of cheuntein · sire Reinaud & nammo ·
 Sire reinaud wiþ god compainie · þen toun wuste
 bihinde ·
 þat hor men ʒif hii nede adde · recet miʒte vinde · 8385
 þo al was prest as hii wolde · hii blessedede hom ^{iter ad} bellum.
 echon ·
 & toke hom alle to godes grace · & to bataile wende
 anon ·
 þer was gret criinge on god · & moni a wepinde eye ·
 Of hom þat bileuede at om · & þe bataile iseye ·
 Of bissopes & prestes · & men of religion · 8390 processio.
 & clerkes þat þer were · mid gret deuocion ·
 Reuestede hom in chirche · & on god gonne crye ·
 Wepinde wiþ procession · & songe þe letanye ·
 & oþer gode orisons · to bidde vor hom alle ·
 & vor to se þe bataile · stode vpe þe tour walle · 8395
 þe heþenemen in hor alf · so glade neuere nere · Saraceni.
 As hii were uor þis bataile · in so gret hope hii were ·

8382. *In*] In þe Cβ. *seuþe*] seuene B; seuenthe γ.
 8383. *cheuntein*] cheueteyn C. *Reinaud*] reymond Bγ; reymund α;
 Reymound δ. *nammo*] no moo γ; many mo δ.
 8384. *reinaud*] reynond B; reymond Cγ; reymund α; Reymonde δ.
god compainie] gode compaynye B; his grete ost α; þis (his γ) gret ost
 Bγ. *þen*] þane α; þe β. *wuste*] kept βδ.
 8385. *hor*] oure Cδ. *recet*] recept γ. *miʒte*] myten α.
 8386. *al was*] hit was al α; þis was al β.
 8387. *toke hom*] token α. *alle*] al Ba; om. β. *godes*] god B.
to] om. δ.
 8388. *criinge*] cryed β; cryeng γ. *on*] of γ. *moni* α] maniʒe o α.
wepinde] wepende α; wepyng βδ.
 8389. *hom*] om. γ. *bileuede*] bilefde α. *at om*] at hom Cα; at home δ.
 8390. *Of*] for C; Vor α; Fore δ. *bissopes*] Byschope δ.
 8391. *gret*] god B.
 8392. *Reuestede*] reueste C; Reuersede β; Rauscht δ. *gonne*] gan β;
 ganne γ.
 8393. *Wepinde*] Wepyng β.
 8394. *oþer*] oþere α. *orisons*] oreisons α. *bidde*] praye B. *hom*]
 ham C.
 8395. *stode*] stoden α. *vpe*] on β. *tour*] toun Baδ; om. β.
 8396. *neuere nere*] ner neuere B; were neuer ere δ.
 8397. *uor*] in C.

po hii were al z̄are in hor half . & cristine men come .
 þe ssrewen in þe wind half . gret plente of hei nome .
 [407] & sette it azen þe cristinemen . afure in ech ende . 8400
 fumus feni. þat þe smoke þer of ssolde . boþe stenche & blende .
 Ac vr louerd þat azen hom was . bigan þe winde
 wende .
 & þe smoke þat hii made . cristinemen to ssende .
 Rizt in hor owe teþ . bigan hom euene sende .
 So þat it was hor owe harm . þat hii it lete tende . 8405
 bellum. þe cristine Men vpe hom come . mid god ernest ynou .
 & vor þe smoke so euene . In hor teþ drou .
 & vor vr louerd him sulf was . þere mid is sonde .
 þe ssrewen nadde no poer . no wule to atstonde .
 fol. 121 b. & a uair compainie al so þer com . 8410
 Sanctus Georgius. Of holimen þat wule . þoleden Martirdom .

8398. *hii . . . half*] here half was al z̄are *α*; here side was al redy *β*.
al z̄are] redye *δ*. *ȝ*] & þe *Caβδ*. *men*] me *C*.
 8399. *ssrewen*] schrewes *βδ*. *wind*] weder *α*; wedyr *β*. *hei*] hey þey *δ*.
 8400. *it*] om. *Baβ*. *ech*] eche *α*.
 8401. *ssolde*] hem ssolde *B*; hom scholde *C*; scholde hem *δ*. *boþe*
 . . . *blende*] cristen men ablende *β*. *boþe stenche*] boþe astenche
C; ham boþe astenche *α*; hem boþe astenche *δ*.
 8402. *þat azen hom*] with hem *β*. *az̄en*] myd *BC*; mid *α*; w^t *δ*.
bigan] & bigan *β*. *þe*] þane *C*. *winde*] wynd *B*; wind *α*.
wende] to wende *βδ*.
 8403. Omitted in *βγ*. *ȝ*] om. *δ*.
 8404. *bigan . . . sende*] soone aftir when þei it tende *β*. *hom*] him *α*;
 om. *δ*. *sende*] to sende *δ*.
 8405. *So þat*] þat *α*; *So β*. *þat . . . tende*] for hem self hit gan
 blende *βα*. *it*] om. *B*. After this line *βγ* insert *Thei myz̄t noz̄t se*
þicke (for thikke *γ*) of smoke so fast gan on hem wende.
 8406. *Men*] om. *α*. *vpe*] opon *α*; apon *γ*. *god*] gode *B*.
 8407. *In*] in to *αβ*. *drou*] so drou *α*; so drowz̄ *β*.
 8408. *vor*] om. *αβ*. *sonde*] sounde *β*; hond *C*; honde *δ*.
 8409. *þe ssrewen . . . atstonde*] þoru wham þe heþene men z̄eoden al
 to schonde *α*; Thorwz̄ whom þe heþen men z̄ede alle to grounde *β*.
ssrewen nadde] schrewes had *δ*. *no*] non *BC*. *wule*] while *C*.
to atstonde] for to stonde *δ*.
 8410. *ȝ a uair*] *A* wel vayr *B*; *O* wel fair *α*; *O* wel faire *β*. *al so þer*
com] to þis cristene com *α*; to þise Cristen men come *β*.
 8411. *holimen*] holiȝe men *α*. *wule*] somme tyme *β*; sumetyme
 were *γ*. *þoleden*] þolede *BCβ*; þat þoled *δ*.

Vpe vaire wite stedes . & in vair armure al so .
 Sein George þe verste was . & oþer martir þer to .
 Of montaines hii come adoun . driue vaste inou .
 In eiper alf þe compainie . vpe þe ssrewene þo drou .
 þat hii were to grounde aslawe . & hii flowe þat ^{victoria} _{christia-}
 miȝte . 8416 norum.
 þus vr louerd & seint George . hor fon coupe diȝte .
 þe cristine men leide euere on . & slowe euere to
 grounde .
 Al clene þe ssrewen were . confounded in a stounde .
 Of gode hors ne of armes . þe cristinemen ne founde .
 So gret plente neuere . as hii founde in þulke stounde .
 Anon after midsomer . þis bataile ido was . 8422
 A seinte peteres eue ywis . as god ȝef þat cas .
 In þe ȝer of grace aþousend . & four score & eiztetene .
 Betere bataile þeraboute . nas neuere ido ich wene . 8425

8412. *Vpe*] Ope α ; Apon γ . *wite stedes*] stedes & white β . *in vair*] in vayre B; in white C δ ; mid α ; with β .

8413. *þe verste was*] was þe furst β . *martir*] martyrs B; martirs C α ; martires $\beta\delta$.

8414. *driue*] & driue α ; & droue β .

8415. *vpe þe ssrewene*] apon þe schrewes β . *þo*] om. B; þei β ; þey δ .

8416. *aslawe*] ibront α ; brouȝt β . *hii*] om. C $\alpha\beta$. *flowe*] yflowe C. *þat*] þo þat β ; they that γ .

8417. *hor fon coupe diȝte*] cowde here fone diȝt β . *hor*] oure C.

8418. *euere*] ouer β .

8419. *ssrewen*] schrewene α ; schrewes $\beta\delta$. *confounded*] ouereome B; yeconfounded α . *a*] o α ; a litel C.

8420, 1. Omitted in B.

8420. *ne of armes*] & armes α ; & armure β ; & of armes δ . *þe cristinemen ne founde*] so gret stor hi (store þei β) founde $\alpha\beta$; so gret stor hi ne fonde C; so grete store þey ne founde δ .

8421. *So gret . . . stounde*] þe cristinemen neuere so muche wonne in o stounde α ; That cristen men neuer so muche wonne in o stounde β .

So . . . neuere] þe cristine men neuere C; The eristen men neuere δ . *founde*] wonne C δ .

8422. *ido*] doo γ .

8423. *A*] On β . *eue*] euen $\gamma\delta$.

8424. *In*] & in C. *a*] o α ; oo γ . *four*] four $\alpha\beta\delta$.

8425. *Betere*] A better δ . *nas neuere ido*] was neuer none as β . *nas*] was δ . *ido*] y seye B.

An amirail þer biside . þat a castel wuste .
 ʒeld him vp to cristinemen . þo he muste war to truste .
 [408] & auenge cristendom . & oþer castles al so .
 Me ʒeld hom vp wel astored . þo al þis was ido .
 So þat þis cristinemen . so wel astored nere . 8430
 Of armes ne of tresorie . neuere as hii so were .
 þo ʒarkedede hii hor ost . vorþ uor to wende .
 Toward ierusalem . as god hom wolde sende .
 Biuore seint andrewes day . to Marra atte laste .
 Hii come wiþ hor poer . & asailede him vaste . 8435
 An quointe tour hii lete make . eueridel of tre .
 Vpe four woeles . al so strong . as he miȝte be .
 Vpe þe woeles it was idriue . & gode kniȝtes þer Inne .
 Hii asaylede so þe toun . wiþ strengþe & wiþ ginne .
 þe endleuþe dai of decembre . þe toun hii wonne so .
 & bileuede þer inne . vorte midewinter were ido . 8441

perquisicio
marre.

-
8426. *An*] And B; & an *aβ*. *amirail*] amiral *α*; Amerel *β*. *a*] an BC; anne *α*; one *γ*. *wuste*] wiste *Caβ*; wust *δ*.
 8427. *ʒeld*] ʒulde C; ʒolde *β*. *vp to*] to þe *δ*. *cristinemen*] cristemen C. *war*] om. *γ*. *truste*] triste *α*; tryst *βδ*; trust *γ*.
 8428. *auenge*] aueng B; fenge *δ*; he feng þo *α*; he fonge þe *β*. *oþer*] oþere *α*.
 8429. *Me ʒeld*] Men ʒolde *β*; Me ʒulde C; ʒolde *δ*. *wel*] also *β*; om. *α*. *ido*] do *γ*.
 8430. *astored*] astorede *α*. *nere*] neuer nere *β*; were *δ*.
 8431. *armes*] armur B; Armure *γ*. *ne*] & *δ*. *tresorie*] tresour B*γ*; tresor *α*; tresoure *δ*. *neuere . . . were*] also hi þo were *α*; as þei þat tyme were *β*; þat so wel afore neuer þey nere *δ*. *so*] þo C.
 8432. See Appendix, Note TT. *þo ʒarkedede hii*] Thei ʒarked þan *β*.
 8433. *Toward*] To þe toun (town *β*) of *aβ*.
 8434. *to Marra atte laste*] to þe wal at þe laste *aβ*; as þey had byfore yeast *δ*.
 8435. *him*] om. B; hit *δ*; to toun *α*; þe town *β*.
 8436. *An*] One *α*; O *γ*; A C. *quointe*] queynte C. *lete*] leten *aβ*. *make*] makiȝe *α*. *of*] om. C.
 8437. *Vpe*] Opon *α*; Apoyne *γ*. *woeles*] weoles B; wheoles *α*; wheles C*βδ*. *al so*] as *aβ*. *as*] so *α*. *he*] hii B; þei *β*; hit *δ*.
 8438. *Vpe*] Opon *α*. *þe*] om. B. *woeles*] wheoles *α*; wheles C*β*. *it*] hi *α*. *idriue*] dryue *γ*. *þer Inne*] wythynne *γ*.
 8439. *end*] þo C; om. *aβ*. *þe*] þen B; þane *α*.
 8440. *endleuþe*] endleþe B; endlefe C; enlefte *α*; elleuenþ *β*; elleuenethe *γ*.
 8441. *bileuede*] bilefde *α*. *vorte*] vort *α*; vn to *β*. *were*] was *Caβδ*. *ido*] do *γ*.

Vor þer wax þere a strif . bituene þe erl beumond . concepico
per antio-
chiam.
 Vor þe toun of antioche . & sire reimond .
 Weþer ssolde abbe þe cite . so þat hii bileuede þere .
 A monþe & four dawes . ar hii acorded were . 8445
 So muche hunger hii adde þer . ar hii þen toun lete . fames .
 þat hii sode þe saracens . & þat fless ete .
 þe vourteþe day of Ieneuer . vor hunger þanne hii ^{fol. 122.}
 wende .
 & vr louerd wel bitime . bote þer of hom sende .
 Vor hii wonne tueye castles . þat muche god was inne [409]
 ido . 8450
 & supþe þe toun of Zephaile . þat muche god was Inne
 also .
 & In þe valeie of desem . an riche castel hii nome .
 To þe castel of arches . In feurerer supþe hii come .
 & bisegede him vaste . mid strengþe & mid ginne .
 pre monþes ar hii miȝte . mid strengþe come þer
 inne . 8455

8442. *wax þere*] was B; was þere Cδ; was arerd a; was rered β.
 8443. *Vor*] Of B; For he δ. *þ]* & bituene aβ.
 8444. *abbe þe cite*] haue þe town β. *þat hii bileuede*] hi bilefde þere a;
 þei bileued stille þere (there stille γ) βγ.
 8445. *ar*] er α; or γ. *were*] þer of were β.
 8446. *adde*] hadde a. *þen*] þe Bβ; þane a. *lete*] leten δ.
 8447. *sode*] soden aβ; de sethe (sic) δ. *þe*] om. Caβ. *þat*] þe β.
fless] fleschs a. *ete*] hi ete a; þei ete β; eten δ.
 8448. *courteþe*] fourtenþe β; fourtenethe γ. *þanne*] þenne C; þat β.
 8449. *þ]* Ae α; But β. *wel*] þer of aβ. *bote þer of*] hare bote wel α;
 here bote wel β.
 8450. *wonne*] wanne β. *muche*] gret aβ.
 8451. *of*] om. B. *Zephaile*] Zephael C; Zepalle δ; ephalle α;
 Alþhal β. *þat muche god was Inne*] vol of gode B; ful of goud C;
 fol of gode a; ful of good β; fulle of good δ.
 8452. *valeie*] vale a. *desen*] desen (*originally* desem) a; deseny β.
an] one aβ; oon γ. *riche*] om. β. *hii*] om. C.
 8454. *strengþe*] queyntyse C; queyntise δ; quointise α; qweyntise β.
þ mid] and β.
 8455. *mid strengþe come þerinne*] hit with strengþ wynde β. *come þer*
inne] hym wynde B; hym a wynde C; him ywinne α; hit wynde δ.

per was auncel of ripemond . a god kniȝt to deþe
ido .

& sire willam picard . & moni oþere al so .

þere hii helde hor ester . & vorþore hii wende þo .

Wanne þe castel iwonne was . & tounes nome mo .

þe king of camele made pays . & an amirail al so .

& ȝeue hom gret garison . hom non harm to do . 8461

So hii wende to triple . & þen toun nome .

& slowe so moni sarazins . þo hii þuder come .

pat alle þe wateres . in ech ende . aboute þe touu
were .

& diches & puttes . rede of blode þere . 8465

Viftene hors of pris . þe king of þe londe .

& viftene þousend besans . he sende hom bi is
sonde .

pat hii lete is lond in pes . & hii vawe it nome .

So þat in þe monþe of Iun . to ierusalem hii come .

Capcio
triple.

aduentus
ierusalem.

8456. a] o a. god] gode B.

8457. moni] maniȝe a. oþere] anoþer δ.

8458. helde] hulde C. ȝ' vorþore] & forþere a; verrore B; &
ferror C; & forþe þei β; & ferre δ.

8459. iwonne was] wonne was γ; was ywonne δ. nome] wonne B;
none a; take β; many δ.

8460. of] om. β. amirail] amiral a; Amerel β.

8461. ȝeue] ȝef C. garison] garisoun ynaw; β. hom non harm]
hem no arm B; non harm hom C; non harm ham a; non harme hem βδ.

8462. So] Thenne β. triple] ruple C. þen] þane a; þilke β.
nome] so nome β.

8463. so moni] þe aβ. þuder] þeodre a.

8464. alle] om. aβ. ech] eeche a. were] þere BCaβδ.

8465. puttes] pittes γ. rede] al rede β. of] on β. þere]
were BCaβδ.

8466, 8467, transposed in βγ.

8466. Viftene] Vyfty B. pris] gret price β. þe king] hem sent þe
kyng β.

8467. ȝ' om. β. viftene] vyfty B. besans] besauns C; besaundes β.
he scude hom] hom sende C; ham sende a; hem sente β; to hem sent γ.
hom] om. δ.

8468. lete is lond] wolde late his londe be β. hii vawe] fayn þei β.

8469. Iun] Marche δ.

þe seuþe day of þe Monþe . anon hii bigonne . 8470
 Vor to sette hor fole ariȝt . þat þe cite were iwonne . ordinaeiō
gentis.
 Hii sette Robert courtehese . & his poer al so .
 As hor beste kniȝt in þe est side . þe asaut vor to do .
 þe duc godefray & tancered . In þe west ende iwis . [410]
 In þe souþhalf sire Reimond . as þe hul of syon is .
 þe cite hii asailede . mid strengþe & mid ginne . 8476
 Ac so strong he was . þat hii ne miȝte . so liȝtliche
 him winne .
 Hii lete hom gennes make . as verst of þe toure .
 Of tre imad strong inou . vpe weoles foure .
 A gyn þat me sowe clupeþ . hii made ek wel strong .
 Muche fole Inne vor to be . boþe wid & long . 8481
 In roberdes side courtehese . & þe duc Godefray .
 As it vel of þe monþe of Iun . þe vifteþe day .
 Hii asailede þe toum . mid þis tour wel uāste .
 & wilde fur wiþ pich & grece . wiþ gennes In caste .

8470. *seuþe*] seuene B; seuenethe γ . *of*] as in B. *hii bigonne*] þei gonne β .

8471. *iwonne*] wonne γ ; ynome δ .

8473. *hor*] om. *a β* .

8474. *tancered*] geffrai α ; Gaffray β . *west*] est west γ .

8475. *In þe souþhalf*] & in þe souþ half α ; And in þe Suþside β ; And in the southeade γ .

8476. *asailede*] assailed þan β ; assailed thenne γ .

8477. *Ac so . . . was*] Hit was strong α ; Hit was stronge β . *so liȝtliche him winne*] hym so lyȝtlyche wynne C; noȝt lyȝtlyche come þerynne B; hit so lyȝtly wynne β . *him*] hit δ .

8478. *hom*] om. β . *make*] makye þo C; makiȝe þo α ; make þo δ ; to make þan β . *as verst*] and furst γ .

8479. *imad*] ymade B; imaked α . *vpe*] opon α ; apon γ . *weoles*] wheles C; wheoles α .

8480. *A gyn*] As in (sic) δ . *A*] O $\alpha\gamma$. *me*] men β . *sowe clupeþ*] clupeþ sowe B; clepeþ sonwe α ; clupeþ a sowe C; calliþ a sowe β ; clepeth a Sowe δ . *ek wel*] also ryȝt β .

8481. *Inne vor to be*] to be inne α ; to be thereynne γ . *wid*] wyde B α .

8482. *In*] Into δ . *roberdes*] roberd B. *roberdes side courtehese*] Roberd Curthūse side β . *ȝ*] & in α .

8483. *As it vel of*] Ase in α ; And in so in β . *vel*] ful C. *of*] in B δ . *þe vifteþe*] þat tyme þe fiftenþe β . *vifteþe day*] fyucthe tewsdaye δ .

8484. *þe toum*] þys eyte B; þe cite C α ; þe Cyte δ ; þis citee β . *wel*] ryȝt β .

8485. *wilde fur wiþ*] wild fuir α . *In*] inne α .

fol. 122 b. & vorbarnde hous . & oþer . & mucþe fole al so . 8486
 proieccio ignis. & god sende wind gret inou . þat þe bet it was ido .
 þat wiþinne was sorwe inou . hor poer wanede vaste .
 þe cristine were riȝt atte walle . so þat atte laste .
 Seale & perquisicio ville. Mid laddren hii clomme vp . & þen toun nome . 8490
 & slowe þe ssrewen to grounde . þo hii in come .
 In þe temple salomon . ten þousend hii slowe .
 In eche stude ware hii were . monie & ynowe .
 & some adoun of þe walles . velle vor fere .
 & debrisede oþer adreinte . so þat hii ded were . 8495
 [411] So þat godes kniȝtes . made þo as at ene .
 Ihesu cristes cite . of þe deueles limes clene .
 þo hii were alle aslawe . þat hii ne founde quie non .
 þe bodies hii gaderede . & vorbarnde hom echon .
 Vor stenche wanne hii rotede . so þat hii were . 8500
 Wipoute soylure in clannesse . al out maisters þere .

-
8486. *vorbarnde*] barnde α ; brent β . *also*] therto B.
 8487. *god sende wind gret inou*] gret wynd god sende α ; gret wynde god sent β . *gret*] god B. *bet*] better β . *ido*] do γ .
 8488. *þat*] And β . *hor poer*] & her folc B; & power β .
 8489. *riȝt*] al B; om. $\alpha\beta$. *þat*] om. δ .
 8490. *laddren*] landren B; laddres $\beta\delta$; ladders γ . *clomme vp*] clomnep B; clambe vp β ; clommen vp δ . *þen*] þe Ca β .
 8491. *slowe*] slown α . *ssrewen*] schrewes β . *to*] to þe δ . *þo hii*] þo þat hi α ; when þat þei β . *in*] þuder B.
 8492. *salomon*] of Salomon γ ; of Salamon δ .
 8493. *In eche . . . were*] & oueral whar hi were α ; And ouer al where þei wente β . *In*] & in C δ . *ware*] þare B.
 8494. *velle*] fulle C.
 8495. *debrisede*] debrusede BC; brusede α ; alle brosed β . *oþer adreinte*] oþer adrente B; oþer adrentte C; or adreynt β . *hii ded*] dede hi α ; dede þei β ; dede þey δ .
 8496. *godes*] good γ . *at ene*] in tene β .
 8497. *þe*] om. β . *clene*] al clene $\alpha\beta$.
 8498. *aslawe*] clene slayn β . *hii . . . quie*] þer nere quike α ; qwycke were þer β .
 8499. *vorbarnde*] forbarnde α ; for brent β ; for branned δ . *hom*] om. $\alpha\beta$.
 8500. *stenche*] $\alpha\beta\delta$; stench BC; strengþe A. *rotede*] rodede B. *so þat*] for þan β .
 8501. *soylure*] om. B (a blank in MS.); fulþe α ; filþe β . *clannesse*] clenness β .

þo wende hii to þe sepulchre . þat god was on ido . visitacio
 & to oþer gode holi studes . þat hii miȝte come to . sanctuario-
 Vor wan so muche trauail . hii adde isoffred er . rum.
 & onourede þe gode holi studes . wiþ gode wille þer .
 Wiþ wop & deuocion . so þat man aliuē . 8506
 Ne ssolde telle þe teres . þat hii lete so riue .
 þo hii adde iwonne þo . as wo seiþ þat lond . Eleccio
 Hii þoȝte uor to make it vast . in cristinemonne hond . regis.
 & among hom alle . hii bigonne an king to chese .
 þo chose hii as uor þe beste bodi . Roberd courtehesē .
 To be king of þe holi lond . & chef of cristendom .
 & me wende þoru godes wille . such grace hom to com .
 Roberd him biþoȝte þo . & gan him vnder stonde .
 þat it was wel gret trauail . to be king of þulke londe .
 & somdel toward engelond . he ber al so is þoȝt . 8516
 War þoru he sede al out . þat he nolde be it noȝt .

8502. þo] So C. þe] om. B. on] Inne β; ynne δ. ido] do β.
 8503. oþer] oþere α; the other γ. holi] holiȝe α. studes] places δ.
 8504. Vor] Now δ. wan] whome γ. hii adde isoffred] he hadde
 suffred β. er] here α.
 8505. & onourede] They honoured δ. þe gode] þe Caβδ. holi]
 holiȝe α. studes] stones δ.
 8506. wop] wepyng B; wepyngē β. man] none B; manne α;
 no man β. aliuē] on lyue β.
 8508. iwonne þo] ywonne so αδ; wonne so β. þo] om. C. wo] who
 so α. þat] al þat β; þilk δ.
 8509. uor] om. αβ. to make it] to makye hit C; hit make α. it] þys
 B. vast] fastore α; faster β. cristinemonne] cristyne men B; cristene
 manne α; cristene maunnes C; cristen mennes β; cristenmennys δ.
 8510. among . . . bigonne] gonne among ham alle α; gan amonge hem
 alle β. hii bigonne] om. BC. an king] an gode knyȝt B; a goude
 kyng C; one gode king α; oo good kyngē β; a good kyngē δ.
 chese] cheose α; chuse β.
 8511. chose] chosen α; chese δ. as . . . bodi] for þe beste α; for
 þe worpiest & best β. courtehesē] courteheose α.
 8512. cristendom] cristedom B.
 8513. & me] Ase me α; As men γ. hom to] hym to BC; him to α; to
 him β; was him to δ.
 8514. gan] bigan Ca; bygan δ; biganne γ. him] him to δ.
 8515. wel] om. αβ; ful δ.
 8516. ber] bar α. so] om. δ.
 8517. War þoru] Here thurgh γ. nolde be it] hit nolde be α; hit
 wolde β. be] om. δ.

& vorsoc it al out · in luper time ich drede ·

Vor gode wate afterward · he nadde in none dede ·

[412] Vor þe beste kniȝt of þe world · he was iholde þo ·

& god hap þer afterward · ne com him neuere mo · 8521

Vor wanne god wolde · þat he were þer in is seruisse ·

& he vorsok it vor trauail · he ne dude noȝt as þe
wise ·

fol. 123. He was willames sone bastard · as ich abbe ised
ilome ·

& wel iwoxe ar is fader · to engelond come · 8525

þikke mon he was inou · bote he nas noȝt wel long ·

Quarre he was & wel ymad · vor to be strong ·

þeruore is fader in a time · isey is stourdi dede ·

þe wule he was ȝong & bihuld · & þes wordes sede ·

Bi þe vprisinge of god · Robelin me ssal ise · 8530

Courtehesse mi sone her · stalwarde kniȝt be ·

Vor he was somdel ssort · he clupede him courtehesse ·

& he ne miȝte neuereft afterward · þulke name lese ·

8518. ȝ] But β.

8519. *wate*] wat B; what C; whate α; ehaunce β; wote δ. *he*
dede] ne come him neuere mo he hadde in no nede . *nadde*] nade
α; hadde Bδ. *none dede*] no nede β. See Appendix, Note UU.

8520. *world*] worl B; wordle C. *iholde*] holde γ.

8521. ȝ *god hap*] & gode hap B; Bot god wolde δ. ȝ] Ac α; But β.
þer] om. B. *ne*] þat hit δ.

8522. *wanne god*] god wanne B.

8523. ȝ] om. δ. *he*] om. Cβ. *it*] om. α. *ne*] om. βδ.

8524. *ich abbe ised*] ich seide α; I seide β. *ilome*] er ylome B; lome γ.

8525. ȝ] & was δ. *iwoxe*] iwoxe he was C; wexe β. *to*] vnto δ.

8526. *þikke*] þilke A. *nas*] was β. *wel*] ryȝt β.

8527. *Quarre*] Quarry Bβ; Quare α; Fayre δ. *ymad*] made γ.
strong] man strong α; a man stronge β.

8528. *a*] o α; oo γ. *isey*] sawe γ. *is*] om. B.

8529. *þe wule*] þe while þat αβ. ȝ *bihuld*] om. αβ. *þes*] þeos α;
þise β. *sede*] he sede β.

8530. *ise*] ysey B; see γ.

8531. *sone her*] ȝong sone B. *stalwarde*] a stalward δ. *kniȝt*] man
β. *be*] ȝut be BC; ȝut beo α; ȝitte be δ; to be β.

8532. *clupede*] callid γ. *courtehesse*] courthose Bδ; courthuse α;
eurthuse β.

8533. ȝ] om. αβ. *neuereft*] neuere Cαδ; neuer β. *lese*] luse αβ;
lose δ.

Oþer lak nadde he non · bote he nas noȝt wel long ·
 He was quointe of conseil · & speke & of bodi strong ·
 Nenere ȝut mon in cristendom · ne miȝte ne in
 painime · 8536

In bataile bringe adoun · of is hors none time ·
 Vor þe prowess of is bodi · & uor he kinges sone
 was ·

Ichose he was þe hexte prince · in þe world in þes
 cas ·

& he it vorsok vnhendeliche · & in vaire manere
 none · 8540

To segge he was vnwurþe þerto · bote uor trauail one ·
 þeruore vr louerd · it vnderstod · as ȝe ssolle sone ihure · [413]
 & sende him reste in prison · þe wule is lif wolde
 dure ·

þet folc þo in ierusalem · þe due godefrai tok ·
 & made him king of þe lond · þo Roberd it uorsok ·
 In þe ȝer of grace a þousend · & nientene & niene · 8546
 þis stalwarde cristine vole · þis worre broȝte to fine ·

8534. *nadde*] hadde β. *non*] noȝt B. *bote*] but þat β; bot þat δ
wel] ryȝt β; om. δ.

8535. *quointe*] queyte B; queynte γ. *speke*] speche B; of speche Caβδ.
of bodi] body γ.

8536. *ȝut*] om. aβ. *in cristendom ne miȝte*] ne myȝte in Cristendom B.
ne miȝte ne] myte ne α; myȝt neiper β.

8537. *bringe*] hym bryng B; him bringe α; him brynge βδ. *none*] in
 no aβ; no δ.

8538. *uor*] om. δ. *he*] þe α.

8539. *I chose he was*] Me ches him to α; Men chose him to β. *þe*
hexte] þe heyste C; hexte α; þe heiȝest β. *in*] of BCaβ. *in*]
 vor B; of δ. *þes*] þis Ca; þys Bδ.

8540. *ȝ; he it*] He aβ; He it δ.

8541. *segge*] sey γ. *he*] þat he aβ. *vnwurþe*] vnwourþy C; vnworþi
 β. *þerto*] to C; om. aβ. *bote*] ac B.

8542. *it*] om. aβ. *sone*] om. Baβ. *ihure*] hure β.

8544. *þet*] þe δ. *þo in*] thanne to γ. *godefrai*] gedefrai C.

8545. *þe*] that γ. *uorsok*] versok B.

8546. *a*] o α; oo γ; of β. *nientene*] nynty CB; nineti α; nyntie δ.

8547. *þis*] þes α. *role*] men Caβ; man δ. *þis worre*] þys sworre
 B; þise werres β.

After þe duc godefray · baldewine was king ·
 & after him þe oþer baldewine · god kniȝt þoru alle
 þing ·

& after him gaufrid · duc of aungeo · 8550

& Gaufrid is sone after him · þat god kniȝt was al
 so ·

& helde euerich after oþer · þe boru & þat lond ·

Mid strengþe & mid chiualerie · in cristine monne
 hond ·

Ac Roberd courthese · & þe erl Roberd of flaundres ·
 & þe erl Reimond wende hom · hom to grete sclau-
 ndres · 8555

Ac roberd courthese · þo he hom com ·

Willames doȝter conuersance · in poile to wiue nom ·

& nom wiþ hire gret garison · to bringe hom out of
 tene ·

An sone þat het willam · hii adde hom bituene ·

[414] Ullam þe rede king · of wan we abbeþ ised · 8560
 Bileuede here in engelond · luþer euere & qued ·

8548. *After*] And after δ . *duc*] kynge β . *was*] was þo α .

8549. *him*] om. C. *god*] a good δ .

8550. *gaufrid*] gaunfrid α ; Gaunfryd β ; Godfraye δ .

8551. *gaufrid is*] gaunfrydes B; gaunfryd his α ; Gaunfrid his β . *him*] om. B. *al so*] þer to BCa β δ .

8552. *helde*] hulde Ca. *euerich*] ech α ; eche β . *þe*] þat B. $\&$ *þat*] & þe δ .

8553. *strengþe*] strenþe C. $\&$ *mid*] & god Ba; & goude C. *chivalerie*] chyuarye C. *monne*] mannes Ca; mennus δ ; men By.

8554. $\&$] om. δ . *flaundres*] flaundre BCa β .

8555. *wende*] wenden α ; wente γ . *hom to*] hem self to β . *sclaundres*] sclauandre BCa β .

8556. *hom com*] com þus hider hom α ; come þus hider home β .

8557. *couersance*] conuersane BC δ ; de conuersane $\alpha\epsilon$; de Couersane β . *poile*] poȝȝle α . *nom*] he nom C; he nome B $\beta\epsilon$.

8558. *nom*] toke δ ; om. $\alpha\beta\epsilon$. *wiþ hire*] mid hure α ; with $\beta\epsilon$. *hom*] hym BC; him $\alpha\delta$. *teue*] teone α .

8559. *An*] A B; Anc α . *adde*] hadden α . *bituene*] bitweone α .

8560. *wan*] wham α ; whom $\gamma\epsilon$. *abbeþ*] hadde er β ; had er ϵ .

8561. *Bileuede*] Bilefde $\alpha\delta$; lyffed ϵ . *here*] forþ Ca $\delta\epsilon$; forþe β .

Vor abbeyes & priories · al to gronde he brozte · fol. 123 b.
 & holi chirehe & þat lond · he destruede al to nozte ·
 Vor wanne eny bissop oþer abbod · deide in engelond ·
 Hor londes & hor rentes · þe king huld in is
 honde · 8565
 & oþer wile to ferme tok · vorte þerafter longe ·
 þat is gode wille com vp · an heued vor to auonge ·
 Wo so were of take · mid hert oþer hinde ·
 Me ssolde smite of is heued · zif me him mihte finde ·
 pikke mon he was ynou · round & nozt wel long · 8570
 þoru out red mid grete wombe · wel iboned & strong ·
 Renable nas he nozt of tonge · ac of speche hastif ·
 Boffinde & mest wanne hii were · In worre oþer in
 strif ·
 God sende uor is luperneße · moni deoluol cas ·
 In þis lond & wonderuol · þe wile he aliue was · 8575

8562. *priories*] byssopryches B; bisschopriches a; Byschopriches β;
 Busschopriches γ; bissoprichis δ; Bysshopryches ε.

8563. *þ*] om. ε. *þat*] þe δ; þis ε. *he*] om. aβδ. *he destruede*] he
 destrud C; destroyed he γ.

8564. *Vor*] And βε. *eny*] om. aβδε. *bissop oþer abbod*] Abbot &
 Bischop β; abbot or bysshopp ε. *abbod*] abbot Ca. *deide*] dyde
 here ε.

8565. *hor rentes*] rentes βε. *king*] om. A. *in*] on aδ.

8566. *vorte*] vnto β. *þerafter*] her after γ.

8567. *þat is*] For to his ε. *an heued vor to auonge*] an ende farre
 I nowe ε. *to*] om. aβδ. *auonge*] vonge B.

8568. *of take*] af take δ; atake C; owzt take β; oute take γ; take vp ε.
hert] herte a. *oþer*] or with βε. *hinde*] myd hynde BC; mid
 hynde a; mid hinde δ.

8569. *is heued*] his heuede B; hare heued a; here heed β; her heed γε.
me] he δ; men βε. *him mihte*] myhte hym B; myhte him δ; myte
 ham a; myzt hem βε.

8570. *wel*] ryzt β.

8571. *out*] om. aβδ. *grete*] gred B; a gret ε. *iboned*] boned γ.

8572. *nas*] was βδε.

8573. *Boffinde*] Boffyng B; boffyng C; Stotinge β; Stuttyng γ; Ruf-
 fand ε. *hii*] he BCaβδε. *were*] was β; was moste γ. *worre*]
 wraþe BCaβ; wraþe δ; wraþ β.

8574. *moni*] maniße a; many a βε. *deoluol*] delful C; dulfol a;
 doelful β; doelfull γ; dolefull ε.

8575. *þ wonderuol*] wonderfol a; ryzt wonderfully β; wel wonderfully ε.
þe wile] þe wule B; while ε.

- Vor in þe secunde ȝer as it vel . of is kinedom .
 þoru out al engeland . so gret erþgrine com .
 þe enlefte day in heruest . þat it caste adoun .
 Hous & chirchen monyon . & in mony a toun .
 Frut failede al þulke ȝer . & heruest late al so . 8580
 þat it was seint andrewes tid . ar heruest were
 ydo .
- [415] þe verþe ȝer of is kinedom . so gret liȝtinge þer
 was .
 & þondre aboute sein lukes day . þat wel grislich it
 was .
 & a wind a sein lukes eue . at londone in þe toun .
 So gret it com þat it fulde . moni hous adoun . 8585
 ȝe mo þan six hondred . & chirchen þerto .
 & seinte Marie chirche of þe arches . gret arm it dude
 also .
- [416] Vor þe rof it ber al awei . & tueie men it slou .
 & þoru out al þat lond . it dude sorwe inou .

8576. *in*] om. *aβδ*. *þe secunde*] *þe oþer aβ*; other *γ*; one *ε*. *vel*] ful C. *com*] þer com Ba; þer come β.
 8577. *erþgrine*] erþegrene C; erþgryþe B; erþ grene *α*; erþe dene β; an erþe den *ε*. *com*] þer com *α*.
 8578. *enlefte*] endlefe C; endlefe δ; Elleneþ β; Ellenethe *γ*; eleuenþe *ε*. *in*] of Bβ*ε*.
 8579. *Hous & chirchen*] Houses churches β; Houses chirches *ε*. *mony a*] mony B; maniȝe o *α*; mani o δ.
 8580. *þulke*] þieke β; þilke *γ*; þat *ε*. *heruest late*] late heruest β; here to late heruest *ε*.
 8581. *andrewes*] andreu is C. *ar*] or *γ**ε*. *ydo*] do *γ*.
 8582. *liȝtinge*] lyȝtynge β; a lyȝtmyng *ε*.
 8583. *þondre*] þondryng B; þondre δ; a þunder *ε*. *day*] tyd Ba; tid δ. *wel*] om. *aβε*. *grislich*] grysly to here *ε*.
 8584. *a wind*] wind *aδ*; wynde β; suche a wynde *ε*. *a sein*] a seint *α*; on seynt β*ε*. *eue*] euen β*ε*.
 8585. *gret*] grete B. *it com*] þer com C; om. *aβδε*. *fulde*] velde B; felde βδ; felle *ε*. *moni hous*] manye a house β; many an house *γ**ε*. *adoun*] al down β.
 8586. *ȝe*] ȝa β. *þan*] þane *α*. *chirchen*] fourtene *aβδε*.
 8587. *arm*] harm BC*α*. *also*] al A.
 8588. *ber*] bar *aδ*; bare *ε*. *al*] om. *aβδε*. *tueie*] two *γ**ε*.
 8589. *ȝ*] þer & *aδ*; There & β. *out*] om. *aβδε*. *þat*] þe β*ε*.

So gret liȝtinge was þe vifte ȝer · so þat al to noȝte ·
 þe rof of þe chireche · of salesburi · it broȝte · 8591
 Riȝt euene þe vifte day · þat he ihalwed was ·
 þe sixte ȝer þer com also · a wel wonder cas ·
 Vor so gret rein · Me ne sei · vale ȝer ne flod ·
 & so gret forst in winter · þer com al so god · 8595
 þat þer nas non so heuy charge · of wayn ne of oþer
 þinge ·
 þat me ne miȝte ouer grete wateres · boþe lede &
 bringe ·
 Gret wonder & dere of þing · þe seueþe ȝer me sai ·
 & so gret manqualm · þat monimon al vnbured
 lay ·
 þe teþe ȝer a sterre · þat comete icluped is · 8600 fol. 124.
 At alle halwen tid him ssewede · viftene niȝt
 ywis ·

-
8590. *liȝtinge*] lyghtnyng γ ; lyȝtning ϵ . *þe*] þat *að*.
 8591. *þe rof*] þer of δ . *of*] om. B. *salesburi*] salusburi α *it*
broȝte] al clene adoun broute α ; clene down was brouȝt β ; cleen a
 downe was brouȝt ϵ .
 8592. *euene*] efne α . *day*] day after ϵ . *he*] heo α ; hit $\beta\epsilon$; it γ ;
 hu δ . *ihalwed*] yhalwed α ; halowed $\gamma\epsilon$.
 8593. *þer com al so*] also bifel α ; also bifelle β ; also by felle ϵ . *a wel*]
 þer com wel α ; þer come a β ; o wel δ ; þer come a wel ϵ .
 8594. *rein*] a reyn C. *ne sei*] ne sawe γ ; neuer se ϵ . *vale ȝer*]
 falle ȝer C; fale ȝer $B\alpha$; so fele ȝeeres ϵ ; many ȝeer β .
 8595. *ȝ*] An B. *so*] om. β . *forst in winter*] wynter & forst C.
forst] frost β ; froste ϵ . *winter*] wintere α . *god*] þat lay & abode ϵ .
 8596. *þat*] om. ϵ . *nas*] was $\beta\epsilon$. *ne of*] or β ; carte or of ϵ . *oþer*]
 oþere α .
 8597. *me ne*] men ϵ .
 8598. *wonder*] hunger $C\alpha$; hungur β ; hunggur ϵ . *dere of þing*]
 durhede α ; dured C; derchede β ; derhede δ ; derþe ϵ . *þe*] þat ϵ .
seueþe] seuene $B\epsilon$; seuenth γ . *me sai*] men se ϵ .
 8599. *so*] om. *aððe*. *manqualm*] manqualn B; manquelm C.
monimon] mony ou B; many on C; manion *að*; many $\beta\epsilon$. *al*
vnbured] vnbured C; vnburyed B; for hunger ded α ; for hungur ded β ;
 for hongur ded δ ; for hunggur deed ϵ .
 8600. *teþe*] teþe *að*; tenþe ϵ . *a*] o α ; oo β . *þat*] þe $\beta\epsilon$. *icluped is*]
 men callid β ; men called ϵ .
 8601. *alle halwen*] al haleweyn C; alle halewene α ; Alhalowe γ . *him*
ssewede] sswede δ ; me sey α ; men sawe β ; men hit se ϵ . *niȝt ywis*]
 nyȝt hit fallid (falled) ϵ $\beta\epsilon$.

pat þe taylede sterre · men clupeþ mid riȝte ·
Vor þer comþ fram hire a lem · suiþe cler &
briȝte ·

As a tayl oþer a launce · as me may ise ·
pulke sterre is selde iseye · bote it bodiinge be · 8605
þe tuelfte ȝer temese · moni toun aseincte ·
Vor so heye þat flod aros · & mony mon adreincte ·
In a toun in baressire · þat hamstede icluped
is ·

[417] In somer out of þe erþe · pur blod sprong ywis ·
Viſtenc dawes & wende · aboute brode & wide · 8610
pat it made blod red · þot water þer bi side ·
Wanne me sede him of suche wondres · þat god on erþe
sende ·

Malicia
regis.

pat it was vor is lufernesse · to truffe he it
wende ·

8602. *pat*] om. ϵ . *clupeþ*] cluped hym B; clupeþ C; clepiȝeþ α ; clupieþ δ ; calleþ β ; hit cleped ϵ . *mid riȝte*] & myd ryȝt C; termidryt α ; termedriȝt β ; termid ryȝte δ ; termened ryȝt ϵ .
8603. *comþ*] come þ α ; come B $\beta\epsilon$. *fram hire a lem*] o lume of hure α ; o leme of hure δ ; of hure o leme β . *fram hire*] fro hit ϵ . *lem*] leom C. *suiþe cler*] whiþe cler C; ryȝt faire β ; wonder fayre ϵ .
8604. *As*] As hit had be ϵ . *ise*] see γ ; hit se ϵ .
8605. *pulke*] That ϵ . *iseye*] sene γ . *bote it bodiinge*] but ȝif þer any tokenyng ϵ . *bodiinge*] bodynge γ .
8606. *tuelfte*] tuelf C. *temese*] themys ϵ . *moni toun*] many a toun C; many a toñ β . *aseincte*] asentte B; aseyntte C; aseynthe α ; aseinte δ ; schent β ; hit a seynthe ϵ .
8607. *þat*] þe $\beta\epsilon$. *ȝ mony*] þat mani α ; þat many β ; þat many a ϵ . *mon*] men δ . *adreincte*] adrentte B; adrent C; adreinte $\alpha\delta$; was dreint β ; was dreynthe ϵ .
8608. *a*] o α . *in*] of C γ . *hamstede*] hamstude B; hampstede α . *icluped*] callid γ .
8609. *somer*] þe somere ϵ . *erþe*] vrþe α . *pur blod sprong*] blod þer sprong $\alpha\delta$; blood owt spronge β . *pur*] om. ϵ . *sprong*] spronge vp ϵ .
8610. *dawes*] daies $\beta\epsilon$. *ȝ wende*] hit wende α ; hit went $\beta\epsilon$. *brode*] eke boþ brode ϵ .
8611. *þet*] þat B α ; þe C $\beta\epsilon$.
8612. *sede*] tolde ϵ . *of suche*] biſe $\beta\epsilon$; of þe $\alpha\delta$. *on erþe*] an erþe B; in erþe α . *sende*] dude sende ϵ .
8613. *vor*] om. B. *truffe*] Trifle γ ; a tryffel ϵ . *wende*] made ϵ .

Vor þe luþernesse of him · no tonge telle ne mai ·
 Vor so cruel ne so tirant · ich wene no mon ne
 say · 8615
 Vor þe worste men of þe lond · & mest cruel al so ·
 He wolde make is conseilors · & bi hor red al do ·
 þe archebissop of kanterbury · anselin þat was þo ·
 Fleu out of engelond · vor is vnriht and wo ·
 So þat þe king þo he deide · þulke archebissopriche ·
 Of kanterburi adde in is hond · þat so god is &
 riche · 8621
 & þe bissopriche of salesbury · & of winchestre al
 so ·
 & abbeies in engelond · enleuene þer to ·
 Ech riche clerc þat deide · is eir he wolde be ·
 Bote More vnriht þat he dede · ne mihte nomon
 ise · 8625
 Atte laste ihesu crist · nolde hit þolie noht ·
 So þat þei it late were · to deþe he was ibrozht ·

8614, 8615, transposed in *aβγϵ*.

8614. *þe*] om. *δ*. *no*] non *B*; ne *γ*.

8615. *cruel*] luþer mon *B*; cruel man *Caβδε*. *so*] om. *aβδε*. *tirant*]

" cruel *B*. *no*] non *B*; neuer *βε*. *ne say*] ysay *α*; saic *β*; se *ϵ*.

8616. *men*] man *ϵ*. *of þe . . . cruel*] & þe crueluste of al his lond
α; & cruelest of al his lond *βδ*; & cruelest of al this londe *γ*; & þe
 cruellst of al þis lond *ϵ*. *þe lond*] al hys lond *B*; al his lond *C*.

8617. *make*] makiȝe *α*. *is conseilors*] of his conseilie *ϵ*. *bi hor red
 al*] by hem al *B*; bi hom alle *C*; seþþe al bi ham *aδ*; clene bi hem *β*;
 al cleen by hem *ϵ*.

8618. *anselin*] anselm *B*.

8619. *Fleu*] flei *C*; Fley *α*; Flowe *γ*; Fledde *ϵ*. *wo*] his wo *Caβδε*.

8620. *þulke*] that *γ*.

8621. *adde in is hond*] he hadde on honde *β*; he had in honde *ϵ*.

8622. *& of*] & *C*.

8623. *in*] of *BCaβδ*. *enleuene*] sul eucne *B*; endleuene *C*; endeleuene *δ*;
 enlefne *α*; elleuen *β*; a eleuen *ϵ*.

8624. *deide*] tho deyed *γ*.

8625. *þat he*] þan he *Baβϵ*; þane he *δ*; þanne *C*. *dede*] dude *Caϵ*.
ne] om. *ϵ*. *ne mihte nomon*] non man ne myhte *B*. *ise*] se *γδε*.

8626. *nolde hit*] lenger wolde him *β*; wold him no lenger *ϵ*. *þolie*]
 þolize *α*; þole *β*; dure *γ*; suffre *ϵ*.

8627. Omitted in *δ*. *þei*] om. *C*. *ibrozt*] brought *γ*.

A monek þe niȝt þerbiuore . þat he aslawe was .
Matte as he lai aslepe . bi hum a wonder eas .
þat þe king com in to an chirche . as fers mon &
wod . 8630

& wel hokerliche bihuld . þe fole þat þer stod .
To þe rode he sturte . & bigan to frete & gnawe .
þe armes vaste & þies . & mid is teþ to drawe .
þe rode hit þolede longe . ac supþe attelaste .

[418]

He pulte him mid is vot . & adoun vpriȝt him
caste . 8635
þe king me tolde þis . ac he ne tolde þer of
noȝt .

Ac napeles sone to soþe . þe tokninge was ibroȝt .
Vor anon amorwe . þe king adde wille best .
Vor to wende an hontep . in þe nywe forest .

fol. 124 b.

þat was in souþhamptessire . & napeles he was in
drede . 8640

8628. A] O *ad.* *monek*] monech *ð.* *þerbiuore*] byfore *ε.* *aslawe*] slayne *γ;* Isleyne *ε.*
8629. *Matte*] Mette BC*aβε.* *aslepe*] slepe *að;* on slepe *β;* & slepte *ε.* *bi*] of *ε.* *hum*] hym BC; him *aβðε.* *a*] o *a.*
8630. *com*] eode B. *an*] a BC; the *γ;* om. *aβðε.* *fers*] a fers *Caβ;* a fersse *ε.* *wod*] a wodde *ε.*
8631. *wel*] ryȝt *β;* ful *ε.* *hokerliche*] hokerly *γε.* *bihuld*] bihelde B. *þe*] þat *Caβ.* *þe fole þat þer*] that there the folke stode *γ.*
8632. *sturte*] sterte *βε;* strurte A.
8633. *vaste* & *þies*] & þe þizes faste *að;* & þe þeies fast *β;* & þe þies fast *ε;* and thees fast *γ.* *þe mid*] myd B.
8634. *hit*] him *ε.* *þolede*] þolyd C; suffred *ε.* *longe*] longe ynouȝ *β;* long I nowe *ε.* *supþe atte*] siþen at *ε.*
8635. *He*] Hu *ð.* *pulte*] put *β;* putte *γε.* *mid is vot*] wyt vot B; mid þe fot *að;* with þe fote *β.* *vpriȝt*] oprizt *að.* *him*] om. *að.*
8636. *þe*] To þe *βε.* *king*] kinge *a.* *ne*] om. *β.* *he ne* *noȝt*] þer of he sette ryȝt noȝt *ε.*
8637. *to soþe*] anoon *ε.* *þe*] to *aβ;* om. *ð.* *was*] he was *β;* to soþe it was *ε.* *ibroȝt*] brouȝt *β.*
8638. *amorwe*] morwe C; amorewe *a;* on morowe *γ.*
8639. *wende*] go *βε.* *an hontep*] a hontep C; an huntep *a;* an huntyng *β;* an huntyng *ε.* *in*] in to *βε.*
8640. *was*] is *Caβðε.* *souþhamptessire*] Southamptonshire *γ;* Souþhamptshyre *ε.* *þe*] ac *að;* but *βε,*

To wende uor such auisions . & is luþerhede .
 Vor þe deuel was þer biuore . þer aboute yseie . Diabolus.
 In fourme of bodi & spek al so . mid men of þe
 contreye .
 So þat þe king was adrad . & bileue vor such cas .
 To wende er anhontep . þe wule he vastinge was . 8645
 Ac after mete þo he adde . iete & idronke wel . venacio
 He nom on of is priues . þat het water tirel . regis.
 & an vewe oþer of is men . & nolde no leng abide .
 þat he nolde to is game . tide wat so bitide .
 Vor he was somdel hait . as is herte was best . 8650
 He wende him vorþ an hontep . to þe niwe forest .
 So þat he vond sone an hert . he sset him sulf anon .
 & þe hert vorþ wiþ þe arwe . bigan vaste awei gon .
 He prikede after vaste inou . toward þe west rizt .
 His hond he huld biuore is eien . vor þe sonne lizt .

8641. *wende*] go ε. *such*] wich δ; þat ε. *auisions*] auision α; a
 visoun β; a vision δ; vision ε. *is*] & vor hys B; & for his ε.
luþerhede] luþer dede BCαβε.
 8642. *deuel*] deonel α. *þer aboute*] & þer aboute ε. *yseie*] I se ε.
 8643. *bodi*] a body C. *pek*] speche αβδ; of speche ε. *al so*]
 om. αβδε. *þe*] þat C.
 8644. *adrad*] adred δ. *bileue*] & byleneved B; & bileuede C; &
 bilefde αδ; & bileued β; þer for he leest ε. *such*] swich δ; þat Cε.
 8645. *wende*] go ε. *er*] er non BCαδ; or noon β; or none γ; or no ε.
an hontep] an huntēp Cα; on huntynge β; an huntynge ε.
 8646. *Ac . . . þo*] Ac after þo α; But when β; But þo ε. *iete*]
 ete β. *is*] and also βε. *idronke*] dronke δ.
 8647. *nom*] toke γε. *priues*] priue men β; priuy men ε. *het*] hyte ε.
 8648. *an*] a BCβε; ane α. *oþer of is*] oþere of his α; of oþer β;
 oþer ε. *nolde*] wolde βε. *no leng*] non lenger B; no lenger βδε.
 8649. *þat*] But þat ε. *nolde*] ne wolde β; wolde ε. *so*] om. α;
 schulde β; schuld ε.
 8650. *hait*] hayt α; hasty βε.
 8651. *He . . . vorþ*] fforþe he went ε. *an hontep*] an huntēp α; on
 huntynge β; an huntynge ε.
 8652. *an hert*] o hert α. *he sset him sulf*] & he him self shette ε.
sset] shotte γε.
 8653. *arwe*] arewe Ca. *bigan*] & bygan B; gan αδ. *bigan . . .*
gon] fast away gan gone βε.
 8654. *inou*] anon δ.
 8655. *hond*] honden B; hondes β; handes ε. *he*] om. β. *huld*] hud α.
eien] eyn B; eizen β; eize αδ. *vor*] al for αβε.

- Sagittacio
regis. So þat þis water tirl . þat þere biside was ney . 8656
Wolde ssete an oper hert . þat as he sede he sey .
- [419] He sset þe king in atte breste . þat neuereft he ne
spek .
- Obitus
regis. Bote þe ssaftē þat was wipoute . grisliche he to
brek .
- & anowarde þe wombe . vel adoun . & deide wipoute
speche . 8660
- Wipoute sscrift & hosel anon . þer was godes wreche .
þo water tirl isei . þat he was ded anon .
- He at arn as vaste as he miȝte . þat was is beste
won .
- In þe endleue hondred ȝer . as in þe ȝer of
grace .
- þus was þe king willam . issote in þulke place . 8665
& ȝut he adde king ibe . þrettene ȝer biuore .
& more þan a fourtizer it was . þat he was ibore .
- In a þoresdai it was . & þe morwe al so .
After lammasse day . þat þis dede was ydo .

-
8656. *þis*] om. Cβe. *biside was*] was be syde ε.
8657. *an*] on a. *þat*] om. aβðε. *he sey*] þat sei C; þat hit sei a;
þat he seize β; þat hit isey δ; he hit se ε.
8658. *þe*] þane a. *atte*] at þe δ; þe ε. *breste*] bruste a; bryste ε.
ne] om. γ. *spek*] spak a; spac δ; spake ε.
8659. *grisliche*] myȝtlych C; greseliche γ; grysly ε. *he*] he hit ε.
to brek] brak C; to brak a; brak δ; to brake ε.
8660. § . . . *wombe*] anoward þe wonde C; & on þe wounde aδε; But
on þe wounde β. *þe wombe*] hys wombe B. *vel*] fel aδ; felle β;
he felle ε; hei ful C. § *deide*] & þer he dyde ε.
8661. *hosel*] housel Ca.
8662. *isei*] þis sawe β; se ε. *anon*] so anone β; so a noon ε.
8663. *He at arn*] Away he ran β; Awey he ranne ε. *at arn*] atornde
B; at arnde Cað. *as vaste*] om. aβð. *won*] iwon δ.
8664. *endleue*] enlene B; endleueþe C; enlefte a; elleuenþe β; eleuen ε.
ȝer] ȝere a. *in þe ȝer*] of þe ȝeer ε.
8665. *þe*] om. Bβe. *issote*] shotte γ; I shette ε. *þulke*] þat ε.
8666. *he adde*] had he C. *king ibe*] be kyng ε. *ibe*] be γ. *þret-
tene*] þrittene a; þirttene ε. *ȝer*] þer ε.
8667. § *more . . . it was*] & was more þane fourti ȝer aδ; And was
more þan forty β; And hit was more þan forty ε. *ibore*] bore γε.
8668. *a*] o a; oo γ. *þoresdai*] þorsday a; thursday γ. §] & in
aβε. *morwe*] amorewe a.
8669. *After*] Apon β Vppon ε. *was*] was þus ε. *ydo*] do γ.

To winchestre he was ilad . al mid is grene wounde .
 þat euere as me him ladde . þe blod orn to
 grounde .

Amorwe anon he was ibured . In þe munstre ywis .

Rizt biuore þe heye weued . as is bodi zut is .

Sepultura.

At is buriinge was moni a mon . ac wepinde
 vewe .

He adde endinge as he wurþe was . & such it is to be
 ssrewe . 8675

þe erchebissop auncelin . þat biþonde se þo was .

[420]

He tolde þat in auision . he sei bi him a cas .

visio
archi-
episcopi.

þat he was biuore god ibroz̄t . is dom vorto auonge .

& þat he was þere idemd̄ . to þe pine of helle stronge .

henricus primus .

fol. 125.

And þat was to leue wel . wanne þe godemon it adde
 ised . 8680

Sone þer after me tolde . þat þe ssrewe was ded .

8670. *ilad*] ladde γ .

8671. *þat*] And $\beta\epsilon$. *him ladde*] ladde him $\alpha\beta$. *þe*] þat BC $\alpha\delta$.
orn] ζ orn C; ran doun β ; ranne downe ϵ . *grounde*] þat grounde α .

8672. *Amorwe anon*] Amorewe anon α ; A noon a morowe as ϵ . *ibured*]
 buryed γ ; beryed ϵ . *munstre*] mynstre C.

8673. *weued*] weuede C; Auter β ; awter ϵ . *as*] where ϵ .

8674. *moni a mon*] mony on B; maniman $\alpha\delta$. *ac*] & β ; om. ϵ .
wepinde vewe] wepynd wel vewe B; wepynge ful fewe β ; wepyng ryz̄t
 fewe ϵ .

8675. *He . . . was*] His ende vnworþi was ϵ . *He adde endinge*]
 He endede $\alpha\delta$; And β . *he*] om. β . *ȝ*] om. $\alpha\beta\delta\epsilon$. *such*] wich δ .
it is to be] is to be α ; is to ben β . *ssrewe*] a schrewe C $\beta\epsilon$.

8676. *auncelin*] anselyn C; anselin $\alpha\delta$; aunselym B; Anselm $\beta\epsilon$. *bi-
 zonde*] biþende C; b[i]þende α ; beþonde δ . *se*] þe see $\beta\epsilon$; om. δ .
þo] þe δ .

8677. *sei*] sawe γ . *a cas*] o cas α ; oo cas γ ; a wonder cas ϵ .

8678. *ibrozt*] brought γ . *auonge*] a fonge C; fonge $\alpha\beta\delta\epsilon$.

8679. *þer a*. *idemd̄*] ydampned C; idempned α ; I dampned
 ϵ ; dampned β . *þe pine*] peyne $\beta\epsilon$.

8680. *godemon*] godman α . *it*] om. $\alpha\beta\delta\epsilon$. *ised*] sede β ; seyde γ .

8681. *Sone þer after*] þat after sone α ; That soone (sone ϵ) þer aftir $\beta\epsilon$;
 þer after sone δ .

II Henry king willames broþer . þe ʒongost of þe þre .
 Anon after is broþer deþe . as þe barons gonne
 bi se .
 Ymad was king of engelond . at winchestre in þe
 place .
 At is broþer buriinge . þoru oure louerdes grace . 8685
 In engelond he was ibore . henry þis noblemon .
 þe þridde ʒer þat is fader . engelond biwan .
 He was þulke of alle is sones . þat best bicom king
 to be .
 Of vairost fourme & best maneres . & mest gentil &
 fre .
 Vor þat he ʒongost was . to boc is fader him drou .
 þat he was as to him biuel . god clere ynou . 8691
 So þat neuereft afterward . þo he king was .
 He nolde is clergie bileue . vor nobleye ne oþer
 cas .
 A time þe wule he ʒong was . is o broþer him smot
 ywis .

8682. *Henry*] Harry ε. *king*] om. aβδ. *þe*] om. Cδ. *ʒongost*] ʒongoste B; zongeste a. *of þe*] of þo β.
 8683. *broþer*] broþers Cγε. *as*] om. Bε. *þe*] om. δ. *gonne*] bygonne ε. *bi se*] se Cβ; hem se ε.
 8684. *Ymad was*] Made was γ; And made hym B; To make him ε. *at*] and at ε. *þe*] þat βε.
 8685. *broþer*] broþers C. *louerdes*] lordes ε.
 8686. *ibore*] borne γ. *henry*] Harry ε. *noblemon*] noble man Ba.
 8687. *bi wan*] hi wan α; here wan βε; wan C.
 8688. *þulke*] semlyest ε. *is sones*] the sones γ. *best bicom*] bicam best aβδ; by come best ε.
 8689. *Of vairost*] Of fairest C; Of faireste α; ffeyrest of ε. *best*] om. BCaδ; of βε. *& mest*] & most C; boþe β; boþ ε. *gentil*] ientyl ε.
 8691. *to him biuel*] to hym ful C; him bifel β; hit byfelle him ε. *gnd clere*] clerke god α; clerke goude C; Clerk goode β; clerk good δ; clerke good ε.
 8692. *neuereft*] neuer βε.
 8693. *nolde*] wolde nouȝt β; wolde nouȝt ε. *is*] om. aβδε. *clergie bileue*] clergiȝe bileue α; leue clergi β; leue his clergye ε. *vor* . . . *cas*] for any nobley in no case ε.
 8694. *A*] O aγ; In a ε. *þe wule*] while Cβε; þe while δ. *is o*] his aβε.

And he wep & is fader· stod & bihuld þis · 8695
 Ne wep nozt he sede leue sone · vor it ne comþ nozt
 to þe ·
 Vor þou ssalt zute be king · & þat me ssal ise ·
 His fader him made at westmunstre · knizt is owe [421]
 honde ·
 In þe nienteþe zere of is elde · & ladde him out of
 londe ·
 Mid him into normandie · & bileue mid him þere ·
 Riht ney vorte he deide · in þulke sulue zere · 8701
 Noþer of is breþeren · þo is fader was ded ·
 Nas nei him bote he one · as ich abbe er ised ·
 peruore he zef him is blessinge · & al is tresour þer
 to ·
 & he adde is moder eritage · al elene of zifte al so ·
 So þat he was riche ynou · wiþoute þe king & is
 broþer · 8706
 & nadde none nede · to þe on ne to þe oþer ·

8695. *And he wep*] & he wept C; So þat he weep β; So þat he wepte
 ε. *bihuld*] bi hulde C. *þis*] al þis αβε.

8696. *Ne*] om. ε. *wep*] wep þou α; weep þou β; wepe þe δ; wepe
 þou Cε. *he seide leue sone*] leue sone he seide C. *leue sone*] om.
 αβδε. *vor*] om. αβε. *ne*] om. βε. *comþ*] bicomþ αβδε.

8697. *ssal*] ssalt B. *ise*] se γ.

8698. *westmunstre*] westmynstre C; Wynhestre γ. *is owe*] wiþ his
 owne ε.

8699. *nienteþe*] nynetupe α; niʒenteþe δ; nynþe βε. *elde*] age ε. §
ladde] he ladde ε. *londe*] þis londe ε.

8700. *bileue*] byleuede B; bileuede Cβ; bilefde α; bilefte δ; dwelled ε.
mid] om. B.

8701. *vorte*] fort α; for C; vn to β; for tyl ε. *þulke*] þat ε.
sulue] self γε.

8702. *Noþer*] Nouthr γ; Neiþer ε. *is breþeren*] his breþerene α; his
 breþer β.

8703. *Nas nei him*] Nere him was β; Nyʒe him was ε. *he*] hei C.
one] om. γ; a loon ε. *abbe er*] er hadde α; haue byfore ε. *er*]
 om. B. *ised*] sede γ; seid ε.

8704. *zef him*] ʒaf hym B; hadde αβδ; had ε. *al is tresour*] his tresor
 al α; his tresour al β.

8705. *he adde*] om. αβδε. *moder*] moders ε.

8706. *ynou*] man αβε. *wiþoute*] wiþout helpe of ε. § *is*] Eis Caβδε.

8707. § *nadde none*] That he hadde no β; That he had no ε. *to þe*] to
 þat ε. *ne*] noþer β; nouthr γ. *þe oþer*] þat oþer ε.

Ac þe king vor is vnriȝt · wel ofte wiþ sede ·
 And more he louede roberd · vor is more mekhede ·
 At winchestre he was ichose king · of þe heyemen
 monion · 8710
 þo is broþer was ibured · & þo wende he anon ·
 To westmunstre & was icrouned · king þe verþe day ·
 Of þe bissop of londone · as to him bilay ·
 Mid þis gode crouninge · þe suiþor hi gonne hye ·
 Vor roberd courtchese was icome · to normandye · 8715
 peruore monie heyemen · ne dude him none manhede ·
 Some feynede a delay · & some al out wiþ sede ·
 þo he was yecrouned king · at westmunstre ywis ·
 He bihet god & þat fole · an biheste þat was þis ·
 To alegge alle luþer lawes · þat iholde were biuore ·
 & þe betere make þan hii were · supþe be was ibore ·
 Maister willam gyffard · he ȝef þe bissopriche · 8722

fol. 125 b.
[422]

8708. *vnriȝt*] *vnriȝte a.* *wel*] *ryȝt β.* *ofte*] *ofte he Baβðε.*
 8709. *And . . . louede*] *That he loue ε.* *And*] *Ac aδ; But β.*
louede] *lofde δ.* *vor his more*] *most for his ε.* *more*] *om. C.*
mekhede] *mukhede a.*
 8710. *ichose*] *chose γ.* *þe*] *om. aβðε.* *heyemen*] *heiȝe man a.*
monion] *manyon one β; many one γ.*
 8711. *ibured*] *buried γ.* *ȝ*] *om. ε.*
 8712. *westmunstre*] *westmystre C.* *ȝ*] *& þer aβ; & þer he ε.*
icrouned] *crouned γ.* *verþe*] *fourþe ε.*
 8713. *to him*] *hit to him aβðε.* *bilay*] *laye β.*
 8714. *Mid*] *And δ.* *gode crouninge*] *crounyng so noble β.* *godc*] *noble ε.*
suiþor] *swiþore δ; faster βε.* *hi gonne*] *hui gonne δ; þei gonne hem ε.*
hye] *liȝe a.*
 8715. *icome*] *come γ.* *to*] *into δε.*
 8716. *heyemen*] *men ε.* *ne*] *no β; om. ε.* *him*] *to him ε.* *none*] *no aβðε.*
 8717. *Some*] *Summe a; So þat some β; For som ε.* *some*] *surame a;*
oþer som ε. *wiþ sede*] *þey wiþ seid ε.*
 8718. *ycrouned*] *crouned γ.* *westmunstre*] *westmystre C.*
 8719. *bihet . . . biheste*] *bihiȝt good heste to god & to þe folke β;*
made a vowe to god & to þe folke ε. *an*] *one a.* *þat*] *& þat Ca.*
 8720. *alegge*] *aleyε ε.* *luþer*] *luþere a.* *iholde were*] *holde were γ;*
were I made ε. *biuore*] *biforne γ.*
 8721. *þe*] *om. BCaβðε.* *betere make*] *betere makye C; betere makȝe a;*
make better ε. *hii*] *om. BCδ; þer aβε.* *ibore*] *borne γ.*
 8722. *he ȝef þe bissopriche*] *to him he ȝaue of Wynchester þe byssopriche ε.*

Of winchestere & maister anselin . þe erchebissop-
riche .

þe soneday he was ycrownd . & of heruest þe vifte
day .

& þe verþe after is broþer deþ . as is conseil bi say .
He let grede þoru al þe lond . þe vnrihte lawes
vndo . 8726

þat is fader & is broþer helde . & prisons deliueri al
so .

þer was Ioye in to al þat lond . þo men mihte abbe
lawe .

& libbe in Ioye & in rihte . þat er were al to drawe .
Special loue þer adde ibe . er ich vnder stonde . 8730

Bituene him & þe kinges dozter . Mold of scotlonde .

So þat he willede hire to wiue . & þe bissopes al so .
& þe heyemen of þe lond . radde ek wel þer to .

So þat sone so he was king . a sein Martines day ich
wene .

He spousede hire þat was icluped . Mold þe gode
quene . 8735

Sponsacio
Matilde.

8723. *Of winchestere*] om. ϵ . ξ] And to ϵ . *anselin*] Anselm $\gamma\epsilon$.
8724. *þe*] In þe ϵ . *soneday*] sonenday a . *yecrownd*] crowned γ .
 ξ] om. ϵ .
8725. ξ] om. ϵ . *verþe*] ferthe daye γ . *broþer*] broþers C. *deþ*]
daie β . *bi say*] to him dude say ϵ .
8726. *grede*] grede anon C; crye anon B; erie β ; crye ϵ . *þoru*] þoru
out C. *al þe*] al B; al þat a ; al þis ϵ . *vndo*] to vndo β .
8727. ξ is] & δ . *prisons*] prisoners $\gamma\epsilon$. *deliueri*] deliuerede a ;
deliuered δ ; delyuere γ ; deliuere ϵ .
8728. *into*] in ϵ . *þat*] om. B; þo $a\beta\delta$; þis ϵ . *þo*] þat δ .
8729. ξ *libbe*] To lyve ϵ . *in rihte*] blis β ; blysse ϵ . *in*] om. δ .
8730. *þer*] om. ϵ . *ibe*] be γ . *er ich*] longe as I β ; long byfore I ϵ .
8731. *kinges dozter Molde*] þe gode molde kinges douter a ; þe molde
kynges douzter β ; Moolde þe kyngges douzter ϵ .
8732. *willede*] wilnede Ca δ ; desyred $\beta\epsilon$. *wiue*] wif a δ .
8733. *of þe*] of þis ϵ . *radde*] rad β ; coñselled ϵ . *ek*] hym BC;
him $a\beta\delta\epsilon$.
8734. *so*] as C; þo $a\epsilon$; when β . *a sein*] a seint a ; on seynt $\beta\epsilon$.
8735. *was icluped*] callid was β ; I cleped was ϵ .

þat was kunde eir of engelond . as ichabbe itold biuore .
 Vor er was þe kunde critage of engelond vorlore .
 Vor edward was þe kinges sone . þat me speeþ of wide .
 þe stalwarde king þat was . Edmond yrene side .
 [423] & þo was edwardes dozter . Margarete ich vnder stonde .
 þe kinges wif Macolom . king of scotlonde . 8741
 þo was mold þe gode quene . hor dozter ywis .
 & kunde eir of engelond . as ich abbe ised ar þis .
 & so com þoru hire engelond . in to is kunde More .
 After seint edwardes deþe . as ich abbe ised biuore .
 & pais al so verst mid hire . vor arst nas þer non .
 Bi þis þre kinges daye . þat vnkunde were echon .
 Seint edwardes auision . of þe tre þat was so hey .
 Was þo to soþe icome . þat biuore is deþe he sey .
 Monie were þe gode lawes . imad in engelonde . 8750
 þoru Mold þis gode quene . as ich vnder stonde .

8736. *was*] om. *ad*. *was* . . . *engelond*] kynde eire of England was *β*.
ichabbe] ich habbi *δ*. *ichabbe itold*] I haue tolde *γ*ε. *biuore*]
 byforne *γ*.
 8737. *er*] byfore *ε*. *engelond*] þe kundoꝝ C; þe kinedoꝝ *ad*; þis
 kyngdoꝝ *β*; þis kyngdoꝝ *ε*. *vorlore*] verlore B; I lore *ε*; lorne *γ*.
 8738. *edward*] ewarde *δ*.
 8739. *þe* . . . *was*] That was stalworþe kyng *β*; Which was þe
 stalworþe kyng *ε*. *king*] kynges sone C. *yrene side*] myd þe iren
 side C.
 8741. *kinges wif Macolom*] king Makelonne's wyff *ε*. *king*] þe kyng B;
 & queyne C; & quene *adε*; and þe qwene *β*.
 8742. *mold*] þis mold *α*; þis molde *βε*. *hor*] her B*γ*; hare *ad*.
 8743. *&*] And also *ε*. *eir*] eier C. *engelond*] þe londe *β*. *ised ar*]
 seide er bifore *β*; seyde here bifore *γ*. *ar*] by fore *ε*.
 8744. *hire*] hure *δ*. *in to*] to Ca $\beta\delta$.
 8745. *deþe*] daies C; daiȝe *α*; daie *β*; day *ε*. *ised*] seyde *γ*.
 8746. *al so*] ek *α*; eke *ε*. *verst*] vorst B. *verst mid hire*] furst
 mid hure com *α*; with hure furst *β*; w^t hur come first *ε*. *arst*] erst *γ*;
 byfore *ε*. *nas*] was *βε*.
 8747. *þis*] þes *α*. *daye*] daiȝes *α*; daies C $\beta\delta\epsilon$.
 8748. *auision*] vysion *ε*. *hey*] heȝe *α*.
 8749. *Was þo*] And thanne *γ*. *icome*] come *γ*. *biuore is deþe he*]
 he bifore *β*; he þer byfore *ε*. *he sey*] he seiȝe *α*; isei C; seiȝe *β*; se *ε*.
 8750. *were*] was *βε*. *lawes*] lawe *βε*. *imad*] þat þei made *βε*.
 8751. *Mold* . . . *quene*] Þis gode quene mold *ad*; þe good qwene
 (quene *ε*) molde *βε*. *ich*] I now *β*; I nowe *ε*.

Hit ne likede noþing wel · Roberd courtehese ·
 þoru is zongore broþer so · engelond to lese ·
 & monie heiemen of þe lond · mid roberd hulde al so ·
 Vor he was þe eldore broþer · & god kniȝt þer to ·
 & napeles henry adde þo · best riȝt vor þe cas · 8756 ^{aduentus}
 þat þe gode mold was is wif · þat kunde eir þo was · ^{R. courte-}
 So þat in þe verste zer · þat king henry ber crowne · ^{hese.}
 Roberd him biþozte · to bringe him al þer doune ·
 Biuore lammasse þe tuelfte day · at an hauene her bisouþe · fol. 126.
 Mid is ost he ariuode · þat me clupeþ portesmouþe ·
 King henri al so god · aȝen him vaste drou · 8762 [424]
 Mid is kniȝtes & barons · & poer ynou ·
 Gode kniȝtes þat þere were · bet hom vnderstode ·
 þat bituene tueie breþeren · batailes nere noȝt gode ·
 An fourme hii made þat eiper helde · is owe lond in is hond ·
 Roberd normandie · & henry engelond · 8767

8752. *ne*] om. ϵ . *noþing*] non þyng B.

8753. *zongore*] zonge $\beta\epsilon$. *so engelond to*] Englund so to $\beta\epsilon$. *lese*] luse β .

8754. ξ] ffor ϵ . *þe*] þis ϵ .

8755. *þe*] om. BC δ *eldore*] vldere α ; uldere δ . *god*] gode B; a good ϵ . *þer to*] ek þer to $\alpha\delta$; eke þer to ϵ ; also þer to β .

8756. ξ] Δ α ; But $\beta\epsilon$. *henry*] harry ϵ . *vor þe cas*] om. B. *þe*] þat $\alpha\beta\delta$; þis ϵ .

8757. *þat* . . . *þat*] om. B. *þe*] om. $\beta\epsilon$. *was*] om. β . *þat*] þac Λ ; whiche ϵ . *kunde*] riȝt kunde $\alpha\delta$; ryȝt kuude C; ryȝt kynde β . *þo*] om. BC $\alpha\beta\delta\epsilon$.

8758. *henry*] harry ϵ . *ber*] bare α ; bar δ .

8759. *al þer doune*] þer adoune β ; here adowne ϵ .

8760. *tuelfte*] twelue β ; twelffe ϵ ; twelf γ ; twefte δ . *an*] one α ; on δ . *her*] þer B. *bi souþe*] bisought γ .

8761. *clupeþ*] clepeþ δ ; callith γ ; elepen ϵ .

8762. *god*] with good wille (wylle ϵ) $\beta\epsilon$.

8763. *poer*] oþer pouer α ; oþer power β ; oþer poer δ ; oþer strong power ϵ .

8764. *bet*] bede C; bet þat hii B; bede þat hi α ; bede þat hui δ ; prayede þat þei β ; seid þat þei ϵ . *hom*] om. α .

8765. *tueie*] tuei C; twey δ ; tweyne ϵ ; two α . *nerē*] were $\beta\epsilon$.

8766. *An*] þat o $\alpha\delta$; So o β ; Suche a ϵ . *eiper*] þei $\beta\epsilon$. *helde*] hulde C. *is*] eiper his $\beta\epsilon$. *owe*] owene $\alpha\delta$; owen β ; owne ϵ . *lond*] om. BC $\alpha\beta\delta\epsilon$. *in is hond*] on his hond $\alpha\delta$; on honde β ; in honde ϵ .

8767. *Roberd*] As robert α ; As Roberd $\beta\epsilon$. ξ] om. β . *henry*] Harry ϵ .

& vor roberd eldore broþer was . þat henry to rente
him bere .

Al is lif þre þousend Mare . fram zere to zere .

& weþer of hom also . lengore were aliuē . 8770

Were oþeres eir bote he adde . eir bi is wiue .

Her of was god sikernesse in eiper alf ido .

& þus mid gode loue . hii departede a tuo .

& roberd was vorte Misselmasse . mid is broþer þe
kinge .

Subþe he wende to normandie . to is owe þinge . 8775

þis king henry & is wif . þe gode quene Mold .

So wel dihte engelond . þat it was wide itold .

Pouere hous of religion . þat luþer kinges ssende .

þat were biuore hom . hii gonne vaste amende .

þe abbeye of redinges . & of cirencestre al so . 8780

Ortus filie. Hii rerde verst of smeþe ground . & zut mo
þerto .

8768. *cor*] vor þat B. *eldore*] þe vldere *a*; þe elder *β*; vldere *δ*.
þat] þerfor *ε*. *henry*] harry *ε*. *to rente*] om. B; rente *β*;
rente to *ε*.

8769. *Al* *Marc*] Thre þousand Marke by his lyffe *ε*. *lif*]
lyue B. *to*] to þe *δ*.

8770. *weþer* *also*] also wheþer of hem *ε*. *lengore*] lengest *ε*.
aliuē] a lyffe *ε*.

8771. *Were* *eir*] Schuld oþeres ayere be *ε*. *oþeres eir*] þe
oþeres eir C. *eir*] an eyr B; an eir C; on eir *α*; ane eir *δ*; an ayer
ε; oþere eire *β*.

8772. *Her of*] þer of C. *alf*] syde *ε*.

8773. *þus*] þat þus *α*; þar þus *δ*.

8774. *vorte*] fort *α*; stille vn to *β*; for to hit was *ε*. *vorte* *broþer*]
myd his broþer fort myhelmasse C. *Misselmasse*] Myelmasse B;
Mihelemasse *α*; myzhelmasse *β*; mi;zhalemasse *δ*; Mi;zhelmasse *ε*.

8775. *Subþe*] And siþen *ε*. *to is*] in to his *ε*.

8777. *dihte*] in pees þei sette *ε*. *it was* *itold*] men ful wyde
þerof tolde *ε*. *wide itold*] ful wide tolde *β*.

8778. *Pouere house*] Pore houses *βε*; Pouere hous *γ*. *luþer*] luþere *α*.

8779. *were*] were here *αβε*; were hit *δ*. *biuore*] biforen *α*. *amende*]
to amende *ε*.

8780. *redinges & of cirencestre*] Circestre and Redynge (Redyng *ε*) *βε*.
ſ] om. C.

8781. *rerde* *grounde*] rered out of þe grounde *ε*. *mo*]
more *β*.

In þe enleue hondred ȝer of grace . & in þe viſþe itold .
 Vr louerd hom ſende an doȝter . þat icluped was mold .
 Hii nadde nammo children . bote þe king adde biuore . [425]
 An ſone þat het roberd . þat was abast ybore . 8785
 þe acord þat was er ymad . bituene vr king ſo vaſte . [426]
 & roberd is broþer courtehese . lute wile it laſte .
 Vor vr king þe verſte ȝer . þat vr louerd a child him
 ſende .
 Mid gret oſt & poer . to normandie wende .
 A lute biuore herueſt . & vpe roberd is broþer . 8790
 Vaſte bigan to worri . & hor eiþer aȝen oþer .
 So þat a Miſſelmaſſe eue . mid hor oſt hii come .
 To gadere mid gret ſtrengþe . & þe bataile nome .
 þe king adde wel þe more folc . ac roberd þat was ſo
 god .
 In batailes in þe holi lond . þere it vnderſtod . 8795

Guerra
fratrum.

bellum.

8782. *In þe* om. $\alpha\beta\epsilon$; In C δ . *enleue*] Enleuene α ; endleuen δ ; Elleuen γ ; Eleuen ϵ . *in þe viſþe*] þe vyft B. *þe*] om. C.
 8783. *hom ſende*] ſent hem ϵ . *an*] a B γ ; o $\alpha\delta$. *icluped was*] yclupþ was eke B; hi eleped eke C; hui elupud ek δ ; me elepede ek α ; men callid alſo β ; men alſo eleped ϵ .
 8784. *Hii*] He B. *nadde*] om. C; hadde $\beta\epsilon$. *nammo children*] no mo childre β . *biuore*] þer by fore ϵ .
 8785. *An*] Ane α ; Oo γ . *þat*] whiche ϵ . *het*] om. B. *abast*] in baſte ϵ ; a baſtard β . *ybore*] bore β .
 8786. *þe*] Thilke $\beta\epsilon$. *er*] om. $\beta\epsilon$. *ymad*] made β . *vaſte*] uas δ .
 8787. *is broþer*] om. Ba $\delta\epsilon$. *is broþer courtehese*] Carthuse his broþer β . *lute*] litel α ; wel litel ϵ . *wile*] whule δ .
 8788. *a*] o α ; oo γ . *him*] to him ϵ .
 8789. *gret*] a gret ϵ . *poer*] ſtronge power β ; a ſtronge power ϵ . *wende*] he wende B; he went $\beta\epsilon$.
 8790. *lute*] lytel ϵ . *biuore*] a fore β ; to fore ϵ . *vpe*] opon α ; apou γ .
 8791. *worri*] werry C; werre β . *hor*] om. $\alpha\beta\delta\epsilon$.
 8792. *a*] at C ϵ ; apou β . *Miſſelmaſſe*] myelmaſſe B; myhelmaſſe C Mihelemaſſe α ; My;helmaſſe β ; Michelmaſſe γ ; Miȝelemaſſe δ ; Miȝhelmaſſe ϵ . *eue*] day γ . *mid hor oſt*] with hard oſt β .
 8793. *To gadere . . . ſtrengþe*] Wyth gret ſtrenghte to gidre γ . *ȝ þe*] & ϵ . *nome*] bei nome ϵ .
 8794. *wel þe*] wel þat α ; moche $\beta\epsilon$.
 8795. *In batailes*] At bataile $\alpha\beta\delta$; At a batelle ϵ . *it*] he hit $\alpha\beta$; he him ϵ .

Vor so wel he vaȝt & is men · hardissede echon ·
 pat he drof verst þe king aȝen · & is oþer fon ·
 Ac þe king adde so muche fole · & he so lute alas ·
 pat is men bigonne to fle · þo mest ned was ·
 fol. 126 b. So þat atte laste he was · vaste inome inou · 8800
 Capcio Moni was þe gode bodi · þat he arst slou ·
 Roberti. Oþer kniȝtes þer were inome · þat mid him were al so ·
 & ilad in to engelond · & in strong prison ido ·
 In prison was roberd al is lif · & ȝut ich vnderstonde ·
 Him adde betere abbe ibe king · of þe holi londe · 8805
 [428] pat he vorsoc uor he nolde · in gret trauail be ·
 þo adde he reste inou · wanne he ne miȝte fle ·
 Away seli Robelin · seli courchese ·
 In vuele time þou miȝt seȝe · reste þou dust chese ·
 & þe hexte prince of cristendom · vor to be vorsoke ·
 Vor trauail þat god wolde · & to reste toke · 8811

8796. *Vor so*] So aβδ; Howe ε. *he vaȝt*] a faughte γ; he fouȝtte ε.
hardissede] hardy sede C; & hardissede α; & hardisede δ; & hardisedhed hem β; þerfor he comforted his men ε.

8797. *Pat*] So þat ε. *verst . . . aȝen*] þe kyng fast aȝen ε. þe
king aȝen] aȝen þe kyng β. *king*] om. B. ȝ . . . *fon*] & w^t
 him al his foon ε. *oþer*] oþere α.

8798. *lute*] litel γ.

8799. *bigonne*] ganne β. *to*] om. C. *þo*] whan ε. *mest*] moste γ.
ned] nede B; neode α.

8800. *inome*] take β; I nome fast ε.

8801. *Moni was þe*] Maniȝe was þat α. *þe*] þat C. *slou*] a slou α.

8802. *Oþer*] Oþere α. *þer*] om. C. *inome*] moniȝe α; manye β; many ε.

8803. *ilad*] ladde β. *in to*] to aβδε. *in*] into B. *ido*] do γ.

8804. *was roberd al*] he was al βε.

8805. *Him . . . ibe*] hym were betere hadde C; Betere him hadde to be α;

Better him hadde (had ε) to haue be βε; Betere him were hadde ibe δ.

8806. *Pat*] Whiche ε. *he*] om. αδ. *nolde*] ne wolde β; wolde
 noȝt ε. *gret*] so gret βε. *be*] so beo α.

8807. *ne miȝte*] ne myȝte (myȝt ε) noȝt Bε; myȝt nouȝt β.

8808. *A uey*] Walaway β; Wellaway γ; Weylaway ε. *seli*] seli pore βε.

8809. *In vuele*] Vuele α; In euel γ; Fele δ. *þou miȝt*] þou myȝte] Bα;
 myȝt þou βε. *seȝe*] sey ε. *þou*] om. B. *reste þou dust*] reste
 dust B; rest þou dust C; reste þou duste α; þat þou rest dide β; þat þou
 reste dudedest ε.

8810. ȝ] om. aβδε. *hexte*] heiste C; hiȝest ε. *cristendom*] cristen-
 dome he was aβε. *vor to be*] for to he ε; vn to he β.

8811. *Vor*] þat β; The ε. *þat*] wanne B. *wolde*] to him sent ε.
toke] him toke ε.

þo þou vorsoke such trauail . to be in godes seruise .
& wrappdest so muche god . þou ne dust noȝt as þe
wise .

Wat was þi strengþe wurþ . & þi chiualerie .

þo þou lore grace of god . ywis noȝt wurþ a flye . 8815

Ech mon be bi þe ywar . be wuch so he be .

Ȝif he leseþ godes grace . he ne ssal neuere iþe .

In þe endleue hondred ȝer . & six ȝer þer to .

Of þe ȝer of grace was . þis roberd inome so .

In þe ȝer þat he was inome . men iscie iwis . 8820

þe tailede sterre . þat gret bodiinge is .

þo was vre king henry . þoru out king alone .

& nadde in neuere a side . destorbance none .

Bioure alle oþere god him ȝef . þre þinges as
richesse .

& wisdom & maistrie . & þis was gret heinesse . 8825

8812. þo] That γ . *vorsoke*] *versoke* B; *forsok* α . *such*] þat ϵ . *to be in*] of ϵ . *godes*] god B.

8813. ȝ] Thou ϵ . *wrappdest*] *wraþest* β ; *wraþdest* ϵ . *so muche god*] god so muche ϵ . *þou ne dust noȝt*] þe ne dust nout α ; þan dedest þou noȝt β ; þou nouȝt dust δ ; wherfor þou dudest noȝt ϵ . *as*] al δ .

8814. ȝ] & al $\beta\epsilon$.

8815. *lore*] lost β . *grace*] þe grace C $\beta\epsilon$. *noȝt*] hit was noȝt ϵ . *a flye*] o flize α .

8816. *ywar*] ware γ ; awar δ . *be wuch so*] what so euer $\beta\epsilon$. *he*] he euere B.

8817. *leseþ*] lesyt B; lest α ; lese $\beta\epsilon$; lust δ . *godes grace*] þe grace of god $\alpha\beta\epsilon$. *he ne ssal*] ne schal he C $\alpha\beta\delta$; ne schal he þan ϵ . *iþe*] yþeo α ; þe β .

8818. *endleue*] enleue B; enlefte α ; endlefte δ ; elleuenþ β ; eleuen ϵ . *six ȝer*] sixti ȝer α ; sixti β ; sixty ϵ .

8819. *was*] om. $\beta\epsilon$. *þis*] om. $\alpha\delta$; þat $\beta\epsilon$. *inome*] was take β ; was inome ϵ . *so*] þer to δ .

8820. *In þe*] þat $\alpha\beta\delta\epsilon$. *he*] hei C. *inome*] take γ . *iscie*] sawe γ ; se ϵ .

8821. *tailede*] taledo α ; bryȝt tailede β ; bryȝt tayled ϵ . *bodiinge*] bodynge B.

8822. *king*] om. $\alpha\beta\epsilon$. *henry*] harry ϵ .

8823. *nadde*] hadde β ; so he had ϵ . *in neuere a side*] in none syde α ; in no side β ; in no syde ϵ . *a*] an C. *destorbance*] distroubalence ϵ *none*] neuer one $\alpha\beta$; neuere none γ .

8824. *as*] of $\beta\epsilon$.

8825. ȝ] *wisdom*] And of wysdome γ ; Wisdom ϵ .

In þis þre þinges · þer nere · none him iliche ·
 Ne none of is eldore · neuere biuore him so riche ·
 Wisore king biuore him · þer nas iseie non ·
 Mek he was to Mildemen · & cruel to his fon ·
 Sparie he wolde Mildemen & harde chasty þe proute ·
 So hard he was vpe þeues · þat hii ne durste nour at
 route · 8831

[429] Mid is wisdom þat was so muche · he hom out drou ·
 & false serians of assise · & dude hom ssame ynou ·
 False elnen & mesures · he brozte al elene adoun ·
 Ȝif enie of is men misdude · þe pouere in eni toun ·
 Oper eni richemon þe pouere · vengeance he nom stronge ·
 & ne sparede noȝt Ȝif he were · wurþe to ben an honge ·
 Vor in trauail he was gret inou · of þoȝte day & niȝt ·
 Vor to sauī poueremen · vram richemenne vnriȝt ·

8826. *nere*] were β; was neuer ε. *none*] non man B. *him*] om. B;
 to him ε. *iliche*] liche γ.
 8827. *is*] om. C. *eldore*] vldere α; eldor C; eldres β; elders ε.
neuere] ne nere B. *neuere biuore him*] bifore him nere αδ; bifore hym
 nere C. *so*] were so βε; was so γ.
 8828. *nas iseie*] was seen neuer β; was neuere sene γ; was neuer I se ε.
 8830. *Sparie*] Spariȝe α; Spare γε. *Mildemen*] meke men βε.
harde chasty] harde chaste C; harde chastiȝe α; chastise harde βε.
 þe] om. α.
 8831. *So*] om. ε. *hard*] harde α. *vpe þeues*] to þeoues α; to þeues
 βδε. *ne*] om. ε. *nour*] nowhar C; nowar α; noȝt βε; om. δ.
at route] rowte β; route ε; ae route δ.
 8833. *serians*] sueryars B; sweryars C; sweriers αδ; swerers β; sweres γ;
 swereres ε. *of*] in Cβε. *assise*] assyses B; asises C; assises αβδε.
 ȝ *dude*] he dude ε.
 8834. *elnen*] elne ȝerdes α; Elȝerdes β; ȝerdes ε. ȝ] & also βε.
 8835. Ȝif] & ȝif αε; And if β. *is men*] hem βε. *misdude*]
 mysdeden ε. *pouere*] pore β. *in eni toun*] in Citee or in town
 (towne ε) βε.
 8836. *Oper*] Or C. *richemon*] riche αδ; ryche βε. *vengeance*]
 veniaunce γε. *nom*] toke γ.
 8837. ȝ *ne*] & αβδ; He ε. ȝif] al if β; al þouȝ ε. *wurþe*]
 worþi β; worþi kyng ε. *to ben an honge*] men for to honge ε.
ben] be Cαδ. *an honge*] honge δ.
 8838. *gret*] om. αβε. *of . . . niȝt*] boþe in nyȝt & in daie β; boþ
 nyȝt and day ε. ȝ] om. A.
 8839. *to*] om. B. *sauī*] sauȝe C; saue βε. *poucremen*] þe pore
 men βε. *vram . . . vnriȝt*] fro þe vnriȝt of þe ryche aye β; fro
 vnriȝt of þe ryche ay ε. *richemenne*] riche man α.

Lengore man he was somdel . þan is breþeren were . fol. 127.
 Vair mon & þikke inou . & of broune here . 8841 statura. h.
 Ballede he was & þikke of breste . of bodi vat al
 so .
 So hende þat he ne ssolde . In so gret anuy be
 ido .
 Of tþinge ne oper anuy . þat he ssolde is corteisie .
 In eni dede bileue . & he were in compainye . 8845
 Worri he wolde watloker . mid worde þan mid arme .
 Wipoute blode ȝif he miȝte . & wipoute harme .
 Entempre he was of mete & drinke . & of slep
 þerto .
 Abbeyes he rerde in normandie . & in engelonde al
 so .
 Bituene tueye wateres . he rerde redinge . 8850 redinge.
 Bituene kenet & temese . & let þer inne bringe . [430]
 Monekes of cloyni . þat hende were wel longe .
 peruore hom come mo gistes . þat vaire were vnder-
 unonge .

8840. þan] þat Bγ. breþereu] breþerene α; breþer β.
 8841. þikke] ryche βε; right γ. ȝ] and also βε.
 8842. he was] om. aβδε. breste] bruste α. of bodi] & of body ε.
 8843. hende . . . ssolde] hende he was þat he wold noȝt ε. so] no ε.
 anuy] anu δ; anuye C; enuye β; enuy ε. ido] do aβε.
 8844. Of . . . anuy] For any tydyng of enemye ε. oper] of BCαβδ.
 anuy] anuye β; anu δ. þat] & also þat ε. ssolde] wolde Cαβδ;
 wold of ε.
 8845. In eni dede] Of no wycked fame ε.
 8846. Worri] Werre γε. watloker] whatloker Cαδ; raþer β; wyseloker ε.
 worde] wysdom B; wisdom Cαβδ; wysdome ε. arme] armes aβε.
 8847. harme] harmes aβε.
 8848. Entempre] Entempore δ; In temper β; Entemperate ε. he was]
 om. aβδε. ȝ of] he was & of aβδ. slep] slepe he was ε.
 þer to] al so Bβε.
 8849. al so] þer to Bβ; her also ε.
 8850. tueye] tweyn ε; two γ.
 8851. let þer inne] þer in he let ε.
 8852. cloyni] clonye C. hende were wel] were ryȝt β; were wel ε.
 8853. peruore . . . gistes] To resseyue gystes ε. hom] þer aβ.
 mo gistes] mo gystes B; mo gustes C; gistes aβ; giftes γ; gistes
 mo δ. þat] þan BC; þane α. þat vaire were] & feyre hem ε.

An sone he adde an wis child . bi Mold is gode
wiue .

w. filius.

þat was willam icluped . þat to lute was aliuē . 8855
Vor ar he were vol woxe . In þe se adreint he was .
& þat was to al engelond . a wel deoluol cas .

King henry in þe seueþe ȝer . of is crouninge .
& enleuene hondred ȝer . & seuene . of ur louerdes
aliztinge .

þo he adde ido is broþer . in siker warde inou . 8860
& is doȝter was an tuo ȝer old . to conseil þo he
drou .

In a witesonetid . a gret parlement he nom .

At westmunstre noble inou . þat muche folc to com .

Daeiones
episeo-
patuum
& abbatia-
rum.

Alle þe bissopriches . þat deliuered were .

Of normandie & engelond . he ȝef al clene þere . 8865

& alle þe abbeies þer to . so þat iziue me nuste .

So vale neuere at o tyme . as me þo wuste .

8854. *An*] A aγ; Wherfor a ε. *an*] a BCaγ. *Mold*] Molde B.
wiue] wyf C.

8855. *þat*] Whiche ε. *icluped*] callid γ. *lute*] lite while a; litel
while β. *aliue*] a lyf C.

8856. *ar woxe*] or he was fulli wexe β; or he was fully I woxe ε.
adreint] adronke BCa; adronge δ.

8857. *a wel*] a wel swipe a; a ryȝt β; right a γ; a wonder ε. *deoluol*]
dulfol a; doeful β; sorowfulle ε.

8859. *ȝ*] In δ; om. aβε. *enleuene*] enleue Ba; endleuene C; endleste δ;
Eleuen ε. *ȝer ȝ seuene*] & seueþe ȝer a; & seuen ȝer ε. *seuene*]
seueþe δ. *ur louerdes*] our lordē B; godes aδ; godis β; goddes ε.

8860. *ido is broþer*] his broþer ido (ydo β; I do ε) aβε.

8861. *an*] om. aβδε. *an tuo*] a ten B; to a. *to*] to a ε.

8862. *In a*] & one a; And at one β; And at an ε; And in δ. *witesone-*
tid] whitsone tyde a; Wytsonside β. *a*] o a; oo γ.

8863. *westmunstre*] westmyster C. *noble inou*] w^t gret nobley ε.
þat muche] þat gret aδ; & gret β. *to*] þer to aβδ.

8864. *Alle*] & alle aβδ; And al ε. *deliuered*] deliuerede a; deliuiere
δ; to þe kyng delyuered ε.

8865. *ȝ*] & of aε; of γ. *ȝef*] ȝaue hem β.

8866. *alle þe*] of alle þe oþere β; many ε. *þer to*] also ε; om. β.
so þat] þat so a. *iziue me nuste*] men neuer nyst β; men neuer by
fore nyste ε. *nuste*] muste δ.

8867. *So vale neuere*] So many ȝeuen β; So many I ȝeue ε. *vale*]
fale Caδ. *o*] one aε; oo γ. *þo*] þat tyme βε. *wuste*] wist β.

Engelond & normandie . in god point he brozte . [431]
 & holi chirche þoru out al . þat eode er to nozte .
 þer was þo in engelond . a suiþe gret louerding . 8870
 On of þe grettost þat þer was . wiþoute henri king .
 Sire roberd le fiȝ haym . þat let verst arere . Robertus
 þe abbeye of teoskesbury . & monekes brozte þere . haym.
 He deyde aboute þulke tyme . & ibured was ywis .
 In þe abbeye of theoskesbury . as is bodi ȝut is .
 Mabile is dozter was . eir of al is londe . 8876 filia haim.
 þe king vor ire critage . him gan vnderstonde .
 To bringe roberd is sone abast . in is warison þere .
 þoru spousinge of þis mayde . þat he avanced
 were .
 He sede þat heo ssolde is sone . to hire spousinge fol. 127 b.
 auonge . 8880
 þis mayde was þer aȝen . & wiþ sede it longe .

8868. *point*] pees ε.

8869. *ȝ*] And also ε. *þoru*] þor B. *al*] al þing ε. *eode*] ȝude α;
 ȝede Cβε. *er to*] er nei at C; by fore al to ε.

8870. *a*] o δ. *suiþe gret*] gret BC; wel gret hey α; wel gret heiȝe β;
 wel gret hiȝe ε; wel gret γδ. *louerding*] lorlyng C; lordynge β;
 lording δ.

8871. *of*] om. δ. *þe grettost*] gretteste α. *þat þer*] þat Cαβδ; om.
 γ; he ε. *wiþoute*] next βε. *henri*] Henry owre β; harry oure ε.

8872. *le fiȝ haym*] of Fȝ; Hayme β; of Fitȝ hayme γ. *let verst*] firste
 let ε. *arere*] rere β.

8873. *teoskesbury*] teukesbury BC; teukesburi α; Tewkesbury γ; tekus-
 bury δ. *ȝ* . . . *þere*] & dude monekes þere α; and dide monkes
 þere β; & in hit dude monkes þere ε; as his body ȝut is þere C
 (omitting 8874, 8875). *brozte*] dude δ.

8874. *aboute*] at αβδε. *tyme*] a tyme ε. *ȝ ibured*] þat he I beryed ε;
 & buried γ.

8875. *In*] On α. *theoskesbury*] teukesbury B; teukesburi α. *as*]
 and γ.

8876. *eir*] & eir Ca; & eiȝer δ. *londe*] londes B.

8877. *ire*] þis α; his δ. *vnderstonde*] to vnderstonde βε.

8878. *sone abast*] bastard sonne ε. *is*] þis βε. *warison*] weresoun
 β; warson δ.

8879. *þoru*] This β; In ε. *of*] þorwȝ β. *he*] om. BCδ.

8880. *heo*] hu δ; sche ε; she γ. *spousinge*] spouse BCαβδε. *auonge*]
 afonge C; fonge αβε.

8881. *þis*] þe αβε. *þer*] here ε. *ȝ*] & sche ε. *longe*] wel
 longe α.

Comitatus
glouernie.

- þe king of soʒte hire suiþe ynou . so þat atten ende .
 Mabile him ansuerede . as god maide & hende .
 Sire heo sede wel ichot . þat ʒoure herte vpe me is .
 More vor min eritage . þan vor mi sulue ywis . 8885
 So vair eritage as ich abbe . it were me gret ssame .
 Vor to abbe an louerd . bote he adde an to name .
 [432] Sire roberd le fiz haim . mi fader name was .
 & þat ne miʒte noʒt be his . þat of is kunne noʒt
 nas . 8889
 þeruore sire uor godes loue . ne let me nomon owe .
 Bote he abbe an tuo name . war þoru he be iknowe .
 Damoysele quaþ þe king . þou seist wel in þis cas .
 Sire Roberd le fiz haym . þi fader tuo name was .
 & as vair tuo name he ssal abbe . ʒif me him may bi
 se .
 Sire Roberd le fiz rei . is name ssal be . 8895

8882. *of soʒte*] af soute α ; af souʒte δ ; sowʒt β ; by souʒt ϵ . *suiþe*] om. $\alpha\delta$; wel β ; long ϵ . *atten*] at þan $\alpha\delta$; at the $\gamma\epsilon$.
 8883. *him*] to him ϵ . *god*] gode Ba.
 8884. *heo*] hu δ . *ichot*] ic wot C; ich wot $\alpha\delta$; I wote $\beta\epsilon$. *ʒoure*] eure α ; our δ . *vpe*] ope α ; apon γ .
 8885. *þan vor*] þan B; þane for α . *mi sulue*] me sulue C; me ϵ .
 8886. *vair*] god $\alpha\delta$; gret $\beta\epsilon$. *me*] to me ϵ . *gret*] moche $\beta\epsilon$. *ssame*] shames ϵ .
 8887. *Vor*] þanne for α ; þane for δ . *abbe an louerd*] hadde o louerd α ; wedde suche a lorde $\beta\epsilon$. *an*] one α ; a C; oo γ ; om. ϵ . *to name*] tuo name B; touname C; two names ϵ .
 8888. *mi*] þi β . *fader*] faders C ϵ . *name*] too name β .
 8889. *ʒ*] So γ . *ne miʒte*] may ϵ . *is kunne*] his kunde α ; his kynde β ; þat kynde ϵ . *noʒt*] om. $\alpha\beta$; he ϵ .
 8890. *þeruore*] þer C. *ne let*] ne lateþ β ; letteþ ϵ . *me nomon*] me non man B; no man me β ; no maner man me ϵ .
 8891. *an tuo name*] two names ϵ . *an*] one α ; a γ . *tuo name*] touname C; toname α ; tooname γ . *be*] om. A. *iknowe*] knowe β .
 8892. *Damoysele*] Damesel C; Dameisele α ; Damsel ϵ . *quaþ*] seide β ; seid ϵ . *in*] on δ .
 8893. *fader*] faderes B; faders ϵ . *tuo name*] name B; touname C; toname α ; twoname γ ; two names ϵ .
 8894. *tuo name*] name BC α ; a name $\beta\epsilon$. *him may*] may hit ϵ . *him*] om. $\alpha\beta$. *bi se*] se ϵ .
 8895. *Sire*] om. $\beta\epsilon$. *le fiz rei*] fiz le roy BC α ; fiz le rey δ ; fiz le Roye ϵ ; fyz Roy β ; Fitz Roy γ . *ssal*] ssab A; schal nou α ; schal nou $\beta\delta$; schal nowe ϵ ; nowe shal γ .

Sire quap þis maide þo . þat is a vair name .
 As wo seip al is lif . & of grete fame .
 Ae wat solde is sone hote þanne . & oþere þat of him
 come .
 So ne miȝte hii hote noȝt . þer of nimeþ gome .
 þe king vnderstod þat þe maide . ne sede non
 outrage . 8900
 & þat gloucestere was chef . of ire eritage .
 Damaisele he sede þo . þi louerd ssal abbe an
 name .
 Vor him & vor is eirs . vair wiþoute blame .
 Vor Roberd erl of gloucestere . is name ssal be &
 his . primus comes Glouces-
 trie.
 Vor he ssal be erl of gloucestre . & is eirs iwis . 8905
 Sire quap þis maide þo . wel likeþ me þis .
 In þis fourme icholle . þat al mi god be his .
 þus was erl of gloucestre . verst ymad þere .
 As þis Roberd of alle þulke . þat longe biuore were .

8896. *quap*] quod ε. *þis maide*] þe maide α; þe maiden β; þe Mayde ε, *a vair*] vayr B; o fair α; a ryȝt faire β; a wel feyre ε.
 8897. Omitted in βγ. *wo*] who so α. *ȝ*] & ek α; and ik δ; & eke ε.
 8898. *Ac wat*] A what αε. *hote*] hyte ε. *þanne*] om. αβδε. *ȝ* oþere come] he may noȝt haue þe same β. *oþere*] þe childern ε.
 8899–8901 omitted in βγ.
 8899. *So ne*] For so ε. *hii*] hui δ; he ε. *hote noȝt*] noȝt hyte ε. *nimeþ*] nemeþ C.
 8900. *þat*] om. αδε. *þe*] þis αδε. *ne sede non*] & to hur seid w^t out outrage ε. *non*] nout α.
 8901. *ȝ*] Ae δ; At ε. *þat*] om. αδε. *was*] is ε. *ire*] þin ε.
 8902. *an*] a Cγ; one α.
 8903. *Vor him ȝ vor is*] & for him & his αδ. *wiþoute*] wiþ outten ε.
 8904. *erl*] þe Erle β. *ȝ his*] & ys B; & is αβε.
 8906. *quap*] q^d γ. *þis*] þe Be. *wel likeþ me*] me likeþ wel al β.
 8907. *þis*] þisse α. *icholle*] ic wolle C; ich wolle α; ich wolle δ; I wol γ; I wyllle ε. *god*] þyng BC; þing αδε; þinge β.
 8908. *þus was*] He þus β; Thus was he ε. *verst*] he ferst α. *ymad*] ymade B; was made β.
 8909–8911 omitted in βγ.
 8909. *As*] om. αδε; ac C. *þulke*] þo ε. *biuore*] by fore him ε.

[433] þis was endleue hondred zer . & in þe niþe zer riȝt .
 After þat vr louerd was . in is moder aliȝt . 8911
 & of þe kinges erounement . In þe niþe zer .
 pat þe verste erl of gloucestere . þus was ymad þere .
 Roberd þat sposede þe riȝt cir . king henryes sone .
 pat vor is gode dedes worþ . ich wene euere in Mone .
 & bristowe þoru is wif . was þo al so his . 8916
 & he broȝte in gret stat . þe toun as he ȝut is .
 & arerde þer an castel . mid þe noble tour .
 pat of alle þe toures of engelond . is iholde flour .
 þe priorye of scint Iames . In þe norþ side a lute . 8920
 He rerde of blake monekes . as is bodi liþ ȝute .
 Vor he is biuore þe heye weued . ibured þere iwis .
 & of þe hous of theoskesburi . þulke couent is .

Leuacio
 castelli
 bristowe.
 fol. 128.
 Prioratus
 sancti
 Iacobi.

-
8910. *þis was*] om. *adē*. *endleue*] enleue Ba; endleuene C. *niþe*] om. B; *niȝeþe δ*. *zer*] om. *adē*.
 8912. *of*] in β. *crounement*] crounyng β; erownyng ε. *In*] as in βε. *niþe*] om. B; *nynþe β*.
 8913–8925 omitted in βγ.
 8913. *þat þe*] He α; þe δ; Thus he was ε. *verste*] om. ε. *þus was*] first ε.
 8914. *riȝt*] kynde ε. *henryes*] henry B; harryes ε.
 8915. *þat*] om. α. *gode dedes*] gode dede B; goodenys so good ε. *worþ*] he worþe ε. *ich wene euere*] euere i^c wene C; euere ich wene αδ; euer ε.
 8916. *þoru*] þour B. *þo*] om. B. *al so his*] his also I wys ε.
 8917. *in gret stat þe toun*] also þe towne in gret state ε. *as he*] ase α; as hit ε.
 8918. *ȝ arerde þer*] Also þer he rered ε. *arerde*] rerde Ba; rered C. *an*] o α; a ε. *mid þe*] wiþ an ε.
 8919. *þat of*] þer of δ; Whiche of ε. *þe*] om. α. *of*] in ε. *is*] he is α; hit is ε. *iholde*] holde ε. *flour*] þe flour α; þe floure ε.
 8920, 8921, transposed in αε.
 8920. *þe priorye*] An house ε. *Iames*] iemes C; ieme δ. *þe norþ*] norþ α. *a lute*] he lyþe ε.
 8921. *He*] And þer he ε. *rerde*] rered C. *blake monkes as*] Monkes blake where ε. *liþ*] is αδε.
 8922. *Vor he is*] And liþ α; A lytel ε. *is*] om. C. *þe*] om. δ. *weued*] weuede C; awter ε. *ibured*] bured δ; I beryed ε. *þere*] þer he is ε.
 8923. *theoskesburi*] teukesbury BC; teukesburi α; tekesbury δ; Tewkesbury ε. *þulke*] þat ε.

& is sone after him . þat het þe erl willam .
 Bigan verst & arerde . þe abbey of keynesham . 8925
 þe emperour of alimayne . willede to wiue .
 Mold þe kinges dozter . & to rihte liue .
 Heo nas bote of vif zer old . þo heo was to the em-
 perour .
 Ispoused þat hext was . & of al cristendom flour .
 Wip gret nobleye & richesse . to alimayne heo com .
 & þe king of al engelond . gret raunson nom . 8931
 Vor to marie is dozter . vor he nadde nammo . [434]
 Of eche hide of engelond . þre ssillinges he nom þo .
 Hit was ido in þe teþe zer . of þe kinges kinedom .
 & enleue hondred & þe tiþe . þat vr louerd anerþe com .
 þe godnesse þat þe king henry . & þe quene Mold .
 Dude here to engelond . ne may neuere be told . 8937

keynes-
ham.
Sponsacio
M. Impe-
ratori.

8924. *het*] hyte ϵ . *þe*] struek out in ϵ .
 8925. \S *arerde*] & rerde $\alpha\delta$; to a rere ϵ .
 8926. *alimayne*] Almayne γ . *willede*] wilnede $Ca\beta\delta$; desyred ϵ .
wiue] his wyfe β ; his wyff ϵ .
 8927. \S *to*] to holde to β ; to holde hur to ϵ . *rihte liue*] his ryht
 wyff ϵ .
 8928. *Heo nas*] Sche was β ; Sche nas ϵ ; Hu nas δ . *vif*] fyue C.
old] age ϵ . *heo*] hu δ . *was*] was I spoused ϵ .
 8929. *Ispoused* . . . *flour*] The hiȝest man of cristendome & worþiest
 of honoure ϵ . *Ispoused*] Ypoused B; Spoused γ . \S *of al*] of al
 B; & of β ; of $\alpha\delta$. *flour*] & flour B; þe flour $\alpha\gamma\delta$.
 8930. *alimayne*] Almayne γ ; Almeyne ϵ . *heo*] he $\beta\epsilon$.
 8931. \S] om. $\alpha\beta\delta\epsilon$. *al*] om. C ϵ . *gret*] and gret ϵ . *nom*] þo
 nom BC $\alpha\delta$; þo nome ϵ ; þan nome β .
 8932, 8933, omitted in $\alpha\beta\delta\epsilon$.
 8932. *nadde*] hadde C.
 8933. *engelond*] engenlond C.
 8934. *ido in*] ydone B; in $\alpha\beta\delta\epsilon$. *teþe*] teoþe α ; tenþe $\beta\epsilon$. *zer*]
 zere ido α ; zeer do β ; zer ido δ ; zeer I do ϵ .
 8935. *enleue*] endleue C. *hondred*] hundred zeer β . *þe tiþe*] þe
 teþe B; ten C $\beta\epsilon$; teoþe α ; tiþe δ . *anerþe*] on erþe C; in erþe α ;
 donn β ; downe ϵ .
 8936. *þe king*] god B; king α ; kyng β ; kyng ϵ . *henry*] Harry ϵ .
quene] good quene ϵ .
 8937. *Dude*] Diden β . *to*] in ϵ . *ne*] om. C $\beta\epsilon$. *neuere*] euer ϵ .
be told] be ytold B; be itold Ca; bitold γ .

Vor þis Mold þe wule heo was ȝong . to norisy was
ido .

Mold bona
regina.

In þe abbeye of rameseye . & of willtone al so .
& lernede þer clannesse . & of godes seruise . 8940
So þat hire fader ire wolde . Marie an alle wise .
In diuerse studes ofte . & heo clanliche it vorsok .
& uor to be siker of ire stat . þe abit of nonne heo
tok .

Ac me nolde hire profes noȝt . make anone wise .
Vor cas þat miȝte come . vor hire gentrise . 8945
& þat was wel iproued . & ech cas of ire liue .
Biuore þe erchebissop auncelin . þat spousede hire to
wiue .

Vair womman heo was inou . & þoru out al pur
clene .

Vor me ne miȝte hire neuere ise . vnclannesse do ene .

8938. *Mold*] Mold was BC. *þe wule*] þo aðε; when β. *heo*] hu δ.
ȝong] ȝonge α. *norisy*] norcery C; norissehinge α; norissinge δ;
Norschyngē β; norysse ε. *was*] om. BC.

8939. *rameseye*] Rommesey β; Rompsey ε.

8940. *ȝ lernede þer*] Ther schē]lerned ε. *clannesse*] clennessē γ; clen-
nyssē ε. *ȝ of*] & β; in ε.

8941. *fader*] wader B. *ire wolde Marie*] wolde hure maryȝi α; wolde
marye hure β; wolde hure marii δ; wold hur maryen ε. *an*] in
BCαβε; on δ.

8942. *In . . . ofte*] Ofte in diuerse stedes ε. *clanliche*] clenlich C;
clenliche̅α; al clene β; alwey cleen ε. *it*] om. að. *vorsok*] versok B.

8943. *to*] om. δ. *stat*] astate βε.

8944. *nolde*] wolde noȝt βε. *hire . . . make*] þat sche made profes-
sion ε. *profes*] professe BC; profession að; professioun β. *noȝt*]
om. BCαβδ. *make*] makyȝe α. *anone*] a none C; in none Bα; in
no βε.

8945. *vor hire*] & by cause of hur ε. *gentrise*] genterise C; genitrise
α; Ientryse ε.

8946. *iproued*] ipreued B; ypreued C; proued β. *ȝ*] in B. *ech
cas*] enery dede ε. *of*] al of β; in al ε.

8947. *auncelin*] anselyn C; anselin α; aunselym B; om. βε.

8948. *Vair . . . was*] Woman sche was feyre ε. *womman*] wimman
α. *out*] om. β. *al*] om. ε.

8949. *me ne*] men ε. *hire neuere ise*] neuere hure iseo α; neuer hure
se β; neuer hur se ε. *vnclannesse do ene*] any vnclennyssē to
done ε.

Bote on þat heo nede moste . to hire louerdes bedde go .
 & siker ȝif heo it miȝte bileue . hire was þeruore wel
 wo . 8951
 Godes seruise he hurde al out . & werede harde here .
 & bareuot eode alle lente . bote it vor ssame were .
 Poueremen wel ofte . in to hire chambre heo drou .
 Boþe meseles & oþere . & greiþede hom vaire inou .
 & wess hor vet & clene . þe quiture out soȝte . 8956 [435]
 & kuste þe sore limes . & to þe mete hom broȝte . Leprosi.
 Some time as þis gode mold . in to halle com .
 A kniȝt þat hire priue was . In to chambre heo nom .
 þo sete þer in þe chaunbre . meseles monyon . 8960 fol. 128 b.
 þo caste þis gode mold . hire mantel of anon .
 & gurde aboute hire middel . a uair linne ssete .
 & wess þe meseles vet . echone ar heo lete .

8950. *on*] om. *aβðe*. *heo nede moste*] *sche nedes muste* *ε*. *to*] as to *ε*.

8951. *ȝ siker bileue*] *Ae heo ne myte hit bileue* *α*; *Ae hu hit ne miȝte bileue* *ð*; *Sche ne myȝt it nouȝt bileue* *β*; *To leue hit sche myȝt hit noȝt* *ε*. *hire wo*] *þer fore sche was wo* *β*; *wherfor sche was wo* *ε*.

8952. *he*] *heo* *Ba*; *hu* *ð*; *sche* *βε*. *hurde*] *harde* *β*; *vsed to hure* *ε*. *werede*] *þerto sche wered* *ε*. *harde here*] *þe herd heire* *β*; *an harde hayre* *ε*.

8953. *eode*] *ȝede* *βε*; *vde* *ð*; *wente* *γ*. *alle*] *al þe* *B*; *alle þe* *C*; *al þat* *α*; *euery* *ε*. *lente*] *leynte* *B*. *i*] *hit were* *β*. *vor*] *to excuse* *ε*. *were*] *þeire* *β*.

8954. *wel ofte*] *ryȝt ofte tyme* *β*; *wel ofte tyme* *ε*. *in to*] to *aβðe*.

8955. *ȝ greiþede*] *sche arayed* *ε*.

8956. *wess*] *wesse* *B*; *wesche* *C*; *weschs* *α*; *wasshe* *γ* *washed* *ε*. *ȝ clene þe*] *al clene & þe* *B*. *clene*] om. *βε*. *quiture*] *queyne* *C*; *qwetour* *β*; *quetoure* *ε*.

8957. *ȝ*] *Sche* *ε*. *kuste*] *custe ek* *að*; *kyssed* *ε*. *þe*] *her* *ε*. *ȝ*] & *þan* *ε*. *þe*] om. *Baβðe*. *hom*] *hem supþe* *B*; *supþe hom* *C*; *seþþe ham* *α*; *supþe ham* *ð*; *sithen hem* *β*.

8958. *Some time*] *In a tyme* *ε*. *þis*] *þe* *βε*. *halle*] *þe halle* *ε*.

8959. *A*] *An* *BC*; *Ane* *α*. *hire priue was*] *was priue with hure* (*hur* *ε*) *βε*. *chambre*] *hur chambre* *ε*.

8960. *þo*] *There* *γ* *ε*. *sete þer*] *satte þan* *β*; *satte þo* *ε*. *meseles*] *myseles* *B*.

8961. *of*] *awey* *βε*; om. *γ*.

8962. *gurde*] *sche gyrt* *ε*. *middel*] *myddes* *ε*. *a*] *one* *aβ*; *oone* *γ*; *o* *ð*; *a noon* *α*. *uair*] om. *Caβðe*. *linne*] *linnene* *að*; *lynnen* *β*; *lyuen* *ε*.

8963. *wess*] *weschs* *α*; *wesche* *C*; *wasshe* *γ*. *þe*] *þis* *C*. *meseles*] *myseles* *B*. *ar heo lete*] *or sche left* *ε*.

& wipede is nessec afterward . & euste is wel suete .
 Hire maidens broȝte hire elene water . euere wanne
 heo lete . 8965

Hou miȝte of an quene be . a more milsfol dede .
 þe kniȝt stod & bihuld . & an vewe wordes sede .
 Madame he sede uor godes loue . is þis wel ido .
 þat þou þes vnelene limes . handlest & kust so .
 Vil wolde mi louerd þe king telle . wanne he þi mouþ
 cusste . 8970

þat so villieche isoiled is . me þincþ ȝif he it wuste .
 Sire sire quaþ þe quene . be stille wy seistou so .
 Vre louerd him sulf vs ȝef ensample . such þing vor
 to do .

peruore ich elupede þe ek vp . þat þou it ssost ise .
 To nime ensample afterward . milsfol & mek to be .

8964. *ȝ* *afterward*] And after þat sche wepte hem softe ϵ . *is*] his C; ham $a\delta$; hem β . *nessec*] nesclyche B; nesche C; nesse δ ; softe $a\beta$; sone γ . *afterward*] om. B. *custe*] kyssed ϵ . *is*] his C; ham $a\delta$; hem $\beta\epsilon$. *wel*] ryȝt β .
8965. *hire*] om. $a\beta\delta\epsilon$. *heo lete*] heo hete a ; ȝoe hete B; he heite C; sche heet β ; heo hete δ ; sche hette ϵ .
8966. *Hou* *bc*] Off a qwene how myȝt he β ; Of a quene how myȝt ybe ϵ . *an*] a a . *a*] om. $Ba\beta$. *milsfol*] mylfol B; mildfol δ ; mildere a ; mylder β ; milder ϵ .
8967. *an*] one a ; om. $\beta\epsilon$.
8969. *þes* *so*] þise wesshest þise vnelecn mennys lymmes & kyssed hem so ϵ . *þes*] þys B; þus $a\beta$. *vnelene*] vnelene mennis β . *handlest & kust*] wassche & cusse a ; waschest & cussest β .
8970. *Vil*] Foule $a\delta$; Foule $\beta\epsilon$. *mi louerd*] om. $a\beta\delta\epsilon$.
8971. *so* *isoiled*] isoiled is so viliche a ; afouled is so viliche β ; isoiled is so filliche δ ; is fouled so vilyche ϵ . *isoiled*] yuyled B. *þincþ*] þyngþ B; þenkeþ C; þinceþ a . *wuste*] wyste C.
8972. *Sire sire*] Syre B; Sire $a\delta$; A sirre β ; O syr γ ; A syr ϵ . *þe*] om. B. *quene*] quene syre a ; quene sire δ ; qwene þan β ; quene þo ϵ . *seistou*] seyste B; seist þou a ; seiste þon C.
8973. *him sulf vs*] hym sulf B; om. $a\beta\delta\epsilon$. *es*] ous C. *ȝef*] ȝefþe C; ȝaue ϵ . *such þing*] to vs $a\delta$; vs so β ; to us so ϵ ; swuch C. *to*] om. B.
8974. *peruore*] þat vor B. *clupede þe*] þe elepede a ; þe elupede δ ; þee callid β . *ek*] so B; om. $a\beta\delta\epsilon$. *vp*] in $a\delta\epsilon$; Inne β . *it*] om. B. *ssost*] shost B; schost a ; scholdest C; schuldest $\beta\epsilon$.
8975. *uime*] neme C; take γ ; take herof ϵ . *ensample*] an saumple B. *milsfol*] mylfol B; milfol δ ; medeful β ; myldefulle ϵ . *to*] om. B; hereafter for to ϵ .

þis was lo a god leuedi . as it was þere isene .
 Heo was wurþe to be icluped . Mold þe gode quene .
 Vor alle þe godnesse þat heo dude . here to engelonde . [436]
 Ne mowe nozt alle be here ywrite . ne of o mon vnder-
 stonde .
 Þo deide mold þis gode quene . enleue hundred zer .
 & eizteten after þat god . an erþe alizte her . 8981
 At westmunstre heo was ibured . a sein philippes day .
 And seint Iacob as it valþ . þe verste day of may .
 Hit binel þer aboute . þat þe erl thebaud þe bleys .
 þat was king henries soster sone . destourbede þe
 peys . 8985 Guerra
francie.
 & þoru king henries rede . made destourbance .
 & bigan to rere worre . vpe þe king of france .

8976. *lo*] om. Baβðe. *leuedi*] lefdi a; lady Bγe. *þere*] þar B; wel ε. *isene*] sene γ.
 8977. *Heo*] ζoe B. *wurþe*] worþy B; worþi ε; worthi γ; worþ a. *to be*] beon a; be δ. *icluped*] callid γ; cleped ε.
 8978. *Vor*] om. aβðe. *godnesse*] godnesses a. *leo*] ζoe B.
 8979. *Ne ywrite*] No man nouzt al biwriten β; Ne may nought al biwriten γ; Hit may nozt be wrytten ε. *nozt alle be here*] here nout be alle C. *here*] om. aδ. *ne*] neiþer ε. *o mon*] man Caβ; no man ε.
 8980. *mold*] om. aβe. *enleue*] endleuene C; enleueþe a; Elleuen γ; in þe eleuen ε. *hundred*] hundred & eizt ε.
 8981. *& eizteten*] & eizteþe B; & eiteteþe C; & cyteteþe a; & eizteteþe δ; & eizte β; om. ε. *þat*] om. aδ. *an*] on aβe. *alizte*] lyzte C; light β; dude lyzt ε.
 8982. *Westmunstre*] Westmyster C. *leo*] ζoe B. *ibured*] buryed γ; I beryed ε. *a sein*] a seint a; on seynt βe. *philippes*] Philyppe & Iacobes ε.
 8983. *And seint Iacob*] om. ε. *Iacob*] Iacobes aδ. *valþ*] falleþ a; falleþ I wene ε; falþ C. *þe*] in þe ε.
 8984. *Hit*] Also hit ε. *binel*] biful C; byfelle ε. *þer*] here'ε. *þat*] om. β. *þe*] om. ε. *thebaud þe bleys*] tebaude de bleys B; tebaud de bleus C; tebaud de bles aβ; tebaud de bleys δ; thebaude de Bloys ε.
 8985. *þat sone*] Þe kyngges susters sone hary ε. *þat was*] þe aβe. *henries*] henry B. *henries soster sone*] suster sone Henry B. *destourbede*] desturbed C; disturbed γ; dystroubled ε.
 8986. *henries*] haryes ε. *made*] he made ε. *destourbance*] dis- troubleance ε.
 8987. *rere worre*] arere worre B; worri a; worry δ; werre fast β; werre faste ε. *vpe*] op on a; apon γ; vppon ε.

Ware vore þe king of france · & þe erl of flaundres al so ·
 Were alle at one rede · & þe erl of aungeo ·
 To make þe king henry · normandie to lese · 8990
 & saysi þer wiþ willam · Roberdes sone courtehese ·
 þo king henry wuste þis · he passede attelaste ·
 þe se & zarked is ost · vpe is fon wel vaste ·
 rex anglie Wiþ him he adde in is poer · þe erl of brutayne ·
 & sire tebaud de bleys · al so mid al is mayne · 8995
 þo hii were to gadere icome · þis bataile to do ·
 þe king of france verst · is ost partede atuo ·
 Willam courtehese he made · of þe verste wardein ·
 fol. 129. & in þe oþer bihinde he was · him sulf mid al is main ·
 [437] Ac þe king henri is ost · a þre delde þere · 9000
 Vor þe erl of flaundres & aungeo · in þe verste were ·

8988. *Ware vore*] þo were B; Where C; What þoru α; Where þoru; β;
 Where þoru; ε; What þoru δ. *þe king of france*] king henri αδ;
 kyng Henry β; kyng Harry ε. *þe*] & δ.

8989. *þe*] & also with hem þe βε.

8990. *To . . . henry*] Vor he þoute do king henri α; For he þouzt to do
 kyng Henry β; For þe kyng of Fraunce þouzt þat kyng Harry ε.
make] makye C; makie δ. *þe*] om. Bδ. *to lese*] to luse αγ; schuld
 luse ε.

8991. *saysi*] seisi α; seise β; ceese ε. *þer wiþ willam*] willam þer
 mide α; William þer with β; Willam þer wiþ δ; William þer in ε.
Roberdes] Roberd γ.

8992. *king*] þe kyng C. *henry*] harry ε. *wuste*] wiste C. *passede*]
 passed ouer þe see ε.

8993. *þe se*] om. ε. *zarked*] he grayþed ε. *vpe*] apon γ. *fon*]
 focu to go ε. *wel*] rzyt β.

8995. *bleys*] blays β; Bloys ε.

8996. *were to gadere icome*] come to gadere B; were to gidre come γ-
 to] for to ε.

8997. *þe*] & þe αβδε; And γ. *partede*] departede C; parted ε.
atuo] in two ε.

8998. *he*] om. B. *verste*] first ost ε.

8999. *in þe oþer*] in a noþer ost ε. *þe*] om. B. *bihinde he was*] he
 was bihinde α; he was bihynde β.

9000. *Ac þe*] And þe B; But ε. *king henri is*] kinges henryes γ.
henri] harry ε. *a þre*] a þreo α; in þre βε. *delde*] deled C; he
 deled ε.

9001. *Vor*] om. ε. *aungeo*] of angeo αβ; þe Erle of Angeo ε.
verste] first ost ε.

& him sulf in þe oþer was . as wo seiþ amidde .
 & þanne is tueie sones were . wardeins of þe þridde .
 Vor is sones were ʒut aliue . þat adreint were atte
 laste . 9004
 þo hii adde hor ost iset . hii smite to gadere vaste .
 þe vantwardes hom mette verst . as riʒt was to done . bellam.
 Hii smite to gadere & foʒte vaste . ac oure ost al to
 sone .
 Bigan to sprede & eode adoun . ac oure middel ost
 ywis .
 As oure king Inne was . ne likede noʒt þis .
 Hii smite vorþ ar hor time were . & þis oþer ost
 mette . 9010
 & slowe & broʒte hom to grounde . & veirore hor wei
 vette .
 To þe kinges owe ost of france . so þat hii come .
 þo þe smite of lance was ido . to þe suerd hii nome .

9002. ʒ] myd C. þe oþer] a noþer ε. wo] who so ac.

9003. tueie] two γ; tweyne ε. of] in Baβε.

9004. is sones] his α; þei βε. ʒut] þat tyme ε. aliue] a lyffe ε.
 adreint were] adreinte were B; adreyntte were C; dreint were δ; were
 I dreynntte after ε.

9005. þo] So B. iset] sett γ. smite to gadere] smote to gidre γ.

9006. vantwardes] vamwardes C; avaunt wardes α. hom] om. ε.
 mette verst] to geder mette ε. riʒt] ryʒte B.

9007. Hii . . . vaste] To gadere hi foute faste α; To gidre þei fouʒt fast β;
 To gadere hui fouʒte faste δ; To geder þei fouʒtte fast ε. ac] Caδ;
 but β; and ε; at AB. al to] bigan to β; byganne ε.

9008. Bigan] om. βε. eode] ʒede C; ʒeode α; vde δ; go ε; bigan
 go β; biganne do goo γ. adoun] down γ. ac] BCaδ; but βε; at A.

9009. As . . . was] In whiche was oure kyng Harry ε. As] That β.
 ne likede] hem lyked ε. þis] al þis αβδε.

9010. Hii] Vor hi α; For hui δ; For þei βε. smite] smote β. vorþ]
 om. αβδ. ar . . . were] al to sone βε. ar hor] er α; or δ. ʒ]
 þis oþer] and þis β; or þei þis ε.

9011. ʒ] slowe] Thei slowe ε. hom] om. αβ. ʒ] veirore] & verro e
 B; & ferrore C; & forþere α; & ferþer β; so þat farþer ε. hor] or
 C; ther γ. vette] þei fette ε.

9012. oure] om. Caβδε. come] sone come BCaδε; soone come β.

9013. þo] When β; om. δ. smite] smytyn B; dyntes β; dynntes ε.
 lance was] lanees were α; launces were βε. ido] do β. to þe]
 & to ε. suerd] suerde B; swerdes αβδε. nome] nome so ε.

& slowe to grounde vaste inou . & dasste mony a sseld .
 þat longe it was ar oþer alf . miȝte winne þe feld .
 Willam crispin þat hatede . vr king of engelonde . 9016
 Vor to sle him ȝif he miȝte . vaste bigan to fonde .
 He smot vpe þe heued . tuye luþere inou .
 þat þei it ne percede noȝt þat yre . þat blod vaste
 adoun drou .

þe king was þo wroþ . inou . is mede he him bihet .
 He smot him vp on þe helm . þat he vel down to is vet .
 pere he was inome anon . & monye oþere al so . 9022
 þo com þe þridde ost al verss . bataile uor to do .

[438] As þe kinges sones Inne were . & smite to grounde
 anon .

fuga gal-
lorum.

þo þe frensse iseye þis . hii ne couþe oþer won . 9025
 Bote turnde hom þe rug . & bigonne to fle echon .

9014. *ȝ]* Thei ϵ . *dasste]* barste B; daschte C; daischte α ; dasched β ;
 al to dassed ϵ . *sseld]* schuld C.

9015. *ar oþer]* or outhor γ ; or any ϵ . *þe]* om. B.

9016. *þat]* om. δ . *vr]* þe $\alpha\beta\delta\epsilon$.

9017. *Vor]* om. $\alpha\beta\delta$. *bigan to]* he gan BC δ ; he gan to $\alpha\beta\epsilon$.

9018. *smot]* smot hym BC; smot him δ ; smot him tweiȝe α ; smote him
 tweys β ; smote him twyes $\gamma\epsilon$. *vpe]* vp BC; oþon α ; on β ; vppou ϵ .
heued] heuede B; heed $\beta\epsilon$. *tuye]* twiȝe δ ; om. $\alpha\beta\epsilon$. *luþere]*
 luþerliche α ; luþerliche β ; luþerlyche ϵ .

9019. *þat]* om. $\alpha\beta\delta\epsilon$. *it ne . . . noȝt]* he perschid nouȝt β ; he
 brake noȝt ϵ . *ne]* om. $\beta\delta$. *percede]* perchede C. *noȝt]* om. $\alpha\delta$.
þat] þe BC. *þat yre]* þe eire β ; his basenet ϵ . *þat]* þe B $\beta\epsilon$.
vaste] om. $\alpha\beta\delta\epsilon$.

9020. *bihet]* bi heyt C.

9021. *He]* & α ; And $\beta\delta$; So he ϵ . *vp on]* aþon β . *þe]* hys B.
helm] heed $\beta\epsilon$. *vel]* ful C. *doun]* om. $\alpha\beta\delta\epsilon$. *vet]* feyt C.

9022. *inome]* Itake ϵ . *oþere]* an oþere β ; a noþer ϵ .

9023. *þridde]* þirdde ϵ . *verss]* fresch C; ferchs α . *bataile]* þe
 batayle B; batelle newe ϵ .

9024. *As . . . anon]* In whiche þe kyngges sonnes weren to geder þei
 smytte a noon ϵ . *As]* That β . *Inne were]* were inne $\alpha\beta\delta$.
smite] smote β . *to grounde]* to gidre β .

9025. *þo þe frensse iseye]* The frenshemen þo þei se ϵ . *iseye]* sawe γ .
hi] om. α . *couþe]* cowde ϵ . *oþer]* non oþer α ; none oþere β ;
 nonne oþer ϵ .

9026. *hom]* om. $\alpha\beta\delta\epsilon$. *þe rug]* þe rygge C; to þe rugh α ; to þe rug δ ;
 to þe lofe β ; to her backe ϵ . *bigonne]* gonne $\alpha\delta$; gan β . *to]*
 om. $\alpha\delta$. *echon]* a noon ϵ .

Ac ynome & aslawe . þer was arst monyon .
 þer was ioye þat þe king . of france was ouercome .
 & so monye of is kniȝtes . islawe & inome .
 þo þe frensse were al bineþe . mid Ioye & blisse ynou .
 þe king henry mid is poer . to engelond drou . 9031
 Ac hom com a deoluol cas . in þe se þere .
 Vor boþe willam & Richard . is sones adreint were .
 & is paniter & is chamberlein . & is botiler al so .
 & sire Richard erl of chestre . & monie oper þerto .
 In þe tuentiþe ȝer of is kinedom . þis dede was ydo .
 Ac wreche of god & sunne . hom broȝte þer to . 9037
 Vor mid þe vile sunne of sodomye . yproued hii were
 echon .
 þeruore þoru wreche of god . þer nas ybured non .
 Ne miȝte be founde in þe se . Of al þat hii were isoȝt .
 Vor god nolde þat such sunne . were vnder erþe
 ybroȝt . 9041

Mersio
 filiorum
 regis &
 aliorum.
 fol. 129 b.
 [439]

9027. *Ac*] Also what ϵ . *ynome*] take γ ; I sleyne ϵ . *aslawe*] yslawe α ; slayne γ ; I nome ϵ . *was*] were β . *arst*] arest B; om. ϵ .
 9028, 9029, omitted in $\alpha\beta\gamma\epsilon$.
 9029. *so*] om. δ . *islawe* δ] slawe & ek δ .
 9030. *frensse*] ffrenshemen ϵ .
 9031. *henry*] om. $\alpha\beta\epsilon$. *engelond*] engelonde α . *drou*] he drowe ϵ .
 9032. *Ac hom com*] But hem byfelle ϵ . *deoluol*] dulful α ; doelfull γ ; dolefulle ϵ . *þere*] riȝt þere $\alpha\delta$; ryȝt þere $\beta\epsilon$.
 9033. *Vor*] om. $\alpha\beta\epsilon$. *adreint*] adrentte B; adreyntte C.
 9034. δ] om. $\alpha\beta\epsilon$. *is*] om. δ . *paniter*] Panter β . *chamberlein*] chamberleing α ; Boteler $\beta\epsilon$. *botiler*] chamberleyn $\beta\epsilon$.
 9035. *Richard*] Roberde β ; Roberd ϵ .
 9036. *In*] om. $\alpha\beta\delta\epsilon$. *þe*] om. B. *tuentiþe*] twenti β ; twenty ϵ . *ydo*] do γ .
 9037. *Ac*] For ϵ . *sunne*] synne γ . *hom broȝte*] ham broute þo α ; hem brouȝt þan β ; brouȝt hem þo ϵ .
 9038. *vile*] file C; om. $\alpha\beta\delta\epsilon$. *sunne*] synne C γ . *yproued*] proued γ . *hii*] om. C.
 9039. *þeruore*] And þerfor ϵ . *nas ybured*] nas iberewed α ; was borwed β ; was borrowed γ ; a seaped ϵ .
 9040. *Ne*] hi ne C; Hij ne α ; Hui ne δ ; Thei ne β . *Ne miȝte*] Thei myȝt noȝt ϵ . *founde*] yfounde C. *in þe se*] om. $\alpha\beta\delta\epsilon$. *Of al þat*] al þonȝ $\beta\epsilon$. *isoȝt*] souȝt β .
 9041. *Vor*] om. $\alpha\beta\delta$. *nolde*] wolde $\beta\epsilon$. *such suune*] Swuch synne C. *erþe*] þe erbe $\beta\epsilon$.

ij festa regis.	þe king held at bromtone . þer after al in pes . Is feste at midewinter . mid tebaud þe bles .
leuaeiō windel- sore & wodestoke.	His ester suppe at berkeleye . & at windelsore iwis . His witesonetid he huld . þat so noble stude is . 9045 þat he let bulde him sulf . & wodestoke al so . & þe parc of wodestoke . & der þer Inne do . King henry þes tueye studes . verst bulde iwis . Suppe he weddede anoþer wif . þo ido was al þis .
[440]	þe witesonetid at windelsore . a womman of gret fame . An hei dukes dozter . adelyne was hire name . 9051
Rex spon- satuxorem.	Me nuste womman so vair non . in þe middel erde . He spousede hire at windelsore . þat he him sulf rerde .
leuaciō redinge.	þo was þoru þe king arerd . þe abbey of redinge . In þe tuo & tuintiþe 3er . of is crouninge . 9055

9042. *held*] huld C; held him ε. *bromtone*] bromptone *a.* þer
after] here after ε. *pes*] peys B.
9043. *at*] of Caβðε. *þe bles*] de bleys B; de bleis C; de Blays γ; de
bleis δ; de Bloys ε.
9044. *suppe*] om. ε. *windelsore*] wyndesore γε.
9045. *His*] Seppe his *a*; Sithen his β. *witesonetid*] whitsontyd C
(& 9050). *þat*] þare C. *so*] om. B. *stude*] stede Bδ; a stede
β; a stedde ε.
9046. *þat*] Whiche ε. *bulde*] belde βε; hulde *a.* δ:] & also ε.
al so] þer to ε.
9047. *pare*] spare B. *wodestoke*] Wodestocke also ε. *der*] dur *a.*
do] lete do β; he let do ε.
9048. *henry*] harry ε. *þes*] bys B. *verst bulde*] first he dude hem
bylde ε. *bulde*] helde β.
9049. *Suppe*] And þan ε. *weddede*] wedde γ. *anoþer*] on oþer *að.*
þo ido] when done γ.
9050. *þe witesonetid at windelsore*] At Wyndesore in þe Wyttesontyde ε.
Windelsore] wendelsore C (& 9053); wyndesore γ. *a womman*]
o wimman *a.*
9051. *An*] And B. *adelyne*] apelin *a*; Athelynge β; Athelyng ε.
- 9052, 9053 transposed in γ.
9052. *nuste*] wist β. *womman*] wimman *að.* *so vair non*] nonne so
fayre ε. *in þe*] in δ; in al þis ε. *erde*] erþe Be.
9053. *windelsore*] wyndesore γε. *him sulf*] him sulue *a*; self γ.
rerde] rered ε.
9054. *þoru*] þer þoru:] ε. *arerd*] arerde B; irerd *a*; rered β. *abbey*]
abbeizē *a.* *redinge*] Redyng w^t out lesyng ε.
9055. *þe*] om. Bγ. *tuintiþe*] tuenti C; twenti *a*; twenty βε
crouninge] corounyng C.

Supþe wende þe king aʒen . in to normandie .
 To sousteine aʒen þe king . of france . is noble
 seignorie .
 þat he adde er ywonne . & þo deide bi eas .
 þe emperour of alimaigne . þat is oþom was . obitus im-
 & þo þe king al adde . iconfermed vaste ynou . 9060 peratoris.
 Bituene him & þe king of france . aʒen to þis lond he
 drou .
 & is doʒter wiþ him . þat widewe was he nom .
 In þe sixe & tuentiþe ʒere . of is kinedom .
 He louede hire vor heo was eir . & hei emperesse .
 He broʒte hire þo to engelond . aboute Miel- Sponsacio
 messe . 9065 impera-
 þo spousede ire sire geffray . þat was erl of triciis.
 aungeo .
 In þe endleuc hondred ʒer of grace . & seuene & tuenti
 þer to .

9056. *Supþe*] And after þat ε. *wende þe king*] þe kyng went ε.
 9057. *To sousteine*] To susteyny B; To susteynye C; Vor vpholde a;
 For op holde δ; For to vp holde β; For to holde vp ε. *aʒen*] aʒe Cδ.
þe king of] om. aβδε.
 9058. *er ywonne*] I wonne byfore ε. *ywonne*] wonne γ. *þo*] om. γ;
 þo þer ε.
 9059. *alimaigne*] alemanye C; alemayne a; Almayne γ. *oþom*] oþm
 a; oþam δ; alye βε.
 9060. *al*] om. ε. *al adde*] hadde al aβ. *iconfermed*] confermed γ.
vaste] al fast ε.
 9061. *him*] oure kyng ε. *aʒen*] om. aβδ; þan ε. *þis lond*] his
 londe C; engelond aδ; englund β; ynglund ε.
 9062. *ʒ*] & ek aδ; And also βε. *wiþ him was*] þat wedewe was
 w^t hym C. *he nom*] I nome ε.
 9063. *tuentiþe*] twenty βε.
 9064. *He*] & a; And βδ. *eir*] his eir Ca; his eire β; his heir γδ; his
 eyer ε. *ʒ hei*] & also an heiʒe β; & also an hiʒe ε. *emperesse*]
 Emperasse β.
 9065. *þo*] in aβε. *Mielmesse*] myelmasse B; myhelmasse C; Mihele-
 masse α Michelmasse γ.
 9066. *þo*] And β. *ire*] hure to β. *þat was*] þe aβδ; om. ε.
 9067. *In þe*] In BC; om. aβδε. *endleuc*] endleuene C; Enleue Ba;
 Elleuen γ; Eleuen ε.

& in þe seuþe & tuenti ȝer . of þe kinges crouninge
al so .

Mid nobleȝe & prute inou . þis spousinge was ydo .

Hous of religion . as ich sede er ich wene . 9070

King henry louede muche . as it was isene .

Vor þe ordre of greȝe monekes . þoru him me broȝte .

Verst here in to engelond . as par aunte me him bi
soȝte .

[441] As in þe abbey of wauerle . þat it verst to com .

As in þe eiȝte & tuentiþe ȝere . of is kynedom . 9075

fol. 130. & þe verst hous þer after . founteins me let rere .

As it vel of is kinedom . tuo & þrittiþe ȝere .

& it vel enleue hundred ȝer . as in þe ȝer of grace .

& tuo & þritti þat me rerde . founteins in þulke place .

concepicio Vr leuedy in decembre . þer biuore was . 9080

sancte
marie.

þoru þe aungel verst bifounde . as ȝe witeþ þat cas .

9068. *in*] om. *αβδε*. *þe seuþe*] *scuene* B; *þe seuene* Cδ; *þe seuen* βε. *tuenti*] *twentiþe* α; *twenþe* δ.

9069. *nobleȝe*] *noblei* C; *noble* β. *prute*] *pride* βε. *ydo*] *do* B.

9070. *Hous*] *Houses* βε. *sede er*] *seid by fore* ε. *er*] *here* γ.

9071. *henry*] *Harry* ε. *isene*] *wel sene* β; *wel I sene* ε.

9072. *him*] *him þo* αδε; *þan* β; *that* γ. *me*] *men* γε.

9073. *Verst here*] *Here first* ε. *as par aunte*] *and perauenture* γε.

9074. *wauerle*] *Waferlee* α; *Wauerley* ε. *it verst to*] *hit to first* α; *first to þat ordre* ε.

9075. *tuentiþe*] *twenty* βε.

9076. *þer after*] *that after* γ; *after þat at* ε. *founteins*] *fontaines* Cα; *Fontaynes* γε.

9077. *vel*] *ful* C. *of*] *on* αδε; *in* β. *tuo*] *þe two* ε; *oon* β. *þrittiþe*] *þrytty* B; *þrytti* C; *þirty* ε; *twenty* β.

9078. §] *As* B. *it vel*] *hit ful* C; *ek* αδ; om. βε. *enleue*] *endleue* Cδ; *enleuene* α; *Ellenen* β; *Eleuen* ε. *ȝer*] *yeer* also β; *yeer therto* γ; *ȝeer eke* ε.

9079. *þritti*] *þirty* ȝeer ε; *þrytty* yere γ. *founteins*] *fonteyns* C. *þulke*] *þat* αβδε.

9080. *leuedy*] *leuede day* B; *leuedi dai* C; *lefdi day* αδ; *lady day* βε. *þer*] *þat þer* ε.

9081. *þe*] om. B; *an* ε. *aungel*] *Aungels* βε. *verst bifounde*] *verst i funde* C; *bifounde* ek *furst* α; *bifond first* δ; *fyndyng* *furst* β; *fyndyng first hit was* ε. *witeþ*] *wuteþ* B; *wetyþ* C; *wetþ* we . *þat*] *þe* ε.

As in þe endleue hundred zer . & tuenty & nyne .
 After þat god anerþe com . to bringe vs out of pyne .
 Ac þe ordre of greye monekes . was bigonne er . principium
cisteus.
 At cisteus ar he hider come . nyene & tuenti zer .
 As in þe tuelfte zer . of willames kinedom . 9086
 þe zer þat cristine fole . ierusalem nom .
 Mold þe kinges dozter . þat emperesse was also . partus im-
peratrici.
 þat ispoused was to geffray . Erl of aungeo .
 God hom sende a child bi tuene . after hor spousing .
 þe sixte zer þat het henry . þat was supþe oure
 king . 9091
 In þe endleue hundred zer . þat oure louerd an erþe
 com .
 & þre & þritti þer to . & of vr kinges kinedom .
 In þe þre & þrittiþe zere . þis ehild ibore was .
 þoru wan was supþe ymartred . þe godemon sein
 tomas . 9095

9082. *As*] And β; om. ε. *þe*] om. Bδ. *endleue*] enleuene α;
 Elleuen β. *ʒ tuenty*] twenty ε.
 9083. *anerþe*] on vrþe α; on erþe β.
 9085. *cisteus*] Cistence ε. *ar he*] or þei βε. *come*] com α.
 9086. *As*] Ae α; And βε. *þe*] om. B. *tuelfte*] twelfe Ca; twelfþe ε.
 9087. *þe*] And þat ε. *cristine fole*] Cristenemen α; Cristen men βε;
 cristinen δ. *nom*] so nome aβ.
 9088. *kinges*] kyng B. *emperesse was*] was amperesse α. *also*] þo C.
 9089. *þat*] Sche ε. *ispoused*] spoused β. *geffray*] Syr Geoffrey ε.
Erl] þe erl α; þe Erle β.
 9090. *God . . . bi tuene*] By twene hem god sent hem a child þe sixte
 zeer ε. *a*] o αγ. *after*] of ε (*after* being added above). *hor*] hare C; hur ε.
 9091. *þe sixte zer*] om. ε. *het henry*] Harry I cleped was ε. *þal*] whiche ε. *was supþe*] supþe was B; was C; was siþen ε.
 9092. *þe*] om. δ. *endleue*] enleþe α; endeleue δ; eleuen ε. *an erþe*] on vrþe α; on erþe βε.
 9093. Omitted in B. *þre*] þe þre ε. *þritti*] þritti zer α; þritti zeer β. *ʒ*] om. ε. *of*] om. δ.
 9094. *In þe*] And B. *þrittiþe*] þrytti C; thirty γ; þirty ε. *ibore*] borne γ.
 9095. *wan*] wham C; whā α; whan δ; whom β; om. γ. *was*] wan Λ.
was supþe ymartred] siþe martired was γ; I martyrd was ε. *godemon*] gode aδ; good βε.

Glad was þe king henry · þo þe tīþinge him com ·
 Of þulke child to ben is eir · of is kinedom ·
 Nobliche is ester feste · he huld vor þis cas ·
 In is vaire halle at oxenford · þat þo nywe was ·
 [442] An bissopriche he made þo · & an bissop þer · 9100
 Biside scotland at cardoil · as nas non neuer er ·
 þo wende he to normandie · & al þe nexte ȝer ·
 Vor loue of þis ȝonge child · he bileuede þer ·
 Suþþe þoru som heye herte · þer wax a lute strif ·
 Bituene þe erl of aungeo · & þe emperesse is wif · 9105
 þe king adde gode wille · hider to wende ich wene ·
 Ac he bileuede nor is doȝter · hire to soustene ·
 Heo was to prout aȝen ire louerd · vor ire heyenesse ·
 Vor heo was eir & kinges doȝter · & eke emperesse ·
 þe king hire fader was old mon · & drou to feblesse ·
 & þe anguisse of is doȝter · him dude þe more des-
 tresse · 9111

aula ox-
 onie.

[442]
 primus
 episcopus
 cardoil.
 Rex nadit
 norman-
 nie.

Debilitas
 regis.

9096. *king*] good β. *king henry*] good harry oure kyng ε. þo] when β. þe] þis ε; þilke β. *tīþinge*] tydyng β; tydynges γ. *him*] to him β; om. aδ.
9097. *Of*] om. βε. *þulke*] Thilke β; That ε. *ben*] be Cε; beon α. *of is*] and kyng of þat βε.
9098. *Nobliche is*] One noble α; And noble δ; O noble heiȝe β; A noble hiȝe ε; A noble hye γ. *he huld*] hulde he δ. *þis*] þat β.
9099. *In*] On δ. *vaire*] om. aβδε. *at*] of B. *oxenford*] oxene-forde α. *þat þo*] þo he C. *nywe*] al newe ε.
9100. *An*] And B; One α; O β; A ε. *bissopriche*] Bischof β; bysshopp ε. *he made þo*] he made þan β; þo he made δ. *an*] o α; oo β; a ε. *bissop*] Bischofriche β; bysshopyche ε.
9101. *as er*] where by fore was nonne þere ε. *as*] þat B. *nas non*] nas C; non nas aδ; none nas β. *neuer*] neuere B.
9102. *wende he to*] went oure kyng in to ε. *ȝ al*] and in β; as in ε. *þe nexte*] nexē B.
9103. *loue*] ioie Bβε; ioie C; ioiȝe aδ. *þis*] þe BCaβδε. *bileuede*] dwelled ε. *þer*] stille þere β; stulle þere ε.
9104. *Suþþe wax*] Sithen þer come heiȝe herte and woxe β. *Suþþe þoru*] For þoruȝ ε. *som*] some α. *þer wax*] þer was I woxe ε. *lute*] litel β.
9107. *bileuede*] taryed þere ε. *soustene*] meyntene ε.
9109. *eir ȝ*] þe aδ; a βε. *che*] also an β; also ε.
9110. *was old mon*] was an old man C; old was aδ; olde was βε. *drou*] drowe sore ε. *feblesse*] feblenessē βδ; feblenys ε.
9111. *him dude*] dude him ε. *þe more*] more B.

& akelde him wel þe more . so þat feble he was .
 So þat he wende an hontep̄ . aday to abbe solas .
 & þo he com he willedē . of an lampreie to ete . fol. 130 b.
 Ac is leches him vorbode . vor it was vnholksom ^{comestio}
 mete . 9115 ^{Murene.}
 Ac he nolde it noȝt bileue . vor he louede it wel
 ynou .
 & et as in luþer cas . vor þulke lampreie him slou .
 Vor anonriȝt þer after . into an ague he drou . Morbus
 & deide vor þis lampreie . þoru is owe wou . regis.
 He sede ofte mid deþ vuel . ar he were ded . 9120 [443]
 Alas alas of engelond . ne can ich nanne red . ^{planetus}
 Vor ȝif ichim bitake mi soster sone . steuene þe bleis . ^{per angli}
 Vor he nis noȝt riȝt eir . it ne worþ neuere peys . ^{am.}

9112. &] hit ϵ . *akelde]* akelede C ; elded β ; eldid γ ; aged ϵ .
 9113. *wende]* wente C ; went ϵ . *an hontep̄]* on huntung β ; an hunt-
 yng ϵ . *aday]* o day a β ; oo day γ ; in a day ϵ .
 9114. þo] when β ; þo whan ϵ . *com]* com hom Ca δ ; come home β ;
 home come ϵ . *willedē]* wilnede Ca δ ; wilned β ; willed γ ; wylled ϵ .
an] o a δ ; a $\gamma\epsilon$. *to]* for to γ .
 9115. *Ac]* As C ; And ϵ . *vorbode]* verbode B ; for bed C ; for-
 bede $\beta\epsilon$. *vor]* om. a δ . *vnholksom]* a feble B.
 9116. *Ac]* om. a $\beta\delta\epsilon$. *nolde . . . bileue]* wolde leue hit noȝt ϵ .
nolde] wolde β . *bileue]* leue β . *louede it wel]* hit wel louede C.
wel] om. a $\beta\delta\epsilon$.
 9117. &] He ϵ . *et]* ete B ; eet C ; ete hit ϵ . *luþer eas]* a luþer
 tyme ϵ . *þulke]* þat ϵ .
 9118. *anonriȝt þer after]* anone aftir ryȝt β ; ryȝt a noon after ϵ . *an*
ague] anguyssē BC ; on ague a ; an Augewe γ . *drou]* felle ϵ .
 9119. &] he C ; And so he ϵ . *deide]* om. β . *vor]* of ϵ . *owe]*
 owen γ ; owne ϵ . *wou]* hiȝe wyllē ϵ .
 9120. *ofte]* om. a $\beta\epsilon$. *mid]* in hys B ; in his C $\beta\epsilon$; on his a δ . *vuel]*
 yuel $\beta\epsilon$. *ar]* or $\gamma\epsilon$.
 9121. *Alas alas]* alas C. *of]* for $\beta\epsilon$. *ne]* now β . *can]* con B ;
 kane a. *nanne]* none B ; no a $\beta\delta\epsilon$.
 9122. *Vor]* om. a $\beta\delta\epsilon$. *ȝif ichim bitake]* ȝif ich hit take a ; ȝif ich take
 hit δ ; If I hit take β ; ȝif I take hit to ϵ . *ichim]* ic hym C. *soster]*
 susters ϵ . *steuene]* stene δ . *þe]* de B. *bleis]* bles a ; Bloys ϵ .
 9123. *he nis]* he is $\beta\epsilon$; his δ . *riȝt]* þe riȝt ϵ . *it]* he B ; om. δ . *it ne*
worþ neuere peys] ne worþ hit neuere pes a ; he schal it haue neuer in
 pess β ; he shal it neuere haue in pees γ . *neiþer hit worþe neuer ; in*
pees ϵ .

& ȝif ichim bitake þe riȝt eir . henry mi doȝter
 sone .
 þat nis noȝt ȝut þre ȝer old . hit worþ him sone
 bi nome . 9125
 & naþeles al engelond . & steuene þe bleis al so .
 To þe emperesse & ire sone . holde oþes adde ido .
 þe verste day of decembre . king henri þen deþ
 nom .
 In þe sixe & þrittipe ȝer . of is kinedom .
 & in enleue hondred ȝer . & sixe & þritti al so . 9130
 Of vr louerdes burtime . deþ com him þus to .
 Ac roberd courtesse . as god wolde let þat lif .
 Aboute þre ȝer biuore . at prison at kerdif .
 & biuore þe heye weued . in þe abbeye . of gloucestere
 ibured is .
 & willam þe gode kniȝt is sone . was also ded ywis .

9124. *ȝif*] om. *aβδε*. *ȝif ichim bitake*] ȝif ich hit take *a*; ȝif ich take hit
δ; If I hit take *β*; If I it take to *γ*; ȝif I take hit to *ε*. *ichim*
ic hym C. *henry*] harry *ε*.
9125. *þat nis*] Whiche is *ε*. *nis noȝt ȝut*] nis nout *a*; ȝit is nouȝt *β*.
old] old ȝut *a*. *hit . . . sone*] sone hit worþ (worþe *ε*) him *ae*;
 soone hit schal him *β*.
9126. *steuene*] stephne *a*. *þe*] de B*γε*. *bleis*] Bioys *ε*.
9127. *þe*] om. B. *holde . . . ido*] I swoor þei were þo *ε*. *holde*
oþes adde] adde holde oþes B; hadde olde oþes C; olde oþes haueþ *β*,
ido] do *β*.
9128. *of*] as of *β*. *þen*] þane *aδ*; þe *βε*.
9129. *sixe*] sexte *γ*. *þrittipe*] þrytti C; þritti *β*; thirty *γ*; þirtty *ε*.
9130. *enleue*] endleuene C; þe enleste *a*; þe elleuen *β*; þe eleuen *ε*.
þritti] þrittipe *a*; þritteþe *δ*; Thirty *γ*. *al so*] þer to B*β*.
9131. *burtime*] buretyme C; burþtime *a*; burþe tyme *βε*. *deþ*] þat
 deþ *ε*. *com him*] hym com B.
9132. *courtesse*] courtesse hys broþer B; courtesse his broþer *a*;
 curthuse his broþer *βε*; courtesse his broþer *δ*. *let*] les B; om. *δ*;
 he went out of *ε*. *þat*] þe *β*; om. *ε*.
9133. *at*] in B*aβ*; in þe *ε*. *at*] of *ε*. *kerdif*] kaerdif *a*; cardyf .
9134. *ȝif*] om. *aβδε*. *heye*] om. *δ*. *weued*] weuede C; Auteþ *β*;
 Autre *γ*; awter *ε*. *ibured*] buried *β*; I beryed *ε*. *is*] he is *aγδ*.
9135. *ȝif*] om. *aβδε*. *þe gode kniȝt is sone*] Curthuse his good soune *ε*.
kniȝt is] knyghtes *γ*. *also ded*] ded ek *aδ*; dede also *β*; deed
 also *ε*.

- & aslawe bizonde se . ar king henri ded were . 9136
 So þat of þulke kunne . þer nas þo no fere .
 [S]Teuene þe bleis þat god kniȝt . & stalwarde was [444]
 al so .
 þo þe king was ded is vncle . an oþer he þoȝte
 do .
 He vorȝet al þe stronge oþ . þat he adde biuore . 9140 [445]
 To þe emperesse & to henry . hire ȝonge sone isuore .
 Ac wende vorþ hasteliche . to late him crouny anon .
 þe heiemen of þe lond . helde wiþ him echon .
 Boþe bissopes & oþere . þat þe oþ suore al so er .
 A seinte steuenes day anon . þe croune verst he ber .
 & þe erhebissop of kanterbury . willam þat þo was .
 Sacred him as was riȝt . wel sunuolliche alas . 9147
 Vor he was þe verste . as riȝt was & wone .
 þat holde oþes to þe emperesse . suor & to ire sone .
 þeruore sone þerafter . wreche of god him com . 9150
 Vor in þe verste ȝer . is lif god binom .
 & þe bissop roger of salesbury . after him suor anon . [446]
 & preched vaste þat fole . þen oþ to holde echon .
 & þo was þe principal . þe sacringe vor to do . fol. 131.
 & vor ensample of hom . oþere encentede þer to . 9155

9136, 9137, omitted in C.

9136. *aslawe*] slayn *þ*; I sleyne *ε*. *se*] þe see *β*; þe se *ε*. *king*
henri] oure kyng Harry *ε*.

9137. *kunne*] kynde *βε*. *nas . . . fere*] was no dowte ne fere *βε*.
no] non B.

9140. *vorȝet*] verȝet B.

9141. *þe*] om. B.

9142. *wende*] he wende B.

9144. *þe oþ*] þanc oþ C. *al so*] om. C.

9145. *day*] eue C.

9146. *kanterbury*] cauntelbury C.

9147. *sacred*] sacrede B. *as was*] as yt was B. *sunuolliche*] synuo-
 lyche B.

9149. *ȝ*] om. C.

9150. *sone þerafter*] þerafter sone BC. *him*] hem B; to hym C.

9151. *in*] wyþynne B; w^t ine C.

9153. *preched*] prechede B. *þen*] þanc C.

9154. *þe*] he B; he þe C.

9155. *encentede*] ensented C.

Ac þe king sulf ʒef him supþe . is mede vor he nom
him vast[e] .

& in prison him huld . wrecchedliche he deide atte
laste .

Bote ssortliche alle þo . þat þen oþ . suore biuore .

To þe emperesse . turnde þo to king steuene . & were
vorsuore . 9159

& wonder it was þat al þe lond . In a stounde anon .

Turnde to him so verliche . & were vorsuore echon .

King henryes brain & gottes . & eyen ibured were .

At reins in normandie . & supþe þe bones hii bere .

Wel iselt & isode . to þe abbeye of redinge .

& bured is þere vaire inou . as vel to an kinge . 9165

ʒut biuore tuelfte day . king steuene as þe hende .

Fram is crouninge of londone . aʒen is vncle gan wende .

& þe archebissop of kanterbury . & þe hext of þe lond
al so .

& þe bones burede vaire inou . as riʒt was to do .

þo wende þe king þanene . to oxenford anon . 9170

& þe gode lawes þat he bihet . confermede echon .

As ʒif bissop oþer abbod . in þis lond ded were .

[447] He grantede þat þoru king . no destorbance nere .

þat me ne chose in riʒte fourme . an oþer anon . 9174

& þat wanne he were vnderuonge . is londes alle echon .

9156. *þe*] om. B. *sulf*] hymself B. *ʒef . . . is mede*] ʒef supþe
hys mede B; hym ʒef his mede C.

9157. *huld*] hulde & C. *wrecchedliche*] & wrecchelye B.

9158. *þen*] þane C. *suore*] swor C.

9159. *king*] þe kyng B; om. C. *vorsuore*] versuore B (& 9161).

9160. *al*] alle B. *þe lond*] þat lond C.

9162. *henryes*] henry B.

9163. *reins*] reynys B. *bones*] BC; boned A.

9164. *iselt*] yseld B; isulte C.

9165. *bured*] yburede B. *vel*] ful C.

9166. *tuelfte*] tuelf B; tuelte C. *king*] & kyng BC.

9168. *kanterbury*] canterbure B. *hext*] heist C.

9172. *As*] And B. *abbod*] abbed B.

9173. *king*] þe kyng C. *no*] non BC.

9174. *chose*] chese C.

9175. *he*] om. B. *alle*] adde B; hadde C.

& oþer monye luper lawes . þat is eldore adde ywrozt .
He bihet þat he wolde abate . & napeles he ne dude
nozt .

þe wule he was þus at oxenford . tiþinge him com .

þat dauit king of scotland . mid treson nom .

þe cite of karloil . & þe nywe castel al so . 9180

þe quap þe king þo . an oþer we ssolle do .

þat he aþ inome wiþ trayson . we ssolle wiþ mais-
trie .

Anon he wende þuderward . wiþ vair compainie .

þo þe king of scotland . it wuste . azen him he com .

& grantede him al is wille . & þe acord nom . 9185

Ac is mon nolde he nozt bicom . vor he was biuore .

As monye oþere in engelond . to þe emperesse isuore .

So þat þe verste tuo zer . god cas & hap inou .

In ech alf com to king steuene . ac suþþe it wiþ drou .

Vor in þe þridde zere . þe king of scotlande . 9190

Worrede him bi norþe . & orn vpon is londe .

þe erl roberd of gloucestre . as mon wiþoute fere . fol. 131 b.

þe stronge castel of bristowe . þat he let him sulf rere .

Astorede wel inou . & al so þe slede .

& huld hom boþe azen þe king . to þenche on kund-
hede . 9195

9176. *eldore*] elderne BC.

9177. *bihet*] behet B.

9178. *tiþinge*] tytynge B.

9179. *dauit*] dauid C. *treson*] traizon C.

9180. *karloil*] eardoil C.

9181. *þe*] Me ze B. *ssolle*] ssolde B; schulle C.

9182. *inome wiþ*] ywonne myd C. *trayson*] treson B. *ssolle*] ssolde B.
wiþ] myd C.

9183. *wiþ*] myd C.

9184. *þo com*] azen hym þe kyng of scotland þo he hit wuste he
com C.

9185. *him*] om. B.

9186. *he*] om. C.

9188. *god*] gode B.

9189. *king*] þe kyng B. *suþþe it*] hit suþþe C.

9191. *him*] om. B. *orn*] zorn C. *vpon*] vp BC.

9195. *azen*] aze BC. *kundhede*] kundhede B; vukunde dede C.

- [148] Vor þe emperesse was is soster . & he louede ire wel
 wel .
 & þe castel of caryl held on willam louel .
 & þe castel of lodelowe . held sire paynel .
 & sire roberd of lincolne . held of waram þe castel .
 & þe castel of donsterre . held sire willam de
 Moun . 9200
 þat þe priorie as ich wene . rerde of brentoun .
 Eustas le fiz Ion held . þe castel of Miltone .
 & þe castel of ssrofsburi . held willam aleines sone .
 Alle þes were azen þe kinge . as veruorþ as hii
 couþe .
 So þat he adde fon . bi norþe & bi souþe . 9205
 He bigan to be luþer inou . vor verst holichirhe .
 He bigan to worri . & made him þe worse wurche .
 Vor he wende to oxenford . & þo he þuder com .
 þe bissop of salesbury . & of lincolne he nom .
 þe bissop of Salsbury . he ladde mid gret wo . 9210
 To þe castel of diuises . þat þe bissopes was þo .
 An rop me dude aboute is nekke . he suor honghe he
 ssolde .
 Anon bote he þe castel . anon vp him zolde .
 þe bissop him tok þe castel . þo oþer bote nas .
 He nom þere al is tresour . þat wiþoute noubre
 was . 9215

9196. *þe*] om. B. *he louede ire*] heo louede hym B; he louede hym C.
wel wel] vol wel B; ful wel C.

9197. *caryl*] cary A (originally) B; cari C. *held on willam*] herd sire
 willam C.

9200. *held*] om. B.

9201. *as*] om. C. *rerde*] arerede C. *brentoun*] brutoun C.

9202. *fiȝ*] fy & B. *held*] hulde C. *Miltone*] meltone BC.

9203. *ssrofsburi*] ssresbury B; schrowesbury C.

9204. *were azen*] þe were aze C. *veruorþ*] verþuorþ B.

9205. *ȝ*] & eke C.

9207. *ȝ*] þat B; & þat C. *made*] mad C.

9211. *diuises*] dyuyses B; þe vyse C; dunses A.

9213. *þe*] þane C. *vp him*] hym vp B.

9214. *þe*] þane C.

& held him vorþ in prison ȝut . & ȝeld him is god- [449]
 nesse . 9216
 þat he dude him & was vorsuore . aȝen þe emperesse .
 Aȝen wende þe king to oxenford . & þe bissop vette .
 Alisandre of lincolne . þat he in prison sette .
 & ladde him to nywe worc . to a uair castel & god .
 þat þe bissop was . þat vpe trente stod . 9221
 þer he suor þat þe bissop . neuere etc ne ssolde .
 Ne drinke naþemo . ar þe castel him were ȝzolde .
 þe bissop was wo inou . vor he wuste wel þei he wolde .
 ȝelde him vp þe castel . is men wiþinne nolde . 9225
 He bed hom & criede on hom . ac al it was vor noȝt .
 So þat þis bissop was . ney to grounde ibroȝt .
 Mid honger þat me adde . reuþe þat him iknewe .
 He wep & eride on is men . þat hii ssolde on him rewe .
 þat he nere to deþe ipined . as hii seye wel he
 ssolde . 9230 fol. 132.
 So þat to sauī is lif . þe castel vp hii ȝolde .
 þe king nom þer inne . þe bissopes tresorie .
 & in þis manere lo bigan . is worre mid robberye .
 þat laste here in engelond . boþe gret & strong .
 Wel an seuentene ȝer . & þat was al to long . 9235
 þe erchebissop of kanterburi . & oþer bissopes al so .
 So sori were vor þis dede . þat hii muste wat do .
 At winchestre a parlement . hii hulde of þis þinge .
 So þat wel pitosliche . hii wende alle to þe kinge .

9216. *ȝeld*] ȝulde C.9217. *vorsuore*] versuore B. *aȝen*] aȝe C.9220. *nywe worc*] þe newe wore B; þe newe worke C.9221. *bissop*] byssopes B; bishopes C. *þat*] & B.9224. *was wo*] was þo wo C.9227. *ney*] ne B.9228. *iknewe*] knewe B.9229. *wep*] wept C.9230. *as hii*] þat hii B; þat he C.9235. *an*] a C.9237. *do*] to do B.9238. *of*] for C.9239. *wel*] alle C. *alle*] om. C.

- & velle adoun to is vet . & pitosliche bede . 9240
 þat he ssolde vor godes loue . amendi suche dede .
 [450] Ac al it was þo vor noȝt . vor to worse euere he
 drou .
 þe bissopes ne couþe oþer red . bote were wo inou .
 þe bissop of salesbury . deide sone þo .
 Of wan we abbeþ er ispeke . in þur meseise &
 wo . 9245
 [451] Vnder þat þe emperesse . to engelonde com .
 To calangy after ire fader . bi riȝte þe kinedom .
 In þe castel of arundel . verst he gan abide .
 To loke wat were best to do . & to conseili in eche
 side .
 þo king steuene it wuste . þuder sone he com . 9250
 Mid þoer gret inou . & þen castel nom .
 & þis leuedy þer inne . so þat for franchise .
 He let ire go ware heo wolde . & ne dude noȝt as þe
 wise .
 & heo wende to bristowe . & bileuede þere .
 In ire broþer castel strong inou . vor te betere cas
 were . 9255
 Sire rauf erl of chastre . adde ispoused iwis .
 þe erl Roberdes doȝter of gloucestere . of wan we tolde
 ar þis .

-
9240. *velle*] fulle C. *bede*] hym bed C.
 9241. *ssolde*] om. C. *vor suche*] for þe loue of god amendede
 swich C.
 9245. *wan we abbeþ*] wham we habbe C.
 9247. *calangy*] caulengi C. *bi riȝte*] myd ryȝt C.
 9248. *he*] heo B.
 9249. *were best*] best were C.
 9250. *þo*] þe B; þo þe C.
 9251. *þen*] þane C.
 9252. *leuedy*] lady B.
 9253. *ware heo*] whar he C.
 9254. *heo*] he C.
 9255. *vor te betere cas*] fort hit beter C.
 9257. *þe*] om. C. *erl*] om. B. *Roberdes*] Robertus B. *wan*]
 wham C.

So þat he huld mid þe emperesse . vor elles it were
amis .

& ladde ost gret ynou . azen þe king & his .

He wende & nom lincolne . & þe kinges men out
caste . 9260

& sette þer Inne fole ynou . & wende aboute vaste .

þe king þo þe sixte zer . of is kinedom . [452]

Mid is poer to lincolne . to midewinter com .

Vor to nime þen toun . vpe hom þat were þer
Inne .

& asayled hom vaste . mid strengþe & mid ginne .

So þat þe erl of chestre . & þe erl Roberd al so . 9266

Of gloucestre hom zarked . & moni god kniȝt þer
to .

& wende toward lincolne . bataile vor to abide . fol. 132 b.

So þat hii zarked . hor ost in eiþer side .

þe erles ordeined hor ost . þo hii were isuore . 9270

þe erl of chestre hii made . wardein of þe ost biuore .

Hii sette þe deserites . In þe middel ost þo .

pat þe king adde binome hor lond . & ido so muche
wo .

þe erl roberd of gloucestre . of þe þridde was ido .

& zut þer was of welssemen . þe verþe ost þer to .

Iordeined wel inou . in a place biside . 9276

pat liȝte were & hardi . muche fole to abide .

9258. *elles*] el B.

9259. *azen*] aze BC.

9262. *þe sixte*] in his sixte C.

9263. *poer . . . com*] power gret y non to lyncolne com C.

9264. *þen*] þane C.

9265. *asayled*] asaiede B ; asaiede C. *hom vaste*] hym vaste B ; faste
hym C. *strengþe*] strenþe C.

9268. *abide*] bide C.

9269. *hor*] hore C.

9270. *ordeined*] hordeyne B ; ordeinede C.

9272. *þe deserites*] deserytes B.

9273. *adde*] om. C. *ido*] dude C. *ido so muche wo*] so muche wo
ydo B.

9274. *of þe*] in þe BC. *þridde*] þrydde ost C.

9275. *welsssemen*] waleseh men C. *þer to*] al so C.

þo þis compainie was þus idiȝt . þe erl of chastre
anon .

Spec toward þe erl of gloucestere . & þe kniȝtes echon .
Sire noble erl he sede . & ȝe noble kniȝtes al so . 9280

Wiþ gode wille ich þonke ȝou . as ich wel aȝte do .

þat ȝe me so muche loue . sseweþ . & kundhede .

& syweþ me in such peril . & in deþes drede .

& wanne ich am encheson . of such peril ywis .

Verst icholle þer inne do . mi sulue vor riȝt it is .

[453] & verst asayli þen false king . & bringe him to
ȝoke . 9286

þat þe grete oþ þat he suor . so villiche aþ to broke .

On mi sulue ich truste muche . & þe more vor is
vnriȝt .

My wei icholle make sone . as a stalwarde kniȝt .

Sywet me þat go binore . & smiteþ al so . 9290

After me vor ich ise . al hou icholle do .

Hou icholle perey þe ost . & kniȝtes adoun caste .

& bete wiþ þis suerd . þen false king vaste .

þe erl roberd of gloucestere . spec þo þus ywis .

Sire ȝonge bacheler he sede . wel we witeþ þis . 9295

þat þou art strong & corageus . & noȝt vnwurþe al so .

þe verste chiualerie . in þe bataile to do .

& naþeles þou ne miȝte it esse noȝt . bote vor þinges
tuo .

Oþer uor nobleye of heye kunne . oþer vor prowesse
ido .

9278. *þis compainie was þus*] þis was al þus C. *chastre*] chester B.

9279. *toward*] to C. *ȝe þe*] & to þe C.

9281. *ich þonke*] ic þanky B. *aȝte*] aute B.

9283. *such*] swich C. *peril*] pereyl B (& in 9284).

9285. *icholle*] yeh wulle B; ic wolle C. *mi sulue*] me sulf B.

9286. *verst*] om. C. *asayli*] asayle B. *þen*] þane C.

9287. *villiche*] falselyche C. *to broke*] ibroke C.

9288. *mi*] me B.

9289. *My*] Myne C.

9290. *Sywet*] Syweþ B; Siweþ C.

9293. *þis*] þe C.

9298. *esse*] esche C.

ȝif þou seist it vor noble kunne . þou nart noȝt wel
vnderstonde . 9300

Vor ich was þe kinges sone . þou wost wel of þis londe .
Vor þi prowesse ne worþ it noȝt . vor kniȝtes her
beþ some .

þat mid oþer prowesse of kniȝtes . nere neuere ouer-
come .

Ac an oþer reson wel ver . meuteþ more me þer to .

þat þe king aȝen þat oþ . þat he adde mi soster ydo .

Mid vnriȝt halt þis kinedom . & destourbeþ þat lond fol. 133.
ywis . 9306 [454]

& of monie þousend monnes deþe . encheson he is .

He binimþ men hor riȝtes . & hor kunde eritages al so .

& deliuereþ it oþer men . þat no riȝt nabbeþ þer to .

Ac o þing ich ȝou segge soþ . þat þoru þe luþer weye
ywis . 9310

þat ȝe come vnneþe hider þoru . non hope þer ne is .

Vor to fle he is so luþer . as ȝe alle iseye .

þanne ne beþ þer bote tueye weyes . oþer her riȝt deye .

Oþer ouercome vr fon as we ssolle . & bringe hom
þer doune .

Make we þanne mid vr suerdes . vr wey to þe toune .

Vor min herte seiþ þus to soþe . þat we worþe mais-
ters here . 9316

Vor as muche as we ne mowe . fle in none manere .

9300. *it*] om. C. *noble*] nobleye B.

9302. *it noȝt*] noȝt yt B.

9303. *prowesse of kniȝtes*] kniȝtes power B; kniȝtes prowesse C.

9304. *an oþer reson uel ver*] a wel fair reson anoþer C. *more me*] me
more BC.

9305. *aȝen*] aȝe C. *þat*] þen B; þane C. *adde*] haþ aȝe B.

9307. *monnes*] mannus B. *he*] om. C.

9308. *binimþ*] bynymyþ B. *riȝtes*] ryȝt C. *hor*] om. B. *eritages*]
erytage B; eritage C.

9309. *no riȝt nabbeþ*] non riȝt abbeþ B.

9310. *þe*] þo B.

9311. *ne is*] nys BC.

9316. *min*] my B. *herte*] herec A. *seiþ*] me seyþ B; me seiþ C.
þus] þys B; om. C. *worþe*] worþeþ B. *maisters*] aboue C.

9317. *ne*] om. B.

Vor vre prowesse we mote nede · ssewe to day ywis ·
 Wanne me mote oþer day · vor non oþer wey þer nis ·
 Ac nimeþ atte biginninge · among alle oþere gome
 here · 9320

Azen wat men ze ssolle fizte · & wuch is hor manere ·
 Alein erl of brutaine · azen zou iarmed is ·

Of falsnesse & of tricherie · in þe world is per nis ·
 þe erl of meles is al so · þat fol is of luperhede ·

Maister he is to bi traye · is word is al falshede · 9325

[455] In word he is god inou · & coward in dede ·

Slou to fizte & quic to fle · & þat nis no manhede ·

þe erl hue comþ ek azen zou · þat fals is & vorsuore ·

þat luper trichour aþ ibe · supþe he was ybore ·

þe erl symond of hamtone · com azen zou al so · 9330

þat muche wole segge & bihote · & lute þer to do ·

þe erl of amarle comþ ek · & þe kinges kniztes þer to ·

þat robbeors beþ & manquellers · & vorsuore al so ·

Nou ze stalwarde kniztes · þat þe king henry vp
 brozte · 9334

& honourede & þes king · vondeþ bringe to nozte ·

Zoure herten hebbep vp · & zoure stronge mizte ·

Hopieþ al on god · & eke on zoure rizte ·

9318. *we mote . . . day*] *sehewe to dai nyde we mote* C.

9319. *mote*] *mote nede* BC. *day*] *deye* B; *deie* C. *non*] *om.* BC.

9320. *nimeþ*] *lokeþ* C. *gome*] *game* C.

9321. *Azen wat*] *Aze whuche* C. *ze ssolle*] *ssolle ze* B.

9322. *azen*] *aze* C.

9323. *falsnesse*] *falshede* BC. *þ]* *ne* B. *world*] *worl* B.

9327. *no*] *non* B.

9328. *ek azen zou*] *azen zou eke* C.

9330. *symond*] *symon* B. *com*] *comþ* B; *comeþ* C.

9331. *wole*] *wul* B; *wol* C. *lute*] B; *lite* C; *muche* A.

9332. *amarle*] *armarle* B; *aumarle* C. *kinges*] *kyngus* B.

9333. *robbeors*] *robbars* B. *manquellers*] *menquellares* B. *vorsuore*] *versuore* B.

9334. *stalwarde*] *stallewardes* B.

9335. *vondeþ*] *fondeþ* zou C.

9336. *zoure*] *Our* B. *hebbep*] *habbeþ* C. *zoure*] *in our* B; *in zoure* C.

9337. *Hopieþ*] *Opup* B. *al on*] & *eke* in BC. *eke*] *al so* C. *on*] *in BC.* *zoure*] *our* B.]

& nineþ þe wreche of zoure fon . þat vr louerd zou
 bed nouþe .
 þat zoure dede mowe be coup . bi norþe & bi souþe .
 þat it be onour to zou . & to zoure eirs al so . 9340
 & zif ze abbeþ herte god . þis noble dede to do .
 Zoure rizt honden holdeþ vp . to god & zoure þozt .
 & bihoteþ him to be stable . & þat ze ne fleþ nozt .
 Hor honden hii helde vp alle þo . & bihete god to fol. 133 b.
 be .
 Trywe & stable in bataile . & neuere vor to fle . 9345
 þe king steuene azen þis dede . to holi chirche drou . [456]
 & is masse hurde verst . mid deuocion inou .
 þe bjssop of lincolne . is masse song þo .
 & at tyme as he wolde . to offringe go .
 & is taper þat he offrede . in þe bissopes hond ^{fraccio}
 do . 9350 cerei.
 Bodiinge as it were . þe taper berst a tuo .
 þe box þat heng ek ouer þe weued . Mid godes fless
 & is blod .
 þe streng brac & he vel adoun . such signe nas nozt
 god .
 Me Iuggede wat it ssolde be . to tokni þis cas .
 þat þe king ssolde be ouercome . & al so it was .
 þe king after masse wende . toward þe batayle ^{paracio}
 sone . 9356 belli.
 He ordeinede is fole & is ost . as he þozte to done .

9338. *nimeþ*] *nemeþ* C. *zoure*] *oure* C.9339. *zoure dede mowe be*] *oure prowess* be C. *þ]* & ek B; & eke C.9340. *þat*] & *þat* C. *zoure*] *oure* C.9341. *abbeþ herte god*] *habbeþ goude wille* C.9343. *fleþ*] *ssolde fle* B; *schulle fle* C.9350. *is taper þat he offrede*] *hadde his offrynge taper* C. *do*] *ido* C.9351. *Bodiinge*] *Bodyng* B.9352. *þat heng ek*] *ek þat hong* B; *þat henge* C. *is*] *om.* B.9353. *brac*] *breke* B; *brek* C. *he vel*] *ful* C. *such god*] *þat nas no syngne goud* C.9354. *wat*] *þat* C. *be to tokni*] *be tokny* B.9356. *masse*] *þe masse* C. *wende*] *vende* B.9357. *is fole*] *folc* C. *he*] *hym* C.

concilium
populo.

þo bed he on sire baldewine . þat fole ariȝt rede .

Vor he spec wel & couþe al so . & he þes wordes
sede .

Louerdinges jȝe wute wel . þat wo so wole do such
þing . 9360

þre þinges he mot bi se . atte biginning .

Verst þe riȝte of is cause . & suþþe þe nombre al so .

Of is men & suþþe þenche . hor prowesse þer to .

Riȝt of men þat peril . of þe soule me ne se .

þe noubre þat vor defaute . hor fon aboute ne be .

Of prowesse me mot take gome . þat me bineþe ne
go . 9366

Vor pur meseise & vor hope . þat þer beþ mo .

þes þre þinges beþ mid vs . vor þe riȝte al oure is .

Wanne we abbeþ isuore holde oþes . to þe king ywis .

[457] Riȝt is aȝen is vorsuorene . þat we wiþ him gon . 9370

Vr noubre is ek of oure men . as muþe as vor vr
fon .

þe prowesse of þis noblemen . wo miȝte telle mid
mouþe .

þat in armes iproued beþ . binorþe & bisouþe .

þe prowesse verst of oure king . is as wiþoute ende .

Vor setteþ him one hardeliche . aȝen an hondred to
wende . 9375

& wanne vr lige louerd . þat yeled is .

& ismered to ihesu crist . þat such bodi non nis .

9358. *on*] one B. *sire*] om. C.

9360. *Louerdinges*] lorlynges C. *jȝe*] ȝe BC. *wute*] wyte B; wyteþ
C. *wole do*] wolde B.

9364. *þe*] om. C.

9366. *mot take gome*] mote loke C. *me*] wei C.

9367. *meseise*] flebesse (sic) C.

9369. *holde*] olde C.

9370. *is aȝen*] as aȝen C. *vorsuorene*] versuorye B.

9371. *vor*] of BC.

9373. *ȝ*] & eke C.

9374. *verst*] om. B.

9375. *hardeliche*] baldelyche BC.

9376. *yeled*] yheled B; iȝelde C.

Is here amidde us alle . to susteini is riȝte .
 Muche þonc were it vs of god . mid him vorto
 fiȝte .
 We trewe & in soþnesse . aȝen hom þat false beþ .
 Aȝen wat men ȝe ssolle . viȝte wel ȝe seþ . 9381
 Of þe erl roberd of gloucestre . ȝe ne dorre noþing fol. 134.
 drede .
 Mid word he þretneþ muche . & lute deþ in dede .
 Is mouþ is as a leon . is herte arn as an hare .
 Al so of þe erl of chastre . ȝe ne dorre abbe no care .
 Fol hardi he is inou . ac al wiþoute rede . 9386
 Hastif wiþoute porveance . oþer wisdom in dede .
 Vorþ he wole as him þineþ . ac mid lute manhede .
 Is brayn & wit is so feble . þat þer nis of him no
 drede .
 Vor wat he aþ Manliche . bigonne . he it aþ bi-
 leued . 9390
 Wommanliche as vor defaute . of wit in his heued .
 Of þe welsse þat mid him beþ . ne dorre ȝe noȝt [458]
 drede .
 Vor fol hastif hii beþ ek inou . & al so wiþoute rede .
 Lepe hii conne as naked men . no dunt bileueþ
 wiþoute .
 We ssolle as so monye ssep . to driue al þe route .

9378. *susteini*] *susteyne* C.9381. *Aȝen*] *Aȝe* BC. *seþ*] *yseþ* C.9382. *roberd*] om. C. *dorre*] *durre* C. *noþing*] *abbe non* B; *habbe*
no C.9383. *þretneþ*] *þrenet* C. *deþ*] *doþ* C.9384. *leon*] B; *leom* A; *lyon* C. *arn*] *arew* C.9385. *ofþe*] *þe* C. *chastre*] *chestre* B. *no*] *non* B.9386. *Fol*] *foul* C.9388. *Vorþ*] *Worþ* B; for C. *wole*] *wol* C. *lute*] *litel* C.9389. *no*] *non* B.9391. *in*] of B.9392. *welsse*] *welsse men* B; *walisch* C. *him*] *hom* C. *dorre*]
durre C.9393. *fol*] *fole* B; *foul* C.9394. *no*] *nou* B; *hore* C. *bileueþ*] *bylefþ* B.9395. *monye*] *many* C.

Oþer kniȝtes þat þer beþ · lute beþ worþ ywis · 9396
 Vor euere þe mo þer beþ of hom · þe betere to vs it is ·
 Nou ze noble kniȝtes · of wat ze abbeþ ido ·
 Of prowesse vnderstondeþ · & of zoure elderne al
 so ·
 Cuþeþ to day zoure manhede · þat it mowe wende ·
 To zou & to zoure children · to honour wiþouten
 ende · 9401
 þe wone & hus þat ze abbeþ · euere ibe aboue ·
 þat aȝte make zou abbe · to fiȝte þe betere loue ·
 & þat zoure fon abbeþ · euere bineþe ybe ·
 þat ssal him bringe sone · in wille vor to fle · 9405
 Ichot inam noȝt bigabbed · þat it ne of þincþ hom
 bi þis ·
 Wel sore þat hii here com · vor hii biþencheþ hom
 iwis ·
 Hou hii miȝte best fle · ȝif hii wuste in wuche
 side ·
 Ac wanne hii nute ware fle · ne hii ne dorre abide ·
 Wat miȝte hii þanne more do · bote ȝelde hom al
 stille · 9410
 & hor ors & hor armes beþ · & hom sulue at oure
 wille ·
 þanne ze noblemen · anhansieþ zoure þoȝt ·
 & auongeþ nouþe godes grace · þat god zou aþ ibroȝt ·

9396. *lute*] lite C.

9397. *þe*] om. B. *þer beþ of hom*] þat þer beþ of B; beþ of hom C.

9401. *honour wiþouten*] honoure w^t oute C.

9402. *þ hus*] & vse B; om. C. *ibe*] to be BC.

9403. *þat aȝte*] aute C. *make zou*] zou make B; to make zou C.
abbe] to habbe C. *fiȝte*] fiȝt C. *betere*] beter C.

9405. *him*] hem B; hom C.

9406. *Ichot*] i^c wot wel C. *noȝt bigabbed*] bigabbed nout C. *of*
þincþ] of þencheþ B.

9409. *nute*] vyte B; nyte C.

9410. *ȝelde*] om. C. *hom*] ham C.

9411. *þ*] om. C. *beþ*] be B; boþe C. *at*] to C.

9412. *zoure*] oure C.

He ne miȝte of is reson · noȝt come to þe laste . [459]
 þat hor fon toward hom · ne come prikie vaste · 9415
 þe erþe dunede vnder hom · vor stapes þat harde
 were ·

þe hors neyde & lepte · þat it was gret fere ·
 þe bataile gon strong inou · þe deserites gonne chese ·
 Raþer þan to lese hor lond · hor lif þere to lese ·
 Hii pulte hom vorþ biuore þe oþere · as godemen & fol. 134 b.
 aȝte · 9420

Hii asailede þe verste ost · & broȝte almeſt to naȝte ·
 þat þe erl alein of bruteine · as chef was Inne ido ·
 & hue þe erl of estangle · & þe erl of meles al so ·
 & þe erl of wareine ek · alle þes in a stounde ·
 & hor fole deserites · broȝte iwis to grounde · 9425
 In þre partie hii were to deld · vor þer flowe some ·
 & some iwonded & aslawe · & some were inome ·
 þe secunde ost of þe kinges alf · þat þe erl inne was ·
 Of ammar & willam of ypre · ne likede noȝt þis eas ·
 To þe welsse ost hii smite · & to grounde slowe
 vaste · 9430

& hii velle here & þere · & flowe atte laste ·
 þe erl of chestre mid is ost · þo he sey þis ·
 þat is walssemen eode adoun · he smot vorþ iwis ·

9414. *þe*] om. B.

9416. *stapes*] stappes BC.

9418. *gon*] bygan B; was C. *þe*] vor þe B; for þe C.

9419. *lond*] londe C.

9420. *oþere*] oþer C. *ȝ*] om. C.

9421. *Hii*] & C. *verste*] furst C. *broȝte*] broȝte yt B; broute
 hym C. *almeſt*] sone BC.

9423. *hue þe erl*] hue erl B; huwe erl C.

9424. *wareine*] wardenne BC. *stounde*] stonde C.

9425. *deserites*] þe deserytes B; þe deserites C. *grounde*] gronde C.

9426. *þre*] BC; þe A. *hii*] om. C. *to deld*] idelyd C. *þer*] hi C.

9427. *iwonded*] ywounde B. *some*] sone B.

9429. *ammar*] anmare C.

9430. *welsse*] walisch C. *smite*] smyte vorst B; smete furst C;
slowe] smyte B; slow C.

9431. *hii*] om. B. *flowe*] slowe C.

9432. *sey*] isei C.

9433. *walssemen eode*] welssemen eode B; walysch men ȝede C.

& to drof hom al to noȝte . þat hom adde ouercome .
 Vor þer slowe monion . & þer flowe some . 9435
 So þat þe king steuene . bileuede al one þere .
 Mid an uewe of is men . þat wel stalwarde were .
 [460] To gadere hii turnde hor rugges . & fouȝte vaste
 aboute .
 & ne þolede noȝt þat hor fon . percede hor route .
 þe oþere wende al aboute . vaste wijoute faile . 9440
 As it were aboute a castel . þat me wolde asaile .
 Duntcs þer were strong inou . þat þet fur out sprong .
 Of þe helmes al aboute . & some velde among .
 þer me miȝte of o body . ise gret prowesse . 9444
 þe king þat so defended him as in such destresse .
 þo þe erl of chastre him isei . to him anon he drou .
 Mid al þe power þat was his . & asailed him inou .
 þere bigan a niwe bataile . al vpe þe king one .
 & he him sulf wij uewe mo . as wo seiþ aȝen echone .
 Tueye suerdes þe king adde . þe beste of eni lond .
 þe on bi is side . þe oþer in is hond . 9451
 Here to gronde men he slou . & here he woundede
 al so .
 Atte laste þoru stronge duntcs . is suerd berst a tuo .

9434. *noȝte*] nout C.9435. *þer*] hii B ; hi C. *þer*] hi C.9436. *So*] þo B. *þe*] om. C. *bileuede*] byleue B.9437. *an uewe*] a fewe C.9439. *þolede*] þoled C. *hor route*] þe route B.9440. *faile*] fail C.9441. *asaile*] a sail C.9442. *þet*] þe B.9443. *velde*] velle B ; fulle C.9444. *me*] þo C. *o*] one B.9445. *such*] swich C.9446. *chastre*] chestre BC. *isei*] yse B.9447. *asailed*] asailede C.9448. *vpe*] vp C.9449. *wiþ*] myd C.9452. *here he*] her C.9453. *Atte . . . duntcs*] þoru stronge duntcs atte laste C. *berst*] barst C.

He drou out is oþer sone . as stalwarde kniȝt inou .
 Moni was þe gode body . þat he þerwiþ slou . 9455
 Atte laste it barst a tuo . as it nede moste ywis .
 Sire willam de keines . þo he sey þis .
 He sturte to & hente him . bi þe suere anon . fol. 135.
 Loude he gan to grede . comeþ uorþ echon .
 Vor þe king ichabbe anhonde . ich im holde vaste .
 þe fole com þikke abouten him . & nom him atte
 laste . 9461
 & sire baldewine al so . þat is conseiler was þere . [461]
 & sire richard le fiz ourz . þat gode kniȝtes were .
 & alle þe oþere afterward . hii slowe oþer nome .
 In to lincolne mid þe king . atte laste hii come . 9465
 þo þis bataile was ido . & hii were al out of howe .
 Hii sende þe king . mid gode warde . to þe tour of
 bristowe .
 þere as þe emperesse was . þat was is meste fo .
 þere hii wuste him uaste inou . & somdel in wo .
 þe emperesse huld ire þo . boþe king & quene . 9470
 & wende aboute in þe lond . & ire poer made
 isene .
 Of þe bissop of winchestre . & oþer bissopes al so .
 As prince heo was vnderuonge . & of þe londreis
 þer to .

9454. *He . . . sone*] his oþer sone he drou out C. *stalwarde*] noble C.

9455. *þe*] þat BC.

9456. *barst*] berst B.

9457. *sey*] isei C.

9458. *to*] om. C. *suere*] suerde B.

9461. *þe fole*] þat fole B; hi C. *þikke*] om. B; þo þycke y nou C.
abouten] about B. *nom*] nome B.

9463. *fiz ourz*] fytours B; fis ours C.

9464. *þe oþere*] oþer B.

9465. *laste*] om. C.

9466. *were*] om. C.

9467. *Hii*] he C.

9470. *huld*] hulde hulde (sic) C.

9471. *in*] þoru B. *ire poer made*] made hure power C.

9473. *leo*] he C (& passim).

& so þoru out al engelond . bote of þe contreye of kent .

Vor sire willam of ypre . was þuderward iwent . 9475
& þe quene al so þe kinges wif . & oþere of þulke side .

& þulke contreye hulde vaste . betere vor to abide .
þo þe emperesse was . in such poeribrozt .

So luþer & prout heo was . þat me ne miȝte it þolie noȝt .

Heyemen heo let nime vaste . & in strong prison do . 9480

þe londreis heo duede ssame inou . & monie oþere þer to .

þe king in strong yre . heo het sette vaste .

So þat heo wende mid poer . to winchestre atte laste .
& king dauid of scotland . þat was ire moder broþer .
& roberd erl of gloucestere . & al so moni an oþer .

[462] & þe bissopes castel bisegede . þat wende be al hor owe . 9486

Wanne wimmen al maistres beþ . hii beþ vuel to knowe .

þo þe godemen of þe lond . hire luþerhede iseye .

Hii gonne turne aȝen hire . boþe lowe & heye .

After sire willam of ypre . & þe quene poer al so .

þe bissop sende þat hii come . socour him to do .

9474. *þe*] om. C.

9475. *was þuderward*] þuder was C. *iwent*] ywend B.

9476. *kinges*] kyng B.

9477. *hulde*] hul B.

9480. *Heyemen*] here men C. *nime*] neme C.

9481. *þer to*] also BC.

9482. *het*] let BC.

9484. *ȝ*] om. B.

9485. *roberd erl*] erl roberd C. *moni*] many C.

9486. *hor*] om. C.

9487. *wimmen . . . hii beþ*] wimmen beþ al maistres beþ C. *hii beþ vuel*] vuelle hii beþ B.

9489. *aȝen*] aȝe C.

9490. *þe*] om. C.

Hii come þo mid gode wille . & heyemen monion .
 & þe londreis mid hor poer . & hor ost greiþede
 echon .

& smite þere an bataile . & monie brozte to deþe .
 þe emperesse bigan to fle . & of scaped vnneþe . 9495
 Monye of hire godemen . fleinde inome were . fol. 135 b.

& þe erl roberd of gloucestre . was ek inome þere .
 Vor ire luþerhede þe emperesse . al bineþe þo was .
 Heo mizte wanne heo come hom . segge si haut si bas .
 Of þe kinges erounement . as in þe sixte zere . 9500
 Boþe as ich abbe itold . þis bataile ido were .

þe erl deliuerede þo þe king . & þe king him bi god oþe .
 Bi such vorewarde inad . þat hii were deliuered boþe .
 þo king steuene was deliuered . he fondede is prowesse .
 3if he mizte eni time . hente þe emperesse . 9505

At oxenford þe emperesse . was þo in þe castel .
 þe kinges poer & is ost . zarkedede þo vol wel .
 & wende vorþ to oxenford . aboute mielmesse . [463]

& vorte midwinter ney . biseged þe emperesse .
 So gret vorst þer com in auent . þat men mizte of
 agrise . 9510
 þat me mizte boþe ride & go . In temese vpe þe yse .

9492. *mid*] w^t C.

9494. *smite*] smete C. *monie*] manye BC.

9495. *of scaped*] of scapede B.

9496. *Monye*] Manye B; Many C. *fleinde*] fleonde C.

9497. *þe*] om. BC.

9499. *come hom*] hom com B; com hom C. *haut*] haust B. *bas*] base B.

9501. *as*] om. C. *itold*] itolde C. *þis bataile*] þys batayles B; þes batailles C.

9502. *deliuerede*] delyuered BC. *þe king . . . oþe*] & he hym myd goude oþe C.

9503. *Bi*] myd C. *such*] swich C. *vorewarde*] forward C.

9504. *king steuene was deliuered*] þe kyng delyuered was C.

9506. *oxenford*] oxenforde BC.

9507. *kinges*] kyng hys B. *þo vol*] þo wol B; hom ful C.

9508. *mielmesse*] myhelmasse BC.

9509. *vorte*] vorto B; fort C. *biseged*] bisegede C.

9510. *auent*] aduent B. *of*] om. BC.

9511. *boþe*] om. C. *vpe*] vp C. *þe*] om. B.

& gret snou þer was al so . þeruore an quointyse .
þe emperesse biþoʒte . & dude as þe wise .

Wite cloþes heo dude hire on . as wo seiþ ilich þe
snowe .

þat me ne ssolde hire uor þe liknesse . ise ne iknowe .
& vpe þe ise of temese . wende vorþ . & so out of
oxenford . 9516

Al souþward in to þe med . & so to walingford .

In þe seueþe ʒer of is kinedom . þe king þe castel
nom .

Ac þe emperesse ne fond he noʒt . þo he In com .

Muche robberie me dude . aboute in cuerich toun .

& bounde men & enprisonede . vor te hii finede
raunson . 9521

Hii ne sparede nammore clerkes . þan lewed men
iwis .

So þat þe bissopes . vorto amendi þis .

In þe eiʒteteþe ʒere . of þe kinges kinedom .

At londone hii hulde a parlement . þat monion to
com . 9525

[464] & þe king him sulf was þerate . hii amansede þo .

Alle þulke þat clerkes . such despit dude & wo .

9512. Omitted in B. *was al so*] was þo C. *quoyntise*] queyntise C.

9513. *biþoʒte*] bi þoute hure C.

9514. *ilich*] iliche C. *snowe*] snawe C.

9515. *þat* . . . *iknowe*] þat for þe liknesse me scholde hure nout
yknowe C. *hire nor þe liknesse ise*] vor þe lyknesse yse hyre B.
iknowe] knowe B.

9516. *wende vorþ*] he wende C. *out of*] to B.

9517. *Al*] & al C. *med*] mede C. *walingford*] walyngforde C.

9518. *seueþe*] seuene B. *kinedom*] kyngdom C.

9519. *In*] þer inne C.

9521. *þ bounde* . . . *raunson*] & a prisonede men for hi ʒeue hore
raunsun C.

9522. *lewed men*] lewede C.

9523. *bissopes*] bishopes wende C.

9524. *eiʒteteþe*] eyʒteþe B; eiteþe C. *kinedom*] kyngdom C.

9525. *hulde*] hadde C. *þat*] þuder C. *monion*] many man BC.
to] om. C.

þat no mon bote þe pope one · hom asoyli ne miȝte ·
 So þat me huld clerkes · þer after bet to riȝte · [465]
 & king stefne is luþernesse · wiȝ drou an ȝeres
 vewe · 9530

Ac ar viȝ ȝer þer after · he bicom eft a ssrewe ·
 Vor he wende aboute & robbede · & þat lond to
 grounde broȝt ·

& þe toun of wircestre · brende al to noȝte ·

In endleue hondred ȝer of grace · & vifti ȝer al so ·

Wircestere was þus ibarnd · and oþer harm ido · 9535 fol. 136.

Robert erl of gloucestere · of wan we speke er ·

An alle halwe eue deide · þulke sulue ȝer ·

& in þe priorie of seint iame · at birstowe ibured
 was ·

King stefne was þe boldore · & þe prottore uor þis
 cas ·

Ac god sende an oþer cas · vor in þe nexte ȝer
 anon · 9540

In endleue hondred ȝer of grace · and vifti and
 on ·

Deide geffre plantaginet · erl of aungeo ·

Henri is sone and is eyr · erl was imad þo ·

Of aungeo & duc of normandie · þo was it muche
 is munde ·

To come & winne engelond · uor he was next of
 kunde · 9545

9529. *huld*] hulde C.

9530. *stefne*] steuene C. *ȝeres*] ȝer C.

9531. *þer after*] after C. *he bicom*] he bicom he bicom A.

9532. *broȝt*] broute C.

9533. *wircestre*] wynchostre C.

9535. *Wircestere*] Wyncestre C.

9536. *wan*] wham C. *speke*] spek C.

9538. *iame*] Iames C.

9539. *stefne*] steuene C. *boldore*] boldour C. *prottore*] prottour C.

9542. *geffre*] geffray C.

9543. *Henri*] & henri C. *was imad*] ymad was C.

9544. *ȝ*] C; an A. *is*] in his C.

And to helpe is moder þat was her . ofte in feble
chaunce .

And he was aquointe muche . to þe quene of fraunce .

[466] And somdel to muche . as me wende . so þat in som
þing .

þe quene louede as me wende . more him þan þe king .

So þat it was uorþ ipult . þat þe king and heo . 9550

So sibbe were þat hii ne miȝte . leng to gadere beo .

þe kunrede iproued was . so þat king lowis þere .

& elianore is quene . vor kunrede departed were .

Some were þo glade inou . as it was isene .

Vor henri þe emperesse sone . spousede þo þe quene .

þe quene richesse inou . hadde vnder ire hond . 9560

War þoru þis henri miȝte . þe bet winne engelond .

Endleue hundred ȝer . and fifti & tuo .

After þat god an erþe com . þis spousinge was ido .

þe nexte ȝer þer after . henry is poer nom . 9560

& mid sixe & þritti ssipes . to engelonde com .

Biuore seint hillaries day . and wiþ ioye inou .

Aȝen him þe erl of wareine . wiþ gret power drou .

[467] And in þe castel of wareine . wiþ gret ioye him nom .

Muche hey folk of þe lond . sone to him com . 9565

As to hor kunde louerd . so þat king steuene .

Vor lute poer & feblesse . huld him al an euene .

9546. *chaunce*] chaunche C.

9547. *aquointe*] aqueynte C.

9551. *leng*] lenge C. *beo*] be C.

9552. *lowis*] loweis C.

9555. *spousede*] spoused C.

9557. *War*] Whare C.

9558. *& tuo*] & to C.

9559. *spousinge*] spousyng C.

9560. *þer after*] after C.

9561. *engelonde*] engelond C.

9562. *hillaries day*] hiliary dai C.

9564. *in þe*] in his C. *wareine*] wARENNE C.

9565. *hey*] heie C.

9566. *louerd*] lord C. *king*] þe kyng C.

9567. *lute*] litel C. *feblesse*] fellesse A ; fieblesse (sic) C. *huld*]

hulde C. *an*] om. C.

Hii hadde iworred bote a lute . þat hii acorded
were .

At winchestre & king steuene . in þe nexte ȝere .
þer after deide sone . Endleue hondred ȝer it was .
Of grace & foure & fifti . þat among hom vel þis
cas . 9571

Ac þe crowne ne leuede he noȝt . þo hii acorded were . fol. 136 b.
Bote þat henry þe crowne . after is daie bere .

Vor þe acord was so imad . & henri þe lasse strengþe .
Made uor þat he isei . is lif of lute lengþe . 9575

Nintene ȝer king steuene . of þis londe was king .
And þis was al þulke time . in worre & striuing .

[III] Enri þe emperesse sone . þo king stefne ded lay .
At westmunstre let him cromy king . þe nexte
soneday .

Biuore midewinter day . wiþ nobleȝe ynou . 9580
& þe heyemen of þis lond . vaste aboute him drou .
þo wende he mid gret poer . aboute here & þere . [468]
& nom castles & tounes . þat his mid riȝte were .
Castles þat were nywe ymad . he broȝte alle to
grounde .

& out of londe drof is fon . wan he eny founde . 9585
& nameliche hom of flaundres . vor hii were mest is
fon .

Henri is eldoste sone . ibore was þo anon .

9568. *a lute þat*] lite ar C.

9571. *foure & fifti*] foure fifti C. *vel*] ful C.

9572. *leuede*] bi lenyd C.

9574. *strengþe*] strenþe C.

9575. *þat*] om. C.

9576. *king*] om. C. *londe*] lond C.

9577. *þis*] þis lond C. *striuing*] in stryuyng C.

9578. *king stefne*] þe kyng steuene C.

9579. *westmunstre*] westmynstre C. *let him*] hym let C. *king*] om. C.

9582. *here & þere*] her & þer C.

9583. *nom*] nome C. *tounes*] toune C. *riȝte*] ryȝt C.

9585. *londe drof*] london he drof C.

9586. *mest*] most C.

þe laste day of feurerer . ac endleuc hundred zer .
 & fiue & fifti vr louerd . an erþe alizte her .

At londone he was ibore . ac an eldore broþer þer
 was . 9590

Willam þat deide sone . as god zef þat cas .
 Mold was after henry . & supþe þe gode knizt .

King richard þat ibore was . in septembre rizt .

Geffray þo & supþe Ion . & elianore last .

þat to þe king de chastles . was supþe ispoused
 vast . 9595

& to þe king of sesonie . mold ispoused was .

þis was lo a uair tour . ac newe hadde god cas .

þe king let henri is sone . as god zef þe cheaunce .

Lowis dozter spousi . þat was king of fraunce .

King henri wondede muche . to abbe men in offis .

Mid him þat of conseil . were god & wis . 9601

Ercedekne of kanterbury . sein tomas þo was .

þe king him made is chaunceler . at is wille it nout
 nas .

To him þe king truste mest . ne þer nas non so hey .

þat so muche wuste is priuite . ne þat him were so
 ney . 9605

[469] So muche he truste on him . þat in is warde he let
 do .

Henri is eldoste sone . & is eir al so .

9589. *vr louerd*] þat oure lord C.

9590. *broþer*] sone C.

9593. *King*] om. C.

9594. *last*] laste C.

9595. *vast*] faste C.

9596. *sesonie*] sesoyne C.

9597. *tour*] tem C. *god*] goude C.

9599. *Lowis dozter spousi*] spousi þe kynges donter lowis C.

9600. *wondede*] fondede C.

9602. *sein tomas*] seynt thomas C (& passim).

9603. *it nout*] nout hit C.

9604. *truste*] tryste C.

9605. *wuste*] om. C. *so*] com so C.

9607. *eldoste*] eldeste C.

·henricus·

fol. 137.

pat he were his wardein · & al is ordeinour ·
 To is wille to wissi him · & to þe kinges honour ·
 þe king wende to normandie · to soirmi þere · 9610
 & mid sein tomas dude is sone þat he is wardein were ·
 þo tebaud þe erchebissop · supþe ded was ·
 þe king & monekes ek · chose seint tomas ·
 þo he was erchebissop · he huld ȝut in is hond ·
 þat child uort þat þe king · come in to engelond ·
 þe child louede him inou · more nas neuere iseye ·
 Ne he nadde of no man · more loue ne eye · 9617
 þo þe king to londe com · sein tomas nom is sone ·
 & vel vawe aȝen him · wende to souþhamtone ·
 þer was ioye & blisse inou · þo hii to gadere come ·
 Hii custe hom & bi clupte · & herede god ilome · 9621
 It was enleue hundred ȝer · & sixti & tuo ·
 Of grace þat sein tomas · was erchebissop þo ·
 þe nexte ȝer þer after · as it wolde be ·
 Endleue hundred ȝer of grace · & sixti & þre · 9625
 He halwede as þe king him bed · þe church of
 redinge ·
 þat verst ifounded was · þoru henri þe oþer kinge ·
 He srrinede þulke sulue ȝer · seint edward iwis ·
 þat was king of engelond · at westmunstre þat is ·
 þe king ȝef þulke sulue ȝer · henri is sone aungeo ·
 Tours & al normandie · & richard is sone al so · 9631

9611. *dude*] bi leuede C.9613. *monekes ek chose*] þe monakes chese C.9615. *come in to*] com to C.9616. *þe*] þat C.9617. *nadde*] hadde C. *ne*] no C.9618. *to londe*] supþe hyder C.9619. *vel vawe*] wel fair C. *wende*] wente C.9621. *bi clupte*] bi clupete C. *herede*] here C.9622. *enleue*] endleue C. *tuo*] to C.9623. *Of grace*] om. C. *was*] was ymade C. *þo*] so C.9625. *of grace*] om. C.9631. *Tours & al normandie*] & tours & normandye C.

He ȝef gascoine . & aquitaine . so þat hii dude homage .
 King lowis of france . þeruore wiþoute outrage .
 [470] Geffray is sone he made erl . of brutaine al so .
 þe wule is children ȝonge were . al þis was ido . 9635
 Noman ne miȝte þenehe . þe loue þat þer was .
 Bituene þe king henri . & þe gode man sein tomas .
 þe deuel adde enuie þer to . & sed bituene hom
 seu .
 Alas alas þulke stounde . vor al to wel it greu .
 Vor þer adde er ibe . kinges of luþer dede . 9640
 As willam bastard & is sone . willam þe rede .
 þat luþer lawes made ynou . & helde in to al þe
 lond .
 þe king nolde nouȝt bileue . þe lawes þat he fond .

fol. 137 b.

Thomas .

Ne þat is elderne hulde . ne þe godeman sein tomas .
 pouȝte þat þing aȝe riȝte . neuere lawe nas . 9645
 Ne soþnesse ac costume . mid strengþe vp iholde .
 & he wuste þat vr louerd . in þe gospel tolde .
 þat he him sulf was soþnesse . & costume nout .
 þeruore luþer costumes . he nolde graunti nouȝt .
 Ne þe king nolde bileue . þat is elderne adde iholde .
 So þat contek sprong . bituene hom mani volde . 9651
 þe king drou to riȝte lawe . mani luþer costome .
 Sein tomas hom wiþsede . & grantede some .
 þe lawes þat icholle nou telle . he grauntede vawe .
 ȝuf a þuman haþ a sone . to clergie idrawe . 9655

9638. *sed*] his *sed* C.9639. *vor*] om. C.9640. *er ibe*] *ibe er* C.9642. *helde*] *hulde* C.9644. *ne þe*] *ac þe* C.9647. *wuste*] *wyste* C. *gospel*] *godspel* C.9648. *sulf*] *sulue* C.9651. *contek*] *contak* C.9655. *ȝuf a þuman haþ*] *ȝef a þeu man haueþ* C.

He ne ssal wiþoute is louerdes [wille] . icrouned nouzt
be .

Vor þuman ne may nouzt . be imad . azen is louerdes
wille fre .

Anoþer þing he grauntede ek . as ze mowe nou ise . [471]

ʒuf a man of holichirche . halt eni lay fe .

Person oþer wat he be . he ssal do þeruore . 9660

Kinges seruise þat þer valþ . þat is rihte ne be
uorlore .

In playdinge & in asise be . & in Iugement also .

Bote war man ssal be bilemed . oþer to deþe ido .

He grantede ek ʒuf eni man . þe kinges traytour were .

& eni man of is chateus . to holi churche bere . 9665

þat holi churche ne ssolde nouzt . þe chateus þere
lette .

þat þe king þere oþer is . as is owene is ne vette .

Vor al þat þe felon haþ . þe kinges it is .

& ech man mai in holi churche . is owene take ywis .

He grantede ek þat a churche . of þe kinges fe . 9670

In none stede ene & euere . ne ssolde iziue be .

As to hous of religion . wiþoute þe kinges leue .

& þat he oþer þe patron . þe ʒifte verst zeue .

Seint tomas grantede wel . þes & oþer mo .

Ac þis oþere he wiþsede . þat dude him wel wo . 9675

ʒuf bituene tueie lewedemen . were eni striuing .

Oþer bituene a lewede & a clere . vor holichurche
þing .

9656. *louerdes wille*] lordes lyue C; louerdes A.

9657. *þuman*] þeu man C.

9658. *nou*] nouþe C.

9659. *ʒuf*] ʒif C.

9664. *ek ʒuf*] eke ʒif C.

9667. *þere*] om. C (erased). *is ne*] hit ne C.

9670. *grantede ek*] graunted eke C.

9673. *þe ʒifte verst*] furst þe ʒeft C.

9674. *wel*] fawe C.

9675. *þis*] þes C. *wel*] muchel C.

9676. *ʒuf*] ʒif C.

9677. *clere*] clerke C.

As vor voweson of churchē . weþer ssolde þe churchē
 ȝiue .
 þe king wolde þat in is court . þe ple ssolde be
 driue .

fol. 138.

. *Thomas* .

Vor as mucche as a lewed man . þat þe o partie
 was . 9680
 Clanliche was vnder þe king . & vnder no bissop
 nas .

[472]

An oþer was þat no bissop . ne clere naþemo .
 Ne ssolde wiþoute kinges leue . out of þis lond go .
 & þanne hii ssolde suerie . vpe þe bok ywis .
 þat hii ne ssolde purchasy non uvel . þe king ne non
 of his . 9685

þe þridde was ȝuf eni man . in mansinge were ibrouzt .
 & suppe come to amendement . ne aȝe riȝte nere
 nozt .

þat he ne suore nouzt upe þe boc . ac borewes finde
 ssolde .

To stonde to þat holichirche . þer of him loky wolde .
 þe verþe was þat no man . þat of þe kinge hulde
 ouzt . 9690

In cheþ oþer in eni seruise . in mansinge nere ibrozt .
 Bote þe wardeins of holichirche . þat brozte him þer
 to .

þe king sede oþer is bailifs . wat he adde misdo .

9678. *voweson*] foweson C. *ȝiue*] ȝeue C.9679. *ple*] plai C. *driue*] a dryue C.9680. *a lewed man*] leudeman C.9682. *ne clere*] ne no clerke C.9683. *þis lond*] engelond C.9684. *suerie*] swerye hore oþ C.9685. *þe king*] to þe kyng C.9687. *come*] com C. *ne aȝe*] & aȝe C.9689. *þat*] al þat C. *þer of*] myd ryzt C.9690. *kinge*] kynde C.9691. *eni seruise*] seruyse eny C. *nere*] were C.

& lokede verst wer hii wolde . to amendement it
bringe .

& bote hii wolde bi hor leue . do þe mansinge . 9695
þe vifte was þat bissopriches . & abbeies al so .

þat vacauns were of prelas . in þe kinges hond were
ido .

& þat þe king ssolde al þe lond . as is owe take .

Vort atte laste þat him luste . eni prelat þer make .

& þanne þulke prelat ssolde . in is chapele ichose
be . 9700

Of is clerkes wuche he wolde . to such prelat bi se .

& þanne wan he were ichose . in is chapele riȝt [473]
þere .

Homage he ssolde him do . ar he confermed were .

þe sixte was ȝuf eni play . to chapitle were idrawe .

& eni man made is apel . ȝuf me dude him vnlawe .

þat to þe bissop fram eredekne . is apel ssolde make .

& fram bissop to erchebissop . & supþe non herre
take . 9707

& bote þe erchebissopes court . to riȝte him wolde
bringe .

þat he ssolde fram him . bi clupe biuore þe kinge .

& fram þe king non herre mo . so þat atten ende . 9710

Plaininge of holi churche . to þe king ssolde wende .

& þe king amendi ssolde . þe erchebissopes dede .

& be as in þe popes stude . ac sein tomas it wiȝsede .

9695. *do þe*] do þanne þe C.

9697. *prelas*] prelates C.

9698. *þat þe*] þat C. *al þe*] al þat C.

9702. *wan*] whanne C.

9704. *play*] playnt C.

9705. *ȝuf*] þuf C.

9706. *eredekne*] þe erchedekene C.

9707. *ȝ*] om. C. *to*] to þe C. *herre*] heyer C.

9708. *riȝte*] ryȝt C.

9709. *fram kinge*] fram þulke court be i clupyd to þe kyng C.

9710. *herre*] heier C. *atten*] atte C.

9711. *Plaininge of*] Plaidyng fram C.

9713. *stude*] stede C.

þe seuþe was þat plaidinge . þat of dette were .
 To zelde wel þoru treuþe ipliȝt . & nouȝt iholde
 nere . 9715

fol. 138 b. Al þei þoru treuþe it were . þat ple ssolde be ibroȝt .
 Biuore þe king & is bailifs . & to holi church
 nouȝt .

þe eiȝteþe was þat in þe londe . citacion non nere .
 þoru bulle of þe pope of rome . ac clene bileued
 were .

þe niþe was þat peires panes . þat me gadereþ ma-
 nion . 9720

þe pope nere nouȝt on isend . ac þe king echon .
 þe teþe was ȝuf eni clere . as felon were itake .
 & vor felon iproued . & ne miȝte it nouȝt uorsake .
 þat me ssolde him uerst desordeini . & suþþe þoru pur
 lawe .

& þoru Iugement of þe lond . honged him oþer to
 drawe . 9725

[474] Vor þes & vor oþer mo . þe godemon seint tomas .
 Fleu verst out of engelond . & suþþe ymartred was .
 Vor he sei þer nas bote o wey . oþer he moste stif
 be .

Oþer holi church was issent . þat mid riȝte was so
 fre .

Endleue hundred ȝer of grace . & foure & sixti þerto .
 It was þat sein tomas . of londe wende so . 9731

9715. *ȝ nouȝt*] & what C.

9718. *eiȝteþe*] eiteþe C. *citacion*] cytacyons C.

9719. *of rome*] om. C. *clene*] clanliche C.

9720. *peires panes*] petres pans C.

9721. *nere . . . ac*] nere non isente ac to C.

9723. *iproued*] y preuyd C.

9724. *uerst*] om. C. *pur*] his C.

9725. *þoru*] om. C. *of þe lond . . . drawe*] for þulke gult brynged
 hym of lif dawed C.

9726. *þes*] þis C.

9727. *Fleu*] Fley C.

9728, 9729, omitted in C.

þe nexte 3er þer after · þe amperesse mold ·
 Wende out of þis liue · as þe boc aþ itold ·
 þe king let crouni to kinge · an vif 3er after þis ·
 Henri is eldoste sone · at westmunstre ywis · 9735
 As endleue hundred 3er of grace · & sixti & tene ·
 & sixtene 3er he was old · þo he was ierouned ich
 wene ·
 þe erchebissop of euerwik · & þe bissop of londone ·
 & of salesbury him crounede · a3en ri3t & wone ·
 Vor þe erchebissop of canterburi · mid ri3te it ssolde
 do · 9740
 þo sein tomas it wuste · gret deol he nom him to ·
 þat þe churche of kanterbury · in such vnri3t was
 ibro3t ·
 He nolde vor to þolie deþ · leng þolie it no3t ·
 He drou him toward engelond · to is martirdom ·
 As godes kni3t he bigan · þo he hider com · 9745
 He amansede alle þulke · þat such vnri3t adde ido ·
 To þe churche of canterbury · & þe king ierouned ·
 so
 þe þre bissopes wroþe were · & nome hom to rede ·
 & wende vorþ to normandie · & þe olde king it
 sede ·
 þe king was nei vor wraþþe wod · & sede 3uf þat
 he · 9750
 Amanseþ alle þulke men · þanne amanseþ he me ·

9733. *aþ*] ous haþ C.

9734. *king*] om. C. *to kinge*] om. C.

9735. *eldoste*] elduste C. *westmunstre*] westmyster C.

9736. *As*] As in C.

9737. *ierouned*] yerouned was C.

9738. *euerwik*] euewyk C.

9739. *þ of . . . a3en*] hym crouned & of salesbury a3e C.

9741. *þo*] þe C. *deol*] del C.

9743. *þolie*] þolye C. *þolie it*] hit þolye C.

9748. *wroþe*] worþe A; wroþ C. *nome*] nom C.

9749. *þ wende*] hi wende C.

9750. *wod*] wode C.

- fol. 139. He acorsede alle þulke men . þat he adde uorþ ibrouzt .
 þat of an false preste ne abbe eke him nouzt .
- [475] þat word he sede ofte . in hastinesse ywis .
 Foure of þe deueles limes . is kniztes hurde þis . 9755
 Sire Reinaud le fiȝ ours . sire roger brut al so .
 Sire hue de moruile . sir willam traci þer to .
 Hii nome hom to rede . & uor to paye is wille .
 Wende uorþ to engelond . hasteliche & stille .
 Þo þe king com to is mete . & is kniztes mid him
 were . 9760
- He bihuld & nuste . þulke foure þere .
 Is herte him ȝef anon . wuderward hii wende .
 In anguisse & sor ynou . after hom he sende .
 Toward þe se hasteliche . þat hii come aȝe .
 Ar þe messenger come . hii were in þe se . 9765
 Hii wende hom vorþ to kanterburi . & in þe church
 rizt .
 Hii martreden sein tomas . an tiwesday at nizt .
 Þis godeman sat adoun akne . & is heued buyede
 adoun .
 & wel softe as some hurde . sede þis orison .
 God & seinte marie . & sein denis al so . 9770
 & alle þe avowes of þis church . in was ore ieh am ido .
 Ieh bitake min soule . & holi church rizte .
 Ȝut he bed vor holi church . þo he nadde oþer
 miȝte .
 Sir reinaud le fiȝ ours . mest ssrewe of echon .
 Vor to smite þis holi man . is suerd drou anon . 9775

9752. *acorsede*] acursed C.9753. *preste ne abbe eke*] prest nolde a wrekye C.9756. *fiȝ ours*] fis ours C.9758. *nome*] nom C.9762. *wuderward*] whodeward C.9763. *anguisse & sor*] anguys & sore C.9765. *were*] were fer C.9766. *hom vorþ*] forþ C.9767. *martreden*] martryd C.

9768-9799, omitted in C.

Ac Edward grim þat was is clere . of grantebrugge
ibore .

To helpe is louerd ʒuf he miʒte . pulte is arm
biuore .

He wounde is arm suiþe sore . þut blod orn adoun .

Mid þulke dunt ek he smot . sein tomas vpe þe
croun .

þat þut blod orn bi is face . in þe riʒt half of þe
wounde . 9780

Loude gradde þe luþer kniʒt . smiteþ alle to grounde .

In þulke sulue wounde . an oþer him smot þo . [476]

þat he abuyde is face adoun . vort þer come mo .

þe þridde in þulke sulue stede . þer after smot
anon .

& made him aloute al adoun . is face vpe on þe
ston . 9785

In þulke stede þe verþe smot . þat þe oþere adde er
ydo .

& þe point of is suerd bree . in þe marbreston a
tuo .

ʒut þulke point at canterbury . þe monekes lateþ fol. 139 b.
wite .

Vor honour of þe holi man . þat þerwiþ was ismite .

Wiþ þulke stroc he smot al of . þe scolle & ek þe
croune . 9790

þat þe brain orn al abrod . in þe pauiment þer doune .
þo þis holi man imartred was . þe kniʒtes gradde
echon .

þis traitor is to deþe ibroʒt . wende we henne anon .

Syweþ vs þe kinges men . & alle þat mid him beþ .

Of þis traitor we beþ awreke . as ʒe nou iseþ . 9795

He þouʒte be herre þan þe king . & binime him is
croune .

& to nouʒte bringe al engelond . & nou he liþ þer
doune .

In endleue hundred ʒer of grace . þis godeman sein
tomas .

& sixti & endleuene . þus imartred was .

- þo þe king it wuste . he made deol ynou . 9800
 So þat vor anguisse . nei him sulue he slou .
 In þe castel of argentein . vourty dawes he was .
 In a chaumbre al one . wipoute eni solas .
 In wop & sorwe & deol inou . & confort non him
 nas .
 Ac euere on þe holiman . criede sein tomas . 9805
 So þat tueie cardinals . þe pope him sende iwis .
 & hii him asoilede . of þat was ido amis .
 [477] & he vndude þe luþer lawes . & grauntede alle þe
 gode .
 þat sein tomas esste . as hii vnderstode .
 Of forest & of oþer þing . þat is elderne nome amis .
 He vndude & þer to . is chartre made iwis . 9811
 Ac after is daye iholde . febliehe it was .
 Of king Ion & of oþere . & napeles þer nas .
 Non of hom þat some time . Mid wille þei it nere .
 Ne grauntede & confermede it . þei it lute wurþ
 were . 9815
 Vor mani is þe gode bodi . þat aslawe is þeruore .
 To betere ende god it bringe . þat vor vs was ibore .
 After sein tomas deþe . aboute an zeres to .
 þer sprong contek suiþe strong . þei it luþer were
 ido .
 Bituene king henri þe olde . & þe zonge mid wou .
 Vor þe sone aros aze þe fader . & dude him ssame
 ynou . 9821

9800. *deol*] del C.9802. *argentein*] argentyn C.9804. *deol*] del C. *confort*] comfort C.9808. *he*] om. C.9809. *esste*] aschte C.9810. *þing*] þynges C. *nome*] nom C.9811. *vndude*] vndede C.9815. *wurþ*] worþe C.9816. *þat*] om. C. *aslawe*] islawe C.9817. *betere*] beter C. *vs*] ous C.9818. *an*] om. C.9820. *mid*] w^t C.

þoru þe king of france . was doȝter was is wiȝ .
 Vor þoru a vowe of him . þe sone bigan þat strif .
 Vor þe king of fraunce . & þe erl of flaundres þer to . fol. 140.
 & sir roberd erl of leicestre . & sire hue bigod al so .
 & þe king of scotlond ek . & manie oþer kniȝt .
 Wiȝ þe sone aȝe fader . hulde wiȝ vnriȝt .
 Hii destruede & robbede . þe fader londes mid wou .
 þe fader was in normandie . & deol made ynou .
 He huld it al wreche of god . vor sein tomas mar-
 tirdom . 9830
 & napeles wiȝ gret poer . to engelond he com .
 þe erl willam of gloucestere . huld mid him vaste . [478]
 & mani oþer trewe kniȝt . so þat atte laste .
 Ac þe olde king at canterbury . mid gode herte &
 wille .
 Hurde is masse of sein tomas . & cride him merci
 stille . 9835
 Is ost & is sone ost . þe wule masse ilaste .
 Smitte an stronge bataile . so þat attelaste .
 þoru grace of sein tomas . is men ouercome .
 Hor fon & þe king . of scotlonde nome .
 & sir hue bigod ek . & þe erl of leicetre . 9840
 Inome was þoru willam . erl of gloucestre .
 Manion þer was aslawe . so þat þis uair cas .
 þe king it þonkede . eueridel . þe godeman sein tomas .

9822. *was doȝter*] was douter C.9823. *a vowe*] þe mentenaunce C.9826. *ek*] eke C.9828. *destruede & robbede*] destrude & robbed C. *mid*] w^t C.9832. *mid*] w^t C.9833. *trewe kniȝt*] truwe knyȝtes C.9834. *þe olde*] þis old C. *mid*] w^t C.9836. *sone*] sones C. *masse*] þis masse C.9837. *Smitte an stronge bataile*] smete a strong batail C.9839. *scotlonde*] scotlond C.9840. *ek*] eke C. *leicetre*] leicestre C.

9843. After this C adds—

& þe londes of his fon let seysi faste

& heie men þat were y nome in stronge warde y caste.

- So þat þe fader & þe sone . acorded were þo .
 Ac þe sones herte aze þe fader . was euermo . 9845
 & þe breþeren hulde al so . azen hor fader vaste .
 Vorte þe zonge king henri . deide attelaste .
 A sein barnabes day . & as it wolde be .
 Endleue hundred zer of grace . & eizteti & þre .
 In normandye he deyde . & þulke zer al so . 9850
 Seint egwine at euesham . in ssrine was verst ido .
 Glastingburi was þer after . and to zer ibroz̄t to
 grounde .
 Vorbarnd & of king arþure . þe bones uerst ifounde .
 [479] þe king after is sone deþ . þe crowne azen nom .
 & in contek muchedel . huld þe kinedom . 9855
 Vor vnkundede of is sones . muche to harm him com .
 & sunne vor he leuede . muche in hordom .
 & huld vnder þe quene . roseounde ywis .
 þat so vair womman was . & at godestowe ibured
 is .
 fol. 140 b. A bourgeis at bristowe . Roberd Harding . 9860
 Vor gret tresour . & richesse . so wel was mid þe
 king .
 þat he zef him & is eirs . þe noble baronie .
 þat so riche is of berkele . mid al þe seignorie .
 & þulke roberd harding arerde suppe ywis .
 þe abbeye at bristowe . þat of seint austin is . 9865

9847. *Vorte*] Fort C.9848. *barnabes*] barnebes C.9849. *eizteti*] eitety C.9851. *egwine*] egewyne C. *ssrine*] schryn C.9852. *and to*] a to C.9853. *Vorbarnd . . . ifounde*] forbarnde & þe bones of kyng arthure
ifounde C.9854. *sone*] sones C.9855. *huld*] hulde C.9856. *vnkundede*] vnkunde C.9857. *sunne*] some C.9858. *huld*] hulde C.9859. *womman was*] was womman C. *is*] was C.9860. *at bristowe*] of brystowe C.9863. *berkele*] berkeleye C.

In þe holi londe þo · gret worre þer sprong ·
 Bituene cristine & heþene · & bataile suiþe strong ·
 þe king of ierusalem · sir guy was þer inome ·
 & þe patriare aslawe · & þe cristine ouercome ·
 þe heþene king saladin · mid poer gret inou · 9870
 Wende aboute in sirie · & cristine vaste slou ·
 & hii þat were of ierusalem · gret raunson him ȝeue · [480]
 In þraldom as vnder him · þere to bileue ·
 & saladin nom þe holi croys · & to heþenesse it ber ·
 & let witie þe sepulcre · þat no cristine ne com þer ·
 So þat cristendom þere ibrouȝt to nazte was · 9876
 & þer was þoru al cristendom · gret deol þoru þat cas ·
 Heþacli þe patriare · fram ierusalem þo drou ·
 & com here in to engelond · mid deol & sorwe inou ·
 & bisouȝte þe king oþer is sones · þat som þe warde
 toke · 9880
 To be king of ierusalem · & hii it alle vorsoke ·
 & napeles hii croicede hom · þuder vor to wende ·
 þe king & richard is sone · & manion in ech ende ·
 & þe emperour freþeric · & freþeric is sone al so ·
 & king filip of fraunce · & mani bissop þer to · 9885
 Ac hii sende þuder muche fole · & hom sulue nolde
 wende ·
 þerwiþ nas noȝt god ipaid · oþer þing he gan hom
 sende ·

9866. *þer*] om. C.9867. *cristine*] cristyne men C.9872. *of*] at C.9875. *witie*] wyte C.9876. *ibrouȝt*] ibrouȝt C; ibrouȝ A.9877. *deol þoru*] del for C.9878. *Heþacli*] Heracli C.9879. *deol*] del C.9881. *it alle*] alle hit C.9883. *is sone*] om. C. *ech*] eche C.9884. *þe emperour freþeric*] frederyk þe emperour C.9885. *filip*] phelip al so C.9886. *þ hom sulue nolde*] ac hom sulf hi nolde C.9887. *nas ipaid*] god was nout apaid C.

& worre hom bituene . vor þe king of fraunce .
 Cudde vpe þe king of engelond . gret destourbance .
 & richard þe kinges sone . þat so god kniȝt was . 9890
 Aȝen is fader turnde . to þe king of france alas .
 [481] & dude him omage anon . alas alas þe stounde .
 & fondede mid worre . to bringe is fader to grounde .
 þe olde man in normandie . worrede aȝen hom
 vaste .
 & slou & barnde vp is fon . þe wule is lif ilaste .

fol. 141.

. *Ricardus rex* .

Ac he deide in þe worre sone . in anguisse & in
 pine . 9896
 As endleue hundred ȝer of grace . & eiȝteti & nine .
 þe sixte day of Iul he deide . & mid gret onour &
 prute .
 At founte ebraud he was ibured . as he liþ ȝute .
 Ae gefray erl of brutaine . is sone þre ȝer biuore .
 Deide þat bituene richard . & king Ion was ibore .
 & bileuede bihinde him . is sone þat het arþure .
 & is doȝter elianore . as ȝe ssolle her after ihure .
 [484] [R] Ichard king henries sone . to engelonde com .
 And after is fader deþe . aueng þe kinedom . 9905
 þe verþe day of septembre . he let him crouny iwis .
 At westmunstre hasteliche . as þe riȝte crouninge is .
 [485] Of þe erchebissop of kanterbury . baldewine þat was
 þo .
 In a soneday as it vel . gywes to muche wo .

9889. *Cudde* . . . *engelond*] Vp þe kynges lond of engelond dude C.9895. *wule*] while C.9897. *As*] As in C. *eiȝteti*] eiteti C.9898. *mid*] w^t C. *prute*] prude C.9899. *founte ebraud*] fount ebraud C. *as he liþ*] & þar he liþ C.9903. *ssolle*] schulle C.9904. *henries*] henri C. *engelonde*] engelond C.9905. *fuder*] faderes C. *kinedom*] kyngdom C.9907. *westmunstre*] Westmyster C. *riȝte crouninge*] ryȝt crouny C.9909. *soneday*] sonedai C.

Vor among alle þe noble . þat to suiche feste drowe .
 Of erles & of barons & of oþere heyemen inowe . 9911
 & of noble presouns . þat þer come al so .
 Þe wrecche luþer giwes . wende wel to do .
 & a riche present . ʒarkedede wiþ gret prute .
 & sende þis noble kinge . ac hor þone was lute . 9915
 Vor þe king was somdel awlated . & to gret despit it
 nom .
 þat fram so vnclene þinges . eni mete him com .
 & het it do out of is court . & þe wrecches ssame
 do .
 þer was mani a wilde hine . þat prest was þer to .
 & wende in to þe gywerie . & woundede & to
 drowe . 9920
 & robbede & barnde hous . & manic of hom slowe .
 Ac sone in þulke sulue ʒer . in to þis kinedom .
 Hunger & deiinge of men . & mucche wrechede com .
 Richard þo he was king . he ʒef is broþer Ion .
 þe erldom of gloucestre . & let him spousy anon . 9925
 Isabel þat was eir . & grete londes þer to .
 ʒef him here in engelond . & biʒonde se al so .
 þer was þo in þe holi lond . a strong bataile ido .
 Bi tuene þe luþer saladin . & cristine men al so .
 A sein leonardes cue . in þe ʒer of grace ywis . 9930
 Endleue hundred & ninty . ydo was al þis .

9910. *noble*] noble fole C. *drowe*] drou C.

9911. *ʒ of oþere*] of oþer C. *inowe*] y nou C.

9912. *presouns*] presantes C.

9915. *noble kinge*] heie kyng C.

9917. *him*] to hym C.

9919. *hine*] hyne C.

9920. *in*] om. C. *drowe*] drou C.

9921. *barnde*] barnd C. *manie*] many C. *slowe*] slow C.

9923. *deiinge*] deiʒenge C. *wrechede*] wrech hede C.

9927. *se*] þe se C.

9928. *bataile*] batail C.

9930. *sein*] seynt C.

9931. *ninty*] nynti ʒer C.

fol 141 b. þe maister of þe temple was aslawe . & sir willam de breus al so .

& sire ingerard de fenes . & oþer cristine þer to .

Saladines eldoste sone . þat het mirasalin .

Islawe was & is neuue . þat het goekedin . 9935

[486] & migenal is mareschal . & no noumbre nas .

Of cristin fole & heþene . þat þere aslawe was .

Me prechede of þe croyserye . wide ich vnderstonde .

& þe bissop willam of ely . here in engelonde .

King richard him ʒarkedede . to þe holi lond to wende .

& bitok þe bissop of eli . þis lond in ech ende . 9941

To wardi uor he trewe was . & þe archebissop al

so .

Baldewine of canterburi . & mani wende þer to .

As roberd erl of leicetre . þe erl willam de ferers .

Sir richard de glanuille . & mani oþere heye & fers .

þe aumperour frederic . & þe king philip of france .

Alle hii wende to ierusalem . to do gode chaunce . 9947

Endleue hundred ʒer of grace . & ninti & on .

Hii wende to þe holi lond . þis noblemen echon .

Som of king richardes fole . to þe lond of cypre com .

& þe prince of þe lond . anon hom vaste nom . 9951

& in strong prison hom caste . & king richard as man wod .

þo he it wuste wende þuder . mid wel stourdi mod .

9932. *þe maister al so*] a slawe was þe maister of þe temple & sire andreu de brewes al so C.

9935. *neuue*] nefeu C. *goekedin*] gohekedyn C.

9936. *mareschal*] marchal C. *no*] non C.

9937. *cristin*] cristene C.

9940. *richard*] om. C.

9941. *þis lond*] his londes C. *ech*] eche C.

9943. *mani*] many oþere C.

9944. *leicetre*] leycestre C.

9946. *philip*] om. C.

9947. *ierusalem*] þe holy londe C.

9950. *com*] come C.

9951. *hom vaste*] faste hom C. *nom*] nome C.

9953. *wuste*] wuste C.

To þe hauene al bi watere · he com mid poer god ·
 þe prince mid al is poer · vaste aʒen him stod · 9955
 & nolde noʒt deliuery · þe men þat were inome ·
 þe bataile was sone ido · & þe prince ouercome ·
 þe nobleman king richard · stured him þer so vaste ·
 & þe mare of hor rugge · wiþ kene suerd agaste ·
 So þat al out þe lond · he wan atte laste · 9960
 Some he slou & some of hom · in strong prison he
 caste ·

So he dude þulke time · as ich vnderstonde ·
 þat cipe is euereft iholde · of þe king of engelonde ·
 Gode wardeins he sette · vor to wite þut lond · [487]
 & adde at is owe wille · al cipe in is hond · 9965
 & þe prince he nom wiþ him · ibounde vet & honde ·
 Wiþ veteres of seluer · toward þe holi londe ·

· *Ricardus* ·

fol. 142.

So þat to sir philip · king of france hii come ·
 & as stalwarde nobleman · þe toun of acres nome ·
 King Richard · & king philip · vpe þe heþene men
 þere · 9970
 Mani was þe gode dunt · þat king richard ʒaf er ·
 Endleue hundred ʒer of grace · & ninti & to ·
 King richard þis noble kniʒt · acres nom so ·
 & harlede so þe sarazins · in eche side aboute ·
 þat þe ssrewen ne dorste · in non ende at route · 9975

9955. *vaste aʒen him*] aʒen hym vaste C.9957. *bataile*] batail C.9960. *þe*] þ' C.9961. *of hom . . . he*] he nom & in strong prison C.

9964, 9965, transposed in C.

9964. *þut*] þ' C.9965. *ʒ adde*] þo he hadde C.9966. *he*] om. C. *wiþ*] myd C.9968. *king*] þe kyng C.9969. *stalwarde nobleman*] stalwarde men C. *nome*] hi nome C.9971. *ʒaf*] ʒef C.9974. *sarazins*] saresenes C.9975. *dorste*] durste C.

So þat king philip was . anuyd þor alle þing .
 þat þer nas of him word non . bote al of richard þe
 king .

Vaste he let trossi . to france nor to drawe .
 Sori was þe king richard . to lese is felawe .
 He bed him ʒerne vor to abide . þoru him al to
 do . 9980

Ac þe oþer nolde vor no þing . ac to fraunce wende
 so .

King richard bileuede þer . & so nobliche he wroʒte .
 þat al þut lond þer aboute . In is poer he broʒte .
 Me muste longe þer biuore . neuer eft in heþenesse .
 Of so noble kniʒt ne prince . ne do so muche prow-
 esse . 9985

Me ne mai noʒt al telle her . ac wo so it wole
 iwite .

In romance of him imad . me it may finde iwrite .

[488] So þat þe deuel adde . þer to gret envie .
 & in is broþer herte Ion . broʒte an tricherie .
 Vor he esste of heyemen of þis lond . sikernesse
 ilome . 9990

& homage to be king . bote is broþer aʒe come .
 þe bissop of eli . þat þis lond adde to loke .
 & þe triwemen of þe lond . vaste it vorsoke .
 & sede þat arþure of brutaine . is eldore broþer sone .
 Kundere eir was þan he . bi pur lawe & wone . 9995

9976. *anuyd þor*] a myd þoru C.

9977. *word non*] no word C. þe] om. C.

9978. *trossi*] trussy C.

9979. *þe*] þo C.

9980. *abide*] bide C.

9983. *þut*] þ^t C.

9984. *neuer*] ne neuere C.

9985. *ne do*] ne þat dude C.

9987. *imad*] om. C. *me it may*] he hit mai C.

9988. *gret*] om. C.

9989. *ʒ*] om. C. *broþer*] broþeres C.

9990. *esste*] eschte C. *lond*] om. C.

9993. *triwemen*] trewe C.

9995. *Kundere*] kundor C.

þe erl Ion worrede vpen hom . þat azen hom were
out .

He wuste þat þe king of france . ne louede is broþer
nozt .

peruore he wende ouer se . & is man he bicom .

To helpe him azen is broþer . to winne the kinedom .

So þat þe king & he . king richardes lond . 10,000

Destruede vaste in normandie . & here in engelond .

þis word com to king richard . in sirie as he was .

He suor he wolde awreke be . of þis vil trespas .

He bileuede is noble dede . of þe holi lond alas . fol. 142 b.

& triwes nom of saladin . vor þis luþer cas . 10,005

pre zer þat ech þing were . in peis hom bituene .

& wende him toward engelond . to awreke him of is
tene .

Alas alas þulke stounde . uor he ne dude neuereft
note .

In þe holi lond ne com azen . ar he was issote .

Sir Marchion de mount ferre . a gret louerd islawe
was . 10,010

In alimaine þer biuore . in a wonder cas .

þer uore as king richard . þoru alimaine com .

þe duc of ostrich anon . mid is poer him nom .

& sede þat sir Marchion . aslawe was þoru is rede .

To þe king of alimaine . vaste he let him lede . 10,015

þe beste bodi of þe world . in bendes was ibrouzt . [489]

Ac þe king of fraunce ne þe erl Ion . it ne of þozte
nozt .

Vor hii destruede in engelond . is lond þoru alle þing .
& in normandie also . vor Ion wolde be king .

9996. *worrede*] *worrrede* A. *vpen*] *vpon* C.

9998. *he*] om. C.

10,000. *king*] *kyng* phelip C.

10,001. *Destruede*] *destrude* C.

10,008, 10,009, omitted in C.

10,010. *islawe*] *aslawe* C.

10,016. *world*] *worle* C.

10,017. *ne þe erl*] *ne erl* C.

King henri of alimaine · bed king richard þo · 10,020
 To deliueri him ʒuf he wolde be · is man euere mo ·
 & bere him truage eche ʒer · ac uor none þinge ·
 King richard nolde is lond · ne him sulue in þraldom
 bringe ·

Oþer vorewarde he bed him ek · ac he it euere vorsok ·
 So þat atte laste · þe vorewarde me tok · 10,025
 þat an hundred þousend marc · & vifti þousend
 þerto ·

King Richard ssolde ʒiue · of prison to ben ydo ·
 þe hundred þousend marc were · ipaid biuore hond ·
 & wel narwe igadered · here in engelond ·
 Vor broches & ringes · & ʒimmes al so · 10,030
 & þe calis of þe weued · me ssolde þerto ·
 & greye monckes · þat newe come · & pouere þo were ·
 ʒeue al hor wolle · þerto of one ʒere ·

þo þe hundred þousend were · ipayd biuore hond ·
 King richard of þe oþer del · god ostage fond · 10,035
 & deliuered was of prison · & hiderward wende
 bliue ·

Endleue hundred ʒer of grace · & ninty & fiue ·
 Ac god sende wreche gret · in þulk sulue ʒere ·
 Vpe þe duc of ostrich · uor verst vorbarnd were ·
 fol. 143. þe hexte tounes of is lond · & supþe maniman · 10,040
 & no man ne miʒte wite · war of þat fur bigan ·

10,021. ʒuf . . . euere mo] for to be his man for eneremo C.

10,022. ac . . . þinge] ac kyng richard hit forsoke C.

10,023, 10,024, omitted in C.

10,025. þe vorewarde] þes foreward C.

10,027. ben ydo] be vndo C.

10,028. hond] honde C.

10,029. engelond] engelonde C.

10,031. calis] ehales C. weued] weuede C.

10,032. come] were icome C.

10,034. þousend] þousund marc C.

10,038. þulk] þulke C.

10,039. vorbarnd] for barnde C.

10,040. hexte] heiest C. supþe] also C. maniman] many a man C,

10,041. wite] y wite C.

þat water suppe heye aros . & muche is lond asencte .
 & mo þan ten þousend men . wonderliche adreñcte .
 þe þridde time þo grene corn . in somer ssolde curne . [490]
 To foule wormes muchedel . þe eres gonne turne .
 þe heimen suppe of is lond . bigonne deye vaste .
 & þe meste miscas com . to him sulf attelaste . 10,047
 Vor he vel of is palefrey . & brec is fot bi cas .
 So suart so eni crowe . amorwe is fot was .
 þo þat is leches sede . þer nas red bote on . 10,050
 Oper smite of is fot . oper he was ded anon .
 He het it do hasteliche . ac non me ne fond .
 Of alle is men þat wolde . sette þer on hond .
 A kene ax him sulf he huld . þerto atte laste .
 & mid strengþe het is chamberlein . þer on smite
 vaste . 10,055
 þer on he smot þrie . þe wrecche to gret pine .
 So þat he smot of þan vot . mid gret wo atte fine .
 þer after he adde sorwe ynou . ne mihte noman
 more .
 & attelaste deide . in sorwe ynou & sore .
 Ac þe vifti þousend marc . he uorþer er . 10,060
 Of king richard & is ostages . deliuerede þer .
 þo king richard com to engelond . þer was ioye inou .
 Mid ioye & procession . þat fole azen him drou .
 He pleyede nywe king at ome . þo he hom com .
 Verst þe castel of notingham . vpe is broþer he
 nom . 10,065

10,042. *aros*] aros heie C. *usencte*] a seynte C.

10,043. *þan*] þanne C. *adreñcte*] adreynte C.

10,046. *deye*] to deie C.

10,047. *sulf*] sulue C.

10,048. *vel*] ful C. *brec*] brake C. *is*] is is A; his C.

10,054. *A kene*] An ken C. *sulf*] sulue C. *huld*] hulde C.

10,055. *mid . . . chamberlein*] het his chamberlayn myd strengþe C.

10,057. *So þat . . . fine*] in anguyse & sorwe y nou he deide atte fyne C.

10,058, 10,059, omitted in C.

10,061. *þ*] om. C. *deliuerede*] delyuered C.

10,064. *pleyede nywe*] pleide þe newe C. *at ome*] atom C.

& suppe is oþer londes . & deseritede him al clene .
 & alle þat wiþ him hulde . hii nere nozt to bimene .
 & nom wuche he miȝte finde . ac biȝonde se .
 Erl Ion was sore adrad . & ne dorste come aȝe .
 þo þe king adde al ido . & ibrozȝt is fon þer doune .
 Is estre he huld at winchestere . & nobliche ber
 croune . 10,071

[491] & tok þe erchebissop of canterburi . þis lond to wardi
 her .

& wende to normandie . mid al is poer .
 Vor þer was þe king of france . & dude him ssame
 ynou .
 Ac þo he wuste he was icome . to fraunce sone he
 drou . 10,075

fol. 143 b.

. *Iohannes* .

Erl Ion is broþer . bisende him al so .
 & bisouȝte is grace . of þat he adde misdo .
 So þat þe king þoru gode men . is grace him ȝef
 þere .
 & in gode fourme . acorded hii were .
 þo þe king adde normandie . in god stat ibrouȝt
 al . 10,080
 put lond he tok to loke . willam þe mareschal .
 þat was erl of penbroc . & is broþer erl Ion .
 & wende wiþ is poer . to aquitayne anon .
 pere he broȝte al bineþe . hom þat were is fon .
 So þat he adde al in peis . is londes echon . 10,085
 & nobliche wuste is londes . & nobel kniȝt was .
 Atte laste he deide . in a pitous cas .
 Vor as he wolde at limosin . bi sege þe castel .
 & he com þer aboute . Iarmed nouȝt uol wel .

10,067. *hulde hii*] huld & hi C.

10,068. *nom*] nome C.

10,069. *& ne*] & he ne C.

10,071. *croune*] þe croune C.

10,081. *Put*] þ' C. *loke*] loky C. *mareschal*] marchal C.

10,082. *erl*] þe erl C.

þe morwe after seinte marie day . in leinte wiþ a
quarel . 10,090

Issote he was þat he ne et . neuereft a god mel .

þe tuelfte day he deide . of aueril þe sixte day .

Bi is fader he was ibured . as is fader lay .

Riȝt at is fader uet . in þe nonnerye .

Of fount ebraud richeliche . þat is in normandie . 10,095

Endleue hundred ȝer of grace . & ninti & nyene .

þus þe noble king richard . broȝte is lif to fine .

¶ ON king richardes broȝer . after is broȝer deþe .

Ne abod noȝt wel longe . seue wouke vnnep̄e .

Ar he let him crouni king . an holi þorsday iwis . [492]

At westmunstre in þe abbeye . as þe riȝte crouninge
is . 10,101

Of þe erchebissop of kanterbury . hubert þat was þo .

þer after deide sein huc . an half ȝer & nammo .

þat was bissop of lincolne . & þer after þe werste ȝer .

þe ordre bigan of frere prechors . þat nas neuere er .

Sein dominic it bigan þo . in þe ȝer of grace ywis .

A þousend & tuo hundred ȝer . vor nammore it
nis . 10,107

pulke ȝer þe king him let . vor sibrede to dele .

Fram is wif þe contesse . of gloucetere ysabele .

& spousede anoþer wif . Isabele het ich wene . 10,110

An grete erles doȝter . & let hire crouni quene .

þe ȝonge erl of brutaine . arþure hadde riȝte .

To be king of engelond . þeruore mid al is miȝte . fol. 144.

10,091. *et*] eet C. *god*] goude C.

10,092. *tuelfte*] twelfþe C.

10,093. *as*] þer C.

10,095. *fount ebraud*] foundebraud C.

10,096. *grace*] om. C.

10,099. *wouke*] woke C.

10,101. *westmunstre*] westmyster C.

10,103. *an half ȝer*] half a ȝer C.

10,104. *ȝ*] om. C. *werste*] furste C.

10,106. *Sein dominic*] for seynt domenyk C.

10,109. *gloucetere*] gloucestre C.

10,110. *anoþer*] an ouþer C.

10,113-10,671, omitted in C (8 leaves lost).

He orn vpe þe king ion . bi ʒonde se vaste .
 & he & sir hue de brun . come atte laste . 10,115
 & sire geffray de limesi . & þre hundred kniʒtes al
 so .

& elianore þe olde quene . bisegede in peyto .
 In þe kinges o castel . it com þe kinge to ere .
 He wende to is moder . to deliuery ir þere .
 & nom þere þis arþure . & þe hexte þat mid him
 were . 10,120

[493] In tuelf hundred ʒer of grace . & þe secunde ʒere .
 þo þat king arþure . ne com nammore aʒe .
 Me sede uor is eritage . þat þe king him let sle .
 Vor þis slaʒt þe king of france . orn vpe þe king
 Ion .

& is londes biʒonde se . seisede anon . 10,125
 Aquitayne & normandie . so þat hii ne come nam-
 more .

To þe croune of engelond . & þat was to rewe sore .
 þis sunne & oþer mo . king Ion sore aferde .
 So þat þe abbeye of beulu . of greye monekes he
 arerde .

& þe baronie of farendone . & oþer londes ʒef þer
 to . 10,130

In tuelf hundred ʒer of grace . & foure þis was ido .
 þe nexte ʒer þer after . deide þe olde quene .
 & hubert þe erchebissop . of canterbury ich wene .
 & peres de la roche . was bissop . of wincetre ywis .
 & þe king made peni chaunge . In o ʒer was al þis . .
 þo þis peris was ichose . he wende uor þis cas . 10,136
 To rome & of þe pope . þere isacred was .

Fram rome he broʒte an heste . þat me here nome .
 Petres peni of ech hous . þat smoke out of come .
 Ac þe king & heyemen . wiþ sede it ilome . 10,140
 War þoru þe king adde . þe worse grace at rome .
 Of þe erchebissop of kanterbury . þer wex a striuing .
 Weþer him ssolde chese . þe couent oþer þe king .

[494] þe sousprior of hor hous . þe monekes chose echon .
 & þe king ches þe bissop . of norþwich þat het Ion .

To rome hii were boþe isent . þis louerdinges tueye .
 To be isacred of þe pope . ac he vorsok hom beye .
 Ac maister stefne of langetone . ibore of engelonde .
 He made erchebissop . & saerede wiþ is hond .

. *Iohannes* .

þe couent was wel ipaid . ac þe king nouzt . 10,150 fol. 144 b.
 Vor he suor in engelond . he ne ssolde ariui nout .
 Ne erchebissop be bi is daye . þei he ssolde þeruore
 deye .
 þo þe pope þis ihurde . he nom it wel heye . 10,153
 He sende to alle þe bissopes . of þis lond is sonde .
 þat entredit in is name . hii dude in al þis londe .
 þe king was þo he hurde þis . wroþore þan he was er .
 þe monekes of canterbury . alle þat he vond þer .
 þat mihte go he drof out . of is kinedom .
 & al þe erchebissopriche . in is hond he nom .
 Henri is eldoste sone . ibore was in þis wo . 10,160
 As in tuelf hundred zer . & eizte & nammo .
 At winchestre at alle halwetid . þat supþe was vr king .
 þe king vorbed ek in þis lond . al þe popes playd-
 inge .
 Of bullen & of oþer þing . þat he nadde poer non .
 þe bissops wende ek ofte . to þis king Ion . 10,165
 & lettres þat þe pope hom sende . him ssewede mo-
 nion .
 & felle adoun to is fet . wepinde echon .
 & criinde pitosliche . þat he ssolde hom vnderstonde . [495]
 & abbe reuþe of cristendom . & of engelonde .
 Ac al ne mihte it helpe nozt . so þat atten ende .
 þis bissopes to londone . echone gonne wende . 10,171
 A lute biuore candelmasse . & abbodes al so .
 & conceil made general . þis entredit to do .
 Ac þoru bisokne of þe king . delayed it was zute .
 Vorte wiþinne leinte . ac it was wurþ lute . 10,175
 Vor þe king was euere þe leng þe wors . & þo it ne
 mihte oþer be .
 þe bissopes aþ hi nede moste . bi gonne hom bi se .

& þe sonenday of þe passion · amansede alle þe ·
 þat avilede so holichirche · þat mid riȝte was so fre ·
 þe morwe as þe monenday · an seinte Marie eue · 10,180
 þe holi time þat þo was · hii nolde leng bileue ·
 þis bissopes wende to church · as to nime þer hor leue ·
 & ef sone pitosliche · þis mansinge ȝeue ·
 & entredede al þis lond · & walis al so ·
 þat noþing of cristendom · þer inne nere ido · 10,185
 Vort of is luþer dede · þe king him wiþdrowe ·
 Out of church men hii driue · weþinde ynowe ·

fol. 145.

· *Iohannes* ·

& pitosliche hom sulue · wende out atte laste ·
 & þe doren after hom · weþinde loke vaste ·
 [496] & binome al cristindom · þe holi time alas · 10,190
 Hou miȝte be of cristinnen · more wo þan þis was ·
 þe king þo as vor wraþþe wod · let nime in is hond ·
 Alle þe archebissopes · god · þat he vond in þis lond ·
 Maners & oþer þing · & is medes let mowe ·
 & vorbed þat me ne ssolde · non of is lond sowe ·
 Persones þing he solde men · þat mest wolde þeruore
 ȝiue · 10,196
 þat hii nadde þer of nout · bote vnneþe hor biliue ·
 & hor bernes dores acelede · & al clene out hom caste ·
 þe bissopes þo in hor alf · amansede vaste ·
 Alle þat suich dede dude · king & quene boþe · 10,200
 & hor Iustizes ek · þo were þer manie wroþe ·
 þe bissop of londone · of eli of roucestre ·
 & þe bissop of hereuorde · & þe bissop of wurcestre ·
 Of þis mansinge were principals · & susteinede it vaste ·
 & wende uort it betere were · ouer se atte laste · 10,205
 Alle clerkene lefinen · in prisoun þe king brouȝte ·
 Vort at is owe wille · hor maistres hom out bouȝte ·
 So þat in ech half · sorwe ynou þer com ·
 Ac þe meste was alas · þat þer nas no cristendom ·
 [497] þe king þo he sey þe wo · þat was in his londe · 10,210
 To þe archebissop he sende · over se is sonde ·

þat he come in to þis lond . ac as erchebissop nout .
 To speke so þat þut lond . in þe betere were ibrouzt .
 Ac þe erchebissop nolde come . vor it ne ssolde
 amounti nozt .

Ac þre bissopes wende . vor to fondi is þozt . 10,215
 þe bissop of wurcetre . of eli of londone .

Ac þo hii come hii nadde of him . bote is olde wone .
 Glosinde wordes & false . so þat hii wende aze .
 & hor wey hulde uorlore . & bileuede bizonde se .

þe king of alimayne sende . specialliche inou . 10,220

To king Ion þat he . wiþdrowe him of is wou .
 & vnderuenge þe erchebissop . & holichurche al clene .

Lete abbe ir franchise . & al nas wurþ a bene .

þe king suppe mildeliche . to þe erchebissop sende .

þat he bote he verrere wolde . to douere to him
 wende . 10,225

To vinde him gode borewes . & sauf condut al so .

To bringe him sulf eft azen . so þat it was ido .

. *Iohannes* .

fol. 145 b.

& after sein Micheles day . þe þridde day he com . .

To douere & þe bissop . of londone wiþ him nom .

& þe bissop of eli . & þe king sone wende . 10,230

To a maner þer biside . & to hom anon sende .

Is heye Iustice of is lond . sir . G . le fiȝ peris .

[498]

þat ȝuf þe erchebissop . oþer eni of his .

Wolde eni þing . toward him . þat hii sende him
 libel . 10,234

& esste ek articles . þat nere nozt to graunti wel .

Ac vor it nas bote al þe mase . þe erchebissop sone .

Wende azen ouer se . as best was to done .

þo was richard ibore . þe kinges sone ich wene .

As in þe ȝer of grace . tuelf hundred & tene .

þat suppe was king of alemayne . þat at hailes ibured
 is . 10,240

þe ordre bigan of frere menors . þulke sulue ȝer
 ywis .

þe king bigan þo more wo · vor he harlede · vaste ·
 þe gywes verst of þis lond · & in prison caste ·
 Vort sixe & sixti þousend marc · hii paiden him atten
 ende ·

He bigan ek greye monekes · vaste aboute ssende ·
 Vor gret raunson he esste of hom · to helpe him
 spene · 10,246

Vor defendi is lond · & is worre to soustene ·
 Hii ansuerede alle at o word · þat no tresour hii
 nadde ·

þat hii adde poer of · bote as godemen hadde ·
 Bitake hom in warde · uor hor soule to do · 10,250
 In almesdede & orisouns · & to sousteini pouere al so ·
 & nouzt to sosteini worre · & þo þe king hurde þis ·
 Vor wrappe he let in al is lond · þat alle hor chartren
 ywis ·

[499] þat adde of is fader · & of oþere heimen al so ·
 Of franchise & of oþer þing · al clene were vndo ·
 & alle þat wolde him ssame do · aday oþer anizt ·
 Robbi oþer quelle · þat nomon ne dude hom rizt ·
 Ne þat bailif ne forester · ne soffrede hom nower
 come · 10,258

To sowe ne to oþer þing · þat hor bestes nere inome ·
 So harde hii were iharled · þat hii ne mizte at om
 abide · 10,260

Bote wende to purchasy hor mete · aboute ech in is
 side ·

þe erchebissopes wodes ek · þe king het echon ·
 þat ne morede al clene vp · þat þer ne bileuede
 non ·

þat ech tre were vp mored · þat it ne spronge namore
 þere · 10,264

He het ek alle þe bissopes · þat bizonde se were ·

10,251. *almesdede*] almessede A.

10,263. *clene*] chene A.

pat ar missomer day . in to þis lond come . 10,266 fol. 146.
 Oþer þat his bailifs . hor londes hom bi nome .
 And asailede al in his hond . & rentes þer to .
 So þat al þis atte daye . & wel worse was ido .
 Vor þer nas bissopriche . non in is lond . 10,270
 Bote winchestre & norþwich . þat he ne huld in is
 hond .
 & abbeyes monion . so þat cristindom .
 Was as clanliche al uor ȝite . in is kinedom .
 & þer nas oþer red . as alle men iseye .
 Bote holi churche go adoun . oþer som god man þer-
 uore deie . 10,275
 þer on þoȝte tueye men . legates of rome .
 Pandulf and þe duraund . & to engelonde come .
 As godes kniȝtes baldeliche . at gemes tid iwis . [500]
 Vor to deie vor holi churche . oþer amende þat was
 amis .
 þun wei in heruest to þe king . baldeliche hii
 nome . 10,280
 & to him at norþhamtone . biuore is conseil come .
 Sir king hii sede we beþ icome . fram verre lond iwis .
 Vor þe pais of holi churche . & þis lond þat þin is .
 Vorto wite þin ansuere . hou þou it wolt bi se .
 Inot nout quaþ þe king . wat ower demande be . 10,285
 Commune riȝt quaþ pandulf . we esseþ & nammore .
 þat þou suerie vpe þe bok . clanliche to restore .
 Holi churche þat þou hast . him binome mid wronge .
 & þat þe erchebissop . in þis lond . in pes þou auonge .
 Nou icholle quaþ þe king . þat ȝe min wille ise . 10,290
 Ȝe mowe me makie suerie . wat owe wille be .
 Ac inel neuere þe erchebissop . in engelonde auonge .
 þat inelle wan he comp . late him heye an honge .
 Woltou sire quaþ pandulf . eni oþer telle .
 Ichabbe ised quaþ þe king . & non oþer segge inelle .
 þou hast nou quaþ pandulf . þe pope bisout . 10,296
 þat he relesi þe entredit . ac me þineþ it is uor
 noȝt .

- [501] Ac it is to holden vp . & vastore more to do .
 Nai sire quaþ þe king . ine willi nozt so .
 Ac vor loue of mi louerd . þe pope icholle do þis .
 Ziue þe erchebissopriche . wan so is wille is . 10,301
 & icholle wan so he it zifþ . vawe auonge þerto .
 An Maister steuene of langetone . may so wel do .

fol. 146 b.

. *Iohannes* .

- Her after þat par aunte . ich may him ziue zute .
 Anoþer uor þe popes loue . & þat nis nozt lute . 10,305
 Holi churche quaþ pandulf . so riztuol is & was .
 þat he ne ssal no prelat sette adoun . wiþoute apert
 trespas .
 Ac he ssal princes chasti . þat hom dop eni wou
 Nou sir clere quaþ þe king . ze mowe þretni ynou .
 Ower dede ne may be no wors . þan ower word is .
 Nou sir king quaþ pandulf . þou sedest vs ar þis .
 þe priuete of þin herte . & ich þe segge iwis . 10,312
 þe priuete of oure . & wat oure erinde is .
 þe pope þe amanseþ . & alle þat serueþ þe .
 Is þer more quaþ þe king . pandulf sede ze . 10,315
 þe pope of alle hor sunnes . asoileþ alle þe .
 Barons & kniztes . þewemen & fre .
 Clerkes & lewede . þat fram þi seruise wol fle .
 Of sunnes þat hii abbeþ ido . zuf hii wolle gode
 be .
- [502] & to sywi þis mansinge . & þe asoylinge al so . 10,320
 We asigneþ þe bissop . of winchestre þer to .
 & of norþwich here in engelond . & in scotlonde þer
 to .
 Of roucetre & of salesburi . þe siwinge to do .
 In walis þe þre bissopes . þat beþ of þe londe .
 poruout al cristindom . þe pope send er sonde . 10,325
 To erchebissops . & bissops . & zifþ ech poer .
 In is bissopriche þe & þine . to amansi ver & ner .
 & of hor misdede . to asoyli alle þo .
 þat aze þe vaste beþ . as godes fo .

& siker þou he þat kinges . & dukes al so . 10,330
 & erles & barons . & kniȝtes þer to .
 Habbeþ bi souȝt þe pope . croiserie biginne .
 Vpe [þe] & þine & hii wolle þi lond winne .
 & deliueri it vp þe pope . þat he is wille ssewe .
 & make king wan he wole . vor þou ast frend
 vewe . 10,335
 & we hotep in is half . & he deþ in his ende .
 Alle þat cristine beþ . þat hii vpe þe wende .
 & asoileþ hom elene . of alle hor misdede .
 Wat miȝte ze more ssame . do me þe king sede .
 & in soþnesse we segeþ þe . pandulf sede þo . 10,340
 þat þou ne berst neuereft crowne . ne þin eir naþemo .

. *Iohannes* .

fo^l. 147.

Ich ise wel quap þe king . þat ze ne louieþ me [5⁰³]
 nouȝt .
 To binime me mi kinedom . me þineþ ze abbeþ .
 ipouȝt .
 Ac bi him þat made al þe world . ȝuf ich adde iwust
 þis .
 þo ze verst come in þis lond . ich ȝou wolde iwis .
 Habbe imad heie ride . al þis ȝer longe . 10,346
 As wel þou miȝt segge quap pandulf . þat þou vs wost
 abbe an honge .
 Wan þou seist quap þe king . þat þat was mi þouȝt .
 So gret louerd as þou art . Ine wiþsegge þe nouȝt .
 Ac ich sende to rome . to abbe help of þe . 10,350
 & of þe pope & is poer . & ze beþ aȝen me .
 þine cause quap pandulf . in riȝte & nouȝt in wou .
 We auauncieþ as in god . & louieþ þe inou .
 & vor þi loue hider we come . þe bet uor to lere .
 þat þou to god & to holichirche . obeysant were .
 & þou seist þat þou vs wost . habbe ilate an honge .
 Siker we ne weneþ of þe . non oþer mede auonge .
 Ne in non oþer entente . we hider ne come . 10,358
 Bote þat we vor holi churche . þun deþ of þe nome .

þe king anon in wrapþe . let prisouns vorþ bringe .
 þat uor þuffe were inome . & uor oþer þinge . 10,361
 [504] & demde hom biuore pandulf . & let hom honge heye .
 As him vorto afere . riȝt biuore is eye .
 A clere þat was among hom . þe king het anon .
 þat me ssolde him honge . heest of echon . 10,365
 Pandulf þei he wende wel . himsulf to honge sone .
 Ne sparede he noȝt þeruore . to do wat was to
 done .
 In þe popes half he sede . ich uorbede vpe mansinge .
 þat no man ne touchi þulke clere . to him to depe
 bringe . 10,369
 He esste boc & candle . þe sentence to do bliue .
 þe king þo him wiþdrou . & let him gon aliue .
 & vewe wordes þer were mo . & þo al þis was ido .
 Mid such loue þe king & pandulf . departede a tuo .
 And þe king bileuede amansed . & ech þat mid him
 was .
 Pandulf wende to rome . & tolde al þis cas . 10,375
 þe pope & is cardinals . In þe ȝer of grace ywis .
 Tuelf hundred & þetene . ido was al þis .
 þe pope ȝut him biþoȝte . ar he verrore nome .
 & alle þe bissops of engelond . let someni to rome .

fol. 147 b.

. Iohannes .

Bote tueie oþer þre . & abbodes al so . 10,380
 & grete clerkes to loki . wat were best to do .
 þe verste day of octobre . þis conseil bigan .
 Vor to trefy of is lond . þer was mani a man .
 þe pope & þe bissopes . amansede verst þere .
 Ion king of engelond . & alle þat mid him were .
 [505] Fram daye to daye . hii dude þe mansinge . 10,386
 ȝuf hii miȝte þer þoru . in amendement him bringe .
 A croiserie þo ȝut . hii ne made vpe him non .
 Vor ne adde enchesoun ibe . of manslaȝt manion .
 Ac þe king of france . mid poer inou . 10,390
 þoru leue of þe pope . hiderward him drou .

So þat drede in eche half · was vpe þis king Ion ·
 Of mansinge & entredit · & al so of is fon ·
 Peris þe wise was a man · of poumfreit ibore · petrus
sapiens.
 Muche þing þat suppe vel · he sede ofte biuore · 10,395
 So þat he sede þat þe king · ne ssolde king leng be ·
 þen holi þorsdai at non · bote he wolde him bet bise ·
 & aze god & holi church · amendi is misdede ·
 Vor þis word þe king was · wel in þe more drede ·
 At corf he let þis peris · in strong prison bringe · 10,400
 Vorte he wuste of þis wo · wat were þe endinge ·
 To rome gode messagers · to þe pope he sende · Missio
rome.
 Vort azen holichurche · is trespas amende ·
 Anon after easter · toward douere he drou ·
 To wite þe hauene · mid poer inou · 10,405
 & gaderede of al engelonde · þe beste of ech toune ·
 & were uorte holi þoresday · vpe berhaundoune · berhaun-
doune.
 To kepe þe king of france · vor king Ion adde drede · [506]
 Of mansinge & of þe word · þat peris þe wise sede ·
 In þe monþe of aueril · is messagers come · 10,410
 & pandulf þe legat wip hom · fram þe court of rome ·
 Pandulf him sede anon · þat he amansed was · pandulf.
 þis lond to lese he & is · vor is vile trespas ·
 þe king was nei for drede wod · vor wowe in ech ende ·
 Laste þe king of fraunce · & mansing him ssolde
 ssende · 10,415
 & vor holi þorsday was ney · þouztes he adde inowe ·
 Leste þe deuelen of helle · al quic to helle him drowe ·
 þe king suor vpe þe boc · & caucion vond god ·
 þat he al clanliche · to þe popes loking stod ·

· *Iohannes* ·

fol. 148.

To amendi azen holichirche · al þat he adde misdo ·
 & to vnderfonge þe archebissop · & to zelde azen al
 so · 10,421
 Him & oþer bissopes · al þat he nom of hore ·
 & al þat eni clere adde · þoru him oþer his ilore ·

- & grantede alle þe franchises . þat hii adde biuore .
 At douere biuore al þut fole . þis oþ was isuore . 10,425
 & 3e heyemen of þis lond . vpe bok suore also .
 þat 3uf he wolde a3e þis oþ . eueremor out do .
 To turne alle a3en him . vort he to betere come .
 þe king made ek is chartre . to þe court of rome .
 To bicome þe popes man . & homage him do . 10,430
 & eche 3er him bere rente . & is eirs al so .
 [507] Eche 3er a þousend marc . & nouzt a verþing lasse .
 Half to paye at estre . & half at misselmasse .
 Seue hundre[d] marc . to paye uor engelond .
 & walis & þre hundred marc . to paye vor irlond .
 Al wiþoute petres peni . so þat he nom . 10,436
 þe crowne of is heued . þo holi þorsdai com .
 & tok is pandulf þe legat . to 3elde him sulue ywis .
 To þe pope innocent . al clene & alle his .
 Of seinte peter & of him . & of is successours of rome .
 To holde euere engelond . & is eirs þat of him come .
 & 3uf eni king it wiþsede . þat after him com . 10,442
 Anon vor þulke trespas . lore þe kinedom .
 & þus pleide þe king Ion . to him & alle his .
 Verst to lese normandie . & supþe to paye þis . 10,445
 þo it was al siker inou . þat nouzt nas bileued .
 Pandulf nom þe crowne a3en . & sette vp on is heued .
 & pur was þe pes ymad . he lokede arst wel rowe .
 More uor eye þan vor loue . maniman serueþ howe .
 After þe erchebissop . hii sende þo anon . 10,450
 & after þe oþer bissop ek . þat hii come hom echon .
 [508] At winchestre at sein swithines . þo þe erchebissop
 eo[m] .
 þe king was & pitosliche . a3en him þun wey he nom .
 & ri3t atte churche dore . he vel adoun akne .
 To þe erchebissopes fet . as þut fole mi3te ise . 10,455
 & sede leue fader . wel come mote þou be .
 God wot wuch is herte was . vor he nolde him nozt
 vnwr[e] .
 þe erchebissop him asoilede . at is vet as he lay .
 & wende vp & song þe masse . a seinte margrete day .

þe king offrede him a marc . & anoþer gywel þer to . fol. 148b.

Ac þe entredit of þis lond . nas nozt þo zut vnde .

Vor þe pope nolde it nout vndo . ar þe king zolde .

Al þat he of clerkes nom . wolde he so nolde . 10,463

As he bi is lettres sende . & zuf eni clere vorzeue out .

þe king of suich mis niminge . þat it were al uor
nozt . 10,465

So þat at sein bartelmewes tid . þe bissopes come .

& þe archebissop to westmunstre . & conseil þer of
nome .

þere hii made ech clere segge . wat him binome were .

& þe king enquerede of is men . al wat hii awei bere .

& þo hii were al at on . he suor is oþ iwis . 10,470

To zelde at sein nicholas tid . at redingé ech man his .

Ac ferlich it was iholde . vor þe hexte þer was ibrouzt . [509]

Somwat as uor hore del . & þe pouerore nouzt .

Peris þe wise þat at corf . in prisoun þo lay .

Traicio

Vor þe king of scapede . holi þorsday .

10,475 . P. wise.

Harmles me him nom . & mid hors to drou .

& suppe anhunge him & is sone . at warham as mid
vou .

In þe zer of grace tuelf hundred . & fourtene al so .

A gret conseil at londone . of bissopes was ido .

& of þe legat of rome . so þat þe king & he . 10,480

Were þere so at on . as hii mihte bise .

þat hii vndude þe entredit . a sein swithines day þer .

Wodnesday as was þo . þat adde ilast er .

Six zer & þre monþes . þer was ioye inou .

Me rong bellen in al þe toun . & vaste þe ropes drou .

þo þe king hadde pays . aze þe pope iwis . 10,486

þe baldore he was uor to do . is barons amis .

As in þe zer of grace . tuelf hundred & fiftene .

Contek bigan bi tuene hom . & nozt vor nozt ich wene .

Vor hor wiues & hor doztren . þe king ofte vorlay .

Guerra

& hangede men gultles . vor wrapþe al longe day . 10,491

baronum.

10,470. *hu*] þe A.

10,474. *corf*] eors A.

& to drou & bileuede . þe barons in o þouzt .

Nome hor conseil & sede . þat hii nolde it þolie nozt .

[510] Ne þe luper lawes þat he huld . ac bede him wiþ-
drawe . 10,494

Is luper wille & granti hom . þe gode olde lawe .

þat was bi seint edwardes day . & suppe adoun ibrozt .

þoru him & þoru opere . þat were of luper þouzt .

þe king glosede her & þer . & made it somdel touzt .

Ac þo it com to þe strengþe . he nolde it graunti
nouzt . 10,499

fol. 149.

. *Iohannes* .

þe contesse isabel . þat þerl mareschales douzter was .

To gileberd erl of gloucestre . ispoused was in þis
cas . 10,501

Maister alixandre nequam . þat canon was er .

Imad was of cirencestre . abbod þulke zer .

þe barons orne vpe king . mid hor poer so vaste .

þat he made of þe olde lawes . is chartre atte laste .

To holde uor him & uor is eirs . & aselede is vaste
inou . 10,506

Ac suppe as vnstable man . wiþ sede & wiþ drou .

& wanne him mucche strange fole . of bizonde se .

& some as god it wolde . ne come neuere aze .

& largeliche hom zer inou . of is barones londe .

& is castles aboute . tok hom vaste an honde . 10,511

In diuerse contreies . & þut lond to bitraye .

[511] Ordeinede þat hii ssolde . alle in one daye .

& in one time wende out . ech in is side .

& robbi so an oniwar . þe contreie aboute wide .

Rizt al so it was ido . þat in one time rizt . 10,516

Hii smite out of hor castles . Iarmed wel aplizt .

& robbede þe contreies . al an oniwar .

& of [orf] & tresour . made is sone bar .

& wo so nolde azen hom . at hor wille fine . 10,520

Hii barnde hous & oper god . & defouledde louerd &
hine .

Some at hor horsetaile · villiche hii to drowe ·
 & some hii nome and tormentede · in diuerse tormens
 inowe ·

Ze þat vil it is to telle · some hii lete honge ·
 Bi hor membres an hey · in pines wel stronge · 10,525
 Vort hii adde fin imad · some deide vaste ·
 & þulke in priue chaumbres · villiche hii caste ·
 & al a ȝer largeliche · þis wrechede ilaste ·
 & þe baron was wo inou · so þat atte laste ·
 Hii wende & nome londone · þe boldore hii were
 þo · 10,530

þe king robbede bi norþe · & dude wel muche wo ·
 So þat þe barons sende · to þe king philip of france · Lewis.
 þat he hom sende socour · in þis luþer destance ·
 & bote he wolde oþer do · þat he sende wiþ poer ·
 Lewis is sone & hii wolde · make him king her ·
 þis forewarde was vaste imad · so þat lowis com ·
 Wiþ poer gret inou · in to þis kinedom · 10,537
 þe barons him dude homage · & some mid suikedom · [512]
 So þat of roucestre · þe castel verst he nom ·

· *Iohannes* · · *Henricus* ·

fol. 149 b.

& worre was in to al þis lond · þat longe worþ in
 mone · 10,540

þe sone was aȝe þe fader · þe fader aȝen þe sone ·
 þe þorsdai þe witesonewouke · to londone lowis com ·
 & þat fole of þe toum · wiþ gret honour him nom ·
 þe castel he nom of ferham · þe friday þat is ·
 Next after þe trinite · & suppe he nom iwis · 10,545
 Winchestere aboute missomer · & suppe he nom iwis ·
 þe castel of odilham · & þo he adde ido al þis ·
 þe tour he nam of londone · & wan al þis souþ-
 side ·

& euere robbede þe king Ion · in þe norþ contreie
 wide ·

& dude þe londe wo inou · & more bihet · 10,550
 He ne brouȝte noȝt al to ende · ar here þat lif let ·

Obitus
regis.

At newework he deide . a sein lukes day .
 He was ihasted þat vnneþe . þre dawes sik he lay .
 ʒuf eni man þer to help . god it him vorʒiue .
 Vor he adde er þis lond . to mucche wrechede idriue .
 In þe ʒer of grace he deide . tuelf hundred & six
 tene . 10,556
 & seuentene ʒer he was king . & fif monþes ich
 wene .
 & fif dawes & þat þouʒte . mani man longe iwis .
 At wiretre in þe munstre . vaire ibured he is .

[513] **H**ENRI was king imad . after is fader Ion . 10,560
 A sein simondes day & sein Iude . at gloucestre
 anon .

Coronacio. Nye ʒer old he was þo . & in warde he was þere .
 & me nolde nouʒt þat is crowninge . leng delaied
 were .
 þer was þe legat of rome . & þe bissop of winchetre .
 þe bissop of chestre & of baþe . & þe bissop of wur-
 cestre . 10,565
 & þe erl willam þe marschal . & þe erl of ferers .
 & þe erl of penbroc . & þe erl . of storgoil þat was so
 fers .
 þes crownede þe ʒonge king . þere as he founde was .
 Ac þe kinges home at gloucestere . & so mid glad pas .
 To þe abbeie churche hii bere him . þat of sein peter
 is . 10,570
 & offrede him as vor hor king . to þe heie weued
 iwis .
 þe oþer erles & barons . mid lowis þo ʒut were .
 As hii vaste him bi hete . þeruore hii nere noʒt þere .
 [514] þo bigan þer in þis lond . a newe destourbance .
 Vor men louede bet hor kunde louerd . þan lowis of
 france . 10,575
 þoru conseil of holi churche . vndo ʒut hii þoʒte :
 þe uore warde þat hii made him . þo hii him hider
 broʒte .

peruore þe legat galon . & þe barons of þis londe .
 A conseil hii made at martinmasse . at bristowe ich
 vnderstonde .

. *Henricus* .

fol. 150.

þe legat þere asoilede . heye & lowe al so . 10,580
 Of homage þat hii adde . þis lowis ido .
 He made ek seue bissops . vor nammo þer nere .
 & erles & barons . & kniȝtes suerie þere .
 Holde opes þe zonge king . þat hii him treuþe bere .
 & amansede alle of engelond . þat aȝen him were .
 Manie in hor bare fless . hom lete croici vaste . 10,586
 To libbe uor him & deie . lowis out to caste .
 Heyemen of engelond . þat mid lowis were .
 Vor kundede hor herte . to king henry bere .
 So þat anon to somere . hii gonne to vrne vaste .
 & þe eue of þe trinite . hii mette hom atte laste .
 A sein dunstones day . at lincolne iwis . 10,592
 & smite þer an bataile . þat wel coup is .
 Ac so it was þat englisse . þat mid Lowis were . [515]
 Toward king henri & is . muche hor herte bere .
 & þo it com to þe strengþe . hii fouȝte feinteliche .
 & inome were of hor frend . & hii ȝolde hom liȝt-
 liche . 10,597
 So was þe erl of winchestre . sir saer de quinci .
 Inome & of hereforde . þe erl sire henri .
 & sir Roberd le fiz water . & mani oþer al so . 10,600
 & mani was þe gode bodi . þat þer was to deþe
 ido .
 Vor þe zonge erl of peithes . þun deþ þere nom .
 þat was iholde zong kniȝt . þe beste of cristendom .
 He nas þo bote of þretti ȝer . þe erl marchal him
 slou .
 Wan tueye stronge comeþ to gadere . it is somdel
 tou . 10,605
 þo lowis hurde telle . þat is men bineþe were .
 He wende him to londone . & huld him vaste þere .

guerra.
lincolnie.

Socour fram bizonde se . to abide in þulke place .
 Tuelf hundred ȝer & seuentene . þis was of ȝer of
 grace .

So þat gret poer of france . dude hom in þe se .
 Aboute an hundred sspuol . ac hii ne come noȝt alle
 aȝe . 10,611

Capcio in
 mari.

Vor sir Richard fiz le rei . þe kinges sone Ion .
 & sir huber de boru . & oþere kniȝtes manion .
 & þe sink pors scarseliche . mid sspes eiȝtetene .
 & ȝeue hom bataile . in þe se . þat was sone isene .
 Vor sir Eustas þe moine . was þere to deþe ido .
 & mani oþer of france . & þer were inome al so .

[516] Ten grete louerdinges . & oþere manion . 10,618
 So þat inome oþer aslawe . oþer adreinet hii were
 echon .

fól. 150 b.

. *Henricus* .

To þe castel of douere . me ladde þat were inome .
 þo was þe frensse poer . as here ouercome . 10,621

recessus
 lowis.

þo þouȝte lowis þat is poer . him moste nede faile .
 & þe englisse preste were . londone vp him asaile .
 So þat me spac of acord . vor þe baronie .

Vor loue him broȝte hiderward . & þat was cortesie .
 & þe king him ȝef ten þousend mare . vor is mes-
 chaunce . 10,626

& he as in gode leue . wende hom to fraunce .

Sir Richard fiz le rei . of wan we speke biuore .

Gentil man was inou . þei he were abast ibore .

Vor þe erles douȝter of wareine . is gode moder
 was . 10,630

& is fader þe king Ion . & biȝete him a porchas .

Sire morisse of berkeleye . weddede supþe bias .

Is doȝter & biȝet on hire . þe kniȝt sir tomas .

þo þis lond þoru godes grace . to god pays was
 ibroȝt .

Vor to abbe þe olde lawes . þe heiemen turnde hor
 þoȝt . 10,635

Tuelf hundred in þe 3er of grace . it was & eizte-
tene .

þat wiþ þe 3onge king . hii speke þat was isene .

Vor to abbe as we sede er . þe gode olde lawe .

[517.]

þe king made is chartre . & grantede it wel vawe .

þe gode lawes of forest . & oþere þat wule were .

þe legat & þe archebissop . amansede þo þere . 10,641

& alle þe bissopes of þis lond . alle þat þer were a3e .

þe legat þo it was aceled . wende uorþ ouer se .

& pandulf com in is stede . & fram 3ere to 3ere .

Me amansede alle þoru þe lond . þat a3e þe chartre
were .

10,645

Tuelf hundred as in 3er of grace . & nintene ich
vnderstonde .

þe eire of iustize wende . aboute in þe londe .

& sir hubert de boru was . hext Iustice of al þe
route .

& þere þis gode lawes . hii despeplede al aboute .

þe olde quene ysabel . þe kinges moder henri . 10,650

Sponsacio
veteris
regine.

Hir let to þe erl of þe march . þulke 3er spousi .

& willam marchal deide þo . þat longe worþ in
mone .

& atte nywe temple was . ibured at londone .

þer after at westmunstre . ar þe baronie bi sai .

Hii crounede þe king ari3t . a witesoneday . 10,655

Coronacio
regis.

It was as in þe 3er of grace . & tuelf hundred &
tuenti 3er .

& as in þe verþe 3er . þat he verst croune ber .

fol. 151.

þe newe wore of wesmunstre . þe king bigan þo
anon .

After is crouninge . & leide þe uerste ston .

þe king wende þo to canterbury . & þe heimen al
so .

10,660

To nime vp sein tomas body . & in to ssrine do .

Arst he adde ileye an erþe . vnssrined vifti 3er .

Translacio
sancti
thome.

Of engelond & of fraunce . so muche fole þer com
þer .

Incepcio
sarisburyrie. pat alle contreye aboute . vnneþe auonge it miȝte .
 þeruore hii nome him vp . priueliche bi niȝte . 10,665
 þe nexte ȝer þer after . as in þe ȝer of grace .
 Tuelf hundred & to & tuenti . in þe vaire place .
 Of þe noble munstre of salesburi . hii leide þe uerste
 ston .

pat me not in cristindom . vairore work non .
 þer was pandulf þe legat . & as hext of echon .
 He leide viue þe verste ston . as uor þe pope þut
 on . 10,671

þe oþer uor vr ȝonge king . þe þridde as me sey .
 Vor þe gode erl of salesburi . willam þe longespei .
 þe verþe uor þe contesse . þe uifte he leide þo . 10,674
 Vor þe bissop of salesburi . & he ne leide nammo .

Ortus ri-
cardi clare. þe nexte ȝer þer after was . Richard of clare ibore .
 þat was erl of glouetere . after is fader þat was biuore .
 þe ȝongore willam þe marschal . þat erl marschal
 was .

Spousede þe kinges soster . as god ȝef þut cas .
 As in tuelf hundred ȝer of grace . & foure & tuenti
 þer to . 10,680

faukes.
[519] Supþe sir simond de mounfort . spousede hire al so .
 Faukes de breute . þat in engelond was longe .
 Mid king Ion & adde of him . bedeuorde auonge .
 He astorede þe castel þulke ȝer . wel þoru alle þinge .
 & sette þer uolk inou . to holde him aȝe þe kinge .
 þe king & heimen of þe lond . mid strengþe & mid
 ginne . 10,686

& bilaye þe castel longe . ar hii him miȝte iwinne .

10,674. *contesse*] *contasse* C.

10,677. *glouetere*] *gloucestre* C. þat was] om. C.

10,678. *ȝongore*] *ȝonge* C. *marschal*] *marchal* C.

10,679. *Spousede*] *spoused* C.

10,680. *As in . . . ȝer*] *tuelf hundred in þe ȝer* C.

10,682. *breute*] *brute* C. *engelond*] *engelonde* C.

10,683. *bedeuorde*] *dedeforde* C. *auonge*] *afonge* C.

10,684. *þe castel*] *þulke castel* C. *alle*] *eche* C.

10,686. *heimen of þe lond*] *his knyȝtes* C.

10,687. *ȝ*] om. C.

Hii nome him þo mid strengþe . þeruore as riȝt was .
 Four score gode kniȝtes . hii an henge alas .
 & sir faukes broþer . sir willam de breute . 10,690
 In gibet hii were anhonge . as to more vilte .
 A seinte marie day in heruest . þat reuþe it was to se .
 & so hii miȝte lerni . traitour to be .

. *Henricus* .

fol. 151 b.

Sir faukes þat fleu aboute . wide gan to fle .
 Atte laste he was ifounde . in þe churede of couentre .
 þe churche sauede is lif . ac villiche inou . 10,696
 He uorsok þe kinges lond . & to is owe contrei drou .
 þo was þe king him þoȝte . quit of al is fon . [522]
 Of god stat to þe lond . he spek þo anon .
 Vor þe gode olde lawes . of wan we abbeþ ispeke .
 He confermede vaste þo . þat me ne ssolde it breke .
 & made þer of chartres . on ich vnderstonde . 10,702
 Of þe forest & anoþer . of franchise of þe londe .
 & aselede is boþe . & þe erchebissop þere .
 & oþer bissops amansede . alle þat þer aȝen were .
 It was tuelf hundred ȝer of grace . & fiue & tuenti
 þere . 10,706
 Þer uore þe men of þis lond . gret raunson him bere .

10,689. *Four score gode*] Aboute an foure seore C.10,690. *breute*] brute C.10,692. *heruest*] harueste C.10,693. *traitour*] traitours C.

10,693. After this C inserts—

þe let þo þane castel fulle adoun eche ston

þat wal ne tour ne oþer þyng ne stod þer neuere eft non.

10,694. *Sir*] Sire C. *fleu*] wende C.10,696. *ac*] C; at A. *villiche*] filliehe C.10,697. *uorsok*] forswor C.10,698. *him þoȝte quit*] quyt hym þoute C. *al*] alle C.10,700. *wan*] wham C.10,701. *confermede*] conferred C *vaste*] furst C.10,703. *franchise*] fraunchises C.10,704. *aselede is*] aseled hit C.10,705. *þer*] þar C.10,706. *It was tuelf*] As in þe tuelf C. *tuenti*] tuentiþe C.10,707. *þe men of þis*] men of þe C.

þe vifteþe peni of al hor god . & blake mones iwis .
 Vnder al to þousend mare . him zeue uor al þis .
 & þe giwes vif þousend mare . iconfermed it was
 vaste . 10,710

& ʒut as me ssal ihure . lute wule it laste .
 King lowis of fraunce . & willam þe longespei .
 þe eldore deide supþe . as in oʒer ney .
 & after king lowis com . is holi sone lowis . 10,714
 & after him com is sone . willam þat was so wis .
 þe gode erchebissop steuene . broʒte is lif to fine .
 As in tuelf hundred ʒer of graee . & tuenti & nine .
 & maister Richard þe grant . in is stede was ido .
 & wende uorþ to rome . to sacri him þer to .

[523] þe king wende to brutaine . mid gret ost þulke ʒer .
 Vor to winne aʒen þing . þat is fader les er . 10,721
 Ac he wende hom aʒen . in þe uerste ʒere .

& bileuede þe erl marschal . & þe erl of chestre þere .
 Vor to winne is riʒtes . uor him sulf lute he wan .
 obitus Gil- In brutaine deide þo . Gilebert þe nobleman . 10,725
 berti clare.

In brutaine deide þo . Gilebert þe nobleman . 10,725
 Erl of gloucetre & richard . is ʒonge sone was þo .
 In þe kinges warde uor he was . of eizte ʒer & nammo .
 & sir peris de roches . bissop of wincestre .
 þe king ʒef þe warde of him . & of þe erldom of
 gloucestere .

Richard erl of cornwaile . þe nexte ʒer after þis . 10,730
 As in tuelf hundred ʒer of grace . & on & þritti iwis .

10,708. *hor god*] hore goude C. *mones*] monakes C.

10,709. *mare*] marke, C.

10,710. *mare*] marke C.

10,711. *lute wule*] lite while C.

10,713. *oʒer*] one ʒer C.

10,715. *after him*] after willam C. *was*] is C.

10,716. *broʒte*] brout C.

10,717. *As in*] om. C.

10,724. *sulf lute he wan*] sulue lite wan C.

10,725. *Gilebert*] gilbeld C.

10,726. *gloucetre*] gloucestre C.

10,728. *peris*] pires C.

10,729. *& of þe*] & þe C.

He spousede þe contesse ysabel . þat þe childes moder fol. 152.
was .

Willam þe erl marschal deide . þulke ȝer alas .
& at londone was ibured . & Richard is broþer .
Vnderueng þe eritage . vor he nadde eir non oþer .
þe king him vaire vnderueng . & þe erldom of pen-
broc . 10,736

& al is oþer eritage . wel vaire him tok .
Randulf þe noble erl of chestre . deide supþe al so . Obitus
As in tuelf hundred ȝer of grace . & þretti & to . comitis
Sir hubert de boru . erl of kent . þe noble iustise . narracio
þat as þe kinges poer . hadde an alle wise . 10,741 huberti
Acused was to þe king . of mani luþer prise . boru.

So þat he was in prison . in þe castel of þe vise .
& was bitake four erles . to witie wipoute faile .
þe erl of wareine & Richard . erl of cornwaile . 10,745
& Richard þe marschal . & þe erl of chestre Ion .
So þat hii founde kniȝtes . ech of hom on .
To witie him in prison . & ȝut uor echon . [524]
He of scapede to churche . as him þoȝte best won .
Wip strengþe he was out idrawe . & supþe to þe
castel . 10,750

Of scorgoil he was ilad . & iwust þere wel .
Vor he was of churche inome . þo clergie bispek it vaste .
So þat he was þoru þe pope . deliuered atte laste .

- 10,732. *He*] om. C. *spousede*] spoused C.
10,733. *Willam þe erl marschal*] Erl Willam marchal C.
10,735. *Vnderueng*] Vnderfenge C.
10,736. *vnderueng*] vnderfenge C.
10,738. *þe noble*] om. C.
10,739. *in*] om. C.
10,740. *Sir*] om. C.
10,741. *as*] alle C. *an*] & C.
10,744. *ȝ was*] om. C. *witie*] wite C.
10,745. *erl*] & þe erl C.
10,748. *witie*] wite C.
10,749. *of scapede*] of scaped C.
10,750. *Wip . . . idrawe*] out of churche he was y nome C.
10,751. *scorgoil*] storgoil C. *iwust þere*] ykept ful C.
10,752, 10,753, omitted in C.

- .s. segraue. Sire steuene of segraue was · imad þo hei iustise ·
 In sire hubertes stude de boru · þat lond wel to
 wise · 10,755
 þo sprong þer a gret contek · & strong þoru out al ·
 Bituene vr king henri · & richard þe marschal ·
 & sir gilberd basset & sir richard stiward þer to ·
 Vor to uor sir hubert de boru · & uor þe bissop al
 so ·
 Of winchestre sir peris de roches · uor þe king as
 me sede · 10,760
 Dede þoru is conseil · mani luþer dede ·
 As in tuelf hundred ȝer of grace · & þritti & þre ·
 Aȝe þis þre louerdinges · þe king gan luþer to be ·
 Destruede hor londes ouer al · & dude hom ssame
 inou ·
 Ae þe erl Richard þe marsschal · soffrede eue
 inou ·
 & vaire þe king bisende · þat he him ssolde wijp-
 drawe · 10,766
 Bi men of religion · & al nas wurþ an hawe ·
 þo þer nas oþer red · he wende to walis ·
 & ber him þere vaire inou · & lute dude amis ·
 fol. 152 b. Vor þe kinges londes þer · he miȝte abbe al de-
 strad ·
 Ae vor he ne dude is felawes · were wel sore anuid ·
 Ae sire gilebert basset · & sir Richard syward · 10,772
 Hii destruede þere vaste inou · & supþe hiderward ·

10,755. *stude*] stede C. *þat*] þ¹ C.

10,758. *stiward*] siward C.

10,759. *Vor to uor*] Furst for C.

10,760. *Of winchestre*] om. C.

10,762. *As . . . ȝer*] As tuelf hundred in þe ȝer C.

10,763. *louerdinges*] lordlynges C.

10,764. *Destruede*] & destrude C.

10,765. *þe marsschal*] marchall. C.

10,770. *al*] om. C.

10,771. *Ac*] & C. *wel*] om. C.

10,772. *Ac*] As C.

þe kinges conseilors londes · hii destruede mid hor
 tayle ·
 Ac þe bissop of winchestre · & þe erl of cornwaile ·
 & nameliche þe bissops · vor sir Richard siward [525]
 vaste · 10,776
 Barnede is courtes oueral · & walles adoun caste ·
 So þat maister edmund · of abandone was ·
 Erchebissop of canterbury · as god sende þat cas ·
 As tuelf hundred in ȝer of grace · & four & þretti
 also · 10,780
 þis holi man seint edmund · in suich poer was ido ·
 þo wende Richard þe marschal · þat of penbroc erl
 was ·
 Into irlonde to worri · in luper time alas ·
 Vor þoru treson of is owe men · to bataile he wende
 adai ·
 So þat þe ost of is fon · ouer muche he sai · 10,785
 & muche of is owe fole · bigan vor to fle ·
 Sire quap þo þo kniȝt · þou most þe bi se ·
 þou suest þis fole ouer muche · þat aȝe þe is ·
 & þin owe ouer lute · betere it is iwis ·
 As me þinçþ turne aȝe · uort god sende betere iwon ·
 Vor vr poer is to lute · aȝe þus manie fon · 10,791
 Wat seiste quap þis gode erl · wan richard þe mars-
 chal ·
 Vpe is stede iarmed is · & atiled þoru out al ·
 & toward is fon in þe feld · hap is wombe iwent ·
 Ssold he turne hom is rugh · he nas neuere so issent ·
 Vor he ne dude it neuere · ne neuere iwis ne ssal ·
 Fram such ssendnesse crist ssulde · Richard þe mar-
 ssal · 10,797

10,775. *Ac* *erl*] As þe bischopes of wyncestre & þe erles C.

10,777. *walles*] his wallis C. See Appendix. Note VV.

10,779. *sende*] ȝef C.

10,780, 10,781, omitted in C.

10,787. *þo þo*] his one (*or* oue) C.

10,788. *suest*] suxst C.

10,795. *is rugh*] his rygge C. *issent*] isehende C.

As noble bodi in he smot . he nolde longe abide .
 He slou to grounde her & þer . vaste in eijer side .
 More prowesse ne miȝte . of o bodi be . 10,800
 þan me miȝte of richard . þe marsechal þere ise .
 [526] Hii ne miȝte him one felle . al þat to him drowe .
 Ar hii mid som felonie . is stede vnder him slowe .
 & ȝut ne miȝte hii him ouereome . ar on him smot
 bicas .
 In aboute þe fondement . as he vnarmed was . 10,805
 & so vp toward þe gottes . & þus was of lif dawe .
 Richard þe marchal ibrozȝt . & þoru treson aslawe .

fol. 153.

· *Henri[cus]* ·

At kildar he was aslawe . þat in yrlonde is .
 & at þe frere prechors ibured . at kilkenni iwis .
 Dolor regis þo vr king henri . hurde of is deþ telle . 10,810
 pro morte . & of þe prowesse þat he dude . ar me him miȝte
 quelle .
 & he vnderstod of is wit . & of is wisdom .
 Him þozte it was a gret lere to al is kinedom .
 Vor is deþ he made deol inou . & vor is soule he let
 do .
 Almesdede manion . & mani masse al so . 10,815
 Is broþer sir gileberd . þat eir was of þe lond .
 He bitok mid gode wille . þe eritage an hond .

10,798. *longe*] lenge C.10,800. *o*] one C.10,801. *miȝte*] myȝte þer a dai C. þere] om. C.10,802. *one*] ones C. *felle*] fulle C.10,803. *mid* *slowe*] his stede vnder hym myd felonye slow C.10,805. *aboute*] at C.10,806. *was*] was he C.10,807. *þe*] om. C. *treson*] tresun C.10,808. *kildar*] tildar C.10,811. *þe*] om. C.10,813. *lere*] lure C.10,814. *Vor* *inou*] he made for hym del y nou C.

Sir steuene de segraue . þat is hey Iustise was . Capcio .s.
de segraue.
 He let nime & in prison do . vor he wuste of þis
 cas .
 & concentede as me sede . to þe luþer treson . 10,820
 He let al so uor is loue . deliueri of prison . liberacio
inccerara-
torum.
 Sir hubert de boru & opere . þat in prison were
 ido .
 & hom þat iweiued were . is pes he ʒef al so .
 & hii a sein swithines eue . of Iun þe verste day .
 To him come at glouetretre . as mani man isay . 10,825
 Vn hosed & bareuot . & vngurt al so .
 Hor armes to þe elbowe naked . hor hened bar þer
 to .
 Hii velle to þe kinges fet . & merci him criede vaste .
 þe king ne miʒte þo uorbere . þat he ne wep atte
 laste .
 & bigan nei vor pite . isuowe vpriʒt toumbe . 10,830 [527]
 Bote as þe erl of hereforde him huld . & sir geffrey
 of crancoumbe .
 þo he it miʒte uor deol do . he nom hom in is
 hond .
 & custe hom wiþ milde herte . & ʒef hom al hor
 lond .
 þo was þe bissop of winchestre . & sir peris doriual . petrus
doriual.
 Remued þoru seint edmund . out of þe court al .
 & to late þouʒte mani man . uor god is wel to do .
 Maister roberd groce teste . þulke ʒer w as also . groce teste.

10,818. *segraue*] *sagraue* C.10,819. *nime* . . . *do*] *do* in prison C.10,824. *Iun*] *Iuin* C.10,825. *glouetretre*] *gloucestre* C.10,826. *vngurt*] *vngurd* C.10,827. *to þe elbowe naked*] *bar to þe albowe* C.10,828. *him*] *om.* C.10,829. *þo*] *om.* C.10,830. *isuowe*] *isowe* C. *toumbe*] *coumbe* C.10,833. *wiþ*] *myd* C. *al*] *om.* C.10,834. *winchestre*] *wyncetre* C.10,836. *god is wel*] *godes wille* C.

Isacred bissop of lincolne . of seint edmund at red-
inge .

Seint edmund þo at canterburi . spousede to vr kinge .
þe erles dozter of prouence . elianore to wiue . 10,840

Tuelf hundred as in 3er of grace . & þretti & fiue .

Sir henri of alimaine . þe erles sone of cornwaile .

pulke 3er ibore was . al so wiþoute faile .

Sir simond de mounfort . of wan gret munde is .

As in tuelf hundred 3er of grace . & seuene & þretti
ywis . 10,845

Elianore þe kinges soster . willames loue þe marschal .
Contesse of penbroc spousede . god womman þoru out
al .

fol. 153 b.

. *Henricus* .

þe erl of gloucestre pulke 3er . Richard þat was so
bold .

þe erles dozter of lincolne . spousede þat het mold .

þo com þe legat sir otes . to engelond fram rome .

& made a conseil at londone . to wan þe bissopes
come . 10,851

& supþe he wende to oxenford . to þe abbeie of
oseneye .

& þere clerkes him made . clinbe somdel heye .

As tueif hundred in 3er of grace . & ei3te & þritti
þer to .

To him hii wende to osceneie . hor nedes uor to do .

[528] So þat on of is men . a sein gregories day . 10,856

Caste broþ up a clere . as þut folk it sai .

10,841. *in 3er*] in þe 3er C.

10,844. *wan*] wham C.

10,845. *As in*] om. C. *tuelƿ*] tuel C.

10,846. *þe marschal*] marchal C.

10,851. *a*] an C. *wan*] wham C.

10,852. *ȝ*] om. C.

10,853. *þere*] þe C. *him made*] made hym C.

10,854. *tuelƿ*] tuel C. *in 3er*] om. C.

10,857. *as þut folk it sai*] as many on ysai C.

Clerkes come þikke þo · in gret wrapþe inowe ·
 & asailede þe legat · & on of is men slowe ·
 In to þe stepel of oseneye · þe legat fleu vor fere ·
 Is men mid strokes flowe al so · & of þouzte hii come
 þere · 10,861

Supþe þo it com to pes · & folie bileued was ·
 þe legat esste amendement · of þe vil trespas ·
 So þat vor þe manslazt · & uor þe oþer won ·
 þe clerkes finede wiþ him · gret raunson inou · 10,865
 þat ech clere in þe toune · him zef atten ende ·
 As muche as he in þe wouke · in is commune
 spende ·

þe king sir simond de montfort · þe erldom zef &
 his ·

A candelmasse day þo · of leicestre iwis ·

In þe kinges chaumbre at wodestoke · atte welle
 was · 10,870

A clere ifounde wonderliche · þulke zer bi cas ·
 He made him as bi wit · so þat it was ifounde ·
 þat it was bi speke to sle þe king · wan he sei
 stounde ·

To couentre he was isend · todrawe he was þere ·
 & a four half engelond · is quarters isend were · 10,875
 þe kinges eldoste sone · sir edward ibore was ·

Ortus
 edwardi.

A seint botulfes tid · as god zef þut cas ·
 Tuelf hundred as in zer of grace · & nine & þritti
 riht ·
 þat suþþe vr king was · & so noble kniht ·

10,860. *fleu*] *flei* C.

10,862. *folie*] *felþe* C.

10,863. *of þe*] of so C.

10,865. *finede wiþ*] *fyned myd* C.

10,868. *sir zef*] *zef sire symond de monfort* C.

10,869. *of*] *þe erldom of* C.

10,872. *bi wit*] *bi wittyd* C.

10,873. *þat king*] *bi speche to sle þe kyng* C. *wan*] *whanne* C.

10,877. *A*] *At* C. *þut*] *þ'* C.

Sir Richard erl of cornwaile . þulke 3er wende al so .
 At missomer to þe holi lond . & mani god kni3t
 þer to . 10,881

Obitus
 comitisse.

þer after in Ieniuer . Isabel is wif .

Contesse of gloucestre let . at bercamstude þat lif .

[529]

Ibured heo was at beulu . & ir herte ibured is .

At teukesburi & ir gottes . at messendene iwis . 10,885

þo sprong þer gret contek . bituene henri vr king .

& þe archebissop seint edmund . & no3t vor lute
 þing .

fol. 154.

. *Henricus* .

Vor þe king þo he adde iwiued . & an eir adde al
 so .

He drou to oþer conseil . þan he was iwoned to do .

& of þe ri3tes of holichurche . & of þe gode olde
 lawe . 10,890

þat he adde of is chartre ymad . he him gan wiþ
 drawe .

Seint edmond pitosliche . wel ofte him bi souzte .

þat he wiþdrowe of is dede . & bet him bi þozte .

Ac it was euer þe leng þe wors . so þat atte laste .

Seint edmond him huld stedeuast . & amansede vaste .

Alle þat holichurche . in suich vni3t bro3te . 10,896

& wende uorþ ouer se . vort þe king him bet biþozte .

& deide ar he come aze . & ibured was ek þer .

Obitus
 saneti
 edmundi.
 terra
 sancta.

As in 3er of grace . tuelf hundred & fourti 3er

þo Richard erl of cornwaile . to þe holi lond com .

þe soudan somdel uor fere . Triwes wiþ him nom .

& alle prisons & sarazins þat in heþenese were .

Inome & in prison ido . he deliuerede him þere . 10,903

10,881. *kni3t*] *knyztes* C.

10,884. *heo*] om. C. *beulu*] *beulew* C.

10,886. *henri*] om. C.

10,888. *þo*] om. C.

10,895. *edmond*] om. A; *edmund* C. *stedeuast*] *stable* C.

10,899. *3er*] *þe 3er* C.

10,902. *prisons & sarazins*] *þe prisons slauyns* C.

10,903. *him*] *hom* C.

At þe torment of wareine · sir gilebert þe marschal ·
 Defouled was þoru mesauntre · & debrused al · 10,905 Obitus
marscalli.
 & deide as tuelf hundred 3er · & fourti & on ·
 Of grace & þo were dede · þe four breþeren echon ·
 As þe tueie willames & richard · & gileberd atten
 ende ·
 & god nolde non of hom · eir of is bodi sende · .x. sorores.
 Ac to four sostren & hor eirs · þe eritage was þo ·
 To deled & to gadere · ne comþ neuer eft mo · 10,911
 Elianore of brutaine · deide ek þulke 3er · [530]
 þat was arþures soster · þat king Ion let sle er ·
 Supþe was gileberd ibore · þat richardes sone was · Ortus gil-
berti de
clare.
 Of clare erl of gloucestre · as god 3ef þut cas · 10,915
 As tuelf hundred in 3er of grace · & þre & fourti
 þer to ·
 þo was is fader verst of elde · & out of warde ido ·
 Erchebissop of canterburi · imad was þulke 3er ·
 Boneface · & þe erl of cornwaile · of wan we speke
 er · 10,919
 Weddede dame ssenche · þat vr quene soster was ·
 & þe quene soster of france · as god 3ef þut cas ·
 & þe erles dozter of prouince · & ir moder þe con-
 tesse ·
 Brouzte hire hider in to þis lond · & was her in glad-
 nesse ·
 Fouke basset was supþe imad · bissop of londone ·
 & sein Richard of chichestre · & edmond þe kinges
 sone · 10,925

10,904. *At þe torment*] at comemēt C. *wareine*] ware C. *gilebert*
þe marschal] gilberd erl marchal C.
 10,906. *as tuelf*] in tuelf C. *3er*] 3er of grace (originally) A.
 10,907-10,909. See Appendix, Note WW.
 10,913. *þat was*] at brystowe C.
 10,914. *þat . . . was*] of clare þat was C.
 10,915. *Of clare*] Supþe C.
 10,916. *3er*] þe 3er C.
 10,919. *wan*] wham C.
 10,920. *ssenche*] schenche C.
 10,924. *supþe*] om. C.

Ibore was amidde Ieneuer . & in ȝer of grace iwis .
 Tuelf hundred & foure & fourti . idon was al þis .

fol. 154 b.

. *Henricus* .

Suppe deide þe olde quene . biȝonde þe se wiþoute
 faile .

þat vr kinges moder henri was . & þe erl of corne-
 waile .

Hir sone bigan to rere . þe abbeie of hailes . 10,930

As in ȝer of grace tuelf hundred . & six & fourti iwis .

þe erles sone of gloucestre . beues was suppe ibore .

& newe peni chaunge imad . & þe olde bileued biuore .

& erþgrine strong inou . aboute leinte al so .

Tuelf hundred as in ȝer of grace . & seuene & fourti

þer to .

10,935

þe nexte ȝer þer after . þe gode king lowis .

Of france to þe holi lond . wende & þoru paris .

Barenot eode & open heued . & þen holi wey bigan .

Wip procession of freres . & of mani god man .

[531] & þe nexte ȝer suppe . as me telle can . 10,940

þe stronge cite of damiet . vpe saracens he wan .

As tuelf hundred in ȝer of grace . & fourti & nine .

þulke gode lowis . is nou seint . & ileid in ssrine .

þe erles douȝter of gloucetre . ibore was þulke ȝer .

Margrete & dame ssenche . of wan we speke er .

þe nexte ȝer þer after . a seinte steuenes niȝt . 10,946

As tuelf hundred & fifti . in ȝer of grace riȝt .

Ortus
 edmundi
 comitis
 cornubie.

10,926. ȝer] þe ȝer C.

10,928. þe se] se C.

10,929. henri] om. C. erl] erls C.

10,930. Hir rere] þe erl of cornewail bi gan C.

10,931. As hundred] Tuelf hundred in þe ȝer of grace C.

10,935. as] om. C.

10,938. eode] ȝede C. open heued] openhede C. þen] þanc C.

10,939. god] a goude C.

10,941. cite] om. C. damiet vpe] damyot vp C.

10,942. ȝer] þe ȝer C.

10,945. ssenche] sehenche C. wan] wham C.

10,947. ȝer] þe ȝer C.

An sone ælde ibore · þat edmond ihote was ·
 þat spousede þulke margrete · supþe as god ȝef þat
 eas ·
 & was erl of cornwaile · þulke ȝer al so · 10,950 Occisio
 per was in þe holi lond · strong bataile ido · longespeye.
 At seinte marie tid in leinte · & þe beste kniȝtes þat
 þer were ·
 Of cristinmen alas · aslawe were þere ·
 As sir willam de longespey · & þe erl of artois al so ·
 & þe king lowis was inome · & in prison ido · 10,955
 Vort he was out ibouȝt · mid raunson of is lond ·
 & damiet i ȝolde aȝen · in to heȝene manne hond ·
 þe king ȝef sir edward is sone · gascoine supþe al so ·
 As in tuelf hundred ȝer of grace · & fifti & tuo ·
 þulke ȝer was þut somer · so druye & so hot · 10,960 Estas
 þat ȝut to þis daye · of none hattore me not · calida.
 Sein Richard of chichestre · & roberd iwis ·
 Groce teste deide · þe nexte ȝer after þis ·
 Supþe vr quene of engelond · & ir sone sir edward ·
 & þe bissop water of wirectre · ȝarkede hom ouerward ·
 & to makie mariage · wende hom ouer se · 10,966 [532]

· *Henri[cius]* ·

& sir edward spousede · ar hii come aȝe · fol. 155.
 þe kinges soster of spaine · eliauore iwis · Edwardus
 As in ȝer of grace · ido was al þis · 10,969 sponsat
 Tuelf hundred & four & fifti · & þere þis noble king · vxorem
 Made sir edward kniȝt þo · nobliche þoru alle þing · filiam regis
 sororem al-
 castelle.

10,948. *An ibore*] bi hure lord hadde an sone C.

10,949. *þat spousede*] & spousede C.

10,952. *At*] A C. þe] þat þe C. *Kniȝtes*] om. C.

10,953. *Of cristinmen*] kniȝtes of cristenemen C.

10,957. *manne*] mannes C.

10,958. *þe king*] oure kyng C.

10,959. *As ȝer*] As tuelf hundred in þe ȝer C.

10,960. *was þut somer*] þe somer was C.

10,961. *hattore*] hattor C.

10,965. *wirectre*] wirecestre C.

10,969. *ȝer*] þe ȝer C.

- Crucifixio
 pueri lin-
 colnie.
 Ricardus
 coronatus
 in Ali-
 mainia ?
- þe nexte ȝer þer after . giwes a child in drowe .
 At lincolne þat het hue . & in þe rode him slowe .
 þe erl Richard of cornwaile . supþe was imad king .
 Of alemayne & þer icrouned . nobliche þoru ech þing .
 An holi þorsdai in alimaine . & made so noble
 feste . 10,976
 þat of alle þat me wuste it was . þe richoste & þe
 meste .
 As tuelf hundred in ȝer of grace . & seuene & fifti
 riȝt .
 þulke ȝer he made . sir henri is sone kniȝt .
 Bituene vr king & lowelin . gret worre þer was þo .
 In walis & me dude . in eiþer half gret wo . 10,981
 & gode kniȝtes of engelond . of wan was gret pite .
 Aslawe were þer alas . þe eue of þe trinite .
 As sir steuene bausein . & sire patric de chaus also .
 & mani oper god bodi . was þere to deþe ido . 10,985
 þe meste wo þat here vel . bi king henries day .
 In þis lond icholle biginne . to telle ȝuf ich may .
 He adde þre breþeren . þat is moder sones were .
 & þe king of alimaine . þe verþe . þat to heie hom
 bere .
 Ac sir willam de valance . & sir eimer þer to . 10,990
 Elit of wincetre & sir gui . de lisewi al so .
- Occisio s.
 bausein.
- Proui-
 dencia
 oxonie.

10,972. *þer*] om. C.10,974. *þe erl Richard*] Richard erl C. *supþe was*] was supþe C.10,975. *ech þing*] al þing C.10,977. *þat of alle*] & alle C. *it was*] om. C. *richoste*] richeste C.10,978. *ȝer*] þe ȝer C.10,980. *lowelin*] lewelyn C.10,981. *half*] side C.10,982. *wan*] wham C.10,984. *bausein*] bauseynt C.10,985. *bodi was*] bodyes were C.10,986. *wo*] wowe C. *vel*] ful C.10,987. *to*] om. C. *ȝuf ich*] ȝif i^e C.10,988. *moder*] moders C.10,989. *ȝ þe king . . . þe verþe*] þe ferþe þe kyng of alemayne C.10,990. *Ac*] As C.10,991. *Elit of wincetre*] elis of wyncestre C.

þoru hom & þoru þe quene was · so muche frenss folc
ibrouzt ·

þat of englisse men · me tolde as rizt nouzt · 10,993
& þe king hom let hor wille · þat ech was as king · [583]

& nome poueremenne god · & ne paiede no þing ·

To eni of þis breþeren · zuf þer pleinede eni wizt ·

Hii sede zuf we doþ ou wrong · wo ssal ou do rizt ·

As wo seiþ we beþ kinges · ur wille we mowe
do ·

& manie englisse alas · hulde mid hom al so ·

So þat þoru godes grace · þis erles atte laste · 11,000

& þe bissop of þis lond · & barons bispeke it vaste ·

þat þe kunde englissemen · of londe hii wolde out
caste ·

& þut lond bringe adoun · zuf hor poer ilaste ·

þer of hii nome conseil · & to þe king hii sende ·

To abbe pite of is lond · & suiche maners amende ·

· *Henricus* ·

fol. 155 b.

So þat atte laste · hii brozte him þer to · 11,006

To makie a porueance · amendement to do ·

Imad it was at oxenford · þut lond uor to seyte ·

Tuelf hundred as in zer of grace · & fifti & eyzte ·

Rizt aboute missomer · fourten nizt it laste · 11,010

þe erles & þe barons · were wel studeuaste ·

Vor to amendi þat lond · as þe erl of gloucetre ·

Sir Richard & sir simond · erl of leicetre ·

10,992. *queue*] kyng C.

10,994. *hor*] to hore C. *as king*] as a kyng C.

10,995. *poueremenne god*] poure manne goude C. *ne paiede*] paiȝede C.

10,997. *ou*] zou C. *wrong*] om. C. *wo*] who C. *ou do*] do zou C.

11,001. *bissop*] bischopes C. *barons*] þe barons C.

11,002. *out*] om. C.

11,007. *a porueance*] an purueaunce C.

11,008. *seyte*] seite C.

11,009. *zer*] þe zer C.

11,010. *missomer*] mydsomer C.

11,011. *studeuaste*] stedefaste C.

11,012. *gloucetre*] gloucestre C.

& sir Ion le fiz geffray . & oþer barons inowe .
 So þat atte laste . þe king her to hii drowe . 11,015
 To remue þe frensse men . to libbe bi zonde se .
 Bi hor londes her & þer . & ne come nozt aze .
 & to graunti gode lawes . & þe olde chartre al so .
 þat so ofte was igranted er . & so ofte vndo .
 Her of was þe chartre inad . & aceled vaste þere .
 Of þe king & of oþere . heyen men þat þer were . 11,021
 [534] þo nome tende taperes . þe bissops in hor hond .
 & þe king him sulf & oþere . heyemen of þe lond .
 þe bissops amansede alle . þat þer azen were .
 & euereft vndude þe lawes . þat iloked were þere .
 Mid berninde taperes . & supþe atte laste . 11,026
 þe king & oþere sede amen . & hor taperes adoun
 caste .
 To confermi þe mansinge . & þo þoute it stable ynou .
 þer after ech as in pes . toward is owe drou .
 & þe kinges þre breþeren . & oþer frensse þere . 11,030
 Flowe & þozte al to longe . þat hii in þis lond were .
 þe newe churche was of salesburi . ihalwed þulke zer .
 þoru giles of brute post . þat bissop was þo þer .
 A sein Misseles dai of þe erchebissop . boneface þat
 was þo . 11,034
 þer was boþe king & quene . & heimen mani mo .
 þe quene ssenche deide supþe . of alemaine iwis .
 At bereamstede in nouembre . & ihured was &
 is .

11,015. *to hii*] to hom C.

11,018. *olde*] eldere C.

11,019. *was igranted*] ygrauntyd was C.

11,022. *tende*] ten C.

11,026. *berninde*] beraynge C.

11,028. *þoute*] þout C; þoure A.

11,029. *is*] om. C.

11,033. *brute port*] bryteport C.

11,034. *Misseles*] myhelles C. þe] om. C.

11,036. *ssenche*] schenche C.

11,037. *bercamstede*] berkhamste C. s] þat C.

In þe quer of hailes . an hey in a vair place .
 Tuelf hundred & on & sixti . as in ȝer of grace .
 Al þis time was sir edward . biȝonde se aboute .
 & hauntede torneimens . wiþ wel noble route . 11,041 Tormenta
 Wiþ gascoine þat was his . & gode kniȝtes adde . edwardi.
 As sir warin of bassingbourne . þat him aboute
 ladde .

. *Henric*[*us*] .

fol. 156.

& sir hamond þe strange . & sir gemes of audele .
 Sir roger of clifford & opere . uort he com aȝe . 11,045
 þe quene was ek biȝonde se . & þe kinges breþeren [535]
 al so .

& euere þoȝte hou hii miȝte . þe purueance vndo .
 Hii porchasede þat þe pope . asoilede iwis .
 Of þe oþ & of þe mansinge . þe king & alle his .
 þo was it þe kinges wille . & is conseilers also .
 Al out ȝuf hii miȝte . þe purueance vndo . 11,051
 It was euere þe quene þoȝt . so muche so heo miȝte
 þenche .
 Mid conseil oþer mid sonde . oþer mid wimman
 wrenche .

& þo sir edward was iproued . hardi kniȝt & god .
 Aȝe þe porueance al so . he turnde al is mod .
 So þat þe erl of glouestre . Richard deide þo . 11,056 Obitus
 þo was þe baronie . wel in þe more wo . comitis
 þe king gaderede is poer . & sir edward al so . glouernie.
 & þe king of alimaine his . & mani oþer þerto .

11,040. *Al þis*] Al þe C.

11,041. *torneimens*] turnemens C.

11,044. *hamond þe strange*] haumond le stronge C.

11,046. *se*] þe se C.

11,047. *þoȝte*] hi þoȝte C.

11,050. *ȝe is*] & þe C.

11,053. *wimman*] womman C.

11,054. *was iproued*] ȝproued was C.

11,056. *glouestre*] gloneestre C.

11,057. *wel*] om. C.

In þis manere þe barons · bigonne hor vrning · 11,060
 A freinss kniȝt was at gloucetre · þe sserreue þoru þe
 king ·

Sir maci de besile · and constable also ·

þe barons it bispeke · þat it nas noȝt wel ido ·

Ac aȝe þe pourueance · vor hii nolde freinss man non ·

An oþer sserreue hii made · þoru commun conseil
 echon · 11,065

A kniȝt of þe contreie · sir willam traci ·

& of þulke poer clene · pulte out sir maci ·

Ac sir willam ssire huld · in a monenday ·

Sir maci com iarmed · as mani man isay ·

Wiþ poer isend fram þe court · iarmed wel inou ·

& euene as þe ssire sat · to þe tounes ende him
 drou · 11,071

Hii aliȝte wiþ drawe suerd · wiþ macis manion ·

& wiþ mani an hard stroc · rumed hor wey anon ·

Vort hii come vp to þe deis · & þe sserreue vaste ·

Bi þe top hii hente anon · & to þe grounde him
 caste · 11,075

& harlede him vorþ villiche · wiþ mani stroc among ·

In a foul plodde in þe stret · suþþe me him slong ·

& orne on him mid hor hors · & defouled him vaste ·

& bihinde a squier suþþe · villiche hii him caste ·

& to þe castel him ladde · þoru out þe toun · 11,080

þat reuþe it was vor to se · & caste him in prison ·

11,060. *vrning*] ernyng C.

11,061. *gloucetre*] gloucestre C. *þe sserreue*] schirreue C.

11,063. *it bispeke*] bi speke hit C.

11,067. *clene pulte*] al elene putte C.

11,068. *Ac*] as C. *monenday*] monedai C.

11,070. *isend*] isende C.

11,071. *sat*] hym sat C.

11,073. *hor*] þane C.

11,075. *hii*] hi hym C.

11,076. *villiche*] fillyche C. *stroc*] a stroc C.

11,077. *plodde*] pludde C.

11,078. *orne on*] arnde ouer C. *hor*] om. C.

11,079. *a squier suþþe villiche*] suþþe a squyer filiche C.

þo þe tīpinge her of com · to þe baronie ·
 Hii þozte in time amendi · suich vileinie ·

· *Henricus* ·

fol. 156 b.

So þat sir roger de clifford · & sir Ion giffard nome ·
 Gret poer in somer · & to glouctre come · 11,085
 Hii sende to sir maci · þat he þun castel zolde ·
 To hom & to þe baronie · oþer hii him nime wolde ·
 Sir maci hom sende azen · þat þe king him tok
 biuore ·

þun castel him to loki · mid trewe oþ isuore ·
 Ne þat he nolde traitour be · ne þen castel neuere zelde ·
 Bote þe king oþer is sone · þe wule he him miȝte
 welde · 11,091

He adde wiþinne lute folk · þun castel to defende ·
 Arblastes sone & ginnes · wiþoute me bende ·
 & ssote inward vaste inou · atte laste hii sende ·
 Al þe brutaske wiþoute · & þe brugge brende · 11,095
 Vor he was al of tre · & sir maci & his ·
 Flowe in to þe tour an hey · þo hii seye þis ·
 & defendede hom vaste · þe wule hii miȝte iwis ·
 Ac vor defaute of helpe · mani man issend is ·
 Wij an quarel on wiþinne · an squier þer oute slou · [537]
 Sir Ion giffard uor is deþ · made deol inou · 11,101

11,082. *her of*] þer of C.11,084. *de*] of C.11,085. *glouctre*] gloucestre C.11,086. *þun*] þane C.11,087. *nime*] neme C.11,088. *Sir*] om. C. *sende*] sende word C.11,089. *þun*] þane C.11,090. *þen*] þan C.11,091. *wule*] while C. *him miȝte*] myȝte hym C.11,092. *þun*] þe C.11,093. *Arblastes*] arblasters C. *wiþoute*] w^t oute faste C.11,094. *atte*] & atte C. *sende*] tende C.11,098. *wule*] while C.11,099. *issend*] y chend C.11,100. *an quarel*] a querel C. *þer oute*] w^t oute C.11,101. *deol*] dol C.

& þo sir maci was inome . & hii wipinne come .
 An carpenter þat hii sede . þat sset þe ssute hii
 nome .
 & ladde him vpe þe tour an hei . & made him huppe
 to grounde . 11,104
 He hupte & debrusede . & deide in an stounde .
 & sir Roger of clifford þo . þe castel in warde hadde .
 & hii nome sir maci . & in to mare him ladde .
 & sir Ion giffard nom to him . is quic eizte echon .
 & al þat he fond of is . & nameliche at sserston .
 A freinss bissop þer was . at hereforde þo . 11,110
 Sir peris de egeblauche . þat hii dude al so wo .
 Hii come vor to nime him . Iarmed manion .
 þe godeman vor drede . to churche wende anon .
 & reuestede him bi þe auter . ac sir roger ne sir Ion .
 Vor honour of holichurche . nolde wipinne gon . 11,115
 Ac sir tomas torbeuille . & oþer ssrewen mo .
 Wende vp & wip strengje . made him out go .
 þo he sei þat he ne moste . habbe churche peis .
 Par crist he sede sir tomas . tu es Maveis .
 Meint ben te ay fet . vor he adde muche god . 11,120
 þer biuore him ido . & he it vuele vnderstod .
 Hii harlede him out of churche . þat lute pite adde .
 & is god nome vaste inou . & to erdesleye him ladde .

11,103. *þe ssute*] þane schote C.

11,105. *debrusede*] was debrused C. *an*] a C.

11,106. *ð*] om. C. *þe castel*] þane castel C.

11,107. *mare*] þe march C.

11,108. *ð*] om. C. *him is quic*] hym quyke C.

11,109. *fond*] fonde C. *sserston*] scherston C.

11,111. *egeblauche*] engelblanche C.

11,113. *to churche wende*] wende to churche C.

11,114. *reuestede*] reueste C. *auter*] weued C.

11,116. *torbeuille*] turberuyle C.

11,117. *wip*] myd C.

11,119. *sede*] seide C. *Maveis*] mauueis C.

11,120. *Meint . . . fet*] meint bien te ai fet C. *vor he*] vor he uor he A.

11,121. *vuele*] vuel C.

11,123. *god . . . inou*] goudes faste y nou nome C. *erdesleye*] erdesle C.

. *Henricus* .

fol. 157.

& him & sir maei ek . in god warde dude þere .
 In þe castel of erdesleye . uor te it betere were .
 So it ferde oueral . ware me freinsse fond . 11,126 [538]
 Me harlede hom villiche . aboute in to al þe lond .
 & þe kinges men robbede hom . þat azen hom were .
 & þe barons ek hor fon . þat azen hom arnes bere .
 Atte biginninge þer hulde . wiþ þe king vewe wel .
 Bote sir Robert walrond . & sir Ion Mauncel . 11,131
 Ae suþþe þo sir edward . so wel arnes ber .
 He drou to him manion . þat wiþ þe barons were er .
 þe marcheis he adde sone . as sir Roger þe Mortimer .
 & sir warin of bassingbourne . & of clifford sir Roger .
 Sir genes de audele . sir haumond þe strange al so .
 Sir roger of leibourne . & mani oþer þer to . 11,137
 þo was þe castel of glouectre . & þe toum al so .
 þoru sir roger of clifford . in þe kinges hond ido .
 & he astorede þe castel . wiþ poer mou . 11,140
 & to is castel of brumesfeld . sir Ion giffard vaste
 drou .
 & astorede him wel mou . & goinde adde is route .
 To drine & to gaderi þuder god . of neizebores aboute .
 þe stalwardeste men þat me fond . to him vaste he drou .
 & of purchas of neizebores . ssipede hom wel mou .

11,124. *dude*] hi dude hom C.11,125. *erdesleye*] erdesle C.11,126. *fond*] fonde C.11,127. *villiche*] filliche C. *þe lond*] þ' londe C.11,130. *Atte*] at þe C. *hulde*] huld C.11,132. *Ae*] at C.11,133. *He drou*] þo drou C.11,135. *ȝ*] om. C. *ȝ*] om. C.11,136. *genes*] James C.11,138. *þe toum*] þane toum C.11,140. *astorede þe*] astored þane C.11,141. *brumesfeld*] bremmesfeld C. *vaste*] om. C11,142. *him*] om. C. *goinde*] goynde C.11,143. *to gaderi*] gaderi C.11,144. *stalwardeste*] staleward C. *me*] he C.11,145. *ssipede hom*] hom sodele C.

Bituene þe castel of gloucetre . & brumefeld al so .
 þer was ofte biker gret . & muche harm ido .
 Ac þe constable of gloucetre . as mid þe kinges poer .
 Held ofte in þe kinges name . courtes ver & ner .
 So þat at quedesle . wiþoute þe toun to mile . 11,150
 He let someni an hundred . & þer he hente an gile .
 Vor as he huld þis hundred . mid gret folk & onour .
 & Adam of arderne . was is chef countour .
 [539] Hii clupede sir Ion giffard . þat siwte ssolde þer to .
 To come oþer he ssolde . in þe merci be ido . 11,155
 He com bi asoyne . vor is men inowe .
 Come out of brumfeld . & Iarmed to hom drowe .
 & asoyneþe hor louerd . & to grounde slowe .
 Glad he was þat miȝte fle . ar þat suerd is nekk
 gnowe .
 Manie flowe to churchē . & þe constable vneþe .
 At arnde aliue & manie . were ibroȝt to deþe . 11,161
 þis luþer bailifs þat poueremen . so gret wo doþ ilome .
 Suich giffardes asoyne . icholde hom ofte come .

fol. 157 b.

. *Henricus* .

Wel a ȝer & an half . þus it ferde aboute .
 þat ech heiman dude is fon . ssame mid is route .
 Atte laste þo winter . towarde ende drou . 11,166
 At candelmasse ech of hom . gret ost nom inou .
 & sir roger of clifford . gloucetre wuste al so .
 & at ech ȝat of þe toun . god warde let do .
 Sir Ion giffard com aday . & sir Ion de balun þere .
 Ride vpe tueye wolpakces . chapmen as hii were .

11,146. *brumefeld*] *bremmesfeld* C.11,148. *mid*] w^t C.11,152. *mid*] w^t C.11,156. *asoyne*] *asoigne* C ; a soþne A.11,157. *brumfeld*] *bremesfelde* C.11,158. *asoyneþe*] *asoygnede* C.11,161. *At arnde*] *aternde* C.11,163. *giffardes asoyne*] *giffard asoigne* C. *icholde*] *ic wolde* C.11,169. *ȝat*] *ȝet* C.11,170. *balun*] *balon* C.

To þe west *zate* ouer þe brugge . & þe porters bede .
To late in tueie wolmongers . hor chaffiare in to
lede .

Biwened hii were boþe . mid welsse mantles tueie .
þo þe *zates* were vndo . hii hupte adoun beye . 11,175

Of hor hors & caste . hor mantles awei anon .

& þo stode hii Iarmed . fram heued to þe ton .

þo were þe porters agrise . sore of þulke siȝte .

& caste hom þe keyen . vawe þat hii miȝte .

Poer þer was inou . atte brugge ende . 11,180

þo þe *zates* were vndo . hii gonne þuder wende .

Sir simondes sone de monfort . sir henri þe hende . [540]

& mani god bodi ek . as god þuder sende .

þo þe barons adde þe toun . & þe castel þe king .

þer was ofte bituene hom . gret bikering . 11,185

Sir edward was bi este þo . mid poer gret inou .

Sone toward leinte . toward þe march he drou .

Is wei he nom bi oxenford . ac þe borgeis anon .

þe *zates* made aȝen him . of þe tounne echon .

He wende & lai wiþoute toun . atte kinges halle .

& wende vorþ amorwe . mid is men alle . 11,191

þe *zates* þo he was iwend . were alle vp ibrozȝt .

Sone bote smiþe gate . ac þat nas vndo nouȝt .

11,172. *zate*] *zet* C.

11,173. *wolmongers*] *wolmangners* C.

11,174. *mid welsse*] in walich C.

11,175. *beye*] *heie* C.

11,176. *awei*] of C.

11,177. *heued*] *þe heued* C.

11,179. *vawe*] & *fawe* C.

11,180. *atte*] at *þe* C.

11,182. *simondes sone de monfort*] *symond de moumfort* C.

11,183. *as god*] *as god gau* C.

11,184. *þe toun*] *þanne toun* C.

11,186. *poer gret*] *gret power* C.

11,189. *tounne*] *ton* C.

11,190. *atte*] at *þe* C.

11,192. *iwend*] *iwende* C.

11,193. *smiþe gate*] *smeþe zate* C.

þe clerkes adde þer þoru · muche solas ilore .

To pleye toward beumound · anuid hii were þeruore ·

þe bailif hii bede ofte · to graunti hor solas · 11,196

To pleie & vndo þat zat · ac vor noȝt it was ·

So þat an vewe wilde hinen · a lizt red þer of nome ·

& a dai after mete · wiþ axes þuder come ·

& þat zat to hewe · & to dasse þere · 11,200

& suppe þoru beumond · to hare welle it bere ·

& subuenite sancti · vaste goume singe ·

As me dep wan a ded man · me wole to putte bringe ·

Willam þe spicer & gefray · of hencsei þat þo were ·

fol. 158. Portreuen & nicole · of kingestone þat was mere ·

[541] Nome of þis clerkes · & in prison easte · 11,206

& nolde hom nouȝt deliueri · ȝut þe chaunceler bed vaste ·

þe clerkes were þo wroþe · þe burgeis were þo bolde ·

& þretede to nime mo · & of hor wraþþe lute tolde ·

þe verste þorsdai in lente · þe burgeis were wel fers ·

& þe wule men were atte mete · arende tueie baners ·

& wende hom vorþ iarmed · mid al hor poer þere ·

To defonli alle þe clerkes · at hii iwar were · 11,213

As hii come aȝen alle halwen · mid poer so strong ·

At seinte marie churche a clere · þe comun belle rong ·

þis clerkes vp fram hor mete · & to godes grace
truste · 11,216

& seie þat hii were issend · bote hii þe bet hom
wuste ·

11,196. *bailif*] bailifs C.

11,198. *an hinen*] a fewe wilde hynen C.

11,200. *dasse*] daste C.

11,201. *hare welle*] charewelle C.

11,204. *hencsei*] hentesei C.

11,205. *Portreuen*] portereues C.

11,207. *nouȝt*] om. C. ȝut] & C.

11,208. *þo wroþe*] so wroþ C. þo] om. C.

11,209. *hor*] hare C. lute] lite C.

11,210. *þorsdai*] þurday C.

11,211. *atte*] at þe C.

11,214. *mid*] w^t C.

11,216. *þis*] þe C. *truste*] tryste C.

11,217. *hii þe bet hom wuste*] hom þe betere wuste C.

Hii mette wij pis burgeis . & bigonne to ssete vaste .
 I wounded þer was manion . ac þe burgeis atte laste .
 Hii bigonne to fle vaste . hom þoʒte longe er . 11,220
 So þat þe clerkes adde . þe stretes sone iler .
 þe bowiares ssoppe hii breke . & þe bowes nome
 echon .

Suppe þe portereues house . hii sette afure anon .
 In þe souþhalf of þe toune . & suppe þe spicerie . [542]
 Hii breke fram ende to oþer . & dude al to robberie .
 Vor þe mer was viniter . hii breke þe viniterie .
 & alle oþere in þe toune . & þat was lute maistrie .
 Hii caste awei þe dosils . þat win orn abrod so .
 þat it was pite gret . of so muche harm ido . 11,229
 Peruore þo þe king com . & wuste suich trespas .
 Alle þe clerkes out of þe toune . he drof vor þut
 cas .

Ne voit after misschnasse . hii ne come namore þer .
 Telle we nou of sir edward . of wan we bigonne
 er .

Sir edward toward lente . toward þe march gan
 wende .

So þat an axwednesdai . al bi þe weste ende . 11,235
 To gloucetre he wende . mid gret peer inou .
 & al ouer þe brugge . to þe west ʒate he drou .
 & asailede þen toune . ac þe barons wijpinne .
 Defendede hom so wel . þat he ne miʒte hom winne .

11,218. *þis*] þe C. *to*] om. C.

11,219. *was*] were C.

11,220. *Hii*] om. C.

11,222. *bowiares*] bowizares C. *breke*] to breke C.

11,224. *In þe souþhalf*] in four half C.

11,228. *orn*] ornd C.

11,232. *after*] om. C.

11,233. *wan*] wham C.

11,235. *axwednesdai*] axwannesdai C.

11,236. *gloucetre*] gloucestre C.

11,237. *ʒate*] ʒet C.

11,238. *þen*] þane C.

11,239. *hw*] hi C.

So þat of þe castel · wipinne com a route · 11,240
 Toward þe ȝat to helpe · sir edward wipoute ·
 Ac grimbaud pauntefot · aȝen hom sone com ·
 & mid poer hom turnde aȝen · & some of hom nom ·
 Sir edward turnde in to þe med · þo he ne sei oþer
 cas ·
 & a sship of teuskesburi · þat þe abbodes was · 11,245

fol. 158 b.

· *Henricus* ·

Bi seuerne wende þer · sone he it nom ·
 & þerinne bi þe water · in to þe castel com ·
 Anon so he was wipinne · vpe þe tour an hey ·
 He arerde is baner · þat me wide isey ·
 [543] þo þe baruns þat isei · sori hii were echon · 11,250
 In þe toun half þun castel · hii asailede anon ·
 & hii wipinne casten out · mid hor ginnes vaste ·
 So þat bituene hom · þe biker longe ilaste ·
 Sir Ion giffard fram brumesfeld · þuder sone com ·
 To þe castel med wipoute toun · þun wei sone he
 nom · 11,255
 & þe castel brugge out of þe med · he barnde fram
 þen ende ·
 To þe tubrugge along · vor me ne ssolde out wende ·
 Mani was þe vair biker · & þe vair asaut al so ·
 þat bituene þe castel & þe toun · ofte was ido ·
 Sir edward & is poer · ofte were wipinne · 11,260
 Vpe þe point to smiten out · bataile to biginne ·

11,241. *wipoute*] þ^t was w^t oute C.11,242. *Ac*] as C. *pauntefot*] paunsefot C.11,243. *mid*] w^t C.11,244. *turnde*] om. C.11,246. *þer sone*] þ^t sone C.11,251. *þun*] þane C.11,252. *mid*] w^t C.11,253. *ilaste*] laste C.11,254. *brumesfeld*] bremmesfelde C.11,255. *þun*] þane C. *he*] om. C.11,256. *of*] om. C.11,257. *tubrugge*] tuybrugge C. *vor me*] þ^t hi C.

Ac þe bissop water of wurcetre . ofte bituene wende .
 & þe abbod reinand of gloucctere . as god . hom grace
 sende . 11,263
 & destourbede þe bataile . ac non acord þer nas .
 Ac biker & slazt & ssetinge . bituene hom ofte was .
 So þat sir edward aday . & is men hom lete arme .
 To wende out & bataile do . al mest to grete harme .
 þo seie hii out of þe tour . þe erl roberd of ferers . comes de
 ferers.
 Atte tounes ende come . wiþ noble men & fers .
 As framward teuskesburi . iarmed wel echon . 11,270
 Hors & men al preste . bataile to do anon .
 þo sir edward þis isey . no þing nas he glad .
 Vor me sede þat he nas . of noman so sore adrad .
 Vn iarmed out he wende . to þe barons wel stille .
 & anon made acord . & graunted al hor wille . 11,275
 & made fourme god inou . & suor is wel to holde .
 þo hii adde al hor wil . þe barons were wel bolde . [544]
 þe erl roberd of ferers . þo he þuder com .
 He was nei uor wrapþe wod . þat me eni acord nom .
 He smot stede wiþ þe spore . & al is compainie .
 & wende him vor wrapþe azen . so quic so he mihte
 hie . 11,281
 Ech bar him ek amorwe . out of toune drou .
 & of þe fourme þat hii made . wende be siker inou .
 þo sir edward & is folc . were al maistres þer .
 Vor þe burgeis of þe toun . lete in baruns er . 11,285 fol. 159.
 He let crie in to al þe toun . þat bourgeis þat wolde .
 In þe castel come to is peis . god pais habbe he ssolde .

11,262. *wurcetre*] wirecestre C.11,264. *þe*] om. C.11,269. *Atte*] at þe C.11,271. *do*] don C.11,274. *Vn iarmed out he wende*] Vn armed he wende out C.11,276. *is wel*] his wille C.11,279. *wod*] woud C.11,282. *bar*] baron C. *of toune*] of þe toun C.11,283. *made*] ymaked C. *be*] bi C.11,285. *baruns*] þe barons C.11,287. *In þe*] in to his C. *to is*] in C. *peis god*] pais goude C.*habbe he*] he habbe C.

Incarce-
ratio bur-
gensium.

Gladdore nere þe borgeis · neuere in hore liue ·
þan vor þis gode word · hii hiede þuder bliue ·
þo hii were alle icome · þe zates me made vaste ·
& brouzte hom biuore sir edward · þo were hii sore
agaste · 11,291

Me acoupede hom harde inou · & supþe attelaste ·
As þeues & traitours · in strong prison me hom caste ·
Wipoute mete & drinke · þere hii laie longe ·
In sorwe & care & lokede · wan hii were anhonge ·
Sir roger of clifford · þe porters vaste nom · 11,296

þat porters were atte zate · þo Ion giffard in com ·
As hobekin of lodelowe · & is felawes al so ·
& let hom vpe þe west zate · anhonge boþe to ·
Euere lokede þis burgeis · wan hii were vorþ idriue ·
Prestles hom was wel wo · þat hii nere issriue · 11,301

Roberd of caumpedene · þat hosebonde was on ·
Vor he was a lute clerç · he ssrof hom echon ·
Atte laste sir edward · of hom gret raunsoun ·
Nom & let hom go aliue · & destruede al þen toun ·
Ac þe fourme þat he made · aze þe barons biuore ·
He bileuede al elene · þei þe of were isuore · 11,307

To oxenford he wende vorþ · as is fader was þo ·
& is men bi þe weye · dude wel mucþe wo ·
þe king sone in leinte · to oxenforde com · 11,310
& is in wiþ is folc · atte frere prechors nom ·
Aboute an þre wouke · þere he gan abide ·
Vor to gaderi is ost · þat isprad was wide ·

recessus
edwardi.

-
- 11,289. *gode word*] goude tyþyng C.
11,290. *zates me*] zetes hi C.
11,293. *þeues*] stronge þeues C. *me*] om. C.
11,294. *laie*] lei C.
11,295. *wan*] whanne C.
11,297. *atte zate þo*] at þe zete þo sire C.
11,298. *felawes*] felawe C.
11,300. *wan*] whanne C. *idriue*] idreue C.
11,301. *hom*] ham C. *nere*] nere arst C.
11,302. *hosebonde*] an hosebon C.
11,303. *he ssrof*] schrof. C.
11,305. *go*] gon C. *þen*] þane C.
11,312. *an þre*] & þre C. *þere*] þar C.

Suppe seinte freþeswiþe was · me nuste king non ·
þat wiþinne þe ȝates of oxenford · dorste ride ne
gon · 11,315

þe king was among þe freres · & hii manion ·
Radde him vor to wenden in · & nameliche frer Ion ·
Of balsam & þat he miȝte · þoru godes grace hii
sede ·

In wiþ god deuocion · go wiþoute drede ·
þe king hadde þer to g[o]de wille · þoru frerene
rede · 11,320

& hii massen & orisons · uaste uor him bede ·
So þat vastinde a day · a uote he dude þis dede ·
& in eiper half to sikeri him · freres him gonne
lede ·

· *Henricus* ·

fol. 159 b.

& he wende to seinte freþeswiþe · as no king ne com
er ·

Suppe seinte friþeswiþe was · vale hundred ȝer · 11,325
& wel vaire is offringe · to þe heye wened ber ·
& suppe ofte wan he þuder com · he offrede þer ·
So he bilenede in oxenford · & is conseil nom ·
Vort is sone & is fole · mid poer to him com ·
þo is poer ȝare was · wiþinne þe passion · 11,330

Wip is ost he wende uorþ · & arerde is dragon ·
Is ost was gret & suiþe long · he wende to norþ-
hantone ·

& wiþ strengþe nom þe toun · & somdel wiþ treson ·

11,314. *freþeswiþe*] freþewiþe C.11,315. *dorste*] durste C.11,317. *wenden*] wende C.11,320. *hadde þer to gode*] hadde al so goude C. *frerene*] frercu C.11,322. *vastinde*] fastyng C.11,323. *him gonne*] gonne hym C.11,324. *freþeswiþe*] freþewyþe C.11,325. *vale*] fele C.11,326. *ber*] he ber C.11,327. *wan*] whanne C.11,333. *þe toun*] þane toun C.

- [546] Aboute seint ambrose day · ido was al þis ·
 Tuelf hundred in 3er of grace · & foure & sixti iwis ·
 Sir simond þe 3onge mountford · þere hii nome þo ·
 & sir osebern giffard · & oþere manimo · 11,337
 In strong prison sir simon · hii dude at windelsore ·
 Vort þe bataile of lewes · ac suþþe no leng more ·
 þo wende þe baruns uorþ · & oþere manion · 11,340
 combustio. & barnde court & oþer · ech man vpe is fon ·
 Sir Ion giffard mid is route · nas nozt þo þe laste ·
 Vor he barnde aboute oxenford · þe ester wouke vaste ·
 Curt lincolne & berkele · & oþer courtes also ·
 Were aboute in þe lond · þo afure ido · 11,345
 þe king so sone in mai · estward euere drou ·
 As toward þe hauenes · wiþ gret poer inou ·
 Sir simond de mountfort · & sire gilebard ·
 þe 3onge erl of gloucetre · come euere afterward ·
 & barons ek manion · as sir Ion giffard · 11,350
 & mani god bodi þat ne com · neuereft azenward ·
 At lewes þe king bigan · mid is poer abide ·
 þe barons astunte · wiþoute toun biside ·
 & vaire sende in to þe toun · to þe king hor sonde ·
 þat he ssolde vor godes loue · him bet vnderstonde ·
 & graunti hom þe gode lawes · & habbe pite of is lond ·
 & hii him wolde serui wel · to vote & to hond ·

-
- 11,334. *ambrose day*] ambrosesdai C.
 11,335. *Tuelf hundred*] tuelhundred C. 3er] þe 3er C.
 11,337. *osebern*] osebarn C.
 11,338. *windelsore*] wyndelesore C.
 11,339. *no leng*] leng no C.
 11,342. *mid*] w^t C.
 11,343. *wouke*] wike C.
 11,344. *Curt lincolne & berkele*] curtlyntone & beele C.
 11,346. *so*] þo C.
 11,347. *gret*] om. C.
 11,349. *gloucetre*] gloucestre C.
 11,350. *3*] & þe C.
 11,351. *god*] a goud C.
 11,353. *toun*] þe toun C.
 11,354. *hor*] hore C.
 11,357. *vote 3*] fet & eke C.

þe king hom sende word aȝen . wipoute gretinge þis .
 þat he ne kepte noþing . of hor seruise iwis .
 & þat out of loue & treuþe . he dude hom echon .
 & þat he wolde hom seche out . as is pur fon . 11,361
 þe barons ne coupe oþer red . þo hii hurde þis . [547]
 Bote bidde godes grace . & bataile abide iwis .

. *Henricus* .

fol. 160.

Hii wende & auisede hom . somdel vp an doun .
 þat hii miȝte be war of hor fon . & ise to toun .
 Some radde þat hii ssolde . wende in at on hepe .
 To habbe inome hom vn armed . & some abedde aslepe .
 þe godemen sede þat hii nolde . suich vileinie do
 non .

Ac abide vort hii come . Iarmed out echon . 11,369
 Hii houede vnder boskes . & newe kniȝtes made .
 & armede & atired hom . & hor bedes ȝerne bade .
 Sir simon de mountford . conseilede hom vaste .
 Hou hii ssolde hom conteini . þe wule þe bataile
 ilaste .

þo com þe ost smite out . vaste out of þe toune .
 Mani was þe gode bodi . þat þer was ibroȝt þer
 doune . 11,375

Vor þe londreis þer biuore . a gret despit wroȝte .
 To þe quene at londone . sir edward þer on þouȝte .
 & vor to awreke is moder . to hom vaste he drou .
 & brouȝte hom to grounde & some of hom . al fleinde
 he slou .

þo he adde þis loundreis . al ibroȝt to grounde . 11,380
 Wip gret Ioye he turnde aȝen . ac lute ioye he founde .

11,359. *hor seruise*] hore seruyse noþyng C.

11,361. *hom seche*] seche hom C.

11,364. *auisede*] busede C.

11,365. *war*] iwar C.

11,366. *hii*] he C. *at on*] at an C.

11,372. *simon de mountford*] symond de monfort C.

11,373. *wule*] while C.

11,374. *smite*] smyten C. *of*] om. C.

11,379. *ȝ some*] & muche C.

Vor þe barons were aboue . & his alf ouercome .
 þe king of alemaine was . in a windmulle inome .
 Vor a ʒong kniʒt him nom . kniʒt ymad þo
 riʒt .

Sir Ion de befs icluped . þat was suiþe god kniʒt .
 þat muche prowesse dude adai . & þe king him ʒeld
 in doute . 11,386

To þe erl of glouecetre . as to þe hexte of þe route .
 & to þe frere menors in to toun . sir edward fleu
 vaste .

& þere as he nede moste . ʒeld him atte laste .

[548] Manion stilleliche . hor arnes awei caste . 11,390
 & chaungede hom vor herigaus . sondel hii were
 agaste .

& manie flowe in to þe water . & some toward þe
 see .

& manie passede ouer . & ne come neuere aʒe .

Aboute a four þousend . & fif hundred me sede .

Atte bataile were aslawe . þat was a pitos dede .

Sir philip basset þe gode kniʒt . worst was to ouer-
 come . 11,396

He hadde mo þan tuenti wounde . ar he were
 inome .

Sir simond de mountfort . þo ido was al þis .

Vorþ mid him þe king huld . as in warde iwis .

& þe king of alemaine . & sir edward al so . 11,400

In þe castel of walingford . in warde he let do .

11,382. *were aboue*] aboute were C.

11,386. *ʒeld*] ʒulde C.

11,387. *hexte of*] heiest in C.

11,388. *ʒ*] om. C. *in to*] in þe C. *fleu*] flei C.

11,389. *atte*] al at C.

11,391. *herigaus*] hergaus C.

11,392. *ʒ*] om. C.

11,393. *neuere*] namore C.

11,398. *simond de mountfort*] symound de moundfort C.

11,399. *mid him þe king*] þe kyng myd hym C.

11,401. *walingford*] walyford C.

. *Henricus* .

fol. 160 b.

& oþer men þat were inome . he let bringe aboute .
 In oþer castels vaste inou . þat þer nas no doute .
 Tokninge ȝut of more wo . þat ȝut to comene was .
 Vr louerd sende in siȝte . bi a wonder cas . 11,405
 Vor a sterre wiþ a launce . þat comete icluped is .
 Aros þo aȝe dai . biuore þe sonne iwis .
 Fram seinte margarete tid . vort misselmasse nei .
 þat ech man miȝte wondri . þat þe sterre isci .
 þer wende of him a lem . þat toward þe norþ drou .
 Euene as it were a launce . red & eler inou . 11,411
 þulke sterre is selde iscie . bote it be to tokninge .
 & suppe þer after com . muche blod ssedinge .
 Hii þat hulde mid þe king . & nere nouȝt inome .
 Wende aboute her & þer . as hii miȝte best bicomē .
 In þe castel of bristowe . hii come atte laste . 11,416
 Wel an seuene baners . & hulde hom þere vaste .
 . & sir warin al so . [549]
 Of bassingbourne . & sir Ion . de muchegros þer to .
 Sir pain de chaus & sir roberd . tipetot iwis . 11,420
 & oþer mo & hor wiues þat ne likede noþing þis .
 As to wite hor bodies . vort hii betere iscie .
 Hii hulde hom þere defensables . to libbe oþer to
 deie .
 So þat þe quene aspide . þat bote feble warde it
 nas . 11,424
 In þe castel of walingford . þat aboute hir sone was .
 To bristowe he sende word . þat þe kniȝtes miȝte wel .
 Wiþ lute strengþe winne him out . of þulke castel .
 So þat þis kniȝtes . to rede hom nome .
 & mid an þre hundred hors . to walingford hii come .
 In a fridai iarmed . riȝt as þe sonne aros . 11,430
 þe castel hii asailede . þat mani man agros .

11,403. þer] þar C.

11,404-11,447, omitted in C.

11,418. Blank as in MS.

Azen alle halwe churche . þe verste dich hii nome .
 & brake þe otemoste wal . & wipinne come .
 Hii þat wipinne were . þe castel wuste vaste .
 Mid arblast and mid oþer ginnes . vaste azen hom
 caste . 11,435
 & sede to hom wipoute . bote hii wolde azen wende .
 þat hii wolde sir edward . vawe out to hom sende
 Ilipered wip a mangel . hom wip hom to lede .
 Sir edward vpe wal wipinne . com al so & sede .

fol. 161.

. *Henricus* .

& bed hom wende hom aze . oþer he was ded
 iwis . 11,440

þis oþer wende þus hom . þo hii hurde þis .
 þo sir simon de mountfort . hurde of þis dede .
 He let þe king of alemaine . & sir edward lede .
 & sir henri þe kinges sone . of alemaine al so .
 To þe castel of keningeswurþe in betere warde to
 do . 11,445

[550] & þe kinges soster þe contasse . sir simondes wif
 was .

þer mid hom & wat he miȝte . dude hom of solas .
 Sir simon de mountfort . in castles adde ido .
 Maistres of bizonde se . & vpe is londes al so .
 As in þe castel of walingford . of douere . of windel-
 sore . 11,450

Wardeins he made of frensse men . þat of þoȝte þut
 lond sore .

þe erl of gloucetre it bi spek . so þat þere was .
 A parlement at londone . to amendi suich trespas .
 So þat þis tueie erles . acorded were þere .
 þat iremewed al clene . þe frenssemen were . 11,455

parlia-
mentum.11,448. *simon de mountfort*] symond de munfort C.11,450. *of windelsore*] & of wyndelsore C.11,451. *þut lond*] þe loude C.11,454. *acorded*] acordede C.11,455. *iremewed*] yremuwed C.

Incarce-
rario r. de
ferers.

At seint hillari tid . þis parlement was .
þer was þe erl of ferers . ibrouzt in hard cas .
Vor he hadde after þe pais . robberie iwrozt .
þe king wolde in ech manere . þat he were to deþe
ibrozt .

Sir simon de mountford . wisliche dude inou . 11,460

Vor he wolde in eiper half . riȝt do & no wou .

In þe tour of londone . in prisoun he let him
bringe .

Vor to sauī is lif . & to paye þe kinge .

þo was þe erl of glouctre . anuid uor mani dede .

þat he huld so prisons . al wipoute is rede . 11,465

Vor suich man as he was . me tolde of him to
lute .

& him þouzte þat þer was . mid sir simon to gret
prute .

& me sede he was adrad . þat me him nome al
so .

Wip treson vor he was hext . & in prison him lete
do . 11,469

Sir Ion giffard þo verst . aȝe sir simond turnde .

Vor he askede prisouns . þat me mid riȝte wurnde .

Vor he was him sulf at lewes . sone inome bi cas .

Ac sir willam matrauers . a kniȝt þat mid him
was .

In þe bataile suppe inome . sir reinaud le fiȝ peris . [551]

& sir alein de la souche . þat barons were iwis .

Ac he let hom suppe go . & sir reinaud was þer .

In þe bataile suppe inome . Iarmed as he was er .

11,457. *in hard*] in an hard C.

11,459. *in ech were*] þ' he were in eche manere C.

11,460. *simon de mountford*] symond de montfort C.

11,464. *glouctre anuid*] gloucestre anuyed C.

11,466. *lute*] lite C.

11,468. *me sede he*] men sede þ' he C.

11,471. *wurnde*] hym wurnde C.

11,474. *inome*] nom C.

fol. 161 b.

. *Henricus* .

Sir alcin was ek inome . in monekene wede .
 In þe priorie suppe . arst he was in drede .
 & vor sir willam mautrauers . hom let so quit gon .
 Sir simond nolde nouzt . deliueri hom sir Ion . 11,481
 To þe forest of dene . sir Ion wende þo .
 & turnde aze sir simond . & procurede oþer mo .
 Lewelin prince of walis . robbede mid is route .
 þe erles lond of glouctre . in walis aboute . 11,485
 þo wende þe erl fram londone . priueliche & stille .
 As to socori is lond . aze sir simondes wille .
 In þe forest of dene . to gadere sone hii come .
 He & sire Ion giffard . & stable conseil nome .
 To holde aze sir simond . stabliche hii were at on .
 & boreforde & beghwurþe . þe erl zef sir Ion . 11,491
 Wiþ him to holde stabliche . aze sir simon in ech
 cas .
 Sir roger ek de mortimer . in is owe londe was .
 In þe contreie of wigemor . & wuste him vaste þere .
 Prest wan he seie time . baner vor to arere . 11,495
 Seue baners also . þat aze sir simond were .
 In þe castel of bristowe . hulde hom vaste þere .
 As sir warin of bassingbourne . man of gret los .
 & sir roberd tipetot . sir Ion de mussegros .
 & sir pain de chawurþe . & sir patric is broþer .
 & þe oþer banerets . & kniþtes mani oþer . 11,501
 þe king sende ofte is lettres . þat hii deliueri ssolde .
 þe castel vp sir simond . & napeles hii nolde .

Comes
glouernie.
& Comes
giffard..vij.
barones.
bristowe.

[552]

11,478. *in monkenē*] in a monacus C.11,480. *mautrauers*] matrauers C.11,483. *aze*] azen C.11,485. *lond*] londes C. *glouectre*] gloucestre C. *aboute*] al aboute C.11,491. *beghurþe*] beghwure C.11,493. *ek*] om. C.11,494. *wuste*] wiste C.11,495. *wan he seie*] whanne hei sei C.11,496. *baners*] banerettes C.11,499. *mussegros*] muche gros C.

Atte laste sir edward .is lettres hom sende .
 To zelde vp þe castel . & þat hii þanne wende . 11,505
 þo was among hom deol inou . vor hii ne dorste leng
 abide .

Hii zolde vp þe castel . & wende ech in is side .
 A certein day hom was iset . of londe vor to fle .
 & sir roger ek de mortimer . deserited vor to be .
 Sir simon de Mountfort . out of warde nom . 11,510
 Sir edward him to solaci . þat to lute þonc him
 com .

He bitok him sir henri is sone . to be is compainoum .
 Wip him to wende aboute . to sywe him vp &
 doun .

So þat after estre . þe king & sir simoun . rex. & . s.
 Wende hom toward þe march . to bringe hor fon glouernie.
 adoun . 11,515

. *Henricus* .

fol. 162.

& sir edward & sir henri . & sir vmfray de boun .
 To gloucetre hii wende . to enfermi þen toun .
 þer hii bigonne mid hor ost . fourten niȝt abide .
 þe erl of gloucetre was . in þe forest biside .
 & sir Ion giffard al so . vpe an hei hul lai . 11,520
 þat me clupeþ erldond . boþe niȝt & dai . Erdlond.
 Gret fur he made þer anizt . of wode & of sprai .
 & tresche ladde þer aboute . þat me wide sai .
 & in to gloucetre al so . þat is fon iscie . 11,524
 Ware hii ssolde him finde . vpe pulke hul heie .

11,506. *leng*] lengc C.

11,511. *lute*] lite C.

11,512. *him*] om. C.

11,517. *þen*] þan C.

11,519. *gloucetre*] gloucestre C.

11,522. *he made þer a niȝt*] hi made a nyȝt þere C.

11,523. *tresche*] cressehe C. *sai*] isai C.

11,524. *gloucetre*] gloucestre C. *iscie*] isei C.

11,525. *him*] hom C. *heie*] an hei C.

Bi tuene þe erl of glouectre . heimen ofte wende .
 & sir simon de Mountford . hor herte vor to amende .
 So þat hii were acorded . þe tuelfte dai of mai .
 þei it were lute wurp . as in a tywesday .

[553] To stonde atte lokinge . of þe bissop water . 11,530
 Of wirectre & al so . of sir hue þe spencer .
 Of sir willam de Mounchalsi . of sir Ion le fiȝ Ion .
 Vpe þe lokinge of þes foure . to bringe hom aton .
 þo wende sir simon be siker . & toward þe march
 wende . 11,534

Ac vneþe he of scapede . þat is fon him ne ssende .
 þat þe erl of glouectre . mid is poer him ne nom .
 & napeles þoru godes grace . to hereforde he com .
 þere he bileuede mid is ost . betere cas to abide .
 þe erl of glouectere was þe wule . in mani wilde
 side .

Wan me wende he were fer . ofte he was ner . 11,540
 & sir Ion giffard mid him . & sir Roger de mortimer .

Vuele hii were alle þre . vorto finde ilome .
 & messagers bituene hom . & sir edward ofte come .
 So þat þer was bituene hom . god fourne inome .
 Hou sir edward miȝte best . out of warde come . 11,545
 Sir simond de montfort . wisman þei he were .
 Het þat me sir edward . gret reuerence bere .
 Vor to pleie vp & doun . as in compainie .
 So þat þer was a gile yspeke . as þoru god aspie .

11,526. *ofte*] om. C.

11,528. *tuelfte*] tuelfþe C.

11,529. *lute*] lite C.

11,531. *wirectre*] wirectre C.

11,532. *Mounchalsi*] mounchalesy C.

11,533. *þes*] þis C.

11,536. *glouectre*] gloucestre C.

11,539. *glouectere*] gloucestre C.

11,540. *Wan*] whanne C.

11,549. *yspeke*] yspoke C.

Sir edward bed sir simon . þat he him ȝeue . 11,550
 To a prikie stedes . wiþoute toun leue .
 Leue him was igranted . god wot to wuch ende .
 So þat sir edward . wiþoute toun gan wende .

. *Henricus* .

fol. 162 b.

An stede he gan aprikie . wel vor þe maistrie .
 & wiþ him adde of kniȝtes . a vair compainie . 11,555
 & supþe he nom an oþer . & weri hom made anon .
 & supþe he nom þe þridde . best of echon .
 As it was er bispeke . to wuch he ssolde truste . [554]
 He prikede it verst softe . as him lute luste .
 þo he was a lute fram þut folk . wiþ spore he smot
 to grounde . 11,560
 þe sides orne ablode . in a lute stounde .
 pere as of stedes . a god & quie me fond .
 Vorþ wende þis gode kniȝt . þo he was out of hond .
 Louerdinges he sede . habbeþ nou god dai .
 & greteþ wel mi fader þe king . & icholle ȝuf ich
 mai . 11,565
 Ise him wel bitime . & out of warde him do .
 Wat halt it long tale . he ofscapede so .
 & to þe castel of wigemor . þun wei sone he nom .
 pere was ioye & bl[i]sse inou . þo he þuder com .

11,550. *sir*] om. C.11,551. *toun*] þe toun C.11,552. *wuch*] whiche C.11,553. *toun*] þe toun C.11,556. *hom*] hym C.11,558. *bispeke*] bi spoke C. *wuch*] whuche C. *truste*] tryste C.11,559. *lute*] lite C.11,560. *lute*] lite C. *þut*] þe C.11,561. *orne*] ourne C. *lute*] litel C.11,562. *quie*] a quye C. *fond*] fonde C.11,563. *hond*] honde C.11,564. *Louerdinges*] lorlynges C.11,565. *ȝuf*] ȝif C.11,567. *ofscapede*] ofscaped C11,568. *þun*] þane C.

Mid þe leuedi of þe castel · dan mand de mortimer ·
 Sone þat word was isend · to ir louerd sir Roger · 11,571
 To þe erl ek of glouectre · þe lettres sone come ·
 So þat priue parlement · bituene hom hii nome ·
 Hou þat hii best miȝte · sir simond to grounde
 bringe ·

To þe barons describes · me sende ek tipinge · 11,575
 So þat ech in is half · gadere ost vaste ·
 & to sir edward come · in þe march attelaste ·
 So þat sir edward · & þe erl of glouectre ·
 & oþer poer inou · come to wurectre ·
 & fram þanene hii wende · & hor worre bigonne · 11,580
 At glouectre & þun toum · vpe sir simond woune ·
 An þre wouke bituore missomer · þuder hii goune
 wende ·

& asarled þun toum · al in þe norþ ende ·
 At seint oswaldes ȝat · & hii wiþinne vaste ·
 Defendede hom wel inou · þe wule hor poer ilaste ·

[555] [A]e bituene seint oswaldes ȝat · & pe norþ ȝat
 iwis · 11,586

Is a long wal inou · as þe abbodes orchard is ·
 & wiþinne þe orchard nas no folk · þun toum to de-
 fende ·

þeruore in þe asaut · some wiþoute wende · 11,589
 & breke a pece of þe wal · ar me were wiþinne iwar ·
 Sir Ion giffard þe verste was · þat in wende þar ·

11,571. *isend*] ysende C. *ir louerd*] here lord C.

11,576. *gadere*] gaderede C.

11,577. *in*] in to C.

11,578. *glouectre*] gloucestre C.

11,579. *wurectre*] wureestre C.

11,580. *þanene*] þanne C.

11,581. *þun*] þane C. *vpe*] vp C.

11,583. *þun*] þane C.

11,584. *ȝat*] ȝate C.

11,585. *wule hor*] while hore C.

11,586. *norþ ȝat*] norþ ȝate C.

11,587. *long wal*] longe walle C. *abbodes*] abbotes C.

11,588. *þun*] þane C.

11,591. *þar*] C; war A.

po smite hii alle in & brozte · manion to depe · fol. 163.
 þe wardeins of þe castel · of scapede in vnnep ·
 As grimbaud pauncefot · & is felawes echon · 11,594
 þe tu brugge hii drowe vp · & þe zates made anon ·
 Sir edward & is poer · wijoute sette vaste ·
 Stronge ginnes · & þer wij · to þe castel caste ·
 & þe oþer hom defendede · & lutel were agaste ·
 þat aboute an þre wouke · þe asaut bituene hom
 ilaste · 11,599
 & euere hii wijinne abide · of sir simon socour ·
 Vor elles hii moste nede · þe castel zelde & tour ·
 & þo þat hom non ne com · þe castel vp hii zolde ·
 To sir edward in a fourne · þat hii bere ne ssolde ·
 Vourti dawes azen him · armes in no place ·
 & sir edward hom zef lif & lime · & zut more
 grace · 11,605
 Hor armes & al hor oþer þing · & hor hors echon ·
 þo turnde grimbaud pauncefot · to sir edward anon ·
 & was imad kniȝt & armes · aze sir simond ber ·
 Ac þer nas neuereft of him · so god word as was
 er ·
 þo sir edward & þe erl gileberd · hor wille hade
 also · 11,610
 Hii wende in toward þe march · more harm to do ·
 Bruggen hii breke oueral · hii ne bileuede ssip non ·
 Bi weye ne bi seuerne · þat hii ne remuede echon ·

11,592. *brozte*] broute C.11,595. *tu brugge*] tun brugge C. *drowe*] drou C.11,596. *poer*] felawes C.11,598. *defendede*] defended C. *lutel*] lite C.11,600. *sir simon*] sire symondes C.11,601. *moste*] most C. *tour*] þe tour C.11,602. *hom non*] non hom C. *zolde*] zulde C.11,607. *turnde*] C; turne A.11,608. *aze*] azen C. *ber*] bere C.11,609. *neuereft*] neuere efte C. *god word*] goude worde C.11,610. *hor*] hore C; ho A.11,612. *breke*] breken C.11,613. *remuede*] remuwed C.

- [556] þer bouthe vor sir simond . ne ssolde passe þere .
 Ne nameliche toward bristowe . vor þer of was hor
 fere . 11,615
 Vor bristowe was al in is hond . castel & þe toun .
 Sir simond þouzte anoþer red . & dradde of tresoun .
 To þe prince of walis . lewelin þat was .
 He wende after more help . in is harde eas .
 & he tok him of fot men . gret poer iwis . 11,620
 Ac þerof come wel vewe . aʒen to walis .
 Sir simondes sone de montfort . þat sir simond het
 al so .
 Bisegede þo an castel . as he longe adde ido .
 þe castel of peuneseye . & is fader him word sende .
 þat he bileuede þulke sege . & toward him wende .
 Sir simond þe ʒonge . þis heste vnderstod . 11,626
 He gaderede him of god fole . vair ost & god .
 & þen wey fram peuneseie . toward is fader he nom .
 A sein kenelmes eue . to winchestre he com . 11,629

fol. 163 b.

. *Henricus* .

put fole þat was in þe toun . þe ʒates made vaste .
 & wuste þe toun aʒen him . þe biker longe ilaste .
 So þat mid strengþe . sir simon þen toun nom .
 & robbede & slou vaste . þo he wiþinne com .
 Alle þe gywes of þe toun . he let sle echon . 11,634
 þat me in eni stede fond . he ne leuede aliue non .

-
- 11,614. *bouthe*] *aboute* C. *passee*] *passi* C.
 11,615. *of*] om. C.
 11,618. *lewelin*] *newelyn* C.
 11,619. *wende*] *sende* C.
 11,624. *peuneseye*] *peuneseie* C.
 11,625. *he*] *hei* C.
 11,626. *vnderstod*] *vnderstoude* C.
 11,627. *god*] *goude* C. & *god*] *an goude* C.
 11,628. *þen*] *þane* C. *peuneseie*] *peuneseie* C.
 11,629. *sein kenelmes*] *seynt kenelmes* C; *sein kenelines* A.
 11,630. *þut*] *þ'* C.
 11,631. *wuste*] *wyste* C. *him*] *hom* C.

Ac after þulke time . of wat him was to done .
 Lute god cas him biuel . as messal ihure sone .
 Fram þenne he wende to oxenford . þre dawes he was
 þere .

Vairore folc ne miȝte be . þan wiþ him was þere .
 þe gywes he let seche . uor to quelle echon . 11,640

Ac me ne miȝte vor no þing . in þe toune finde on .
 Fram þanene to keningwurþe . wiþ is ost he wende . [557]
 & þere as it fel alas . is heie herte him ssende .
 Vor so muche he tolde of him sulf . & of is grete
 miȝte .

þat him ne deinede noȝt . to ligge . in þe castel bi niȝte .
 Sir edward & is ost . at wirectre þo were . 11,646

Hii adde gode aspies . hou hii hom þo bere .

So þat sir edward & þe erl . of gloucetre al so .

& sir roger de mortimer . & mani god kniȝt þerto .

In a lammasse niȝt . saterniȝt þat was . 11,650

Out of wurcetre he wende . mid wel god þas .

To keningwurþe . hii come . in þe dawiiinge .

Hii broȝte sir simon & is men . an feble tiþinge .

In hor bed hii founde hom . in toune þo hii come .

Of softe awakiinge . hii toke lute gome . 11,655

Vor to wel cloþi hom . hii ne ȝeue hom no tome .

Manie hii slowe of hor fon . & heie men some hii
 nome .

-
- 11,637. *Lute*] Lyte C. *biuel*] biful C.
 11,638. *þenne*] þanne C.
 11,639. *miȝte*] myȝt C.
 11,641. *miȝte*] myȝt C. *toune*] toun C.
 11,643. *it fel*] hit ful C.
 11,644. *miȝte*] myȝt C.
 11,645. *noȝt*] nout C. *niȝte*] nyȝt C.
 11,646. *is ost*] in his ost C. *wirectre*] wirecestre C.
 11,648. *gloucetre*] gloucestre C.
 11,651. *wurcetre*] wyrecestre C. *he*] hi C.
 11,652. *dawiiinge*] dawyȝenge C.
 11,653. *an*] at C.
 11,654. *toune*] toun C.
 11,655. *awakiinge*] awakyng C. *lute*] lite C.
 11,656. *ȝeue*] ȝef C.

As sir roberd erl of oxenford . & sir willam þer to .
 De mounthalsi & sir adam . de neunnarch al so .
 & sir water de coleuile . & oþer manion . 11,660
 Ac sir simond him sulf . among alle is fon .
 In to þe castel of scapede . an naked man vmeþe .
 Ac manion þer was inome . & mani ibrouzt to deþe .
 & þus sir simond þe zonge . was verst to grounde
 ibrouzt .
 Ac napeles he ne les þo . al is poer nouzt . 11,665
 Ac gret ost huld inou . & zarkedede in ech ende .
 Him & al is poer . azen is fader to wende .

fol. 164.

· *Henricus* ·

þo was sir simond is fader . at hereforde iwis .
 Mid mani god man of engeloud . & al so of walis .
 [558] He wende him out of hereford . mid vair ost inou .
 & toward keningwurþe . azen is sone he dron . 11,671
 & was hor beire porþos . to biclosi hor fon .
 As wo seip in eijer half . & to ssende hom echon .
 So þat sir simon þe olde com . þe monendai iwis .
 To a toum biside wirectre . þat kemescie ihote is .
 þe tiwesday to euesham . he wende þe morweninge .
 & þere he let him & is fole . prestes massen singe .
 & þozte to wende norþward . is sone vor to mete .
 Ac þe king nolde a vot . bote he dinede oþer ete .
 & sir simon þe zonge & is ost . at alcestre were .
 & nolde þanne wende a vot . ar hii dinede þere .

11,659. *mounthalsi*] mounchalsi C.11,661. *among*] amonge C.11,662. *of scapede an naked*] of scaped as nakede C.11,663. *mani*] manye C.11,669. *god*] goude C. *engeloud*] engelonde C.11,670. *hereford*] hereforde C.11,672. *beire*] beyre C.11,674. *monendai*] monedai C.11,675. *wirectre*] wirecstre C.11,677. *þere*] þer C.11,678. *norþward*] forward C.11,680. *alcestre*] leicestre C.

pulke to diners · deluol were alas ·

Vor mani was þe gode bodi · þat þer þoru islawe
was ·

Sir edward & is poer · sone come þo ride · 11,684

To þe norphalf of þe toun · bataile uor to abide ·

þo sir simon it iwuste · & hii þat wiþ him were ·

Sone hii lete hom annui · & hor baners arere · 11,687

þe bissop water of wurcetre · asoiled hom alle þere ·

& prechede hom þat hii adde · of deþ þe lasse fere ·

þen wei euene to hor fon · a godes half hii nome ·

& wende þat sir simo[nd] · þe zonge azen hom
e[ome] · 11,691

þo hii come in to þe feld · & sir simond isei ·

Sir edwardes ost · & opere al so nei ·

He avisede þe ost suiþe wel · & þoru godes grace ·

He hopede winne a day · þe maistrie of þe place ·

þo sei he þer biside · as he bihuld aboute · 11,696

þe erles baner of glouctre · & him mid al is
route ·

As him vor to close · in þe oper half ywis ·

Ouz he sede redi folk · & wel iwar is þis ·

& more come of bataile · þan hii couþe biuore ·

[559]

Vr soules he sede abbe god · vor vr bodies beþ
hore · 11,701

Sir henri he sede to is sone · þis haþ imad þi
prute ·

Were þi broþer icome · hope we mihte zute ·

11,683. *islawe*] *aslawe* C.

11,686. *it iwuste*] *hit wiste* C.

11,687. *hor*] *hore* C.

11,688. *wurcetre*] *wirecestre* C. *asoiled*] *a soillede* C.

11,689. *hom*] *to hom* C.

11,690. *þen*] *þane* C. *to hor . . . half*] *a godes half to hore fon* C.?

11,695. *winne a day*] *a dai wyne* C.

11,696. *he*] *hei* C.

11,697. *glouctre*] *gloucestre* C.

11,699. *Ouz*] *Ou* C.

11,702. *þi prute*] *þe prute* C.

Hii bitoke lif & soule . to godes grace echon .
 & in to bataile smite . vaste among hor fon . 11,705
 & as gode kniȝtes . to grounde slowe anon .
 þat hor fon flowe sone . þicke manion .
 fol. 164 b. Sir warin of bassingbourne . þo he þis isei .
 Binore he gan prikie . & to grede an hei .
 Aȝen traitors aȝen . & habbeþ in ower þoȝt . 11,710
 Hou villiche at lewes . ȝe were to grounde ibroȝt .
 Turneþ aȝen & þencheþ . þat þut power al oure
 is .
 & we ssolle as vor noȝt . ouercome vr fon iwis .
 þo was þe bataile strong . in eiper side alas . 11,714
 Ae atten ende was bineþe . þulke þat feblore was .
 & sir simond was aslawe . & is folk al to grounde .
 More murþre ȝare nas . in so lute stounde .
 Vor þere was werst simond . de mountfort aslawe
 alas .
 & sir henri is sone . þat so gentil kniȝt was .
 & sir hue þe despencer . þe noble iustise . 11,720
 & sir peris de mountfort . þat stronge were & wise .
 Sir willam de verous . & sir Rauf basset also .
 Sir [John] de sein ion . sir Ion diue þerto .
 Sir [William] trossel . sir gileberd of eisnesfelde .
 & mani god bodi were aslawe . þere in þulke felde .
 & among alle oþere mest . reuþe it was ido . 11,726
 þat sir simon þe olde man . de membred was so .

11,705. *in to*] to C. *smite*] smete C.

11,706. *slowe*] slou C.

11,710. *ower*] ȝoure C.

11,712. *aȝen ȝ*] aȝe an C. *þat þut*] þ^t þ^t C.

11,713. *ssolle*] schulleþ C. *vr*] oure C.

11,714. *bataile*] batail C.

11,715. *atten ende*] at þane ende C. *feblore*] feblor C.

11,717. *murþre*] morþre C. *lute*] lite C.

11,718. *werst*] verst sire C.

11,720. *hue þe despencer*] huwe de spenser C.

11,721. *stronge*] riche C.

11,722–11,725, omitted in C.

11,726. *ȝ*] ae C.

11,723, 11,724. The names in brackets are added in the MS. in Stowe's handwriting.

Vor sir willam mautrauers . þonk nabbe he non .
 Carf him of fet & honde . & is limes manion .
 & þat mest pite was . hii ne bileuede nouzt þis .
 þat is priue membres . hii ne corue of iwis . 11,731
 & is heued hii smiten of . & to wigemor it sende .
 To dam Maud þe mortimer . þat wel foule it ssende .
 & of al þat me him bilimede . hii ne bledde nozt me
 sede .
 & þe harde here was . is lich þe nexte wede . 11,735
 Suich was þe morþre of einessham . uor bataile non it
 nas .
 & þerwip Iesu crist wel vuele ipaied was .
 As he ssewede bi tokninge . grisliche & gode .
 As it vel of him sulue . þo he deide on þe rode .
 þat þoru al þe middelerd . derkhede þer was inou .
 Al so þe wule þe godemen . at euesham me
 slou .
 As in þe norþwest . a derk weder þer aros . 11,742
 So demliche suart inou . þat mani man agros .
 & ouer caste it þozte al þut lond . þat me mizte
 vnneþe ise .
 Grisloker weder þan it was . ne mizte anerþe be .

· *Henricus* ·

fol. 165.

An vewe dropes of reine . þer velle grete inou . 11,746
 þis tokninge vel in þis lond . þo me þis men slou .

11,728. *þonk*] *þonke* C.11,732. *smiten*] *smyte* C.11,733. *þe*] *de* C. *foule*] *foul* C.11,734. *bilimede*] *bi lemed* C. *hii*] *he* C.11,735. *is*] *his* C.11,736–11,738. *Suich* . . . *gode*] *Ihu crist schewede bi toknyngre grisliche & goude* C.11,740. *middelerd*] *myddel erþe* C.11,741. *wule þe godemen*] *while þis goude man* C.11,743. *So demliche*] *So dymlich* C. Hearne prints the word ‘sodeinliche.’11,745. *Grisloker*] *griloker* C.11,746. *grete*] & *gret* C.11,747. *men*] *man* C.

Vor þretti mile þanne · þis isei roberd ·
 þat verst þis boe made · & was wel sore aferd ·
 Louerdinges þer were inome · at euesham manion ·
 As sir vnfrei de boum · sir Ion le fiz Ion · 11,751
 & simondes sone · de mountfort sir gwy ·
 Sir bandewine de wake · sir Ion de vesey ·
 Sir henri de hastinges · & sir Nicole iwis ·
 De segrane was þere inome · & al so sir peris ·
 [561] & sir roberd þat sir peris · de mountfort sones
 were · 11,756
 þuse & wel mo were inome · in þulke morþre þere ·
 Ac þe welsse fot men · þat þer were manion ·
 At þe biginninge of þe bataile · bigonne to fle echon ·
 & come þoru teuskesburi · & þere men of þe toune ·
 Slowe hom al to grounde · þat þere hii leie þer
 doune · 11,761
 So þicke bi strete · þat reuþe it was to se ·
 & grace nadde non of hom · to fizte ne to fle ·
 þo þe bataile was ido · & þe godemen aslawe
 were ·
 Sir simond þe zonge com · to mete is fader þere ·
 He mihte þo at is diner · abbe bileued al so
 wel · 11,766
 As me seiþ wan ich am ded · make me a caudel ·
 & þo me tolde him bi þe wei · wuch þe ende was
 þer ·
 He turnde azen to keningwurþe · wel longe him þouzte
 e[r] ·

11,748, 11,749, omitted in C.

11,750. *Louerdinges*] *lorlynges* C. þer] þe C.

11,752. *simondes*] *sire symondes* C.

11,757. *þuse*] *þes* C.

11,758. *welsse*] *walesch* C.

11,759. *At*] C; Ac. A.

11,761. *al*] om. C.

11,765. *þe zonge*] om. C.

11,767. *a*] an C.

11,768. *wuch*] *whuche* C.

11,769. *keningwurþe*] *kelyngge* C.

He miȝte segge wan he com · lute ich abbe iwonne ·
 Ich mai honge vp min ax · feblliche ich abbe agonne ·
 þe king of alemaine · þat was is moder broþer · 11,772
 & sir reinaud le fiz peris · & ek mani anoþer ·
 þat in is prison were · at kenigwurþe þo ·
 þo he ne sei oþer red · he let hom quit go · 11,775
 þe sixte day of septembre · þat þo was sonen-
 day ·

He let hom go a godes half · þo he oþer ne say ·
 þe king þoȝte þe loundreis · bringe al to nouȝte ·
 & hii ofte pitosliche · is grace bisouȝte · 11,779
 So þat at misselmasse · an fourti of hom come ·
 To him to windelsore · & to is grace hom nome ·
 As vor al þe toune · þe beste ichose echon ·
 þe king hom let bringe · in strong prison anon ·

· *Henricus* ·

fol. 165 b.

Hii ȝolde þe king vp þo · þe keien of þe toune ·
 So þat þe toun was þo · al elene ibroȝt þer doune · [562]
 At þe feste of seint edward · þe king huld þo
 anon · 11,786
 At londone a parlement · & heimen manion ·
 pere hii lokede þo · þat alle þat armes bere ·
 Aȝen þe king in þe worre · oþer aȝen him were ·
 At norhamtone at lewes · oþer at euesham · 11,790
 Barun erl oþer kniȝt · burgeis oþer freman ·

11,770. *com*] com hom C.11,771. *honge*] hange C. *feblliche*] fibelliche C. *agonne*] bi gonne C.11,774. *kenigwurþe*] kelyngworþe C.11,776. *soneday*] sonedai C.11,780. *misselmasse*] myhelmasse C.11,782. *þe toune*] þ^t toune C.11,784. *ȝolde*] ȝulde C. *toune*] toun C.11,785. *doune*] doun C.11,786. *huld*] hulde C.11,789. *Aȝen*] aȝe C.11,790. *norhamtone*] norþhamtone C.

þe burgeis of norhamtone . & of londone þer to .
 Were alle deserited . & hor eirs al so .
 Ac manie of þe heimen . ne grauntede it noȝt al .
 As þe king of alemaine . ne þe erl marschal . 11,795
 Ne sir philip basset . ne oþer manion .
 Ne grauntede noȝt þe lokinge . ac wipsede it echon .
 þe contesse of leicestre . þat sir simondes wif was .
 De montfort & þe kinges soster . þo heo ne sei oþer
 cas .
 þe castel of penneseie . heo ȝolde vp þe kinge . 11,800
 At sein simondes tid & sein Iude . as wipoute
 striuinge .
 þat heo hadde iholde er . suppe estre biuore .
 & þo heo hadde al clene . ir ioȝe al vorlore .
 Me fleimde ir out of engelond . wipoute aȝe coming .
 Alas ir tueie breþeren . þat eiper of hom was king .
 & nadde hote ir one soster . & hire wolde so
 fleme . 11,806
 Alas were was loue þo . suiche domes to deme .
 þo com fram bi ȝonde se . to alle halwe tid anon .
 þe quene wip a legat . þat het sir otebon .
 Wip þe popes poer . to do þe kinges wille . 11,810
 þe legat þo he was icome . lute wule was stille .
 [563] Of þe clergie at londone . at seint andrewes feste .
 A conseil he made & ssewede . þere þe popes heste .

11,792. *norhamtone*] *norþhamtone* C.

11,793. *hor eirs*] *hore eris* C.

11,799. *heo*] *he* C.

11,800. *penneseie*] C; *penneseie* A. *heo ȝolde vp*] *he ȝulde up* to C.

11,801. *striuinge*] *stryuyng* C.

11,802, 11,803, omitted in C.

11,804. *ir*] *hure* C.

11,805. *ir*] *hure* C.

11,806. *ir*] *hure* C. *hire*] *hure* C.

11,807. *were*] *whare* C. *suiche*] *swuche* C.

11,808. *halwe*] *halewen* C.

11,809. *quene*] *queyne* C. *otebon*] *ottobon* C.

11,811. *lute wule*] *lite while* C.

11,813. *heste*] *hest* C.

Wuch poer he him zef . & clerkes anon .
 þat hulde wiþ sir simon . he greuede manion . 11,815
 þe bissop of londone . & þe bissop of wirectre .
 & þe bissop of lincolne . & þe bissop of cicetre .
 Wipoute eni grace . he suspendede eehone .
 þat no man hom ne asoilede . bote þe pope one .
 þo þer nas oper red . hii wende uorþ to rome .
 þe bissop deide of wincestre . ar hii azen come . 11,821

· *Henricus* .

fol. 166.

þe opere were asoiled . elles it were wou .
 & come azen to engelond . wiþ ioye & blisse inou .
 Sir simond þe zonge . huld al away vaste . 11,824
 þe castel of kenigwurþe . þe wule is poer ilaste .
 þe kniȝtes were deserites . in þe lond aboute wide .
 Sir simond him bi þoȝte . it nas nouȝt god abide .
 In þe castel to longe . laste he were bi set .
 Him þoȝte þe wide contreie . wolde him liki bet .
 To þe deserites . to an yle he wende . 11,830
 þat me clupeþ exholm . þe bet him to defende .
 Sir edward wiþ is poer . afterward him drou .
 & to pais vor to come . bi sende him vaire inou .
 As vor kundede of blode . & ostage vor him tok .
 Sir simond him ileuede . & is felawes uorsok . 11,835
 So þat atte laste . to londone hii come .
 þe king & is kniȝtes . conseil of him nome .
 So þat him was iloked . out of londe wende .
 & þe king of is tresorie . eche zer him sende .
 A certein summe of sterlings . to is liues ende . 11,840
 þe wule he were aze þe king . of is dedes hende .
 þe wule hii speke her of . to confermi þis cas . [564]
 Of is frend priueliche . iwarned he was .
 þat it was al gile . & þat hii him þoȝte caste .
 In strong prison to bileue . þe wule is lif ilaste .
 So þat vor drede her of . he wende him ouer
 se . 11,846
 & stilleliche stel awei . & ne com neuere aze .

Sir roberd erl of ferers . þat nas noȝt þe ȝut itake .
 & sir henri de hastinges . & sir baudewine de wake .
 & sir Ion deruile . & oþere . hor red nome . 11,850
 & to þe toun of chastelfeld . in dorbi ssire come .
 Sir Ion erl of warcine . & sir henri of alemaine .
 & sir warin of bassingbourne . wende mid al hor
 maine .
 & oþer kniȝt manion . toward chaster felde .
 & a witsonen eue . hii come þer in þe felde . 11,855
 † Sir baudewine de wake . & sir henri de hastinge .
 & oþere were in hor dedut . iwend an hontinge .
 Sir gregori of caldewelle . sir Ion of clintone . 11,890
 Sir richard de mandeuile . þat longe worþ in mone . †

fol. 166 b.

. *Henricus* .

† Sir Richard of caldewelle . so þat þer were . 11,860
 To & tuenti kniȝtes . vnder a spere .
 & me hontede after hom . in þulke manere nouȝt .
 & hii al an oniwar . were to ssame ibroȝt .
 þe erl of ferers was . ilate blod riȝt þo .
 & he was al so sik . mid goute & oþer wo . 11,865
 þo sir Ion deuile . wuste in chastor felde .
 þat is fon were icome . wiþoute in þe felde .
 Wiþ a lute compainie . he smot out of toune .
 Wiþ a lance he broȝte a kniȝt . atte verste saut þer
 doune . 11,870
 [565] ȝut he percede þe ost . & woundede manion .
 & aliue & vn nome . of scapede among echon .
 þo hii come wiþinne toun . muche fole hii slowe .
 Sone to þe sike erl . of ferers hii drowe .
 & nome him as ilate blod . he was & fol of goute .
 & to þe tour of londone . hii ladde him wiþ gret
 route . 11,875
 pere he lai in prison . as he adde ido er .
 þe king vor him & vor his . he grauntede is lond
 þer .

Vort he him miȝte oȝer his . of sterlinges paie .
 To & fifti þousund pound . al in one daye .
 & so he was deliured . wiþoute lond & fe . 11,880
 God wite in o dai . wan it aquited be .

Sir henri de hastinges . to keningwurþe him drou .
 & vond þer vair compainie . of god folc inou .
 Sir Ion de ciuile . & mani oȝer kniȝt .

To wodes & to feldes . hulde hom day & niȝt . 11,885

Of castel of keningwurþe . wardcins þer were . kening-
wurþe.

Sir willam de la cowe . þat constable was þere .
 & sir Ion de la warre . maister of echon .

Hii adde of stalewardemen . mid hom manion .

Hii adde wel astored . þen castel in ech side . 11,890

Of corn & fless igadered . in þe contreie wide .

Sir henri de hastinges . mid hom was al so .

& sir Nicole de bois . & mani god kniȝt þer to . †

Maister peris of radenore . þat was ich vnder a. verte
folium.
& dicite
duo ex illa
parte & duo
ex ista
parte.
 stonde .

þe stalwardeste clere on . of al englonde . 11,895

Mani was þe gode bodi . þat þer al so was .

& leuedies & maidenes . þat no þe betere it nas .

. *Henricus* .

fol. 167.

& hii suore hii nolde zelde . þe castel man aliuē . [566]

Bote þe contesse of leicestere . sir simondes wiuc .

So wel hii were astored . of eche gode store . 11,900

& of stalwardemen . bold hii were þe more .

þe king anon to missomer . mid strengþe & mid
 ginne .

To keningwurþe wende . þen castel to winne .

He suor he nolde þanne . ar he were wiþinne .

So longe hom spedde baddeliche . þat hii miȝte as wel
 blinne . 11,905

Hor ȝates hii wiþinne . none closi nolde .

Vppe hii stode niȝt & day . come in wo so wolde .

Out hii smite wel ofte . wan me to nei come .

& slowe vaste in eiper half . & prisuns nome .

- & bouzete hom suþþe wip raunson . suich lif longe
 ilaste . 11,910
- Mid mangelens & ginnes . hor eiper to oþer caste .
 þe legat & þe erchebissop . wip hom al so nome .
 Tucie oþere bissops . & to keningwurþe come .
 To makie acord wip þe king . & þe deserites al so .
 & hom of þe castel . zuf it mizte be ido . 11,915
- Ac þe deserites nolde nozt . do al after þe kinge .
 Ne hii of þe castel najemo . ne stonde to hor lokinge .
 þe legat mid is rede cope . amansede þo .
 Hom þat in þe castel were . & zut þer to wel mo .
 Alle þat hom holpe . oþer were at hor rede . 11,920
- Oþer to hom ensentede . in wille oþer in dede .
 Hii of þe castel tolde . her of gret despit .
 Cope & oþer cloþes . hii lete make of wit .
 & maister philip porpeis . þat was a quointe man .
 Clere and hardi of is dedes . & hor cirurgian . 11,925
- [567] Hii made a wit legat . in þis cope of wit .
 Aze þe oþer rede . as him in despit .
 & he stod as a legat . vpe þe castel walle .
 & amansede king & legat . & hor men alle .
 Suich game ilaste longe . among hom in suich
 strine . 11,930
- Ac wel god nas it nozt . to soule ne to liue .
 Sir Ion deiuile . & oþere þat deserited were .
 Nome þe yle of eli . & hulde hom vaste þere .
 & in grauntebrugge ssire . of oþer mannes inov .
 Vette & astorede hom . þei it were mid wou . 11,935

fol. 167 b.

. *Henricus* .

þe gywes hii slowe ek . þat hii mizte finde .
 Hor tresor ne hor oþer god . hii ne lete nouzt
 bihinde .
 þe king at sein bartelmeus tid . made ich vnder
 stonde .
 At keningwurþe a parlement . of heimen of þe
 londe .

- To chese six wisemen · hii lokede þere . 11,940
 þre bissops & þre barons · þe wisoste þat þer were ·
 & hii wan hiiwere isuore · oþer sixe toke ·
 Gode fourme among hom · of þe lond to loke ·
 & of þe deserites · so þat a voreward ·
 þe bissop hii chose of baþe · water giffard · 11,945 .xij.
 & maister nicole of eli · bissop of wurcetre · prouisores.
 þe þridde was þe bissop · water of excetre ·
 þe þre baruns were · wisemen of þe lond ·
 Sir roger de someri · sir roberd walrond ·
 Sir alein de la souche · & þus sixe iwis · 11,950
 Chose þo hii were isuore · sixe oþere after þis ·
 þe erl gileberd of gloucetere · þe erl vmfrai al so ·
 Of hereforde & þe bissop · of sein dauid þer to ·
 Sir Ion de bailol · sir philip basset · [568]
 Sir warin of bassingbourne · hii ne miȝte chese no
 bet · 11,955
 & bote hii miȝte acordi · þat hii þe legat toke ·
 & sir henri of alimaine · riȝt & lawe to loke ·
 & þe tuelf code to gadere · & ofte were ato ·
 It was nei alle halewe tid · ar it were ido ·
 þo let þe king someni · aȝe þe tiwesday · 11,960 conuocacio
 Next biuore alle halwe tid · as is conseil bi sai · norþhamp-
 Bissopes & abbodes · & priores þer to · tonie.
 Erles & barons · & kniȝtes al so ·
 þat hii were at norþhamptone · to hure & at stonde ·
 To þe lokinge of þis tuelfe · of þe stat of þe londe ·
 þere it was despepled · þe edit ywis · 11,966
 þat was þe ban of kenigwurþe · þat was lo þis ·
 þat þer ne ssolde of heiemen · deserited be none ·
 þat hadde iholde aȝe þe king · bote þe erl of leicetre
 one ·
 Ac þat alle þe oþere adde · aȝen al hor lond · 11,970
 Oþer hor eirs þat dede were · bote þat þe king in is
 hond ·
 It hulde to an terme · þat þere iloked was ·
 Vif ȝer some & some foure · euere vp is trespas ·

fol. 168.

· *Henricus* ·

& some þre þat lest was · & wan al were ido ·
 þat ech man hadde is londes · þat riȝt adde þer to ·
 þis lokinge was riȝt fol · in such destresse iwis ·
 Ac euere þe sege of keningwurþe · ilaste vor al
 þis · 11,977

In siknesse hii wipinne · velle atte laste ·
 Of menison & oþer vuel · þat hii feblede vaste ·
 & þat hom ne com no socour · hii seie al so wel ·
 So þat as hii nede moste · hii ȝolde vp þen castel ·
 [569] Saue euerich lif & lime · & chateus al so · 11,982
 Ne þat non nere descrited · ne in prison ido ·
 In þis fourme aboute midewinter · þe castel ȝolde
 was ·

Meseise men hii come out · as no wonder nas · 11,985
 þo wende þe king al in pes · to holde is kinedom ·
 Ac ȝut sone þer after · a nywe eas him com ·
 Vor þe erl gileberd of glouecetere · somdel mid suike-
 dom ·

Gret poer & inou · priueliche him nom ·
 & þe teþe day of lud · in to londone he drou · 11,990
 & made þo he was wipinne · þe ȝates vaste inou ·
 & huld aȝe þe kinge · þun toun & alle his ·
 Sore was þe king anuid · þo he hurde þis ·
 þe legat was þo in þe tour · him he bilay ·
 & bisegede him þer · boþe niȝt & day · 11,995

þe legat was sore adrad · vor to be inome ·
 Noþer mete ne drinke · ne moste in to him come ·
 Manie descrites · to þe erle drowe ·
 þat he adde mid him · auȝte men inowe ·
 þe king wende to londone · to helpe þe legat · 12,000
 Ac he ne moste come · wipinne neuer a ȝat ·
 þe descrites wolde · bataile him ȝiue anon ·
 Ac þe erl nolde nout · ac destourbede echon ·
 þe king wende to stratford · to abide more miȝte ·
 & aboute londone · is paulons piȝte · 12,005

Bi a posterne þe legat · þoru quintise & gile ·
 Hii brozte to stratford · wiþoute londone to mile ·
 þe king aboute londone · was mid is route ·
 A monþe vorto abbe is toun · & euere he was
 wiþoute ·
 & eizte wouke wijinne · þe erl him huld [þere] 12,010 [570]
 þoru þe king of alimaine · acorded supþe [hii were]

· *Henricus* ·

fol. 168 b.

& þoru sir philip basset · & þis me huld þo ·
 An ende of a foxes wrenche · vor zut he couþe
 mo ·
 þo was þut lond in pes · wiþoute destourbaunce ·
 & þe worre nas no leng · þoru þe pourueance · 12,015
 þer after sone sir edward · as ich vnder stonde ·
 þe crois nom at norhamptone · to þe holi londe ·
 Supþe þer was at londone · a lute dstance ich
 wene ·
 In zer of grace tuelf hundred · & sixti & tene · 12,019
 So þat þe erl of wareine slou · atte verste touche ·
 Biuore þe iustises atte bench · sir alein de la souche ·
 þe king was þer of anuid · vor þe grete wou ·
 þe erl hadde so gret help · þat he of scapede wel
 inou ·
 Vor þe sonendai after lammasse · biuore þe king he
 com · 12,024
 At winchestre as him was iset · to avonge is dom ·
 Mid him viue & tuenti kniztes · þun of suore þer ·
 þat he ne dude it vor non vuel · ne malice bi speke
 er ·
 Ne in no despit of þe king · & vor þis trespas ·
 He zef þe king tuelf hundred mare · & ipaised was ·
 þo wende sir edward · toward þe holi londe · 12,030
 pulke heruest nobliche · as ich vnderstonde ·
 & after þe assumpcion · þe vifte day iwis ·
 He dude him in þe se · at douere he & his ·

12,008. þe] Wi A.

12,026. ob] of A.



þe queene wende vorþ mid him . & is vnclē þat was .
 Sir willam de valancee . & al so sir thomas . 12,035

Of clare & sir pain de chaus . & of clifford sir roger .
 & sir roberd tipetot . & mani oþer þer .

[571] Sir henri of alemaine . þerafter sone alas .

Wende to þe court of rome . to make som purchas .

In þe monþe of lude as he com . hamward bi eas .

In þe toun of biterbe . aspied he was . 12,041

Vor in a friday þe morwe . vp sein gregories day .

As he stod at is masse . as þut folk isay .

Bioure þe wened in is bedes . at þe seere riȝt .

Com sir gui de mountfort . þat was stalwarde kniȝt .

& is aunte sone alas . Iarmed wel inou . 12,046

[MS. is
torn.] & comp[ain]ie¹ wiþ him . & to him euene drou .

& s[mot h]im þoru out wiþ is suerd . & villiche him
 slou .

& []tat of holichurche . me þineþ wiþ vil
 wou .

¹ Not *commune*, as Hearne prints it. The top of the *p* remains, and there is a slight stroke to the right of the *i* as elsewhere.

APPENDIX.

APPENDIX.

In this Appendix with few exceptions the text is that of *a*, the various readings of the other MSS. being quoted below.

A (page 11, line 151).

In *aβγ* the three wonders of England are arranged in the following order:—

<pre> preo wondres buþ in engelond . þat on lo is þis Op on þe hul of þe pek . for þe wynd þer ywis Comeþ out of þan erþe . of holes as hit were & so stronge bloweþ . þat he wolde arere & bere vp grete cloþes . ȝif hij were þer ney And blowen her & þere . vp bi þe lofte an hey Who so wole of þis wonder . þat riȝte soþe ywite In þe book of philosophiȝe . he mai finde ywite þat of þe water wawes . þat vnder vrþe ȝongeþ Swiþe grete wyndes . þe holewe erþe fongeþ þat brekeþ out þer hij findeþ . eni holes ywis Whar of swiche wondres . beþ manion & þis </pre>	<p>De tribus mirabi- libus.</p> <p>5</p> <p>10</p>
---	--

- A.
1. *buþ*] *ben βγ*. *is*] *hit is βγ*.
 2. *Op on*] *Vp on βγ*. *hul*] *hille βγ*. *þe pek*] *peck β*; *Pecke γ*.
 3. *þan*] *þat βγ*.
 4. *he*] *hit βγ*.
 5. *grete*] *gret β*. *hij*] *þei β*; *they γ* (& *passim*). *ney*] *neyȝ β*; *nye γ*.
 6. *hey*] *heyȝ β*; *hye γ*.
 7. *þat*] *þe βγ*. *ywite*] *wyte βγ*.
 8. *ywite*] *wryte βγ*.
 9. *vrþe*] *erthe βγ*. *ȝongeþ*] *longeþ βγ*.
 10. *Swiþe grete*] *Swiche gret βγ*. *holewe*] *holowe β*; *holuwe γ*.
 12. *swiche*] *suche βγ*. *beþ*] *ben βγ*. *manion ȝ*] *many mo þan βγ*.

- Ac whar so hit bifalleþ · þat þe erþe is so fast
 þat þe wynd ne passez · he schonneþ & þrast
 þat al þe erþe quakiþeþ · & schakeþ onymete 15
 & ofte avelluþ halles · & walles fol grete
 Bathonia. þat oþer wonder is þis · non more ich not
 þan is þat water in baþe · þat euere is iliche hot
 And fresch & nywe springeþ · be þe chele ne so gret
 Swiche þer beþ monye · in clos & in stret 20
 Stonhenge. Op on þe playn of salushuri · þe þridde wonder is
 Stonhenge hit is icleped · wel ferlich ywis
 þer stondeþ stones grete · none more mowe beo
 Oprizt & somdel heyze · hit is wonder ham to seo
 & oþere liggeþ heyze aboue · þat man mai beo aferd
 And þinche mucche wonder · hou hij were arerd 26
 For nis þer noþer gyn ne vys · þat hit myzte do
 Telle me schal er after · of þis wonderes two

B (page 40, line 544).

Instead of lines 544, 545, $\alpha\beta\gamma$ have the following:—

pat was yhote kambre · after kamber ywis
 Albanac hadde eke · lond wijpoute mis

Primus
 rex.

-
13. *Ac*] But $\beta\gamma$ *whar*] where $\beta\gamma$. *hit*] it $\beta\gamma$.
 14. *passez*] passeþ $\beta\gamma$. *schouueþ*] showeþ sore $\beta\gamma$.
 15. *quakiþeþ*] quakeþ $\beta\gamma$. *onymete*] whan þei mete $\beta\gamma$.
 16. *avelluþ*] afalleþ $\beta\gamma$. *fol*] ful $\beta\gamma$.
 17. *ich not*] I wote $\beta\gamma$.
 18. *þan*] That $\beta\gamma$. *iliche*] ylike $\beta\gamma$.
 19. *nywe*] newe β ; nuwe γ . *þe chele*] colde $\beta\gamma$. *no*] neuere $\beta\gamma$.
 20. *beþ monye*] ben manye $\beta\gamma$.
 21. *Op on*] Vp on $\beta\gamma$.
 22. *icleped*] callid $\beta\gamma$. *wel ferlich*] a gret wonder $\beta\gamma$.
 23. *beo*] be β .
 24. *Oprizt*] Vpryzt $\beta\gamma$. *somdel*] sumdel $\beta\gamma$. *ham*] hem $\beta\gamma$. *seo*] se $\beta\gamma$.
 25. *aferd*] aferde $\beta\gamma$.
 26. *þinche*] þenke $\beta\gamma$. *arerd*] arerede $\beta\gamma$.
 27. *nis þer*] þer nys $\beta\gamma$. *ne*] no $\beta\gamma$. *hit myzte*] myzth hit β
 myght hyt γ .
 28. *me*] men $\beta\gamma$. *er*] here $\beta\gamma$. *þis*] þise $\beta\gamma$. *two*] to γ .
 B. 1. *yhote*] callid $\beta\gamma$. *kambre*] kamber $\beta\gamma$.
 2. *eke*] also $\beta\gamma$.

Al biẏonde humber · and Scotlond þat was his
 Albanize he hit clepede · after his name ywis
 Loeryn þat was vldest · hadde sumdel þat beste
 Al out þat lond bitwene · fram est into þe weste
 Al þis lond het Loegre · after loerynes name
 Hit was wel þat beste · þer of nas no blame

Scocie.
 5 [Prim]us
 rex Anglie.

C (page 47, line 651).

Instead of line 651, *a₂γ* have the following:—

And Alud he makede ek · & so maidenen castel
 þe castel of edeneboreu · þat nou ycleped is
 þe castel of mount dolerous · he makede ek ywis
 þo was prophete nathan · & of israel was king
 Dauid & makede þe sauter · þat com to god ending 5

D. (page 48, line 659).

After line 659 are inserted in *a₂γ* the following:—

Opon þe mount palidour · he makede after þis
 O castel þat chasterbury · nouþe ycleped is
 And ȝut he made on oþer · þat Septone het ek
 þo me makede þe fundement · of prophecie on ern
 spek

-
4. *Albanize*] Albany βγ. *clepede*] callid βγ.
 5. *Locryn*] Lokerin βγ. *vldest*] eldest βγ. *þat beste*] þe best βγ.
 6. *lond*] londe βγ. *weste*] west βγ.
 7. *lond*] londe βγ. *het*] hiȝt βγ. *Loegre*] logre βγ.
 8. *Hit was wel*] Lo it was wel β. *þat beste*] þe best βγ. *nas no*] was he not to βγ.
- C. 1. *makede ek*] made also βγ. *so*] om. βγ.
 2. *edeneboreu*] Edenborgh βγ. *ycleped*] callid βγ.
 3. *dolerous*] dolours βγ. *makede ek*] made also γ.
 4. *þo was*] Than þe βγ. *ȝ of israel was*] of Israel he was βγ. *king*] kynde γ.
 5. *makede*] made βγ.
- D. 1. *Opon*] Apon βγ. *makede*] made βγ.
 2. *nouþe*] now βγ. *ycleped*] callid βγ.
 3. *ȝut*] ȝit βγ. *on*] an βγ. *het*] hiȝt βγ. *ek*] eke βγ.
 4. *þo me makede*] When men made βγ. *ern*] Erle βγ. *spek*] speke βγ.

pulke time þat amos · agge and Ioel 5
 Duden here prophecyes · & prechede so wel

E (page 49, line 672).

Instead of lines 672-675, $\alpha\beta\gamma$ have the following:—

To londone he wende þo · mid wel gret route
 & þer he nom his feþerhome · & heng him faste
 aboute
 & þer hi bigan his flizt · & fley him swiþe an hey
 Vp bi þe lofte fer · and þe wolkne was wel ney
 þe wynd com mid stormes · þo weþeledede his feþeres 5
 þe stringes þat helde þat gyn · for þe grete wederes
 To borsten and þe king adoun · fel opon þe rof
 Of appolines temple so · þat he alto drof
 Appolines temple was · at londone in þat dawe
 Vor þat was here maumet · in þat vlke lawe 10
 þanne bladulf ded was · & hadde swiche endinge
 þus was þo þis kinedom · bireued of þe kinge

F (page 51, line 701).

After this line $\beta\gamma$ add:—

With al manere nobley · and Iewellis þat to þee longelþ
 He schal haue good ynouþ · what lorde þat þee fon-
 gelþ

5. *pulke*] Thilke $\beta\gamma$.

6. *Duden*] Diden $\beta\gamma$.

E. 1. *wende þo*] went þan $\beta\gamma$. *wel*] riht $\beta\gamma$.

2. *þer*] om. γ . *nom*] toke $\beta\gamma$. *feþerhome*] feþerham $\beta\gamma$. *heng*]
henge $\beta\gamma$. *faste*] fast $\beta\gamma$.

3. *fley him*] flowe $\beta\gamma$. *swiþe an hey*] fer and hiþe $\beta\gamma$.

4. *Vp bi þe*] Vppon $\beta\gamma$. *wolkne*] sky $\beta\gamma$. *wel ney*] riht nyþe $\beta\gamma$.

5. *mid*] with $\beta\gamma$. *weþeledede*] welowed $\beta\gamma$.

7. *To borsten*] Al to braste β ; Al to brake γ . *opon*] apon $\beta\gamma$.

8. *Oþ*] Atte γ .

9. *was*] om. γ .

10. *maumet*] mawment $\beta\gamma$. *vlke*] ilke $\beta\gamma$.

11. *swiche*] suche $\beta\gamma$.

12. *þo*] þan $\beta\gamma$. *bireued*] bireuede $\beta\gamma$.

G (page 66, lines 903, 904).

Instead of lines 903, 904, $\alpha\beta\gamma$ insert the following, of which δ has a part only:—

Ac blod þer ron & flizene · in his time ywis
 þat muche fole þer deiþede · ase hit ywriten is
 Riual wysliche held þis lond · forto his endyng
 Gurgustinus þat was his sone · after him was king
 þer after siluius was king · & sone fel to grounde 5
 & lago was þer after king · on litel stounde
 Eyte wike and nā mo · & partede out of lyue
 Seþþe was king Marke · þritti wikes alyue
 Gorbodiagus þer after · her was viþ þer king
 & tweiþe sones hadde · wyþere þoru alle þing 10
 Ferreus het þe vldere · þe þongore porex was
 þis breþeren were wiþere · bitwene ham no loue nas
 To fore þe fader ylome · in kontek & fiþtting were
 Vor wham þe fader hadde · of ham muche fere

- G. 1. *Ae*] But $\beta\gamma$ (& passim). *ron*] roone $\beta\gamma$. *flizene*] flixse $\beta\gamma\delta$.
 in] on δ .
 2. *þer deiþede*] þo deyden δ . *ywriten*] writen $\beta\gamma$.
 3. *forto*] vn to $\beta\gamma$; forthe to δ .
 4. *Gurgustinus*] Gurgustius δ .
 5. *þer after siluius was*] Parsillius was after δ . *siluius*] Siluus $\beta\gamma$.
 6. *on*] one $\beta\gamma$; a δ .
 7. *wike*] wikes $\beta\gamma$; wokes δ . *nā mo*] no mo $\beta\gamma\delta$.
 8. *Seþþe*] Siþe $\beta\gamma$; After δ . *king Marke*] kinmarke δ . *þritti*]
 pretty $\beta\gamma$. *wikes*] wokys δ . *alyue*] on lyue δ .
 9. *Gorbodiagus þer after*] There after Gorbodiagus δ .
 10. *tweiþe*] two $\beta\gamma\delta$. *hadde*] he had δ . *wyþere*] whiþer $\beta\gamma$;
 wythyr δ . *þoru*] þurgh $\beta\gamma$; in δ .
 11. *Ferreus*] Feireus δ . *het*] hiþt $\beta\gamma\delta$. *vldere*] elder $\beta\gamma\delta$.
 12. *wiþere*] wythyr δ ; wrothe $\beta\gamma$.
 13. *To fore þe*] Afore here $\beta\gamma$. *ylome*] lome δ ; ofte tymes $\beta\gamma$.
 fiþtting were] fyght þey were δ .
 14. *wham*] whom $\beta\gamma$; whan δ . *of ham*] ofte of hem δ . *muche*]
 meche δ .

þe vldere seide he wolde · him sulf hadde al þis
lond 15

þe zongore swor he wolde rapen · him sle mid his
hond

Ferreus him was so grim · þat his broþer he þoute sle
Porex hit vnder zet · sori þer fore was he
& fley into france · to þe king þat het Siward

And bad him þat he moste · wonizen on his eard 20
Glad was þe king of him · & ham þat mid him come

And zaf him gode leue · & he bilefde isome
Wel he payde þane king · & þe quene also
& þer he liuede seue zer · & þo hi were al ido
þer he nom his leue · & hider wolde wende 25

And bad me scholde him leue fole · his broþer to
schende

So þat þe king & frendes · him lende fair ferde

And he com in to þis londe · & gret sorewe arede

15. *eldere*] elder $\beta\gamma\delta$. *hadde*] haue $\beta\gamma$.
 16. *swor*] seyð δ . *rapen him sle*] him -sle arst δ . *mid*] with $\beta\gamma\delta$.
 17. *him*] he $\beta\gamma\delta$. *þoute*] þonst β . *sle*] to -sle δ .
 18. *ruden zet*] vnder stode $\beta\gamma\delta$. *sori þer fore*] therfore ful sorrye δ .
 19. *fley*] fflowe $\beta\gamma$; fleyze δ . *het*] hist $\beta\gamma$.
 20. *bad*] prayed $\beta\gamma\delta$. *him*] om. δ . *moste*] most δ ; myzt $\beta\gamma$.
 wonizen] wonnen $\beta\gamma$; dwellen δ . *card*] earde $\beta\gamma$; warde δ .
 21. *him*] his come δ . *ham*] of hem $\beta\gamma$; alle δ . *mid*] with $\beta\gamma\delta$.
 come] ded wone δ .
 22. *gode*] ryght good δ . *he bilefde isome*] he byleued þer ylome $\beta\gamma$.
 gan him to loue wel -one δ .
 23. *Wel he payde*] Ful wel he gan plese δ . *þane*] þe $\beta\gamma\delta$. γ] and eke δ .
 24. *þer he liuede*] belefte þere δ . *seue*] seuen $\beta\gamma$; senene δ . *þo*] when $\beta\gamma\delta$.
 hi] þei $\beta\gamma$; þo zery- δ . *al*] om. δ . *ido*] ago $\beta\gamma$.
 25. *þer*] Thanne $\beta\gamma$; Tho δ . *he nom*] he toke $\beta\delta$; toke he γ . *hider wolde*] hedirward þought to δ .
 26. *bad me scholde*] þrayd men schulde $\beta\gamma$; prayd þe kyng to δ . *him leue*] leene him $\beta\gamma$; lene him δ . *to*] for to $\beta\gamma\delta$.
 27. *frendes*] oþer frendus δ . *him lende*] him lente $\beta\gamma$; lente him δ .
 fair ferde] faire ferde $\beta\gamma$; a grete oste wel gereðe δ .
 28. *And*] So þat δ . *in to*] to $\beta\gamma$. *sorewe*] sorowe $\beta\gamma$.

He slou his vlder broþer · þat riȝt eyr auȝte beo
 Iudon het hare moder · wel sori þer fore was heo 30
 þat porex þe ȝongore · slou ferreus þus mid wou
 Heo louede more þan eldre · þan porex of ynou
 Heo was gram & swiþe wroþ · & wordes spac fewe
 & þoute heo wolde porex · of his lif bi reue
 Porex slep in boure · sikerliche him þoute 35
 þe moder com to spek him wiþ · & gret fole þuder
 broute
 In to boure hi wende · Iudon & oþer wyues
 þat heo broute mid hure · mid sixe longe knyues
 þe moder his þrote carf · þo was heo vnfele
 Mid hare sexes hi corue · þat bodi pece mele 40
 þat was a luþer moder · me seide in al þe londe
 Iudon þat slou hure sone · mid hure owe honde
 þo nas þer man ne wimman · of kunne on þisse londe
 þat miȝte bi eritage · þe kinedom hadde on honde

29. *He*] And δ. *vlder*] elder βγ. *auȝte*] auȝt to βγδ.
 30. *Iudon het hare moder*] Iior moder þat hyght Iudon δ. *Iudon*]
 Iudoun βγ (& passim) *wel*] ful βγ. *þer fore*] þo δ.
 31. *ȝongore*] ȝynger broþere δ. *þus mid wou*] þat was elder δ.
 32. *Heo*] Fore sche δ. *more . . . ynou*] but litel Porex þe elder sche
 loued ynouȝ βγ. *þan eldre*] þe elder δ. *porex of ynou*] sche
 ded Porrex þe ȝynger δ.
 33. *gram*] gramed δ. *swiþe*] riȝt βγ. *wordes spac*] -pak wor-
 dus δ.
 34. *heo*] þat sche δ. *lif*] lyue βγ.
 35. *Porex*] And as Porrex δ. *slep*] slepe βγ slepte δ. *him*] as
 him δ.
 36. *þe*] His δ. *him wiþ*] with him βγ. *gret fole þuder*] many
 folk w^t hir δ.
 37. *hi wende*] þo sche went δ.
 38. *sixe longe*] longe kuttynge δ.
 39. *þo was heo vnfele*] ffore sche was vnlele δ.
 40. *Mid here sexes*] W^t sexys δ. *hi corue*] þei corue him βγ; þo
 þey carf δ. *þat*] his δ. *pece mele*] in pece mele βγ.
 41. *luþer*] leþer βγ; luþere δ. *me*] men βγδ.
 42. *owe*] owen βγδ.
 43. *þo nas*] Than was βγδ. *man*] noþer man βγ. *wimman*] wom-
 man βγ; wyfe δ. *kunne*] kynne βγ; þe kynne δ. *on*] in βγδ.
þisse] þis βγδ.
 44. *eritage*] ryght heretage δ. *on honde*] an honde δ.

Bote þe schrewe Iudon . ac for hure sone heo slou 45
 Heo was þrowe in þe see . þat was hure god ynou
 þo gan here wexe werre . & echnan slou ofer
 & robbede & reuede . þei he were his broþer
 Her was hunger & hete . wo was þe vnstronge
 Her was muche manqualm . wrake was in londe 50
 Fewe lefde alyue . ac foure her were proute
 Louerdinges bilefd . mid wel grete route
 Hi speke ham to gadere . & seide þat hi wolde
 þis lond ham dele bitwene . and þat hi lete
 nolde
 Stater hadde scotland . & pyner loegres y wis 55
 Cloten hadde cornwaile . & Rudae norþ walis
 Ac cloten hadde mest rihte . to þisse kyneriche
 Ac þe opere were strengore . & Richore oniliche
 & cloten hi for leten . & his foredene for howede
 & Cloten hadde cornewail in pes . & wel he hit
 louede 60

45. *þe*] þys δ.46. *þrowe*] ythrowe δ. *in*] in to δ. *hure*] to hure βγ; for her δ.47. *þo*] Than βγ. *gan here wexe*] bygan to wex δ.48. *reuede*] rende βγ; eke reuyd δ. *þei*] þou; βγδ. *he*] hit δ. *his*] hys own δ.49. *vnstronge*] vnstronge in honde βγ.50. *muche*] grete δ. *manqualm*] manquellynge βγ. *wrake was in londe*] wrathe was in londe βγ; and endured al to longe δ.51. *lefde*] leuyd βγ; here were lefte δ. *alyue*] on lyue δ. *proute*] ful proute δ.52. *Louerdinges*] Lordynges βγδ. *bilefd*] þat byleuyd here βγ; þat here bylefte δ. *wel*] ryȝt βγ; ful δ.53. *to gadere*] to gider βγ; to gedres δ.54. *dele*] del βγ. *lete*] lette βγ.55. *Stater*] Seater δ. *loegres*] logres βγ.57. *mest*] most βγ. *þisse*] þis βγδ. *kyneriche*] kyngeryche βγ; kyngliche δ.58. *strengore*] strenger βγδ. *Richore*] rycher βγδ. *oniliche*] vulliche βγ; onlyche δ.59. *ȝ*] But βγ; om. δ. *for leten*] sehoned δ. *foredene*] fordene βγ; feythhed δ. *for howede*] forhoued δ.60. *wel*] om. δ.

Anne sone he hadde þo . was god & hardi knyht
 He was fair & eke meche . & kene on eche fyt
 & was ȝeue cousti . & þewes hadde gode
 Fair man he was ynou . & eke of milde mode
 & king was after Cloten . dunual his name was 65
 So fair king ase he neuer er . in þis londe yseyȝe
 nas

He made þe deuyse . and eke malmusburi
 So he dude lacos . and also tetteburi
 He bifond first þat þeoues . þat to temple yflowe
 were

þat noman nere so hardi . þat dude ham despyt þere
 þat was yholde euereft . as hit was bigonne þo 71
 Holi church hit halt ȝut . and wole after euere mo
 Fourti ȝer he lyuede . on þisse lond king
 And was ibured at londone after his ending
 Belinus & brennius . his tweiȝe sones were 75
 þat first toward rome . werre gonne rere

61. *Anne*] One $\beta\gamma$; Δ δ . *he hadde þo*] hadde he þan β ; hadde than γ .
was] þat was $\beta\gamma\delta$. *god*] a holde δ .
 62. *meche*] meche δ . *ou*] in $\beta\gamma$.
 63. *ȝeue cousti*] ȝine to constyne β ; yiuue Cōstynne γ ; trewe & trustye δ .
& þewes] and of thewes δ . *hadde*] he hadde γ ; ful δ .
 64. *of milde*] mylde of δ .
 65. *dunual*] Dunnal $\beta\gamma$; and Dūnal δ .
 66. *king*] a kyng δ . *he*] he was $\beta\gamma$. *er*] om. β . *yseyȝe*] Isene $\beta\gamma$; om. δ .
 67, 68, omitted in δ .
 67. *deuyse*] Castel of Vyse $\beta\gamma$.
 68. *lacos*] lacoge β ; lacog γ . *tetteburi*] Tottebury γ .
 69. *þeoues*] þeues $\beta\gamma\delta$.
 70. *nere*] were $\beta\gamma$; ne were δ . *þat dude ham*] to done hem $\beta\gamma$; þat ded hem δ .
 71. *euereft*] aftirwarde $\beta\gamma$; euere after δ .
 72. *halt*] holdeþ $\beta\gamma$. *ȝut*] ȝit $\beta\gamma$; ȝytte δ . *after*] here after δ .
 73, 74, omitted in δ .
 73. *þisse lond*] þis londe $\beta\gamma$. *king*] thyng γ .
 74. *ibured*] buried $\beta\gamma$.
 75. *Belinus*] Belin δ . *tweiȝe*] two β ; to γ .
 76. *þat . . . rere*] The first men þat werre to Rome gon arere δ .

After hare fader deþe · hi stryuede longe
 Wheper of ham scholde · þis kinedom vnder fonge
 So þat hi acordede · þat belin þe vlder ywys
 Hadde al bisonþe humber · & cornwaile & walis 80
 & brennius þe zongere · to him hadde al so
 þat lond al biþende humber · & scotland þer to
 And dude homage to belin · ase to louerd & king
 & synte & seruyse · wel on alle þing
 Ac nas hit bote fif zer · þat luþere men ne come 85
 Vor to apaize brenni · & bede him nime gome
 þat he ne scholde to belin · abowize riht nout
 For of one king & quene · hij were beize ywroun
 & mid al so god rihte · king he scholde beo
 As his broþer belin · & þat me scholde yseo 90
 To þe king of noreweize · hii radde in alle wise
 þat he scholde wende · wiþ oute feyntise
 His donter to spousi · þat he him þeodre dihte
 And he him wolde helpe · to winnen his rihte
 What chale longe tale · ac ido was al þis 95
 & þat maide ispoused · in ioize & in blis

77. *hare*] here $\beta\gamma$; hor δ . *fader*] fadris $\beta\gamma$. *hi*] thy γ . *stryuede*] steyned β ; strofe ful δ .

78. *of ham scholde*] scholde of þys londe δ . *þis*] þe δ .

79. *belin þe vlder*] Belin þe elder $\beta\gamma$; þys Belin δ .

81. *þe zongere*] þat zonger was δ . *him*] hys half δ .

82. *þat lond al*] Alle δ . *biþende*] biþonde $\beta\gamma$; beþonde δ .

83-134. Omitted in δ .

83. *dude*] om. $\beta\gamma$. *louerd*] lorde $\beta\gamma$ (& passim).

84. *synte*] suyt β ; synte γ . *on alle*] in al $\beta\gamma$.

85. *Ac nas*] But was $\beta\gamma$. *bote*] but $\beta\gamma$. *luþere men ne come*] one luþer man $\beta\gamma$.

86. *Vor to apaize*] Come vn to $\beta\gamma$. *bede him nime gome*] saide to him þan $\beta\gamma$.

87. *abowize*] above γ .

88. *beize*] boþe $\beta\gamma$.

89. *al so*] als β ; as γ . *rihte*] riht $\beta\gamma$.

90. *þat me*] men þat $\beta\gamma$.

91. *noreweize*] Northway $\beta\gamma$.

93. *spousi*] spouse $\beta\gamma$. *þeodre*] þider $\beta\gamma$. *dihte*] diht $\beta\gamma$.

94. *winnen*] wyne $\beta\gamma$. *rihte*] riht $\beta\gamma$.

95. *chale*] schal $\beta\gamma$. *ac ido*] but do $\beta\gamma$.

96. *ioize*] Ioye $\beta\gamma$.

þe king of noreweize sede · he wolde do his myzte
 Triuliche him helpe · to winnen his rizte
 þei quinteliche & stille · þis deden were ido
 ʒute belin hadde aspyed · hou hit scholde go 100
 & alle brennizes londes · mid wel mucche power
 He seiside · & castles · ar he come ner
 Mid nyze schipes brenni · hamward was icome
 And þe wimman mid him · his wif hadde inome
 Guthlae king of denemarch · þat hadde iloued hure
 arst 105
 For to kepe him in þe see · fol redi was & prast
 And þe wimman him binom · & brenni sore agaste
 þat he vnneþe alyue · ascapede at þe laste
 þo bi gan þe wynd to wexe · & come stormes
 grete
 þat euerich schip fram oþer · to drefde ar hij lete 110
 þat guthlae mid þre schipes · ase god ʒaf þat eas
 Ydrue was to þe londe · þar king belin was
 & was idon in warde · and his men echon
 And kneulechede alle þing · hou hit was agon

-
97. *noreweize*] Northwey βγ. *do*] in βγ. *myzte*] myzt βγ.
 98. *Triuliche*] Trewliche βγ. *winnen*] wyune γ. *rizte*] rizt βγ.
 99. *þei*] Thouz βγ. *quinteliche*] queynliche βγ. *þis*] þis-e β;
 these γ. *deden*] dedes βγ. *were*] weren βγ.
 100. *ʒute*] ʒut βγ.
 101. *wel*] ryzt βγ.
 102. *seiside* & *castles*] seised in his honde βγ.
 103. *nyze*] nyne βγ. *hamward*] homwarde βγ.
 104. *wimman*] womman βγ.
 105. *arst*] erst βγ.
 106. *fol*] ful βγ. *prast*] Prest βγ.
 107. *wimman*] womman βγ. *binom*] nome βγ. *agaste*] agast βγ.
 108. *ascapede*] ascapyd βγ.
 109. *þo*] Than βγ. *wynd*] wynde βγ. *come*] to
 come βγ.
 110. *euerich*] euereche βγ. *schip*] om. γ. *to drefde*] to dryued βγ.
 ar] or βγ. *hij*] þei βγ.
 111. *ase*] as βγ.
 112. *Ydrue*] I dryf βγ. *þar*] þer βγ. *king*] kyunge βγ.
 113. *idon*] ydo βγ. *in warde*] inward βγ. *echon*] echone βγ.
 114. *kneulechede*] knowleched βγ. *agon*] agone βγ.

þo seide brenni to belin . þat he scholde vnder-
 stonde 115
 To ȝelde his lond & his wif . þat he ne dude him
 schonde
 King belin tolde luite . of brenniȝes sonde
 þer fore he com mid pouer . for to belin schonde
 Belin mette him sone . ase ich telle may
 Muche was þat gode fole . þat þer aslawe lay 120
 Ȝe fiftene þousend . are þe bataile were ydo
 And brenni was þe twelfþe . þat vnneþe ascapede þo
 Kyng belin o parlement . at euerwik huld anon
 To wite wyth king guthlac . what were best to
 don
 þat was king of denemarch . & in warde was bi-
 steke 125
 So þat bi al his conseil . ase hit was bispeke
 þat he nome his homage . & god¹ ostage þere
 To bere him gode² triwage . fram ȝer to ȝere
 & lete him & þe wimman . & alle þat wiþ him
 were
 Wende hamward hare wey . þat non y armed³ nere 130

-
115. þo] Than βγ. *side*] sent βγ.
 116. *lond*] loude βγ. *wif*] wyfe βγ. *dude*] dide βγ.
 117. *luite*] litel βγ. *brenniȝes*] Brennies βγ.
 118. *com*] come βγ. *for to*] for to do βγ.
 119. *him*] with him βγ. *ase ich*] as I ȝow βγ.
 120. *gode fole*] good folke βγ. *aslawe*] slayn βγ.
 121. ȝe] ȝa βγ. *are*] er βγ.
 122. *twelfþe*] twelfe βγ. *ascapede*] ascapid βγ.
 123. *huld*] helde βγ. *anon*] anone βγ.
 124. *wite*] om. βγ. *don*] done βγ.
 126. *conseil*] counseile βγ. *ase*] as βγ.
 127. *nome*] take βγ.
 128. *triwage*] trewage βγ. ȝere] ȝer βγ.
 129. *wimman*] womman βγ.
 130. *hamward*] hanward βγ. *hare*] here βγ. *non y armed*] none yharmed βγ.

¹ So MS. altered to *god*.
yharmed.

² So MS. altered to *goode*.

³ Originally

þo hadde belin in þes . al þis lond y wis
 And ryte vale þinges . þat er were amis
 Hit bifel þat time . ofte & eke ylome
 ffor defaute of weyes . muche fole was vnsome
 þar fore þe king belin . formest ywis he fond 135
 þe foure grete veyes . þat goþ þoru þis lond
 & somenede eche contreyze . þat with tool & w^t honde
 þe contreyzes hem made . ech man azen his londe
 þe meste of alle hatte fos . þat tilleþ fram totteneys
 Fram þe oon¹ ende of cornewaile . anon to cate-
 neys 140
 Fram þe southwest to þe norþest . to englondes ende
 þat þoru babe & cirencestre . & leicestre doþ wende
 And þoru manize a² god toun . as me mai zuyt yseo
 þat seþþe were & er arerd . ase god so þe oþere þreo

131. *þo*] Than βγ. *lond*] londe βγ.
 132. *ryte*] ry;tted β. *vale*] many βγ. *er*] ere βγ.
 133. *eke ylome*] many siþes βγ.
 134. *muche*] many βγ. *was vnsome*] were vnwise βγ.
 135. *þar fore þe king belin*] Belin þat was so noble kyng δ. *þar fore*] Ther for βγ. *formest*] first βγδ. *he found*] bifonde βγ; by-
 founde δ.
 136. *grete veyes*] gret weyes βγ; weyes principal δ. *lond*] londe βγ.
 137. *somenede*] somnede βγ. *with tool & w^t honde*] wrouzt w^t tool
 & honde δ.
 138. *made*] redye made δ. *ech*] eche βγ. *man*] om δ. After
 this line δ inserts the following:
 Strife for to abate . þat was in londe ywys
 And fore vnredye weyes . ydo was al thys.
 139. *meste of alle*] most of alle βγ; meste weye δ. *hatte*] hi:zt βγ.
fos] fosse βγ.
 140. *þe oon*] þat one βγ; þe one δ.
 141, 142, transposed in δ.
 141. *norþest*] Northwest βγ.
 142. *þat*] And δ. *cirencestre*] Cireestre βγ. *ȝ*] An βγ.
 143. *me mai zuyt*] men may zit βγ; zitte me maye δ. *yseo*] hem se δ.
 144. *seþþe were & er arerd*] siþe were & ar arerd βγ; sethe beth so
 arerd δ. *ase god so þe*] and al so δ.

¹ So MS. over an erasure. The original reading was probably *þen ou*.

² So MS. over an erasure. The original was perhaps *o*.

Fram souþest to norþwest · whateling stret þat is 145
 Ase in þe brede of þe lond · fram þe walische see ywis
 Fram seint dauid to þe see · at southampton þat is
 & þoru gloucestre passeþ · & cyreneestre ywis
 & þoru wincestre eke · he takeþ bi este souþe
 þe oþere tweyze weyes · men schal anempni nouþe 150
 Fram souþe into norþe · takeþ¹ erninges stret ywis
 Fram est to west þe furþe · ykeneldes stret þat is
 þeos foure weyes on þis lond · king belin þe wyse
 Made & worþede ham · wiþ¹ gr franchise
 For who so dude þer inne · trespas oþer eni wou 155
 He made iugement þer of · & gret vengance ynou
 Brenni was wend to france · & siwede þe kinge
 Wt¹ his eitetuþe some · wel in alle þinge

145-152. Instead of these lines δ has the following :

Fram southe tyleth to þe northe · þat ys Ermingstrete
 And þe south este to þe northe weste · Watlyngstrete
 As þe brede of þe londe · as fram þe Walsehe se ywys
 Fram seynt Dauid to þe see · þat at south hampton ys
 Lyne me clepeth eke þylk weye · that gothe þrouz Gloucestre
 And þrouz Cireneestre eke · and throuz Wincestre
 The þrydde he made þat me clepeth · ykenildstrete
 That tylleth fram este into þe west · þat ys a wey sumdel grette

145. *whateling*] Watlinge $\beta\gamma$.

146. *Ase*] As $\beta\gamma$. *lond*] londe $\beta\gamma$. *þe*] om. $\beta\gamma$.

148. *passeþ*] that passeth $\beta\gamma$. *cyreneestre*] Cireceestre $\beta\gamma$.

149. *este*] est $\beta\gamma$.

150. *þe oþere tweyze*] The oþer two $\beta\gamma$. *anempni*] nempny $\beta\gamma$.

151. *souþe*] þe South $\beta\gamma$. *norþe*] þe North $\beta\gamma$.

152. *west*] þe west $\beta\gamma$. *furþe*] ferþe $\beta\gamma$. *stret*] strete $\beta\gamma$.

153. *þeos*] Thise $\beta\gamma$. *on*] in δ . *lond*] londe $\beta\gamma$. *belin*] Belinus δ .

154. *worþede ham*] ordeyned hem $\beta\gamma$; endowed hem δ .

155, 156, transposed in γ .

155. *dude* . . . *wou*] vpon ony of hem ded ony trespas or wouz δ . *trespas*] ony þefte β ; ony theft γ .

156. *He* . . . *þer of*] Therof he made iugement δ . *gret*] stronge δ .

157-232. Omitted in δ . 157. *wend*] went $\beta\gamma$. *siwede*] sewed $\beta\gamma$.

158. *eitetuþe some*] ci;tene somme $\beta\gamma$. *wel*] ri;zt wel $\beta\gamma$. *alle*] al $\beta\gamma$.

¹ Over an erasure.

And was man wel ynorished . & to manhede drou
 þe riche & þe pouere . louede him ynou 160
 At þe laste he nom his leue . & bad þe king at the ¹ende
 Whan time were to helpe . king belin to schende
 To borgoyne he wende . to þe due segwayn
 þe due of his comyng ¹ was . swiþe glad & fayn
 For he was entached wel . & fair man & bold 165
 & eke of heiþe blode . and swiþe wel ytold
 þis due hadde a ¹ douter . and oþer eyr non
 & ʒaf him hure to wyue . him þoute wel ydon
 In þulke sulue ʒere . þe due segwayn ded lay
 And brenni þoru þis winman . was due after his day 170
 Noble he werþ & riche . so þat at þan ende
 Gret ost he him porueide . king belin to schende
 & hider com at þe laste . gret folc mid him he broute
 Of fale diuerse londes . to bringe belin to noute
 King belin him was ywar . & wiþoute eni lette 175
 Mid pouer in þe felde . he com & him ymette

159. *ynorished*] ynorishede *βγ*.

160. *pouere*] pore *βγ*. *louede him*] loned him wel *βγ*.

161. *nom*] toke *βγ*. *bad*] preied *βγ*.

163. *borgoyne*] Burgone *βγ*. *due segwayn*] Duke Segwayne *βγ*.

164. *comyng*] come *βγ*. *swiþe*] riʒt *βγ*. *fayn*] fayne *βγ*.

165. *entached*] entached *βγ*. *fair*] faire *βγ*. *bold*] bolde *βγ*.

166. *eke*] om. *βγ*. *swiþe*] riʒt *βγ*. *ytold*] of ytolde *βγ*.

167. *þis*] The *βγ*. *non*] none *βγ*.

168. *ʒaf him hure to wyue*] hure him to wyfe ʒaue *βγ*. *þoute*] þouʒt *βγ*.
ydon] ydone *βγ*.

169. *þulke sulue ʒere*] þe ilke same ʒeer *βγ*. *ded*] dede *βγ*.

170. *winman*] womman *βγ*.

171. *werþ*] worþe *βγ*. *þan*] þe *βγ*.

172. *Gret*] Grete *βγ*. *he*] om. *γ*. *porueide*] pur-
 uayed *βγ*.

173. *com*] come *βγ*. *gret folc*] grete folke *βγ*. *mid*] with *βγ*.
he broute] brouʒt *βγ*.

174. *fale*] fele *βγ*. *noute*] nouʒt *βγ*.

175. *ywar*] yware *βγ* (& passim). *wiþoute*] with out *β*; wyth *γ*.
eni] any *βγ*.

176. *Mid*] With *βγ*. *com*] come *βγ* (& passim).

¹ Over an erasure.

Brenni was fol hastif · þei he were in þe wou
 & mid gret herte · toward þe king he drou
 þe bataile for to smite · ac þoru godes grace
 Com hare beire moder · bitwene ham in þe place 180
 & pitouseliche schriȝte · wepinge swiþe sore
 Heo com to brenni swiþe · & cride milce & ore
 & seide brenni herkne me · & beo nou wel ywar
 þat ich ham þulke moder · þat eu tweiȝe breþeren
 bar
 & to braid hure cloþes · doun to þe gurdel ryȝt 185
 þat heo was al naked · þat was o reulich siȝt
 To hure sones tweiȝe · so noble men þat were
 & seiȝe hare owene moder · so to breide þere
 Heo was old & riuedele · þat hefd al so hor
 þat brenni gan bi holde · his hurte werþ fol sor 190
 Of þis bodi heo seide · brenni þou were ybore
 And now mi worlde's ioȝe · þoru þe worþ for lore
 Ich gronede for þe sore · er þou were forþ ibrouȝ
 And nou ich and þi kinde · þoru þe worþ driue to
 nout

-
177. *fol hastif*] ful hasty $\beta\gamma$. *þei*] þouȝ $\beta\gamma$. *were in*] hadle $\beta\gamma$.
 178. *mid*] with $\beta\gamma$ (& passim). *gret*] grete $\beta\gamma$.
 180. *hare*] here $\beta\gamma$ (& passim). *beire*] faire $\beta\gamma$.
 181. *pitouseliche*] petousliche $\beta\gamma$. *schriȝte*] serikede β ; serykede γ .
 swiþe] ryȝt $\beta\gamma$.
 182. *Heo*] Sche $\beta\gamma$ (& passim). *cride*] cried $\beta\gamma$. *milce*] mulec $\beta\gamma$.
 183. *seide*] said $\beta\gamma$. *herkne*] herken $\beta\gamma$. *beo nou*] be nowe $\beta\gamma$.
 184. *ich ham*] I am $\beta\gamma$. *þulke*] þilke $\beta\gamma$. *eu tweiȝe*] ȝow two $\beta\gamma$.
 bar] bare $\beta\gamma$.
 185. *to braid*] sche to braide $\beta\gamma$. *hure*] here $\beta\gamma$.
 186. *o reulich*] a rewliche $\beta\gamma$.
 187. *hure*] hure owen $\beta\gamma$. *tweiȝe*] two $\beta\gamma$.
 188. *seiȝe*] sawȝ $\beta\gamma$. *hare owene*] here owen $\beta\gamma$.
 189. *old*] holde $\beta\gamma$. *þat hefd*] hure heed $\beta\gamma$.
 190. *werþ*] wexe $\beta\gamma$. *fol sor*] ful sore $\beta\gamma$.
 191. *seide*] said $\beta\gamma$. *were ybore*] was yborne $\beta\gamma$.
 192. *worþ for lore*] is forlorne $\beta\gamma$.
 193. *Ich gronede*] I gronyd $\beta\gamma$. *forþ*] forþe $\beta\gamma$.
 194. *kinde*] kynne $\beta\gamma$. *worþ*] worþe $\beta\gamma$.

Heo schewede hure brusten · and to him seide þis 195
 þeos tutes þou soke ylome · brenni la voliwis
 And þou to ʒenst kunde · brenni bi þi name
 Bringest me in sorewe · hit worþ o luiþer game
 þou makest þi kuinde sori · þat þou com of ywis
 & bringest ham in sorewe · þat broute þe in blis 200
 And makest ham to wepe · þat scholde for þe
 singe
 þou wolt þi sulf aspille · & þi soule to helle bringe
 Vor þou ert in þe wronke · þer of þou vnder-
 stonde
 þat homage & fyeute · þou dudest for þi londe
 To king¹ belin þi broþer · to ʒenst þat ywis 205
 Broutest fole of noreweize · to schende him & his
 þou ne defizedest him neuere · ne leue of him nad-
 dest
 So þat bi riʒte lawe · þi lond forgult þou had-
 dest
 þou ne miʒt nout segge · þat he þe misdude hout
 Ac wiste him fram þe harme · þat þe woldest habbe
 ywrount 210

195. *brusten*] bresten βγ. *þis*] þus βγ.
 196. *þeos tutes*] Thise tetyς βγ. *ylome*] ful ofte βγ. *voliwis*] voliwys γ.
 197. *to ʒenst*] aʒenst βγ. *kunde*] kynde βγ. *bi*] be γ.
 198. *sorewe*] sorwe βγ (& passim). *worþ*] worþe βγ. *o luiþer*] a luiþer βγ.
 199. *kuinde*] kynne βγ.
 202. *wolt*] wylt γ. *sulf*] selfe β; om. γ. *aspille*] spille βγ.
 203. *ert*] art βγ. *wronke*] wronge βγ.
 204. *fyeute*] fewte βγ. *dudest*] dedist βγ.
 205. *to ʒenst*] to aʒenst βγ.
 206. *noreweize*] Northwey βγ.
 207. *defizedest*] desirest γ.
 208. *riʒte*] riʒt βγ. *lond*] londe βγ. *forgult*] forgilt βγ.
 209. *segge*] saie βγ. *misdude*] mysdide βγ. *hout*] ouʒt βγ.
 210. *wiste*] kept βγ. *fram þe*] fro þi βγ. *þe*] þou βγ. *habbe*] om. βγ.

¹ Added in margin.

& zuite oper strange fole . hider þou hauest ybrout
 And worþest for þi wronke . in bataile ydriue to
 nouzt
 þi lyf þe tydeþ luse . & seþþe at þan ende
 Bileue þe ioiþe of hefne . & to helle pyne wende
 Haue reuþe of þi sulue . of moder & kun al so 215
 & acorde mid þi broþer . worse þat hit ne go
 And wraþe let & werre . brenni ich þe wisse
 And fleo þe pine of helle . & drau to hefne blisse
 And zif he to zenst lawe . dude þe eny wou
 Ich wole þe makiþe habbe . amendes gode ynou 220
 Vor he is at mine wille . ich segge to soþe þis
 He nolde me agulte . for no þing þat is his
 Brenni him biþoute . and gan to syche sore
 And seide moder merci . nouþe & euer more
 He aliþte of his stede . and his armes adoun leide 225
 Moder þine wille . ich wole do he seide
 And king belin vn armede him . þo he sey þat eas
 Al to his moder wille . com go mid god pas

-
211. *zuite*] zit *þγ*. *strange fole*] straunge folke *þγ*. *hauest*]
 hast þγ.
 212. *worþest*] castist *þγ*. *wronke*] wronge *þγ*. *ydriue*] to bringe
 þee þγ.
 213. *þe*] om. *γ*. *luse*] lese *þγ*. *seþþe*] siþe *þγ*. *þan*] þe *þγ*.
 214. *Bileue*] 'To leene *þγ*. *hefne*] heuen *þγ*.
 215. *sulue*] selfe *þγ*. *kun*] kynne *þγ*.
 217. *wraþe*] wrath *þγ*. *let*] late passe *þγ*.
 218. *hefne*] heuen *þγ*.
 219. *And*] om. *þγ*. *to zenst*] azenst þe *þγ*. *dude*] dide *þγ*.
 eny] ony *þγ*.
 220. *þe makiþe habbe*] make þee haue *þγ*.
 221. *mine*] my *þγ*. *ich segge*] I saie *þγ*. *to soþe þis*] þat sothe
 is *þγ*.
 222. *agulte*] agult *þγ*.
 223. *biþoute*] biþouzt *þγ*. *syche*] sike *þγ*.
 224. *nouþe*] nowe *þγ*.
 225. *aliþte*] aliþt *þγ*.
 226. *þine*] þi *þγ*.
 227. *vn armede*] vnharmed *þγ*. *þo he sey*] when he sawe *þγ*.
 228. *moder*] modris *þγ*. *com go*] come þan *þγ*.

pis was o god moder · & þoru godes grace
 Makede ham acorded · in þulke sulue place 230
 And as sonne clerest · after mistes ys
 So was here loue mest · after wrappe ywis
 So þat belin & brenni · þes noble breþren tweize
 Vorto Make a parlement · to londone wende beize
 Hij were so noble of armes · and of witte al so 235
 & of pouer þat hij þoute · gret prowessse to do
 & winne þat lond of france · & þe londes aboute
 Hij passede þe see þeoderward · mid swiþe noble route
 Hij nomen contreize & oþer · so þat at þe laste
 On ost þer was igadered · þat azen ham sette faste 240
 Mid bataile · ac oure kinges · hare fon ouercome
 & hare fon þat auztes were · alle slown oþer nome
 So þat wiþinne twelf monþes · þulke londes hij wonne
 And wende to rome to endi · þat hij hadde bigonne
 And ase hii wende þeoderward · lond & oþer nome 245
 Tweize noble cheuenteyns · þat were þo at rome
 Gabi & Porcenne · þat hurde of hare power
 He greiþede ost fast ynou · er hij com ner

229. *o*] a *βγ*.230. *Makede*] Made *βγ*. *þulke sulue*] þilke selfe *βγ*.232. *mest*] most *βγ*.233. *So þat*] om. *δ*. *brenni*] Brennius *δ*. *þes*] þise *βγ*. *tweize*] two *βγ*.234. *a*] an *βγ*. *wende beize*] went þo *βγ*; come al bo *δ*.235. *of armes*] in armys *δ*. *and of*] and in *δ*.236. *þoute*] þouzt *βγ*. *gret*] grete *βγ*.237. *þat lond*] þe londe *δ*.238. *swiþe noble*] riht noble *βγ*; ryght a grete *δ*.239. *Hij nomen*] Thei token *βγ*; And toke *δ*.240. *ham*] om. *γ*.242. *hare fon þat auztes*] alle þat euere oughtus were *δ*. *auztes*] ouzttis *β*; oughtes *γ*. *alle slown oþer*] þey slow; or *δ* *slown*] slowe *γ*.243. *monþes*] mounthe *δ*. *þulke londes*] al þat lond *δ*.244. *endi*] make an ende *δ*. *þat*] of þat *δ*.246. *cheuenteyns*] ceuenteyns *γ*; chiefteyns *δ*. *were þo*] weren þan *βγ*247. *Porcenne*] Portune *β*; Portune *γ*.248. *He greiþede*] Thei gaderid *βγ*; And greyþed *δ*. *ost*] an oste *δ*
er hij] er þei *βγ*; are þat þey *δ*.

Hij smite bataile strong ynou . þo hij to gader come
 Ac þe tweize breþeren of þis lond . þe remains ouer-
 come 250
 & slowe gabi & muche foke . & porcenne hij nome
 And þos kinges of þis lond . furst ywonne Rome
 Longe er Iulius þe emperour . euere wonne þis lond
 & opere of þis lond seþþe . hadde rome on hond
 Whar þoru rome auzte bet . abowe to þis londe 255
 þan þis lond to Rome . wiþ rizte ich vnderstonde
 Kyng brenni bilefde þer . ase louerd of þulke ende
 & king belin after þan . to þis lond gan¹ wende
 And nobliche wiste þis kinedom . & cites rerde
 also
 Ase kaerleon in walis . & manize opere þer to 260
 Kaerlud hit was icleped . euere vort at þe laste
 þat remains come to þis lond . & þe name out
 caste
 & kaerleon hit clepede . vor hare legions ywis
 Wonede þer in winter . for soþ wiþoute mys

-
249. *Hij smite*] The smote β ; They smote γ ; And smytten δ . to
gader] to gidre $\beta\gamma$.
 250. *tweize*] two $\beta\delta$; om. γ .
 251. *porcenne*] Portenne γ .
 252. *þos*] þise $\beta\gamma$; þus δ . *ywonne*] bei wonne $\beta\gamma$; wonne δ .
 254. *seþþe*] eke sethe δ . *on*] an δ .
 255. *bet*] better $\beta\gamma$; bette δ . *abowe*] to bowe $\beta\gamma$. to] om. γ .
 257. *brenni*] om. δ . *bilefde*] bileueed $\beta\gamma$; Bylefte δ . of']
 ouer $\beta\gamma$.
 259. *nobliche wiste*] nobliche kept $\beta\gamma$; kepte wel δ . þis] his δ .
rerde] rered $\beta\gamma$.
 260. *manize opere*] many oper $\beta\gamma$.
 261-264. Omitted in δ .
 261. *Kaerlud*] Karlud $\beta\gamma$. *icleped*] callid $\beta\gamma$. *euere vort*] cuer
 forto $\beta\gamma$. *laste*] last $\beta\gamma$.
 262. *lond*] londe $\beta\gamma$. *caste*] cast $\beta\gamma$.
 263. *kaerleon*] karleon $\beta\gamma$. *clepede*] callid $\beta\gamma$.
 264. *Wonedede*] Woned $\beta\gamma$. *soþ*] sothe $\beta\gamma$. *wiþoute*] with
 outen β .

¹ MS. *gan gan*.

& londone he amendede muche . & ope temese of gret
fame 265

He rerde belines *zat* . and clepede after his name
At *pulke zate* he was ybured . þo þat he ded was
Gurgust was his sone *phote* . betere bodi non nas

H. (page 75, lines 1015-1018.)

Instead of these lines, *αβγδ* have the following:—

At kaerleon gurgust was ded . & hadde god ending
& Guncelin þat was his sone . after him was king
He was þoru alle þing . god man of clene lif
O mayde þat het Maicize . he nom & tok to wif
pis quene was of boke wys . & wytti in þat dawe 5
Heo made o lawe on bruitichs . þat het Marcene lawe
þus after hure owe name . brutons þe lawe nempde
þer after manize hundred zer . king alfred god sende
þat wroute þe lawe on englich . wis man þat was ywis
Ac after þe quene y nempned heo was . þulke day &
zut is 10

265. *londone* . . . *muche*] amendid *muche* London δ. *amendede*] amendid βγ. *ope*] vp βγ.

266. *verde*] rerid βγ; rerud a gate δ. *and clepede*] and callid βγ; hit hatte δ.

267. *zate*] om. βγ. *ybured*] buried βγ. *þat*] om. δ. *he*] om. βγ.

268. *betere bodi non*] a beter bodye on erthe δ.

H. 1. *kaerleon*] karleon βγ. *god*] a good βγ.

2. *ð*] om. δ. *Guncelin*] Guntelin βγ; Gincelin δ.

3. *of clene*] & clene of δ. *lif*] lyfe βγδ.

4. *Maicize*] manize γ; Marcie δ. *nom*] name βγ; nome δ. *tok*] toke βγ. *wif*] wyfe βγδ.

5. *of boke wys*] riȝt wise βγ; ouer wys δ. *iu*] on δ.

6. *bruitichs*] Bruitisch βγ; brutichs δ.

7. *þus*] Thilke βγ. *owe*] owen βγ. *þe lawe nempde*] lawe gan amende δ.

8. *manize*] many a δ; nyne βγ.

9. *wroute*] wrouȝt βγ; wrote δ. *englich*] englische βγδ. *wis* . . . *ywis*] þat ere was on brutische δ.

10. *y nempned*] nempned βγ. *heo*] hit βγ. *þulke day*] þo dayes δ.

þo hadde þe quene o sone · bi hure louerd þe king
 Nas he bote of seue z̄er · to fore his fader ending
 Sillius het þe sone · nadde hij childrene no mo
 þat myte þe heritage bere · þerfore hure was fol wo
 þis moder nom þe kinedom · al to hure owe hond 15
 & wiste hure sone wel · fort he was king of þe
 lond

God man he was ynou · & sone endede his lif
 Ac tweiȝe sones he hadde ibore · bi his riȝte wif

Rumarus. þe heldere het Rumarus · after his fader he was king

Damus. After him was king damus · of þis lond wiþoute
 lesing 20

Morbidus. Damus on his dawē · one chinese him ches

On þat wimman he biȝat · o stronge sone wiþoute les

He was man sturne ynou · & kene þoru alle þing

Morbidus his name was · after his fader he was
 king

A knyȝt he was swiȝe god · ac to wemed of ynou 25

For whanne him wrathede eni man · anon riȝt he him
 slou

12. *of seue z̄er*] of seuene z̄eer βγ; seuene z̄ere olde δ. *to fore*] by fore βγ; at δ.

13. *het*] hiȝt βγ (& passim). *þe*] þat δ. *nadde hij childrene*] hadde þei children βγ; childern had þey δ.

14. *hure*] here δ; sche βγ. *fol*] ful βγ; om. δ.

15. *þis moder*] Ther fore sche δ. *nom*] toke βγδ. *kinedom*] kyngdom βγ; kyngdam δ. *to hure*] in hir δ. *owe*] owen βγ; owñ δ.

16. *wiste*] kept βγδ. *hure*] to her δ. *fort*] vnto βγ; fforto δ. *þe*] þys δ.

18. *Ac tweiȝe*] But two βγ; And two δ. *sones*] sonnes βγ; sonys δ. *he hadde ibore*] hadde he biȝete βγ; he had δ. *riȝte wif*] owen wyfe βγ; owñ weddud wyfe δ.

19. *heldere*] elder βγ. *after his fader he*] þat after hys fader δ.

20. *king damus*] Damus kyngc δ.

21. *on*] in δ. *chinese*] chynesse δ. *him*] to wyfe he him βγ.

22. *biȝat*] biȝet βγδ. *o*] one βγ.

23. *man*] a man δ. *alle*] al βγ.

25. *A*] om. δ. *swiȝe*] riȝt βγ. *of*] ofte δ.

26. *him wrathede eni man*] he wrathed w^t ony man δ. *riȝt*] om. δ.

Ze knyzt oþere baron · oþer fremde oþere kin
 Were hit riȝt oþer wou · no þyng ne sparede he him
 Hende man he was ynou · & dude al þat me bad
 Whanne he was out of wraþþe · and was in god
 stad 30
 A þat was mucche harm · of o king þat was so
 hende
 For his wif ywemmed was · þoru swich wraþe at þan
 ende
 At þan vlke time: þe duc of Moraine com
 Ouer see to þisse londe · & mucche fole mid him nom
 & brande & slou to gronde · & schende mani o
 stude 35
 To Northumber lond he wende · & gret maistrie þer
 dude
 & þer he bulde o castel · þat was swiþe strong
 Al þat was on þe londe · he nom on his hond
 Morbidus þe bolde · was wroþ for þis dede
 & gaderede ost toward him · he wolde beo wreke he
 sede 40

27. *oþer fremde*] ffrende δ.

28. *Were . . . him*] þouȝ he were neuere so nyȝ he spared not hym δ.
hit] om. βγ. *wou*] wronge βγ.

29. *& dude . . . bad*] whoo wold not w^t him debate δ. *me bad*]
 men wolde βγ.

30. *was in god stad*] in good state δ; in good mode holde βγ.

31. *A*] And βγ. *þat*] hit δ. *mucche*] meche δ. *o king*] a
 kyng βγ; o knyght δ. *þat was*] om. δ.

32. *ywemmed was*] ywemmed was βγ; was wemmyd δ. *þoru swich*]
 þurgh suehe βγ; in suehe δ. *þan*] þe βγδ.

33. *þan vlke*] þat ilke βγ; þalk same δ. *Moraine*] Normadi δ.

34. *see*] þe see βγ. *þisse*] þis βγ. *mucche*] grete δ.

35. *brande*] brende βγ; brauned δ. *schende*] schent βγ. *mani o*]
 many a βγ. *stude*] stede δ.

36. *wende*] went βγ. *dude*] ded δ.

37. *þer he bulde*] þer he bilded βγ; þere billed δ. *o*] a βγδ. *swiþe*]
 riȝt βγ.

38. *Al*] Alle βγ; And alle δ. *on þe*] in þat βγ. *he nom on his*
hond] he to him fonge βγ; to him he hath vndirfonge δ.

39. *þe bolde*] þat bolde was δ. *was wroþ*] wratthed him δ.

40. *he wolde beo wreke*] and wolde ben awreke δ.

po hij to gadere com · þat bataile was wel touzt
 Mani was þat god bodi · þat was þer ybrouzt to nouzt
 Al dai hij foute faste · þat was fer ouer non
 po Morbidus þe bolde · þan duc ouercom
 po þe duc gan him faste fleo · Morbidus him kepte 45
 þane duc and al his ost · he slou wiþ oute lette
 þe kinges owene honde a day · seue hundred slou
 And lette makize o gret dich · & inne ham drou
 Alle wiþoute faile · þo hij aslave were
 Hi drowe into þulke dich · þat none ileued nere 50
 Morbidus huld þis lond · þer after one stounde
 Freliche wel on griþ · and his men y sounde
 So þat com tiþinge · Selliche to þis londe
 þat o dur,¹ was come vp of þe see · framward yrlonde
 Hit resede to þe fole · & slou ham in o stunde 55
 On hundred on a day · hit fulde to þe gronde

-
41. þo] When $\beta\gamma$; Tho þat δ . *to gadere*] to gidre $\beta\gamma$. *come*] were come δ . *wel*] riht $\beta\gamma$; ful δ .
 42. þat was . . . nouzt] þat to grounde þo was brought δ . *ybrouzt*] brouzt $\beta\gamma$.
 43. þat was fer] til hit was fer $\beta\gamma$; þat ferre it was δ . *non*] þe noone $\beta\gamma$.
 44. þo] Than $\beta\gamma$. þan] þat $\beta\gamma$.
 45. þo þe duc] 'Than þe Duke $\beta\gamma$; 'That he δ . *him*] om. δ . *kepte*] mette $\beta\gamma$.
 46. þane] That $\beta\gamma$; þat the δ . *wiþ oute*] with outen $\beta\gamma$.
 47. seue] seuen $\beta\gamma$.
 48. lette makize] lete make $\beta\gamma$. *o*] a $\beta\gamma$. *inne ham*] hem Inne $\beta\gamma$; þerynne hem δ . *drou*] þrouz $\beta\gamma\delta$.
 49. faile] eny fayle δ . þo] when $\beta\gamma$. *aslave*] slayn $\beta\gamma$; slawe δ .
 50. droue] þrouz $\beta\gamma$; drof δ . þulke] ilke $\beta\gamma$; þilk δ .
 51. huld] helde $\beta\gamma\delta$.
 52. ou griþ] in griþe $\beta\gamma\delta$. *and*] and alle δ . *y sounde*] in sounde $\beta\gamma$; sounde δ .
 53. com] þer come $\beta\gamma\delta$. *tiþinge*] tiþinges $\beta\gamma\delta$. *Selliche*] stilliche $\beta\gamma$; hastely δ .
 54. þat o dur] That o Deuel $\beta\gamma$; A Dragoñ δ . *come*] comen δ .
 55. Hit resede] And resed δ . *o*] a $\beta\gamma$.
 56. On hundred] An hundred $\beta\gamma$; By an hundred δ . *hit fulde*] hit felde $\beta\gamma$; he felled δ .

¹ MS. duc.

& seþþe wende to þe see · & eft azen op drou
 So þat bi eche halue · muche folc hit slou
 þe king hit hurde segge · þerfore he was vnblyþe
 þeoderward he wende & þoute hit bringe of lyue 60
 þo he com to þe stude · þer þe funde was inne
 þe king him was so wod wroþ · þat he nolde blinne
 Him sulf he wolde fondi · þat vlke schrewe deer
 & het al his gode folc · to holde ham a neer
 Him sulf gan forþ wende · fram his folc al on 65
 Mid swerd & bowe bisyde · & o kokur fol of flon
 & o long sper on his hond · on his sadel heng on
 ex

& also on þat oþer half · hongede on hand sex
 So þat he wende forþ · & þis der ymette
 [The dere come to himward · with oute any lette] 70
 Gode kene arewen · to þat der he sende
 & op on his stede · ner þis der he wende

57. *wende*] went $\beta\gamma\delta$. *to*] in to δ . *eft*] est $\beta\gamma$; efte δ . *op*] $\gamma\beta$ $\beta\gamma$; om. δ .
59. *hurde segge*] hard say $\beta\gamma\delta$. *þerfore*] þer of δ .
 60. *þeoderward*] And þyderward δ . *wende*] went $\beta\gamma\delta$. *hit bringe*] to brynge it δ !
61. *þo . . . stude*] He come to þat stede δ . *stude*] stede $\beta\gamma$. *funde*] fende $\beta\gamma\delta$.
62. *þe king him*] The kynghe he $\beta\gamma$; Thys kynghe δ . *wod wroþ*] wode wroþe $\beta\gamma$.
63. *fondi*] foundy $\beta\gamma$. *deer*] to dere $\beta\gamma\delta$.
64. *þæt het*] And hadde $\beta\gamma$; And hete δ . *a neer*] a fere $\beta\gamma$; a ferre δ .
65. *gan*] he gan δ . *al on*] allone $\beta\gamma$.
66. *bisyde*] by his syde δ . *o kokur*] a kokur $\beta\gamma$; a bucler δ . *flon*] flone $\beta\gamma$; bone δ .
67. *þæt*] om. δ . *o*] a $\beta\gamma\delta$. *on*] in $\beta\gamma\delta$. *on*] an δ . *heng*] honge $\beta\gamma$; henge δ . *on ex*] an ax $\beta\gamma$; an ex δ .
68. *also*] eke δ . *on hand sex*] an hande ax $\beta\gamma$; an hand sex δ .
69. *wende*] went $\beta\gamma$; wendeth δ . *þis der*] þis dere $\beta\gamma$; þys beste δ . *ymette*] hi mette δ .
70. *The dere . . . lette*] Supplied from β ; omitted in α ; Hys good kene arowes in his bowe he sette δ .
71. *Gode . . . sende*] So þat alle his Arowes to þe Dragon he sent δ . *der*] deuel $\beta\gamma$. *sende*] sent $\beta\gamma$.
72. *stede*] stede þan δ . *þis der*] þis deuel $\beta\gamma$; þe Dragon δ . *wende*] went $\beta\gamma\delta$ (& passim).

Mid his sper longe · he arnde toward þe dere
 Asc þei he wolde awede · & smot hit on þe
 swere
 þat þe der fel abac · þe sper gan to berste 75
 þat luþer dur op sturte · forbot his stedes
 breste
 þat hit fel bon & senewen · þe liure & longene bo
 Fel to þe grounde anon · þe king was a fote þo
 & he drou his swerd anon · & smot þe der on þe
 hefde
 þat þe swerd atwo brae · & on þe hefð bilefde 80
 ʒute þe der mid þe cheucles · sturte to þis kinge
 & bot atwo his middel · swich was þat endinge
 þus endede þe king · for he was so kene
 He dude to gret foliʒe · þer hit was wel isene
 For he nolde fole mid him · hadde bilefde þo 85
 Ac more nom to him sulf · þan he miʒte do
 þer was muche reuþe · for dul of þe kinge
 & eke gret ioiʒe · for þe dures endinge

-
73. *longe*] so longe δ. *arnde*] ran βγ; rode δ. *dere*] Dracoere δ.
 74. *þei*] þouʒ βγ. *ʒ smot*] he smote βγδ.
 75. *der*] Dracoñ δ. *þe*] þat þe δ. *berste*] brest βγ.
 76. *dur*] dere βγ; beste δ. *op sturte*] vp stert βγδ. *forbot*] and
 forbote βγδ. *stedes*] stede δ.
 77. *hit fel*] felle δ. *senewen*] senowes δ. *þe liure*] þe lyuer
 βγ; and lyuere δ. *longene*] þe longen βγ; longen δ. *bo*] in
 two βγ.
 78. *a fote*] on forte β; on foote γδ.
 79. *der on þe hefde*] dere on þe heed βγ; Dragoñ ys heued δ.
 80. *þat*] om. δ. *hefð*] heed βγ; heued δ. *bilefde*] hyleceued βγδ.
 81. *der*] dragoñ δ. *cheucles*] chaneles βγ; chafles δ. *sturte*] stert
 βγ. *þis*] þe δ.
 82. *swich was þat*] thys was his δ.
 84. *He*] And βγ. *dude*] dide βγ; ded δ. *foliʒe*] a foly δ. *þer*
 . . . *isene*] as it was þer sene δ.
 85, 86, transposed in δ.
 85. *For*] That δ. *nolde*] wolde no βγ; nolde mo δ. *hadde bilefde*]
 haue bilefte βγ; haue had þyder δ.
 86. *Ac*] Fore δ. *nom*] toke βγ; he toke δ. *to*] on δ.
 87. *dul*] doil βγ.
 88. *dures*] dragoñ ys δ.

þe king hadde vif sones · bi his fair quene
 Gorbonian was the vldest : & argal seþþe ich
 wene 90
 Elidur & Iugenes · & Peredur þe zongeste was
 Gorbonian was er king · for vldere non þer nas
 He was god man & wys · & of mete hende
 Euere he was god ynou · to his lyues ende
 þo he was ibured at londone · sori was þis lond 95
 Argal was seþþe king · & hadde al þis an hond
 He was eldest after him · he werþ fol loyþer king
 Vnrihtfol & fals ek · & wickede at moting
 Tresor he louede ynou · he ne route ou hit come
 Euere he was luyþer man · heize men conseil
 nome 100
 Vrles & barones ek · nome stilliche zeme
 & gonne þane luyþer king · out of londe fleme
 For he was þe worste king · þat erore was & þo
 þer fore his lond fole · duden him þulke wo
 & Elidur was king ymaked · þat knyzt was god & Elidur.
 kene 105
 He was milde of speche · mid eeh god man ymene

89. *vif*] fyue βγ.90. *vldest*] eldest βγδ.91. *Iugenes*] Ingenes βγ; ingenes δ. δ'] om. δ. þe] om. δ.92. *er*] her δ. *vldere*] elder βγδ.95. *ibured*] buried βγ.96. *seþþe*] sithen βγ; seth δ. *al þis an hond*] al þis honde βγ; þys reame on honde δ.97. *he werþ*] he worþ βγ; and worthe δ. *fol*] ful βγ; a ful δ. *loyþer*] luyþer βγδ.98. *at moting*] in al doynge δ.99. *ynou*] wel ynow δ. *he ne route*] and rowght not δ.100. *man*] ynow δ. *heize*] and hey; δ. *men*] men þei βγ.101. *nome*] toke βγ.102. *goane þane*] gonne þan βγ; gon þat δ. *luyþer*] þe luyþer βγ; luyþer δ.103. *erore*] euer byfore βγ; euer δ. δ'] om. δ.104. *duden*] diden βγ; ded δ.105. *ymaked*] made βγδ.106. *ymene*] I wene βγ; I mene δ.

þus argal was out ydriue · to mani lond he gan
 wende
 Wel he þoute winne his lond · & his broþer
 schende
 Manize kinges he hisoute · þat hi him helpe
 scholde
 Ac for his luþernesse · noman him helpe nolde 110
 þo was argal anuyt · and þoute what he miȝte
 & þat he him wolde auentri · & hiderward him diȝte
 & elidur mið loue fondi · & ȝif hit miȝte beo
 þat he miȝte on his lond fole · eni milee yseo
 He com to þis londe · op at þe hafne mouþe 115
 Nas þer man alyue · þat him yknowe couþe
 In þe wode of kalatre · þane king he mette
 Anon he fel on his kneo · & fair he him grette
 Louerd king quaþ argal · hail beo ȝe & sounde
 Merci non ihe bidde þe · of þe sorewe ich am on-
 bounde 120
 Hayl broþer quaþ Elidur · welcome art þou me
 Ich ne dar þat þe fole yhure · þat ich yknowe þe

107. *þus*] Thys δ. *argal was*] was Argal βγ. *out ydriue*] oute
 dryue βγ; *owte ydreue* δ. *to*] and to δ. *lond*] a londe δ.
he] om. δ.
 109. *hi him helpe*] him helpe þey δ.
 111. *anuyt*] anoyed βγδ.
 112. *ȝ þat . . . auentri*] That he wolde him aventure he þouȝt δ.
 113. *fondi*] foundy βγ; seeche δ.
 114. *lond folc*] londe βγ. *eni milee*] eny mercye δ; any folke mylce
 βγ. *yseo*] se β; ese se γ.
 115. *to*] vnto δ. *at þe hafne*] at þe hauen βγ; at hauene δ.
 116. *Nas*] Was βγδ. *man*] no mau βγδ. *alyue*] on lyue βγ;
 a lyfe δ. *yknowe*] knowe βγδ.
 117. *wode*] wodde βγ. *kalatre*] kaltere δ. *þane king*] þe kyng
 þan βγ; þe kyng δ.
 118. *fel*] fel douu βγ. *he*] om. δ.
 119. *quaþ*] quod βγδ.
 120. *ihe*] I βγδ. *bidde*] praie βγ. *of . . . onbounde*] ffor him þat
 suffred wounde δ. *sorewe*] sorowe βγ. *ich am onbounde*] þat
 I am inne bounde βγ.
 121. *Hayl*] Haile βγδ. *quaþ*] quod βγδ. *me*] to me βγδ.
 122. *þe*] om. δ. *yhure*] yhere δ; here βγ. *yknowe*] knowe βγδ.

To him he nom his broþer · & him faire custe
 Muche folc þat isai · ac what he was hij nuste
 Nou ze mowen ihere · zif ze sitteþ stille 125 Nota.
 Hou Elidur þe king · dude his broþer wille
 þe king him braid sore sik · deiþe ase þei he wolde
 & sende to þe heize men · come to him hi scholde
 & dude ham vnderstonde · libbe þat he ne myzte
 Hi scholde him rede of his bodi · wheoder he myzþe
 hit diþte 130
 Icome hi were alle þudere · þe heize men of þe londe
 þe king lay in boure · & his broþer ich vnder-
 stonde
 & his leuete men · mid him hi were stille
 & fourti gode knyþtes · to don al his wille
 Alle yarmed swiþe wel · to fiþte ase þei hi scholde 135
 & þouþte mid quintise · a wuilde men fol bolde

-
123. *he nom his broþer*] his broþer he nome δ. *nom*] toke βγ. *him faire*] fayre he him δ. *custe*] kyste βγ; kyst δ.
 124. *isai*] se βγ; hit saye δ. *ac*] om. δ. *he*] man hit βγ. *nuste*] nyste βγ; ne wyst δ.

After this line the following lines are inserted in δ:

He lete his broþere lede · in to o castel styll
 That Clud was yhote · and lete baþye him w^t good wille
 And fayre fede & schrude · and dernelich him wyst
 Muche folk him saw · ac what he was þey nyst

125. *mowen ihere*] mowe se & here βγ; maye yhere δ.
 127. *braid*] braide βγ. *sik*] seke βγ.
 128. *sende to þe*] sent to his βγ; sende after δ. *come*] þat come βγ; þat þey come δ. *hi*] om. δ.
 129. *vnderstonde*] to vnderstonde βγδ. *libbe þat*] lyue þat βγ; þat lyue δ.
 130. *Hi*] And þat þey δ. *wheoder*] wheder βγδ.
 131. *hi were alle*] were δ. *þudere*] þider βγ; þyder δ. *of*] of alle δ.
 132. *boure*] bedde δ. *ich*] as I δ.
 133. *leuete*] leuest βγ; priuey δ. *mid . . . stille*] were w^t him stille δ.
 135. *swiþe*] riþt βγ; ful δ. *þei*] om. δ.
 136. *þouþte . . . bolde*] They seyde noght to alle men whate þey do wolde δ. *wuilde men*] wilde man βγ.

þe king sende in to þe court · to þe heiȝe men of þe
 londe
 & bad hem speke softere · þat hi ne dude him no
 schonde
 & seide he ne miȝte libbe · for none kunne þinge
 Ac me scholde þe hexte man · in to fore him
 bringe 140
 & þat man nere so hardi · of al þisse londe
 Towardes him entri · her he sende his sonde
 þis heiȝe man was ibrouȝ · stille in to þe bour
 þo was þe king yarmed · þat het elidour
 & þisne heiȝe man igrop · & swong him aboute 145
 þis man was of him adrad · & of þe grete route
 þo quap elidur þe king · to þis louerding þere
 Nou ich þe wole quelle · & gan him sore affere
 Bote þou bicomē mi broþer man · þat he be king
 aȝeyn
 þisse heiȝe man answerede · & seide he wolde
 feyn 150
 þis is mi broþer quap þe king · argal þat was iflemed
 He schal be eur king aȝen · iswere bi min heued

138. *hem*] om. δ . *softere*] softer $\beta\gamma$. *no*] om. δ .
 139. *he*] þat he $\beta\gamma\delta$. *none*] no $\beta\gamma$; om. δ . *kunne*] kynnes $\beta\gamma$.
 140. *Ac me scholde*] And hete δ . *hexte man*] hexst man $\beta\gamma$; heȝest
 men δ . *in to fore*] afore $\beta\gamma$; ynne byfore δ . *bringe*] to
 bringe $\beta\gamma$.
 141. *man nere so*] men were nouȝt $\beta\gamma$; no man were δ . *þisse*] þis $\beta\gamma\delta$.
 142. *Towardes*] Towarde δ . *entri*] to entree δ . *her he*] or he
 $\beta\gamma$; are he had δ . *sonde*] sounde $\beta\gamma$.
 145. *þisne*] þis $\beta\gamma\delta$. *igrop*] gropid $\beta\gamma$; he grepe δ . *swong*]
 swonge $\beta\gamma$. *aboute*] allabowte δ .
 146. *þe*] his δ .
 147. *þo*] Now δ . *þis*] þat δ . *louerding*] lordinge $\beta\gamma$.
 148. *ich þe wole*] I wil þe δ . *affere*] afere $\beta\gamma$.
 149. *Bote*] But $\beta\gamma$; Bot if δ . *þat*] and þat δ .
 150. *þisse*] This $\beta\gamma\delta$.
 151. *quap*] quod $\beta\gamma$; quape δ . *was iflemed*] ȝe flemede $\beta\gamma$; was
 flemed δ .
 152. *He . . . eur*] And schal be now δ . *eur*] ȝoure $\beta\gamma$. *iswere*]
 I swere $\beta\gamma$; I seye δ . *min heued*] my heuede $\beta\gamma$; myne heued δ .

þis heize louerd bicom his man · & dude al hare wille
 & þo was he sone ipult · in o derne bour stille
 þo Elidur lette on oþer knyzt · after on oþer erl
 gon 155

& made him bicom argales man · as þe oþer hadde
 er idon

þus dude Elidour þe king · bi on erl & bi one
 So longe þat he hadde · þe heize men echone
 þo Elidour nom his broþer · & to euerwic wende
 anon

& to fore al þis lond folc · þe croune him sette
 opon 160

þo was argal king azen · æ he werþ fol god Argal.
 Luyþernesse he forsok anon · & to gode þewes stod

Mid zonge & olde seþþe · he was god ynou
 Luyþernes he forsok · & wisdom to him drou
 Ten zer after he was king · & was god man ynou 165

O day & þreo wike he was syk · & to þe deþe
 drou

þo was ded argal king · & Elidur was eft azen Elidur.
 þoru al þat land ichose · & king ymad to ben
 þis Elidur was þe best man · þat mihte on erþe
 gon

Iugenes & peridur ek · bicom his folle fon 170

153. *al hare*] þere her δ.

154. *ipult*] put βγ; yputte δ.

155. *þo*] And βγ; om. δ. *lette*] lete βγ. *on oþer*] anoþer βγ. *after*] om. δ. *on oþer*] anoþer βγ. *gon*] feeche anone δ.

156. *argales*] Argal ys δ. *er idon*] ydoñ δ.

158. *he*] þei βγ. *echone*] euerychone δ.

160. *to fore al þis*] afore þis βγ; to fore alle þe δ. *him sette opon*] sette him on δ.

161. *þo was argal*] Argal was þo δ. *werþ*] wexed βγ; worþe δ.

162. *stod*] he stood δ.

164. *Luyþernes*] Luþernesse βγ; Wickydnesse δ.

166. *wike*] wykes βγ; wokys δ. *þe deþe*] þe deþ he βγ; dethe δ.

167. *þo . . . king*] Tho kyng Argal was dede δ. *þ*] om. δ.

168. *þat*] þe δ. *þ kyng ymad*] and kyng made βγ; kyng & lorde δ.

170. *Iugenes*] Ingenes βγδ. *folle*] ful βγ.

- Vor þat he was eft king · hi þoute him done of lyue
 Hij wenden ouer see aboute · & gaderede ost wel blyue
 & in þisse londe eke her · þat gret ost hi hadde
 To fizte mid hare broþer · none schame hi nadde
 Gret bataile hi smite · þo hij to gadere come 175
 So þat at þe laste point · Elidour hij nome
 To londone hij him ladde · & in þe tour him leide
 perfore al þis lond fole · muche schame ham seide
 þis breþeren hulde þis lond · & delde hit ham bitwene
 Iugenes. Iugenes hadde fram humber · supward þis lond al
 elene 180
 & Peridur hadde bi humber · al þat lond bi norþ
 & seþþe sone þer after · al he hadde vorþ
 Vor Iugenes ne lifde · bote seue ȝer on his lond
 peridour. þo peridour hadde þis kinedom · al in his owene hond
 He bicom wel luyþer · þe while he liuede on lond 185
 So þat com þe ferlich deþ · & slou him mid schonde
 Elidour. þo wende al þis lond fole · to londone for Elidour
 & out hine fette anon · þar he lay on þe tour

171. *of*] owte of δ.172. *Hij* . . . *blyue*] And gadered hem muche folke & with him bigan to
 stryue βγ. *Hij wenden*] And wenten δ. *see aboute*] þe see
 anone δ.173. *in þisse londe eke*] eke of þys londe δ.174. *none*] no βγδ. *nadde*] ne hadde δ.175. *Gret*] A stronge δ. *smite*] smote βγ; smytten δ.176. *point*] om. βγ. *Elidour*] kyng Elidour δ.177. *To*] And to δ. *hij*] om. δ. *him*] om. δ.178. *þis*] þe δ. *muche* . . . *seide*] hem muche schame seyde δ.179. *delde*] delid βγ. *hit*] om. δ.180. *Iugenes*] Ingens βγδ. *al*] om. δ.181. *ȝ*] om. δ. *bi*] om. δ.182. *þer after*] aftir βγδ. *al*] al þe londe βγ.183. *Iugenes*] Ingens βγδ. *lifde*] lyued βγδ. *seue*] seuen βγδ.184. *þo peridour*] Peredoure þo δ. *þis kinedom*] al þis kyngdom βγ;
 þe kyngdam δ. *owene*] owen βγ; om. δ.185. *He*] And δ. *wel luyþer*] ful luyþer βγ; wel luyþere δ. *on*]
 in δ.186. *com* . . . *deþ*] þer come a ferliche deþe βγ; vereliche dethe come δ.187. *þis*] þese δ. *for*] to δ.188. *liue*] him βγδ. *þar*] þere as δ. *on*] in βγδ.

& mid gret onour him made . þe þridde time king
 He was gode man ynou . & ritful on alle þing 190
 þo hit com to þe time . þat he scholde fare of
 lyue
 God endinge he hadde . þo were hi dede alle fyue
 Gorbonianes sone his broþer . after him was king
 He was ihote lador . god knyzt þoru alle þing [L]ador.
 Litle while he leuede . & þo he com to his end-
 ing 195
 & Morgan argales sone . after him anon was king Morgan.
 O zer he liuede on londe . and seþþe ded he lay
 Emnaines Morganes broþer . was king after his day Emnaines
 Emnaines werþ a schrewe . & to lufernesse drou depositus
 He hatode enere þat rihte . & louede euere þat wou 200 fuit.
 So þat al þis lond fole . hatize him gonne blyue
 & also ate laste . of londe hi gonne him dryue
 & comen ham to gadere . so þat at þe forme
 Hi chose ham on oper king . þat was Iugeneses
 sone

-
189. *gret onour*] honour ynow δ. *him made*] made hym δ.
 190. *on*] in βγδ.
 192. *hi*] om. δ.
 193. *Gorbonianes*] Gorbonians βγ; Gorbonian ys δ.
 194. *ihote*] callid βγ. *god*] a good δ.
 195. *þo he com to his*] come to good δ.
 196. *argales*] Argal ys δ. *anon*] om. δ.
 197. *on*] in δ. *he*] om. δ.
 198. *Emnaines*] Emmames βγδ. *Morganes*] Morgans βγ; Morgans ys δ.
 199. *Emnaines*] Emmames βγ; And δ. *werþ*] woxe βγ; worthe δ.
a schrewe] a grete schrewe δ.
 200. *He*] And δ. *euere*] om. δ. *þat rihte*] þe riht βγ; þat was ryzt δ.
louede euere þat wou] to lufernesse drouz δ. *þat wou*] þe wouz βγ.
 201. *þis*] hys δ. *hatize . . . blyue*] to hate him bigan blyue βγ; owte
 of londe hym gan dryue δ.
 202. *þ . . . dryue*] And anone sette a daye to chese anoþer as blyue δ.
ate] atte þe βγ. *of*] oute of βγ.
 203. *comen ham*] so þey come δ. *so . . . forme*] & þouzt hit wel to
 doun βγ; and by an acorde anone δ.
 204. *chose*] chosen βγ; ches δ. *on oper*] anoþer βγδ. *Iugeneses*]
 Ingenes βγ; Ingeneses δ.

- [I]wallo. Iwallo was his name · god man he was & wys 205
Ne liuede he bote sene ȝer · þei he were man of
pris
- [R]ime. After him Rixlede o king · Rime ihote was
He was peredoures sone · no lyf him schape nas
- Gornicies. Seþþe com gornicies · þat was elidoures sone
Catulus. þo com gornicies sone · catulus was his name 210
Coillus. Seþþe com on oþer king · coillus þat was his broþer
Porrex. & so com porrex þe king · of þe kunne & was on
o]er
- Cherim. Seþþe com cherim king · was porrexes kunnes man
He leuede sundel longe · he nas nout ded anon
Muche he dronk mede & wyn · al he bilefde on
drenche 215
- Al he les his worschipe · for þe wyn schenche
Euere mete & drinke · he had on his mode
Ac al þe while he liuede · þis lond was fol of gode
þo hit com to þe time · þat he ded lay
þreo sones he hadde · ase ich eu telle may 220

205. *Iwallo*] Wallo βγ; Walle δ.

206. *Ne liuede he*] And lyued not δ. *sene*] seuen βγ; seune δ.
þei . . . pris] þat he nas dede ywys δ.

207. *Rixlede*] regned βγδ. *o*] a δ. *Rime ihote*] Rime yeallid βγ;
þat rime yhote δ.

208. *peredoures*] peridurus βγ; Peredourys δ. *no . . . nas*] no longe
him yschape nas δ.

209. *Seþþe com gornicies*] Coronees com setthe δ. *Seþþe*] Siþen βγ.
þat was elidoures sone] Elidoure ys was þat same δ. *sone*] sone bi
cas βγ.

210. *gornicies*] Coronees δ. *was his name*] his name was βγ.

211. *Seþþe*] Siþen βγ. *on oþer*] anoþer βγδ (& passim).

212. *ȝ so*] Setthe δ. *þe king*] kyng δ. *kunne*] kynne βγδ (&
passim). *ȝ was*] þat was δ.

213. *Seþþe*] Setthen δ. *was*] þat was δ. *porrexes*] Porrex βγδ.

214. *he nas*] he was βγ; and was δ.

215. *dronk*] dranke βγδ. *mede*] meed βγ; meeth δ. *bilefde*] bileued βγ; lyued δ. *drenche*] drynk δ.

216. *Al*] Therefore δ. *les*] lese βγδ. *for . . . schenche*] ffor at
þe wyne was his swynk δ.

220. *hadde*] had þo δ. *ich eu*] I ȝow βγ.

þe eldest het fulgencus · aldadus · angragus · þe oþer
tweize were

Ac wel litle while · hij liuede on londe here

Ech of ham on þis lond · king was one stounde

Ac wiþinne four ȝer · hij were ibrount to grounde

Angradus þe ȝongeste · o sone hadde er 225

Vrian he was ihote · king he was þo her

Vrianus.

O ȝer he liuede here · and sone ded lay

After him was eliud king · þat was his nexte Eliud.
may

þo com cledane · Cloten · & gurguntius þat on

þes þreo were kinges here · bi rewe on and on 230

Sone hi were dede · þo com king Merian

Merianus.

Hound and hauek he louede · & was an hendi
man

And he was so fair man · þat wimmen him louede

He hit wiste swiþe wel · ac he ham forhowede

Ac euere he louede þe quene · for to his ending 235

& after his dayȝe bledon · his owe sone was Bledon.
king

221. *fulgencus*] Fulgencus βγδ. *aldadus*] Aldust δ. *angragus*]

Andragus δ. þe] þo δ.

222. *wel*] riȝt βγ; ful δ. *on*] in δ.

223. *on*] of δ. *one*] on βγ; o δ.

224. *hij were ibrount to*] alle þey were at δ.

225. *Angradus*] Andragus δ. *a*] o δ. *er*] þere δ.

226. *ihote*] callid βγ. *king he was*] þat kyng δ.

227. *ded*] he dede βγ.

228. *After . . . eliud*] And Eliud after hym δ.

229. *ȝ*] om. δ.

230. Omitted in βγ. *þes*] Tho δ. *rewe*] rowe δ.

231. *þo com . . . Merian*] and kyng Merian after come δ.

232. *Hound and hauek*] Hound & hauek βγ; And hondus & hawkes δ.

louede] loued wel βγ. *ȝ*] he βγ. *hendi man*] hende man βγ;

hende gome δ.

233. *he*] eke δ. *man*] a man δ.

234. *hit wiste*] wist; þat δ. *swiþe*] riȝt βγ; ryȝht δ. *he*]

om. βγ. *forhowede*] for howede βγ.

235. *for to his*] vn to his βγ; for to here δ.

236. *ȝ*] And þan δ. *dayȝe*] day βγδ. *owe*] owen βγ; om. δ.

He was riche man ynou . & þer to he was hende
 Nas her neuereft seþþe king . so cousti in eche ende
 Cappe. Seþþe com cappe his sone . & after him was king
 Oen. And after cappe Oen . a schrewe to his ending 240
 Sillius. Oenes sone king was þo . Sillius ich wot he het
 bleoga- Ded he was . on oþer com . ihote he was bleoga-
 bred
 Nas þer noman in londe . þat so muche of song
 couþe
 Ne of harpe ne of fiþele . ne so murize of mouþe
 Ne of sautriþe ne of coriun . gleomen he louede
 bliue 245
 He couþe ase manize songes . ase eni man aliue
 So þat al þis lond fole . spac of him ynou
 Euere was þis king glad . to ioize his herte drou
 At þe laste he deyde . & hadde fair ending
 Arkanius. Arkanius his broþer . after him was king 250
 Seue zer he was king . & wel held þis kinedom
 Ne liuede he no lengore . & þo þe deþ him nom

237. *He*] And δ. *he was*] eke δ.
 238. *Nas her neuereft*] Was here neuer βγ; Was þere neuer here δ. *so cousti*] so riche βγ; more trustie δ. *in eche*] in to his δ.
 240. *And after cappe*] After Cappe come δ. *Oen*] One βγ; Oweyn δ.
 241. *Oenes*] Ones βγ; Owenis δ. *Sillius*] fillius δ. *ich wot he het*] þat hete δ.
 242. *on oþer*] a noþer βγδ. *ihote he was*] þat hete δ. *bleogabred*] *Bleogabryzt* βγ; Bledgabred δ.
 243. *Nas*] Was βγδ. *of song*] om. βγ.
 244. *Ne*] Noþer βγ. *fiþele*] feþele βγ; ffyþil δ. *ne . . . mouþe*] neuere este ne nouþe δ. *murize*] mery βγ.
 245. *Ne*] No βγ. *coriun*] corum βγ; cormuse δ. *gleomen*] glemen βγδ.
 246. *couþe*] coude βγ. *ase manize*] as many βγ; also fele δ. *eni*] ony βγ. *aliue*] of lyue βγδ.
 247. *þis*] om. δ.
 248. *to ioize his herte drou*] & to Ioye drowz δ.
 250. *Arkanius*] Argamus βγ; Arkinans δ.
 251. *Seue*] Seuen βγ. *was king*] lyuyd δ.
 252. *Ne liuede he*] No lyued he βγ; He lyued δ. *lengore*] lenger βγδ. & þo þe deþ] but þan deþ βγ.

Seþþe was his sone king · aldolf was his name Aldolf.
 Manize was þe gode wif · þat he dude gret schame
 Vor þer nas no fair wif · on his kinedome 255
 3if þat he hure yseize · þat nas for hored sone
 Vrles wyues ne barons · ne knyztēs no þe mo
 Ne sparede he rizt nouzt · þat he ne dizte ham
 so
 Dedliche he was ihated · for his horedome
 þer fore ne lefde he hit nouzt · ar þe deþ him
 nome 260
 After him his sone was king · Redion his name Redion.
 was
 Half 3er & seue nyt ek · no lengore his lif nas
 Seþþe Reddare his broþer · hadde þis kinedom Reddare.
 And lyuede litle while · & þe deþ him nom
 Seþþe com on oþer after him · & liuede swiþe
 wel 265
 His name was ihote · samuel penicel Samuel.
 He was on his lyue · euere swiþe riche
 Of richesse to fore alle oþere · he was vnliche

254. *þe gode*] þat good δ.255. *nas*] was βγδ. *on*] in βγ; in alle δ.256. *yseize*] sawz βγ. *þat nas for hored*] sche was for hored βγ;
þat nas forleyne δ.257. *wyues*] wifes βγ. *no*] neuer βγδ.258. *Ne sparede he*] No spared he βγ; He spared hem δ. *nouzt*]
none βγ.259. *ihated*] hatide βγ.260. *þer fore ne lefde he hit*] For he hit lefte δ. *lefde*] leued βγ.
ar] tyllē δ. *þe*] om. βγ.262. *seue nyt*] seuen nyzt βγ.264. *lyuede litle while*] lyued litel while βγ; litle while lyued δ. {
ore δ.265. *on oþer*] an oþer βγ; om. δ. { *liuede*] on þat lyued δ. *swiþe*]
ryzt βγ.266. *ihote*] callid βγ.267. *on*] in βγ. *euere*] one δ. *swiþe*] ryzt βγ.268. *to fore alle*] before al βγ; to alle βo δ. *vnliche*] vnliche βγ;
al vnliche δ.

Pyr.	After him com on oper · Pyr his name was His her was ase goldwyr · & he fair on eche cas	270
Tapor. Eligille.	After his deþ com tapor · & was king of londe & seþþe com eligille · & þis lond huld al on honde Stilleliche he held þis lond · wysman he was ynou Vif & twenti winter · & to þe depe drou	
Hely.	After him his sone was king · hely his name was & liuede folle fourti ȝer · þat was him god cas Oper while he was in werre · & oper while in pes Staleworþe man he was ynou · ywis wiþoute les preo sones he hadde þo · staleworþe on eche cas	275
Lud.	þe vldest was ihote lud · cassibel þe oper was þe þridde het nennius · nis hit nout lesing Ac lud for he was vldest · after his fader was king	280

I (page 75, line 1024).

After this line $\bar{a}\beta\gamma\delta$ insert the following:--

pat furst het þe nywe troiȝe · vor hit noble cite is
per inne haueþ maniman · ofte ibeon in blis

269. *on oper*] another $\beta\gamma$.

270. *on eche cas*] on his face $\beta\gamma$; in eche cas δ .

272. *com eligille*] come Eligelle $\beta\gamma$; eligille come δ . *þis lond huld al*
þis londe helde al $\beta\gamma$; had þys reme δ .

273. *Stilleliche he*] And in pes δ .

274. *Vif*] Fyne $\beta\gamma$. *ȝ to*] & þen to δ . *drou*] he drowȝ δ .

275. *After him*] And after δ . *his*] hi α . *was*] wa α . *hely*] Elye $\beta\gamma$.

276. *folle*] ful $\beta\gamma$. *god*] a good δ .

277. *he was in werre*] in worre he was δ .

278. *ynou*] om. δ .

279. *þo*] om. δ . *staleworþe*] staleworthe men $\beta\gamma$. *on*] in δ .

280. *vldest*] eldist $\beta\gamma$. *ihote*] callyd $\beta\gamma$. *lud*] ludde δ .
cassibel] Cassibelannus δ .

281. *het*] hiȝt $\beta\gamma$. *nennius*] Neminus $\beta\gamma$; Nenius δ . *nis*] is $\beta\gamma$.
nout] no $\beta\gamma\delta$.

282. *vldest*] eldist $\beta\gamma$.

- I. 1. *het*] hiȝt $\beta\gamma$; heȝȝt δ . *þe*] om. δ . *noble*] a noble δ .
2. *haueþ*] haþ $\beta\gamma$; hathe δ . *mani*] many a δ . *ofte*] ful ofte δ .
ibeon] ben $\beta\gamma$; ybe δ .

K (page 77, lines 1053, 1054).

After line 1052, the following lines are inserted in

$\alpha\beta\gamma\delta$:—

þo king belin & brenne come · mid ost & wonne rome
& oure auncestres slowe · & gret garison þer nome
þer of we scholde awreke beo · ich swerize bi min heued
& winne aȝen þe tresor · þat of rome was bi reued

L (page 102, line 1419).

The following lines are added in $\alpha\beta\gamma$:—

After two & twenti ȝer · þo al þis was ido
Telaforus þe pope · of rome þat was þo
Ferst stabledede to singe · in holi chirche ywis
Gloria in excelsis · þat is song of mucche blis

M (page 113, line 1569).

The following lines are added in $\alpha\beta\gamma$:—

On langage of Rome · & laterane icleped is
Vor þis vlke frogge · was þer ihud ywis

N (page 118, line 1653).

The following lines are inserted in $\alpha\beta\gamma$:—

Er þat seint austin · hider com ywis
Four hundred ȝer and twenti · ido was al þis

-
- K. 1. [fo] The δ . *brenne*] Brenni $\beta\gamma$; his broþere δ . *mid ost*] om. δ .
 wonne] wanne $\beta\gamma$.
2. *auncestres*] auncetres $\beta\gamma$; eldre þere δ . *slowe*] slouȝ $\beta\gamma$; slowȝ δ .
 garison] garsoñ δ .
3. *scholde*] schul $\beta\gamma\delta$. *ich swerize*] I swere $\beta\gamma\delta$. *bi min*] be my
 $\beta\gamma$; by myne δ .

Lines 1053, 1054, stand as follows in α , followed substantially by $\beta\gamma$.

Chinalerize ne konne hi nouȝt · ich not hou hij myȝte

Bi ham sulue iu one hurne · ase þer of wiþoute siȝte

- L. 1. [þis] om. γ . *ido*] do β .
3. *stabledede*] stabled $\beta\gamma$.
M. 1. *On*] Of $\beta\gamma$. *laterane*] latarane $\beta\gamma$. *icleped*] callid $\beta\gamma$.
2. *vlke*] ilke $\beta\gamma$.
N. 1. *Er*] Or $\beta\gamma$.

O (page 178, line 2502).

In $\alpha\beta\gamma$ the following lines are added here :—

Vort þat fole of denemarch · come to þis lond
& landcastel him clepede · þo hi him hadde an hond

P (page 188, line 2636).

The following lines are added here in $\alpha\beta\gamma$:—

& ne grantede him nout · a londe þat he come
Mid so gret route þo · he nuste what to done

Q (page 225, line 3191).

The following lines are added in $\alpha\beta\gamma$:—

Wo & sorewe to þis lond · is cominge wiþoute pes
Bote god nime þer of ȝeme · ne worþe neuere rele

R (page 272, line 3862).

The following lines are inserted here in *a*, after line
3896 in $\beta\gamma$:—

& alle þe heiȝe men of þe lond · þeodre com him to
& al þat he comandude · sone hit was ido

- O. 1. *Vort*] *Vn* to $\beta\gamma$. · *denemarch*] Denmarke $\beta\gamma$. · *lond*] londe $\beta\gamma$.
2. *him clepede*] hit callid $\beta\gamma$. · *þo hi him*] when þei hit $\beta\gamma$. · *an
hond*] on honde $\beta\gamma$.
- P. 1. *ne grantede*] graunted $\beta\gamma$. · *a londe þat he*] that he alonde γ .
2. *Mid*] With $\beta\gamma$. · *he . . . done*] but sende aȝen some $\beta\gamma$.
- Q. 1. *sorewe*] sorw is $\beta\gamma$. · *is*] om. $\beta\gamma$. · *wiþoute*] wythouten γ .
2. *Bote*] But $\beta\gamma$. · *nime*] take $\beta\gamma$. · *worþe*] schal þer be $\beta\gamma$.
- R. 1. *lond*] londe $\beta\gamma$. · *þeodre com*] þider come $\beta\gamma$.
2. *al*] alle $\beta\gamma$. · *ide*] do β .

S (page 327, line 4632).

After this the following lines are added in $\alpha\beta\gamma\delta\epsilon$:—

Hi bisegede þane toun longe . & ne myte him winne
 nout
 Vor cirencestre was strong toun . are he were adoun
 ibrouȝt
 þo king gormond isey . þat he ne myte in none
 wyse
 Mid strengþe þane toun winne . he þoute mid quoin-
 tyse
 He sende men aboute . & let nyme mid ginne 5
 Alle þe quike sparewene . þat me myte awinne
 þo let he nime tynder . & hurden aboute al þis
 He bond & suche made . manize hundred wyis

- S. 1. *Hi*] The β ; They γ ; Thei ϵ ; First þey δ . *þane toun*] þat towne
 β ; the towne $\gamma\epsilon$; him δ . *ne*] þei ne ϵ ; om. δ . *him*]
 hit $\delta\epsilon$; om. γ .
2. *cirencestre*] Cirecestre β ; Cirecester ϵ . *was*] was þo a δ ; was a ϵ .
strong] strond α ; strongc β . *are*] or $\beta\delta\epsilon$. *he*] hit $\beta\delta\epsilon$. *were*
adoun] was adon β ; adon were δ . *ibrouȝt*] brouȝt $\beta\gamma$.
3. *þo*] The $\beta\delta$. *isey*] yse β ; sawe δ ; hit se ϵ . *ne myte*] myȝt
 noȝt ϵ . *none*] no $\delta\epsilon$.
4. *Mid*] With $\beta\epsilon$. *Mid strengþe þane toun*] The towe wyth strenghte γ .
þane] þat $\beta\epsilon$; þe δ . *he*] þerfor he ϵ . *þoute*] þouȝt $\beta\epsilon$. *quoin-*
tyse] queyntise β ; queyntyse ϵ .
5. *sende*] sent $\beta\epsilon$; sende his δ . *men aboute*] a boutte his men ϵ . *let*
nyme] lete take $\beta\delta$. *mid*] with $\beta\epsilon$.
6. *quike sparewene*] quyk sparowes β ; quycke sparowes ϵ . *me*] men β .
awinne] wyne $\delta\epsilon$.
7. *þo*] Thanne β . *let he nime*] lete he take β ; he let nyme ϵ . *tynder*]
 tunder β ; tendern δ , which adds
 & þer amydde he cast
 A litil spelde of fuyre . and abowte þe speld fast .
 He by wounde þys tender
hurden] heerde β ; hyrden ϵ . *aboute*] about δ .
8. *bond*] bonde $\beta\epsilon$. *suche made*] made suche ϵ . *manize*] many $\beta\epsilon$.
hundred] an hundred δ ; an hunderd ϵ ; thousande γ .

& teide hit to þis sparewen · & flowen an eue
 In rekes and hous wipoute · as hi were ywoned
 bileue 10
 þis fur was wipinne euere · vort hit com at þan
 ende
 Wipoute to þe hurden · þo gan hit to liȝe tende
 & sette afire rek & hous · & barnde al þane
 toun
 þus was þe noble cyreneestre · furst ibrouȝ adoun
 Sparewechestre hit was icleped · longe for þis cas 15
 þat mid suche sparewene · þus ywonne heo was
 þe brutons as hi nede moste · wende out to hare
 fon
 & Gormund king & his fole · aȝen ham com anon

-
9. *teide*] tyed βε. *hit*] hem β; om. ε. *þis*] þise β; þys δ; þe γε.
sparawen] sparowen δ; sparowes βε. *flouen*] þe flowen δ; let hem
 fle ε. *an eue*] an enen β; an ene δ; aȝeyne ε.
10. *In*] Into βε; Into the γ. *rekes and*] cnesys of ε. *hous*] houses
 βε; into houses δ. *as*] þer β; þere ε. *ywoned*] woned ε; wont β.
bileue] bileuen β; by lene δ; a nene ε.
11. *fur*] fure β; fyer ε. *was*] wex δ. *vort*] vn to β; for to δε.
com] come βε *þan*] þe β; þe last ε.
12. *hurden*] heerdes β; hyrden ε. *þo gan*] þan ganne β; þo byganne ε.
hit to liȝe] hit þe leghȝe β; hit the light γ; hit a leyȝe δ; þe lyȝt to ε.
13. *sette*] setted ε. *afire*] afyre β; afyer ε. *rek*] reke β; boȝ
 reke ε. *hous*] house βε. *barnde*] brenned β; barned δ; brent ε.
þane] þat βε.
14. *þus . . . adoun*] This was a quayte (quaynte γ) biþouȝt wile to
 brynge a tounne done (donne γ) βγ; omitted in ε.
15. *Sparewechestre*] Sparowehestre β; Sparowchester ε. *icleped*]
 cleped δ; callyd β.
16. *mid*] with βε. *sparawene*] sparowes βε; sparowen δ. *ywonne*]
 wonne β. *heo*] hit βε; om. δ.
17. *as*] þo ε. *hi*] þei β; om. ε. *nede*] nedes ε. *moste*]
 most β; must γ; muste ε. *wende out*] went oute β. *hare fon*]
 here fone β.
18. *ȝ*] om. δ. *Gormund*] Gormonde β; kyng Gormounde ε. *king*]
 kyng β; þe kyng δ. *com anon*] come anone β; come a noon ε.

T (page 335, line 4754).

The following lines were added in $\alpha\beta\gamma\epsilon$:—

Seint austin wende wide · to prechi cristendom
 & þerto bifel o time · þat to roucestre he com
 And fole þer was inne · þat nolde him leue nout
 Ne þe cristendom fonge · þat he hadde ibrouzt
 Ac hengim on his cloþes · fisch tayles of rayze 5
 & driue him þoru toune · þane deouel to payze
 Of god he bad o bone · to hadde of him munde
 þat hi hadde tailles · & alle hare oþer kunde
 & þulke sulue bone · was igranted þo
 ʒute libbeþ of þe kunde · ytailed manize so 10

U (page 343, line 4864).

The following lines are added in $BC\alpha\beta\gamma\delta\epsilon$:—

Bledder duc of cornwaile · & cadwan of walis
 & Margad on oþer duc · & al hare power ywis

- T.
1. *wende*] went $\beta\epsilon$. *prechi*] preche $\beta\epsilon$.
 2. *þerto*] hit $\beta\epsilon$. *o*] on a ϵ . *to roucestre he com*] he to Roucestre (Roucestre ϵ) come $\beta\epsilon$.
 3. *fole*] þe folke ϵ . *þer was inne*] that was thereynne γ ; þat þerin was ϵ . *þat nolde*] þat wolde β ; wolde no þing ϵ . *him*] to him ϵ .
 4. *þe*] no β ; none γ . *fonge*] take ϵ .
 5. *Ac hengim*] But honged β ; But hongeden ϵ . *rayze*] Ray β .
 6. *driue*] drone β ; dryffe ϵ . *þoru*] þurgh β ; þoru; þe ϵ . *þane deouel*] þe deuel $\beta\epsilon$. *payze*] pay β .
 7. *bad*] asked $\beta\epsilon$. *o*] one β ; a ϵ . *bone*] Boone β ; bonee ϵ . *hadde*] haue $\beta\epsilon$. *munde*] mynde $\beta\epsilon$.
 8. *hi*] þei $\beta\epsilon$. *hadde*] haue ϵ . *hare*] here β ; her ϵ . *kunde*] kynde $\beta\epsilon$.
 9. *þulke sulue*] þilke self β ; þat ϵ . *bone*] boone β ; bonee ϵ . *igranted*] grauntede anone β .
 10. *ʒute libbeþ*] ʒit leneþ β ; ʒit lyueþ ϵ . *þe kunde*] þe kynde β ; þat kynde ϵ . *ytailed manize*] many ytailed ϵ . *ytailed*] tayed β . *manize*] men β ; many γ .
- U.
1. *Bledder*] Ae bledder B. *duc*] Duke $\beta\epsilon$. *of cornwaile*] cornwale C. *of walis*] Duke of walis $\beta\epsilon$.
 2. *Margad*] Margat $\beta\epsilon$. *on oþer*] anoþer $BC\beta\epsilon$. *duc*] Duke $\beta\epsilon$. *al hare power*] her poer al B; hore power al C; al here power β ; al her power ϵ .

& oþere brutons þat þer were · smiten out anon
& o bataile strong ynou · smite mid hare fon

V (page 346, line 4914).

After this the following lines are inserted in $\alpha\beta\gamma\epsilon$:—
Scgbriȝt þat ich anempnede er · was a swiþe holi
man

Vor þe abbey of westmunstre · he forrest bigan
He was þe furste king · þat þulke stude gan arere
& seþþe at his hende day · he was yburyed þere
Seue hundred ȝer & sixe · þer were ney agon 5
Seþþe þat he was ybured · fair vnder a ston
& sumdel of him was · also hol ifounde
Ase þulke day þat he was · first yleid on grounde

W (page 375, line 5155).

After this the following are added in $\alpha\beta\gamma\epsilon$:—
Vor seint formond was ded · among ham in bataile
þat king of estsex was · at þulke time san faile

-
3. *oþere*] oþer BCβε. *þer*] þere β. *smiten out*] smyte hem out B; smete hom out C; smytten owte δ; went oute β. *anon*] anone β.
4. *o*] a Bε; an C. *strong*] stronge β. *smite*] smete C; þei smyte β; þei smytte ε; smytten δ. *mid*] with βε; w^t δ. *hare*] her βδε; hore C; here β. *fon*] fone β.
V. 1. *Scgbriȝt*] Seybryȝt ε. *ich anempnede*] I nempned β; y nempned ε. *swiþe*] ryȝt β.
2. *Vor*] For βε. *westmunstre*] Westmynstre β; westmynster ε.
3. *He*] For he ε. *furste*] furst β; first ε. *þulke stude*] þilke stede β; þilke stedde ε.
4. *seþþe*] sithe β; siþþe ε. *hende*] ende βε. *yburyed*] buriede β.
5. *Seue*] Seuen β; Seuene ε; Seuene yere γ. *ȝer*] om. ε. *þer*] þei ε. *ney*] nyȝe ε.
6. *Seþþe*] Sithe β; Siþþe ε. *ybured*] buried β; y buried ε. *fair*] faire β; fayre ε.
7. *hol*] hool β; hole ε.
8. *Ase*] As βε. *þulke*] þilke βε. *first*] first ε. *yleid*] laide β; ylayde ε. *on*] in β; vnder ε.
W. 1. *Vor*] For βε. *formond*] Formonde β. *ded*] dede β; deed ε.
2. *king . . . was*] was kyng of Estsex ε. *king*] kyng β. *þulke*] þilke β; þat ε. *san faile*] sans; faile β; wythouten faile γ; samfaylle ε.

& nou at dounstaple · for soþe he lip & is
 On a schrine wel faire · his bones fole ywis

X (page 375, line 5157).

After this the following lines are added in $\alpha\beta\gamma\epsilon$:—

On a wode he was aslawe · þat koubache icleped is
 & at winhecumbe his bones · yschrined buþ ywis
 Vor after þat seint kenelm · þoru swikedom ded lay
 Fourti ȝer after · þat heued spak in o day
 & seide her lip kenelm · of his heuede bireued 5
 þat þoru his soster & þe stiward · so was igreued

Y (page 378, line 5207).

After this the following lines are added in $\alpha\beta\gamma\epsilon$:—

& þe teoþe hyde · of þis lond euere mo
 To god & holi chirche · he ȝaf quyt so
 To sustenance of poueres · ido was al þis
 & seþþe to rome · of eche house ywis

-
3. *nou*] nowe $\beta\epsilon$. *dounstaple*] Dunstable $\beta\epsilon$. *lip*] lieþ β ; liþe ϵ .
4. *On*] In $\beta\epsilon$. *wel*] ry;t β . *fole*] þer β ; fulle ϵ .
- X. 1. *On*] In $\beta\epsilon$. *wode*] wodde β . *he*] as he γ . *aslawe*] slayn
 β ; sleyne ϵ . *koubache*] Cowbache $\beta\epsilon$. *icleped*] callid β .
2. *winhecumbe*] Wynhecombe β ; wynehokombe ϵ . *yschrined buþ*] schryned ben β ; y shryned ben ϵ .
3. *Vor*] For $\beta\epsilon$. *þoru*] þurgh β ; þoru; ϵ . *ded*] dede β ; deed ϵ .
4. *þat*] his ϵ . *heued*] heed $\beta\epsilon$. *spak*] spake $\beta\epsilon$. *in o*] on a β ; in a ϵ .
5. *seide*] saide β ; seid ϵ . *her lip*] here lieþ β ; here liþe ϵ . *heuede*] heed $\beta\epsilon$. *bireued*] byreuyde β .
6. *þoru*] þurgh β ; þoru; ϵ . *soster*] suster $\beta\epsilon$. *þe stiward*] þe stiwarde β ; his Styward ϵ . *igreued*] greuyde β .
- Y. 1. *teoþe hyde*] tenþchede β ; tenþe heed ϵ . *lond*] londe β . *euere mo*] euer more þo β ; euer mo ϵ .
2. *ȝ*] & to ϵ . *ȝaf*] ȝaue $\beta\epsilon$. *quyt*] & queþed β ; a queynt-
 aunce ϵ .
3. *sustenance*] sustentacion ϵ . *poueres*] poremen & of cristendom ϵ .
ido] down β .
4. *seþþe*] siþe β ; syþþe ϵ .

Furst he *ʒaf* þe *rente* · þat *petres* *peny* is 5
 & þuder he *ʒaf* more · þat was ek lo þis
 On hundred of *besans* · þat *liʒt* vorto amende
 Of seint peter · & to poules · on oþer he sende
 To þe pope þe þridde · to ben on his þout
 þus was þis lond þo · in seruage ibrount 10
 þe king was at rome · o *ʒer* after þis
 & seþþe ine france · hamward ywis
 To habbe to wyue · Iudith he nom
 Charles kinges douter · & com hider hom
 Seþþe he deiʒede sone · & at winchestre ywis 15
 Yburized faire was · þar he *ʒut* his

Z (page 386, line 5307).

After this the following lines are added in *αβγϵ*:—
 & fram þe bodi hit ladde forþ · & so at þe laste
 In þe wode þat het eglesdone · among breres hit caste

-
5. *Furst*] First *ϵ*. *ʒaf*] *ʒaue* *βϵ*. *rente*] rent *βϵ*. *petres*] Petrys *β*.
peny] penyes *ϵ*.
 6. *þuder*] þider *βϵ*. *ʒaf*] *ʒaue* *βϵ*. *þat was ek lo*] lo þat was also *ϵ*.
ek lo] eke lo *γ*; also *β*.
 7. *On*] And an *β*; And *ϵ*. *hundred*] hunderd *ϵ*. *besans*] besaunteʒ
β; besaunʒttes *ϵ*. *liʒt*] lithe *γ*. *vorto*] for to *βϵ*.
 8. *poules*] seynt Poules *ϵ*. *on oþer*] one oþer *β*; a noþer *ϵ*.
 9. *þridde*] þirdde *ϵ*. *ben on*] bene in *β*; be in *ϵ*.
 10. *lond þo*] londe þan *β*.
 11. *king*] kyng *β*. *o ʒer*] one ʒere *β*; one ʒeer *ϵ*.
 12. *seþþe*] sithe *β*; siþþe *ϵ*. *ine*] in *βϵ*. *hamward*] homwarde
β; homward *ϵ*.
 13. *habbe*] haue *βϵ*. *wyue*] wyfe *β*; wyffe *ϵ*. *nom*] nome *βϵ*.
 14. *Charles kinges douter*] kyng Charles douʒtter *ϵ*. *com*] come *βϵ*.
hom] home *βϵ*.
 15. *Seþþe*] Sethe *β*; Siþþe *ϵ*. *deiʒede*] deiede *β*; dyde *ϵ*. *sone*]
 soone *β*.
 16. *Yburized faire was*] Buryed he was faire *β*; I buried was fayre *ϵ*.
þar] þere *βϵ*. *ʒut his*] ʒit is *βϵ*.
 Z. 1. *fram*] from *γ*; fro *ϵ*. *hit ladde*] þei ladde hit *β*; they hadde hit *γ*;
 had hit *ϵ*. *forþ*] forþe *βϵ*. *laste*] last *βϵ*.
 2. *In þe*] Into a *ϵ*. *wode*] wodde *β*. *het*] hiʒt *β*; hyte *ϵ*. *egles-*
done] Eglesdoune *β*; Eglesdowne *ϵ*. *among*] amonge *βϵ*. *hit caste*]
 þei hit cast *βϵ*.

þat his folc ne scholde nout · mid þe bodi hit buriþe
 hi þouþte
 ʒut his folc þer after · in þulke wode hit souþte
 & vp & doun hi ourne · in þikke & þunne þere 5
 þat hefd forto finde · ʒif cristes wille hit were
 Whar art þou hi seide · ech to oþer her & þer
 þat holi hefd answerede · lo her · her · her
 & euere so gradde · þat hefd of þe kyng
 Vort alle here men · to him come þringe 10
 O gret wolf me fond þer · þat hefd ywuste hadde
 þat none oþere bestes · yperissched hit nadde
 þis folc nom þat hefd · & to þe bodiþe bere
 & þe wolf siwede · wiþ oute eni fere
 þat hefd to þat bodiþe · þis gode men sette 15
 & in o fair tombe · burien hit lette

3. *folc*] folke β. *ne*] om. ε. *scholde*] schulde β. *mid*] with β. *hit buriþe hi þouþte*] hit bury þei þouþt β; berye hit þei þouþt ε.
 4. *ʒut*] ʒit β. *folc*] folke β. *þer*] here ε. *þulke*] þilke β; þat ε. *hit souþte*] þei souþt β.
 5. *ʒ vp*] Vp ε. *hi ourne*] þei ranne β. *þunne*] thynne β.
 6. *hefd*] heed β. *hit*] om. ε.
 7. *Whar*] Whare β; Where ε. *hi seide*] þei saide β; þei seid ε. *ech*] eche β. *her ʒ þer*] here & þere β.
 8. *þat*] The γ. *hefd*] heed β. *answerede*] answerde β; answerd ε. *her her her*] here here here β.
 9. *euere so*] ener so β; so euer ε. *gradde*] eallid β; cryed ε. *hefd*] heed β. *kyng*] kyng ε.
 10. *Vort*] Vn to β; For to ε. *here*] his β. *to*] aboute β. *come*] gonne β; gan ε. *þringe*] þryng ε.
 11. *O*] A ε. *wolf*] wolfe β. *me fond*] men fonde β. *hefd*] þe heed β; heed ε. *ywuste*] kept β; ykept ε. *hadde*] had ε.
 12. *oþere*] oþer β. *bestes*] beest ε. *yperissched*] perished β. *hit nadde*] ne hadde γ; hit had ε.
 13. *þis folc*] This folke β. *nom*] toke β; nome ε. *hefd*] heed β. *bodiþe*] bodi hit β; body hit ε.
 14. *wolf*] wolfe β. *siwede*] sewed β. *wiþ oute*] with outen β; wiþ out ε. *eni*] any β.
 15. *hefd*] heed β. *þat*] the γ. *þis gode*] þise good β.
 16. *ʒ in . . . lette*] And to burye hit in a faire tombe men wolde nouþt lette β. *o fair*] a fayre ε. *burien*] brien α; to berye þei dude ε.

After þis buriþing · þis wolf forþ ywende
 þat neuere eft more after · noman him ne kende
 Wel fale ȝer þer after · þo worres aslakede
 One faire grete chirche · þat lond folc makede 20
 At beadricune ordre · ase þe toun was ihote
 & þat bodi þer inne · leiden wel swote
 Of þat hefd was o wonder · me fond hit apliyt
 Aȝen to þe bodiȝe · y woxe fol riȝt
 Al hol & sounde · no wounde on him nas 25
 Ac hit þoute ase o red þred · þer þe wounde er
 was
 In al suche forme · þat bodi ȝut is
 & abideþ þe time · of heuene riche blis

-
17. þis] his γε. *buriþing*] burienge β; berying ε. *wolf*] wolfe β.
forþ ywende] forþe dide wende β; dide forthe wende γ; forþe wende ε.
 18. *neuere eft more*] neuer more þer β; neuer more eft e. *after no
 man*] no man after ε. *ne*] om. ε.
 19. *Wel fale ȝer*] At many ȝeres β; Wel feel ȝeer ε. *þer after*] after ε.
þo worres] when þe werres β; þe werres ε. *aslakede*] was slakyd
 β; were slakyd γ; aslaked ε.
 20. *One*] A ε. *faire grete*] gret & faire β; feyre gret ε. *lond folc*]
 londe folke β; londes folke ε. *makede*] makyd β; makcd ε.
 21. *At*]βε; *Ac a.* *beadricune*] Bedricune β. *ase*] as βε. *toun*]
 townne βε.
 22. *þer inne*] wythynne γ. *leiden wel*] þei laide riȝt β; þey leyden
 wel ε. *swote*] sote ε.
 23. *hefd*] heede β; heed ε. *o*] a ε. *wonder*] wounder β. *me
 fond*] men fonde βε.
 24. *Aȝen*] Aȝeyn βε. *bodiȝe*] body βε. *y woxe*] y wexed ε. *fol*]
 full e β; ful ε.
 25. *hol*] hole βε. *wounde*] wonde ε.
 26. *Ac . . . þred*] But hit was like a rede þrede β; hit semed as a rede
 þrede ε. *þe wounde*] wondes ε.
 27. *al suche*] þat ε. *þat*] al þat ε. *ȝut*] ȝit βε.
 28. *heuene riche*] heuentryche β. *blis*] blisse βε.

AA (page 387, line 5315.

After this the following lines are added in $\alpha\beta\gamma\epsilon$:—

þe amorewe þer after · þe king his masse yherde
 He nolde þer hannes passi · for nones kunnes verde
 Vor whi alfred his broþer · comencede one bataile
 Foleliche þat neywhat · ouercome he was san faile
 & ofte he sende after þe king · to helpe ham þat he
 come 5

Ac he nolde ar he hadde · þe masse of god ysome
 & þo he hadde ihurd masse · he bigan wel his rewe
 He com to þe bataile · & þer god him gan schewe
 Vor þer he ouercom his fon · & þe king of denemarc
 He slou & fif erles þer to · nere hi no so stare 10

BB (page 394, lines 5410, 5411).

Instead of these lines $\alpha\beta\gamma\epsilon$ have the following:—

Nou schortliche ihureþ · as ich eu telle kan
 Hou strange lyf ladde · alfred þis gode man

- AA. 1. [þe] Then β ; þo ϵ . *amorewe*] amorowe $\beta\epsilon$. *yherde*] dide here β ; herde ϵ .
2. *nolde*] wolde nouzt β ; wolde nouzt ϵ . *þer hannes*] fram þens β ; fro þennys ϵ . *passi*] passe $\beta\epsilon$. *nones kunnes*] no mannys β ; no kynnes ϵ . *verde*] fere β ; worde ϵ .
3. *Vor*] For $\beta\epsilon$. *comencede*] had bigonne β ; commensed ϵ . *one bataile*] a bateille ϵ .
4. *Foleliche*] Foliliche β ; That folyluche ϵ . *þat neywhat*] þat nerehande β ; for nyzhand ϵ . *san faile*] sanz faile β ; saunz faile γ ; sainfaill ϵ .
5. *scude*] sent $\beta\epsilon$. *ham*] him β ; hem ϵ .
6. *Ac*] But $\beta\epsilon$. *nolde*] nold ϵ . *ar*] or $\beta\epsilon$. *hadde*] had ϵ .
þe] a β . *ysome*] harde some β ; y herd al or som ϵ .
7. *þo*] And when β ; Tho ϵ . *hadde ihurd masse*] had his masse y herd ϵ . *ihurd*] harde β . *bigan*] byganne ϵ .
8. *com*] come $\beta\epsilon$. *him gan*] him faire gan β ; gan to him ϵ .
9. *ouercom*] ouercome $\beta\epsilon$. *fon*] foen ϵ .
10. *slou*] slowe $\beta\epsilon$. *fif*] fyue $\beta\epsilon$. *nere hi no*] were þei neuer $\beta\epsilon$.
stare] prowde & starke ϵ .
- BB. 1. *Nou*] Nowe $\beta\epsilon$. *schortliche*] schortly β ; shortly ϵ . *ihureþ*] heriþ β ; hereþ al ϵ . *ich eu*] I zow β ; I zou ϵ .
2. *strange*] strong ϵ . *lyf*] life β ; lyffe ϵ . *gode*] good $\beta\epsilon$.

þe foure & twenti tydes · in day & in þe nyzt
 Ase ze scholle here · he dyzte folwel & rizt
 Mid þreo grete kandlen · al of one mesure 5
 To berne eite tides · eche candle scholde dure
 pat on his owene chaple · barnde efne fol rizt
 Nammore ne no lasse · bote day & al nyzt
 þe while þat on ilaste · his bedes in alle wise
 He bad & wrot & radde · & huld godes seruise 10
 þe time of þat oper · to wisdom he nom
 & opere poruiance · of his owe kynedom
 þe time of þe þridde · he spende after þis
 In mete & in drinke · & to reste him ywis
 He hadde o man on his chapele · þat her of him
 seruede 15
 pat þeos tidene couþe wel dele · þat we furst anempnede
 & half to pouere abbeizes · he zaf after þis
 His ritze biwonne purchas · of londes ywis

-
3. *tydes*] houres β. *day*] þe day βε.
 4. *Asc*] As βε. *scholle*] schulle β; schul ε. *dyzte*] ordeyned β; dyzt ε. *folwel*] ful wel βε
 5. *grete kandlen*] gret candel β; eandels gret γ; gret candel ε.
 6. *berne*] brenne βε. *eite*] eizt ε. *tides*] houres β. *candle scholde*] candel schuld ε.
 7. *on*] in β; one ε. *owene*] owen β; owne ε. *barnde*] brent β; brende ε. *efne*] euen βε. *fol*] ful βε.
 8. *Nammore*] No more βε. *lasse*] lesse ε. *bote*] but β; but boþ ε. *al*] om. ε.
 9. *on ilaste*] one last β; one lasteþ ε. *alle*] al βε.
 10. *bad*] preyed β; seid ε. *wrot*] wort α; wrote β; wrouzt ε. *radde*] redde γ. *huld*] helde βε.
 11. *þe*] In the β. *þat oper*] þat opere β; þe secunde ε. *wisdom*] wisdom βε *nom*] nome βε.
 12. *opere*] for ε. *poruiance*] purueyaunce β; purueaunce ε. *owen*] owen β; owne ε. *kynedom*] kyngdome βε.
 13. *þe þridde*] β; þridde α; þe þirdde ε. *spende*] spent βε.
 14. *in drinke*] drinke γ. *reste*] rest ε.
 15. *o*] a βε. *on his chapele*] in his 'Chapel βε. *her*] here βε. *seruede*] serued ε.
 16. *þeos*] þise βε. *tidene*] houres β; tydes ε. *couþe wel dele*] wel couthe dele γ. *couþe*] cowde ε. *anempnede*] nemmyd ε.
 17. *pouere*] pore β. *abbeizes*] Abbeys β. *zaf*] zane βε.
 18. *His*] Of his ε. *rizte*] ryzt βε. *purchas*] purchasse ε.

& his rentes to delde · efne atwo riȝt
 & þat o del a þreo · sone he hadde ydiȝt 20
 þe furste to his seruans · to his workmen al so
 þat oþer & þe þridde · pouere vncouþe ȝaf þo
 þat oþer del afoure · to pouere men of þis londe
 þe furste he ȝaf to pouere hous · þat oþer ich vnder-
 stonde
 þe þridde he ȝaf to pouere clerkes · & þe furþe after 25
 þis
 He ȝaf to pouere chirches · biȝonde þe see ywis
 þus spende his time · alfred ich vnderstonde
 & his oþere godes · þe while he was king in londe
 þat was eite & twenti ȝer · & on half þer to
 & was ded & iburized · at winchestre þo 30

CC (page 395, line 5427).

After this the following lines are added in *αβγϵ*:—

One wise soster he hadde · alfred hure name was
 þoru hure wiȝt he spedde · þe bet in eche cas

-
19. *to delde*] to delen β; he deled ε. *efne*] enen βε.
 20. *ȝ*] om. ε. *o*] one βε. *a þreo*] a þre βε. *ydiȝt*] dyȝt β.
 21. *furste*] furst β; first ε. *seruans*] seruantes β; seruantes ε.
 workmen] werkemen β; werkmen ε.
 22. *oþer*] oþere β. *þridde*] þirdde ε. *pouere*] to pore men ε.
 ȝaf] ȝaue β; he ȝaue ε.
 23. *del*] dele βε. *pouere*] pore ε.
 24. *furste*] furst β; first ε. *ȝaf*] ȝaue ε. *pouere hous*] pore houses ε.
 oþer] oþere β.
 25. *þridde*] þirdde ε. *ȝaf*] ȝaue βε. *pouere*] pore ε. *furþe*] *furþe*]
 firþe β; fourthe γε.
 26. *ȝaf*] ȝaue βε. *to*] to the γ. *pouere*] pore ε. *biȝonde*]
 β; b ȝonde α; by ȝonde ε.
 27. *spende*] he spended β; spended he ε.
 28. *his*] al his ε. *oþere*] oþer βε. *londe*] þis londe ε.
 29. *eite*] eiȝt ε. *on*] an βε.
 30. *ȝ*] He ε. *ded*] dede β; deed ε. *iburized*] buried β; beryed ε.
 at] atte β.
 CC. 1. *One*] A ε. *soster*] suster βε. *hadde*] had ε. *hure*] hur ε.
 2. *þoru*] þurȝ β; Thoruȝ ε. *hure*] hur ε. *wiȝt*] wit β; wytte ε.
 bet] better βε. *cas*] place γ.

DD (page 400, line 5485).

After this $\alpha\beta\gamma\epsilon$ insert the following:—

And þre doutren þat were · in gode religion
Elfed & seinte eldrith · & seint edburg þat on

EE (page 408, line 5581).

After this the following lines are added in $\alpha\beta\gamma\epsilon$:—

His los bi þulke daiȝe · so wide aboute me broute
þat nas in none londe · his per ase men þoute
One soster þat het hilde · he hadde ich vnder-
stonde
So fair winman ase heo was · me muste in none londe
þe king huwe of france · ihurde telle so 5
þan erl alain of boloyne · hider he sende þo
þe vrls sone baldewine · of flandres he was
& þe kinges neuwe alfred · þat was wys in mani cas
And þane king adelston · hi greten fair ynou
& his soster bad to wiue · to hure his hurte drou 10

-
- DD. 1. *doutren*] douȝtren β ; douȝtters ϵ . *gode*] hous of good β ; house of ϵ .
2. *seinte*] scynt $\beta\epsilon$. *edburg*] Edbrug γ ; Edburge ϵ . *on*] one $\beta\epsilon$.
- EE. 1. *þulke daiȝe*] þilke day β ; þat day ϵ . *me broute*] men brouȝt $\beta\epsilon$.
2. *þat nas*] þat þer was β ; Ther was ϵ . *none*] no $\beta\epsilon$. *londe*] lond ϵ . *per*] pere $\beta\epsilon$. *ase*] as $\beta\epsilon$. *þoute*] þouȝt $\beta\epsilon$.
3. *One*] A ϵ . *soster*] suster $\beta\epsilon$. *het*] hiȝt β ; hyte ϵ . *hadde*] had ϵ .
4. *fair winman*] faire womman β ; fayre a woman ϵ . *ase*] as $\beta\epsilon$. *me muste*] men wist $\beta\epsilon$. *none*] no $\gamma\epsilon$.
5. *þe king huwe*] Huȝe kyng ϵ . *huwe*] Hewe β . *ihurde*] yharde β ; herde ϵ . *so*] of hur þo ϵ .
6. *þan*] That β ; The ϵ . *erl alain*] Erle Aleyne β ; Erle Aleyne ϵ . *boloyne*] Bolayne β ; Bulleyn ϵ . *sende*] sent $\beta\epsilon$.
7. *vrls*] Erles $\beta\epsilon$. *baldewine*] Baldewyn ϵ .
8. *wys*] wise β ; wyse man ϵ . *mani*] many a ϵ .
9. *þane*] þat $\beta\epsilon$. *hi greten*] þei gret β ; þei grette ϵ .
10. *his soster bad*] his suster askyd β ; asked his suster ϵ . *wiue*] wyfe β ; wyffe ϵ . *hurte*] hert β ; herte ϵ (in margin).

& faire riche ziftes . to present he sende also
 So þat þis wimman . his bede he scholde do
 Verst þreo hundred steden . so white so þe swan
 & mid precieuse stones . hare bridles bigan
 þat on constatines swerd . amperour þat was 15
 þe pomel was of golde . no betere neuere nas
 & þer inne o nail iclosed . holi on ech cas
 Whar mide in þe rode . ihc ynailed was
 He presentede him ek . mid charlemaines spere
 þat to zenste þe saracins . he was ywoned to here 20
 Zut was þer on þat seide . hit was þe spere þat hurte
 Ihc in þe rode . þat was ypult to his herte
 & o partize of þe croiz . richeliche wiþ al
 þat ihc was on ido . yclosed on cristal
 & one partize of þe þornes . he sende him after þis 25
 þat ihc was mid icrouned . in þe croiz ywis

-
11. *sende*] sent β ε.
 12. *wimman*] womman β; woman ε. *bede*] biddinge β; byddyng ε.
he] sche Be. *scholde*] schuld ε.
 13. *Verst*] Vrest α; Furst β; first ε. *steden*] stedes βε. *so*
 as β. *so*] as βε.
 14. *bridles*] brideles β; brydels ε. *bigan*] by gon ε.
 15. *þat*] And β. *on*] one β; one of ε. *constatines*] constantynes βε.
swerd] swerde β; swerdes ε. *amperour*] Emperour β; Emperoure ε.
 16. *betere neuere*] better neuer βε.
 17. *o*] a ε. *nail iclosed*] naile closed β. *on*] in ε. *ech*
 eche βε.
 18. *Whar mide*] Whare with β; Where wiþ ε. *in*] on ε. *ynailed*]
 nailed β.
 19. *ek*] also βε. *charlemaines*] Charlemayns βε.
 20. *to zenste*] azenst βε. *saracins*] Sariȝyngs β; Sarasonnes ε.
ywoned] wont β; wonte ε.
 21. *on*] one βε.
 22. *in*] on ε. *ypult*] put β; yput ε.
 23. *o*] one γ; a βε. *partize*] party βε. *croiz*] crosse βε. *riche-*
liche] rychely ε.
 24. *ido*] do β. *yclosed*] closed β. *on*] in βε.
 25. *one*] a ε. *partize*] partye β; part ε. *sende*] sent βε. *him*]
 to him ε.
 26. *þat . . . mid*] Where wiþ Ihc was ε. *mid icrouned*] with croun-
 ede β. *in*] on βε. *croiz*] crosse βε.

& one kinges crowne . of gold wel ywrount
 Mid precieuse stones . him was eke ybrount
 & seint Morices baner . zut he sende him þar
 þat to fore legion . whanne he wende hit bar 30
 Apelston mid þis presens . gret ioize made þo
 & sende him his soster . þat he hadde desired so
 & opere riche presens . forþ in to france
 þo was loue istabled . mid gode alyançe

FF (page 408, line 5582).

Instead of lines 5583-5, $\alpha\beta\gamma\epsilon$ have the following:—
 At his ende day he was . ibured & þer zut is
 Viftene zer he was king . er þe deþ him nom
 & bi his lyue wel he helt . to rihte his kinedom

GG (page 410, lines 5606-7).

For these two lines $\alpha\beta\gamma\epsilon$ have the following:—
 So þat six zer & on half . edmund hadde ibeo king
 Pitouseliche he was aslawe . wiþ o gadeling

-
27. *onc*] a ϵ . *gold*] golde β . *ywrount*] wrouzt β ; ywrought γ .
 28. *him*] to him ϵ . *eke*] also $\beta\epsilon$. *ybrount*] brouzt β ; ywrouzt ϵ .
 29. *Morices*] Moryses ϵ . *zut*] zit $\beta\epsilon$. *sende*] sent $\beta\epsilon$. *him þar*] to him þare β ; to him þere ϵ .
 30. *legion*] the legioun γ . *whanne*] whan $\beta\epsilon$. *wende*] went $\beta\epsilon$. *bar*] bare $\beta\epsilon$.
 31. *Apelston*] Adelston $\beta\epsilon$. *þis*] þise $\beta\epsilon$. *presens*] presentez β ; presentes ϵ . *made*] he made ϵ .
 32. *sende*] sent $\beta\epsilon$. *him*] to him ϵ . *soster*] suster $\beta\epsilon$.
 33. *opere*] oper $\beta\epsilon$. *presens*] presentez β ; presentes ϵ . *forþ*] wiþ his suster forþe ϵ .
 34. *þo*] Than β . *istabled*] stablede β . *mid gode*] with good $\beta\epsilon$.
 FF. 1. *ibured*] buried þere β ; yberyed þer ϵ . *þer zut*] zit þere β ; zit þer ϵ .
 2. *zer*] zeer $\beta\epsilon$. *er*] or $\beta\epsilon$. *þe*] om ϵ .
 3. *lyue*] lyffe ϵ . *wel he helt*] wel he helde β ; he kept wel ϵ . *to rihte*] to ryzt β ; in ryzt ϵ . *kinedom*] kyngdome $\beta\epsilon$.
 GG. 1. *six*] sixe $\beta\epsilon$. *on half*] an halfe β ; an half ϵ . *ibeo*] be $\beta\epsilon$.
 2. *Pitouseliche*] Pitouliche β ; Piteuousliche γ ; Pyteously ϵ . *aslawe*] slayn β ; yslayn ϵ . *o*] one fals β ; one ϵ .

HH (page 413, line 5653).

After this $\alpha\beta\gamma\epsilon$ insert the following:—

To Winchestre me ladde · eldred oure king
& in þe chirche him burede · at his endinge

II (page 425, line 5811).

After this $\alpha\beta\gamma\epsilon$ insert the following:—

& folle viftene zer · after his crouninge
& ibured at glastingburi · edgar oure kinge
þane god king edgar · ne þorte noman blame
Bote of þreo gultes · he hadde luþer fame
He agulte þe vrl eþelwolf · & on oþer þe due þat
was 5
Of andeuere · & þe þridde · þat he nom out bi eas
O nonne of hure abbeize · for hure fairenesse
þis were his gultes · þe more & þe lasse
Ac bi his gode wille · he amendede wel fawe
Bi conseil of seint dounston · bi his lyf dawe 10

III. 1. *me*] men $\beta\epsilon$. *eldred*] eldrede $\gamma\epsilon$.

2. *burede*] buried β ; beryed ϵ .

II. 1. *folle*] fulle $\beta\epsilon$.

2. *ibured at*] And buried atte β ; I beryed he was at ϵ . *glastingburi*] Glastynbury β ; Glastenbury ϵ . *edgar*] good Edgar ϵ .

3. *þane*] Thanne β ; The ϵ . *ne þorte*] ne þouzt β ; he þouzt ϵ . *blame*] to blame γ ; harme ϵ .

4. *Bote*] But him self for ϵ . *gultes*] gyltes β ; gylttes ϵ . *hadde*] had a ϵ .

5. *He agulte*] He agilde β ; That one for he trespassed to ϵ . *vrl*] Erle $\beta\epsilon$. *on oþer*] & one oþere β ; a noþer to ϵ . *due þat*] duke of Andeuere it ϵ .

6. *Of andeuere*] om. ϵ . *nom*] toke $\beta\epsilon$.

7. *O*] A $\beta\epsilon$. *of*] out of ϵ . *hure abbeize*] here Abbey β ; hur Abbey ϵ . *hure fairenesse*] hur fayrenys ϵ .

8. *þis*] This $\beta\epsilon$. *gultes*] gyltes β ; trespasses ϵ . *þe more & þe lasse*] boþ more and lesse ϵ . *lasse*] lesse β .

9. *Ac*] But $\beta\epsilon$. *bi his . . . fawe*] he fulle amendes made by his owne good wylle ϵ . *amendede wel fawe*] amended ful fayn al þis β .

10. *Bi*] And by ϵ . *lyf dawc*] lijf day I wis β ; lyff day ful styлле ϵ .

þat god him schewede after · þat he ibured was
 Seuenti ȝer & seuene · þo fel o such cas
 On abbot þat het edward · of glastingburi riȝt
 Fram his furst tumber · buriȝe him he hadde ytȝt
 His tumber was yopened · ase muche fole him say 15
 Al hol on fleschs And blode · as he was þe furste day
 þat he was furst ibured · me him nom vp þo anon
 & to on oþer stude broute · to legge in o ston
 Ac ne myte he nout þer inne · þe ston was so schort
 þo made þe abbot smite · þe limes schart fort ' 20
 þat bodi gan to blede · þat muche fole hit say
 Ase of o man þat were alyue · þulke sulue day
 þe abbot þat hit made · anon awedde þo
 & on his rage fel abac · & brac his necke ato
 þo was þat bodi wel faire · ileyd on a bere 25
 O blind man & o wod · þo botnede þere

-
11. *þat*] So þat ε. *him schewede*] schewede him β; shewed for him ε. *after*] aftirwarde β; afterward ε. *ibured*] buried β; y beryed ε.
 12. *þo fel*] þan felle β; þo þer felle ε. *o such*] suche a βε.
 13. *On*] One β; An ε. *het*] hiȝt β; hyte ε. *glastingburi*] Glas-tenbury ε. *riȝt*] ful right γ.
 14. *Fram*] From ε. *buriȝe*] bury β; to berye ε. *ytȝt*] y dyȝt ε.
 15. *yopened*] openede β. *ase*] and ε. *him say*] him se myȝt β; him sey ε.
 16. *hol*] in hole γ; hool ε. *on fleschs*] in flesche β; fleshe ε. *day*] day in syȝt β.
 17. *þat*] When ε. *ibured*] buried β; y beryed ε. *me*] men βε. *nom*] toke βε. *þo*] om. βε.
 18. *on oþer*] anoþer βε. *stude broute*] stede him brouȝt β; stedde him brouȝt ε. *legge*] lay him β; lyen ε. *o*] a βε.
 19. *Ac ne myte he*] But þan myȝt he β; But he myȝt ε.
 20. *þo*] Thanne β. *schart fort*] more schorte β.
 21. *þat bodi gan*] Than bigan þat (the γ) bodi to blede βγ. *hit say*] se myȝt β.
 22. *o*] a β. *þulke sulue day*] þilke day to syȝt β.
 23. *awedde*] he wente β.
 24. *fel*] felle β. *abac*] abake β. *brac*] brake β.
 25. *þo*] Thanne β. *wel*] ryȝt β. *ileyd*] layde β.
 26. *wod*] wode man γ. *þo*] þat β; thanne γ. *botnede*] botoned was β; botened was γ.

KK (page 429, line 5879).

After this line $\alpha\beta\gamma$ have the following:—

þe eiteteþe day of lude · ido was al þis
 Niþe hundred þer of grace · and eyteti ywis
 Seint edward king & martir · nou yeleded he is
 In bok of holi chirche · & no lesinge hit nis

LL (page 481, line 6633).

Two lines added in BC $\alpha\beta\gamma\delta$:—

To holde þys þeftes stable · amansy he let al so ·
 Alle þat aboute were · her þeftes euere vndo ·

MM (page 486, line 6719).

Two lines added in B:—

Vor as þe ssolle her after hure · he deyde in pyne
 ynou ·
 An ssrewede þat he dude · lute he bylou ·

NN (page 498, line 6899).

Two lines added in BC:—

þys fourme was ygranted þo · & certeyn day al so ·
 At Seyn Swythynges at Wynchestre · wanne yt ssolde
 be ydo ·

- KK. 1. *eiteteþe*] eyþeteþe β . *lude*] Lyde β .
 2. *Niþe*] Nyne β . *eyteti*] eiþty β ; the eyghty γ .
 3. *yeleded*] callid β .
 4. *bok*] boke β . *hit nis*] it is γ .
- LL. 1. *holde*] holpe α . *þys*] þis C; dis α ; þise β ; þes δ . *amansy*] &
 manli C; a manse δ ; and namely β . *let*] hiþt β ; lete δ .
 2. *her*] hore C; hare α ; here β . *euere*] to β .
- NN. 2. *Seyn*] seynt C. *wanne yt ssolde*] whanne hit scholde C.

OO (page 525, line 7267).

After this $\alpha\beta\gamma$ insert the following:—

Seint edward king & confessour . ich wot icleped he
is

In bok of holi chirche . & no lesinge hit nis

PP (page 535, line 7416).

After this line $\alpha\beta\gamma$ insert:—

After ward hi tolden tales . mid wel proute motinge

And after line 7417 they add:—

& ne þoute nout a morewe . hi scholde mid armes
swinke

QQ (page 577, line 8051).

After this line $\alpha\beta\gamma$ add:—

Whar þoru he was afterward . sone ibroūt to schonde

RR (page 586, line 8184).

Lines 8185–7 are omitted in $\alpha\beta\gamma$, and the following
line inserted:—

þat were gode men . þat saracins so agaste

- OO. 1. *ich wot*] I wote $\beta\gamma$. *icleped*] callid he $\beta\gamma$.
 PP. 1. *hi tolden*] þei gonne telle $\beta\gamma$. *mid wel proute*] with ryȝt proude $\beta\gamma$.
 2. *ne þoute nout*] þouȝthen β ; thoughten γ . *a morewe*] a morwe β ;
 on morowe γ . *hi scholde*] þei schulde $\beta\gamma$. *mid*] with $\beta\gamma$.
 QQ. *Whar þoru*] Where þorwȝ β . *ibroūt*] brouȝt β .
 RR. *þat saracins*] þat so þe Sarezȝyns β ; so that the Sarezȝins γ . so]
 coude $\beta\gamma$.

SS (page 592, line 8274).

After this C_zβγδ insert the following:—

Hi by gonne fle þat myzte al busy by leue on
þo þe cristene hadde þe maistriye þere was ioye
ynou

Aȝen toward antioche w^t gret ioye þat fole drou
& many an heued to antioche broute of hore fon

TT (page 602, line 8432).

Before this C_aβγδ insert the following:—

þo bileuede þe cristenemen in þulke contrei þere
Fort al halwene dai as men þat maistres were

UU (p. 608, line 8519).

After this line the following are inserted in z:—

Suche fortune as he to fore had . In no place þer he
come

Therefore grete pite was . þat his fortune was him
bynome

- SS. 1. *Hi by gonne*] hi gonne α; Thei ganne to βγ; They bygonne to δ. *fle*] om. α; fle al βγ. *myzte*] nyzt β; myght γδ. *al busy by leue on*] þat þer bilefde albusi on α; þat þer bileued al busy one βγ; þer bylefte albesy one δ.
2. *þo*] When βγ. *cristene*] cristen βγδ. *hadde*] had δ.
3. *w^t gret ioye þat fole*] w^t grete Ioye þe folk δ; hare good ost þo α; here good ost þei βγ.
4. *an heued*] an hede δ; hefd α; heedes β; hedes γ. *broute*] brouzt βγδ. *hore*] hare α; here βγ; hor δ.
- TT. 1. *þo*] Thanne βγ. *bileuede*] bilefde α; hyleued δ. *cristinemen*] Cristen men βγδ. *þulke*] þilke βγ; thilk δ. *contrei*] contreize α; countrey βγ; contreye δ.
2. *Fort*] Vor to α; Vuto βγ; Forto δ. *al halwene*] alle halwene α; al halwe βγ; al halowen δ. *dai*] daie βγ; daye δ.

VV (page 723, line 10,777).

After this C inserts the following lines:—

Sire gileberd hadde breþeren an sixe i^e vnde[r]stonde
 Myd þe beste knyȝtes þat were of þis londe
 & þe ȝongest of alle was sire þhelip basset
 Alle hi hulde myd hore broþer & hym spedde þe bet
 þis breþeren eche after oþer þe eritage hadde
 & sire þhelip basset last for oþer eir hi nadde

WW (page 729, lines 10,907–10,909).

Instead of these lines C has the following:—

Of grace & sire auncel his broþer anon
 þe eritage after hym afeng as wolde falle
 So þat fyue breþeren erles were alle
 Tueic willames & richard & gilberd atten ende
 Aunsel & god non of hom nolde of hym eir sende

XX. Note to page 653.

After line 9137, from the beginning of Stephen's reign to the end of the poem, the MSS. $\alpha\beta\gamma\delta\epsilon$ have an entirely different text, which is here given from α :—

þo com stephene þe bleys · mid strengþe & quointise
 & seide he wolde be king · in alle kunnes wyse
 þer hit þoute he brac his oþ · þat he hadde er ido
 To þe amperesse & hure sone · þat turnde ofte to wo

- XX. 1. *þo com*] Thanne come β . *bleys*] Bloys ϵ . *mid*] with $\beta\epsilon$. $\&$] & wip ϵ .
 2. $\&$ *seide*] He seid ϵ . *alle kunnes*] al kynnes β .
 3. *hit þoute*] hit semed β ; me þouȝte δ ; he þouȝt ϵ . *he brac*] he brake β ; to breke ϵ .
 4. *amperesse*] Emperesse β (& passim). *ofte*] ofte ϵ . *to*] in to δ .

Willam þe archebisschop . of canturburi þat was 5
 Crounede him to kinge . & was for swore alas
 For he was þe furste man . þat oþes hadde ido
 To þe amperesse & hure sone . & was for swore so
 & þe bisschop of salusburi . þat roger ihote was
 þe ferste oþ swor after . & brac in luþer cas 10
 & mid stephene þe bleys . huld mid al his myte
 perfore at þe laste ywis . god his mede dizte
 þat þoru stephene þe bleis . þat he to kinge wroute
 He was ynome & ischend . daþayt þat route
 & alle þat so swore . & brake at þan ende 15
 Bisschopes & oþere eke . þat gonne hare oþ schende
 As in falsnesse gret . & to stephene homage dude
 He made ham his sogets . & schende ham in þe
 stude
 Enleueþe hundred of grace . & sixe & þritteþe zer
 Ierouned he was at londone . & huld his feste
 þer 20

-
6. *to*] om. ϵ . $\&$ *was*] þat was ϵ . *for swore*] forsworn β .
 7. *man*] man of al þis lond ϵ . *oþes hadde ido*] was 1 swoore þo ϵ .
 ido] do β .
 8. $\&$ *was*] & also he was þe first þat was ϵ . *for swore*] for-
 sworn β .
 9. *þat*] om. δ . *ihote*] callid β ; eleped ϵ .
 10. *swor*] swore β ; he swore ϵ . *brac*] brake it $\beta\epsilon$. *in*] for a ϵ .
 11. $\&$] For ϵ . *bleys*] Bloys ϵ . *huld*] helde β ; he helde ϵ . *mid*
 al his] with al here β ; w^t his δ ; wiþ al his ϵ .
 13. *þat þoru*] And þoru δ ; For ϵ . *þe*] de $\gamma\delta$. *bleis*] Bloys ϵ .
 þat . . . wroute] to be kyng he wrouzt ϵ . *he*] hui δ .
 14. *He*] Therfor he ϵ . *ynome*] take β . *ischend*] sehent β ; I shente ϵ .
 daþayt þat route] and þer of no man rowzt β ; daþeyt þat þouzte δ .
 daþayt] day þat α .
 15. *swore*] were iswore δ ; falsely sweren ϵ . *brake*] falsly hit brake
 β ; breke δ ; brekeþ hit ϵ . *þan*] þe $\beta\epsilon$.
 16. *eke*] also $\beta\epsilon$. *gonne*] conne δ ; doþ ϵ . *hare oþ schende*] her
 oþe shenden ϵ .
 17. *As in falsnesse gret*] In so gret falsenys ϵ . *dude*] dede β ;
 duden ϵ .
 18. *schende ham*] schent hem β ; sehende δ ; shende hem ϵ . *stude*]
 stede β .
 19. *Enleueþe*] Ellenen $\beta\epsilon$; Ellene ϵ . *þritteþe*] þritti β .
 20. *Ierouned*] Crowned β . *huld*] helde β .

þis was in þe ȝere · a seinte stephenes day
 þe ȝut henri king vnbured · in normandiȝe lay
 At reyns as he was ibrouȝ · & gan foule smille
 O man for mede him openede · & gan þo to
 culle
 His heued mid o pol hax · þat al hit to schroþ 25
 & so nom out þat brayn · for þe smul þat was
 loþ
 So þat brayn & Ineward · & his eyȝene also
 Were iburede ifere þere · mid fol gret wo
 Vor he þat al wrouȝe · sone ded he lay
 Wel dure he aboute · his mede þat day 30
 ȝute his hefd was ywonde · mid cloþ faste ynou
 þis man was þe laste · þat henri king slou
 þe kinges bodi seþþe · me bar forþ þe wey
 To cham in to chirche · þer his fader lay

-
21. ȝere] ȝeer þat tyme βε. a] apoun βε.
 22. þe] And β; That ε. ȝut] ȝit βε. henri] harry ε. king] þe
 kyng β; oure kyng ε. vnbured] vnburied β; vnberied ε. in
 normandiȝe] at Northumber β; in Norþlumber ε.
 23. reyns] Reyvns ε. as] whyder ε. ibrouȝ] bronȝt βδ. gan
 foule] þer foule he byganne ε. smille] smulle δ; to smelle βε.
 24. O] And a ε. gan þo to culle] bigan for to do ille β (originally
 to kille); he gan him for to kulle ε.
 25. heued] heed β. mid o pol hax] with a polax β. þat . . . schroþ]
 a noon in two pees shore ε. al hit] hit al β.
 26. nom] toke β; he nome ε. þat] þe βδε. smul] smelle β.
 loþ] so looþ ε.
 27. brayn & Ineward] þe brayne & þe inwarde ε.
 28. iburede] ibured δ; buried β; I beryed ε. ifere þere] þer to
 gidre β; þer to geder ε. fol] ful β.
 29. Vor . . . wrouȝe] For al þat he had wrouȝt I sey ε.
 30. Wel dure] Riȝt dere β; And dere þere ε. aboute] bought γ.
 mede] mysdedes ε.
 31. ȝute] And ȝit ε. hefd] heued δ; heed β. ywonde] wounde β;
 I bounde ε. mid] with β. cloþ] a cloþe β.
 32. henri] Harry ε. king] þe kyng βε.
 33. þe kinges . . . wey] Siþen men his body bare forþe in her wey ε.
 seþþe] sithen β. me bar] men bare βδ.
 34. cham] Cam β; ham δ; Caan ε. in to] in to þe βδε. þer]
 where ε.

35 **ʒ**ut hit was wel isult · & in mani leþer ido 35
 O blac humour & ferlich · þoru þe leþer cam þo
 þat was in o wessel · vnder þe bere ihent
 & icast away for stenche · þat fole nere al ischent
 Lo þe noble kinges bodi · þat so fair was & freo
 þus was to fouled þer · þat muche fole myte iseo 40
 þer afterward his bones · to engelond wer ibroust
 To þe abbeize of redinge · þat he hadde him sulue
 ywroust
 þeoderward king stephene · mid heiþe men he drou
 & burede þer his vncle · mid honour ynou
 & þo þat bodi was ibured · as god ʒaf þat cas 45
 Wipinne twelf dawes · of midewinter hit was
 þe king wende to oxeneford · to confermi mid
 honde
 þat he bihet on his crouning · god holi chirche & þe
 londe

-
35. **ʒut**] **ʒit** βδε. *hit*] he ε. *isult*] salt β; I salted ε. *leþer*] luperes β; leþers ε. *ido*] do βδε.
 36. *O . . . ferlich*] A wonder blaëke humour ε. *leþer*] luthere γ. *cam*] com βε.
 37. *þat*] Whiche ε. *o wessel*] a vessel βδε. *ihent*] hent β.
 38. *icast*] cast β. *folc*] þe folke ε. *nere al*] ne were alle β; þerw^t were noȝt ε. *iscent*] sehent β.
 39. *Lo*] So βε.
 40. *was*] he was ε. *to fouled*] defouled βε. *þat . . . iseo*] & moche folke hit se ε. *iseo*] se β.
 41. *þer afterward*] Ther aftir β; Here after ε. *bones*] bones aȝen βε. *ibroust*] brouȝt β.
 42. *þat*] whiche ε. *sulue*] selfe βε. *ywroust*] wrouȝt β.
 43. *mid*] with βε. *men*] men of þis londe ε. *he*] þo δ.
 44. *burede*] buried β. *mid*] with βε. *honour*] honour and pride βε.
 45. *ʒ*] om. δ. *þo*] when β. *ibured*] buried β; beryed ε. *god*] om. δ.
 46. *twelf*] twelue β; þe twef δ; þe twelue ε. *dawes*] daies β. *of*] om. δ. *midewinter*] Crystmasse ε.
 47. *wende*] wente β; went þo ε. *confermi*] conferme β; swerie ε. *mid*] with β. *honde*] his honde ε.
 48. *bihet on*] bihiȝt in β; byhsted in ε. *god*] to god βε. *holi*] to holy ε. *ʒ þe*] & to þe β.

þat he nolde at holde · bissopriche on his honde
 þey eny bisschop were ded · of al þisse londe 50
 & clerkes wode ne lewede · þat he nolde at holde
 Vor hunting ne for hewing · ne þey he out solde
 & þat he nolde fonge · as oþere hadde ido
 Tweiþe schillinges of eche hyde · he swor neuere mo
 þis biheste & oþere · he bihet god & man 55
 Afterward of alle · ne held he neuer on
 þe furst 3er of his crowning · at oxeneford he was
 In þe ending of Midewinter · him com word bicas
 þat þe king of scotlond · al mid grete gilinge
 Seide he wolde come in pes · & gistny mid þe
 kinge 60
 þe nywe castel & cardoil · mid þat gile he hadde ynome
 þe king seide he scholde sone · mid strengþe azen come
 & wende sone þeoderward · mid swiþe grete route
 King dauid of scotlond · sumdel was in doute

-
49. *nolde*] ne wolde β; wolde nozt ε. *at holde*] withholde β; wiþholde
 no ε. *on*] in β.
 50. *þey*] Thouz β. *of*] here in βε. *al*] alle δ. *þisse*] þis β.
 51. *wode*] goodes β; good γ; wodes ε. *ne lewede*] ne lewed δ; noþer
 lewede β; neiþer lewde mennys ε. *þat he nolde*] he wolde nozt ε.
at holde] withholde βε.
 52. *ne*] noþer β. *ne þey*] no 3it þouz β; ne 3it þouz ε. *he out*]
 þei β; þei hit ε.
 53. *he*] om. δ. *nolde fonge*] wolde nouzt take β; wold nozt fonge ε.
oþere] oþer ofte β; oþer by fore him ε. *hadde ido*] hadde do β;
 had do ε.
 54. *Tweiþe*] But tweye ε. *neuere*] no þing ε.
 55. *biheste*] heste ε. *oþere*] oþer mo β; oþer more ε. *bihet*] bihizt
 β; byhested ε. *god*] to god βδε. *man*] mon δ.
 56. *alle*] alle þise β. *ne held he*] he helde βε. *on*] an β.
 58. *Midewinter*] Cristemasse ε. *him com*] him cam β; to him come ε.
word] tiþing δ.
 59. *mid*] with β (& passim).
 60. *gistny*] gesten β; soiourne ε.
 61. *3*] of β. *gile*] gille δ; sleiþe β. *ynome*] nome β.
 62. *scholde*] ssolde δ; schulde β.
 63. *wente sone þeoderward*] wente þiderward soone β; sone he went þider-
 ward ε. *swiþe grete*] ryzt gret β.
 64. *King dauid*] David kyng ε. *in doute*] agast & in doute ε.

& biside duram him mette . & þe castel opzeld 65
 Ac bi graunt of þe kinge . cardoil to him atheld
 ʒut nas nout king dauid . ymad king stephenes
 man
 For furst of alle lewede . þe amperesse swerie began
 þat was his owe nece . & made him oþ swere
 To meinteini engelond . to hure & treuþe bere 70
 After king henries daiþe . to ʒenst hure fon
 Ac henri dauid kinges sone . bicom stephenes mon
 King stephne him ʒaf o boru . huntindone þat is
 & wende aʒen in leinte . to londoneward ywis
 & huld þer his feste . at ester al in blis 75
 & sone þer after . þo he hadde yended þis
 þat oþer ʒer of his crowning . god ʒaf þat cas
 In þe midewintere . at dunstaple he was

-
65. ʒ] om. ϵ . *duram*] Durham $\beta\epsilon$; derham δ . *him*] þei β .
opzeld] vp ʒelde β ; vp he ʒelde ϵ .
 66. *Ac*] But β ; And γ . *cardoil*] at Cardoyle ϵ . *to him*] he
 him $\beta\epsilon$. *atheld*] at helde β ; held δ ; helde ϵ .
 67. ʒut nas] ʒit was β . *ymad*] om. $\beta\epsilon$. *king*] kynges β .
man] mon δ .
 68. *furst*] om. ϵ . *lewede*] þe lewede δ ; lewde men ϵ . *þe*] to
 þe ϵ . *amperesse*] Emperesse $\beta\epsilon$. *swerie began*] swere gan β ;
 first swere he gan ϵ ; him nom δ .
 69. *owe*] owen β . *made . . . swere*] sehc made him his oof to
 swere ϵ .
 70. *meintini*] mayntene β . *to hure . . . bere*] & his trewþe to hur
 bere ϵ .
 71. *henries*] harryes ϵ . *daiþe*] deþe δ . *to ʒenst*] to ʒenste δ ;
 to wiþ stonden β ; to wiþstonde $\epsilon\gamma$.
 72. *Ac*] But $\beta\epsilon$. *henri*] om. ϵ . *dauid kinges*] kyngge Dauyd β ;
 kyng Dauid ϵ . *sone*] om. ϵ . *stephenes*] king Steph-
 nes δ . *mon*] man ϵ ; mone γ .
 73. *him ʒaf*] him ʒaue β ; ʒaue him ϵ . *o boru*] a Boro w; β ; þe
 towne of ϵ . *huntindone*] Huntynɡdone β .
 74. ʒ wende] And went β ; Forþe he went ϵ . *leinte*] lente β ;
 lenten ϵ .
 75. *huld þer*] helde þer β ; þer he helde ϵ . *at*] of ϵ .
 76. Omitted in δ . *þer after*] here after ϵ . *þo*] when β . *yended*]
 ended al β ; I ended al ϵ .
 77. *oþer*] secunde ϵ . *god*] as god δ . *ʒaf*] ʒaue β .
 78. *dunstaple*] Dunstable β . *he*] as þan he β ; as he ϵ .

& þoute he wolde wende · to normandiȝe blyue
 & þe amperesse & ek þe vrl · out of þe londe dryue 80
 Al þei king henri hadde · to terme of hare lyue
 þane vrl þat lond igranted · mid þe amperesse his wyue
 & eke hare eir after · þat of ham com ywis
 Also he hadde igrantede · hare eir after þis
 After his owe lif dayȝe · to habben on honde 85
 Al þat his were ek · & beo king of engelonde
 Al for þat he nadde · him sulf eir non
 Bote þe amperesse · hit was al wel idon
 In leinte þar afterward · to normandiȝe he wende
 Mid hey fole of þis lond · as þe wind ham sende 90
 & castles & tounes · nom in to al þe londe
 Saue þreo þat were ȝut · in þe amperesse honde

79-88. Omitted in δ .

79. δ þoute] He þouȝt ϵ .

80. δ þe] The β . ek] also β ; om. ϵ . þe londe] londe ϵ . dryue]
to dryue $\beta\epsilon$.

81. þei] þouȝ β . henri] harry ϵ . hadde] bi his wille $\beta\epsilon$. to]
þe ϵ . of] of al $\beta\epsilon$. hare] here β ; her γ .

82. þane] To þe β . igranted] graunted β ; he grauntted ϵ .

83. eke] also β . hare] here β ; hure γ ; to her ϵ . after] after hem ϵ .

84. hadde] om. ϵ . igrantede] graunted β . hare] here β ; her γ ;
to her ϵ .

85. After . . . honde] That þe eyere by his owne lyffe day schuld haue
al in honde ϵ . After] Also β . owe] owen β . habben]
haue al β .

86. Al] Alle β . ek] al so β . beo] to be β ; also to be ϵ .

87. Al for] Alþouȝ ϵ . nadde] hadde nouȝt $\beta\epsilon$. non] none but
þe Emperesse ϵ .

88. Bote . . . idon] Hit was wel I do in enecessyng & multiplyng of
pees ϵ . idon] donne β .

89. leinte] lente $\beta\delta$; þe lent next after ϵ . wende] wente β ;
went ϵ .

90. ley] heiȝe β ; þe hiȝe ϵ . fole] folke β . ham sende] him
sente β ; hem sent ϵ .

91. δ] om. ϵ . nom] toke β ; he nome ϵ . in to] in ϵ .

92. þat were] were þe δ . ȝut] ȝit β . amperesse] Emperesses β ;
Emperesse $\gamma\epsilon$. After this line four lines are added in δ .

& w^t þe king of france · god acord he nom ·

And þe kinges mon of france · his sone custas becom ·

As of normandie · þ^t to þe cronne of france lay ·

He dude þe king homage · on þ^t nlke day ·

Ac ȝut þis amperesse . & þe vrl of angeo
 þat hure hadde yweded . hi þoute wourche wo
 Vor þe kinedom of engelond . to ham was ek y-
 swore 95
 & stephene de bleys eke . þat hadde his oþ forlore
 Ac ham þoute þat hi ne myte . ȝut winne hare
 londe
 Vor king stephenes pouer . þat he hadde on honde
 þoru king henryes store . þat raþer ded was
 Was muchedel his pouer . þer fore hi seide alas 100
 þo come hi to loueday . ȝif cristes wille were
 þat hi mite ben at on . in worre þat hi nere
 þo com þis gode erl . þat was of angeo
 & þis amperesse his spouse . & gan to speke þo
 & playnede þat his spouse . was disherited so 105
 þoru þe king & þe barons . þat helde hure hadde ido

-
93. *Ac*] But β. ȝut] ȝit β. þis] þe ε. vrl] erle β. of]
 om. γ.
 94. *hure hadde yweded*] had I weddid hur ε. *yweded*] wedded β. *hi*] hui δ; þei β. *þoute*] þouȝt to β. *wourche*] worche β.
 95. *kinedom*] kyng βε. *to ham was ek*] to hem was also β; was also to hem ε. *yswore*] sworn β.
 96. *ȝ stephene de bleys eke*] Whiche was Steuen þe Bloys ε. *de*] þe β. *eke*] also β. *forlore*] forlorn β.
 97. *Ac*] But β. *þat*] om. δ. *hi ne myte*] hui ne myȝt nouȝt δ; þei myȝt β. *hare*] here β; hure δ.
 98. *ou*] in ε.
 99. *þoru*] Was þoruȝ helpe of ε. *henryes*] harryes ε. *raþer ded*] deed byfore ε.
 100. *muchedel*] moche β; muchedel δ; moche of ε. *þer fore*] wherfor ε. *hi*] hui δ; þei β. *alas*] alas alas ε.
 101-126. Omitted in δ.
 101. *þo*] Thanne β. *loueday*] a loueday ε. *ȝif*] If β; & ȝif ε.
 102. *þat*] I pray þat ε. *mite*] myȝt β. *ben*] be βε. *worre*] wraþe βε *nere*] ne were ε.
 103. *þo com*] Than come β. *þis gode erl*] þe Erle forþe β. *of*] lord of ε.
 104. *þis*] his β; þe ε. *spouse*] wyff ε. *gan*] he byganne ε.
 105. *ȝ playnede*] Playnyng him ε. *spouse*] wyff ε. *was*] vntrewly was ε. *disherited*] disherted β.
 106. *ȝ þe*] & his βε. *helde*] wronge β; moche wronge to ε. *ido*] do βε.

& hure sone henri . þat riȝt eir scholde beo
 & bad þe king stephne . þat he scholde him biseo
 & lete ham normandize . vort þat child ywoxe were
 & to him holde engelond . þat hi in worre nere 110
 þe king swor he nolde . lete ham riȝt nout
 Vor þat hi hadde in honde . benime he hadde yþout
 Bote ȝif hi dude homage . & feute þer anon
 So þat mid gret wraþe . hi departede echon
 þis king greiþede his ost . mid swiþe gret won 115
 & þis lefdi on hure castel . bi lay faste anon
 Ae heo hadde þer inne . o swiþe faire ywon
 ȝe viif hundred of knytes . ichoson were euerichon
 Wijoute oþer puple . þat þer inne gret was
 þat made king stephene . sone fiki pas 120
 & his ost to drefde . sone her & þer
 On hundred & fourti . of knytes he les er

107. *ȝ hure*] And to hur ϵ . *henri*] harry ϵ .
 108. *ȝ bad . . . biseo*] And ȝit þei prayed þe kyng him for to be se β ;
 To þe kyng þei bydde his gret wronge to ouerse ϵ .
 109. *lete ham*] lete hem haue β ; lette to hem ϵ . *vort*] vn to β ; for
 to ϵ . *þat*] þe β . *ywoxe*] woxe β .
 110. *to him holde*] holde him to ϵ . *worre*] werre β . *nere*] ne
 were ϵ .
 111. *he nolde*] þat he wold ϵ . *lete ham*] lete ham haue β ; leue hem ϵ .
 112. *in*] on $\beta\epsilon$. *benime*] by nymme hem β . *he hadde yþout*]
 he þouȝt β ; hem hit þouȝt ϵ .
 113. *dude*] dede β ; dude him ϵ . *feute*] ȝit feche hit ϵ .
 114. *hi*] þer þei β .
 115. *þis*] The $\beta\epsilon$. *greiþede*] graþed β . *ost*] oste faste ϵ . *mid*
swiþe] with ryȝt β ; ryȝt wel ϵ .
 116. *þis lefdi*] his ladi β . *on*] in β . *bi lay*] he byseged ϵ .
 117. *Ae heo*] But sche β . *o swiþe faire ywon*] one companye ryȝt
 faire won β ; a company a swyþe fayre won ϵ .
 118. *ȝe*] ȝa β ; ȝee ϵ . *vif*] fyue β . *of*] om. $\beta\epsilon$. *ichoson*]
 þat chose β ; þat I chose ϵ . *euerichon*] echon $\beta\epsilon$.
 119. *Wijoute*] With owten β . *oþer puple*] oþere peple β . *þat*]
 for ϵ . *gret*] gret won $\beta\epsilon$.
 120. *sone fiki pas*] swiftly & soone take (to take γ) good pas $\beta\gamma$; swiftly
 & soone to seke a noþer pas ϵ .
 121. *to drefde*] al to droue β ; þei al to spredde ϵ . *sone*] ouer al $\beta\epsilon$.
 122. *On*] An ϵ . *hundred*] hundrede kyyghtes γ . *of*] om. ϵ .
les] lese β ; lost ϵ .

King stephne was amayd . & gan ofte fonde
 To nime þe lefdi castles . ac ne com him non an
 honde
 þe lefdi was egleche . & quointe of fale wrenche 125
 & poute mid quointise . makiþe him hom blenche
 Mid him heo nom trewes . for god scholde amende
 þo al þis was ido . king stephne hom wende
 þeos two ȝer were somwhat . to þe king stephene
 þe þridde þat com afterward . nas bote al efne 130
 Vor þe while þat he was . þus in normandize
 Was fole icome to londe . & dude gret maistrize
 & anfermede castles . þat þe amperesse scholde
 Habbe & henri hure sone . come whan hi wolde
 & oxeneforde eke . þoru ham istrengþed was 135
 & þe castel astored . to redi ben on cas
 & opere castles manize . her on þis londe
 Were faste iholde ek . out of þe kinges honde

-
123. *King*] Wherfor kyng ϵ . *amayd*] agreuyd β ; anoyed ϵ . *ȝ gan*] & byganne ϵ ; gan γ . *ofte*] ofte to β ; ofte to ϵ .
 124. *nime*] take β . *lefdi*] ladi β ; ladyes ϵ . *ac ne*] but ȝit β .
him non an] him none to β ; hit noȝt to his ϵ .
 125. *lefdi*] ladi β . *egleche*] qweynt β . *quointe*] sley β . *fale*] many & fele β ; many a fele ϵ .
 126. *ȝ*] Sche ϵ . *quointise*] qweyntise β . *makiþe*] to make β .
hom] some β .
 127. *heo nom*] sche toke β ; hui nome δ ; sche nome ϵ . *trewes*] trowes β ; trueses δ . *for*] vn to β ; for to ϵ . *scholde*] it schulde β ; schuld hit ϵ .
 128. *þo*] When β . *ido*] doun β ; þus ido δ .
 129. *þeos*] Thise β . *þe*] om. ϵ .
 130. *þe*] þat δ . *afterward*] after δ . *nas bote*] was but as ϵ .
 131-138. Omitted in δ .
 131. *þe*] om. ϵ . *þat*] om. ϵ .
 132. *Was*] Ther was ϵ . *icome*] come β . *londe*] Englund β ; þis lond ϵ . *dude*] dide β ; þei dude ϵ .
 133. *ȝ*] Thei ϵ . *anfermede*] affermed β ; astored þe ϵ . *scholde*] schulde haue & holde ϵ .
 134. *Habbe ȝ henri*] Haue and Henry β ; To harry ϵ . *hi*] he $\beta\epsilon$.
 135. *ȝ*] At ϵ . *eke*] also $\beta\epsilon$. *istrengþed*] strengþed β .
 136. *astored*] wel astored β ; wel I stored was ϵ . *to redi ben*] redi to ben β ; redi to be ϵ . *on*] in β ; in eche ϵ .
 137. *manize*] manyon $\beta\epsilon$. *on*] in $\beta\epsilon$.
 138. *iholde*] holde $\beta\epsilon$. *ek*] also $\beta\epsilon$.

Anon rites he wende forþ · stephne oure king
 In þe þridde zere · of his crowning 140
 A midewinteres eue · to bedeforde he com
 & bisegede þane castel · & afterward him nom
 & wende to scotland · mid his ost riȝt þo
 He þoute whan he come · do þer gret wo
 Vor king dauid þet opes · to þe amperesse hadde
 ido 145
 Hadde to þisse londe · ido wel gret wo
 He made ispared children · in hare moder wombe
 Ac slitten out & bere forþ · ope speres in hare
 honde
 Ne prustes at þe weuede · ne sparede riȝt nout
 Ac broute to deþe · sumdel þat was tout 150
 Al þat hi oftoke · þus hi gonne schende
 pudeward king stephne · swiþe him gan wende

139. *rites*] ryȝt ε. *he wende*] went βε; iwende δ.
 141. *A midewinteres*] Apon mydwynter β; On mydwynter ε. *eue*] euen βε.
 142. *þane*] þilke β; þe δ; þat ε. *him*] hit ε.
 143. *& wende*] And wente β; He went anoon ryȝt ε. *his*] om. δ.
 144. *do*] to do βε.
 145. *þet*] þat δε; þat þe β. *opes*] was I swore ε. *to*] om. δ.
hadde ido] hadde do β; þo ε.
 146. *Hadde . . . ido*] Made to this londe done γ; Had I do to þis lond ε.
to] on δ. *þisse*] þis βδε. *ido*] donn β. *wel gret wo*] ful
 gret wo δ; ryȝt gret sorwe & wo β; wel gret sorowe & wo ε.
 147. *He*] For he ε. *nade ispared*] δ; made ispared α; spared
 no β; spared noȝt ε. *children*] childre β; childern ε. *moder
 wombe*] modres wombe þorwe þe londe β; moder wombes þurgh þe
 londe γ.
 148. *Ac slitten*] But slytte hem β; Ac slitte δ; But slytted hem ε. *bere*] ber δ; bare hem β. *ope*] on β; vpon ε. *in hare honde*] ine
 honde δ.
 149. *Ne*] No β; Neiper ε. *weuede*] auter βε. *ne sparede*] he spared βε; ne sparet δ.
 150. *Ac broute*] But brouȝt β; But brought hem γ; But brouȝt hem
 sone ε. *sumdel þat was tout*] & þat he sore hit a bouȝt ε.
 151. *oftoke*] astoke δ; toke bere β; toke here ε. *hi gonne*] þan gonne
 it β; þei dude hem ε.
 152. *swiþe him gan*] swiþe gan δ; fast him gan β; fast gan him ε.

& king dauipes lond · alle þe soup side
 Barnde & destrude · he nolde no leng abide
 þo king dauid wiþdrou · & ne abot bataile nout 155
 Ac habbe al his wille · efsone he hadde ipout
 þo hit was after ester · ʒut more wo com
 O traitor þat het talebot · aʒe þe king nom
 þe castel of hereforde · þe king þeoder wende
 & won þe castel aʒe · & talebot he schende 160
 ʒut henri kinges sone · robert abast ibore
 Huld þe castel of bristowe · wo was þe king þer
 fore
 þe castel of slede · he huld eke al so
 þo nuste þe king · what he myte do
 Vor in euerich side ek · nyne oþer tene 165
 Me huld of his castles · & dude him grete
 teone

153. *ʒ*] And of ϵ . *dauipes*] Dauyðpes β ; Daunythes γ ; Dauidþes ϵ .
alle] al bi δ .
 154. *Barnde*] Brent β ; He brende ϵ . *destrude*] distroied β . *he*
nolde] he wolde β ; for he wold þer ϵ . *no leng*] no lenger β ; leng δ ;
 no longer ϵ .
 155. *þo*] The $\beta\delta$; om. ϵ . *wiþdrou*] him withdrewe β ; w'ðrowe him ϵ .
ʒ ne . . . nout] for fyʒt w' him he wold noʒt ϵ . *ʒ ne abot*] ne
 abode β .
 156. *Ac habbe*] But hadde β ; For he had ϵ . *efsonne*] euene β ;
 euyñ as ϵ . *hadde ipout*] hadde þouʒt β ; þouʒt ϵ .
 157. *þo*] Whenne β . *ʒut*] ʒit β ; þat ʒit ϵ . *com*] came $\beta\epsilon$.
 158. *O*] A ϵ . *þat*] om. δ . *het*] hiʒt β ; was I cleped ϵ . *aʒe*]
 aʒen $\beta\epsilon$. *nom*] name $\beta\epsilon$.
 159. *þe*] To þe ϵ . *þeoder*] þider $\beta\delta\epsilon$. *wende*]
 wente $\beta\delta\epsilon$.
 160. *won*] wan β . *aʒe*] aʒen β . *schende*] schente $\beta\delta\epsilon$.
 161. *ʒut . . . ibore*] ʒit Roberd a baast þe kyngges sone harry al in his
 lore ϵ . *ʒut*] But γ . *kinges*] þe kynges $\beta\delta$. *ibore*] borne
 162. *Huld*] Helde β . *þer fore*] þer forne β .
 163. *þe*] And þe ϵ . *slede*] Glede $\beta\epsilon$. *huld*] helde β .
 164. *þo nuste*] þe nuste δ ; Thanne nyst β ; Tho wyst noʒt ϵ . *he myte*]
 he myʒt best β ; myʒt he best ϵ .
 165. *euerich*] euery $\beta\epsilon$. *ek*] also $\beta\epsilon$. *tene*] ten β .
 166. *Me huld*] Men helde β . *teone*] tene β ; tuene (originally
 tenene) δ .

þo nuste he wheoderward · erest to wende
 To winne þe castles · & his fon schende
 Hiderward & þeoderward · he wende fol blyue
 He nuste what to done · wo was him alyue 170
 As he was bisouþe · castles to winne
 King dauid com hiderward · mid ost & mid
 ginne
 Ac þe norþerne fole · of þis vlke londe
 Azen mid hare pouer · faste gonne stonde
 & in þe mouþe of heruest · smite batail strong 175
 Manize was þe gode man · þat islawe was among
 King dauid him turnde · & gan to fleo faste
 Gode men weren þeos · þat him so agaste
 þe erchebisschop of euerwik · turstan þis biradde
 Vor arst holi chirche · misdo hi hadde 180
 Seppe after midewinter · þe king forþ com
 & þe castel of slede · mid strengþe þo nom

-
167. *þo nuste he*] Than wist he noȝt β . *wheoderward*] whodeward δ .
erest] furst β ; om. ϵ . *to*] for to $\beta\delta\epsilon$.
 168. *þe*] his ϵ . *schende*] to shende ϵ .
 169. *Hiderward*] Hyder δ . *wende*] went β .
 170. *nuste*] ne wist β ; wȝst noȝt ϵ . *alyue*] on lyue γ ; in his
 lyue ϵ .
 171. *As he was*] As he castels β ; The castels ϵ . *bisouþe*] by the
 southe γ . *castles*] was for β ; he þouȝt for ϵ .
 172. *King*] To while kyng ϵ .
 173. *Ac þe*] Ac þat δ ; But þe $\beta\epsilon$. *norþerne folc*] Northeren folke β ;
 Norþþenmen ϵ . *vlke*] ilke same β ; self ϵ .
 174. *Azen*] Azen him $\beta\epsilon$. *gonne*] gan to β ; gonne to ϵ . *sonde*]
 wipsonde ϵ .
 175. *ȝ*] om. ϵ . *smite*] smote β ; þei smytte ϵ .
 176. *Manize*] Many β . *islawe*] slayn β ; slawe δ ; I sleyne ϵ . *among*]
 hem amonge ϵ .
 177. *gan*] so he ganne ϵ . *to*] om. δ .
 178. *weren þeos*] were þise β ; þise weren ϵ . *þat*] þat eowde ϵ .
 179. *erchebisschop*] Archibischop β ; bissop δ . *turstan*] Tru-
 stan β . *biradde*] was his rede ϵ .
 180. *arst*] ellis β ; raper δ ; byfore to ϵ . *misdo*] moche mysdo β ;
 moche sorowe do ϵ .
 181. *Seppe*] Sithen β .
 182. *ȝ*] And to ϵ . *slede*] Glede β . *þo*] he β ; forþe he ϵ .

& to scotland wende · mid gret fole anon
 Ac king dauid & he · weren imad at on
 & king dauipes sone · henri he nom 185
 Mid him fram scotland · & to lodelowe com
 & bilay þane castel · hare fon come þere
 Adoun of his hors · henri hi tere
 Mid yrene crokes · ac þe king forþ com
 & out of þe presce · mid strengþe him nom 190
 Vorþ to oxeneforde · þe king wende þo
 & leuede at lodelowe · his neode vndo
 & roger þe bisschop · of salesburi he nom
 To saundre of lincolne · also he com
 þat was his owe cosin · in prison him dude 195
 & roger þe bisschop · anon in þe stude
 Ladde to deuse · & muche wo wroute
 & þer in þe castel · anon hine broute
 & slou him mid hunger · wiþoute seruise
 þus he zeld his mede · }at elede him to kinge 200

183. *§ to*] And so to ϵ . *wende*] went β . *gret*] moche ϵ .
 184. *weren imad*] were ymad δ ; soone were made β ; sone þei were made ϵ .
at on] atone β ; at one $\gamma\epsilon$.
 185. *§ king . . . henri*] Kyng Steuen & harry king Dauidþes sone ϵ .
dauipes] Dauyd β ; Dauides δ . *he nom*] with him nome β ; to him he
 nome ϵ .
 186. *Mid*] And with β . *com*] þei come ϵ .
 187. *§ bilay*] And þer þei byseged ϵ . *þane*] þe $\beta\epsilon$. *hare fon*
come] & her foen come out ϵ .
 188. *hi*] þere þei β .
 189. *yrene*] Ire β ; Ierū ϵ . *com*] his wey nome ϵ .
 190. *presce*] pres β ; price δ . *him nom*] he come ϵ .
 191. *Vorþ to*] Forþe vnto β ; Forþ ryzt to ϵ . *wende*] wente β .
 192. *leuede*] lefte ϵ . *neode*] nede δ ; Iornaye β ; iornay ϵ .
 193. *§*] And þo ϵ . *he*] om. δ .
 194. *also*] þer aftir β ; here after ϵ .
 195. *owe*] om. $\beta\epsilon$. *in*] & in ϵ . *him*] he β . *dude*] dide β
 196. *þe stude*] þe stede β ; þat stedde ϵ .
 197. *Ladde*] Was ladde ϵ . *deuse*] þe vise β ; diuise δ ; þe vyꝝes ϵ .
§] & so β . *wroute*] him wrouzt β ; to him wrouzt ϵ .
 198. *hine*] him δ ; forþwith him β ; forþe he him ϵ .
 199. *§*] And þer ϵ . *slou*] slowe $\beta\epsilon$. *seruise*] seruinge δ ; oþer
 seruise ϵ . After this line $\beta\gamma$ insert,
 This was with owten dome · a doclful Iewise
 200. *zeld*] zelded him β . *elede*] oylede β ; anneled ϵ . *to*] to be β ; om. ϵ .

pane oþer alisandre · his cosin þat was
 He deliuerede seþþe · of þe lufere cas
 In þe furste zere · of þis kinges kinedom
 King henries douter · þe amperesse com
 Mid gret ost alonde · þus heo was icome 205
 & axede hure heritage · & henries hure sone
 þe king hit wiþseide · his herte fel cold
 þis lefli was kene · & was ihote Mold
 þat oþer zer hi come · to lincolne bo
 & smite þer o bataile · hit nolde oþer go 210
 þer was king stephne · mid gret strengþe ynome
 Mold þes amperesse · him sende ate frome
 Vorþ into bristowe · & in þe tour sette
 & held him in prisone · wiþoute eny lette
 Þo was þes amperesse · vnderfonge al clene 215
 Of al engelonde · lefli ich wene

201, 202. Instead of these lines *βγϵ* have (*ϵ* omitting *his*).

And sithen delyuered Alisaundre · owt of his prisonyngē ·

201. *þane*] þan δ.

203. *furste*] fite δ.

204. *King henries*] Kynges Henries γ; Kyngē haryyes ε. *com*] þo come ε.

205. *alonde*] on londe γ; to þis londe ε. *þus*] for þis cause ε. *heo*] hu δ; sche βε. *was icome*] come ε.

206. *ǰ*] Sche ε. *axede*] asked βε; eschte δ. *hure*] here β; hur ε. *henries*] eke haryyes ε.

207. *his herte*] wherfor his hert ε. *fel*] felle β; was δ; waxed ε.

208. *þis lefli*] This ladi β; þus lefdy δ. *ǰ was ihote*] & was callid β; for sche was I cleped ε.

209. *þat oþer zer*] The next zeer ε. *lincolne*] lincolene δ. *bo*] boþe two βε.

210. *ǰ smite þer*] And smote þer β; And þer þei smytte ε. *o*] a βε. *hit nolde oþer*] for oþer wyse hit wolde noȝt ε. *oþer*] other weyes γ.

211. *ynome*] nome β.

212. *þes*] þe β. *him sende*] him sent anone β; anoon him sent ε. *ate frome*] to frome βε; at þe frome δ.

213. *into*] om. δ; to ε. *sette*] δ; feste α; fast lete him sette β; lete fast him sette γ; fast dude him sette ε.

214. *him*] him þere β; om. δ. *wiþoute*] withowten β.

215. *þo*] Thanne β. *þes*] þe β. *vnderfonge*] I vnderfonge β.

216. *Of al . . . wene*] Lady of al ynglond as I wene ε. *lefli ich*] Lady as I β.

Wiþoute kentissche men · þer was þe quene
 þat azenst hure was · & dude grete teone
 Ac þe bisschop of winchestre · was legat of rome
 & eke þe londreis · hure furste vndernome 220
 Heo was so at londone · & werþ swiþe prout
 & eke hure misbar · & was icast al out
 To dauid hure vncle · king of scotlonde
 Swiþe sone after · heo sende hure sonde
 & robert hure broþer · com mid gret route 225
 & bilay þe bisschopes tour · of londone aboute
 þat ihurde þe quene · in kent þer heo was
 & gret ost made · no targinge þer nas
 Vorþ wende þis ost · & þeoderward drou
 At winchestre hi ham ymette · & muche fole slou
 Mucche was þe sorewe · þat was ido þer 231
 Me slou to þe grounde · boþe fer & ner

217. *Wiþoute*] Withowten β; Saue of ε. *þer was þe*] þer was sche
 nozt ε.
 218. *þat azenst hure was*] þat henry was azenste δ; For þei were azenst
 hur ε. *was*] weren β. *þe dude*] þei duden hur ε. *grete*
 teone] moche tene βε; gret tueone δ.
 220. *eke þe londreis*] also of londrays β; of london also ε. *hure*] he
 hur ε.
 221. *Heo was so*] Hu was so δ; So was sche β; Tho sche was ε. *at*]
 in ε. *þe werþ swiþe*] and waxe ryzt β; sche waxed wonder ε.
 222. *eke*] also βε; or δ. *hure misbar*] mysbare hur ε. *þe*] wherfor
 sche ε. *icast*] east β; put ε. *at*] om. δε.
 223. *To*] Thanne β; þo δ. *vncle*] vnelene δ.
 224. *Swiþe sone*] Ryzt soone β; Sone fast ε. *after*] þer aftir β; here
 after ε. *heo sende*] hu sende δ; sche sent β.
 225. *mid gret*] with huge β; also wiþ a gret ε.
 226. *aboute*] al abowte β.
 227. *þat . . . quene*] Tho þe quene here of herde ε. *þat ihurde*]
 þat hurde δ; Ther of harde β. *hent*] ken a. *þer heo*] þer
 hu δ; þer sche β; where sche ε.
 228. *þe gret ost*] A gret ost sone sche ε. *no*] for no β; for none ε.
 targinge] taryenge β. *nas*] was ε.
 229. *wende*] wente β. *þe*] and fast β.
 230. *hi ham ymette*] þei hem mette β; hem mette δ; þei to geder mette ε.
 slou] þer þei slowe ε.
 231. *ido*] þan doun β.
 232. *Me*] Men β. *slou*] slowe β. *þe*] om. ε. *boþe*] ze δ.

Ac þe amperesse turnde · & hure pouer
 Ac robert hure broþer · ynome was þer
 What halt longe tale · heo ʒaf out þe king 235
 & hadde hure broþer · wiþoute wenning
 þo was stephne eft king · & faire vnderfonge
 Of manize riche erles · & louerdinges stronge
 & in þe seueþe ʒere of his kinedom y wis
 At candlemasse · idon was al þis 240
 þat oþer ʒer þer after · at Mihelemasse
 þe king at oxeneforde · bilay þe amperesse
 Vor to hit was in þe auent · þat winter was
 icome
 He þoute wel þer inne · þe lefdi hadde ynome
 Her me may ihure · of wimman wrenche 245
 Hou heo gan þat time · fram þe king at
 blenche

233. *power*] gret power β.

234. *ynome*] nome ε; take β.

235. *halt longe tale*] schulde it longe to telle β; halt hit longe to telle ε.
heo ʒaf] hu ʒaf δ; sche ʒaue β; sche let ε.

236. *ʒ hadde*] To haue ε. *wiþoute*] with owte harme or β; wiþ
 outten harme or ε.

237. *þo*] Thanne β. *stephne eft king*] Steuene þe kyng eft (oft γ)
 βγ; kyng Steuene ε. *ʒ faire vnderfonge*] made as I vnderstonde β;
 feyre I vnderfonge ε.

238. *louerdinges stronge*] lordynges of þe londe β; lordynges of þis
 lond ε.

239. *seueþe*] Seuenþ β; seuene ε. *kinedom*] kyngdome β.

240. *At*] As at þe tyme of β; At þe tyme of ε. *candlemasse*]
 candelemasse δ. *idon*] doun β; ilo δε.

241. *þat*] In þat ε. *þer after*] next after ε. *at Mihelemasse*]
 at þe feste of myzelmesse β; fram miʒhalemasse δ.

242. *bilay*] by lay fast β; byseged ε.

243. *Vor to*] For β; For tyl ε. *was*] come β. *in þe auent*] in
 Auent β; in aduent δ; Aduent ε. *þat*] þer δ. *icome*] come β.

244. *wel*] ryʒt sikerly β; fulle sykerly ε. *þe lefdi*] hure β; hur ε.
hadde ynome] haue nome β; to haue nome γ; haue Inome ε.

245. *we*] men β. *ihure*] wel here β; lerne ε. *of wimman*] of a
 wommannes β; þis wimman δ; a womannys ε.

246. *heo gan*] hwe gan δ; sche bigan β; sche away ε. *fram*] fro ε.
at blenche] to blenche β; dude blenche ε.

Temese was þo ifrore · hard & þicke ynou
 & was swiþe whit aboue · of þe snywede snou
 Snou whyte cloþes · þe lefdi dude hure on
 & forþ ouer temese · quyt gan away gon 250
 Hure fon were loþ to loke · on snou þat was so
 whit
 þat glymsede on hare eyzen · þer fore heo ȝeode
 quyt
 After þe bleo of snou · hure wede ywrount was
 þat gilede eke hare eyzen · þat heo yseyȝe nas
 Ne þoute heo nout al one · þe faire lefdi go 255
 Fram oxeneforde sone · hure folk com after þo
 To walingforde þanne · heo ȝeode mid god þas
 & dude hure in þe castel · & þar inne was
 Oxeneford þo anon · to þe king aȝeld 259
 þe amperesse me soute · me seide heo was iȝo afeld

247. *Temese*] Themys ε. þo] þan β; om. ε. *ifrore*] frore β
 (*originally froze*).
 248. *was . . . aboue*] ryȝt white was ynouȝ β; white I nowe hit was ε.
of] as β. þe snywede] þe snowe β; þe snowed ε; wyȝte δ.
 249. *Snou whyte cloþes*] Fayre white cloþes as snowe ε. *cloþes*] cloþes
 þan β. *lefdi*] ladi β. *hure on*] hure vpon β; on þo δ.
 250. *quyt*] al quyte β; al quyte ε; quie δ. *gan away gon*] sche dide
 away gon β; gan þanne go δ; away dude gon ε.
 251. *were*] was δ. *loke*] loke out ε. *snou*] þe snowe ε.
 252. *on*] in βe. *hare*] þan δ. *eyzen*] yȝe siȝt ε. *heo ȝeode*]
 sche ȝede βe; hu ede δ.
 253. *bleo*] ble βe; blue δ. *ywrount*] wrouȝt β; I brouȝt ε.
 254. *þat*] Whiche ε. *gilede*] bigilede β; blered ε. *eke*] also β;
 om. ε. *heo yseyȝe*] sche sene β; hu yseyȝe δ; sche Ise ε.
 255, 256, omitted in δ.
 255. *Ne . . . go*] The lady þouȝt noȝt away alon for to go ε. *Ne*]
 No β. *al one*] al alone β. *faire lefdi go*] ladi awei for to go
 (gone γ) βγ.
 256. *Fram*] Fro ε. *sone*] ryȝt soone β. þo] thone γ.
 257. *To . . . þanne*] Than to Walyngford ε. *heo ȝeode*] sche ȝede
 βe; hu ede δ. *god*] ryȝt good β.
 258. *ȝe dude . . . castel*] In to þe Castel sche ȝede ε. *in*] in to β.
was] sche was ε.
 259. *þo*] þan β. *aȝeld*] hem dide ȝelde β; þei dude hem ȝelde ε.
 260. *me soute*] men souȝt β; he souȝte δ; men souȝt fast ε. *me seide*]
 & to hem men seid ε. *iȝo afeld*] go afelde β; go feld δ; I fledde ε.

In þe kinges fourteþe zere · hure sone henri com
 Of king dauid of scotland · armes he nom
 & made gret feste · king dauid & he
 Oure king nas nout ypayd · in þere compaine
 þar were gret louerdinges · of engelond mid ham 265
 þer fore hadde king stephne · hurte swiþe gram
 His sone þat hadde armes · ynome in þulke zere
 & manize oþere louerdinges · he nom his ifere
 To euerwik he wende · wor hi were adradde 269
 Last king dauid & henri · þane toun ynome hadde
 Eustas king stephnes sone · destrude seþþe & schende
 Anon hare alre lordes · þat to henries feste wende
 In þe sixteþe zere · of king stephne bi cas
 þe gode erl of aungeo · þe amperesse louerd þat
 was 274
 & þe kinges sone of ierusalem · to deþe drou bicas
 & tok henri on honde · his vldeste sone þat was

261. *kinges fourteþe zere*] fourtene zere of þe kyng ε. *fourteþe*] four-
 tene β. *hure sone henri*] henry hure sone δ; harry her sone come ε.
 263. *þe*] Thei ε. *king*] boþ kyng ε.
 264. *nas*] was βε. *ypayd*] apaid βε. *in*] with βε. *þere*] here β.
 265. *þar*] The β; There γε; þer δ. *louerdinges*] lordinges β;
 lordes ε.
 266. *hadde king stephne*] kyng Steuen had ε. *hurte*] in his herte β.
swiþe gram] moche grame βε; gret grame γ.
 267. *His*] Hure γ. *ynome*] ytake β. *in þulke*] in þilke βδ; þat
 ylke ε.
 268. *manize*] many β. *louerdinges*] lordes β; lordyngges ε. *nom*]
 toke β. *his*] with him βε. *ifere*] in feer ε.
 269. *wende*] went β. *wor*] for δ; for þerof β.
 270. *Last*] Lest β. *þane*] þilke β; þan δ; þat ε. *ynome*] take β.
 271. *king stephnes*] kynges Steuene γ. *destrude . . . schende*] anooñ
 he dude blame & shent ε. *destrude*] destroyed β. *seþþe*] sithen β.
schende] schent β.
 272. *Anon . . . henries*] Al þe lordes þat to Harryes ε. *hare alre*
lordes] alle þe lordes β. *wende*] went βε.
 273. *sixteþe*] sixteneþ β; sixtene ε. *king*] kynges γ.
 274. *þe amperesse louerd*] þe Emperesse lord β; king henries oþam δ; þe
 Emperesse housbond ε. *þat*] om. δ.
 275, 276, omitted in ε.
 275. *þe*] om. δ.
 276. *vldeste*] eldest β; uldest δ.

His rizte of heritage . on engelonde here
 Normandize & aungeo . & grauntede him eke
 þere
 þei he hit nadde þo on hond . he þoute þat he
 myte
 poru godes grace zute . winne his owene rizte 280
 Hit fel in þulke zere . þat king lowys of france [A]quit-
 Fram elianore his quene . al in gret distance annia.
 poru þe rizt lawe . departed was bi cas
 þe rich erles douter . of peito þat was
 & duc of aquitaine . of gascoine also 285
 He was kunde louerd . his wille forto do
 þo com forþ þis henri . þe zonge duc ywis
 & nom hure to wyue . in ioize & in blis
 & þe erldom mid hure . of peito þat was
 Aquitaine & gascoine . þat hure heritage was 290
 þis spousing was enchesen . of gret hate & wreþþe
 þat bitwene king lowis . & duc henri was seþþe

277, 278, transposed in δ .

277. *on*] of ϵ .

278. *Normandize*] Of Normandy ϵ . §: *grauntede*] he graunted β .
eke þere] also þere β ; there also γ ; þere ϵ .

279. *þei*] Thouz β . *hit nadde þo*] hit hadde nouzt β ; om. δ ; had hit
 nouzt ϵ . *on*] in ϵ . *hond*] honde $\beta\epsilon$. *þat*] om. β .

280. *owene*] om. δ .

281. *fel*] bifel β ; felle so ϵ . *þulke*] þat ϵ .

282. *Fram*] He went fro ϵ . *quene*] wyff ϵ . *in gret distance*]
 wiþoute balaunce δ .

283. *was*] þei were ϵ .

284. *þe*] Sche was þe ϵ . *erles*] Erle β .

285. *of gascoine*] and of Gascoyne β ; and of gaseon ϵ .

286. *kunde*] worþi β ; a worþi ϵ . *louerd*] lorde by kynde β ; lord by
 kynde ϵ . *for to*] to δ .

287. *þo*] Thanne β . *henri*] Harry ϵ . *þe*] þat ϵ .

288. *nom*] toke β ; he toke ϵ . *wyue*] wijf β . *in*] with β ; to holde
 in δ ; wiþ moche ϵ . *in*] with β ; om. $\delta\epsilon$.

289. *þe*] þan δ . *erldom*] eildom α . *mid hure . . . was*] of Peyto
 that thanne hure it was γ .

290. *gascoine*] Gascoñ ϵ . *was*] þan was β .

291. *wreþþe*] wreþe β ; wraaþ ϵ .

292. *henri*] harry ϵ . *seþþe*] siþþe ϵ .

Vor king lowys & eustas · king stephnes sone come
 To normandize & bataile · mid duk henri nome
 Ae þis zonge henri · made ham þannes blenche 295
 & euere whanne hi come · hii dronke of lujere
 drenche

þat oþer 3er þer after · king stephene his sone nom
 Eustas & wolde him crowni · to hadde þis kinedom
 Ae he fond no bischop · þat hit wolde do
 þe pope mid his lettre · hit hadde forbode so 300
 Vor to zenst his oþe · king stephne þer to com
 & mid tricherize · wiþouten oþer dom
 þe king louede lute þo · al clergize for þis
 & tweize bisschopes amorewe · in prisone dude ywis
 þis bisschopes were adradde · to hadde ibeo ido to
 deþe 305
 & lefde hare godes · & wende alyue vnneþe

293. *Vor . . . come*] For Eustace kyng Steuenes sonne to kyng lowys in to Normandy come ϵ . *king*] þe kyng β . *stephnes*] Steuene β .
 294. *To . . . nome*] And þere batelle þei made & azenst Harry þei nome ϵ .
 295. *henri*] Harry ϵ . *þannes*] sone þens β ; þanne δ ; sone þennys ϵ .
 296. *hi*] þei β ; hui δ . *hii*] þei β ; hui δ . *of*] of a ϵ .
 297. *þer after*] next after ϵ . *nom*] Eustase he nome ϵ .
 298. *Eustas . . . kinedom*] And he wold haue crowned him to haue be syker of þis kyngdome ϵ . *wolde him crowni*] him crowne wolde β .
habbe þis] haue his β .
 299. *he fond*] he fonde β ; he ne fond δ ; þer was no bysshoppe in þis lond ϵ .
 300. *þe*] For þe ϵ . *lettre*] letters β . *forbode*] for do β ; forbode δ .
hit hadde forbode] he hadde forbode hit ϵ .
 301. *to zenst*] azenst β ; to zenste δ ; falsely azenst ϵ .
 302. *tricherize*] false trecherie β ; false trechery & gyle ϵ .
 303. *lute þo*] litel þan β ; wel lytel þo ϵ . *al clergize*] þe clergie al δ ; al þe clergye ϵ .
for þis] I wis β ; I wys ϵ .
 304. *ȝ*] For ϵ . *tweize*] two β ; tweye δ ; tweyne ϵ . *in prisone dude ywis*] in prisoun he dide for þis β ; he dude hem in prisoun for þis ϵ .
 305. *to hadde . . . deþe*] sore of þe deþe ϵ . *to hadde*] fo hadde α ; for to haue β ; for hadde δ . *ibeo*] be β .
 306. *ȝ*] Therfor ϵ . *lefde*] lost β ; lefde al δ ; þei leest ϵ .
ȝ wende . . . vnneþe] to a-scape alyue vnneþe ϵ . *wende*] went β .
alyue] on lyue γ .

Ac þe king mid penance · seþþe was idiȝt
 & ȝaf hare godes aȝen · as hit was wel riȝt
 þane castel of nyweburi · þat vlke ȝere wel faſte
 king stephne biſegede · & ek nom at þe laſte 310
 & þane castel seþþe · of walingforde bilay
 & bi þe see ſide · wuſte nyȝt and day
 þat me ne myte noþer · out come ne in fare
 Ne feche mete ne drinke · muche was hare kare
 Henri due hi ſende word · in to normandize 315
 þat was nywe due ymad · of þere ſeignorie
 þat he ham ſcholde helpe · & fram harm ſchelde
 Oþer ȝeue ham leue · þane castel vp to ȝelde
 þe due of normandize · her of nom hede
 & þoute þat he wolde · ȝelde stephnes mode 320

307. *seþþe*] siþen β; siþþe ε. *idiȝt*] dyȝt β.

308. *ȝ*] He ε. *ȝaf hare godes aȝen*] ȝaue hem here goodes aȝen β;
 ȝaf aȝen hare godes δ; ȝaue hem her goodes aȝen ε. *wel*] good β.

309. *þane*] The βε. *nyweburi*] Newbery β; Nyweburu δ. *þat vlke ȝere*] þilke same ȝeer β; þat same ȝeer ε. *wel*] ryȝt β.

310. *biſegede*] hyseged hit ε. *ek nom*] toke it also β; nome hit also ε.

311. *þane*] þat β; þe δε. *seþþe of walingforde*] of Walyngford siþþe he ε. *seþþe*] siþen β.

312. *see ſide*] se aside δ; water syde ε. *wuſte*] furst δ; wardede wel & kept boþe β; he kept it wel boþ ε.

313. *ne*] om. ε. *noþer*] noȝt ε. *out come*] owt go βε. *ne*] neiþer ε; om. δ. *in*] Inne β.

314. *Ne*] Neiþer ε. *ne*] no β; nor γ; & δ. *was*] was þan βε.

315. *Henri due*] To Duke Henry β; To duke Harry ε. *hi ſende*] þei ſent βε; hui ſende δ.

316. *nywe due*] duke newe ε. *ymad*] made β. *þere*] here β; her ε.

317. *þat*] þa α. *ham ſcholde*] ſend hem ε. *fram harm ſchelde*] fro harme hem shilde ε.

318. *þane*] þe βε.

319. *nom hede*] toke hede β; nom þo hede δ; nome hede ε. After this ε adds,

And wiþ out any long taryng in þat ſtedde ·

320. *ȝ*] He ε. *stephnes*] Steuen his β. After this ε adds,
 For his gret tresoñ & trechery w' his luþer falseheed.

In þe seunteþe 3e . of stephenes kinedom
 pis duc of normandize . in to þis lond com
 & þe king stephne . he dude schame ynou
 Ouer al her & þere . mucche fole me slou
 So þat to malmusburiȝe . duc henri com a day 325
 & þere made sege . and þe castel bilay
 Me sende king stephne . word wiþoute lette
 So þat he þeoderward com . & biside his pauilon
 sette
 & greiþede ost a morewe . & þeoderward iwende
 Ac oure louerd al myti . to ȝenst him þo sende 330
 Reyn & gret stormes . & snou mid cheole & wo
 & drof þane king abac . at þulke time so
 To londone henri wende . fram malmesburi þo
 & nom þane tour anon . wiþoute eny wo
 Stor þat was þer inne . mid godes helpe þo 335
 To walingforde he sende . & halp his fole of wo

321. *seunteþe*] *seuenteþe* β; *seuentene* ε.

322. *com*] *some come* β; *he come* ε.

323. *þe king*] *þe kynges* β; *to kyng* ε.

324. *her*] *he a.* *me*] *þei* β.

325. *to*] *om.* δ. *malmusburiȝe*] *malmesbery* β. *a day*] *on a day* ε.

326. *made*] *he made* ε. *bilay*] *he hylay* ε.

327. *Me sende*] *Men sent* β. *king stephne word*] *worde to kyng Steuenc* ε. *wiþoute*] *with outen* β.

328. *he þeoderward com*] *þuderward he come* δ; *he come þiderward* ε. *biside*] *bisides* β. *his*] *a* β. *pauilon*] *paueloune* β. *sette*] *he sette* ε.

329. *ȝ greiþede*] *And grapēd* β; *He greyþed* ε. *ost*] *his ost* βε. *a morewe*] *a morwe* β; *on morowe* γ. *iwende*] *wente* β; *fast he went* ε.

330. *louerd*] *lord* β; *lord god* ε. *to ȝenst*] *aȝenst* β; *to ȝenste* δ; *aȝens* ε. *þo sende*] *sente* β; *some he sent* ε.

331. *gret stormes*] *stormes grete* β. *ȝ snou*] *wiþ snowe* ε. *mid cheole*] *with colde* β; *colde* ε.

332. *ȝ drof*] *That droffe* ε. *þane king*] *him aȝen* ε. *þane*] *þat* β; *the* γδ. *þulke*] *þat* ε.

333. *henri*] *Harry* ε. *wende*] *went* β. *fram*] *fro* ε.

334. *nom þane*] *toke þe* β. *wiþoute*] *wythouten* γ.

335. *Stor*] *And þe store* ε. *was þer*] *þer was* δ.

336. *sende*] *sent* β. *halp*] *half* β. *folc of wo*] *men also* β.

& alle þe kinges castles · þat þer aboute were
 þat walingforde bileize · bisette aboute þere
 þe king com þeoder mid his ost · stourdeliche
 ynou
 & to zenst him duc henri · hasteliche drou 340
 þo were þere barons · þat come forþ anon
 & speke þurne of acord · þat were þe beste won
 Ac al hit was treson · þat euere worþ ham wo
 Vor ham were leuere habbe · werre euere mo
 Bote hi nolde in none wise · to bataile go 345
 þer fore hi nome trewes · at þulke time so
 & ofte was loueday · bitwene ham on londe
 þat false men delaide · god ziue ham muche
 schonde
 Vor þer were louerdinges · on eiþer side þo
 & ne kepte þat þer were pes · bitwene ham neuere
 mo 350

337. *ȝ*] And to *ε*.

338, 339, transposed in *βε*.

338. *þat*] And *βε*. *bileize . . . þere*] bisily bisetten (bisette *γ*) aboute ynou; *βγ*; he besette al a boutte besily I nowe *ε*.

339. *com þeoder*] þuder com *δ*; come þidewarde *β*. *mid his ost*] w^t ost *δ*. *ynou*] ynou; þere *β*; ynough *γ*; to fere hem þere *ε*.

340. *ȝ*] om. *δ*. *to zenst*] a; *enst* *βε*; To *zenste* *δ*. *duc*] þe Duke *β*; þis duke *ε*. *henri*] Harry *ε*. *drou*] he drowe *ε*.

341. *þo*] Thanne *β*. *forþ*] þer *β*.

342. *speke*] spake *β*; þei speke *ε*. *þurne*] þerne *δ*; fast *βε*.

343. *þat*] þerfore *ε*. *worþ*] be *β*.

344. *ham were leuere*] þei had leuere *ε*. *habbe . . . mo*] forte hadde euermo *δ*; haue werre euer & bate also *β*; haue euer werre & bate also *ε*.

345. *hi nolde*] þei ne wolde *β*; hui nolde *δ*; þei wold no; *t* *ε*. *none*] no *β*. *to bataile*] into batelle *ε*.

346. *hi nome*] þei toke *β*. *þulke*] þilke *β*; þat *ε*.

347. *ofte was loueday*] of a loueday *ε*. *on londe*] on honde *βδ*; þei had in honde *ε*.

348. *þat*] And *ε*. *de-laide*] hit delayed *ε*. *god*] þerfor god *ε*. *ziue*] zue *βε*. *ham muche*] swiche *δ*; hem *ε*.

349. *louerdinges*] lordynges *β*. *on*] in *ε*.

353. *ȝ*] That *βε*. *ne kepte*] kept no; *t* *ε*. *þer*] om. *δ*. *were*] had be *ε*.

þat wolde libbe in ryot . & hadde al hare
wille

In robberize & prute . boþe loude & stille
þe while þer was werre . þat noþer maister nere
Hi nadde nanne louerd . þat hi dradde of were
Ac ȝif oþer were maister . & þe seignoriȝe al hede 355
Ham he wolde chasti . & him hi moste drede
þer fore in noþer syde . ende ne kepte hi nout
Ac þus holde worre . forþ hi hadde ȝþout
Ac þis king & henri come . seþþe ham sulue
tweiȝe

Ac water orn bitwene . & speken of pes beiȝe 360
Of hare false barons . þat ham traide so
Bitwene ham sulue tweiȝe . plainte hi made þo
Of pes hi made forme . bi ham sulue ywis
Ac fort anoþer time . hi duden afurst þis

-
351. *wolde*] þei myȝt ε. *libbe*] lyue β; lyffe ε. *hadde*] haue β.
al hare] at here β; al her ε.
352. *prute*] pride β; in pride ε.
353. *þat noþer*] & neiþer of hem ε. *nere*] were βε.
354. *Hi nadde*] Thei ne hadde β; Thei had ε. *nanne*] no βε. *louerd*]
lorde β; lord ε. *dradde*] drad β; were a dredde ε. *were*] þere βε.
355. *Ac*] And ε. *oþer*] on β; one ε. *were*] had be ε. *ȝ þe*]
& δ; & of his ε. *al*] for to β; nome ε.
356. *Ham he wolde*] Than he wold hem ε. *chasti*] wel chasti β;
chastyse ε. *ȝ him hi moste*] & also þei wold him ε. *moste*]
most β; must γ.
357. *þer fore*] Wherfor ε. *noþer*] nowþer β; neiþer γε. *ende . .*
nout] of nonne ende þei ne rouȝt ε. *ne*] om. δ.
358. *Ac þus holde*] But holde forþe ε. *worre*] werre βε. *forþ*
hi hadde] þus þei had ε. *ȝþout*] þouȝt βε.
359. *Ac*] om. ε. *henri*] Harry ε. *seþþe*] sithen β. *seþþe . . . tweiȝe*]
to be water by hem twey ε.
360. *Ac . . . beiȝe*] And by twene hem þe water ran of pees as þei speke
I sey ε. *orn*] ran β. *speken*] spake βδ. *beiȝe*] boþe
þo β.
361. *ham traide*] hem bitraied β.
362. *ham sulue tweiȝe*] hem self two β; hem tweyne ε. *plainte*] her
pleyntte ε. *hi*] he β; þei ε.
363. *pes*] a pees ε. *forme*] a forme ε.
364. *Ac . . . þis*] Euer to holde hit but ȝif any fordude his *fort*]
vnto β. *duden*] diden β; dude δ. *afurst*] furst β

God was euere hende · & for duc henri wroute 365
 & eustas þe kinges sone · to þe deþe broute
 & eke þe erl symond · of norhamptone þat was
 þe sulue wike deide · & non harm hit nas
 Vor he was luþer euere · & ibured was ywis
 At northamptone for soþe · þer his bodi ȝut is 370
 Ac eustas at faueresham · ibured was & nout þer
 In þe abbeiȝe þat his moder · hadde ymaked er
 þat iproued was in arnes · swiþe gode & quointe
 & to men of holi chirche · luþere in eche pointe
 þeos were duc henriȝes fon · þat were ibrount adoune
 God him greiþede pes · to ȝenst he bere croune 376
 þo wend forþ duc henri · to stanford þat he com
 & drof out þe kinges men · & þe castel nom
 þe while þe king þe castel · of gipeswich nom
 þat huwe bigod hadde iholde · to ȝen his kine-
 dom 380

-
365. *ȝ]* and moche *β*. *henri]* Harry *ε*.
 366. *ȝ]* For *ε*. *to þe deþe broute]* to deþ was I brouȝt *ε*.
 367. *eke]* also *β*. *þe]* þat *ε*. *norhamptone]* noramptone *δ*;
 Northampton *γ*.
 368. *þe sulue]* In þat self *ε*. *deide]* þei dyde *ε*. *ȝ]* and þat *βε*.
 non] no *ε*. *hit nas]* nas *β*; was *ε*.
 369. *luþer euere]* euer luþer *ε*. *ibured was]* buried was *β*; he was
 beryed *ε*.
 370. *þer]* where *ε*. *his bodi ȝut]* ȝit his bodi *βε*.
 371. *faueresham]* Feuersham *β*. *ibured]* buried *β*.
 372. *hadde ymaked er]* lete make and rere *β*; dude make & rere *ε*.
 373. *þat iproued was]* þat yroued was *δ*; Thei were proued *β*. *swiþe]*
 ryȝt *β*.
 374. *luþere]* luþer þei were *ε*. *in]* on *δ*.
 375. *þeos]* Ther *βε*; Pis *δ*. *henriȝes fon]* Henries foo *β*; Harryes
 foen *ε*. *þat were ibrount]* wel brouȝt *β*; wel I brouȝt *ε*.
 376. *him greiþede]* him ordeyned *β*; made him *ε*. *to ȝenst]* aȝenst
 þat *β*; to ȝenste *δ*; aȝens þat tyme þat *ε*.
 377. *þo wend forþ]* þo wende forþ *δ*; Thanne wente *β*; Tho wente *ε*.
 stanford] Staunford *β*. *þat]* om. *ε*.
 378. *nom]* he nome *ε*.
 379. Omitted in *δ*. *þe while]* And while *γ*; This while *ε* *gipeswich]*
 ȝepeswiche *β*; Epyswyche *ε*. *nom]* he nome *ε*.
 380. *iholde]* holde *β*. *to ȝen]* aȝenst *β*; to ȝenst *δ*; aȝens *ε*.

po wend forþ due henri · to notingham fol rizt
 þane toun he nom on honde · ac þus hit was idiȝt
 pat fole in þe castel · & com forþ mid won
 Vor destourbi þe sege · þe toun hi barnde anon
 þe bisschop of canturburi · theobaud þe while com 385
 & eke on oþer bischop · & þe king in conseil nom
 & god reson him seid · & bad him vnderstonde
 Of acord mid due henri · þat pes were in lond
 þane king hi bede ilome · & þane due in þisse manere
 Wiþ messagers af sende · þat to gadere icome hi
 were 390
 & folfulde þe fourme · þat hi er hadde iwrount
 & þoru godes graee · at on hi were ibrount
 þat þe kinge scholde holde · þis lond al his lyf
 & seþþe henri be king · wiþoute eni strif

de con-
cordia.

381. fo] Thanne β. wend] went β. henri] Harry ε. fol]
 ful β.
 382. þane] þan δ; The β. nom] toke βε. on honde] anone β;
 an honde δ. idiȝt] diȝt β.
 383. in] was in δ; þat in ε. eastel] castelle were ε. & com]
 come βε. mid] good β; wiþ δ; wiþ wel gret ε.
 384. Vor destourbi] For to distorble β; For to dystrouble ε. þe] þan δ.
 hi barnde] hui barnde δ; þei brent β; þe brende ε.
 385. bisshop] Archebysshoppe ε. theobaud] Teband β. þe while]
 to while ε.
 386. eke on oþer] also anoþer βε. &] þat βε. in] in to ε.
 387. reson] resouns β. him] to him ε.
 388. henri] Harry ε. pes were] þer were pees ε.
 389. þane] The β; To þe ε. hi bede] hui bede δ; þei prayede β; þei
 seid ε. ilome] longe β; om. ε. þane] þan þe β; þan to þe ε.
 in þisse] on þis βε.
 390. Wiþ] And with β. messagers] messangers β. af sende]
 of sonde β; þei sent her sonde ε. þat] om. δ. to gadere icome hi]
 þei to gidre come β; þei to geder I come ε.
 391. & folfulde] And fulfilled β; To fulfyllen ε. fourme] forme of
 pees ε. er hadde] hadde er β; had byfore ε. iwrount]
 wrouzt β.
 392. at on hi were] atone þei were β; þei were at one ε. hi] om. δ.
 ibrount] brouzt β.
 393. al his lyf] al his lyue β; bi his lyffe ε.
 394. seþþe] siþen β; after him ε. henri] Harry ε. be] to be ε.
 wiþoute] with owten β. eni strif] any stryue β.

Muche was þo þe ioize · in winchestre of songe	395
þo duc henri & þe king · in pes were vnderfonge	
Vor bischopes & clerkes · & muche fole come	
Mid gret procession · for hi were isome	
þis king duc henri · to sone þo nom	
& stabledede him þer his eir · of þis kinedom	400
To londone þanne · þe king sone com	
& þis duc henri · mid him þuder nom	
þe toun mid gret ioize · ham gan vnderfonge	
Mid fair procession · & gret loud of songe	
þo departede þe king · & his nywe sone	405
So þat hi wolden eft · sone azen come	
þe acord was confermed · as god ȝaf þat cas	
To fore midewinter · in þe ȝer as hit was	
After þe twelf dayes · þane eiteþe day	
At oxeneforde · as ich telle may	410

395. þo] þan β; om. δε. ioize] Ioye & songe ε. in] om. γ.
of songe] hem amonge ε.
396. þo] The β. henri] Harry ε. & þe] w^t þe δ. in pes were]
 was þer δ; in pees þei were feyre ε.
397. Vor] Of ε. & muche fole come] for þei acorded were in iuste
 dome ε.
398. Mid gret] With moche β; And wiþ feyre ε. for hi were isome]
 for þei were some β; azen hem þei come ε.
399. þis . . . nom] The Duke Henri þan þe kyng as for sone nome β;
 Tho duke Harry and þe kyng as sone as þei were in to þe towne
 Inome ε.
400. &] The kyng ε. him þer] þer δ; & cryde him þere ε. his eir]
 for þe eire β; heir δ; for þe eyer ε. þis] his β. kinedom]
 kyngdome βε.
401. To londone þanne] Than a noon to London ε.
402. henri] Harry ε. mid him þuder] wiþ him þuder δ; þuder with
 him βε. nom] he nome ε.
403. gan] gonne β; dude fayre ε.
404. fūr] ryal ε. & gret] & wiþ gret ε. loud of] lud of δ; merþe
 and β; myrþe & ε.
405. þo] Thanne β.
406. hi wolden] þei wolde β. come] to gidre come β.
407. þe] Ther β; Ther þe ε. ȝaf] ȝaue β.
408. To fore] Afore β.
409. dayes] dawes δ. þane] þe β. eiteþe] eiȝttene ε.
410. oxeneforde] þe town of Oxenford βε. ich] I ȝow β.

Hi comen eft to gadere . ase king het anon
 Barons & his erls . þudere come echon
 & homage & feute . bi þe kinges heste
 Hi dnde due henri . þe leste & þe meste
 So þat to þe king . bi al his lif dawe 415
 Helde honour & treuþe . ase riȝt was & lawe
 þo hit was al wel ido . & nywe pes icome
 pis due & alle oþere . þannes wende at frome
 At dunstaple hi come . nout longe after þis
 þe king & due henri . to gadere eft ywis 420
 & nout longe þer after . þis due leue nom
 & to normandize . ywende mid god won
 & wel faire vnderlonge . of his moder he was
 Of his breþerene & alle . & non wonder hit nas
 Ȝute were summe aboute . men of þis londe 425
 To makize eftsone worre . þat god ȝif ham schonde

411. *Hi comen*] Thei come β. *ase*] as þe β. *het*] bad β;
 comānde ε.
 412. *Barons & his erls*] His erles & barons δ; His barons & his Erles
 his] also β. *þudere*] þider þei β.
 413. *& homage*] Boþe homage β.
 414. *Hi dnde*] Hui dnde δ; Thei duden to β. *þe leste*] boþ þe leest ε.
 & þe] and also þe β.
 415. *dawe*] day γε.
 416. *Helde*] Hulde δ; Thei ȝaue ε. *lawe*] lay γ.
 417. *þo*] Whenne β. *hit*] al þis ε. *al wel*] as wel β; om. ε
 icome] nome β.
 418. *þannes wende*] þens wente β; þanne δ; fro þennys went ε. *at*
 frome] to frome βε; at þe frome δ.
 419. *At*] And to β; And so to ε. *dunstaple*] Dunstable βε.
 420. *henri*] Harry ε. *to gadere*] to gidre β; to geder ε. *eft*]
 efte sonys β; *efte sones* þei mette ε.
 421. *þer after*] after β; here after ε. *leue*] his leue ε.
 422. *& to normandize*] And to Normandie þan β; To Normandy he
 went ε. *ywende mid god won*] with gret wone come β; ywende wiþ
 won δ; wiþ moche folke & gret won ε.
 423. *& wel*] And ryȝt β; Wel δ.
 424. *Of*] And of ε. *& alle*] also β. *& non*] and no β; no δ.
 hit] om. β.
 425. *summe*] men γ. *men*] sume γ.
 426. *makize*] make βδε. *eftsone*] eft sonys β; eft soones γ; efsone δ.
 worre] werre β; worþe δ. *ȝif ham*] ȝeue hem β.

To ȝenst due henri . & to stephne þe king
 þe king of hare conseil . ne dude no þing
 Ac vuedeþe þer after . & sone ded lay
 Ar alle halewene tyd . þane eiteþe day 430 Mortuus
 At faueresham in þe abbeize . ibured he was ywis Rex Ste-
 Bi his wif & his sone . ȝut þer his bodi is phanus.
 Muche wo & sorewe . on his time was in londe
 Vór þer is vnkunde king . is ofte gret schonde
 In þe nineteoþe ȝere . of his crowning 435
 þus come to deþe . stephene oure king
 & in þe enleueþe hundred . & vifti ywis
 & þe vifteþe ȝere of grace . ago was al þis
 AFTER due henri . to normandize me sende
 To fonge þis kinedom . þat he hider wende 440
 & seue wike þer after . to þis lond he com
 To fore midewintere . & feng þis kinedom

427. *To ȝenst*] Aȝenst β; To ȝen-ste δ; Aȝens ε. *henri*] Harry ε.
 &] om. δ.
 428. *of hare*] aftir here β; after his γ. *ne dude*] ne dede β; he
 dude ε.
 429. *Ac vuedeþe*] But cueded β; He was syke ε. *þer after*] anoon
 after ε. *lay*] he lay ε.
 430. *Ar*] Or β; Byfore ε. *alle halewene tyd*] Alhalwentide β; Al-
 halowentyde γ. *þane eiteþe*] þe Eitene β; þe eyȝt ε.
 431. *faueresham*] Feuerisham β. *ibured*] buried β; I beryed ε.
 432. *wif*] lyfe γ. *ȝut þer*] þer ȝit ε.
 433. *on*] in βε. *londe*] þis londe ε.
 434. *þer is*] þer þat is an β; where an ε. *vnkunde*] vncunde δ; vnkynde
 βε. *ofte*] of β; þer is ofte ε.
 435. *nineteoþe*] niteþe δ; nyntene γε. *ȝere*] ȝeer þis was βε.
 436. *come*] he come ε. *deþe*] þe deþe δ. *ouwe*] that sumetyme
 was oure γ.
 437. &] om. γ. *in þe*] om. δ. *enleueþe*] Elleuene β; endleue δ;
 eleueñ ε.
 438. & þe] Of þe ε. *vifteþe*] fisteþe β; fiftene γ; fife δ; om. ε.
 ago] I go ε.
 439. *henri*] Harry ε. *me sende*] men sent βε.
 440. *fonge*] come & fonge ε. *wende*] wente βε.
 441. &] Ane δ. *seue wike*] seuen wike β; seue wiken δ; seuene wykes ε.
 þer after] after δ; here after ε. *lond*] londe β.
 442. *To fore*] Afore β. & feng] and fonge β; to fonge ε.

His wif & his breperene · hidere eke wif won
 Mid heize folc come · as hi aute to don
 To king he was iblessed · at londone ywis 445
 & iset in trone · mid gret ioize & blis
 þe bisschop of canturbari · theobaud mid his
 honde
 Crounede þis henri · king of engelonde
 þe laste day of Ieniuer · in þe sulue zere
 þe king bi elianore · hadde ane sone here 450
 þat henri was ihote · & seþþe after þis
 God ham sende one douter · þat mold het ywis
 Richarde · Ane sone eft hi hadde · Richard was his name
 þat seþþe wax after · man of grete fame
 Galfride · & eft þane þridde · Geffrei his name was 455
 þat erl of bruteine · seþþe was bicas
 Of grace enleue hundred · & two & sixti zer
 Thomas was isacred · þe kinges chanceler

443. *breperene*] breþer β; breþeren δε. *eke*] also β. *eke wif won*] wif him also he wonne ε.

444. *Mid heize*] Many hize ε. *folc*] follie β; folke γε. *come*] wif him come ε.

445. *To*] To the γ; To be ε. *iblessed*] blessed β.

446. *iset*] He was ε. *iset*] sette β. *in trone*] inc throne δ; in his trone β; in his maieste ε.

447. *theobaud*] Teband β.

448. *Crounede*] Crownyd þus β. *henri*] Harry ε. *king*] to king δ.

449. *Ieniuer*] Ieneuer β; Ianiuere ε. *þe*] þat ε. *sulue*] selfe·β.

450. *þe*] By þe δ; om. γ. *bi*] om. δ. *elianore*] Elyanore his wyff ε. *hadde*] ybar δ; he had ε. *ane*] anne δ; a βε.

451. *henri*] Harry ε. *ihote*] callid β; I eleped ε. *seþþe*] siþen β; þan ε.

452. *sende one*] sent a β. *het*] hiȝt β; I eleped ε.

453. *Ane*] A β; O δ; And a noþer ε. *eft*] om. ε.

454. *þat seþþe wax*] And siþen was β; Whiche bycome ε. *after* · *fame*] a man of ryȝt worþi fame ε.

455. *eft þane*] eft soone þe β; eft þe δ. *Geffrei*] Giffray β.

456. *erl*] was Erle ε. *bruteine*] buteine α; Brutayne β. *seþþe was*] siþen was β; siþe ε.

457. *grace*] om. β. *enleue*] Elleuen β; endleue δ; a eleuen ε.

458. *isacred*] sacrid β.

þe þridde ȝer þer after . þat ido was al þis
 Hi hadde ȝut one douter . þat Iohane het ywis 460 Iohanna.
 þat þe king of cypre . to quene furst nom
 þe erl of seint gyle . to wyue seþþe nom
 þe furste ȝer þer after . o child ham com ȝet
 & þo he was ifolled . Ion bi name het Iohannes.
 What halt hit longe telle . sones he hadde [v]yue 465
 & eke þre doutren . by elianore his wyue
 Vor hi were summe ibore . ar he king were
 pulke were stille . anempned þat hi nere
 He ȝaf seþþe o douter . as ich tolde er þis
 þe king of cipre . on oþer . þe king of spaine ywis 470
 þe duc of saxoine . þe þridde he ȝaf þo
 þus he ȝaf þes doutren . þo nadde he non mo
 Willam his furste sone . he was ȝong ded er
 þat bore was ar he were . king of londe her

459. þe] þat δ. þer after] here after ε. ido] down β; do δ.
 460. ȝut one] ȝit a β. het] hiȝt β.
 461. cypre] Ipre β. quene] his wyff ε. nom] he nome ε.
 462. þe] Whiche þe ε. to wyue seþþe] siþþe to wyff ε. seþþe]
 sithe β; seþþe hu δ.
 463. þe furste] The ferþe β; þat furst δ. þer after] þe after α; here
 after ε. ham com ȝet] þei had ȝit ε. com] co α.
 464. ȝ] om. ε. þo] whenne β. he] hit δ. was ifolled] was
 fullyd β; baptyȝed was ε. Ion] Iohan β. bi name het] by
 name he hiȝt β; his name het δ; his name hyte ε.
 465. halt hit] schuld it β; halt δ. telle] to telle β; tale δ.
 466. eke] also β. doutren] douȝtres β.
 467. hi were summe] somme were born β; hui were summe ibore δ; some
 of hem were I bore ε. ar] or βε. king were] was kyng here ε.
 468. pulke . . . nere] Werfor þei ben noȝt rehersed in þis story here ε.
 anempned] nempned β; anemd δ.
 469. He] And β. ȝaf] ȝaue ε. seþþe] sithen β; om. ε. o]
 his ε. tolde] haue tolde ε. er] ar δ; a litel bifore βε.
 470. þe] To þe β. on oþer] anoþer βε. þe] to þe ε.
 471. þe] And to þe ε. saxoine] Saxouye βε. ȝaf] ȝaue βε.
 non mo] no mo βδε.
 472. ȝaf] ȝaue βε. þes doutren] þise douȝtres β; þus douȝtren δ; his
 douȝtters ε. þo] þan β. nadde] hadde β; had ε. non] no βε.
 473. he] while he ε. ded] he dyde ε.
 474. þat . . . her] Anoon after he was I bore & or his fader was kyng of
 þis londe here α. born] born β. ar] or β of] on δ.

Coronacio þe king let crowny henri · his sone foli wis 475
 [fi]lii pat nom þe kinges douter · of france þat het
 regis. lewis
 Enleue hundred ȝer · seuenti and on hit was
 Fram godes burȝtime · þat slaye was seint thomas
 And þe seunteþe · of þe kinges kinedom
 pat seint thomas þe bisschop · to þe deþ com 480
 In þulke sulue ȝere · þe king to ȝrlonde wende
 In þe monþe of octobre · and seþþe in may hom
 kende
 þe nexte ȝer þer after · aton ymad he was
 Mid þe cardinales of rome · of þe deþ of seint
 thomas
 In þulke sulue ȝer · as god ȝaf þat cas 485
 [St]anleȝe þe abbeize of stanlye · furst y fonded was
 þe king ȝaf his sone richard · gascoyne ȝwis
 Mo sones he þoute ȝute · auaunci after þis

475, 476, inserted in δ after line 486.

475. *let crowny*] lcte crowne β ; dude crowne ϵ . *henri*] Harry ϵ .
foli wis] I wis β ; after þis δ .
 476. *nom*] toke β ; toke to wyff ϵ . *let*] list β . *lewis*] Lowis β .
 477. *Enleue*] Elleuen β ; endleue δ : In þe eleuen ϵ .
 478. *Fram godes burȝtime*] Fro þe byrþe of crist ϵ . *burȝtime*] burtime
 δ . *þat . . . thomas*] þat seynt Thomas Isleyne was ϵ . *þat slaye*]
 þat slayn β ; þo sleȝe δ . *seint*] seyn δ .
 479. *And þe*] In þe β ; And δ ; And in þe ϵ . *seuentþe*] seuen-
 tuþe ȝere δ ; seuentene ȝeer ϵ . *þe*] þis δ .
 480. *pat*] om. δ . *þe bisschop*] erchebisschop δ . *to þe*] þus to
 δ ; to ϵ .
 481. *þulke sulue*] þilke same β ; þat self ϵ . *wende*] þe wey nome β .
 482. *In*] om. δ . *kende*] come β ; aȝen he kende ϵ .
 483. *þe*] þat δ . *ȝer*] om. ϵ . *þer after*] here after ϵ . *aton*]
 atone $\beta\epsilon$. *ymad*] made β .
 484. *þe*] om. δ . *af*] at β . *af þe*] for þe β ; for γ .
 485. *þulke sulue*] þilke same β ; þat same ϵ .
 486. *stanlye*] stanle β ; stanleȝe δ ; Stanley ϵ . *y fonded*] founded β ;
 yfunde δ .
 487. *þe king . . . ȝeis*] And his sone richarde garscoyne he ȝaf him
 iȝis δ . *ȝaf*] ȝaue to ϵ .
 488. *Mo . . . ȝute*] ȝit his oþer soñes he þouȝt ϵ . *auaunci*] to
 auaunce $\beta\epsilon$; auansy δ .

Geffrei þe þridde · þes erles douter nom
 Of bruteyne & mid hure · veng þan erldom 490
 Bi þisse wyue seþþe · o sone him was icome
 Fair child & noble · arthur was his nome [A]rthur.
 O douter eke to gadere · hi hadde after þis
 Hure name was ihote · eliamore ywis
 King henri ʒaf yrlond · Ion his owe sone 495
 & so he dude more · þe erldom of mortone
 Of grace enleue hundred · eiʒteti & þre ʒer
 þe ʒonge henri þat was · in londe icrouned her
 þe seuene & twentiþe ʒere · of his fader kinedom
 Boþe in strif & in contek · mid his fader he com 500
 Bitwene geffrei his broþer · & his fader also
 In þulke sulue ʒer · sumdel was striuing þo
 Ae þis ʒonge henri · as god ʒaf þat cas
 Bigan sone vueli seþþe · so þat ded he was
 Par auenture he was anuyd · of his fader lyue 505 Mortuus
 Vor coueitise of þis londe · þo he gan to stryue henriens.

489. *Geffrei* . . . *nom*] Geffray he ʒaue to þe Erles douztter of Bruteyne ϵ . *Geffrei*] Gyffray β . *þes*] þis β .

490. *Of* . . . *erldom*] And wiþ hur he had þat Erledome certeyne ϵ . *vong*] fonge β . *þan*] þane δ ; þe β .

491. *Bi*] And by ϵ . *seþþe*] siþen β ; om. ϵ . *o*] a ϵ . *him was icome*] was to him I come ϵ ; þei hadde same β .

492. *Fair*] A fayre ϵ . *nome*] name β .

493. *eke*] also β . *to gadere*] to gidre β .

494. *ihote*] yhete δ ; callid β .

495. *henri*] Harry ϵ . *Ion*] iohan δ ; to Iohan β . *owe*] owen β ; fitte δ ; ʒongest ϵ .

497. *enleue*] ellenene β . *eiʒteti & þre*] eiʒty and þre β ; & þre & eiʒtety ϵ .

498. *þe*] That ϵ . *henri*] Harry ϵ . *londe*] þis lond ϵ . *icrouned*] crownyd β ; crowned ϵ .

499. *twentiþe*] twenteþe δ ; twenty β . *fader*] fadres β . *kinedom*] kyngdome β .

500. *in strif*] strife β . *in contek*] conteke β ; conteete ϵ . *he com*] he nome β ; com δ .

502. *þulke sulue*] þilke same β ; þan ulke δ ; þat self ϵ . *was striuing*] þe stryffing was ϵ . *þo*] do β ; I do ϵ .

504. *Bigan* . . . *seþþe*] Laye a noon syke ϵ . *Bigan*] Gan δ . *vueli*] vuel δ ; to eucl β . *seþþe*] siþe β . *so þat*] wherfor sone ϵ .

505. *anuyd*] agreuyd β ; anned δ ; anoyed ϵ .

506. *þis*] his δ . *þo*] þan β . *gan*] byganne ϵ .

To *zenst* his owene fadere . god stilde him in þis
 So þat raþer þane he . ded he was ywis
 Seþþe hit fel þer after . þe king þe deþ nou
 þe sixe & þrittiþe zere . of his kinedom 510
 Of grace enleue hundred . zeres hit was also
 & eiteti & nine . þat he was ded so
 & at font euerard . ibured he was ywis
 Of king henries lyue . þe endinge is lo þis
RICHARD his sone þat vlke zer . was yeround
 king 515
 þat noble man was after . & hende in alle þing
 Ac of his chiualerize . who so wole y wyte
 Rede on þe cronikes . þat buþ of him ywrite
 þat haþ maistre huwe . of howedene ywrou
 Vor al his chiualerize . þer inne is wel ibrou 520
 þar fore on þis boke . nis hit nout ywrite
 Ac of his endinge . me schal her inne ywrite

507. *To zenst*] To zenste δ ; Λ zenst $\beta\epsilon$. *owene*] owe δ . *god*] wherfor god ϵ . *stilde*] stillede β .
 508. *þane he*] þan his fader ϵ .
 509. *Seþþe*] Sithen β ; And siþþe ϵ . *þer after*] here after ϵ . *þe*] þat þe β . *king þe deþ*] dethe the kyng γ . *þe deþ*] to deþ ϵ .
 510. *þe*] In þe ϵ . *þrittiþe*] þritti β .
 511. *enleue*] Elleuen β . *zeres*] zer δ ; zeer ϵ . *also*] a go β ; þo ϵ .
 512. *eiteti & nine*] eiþteti & niþene δ ; nyune & eiþtety ϵ .
 513. *font*] Founte β . *ibured*] buryed β ; I beryed ϵ .
 514. *henries*] Harryes ϵ . *þe endinge is lo*] loo þe endyng here is ϵ .
 is lo] lo is β .
 515. *Richard . . . king*] þat vlke zer was richard his sone yeround .
 king δ . *yeround*] crownyd β .
 516. *noble man was after*] noble was & douzty man β ; was noble man &
 douzty ϵ .
 517. *of his . . . wole y wyte*] who so wole of his cheualrie knowe or
 wyte β .
 518. *Rede*] Rede he β . *on*] in β . *cronikes*] Cornycles β ; Cronicles
 γ ; crenykes δ . *buþ*] ben β ; beþ $\delta\epsilon$. *ywrite*] wryte β .
 519. *haþ . . . howedene*] maistre Hewe haþ of Howdane β ; haueþ maister
 huwe of houedene δ ; Master Huze Howdon of him haþ ϵ .
 520. *ibrou*] brouzt β .
 521. *on*] in ϵ . *nis hit*] hit is β . *ywrite*] wryte β .
 522. Omitted in δ . *ywite*] ywryte β .

Vor in þe teoþe ȝere . of his crowninge hit was
 He bi-segede þe castel . of chalons bi eas
 þo was þer o gadeling . berthram was his nome 525
 þat mid on arblaste . him schet at þe frome
 He was ney þe deþe . & bigan him vnderstonde
 & makede Ion his broþer . eir of engelonde
 & of his oþer londes . anon riȝt in þe stude
 & het alle þat þer were . þat feute him dude 530
 & eke alle þe castles . þat his were also
 Take Ion his broþer . his wille for to do
 & othony his neuu . he biquaþ after þis
 His tresor & haubercs . to habben mid ywis
 Saue of his tresor . þat furþe part þo 535
 To his seruans & to poueres . for his soule to do
 þo was þis berthram . ibrouþ forþ anon
 þe king of him eschte . what hadde ich misdou

523. *teoþe*] *tube* δ ; *teuþe* β .

525. *þo*] *Thaune* β . *þer*] *þerin* ϵ . *o*] *a* $\beta\epsilon$. *berthram*] *bertram* β .

526. *þat*] *And* ϵ . *on*] *an* β . *arblaste*] *Arblast* β ; *areblaste* δ .
him schet] *him schette* β ; *him shotte* $\gamma\epsilon$; *schet him* δ . *at þe frome*] *þat was his bane* ϵ .

527. *ȝ bigan him*] & *gan* δ ; *þerfor he by ganne him to* ϵ ; and *bigan him to* γ .

528. *ȝ makede*] *And made* β ; *He made* ϵ . *Ion*] *Iohne* β ; *Iohan* δ .
eir] *his heir* δ .

529. *of*] *of al* ϵ . *in þe*] *in to þat* ϵ . *stude*] *stede* β ; *stedde* ϵ .

530. *het*] *hiȝt* β ; *he comaunded* ϵ . *þer icere*] *were þer* δ . *feute*
him] *feute him* δ ; *þei him fewte* β ; *þei to him fewte* ϵ . *dude*] *dede* β .

531. *eke alle*] also with *alle* β .

532. *Take Ion*] *Take Iohan* δ ; *To Iohne* β .

533. *ȝ*] *And to* ϵ .

534. *haubercs*] *his hauberkcs* γ ; *haubels* δ . *to habben mid ywis*] *þat was his* β ; & *al þat was his* ϵ ; *to habben iwis* δ .

535. *þat*] *þe* $\beta\epsilon$. *furþe*] *surþe* α .

536. *seruans*] *seruauntys* β ; *seruaunttes* ϵ . *to poueres*] *poueres*
pore men $\beta\epsilon$.

537. *þo*] *Thau* β . *berthram*] *Bertram* β . *ibrouþ*] *brouȝt* β .

538. *of him*] *at him* δ . *eschte*] *aschte* δ ; *asked* β . *ich*] *I* β .

þat ich ham þus aquold . sey me for whan hit
 is
 þis berthram answerede . anon riȝt ywis 540
 Mi fader mid þine honde . to þe deþe þou broutest
 & mine tweize breþeren . & me nou eke þoutest
 What euere be þi wille . do þou nou be me
 Nou for þi lupernesse . ich hadde islawe þe
 þe king het me scholde . ȝiue him anou 545
 On hundred schillinges . & let him quit gon
 & forȝaf him his deþ . ac o man forþ com
 & þat þe king muste . to warde him he nom
 Vort þe king was of lyue . & to þe deþe icome
 & seþþe him let hulde . and honge at þe frome 550
 þe seueþe day of aueril . þat was wodnesday
 To fore palmesoneday . þis king þus ded lay
 þe enlefte day riȝt . þat ywounded he was
 þis gode king richard . lay ded þus alas

539. *ich ham*] icham δ ; I am $\beta\epsilon$. *aquold*] slayn β ; I kyld ϵ . *me*] to me ϵ ; om. δ . *for whan*] for wham β ; wherfor ϵ .
 540. *berthram*] Bertram β . *answerede*] answerd β ; onswerede δ .
 541. *þe*] om. δ .
 542. *ȝ*] $\Delta\epsilon$ δ . *mine tweize*] my two β ; myntweyne ϵ . *me*] of me $\beta\epsilon$. *nou che*] þou ne β ; þou now ϵ .
 543. *do þou nou*] to do now β ; do nou þou δ ; do nowe ϵ . *bi*] be β .
 544. *ich hadde*] I haue $\beta\epsilon$. *islawe*] slayn β .
 545. *het me*] bad men β ; comaunded þat men ϵ . *ȝiue*] ȝeue β ; ȝiuen δ .
 546. *On*] An β ; And ou δ . *let him*] lette δ .
 547. *ȝ forȝaf*] He forȝaue ϵ . *him*] om. β . *o man*] a man a noon ϵ .
 548. *ȝ*] om. $\beta\epsilon$. *muste*] ne wiste β ; þer of nyst ϵ . *to warde*] & toward ϵ . *him he*] him ne β ; hine δ .
 549. *Vort*] While β ; Fort δ ; For ϵ . *of lyue*] alyue β ; out of lyff ϵ . *to*] vnto β .
 550. *ȝ seþþe . . . frome*] Therfor þei dude him holde & siþen honged þat wyeked gome ϵ . *seþþe*] siþen β . *let hulde*] lete hede β .
 551. *seueþe*] seuenþe β . *wodnesday*] wedenysday β .
 552. *To fore*] Afore β . *þis*] þe β . *þus*] om. δ .
 553, 554, omitted in β .
 553. *enlefte*] enllefte δ ; eleuenþe ϵ . *þat ywounded he*] after þat he wounded ϵ .
 554. *þus*] om. δ .

Riȝt enleue hundred · & nyneȝe eke ywis 555
 & niȝe ȝer of grace · ido was al þis
 & in þe enlefte ȝere · of his crowning also
 & at font euerard · ibured he was þo
 I OHAN þat was his broþer · anon after bi cas
 þat eiteteþe day of ester · seint Marcus day þat
 was 560
 Igurd he was mid swerde · of normandiȝe ywis
 In þe chirche of reome · mid gret ioiȝe & blis
 & water þe archebiſſſchop · of þe ſulue ſtude
 In þan vlke dayȝe · þe offȝys he dude
 To king of engelonde · icrouned eke he was 565
 þe holi þorsdai þer after · as hit fel bicas
 Wel longe on his time · bi þe pope innocent
 Mid ſtronge entredite · þis lond was iſchent
 Vor þe archebiſſſchop stephne · of langintone ywis
 þat þe king nolde fonge · ido was al þis 570

555. *Riȝt*] In þe ϵ . *enleue*] Elleuenþe β ; endeue δ ; eleuen ϵ . *hundred*] hundred ȝer ϵ . *nyneȝe*] nyunc & nyuty ϵ . *eke*] also β ; om. δ .
 556. *ȝ*] Of þe ϵ . *niȝe*] nyne β ; niȝe δ ; om. ϵ . *ido*] I donn β .
 557. *enlefte*] endlefte δ ; elleuenþe β .
 558. *at*] at þe β . *ibured he was*] he buried was β ; he was I beryed ϵ .
 560. *þat eiteteþe*] The eiȝte β . *seint Marcus*] seynt Markes β ; seynt marchus δ .
 561. *Igurd he was*] Gurde he was β ; Was ygurd δ ; I gyrd he was ϵ . *normandiȝe*] Normande β .
 562. *reome*] Rome β ; Rome δ ; Rowan ϵ .
 563. *water*] Walter ϵ . *þe ſulue ſtude*] þe ſame ſtede β ; þat ſelf ſtedde ϵ .
 564. *þan vlke*] þat ilke β . *þe offȝys he*] himſulf þat offis δ ; þe ſeruiċe he ϵ .
 565. *To*] He crownd him ϵ . *icrouned eke he was*] crownd also was he β ; in þat place þere ϵ .
 566. *þe*] Apon þe β ; In þe ϵ . *þer after*] om. β ; after δ . *bicas*] to be β ; I lere ϵ .
 567. *Wel*] Ryȝt β ; fol δ . *on*] in β .
 568. *iſchent*] ſchent β .
 569. *langintone*] langwȝtoun β .
 570. *þat*] For whom ϵ . *nolde*] wolde noȝt β ; wold noȝt ϵ . *ido*] donn β .

þe king to þe pope · dude homage after þis
 To ʒelde bi þe ʒere · o þousend pound ywis
 Aboute seuentene ʒer · of his kinedom
 Fram lyue to deþe · Ion oure king com
 & in þe heiʒe chirche · of wirecestre ywis 575
 He was ibured faire · þar his bodi ʒut is
 Of grace twelf hundred · & sixtene þer to
 ʒereswereipassed · ar þis were ido
HENRI his sone com after · & þis lond þo
 nom
 & vifti ʒer & sixe · huld þis kinedom 580
 & eke twenti dawes · & ded was ywis
 & ibured at westmunstre · þer his bodi ʒut is
 þer were on his time · two batailes on londe
 At lewes & at euesham · as ich vnderstonde
 þat were ihurd ilome · & ne buþ for ʒute nout 585
 þer fore on þis boke · ne buþ hi nout ywrount

-
571. *to þe pope dude homage*] dude homage to þe pope ε.
 572. *þe*] om. β. o] oo β; a ε.
 573. *Aboute*] In þe ε.
 574. *Fram*] ffrō ε.
 575. *in*] om. ε. *þe heiʒe*] þe βε; þo heye δ. *wirecestre*] Worcestre β; Wyreestre δ; Worecetter ε.
 576. *ibured faire*] faire buried β; feyre I beryed ε. þar] þer β; þat δ; where ε. ʒut] ʒit β.
 577. *Of*] Of þe ʒeer of ε. *twelf*] twelue β.
 578. *ʒeres*] The ʒeres ε. *ipassed*] apassed βε. ar] or βε. were] was δε. ido] do β.
 579. *Henri . . . after*] fo com his sone henry δ. *Henri*] Harry ε. þo] þan β; om. δ.
 580. *huld*] helde β; he helde ε.
 581. *eke*] also β. *dawes*] daies βε. & ded] þan deed he ε.
 582. & *ibured*] He was I beryed ε. þer] where ε.
 583. *on*] in βε. on] in β; in þis ε.
 584. *At*] Of δ. at] om. δ. ich] I βε.
 585. *ihurd ilome*] harde longe β; I herde of wyde ε. & ne] & ʒit ne β; wherfor þei ε. buþ] ben β; beþ δε; be γ. for ʒute nout] for ʒete nouʒt β; nouʒt forʒete ε.
 586. *on*] in βε. ne buþ hi] ne ben þei β; ne be they γ; þe beþ ε. ywrount] wrouʒt β; I wrytte ε.

Of grace twelf hundred . & two & seuenti ȝer
 Ded was þe king henri . ase ich seide nou er
EDWARD his sone was þo . man of gret pris
 At westmunstre icrouned . strong king & wis 590
 þat of þe welische londe . clanliche al out
 I wan þe seignorize . nere hi no so prout

587. *twelf*] twelue β; twolf δ. *ȝ. two*] two δ.
 588. *was þe king henri*] he was þis kyng Harry ε. *ich seide nou er*] I
 seide ȝow eer β; ich seyde ȝer δ; I seid to ȝou er ε.
 589. *was þo*] þan was β; þo was ε. *man*] mon δ.
 590. *westmunstre*] Westmenstre β. *icrouned*] crownyd β; he was I
 crowned ε. *ȝ. wis*] was I wys ε.
 591. *þe welische*] Walsche β; þe Walshe ε. *clanliche*] clenliche β.
 592. *I wan*] He wan β. *nere hi no*] were þei neuer β.

GLOSSARY.

GLOSSARY.

The references are to the numbers of the lines. Letters which follow the numbers refer to the MSS. quoted in the notes. Letters which precede the numbers refer to the Appendix. The numbers in square brackets refer to the lines inserted from the Harleian MS., pp. 347-358. When several MSS. have the same reading the first-mentioned is alone quoted.

A.

- A. He. 3826. They. 3065 B.
- A. On, in, at. A þis alf=on this side. 5579. A witesoneday=on Whitsunday. 3118. 6816. A childermasse day. 7172. A tuelfte day. 7267. A sein ealixtes day. 7514. A child bedde=in childbed. 7789. A witesonetyd=at Whitsuntide, 3882; a lammasse=at Lammas, 4111. A winter,=in winter, 1004; a se=at sea, 2208; a lond = on land, 2208; a zere=in the year, yearly, 2209; a Latin=in Latin, 4698.
- A or AN, used with numerals. A fyftene, 640ð; an tventi, 644; an vif, 770; ane four hondred, 1017; an eiȝtetene, 1427; an ten myle, 3499; a nye zer, 3862; an six þousand, 4292; an fourti zer, 4727; a þousand zer, 6637; an tuo zer, 7574. 8861; an seuentene zer, 9235; an zeres weve, 9530; an zeres to, 9818.
- ABAC. Aback, backward. 2789. II 75. XX 332.
- ABAST. In bastardy. 8785. 8878. 10629. XX 161.
- ABATED. A doubtful word. For 'Abated hom' the Harleian MS. has 'Abatede hem' (See ERRATA), and the MS. in the Heralds' College 'Ordeyned hem.' 1127. ABATEDE. 1127 a.
- ABATIE. To abate. 1241. ABATIȝE. 1241 a. ABATY. 1241 B. *pret.* ABATEDE. 2266.
- ABBASSE. Abbess. 7624 a.
- ABBATES. Abbots. 7720 B.
- ABBE, *pres.* 1 s. Have. 281. *inf.* 370. 1 *pl.* 4906. 5407. 2 *pl.* ABBEȝ. 4375. 3 *pl.* ABBEȝ. 2254. 6828. *pret.* ABBE. 35441.
- ABBED. Abbot. 9172 B.
- ABBEI. Abbey. 6657. ABBEIȝE, 9054 a. ABBEIȝE. 6657 a. *pl.* ABBEIS. 6508.
- ABBOD. Abbot. 8564. 9172. *gen. s.* ABBODES. 11587. *pl.* ABBODES. 3116. 7720.
- ABBOTES. Abbots. 3116 B. 7720 C. Abbot's. 11587 C.
- ABECE. A. B. C. the alphabet. 5393.
- ABEIȝE. To suffer for. 8017 ß.
- ABENCHE. On bench. 2525.
- ABEYED, 3 *pl.* Bowed, yielded. 1750 B.
- ABIDE. To await. 11685. ABIDE, *pret.* 3 s. 7381.
- ABIT. Habit, monastic dress. 2305. 3161. 8943.
- ABIȝE. To bow. 2239 ß.
- ABLENDE. To blind. 8401 ß. ABLENDE, *pret.* 3 s. 4230. ABLENT. 4230 e.
- ABLODE. Bleeding. 11561.
- ABOD, 3 s. Abode, remained firm. 7015. Waited. 7656. 10099.
- ABOR, 3 s. Abode, awaited. XX 155.
- ABOUDE, 3 s. Bowed, yielded. 6316 C. ABOUȝDE. 6316 a
- ABOUTE, 3 s. Bought. 6742 a. XX 30.
- ABOUTEIN. About. 256 B.
- ABOUTEN. About. 29 a. 258 B. 467 B. 2227.
- ABOUYE. To bow. 4388 B.
- ABOUȝT, 3 s. Bought. 6742 ß.
- ABOWE. To bow, yield. 1750 B. 1852. 2239 ð. 4820 a. 6590. *pret.* 3 s. ABOWED. 6141 ß. 6316 ß. ABOWEȝE. 6141 C. 3 *pl.* ABOWED. 1750 ð.
- ABOWIȝE. To yield, submit. G 87.
- ABOWGHT, *pret.* Suffered. 1157 ð.
- ABOȝT. *p.p.* Bought. 1827. 6364.
- ABOȝTE. *pret.* 3 s. Bought. 6742.

- ABROC. 5256. For 'al abroc' the other
 MSS. read 'al abrod,' 'as a broke,' &c.
 ABROD. Abroad. 9791.
 ABROD. Flat, sprawling. 7014.
 ABUDE, *pret.* 3 s. Bowed. 1058.
 ABUE. To bow. 4820 B.
 ABUEþ. Boweth. 3997.
 ABUIDE, 3 s. Bowed, yielded. 6316.
 ABUYDE. 9783.
 ABUZE. To bow. 2239 a.
 ABUYE. To bow. 1852. 2239. 4388. 4820.
pret. s. ABUYEDE. 6141. *pr. p.* ABU-
 YINDE. 6147. ABOUYNDE. 6147 B.
 ABUYZDE. 3 *pl.* Bowed, yielded. 1750 a.
 ABYCHE. To suffer for. 8017 γ.
 ABYE. To suffer for. 8017 δ.
 AC. But. 19. 100. XX 295, &c.
 ACELED, *p.p.* Sealed. 10643. 11020.
 ACELEDE, 3 s. Sealed up. 10198.
 ACNTE. To ascent. 2118 B.
 ACERTEIN. In certain, for certain. 1389.
 ACOLDE. Cold. 6580 δ.
 COM. Came. 2680 B.
 CORCI. To curse. 5993.
 ACORD. Agreement. 1483. 7970.
 ACORDED, *p.p.* Agreed. 1352. 6288.
 6319. 7988.
 ACORDEDE, *pret.* 3 *pl.* Made accord or
 agreement. 352 β. 7966. Reconciled.
 7985. ACORDED. 2042 δ.
 ACORDI. To make agreement. 1489. 6246.
 To agree. 6805. *pres.* 3 *pl.* 6265.
 ACORIE. To lament, suffer for. 8017.
 ACORYE. 8017 C. ACORIZE. 8017 a.
pret. ACOREDE. Lamented. 1681.
 ACORSY. To curse. 5993 B. *pret.* 3 s.
 ACORSEDE. 9752.
 ACOUPEDE, 3 s. Accused. 11292. Con-
 nected with O. Fr. *coupe*, Lat. *culpa*.
 ACOYNTEDE. 352 B.
 ACURSY. To curse. 5993 C.
 ADAUNTEDE, 3 s. Daunted, subdued.
 1415. 7668.
 A DAY. In the day. 2708. That day. 271.
 385. 453 a. 3977. 7488. 11695. One
 day. 5610. 5840. 5879. 8012. 9113.
 ADAL. 10784. A DAYE. 3621 δ.
 ADDE, 3 s. Had. 114. 115. 225, &c. 2 s.
 ADDEST. 1251.
 ADDREN. Adders. 1007 β.
 ADONWARD. Downward. 7470 B. 7474.
 ADOUN. Down. 429. 803. 7229. 9785.
 ADRAD. Afraid. 919. 1227. 2010. 8644.
 ADRADDE. Afraid. 919 a. XX 305.
 ADRAWE. To draw. 584. 586. 4219. *pret.*
 3 s. ADROC. 6194. *imp.* 2 *pl.* ADRAWEþ.
 7450. *p.p.* ADRAWE. 6193.
 ADRAYNT, 3 s. Was drowned. 8285 γ.
 ADREINCTE, 3 s. Drowned. 8607. Was
 drowned. 6831. *p.p.* 2111.
 ADREINTE, *pret.* 3 s. & *pl.* Drowned. 556.
 632. 1186a. 6831a. 7889. 8607a. Was
 drowned, 926. 1910. Were drowned.
 8495. ADREYNT. 556 B. 926 β.
 ADREYNTE. 1186 B. ADREYNTTE.
 6831 C. ADREINTTE. 8285.
 ADREINTE, *p.p.* Drowned. 8287 a. 8289 a
 ADREINT. 559. 2111 a. 3537. 8287. 8289
 8856. ADREYNTE. 926 δ. 8287 C.
 ADRENCHÉ. To drown. 1174. 2204. 6384.
 ADRENCHED, 3 s. Drowned. 632 δ. 7889 δ.
 ADRENCT. Drowned. *p.p.* 1194 Δ. *pret.*
 3 s. ADRENCTE. 10043.
 ADRENCTþE, 3 s. Was drowned. 6831 B.
 ADRENT, 3 s. Was drowned. 8285 B.
 Drowned. 8607 C. 3 *pl.* Were drowned.
 ADRENTE 8495 B.
 ADRENTE, 3 s. & *pl.* Drowned. 7889 B.
 8607 B. Were drowned. 8495 C.
 ADREYNTTE, 3 s. Drowned. 10043 C.
 ADRONGE, *p.p.* Drowned. 8856 δ.
 ADRONKE, *p.p.* Drowned. 8856 B.
 ADROU, *pret.* 3 s. Drew. 1132. 1452.
 3841. 7081. 7564 a. 3 *pl.* ADROWE. 6274.
 ADROUNTE, *p.p.* Drowned. 8289 δ.
 ADUN. Down. 6970.
 AFALLE. Fallen. 1537 a.
 AFALLEþ. Felleth. Δ16 β.
 AFAYTY. To subdue. 3684. AFAYTI.
 3718. *p.p.* AFAYTED. 3683.
 AFEAR. To frighten. 511 δ.
 AFELD. Afield XX 260. AFELDE. XX
 260 β.
 AFELLE. To fell. 1662 β.
 AFENGE. Received. 862 δ.
 AFERD. Afraid, frightened. 159. 1223 a.
 2398. AFERDE. 1223 β.

- A FERRE.** Afar. H64 β .
AFERE. To frighten, terrify. 425. 511. 5015. 10363. *pret.* AFERDE. 5024. AFERED. 5024 δ .
A FERRE. Afar. H64 δ .
AFFAITE. To subdue. 3684 δ . 2718 β .
AFFAITI. To subdue. 3718 α .
AFFERE. To frighten. H 148.
AFFERMED. *pret.* Fortified. XX133 β .
AFIN. In the end, at length. 1865.
AFONGE. To receive, accept. 4007 δ . 8880 C. *p.p.* 10683 C.
A FORCEDE. *v. refl. pret.* 3 s. and *pl.* Exerted himself or themselves. 2571. 6602.
A FORWARD. In front. 393 B.
AFOULED. *p.p.* Defiled. 8971 β .
AFOURE. In four parts. BB23.
A FSENDE. To send for. 3114 α . XX390. *p.p.* AFSEND. 2249 α . 3317 α .
AF SOUTE. 3s. Bought. 8882 α . AF SOUTE. 8882 δ .
AF TAKE. *p.p.* Overtaken. 8568 δ .
AFTER. *adv.* Afterwards. 847.
AFTER SENDE. 3 s. Sent after. 6478 δ . *inf.* 7355 α .
AFBOUTE. 3 s. Repented. 5430 α .
AFUIRE. On fire. 1580 α . 6281 α .
AFULLE. To fell. 1662 α .
AFURE. Afire, on fire. 1580. 6281. 6890. 7805. 11223.
AFURST. *adv.* First. XX 364.
AGASTE. To frighten. 405. 1204. 3414. *pret.* 3 s. 5556. 7954. 9959. *p.p.* 575. 1150. 7465. 11598.
AGON. *p.p.* Gone. 377 α . 811. 1805.
AGONNE. *p.p.* Begun. 11771.
AGRISE. To be frightened (followed by *of*). 9510. *pret.* 3 s. AGROS. 11431. 11743. *p.p.* AGRISE. 11178.
AGROUNDE. On the ground. 7764.
AGULTE. To offend. G 222. AGUET. G 222 β . *pret.* 3 s. H 5. AGILTE. H 5 β . *p.p.* AGILT. 5047. AGYLT. 5047 γ .
AHTTE. 3 s. Hit. 3825.
AIEN. Against, opposite to. 148. 149. 268. &c.
AISELICHE. Easily. 7470 α .
AKELDE. 3 s. Cooled, chilled. 9112
AKELEDE. 3 s. Chilled. 9112 C.
- AKNE.** On knee. 920. 1335. 2514. 6970.
AKNEO. 920 α . 2514 α . 6270 α .
AL. *adv.* Altogether. 1535. 1710. 7652. 7875. AL A ZER. 10528.
ALASTE. To last. 1962 β .
ALBOWE. Elbow. 10827 C.
ALBUSY. Scarcely. 1801. For 'Ac albusy were it ten yer,' the Heralds' College MS. quoted by Hearne has 'Unnethe was hit ten yer.'
AL CLENE. Entirely. 47. 567 B. 6432. AL & CLENE. 567.
ALDEST. Eldest. 4790 B.
ALEGGE. To alleviate. 8720.
ALER. *gen. pl.* Of all. 997 B.
ALERES. 3969 δ . See ALIRES.
ALEYD. *p.p.* Laid aside. 3029.
ALEYE. To alleviate, lighten. 8720 α .
ALEYED. Allied. 1499 γ .
A LEYNE. A flame. S 12 δ .
ALF. Half, part, side. 4312. 11382. In is alf=on his part. 3952. A noun alf=in four parts. 5942. In eiber alf=on either side. 6947. In is moder alf. 7058. In is fader alf. 7059.
AL HALEWEYN. Allsaints'. 8601 C. ALHALWENE. TT 2.
ALHALOWE. Allsaints'. 8601 γ .
ALIED. *p.p.* Allied. 1499.
ALIANCE. Alliance. 1985 B. 6439. ALIANCE. 1985 β . 5963 β .
ALIJT. *p.p.* Alighted. 7261.
ALIJTE. *pret.* 3 s. & *pl.* Alighted. 3627. 5731. 8981.
ALIJTINGE. *sb.* Alighting. 8859.
ALLABOUTE. All about. 29 δ . ALLA BOWTE. 467 δ . ALLABOWTEN. 258 δ .
ALLE BOÿE. Both. 6355 β .
ALLE HALEWENE. Allsaints'. 8601 α . ALLE HALWEN. 11214.
ALLE HALWE EVE. Allsaints' eve. 9537
ALLE HALWEN TID. Allsaints' day. 8601. ALLE HALWETID. 10162. 11808. 11961. ALL HALEWENE TYD. XX 430.
ALLER MEST. Most of all. 1020.
ALLES. Altogether. 400. 1562. 2614. 6567.
ALLE SOULE DAY. All souls' day. 7670.
ALLE ÞING MEST. Most of all things. 1565. ALLE ÞINGE MEST. 6737.

- ALLINGE.** Altogether. 1103.
AL LONGE DAY. All day long. 3621. 10491.
ALLOR VERSTE. First of all. 5220.
ALMES. Alms. 6780. **ALMESSE.** 6780 B.
ALMESEDEDE, *pl.* Almsdeeds. 10251. 10815.
AL MEST. Almost. 1800. 7014. 7184. 7990.
AL MYTL. Almighty. XX 330.
ALNE, *acc. s.* All. 1364.
ALNE WEL. Always. 2325 *a.*
ALONDE. *adv.* To land, ashore, by land. 22. 484 B. 1948. In the land. 869. 1612. 2387. 7109. On land. 6273. **ALOND.** 343. 359. 3564. 4178. 7206.
AL ONE. Alone, only. 137. 4215. 5743. 5850. 6400.
ALONLY. Only. 3953 *β.* **ALLONLY.** 3953 *γ.*
AL OO. Alone. 6400 *β.*
AL OUT. Entirely, utterly. 545. 610 B. 1227. 2330. 2573. 3838. 7987. 8000.
ALOUTE. To bow, stoop. 9785
ALRE, *gen. pl.* Of all. 997. 2217. 2865. 7626 *a.* On alre midde=in the midst of all. 1910 *a.* Alre best. 4508. Alre first. 5220 *a.* Hor alre heued. 6709. Hare alre londes. XX 272.
ALREMEST. Most of all. 686 *a.* 1020 *a.*
AL SO. As, as though. 189 *a.* 236 *a.* 718 *a.* 2356 *a.* 3717 *a.* 8437.
AL SO. Quite so. 679. 6795.
AL SO GOD. As well. 3861.
AL SO WEL. As well. 11766.
AL ðEL. Although. XX 81.
ALÞERMEST. Most of all. 686 *β.*
ALÞER, *gen. pl.* Of all. 997 *β.* 5229 *δ.* 7626 *β.*
ALÞER MEST. Most of all. 1020 *β.*
ALÞERMOSTE. Most of all. 686 *δ.*
ALÞYNGE. Altogether. 1103 *δ.*
AL TO. 'Dude al to robberie,' committed robbery everywhere, robbed generally. 11225.
AL TO, an intensive adverb in the phrases, Al to raþe, 6329; Al to ponere, 6738 *c*; Al to soþe, 6740; Al to long, 9235; Al to longe, 11031; Al to muche, 8145; Al to soue, 9907; Al to wel, 9639.
AL TO BRAKE, 3 *pl.* Brake in pieces. E 7 *γ.*
- AL TO BRASTE,** 3 *pl.* Burst in pieces. E 7 *β.*
AL TO BRUSEDE, 3 *pl.* Bruised violently. 5832 *β*
AL TO CLAF, *pret.* Clave quite asunder. 401 *a.* **AL TO CLEEF.** 375 *β.*
AL TO DASHED, 3 *pl.* Dashed in pieces. 9014 *ε.*
AL TO DRAWE, *p.p.* Torn in pieces. 8729.
ALTO DROF, 3 *s.* Drove asunder, was dashed in pieces. E 8.
AL TO DROUE. Were scattered. XX 121 *β.*
AL TO NOȝTE. All to nought. 5466. 5594. 8590. 9434.
AL TO RACED. Torn to pieces. 524 B.
AL TO RANCED. Torn to pieces. 524.
AL TO RASED, *p.p.* Cut to pieces, mangled. 4412 *ε.*
ALTOSPRAD, *p.p.* Scattered. 7472.
AL TO SPREDEDE, 3 *pl.* Were scattered. XX 121.
ALUEMON. Half man, coward. 5797. 5798. 7124 B.
ALUENDEL. The half part. 98.
ALURES. Walks upon the battlements of a castle, 3969. See Willis, *Architectural Nomenclature of the Middle Ages*, §49.
ALYAUNCE. Alliance. 277 *a.*
ALYFFE. Alive. 9004 *ε.*
AMANG. Among. 542.
AMANSY. To excommunicate. LL I. *pres.* 3 *s.* **AMANSEþ.** 9751. 10314. *pret.* 3 *s.* **AMANSEDE.** 9746. 3 *pl.* 9526. 10178. *p.p.* **AMANSED.** 6878.
AMAYD, *p.p.* Amazed, dismayed. XX 123.
AMBESAS. Double ace; the lowest throw of the dice. 1182. **AMBES ASE.** 1182 *a.* **AMBSACE.** 1182 *δ.*
AMENDI. To amend. 1318. 1346. 7194. 9241. **AMENDY.** 2568. **AMENDE.** 187. 1240. 1651. *pret.* 3 *s.* **AMENDEDE.** 5496.
AMENDEMENT. Amends, imprisonment. 1242. 5301.
AMETE HULLE. Ant-hill. 5985.
AMETEN. Emmets, ants. 5985.
AMIDDE, *prep.* In the midst of. 8. 6271. *adv.* In the midst. 24. 60. 318. 8181.
AMIRAL. Emir. 8426. 8460. **AMIRAL.** 8426 *a.* 8460 *a.* **AMEREL.** 8426 *β.* 8460 *β.* **AMRAYL.** 8426 B. (Efrata).

AMIRAIL—*cont.*

pl. AMIRAILS. 8290. AMIRALS. 8290 *a.*
AMERALS. 8290 *β.*

AMONG, *adv.* 3077. 3453. 5652. XX 176.

AMORAȝE. In the morning. 3627 B.

AMOREWE. In the morning, on the
morfow. 2709 *a.* 7843 *a.* XX 329.

AMORWE. 2709. 3337. 4323. 6529. 6538.

7420. 7486. 7843 *β.* XX 329 *β.*

AMOUNTI. To be of value, avail. 10214.

AMPERESSE. Empress. XX 4.

AMPERȝE. Empire. 1627 *a.* 1887 *a.*

AMPEROURS. Emperor's. 2043 *a.*

AMPERURS. Emperors. 44 *a.*

AMTY. Empty. 943. AMPTI. 1145.

AMTY. Empty. 404. 943 B.

AMYDDES, *prep.* In the midst of. 8 *β.*

AN before 'h.' An hei man, 213; an

heiuol dede, 4011. Before a consonant :

an bataile, 269. 384. 3779. 6543; an

doȝter, 281. 605. 3376. 7568. 8783; an

place, 331. 530; an strong ax, 388; an

quointise, 445. 7464; an wode, 456;

an weve, 490. 11746; an twenti, 509;

an priue stude, 600; an sone, 607. 6497.

7628; an eite, 682; an kinge, 822; an

broȝer, 1107; an so heie kinge, 1166;

an gode londe, 1204; an mouȝe, 1369;

an quointe drench, 1555; an dede,

1606; an siȝte, 1623; an gode sone,

1696; an king, 1712. 8510; an grete

louerding, 1771; an eroiz, 1901; an

stronge dieh, 1906; an ehurche, 1923;

an tyde, 1963; an prince, 1984; an

stounde, 2266. 2668. 4451; an þuong,

2497; an castel, 2501. 2858; an tumb,

2617; an wile, 2623; an kinges doȝter,

2727; an nonnerie, 2728; an strange

wounde, 2933; an sterre, 3177; an fole

wille, 3341; an bere, 3406; an siȝt, 4191;

an vatte barn, 4212; an stroe, 4281;

an launee, 4404; an valeye, 4468; an

bachelor, 4689; an longe tayle, 6216; an

felawe, 6360; an fenestre, 6383; an dede.

6545; an laddre, 6830; an þrowe, 7313;

an fole dede, 7346; an longe dale, 7466;

an droȝe, 7493; an compaynie, 8113.

8363; an kniȝtes heued, 8194; an such

AN—*cont.*

stroe, 8266; an wis child, 8854; an louerd,

8887; an to name, 8887; an name,

8902; an castel, 8918; an quene, 8966;

an weve wordes, 8967; an bissopriche

9100; an bissop, 9100; an lampreye,

9114; an rop, 9212; an hare, 9384; an

ȝeres weve, 9530; an strong bataile,

9837; an tricherie, 9989; an grete erles

doȝter, 10111; an quarel, 11100; an car-

penter, 11103; an feble tijinge, 11653;

an naked man, 11662.

AN. And. 269. 6948. 6956. 7081. 7202.

AN. An honde=in hand. 61. 615. 6304.

AN HOND. 743.

AN. An erȝe = on earth, 307. 6584. 6593.

An alle soule day = on Allsouls' day.

7670. An erȝe = to earth, 463. 465.

6351. 7521. An dede = indeed, 2823.

An alle wise. 2215. 10741.

ANANTE ME. 4034. The other MSS. have

'aȝte men,' 'aȝte men,' or 'owȝt men.'

ANAUNTER. 7499. þat anaunter ȝif euermo

keuterunge þer of is = that it is a great

chance if there is ever any recovery

from it.

ANAUNTRE. Do anauntre = put in peril.

4209. 6364. See AUNTER.

ANCHATEMENT. Enchantment. 324 *a.*

ANCHANTEOR. Enchanter. [89 B.]

ANCRE. Anchoress. 7808 B. ANKRE.

7808 *a.* ANKER. 7808 *β.*

ANCRES. Anchoress. 7808 C.

AND. If. 8845.

AND. An. 9852.

ANE. A. 373. 4576 *a.*

ANEER. Near. II 64.

ANEMPI. To name, mention. G 150.

pret. ANEMPEDE. V l. *p.p.* ANEMPED.

XX 468.

ANERȝE. On earth. 952. 1072. 2919.

7821. To earth. 6518. See AN.

ANEȝERED, *p.p.* Brought low. 4434.

AN EVE. In the evening. S 9.

ANFERMEDE, 3*pl.* Strengthened, for

tified. XX 133.

ANGLES. Angels. 5649.

- ANGUIOUS.** Full of anguish. 3293. 4555. 5886.
ANGUISSE. Anguish. 6235. 6259. 9111.
ANGUYSSE. 3576. *pl.* ANGUYSSES. 7204.
ANGUYSCHOU. Full of anguish. 3293 β .
ANGWYSCHOUS. Full of anguish. 3293 δ .
ANHANSI. To raise. 4075. ANHANSY. 4092. *imper.* 2 *pl.* ANHANSIEP. 9412.
ANHEL. On high. 168. 396. 671. ANHEY. 1899. 2749. 4141. 5746.
ANHENGE, 3 *pl.* Hanged. 10689.
ANHITTE. To hit. 3825 *a.* AN HYTTE. 3825 B.
AN HONDE. In hand. 1344. To hand. 2680.
AN HONGE. To hang. 10293. 11299.
AN HONGE, *p.p.* Hung. 8837. 10691. 11295.
AN HONTEP. A-hunting. 7710. 9113.
AN HONTINGE. A-hunting. 11857.
AN HORSE. On horseback. 837. 4271. 8244.
ANHUNGE, 3 *pl.* Hung. 10477.
AN HUNTYNGE. A-hunting. 7710 δ . AN HUNTYNG. 9113 ϵ .
ANIYT. By night. 5527. 6228. 11522.
ANLAS. A dagger or long knife. 1122.
ANLES. 1122 B.
ANNE, accusative of the indefinite article. 2171 *a.* 4576. G 61. One. 4601. 8266.
ANNIYE. Annoyance. 2240 β .
ANNON (?) Among. 2259. The other MSS. have 'among' or 'amonge.'
ANNOYE. Annoyance. 2240 γ .
ANNYED. Vexed, grieved. 1681 δ .
ANON. Right on, uninterruptedly; generally used of time. 134. 177. 4520. Immediately. 7850. 8422. ANON SO. Immediately after that. 7848. 7854.
ANONE. In none. Anone wise = in no wise. 8944.
AN ONIWAR. Unawares. 10515. 10518. 11863.
ANON RITES. Immediately. XX 136
ANON RIYT. Immediately. 4164. 9118.
ANOURI. To honour. 6520. *pret.* 3 *s.* ANOUREDE. 6454.
AN OUPER. Another. 10110 C.
- ANOWARDE.** Upon. 374. 397. 3842. 8660.
ANOWARD. 4310. 8660 C.
AN SIDE. Aside. 6563.
ANSTOND. To resist. 5421 B.
ANSUERIE. To answer. 1232. 2518. 2770.
ANSUERIE. 4006. 4054. ANSWERIE. 1232 *a.* 4054 *a.* ANSWERE. 4054 β ANSWERY. 1232 β .
ANTRES. Adventures. 826 B.
ANU. Annoyance. 8843 δ . 8844 δ .
ANUD, *p.p.* Annoyed, wearied. 2207.
ANUID, *p.p.* Annoyed. 11195. 11464. 11993.
ANUIYE. Annoyance. 2240 *a.*
ANUNDER, *adv.* Under. 4074 *a.*
ANUY. Annoyance. 8843. 8844. ANUYE. 8843 C. 8844 β .
ANUYD, *p.p.* Annoyed. 1223. 2207 *a.* 9976. XX 505 (followed by *of*). ANUID. 10771. ANUED. XX 505 δ .
ANUYE. Annoyance. 2240.
ANUYT, *p.p.* Annoyed. H 111.
ANYE. Annoyance. 2240 B.
ANYED, *p.p.* Annoyed. 2207 B.
ANYS. Once. 5363 β .
ANYFERED, *p.p.* Brought down. 4434 *a.*
ANYWE. Anew. 6510.
APAIYE. To please. G 86. APAIYE. 6331 *a.* 6423 *a.* *p.p.* APAIEDE. 1077 β . APAYDE. 1077 δ . APAYD. 2047 *a.* APAID. 4812 C. APAIED. 2047 β . 2511 β . APAYED. 2511 B.
APPEL. Appeal. 9705. 9706.
APERT. Open. 10307.
APERTELICHE. Openly. 7695.
APREYREDE, 3 *s.* Injured. 5657.
APLIYT, *p.p.* Fastened. Z 23.
APLIYT. Wel apliyt = well equipped. 10517.
APOISENY. To poison. 6931 *a.*
APOISONY. To poison. 6931. *pret.* 3 *s.* APOYSONDE. 2606. APOYSENEDE. 2606 *a.* *p.p.* APOYSONED. 2841. APOISOND. 2842. APOISONED. 3458.
APOISONY. To poison. 6931 γ .
APON. Upon. 395 β . 397 β . 7734 β .
APOSONY. To poison. 6931 C.
APPLEN. Apples. 5747. APPLENE. 5747 *a.*

- APPULLES. Apples. 5747 γ .
 APRIKIE. To spur. 11551. 11554.
 APRISONED, 3 s. Imprisoned. 9521 C.
 AQUEYNTED HOM = became acquainted.
 352.
 AQUOINTANSE. Acquaintance. 6769 α .
 AQUOINTE, *p.p.* Acquainted, intimate.
 Followed by *to*. 9547.
 AQUOLD, *p.p.* Killed. XX 539.
 AQWEYNTISE. Acquaintance. 6769 β .
 AR. Their. 1188 α .
 AR. Ere, before. 203. 480. 3719. 6323.
 ARASE, *pret.* 3 *pl.* Arose. 1146 β .
 ARBLASTE. Crossbow. 7735. 8132. XX
 526. ARBLAST. 11435. *pl.* ARBLASTES.
 11093.
 ARBLASTERS. Crossbowmen. 7753.
 ARCHITEMPLES. Chief temples. 1660 B.
 ARDY. Hardy. 2088.
 ARE. Ere. 647 α . 867 α . 952 α . 3719 α .
 7881 δ .
 AREBLASTE. Crossbow. 7735 α .
 ARECHE. To reach. 5793 α .
 AREDE. To read, explain. 2809.
 AREDY. Ready. 7685 C.
 ARESONEDE, 3 s. Conversed with. 6560 α .
 ARERE. To rear, raise, stir up. 36. 291.
 416. 466 β . 7383. 7529 C. *pret.* 3 *pl.*
 ARERDE. 5737 B. *p.p.* ARERED. 160.
 2185 α . ARERD. 7399.
 AREOWNED, 3 s. Conversed with. 6560 β .
 ARESONED. 6560 δ .
 AREWEN. Arrows. 8123 α .
 AREW. Timid. 9384 C.
 AREWE. In a row, in succession. 5035.
 6707. 6944.
 AREWE. Arrow. 8653 C. *pl.* AREWEN.
 1119 α . 5037 α . II 71. AREWYN. 5037 C.
 ARISE, *pret.* 3 *pl.* Arose. 1146. *p.p.*
 ARISEN. 7608.
 ARIUE. To land. 314. 415. 1955. 3563.
 ARYUE. [88 B.] *pret.* ARIUEDE. 475.
p.p. ARIUED. 4670.
 ARIUI. To land. 10151.
 ARM. Harm. 8587.
 ARME, *pl.* Arms. 2927.
 ARMURE. Armour. 3404 δ . 4477 δ . 8195 δ .
 ARM. To arm. 1446. 6270. 6534. 11687.
 ARMY. 3268. *imper.* 2 *pl.* ARME β .
 428 B. 3587 B. ARME β . 428. ARMYE β .
 3587.
 ARMURE. Armour. 8195. 8291.
 ARMYE. Armour. 2927 δ .
 ARN 3 s. Rummeth. 9384. An error for
 'Aru, timid. See AREW.
 ARNDE. Rode rapidly; lit. ran. 2950 B.
 6032. 6202. 7490 α . 8172. 11078 C.
 II 73. See Lazamon, ed. Madden, iii. 470.
 AROS, 3 s. Arose. 5546. 8012. 8607. 9821.
 AROUTE. To resist, make a stand. 922 α .
 7651 α . See ATROUTE.
 AROWE. In a row, one after the other
 6984 δ .
 AROWEN. Arrows. 8123 δ .
 AROWES. Arrows. 8123 γ .
 AROWTE. To escape. 7651 δ .
 ARST. Erst, first, formerly. 343. 1148.
 1401. 4211. 5097.
 ARTOU. Art thou. 2610.
 ARWE. Arrow. 5037. 8653. *pl.* ARWEN.
 1119. 5037 B. 8123. ARWES. 8123 β .
 ARYDE. To arrive. 314 β .
 As, *rel. pron.* 330.
 As, 2 s. Hast. 1073. 3 s. Has. 3090.
 As, redundant. 2. 8. 191. 476. 1399.
 2066. 3431. 4358. 4466. 6485. 6487.
 6509. 7036. 717. 8112. As þulke
 TIME. 1825. As þan. 2316.
 As. As though. 186. 425. 5074. 6183.
 6721.
 As. Where. 1780. 2223. 6511. 6518.
 6521. 7049. 7590. 8475.
 As, in the phrases: As þe hende. 767.
 1055. 5382. 7336. 9166. As þe wyse,
 or, As þe wise. 2278. 8523. 9253. 9513.
 As þe sley. 7405.
 ASAILY. To assail. 419. ASAYLY. 2829.
 3828 B. ASAILL. 3828 α . 8120.
 ASAYLI. 9286. *pret.* 3 s. ASAYLEDE.
 393. ASAYLED. 9265. 3 *pl.* ASAILEDEN.
 380. ASAILEDE. 3:0 B.
 ASALY. To assail. 8120 B. *pret.* 3 s.
 ASALEDE. 9265 B.
 ASSAUT. Assault. 3636. 7814. 8473.
 11589.

- ASAY. To assay. 265 *β*.
 ASCAPE. To escape. 459 *δ*. 582 *δ*. 2257 *β*.
 4475 *β*. 6886 *β*. *pret.* 3 *pl.* ASCAPEDE.
 1196 *α*. 1294 B. 1594 B. 3136 B.
 ASCAPED. 1196 *β*. 3136 *δ*. ASCAPYD.
 3136 *β*.
 ASCAPYDE. To escape. 459 *α*. ASCAPYDE.
 582 *α*. 2257 *α*. 4475 *α*. 4641 *α*. ASCAPIE.
 582 *β*. 7818 *α*.
 ASCHAPIZE. To escape. 6886 *α*.
 ASCHE. To ask. 369 B. 716 B. *pret.* 3 *s.*
 ASCHEDE. 702 B. ASCHTE. 2711 *α*.
 XX 538 *δ*. ASCODE. 1975 B. 2407 B.
 2711 B. 3 *pl.* ASCHEDE. 367 B.
 ASE. *As.* 201 *α*. 798 *α*. 3827.
 ASEGEDE, 3 *pl.* Besieged. 3808. ASEGED.
 3808 B.
 ASEINCTE, 3 *s.* Sunk, drowned. 8606.
 ASEINT, *p.p.* Sunk. 1188.
 ASELEDE, 3 *s.* Sealed. 10506. 10704.
 ASELY. To housel, to administer the
 Sacrament. 7420 B.
 ASENCTE, 3 *s.* Sunk. 10042.
 ASENDE. To send for. 2607 *α*.
 ASENTE, 3 *s.* Sunk. 8606 B.
 A SELENE. In seven parts. 4352. 8372.
 ASEYNTTE, 3 *s.* Sunk. 8606 C. 10042 C.
 ASEYNTTE. 8606 *α*. ASEINTE. 8606 *δ*.
 ASIGNEB, 1 *pl.* Assign. 10321.
 AS IT WERE. Like. 4233. 5288. 5669.
 6420.
 ASKAPE. To escape. 459 *β*. *pret.* AS-
 KAPED. 1294 *β*. ASKAPID. 1594 *β*.
 ASKEN, 3 *pl.* Ask. 4037 *β*.
 ASKI. To aske. 1084. 2 *s.* ASKI β . 2488 *β*.
 3 *pl.* ASKIE β . 4116. ASKI β . 4116 *β*.
pret. 3 *s.* ASKEDE. 779 B.
 ASKINGE, *sb.* Question. 702.
 ASLAKEDE, 3 *pl.* Slacked, diminished. Z 19.
 ASLAWI, *p.p.* Slain. 209. 385. 454, &c.
 ASLOI. Slew. 550 *α*. 619 *α*. 1453. 2392 *α*.
 4420. ASLOU γ . 2392 *β*. ASLOWE. 4420 B.
 ASOIGNE. Essoyn, excuse. 11156 C.
 11163 C. *See* ASOYNE.
 ASOILI. To absolve. 6987. ASOYLI.
 9528. 10328. *pres.* 3 *s.* ASOILE β .
 10316. *pret.* 3 *s.* ASOIEDE. 6984.
- ASOILI—*cont.*
 7374. 3 *pl.* 9807. ASOILED. 11688.
 ASOILLEDE. 11688 C. ASOYLEDE.
 3606. 3 *pl.* ASOILEDEN. 6984 *α*. *p.p.*
 ASOILED. 6620.
 ASOULED, 3 *s.* Absolved. 3606 B.
 ASOWN. In swoon. 305 *δ*.
 ASOYLINGE. Absolution. 10320.
 ASOYNE. Excuse. 11156. 11163. He
 com bi asoyne = he came by proxy.
 ASOYNEDE, 3 *pl.* Excused. 11158.
 ASPIDE, 3 *s.* Spied. 528 *α*. 11424.
 ASPIE. Spying, watching. 11549.
 ASPIES. Spies. 11647.
 ASPIEDE, 3 *s.* Spied. 528.
 ASPILLE. To perish. 1338. To destroy G 202.
 ASPYE. To spy out, examine carefully.
 4176. 5106.
 ASSEN. Asses. 8337.
 ASSEND, *p.p.* Injured, destroyed. 5317 B.
 ASSENTANT. Assenting. [8 *α*.] ASSEN-
 TAUNT. [8 *β*.]
 ASSENTY. To assent. 2118 *α*. *pret.* 3 *s.*
 ASSENTEDE. 6315 *α*.
 ASSISE. Assize. 9662. ASSISE. 1230.
pl. ASSISES. 8833 B.
 ASSOILED, *p.p.* Absolved. 6620 *β*. AS-
 SOILLEDE. 6620 C.
 AST. *Hast.* 698. 718. 6368. 6960. ASTE.
 6960 B.
 ASTATE. Estate, state. 782 *δ*.
 ASTENCHE. To annoy by stench. 8401 C.
 ASTIE. To rise. 6475.
 ASTOD, 3 *s.* Stood firm, was resolved.
 489. 7307 C. Withstood. 344 *α*. AS-
 TODE. 344 *β*.
 ASTOKE, perhaps an error for AFTOKE.
 XX 151 *δ*.
 ASTONDE. To withstand. 471 *α*. 1184 *β*.
 1300 *α*. 2597. To make a stand. 2906 *δ*.
 ASTONED, *p.p.* Amazed, stunned. 4223.
 8168.
 ASTONST, 2 *s.* Withstandest. 6306 C.
 ASTONYED, *p.p.* Amazed, frightened.
 8168 *δ*.
 ASTORE, error for ASTOREDE. 560.
 ASTORE. To store. 321 *δ*. 2331. *pret.*
 ASTORED. 409. 2196. 7903. ASTOREDE.

ASTORE—*cont.*

409 B (Errata). 560 B. 4319. 9194.
p.p. ASTORED. 413.

ASTORI. To store, provide. 321. 3756.

ASTORY. 5423.

ASTOUNDE, *p.p.* 1550 δ . The reading of the Cotton MS. is *bistoude*, and it is difficult to say whether *astoude* is a participle, or whether we should read 'a stoude' = a while, for a time.

ASTRANGLED, *p.p.* Strangled, choked. 7029.

ASTRENGBY. To strengthen. 3739 B.

ASTUNTE. To stop. 2594. *pret.* 3 s. 3500 a. 3087. 3 *pl.* 2724. 11353.

ASTYNT, 3 s. Stopped. 3500 β . ASTYNTE. 3087 B. 3 *pl.* 2724 B.

A SUCH. Such a. 379. 1361. 1614. 2717. 3954. 7124.

AS VERUORþ. As far. 9204.

ASYTTE. To sit firm against. 3618 β .

AT. In the phrase 'esste at,' asked of. 367. 2711. Eschte at. 1043. At þe picars he nom is leue. 2355. At is broþer ar he were. 5847.

ATAKE. To overtake. 2940 a. *p.p.* Taken. 8568 C.

AT ARN, 3 s. Ran away. 8663.

ATARNDE, 3 s. Ran away. 8663 C. 11161.

AT BLENCHE. To escape. XX 246.

AT ENE. See ENE.

ATERNDE, 3s. Ran away. 11161 C.

ATHELD. Withheld. 914 a. 1430 a. Kept. XX 66. ATHELDE. Kept. 3557 δ . *subj.* 2645.

ATHOLDE. To withhold. 1385. To keep. 2449. 2645 β . 2650. *pres.* 2 s. ATHALST. 4000.

ATHULD. Withheld. 914. 1430. Retained. 3557. *subj.* 2645 B. ATHULDE. *subj.* 2645 a.

ATIL. Equipment. 6017. 7166. See ATYL.

ATILED, *p.p.* Equipped. 10793.

A TIME. One time. 6684.

ATIR. Equipment. 1188. 7166 a. ATIRE. 2634 δ . 7166 β .

ATIREÐ, *pret.* Attired, equipped. 11371.

ATIREDE. 3962 a. *p.p.* ATIREÐ. 3821 a.

ATIREDE. 3281 β .

AT MYD. Amid. 4005 δ .

ATO. In two. 7709 C. 11958.

ATOM. At home. 2180. 7539. 8389. 10064 C. AT OME. 10064.

AT ON. Were at on = were agreed. To bringe at on = to reconcile. 288. 1505. 2451. 3373. 6870. 10470. 10481. 11533. XX 102. 184. 392. 483. AT ONE. 5962.

ATORNDE, 3 s. Ran away. 8663 B.

ATROUTE. To, make a stand against, resist. 922. 1746. 7651. 8831. 9975. ATROUT. 922 δ .

AT SCAPEDE, *pret.* 3 *pl.* Escaped. 1296 a. 1594 a.

AT SITE. To sit firm against. 2898 B 3618.

AT STOD. Withstood. 344. 7307. AT STODE. 7307 B.

ATSTONDE. To withstand. 349. 471. 1184. 1300. 2597 B. 7308. To make a stand. 2906. To wait. 7563.

ATSTONDEST, 2 s. Withstandest. 6306 a.

ATSTONST, 2 s. Withstandest. 6306.

ATSTUNTE, *pret.* 3 s. Stopped. 3087 a. 3500.

ATSTYNTE, *pret.* 3 s. Stopped. 3087 B.

ATTE = At the. 254. 2838. &c.

ATTELASTE. At the last. 539.

ATTE NENDE. At the end. 763. 934.

ATTENENDE. 2363. ATTEN ENDE. 789. 7794.

ATTONE. At ore. 288 β .

A TUO. In two parts. 730. 3854. 4237. 7709 B. Apart. 3333. ATWO. 7709 δ .

AT UORE. Before. 19. 30. 1904. 4593. 7201 B. 7202. 7376. AT UOR. 7201.

ATWESTE. *pret.* 3 s. Taunted, blamed. 782. 784.

ATWISTE, 3 s. Blamed. 782 a. 784 a. Taunted. 7791 a.

ATWITED, 3 s. Blamed, reproached. 782 β . 784 β . ATWITEDE. 7791 β .

ATWYTEDE. 784 B. ATWYTTED. 7791 γ .

ATWO. In two. 783 a. 7709 δ .

ATWYNNE. Apart. 3333 δ .

ATWYTTTE, 3 s. Blamed. 784 δ .

ATYL. Equipment. 1188 B. 2246. 2250. 2634. 3512.

- ATYLED**, *p.p.* Equipped. 3821. *pret.* 3962.
ATYR. Attire, equipment. 2246 *a.* 2250 *a.* 3512 *a.* 6017 *a.*
AP. Hath. 834. 1252.
APENKIÞ. Repenteth. 1249 *Þ.* **ATHINKEÞE**. 1249 *Þ.*
APOUTE, 3 *s.* Repented. 8032 *C.*
APOUZT, 3 *s.* Vexed, grieved. 1681 *Þ.*
APOUZTE, 3 *s.* Repented. 244 *a.* 3409 *γ.*
APOUZT. 244 *Þ.* 759 *Þ.* 3348 *Þ.* 5430 *Þ.*
APOUZTTE. 5430 *ε.* **APOWZT**. 8032 *Þ.*
ATHOUGHT. 8032 *γ.*
APRE. In three. 9000.
APREO. In three. 690 *a.* 9000 *a.*
AUANSI. To advance, raise. 4075 *a.*
AUANSY. 4092 *B.* **AUAUNSE**. 4092 *Þ.*
AUAUNCE. 4092 *Þ.*
AUAUNCEMENT. Advancement. 6388.
AUAUNCY. To advance. 4075 *Þ.* **AUAUNCI**. XX 488. *pres.* 1 *pl.* **AUAUNCIEÞ**. 10353. *p.p.* **AUAUNCED**. 6386. **AUAUNSED**. 1730 *B.*
AVAUNTWARD. Vanguard. 7478 *Þ.* *pl.*
AVAUNT WARDES. 9006 *a.*
AUBERK. Hawberk. 3609.
AVELLUÞ. Felletth. A 16.
AUENG, 3 *s.* Received, took. 767. 862. 3226. 3746. 5700. 8428 *B.* **AUENGE**. 8428. 3 *pl.* **AVENGE**. 843. 2312. 5443. 7506.
AUENT. Advent. 9510. XX 243.
AUENTRI. To adventure, venture. II 112.
AUENTURE. Adventure, venture, risk. 1482 *Þ.* *pl.* **AUENTURES**. 826 *Þ.* **AUENTURUS**. 826 *a.* **AUENTURYS**. 826 *γ.*
AUERIL. April. 6659. 10092. 10410. XX 551. **AUERYL**. 5116.
AUGHTYS. Things of any worth. 3091 *Þ.*
AUGUWE. Ague. 9118 *γ.*
AVILEDE, 3 *pl.* Reviled. 10179.
AVIS. Advice. 1988.
AUISEDE, 3 *s.* Observed. 11964. *v. refl.* 3 *s.* Considered. 5616. 3 *pl.* Consulted. 11364.
AUISON. Vision. 5090. 7510. 8641 *a.* 8677. 8748. **AUISYON**. 5104. *pl.* **AUISSIONS**. 8641.
AVISSINGE. A-fishing. 5351.
- AUMPEROUR**. Emperor. 9946.
AUMPERYE. Empire. 1627. 4052. **AUMPERIE**. 1897.
AUNCRE. anchoress. 7808. **The Cotton MS.** has **AUNTRE**.
AUNGEL. Angel. 1900.
AUNPERIE. Empire. 1887.
AUNCESTRES. Ancestors. 3998.
AUNTER. Adventure. To don an aunter = to put in danger, to risk. 1482. **AN AUNTRE**. 1486. 2179. **ON AUNTRE**. 1482 *a.* 1486 *a.* **IN AUNTRE**. 2179 *a.*
AUNTERS. Adventures, fortunes. 826.
AUNTRES. 'In auntries,' by chance. 7067 *Þ.*
AUONGE. To receive, take. 1226. 2017. 2290. 12025. *pret.* 3 *s.* **AUONG**. 5700 *B.* 7506 *B.* *p.p.* **AUONGE**. 4969. 6620. 10683. *imper.* 2 *pl.* **AUONGEÞ**. 9413.
AUORE. Before. 7112 *C.*
AVOREWARD. First, in the first place. 11944.
AUORNEZE. Anorneze me = with regard to myself. 713.
AUORÞWARD. In front. 593.
AUOTE. Afoot. 3504. 4271. 7753. 11322.
AVOWE, *sb.* Advocacy, patronage. 9823.
AVOUWED, *p.p.* Assured, warranted. 1730.
AVOWES. Patron saints. 9771.
AUTE. Ought. 1083 *a.* 6464 *a.* XX 444.
AUTEMEN. 456 *a.* **The Cotton MS.** has 'wiztemen.'
AUTER. Altar. 4799 *Þ.* 6352 *Þ.* 8673 *Þ.*
AVYS. Advice. 3042. 4018.
AUZTE MEN. Men of worth, brave, noble men. 11999.
AUZTES. Anything of worth. 2247 *a.* 3091 *a.* G 242. **AUZTE**. 4034 *a.* *See* **AZTEMEN**.
AWAI. Alas. 6446 *a.*
AWAKINGE. Awakening. 11655.
AWARDE. In ward. 2384.
AWAYTED (?) 3695 *Þ.* **The Cotton MS.** has 'grantede.'
AWEDE. To go mad, rage. 1224. 1583. H 74. **AWEED**. 1583 *Þ.* *pret.* **AWEDDE**. 3396. II 23.
AWEL. Away. 6317.
A WEY. Alas. 815. 2795. 5046. 6446. 8808.
AWEYWARD. Away. 3174.
AWINNE. To win. S 6.
AWLATED, *p.p.* Disgusted. 9916.

AWOK, *pret.* 3 s. Awoke. 338. 4147. 6918.
 AWREKE, *inf.* To avenge. 848. 1282.
 2837. AWREKEN. 848 δ . 2837 δ . *pret.*
 3s. Took vengeance on. AWREKED.
 1585 δ . *imper.* 2 *pl.* AWREKEB. 2884.
p.p. AWREKE. 427. 2994. 3294. 4083.
 7961. 9795.
 AWREKYE. To avenge. 9753 C.
 AWTER. Altar. 4799 ϵ . 8673 ϵ .
 AWZT, 3 *pl.* Ought. 6464 B.
 AXEDE, 3 s. Asked. 779 α . 919 α . 2407 α .
 AXI. To ask. 5005 α .
 AXWANNESDAL. Ashwednesday. 11235 C.
 AXWEDNESDAL. 11235.
 AZE. Again. 915. 926. 1969. Against.
 3874 α . 6429. AZE dai = against the
 daybreak. 11407.
 AZELD, *pret.* 3 s. Yielded, surrendered.
 1791. XX 259.
 AZEN. Against, opposite. 148 α . 149. 150.
 242. Towards, to meet. 330. 5854. 7535.
 9167. 9619. 11667. 11671. In the sight
 of. 5356. Back. 8797. Used of time.
 1288. 7378.
 AZENS. Against. 148 B.
 AZER. During the year. 1385. 7722.
 AZERE. 2209. 7775 α .
 AZEYN. Against. 148 B.
 AZT, *sb.* Aught, anything. 2225. 3798.
 3879. 7739. AZTE. 3091. 3466. *pl.*
 AZTES. 2247. 3091 B.
 AZTE, Ought. 3 s. 1083 B. AZT. 1083.
 3 *pl.* AZTE be = ought to be. 265. 6464.
 AZTE do. 1638.
 AZTE MEN. Men of worth, nobles, brave
 men. 4034 B.

B.

BACHELER. A youth. 4689. 9295.
 BACHELERIE. A company of bachelors,
 the youth of a country. 1702. 2225.
 3797. BACHELERYE. Youthful strength.
 3963.
 BAD, 3 s. Bade. 496. 828. 1456 B. 4488.
 Asked. 1728 α . T7. BADDE. 4488 ϵ .
 3 *pl.* BADE. Offered. 7777 B. Prayed
 11371.
 BADDE. Bad. 2361.
 BADDELICHE. Badly. 11905.
 BALANCE. Hesitation, doubt. 4104.
 BALDELICHE. Boldly. 425. 433. 2682 α .
 6566. BALDELYCHE. 9375 B.
 BALDORÉ. Bolder. 2947. 5238 α . 10487.
 BALLEDE. Bald. 7731. 8842.
 BAN. Proclamation. 3881. 3889.
 BANER. Banner. 7457.
 BANER. Standardbearer. 7458 α .
 BANERER. Standardbearer. 7458 C. BAN-
 ERERE. 7458 δ .
 BANERETS. Bannerets. 11501.
 BANEUR. Standardbearer. 7458.
 BAPTISI. To baptize. 1916.
 BAR, *adj.* Bare. 4334. 5063. 6721.
 BAR. Probably an error for 'baron.'
 11282.
 BAR, 3 s. Bare. 909 α . 7722 α .
 BAREUOT. Barefoot. 3689. 6893. 8953.
 BARN. Error for BARU, a pig. 4212.
 BARNDÉ, *pret.* Buru. 411. 1578. 1957
 2911 α . 7807. 7835.
 BARNDÉ. Probably an error for 'Arnde.'
 2950.
 BARNES. Barons. 2976 B.
 BARON. Probably an error for BARONIE.
 10529.
 BARONIE. The body of barons. 6662
 10624. 10654. BARONY. 7160. BARON-
 IZE. 7160 α . Barony. 9862.
 BARST, 3 s. Brake in pieces. 9453 C.
 9456.
 BARSTE, 3 *pl.* Burst, brake in pieces
 9014 B.
 BASENET. A light helmet. 9019 ϵ .
 BASTE, IN. In bastardy. 8785 ϵ . See ABAST.
 BATAILE, *pl.* Battles. 229. 7326. 9501.
 BATHIE. To bathe. 3075. 3076. BATHIE.
 3075 α . BATHIE. 3076 α .
 BAYLIF, *pl.* Bailiffs. 2730. BAYLIS
 2730 B.
 BE. 3 s. BEB. 6 α . 1 *pl.* BEB. 921. 2410.
 5052. 6236. 3 *pl.* BEN. 6 β . 487 B.
 BENE. 5389 γ . BEB. 29. 30. 34. 52. 74.
 BEOB. 1265 α . BEP. 52 α . 74 α . 75 α . BET.
 7210 B. 7330 B. BETHE. 1265 δ . *inf.*
 BEN. 9097. BEON. 2179 α . 9097 α . *p.p.*
 IBE. 43. 51. BEN. 43 α . BE. 43 B.

- BEBURYE. To bury. 3464 B.
 BED. *pres.* 3 s. Biddeth. 9338. *pret.* 3 s. Bade. 740. 828 B. 880. 1456. 4488. Asked, prayed. 1728. 6297. 6817. 9226. Offered. 19020.
 BEDE, *pret.* 2 s. Bade. 2833. 3 s. 496 δ. 3 *pl.* 755. 880 a. 2191. Asked, prayed. 961. 3016. 4848. 9240.
 BEDE. To offer. 1762. 5855 B. 7192. 7357. *pret.* 3 s. 7774 B. 7776 C. 3 *pl.* 7777 C.
 BEDES. Prayers. 11371. 12044. Hor bedes *zerne* bade = eagerly said their prayers.
 BEDOM. Prayed for themselves. 3016 B.
 BEDOSTER. Bedsister, sharer of her husband's bed. 630.
 BEERE, *sb.* Bear. 4212 β. Probably an error.
 BEGONNE, 3 *pl.* Began. 201.
 BEGUNNEN, 3 *pl.* Began. 201 δ.
 BEHYȝT, 3 s. Promised. 2913 β.
 BEIE. Both. 1100. 1423.
 BEIRE, *gen.* Of both. 7980. 11672. G 180.
 BEIȝE. Both. 1423 a. 1637 a. 2252 a. 3330 a. 6326 a. 6453 a.
 BELAMY. My good friend! 8020.
 BELDE. To build. 5121 β.
 BELDYNG, *sb.* Building. 5496 ε. BELDYNGE. 5496 γ.
 BELEFTE, 3 *pl.* Remained. 2094 δ.
 BELLEN. Bells. 10485.
 BEM. Beam. 5835.
 BEMENE. To bemoan. 817 δ.
 BENDE. Bond. 7120. 7793. *pl.* BENDES. 1347. 2691. 7119. 10016.
 BENDE. To bend. 7773. BENDEN. 7733 β. *pret.* BENDE. 372. 11093.
 BENE. Bean. Al nas wurp a bene. 10223.
 BENOME. Taken. 43 δ.
 BEOD, 3 s. Bade. 1491 B.
 BEODE. To bid, offer. 5855.
 BEORE, *sb.* Bear. 4141 B. BEOR. 4141 δ.
 BEOSEMARE. Mockery, scorn. 7787 C.
 BEQWAȝE, 3 s. Bequeathed. 7061 β.
 BER. 3 s. Bare. 909. 1561. 6656. 3 s. BERE. 6285. 3 *pl.* BERE. 3688. 4031. *subj.* 3 s. BERE. 1506.
 BERE, in the phrases, bere hefþe = commit theft, 5405; bere herte, 6492; bere to rente, 8768; bere rente, 10431; bere los, 4246.
 BERE, *sb.* Bear. 4141.
 BERE. Noise, outcry. 4239.
 BEREN. To carry, bear. 511 a. 2162 a.
 BEREN, *sb.* Barn, child. 4212 a. An error for BEBEU, a barrow pig.
 BERIE. To bury. 5039 δ. BERIEN. 4480 δ
 BERNE. To burn. 885. 1814. 5215. BB 6.
 BERNES. BARN. 7152. 10198.
 BERNINDE, *adj.* Burning. 11026.
 BERNINGE, *sb.* Burning. 5996 a.
 BERNYNGE, *adj.* Burning. 11026 C.
 BERST, 2 s. Bearest, wearest. 10341.
 BERST, 3 s. Burst, brake. 9351. 9453.
 BERSTE. To break. II 75.
 BERYE. To bury. Z 3 δ. *p.p.* BERYED. 541 δ.
 BERYELLIS. A grave. 4184 δ.
 BESANS. Bezants. 8467. Y 7. BESAUNS. 8467 C. BESAUNDES. 8467 β. BESAUNTEȝ. Y 7 β.
 BESEMER. Mockery, scorn. 7787 β.
 BESMARE. Scorn. 266 δ.
 BET, 3 s. Prayed. 6297 B. 8764 B.
 BET. Better. 988. 1451. 2322.
 BET, 3 *pl.* Are. 7210 B. 7330 B.
 BETE. To amend, atone for. 5919. 5920. 7219. 7597. To beat. 9293.
 BETOKNY. To betoken. 9354. B.
 BETTE. Better. 6547 δ.
 BEȝENCHE. Bethink. 7440 δ.
 BEUERECH. Beverage, drink. 621 a. 6063 a. BEUEREGE. 621. 6063. BEUERICHE. 6063 δ. BEUERYGGE. 621 γ.
 BEWREYE, *p.p.* Bewrayed. 5521 ε.
 BEYE. Both. 553. 2252. 3330. 4210. 6326. BEY. 2252 B. BEYNE. 2590 δ. 3330 δ. 5289 δ. *gen. pl.* BEYRE. 4050. 5266.
 BI, *imper.* 2 s. Buy. 8017 C.
 BI. Concerning. 7073. Among. 10767.

- BI. BI NORŔE.** In the north. 3568. 3577. 3666. **BI ESTE.** East of, in the east. 4129. 4151. 6158. 11186. **BI WESTE.** 4149. **BI STRETE.** Along the street 11762.
- BICAS.** By chance, as it happened. 1008. 1518. 5834.
- BICLOSEDE,** 3 *s.* Enclosed. 4470.
- BICLOSI.** To enclose, surround. 11672.
- BI CLUPE.** To appeal. 9709.
- BICLUPED,** 3 *pl.* Embraced. 6318 C.
- BICLUPTE,** 3 *s.* & *pl.* Embraced. 2740. 6318. 7181. 9621.
- BICOM,** *pret.* 3 *s.* Became. 4539. 6315. War he *bicom* = where he betook himself, what became of him. 3175. 3337. 3 *pl.* **BICOME.** 352. **BICOMEN.** 352 B. *pres.* 3 *s.* **BICOMP.** 837. **BICOMEŔ.** 837 *a.* 2482 B. **BICOME.** 2481. 2482.
- BIDDE.** To beg, pray. 795. 942. 4846. 8394. *pres.* 1 *s.* 1338. 3 *s.* **BID.** 1346 B. 3 *pl.* **BIDDEŔ.** 4852.
- BIDDINGE,** *sb.* Praying, prayer. 5677.
- BIEŔE.** Behoof. 7133 B.
- BIENDE.** Beyond. [125 *a.*]
- BIFONDE,** 3 *s.* Provided. 5400 *a.* **BIFOND.** G 69. **BIFOND.** Invented. 5421 *a.* *p.p.* **BIFOND.** Found. 9081 δ .
- BIFORE.** Before. 7740 *a.* **BYFORE.** 7740 C.
- BIFOREN.** Before. 7013 *a.*
- BIFORNE.** Before. 2224 β . 6508 γ . **BIFORN.** 7740 β .
- BIFOUNDE,** *p.p.* Found. 9081.
- BIFUL,** 3 *s.* Befell. 8984 B.
- BIGABED,** *p.p.* Deceived. 9406.
- BIGAN,** 3 *s.* Began. 226. 276. 7357 β . **BIGANNE.** 7357 γ .
- BIGETE,** *p.p.* Begotten. 224 B.
- BIGINNE.** To begin. 7361.
- BIGINŔ,** 3 *s.* Beginneth. 7232.
- BIGONNE,** 3 *pl.* Began. 376. 896. 2946. 8216. **BIGONE.** 1774. **BIGONNEN.** 201 *a.*
- BIGONNE,** *p.p.* Begun. 11771 C.
- BIHEŔE.** Behoof. 7133.
- BIHELD,** 3 *s.* Beheld. 799. 1042 *a.*
- BIHELF.** Behalf. 7133 C.
- BIHESTE.** Promise. 1732. 6606. 7279. 7507. 8719. *pl.* **BIHESTES.** 4750. 7279 C.
- BI NET,** 3 *s.* Promised. 1730. 1738. 2070. 2913. 6603. 7823. 8719. 3 *pl.* **BIHETE.** 3553. 3731. 4623. 9344. **BIHETEN.** 4623 *a.* **BYHETTE.** 4623 *e.*
- BIHEYT,** 3 *s.* Promised. 9020 C.
- BIHÏT,** 3 *s.* Promised. 1730 β . 8719 β . 3 *pl.* 4623 β . **BIHÏT.** 6398 β .
- BIHOŔE.** Behoof. 621 B.
- BIHOTE.** To promise. 7669. 9331. *pres.* 1 *s.* 6592. *imper.* 2 *pl.* **BIHOTEŔ.** 9343.
- BIHOŔE.** Behoof. 7133 β . 7272 C. 7365 β .
- BIHÏL,** 3 *pl.* Beheld. 3970 *a.*
- BIHULDE,** 3 *s.* Beheld. 799 B. 3 *pl.* 3970. 3 *s.* **BIHULD.** 1042. 1899.
- BIKER.** Strife, contest. 11147. 11253.
- BIKERING.** Strife. 11185.
- BILADDE,** 3 *s.* Led, conducted. 1871 *a.*
- BILAI,** 3 *pl.* Beleaguered. 444 B. **BILAYE.** 10687. 3 *s.* **BILAY.** 1704. 3675. 6045. XX 187.
- BILAY,** 3 *s.* Belonged. 8713.
- BILDE.** To build. 5121 *a.* *pret.* 3 *s.* 5708 β . 3 *pl.* **BILDEN.** 492 β .
- BILEFDE,** *pret.* Remained. 866 *a.* 1364 *a.* 2342 *a.* 3292 *a.* Left off. 8644 *a.* *p.p.* **BILEFD.** 2335 *a.*
- BILEFTE,** 3 *pl.* Remained. 935 *a.*
- BILEÏE,** 3 *pl.* Lay near. XX 338.
- BILEMED.** Mutilated. *pret.* 3 *s.* 11734 C. *p.p.* 9663. See **BILIME.**
- BILETE.** To remain, leave, leave off. 282. 331. 489. 3289. 3574. 3577. 6856. 9116. 9643. **BILETEN.** 489 *a.* *pres.* 3 *pl.* **BILETEŔ.** 2094. 2827. **BILETET.** 2827 *a.* *pret.* 3 *s.* **BILEUE.** 8644. 8700. **BILEUEDE.** 527. 787. 866. 3579. 4509. 5891. 3 *pl.* **BYLEUEDE.** 3292 B. 8644 B. **BYLEUED.** 3292 β . **BILEUEDE.** 927. 1364. 2342. **BILEUED.** 1364 β . With *a* reflexive pronoun. **BILEUEDE HIM.** 6528. *p.p.* **BILEUED.** Left. 403. 675. 2335.
- BILEUE.** Susterance. 827 *a.* Belief, faith, 1652. 2427.

- BILEUDE**, 10492. Perhaps for **BILIMEDE**.
BILEYE, 3 *pl* Beleaguered. 444. **BILEYN**.
 444 γ . **BILEYZEN**. 444 α .
BILIME. To cut limb from limb. 6110.
BELYMMYE. 6110 δ . **BILYMYZE**. 6110 α .
BYLYME. 6110 B. **BYLYMME**. 6110 β .
BYLEMME. 6110 γ . *pret.* 3s. **BILIMEDE**.
 11734.
BILIEU. Livelihood, sustenance. 827.
 10197.
BILUE. Quickly. 1956 B. 1959 B. **BILYUE**.
 573 B.
BILOU. Laughed at; and hence, enjoyed.
 1467. **BY LOWZ**. 1467 B. **BILOUZ**.
 1467 β . **BYLOU**. MM 2. 3 *pl*. **BI-**
LOWE. 6063. A.S. *biltehan*.
BIMENE. To bemoan, lament. 10067.
BINEMEÞ, 3 s. Taketh away. 4065 α . See
BINIME.
BINEÞE, *adv*. Beneath. 4844.
BINIME. To take away. 1078, 2776, 4065.
 8363. *pres.* 3 s. **BINIMÞ**. 9308. *pret.* 1 s.
BINOM. 818. 3 s. 5150. 3 *pl*. **BI-**
NOME. 50. 755. 3702. *p.p.* **BINOME**.
 994. 9125.
BINNE, *adv*. Within. 4203.
BINORÞE. To the north of. 4972. In the
 north. 7651. 7920.
BINUÞE, *prep*. Beneath. 2768.
BIORÞE. Behoof. 621. 7272. 7365.
BIQUAÞ, 3 s. Bequeathed. 7061 α . 7831 α .
BIQUEÞ, 3 s. Bequeathed. 6424. 7061.
 7827. 7831.
BIQUIDE. Bequest, will. 7826. 7887.
BIQUEDE. 7826 C.
BIQUEST. Bequest. 7826 β . **BIQUEST**.
 7826 γ . **BY QUEST**. 7826 δ .
BRADDE, 3 s. Advised, counselled. XX
 179
BIREDE, 3 *pl*. Buried. 1161.
BIREVE. To rob. 1475 α .
BIREUED, *p.p.* Bereft. E 12.
BISAY, 3 s. Advised. 8725. **BISAL**. 11961.
BISE. To provide, consider. 691. 835.
 1432. With a reflexive pronoun. 1359.
 1978. 8087. To appoint. 9701.
BISECHE. To beseech. 6312.
- BISECHEÞ**. Beseecheth. 1324 B. 1334 B.
BISECHÞ. 1324 β .
BISECÞ. Beseecheth. 1324. 1334. **BISEKÞ**.
 1334 β .
BISEGI. To besiege. 8242. *pret.* 3 s.
BISEGEDE. XX 143. 3 *pl*. **BISEGEDE**.
 8319 C. 8322. **BISEGED**. 8319 β . **BISEGE**,
 an error for **BISEGEDE**. 8319.
BISEMARE. Scorn. 266.
BISENDE, 3 s. Sent to. 10076. 10766.
 11833.
BISEO. To provide. 835 α . XX 108.
BISET, 3 s. Surrounds. 2203.
BI SET, *p.p.* Arranged, provided for. 6387.
BISETTE, 3 s. & *pl*. Beset, besieged. 443 α .
 3685. 6045. 7954.
BISIBBE. Akin to. 6438 α .
BISIDE. Beside. 106.
BISIDES. Beside. [132 α .]
BISMARE. Mockery, scorn. 3054 B.
BISOKNE. Petition, request. 10174.
BISOUT, *p.p.* Besought. 10296.
BISOUBE. South of. 6038.
BISOZTE, 3 s. Besought. 1312. **BISOZTE**.
 9880. 10077. **BYSOZTE**. 8882 ϵ .
BI SPEK, 3 s. Spake against; or per-
 haps, ordered, arranged. 11452. 3 *pl*.
 10752.
BISPEKE, *p.p.* Bespoken, ordered, ar-
 ranged. 1281. 4109. 4291. 10873. 11558.
pret. 3 *pl*. Conversed, talked together,
 consulted, resolved. 1554. 11001.
BISPRENGE. To besprinkle. 2714 B.
pret. **BISPRENGDE**. 2714. **BYSPRENGD**.
 2766.
BISSOP. Bishop. 4764. 6851. *pl*. **BISSOP**.
 10451. 11001. **BISSOPES**. 94. 6865.
BISSOPRICHE. Bishopric. 75. 94. *pl*.
BISSOPRICHEs.
BIST, 2 s. Biddest. 2488.
BISTEKE, *p.p.* Stuck, set fast. G 125.
BISTONDE, *p.p.* 'Mid childe to be bistonde,'
 to be in the condition of being with child.
 1550.
BISUIKE, *p.p.* Deceived. 5521.
BISWINKE. To work for. 944.
BIT, 3 s. Biddesth. 1346.

- BITAKE.** To give up, entrust, commit. 1259. *pres.* 1 s. 9122. 9772. **BITOC.** *pret.* 3 s. & *pl.* 2431. 3855. **BITOK.** 3387. 3776. 4133. 5672. 9941. 3 *pl.* **BITOKE.** 6429. *p.p.* **BITAKE.** 3774. 6104. 7334. 10250.
BITIDE. To happen. 8649. *pret.* 3 s.
BITIDDE. Betid, befell. 319. 970 B.
BI TIME. Soon. 6370.
BITOKNE. Toked, sign. 4148.
BITOKNEDE, 3 s. Betokened. 4152. 4153.
BITOKNEþ. Betokeneth. 2798. 4149. 7240.
BITRAYE. To betray. 6330. **BITRAIE.** 6532. *p.p.* **BITRAYED.** 5909. **BITRAYD.** 6374.
BITUENE. Between. 4229. 6322.
BITURNE. To turn about. 7552. *pret.* 3 s. & *pl.* **BITURNDE.** 2790. 4274. 7470.
BITWEONE. Between. 4229 a.
BITWEX. Between. 517 B.
BIþENCHE. To bethink, devise. 943. 1351. 3057. **BIþINCHE.** 943 a. *pres.* 3 *pl.* **BIþENCHEþ.** 9407. *pret.* 3 s. **BIþOCTE.** 1244. 3 *pl.* 445. *p.p.* **BIþOCT** 1327.
BICALLE. To befall. 3051. *pret.* **BI VEL.** 679. 822. 2815. 5712. 8984.
BIYOND, 3 s. Invented, devised. 5421.
BIYORE. Before. 213. 626. 1525. 6508. 6753. 7202 C.
BIYORE HOND. Beforehand. 10028.
BIWAX, 3 s. Conquered. 503. 8687. Begot. 1697.
BI WEIRED, *p.p.* Wrapped. 6940. 11174. **BYWEIRED.** 6940 ð.
BI WIT. Out of his mind, insane. 10872.
BI WITTYD. Insane. 10872 C.
BIWONNE, *p.p.* Won, acquired. BB 18.
BIWRYED. Bewrayed. 5521 ð.
BIȜAT, *pret.* 3 s. Begat, won. 216 a. 218 a. &c. 5015 a. 7070 a. **BIȜATE.** 7070 ð. *p.p.* **BIȜAT.** Begotten. 224 ð. **BYȜATE.** 254 γ.
BIȜENDE. Beyond. 329 a. 3753 B. 7757 C.
BIȜERE. Yearly. 7775.
BIȜETE, *sb.* Gain. 1488.
BIȜIE. To get, acquire, beget. 3194. 3197. 3198. 5757. 6221. *pret.* 3 s. **BIȜET.** 216. 219. &c. 5015. **BYȜET.** 217.
- BIȜITE—cont.**
BIȜETE. 2735. *p.p.* **BIȜETE.** 224. 225. 2713. **BIȜITE.** 606. 3335. 4474. 6788. 7063. 7969. **BIȜUTE.** 224 a. 2713 a.
BIȜONDE. Beyond. 134. 329. 3753. Or **BIȜONDE.** 6227. 7757.
BLAKE. Black. 8921.
BLAMEDE, 3 s. Blamed. 5519.
BLEDEDE, 3 *pl.* Bled. 11734.
BLEINCTE, 3 s. Bleached. 6951.
BLENCHE. To flinch, withdraw from. XX 126. 295.
BLENCTE, 3 s. Bleached. 6951 C.
BLENDE. To blind. 8401.
BLENKTE, 3 s. Bleached. 6951 a.
BLENYTE = BLEYNTE. Bleached, flinched. 6951 B.
BLEO. Colour. XX 253.
BLESCEDE, 3 *pl.* Blessed. 6946 a.
BLINNE. To stop, cease. 6156. 11905. H 62.
BLIþE. Glad. 2473.
BLICE. Quickly. 573. 1098. 1956. 1959. 3133. 6198.
BLOD RED. Blood red. 6399.
BLOD SSEDINGE. Bloodshed. 11413.
BLOD. Blood. 337. **BLODE.** 353.
BLOME. To blossom. 7232 ð.
BLOUE. To blow. 168. *pres.* 3 s. **BLOUþ.** 166. *pret.* 3 s. **BLEW.** 307.
BLOWE. To blossom. 7232.
BLYSSED, *p.p.* Blessed. 6285 ð.
Bo. Both. 1423 ð. 2252 ð. 4702. 6742. 6929 ð. H 77.
Boc. Book. 4818. 8690. **Bok.** 138 B. *dat.* **BOCE.** 138.
Boc & CANDLE. 10370.
BOCSOMNESSE. Buxomness, complianee, obedienee. 4813. 6504. **BOCSUMPNESSE.** 4813 a.
BOD. 2726. 'For he ne bod,' which is the reading of the Cottonian and Harleian MSS.; the others have, 'hit 'nadde,' 'he hadde,' and 'hit had.' Similarly in the same story of Merlin the earlier version of Layamon has 'þe nœuere fæder no ihæd,' while the latter reads 'þat nœuere fæder naddde.' On the other hand, in Layamon, 3609, where the earlier version reads, 'wel is him þe

BOD—*cont.*

hit habbe mot,' well is it with him that may have it, the later has, 'Wel his him þe hit bide mot.' Similarly, l. 19326, the earlier version has 'no biden ȝe nauere,' where the latter reads 'ne solle ȝeo neuere habbe.' It appears that 'biden,' which originally signifies 'to endure, suffer,' comes to mean 'to experience, have experience of,' and so to be almost equivalent to 'to have.'

BOD, 3s. Bade. 3056 B.
 BODE, 3 s. Offered. 7774. 7776. 3 *pl.* 7777.
 BODI. Used for 'person.' 209. 271. 278. 3335. BODY. 9444. 9455.
 BODINGE, *sb.* Boding, forewarning. 8605. 8821. *part.* 9351. BODYNGE. 8821 B.
 BODIȝE. Body. Z 13. *pl.* BODIȝES. 265 a. 3057 a.
 BOFFINDE. Stuttering. 8573. BOFFYNG. 8573 B. BOFFYNGE. 8573 C.
 BOLD, *sb.* Building. 1021. 2493. 7865.
 BOLDE. To encourage. 4465 ε.
 BOLDELICHE. Boldly. 425 β. 2682 β.
 BOLDORE. Bolder. 5238. 9539. 10530.
 BOLE. Bull. 2497 B.
 BON. Bone. 2684.
 BOND, 3 s. Bound. 7439.
 BONE. Prayer. 327. 2495. 6983. 7918.
 BOOLDE. Building. 2493 δ. *pl.* BOOLDES. 1021 δ.
 BOR. BOAF. 2803. 3849.
 BORDE. Table. 7030.
 BORE, *p.p.* Born. 480 δ.
 BOREWEDE, 3 s. Borrowed. 8084.
 BOREWES. Sureties, pledges. 9688. 10226.
 BORGEIS. Burgesses, citizens. 11188. 11218. 11219.
 BORU. City, town. 1094. 1620. 8552. XX 73.
 BOSKES. Bushes, thickets. 11370.
 BOST. Boasting. 4266. 4286. 5171.
 BOT. But. 47 δ. 284 δ. &c.
 BOT, *pret.* 3 s. Bit. II 82.
 BOTE. Amends. 4206. 5085. 5621. 8449. Profit. 7233. 9214. 'To do bote,' to make amends, to retaliate. 3503.

BOTE. To atone, make amends for. 7597 γ.
 BOTE, *prep.* Except. 4266.
 BOTE, *conj.* Except, unless. 4. 303. 368. Only. 88. BOTE ȝIF. Unless. XX 113.
 BOTELER. Butler. 3867.
 BOTELERYE. The buttery. 3953.
 BOTERYE. The buttery. 3953 β.
 BOȝE TWO. Both. 162. BOȝE TO. 11299.
 BOTILER. Butler. 9034.
 BOTNEDE, 3 *pl.* Were healed. II 26.
 BOTONED, *p.p.* Healed. II 26 β.
 BOU. Bough. 5758.
 BOUKE. Body. 696. BOUK. 696 a.
 BOUNDE, 3 *pl.* Bound. 2690.
 BOUNDES. Bonds. 2691 β.
 BOURE. Chamber. G 35. 37. BOUR. II 143. 154.
 BOURGEIS. Burgess, citizen. 9860. *pl.* 11286.
 BOWE. Bough. 5747. 5758 B. *pl.* BOWES. 5758 a.
 BOWIARES. Bowyers. 11222.
 BRAC, 3 s. Brake. 386. 519.
 BRADDER. Broader. 1000 B.
 BRADDORE. Broader. 1000.
 BRAID, 3 s. Feigned. II 127. BRAIDE. II 127 β.
 BRAIDE. To twist, tear. 510.
 BRAK, 3 s. Brake. 7709 a.
 BRANDE, *pret.* 3 s. & *pl.* Burnt. 411 a. II 35.
 BRANNYDE, 3 s. Burned. 2911 δ.
 BREC, 3 s. Brake. 7709. 9787.
 BRECCH. Breech. 6579.
 BREDE. Bread. 4917.
 BREDE. Breadth. 7229. 7246. 7911. G 146.
 BREDEȝ, 3 *pl.* Breed. 3670.
 BREGGE. Bridge. 7294 β. 7295 β. 8285 β.
 BREID. Violent effort, struggle. 518.
 BREIDU. To twist, bend. 510 B.
 BREK, 3 s. Brake. 519 B. 9353 C.
 BREKE, 3 s. Brake. 519 δ. 9353 B. 3 *pl.* 3832. 6108. 11222.
 BREKE, *sb.* Breech. 6579 β.
 BRENNE. To burn. 5215 β. 6936. *pret.*
 BRENDE. 411 B. 4416 ε. 5215 ε. 9533.
 BRENNED. 1578 β. BRENNYD. 1578 γ.
 BRENT. 411 β. 1957 β. 2156 β. 5298 β.

BRENNÉ—*cont.*

- BRENTE. 411 γ . *p.p.* BRENNED. 3128 δ .
 BRENT. 3128 β .
 BRENNYNGE, *sb.* Burning. 5996.
 BRER. Briar. 6794.
 BRERER. Briar. 6794 γ .
 BREST. To break. II 75 β .
 BREST. Breast. 3825. BRESTE. 8658.
 8842. *pl.* BRESTEN. G 195 β .
 BREÞER. Brethren. 2399 β . 6474 γ . 8840 β .
 BREÞERN. Brethren. 895. 2399 γ . 2845.
 BREÞEREN. 2297 B. 2399. BREÞER-
 ÉNE. 6474 α . 8840 α . BREÞERNE.
 2327 δ . BREÞRENE. 2297 α .
 BREÞRE. Brethren. 2399 B.
 BRIDDES. Young birds. 3673.
 BRIDEL. Bridle. 8169.
 BRINGEþ, 3 *pl.* Bring. 5143.
 BRÞEREN. Brethren. 2297.
 BROC. Brook. 1798.
 BROD, *sb.* Brood. 1595.
 BROD, *adj.* Broad. 7. 3160 B.
 BRODE, *adv.* Broad. 8610.
 BRONGE, 3 *pl.* Brought 3398 γ .
 BROSED, 3 *pl.* Were bruised. 8495 β .
 BROUTE, *pret.* 3 *s.* Brought. 452 α . 1677 α .
 BROWE, 3 *pl.* Brewed. 621.
 BROȚTE, 3 *s.* Brought. 388. 451. 452.
 5666. 3 *pl.* 3398. *Subj. pret.* 3 *s.* Should
 bring. 6448.
 BRUGGE. Bridge. 7294. 7295. 7304. 8285.
pl. BRUGGEN. 11612.
 BRUTICHS. British. H 6. BRUTISCH.
 H 6 β . BRUTICHS. H 6 δ .
 BRUSEDE, 3 *pl.* Bruised. 6059 β . Were
 bruised. 8495 α .
 BRUST. Breast. 3826. 5622. BRUSTE.
 3825 α . 8658 α . 8842 α . *pl.* BRUSTEN.
 G 195.
 BRUTASKE. 11095. From the O. Fr.
brutesche, or *bretache*, which denotes
 an outwork of timber used in fortifica-
 tion, both for attack and defence. The
 word is probably of Teutonic origin
 (compare German, *brett*, a plank), and
 the root still exists in the mining term
 'bratticing,' and according to Professor
 Skeat (Etymol. Dict.) in the word 'but-

35441.

BRUTASKE—*cont.*

- truss;' perhaps also in 'bartizan.' See
 Du Cange, s. v. *Brestachia*; Promp-
 torium Paryulorum, s. v. *Betrex*, with
 Way's note; Mätzner's Wörterbuch to his
 Altenglische Sprachproben; Willis,
 Architectural Nomenclature of the
 Middle Ages; and Viollet le Duc, Dic-
 tionnaire de l'Architecture.
 BRYCH. Breech. 6579 B.
 BRYDE, 3 *s.* Bent. 4222 B.
 BRYGGE. Bridge. 7307 C.
 BRYSTE. Breast. 8658 ϵ .
 BU, *imper.* 2 *s.* Buy. 8017 B. Probably
 an error of the copyist.
 BUDE. To offer. 1762 α .
 BULDE. To build. *inf.* 1537. 2706 α . 5121.
 9046. *pret.* 3 *s.* 5708. 9048. 3 *pl.* 492.
 BULDEN. 492 α . *subj. pres.* 3 *s.* 2703 B.
 BUILDINGE, *sb.* Building. 5496.
 BULLE. Bull. 9719. *pl.* BULLEN. 10164.
 BUR. Birth. 199. BURE. 199 α .
 BURGEIS. Burgess. 11791. *pl.* 11208. 11792.
 BURGH. City. 1623.
 BURIE. To bury. 863. 1027. BURYE.
 4480. 5039. BURIEN. Z 16. BURYSE.
 863 α . BURISE. 1027 α . 5039 α . Z 3. *pret.*
 3 *s.* BUREDE. 2616 α . BURED. 2616.
 3 *pl.* BUREDE. 1161 α . 1162. 5875.
 BURINGE, *sb.* Burying. 7845 α . BURYNG.
 7845 B. BURYNGE. 7859 B. BURYNGE.
 7859 α . BURYNG. Z .
 BURÞE. Birth. 199 B.
 BURÞTIME. Birth-time. 9131 α .
 BURTYME. Birth-time. 9131. BURE-
 TYME. 9131 C.
 BURYELS. A burying place, grave. 4184.
 BURYELS. 4184 α . BURYELYS. 4184 β .
 BUSEDE, 3 *pl.* Busied. 11354 C.
 BUSEMARE. Mockery, scorn. 3054. 7787.
 BUSMARE. 3054 α . 7787 α .
 BUTE. But, except. 1350 B.
 BUþ, 3 *pl.* Be. 724 α . 1926 α . 6732 α .
 6733 α . See BE.
 BUYDE, 3 *s.* & *pl.* Bowed, yielded. 1750.
 2069. 2320. 4222.
 BUYEDE, 3 *s.* Bowed. 9768.
 BYCLIPED, ϵ *s.* Embraced. 6318 β .

BYE, *imper.* 2 s. Buy. 8017 β.
 BY FORNE. Before. 626 β. 951 β. BY-
 FORN. 5388 β.
 BYGONNE, 3 *pl.* Began. 201 B.
 BYGREPE, 3 s. Grippled. 522 δ.
 BYHESTED, 3 s. Promised. XX 48 ε.
 BYHOPE. Behoof. 7365 C.
 BYHOFE. Behoof. 621 δ. 7133 δ. 7272 δ.
 7365 δ.
 BYHOPEþ. Behoveth, is necessary. 3672.
 BYLDED, 3 s. Built. 5708 ε.
 BYLDYNGE. Building. 5496 B.
 BYLEUENE. To remain. 331 δ. *pret.*
 3 s. BYLEETE. 866 δ. [121 δ.]
 BYLLIP, *pret.* 3 *pl.* Built. 492 δ.
 BYLOKED, *p.p.* Decided. 6959 δ.
 BYNAME, 3 *pl.* Took away. 50 β.
 BYNYMMEþ, 3 s. Taketh away. 4065 β.
 BYNYMYþ. 9308 B.
 BYQUAPE, 3 s. Bequeathed. 7061 δ.
 BYSAY, *pret.* 3 s. Saw fit. 3978.
 BY SET, *p.p.* Arranged. 2336.
 BYSMAR. Scorn. 266 B.
 BY SPOKE, *p.p.* Bespoken. 1281 δ. 4291 ε.
 BY SPOKEN. 4109 δ.
 BYST, 2 s. Biddest. 6916 B.
 BYTAKE, *p.p.* Entrusted. [38 B.]
 BYTOKENE. To betoken. 4148 δ.
 BYTYDE. To betide, happen. 4848.
 BY VOND, 3 s. Devlsed. 5400. BY
 VONDE. 5400 B.
 BY WOUNDE, 3 s. Wrapped round. S 7 δ.

C.

CACHCHET, 3 s. Catcheth. 664 α.
 CACþ, 3 s. Catcheth. 664.
 CALANGED, 3 s. Challenged. 5660. CA-
 LANGEDE. 5660 α.
 CALE, *s.* Cold. OF CALE = a-cold. 6580.
 OF CAL. 6580 α.
 CALANGY. To challenge, claim. 9247.
 CALIS. Chalice. 10031.
 CALLY. To call. 1409.
 CAM, 3 s. Came. 6372 β.
 CAN, 3 s. Knows. 7547.

CANCREFRETE. Eaten with cancer. 6064.
 CANDELMASSE. Purification day. 10172.
 CANDELMASSE. XX 240.
 CANDLEN. Candles. 5893. 7795.
 CANOWNS. Canons. 7530 β.
 CARAYNE. Carcase. 6544 β. *pl.* CARAYNES.
 5367 β.
 CAREDE OF. Cared for. 6079.
 CAREYNE. Carrion. 4421 γ. 6544 δ.
 CARF, 3 s. Carved, cut. 2497. 11729.
 [110 α.] CARFE. [110 β.]
 CARIE. To care. 6371. 6389. CARY.
 6371 C.
 CARONYEF. Carcases. 5367 B.
 CAROYNE. Carrion, dead body. 4421.
 CAROINE. 6544. *pl.* CAROINES. 5367.
 CARSTAF. A cart staff. 2198 α. CARTSTAF.
 2198. CARTESTAF. 2198 B.
 CARTRE. Charter. 1734 B.
 CAS. Case, chance, accident. 2466. 3300.
 4140. In 7569 'cas' is perhaps an
 error for 'pas.' See FIKI.
 CASTE. To contrive. 3058.
 CASTEN, 3 *pl.* Cast. 6317 α. 11252.
 CAUCION. Security. 10418.
 CAUDEL. Caudle. 11767.
 CAULENGI. To challenge, claim. 9247 C.
 CAZTE. Caught. 3 s. 7708. 3 *pl.* 320.
 CEE, *sb.* See. 1671 δ.
 CEEL, *sb.* Seal. 1734.
 CEESE = SEISI. 8991 ε.
 CELLEN. Cells. 4808.
 CERTEIN. Certain. 1207.
 CERTES. Of a surety. 6822.
 CEUNTEYNS. Chieftains. G 246 γ.
 CHAAS. Chace, hunting. 140 β.
 CHAERE. Chair. 6559.
 CHAFFARE. Merchandise. 11173.
 CHAFLES. Jaws. H 81 δ.
 CHALE. Shall. G 95.
 CHALES. Chalice. 10031 C.
 CHAME. Shame. 3418 α.
 CHANBERLEIN. Chamberlain. 8012.
 CHANCE. Fortune. 328.
 CHANGET, *p.p.* Changed. 3325 B.
 CHANONS. Canons. 5716 ε. 7530 γ.
 CHANTEMENT. Enchantment. [91 B.]
 CHANTORS. Enchanters. 2762.

- CHAPITL. Chapter. 9704.
 CHAPMEN. Merchants. 11171.
 CHARGE, *sb.* Load. 8596.
 CHARGEDE, *pret.* 3 *s.* & *pl.* Loaded. 294 472 B.
 CHARGEDEN, *pret.* 3 *pl.* Laded. 472.
 CHARITE. Par sainte charite. 6972.
 CHARTRE. Charter. 9811. *pl.* CHARTREN. 10253.
 CHAS Chace. 140.
 CHASTELS. Castles. 409 *a.* 2450 *a.* See CHATEUS.
 CHASTE. To chastise. 2844 B.
 CHASTI. To chastise. 2844. 10308. XX 356. CHASTY. 8830.
 CHASTORE. Chaster. 3959.
 CHATEUS. Chattels. 409. 2450. 9665. 9666.
 CHAMBERLEYN. Chamberlain. 8012 β .
 CHAUNCELER. Chanecllor. 9603. 11207.
 CHAUNTEMENT. Enchantment. 324 β . 670 B. 3124 B.
 CHAUUELS. Jaws. II 81 β .
 CHEANCE. Chance, fortune. 276. 328 *a.* 4509. CHEAUNCE. 9598.
 CHEF. Chief, *sb.* 4316. 8512. *adj.* 1109. 8136.
 CHEFTAYNE. Chieftain. 4316 β .
 CHEKERE. The game of draughts. 3965.
 CHELE, *sb.* Chill, cold. 153. A 19.
 CHEOLE, *sb.* Chill, cold. XX 331.
 CHEOS, *pret.* 3 *pl.* Chose. 4871 C.
 CHEOSE. To choose. 496 *a.* 707 *a.* 2416 *a.* 4871 *a.* 7885 *a.* 8173 *a.* 8510 *a.* See CHESE.
 CHERCHEN. Churches. 1933.
 CHERE. Entertainment. 5856 β .
 CHERE. Dear, worthy. 3462 B.
 CHESE. To choose. 496. 707. 2416. 7885. 8173. 8510. *pret.* 3 *s.* CHES. 498. 1504. 5302. 6133. CHESE. 1504 β . 8511 δ . 9174 C. 3 *pl.* CHOSE. 8511. CHOSEN. 8511 *a.* CHESE. 4871 *e.* 8511 δ . *subj.* 3 *pl.* CHOSE. 9174. CHESE. 9174 C.
 CHESON. Cause. 2408 δ .
 CHESTE. Coffin. 1162.
 CHEVELES. Jaws. II 81.
 CHEVENTEIN. Chieftain, chief. 564. 1444. 7926. 8153. 8246. CHEVENTEYN. 3495. 4316 *e.* *pl.* CHEVENTEINS. 4346.
 CHEVENTEYNS. 4346 G 246.
 CHEUTEYNS. Chieftain. 7926 C. 8153 C' CHEUTEIN. 8153 *a.* CHEUTAYNE. 8153 γ . CHEUTEYNE. 8153 δ . *pl.* CHEUTEYNS. 4346 B.
 CHEU. To succeed. 2092.
 CHHDE, *pret.* 3 *s.* 8024.
 CHEVENTEYN. Chief. 8246 δ .
 CHILDERMASSE DAY. The feast of the Innocents. 7172.
 CHILDERN. Children. 2099.
 CHINESE. II 21. See Errata.
 CHIRCHE, *pl.* Churches. 7835.
 CHIRCHGONG, *sb.* Churching. 7793. 7797. 7806. CHIRCHEGANGE. 7793 β . CHIRCHZONG. 7793 *a.* 7797 *a.* CHIRCHZONG. 7806 *a.* CHIRCHE ZONGE. 7793 δ . 7806 δ .
 CHIRCHEN. Churches. 1812. 2801. 4645. 6087. 6509. 7834. CHIRCHENE. 2801 *a.* CHYRCHYN. 6087 B.
 CHIVALERIE. Chivalry, deed of chivalry. 1052. CHIVALERYE. 4304. 4579.
 CHUESE. A concubine. II 21 (Errata).
 CHOSE, *p.p.* CHOSEN. 6752 β . 7885 δ .
 CHOSEN, 3 *pl.* Chose. 6751 *a.*
 CHOYS, *sb.* Choice. 2415.
 CHURCHEGONGE. Churching. 7793 γ . 7797 γ . *pl.* CHURCHEGONGES. 7806 γ . CHURCHEGANG. 7797 β . 7806 C. CHURCHE ZONGE. 7797 δ .
 CHURCHEN. Churches. 4645 δ .
 CHUSE. To choose. 7885 β . 8173 β . 8510 β .
 CHYLDERY MASSE DAY. The feast of the Innocents. 7172 B. CHYLDREN MAS. 7172 δ .
 CHYRCHEGON. Churching. 7793 B. 7797 B.
 CHYVENTEYN. Chief. 8246 C.
 CIRCHEN. Churches. 3023 *a.*
 CIRURGIAN. Surgeon. 11925.
 CITE. City. 7805. 8497.
 CLAFFE, 3 *s.* Clave. 4237 *e.*
 CLAM, 3 *s.* Climbed. 6830.
 CLAMBE, 3 *s.* Climbed. 6830 β . 3 *pl.* 8490 β .
 CLANLICHE. Cleanly, completely. 2146. 2320. 8942. XX 591.
 CLANNESSE. Cleanness, purity. 6811. 6843. 8501. 8940.
 CLANSYD, *p.p.* Cleansed. 1012 β .
 CLARGIE, *sb.* Learning. 5396 γ .

- CLEEF, 3 s. Clave. 4237 B. 8269 B. CLEF. 4237.
- CLENE, *adj.* Pure. 4210. 6784. 6792.
- CLENE, *adv.* Entirely. 4725.
- CLENICHE. Clean, entirely. 4725 B.
- CLEPE. To call. 238 B. 469 δ. 1232 δ. *pres.* 3 s. CLEPETIL. 31 δ. 179 a. CLEPTJ. 179 B. 313 B. *pret.* 3 s. CLEPEDE. 313 a. 469 B. CLEPUD. 313 δ. CLEPUDE. 501 B. *p.p.* CLEPUD. 110 δ.
- CLEPIZE. To call. 238 a. 1232 a. CLEPIZE. 636 a. *pres.* 1 s. CLEPIZE. 6934 a.
- CLEPY. To call. 1232 β.
- CLER. Pure, clean. 180.
- CLERE. Bright. 2436. CLER. 8603.
- CLERGYE. Learning. 5396. CLERGIE. 8693. 9655. CLERGIZE. 5396 a. 8693 a.
- CLERGIYE. Clergy, ecclesiastics. XX 303.
- CLERKEN, *gen. pl.* Clerks'. 7512.
- CLERKENE, *gen. pl.* Clerks'. 10206.
- CLITE, 3 s. Embraced. 7181 β.
- CLOMME, 3 *pl.* Climbed. 8490. CLOMMEN. 8490 δ.
- CLOMMEP=Clommen *vp.* 8490 B (Er-rata).
- CLOS, *sb.* Close, enclosure. 154.
- CLOSEDES. Closed them. 7081 B.
- CLOSI. To close. 11906. *pret.* CLOSEDE. 7258.
- CLOSY. To enclose. 663.
- CLOP. Clothing. 8009.
- CLOPEP. *imper.* 2 *pl.* 835₂
- CLOPI. To clothe. 11656.
- CLUPE, 3 s. Embraced. 310 a.
- CLUPE. To call. 238. 636. 6591. *pres.* 1 s. CLUPIE. 6934. 3 s. CLUPEP. 31. 469. *pret.* 1 and 3 s. CLEPEDE. 213. 313. 501. 8974.
- CLUPEDE, 3 s. Embraced. 310 B.
- CLUPE, 3 s. Clipped, embraced. 310. 7181 a.
- CLYPID, 3 s. Embraced, 310 β.
- COINTE, *adj.* Cunning. 2337.
- COLDE. False, treacherous. 2775. A 'cold prophet' or 'cole prophet' is a false prophet. See Heywood's Epigrams, Cent. VI. ep. 89. p. 17.
- COLL. Cunning, treacherous. 2775 B. Compare Chaucer, C. T. 15221, 'colfox,' with Tyrwhitt's note.
- COLER. Collar. 4577.
- COLFREN. Culvers, doves. 3937.
- COLUEREN. Doves. 3937 a.
- COM, 3 s. Came. 203. 220. 236. 359. COM RIDE=Came riding. 11170. *pl.* COME RIDE. 11684. COME PRIKIE=came spurring. 9415.
- COME. Came. 3 s. 194. 3 *pl.* 46. 258. 313. 7204.
- COME, *sb.* Coming. G 164 β.
- COMEN. To come. 231 a. 679 a. 792. COMENE. 2822. 3046. 4591 B. 5927. 11404. *pret.* COMEN. 205 δ. 313 B. 365. 2262 B. 7204 a. 8131 a.
- COMETE. Comet. 8600. 11406.
- COMEP, *imper.* 2 *pl.* Come ye. 5060.
- COMFORTY. To comfort. 4205 B.
- COMINDE, *pr.p.* Coming. 2999.
- COMLYNGES. Foreigners. 424 δ.
- COMMUNE. Commons. 10867. A word still used at Cambridge for provisions. In most colleges the fellows are allowed rooms and commons.
- COMPAINOUN. Companion. 11512.
- COMPAYNIE. Company. 2116. COMPAINYE. 5042. COMPAINIE. 7634. COMPAGNIYE. 5042 a.
- COMP. Becometh. 8696.
- CONCEIL. Council. 6873. CONSEIL. 6874.
- CONCENTEDE. Consented, was privy to. 10820.
- CONDLEN. Candles. 5889. 5893 B.
- CONDUT. Conduct, escort. 946. 4324. CONDUYT. 946 a. 4324 a. CONDYT. 946 B. CONDYTE. 946 δ.
- CONFERMMENT. Confirmation. 7169.
- CONFERMMENT. 7169 B.
- CONFERMI. To confirm. 11028. 11842. XX 47. *pret.* CONFERMEDE. 6633. 9171. 10701.
- CONFERMING. Confirmation. 5603.
- CONFORT. Comfort. 7227. 9804.
- CONFORTE. To encourage. 4465 δ.
- CONFORTEDE, 3 s. Comforted, encouraged. 310. 2929.
- CONFORTI. To comfort, encourage. 2948. 4205.

- CONNÉ.** To know. 7546. 3 s. 7542. 1 *pl.* 1086. 2 *pl.* 2767. Can. 2 *pl.* 2201. 2768. 3 *pl.* 4285.
- CONPAINIȝE.** Company. 2116 a.
- CONQUERY.** To conquer. 4115.
- CONSAÿLE.** To counsel. 4035.
- CONSEIL, sb.** Counsel. 1111. 3470. Ladde a conseil = took to counsel. 6874. **CONSEYL.** 5817.
- CONSEILEDE, pret.** 3 s. & *pl.* Took counsel. 2026. 7395.
- CONSEILER.** Counsellor. 5701. *pl.* **CONSEILERS.** 1975. 1978. 11050.
- CONSEILL.** To counsel. 7356. 9249. **CONSEYLL.** 4362.
- CONSELERS.** Counsellors. 1109.
- CONSTRUCTIONS.** Homber kinges = king Homber's. 561. Emme broþer þe quene = queen Emma's brother. 7064. To willames bioþe bastard = for the advantage of William Bastard. 7272. Þe kinges some tennant = the son of king Tennant. 1380. þe kinges nece howel = the niece of king Howel. 4160. Bi þe kinges daie kimbel = in the days of king Kimbel. 1395. Bi gracies day þe emperor. 2043. Roberdes soster courtehese. 8094. Is owe honde = with his own hand. 1382. 1440. 3635. 3776. 8698. Is owe body = with his own body, in his own person. 3812. He percede ost & oþer = he pierced through one host after another. 4417. & wan contreye & oþer. 6143. Deþes wounde. 7483. Het dele. 7832. Het sette. 9482. Fe temple salomon. 8492. Wimman wrenche. 11053. Com ride. 11170. Come ride. 11684. Come prikie. 9415.
- CONTASSE.** Countess. 3282. 7625 a.
- CONTENI.** To contain, restrain. 11373.
- CONTEK.** Strife. 1852. 2005. 3202. 7109. 9651.
- CONTEKEDE, pret.** 3 *pl.* Strove. 5197.
- CONTENANCE.** Countenance, demeanour, outward behaviour. 6852.
- CONTESSE.** Countess. 3304. 7625.
- CONTRE.** Country. 317. **CONTREIE.** 922. 2471. **CONTREYE.** 6143. **CONTREIȝE.** 206 a. 6143 a. *pl.* **CONTREIȝES.** 317 a.
- CONVENANT.** Covenant. 3724 B.
- COPENER.** Paramour. 6878 ß. **COPINERE.** 6878. **COPYNER.** 6878 C.
- COPPE.** Cup. 2513 B.
- CORAGEUS.** Courageous. 7400. 9296. **CORAGEOUS.** 7400 ð.
- CORAIUS.** Courageous. 7400 a. **CORAIUSCE.** 7400 ß. **CORAIOUSE.** 7400 γ.
- CORFE, subj.** 3 s. Should carve or cut. 4244 ß.
- CORIUN.** Horn, trumpet. II 245.
- CORMUSE.** Cornemuse, a bagpipe. II 245 ð.
- CORNES, pl.** Corn. 493.
- CORNWELISSE.** Cornish. 2816. 3849. **CORNEWAILLES.** 2816 B. 2844 B. **CORNWAILLISSE.** 2844.
- COROUNEMENT.** Coronation. 5308 a.
- COROUNYNG.** Crowning, coronation. 9055 C.
- CORS, pl.** Bodies. 3057.
- CORSI.** To curse. 5993 a.
- CORTEISIE.** Courtesy. 1154. 3740. 8844. **CORTEYSYE.** 2460. 6845. **CORTEISYE.** 3954. **CORTESIE.** 10625.
- CORTEYS.** Courteous. 2845.
- CORUE, p.p.** Carved, cut. 4240 ß. *pret.* 3 *pl.* 6394. 11731. *subj.* 4244.
- COSIN.** Cousin. 884. **COSINE.** Female cousin. 6773.
- COSTNEDE, 3 pl.** Cost. 8014. 8016.
- COSTUME.** Custom. 9646. 9648. *pl.* **COSTUMES.** 9649.
- COVEITEȝ, 3 s.** Coveteth. 6253.
- COVEITISE.** Covetousness. 1072. 1074. 1488. **COVEITIZE.** 6411. **COVETISE.** 1074 ð.
- COUELLES.** Tubs. 5352 ð.
- COUENT.** Convent. 8923. 10143.
- COUFLES.** Tubs. 5352.
- COUMBE.** 5159. The other MSS. have 'tounge' or 'tombe.'
- COUMBE.** 10830 C. See **TOUMBE.**
- COINTOUR.** Accountant, treasurer. 11153. See Chaucer, C. T. 361 (Tywhitt).
- COUPE.** Cup. 2513.
- COUR.** Court. 4119.
- COURNEMENT.** Coronation. 5308.
- COUST.** Cost, expense. 770. Vp is **coust** = at his expense. 3799.

- COUSTI. Liberal, lavish. H 238. *зеее*
 COUSTI. Lavish in giving. G 63. See
 Madden's Glossary to Laxamon, s. v.
Custi.
 COУЪE, *pret.* Knew. 324 (followed by
of). 711. Could. 405. 672. 9204. *p.p.*
 KNOWN. 34. COУЪ. 1029. 4673. 9339.
 COUWE. Cough. 6395 B.
 COWLES. Tubs. 5352 B.
 COWЪE. Cough. 6395.
 COYNTELICHE. Quaintly, curiously. 594 B.
 CREPEЪ, 3 *pl.* Creep. 5985.
 CRESCHE. 11523 C. The Cotton MS.
 has TRESCHE.
 CREYSEDE, 3 s. Marked with the cross
 8069 B.
 CREYSERY. Crusade. 7091 B. CREY-
 SERYE. 8069 B. 8075 B. 8082 B. CREI-
 SERYE. 8069 B. CREISERIE. 8075 B.
 CRIDE, 3 s. Cried. 920. 7916. 9229 (fol-
 lowed by *on*). 3 *pl.* 587.
 CRIEDE, 3 s. Cried. 920 B. 9226. CRIEDEN,
 3 *pl.* 587 B.
 CRINDE, *part.* Crying. 10168.
 CRISTENDOM. Christianity. 1527. 1616.
 10209.
 CRISTENE. Christian. 1605 a. 1678.
 4912 C. *pl.* 8128.
 CRISTENE MANNE, *gen. pl.* Christian
 men's. 8509 a.
 CRISTENMASSE. Christmas. 7990 B.
 CRISTINE. Christian. 1605. 4912. *pl.*
 2937. 2939. 4528.
 CRISTINEMEN. Christians. 8134.
 CRISTINEMOXNE, *gen. pl.* Christian men's.
 8509.
 CRISTMAS. Christmas. 7990 B.
 CROICEDE, 3 s. Marked with the cross.
 8069 a. 3 *pl.* Took the badge of the
 cross. 9882.
 CROICERЪE. Crusade. 8082 a.
 CROICL. To mark with the cross. 10586.
 CROIS. Cross. 7092. 12017. CROYS.
 8076.
 CROISERIE. Crusade. 7091. 8075. 10388.
 CROISERYE. 8082. CROYSERIE. 8069.
 9938.
 CROIZ. Cross. 1901. 7092 a. CROIЪ.
 1930.
 CROKES. Crooks. XX 189.
- CRONE. Crowd. 7092 B.
 CRONIKES. Chronicles. XX 518.
 CRONY. To crown. 5903.
 CROOS. Cross. 7092 B. 8073 γ.
 CROINEMENT. Coronation. 5308 B. 8912
 9500.
 CROUNEN, *pl.* Crowns. [70 B.]
 CROUNI. To crown. 1802. 7855. CROUNY.
 1980. 2147. 7548. 9142.
 CROUNING. Coronation. XX 48. CROUN-
 INGE. 9055.
 CROYS. Cross. 5583. 9874.
 CROYSIDE, 3 s. Marked with the cross.
 8069.
 CRUELSTE. Most cruel. 8616 a.
 CRUPEЪ, 3 *pl.* Creep. 5985 a.
 CRYDEN, 3 *pl.* Cried. 587 a.
 CRYSTESMASSE. Christmas. 7990 C.
 CUDE. Shewed. 3 s. 9889. 3 *pl.* 2265.
 CULLE. To cut open. XX 24.
 CUMELINGES. Foreigners. 424. 429.
 CUNTREYE. Country. 6143 B.
 CURNE. To come into ear, used of corn.
 10044.
 CUSSE. To kiss. *subj.* 2 s. 8969 a. *pret.*
 3 s. CUSSEDE. 310 B. CUSTE, 3 s. &
pl. 2521 B. 3532. 6318. 6988.
 CUЪE. To shew. 3218. 4260. 6437. *imper.*
 3 s. 7314. CUЪE. 7314 B. 2 *pl.* CUЪEЪ.
 2883. 2963. CUЪE. 2963 B.

D.

- DAISCHE, 3 *pl.* Dashed in pieces.
 9014 a.
 DAIZES, *gen. s.* Some dai zes = early in
 the day. 3409 a.
 DALF, *pret.* 3 s. Delved, dug. 2774. 3 *pl.*
 8134 B.
 DALT, *p.p.* Dealt, divided. 542 B.
 DALTE, *pret.* 3 s. Dealt, divided. 1155 B.
 DAM. Dame. 11570.
 DAMAISELE. Damsel. 1492. DAMEISELE.
 8892 a. DAMESEL. 1492 B. 8892 C.
 DAMMESELE. 1492 a. DAMOYSELE.
 8892. DAMYSEL. 1492 B. 8892 C.
pl. DAMAISELES. 562.
 DAMPNED, *p.p.* Condempned. 8679 B.
 DAMPNЕЪ. Condemneth. 6381 B.
 DANYS. Danes. 7756 B.

- DAR, 1 s. Dare. 816. 3 s. 6471. 1 *pl.*
Need. 4 δ. See *JAR*.
- DASCHED, 3 *pl.* Dashed in pieces. 9014 β.
DASCHTE. 1186 B. 9014 C. DASSTE.
9014.
- DAPAYT. Woe betide! XX 14. In the
MS. the word is written *day bat*, and
perhaps should be *daybat*, which is one
of the forms in which it occurs.
See Madden's Glossary to Havelok
the Dane; and Mätzner's Wörterbuch
to his Altenglische Sprachproben, s. v.
Dahet. The word is derived from the
old French *deshait* or *delait*, sorrow,
affliction, which is used as an inter-
jection, like the Latin *væ* and our *woe*!
See Roquefort, Glossaire de la Langue
Romane. s.v. *Delait*. DAPAYT. XX 14 δ.
- DAUNGER. Danger. 2751.
- DAWE, s. Day, used metaphorically for
life. 5907. 6362. 8327. *gen. s.* DAWES.
Some dawes = early in the day. 3409. *pl.*
DAWES. 312. 342. 3971. 6670.
- DAWINGE, *sb.* Dawb. 4245. DAWYNGE.
4245 B. DAWYNGE. 4245 a.
- DAYE, *pl.* Days. 7285. 7287. 8747.
- DEBONERE. Debonair. 3481. 5816. 6778.
7602.
- DEBRSEDE, 3 *pl.* Were bruised. 8495.
- DEBROSEDE, 3 s. Bruised. 7491 β.
- DEBRUSEDE, 3 s. Was bruised. 11105.
3 *pl.* Were bruised. 8495 B. 5832 B.
3 *pl.* Bruised. 6059 B. DEBRSED.
5832 C. 6059 C. *p.p.* DEBRUSED. 6286.
7491. 10905.
- DEBRYSED, *p.p.* Bruised. 7491 B.
- DECERTE, *sb.* Desert, merit. 5059.
- DECIPLES. Disciples. 4783.
- DED, 3 s. Did. 274 δ. 1689 δ.
- DEDBORE. Dead born. 5069. DEDE
BORN. 5069 β.
- DEDDEN, 3 *pl.* Did. 3998 δ.
- DEDE. Did. 3 s. 270. 274. 3 *pl.* 251 γ.
264.
- DEDE. Deed. 1649. *pl.* DEDEX. G 99.
- DEDEVN. Disdain. 3583. 3993.
- DEDLICH. Deadly, mortal. 4583. DED-
LICHE. 4583 a.
- DEDLICHE, *adv.* Mortally. II 259.
- DED ON, 3 s. Put on. 3161 δ.
- DEDUT. Sport, pastime, pleasure. 11857.
- DEEF. Deaf. 7221 β.
- DEER. A wild beast. II 63.
- DEFAUNTE. Default. 827 β.
- DEFAUTE. Default, lack, want. 28. 827.
977. 6209. *pl.* DEFAUTES. 977 δ.
- DEFE. Deaf. 7221 δ.
- DEFENDI. To defend. 3039. 6260. 10247.
pres. 1 pl. DEFENDI. 4064 a. DE-
FENDEþ. 4064 B. *imper. 2 pl.* DE-
FENDEþ. 3597. *pret. 3 pl.* DEFENDEDE.
11585.
- DEFENSABLES. On the defensive. 11423.
- DEFIꝰEDEST. Defiedest. G 207. To
'defy' here seems to mean to shake off
allegiance.
- DEFOULI. To defoul, insult. 1330. 11213.
3 s. & *pl.* DEFOULEDE. 2691. 5620.
p.p. DEFOULED. 10905.
- DEIE. To die. 427. 786. *pres. 3 pl.*
DEIEþ. 1009. *pret. 3 s.* DEIDE. 539.
1680. 1860. 4588. DEYDE. 1679.
DEIEDE. 1860 β. See DEYE.
- DEINGE, *sb.* Dying. 9923.
- DEINDE, 3 s. Deigned. 11645.
- DEINTE. Gret deinte tolde of hem = re-
garded them with great care or atten-
tion. 6455.
- DEIS. Dais. 7166. 11074.
- DEIꝰEN. To die. 6717 β. *pret. 3 s.*
DEIꝰDE. 7245 a. DEIꝰEDE. 1860 a.
4588 a.
- DEIꝰENGE, *sb.* Dying. 9923 C.
- DEL. Part, share. 723. 876. 3856.
- DEL. Sorrow, grief. 2357. 2621. 3349. 4287.
- DELE. To deal, divide, separate. 690.
7832. 10108. DELEN. 690 a. *pres. 3 s.*
DELEþ. 5575 a. DELETHIE. 5575 δ.
pret. 3 s. DELEDE. 730. DELDE. 876.
1155. 2344. 4707. DELED. 1155 β.
See DALTE. *pret. 3 pl.* DELDEN. 876 B.
p.p. DELED. 542 B. See DALT.
- DELFOI. Doleful. 5045 C. DELFUL. 245 δ.
830 β. 8574 C.
- DELICE. Pleasure. 4026.
- DELAT. Delight. 3334. 5436.

- DELIUERI. To deliver. 1752. 8727. DELUCERY. 2067. 6990. 7836. *imper.* 1 *pl.* DELIUERI. 2886.
- DELUE. To dig. 2772. *See* DALF.
- DELOL. Doleful. 2196.
- DEMAÏDE. *pret.* 3 *pl.* Dismayed. 3267. DEMAYEDE. 3267 β .
- DEMEDE, 3 *s.* Condemned. 10362.
- DEME. To adjudge. 4007. Suiche domes to deme = to pass such sentences. 11807.
- DEMEMBRED, *p.p.* Dismembered, mutilated. 11727.
- DEMILICHE. Dimly. 11743. For 'So demliche,' the reading of the MS., Hearne prints 'Sodeinliche,' suddenly, which is perhaps correct.
- DEMPNEþ. Condemneth. 6381 α .
- DENCHAX. A Danish axe. 6060 B.
- DENEYS. Danes. 5219. 5398. DENAYS. 5398 α . DENEIS. 6066. 7660.
- DENISCHS. Danish. 6060 α .
- DENTEE = DEINTE. 6455 δ .
- DENYTE = DEYNTE. 6455 B.
- DEOL. Sorrow, grief. 304. 454. 2357 B.
- DEOLFUL. Doleful. 245 B. 830 B. 2196 B. 7266 δ .
- DEOLVOL. Doleful, sad. 245. 418). 7266.
- DEOP. Deep. 6107.
- DEOUEL. Devil. 5631 α . 8642 α . *gen. s.* DEOUELES. 3602 α .
- DEP. Deep. 146. 4795. 6107 B.
- DEPARTEDE, 3 *pl.* Divided. 431. Separated. 6325. DEPARTED. 6323. *p.p.* DEARTED. [70 B.] XX 283.
- DEPARTEþ, 3 *s.* Divideth. 4769. 5575 γ .
- DER. A wild beast. H 69. DERE. H 69 β .
- DER, *pl.* Deer. 9047
- DERC. Dark. 5546. 11742. DERK. 1742.
- DERE. Dearness, dearth. 8598.
- DERHEDE. Dearness. 8598 β . DERHEDE. 8598 δ
- DERENY. To determine, decide. 7407 C.
- DERENY. To determine, decide. 5799. DERENI. 7407.
- DERKHEDE. Darkness. 11740.
- DEPNE. Secret. 2466. 5874. H 154.
- DERSTE, 3 *s.* Needed. 6389 C. 6395 C. DERST. 7714 C. *See* DORRE.
- DERþE. Dearth. 8598 ϵ .
- DESCONFORTED. Discomforted, disheartened. 4316.
- DESCORD. Discord. 4039.
- DESCRUINGE. Survey, census. 1387. 1394.
- DESERIE. To disinherit. 1880 B.
- DESERITES. Disinherited persons. 1881. 9272. 9418. 11575.
- DESERITI. To disinherit. 1880. 6700. *pret.* 3 *s.* DESERITEDE. 7581. 10066. *p.p.* DESERITED. 7705. 11509. 11793.
- DESERITES. Disinherited persons. 1881 α .
- DESIRI. To desire. *pres.* 1 *s.* 6307.
- DESORDEINI. To deprive of orders. 9724.
- DESPEPLEDE, 3 *pl.* Promulgated. 10649. *p.p.* DESPEPLED. 11966.
- DESPIT. Disgrace. 423. 881. 3294. Spite. 869. 4833.
- DEST, 2 *s.* Doest. 3994.
- DESTANCE. Strife, quarrel. 10533. 12018.
- DESTORBANCE. Disturbance. 8823. DESTOURBANCE. 8986. 10574. 12014.
- DESTORBEDE, 3 *s.* Disturbed. 969. 2000. 8985. *p.p.* DESTORBED. 8167.
- DESTOURBI. To disturb. XX 384.
- DESTOURBINGE. Disturbance. 7171.
- DESTOURBRINGE. Disturbance. 7171 B.
- DESTRESSE, *sb.* Distress. 9111. 11976.
- DESTRIE. To destroy. 5215 C.
- DESTRUE. To destroy. 4862 B. 5215. *pres.* 3 *pl.* DESTRUEþ. 2229. 2835 β . *pret.* 3 *s.* DESTRUEDE. 7661. *pret.* 3 *pl.* DESTRUDE. 5944 α . DESTRUEDE. 47. 5944. DESTRUIDE. 47 α . DESTRUIDE (?DESTRUIDE). 47 B. *p.p.* DESTRUD. 6508 B. 7667 α . DESTRUDE. 6508 α . DESTRUED. 6007. 6508. 7667.
- DESTRUYE. To destroy. 4862. DESTRUYE. 5215. *pres.* 3 *pl.* DESTRUYEþ. 2229 α . DESTRUYEþ. 2835 α . DESTRUYES. 2835. DESTRUYEþ. 2229 B. 2835 B. *pret.* 3 *pl.* DESTRUYD. 5944 δ .
- DESTRYE. To destroy. 4862 C. *pret.* 3 *s.* DESTRYEDE. 1274 B. 3 *pl.* DESTRYED. 5944 C.
- DESTRUBLED, 3 *s.* Troubled, disturbed. 8985 C.

- DETTE. Debt. 9714.
 DEÞ, 3 s. Doth, doeth. 179. 469. 5059. 9333. *pl.* 1288. DEÞ þerto = addeth thereto. 638.
 DEÞE. Death. 5119.
 DEÞES WOUNDE. A deadly wound. 1144. 3829. 4582. 5606. 5868. Used adverbially. 7483.
 DEÞ VUEL. Pangs of death. 7061. 7737. 9120.
 DEVE. Deaf. 7221.
 DEVEL. Devil. 5631. 6876. 7438. 8642. *gen. s.* DEVELLES. 3602. *pl.* DEVELEN. 10417.
 DEVELES LIMES. Devil's limbs. 9755.
 DEVENYSCH. Danish. 6060 ß.
 DEVENISS. Danish. 6060.
 DEYE. To die. 2118. 2824. 6717. 7259. DEYȝE. 786 a. 2118 a. 6717 a.
 DEYNES. Danes. 7756 a.
 DEYNESCH. Danish. 6060 C.
 DICH. Ditch. 1906. *pl.* DICHES. 8465.
 DIDE. Did. 3 s. 270 ß. 274 ß. 3 *pl.* 251 ß. 264 ß. DIDEN. 933 ß. 3998 ß. 8937 ß.
 DIGNE. Worthy, noble. 2813. 4762 C.
 DIGNETE. Dignity. 6387.
 DINERS. Dinners. 11682.
 DINGNE. Noble. 4762.
 DISCORDINGE, *sb.* Disagreement. 5109.
 DISERYTE. To dispossess. 7705 ð.
 DISHERETED, *pret.* 3 s. Dispossessed. 7705 ß.
 DISHERITEDE. 7705 a. *p.p.* DISHERITED. XX 105.
 DISHERITI. To disinherit. 1880 a.
 DISPARPOILED, *p.p.* Scattered. 8167 ß.
 DISTANCE. Strife, enmity. XX 282.
 DISTORBED, 3 s. Disturbed. 8985 γ.
 DISTORBLE. To disturb. XX 384 ß.
 DISTROIEÞ, 3 *pl.* Destroy. 2229 ß.
 DISTROUBELANCE. Disturbance. 2883 e.
 DISTROUBLEAUNCE. 8986 e.
 DISTROUBLE. To disturb. 6825 ß.
 DISTRUYD, 3 *pl.* Destroyed. 381 ð. *p.p.* 7667 ð.
 DISTRUYTH, 3 *pl.* Destroy. 2835 ð.
 DISTURBLYNGE. Disturbance. 7171 ß.
 DISTURBELYNGE. 7171 γ.
 DIȝTE. To prepare, get ready, arrange, deal with. 1536. 3101. 8417. *imper.* 2 *pl.* DIȝTEÞ. 2990. *pret.* 3 s. DIȝTE. 6175. 3 *pl.* 8777. *p.p.* DIȝT. 3971. 5581 ß.
 Do = put or set, in the phrases, Do in prison. 875 B. Do an horse = set on horseback. 837. Do forþ. 933. Do bituene. 1136. Do þer inne = put therein. 295. Dude þer. 1170. þerinne dude. 1177. Do on. 1459. Doþ out. 2778. Do vnder lechecraft. 2974. Dude do to is mouþ. 7028. Do to deþe = put to death. 7362.
 Do, *p.p.* Done. 455. 625.
 DOEFULL. Doleful. 7266 γ. 8574 γ.
 DOEL. Sorrow. 4287 γ. 6968 γ.
 DOELFUL. Doleful. 8574 ß.
 DOIFUL, for 'Doilful,' doleful. 2196 ß.
 DOILE. Sorrow. 304 ß. DOIL. 800 * ß. 2557 ß. 6968 ß.
 DOILFUL. Doleful. 7266 ß.
 DOLE. Sorrow. 454 ß.
 DOLED, 3 *pl.* Lamented. 4411 ß.
 DOLUE, 3 *pl.* Digg'd. 8134. DOLUEN. 8134 ß.
 DOME. Doom, judgment. 1243. DOM. 2096. 2991. 6430. 6709. 6718. *pl.* DOMES. Dooms, sentences. 1230. 11807. DOMES. 1230 a.
 DONE, *inf.* To done = to do. 1431. 2487. 7749. To doþ. 1482.
 DONWARD. Downward. 6949. 7470.
 DGOOL. Sorrow. 4287 ß. 7820 γ.
 DOREN. Doors. 10189.
 DORRE, used as an auxiliary verb, like A. S. þearf, oportet, opus est. Need. 2 *pl.* 9382. 9385. 9392. 3 *pl.* 4. 1003. Can or ought. 3 s. 2417. 1 *pl.* 922. 3 *pl.* 1007. DURRE. 2 *pl.* 9392 C. 3 *pl.* 4 B. 1003 B.
 DORSTE, 3 s. Durst, needed. 504. 790. 6289. 6389. 6395. DORST. 1973 ð. 9409.
 DOSSE. Fr. *douce*. Þe dosse pers = the twelve peers of the round table. 3909. 4103.
 DOSILS. Spigots. 11228.
 Doþ, 3 *pl.* Do. 721. 1288. 3460. *imper.* 2 *pl.* 837.
 DOUMBE. Dumb. 2777.
 DOUNE, *sb.* Down. 7481.

- DOUNE, *adv.* Down. 6593. The reading of δ is ydoñ = done.
- DOUST. Dust. 2890.
- DOUTE. To fear. 4. 1747. 2332 B. DOUTEN. 2332 *a.* *pret.* 3 *s.* & *pl.* DOUTEDE. 3752. 5587. DOUTED. 6328 B. DOWTED. 6328 δ .
- DOUTE, *sb.* Fear. 413. 11386.
- DOUTREN. Daughters. 684 *a.* 3278 *a.*
- DOUY. To fear. 2332. 2807. DOUTI. 7193. Perhaps 'Doutibe' may be an error for 'Doutieb.'
- DOÛTREN. Daughters. 3278 β .
- DOÛTER. Daughter. 1836. *pl.* DOÛTREN. 684. 3278. 6462. 7620.
- DRADDE, 3 *s.* Dreaded. 611. 1311. 1481. (followed by *wanne*) 6287. 6539.
- DRAINTE, 3 *pl.* Drowned. 1186.
- DRAUEN, *pret.* 3 *pl.* Drove. 474 β .
- DRAWE, *p.p.* Drawn. 5905 γ .
- DRAWE, *adj.* Drawn. 11072.
- DRAWEB, *imper.* 2 *pl.* Draw. 7450 *a.*
- DRAYNT, *p.p.* Drowned. 8289 β .
- DREDE, 3 *s.* Dreaded. 1481 β .
- DREDE, 3 *s.* Dreaded. 611 β .
- DREDE, *sb.* Dread. 2618.
- DREINTE, 3 *s.* Drowned. 632 *a.*
- DRENCH. Drink, draught. 1555. 3168. DRENCHIE. 3168 *a.* II 215. XX 296.
- DRENCUE. To drown. 1174 *a.* *pret.* 3 *s.* DRENCHED. Was drowned. 6831 δ .
- DRENT, 3 *s.* Drowned. 632 β .
- DRENI. Sorrowful. 7218.
- DREUEN, *pret.* 3 *pl.* Drove. 4630 δ .
- DREYNT, 3 *s.* Drowned. 556 δ . 632 γ . 1910 B. 3 *pl.* 1186 β . *p.p.* 1187 β . 1910 δ . DREYNTE, 3 *s.* Was drowned. 6831 β .
- DRIFB, *pres.* 3 *s.* Driveth. 5049.
- DRINK MAIL. 2518. 2519.
- DRIVE, *pret.* 3 *pl.* Drove. 474. 491. 930. *p.p.* Driven. 4803 γ . 9679. G 194.
- DRUEN, *pret.* 3 *pl.* Drove. 474 *a.*
- DRUENDE. Driving. 473 *a.*
- DRUINDE. Driving. 473.
- DROF, 3 *s.* Drove 8. 27. 886. 3471. 6156. 6645. 7787. DROFE. 7286 γ . 3 *pl.* DROFE. 938 δ .
- DRONG. DRONK, *pret.* 3 *s.* Drank. 3451.
- DRONG, 3 *s.* Drank. 3458.
- DRONKE, 3 *pl.* Drank. XX 296.
- DROU, 3 *s.* Drew. 252. 256 *a.* 341. 4182. DROW. 324.
- DROUÿ. Drew, drew near, and hence, was attached to, belonged to, gave himself to. 3 *s.* 121. DROU, 1 *s.* 7201. 3 *s.* 3162.
- DROWE. Drew. 2 *s.* 2832. 3 *pl.* 256. 321. 380.
- DROWÿ, 3 *pl.* Drew. 321 β . Tore in pieces. 5299 δ .
- DRUERYE. Love. 3957.
- DRURI. Sorrowful. 7218 *a.*
- DRUYE. Dry. 10960.
- DRYED, *p.p.* Endured, suffered. 6003 β .
- DRYF, 3 *s.* Driveth. 5049 C.
- DRYFE, *pret.* 3 *pl.* Drove. 4722 ϵ . [11 ϵ .]
- DRYFFE, *pret.* 3 *pl.* Drove. 4630 ϵ . T 6 ϵ .
- DRYCANDE. Driving. 473 β .
- DRYUE, 3 *pl.* Drove. [11 B.] *p.p.* Driven. 6648 γ .
- DRYUEN, 3 *pl.* Drove. 930 δ . [11 δ .]
- DUD, 3 *pl.* Did. 264 δ . 379 δ .
- DUDE. Did. 3 *s.* 270 B. 274 *a.* 590. 1689. 3 *pl.* 251. 264 B. 379. 3998.
- DUDEN. 933 B. 3998 *a.* 7909 *a.* Put. 7682. Dud him in þe se. 12033. See Do.
- DUDEST, 2 *s.* Didst. 8809 ϵ .
- DUIRE. To endure. 1581 *a.*
- DUL. Sorrow. 304 *a.* 454 *a.* [99 *a.*] DULE. [99 ϵ .]
- DULEDE, 3 *pl.* Lamented. 4411 *a.*
- DULUE, 3 *pl.* Dugged. 8134 C.
- DULFOL. Doleful. 830 *a.* 2196 *a.* 4180 *a.* 7266 *a.*
- DUNEDE, 3 *s.* Resounded. 9416.
- DUNT. A blow, stroke. 387. 400. 2898. 3824. *pl.* DUNTES. 2591. 6186.
- DUP. Deep. 146 B. 5622 *a.* 6107 *a.* DUPE. 1136 *a.*
- DURE. Dear. 8177 *a.*
- DUR. Deer, beast. H 54. H 76. *gen. s.* DURES. H 88. *pl.* DUR. 9047 *a.*
- DURE. To endure. 387. 1581. 3760. 3956. 4598. *p.p.* DURYNGE. 4368 β .
- DURED. Dearness, dearth. 8598 C.
- DURMEDE. Dearness, dearth. 8598 *a.*
- DURI. To last, endure. 3956 *a.*

DURINDE. Enduring. 4368.
 DURNE. Secret. 5874 C.
 DURRE. See DORRE.
 DUST, 2 s. Didst. 8809.
 DUP. 4795 a. Perhaps an error for DUP.
 DUUK. Duke. 392 a.
 DWELLEN. To dwell. G 20 δ.
 DYNTEs. Blows. 9013 β. DYNNTES.
 9013 ε.
 DYNTEs. Dints, blows. 3824 δ.
 DYRE. To endure. 1581 β.
 DYRE. Dear. 8177 C.
 DYSTROUBLE. To disturb. XX 384 ε. *pret.*
 3 s. DYSTROUBLED. 8985 ε.

E.

EARD. Earth, land. G 20.
 ECH. Any. 1. 6841. 7230. ECHE. 1 B.
 ECHE. To increase. 981. 3739. 4095.
 ECHEN. To increase. 2092 δ. 4095 δ.
 ECHE, *acc.* Each. 1399 a.
 ECHON. Each one. 341 β. 365.
 EDE, 3 s. Went. 987 a.
 EDIT. Ediet. 11966.
 EDWIT. Taunt, reproach. 7791. EDWYT.
 7791 C.
 EDWYTE. To taunt, reproach. 7791 δ.
 EETE, *pret.* 3 s. Ate. [100 β.] 5613 γ.
 EFNE. Even, exactly, straight. 148 a.
 414 a. 480 a.
 EF SONE. Soon after. 1896. 2812*. 3628 B.
 5217.
 EFT. Afterwards. 3627. 7230. 9531.
 EFTE. 3628 δ.
 EFTER. Afterward. 5129 B.
 EFTSONE. Soon after. 1896 a. 2153. 3628.
 XX 406.
 EGGEDE. Edged, having an edge. 5542 β.
 EGLECHE. Bold, daring. XX 125. See
 Stratmann, s. v.
 EGRE. Eager, fierce. 1786.
 EIR. Air. 8122.
 EIR. Heir. 857. FIRE. 9064 β. *pl.* EIRS.
 6406. EIRS. 4193 a. EIRYS. 4913 C.
 EIRS. 4913 β. EYERS. 4913 ε.
 EIR. Swiftness, vehemence. 673. 1183.
 3824. 3826 a. 4293 a. 8178. Gret cir =

EIR—*cont.*
 Old French, *grant erre*, which Roquefort
 (*Glossaire de la langue Romane*) ex-
 plains as 'promptement, en diligence,
 grand train.' Lat. *iter*.
 EIRE. Iron. 9019 β.
 EIRE OF IFTIZE. The circuit made by
 the judges. 10647. Lat. *iter*.
 EISCHE, 3 s. Asked. 6046 C.
 EISELYCH. Easily. 7470 C.
 EITETEPE. Eighteenth. 1860 a. 8981 C.
 EYTETEPE. 8981 a.
 EITETI. Eighty. 9897 C.
 EITEPE. Eighth. XX 409.
 EITETUPE. G 158. A doubtful reading.
 EIZL. Fear. 2254 β. 6141 a. See EYE.
 EIZE. Eye. 1609 a. *pl.* EYZE. 6716 a.
 EIZE. 8655 a. EIZEN. 6716 β. 8655 β.
 EIZTE. Property, possessions. Is quic
 eizte = his live stock. 11108.
 EIZTE. Eight. 1429. 5930. EIZTEI. 9897.
 EIZTENE. Eighteen. 1860 β.
 EIZTETENE. Eighteen. 1427. EIZTETEN.
 8981.
 EIZTETEPE. Eighteenth. 6490. 8981 δ.
 EIZTEPE. Eighth. 1860. 4355.
 EIZTETY. Eighty. 5930. EIZTETI. 9897.
 EIZTENE. Eighteenth. XX 409 ε.
 EK. Also. 11. 79. 95. 99. EKE. 14.
 109 β.
 EKE. To increase. 981 β. 2092 ε. 3739 β.
 EKNY. To increase. 2092 a.
 ELDE. Age, old age. 241. 688. 722 a.
 1975. 2013. 6426. 7842.
 ELDED, 3 s. Aged. 9112 β. ELDID.
 9112 γ.
 ELDER, *pl.* Elders. 907 δ. 7424 C.
 7425 C.
 ELDERNE. Elders. 1495 δ. 2223. 3708.
 4039 B. 7424. 7425. 9176 B. 9399.
 ELDORE, *adj.* Elder. 743. 7567. ELBOR.
 880. 7829 C. ELDORE. *pl.* Elders. 907.
 1431. 1495. 9176. ELBORNE. 4039.
 ELDOST. Eldest. 684. 4790. ELDOSTE.
 5245. 6084. 7829.
 ELDRE. Elders. 2223 B.
 ELDRENE. Elders. 249. ELDREN. 1495 B.
 3708 β.

- ELDRIS. Elders. 907 β .
 ELDUSTE. Eldest. 9735 C.
 ELEDE, 3 s. Oiled, anointed. 5329. XX 200.
 ELEGEANCE. Alleviation. 1884 α .
 ELIANCE. Alliance. 277. 1985. ELYAUNCE.
 1985 α .
 ELIGIAUNCE. Alleviation. 1884 β .
 ELLENE. Eleven. 481 B. 626 B. 1867 B.
 ELLENE β . Eleventh. 8578 β .
 ELLES. Else, otherwise. 9258.
 ELLES WARE. Elsewhere. 1934. ELLES-
 WERE. 6170.
 ELLEUENE. Eleventh. 5467 β .
 ELLEUETHE. Eleventh. 8578 γ .
 ELNEN. Ells. 8834.
 ELNE ζ ERDES. Ellyards, ells ; measres of
 length. 8834 α .
 ELUENE. Elvcs. 2754.
 EL ζ ERDES. Ells. 8834 β .
 EMATE. Ant. 5985 δ . *pl.* EMATEN.
 5985 δ .
 EME. Uncle. 2862 β . A corruption of
 the reading 'zeme.'
 EMETE. Ant. 5985 C. *pl.* EMETENE.
 5985 C. EMETEN. 5985 C.
 EMPERASSE. Empress. 9064 β .
 EMPERESSE. Empress. 9064.
 EMPEIRE. Empire. 1887 B. 1897 B.
 EMTY. Empty. 1145 B.
 ENCENTED, 3 s. Assented. 3555 B. 3 *pl.*
 ENCENTEDE. 6663. 9155.
 ENCENTY. To consent. 2118.
 ENCHANTEOR. Enchanter. 668. *pl.* EN-
 CHANTEORS. 2711 α .
 ENCHANTERIE. Enchantment. 234. 3109.
 ENCHESEN. Cause, occasion. XX 291.
 ENCHESON. 2408. 5437. 5901. 9284.
 ENCHESOUN. 10389.
 ENDE, *sb.* Bound. XX 357.
 ENDI. To end. 4199. G 244.
 ENDLEFDE. Eleventh. 8578 δ .
 ENDLEFE. Eleventh. 8440 C.
 ENDLEFTE. Eleventh. 5467. 6042. 8578 C.
 8859 δ . XX 553 δ .
 ENDLEF β E. Eleventh. 8440 B.
 ENDLEUE. Eleven. 1867 α .
 ENDLEUENE. Eleven. 8623 C. 8859 C.
 ENDELEUENE. 8623 δ .
- ENDLEUE β E. Eleventh. 8440.
 ENDUYRE. To endure. 1581 δ .
 ENDY. To end. 3886.
 ENE, *adv.* Once. 817. 6951. 8949. ENE
 & EUERE. 9671. AT ENE. 1077. 2130.
 8496.
 ENES. Once. 1623. 4058. 4220. 7716.
 ENFERMI. To strengthen, fortify. 11517.
 ENGLISH. English. 4802. H9. ENGLICHE.
 4802 C.
 ENGLICHS. English. 2671 α . [124 α .]
 ENGLISCHS. English. 7543 α .
 ENGLISS. English. 1450. 2671. 7543.
 ENGLYSS. 4802 B. [124 B.]
 ENGLISSE. English. 61.
 ENHAUNCE. To enhance, raise. 4075 δ .
 ENI. Any. 351.
 ENIMON. Any man. 969. ENYMON. 3043.
 ENIOYNEDE, 3 s. Enjoined. 4813.
 ENLEFNE. Eleven. 626 α . 8623 α .
 ENLEFTE. Eleventh. 8440 α . 8578. XX 553.
 ENLEF β E. Eleventh. 5467 α .
 ENLEGEANCE. Alleviation. 1884.
 ENLEUE. Eleven. 481. 626. 1867.
 ENLEUENE. Eleven. 8623. 8859.
 ENLYANCE. Alliance. 277 B.
 ENOYNTED, 3 s. Anointed. 5329 δ .
 ENPRISONEDE, 3 s. Imprisoned. 9521.
 ENQUEINTAUNSE. Acquaintance. 6769.
 ENQUERE. To enquire. 7675 γ . *pret.* 3 s.
 ENQUEREDE. 10469.
 ENQUERI. To enquire. 7675.
 ENRESONEDE, 3 s. Conversed with. 6560.
 ENSAMPLE. Example. 8973. 8975.
 ENSENT, *sb.* Consent. 6481.
 ENSENTAN. Assenting. [8 B.]
 ENSENTED, 3 s. Assented. 3555 δ . 3 *pl.*
 9155 C. ENSENTEDE. [68 B.] 6315.
 ENSENTE β , 1 *pl.* Assent. 6204.
 ENTACHED. Entached wel = having good
 qualities or conditions. See Promp-
 torium Parvulorum, s.v. *Tetche*. G 165.
 ENTACHED. G 165 β .
 ENTEMPERATE. Temperate. 8848 ϵ .
 ENTEMPRE. Temperate. 8848. ENTEM-
 PORE. 8848 δ .
 ENTENTE. Intention. 10358.

- ENTISSEDE, 3 s. Enticed. 752. ENTI-
 CEDE. 4836.
 ENTRE. Entry. 3311 B.
 ENTREDIT. Interdict. 10155. 10393.
 ENTREDITE. XX 568.
 ENTREDITEDE, 3 pl. Laid under an
 interdict. 10184.
 ENTREIE. Entry. 3311.
 ENTRI. To enter. II 142.
 ENVENMED. Poisoned. 3 pl. 3455.
 ENVENMEDE. 3455 a. p.p. ENVENIMED.
 1011.
 ENVYȝE. Envy. 2603 a.
 EODE. Went. *pret.* 3 s. 4199. 8869. 3 pl.
 587. 1217. 1766 B. 2149 B.
 ER, 3 pl. Are. G 144.
 ER. Ere. 203 B. 354. 622. 6323 a. Sooner.
 7824. ER þAN. Before that. 952. 4999.
 6752. 7881.
 ER AFTER. Hereafter. A 28.
 ERANDE. Errand. 3087.
 ERCEDEKNE. Archdeacon. 9602. 9706.
 ERCHBISSOP. Archbishop. 86. 3042.
 pl. ERCHBISSOPES. 83.
 ERCHBISSOPRICE. Archbishopsric. 1664.
 3978.
 ERCHDEKENE. Archdeacon. 9706 C.
 ERCHE TEMPLES. Chief temples. 1660.
 1664.
 ERDE. Earth. 9052.
 ERE. Ear. 10118.
 ERES. Ears of corn. 10045.
 EREDE, *pret.* 3 pl. Eared, ploughed.
 492 B. EREDEN. 492 a.
 EREST. First. XX 167.
 ERINDE. Errand. 10313.
 ERITAGE. Heritage, inheritance. 985. 1890.
 6408. 7829. ERITAGES. 9308.
 ERI. Earl. 1105. 3895. pl. ERLES. 3877.
 3895.
 ERLICHE. Earthly. 5102 C.
 ERMITES. Hermits. 4847.
 ERN. Eagle. 4397. D 4. *gen.* ERNES. 3670.
 ERNDE. Errand. 3087 B.
 ERNE. Corner. 7343 B.
 ERNE, *pret.* 3 s. Ran. 6202 ð. ERNEST.
pres. 2 s. Runnest. 6570 ð. ERNST,
 6570.
- ERNEDE, 3 pl. Rode rapidly, lit. ran. 6032 ð.
 ERNYNG. Earning, desert, reward.
 11060 C
 ERNYNGE. Running. 8288 ð.
 EROR, *adj.* Former. 3424. 6642. ERORE.
 6642 C. *adv.* ERORE. Formerly. II 103.
 ERT, 2 s. Art. 279 a. 286 a. 6302 ð. G 203.
 ERÞE DENE. Earth din, earthquake. 8577 B.
 ERÞE DEN. 8577 ð.
 ERÞGRINE. Earthquake. 8577. 10934.
 ERÞEGRENE. 8577 C. ERÞ GRENE. 8577 a.
 ERÞGRYÞE. Earthquake. 8577 B.
 ERÞLICHT. Earthly. 5102. ERÞLICHE.
 5102 a.
 ERVEST. Harvest. 7798 γ.
 ESCHIE. To ask. 369 a. 5005 C. 7690 C.
 9298 C. *pres.* 3 pl. ESCHIEþ. 4037. *pret.*
 3 s. ESCHIED. [37 C.] ESCHIE. 702 a.
 919. 1043. ESCHSTE. 6046 a. 7553 a.
 ESCHT. 6046 ð. 3 pl. ESCHTE. 367 a.
 ESE. Easy. 529 B.
 ESELICHE. Easily. 7470.
 ESILICHE. Easily. 7470 B.
 ESSCHE. To ask. 7690 a. *pres.* 3 pl.
 ESSCHIEþ. 4037 a.
 ESSE. To ask. 369. 716. 6471. 7690.
pres. 1 pl. ESSEþ. 10286. 3 pl. 4037 B.
pret. 3 s. ESSTE. 702. 1975. 6046. 6923.
 3 pl. 367.
 EST, 2 s. Eatest. 4918.
 ESTER. Easter. 7723. 9044.
 ESTERDAY. Easter day. 6761.
 ESTESOUþ. South-east. 4965.
 EST MOST. Most easterly. 4494.
 ESTRE. Easter. 3273. 10071.
 ET, *pret.* 3 s. Ate. 5613. 8060. 9117. 10091.
 ETE, *pret.* 3 s. Ate. [100 B.] 3 pl. 8336.
 Eþ. Easy. 6693.
 EÞENE. Heathens. 1804.
 ETTEN, p.p. Eaten. [100 e.]
 ETTEÞE. Eighteenth. 5116 B.
 EU. You. 215 a. 580 a. 4829 a. 6840 a.
 EUE. Evening. 3327. 3328. 5879.
 EUELED, 3 s. Fell sick. XX 429.
 EUENE. Gentle, moderate. 3984. Al au
 euene = quite evenly, quietly. 9567.
 See Madden's Glossary to Layamon, s.v.
afuc.

EVENE. Exactly, just, straight. 414. 480. 730. 2995. 8404. 11071. Evene est = due east. 148. Evene vprist. 157. Rigt evene. 8592.

EVERCHONE. Every one. 6892 δ .

EVER ECHÉ. Each. 8314 β .

EVERECHONE. Every one. 365 β . 383 β .

EVEREFT. Ever after, ever since. 5709. 6547.

EVERICHE. Each, every. 7473 β . EVERICH. 8314.

EVERICHON. Every one. 365 a . 383 a .

EVERYCHONE. 365 γ . 383 γ . 2276 δ .

EVERIDEL. Every bit. 813. 1735.

EVERMO. Evermore. 558. EVEREMO. 1080. EVEREMOR. 10427.

EVERNE. From of old. 1672. See Stratmann, *s.v. ifurn*, and Madden's Glossary to Laðamon, *s. v. iurn*.

EVESON. Evensong. 7605 B.

EVESONG. Evensong. 7605.

EVRE. Your. 2445 a . 4035 a . 7425 a . EUR. 4569 a . 7424 a .

EVYL HELE. Misfortune, mischief. 7282 δ .

EVANGELIST. Evangelist. 1528. 7147.

EX. Axe. II 67.

EY. Egg. 8334. EIE. 8334 β . EYȝ. 8334 δ .

EYE, *pl.* Eyes. 5407. 6716. 7258.

EYE. Fear. 591. 2254. 5644. 6141. 9617. 10449. EYȝE. 2254 a .

EYEN. Eyes. 4144. 5348. 5513. 6716 γ . 7185. EIEN. 8655. EYN. 8655 B.

EYER. Heir. 9064 ϵ .

EYFOLD. Haughty. 7729 C.

EYFUL. Haughty. 7729 δ .

EYGH. Fear. 5644 γ .

EYR. Heir. 1680. 9543. *pl.* EYRS. 4913.

EYR. Air. 2749.

EYR. Speed, haste. 4293. 4549. See EIR.

EYSI. Easy. 529.

EYTETENE. Eighteen. 627 a .

EYTETEÞE. Eighteenth. 6490 a .

EYȝE. Eighth. 4355 a .

EYȝENE. Eyes. XX 27.

EYȝTE. Eighth. 4355 β .

EYȝTETENE. Eighteen. 5590.

EYȝTEÞE. Eighteenth. 6490 B.

EȝTETENE. Eighteen. 627

F.

FADER. Father, 192. 227. 243., &c.

FADERLESE. Fatherless. 2721. FADERLES. 6739.

FAILLINGE, *sb.* Falling, fall. 4241 a .

FAIRE. 1202 β . See FARE.

FALE. Many. 154. 208 a . 831 a . 1594. 3067 a . 4824 a . 8594 a .

FALLþ. Falleth. 8983 C.

FALLE, *p.p.* Fallen. 1537 B.

FALLE = FALÉ. 8594 C.

FALLID, 3 *s.* Happened. 8601 β .

FALLIþ, 3 *s.* Falleth. 132 β .

FALSEDOM. Falsehood, treachery, 852 β .

FALSHEDÉ. Falsehood. 7368. 7372.

FALSICHE. Falsely. 7270.

FANGE. To receive. 1226 δ .

FANSTON. Fontstone. 5898 β .

FANTSTON. Fontstone. 4960 C. FANTSTONE. 5898 δ .

FANTYSE. Dissimulation. 460 γ .

FARE. Manner, fashion. 2743.

FARE. To go, journey. 7379. XX 313. To depart. II 191.

FARE. Journey, voyage. 1202. Þo þe emperor isei þat his fare nas noȝt þere = when the emperor saw that his journey did not lie in that direction. 7929.

FARRESTE, *adj.* Furthest. 3072 B. See Errata.

FASTOR. Faster. 3392 B. FASTORE. 3392 a . 8509 a .

FAUGHTE, 3 *s.* Fought. 8796 γ .

FAUGHTEN, 3 *pl.* Fought. 4426 γ .

FAWE, *adv.* Fain, gladly. 224 a . 1326 B. 3150 a .

FAȝT, 3 *s.* Fought. 4146. 5545.

FE. Possessions, property. 6860. 9659.

FEBLE. Poor, mean. 832.

FEBLE. To grow feeble. 7785 B. 7813 γ . *pret.* 3 *s.* FEBLEDE. 7177 a .

FEBLELICHE. Feebly. 6125.

FEBLENȝ. Feebleness. 9110 ϵ .

FEBLESSE. Feebleness. 3443. 3673. 6289. 7191. 9110. 9567.

FEBLI. To grow feeble. 7785. FEBLY. 7813.

FEBLICHE. Feebly. 11771.

FEBLISSE. Feebleness. 3673 a .

- FEBLORE. Feebler. 3424. 7665. FEBLOR.
 3424 B.
 FECHE. To fetch. 6647 a.
 FEE. Possessions, property. 6992 δ.
 FEEL. Many. 208 β.
 FEER. In feer = in company. XX 268.
 FEFFEDE, 3 s. Erdowed. 7585. 7592. 7614.
 FEI. Faith. 1551.
 FEINDEDE, 3 s. Feigned. 6906. 3 *pl.* FEYN-
 EDE. 8717.
 FEINTELICHE. Faintly, without spirit. 10595.
 FEINTISE. Dissimulation. 460. 1314. Cow-
 ardice, negligence. 907. FEYNTISE. G 92.
 FEKE. 5169 B. *See* FIKI.
 FEKEL. To flatter. 713 β.
 FEKELYNG. Flattery. 711 β.
 FEKY. 5169 C. 7559. FEKI. 5169 δ. *See*
 FIKI.
 FELAWES. Companions. 376. 1456. 4729.
 5997. FELAUS. 2335.
 FELDE, 3 s. Felled. 398 β. 3 *pl.* 1592 β.
 8134 β. *p.p.* FELDE. 800 β.
 FELE. Many. 154 B. 208 B. 831 δ. 1594 B.
 3447 a. 4824 δ. 8594 ε.
 FELED, *p.p.* Filled. 6220 γ.
 FELLE. Skin, with the hair on. FLESSE
 & FELLE. 5815.
 FELLE. To fell. 16802.
 FELLE. Fierce, cruel. 3447.
 FELLE, 3 *pl.* Fell. 6393 β.
 FELLEN, 3 *pl.* Fell. 6393 a.
 FELONIE. Wickedness. 1446. 1758. 10803.
 FELONYE. 2637. FELONIZIE. 1446 a.
 1758 a.
 FENDE. Fiend. 5709 ε. 6429 β.
 FENDE. To defend. 5545 β.
 FENEDE, 3 s. Feigned. 2376.
 FENG, 3 s. Received. 767 a. 862 a. 3746 a.
 5700 a. FENGE. 767 δ. 3746 δ. 5700 δ.
 3 *pl.* FENGE. 843 δ.
 FEO. Fee, property. 6992 a.
 FEOR. Far. 5581 C.
 FEOUTE. Fealty. XX 530 δ.
 FER. Far. 795 a. 3526 δ. 5581 a. 6447 a.
 Farther. 7653 a.
 FERCE. Fierce. 5717.
 FERCHE. Fresh. 4424 a.
 FERCHS. Fresh. 1291 a. 9023 a.
- FERDE, 3 s. Fared, behaved. 1224 δ. 3 *pl.*
 FERDEN. 3338 a.
 FERDE. Host, army. 438. 4406 a. 5278 a.
 7920 a.
 FERL. Companion. 283. *pl.* 5994 δ. In
 fere = in company, together, 5994 β.
See IFERE.
 FERL. Fear. 9137.
 FEREST, *adj.* Farthest. 3751 a.
 FERIEDE. Company. 2917 B.
 FERLICH, *adj.* Strange. H 186. XX 36.
 FERLICHE. H. 186 β.
 FERLICHE, *adv.* Strangely. 6065 a. FER-
 LICH. 10472. A 22. H 186. XX 36.
 FERNE. Sette to ferne = put out to farm,
 offered for hire. 7773.
 FERRE. Far. *adv.* 795 γ. *adj.* 6447 δ. 6804 C.
 FERREST, *adj.* Farthest. 3751 B. FER-
 RESTE. 3072 a.
 FERROR. Farther. 8458 C. FERRORI.
 9011 C.
 FERS. Fierce. 3910. 6473. 8630.
 FERS. Fresh. 4424 δ.
 FERSCH. Fresh. 14 a. FERSCHS. 4440 a
pl. FERSCHE. 8126 a.
 FERST. First. 160.
 FESTE. Feast. 9098.
 FET. Feet. 2804. 6105 a. 10828.
 FET, *p.p.* Fetched. 5721 β.
 FETVOLC. Infantry. 8210.
 FETTE, 3 *pl.* Fetched. 343.
 FEJELE. Fiddle. H 244.
 FEJERHOMME. Feathers, wings. E 2. FEJ-
 ERHAM. E 2 β. *See* Madden's Glos-
 sary to Lazamon, s.v. *Feðer-heomen*.
 FEUERER. February. 8238. 9588.
 FEUTE. Fealty. XX 113. 413. 530.
 FEWTE. G 204 β. XX 530 β.
 FEY. Faith. 6575.
 FEYN. Fain, gladly. H 150.
 FEYTHED. Fidelity. G 59 δ.
 FI A DEBLES. Fie! in the devil's name.
 8015.
 FIBELICHE. Feebly. 11771 C.
 FICHS. Fish. 139 a. 486 a.
 FIFTENE. Fifteenth. 5726 β.
 FIFTEFE. Fifteenth. 5014 a. 5321 a.
 5726 a.
 FISSCHEP. A fihsschep = a-fishing. 5341 a.
 FIKEL. Fickle, treacherous. 846 a.

- FIKELE.** To flatter. 737 B. 845 B. *p.p.*
FIKELED. 846 B.
FIKELI. To flatter. 737 *a.* 845 *a.* **FIKELY.**
 737 *β.* 845 *β.*
FIKELYNG. Flattery. 711 B. **FIKELINGE.**
 711 *a.*
FIKI. To move hastily. **FIKI PAS.** 5169 *a.*
 XX 120. Compare Richard Coer de Lion,
 4749 ("Metrical Romances," ed. Weber,
 vol. ii.): 'The Sarezynes fledde, away
 gunne fyke.' See Jamieson's Scottish
 Dictionary, s.v. *Fike*. Ihre, in his Glos-
 sarium Suio-Gothicum, gives 'FIKA,
 tendere aliquo, citato cursu ferri.'
FIL. Vile. 8015 C.
FILEST, 2 *s.* Defilest. 802 *β.*
FILLE. Chervil. See Coekayne, *Saxon*
Leechdoms, ii. 384. Noȝt worþ a fille.
 2722. 6018.
FILLICHE. Vilely. 8971 *δ.* **FILLYCH.**
 7452 C.
FIN. Fine, pure, mere. 789.
FIN, sb. Fine. 10526. Vort hii adde
 fin imad = unutil they had paid fine.
FINE. End. Atte fine = at last. 631. 6520.
 Atte fin. 2034. 4765. Broȝte to fine.
 8547. 10097. 10716.
FINE. To stop. 6291. 3 *pl.* **FINEDE**
 2965.
FINE. To pay as a fine. 10520. 3 *pl.*
FINEDE. 9521. 10865.
FISCHS. Fish. 5359 *a.*
FISCIANS. Physicians. 1552.
FISS. Fish. 139. 486.
FISSINGE. Fishing. 5355.
FİPELE. Fiddle. II 244.
FİȝTEȝ, 1 *pl.* Fight. 6236.
FLE. To fly. 671. 4141. 8175.
FLECHS. Flesh. 4227 *a.* [107 *a.*] 7209 *a.*
FLEEN. To flee. 8175 *β.* **FLENE.** 8175 *γ.*
FLEINDE. Fleeing. 9496. 11379.
FLEIȝ, pret. 3*s.* Fled. 407. 3 *pl.* **FLEIȝE.**
 404. See **FLEY.**
FLEME. To banish. 11806. *pret.* 3 *s.*
FLEMDE. 6440. 11804. *p.p.* **FLMED.**
 5609 *β.* 6733 *β.* 7199 *a.* See **YFLEND.**
FLEME, adj. Banished. 7055. 7199. In 6845,
 Men þat him adde fleme ydo = men that
 had done or shown him while in banish-
 ment. 'Fleme' is perhaps here the dative
- FLEME--cont.**
 case of 'fleám,' flight, used adverbially.
 The Heralds' College MS. quoted by
 Hearn reads: 'That while he flemed
 was hadde do him courtseye.'
FLEO. To flee. 376 *a.* 8175 *a.*
FLEONDE. Fleeing. 9496 C.
FLESCHS. Flesh. 5815 *a.* II 16.
FLESS. Flesh. 4227. [107 B.] 7209. 11891.
FLESSE. 5815.
FLETE, 3 *pl.* Floated. 5255 B.
FLEȝ, imper. 2 *pl.* Flee ye. 6195. *pres.*
 2 *pl.* 9343.
FLEU, 3 *s.* Fled. 404 B. 3806 B. 4535.
 8619. 9727.
FLEY, 3 *s.* Fled. 404. 1203 *a.* 2593. 3129.
 3806. 4843. 8619 *a.* **FLEI.** 4535 *a.*
 8619 C. 3 *pl.* **FLEYE.** 376 *δ.*
FLEYNE. Banished. 7055 B. 7199 B.
FLIXSE. Flies. G 1 *β.*
FLIȝENE. Flies. G 1.
FLO, pret. 3 *pl.* Fled. 3137 *β.*
FLOD. Flood. 8594.
FLON. Arrows. 7475. 8123. II 66.
FLOR. Floor. 5831.
FLOTE, 3 *pl.* Floated. 5255.
FLOUNE. Arrows. 7475 *γ.*
FLOUR. Flower. 8919.
FLOWE. Fled. 3 *s.* 407 *β.* 3806 *β.* 8619 *γ.*
 3 *pl.* 404 *β.* 442. 620. 3137. 4641. 6198.
FLOWEN, 3 *pl.* 1203. 2168 *β.* 3137 *δ.*
 6201 *a.* 7466 *a.*
FLYEN. Fled. 404 *δ* (Errata). 407 *δ.*
FOEN. Foes. 8993 *ε.*
FOL. Foul. 5436. 5658. Foolish. 6232.
FOL, adv. Foolishly. 8001. 8006.
FOL, adj. Full. 296. 472 *a.* 6222. *adv.*
 G 106.
FOLE. Foolish. 6233. 7436. In an fole
 wille. 3341.
FOLE. Foul. 5993.
FOLELICHE. Foolishly. 6852 *a.* AA 4.
FOLES. Fools. 3089.
FOLE YWIS. Full certainly. W 4. See
FOLI WIS, and Madden's Glossary to
Lazamon, s.v. *Ful-iwis*; Stratmann, s.v.
Ful.
FOLFULDE, 3 *pl.* Fulfilled, completed.
 XX 391.
FOL HARDI. Foolhardy. 9386.

- FOL HASTIF. Foolishly hasty. G 9393. 177.
- FOLIE. Folly. 3284. 7344. 10862. FOLIȚE. 3284 a. 7344 a.
- FOLLYCHE. Foolishly. 6852 C.
- FOLI WIS OF FOL IWIS. Full certainly. XX 475. See FOLE YWIS.
- FOLLE, 3 *pl.* Fell. 6393.
- FOLLE. Full. 5282. 6894.
- FOLLI. To baptize. 1916 a. *pret.* 3 s. FOLLEDE. 5897 a. FOLLED, *p.p.* [1 β .] 5380 β .
- FOLICHIE. Fully. 3694. 6262. 6669. Foolishly. 6852.
- FOLLOWED, *p.p.* Baptized. 5380 γ .
- FOLYCHE. Foolishly, wickedly. 6852 B.
- FON. Foes. 4. 272. 7522. 8993.
- FOND, 3 s. Found. 246 a. 350. 3726 a. 4592. 6284 C. Provided. 6862. FONDE. 246 γ . 3726 β . 3 *pl.* FONDE. Found. 316 B. 322. FONDEN. 316. 322 B. 346 B.
- FONDE. To try, try to get. 284. 485. 1089 B. 1349. 3730. 9017. *pret.* 3 s. FONDEDE. 4279 B. 5662. 9504. 9893. FONDED. 4279. 3 *pl.* FONDEDE. 3823. 6333.
- FONDEMENT. Foundation. 2769. Fundament. 6340. 7312.
- FONDI. To try. 1089. 1333. 2644. 10215. II 63.
- FONDID, 3 s. Tried. 1880 β .
- FONGE, *inf.* 1226 B. 2017 a. *pret.* 3 s. Received, took. 767 β . 3746 β . 5700 γ . 3 *pl.* 843 a. 3 s. FONG. 862 B. 3226 B. 3 *pl.* 843 β .
- FONGED, 3 s. Received. 5700 ϵ .
- FONGEȝ, 3 s. Taketh. A 10.
- FONGON, 3 *pl.* Received. 843 B.
- FONSTON. Font stone. 4960 a.
- FOR. For to. 9057 δ .
- FOR ARNDE, 3 s. Rode hard. 7490 C.
- FORBARND, *p.p.* Burnt. 3128 B.
- FORBODE, *p.p.* Forbidden. XX 300.
- FOR BORE, *p.p.* Forborne, passed over. 1067 B.
- FORBOT, 3 s. Bit through. II 76.
- FORBRAYDE. Monstrous. 4191 β . 4193 β .
- FORBREDDI. Distorted, monstrous. 490 δ .
- FORBREIDEN. Deformed, monstrous. 490 a.
- FORBRENT, 3 *pl.* Burnt. 5991 β . *p.p.* 7771 β .
- FORROIDE. Distorted, monstrous. 490 B. 4193 a. FORROYDE. 4191 a. 4139 δ .
- FORE. Fare, journey, course. 7929 B.
- FOREDENE. Company, forces. G 59. FOREDENE. G 59 β . Madden's Glossary to Layamon, s.v. *Foredene*.
- FOREHEDE. Company. 2917 β . FOREHEDE. 2917 γ . See FERHEDE.
- FOREINE. Out of doors. An chambre foreine = a privy. 6335. FORENE. 6335 B.
- FORELDED. Worn out with age. 4185 β .
- FOREST, *pl.* Forests. 7699.
- FOREWARD. Promise, compact. 5007. FOREWARDE. 6323. 10536.
- FORFAREȝ, 3 s. Destroyeth. 186 a.
- FOR FOUȝT. Weary with fighting. 1442 β . 4243 β .
- FORFRETTE, 3 s. Destroyed. 186 δ .
- FORGILT, 3 s. Forfeited. 10 β . *p.p.* G 208 β .
- FORGON. To forgo, pass over. 5903 a.
- FORGULTE, 3 s. Forfeited. 10 B a. See VORGULTE. *p.p.* FORGILT. G 208.
- FORHORED, *p.p.* Debauched. II 256.
- FORHOWEDE. Despised. 3 s. II 234. FORHOUEDE. II 234 β . 3 *pl.* FORHOWEDE. G 59. FORHORED. G 59 δ .
- FORLETEN, 3 *pl.* Forsook. G 59.
- FORLORE, *p.p.* Lost. 5133 C.
- FORLORNE, *p.p.* Lost. 7588 γ .
- FORMEST. Foremost, first. 1674 a. FORMUST. 482 a. FORMYST. 482 β .
- FOR OLDED. Worn out with age. 4185 a.
- FOR PEYNED. Suffering pain or torment. 1159 β .
- FOR RON, 3 s. Ran or rode violently. 7490 δ .
- FOR SENTE, 3 s. Sent for. 6478 γ .
- FORSLEȝEDE, *pret.* 3 *pl.* Neglected. 4055 a. FORSLEWED. 4055 B.
- FORST. Frost. 8595.
- FORSWELWE. To swallow up. 4204 a.
- FORSWEREN. To forswear, renounce. 7957 a. FORSWEREN. 7957 β .
- FORSWORE, *p.p.* Forsworn. XX 6.
- FORT. Until. 291 a. 507 a. 7429 a.

- FORTE.** Until. 194 B. 291 B. For to, in order to. 1226 B.
FOR TO. Until. 194 a. 507 B.
FORT TO. In order to. 511 a.
FORÞE. 890 a. The Cotton MS. has 'worþe.'
FORÞE, redundant in 'wiþout forþe.' 5511 e.
FORÞERE. Further. 8458 a. 9011 a.
FORÞERE MO. Furthermore. 6880 a.
FORTHUGHT, 3 s. Repented. 244 ð.
FOR ÞOZTE. 244 B.
FORTHWARD, for **FORWARD,** compact. 3156 ð.
FORÞY. Therefore. 4003 ð.
FOR VOZTE, *p.p.* Wearied with fighting. 1442 a.
FORWARD. Front. A forward = in front. 393.
FORWONDEDE, *pret.* 3 s. Wounded severely. 3507 a. 7490 a. **FORWOUNDED,** 3507 ð. **FORWONDEDE.** 7490 ð. *p.p.* **FORWONDED.** 4359 a. 4406 a. **FORWONDEDE.** 4406 ð.
FORȜAF, 3 s. Forgave. XX 547.
FORȜENNESSE. Forgiveness. 1346 B.
FORȜET, *p.p.* Forgotten. 578 ð. **FORȜETE.** 578 B. 5611 e. 6428 C. XX 585 ð.
FORȜEUE, *p.p.* Forgiven. 6973 ð.
FORȜEUNESSE. Forgiveness. 1346 a.
FORȜUTE. Forgotten. XX 585.
FOS. The Fosse way. 179. G 139.
FOT. Foot. 10048.
FOUGHTEN, 3 *pl.* Fought. 4426 ð.
FOFLED, 3 s. Baptized. 5897 γ.
FOULEDE, 3 s. Defiled. 5898 a.
FOULICHE. Fully. 3694 ð.
FOUNDE, 3 *pl.* Found. 490.
FOUNDED, 3 s. Tried. 1880 ð. *p.p.* 790 ð.
FOUNDEMENT. Foundation. 2772. Fundament. 6363.
FOUNDEN, 3 *pl.* Found. 346 a. 490 ð. **FOUNDENE.** 490 a.
FOURME. Formal agreement, condition. 8766. 11306. 11603. 11943. XX 391. In þis fourme = on this condition. 983. 8907.
FOURTENE. Fourteenth. XX 291 ð.
FOURȜE. Fourteenth. 6094. XX 261.
FOURȜE. Fortieth. 1403. 6658.
FOURTYNE. Fourteen. 5491 B.
- FOUTEN,** 3 *pl.* Fought. 4426 a. **FOUTEN.** 4426 ð. **FOUTTEN.** 4426 e.
FOWE. Few. 3215 B. In this MS. it is difficult sometimes to distinguish between 'o' and 'e' and we should probably read 'Fewe.'
FOWELES. Fowls. 13.
FOWESON. Advowson. 9678 C.
FOȜTE, 3 *pl.* Fought. 4426.
FRAM. From. 6. 7. 21. &c.
FRAMWARD. From. 11270. H 54.
FRAN. From. 1776. Perhaps an error for 'fram.'
FRANCHE. French. 7539 ð. 7542 ð.
FRANCHISE. Freedom. 1078. 1087. 2216. 4064. 7264. 252.
FRANKELEIN. A franklin, freeholder 821.
FRAUȜT, 3 *pl.* Laded. 472 ð.
FREINSE. French. 7890. **FREINSS.** 11061.
FRELICH. Freely. 6634. **FRELICHE.** 6634 a. H 52.
FRENDE. Stranger. Fremde oþere kin = strangers or kinsfolk. H 27. Fremde and sibbe = strangers and relatives. 7086.
FRENCHS. French. 7539 a. 7542 a.
FREND, *pl.* Friends. 352. 2107. 2191. 6729. 7972. 10335. 11843. **FRENDES.** 352 B. 2107 B. **FRENDUS.** 352 ð. 2191 ð.
FRENSCHE. French. 7890 a. **FRENSHE.** 7539 γ. 7542 γ. **FRENSS.** 7542.
FRENSE. 7890 B. **FRENYNCH.** 7539 C. **FRENYNCH.** 7542 C.
FRERE MENORS. Friars minors or Franciscans. 10241. 11388.
FRERENE, *gen. pl.* Friars'. 11320. **FREREN.** 11320 C.
FRERE PRECHORS. Friars preachers or Dominicans. 10105. 10809. 11311.
FRES. Friars. 11316.
FRETE. To bite, devour. 8632. *pret.* 3 s. 4166 B.
FRILLE. 6018 C. The Cotton MS. has 'fille.'
FRO. From. 195 B. 1776 B.
FROITE. Fruit. 7662 ð. **FROYTE.** 7762 ð.
FROME. Beginning. 'Ate frome' or 'at frome' = at first. XX 212. 418. **TO FROME.** XX 212 ð. 418 ð. **AT ÞE FROME.** XX 526. 550.
FRORE, *p.p.* Frozen. 5354 ð. XX 247 ð.
FROREN, *p.p.* Frozen. 5354 ð.

FROUNT. Forehead. 4426.
FRUT. Fruit. 7232. 7662. 7762.
FRIRE. Fire. 1577 *a.* **FYIR.** 185 *a.* 8485 *a.*
FUL. Fell. 3 *s.* 5869 C. 7077 C. 9165 C.
 3 *pl.* 6393 C. 7810 C.
FUL. To fell. 1662 δ .
FULDE. Felled. 3 *s.* 398 *a.* 8585. 3 *pl.*
 1592 *a.* 8134 C.
FULDEN. 3 *pl.* Felled. 8134 *a.*
FULED. 3 *s.* Defiled. 5898.
FULHEDE. Filth. 5900 C.
FULLE. 3 *pl.* Fell. 9443 C.
FULLE. To fell. 3544. 10802 C.
FULLE. To fill. 293. 2068 B. 5984.
FULLED. *pret.* 3 *s.* Baptized. 5897 β .
p.p. Filled. 333 δ . Baptized. 5380 δ .
FOLLOWED. *p.p.* Baptized [1 δ .]
FULPE. Filth. 8501 *a.*
FULPEDE. Filth. 5900.
FUNDE. Fiend. H 61.
FUR. Fire. 185. 2787. 4173. 8148. **FRRE.**
 1237. 1577. 1580. 4639.
FURBARDE. 3 *pl.* Burnt. 5991 C.
FURGON. To forgo. 5903 C.
FURLAND. Furrow land, plough land.
 2198 β .
FURPE. Fourth. XX 535.
FURY. Fiery. 3195. 6871. **FURI.** 6866. 6950.
FUSCHINGE. In fuschinge = a-fishing.
 2198 *a.*
FUSTES. Fists. 7081 B. 7085.
FYR. Fire. 2787 *a.*
FUYRE. Fiery. 8148 γ . **FUYREE.** 6950 δ .
FYEUTE. Fealty. G 204.
FYFTENE. Fifteenth. 5014 ϵ . 5321 ϵ .
FYKEL. To flatter. 845 δ .
FYKI. See **FIKI.** **FYKI PAS.** 5169.
FYKUL. Fiekle, deceitful. 846 δ .
FYLE. Vile. 424 δ . **FYL.** 1079 B.
FYLED. 3 *s.* Defiled. 5898 β .
FYNDEK. To find. 331.
FYSIKE. Physic. 3162.
FYUETH. Fifth. 1160 δ . 4733 δ . 8483 δ .

G.

GADELING. Vagabond. 6332. 6335. 6347.
GADERED. *pret.* 3 *s.* Gathered. 267 β .
GADEREDE. 613. 1737. **GADERYD.**

GADERED—*cont.*

267 γ . **GADRED.** 267 δ . **GADRYD.** 613 γ .
p.p. **GADERED.** 4527 B.
GADERY. To gather. 4123. **GADERYE.**
 4480.
GAME. Pleasure, sport. 370. 604.
GAN. 3 *s.* Began. 232 *a.* 1432. 7185. 3 *pl.*
 376 γ .
GARED. An error for 'gadred.' 2132 β .
GARISON. Treasure, store. 8461. 8558.
 K 2. **GARISOVN.** 8461 β . **GARSON.**
 K 2 *s.* See Madden's Glossary to
 Layamon, *s.v.* *Garsune.*
GEANDES. Giants. 333 B. 490 B. 3072 B.
GEANS. Giants. 333. 490. 3072.
GEANT. Giant. 349. 4150.
GEANT. Giant. 4158. *pl.* **GEANTES.**
 333 B. 490 B. **GEANTES.** 333 δ . 585 δ .
GEDEREDE. 3 *s.* Gathered. 613 B.
GEDY. Giddy. 1580 γ .
GEMESTID. St. James's day, the 25th of
 July. 10278.
GENITIVE, sign of, omitted. Is fader def.
 7855; An hauene mouh, 477; Fe
 quene fader, 608; þe quene folc, 619;
 soster sones, 867; moder half, 986;
 moder kun, 992; moder child, 1148;
 moder vnele, 1946; cleyne vnele, 1991;
 þe quene cosin, 2058; þin vnele lond,
 2061; heie menne doctren, 2101;
 simple manne doctren, 2103; broþer
 def, 2583; stepmoder herte, 2604;
 wimmen fourme, 2753; fader defe,
 2855; soster sone, 3525, 4133; cleyne
 sone, 4049; hor wreeche def, 4094; þe
 quene rede, 4503; heuene blis, 5651;
 broþer blod, 5907; þe quene broþer,
 6083; þe moder wombe, 6285; is moder
 vet, 6970; is sone sone, 7056; is
 broþer defe, 8683; is broþer buriinge,
 8685; is aunte sone, 12046.
GENITRISE. Noble birth. 1313 *a.* 1508 *a.*
 6455 *a.* 8945 *a.*
GENT. Gentle, well born. 562. 566. 1220.
GENETRISE. Noble birth. 8945 C.
GENTRISE. Gentility, nobleness, high
 birth. 1071. 1313. 1508. 6455. 8945.
GESTEN. To be a guest, to stay. XX 60 β .
GESTIS. Guests. 5788 γ . **GESTES.** 5788 ϵ .
GET. 3 *s.* Goeth. 3 *a.*

- GEÞ, 3 s. Goeth. 3. 332. 998. 3311.
 GIBET. Gibbet. 10691.
 GIDY. Giddy, foolish. 1542. GIDIE.
 1564. 1530. GYDIE. 3356.
 GILE. Guile. 1453. 6539. 7310. Strata-
 gem. 11151. 11549.
 GILEDE, 3 s. Deceived. XX 254.
 GILINGE. Guile, cunning. XX 59.
 GILLE. Guile. XX 61 δ.
 GINNE. Art, skill. 1566. 5036. 6121.
 7460. *pl.* GINNES. Engines. 3302. 8127.
 8133. 8294.
 GISTES. Guests. 5788 *a.* 8853.
 GISTNY. To be a guest. XX 60.
 GIWES. Jews. 10710. *See* GYWES.
 GLADDORE. Gladder. 7377.
 GLADE. To gladden. 3350 B. *pret.* 3 s.
 GLADED. 5368 δ.
 GLADEDE, 3 s. Was glad. 5368.
 GLADYE. To make glad. 3350. GLADIȝE.
 3350 *a.*
 GLE. Song. 5515. GLEO. 5515 *a.*
 GLEOMEN. Singers. H 245.
 GLEYUE. Sword. 4165.
 GLOSE. Flattery, falsehood. 2381.
 GLOSEDE, 3 s. Flattered, made fair
 speeches. 10498.
 GLOSINDE. Glosing, deceitful. 10218.
 GLOSINGE. Flattery, falsehood. 6420.
 GLOTENȝE. Gluttony. 6782 *a.* GLOTONIE.
 6782. 7417.
 GLYSEDE, 3 s. Glittered, shone. XX
 252.
 GNAWE. To gnaw. 8338.
 GNOWE, *subj. pret.* 3 s. Gnawed. 11159.
 GO, *p.p.* Gone. 823 B.
 GOD, *sb.* Goods. 22. 418. 779. 5625. 7152.
 GODE. 295. 296. 410.
 GOD, *sb.* Goodness. 5703. 6778. 6845.
 GOD, *adj.* Good. 210. 216. GODE. 214.
 GODE. Vor gode = by God. 7000.
 GODEMON. Good man. 9095. *pl.* GODE-
 MEN. 9488.
 GODERHELE. Literally, for the good
 health of, for the prosperity of. 7570.
See Laxamon, 3597: 'to godere þin
 hele, for thy good heal or advantage.
- GODFADER. Godfather. 4961. 5380.
 GODMON. Good man. 5587. GODEMON.
 5641. 7267.
 GODNESSE. Goodness. 8936.
 GOINDE. Going. 11142.
 GOME. Game. 377. Care, heed. 880.
 1316. 2719. 3540. 8899.
 GON, 3 s. Began. 1475 δ. 9418. 3 *pl.*
 376 β.
 GONNE, 3 *pl.* Began. 314. 376 *a.* 414.
 4713. 9418.
 GONNEN, 3 *pl.* Began. 430 *a.*
 GOST. Spirit. 3055. *pl.* GOSTES. 2750.
 7510.
 GOTE. For 'gode.' 7898.
 GOTTES. Guts. 6340. 7074. 9162.
 GOUD. Good. 335 *a.*
 GOUDERHELE. 7570 C. *See* GODER-
 HELE.
 GOUBERNY. To govern. 2322. 5397.
 GOUBERNI. 4265. 8381. GOUBERNE. 2322 B.
 GOUTE. Gout. 11865. 11874.
 GRACE. Favour, good fortune. 7492.
 GRACES. Grasses. 1011.
 GRADDE, *pret.* 3 s. Cried. 4423. 7388.
 9781. Called. 6202. GRAD. 4423 *a.*
 GRAM, *sb.* Anger. XX 266.
 GRAM, *adj.* Angry. G 33.
 GRAMED. Angered. G 33 δ.
 GRANTL. To grant. 740. 2488 *a.* 7525.
 10495. GRANTE. 2477 B. *imper.* 2 *pl.*
 GRANTIȝEþ. 6896 *a.* *pret.* 3 s.
 GRANTEDE. 5601.
 GRANTSIRE. Grandsire. 6353. 7101.
 GRANTY. To grant. 945. 2477.
 GRAS. Grass. 1010.
 GRAÞED, 3 s. & *pl.* Made ready. 1478 β.
 [75 β.]
 GRAUNTE. To grant. 2477 β.
 GRAUNTEþ, *imper.* 2 *pl.* Grant. 6896.
 GRAUNTL. To grant. 2477 *a.* 11018. 11356.
 GRAYÞED, 3 s. Made ready, equipped.
 8993 ε.
 GRECE. Grease. 8485.
 GREDE. To cry out, proclaim. 1885.
 2665. 2959. 4186. 5884. 6194. 8726.
 GREIÞEDE, 3 s. Made ready, equipped.
 1235. 1478 *a.* [75 *a.*] 3 *pl.* 8141. Dressed.
 8955. GREIÞED, 3 s. 1478. 3 *pl.* 3145.

GREMLYCHE. Grimly. 7118 C.
 GRENE. Green, fresh; applied to a wound. 8670.
 GRESELICHE. Horribly. 8659 γ.
 GRETEP, *imper.* 2 *pl.* Grectyc. 11565.
 GRETI. To grow great. 1556. GRETE. 1556 B.
 GRETTE, 3 *s.* Greeted. 6358. GRET. 6358 β.
 GREITERE. Greater. 4794. GREITORE. 4491. 4794 B. GRETTOR. 4794 C.
 GRETTESTE. Greatest. 8871 α. GRET-TOST. 8871.
 GREU, 3 *s.* Grew. 9639.
 GREUEDE, 3 *s.* Grieved, troubled. 969 B.
 GREUY. To vex, trouble. 5560.
 GREY MONEKES. Cistercians. 9072.
 GREYBED, 3 *pl.* Made ready. [75 B.] GREYBEDE. [122 B.]
 GRÛLOKER. For 'grisloker.' 11745 C.
 GRIMLICHE, *adv.* Grimly. 574 α. 7118.
 GRIPTE, 3 *s.* Grippled. 522 B.
 GRISLICHE, *adv.* Grisly, horribly. 574. 8059. *adj.* Grisly, horrible. 2591. GRISLICH. 4141.
 GRISLOKER. More grisly. 11745.
 GRÏP. Peace. H 52. GRÏPE. H 52 β.
 GRONDE, *sb.* Ground. 372 2768. The phrase 'zede to gronde,' went to ground, = were beaten. 1766. GROUNDE. 1292.
 GRONEDE. Greaned. 1 *s.* G 193. 3 *s.* 6926.
 GRONY. To groan. 7813.
 GRUNTE, *pret.* 3 *s.* Grunted. 4233.
 GRUY. To grieve, vex. 5560 C.
 GUDE. Good. [118 C.]
 GUDIJE. Giddy. 1580 α.
 GUDY. Giddy. 1542 α.
 GILT. Guilt, crime. 1257. 5528. *pl.* GULTES. 6886. H 4.
 GULTELESE. Guiltless. 6705. GULTELES. 6867.
 GUNNES. Engines. 8127 δ. 8133 δ. 8294 δ.
 GURDE, 3 *s.* Girt. 8962.
 GURDE, *p.p.* Girt. 3615 β.
 GUSTES. Guests. 5788. 8853 C.
 GYN. Artificial contrivance, machinery. 161. *pl.* GYNNES. 3047.

GYWEL. Jewel. 10460.
 GYWERIE. The Jewry or Jews' quarter. 9920.
 GYWES. Jews. 1414. 1588. 9909. 11936.

H.

HABBE. To have. 335 α. 370 B. HABBEN. XX 85.
 HABBEÞ, 3 *pl.* Have. 191.
 HABBUÞ, 2 *pl.* Have. 3468 α.
 HADDE, 3 *s.* Had. 107. HADDEN, 3 *pl.* 462 α. 918 B.
 HAF, 3 *s.* Heaved, lifted. 389 α.
 HAFNE. Haven. 2838 α. H 115. *gen.* HAFNES. 477 α.
 HAIL. Whole, hale. H 119.
 HAIT. Lively, cheerful, high spirited. 8650. HAYT. 8650 B. *See* Roquefort, Glossaire de la Langue Romane, s.v. *Haitie*.
 HAKKY. To haek. 2982.
 HALDE *imper.* 2 *s.* Hold. 7388 β.
 HALEWE. Saint. 4792 α. *pl.* HALEWENE 1928 α 5346 α. XX 430. HALEWEN. 5346 B.
 HALEWI. To hallow, consecrate. 3223 α. 7157 C.
 HALF. Part, side. In is fader half=on his father's side. 7045. A jes half=on this side. 8071. A four half=in four parts. 10875.
 HALFDED. Half dead. 3406.
 HALFDEL. Half. 98 β. 100 β.
 HALFFENDEL. Half. 8025 α.
 HALFMON. Half man, coward. 7124.
 HALFUENDELE. Half. 98 α. HALFUENDEL. 100 α.
 HALKES. Corners, hiding places. 3175 β.
 HALOWE. Saint. 4792 β. *pl.* HALOWES. 5346 β.
 HALOWE. To hallow. 3223 β. *p.p.* HALOWED. 7158 δ.
 HALP, 3 *s.* Helped. XX 336.
 HALT, 3 *s.* Avails. 272. 840. 2289. 3373. 5894. 6483. 11567. Holdeth. 5877. 9306. Keepeth. 7788.

- HAL BORES EUEN. Holy Thursday eve ;
 the eve of Ascension Day. 8120.
 HALUEMON. Half man, coward. 5793. *pl.*
 HALUEMEN. 4093. 4378.
 HALVENDEL. Half. 100. 6037. 8025.
 HALVENDEN. Half. 6037 γ .
 HALUES. Bi halues = beside, apart. 3175.
 Another reading is 'bi halkes.'
 HALWE. To hallow. 3223 B. 7157 β .
 HALWE, *sb.* Saint. 4792 B. *pl.* HALWEN.
 1820. 1928. 5346.
 HALWE, *adj.* Holy. 6024 C.
 HALWY. To hallow, consecrate. 3223.
 7157. *pret.* 3 s. HALWEDE. 7376.
p.p. HALWED. 7158 β .
 HALY. Holy. 6024.
 HAM. Them. 45 a. 49 a. 183 a. 255 a.
 267 a.
 HAM. Am. 2443 a.
 HAMBERK. A hawberk or coat of mail.
 2200 δ . 6017 δ .
 HAM SULF. Themselves. 413 a.
 HAMWARD. Homeward. 5227. 12040.
 G 103.
 HAN. Have. 1 *pl.* 6235 β . 2 *pl.* 4048 β .
 HAN. Them. 2442 β .
 HANDEX. Hand axe. 584 β .
 HANGY. To hang. 3589.
 HAR. Their. 961 δ . 1663 a. 3266 δ .
 HAR. Ere. 2150 a.
 HARD, *pret.* 3 s. Heard. 571 β . 772 β . 2024 β .
 HARDE. 1095 β . 1233 β . *p.p.* HARDE.
 1932 β . 7327 β .
 HARDED, *p.p.* Hardened. 7221 γ .
 HARDELICHE. Boldly. 2682. 7694. 9375.
 HARDESCHED, 3 s. Encouraged. 8796 β .
 HARDIESSE. Hardiness, boldness. 1481.
 HARDISSCH. To encourage. 4172 a.
 4465 a.
 HARDISEDE, 3 s. Encouraged. 8796.
 HARDISEDE. 8796 δ .
 HARDISSI. To encourage. 4465.
 HARDIȝE. Hardy. 2088.
 HARDY. To encourage. 4465 B.
 HARDYSI. To strengthen, encourage.
 4172. HARDYSSY. 4172 B.
 HARE. Their. 431 a. 462 a. 621.
 HARWEN. Arrows. 8123 B.
- HARLEDE, 3 s. & *pl.* Dragged. 11076.
 11122. 11127. Harried. 9974. 10242.
 HARNE = ARNDE. 6202 a.
 HARPARE. Harper. 5508.
 HASARDRE. Gambling. 4024.
 HASSEN. Asses. 8337 B.
 HASTELICHE. Hastily. 552 a.
 HASTIF. Hasty. 2531. 3129. 9387.
 HASTILICHE. Hastily. 552. 5636. 7851.
 HASTOW. Hast thou. 578.
 HATIȝE. To hate. H 201.
 HATTE. Was called. 261 B. 348 B.
 1979 B.
 HAUBELS. Hawberks. XX 534 δ .
 HAUBERC. Originally, defensive armour
 for the neck ; hence used generally for
 a coat of mail. 2200. 6017. XX 534.
 HAUBERT. 3609 B. HAUBREC. 3609 a.
 4577 a. HAWBREK. 3609 β . 6017 a.
 4577 ϵ . HAUBRYK. 4577 β . 6017 β .
 HAUEDEN. Heads. 8293.
 HAUER. Hawk. II 232. *pl.* HAUERES.
 5571.
 HAUEN, 2 *pl.* Have. 4366 β .
 HAUENE. Haven. 2808. 5925. *gen.* 477.
pl. 5942.
 HAUENES, *pe.* The Cinque Ports. 11347.
 HAUEST, 2 s. Hast. 718 a. 2480 a. G 211.
 HAUEȝ, 3 s. Hath. 43 a. 51 a. 1252. 3 *pl.*
 Have. 535 γ . 6824 β .
 HAUNTEDE, 3 s. Frequented. 11041.
 HAUNTESSE. Pride. 687 δ .
 HAUTESCE. Haughtiness, pride. 687 a.
 HAUTEIN. Haughty, proud. 1504.
 HAUTESSE. Pride. 687.
 HAWE. Haw. 10767.
 HAWE. Fear, awe. 591 β .
 HAYRE. A hair shirt. 8952 ϵ .
 HE. Error for 'be.' 3402.
 HE. She. 769. 4540. 5431. 6865. 6951 C.
 8952. 9248. 11426. 11447. Used of the
 cross, 1931 ; of an oath, 3238 ; of a castle,
 3339 ; of the March or Mercia, 5417 ;
 of a knife, 5867 ; of London, 6160.
 They. 2265 B. 7467. 7507. 8323. G 248.
 HEBBE. To heave, lift. 389. *imper* 2 *pl.*
 HEBBEȝ. 9336.

- HECST, *adv.* Highest. 10365.
 HECH. Each. [36 B.]
 HED. Head. 397 B. 2366 B. *pl.* HEDES.
 1797 B. 2378 B.
 HEDE, 3 *pl.* Had. XX 355.
 HEDER. Hither. 50.
 HEDIRTO. Hitherto. 1087 δ .
 HEED. Head. 397 β . 398 β . HEEDDE.
 397 γ . *pl.* HEEDDES. 8293 β . HEEDUS.
 8293 δ .
 HEER. Hair. 8337 β .
 HEERDES. Hards, tow. S 7 β . S 12 β .
 HEFD. Head. 1574 *a.* 2366 *a.* *pl.* HEF-
 DEN. 1797 *a.* 2378 *a.* 5254 *a.* 8293 *a.*
 HEFNE. Heaven. G 214.
 HEGGES. Hedges. 2677. 4299.
 HEGH. High. 1984 β .
 HEI. He. 8660 C.
 HEI. Hay. 8399.
 HEIE. High. 749.
 HEIEMEN. High men. 7512. HEYEMEN.
 7500. 7509.
 HEIER. Higher. 9710 C. HEYER. 9707 C.
 HEINESSE. Nobility, dignity. 1065. 8825.
 HEIFOL. Haughty. 4611 *a.* 7729 *a.*
 HEIL. Health. 2521.
 HEIR. Air, wind. 1183. 2749 *a.* Swift-
 ness. 1183 *a.* See EIR.
 HEIRE. Hair. 8952 β .
 HEISTE. Highest. 8810 C.
 HEIVOL. Haughty. 4011. 7729.
 HEI γ E, *sb.* Fear, awe. 591 *a.*
 HEI γ E, *adj.* High. 1984 *a.* 2749 β . 3625 β .
 HEI γ ENESSE. Dignity, nobility. 1065.
 HEI γ EST. Highest. 3971 β .
 HEI γ E β , 3 *s.* Hasteneth. 7207 β .
 HELDE. Loyalty, allegiance. Hold me
 þin helde = keep thine allegiance to me.
 5805. Suerie helde = swear allegiance.
 7095.
 HELDE, *sb.* Eld, age. 722 β . 6426 *a.*
 HELDE, 3 *s.* Healed. [111 B.]
 HELDE. Held. 3 *s.* 504 β . 3 *pl.* 53.
 7959 B.
 HELDEN, 3 *pl.* Held. 7959 β .
 HELDERE. Elder. II 19.
 HELDESTE. Eldest. 684 *a.*
- HELDYS. Held them. 4614 B. The scribe
 mistook the meaning and wrote 'heldys
 adde' for 'heldys alle,' which misled
 Hearne, who interprets 'had them as
 holds.'
 HELE. To heal. 4587.
 HELE. Health. 3164. [106 B.] 8066.
 HELED, *p.p.* Covered. 6220 δ .
 HELEDE, *pret.* 3 *s.* Healed. [111 C.]
 HELED. [111 β .]
 HELID, *p.p.* Covered. 6220 β .
 HELIE. To cover up. 3170. HELI γ E.
 3170 *a.* HELY. 3170 γ .
 HELM. Helmet. 6017.
 HELP, *pret.* 3 *s.* Helped. 10554.
 HELT, 3 *s.* Held. FF 3.
 HEM. Them. 45 β . 49 B. 168 B. &c.
 183. 267 β . 268 *a.* 303.
 HENDE. End. V 4.
 HENDE. Oppressed, laid low. 6058 C.
 6059 C. See HENEDE.
 HENDE. Gentle, courteous, kind. 262 β .
 767. 2244. 2373. 2641. 3481. 8347. 8843.
 8852.
 HENDI. Gentle. 262 *a.* 4532 *a.* HENDY.
 4202. 4532 ϵ .
 HENEDE. Oppressed, laid low. 6058.
 6059. The other MSS. read *stenede*,
stened, or *stoned*.
 HENG, *pret.* 3 *s.* Hung. II 67.
 HENGIM. Hung him = hung for him.
 T 5.
 HENNE. Hence. 2241. 2599. 7146. 9793.
 HENTE. To catch, take. 9505.
 HENTE, *pret.* 3 *s.* Caught, seized, took.
 395. 1131. 2667 β . 2958. 4182. 11151.
 HENTE OF. 4575.
 HEO. He. 262 B.
 HEO. She. 305. 306. 308. 615 B. 629.
 8950. They. 4 B. 36 B. 186 B. 260 B,
 &c.
 HEODE = EODE. Went. 987.
 HEOLD, 3 *s.* Held. 5499. 3 *pl.* HEOLDE.
 6053 B.
 HEOLDIS. Held them. 4614. See IS.
 HEOLEDE, *pret.* 3 *pl.* Held. 3265.
 HEOR. Their. 2831 B. HEORE. 87 B.

- HERES. Hips. 6580 C.
- HER. Their. 87. 249. 265 δ . 274. 431 β . 8174 B. HERE. 87 α . 431 γ . 621 B.
- HER. Ere, before. 354 α . 710 α . 7072 α . II 142.
- HERAFTERWARD. Hereafter. 6466.
- HER & ðER. 1943. 2849. 2950. 3834. 4231. 4235. 4459. 5033. 7759. 8170. 8256. 10799. 11017. HERE & ðER. [95 B.] 8284. HER & ðERE. 5599.
- HERBUORE. Before this. 7431.
- HERDE, 3 s. Heard. 1267 B.
- HERDLES. Hurdles. 4788.
- HERE, *pers. pr.* Her. 282 B.
- HERE. Hair. 8841. 8952. 11735.
- HERE. To hear. 138 B. 6466 β .
- HERE. Error for 'he.' 10551.
- HERE. *poss. pron.* Their. 4 B. 251 B. Her. 311.
- HEREDE, 3 *pl.* Eared, ploughed. 492.
- HEREDE. Praised, thanked. 3 s. 6989. 3 *pl.* 6955. 9621.
- HEREDEN, 3 *pl.* Praised, thanked. 6989 α .
- HEREMITES. Hermits. 4847 α .
- HERENDEN, 3 *pl.* Praised. 6955 α .
- HERGAUS. 11391 C. See HERIGAUS.
- HERED. Praised. *p.p.* 6822 β . *pret.* 3 s. 6989 δ .
- HERIGAUS. Cloaks. 11391. O. Fr. *hergau*. They were apparently proper to soldiers, and priests were forbidden to wear them. See Du Cange, s.v. *Herga*, *Herigaldus*.
- HERINDE. Errand. 3087 α .
- HERKNE, *imper.* 2 s. Hearken. G 183 (followed by an accusative).
- HERLES. Earl's. 1222.
- HERNE. Corner. 1054. 7343.
- HER OFFE. Hereof. 6407.
- HERRE. Higher, superior. 2239. 3625. 9707. 9710.
- HERROR. Former. 6642 β .
- HERRYES. Harry's. 6466 β .
- HERT. Hart. 242. 8652.
- HERTE. Heart. 311. 489. *pl.* 7321.
- HERTE. Hurt, injury. 6492.
- HER TO. Hitherto. 1087.
- HERUEST. Harvest. 1371. 6032. 7378. 7382. 7798. *pe monje* of hernest = August. XX 175. See 8724.
- HERYED. Praised. 3 *pl.* 6955 δ . *p.p.* 6963 δ .
- HERYS. Hers. 3944 δ .
- HESELYCHE. Easily. 7470 B.
- HESTE. Command. 1205. 2319. 2416. 4387. 5695. 6588. Promise. 8719 β .
- HE SULF. He himself. 271 α .
- HET. Was called. 289. 348. 392. 1979. Commanded. 1021. 6439. Het dele = ordered to be divided. 7832. HETTE. 2792 B.
- HETE, 3 s. Commanded. 3 s. 6297 δ . 7836 δ . 3 *pl.* 4261. 4325.
- HETE. To heat. 7182.
- HETE. Heat. 7182. 7183.
- HEÞENE. Heathens. 1804. 4650. 7504.
- HEÞENESSE. Heathenism. 1677. 4652. 4726. The country of the heathen. 9874. 10902.
- HEUED. Head. 397. 398. 2366. *pl.* HEUED. 1797. 7449. HEUEDEN. 2378. 5254. 8293 B.
- HEUED CHURCHE. Cathedral. 1574. 4773.
- HEUED TOUN. Chief town, capital. 529 533.
- HEUEDYS. Heads. 1797 α .
- HEUENE RICHE. The kingdom of heaven. Z 28.
- HEUENE WORD. Heavenward. 5091 α .
- HEXT. Highest. 127. 1660. 2031 B. HEXTE. 1025. 2031 α . 5379. 8810. *pl.* HEXTE. 323. 1660 α . 3971. 5381.
- HEYDE, 3s. Hastened. 7953 B.
- HEYE, *adj.* High. 297. HEY. 3625 α . HEIÞE. 3625 β . HEYE, *adv.* 5022. 10362.
- HEYMON. A high man, man of rank. 4561. 7716.
- HEYNESSE. Haughtiness. 6691. HEINESSE. 6694.
- HI. They. 2407.
- HIDE. A measure of land. 6015. *pl.* HIDE. 6016. HIDEN. 7676.
- HIDEN. Hides. 8337.
- HIDER. Hither. 48. HIDERE. 48 α .

- HIDERTO.** Hitherto. 1087 a. 5345.
HIEDE. *pres.* 3 s. Hastened. 573. 4540.
 3 *pl.* 11289.
HIĘP. Hasteneth. 7207. HIĘP. 7207 a.
HIŁ. They. 4. 36. 58. 61. &c.
HIM. Them. 2407.
HIM. It; of a town. 6050.
HIMSELF. Used as a nominative. 271.
HIN. Him. 1944. 2653.
HINE. Hind, farm-servant. 9919. 10521.
 HINE. 9919 C. *pl.* HINEN. 11198.
HINE. Him. 2317 a. XX 548 δ.
HIRE. *dat.* To her. 309. *acc.* Her. 310.
poss. pr. Her. 311 B. 630. Hers. 3944.
IRE. Iron. 3001.
HIS. Is. 1. 27. 116. 468.
HIS. Them. 8964 C.
HIS. It. 7157 C.
HIT. It. 4. 8. 12. &c. Used as plural.
 2395 a. Its. 6567 a.
HIȚE. To hasten. *imper.* 2 s. 3193 a. 4073 a.
pret. 3 s. HIȚEDE. 4540 a.
HIȚT. Was called. 289 β. 348 β. 392 β.
HO. She. 306 B. Who. 2235 B.
HOKER. Scorn. 5516. 5789. An hoker
 = in scorn. 6563.
HOKERLICHE. Scornfully. 8631. HO-
 KERLY. 8631 γ.
HOL. Whole. 1918. [116 B.] 7197. V 7.
HOLD. Old. 5333 a.
HOLDE. *p.p.* Held. XX 138 β.
HOLDE. Fortress. 1021 β. 7865 β.
HOLDE. Allegiance. 7095 B.
HOLDE. Loyal. 7669 a. 7741. 7861. 7863.
 9127. 9369.
HOLDE. Old. 4795. G 189.
HOLDEN VP. To uphold. 10298.
HOLDEȚ. 2 *pl.* Hold ye. 6898. 3 *pl.*
 7541.
HOLERS. Whoremongers, lechers. 624.
HOLEWE. Hollow. A 10.
HOLIORE. Holier. [18 a.]
HOLȚE. Holy. 1862 a. 2527 a.
HOLOURS. Lechers. 624 δ.
HOLPE. *p.p.* Helped. 7019 β.
HOLT. 3 s. Holdeth, keepeth. 7788.
HOLU. Hollow. 5020. *pl.* HOLWE. 2779.
HOLYOR. Holier. [18 B.]
- HOM.** Them. 49. 50. 168.
HOM SULF. Themselves. 413. Himself.
 7459.
HOND. Hand. 402. 8655. *dat.* HONDE.
 61. 348. HOND. 114. *pl.* HONDUS.
 4056 δ. 7186 δ. HONDUS. 7079 β.
 7186 β. HONDEN. 7079. 7186. 8655 B.
 9342. 9344.
HOND AXE. Hand axe. 584 B.
HONDE. Hatred. 929.
HONDERED. Hundred. 453.
HONDFOL. Handful. 5889.
HONDRED. Hundred. 6.
HONGE. To hang. 1228 B. 1259 B. 1559.
 9212. 11771. *pret.* 3 s. HONGEDE.
 H 68. HONGED. T 5 β. 3 *pl.* HON-
 GEDEN. T 5 ε.
HONGER. Hunger. 7767.
HONGI. To hang. 1228. 1259.
HONOURI. To honour. 600. 6520 a. Ho-
 NOURY. 1781. 6520 B.
HONTE. To hunt. 366 B. 368 B. *pret.*
 3 *pl.* HONTEDE. 366 a.
HONTEȚ. AN. A-hunting. 7710 C.
HONTEȚ. AN. A-hunting. 366. 5742.
 5840. 7710. 8639. 9113. ON HONTEȚ.
 7761 a. A HONTEȚ. 8639 C.
HONTI. To hunt. 359. 368.
HO. Who. 928 B.
HOOL. Whole, sound. 7197 β.
HOPIE. To hope, trust. 4036. HOPIȚE.
 7233 a. Followed by 'to.' 786. 6833.
 7233. *pret.* 3 s. HOPEDE. 775. 786. 3170.
imper. 2 *pl.* HOPEȚ. 9337.
HOPPEȚ. 3 s. Hopped, danced. 5632.
HOR. Hoar, gray haired. G 189.
HOR. Their. 264. 265. 418. &c.
HOR EIȚER. Each of them. 1363. 1720.
 3332. 3834. 8791.
HORDOM. Whoredom. [46 B.] 5717.
 7512.
HORE. Whore. 5661.
HORE. Their. 251. 1152. 2160. 4854 C.
 7545 C. Theirs. 4984. 7119. 10422.
 11701.
HORE. Dirt, filth. 180.
HORS. *pl.* Horses. 1152. 6392. 8168.
HORSBERE. Horselitter. 3400.

- HOSE. Stockings. 2654. 8013 B. HOSEN. 8013. HOSES. 8013 C.
- HOSEBONDE. Husbandman. 11302. HOSEBON. 11302 C.
- HOSEL. The sacrament of the Eucharist. 8661.
- HOSELI. To administer the sacrament. 7420. 8060.
- HOSTAGE. The condition of being a hostage. 299.
- HOTE. To command. 1324. 4258. 6572. *pres.* 1 *pl.* HOTEþ. 3998. 4007. 10336.
- HOTE. To be called. 2066. 8898. 8899.
- HOþ. Oath. 4795 a.
- HOUEDE. Halted. 3582. 4468. 11370.
- HOUNE. Own [131 a.]
- HOOR. Our. 6044 B. HOURE. 7453 B.
- HOUS, *pl.* Houses. 1176. 3027. 8579.
- HOUSEDE, 3 *pl.* Made houses. 492.
- HOUSEL. The sacrament; properly the host, or consecrated bread. 8661 C.
- HOUSEL. To administer the sacrament. 8060 ß. HOUSELL. 7420 a. 8060 a. HOUSELY. 7420 C. HOUSLY. 7420 ß. 8060 C.
- HOUT. Aught. G 209.
- HOWE. Apparently for 'owe,' you. 591. 10449.
- HOWE. Care, anxiety. 9466. 10449.
- HOWE. Own. 6877 a.
- HU. She. 8928 ð.
- HUDEDE. Hid. 3 s. 6337. 3 *pl.* 4642.
- HUDEN. Hides. 8337 B.
- HUDER. Hither. 4733 C.
- HUE. She. XX 246 ð.
- HUI. They. 1750 a. 2247 a. 8764 ð.
- HUL. Hill. 164. 1296. 7469. 8211. 11520. HULLE. 3625 B. *pl.* HULLES. 2966.
- HULB, 3 s. Held. 504. 595. 3740. 5499 a. HULDE. 11786 C. 3 *pl.* HULDE. 752. 851. 2037. 6053. 7959. HULDEN. 7959 a.
- HULDE. 2703. Perhaps an error for BULDE.
- HULDE. To hold. Him let hulde = caused him to be secured. XX 550.
- HULDE. Eld, old age. 1975 a.
- HULDERE, *adj.* Elder. 7829 a.
- HULDERE, *pl.* Elders. 907 a. 2431 a. 3708 a.
- HULLE. Hill. 5985. 8211 C.
- HULT, 3 s. Held. 1018 B. 6606 a.
- HUM. Him. 8629.
- HUNDERED. Hundred. 10646.
- HUNDES. Hounds. 4824 C.
- HUNTED, AN. A-hunting. 5742 C. 5840 C.
- HUNTEþ, AN. A-hunting. 5840 a. 8639 a.
- HUPE, *pret.* 3 s. Leaped. 4225 B.
- HUPES. Hips. 6580.
- HUPPE. To jump. 11104.
- HUPE, *pret.* 3 s. Leaped up. 4225. 4231. 4268. 5618. Jumped. 11105. 3 *pl.* 11175.
- HUR, *pers. pr.* Her. 569 ß.
- HURDE, 3 s. Heard. 1069. 1095. 5649. 7332.
- HURDEN. Tow. S 7. 12.
- HURE. To hear. 3932. 6297. 6466 B.
- HURE, *pers. pr.* Her. 282 a. 310 a. (of an axe) 389 a. (of a church) 7157 a. 7158 a. *poss. pr.* Her. 311 a. Hers. 3944 a.
- HURNE. Corner. 2907. 3695. 5513. 7343 a. 7353.
- HURNEST. Earnest. 4236 a.
- HURS. Hers. 3944 ß.
- HURTE. Heart. 311 a. 724 a. 6595 a. *pl.* HURTEN. 489 a.
- HUS. Use, custom. 9402.
- HWO. Who. 928 ð. 7450 ð.
- HY. They. 7203 a.
- HYE. To hasten. 2795. 8714. *imper. 2s.* 3193. 4073.
- HYEHEST. Highest. 1660 ß.
- HYRDEN. Harps, tow. S 7 e. S 12 e.
- HYRISCHE. Irish. 3183 a.
- HYRNE. Corner. 5513 e.
- HYS. It. 7157 B.
- HYTE. To be called. 8899 e. 3 s. Was called. 4811 e.
- HYȝE. High. 1984 ð.
- HYȝT, 3 s. Promised. 6398 ð.

I.

- IANEWER. January. 7259 C. IANUER. 7259 ð. IANYUERE. 7259 B.
- IARMED, *p.p.* Armed. 315. 7917. 9322. 10793.
- IBARND, *p.p.* Burnt. 2890 *a.* 9535.
- IBE. Been. 191. 535. 7324. 8347. IBEQ. 800* *a.* 5017 *a.* XX 305. IBEON. I 2.
- IBEDE, *p.p.* Asked, bidden. 6873. Promised. 7867.
- IBEND, *p.p.* Bent. 7216.
- IBERYED, *p.p.* Buried. 4799 *ε.*
- IBLESSED, *p.p.* Blessed. XX 445.
- IBONED, *p.p.* Boned. 8571.
- IBORE, *p.p.* Born. 181. 198. 238. 8686. 9776.
- IBOUNDE, *p.p.* Bound. 808. 6704. 9966.
- IBOUȝT, *p.p.* Bought. 10956.
- IBOȝT, *p.p.* Bought. 6724.
- IBREND, *p.p.* Burned. 186.
- IBROKE, *p.p.* Broken. 7351. 9287 C.
- IBROUT, *p.p.* Brought. XX 374. 520.
- IBROUȝT, XX 367 *ε.* IBROȝT. 48. 188. 291.
- IBURED, *p.p.* Buried. 541. 1165. 1374. 6623 C. IBUREDE. XX 28. IBURET, *p.p.* 1374 *a.* IBURIȝED. 6623 *a.* BB 30. IBURYED. 1165 *γ.*
- ICAST, *p.p.* Cast. 2801. XX 38. 222.
- ICH. I. 1. 30. &c.
- ICHABBE. I have. 1334. 2239.
- ICHADDE. I had. 2446. 5521.
- ICHICHOLLE. I shall. 7797.
- ICHEND, *p.p.* Injured, destroyed. 4331 *a.*
- ICHIM. I him. As in 'ichim wolde hakky,' I would hack him. 2982. 3153. 9122.
- ICHOLDE. I would. 285. 8164.
- ICHOLLE. I will. 713. 1333. 8359. 8360.
- ICHOM. I them. As in 'ȝif ichom may overcome,' if I may overcome them. 2448. 2476. 8351.
- ICHOSE, *p.p.* Chosen. 3081. 6663. 6752. 9700. 9702.
- ICHOSON, *p.p.* Chosen. XX 118.
- ICHOT. I wot, I know. 2738. 3356. 8884. 9406.
- ICLANSED, *p.p.* Cleansed. 1012.
- ICLEPID, *p.p.* Called. 31 *a.* 110 *a.* ICLEPED. 212 *a.*
- ICLOSED, *p.p.* Enclosed. EE 17.
- ICLOUE, *p.p.* Cloven. 1135.
- ICLUPED, *p.p.* Called. 110. 156. 212.
- ICOME, *pret.* 3 *s.* Came. 2025. *p.p.* Come. 993. 1045. 6740. 7398.
- ICOMPACED, *p.p.* Compassed, planned. 2369.
- ICONFERMED, *p.p.* Confirmed. 9060. 10710.
- ICROWNED, *p.p.* Crowned. 2308. 7269 *a.* 10975. Marked with the tonsure. 9656.
- IDAMPNED, *p.p.* Condemned. 6381 C. 8679 *ε.*
- IDEL. An idel = in vain. 3070. An ydel. 3071. On ydel. 3070 *a.* 3071 *a.*
- IDELED, *p.p.* Divided. 542.
- IDELYB, *p.p.* Divided. 9426 C.
- IDEMD, *p.p.* Doomed, condemned. 8679.
- IDEMPNEB, *p.p.* Condemned. 8679 *a.*
- IDIȝT, *p.p.* Prepared, arranged. 3371 *a.* 6175 *a.* XX 307.
- IDO. Done. 408. 737. 8934. Set, placed. 698. 1926. 8938. IDON. 1523. 7303. XX 240. to deȝ ido = put to death. 8456.
- IDONE. Wat I done god = what kind or manner of god. 2426 *a.* See Professor Skeat's Notes to Piers Plowman, B. XVIII. 298; and Alexander and Dindimus, 222.
- IDRAWE, *p.p.* Drawn, attracted. 9655. 9704. 10750.
- IDRIFE, *p.p.* Driven. 245. 921. 2145. 6003.
- IDRONKE, *p.p.* Having drunk. 1012. 8646.
- IEGGE, *p.p.* Edged, having an edge. 6342. IEGGED. 5542 *a.*
- IENDED, *p.p.* Ended. 4069.
- IENUERE. January. 7259 *β.*
- IENUER. January. 7259. 10882. XX 449.
- IENTRYSE. Noble birth. 8945 *ε.*
- IETE, *p.p.* Eaten. 8646.
- IFELDE, 3 *s.* Felt. 3839 *a.*

- IFERE. His ifere = together with him, as his companions, in his company. 5994 a. XX 268. *adv.* Together. XX 28.
- IFET, *p.p.* Fetched. 5721 C.
- IFLEMD, *p.p.* Banished. 7035.
- IFLOWE, *p.p.* Flown. 672. Fled. 2857. 6349.
- IFOLLED, *p.p.* Baptized. [1 a.] 5380 a. XX 464.
- IFONDED, *p.p.* Tried, tested. 790. 1727. 4034.
- IFONGE, *p.p.* Received. 6620 a.
- IFOUNDE, *p.p.* Found. 399. 7932. 10871.
- IFOZTE, *p.p.* Fought. 1486.
- IFRORE, *p.p.* Frozen. 5354 a. XX 247.
- IFULD, *p.p.* Filled. 1072 a. 7481. IFULDE, 333.
- IFUNDE, *p.p.* Found. 9081 C.
- IGADERED, *p.p.* Gathered. 2105. 7161. 10029.
- IGGED, *p.p.* Edged, having an edge. 6342 β.
- IGO, *p.p.* Gone. 7005. XX 260.
- IGON, *p.p.* Gone. 377.
- IGRANTED, *p.p.* Granted. 7774. IGRAUNTED. 11019. 11552. IGRANTEDE. XX 84.
- IGREVED, *p.p.* Grieved, injured. X 6.
- IGROP, 3 s. Grippled. II 145.
- IGURD, *p.p.* Girt. 3615. 7433. XX 561.
- IHALWED, *p.p.* Consecrated. 7158 a. IHALWED. 7158. 8592. 11032.
- IHARDED, *p.p.* Hardened. 7221.
- IHARLED, *p.p.* Harried; literally, dragged. 10260. *See* HARLEDE.
- IHASTED, *p.p.* Hastened, hurried off. 10553.
- IHATED, *p.p.* Hated. II 259.
- IHELED, *p.p.* Covered. 6220.
- IHENT, *p.p.* Caught. XX 37.
- IHERD, *p.p.* Heard. 207.
- IHERE. To hear. 138. II 125.
- IHERED, *p.p.* Praised. 6822. 6963.
- IHEUED, *p.p.* Had. 805.
- IHOLDE, *p.p.* Held. 1250. 1255. 1342. 6430. 11969.
- IHOLPE, *p.p.* Helped. 8358.
- IHOTE, *p.p.* Called. 261. 1697. 1790.
- IHUD, *p.p.* Hidden. 4238.
- IHURD, *p.p.* Heard. 207 a. 1525. *pret.* 3 s. IHURDE. 772. 829. 1095 a. 2024 a. 6314 C.
- IHURE. To hear. 6233. 6297 a. 6466. 10711. *imper.* 2 pl. IHUREþ. BB 1.
- IHOUSTED. 1190. *See* YOSTED.
- IHOYNED, *p.p.* Joined. 7257.
- IHUGGED, *p.p.* Judged. 7082.
- IKENEDE, *p.p.* Conceived. 1545. IKENED. 1545 a.
- IKNEWE, 3 s. Knew. 9228.
- IKROUND, *p.p.* Crowned. 1869.
- IKNOWE. To acknowledge. 3995.
- IKNOWE, *p.p.* Known. 8891.
- IKUD, *p.p.* Shewn. 1328. Known. 1929.
- ILADDE, *p.p.* Led. 6447 a. ILAD. 6938. 8670.
- ILAST, 3 s. Lasted. 208. ILASTE. 3621. 7303. 7486. 9895. 11373.
- ILATE, *p.p.* Let. 10356. 11864. 11874.
- ILEFD, *p.p.* Left. 5338 a.
- ILEI, *p.p.* Lien. 5729 C.
- ILER. Empty. 11221.
- ILERNED, *p.p.* Learned. 675.
- ILESTE. To last. 2498.
- ILEUED, *p.p.* Left. II 50.
- ILEUEDE, 3 s. Believed. 8044. 11835.
- ILEYE, *p.p.* Lien. 1711. 10662.
- ILICHE. Alike. 152. 666. 9514 C. ILICH. 9514.
- ILICHE. Like. 1140. ILICH. 6055.
- ILPERED, *p.p.* Bound with thongs. 11438.
- ILUED, *p.p.* Lived. 6326.
- ILKE. Same. 256 B. 324 β.
- ILOKED, *p.p.* Regarded. 6430. Provided, appointed. 6959. 11025. 11838. 11972.
- ILOME. Frequently. 43. 51. 207. 343. 1244.
- ILORE, *p.p.* Lost. 3358. 4658 a. 6783. 8059. 8132.
- ILOST, *p.p.* Lost. 3358 β.
- ILOUED, *p.p.* Loved. 715.
- ILOWE, *p.p.* Lied. 3348.
- ILYUED, *p.p.* Lived. 535 a.
- IM. Him. 2330. 2961. 4090. 9460.
- IMAD, *p.p.* Made. 170. 412. 629. 7217.
- IMAKED, *p.p.* Made. 163. 200. 1529.
- IMARIED, *p.p.* Married. 709.

- IMARTRED, p.p.** Martyred. 9792.
IMENGD, p.p. Minglel. 1121. 2541. 3437 a.
IMETE. Long. 1437.
IMONE. Moan, complaint. 1195.
IM SULF. Himself. 1459.
IN. AT. 6178. **Or.** 6177. 6179. 7515. 8668.
IN. Him. 6363.
IN. Inn, lodging. 2356. 11311. Were at inne=were lodged. 5998.
INABBE=I ne habbe. I have not. 4080. 6371.
INADDE=I ne hadde, I had not. 7026.
INAM=I ne am, I am not. 9406.
INAS=I ne was, I was not. 7027.
INE=I ne. 712.
INELE=I ne will, I will not. 727. 2241. 4075. **INELLE.** 1258.
INEWARD, sb. Intestines, womb. 2864. **INEWARDE.** 1547.
INFINITIVE used for the gerundial noun. *Per biȝet penda late cristinemen to afere*=there gained Penda little for (or by) terrifying the Christians. 5015.
INFINITIVE, use of. Were it to leue were=whether it were to be believed. 2747. *Ȝat was to rywe sore*=that was a thing to be pitied sore. 3271. *Wat were to done.* 3318. *Ȝat was to leue wel.* 8680.
IN MOXE. 6359 C. *See* MOXE, YMOXE.
INNORE. Inner, more inland. 5200.
INNY. To lodge. 6903.
INOME. Taken. 43. 249. 274. 609.
INORSSD, p.p. Nourished, nursed. 1450.
INOT=I ne wot, I know not. 151. 1053. 4086.
INOÜ. Enough. 269. 378. *pl.* INOWE. 1363. 1772. 6999.
INOȝ. Enough. 11. 122. **INOȝȝ.** 15.
INTEMPEP. Intemperate. 8848 β .
INUSTE=I ne wiste, I knew not. 2742.
IOBLIGED, 3 s. Bound by an obligation. 7995.
IOICOL. Joyful. 786. 1969.
IOIȝE. Joy. G 96.
IOEDINED, p.p. Ordained, arranged. 1117. 6174. 9276.
IPAD, p.p. Pleased. 1077. **IPAYD.** 1842.
- IPASED, p.p.** Acquitted. 12029.
IPASSED, p.p. Passed. XX 578.
IPINED, p.p. Pined, starved. 9230.
IPITȝT, p.p. Pitched. 1116.
IPLIȝT, 3 s. Plighted, pledged. 7346. *p.p.* 7971.
IPORUED, p.p. Provided. 7473 a.
IPROUED, p.p. Proved. XX 373.
IPROUED, p.p. Proved. 3958 a. 9373. 9552. 9723.
IPULT, p.p. Put. 9550. II 154. *See* PULTE.
IR. pers. pr. Her. 10119. 11804. *poss. pr.* 11803.
IRE. Her. *pers. pr.* 2016. *pos. pr.* 630. 6480. 6481. 7524.
IRE. Iron. 143. 1171. 6871.
IRE. Swiftmess. vehemence, 1183 γ . 3826 β .
IREDY. Ready. 7685.
IREN. Iron. 1171 β .
IREMEWED, p.p. Removed. 11455.
IROBBED, p.p. Robbed. 2179 a.
IS. It. 1608. 1616. 1924. 2211. 4055. 4056. 6596. 7778. 8335. 10506. 10519. Them. 6944. 7081. 8294. 8964. 9165. 10704.
IS. His. 221. 233. 292. 634. &c.
IS. The sign of the genitive. 290. 656. 2936. 3297. 7107. 8581 C.
ISACRED, p.p. Consecrated. 6762. 10137. 10838. XX 458.
ISAIȝE, 3 s. Saw. 5697 a.
ISAY, 3 pl. Saw. 8323. 11069. **ISAI.** II 124.
ISCHEND, p.p. Injured, destroyed, disgraced. 5317 a. XX 14. **ISCHENT.** XX. 38.
ISE. To see. 9. 231. 519. 6427. **ISEO.** 9 a. 1544 a. [141 a.] **Yse.** 9 β . *pres.* 1 s. **ISE.** 6963. 10342. **ISEO.** 6963 a. 1 *pl.* **ISEȝ.** 3004. 3047. 2 *pl.* **ISEOȝ.** 2248 a. 3 *pl.* **ISEȝ.** 6974. *pret.* 3 s. **ISEI.** 793. 1193. 1698. 8749 C. **ISEY.** 258. 1042. 1128. **ISEIȝ.** 253. 551. 2 *pl.* **ISEYE.** 6829. 3 *pl.* **ISEI.** 7236 C. **ISEIE.** 1310. **ISEIȝE.** 3098 a. 3831 a. **ISEYE.** 7818. *p.p.* **ISEIE.** 6782. **ISEYE.** 5. 8605. **ISENE.** 611. 3645. 6809. 9071.
ISELT, p.p. Salted. 9164.

- ISENDE, *p.p.* Sent. 4996 a. 5342 e. ISEND.
 5342 a. 6834. 8201. 10874.
 ISENT, *p.p.* Sent. 10146.
 ISERVED, *p.p.* Served. 624. 1469.
 ISET, *p.p.* Set. 2. 8115. XX 446. Put
 out, arranged. 7780.
 ISHENTE, *p.p.* Injured, disgraced. XX 14.
 ISIBBE. Related to, akin to. 6438.
 ISLAWE. Slain. 450. 1767. XX 544.
 ISMERED, *p.p.* Smearred, anointed. 9377.
 ISMITE, *p.p.* Smitten. 6186. 7229. 9789.
 ISODE, *p.p.* Sodden. 9164.
 ISOFFRED, *p.p.* Suffered. 8504.
 ISOME. At peace. 52. 936. 1858. G 22.
 XX 398.
 ISOUTSTEINED, *p.p.* Sustained. 7755.
 ISOWE. In a swoon. 10830 C.
 ISOYLED. Soiled, defiled. 7209. ISOILED.
 8971.
 ISOȝT, *p.p.* Sought. 9040.
 ISPARED, *p.p.* Spared. XX 147.
 ISPEKE, *p.p.* Spoken. 9245.
 ISPEND, *p.p.* Spent, consumed. 8332.
 ISPOUSED, *p.p.* Espoused. 297. 748. 6482.
 8929.
 ISPRAD, *p.p.* Spread. [146 a.] 11313.
 ISSAPE, *p.p.* Shaped, designed. 4391.
 ISSEKKEȝ. 7233 C. The text has 'isueȝ.'
 ISSEND, *p.p.* Injured, destroyed. 4331.
 ISSENT, *p.p.* Disgraced. 10795.
 ISSEWED, *p.p.* Shewed. 6975.
 ISSOTE, *p.p.* Shot. 7250. 7483. 7707.
 8665. 10009.
 ISSRIUE, *p.p.* Shriuen. 8370. 11301.
 ISTABLED, *p.p.* Established. EE 34.
 ISTRENGED, *p.p.* Fortified. XX 135.
 ISTURED, *p.p.* Sturred. 3663 a.
 ISUȝ, 3 s. Seeth. 7233.
 ISULT, *p.p.* Salted. XX 35.
 ISULTE, *p.p.* Salted. 9164 C.
 ISUOPE, *p.p.* Swept. 6945. ISWOPE.
 6945 a.
 ISUORE, *p.p.* Sworn. 7351.
 ISOWE, *p.p.* Swooning, in a swoon. 7184.
 10830. ISOWE. 305. 829. 7183 a.
 ISUSTEINED, *p.p.* Sustained. 7697. ISUS-
 TLANED. 7054 C.
 ISUȝ, 3 *pl.* See. 3126 a.
- ISWOOR, *p.p.* Sworn. 9127 e.
 IT. Used of a plural antecedent. 2395.
 2405. Its. 6567 γ.
 ITAKE, *p.p.* Given up, delivered. 6106.
 Taken. 11848.
 ITAUȝT, *p.p.* Taught. 2197 a.
 ITEIȝT, *p.p.* Taught. 2197.
 IȝE. To thrive. 8817. *pret.* 3 s. Iȝeȝ.
 240. YȝEI. 240 a.
 IȝOLED, *p.p.* Suffered, endured. 579.
 IȝOȝT, *p.p.* Thought. 515. 6370.
 ITOLD, *p.p.* Told. 1634. 7258.
 ITORND, *p.p.* Turned. 7231.
 ITURND, *p.p.* Turned. 665. 6824.
 IVALLE. Fallen. 1537.
 IVELEDE, 3 s. Felt. 3839.
 IVENT, *p.p.* Changed. 126.
 IUGE. To judge. 1234 B. *pret.* 3 s.
 IUGEDE. 4154. *p.p.* IUGGED. 7082 B.
 IUGEMENT. Judgment. 1236.
 IUGGE. To judge. 1234 a.
 IUGI. To judge. 1234.
 IUL. July. 8142. 8221.
 IUN. June. 8310. 8469.
 IUNI. June. 8310 δ.
 IWAN, 3 s. Won. XX 592.
 IWAR. Aware. 361. 601.
 IWARNED, *p.p.* Warned. 11843.
 IWEDDED, *p.p.* Wedded. 6734.
 IWEIUED, *p.p.* 10823. Banished, driven
 out. In the corresponding passage of
 the Annales de Waverleia (Annales
 Monastiei, ii. 315), we find 'omnes pro-
 scriptos et exules revocavit.'
 IWEND. Gone. 823. 939.
 IWEND, 3 *pl.* Went. 11857.
 IWENDE, 3 s. Went. XX 329.
 IWENT. Gone. 567. 1377. 9475. Turned
 10794.
 IWERRED, *p.p.* Made war upon, ravaged
 by war. 43. 51.
 IWINNE. To win. 10687.
 IWIS. Certainly. 42. 86. 106. 191. 279.
 IWITE. To know. 188. 224. 988.
 IWIFED, *p.p.* Wived, married. 6459. 10888.
 IWOLT, *p.p.* Filled. 1072.

IWON. Course of action. 8663 δ . Fortune, condition. 10790. See WOX.

IWONDED, *p.p.* Wounded. 1141. 9427.

IWONED, *p.p.* Wont. 805. 1431. 7749. 10889.

IWONNE. Conquered, gotten. 1033. 7358. 8366.

IWORRED. Ravaged by war. 43 B. 51 B. Made war upon. 6524. Fought. 9568.

IWORBE. To be. 1535.

IWOUNDED, *p.p.* Wounded. 2974.

IWOXE, *p.p.* Grown. 8525. 8856 ϵ .

IWRIE, *p.p.* Equipped. 1281.

IWRITE. Written. 189. 607. 2770. 6793.

IWROȚT, *p.p.* Wrought. 1608.

IWUST, *p.p.* Defended. 2272. 10751. Kept. 5540.

IWUSTE, 3 *s.* Knew. 11686.

IȚE. Ye. 9360.

IȚELDE, *p.p.* Oiled, anointed. 9376 C.

IȚETE, *p.p.* Eaten. 7397.

IȚIUE, *p.p.* Given. 2480 *a.* 6629. 7406. 8866. 9671.

IȚOLDE, *p.p.* Yielded. 7430. 9223. 10957.

K.

KALANGEDE, 3 *s.* Challenged. 5660 B.

KANDLEN. Candles. BB 5.

KARIȚE. To care. 6371 *a.* 6389 *a.*

KAROLE. Carol, song. 1218.

KEMELYNG. Foreigner. 581 B.

KENDE, 3 *s.* Turned. XX 482. See Lazamon (iii. 52, ed. Madden), l. 26467, and Early English Poems, &c., ed. Furnivall, p. 65, l. 212.

KENE. Bold. 6471. XX 208. Sharp. 10054.

KENED, *p.p.* Conceived. 1547. KENNED. 1545 β . KENNYD. 1547 δ .

KENEDE, 3 *s.* Was conceived. 1545 B. 1547 B. KENNED. 1547 β .

KENTEYS. Kentishmen. 5458.

KEOUERL. To recover. 1141 *a.* 5133 *a.* *pret.* 3 *s.* KEOUEREDE. 3833 *a.*

KEOUERYNGE. Recovery. 7499 C. KEOUERINGE. 7499 *a.*

KEPE. To await, wait for. 4544.

KEPE. To receive. 1178.

KEPE, *pret.* Cared for. 3957 *a.*

KEPTE, 3 *s.* & *pl.* Cared for. 746. 3957. 11359. Hiȝ ne kepte nanmore him mete=they cared not to meet him any more. 3683. Ne kepte hit holde noȝt=cared not to hold it. 5214.

KEPTE, 3 *s.* 2950. Snatched, seized.

KERF, *pret.* 3 *s.* Carved. [110 B.]

KETE. Bold, strong. 2585 *a.*

KEPERE. To recover. 1141 B (errata). 5129. KEUERI. 1141. KEUERY. 1141 β . 5133. KEUYR. 1141 γ .

KEUEREDE, 3 *pl.* Recovered. 1146 δ .

KEUERED, *pret.* 3 *s.* Recovered. 3833. 8066.

KEUERINGE. Recovery. 7499. KEUERYNGE. 7499 β

KEYEN. Keys. 3848. 11179. KEIEN. 11784. KEȚEN. 3848 *a.*

KINDAM. Kingdom. 1854 B.

KINEDOM. Kingdom. 58. 195. 280. 1854

KINESMEN. Kinsmen. 7446 *a.*

KINGE, *pl.* Kings. 8179.

KINGES = King his. 9507.

KINGLES. Without king. 2289.

KINREDE. Kindred. 346.

KIPTE. Gripped, seized. 522. 2667.

KITHE. Shew. *imper.* 3 *s.* 7314 β . 2 *pl.* 2963 β . 3100 β .

KLAF, 3 *s.* Clave. 8267 β .

KNE. Knee. 4691. KNEO. 4691 *a.* Used of a joint or degree in a line of descent: 'in þe teȝe kne.'

KNELEȝ, 3 *pl.* Kneel. 7607 C.

KNELY. To kneel. 7607.

KNEU, 3 *s.* Knew. 6435. KNEWE. 5104.

KNEFLECHEDE, 3 *pl.* Acknowledged. G 114.

KNEFLIȚEȝ, 3 *pl.* Kneel. 7607 *a.*

KNEWEN, 3 *pl.* Knew. 5404 *a.* 6435 δ .

KNIȚT, *pl.* Knights. 5787.

KNOWE. To acknowledge. 3995 β .

KNOWE, 3 *s.* Knew. 5404 ϵ . 6435 β .

KNOWLN, 3 *pl.* Knew. 5404 β .

KNOWLECHED, 3 *pl.* Acknowledged. G 114 β .

KORF, 3 *s.* Quaked, shook. 4242 β .

KORUR. Quiver. H 66.

- KOMELYNGES. Foreigners. 424 B. KOM-
LYNGES. 429 B.
- KONTASSE. Countess. 3372.
- KOUHE. Cough. 6395 a.
- KOUUELES. Tubs. 5352 a. *See* COUELLES.
- KOUWARD. Coward. 5804 a.
- KOYNTE. Quaint, curious. 1555 B.
KOYNT. 2337 β.
- KUD. Shewd, proved. 1929 δ.
- KUDDE, *pret.* Shewed. 3 s. 2379. 3 *pl.*
1297. 7322.
- KUNDE. Kind, kin. 634 a. 923 a.
- KUMELING, *sb.* Stranger. 581.
- KUMES, *sb.* Coming. 2445.
- KUN. Kin. 251 a. 253. 306. 930. 6774.
- KUNDE. Kind, kin, race. 251. 257. 634.
3434. Right of birth. 2231. 6664.
Natural succession. 6465. 6467. 6469.
6676. 7276.
- KUNDE, *adj.* Native. 937. 1891. Right-
ful, by virtue of birth. 5157. 6429. 6751.
6788. 7275. 9308. Natural. 5900. 7243.
- KUNDEDE. Kindness. 10589. Nearness
of kin. 11834.
- KUNDELICHE. Naturally. 7257.
- KUNDEMEN. Natives. 851. 2883. 7581.
- KUNDERE. More rightful, nearer of kin.
9995.
- KUNHEDE. Kindness. 756. 9195. 9282.
KUNHEDE. 9195 B.
- KUNESMEN. Kinsmen. 7446.
- KUNNE. Kin. 2422. 5092. None kunne
þinge = no kind of thing. II 139.
- KUNNES. In none kunnes = in no manner
or kind. 2380 a. 5433 a. 7690 a. For
nones kunnes verde. AA 2. In alle
kunnes wyse. XX 2.
- KUNNES MAN. Kinsman. II 213. *pl.*
KUNNESMEN. 7045.
- KUNREDE. Kindred. 5764 B. *pl.* KUN-
REDENE. 346 a. 5764 a.
- KYST, 2 s. Kissed. 8969.
- KESTE, 3 s. Kissed. 310. 2521. 8957.
- KUPE. To shew. 7085.
- KUYNDE. Kind, kin. 247 a. 279 a.
KUNDE. 257 a.
- KUYTHE. To shew. 7085 δ.
- KWAKEDE, 3 s. Quaked. 575.
- KYD, 3 *pl.* Shewed. 2265 β.
- KYDDE, 3 *pl.* Shewed. 1297 β.
- KYDDE. Known. 1929 β.
- KYMLYNGE. Foreigner. 581δ. *pl.* KYM-
LYNGES. 429 δ.
- KYNERICHE. Kingdom. G 57.
- KYNNES. In no kynnes = in no kind.
2380 β. 5433 β. *See* 7690 γ, AA 2 ε,
and KUNNES.
- KYNNYSMEN. Kinsmen. 7446 δ.
- KYNREDE. Kindreds. 346 β. 5764 β.
- KYTHE. 2585 γ; where β has *kete*.
- KYTHE, *imper.* 2 *pl.* Shew. 2283 β.

L.

- LA. Lo ! G 196.
- LADDE, 3 s. Led. 925. 1795. 4161. 3 *pl.*
6054. *p.p.* 6447 γ.
- LADDRE. Ladder. 6830. *pl.* LADDREN.
3103. 8490. LADDRENE. 3103 a.
- LAK. Lack, defect. 8534.
- LAMBREN. Lambs. 6447 a.
- LAMMASSE. Lammas; the first of August.
6486. 8669. 11650. 12024. LAMMESE.
6486 δ.
- LAMPREYE. Lamprey. 9114.
- LANCEN. Lances. 3823 B.
- LANDFOLC. People of the country. 1691.
- LANGAGE. Language. 1569.
- LAMMASSE. Lammas. 4111.
- LAR. Empty. 4334 a. The Cotton MS.
has 'bar.'
- LARGE. Liberal. 1742. 2373. 3481. 6780
8001.
- LARGELICHE. Liberally. 7357. 7869.
- LASSE. Less. *adj.* 2120. 4174. 5697. *adv.*
4. 5118. 7786.
- LAST. Lest. XX 270.
- LAST, 3 s. Lasted. 208 β.
- LASTE, 3 s. Lasted. 208 B. 2008 a. 3971.
9234.
- LASTE. Least. 4289.
- LASTE. Lest. 987 B. 1062. 2025. 6290.
6475 β.
- LATE, *adv.* Lately. 507.

- LATE. To let. 819 B. 4215. 8468 β. To late him crowny = to cause himself to be crowned. 9142. *pret.* 3 s. 1566 β. *imp.* 3 s. 6399. 7025. *imp.* 2s. LAT. 6890. Lat ninc = cause to be taken. 2 *pl.* LATEȝ. 4457 B. 6890 a.
- LATE. To let go, release. 263 γ.
- LAWȝ, 3 s. Laughed. 6829 β.
- LAY. Lay fe = private property, not belonging to the church. 6860. 9659.
- LAYE, 3 *pl.* Lay. 3034.
- LEC, *pl.* Leeks. 6999.
- LECHE. To cure. 4587 β.
- LECHECRAFT. Medical skill. 2974. 3159.
- LECHERYȝE. Lechery. 7237 a. 8365 a.
- LECHES. Doctors. 7817. 10050.
- LECHORE. Liker, more like. 5680 a. LECIOURE. 5680 ε.
- LECHORS. Lecherous. 7208.
- LECHOURS. Lechers. 624 a.
- LED, *sb.* Lead. 144. LEDE. 16.
- LEDEȝ, *imper.* 2 *pl.* Lead ye. 6964.
- LEDY. Lady. 3280 B.
- LEEF. Dear. 704 β.
- LEF, *imper.* 2 s. Believe. 5356.
- LEF. Dear, 707. 2014.
- LEFDE, *pret.* Believed. 810 a. 1451 a. Remained. 927 a. 7100 a. 7679 a. Left. 1271 a. II 260.
- LEFDI. Lady. 3280 a. *pl.* LEFDIES. 3275 a. 3969 a. LEFDIȝES. 3879 a.
- LEFFES. Leaves. 4401 ε.
- LEFMAN. Leman, paramour. 7069 a. LEFMON. 7069. *pl.* LEFMEN. 10206.
- LEFTE, *pret.* 3 *pl.* Remained. 927 δ.
- LEGEAUNCE. Alleviation. 1884 δ.
- LEGGE. To lay. 4424. II 18.
- LEGHȝE. Flame. S 12 β.
- LEIDE, 3 *pl.* Laid. 6944. LEIDEN. 6944 a. Z 22.
- LEIE, 3 *pl.* Lay. 1145.
- LEINTE. Lent. 3870. 7898. 8276. 10090. LEYNTE. 8953 B.
- LEIT. Lightning. 6283 C.
- LEIȝE, 3 *pl.* Lay. 1145 a. 3830 a.
- LEK WORTEN. 6999 B. LEKWORT. 6999 δ. The text has 'lec & worten,' other MSS. 'wurten or wrtes.'
- LEM. Light, ray. 8603. 11410. LEME. 3178 β. *pl.* LEMES. 3180 β.
- LEMMAN. Paramour. 7069 C.
- LENDE. Loins. 7732. LENDEN. 7732 β.
- LENDE, 3 s. Leaned. 6299 B.
- LENE. To lend, give. 981. G 26. *pret.* 3 s. LENDE. G 27.
- LENEDE, 3 s. Leaned. 6299.
- LENG. Longer. 3262. 3263. Euere þe leng þe more. 1556. 2398. 5951. Euere þe leng þe wors. 10176. 10894. LENG. 9551 C.
- LENGER, *adv.* Longer. 5055 ε. LENGOR. 3262 B. 3263 B. 5055 C. LENGORE. 5055. 7967.
- LENGOST. Longest. 4713.
- LENTEN. Lent. 8276 δ.
- LENTYN. Lent. 7898 β.
- LEOF. Dear. 704 a.
- LEOM. Light, ray. 3178. 3850. 4144. LEOME. 3178 a. *pl.* LEOMES. 3180 a.
- LEON. Lion. 1322. 6142. 9384.
- LEOSE. To lose. 706 a. 4066 a.
- LEOUE. Dear. 698 a.
- LEQUEST, *adv.* Dearest, most. 497 a.
- LEP, *pret.* 3 s. Leaped. 1460 LEPE. 1460 β. 4268 β. LEPE. 4268 γ. 3 *pl.* LEPE. 8170 β.
- LEPES. Baskets. 5352.
- LEPTE, 3 s. & *pl.* Leaped. 1460 B. 8170.
- LERE. Loss. 10813.
- LERE. To teach. 1527. 1629. 1658.
- LERE. Empty. 1800.
- LERNI. To learn. 1189. 2210. 10693. LERNY. 3217.
- LES. Falsehood. 3351. II 22.
- LESE. To lose. 706. 1092. 8753. *pres.* 3 s. LESEȝ. 6253. 8817. 1 *pl.* 6238. *pret.* 3 s. LES. 10721. 11665. XX 122.
- LESEN. Leas, pastures. 15. LESE. 15 a. 1005. 3887. 7701. LESE. 1005 β. LESEO. 15 δ. 1005 δ. 3887 δ.
- LESINGE. Falsehood. 2763.
- LESNESSE. Remission. 3604.
- LESOW. Pastures. 7701 δ.
- LESTE. Least. 3958 B. 4289 B.
- LESYNG. Falsehood. 9054 ε.
- LESYNGE, *sb.* Losing. 2108 δ.

- LET, 3 s. Left. 7061. 9132.
 LET. Let sle = caused to be slain. 235.
 Let hit clupie = caused it to be called.
 238. Let sende. 292. Let gaderye
 out & burye. 4479. Let easte. 5558.
 LETTE. 235 a. 7362 a. See LATE.
 LETANYE. Litany. 8393.
 LETE. To let go, release. 263.
 LETE, *pret.* Left. 2952. 5870. 7659. 8242.
 LETE. To let. 819. Lete arere = caused
 to be reared. 36. Lete bringe = caused
 to be brought. 463. Let walli. 1168.
 Let nyme. 6890 B. 3 *pl.* LETE. 36.
 463. LETEþ. 424. *imper.* 3 s. LETE.
 7025 a. 2 *pl.* LETEþ. 4457. 4751. 6890 ß.
 LETE. Probably an error for *hete*. 8965.
 LETEN. To let, cause. 691 a. 4215 a.
 LEÞER. Bad, evil. 579 ß.
 LEÞER, *pl.* Leathers. XX 35.
 LEÞEREN. Leathers, slings. 8124 C.
 LETTE, *sb.* Let, hindrance. II 46.
 LEUE. Dear. 695. 704 B. 809. 2191.
 LEUE. To believe. 8680. *pres.* 1 s. 712.
 1396. 2 s. LEUEST. 7022. *pret.* LEU-
 EDE. 810. 1732. 2381. LEUED. 1451.
 2381 ß. 8044 ß. *imper.* LEUE. 5356 γ.
 LEUED, *pret.* 3 *pl.* Remained. 927 ß. *p.p.*
 Left. 2335 B.
 LEUEDE, *pret.* 3 s. Left. 1271. 3 *pl.*
 Remained. 7655.
 LEUEDE, 3 s. Lived. 6460. 3 *pl.* 4810.
 LEUED. Lady. 3280. 7808. LEUEDY.
 4365. *pl.* LEUEDIES. 3275. 3879.
 LEUEDYES. 3969. Vre leuedi day þe
 late. 6044. The 8th of September. See
 7843. Vr leucdy in decembre. 9080.
 The 8th of December.
 LEUERE. Rather. 706. 794. 5302. Þat
 was him leuere = that was dearer or
 more preferable to him. 7852.
 LEUEST. Literally, dearest; hence as an
 adverb, most. 497. As hom leouest
 was = as they liked best. 2134.
 LEFOR. A lever, crowbar. 2680 a. LEU-
 OUR. 2680. *pl.* LEUOURS. 3103.
 LEVAS. Leaves. 1288 ð.
 LEWD. Lewd, base, wicked. 2775 ß.
 LEWEDE. A layman. 9677.
 LEWED MEN. Laymen. 9522. LEWEDE-
 MEN. 9676.
 LEWȝ, *pret.* 3 s. Laughed. 3105 ß.
 LEYE, 3 *pl.* Lay. 3038. 3830.
 LEYN, *p.p.* Lien. 1711 ð.
 LEYȝT. Lightning. 6283 B.
 LEYȝTYNGE. Lightning. 7763 ð.
 LIBBE. To live. 944. 2230. 2613. 4539.
 6812. 7823.
 LIBBEN. To live. 3699 a. 4981 C.
 LIBBEþ, 3 *pl.* Live. 5129.
 LIBEL. A written document. 10234.
 LICCHERE. More like. 5680.
 LICH. Body. 11735.
 LICHE. Like. 6055 ß.
 LICHEROUS. Lecherous. 624 ß. 7208 ß.
 LICHERYE. Lechery. 7237 ß.
 LICHYR. Liker, more like. 5680 ð.
 LICKOR. Liker, more like. 5680 C.
 LYCKORE. 5680 B.
 LIFDAWE. Life's day, life. 1234. 3151.
 6451. 6695.
 LIFDE, 3 s. Lived. H 183.
 LIFLODE. Livelihood. 6371. 6862. Means
 of living. 8331.
 LIFT, *adj.* Left. 520 B.
 LIGE. Liege. 9376.
 LIGGE. To lie. 2204. 3169. 6353. *pres.*
 3 *pl.* LIGGEþ. 159. 4594. 6355. 6892.
pr. part. LIGGENDE. 6966 C. LIG-
 GINGE. 6966.
 LIKI. To please. 11829.
 LIM. Limb. 1260 a. LYM. 1260 B. LYME.
 1260 ß.
 LIMEMELE. Limb by limb. 4203.
 LIMES. Limbs. 186. 6574.
 LINNE, *adj.* Linen. 8962.
 LINNENE, *adj.* Linen. 8962 a.
 LITE. Little. *adj.* 235 a. *adv.* 1488 ß.
 LITEL, *adj.* Little. 493 a.
 LIþ. Lieth. 6672. 7789.
 LIÞEREN. Slings. 8124.
 LITIL, *adj.* Little. 493 ð.
 LIUE. Life. 722. 1148. 4539. 5275. 6812.
 LYUE. XX 505. 514. 549.
 LIUEDEN, *pret.* 3 *pl.* Lived. 4810 a.
 LICREDE. Bright red. 925.
 LIURE. Liver. II 77.

- LIYBE. To laugh. 3066.
 LIȝE. To laugh. 3066 *a*.
 LIȝE. To lie. 4663 *a*.
 LIȝE. Flame. S 12.
 LIȝT. Lightning. 6283.
 LIȝTE, *pret.* 3 *s*. Lighted. 4144.
 LIȝTE. Easily. 582.
 LIȝTINGE. Lightning. 2954. 7763. 8582.
 LIȝTING. 6282.
 LIȝTACHE. Easily. 1761. 7579. 7735
 LIȝTOKER. More lightly, more easily.
 4378.
 LIȝTORE. Lighter. 1030.
 LOFE. To be lofe=on one side, aside.
 9026 *β*.
 LOFTE. The air, sky. 168 B. 5685 *a*. A 6.
 LOKE. To provide, assign. 8376. To de-
 ceide. 1226. 1230. To guard, look after,
 take care of. 2030. 4134. 6857. 8373.
 9992. 10081. 11943. 11957.
 LOKE. To lock. *pres.* 3 *pl.* 10189.
 LOKED, *p.p.* Regarded. 6430 *β*.
 LOKED, *p.p.* Provided. 6958 *β*.
 LOKEDE, *pret.* 3 *pl.* Provided. 546. 11788.
 Examined, considered. 7817. Appointed.
 11940.
 LOKEȝ, *imper.* 2 *pl.* Look. 7450 B.
 LOKEȝE. 7450 *δ*.
 LOKI. To watch. 2115. To consider.
 10381.
 LOKINGE. Guarding, watching. 2206.
 Provision, precaution. 6413 *a*. Decision,
 award. 6885. 7409. 7413. 11530. 11533.
 11797. 11917. 11965. 11976. LOKING.
 10419. LOKYNG. 6413 B.
 LOKY. To look. 5395. To award. 9689.
 To guard. 10081 C.
 LOMB. Lamb. 1321. 5680. *pl.* 6447.
 LOMBE. 7609.
 LOME. Frequently. 43 *a*. 51 *δ*. 207 *β*.
 343 *δ*. 1244 *δ*. 2393 *δ*. 3239. 4197 *a*.
 6845 *a*.
 LOND. Land. 20. *gen.* LONDE. 1. LOND.
 113. LONDES. 5904. *dat.* LOND (be-
 fore a vowel). 20. 183. *pl.* LONDES. 27.
 LOND. 228. 2416. LONDE. 190.
 LONDFOLC. People of the country. 5233.
 LONDONNYS. Londoners. 1126 *δ*.
 LONDREIS. Londoners. 1126. [50 *δ*.]
 9473. 9481. 11376. LONDREYS. [50 C.]
 LOUNDREIS. 11380. 11778. LONDRAVS.
 XX 220 *β*. LONDRES. [50 B.]
 LONGENE. Lungs. H 77.
 LONGETH. Belongeth. 132 *δ*. LONGEȝE.
 3512 *δ*.
 LORD. Lord! An exclamation. 6399 C.
 LORDE. 6189 *γ*. See LOUERE.
 LORDYNG. Lordling. 1771 B. 1790 B.
 LORDNGE. 1790 *β*. *pl.* LORDYNGES.
 4633 *β*.
 LORE. Learning, teaching. 1603. 5111.
 LORE, *pret.* Lost. 2 *s*. 8815. 1 *pl.* 4394.
 3 *pl.* 907. 1151. *subj.* 3 *s*. 6287. *p.p.*
 5133 *β*. 8132 *a*.
 LOREN. Lost. 907 B.
 LORLYNGES. Lordlings. 4863 C.
 LORN, *p.p.* Lost. 5389.
 LOS. Praise, renown. 2894. 3749. 4021.
 6767. 11498.
 Loȝ. Loathsome. XX 26.
 LOTTE, *pret.* 3 *s*. Louted, bowed. 2479.
 LOU, *pret.* 3 *s*. Laughed. 3087. 3105.
 4017. 5632. 6829.
 LOUD. Noise. XX 404.
 LOUDE & STILLE. A proverbial expres-
 sion, signifying, in all conditions, in
 all circumstances. XX 352.
 LOUEDAY. Day of reconciliation. XX 101.
 347.
 LOUERD. 6189. 6399. = LUȝER. See
 6399 *β*.
 LOUERD. Lord. 125. 526. *dat.* LOUERDE.
 634. LOUERDES, *gen. s.* 199. 633. *pl.*
 35. 44.
 LOUERD. Lord! An exclamation. 309.
 1827.
 LOUERDING. Lordling. 1771. 1790. *pl.*
 LOUERDINGES. 4033. 4863.
 LOUERD LES. Lordless, without husband.
 2987.
 LOUE. To love. 2335. 6604. *pres.* 1 *s*.
 695. 704. 1 & 2 *pl.* LOUEȝ. 10342.
 10353. 3 *pl.* LOUEȝE. 2468 *a*.
 LOUȝE. To love. 276 *a*. *pres.* 1 *s*. 6360 *a*.
 LOUȝ, 3 *s*. Laughed. 6818 *δ*.
 LOWE 3 *s*. Laughed. 681^o.

LOWEMEN. Low men. 7501.
 LOWZE, 3 s. Laughed. 6818 β.
 LOWTE, *pret.* 3 s. Bowed. 2479 β.
 LOWTEDE, 3 s. Bowed. 2479 B. LOWTED.
 2479 δ.
 LOWZ. Laughed. 311δ. 3087 B.
 LOYBER. Bad, wicked. II 97. *See* LUBER.
 LUCAS. Luke's, 8227 α.
 LUCUS. Luke's. 8227 B.
 LUD. Noise. XX 404 δ.
 LUD. The month of March, called in
 Anglo-Saxon *Hlyda*, or *Hlyd-monað*.
 11990. LUDE. 12040. KK 1.
 LUF. Dear. 2014 α.
 LUFT, *adj.* Left. 520. 8206.
 LUFT. Air, sky. 168. 5649. 5685.
 LUTE, *adv.* Little. 1467 α. G 117.
 LUBER. Wicked, bad, evil. 1873 α.
 G 198. LUYBER. 579 α. H 100. LUI-
 BERE. 621 α. LUYBRE. 3377 α. *pl.*
 LUBERE. G 85.
 LUME. Limb. 1242. 1260. *pl.* LUMES.
 3595.
 LUME. Beam, ray. 8603 α.
 LURE. Loss. 3759. 10813 C.
 LURNI. To learn. 1189 α. 3217 α.
 LUSE. To lose. 1092 α. 1609 α. 8753 α.
pres. 3 s. LUSEþ. 6253 α.
 LUTE, *adj.* Little. 235. 378. 6202.
 LUTEL, *adj.* Little. 493 B.
 LUBER. Bad, evil. 579 B. 621. 759.
 LUBERE. 579 δ.
 LUBERE, *adv.* Badly. 9018.
 LUBEREN. Leathers, slings. 8124 B.
 LUBERHEDE. Wickedness. 3992. 6067.
 6824. 9488.
 LUBERELICHE. Badly. 9018 α. LUBER-
 LICHE. 9018 β.
 LUBERNESSE. Wickedness. [28 α.] 8028 B.
 LUBERNES. [28 ε.]
 LITTLE, *adj.* Little. 2602 α. 7507 α.
 LUTTE, 3 s. Bowed. 2479 α.
 LUYBERNESSE. Wickedness. II 162. LUY-
 BERNES. II 164.
 LYCHL. Like. 1140 β.
 LYE. To lie. 4663.
 LYFIDE. Livelihood, living. 6862 B.
 LYITE. Air sky. 5649 B.

LYGGEN, 3 *pl.* Lie. 6355 β.
 LYHE. To laugh. 2059. 2233.
 LYHINGE, *sb.* Laughing. 3070.
 LYNEDE, 3 s. Leaned. 6299 C.
 LYÞE. To listen. 2474 δ.
 LYTINGE. Lightning. 7763 α.
 LYUED, 1 s. Believed. 810 δ.
 LYUEDE, *pret.* 3 *pl.* Lived. 4810 C.
 LYZE. To laugh. 2059 α. LIZE. 2233 α.
 3066 α.
 LYZHE. To laugh. 2233 B. 3066 B.
 LYZYNG, *sb.* Laughing. 3070 B.

M.

MACIS. Maeces. 11072.
 MADE. Made þe gates = fastened the
 gates. 11189.
 MADEN, 3 *pl.* Made. 62 B. 88 B.
 MAGGENELLS. Mangonels, catapults.
 8124 δ. MAGNALES. 8124 B. MAGNELS.
 8124.
 MAGREI. Maugre, in spite of. 2090 B.
 MAHOUN. Mahomet; and generally any
 false god. 1551. *See* MAMMET.
 MAIDENHED. Virginity. 2108 B.
 MAIDENHOD. Virginity. 2108.
 MAIGNIE. Attendants, retinue. 3739 α.
 MAINIE. 3739.
 MAINE. Force. 1134.
 MAISTER. Master. 8180.
 MAISTRIE. Superior force. 53. 9182.
 Superiority. 2083. Advantage. 235.
 Mastery. 1147. 1330.
 MAKEDE, 3 s. Made. C 3.
 MAKEN. To make. 1906 β. MAKIE.
 671. 2248. 4074. MAKYE. 3229. 6370 C.
 7713. MAKY. 5501. MAKIZE. 1485 α.
 2248 α. 4074 α. 5501 α. MAKYZE. 6370 α.
 6633 α. MAKIZEN. 1906 α. *pres.* 3 s.
 MAKYEþ. 2769 α.
 MALE. Maul. 4229.
 MAMMET. An idol. 318.
 MAN, used impersonally. 205 α.
 MANEMENT. Command. 4011.
 MANER. A maner gostes = a kind of
 spirits. 2750.

- MANERS. Manors. 6991. 10194.
- MANGENEL. Mangonel, catapult. 11438.
pl. MANGENELES. 8124 C. MANGENELES. 11911. MANGURNELES. 8124 a.
- MANUEDE. Manhood. 2216. 2783.
Homage. 5197. 8716.
- MANION. Many a one. 29. 169. 317.
- MANI VOLDE. Manifold. 9651.
- MANIȚE. Many. 247 a. MANYȚE. 450 o.
MANIȚ. 7761 a.
- MANIȚEON. Many a one. 317 a.
- MANKUN. Mankind. 1401 a.
- MANLICHE. Manfully. 9390.
- MANNE, *gen. pl.* Men's. 2103. 2865. 3447.
- MANNUS. Man's. 7872 δ. Men's. 9307 B.
- MANQUALM. Mortal disease. 5058 a.
8599. G 50. MANQUALYN. 8599 B.
MANQUELME. 5038 e. 8599 C.
- MANQUELLERS. Manslayers, murderers.
9333.
- MANQUELLYNGE. Mortal disease, mortality. G 50 β.
- MANSINGE. Excommunication. 9686
9691. 9695. 10183. Vpe mansinge = on
pain of excommunication. 10368.
- MANSLAȚT. Manslaughter. 6515. 6608.
8125.
- MANUS. Man's. 2744 δ.
- MANYAGE. Attendants, retinue. 3799 δ.
- MARBRETON. Marble. 9787.
- MARC. Mark, worth 13s. 4d. 8017. 8084.
- MARCHAL. Marshal. 10081 C.
- MARCHANDISE. Merchandise. 2199 B.
- MARCHANTISE. Merchandise. 2199 β.
- MARE. Marrow. 9959.
- MARESCAL. Marshal. 10081.
- MARI. Sainte mari day be later. 7843.
See SEINTE MARI.
- MARRIAGE. Marriage. 726.
- MARIE. To marry. 700. MARIEN. 700 β.
MARIȚEN. 700 a.
- MARTELMASSE. Martinmas, the 11th of
November. 5018 e.
- MARTIN MASSE. 5018. 10579. MARTINE-
MASSE. 5018 a.
- MARTIR. To martyr, put to death as a
martyr. 1601 a. MARTIR. 1601. *pret.*
3 s. MARTREDE. 4975. 3 *pl.* MAR-
- MARTIR—*cont.*
- TREDE. 4857. MARTRED. 4857 C. MAR-
TREDEN. 9767. *pp.* MARTIRED. 9095 γ.
- MASE. Mace. 4229 e.
- MASE. Pure mase = mere delusion. 6585.
Compare 10236.
- MASED. Amazed, confused, deceived.
6878 β.
- MASSE, *pl.* Masses. 10815.
- MASSEN. Masses. 8368. 11321.
- MASTLING. Brass. 1926.
- MATRED. Martyred. 4648 δ.
- MATTE, 3 s. Dreamed. 7073. 8629.
- MANGRE. In spite of. 2090.
- MAUMET. An idol. 318 a. 322. E 10.
- MAUNEMENT. Command. 4746.
- MAWE. Stomach. 6363.
- MAWMED. An idol. 318 B. MAWMENT.
318 β. 322 β. E 10 β. MAWMETE. 318 δ.
- MAY. A male cousin, or near kinsman.
II 228. *See* Madden's Layamon, iii. 441.
- MAYN. Force, strength. 'Mizt and
mayn.' 218. 3584.
- MAYNGAGE. Attendants. 3799. MAYN-
AGE. 3799 B.
- MAYNE. Attendants, retinue. 598 B. 2357.
3484 δ. MAYNEE. 2357 δ. MAIN. 5855 a.
MAYNY. 5855 C.
- MAYNTENE. To keep. XX 70 β.
- ME, used as an impersonal pronoun. 5. 9.
183. &c. MEN. 5 β.
- MECHE. Much. 25 δ. 535 δ. 547 δ.
- MECHEDELE. A great deal. 395 δ.
- MED. Mead, meadow. 9517. 11244. 11255.
11256. MEDE. 9517 C. *pl.* MEDE. 15-
3887. MEDES. 10194.
- MEDE. Meed, reward. 1255. 1762. 9020.
- MEDEFUL. Meritorious. 8975.
- MEINE. Attendants. 598. 2357 a. 3164.
3484 a. MEYNE. 2357 γ. 3484 B. MEY-
NEE. 2357 β.
- MEINTEINI. To keep. XX 70.
- MEK. Meek. 6595.
- MERHEDE. Meekness. 8004. 8709.
- MEL. Meal. 814. 10091.
- MELC. Milk. 7212 C. MELKE. 7212 B.
- MENE. To complain, lament. 6785.

- MENESTRAL. Minstrel. 5509. *pl.*
 MENESTRALS. 1217 *a.* MENESTRAUS.
 1217. MENSTRALES. 1217 B.
- MENGD, 3 *pl.* Mingled. 989. MENGDE.
 989 *a.* MENGED. 989 *β.* 3 *s.* MENGDE.
 2872.
- MENGING. Mingling, mixture. 2098.
- MENGYD, *p.p.* Mingled. 1121 *β.*
- MENIE. A body of attendants. 3484.
- MENISON. Dysentery. 11979. O. Fr.
Menison. See Roquefort, *Glossaire.*
- MENNE, *gen. pl.* Men's. 186.
- MENNUS, *gen. pl.* Men's. 2103 *δ.* 3447 *δ.*
- MENQUELLARES. Manslayers, murderers.
 9333 B.
- MENSKE. Humanity. 775 B.
- MENSTRALES. Minstrels. 1217 B.
- MENTENAUNCE. *sb.* Maintenance, support.
 9823 C.
- MENYE. Attendants. 598 *β.*
- MEOK. Meek. 5815.
- MEOKHEDE. Meekness. 8004 B.
- MER. Mayor. 11226.
- MERCANDISE. Merchandise. 2199.
- MERCI. In *be merci be ido* = be fined.
 11155.
- MERE. Mayor. 11205.
- MERGEST. Merriest. 7162 *δ.*
- MESAVENTURE. Misadventure. 4187 *a.*
 7711 *a.* MESAUNTRE. 10905. ME-
 SAUNTURE. 4187, 7711.
- MESCHANCE. Mischance. misfortune.
 2902. MESCHAUNCE. 5635. 7810.
 10626. MESCHEAUNCE. 2902 *a.*
- MESEILE. Leprous. 5565 *a.* (or *pl.*
 Lepers.)
- MESEISE. Discomfort. 789 *a.* 794. 9245.
 9367.
- MESEISE, *adj.* Diseased. 11985.
- MESIL. A leper. 1917. *pl.* MESELES.
 5565 *ε.* MESELES. 8955. 8963. MY-
 SELES. 8963 B.
- MESIL. Leprous. 5565 *β.*
- MESYSE. Diseased. 5565.
- MESSAGER. Messenger. 5356. *pl.* MES-
 SAGERS. 292. 365. 7524.
- MESSANGER. Messenger. 5356 *ε.* *pl.*
 MESSANGERS. 1057 *γ.* 7524 *γ.*
- MESSE. Mass. 7237.
- MESSINGERES. Messengers. 1057 B.
 3049 B.
- MEST, *adj.* Most, greatest. 139. 140. 351.
 MESTE. 207. 1733. 2037. 4158. 6734.
- MEST, *adv.* Most. 34. 277. 546. 4135.
 MESTE. 4135 *a.*
- MESTEDEL. Greatest part. 5820. 7582.
- METE. Food. 321. 370. After mete. 3287.
- METELES. Without food. 5036.
- METTE, 3 *s.* Dreamed. 7073 (marg.).
 8629 B.
- METTE, *pret.* 3 *s.* Met. 4140. 3 *pl.*
 2932. 5533. METTEN. 2932 B. 5533 *a.*
- MEUETH, 3 *s.* Moveth. 9304.
- MEYNE. Attendants. 4147.
- MEYNTENE. To maintain, support. 9107 *ε.*
- MICHE. Much, great. 281 *a.*
- MID, *prep.* With. 268 *a.* 295 B. 305. 323 *a.*
adv. XX 534.
- MIDDEL. Middle. 4719.
- MIDDELERD. Middle earth. 11740.
- MIDDER NÏGT. Midnight. 4140 *a.*
- MIDEMESTE. Midmost. 685 *a.*
- MIDWINTER. Midwinter, Christmas.
 6992. 7157. 7722. 8441. 9509. XX 46.
 58. MIDWINTER DAY. 7549. MIDE-
 WINTERES DAY. 7549 *a.* MIDEWIN-
 TERESEVE. XX 141.
- MIDMESTE. Midmost. 685.
- MID OUER NON. Middle of the afternoon.
 7302. 7487.
- MIDSOMER. Midsummer. 6150.
- MICHELEMASSE. Michaelmas. 7856 *a.* 8774 *a.*
 8792 *a.* 9065 *a.* XX 241. MIELMESSE.
 9065. 9508.
- MILCE. Compassion, mercy. 775 *a.* 920.
 1312. 2015. 5348. 6981. 7224. 7822.
- MILDEMEN. Mild men. 7602.
- MILDFOL. Merciful, gentle. 8966 *δ.*
- MYLDEFULLE. 8975 *ε.*
- MILFOL. Merciful. 8975 *δ.*
- MILSFOL. Merciful. 8966. 8975.
- MIN, before consonants: min londes, 6308;
 min mede, 6366; min frend, 6729; min
 breperen, 6732; min neuus, 6733; min
 deþ, 6737.

- MIRACLE, *pl.* Miracles. 2569.
- MIS. Wipoute mis = without fail or mistake. B 2. Wipoute mys. G 264.
- MISBAR. Hure misbar = behaved herself amiss. XX 222.
- MISBERE. 6514 *a.* Probably an error.
- MISBILEUE. Misbelief, infidelity. 2542. 2568. MYSBILEUE. 4701 *β.* MYSBYLEUE. 4701 *ε.*
- MISBILEUEDE. Infidel. 2442. 4701 *a.* MISBILEUED. 4701.
- MISBIȶITE. Misbegotten. 987. MISBIȶETE. 987 *a.* MYSBIȶETE. 987 B.
- MISCAS. Mishap, mischance. 19047.
- MIS CHEUNG. Mischief. 7706.
- MISDEDE. Wrong doing. 8032.
- MIS DEST. 2 *s.* Injurest, wrongest. 2721 *a.* 4004.
- MISDO, *p.p.* Done amiss, done wrong. 1231. 6971. 8035.
- MISDOSTOU. Injurest thou. 2721.
- MISDUDE, 3 *s.* Injured, wronged. 792. 3 *pl.* 8835.
- MISEISE. Discomfort. 789.
- MISNINGE. Malappropriation. 10465.
- MISSEDE, 3 *s.* Said amiss. 5801.
- MISSELES. Michael's. 11034.
- MISSELMASSE. Michaelmas. 6044. 7514. 7856. 7784. 8774. 8792.
- MISSOMER. Midsummer. 10266. 10546. 10881.
- MISTE, 3 *s.* Missed. 6539.
- MIS WEND, *p.p.* Gone astray. 7217.
- MIS WRENCH. Foul play. 1264.
- MITE, *prep.* With. 1745 *a.*
- MITE, *adv.* With. 6575.
- MIȶHALEMASSE. Michaelmas. 8774 *δ.*
- MIȶHELMASSE. Michaelmas. 8774 *ε.* 8792 *ε.* MYȶHELMASSE. 8774 *β.* 8792 *β.*
- MITE, 3 *s.* Might. 387. ȶif it miȶte = if it might be, if it were possible. 6797.
- MITȶOL. Powerful. 5058.
- MO, *adv.* More. 436. 453 *a.* 3421.
- MOCH. Mueh. 25 *γ.*
- MOCHEDEL. A great deal. 395 *γ.*
- MOCHEL. Great. 547 *γ.* 2405. 6127.
- MOCHELE. 5073. MOCHIL. 547 *β.*
- MOCHEDEL. A great deal. 395 *β.* MOCHELEDE. [32 *ε.*]
- MOD. Mind, temper. 1849. 3287. 7208-7218.
- MODER. Mother. 227. 2736 *a.* 7523. MODIR. 2736 *β.*
- MON. Man. 159 B. 388 *a.* 947. *gen. s.* MONNES. 186 B. 5998. *dat. s.* MONNE. 6285. *gen. pl.* MONNE. 3447 B. 7872. MONNES. 9307.
- MONAKES. Monks. 10708 C.
- MONASTERE. Monastery, minster. 3230 *δ.*
- MON. Moan, complaint. 801. 1195 B.
- MON. Companion, associate. 6436. Companion-ship. 6359 C. See YMONE.
- MON. Memory. 5706. 5937. 6131. 11859.
- MONECH. Monk. 8928 *δ.*
- MONEK. Monk. 2278. 5705. 7405. 8628. *gen.* MONEKES. 3161. *pl.* MONEKES. 8852. *gen. pl.* MONEKENE. 11478.
- MONENDAY. Monday. 10180. 11068. MONENDAI. 11674.
- MONES. Monks. 10708.
- MONEP. Month. 1369 B.
- MONI. Many. 179 *a.* MONIE. 5295. 8750. 9307.
- MONIYON. Many a one. 1151. 8340. MONYON. 4610.
- MONTAINES. Mountains. 8414. MONTEYNS. 3250.
- MONPE. Month. 1369. *pl.* 7342.
- MONY VOLDE. Manifest. 7768.
- MONYȶE. Many. 271 *a.* MONȶE. 388 *a.* MONYE. 1531.
- MORDEL. Greater part. 7872 *γ.*
- MORE. Greater. 156. 2223. [71 B.] 8047. 8709.
- MORE. Root. 923. 5140. 5966. 7228. 7231. 7243. 7571.
- MOREDE. Uprooted. 10263.
- MORPERE. Murder. 3036. MORPRE. 11717 C. 11736.
- MORPREDE, 3 *s.* Murdered. 5301.
- MORWENINGE. Morning. 11676.
- MOSEL. Morsel. 7025. 7028.
- MOSTE, 3 *s.* Must, was obliged. 789. Might. 1812. 4848. 7019. 7087. 7823. 3 *pl.* 2852.

MOT. Must. 461. Her mot to maistrie = here there is need of skill. 3320. 6553. 1 *pl.* MOTE. 904. 2420. 3257.
 MOTE, 1 *s.* May. 1261 δ .
 MOTEN, 3 *pl.* Must. 6589.
 MOTING. Action, dealing. 2098 *a.* II 98.
 MOTYNGE. 2098 β . MOTINGE. PP 1.
 MOR, 3 *s.* Might. 319 B.
 MOUNS. Mountains; especially the Alps. 4496. 8071. MONS. 4496 *a.* 8071 *a.*
 MOWE. A female cousin, niece. 6458.
 MOWE, *s.* and *pl.* May. 21. 158. 335 *a.* 922 *a.* 4043. 6235. 6964. MOWEN. 21 *a.* II 125.
 MOWN. 922 B. 3 *pl.* MOWE β . 7215.
 MUCHE. Great. 8023 B.
 MUCHEDEL. Great part. 92. 395. 1441. [32 B.] 6040.
 MUCHEL. Much, great. 344. 464 *a.* 547. 8023. MUCHELE. 8023 *a.* *pl.* MUCIELE. 2405 *a.*
 MUINDE. Mind, memory. 635 *a.*
 MUK. Meek. 1321 *a.* 5815 *a.* MUKE. 6595 *a.* 6868 *a.*
 MUKHEDE. Meekness. 8004 *a.* 8709 *a.*
 MULCE. Compassion. 775. 920 β . G 182 β .
 MUNDE. Mind, memory. 635. 2066. 3041. 6464. 6681.
 MUNSTRE. Minster. 3230. 3465. 3927. 5409. 6521. 8672. 10559.
 MURGORE. Merrier. 3942. 5696.
 MURGOST. Merriest. 7162. MURGUST. 7162 C.
 MURIE. Merry. 967. 1579. MURYE. 3884. 5685. MURI. 2602 B.
 MURÿE. Merry. 967 *a.* 3884 *a.* 5685 *a.*
 MURÿE. Mirth. 1156.
 MURÿRE. Murder. 11717.
 MURYER. Merrier. 3942 β . 5696 γ .
 MUSTRE. Minster. 5487 B.
 MYCHE. Much. 3623 B.
 MYDEMYST. Midmost. 685 β .
 MYDMORNE. Middle of the morning. 7487 δ .
 MYELEMASSE. Michaelmas. 7514 *a.*
 MYELMASSE. Michaelmas. 6044 B. 8774 B. 8792 B. 9065 B.
 MYHELLES. Michael's. 11034 C.

MYHELMASSE. Michaelmas. 7514 B. 7856 B. 8792 C. 9065 C. 9508 B.
 MYLFOL. Merciful. 8966 B. 8975 B.
 MYNE, before a consonant. 5068.
 MYNGEN, 3 *pl.* Mingle. 989 B.
 MYNGYNG. Mixture. 2098 B.
 MYNSTRE. Minster. 5487 C. 6521 β . 8672 C.
 MYRGOR. Merrier. 5696 C.
 MYSAUNTRE. Misadventure. 7711 B.
 MYSDDEDEN, 3 *pl.* Injured, wronged. 8835 ϵ .
 MYSDDEIST. Didst wrong, injuredst. 4004 β .
 MYSDO, *p.p.* Wronged. 792 δ .
 MYSESE. Discomfort. 789 β .
 MYSSAVENTURE. Misadventure. 4187 β .
 MYSSSEISE. Disease. 5565 δ .
 MYSSSEYSE. Discomfort. 789 δ .
 MYSSOMER. Midsummer. 6150 C.
 MYSWENDE, *p.p.* Gone astray. 7217 B.
 MYSWENT, *p.p.* Gone astray. 7217 β .
 MYSYDO, *p.p.* Done amiss. 6971 B.
 MYSYWEND, *p.p.* Gone astray. 7217 C.
 MYZELMASSE. Michaelmas. 7856 β . My-
 zHELMASSE. 8774 β .

N.

NABBE = ne hadde. Have not. 4080 *a.*
 NADDE = ne hadde. Had not. 413. 5069.
 NADDREN. Adders. 1007 *a.*
 NADE. Had not. XX 147.
 NAM, 3 *s.* Took. 6525 *a.*
 NAME, 3 *s.* \S *pl.* Took. 45 β . 420 β . 3823 β .
 NAMELICHE. Especially. 1002. 2237. 2359. 5094. 7783.
 NAMMO. No more. 7045. 7831.
 NAMMOR. No more. 4234. 5431. 5432. NAMMORE. 7823.
 NA MO. No more. 527.
 NAMORE. No more. 638. 2182.
 NANMO. No more. 652. 866. 7045 B.
 NANMORE. No more. 2208. [118 B.]
 NANNNE, *acc.* No. 2723. 9121. XX 354.

- NARE. Was never. 7306.
 NARE. Narrow. 3312. NAREU. 3312 a.
 NAREWE. 8286 a. NARW. 3312 B.
 8286. NARWE. 8285. 8286 B.
 NART. Art not. 1077. 2722. 6302.
 NAS = ne was. Was not. 108. 210. 255.
 378 a.
 NASTOU = ne hast thou. Hast thou not.
 1344.
 NAp = ne hath. Hath not. 100 B.
 NABELES. Nevertheless. 244. 438.
 NABEMO. Never the more. 4445 B. 8077.
 NATHERLES. Nevertheless. 244 γ.
 NAWE = ne have. Have not. 6917.
 NAUR. Nowhere. 1753.
 NAUT. Nought. 5466 C.
 NAUȝTE. Nought. 5466 a.
 NAȝT. Nought, not. 185. 504. To naȝte
 = to hought. 9421.
 NE. Nor. 161. Neuere ... ne. 308. Ne
 ... ne. 309.
 NE. Nigh. 455.
 NECE. Niece. 4160. 7252.
 NED. Need. 2283 B. NEDE. Necessary
 act. 6338.
 NEDDREN. Adders. 1007.
 NEDE, *adv.* Of necessity. 787. 1309. 2756
 (a doubtful reading). 2942. 3443. 4412.
 5904. 6680. 7351.
 NEDIȝ. Needeth. 840 β.
 NEDRES. Adders. 1007 B.
 NEGATIVE repeated. 'Ne may be uon,' 18;
 'non defaute nis,' 28; 'ne wonne it
 noȝt,' 47; 'nas hit noȝt,' 108; 'bote on
 nov þer nis,' 135; 'ne comeþ naȝt,' 185;
 'no tonge telle ne may,' 304.
 NEL. Nigh. 783. 1152. 7104.
 NEI WAT. Nearly. 1791. 8199. NEYWAT.
 6169. 8199 B. NEIȝWAT. 437.
 NEKKE. Neck. 7709. *pl.* NEKKEN.
 2804 a. NEKKES. 2804.
 NEL. Will not. 5055.
 NELDE. Needle. 2199.
 NELE = ne will. Will not. 727 a. 5055 a.
 NELLE. 1258 a.
 NELT. Wilt not. 3995.
 NEMDE. Named, called. 3 s. 2051. 1 *pl.*
 3936.
 NEME. To take. 6890 C. 7714 C. 7851 C.
imper. 2 s. NEMEP. 8899 C.
 NEMNE. To name, mention. 2425. NEM-
 NY. 2425 a. G 150 β. *pret.* 3 s. NEM-
 NEDE, 654. 2051 a. NEMPDE. 2051 B.
 NEMPNEDE. 2051 δ. 3 *pl.* NEMPDE. II 7.
pp. NEMPNEDE. II 10 β.
 NEODE. Need. 834. 3292. 6907 a. NEOD.
 2283.
 NER. Never. 2710 B.
 NER. Neerer. 870. 3526 a. 3710. 4549.
 NERAND. Nearly. 437 β. 1791 β. 6169 β.
 8199 β. NERANDE. 6729 β. NIRE-
 HAND. 437 δ. NEREHANDE. AA 4 β.
 NERHAND. 1791.
 NERE = ne were, was not, were not. 601.
 785. Nere him no so = were he never
 so. 2692. 2710.
 NERT. Art not. 6302 a.
 NER þE LATER. Nevertheless. 236 B.
 NESCHE. Softly. 8964 C. NESSE. 8964.
 NESSE. 8964 δ.
 NESSELYCHE. Softly. 8964 B.
 NEȝEMO. Never the more. 8077 C.
 NEUE. Nephew. 1219 β.
 NEUEREF. Never afterwards. 6836.
 8533.
 NEUER þE LATER. Nevertheless. 236 β
 NEUERȝEMO. Never the more. 4445 δ.
 8077 .
 NEUEU. Nephew. 1219. Grandson. 7709.
 EE 8. NEUEW. 451. *pl.* NEUEUS.
 6733.
 NEWEN. Necks. 2804.
 NEXST. Next. 5995 β.
 NEXTE. Nearest of kin. 6729.
 NEYDE, *pret.* 3 *pl.* Neighed. 9417.
 NEYWDAT. Nearly. AA 4.
 NEȝ. Nigh. 444.
 NIENE. Nine. 8546.
 NIENTENE. Nineteen. 8546. An error
 for *nient*.
 NIENTEȝE. Nineteenth. 8699.
 NIENTI. Ninety. 1429.
 NIEWE. New. 534.
 NIME. To take. 461. 631. 7851. NYME.
 1979. *imper.* 2 s. NIM. 2862. NIMEȝ.
 8899. 2 *pl.* NIMEȝ. 834. 2658.

- NIS = ne is. Is not. 28. 135. 156.
 NIÞE. Ninth. 5460. 8910. 8912.
 NIWE. New. 1777. 1956.
 NIȝE. Nine. 4058 a.¹
 NIȝENTEÞE. Nineteenth. 8699 ð.
 NIȝEÞE. Ninth. 8910 ð.
 NIȝT, *pl.* Nights. 1002. 3547. 7859.
 NOBELICHE. Nobly. 5545 a.
 NOBLEI. Noble state or deed, nobility, grandeur, prowess. 800 *B. 1215 B. NOBLEY. 3862 ð. NOBLEIȝE. 800 a. NOBLEIE. 1215. 3862 a. 5023. NOBLEYE. 805. 1073. 2818. 4394. 7534. 7726.
 NOBLELICHE. Nobly. 892 a. 3279 a. NOBLICHE. 892. 3279. 5545. 7549. NOBYLYCHE. 5545 B.
 NOBLOSTE. Noblest. 701. 1492. NOBLOST. 6346.
 NOLDE = ne wolde, would not. 364. 737.
 NOLLE, 2 *pl.* Will not. 4827.
 NOLLEþ, 3 *pl.* Will not. 814. 2 *pl.* 4825. 4827 a. 2 *pl.* NOLLEþE. 4827 ð.
 NOM, 3 s. Took. 221. 300. 301. 323.
 NOMBRY. To number. 1399 γ.
 NOME. Took. 3 s. 273 a. 1685 ð. 3 *pl.* 45. 2170. 3 *pl.* NOMEN. 2170 B. G 239. *p.p.* NOME. 1306 ð. Nome an batayle. 5373. 5471. 8793. XX 294. See 2578.
 NOME. Name. XX 492.
 NON. No. 156.
 NONES. Vor þe nones = for the occasion. 5795. See ONES.
 NONES, *gen.* of NONE. AA 2.
 NONNE. Nun. 4539. 7747. 8943.
 NONNERIE. Nunnery. 2728. NONNERIȝE. 2728 a. NONNERYE. 7595.
 NORCERY. Nursery. 8938 C.
 NORICE. Nurse. 4195.
 NORISCHE. To nurse. 1567 B.
 NORISCHED, *p.p.* Nourished, nursed. 1450 ð.
 NORISCH. To nurse. 1567 a. 3775 a. 6453 a.
 NORISI. To nourish, nurse. 6453. NORISY. 3775. 8938.
 NORISSCHINGE. Nursing. 8938 a. NORISSINGE. 4900. 8938 ð. NORSCHINGE. 4900 a. NORSCHINGE. 8938 ð.
 NORMENS. Normans. 6701.
 NORSSHE. To nurse. 6453 γ.
 NORSSI. To nourish, nurse. 1567.
 NORYS. Nurse. 3775 B.
 NORYSSEDE, 3 s. Nursed. 4901.
 NORYSSEHE. To nurse. 8938 ε.
 NOT = ne wot, know not, knows not. 1360. 5628 a. 10669.
 NOTE. Nut. 8336.
 NOTE. Nought. 10008.
 NOT FOR þAN. Nevertheless. 726 ð.
 NO ÞE LATER. Nevertheless. 236.
 NOÞELES. Nevertheless. 244 B. 1497 B.
 NOÞEMO. Never the more. 4445. 8077 a.
 NOÞER. Neither. 4561. Followed by *ne*. 161. 6221. Followed by *no*. 7756 ð. 8169. Hor noþer = neither of them. 5639. 6255. 7497. Nor. 7222 ð.
 NOÞERE. Nor. 7222 ð.
 NOUMBRE. To number. 1399 B.
 NOUMBRI. To number. 1399.
 NOUMBRINGE. Numbering. 1398.
 NOUR. Nowhere. 1913. 2506. 3480. 7651. 8831.
 NOUSE. Noise. 6383 B.
 NOUTE. Nought. 1676 a.
 NOUT FOR þAN. Nevertheless. 726 a.
 NOUÞE. Now. 577 a. 665 a. 2051 a. 2961. 4195. 5687. 7450 C. 9413. NOUþ. 5149 B.
 NOUÞER. Neither. 7497 γ. Followed by *ne*. 7756 γ.
 NOWAR. Nowhere. 922 a. 7651 a. NOWAR. 922. 1753 B. 1913 B. NOWHAR. 7651 C. NOWHARE. 922 ð.
 NOWYT. No whit, not at all. 4228 a.
 NOȝT. Not. 47. 108. Nought. 9226.
 NOȝT FOR þAN. Nevertheless. 3315. NOȝT VOR þAN. 592. 726 B. 4015. 4860.
 NUDE. Need. 1763 a. NUD. 2283 a. 3053 a.
 NULLE, 2 *pl.* Will not. 4825 C.
 NUMBRI. To number. 1399 a. NUMBRY. 1399 ð.
 NUNRYE. Nunnery. 2728 γ.

NUSTE = ne wuste, wist not, knew not.
303. 307. 363. 3 *pl.* 932. NUSTEN.
932 *a.*

NUTE, 3 *pl.* Know not. 9409.

NUTEÞ = ne witeþ, know not. 1 *pl.* 941.
3 *pl.* 4375.

NY = ne. 308 B. 678 B.

NYCE. Foolish. 2326. 2370.

NYE. Nine. 3862. 4058. 8086.

NYEN. Nine. 5413. NYENE. 5208.

NYENTEÞE. Nineteenth. 5116.

NYLEÞ, 1 *pl.* Will not. [3 *ε.*]

NYLT = ne wilt, wilt not. 284 B. 3995 *β.*

NYNETEÞE. Nineteenth. 5116 *a.*

NYTENE. Nineteenth. 5116 *β.*

NYNETUÞE. Nineteenth. 8699 *a.*

NYST = ne wist, knew not. 303 *β.* 307 *β.*

NYTEÞE. Nineteenth. 5116 C.

NYWE. New. 5494.

NYZE. Nine. 3862 *a.* 5413 *a.*

NYHAND. Nearly. AA 4 *ε.*

O

O. One. 96. 99. 105. A. 226 *a.* 230 *a.*
269 *a.* 334 *β.*

OBEYSANT. Obedient. 10355.

OBLIGE. To bind by an obligation, to
pledge. 280 *a.* OBLIGI. 280. 2161.
pret. 3 *s.* OBLED. 6771 B. 6775 B.
OBLIGED. 6775. OBLIGEDE. 6771.
OBLIGIDE. 6775 *a.* OBLISCHED. 6771 *β.*
6775 *β.*

OCCEAN. Ocean. 940. OCCIAN. 940 *a.*

OF. With respect to. 7106. Used with
the price of anything; 'of a mare,' cost-
ing a mark. 8017.

OF. Out of. 257. 1148. 1234. 1333. 1886.
3446. 7741. XX 549. From. 8414.
11176.

OF omitted. þre þe beste yles. 34. þre
& twenti sspuol men. 5363. (*see* 7643.)
þis mossel bred. 7025. an drope blod.
7493. Muchedel engelond. 7719. A
paire hosen. 8013.

OF, redundant in the following phrases.
Of inon. 592. 8018. Of ynou. 4563.
6711. H 25. Mest of. 3068. Of ten
zer old. 5881. Of biside. 6444. Of
biþonde. 6227. 7578. 7757. 11449.

OF. Agrise of = frightened at. 11178.

OF. Off. 5254. 5307. 11176. Of ydo =
prt off. 6940.

OF CALE. A-cold. 6580.

OF COLD. A-cold. 6580 B. OF COLDE.
6580 *β.*

OF COME, *p.p.* Overcome. 2144.

OF DRAD. Afraid. 1263 *a.*

OF EODE, 3 *s.* Went through. 3173.

OFNOM, *pret.* 3 *s.* Took. 3556 B.

OFPRYNG. Offspring. 981 B (an error for
Ospryng).

OF RECHE. To reach. 5793.

OFSCAPE. To escape. 459 B. *pret.* OF-
CAPEDE. 1196. 1294. 2676. 6116. 9495 B.
OFSCAPED. 9495. *p.p.* OFSCAPED. 4556.
8200.

OFSCAPIE. To escape. 459. 2257. 4475.
6886. 7818. OFSKAPIE. 582.

OFSCAMED. Ashamed. 763 *a.*

OF SENDE. To send for. 2607. 3114. 7355.
pret. 3 *s.* 6478. *p.p.* OFSEND. 2249.
3317.

OF SERIE. To deserve. 5356. *p.p.* OF-
SERVED. 2699. 3990.

OFSONDE, 3 *pl.* Sent for. XX 390 *β.*

OFSOYT, *p.p.* Sought for. 3048.

OFSOYTE, 3 *s.* Besought. 8882.

OF SPRENCH. Offspring. 981 *a.*

OF SPRENG. Offspring. 232 *a.* 3433 *a.*

OF SSAMED. Ashamed. 7020.

OFSTONDE. To withstand. 1300 B.

OF STRENGÞEDE, *pret.* Fortified. 2968.

OF SWYNKE. To work for, earn by labour.
944 B.

OF TAKE. To overtake. 2940. *p.p.* 8568.

OFTE. Oft. 53.

OFTER. More often. 5337.

OFÞENCHEÞ. Repenteth. 9406 B. OFÞIN-
CHEÞ. 1249 *a.* OFÞINÞ. 9406. OF-
ÞINKÞ. 1249.

- OF ÞOȝTE, *pret.* Repented. 244. 3348
3409. 8032. 10017. OFÞOȝTE. 759.
OFÞOUTE. 3348 a. 3409 a.
OF TOK, 3 s. Overtook. 1468.
OFTOKE, 3 *pl.* Overtook. XX 151.
OF ȝEODE, 3 s. Went through. 3173 a.
OILED, *p.p.* Anointed. 7243 β.
OK, *pret.* 3 s. Ached. 1557. 4242. [42 B.]
OKE. [36 B.]
OK, *sb.* Oak. 4240.
OLDE. Loyal. 9127 C. See HOLDE.
OLUE. Alive. 622. 1294 B. 1960 B.
OMAGE. Homage. 1061. 2851. 7987.
OMORWE. In the morning. 2709 B.
ON. An. 213 a. 242 a. 332 a. 1796 a.
4587 a.
ON. One. 92. 105 B. 119. 201. 9197.
10671. Only. 1513.
ON. In. 56 a. 61 a. 8502.
ON, in the phrases, On fisshynge. 5351 γ.
On morowe. 6268 γ.
ONEOUNDE. Bound with or in. H 120.
'On' should not be printed as part of
the word. Compare, 'þe stude þat he
was on slawe,' the place that he was
slain in. 889.
ONDE. Hatred, jealousy. 929 B. 937.
ONDER. Under. 7311 β.
ONDERSTOD, 3 s. Understood. 783.
ONDUDE, 3 s. Undid. 5692 a.
ONE. On. 1446 a.
ONE. Delay. 2579. See Strattmann, *s.v.*
Hone.
ONE. Only, alone. *adv.* 695. 729. 2014.
4000. 4991. 6302. 6437. 9375. 9448.
adj. 7137.
ONE. Once. 10802.
ONEKEÞE. Uncouth, unknown. 6445 B.
ONEKEÞ. 6758.
ON ERÞE. In earth. 6518 a.
ONES. Once. 10802 C.
ONES. Once. þan ones = þe nones, the
nonce. 5795 a.
ONES = on is, one his. 563.
ONES. Once. 7716 a.
ON HOND. In hand. 882 B. 1344 a. ON
HONDE. 882 a. 1344 β. 7098 a. XX 276.
- ONILICHE. Incomparably. G 58.
ONKEDE. Uncouth, unknown. 6758 C.
ONKOUÞ. Uncouth, strange. 6758 a.
ON KUNDE. Unkind, unnatural. 852 a.
ONLICHE. Only. 1513. 4000 β. ONLICH.
[6 β.]
ON LOFT. Aloft, in the air. 5685 β.
ONLYCHE. Incomparably. G 58 δ.
ON LYUE. Alive. 4165 γ. 5555 γ. 6416 β.
ON MOROWE. In the morning. 6529 γ.
ONNEÞE. Scarcely, with difficulty. 3831 a.
ONOUR. Honour. 8176. 9340.
ONOURED, 3 s. Honoured. 7128. ONOUR-
EDE. 6454 a. 6625. 7128 a.
ONOURI. To honour. 1781 a. ONOURY.
4062.
ONOWARDE. Upon. 3842 a.
ONRIȝT. Injustice. 3993 a.
ON REWE. In a row. 6707 γ.
ONSWERE. To answer. 2518 B.
ONSWEREDE, 3 s. Answered. 711 B.
ON TAKE. To behave. 3548.
ON TELYE. To work for, labour upon.
944 δ.
ON WAR. Unawares. 2927 B.
ONY. Any. 583 γ. 969 δ. 3043 β. 6897 β.
ONYMETE. Immoderately. A 15.
ONYWAR. Unaware. 2927. 3261. 3264. An
onywar = unawares. 1966. 2659. 4328.
6535. 8162. ON ONIWAR. 1966 a. 2659 a.
OO. One, a. 7169 β.
OON. One, a. 7595 γ.
OP. Upon, against. 1704 B. 2167 a.
OPARD. Upward. 6579 B.
OPE. Upon. 368. 618 a. 1704 a. 6570 a.
OPE HEUED. Bareheaded. 6967.
OPENHEDE. Bareheaded. 6967 β. 10938 C.
OPUNHEDE. 6967 γ. OPEN HEFD.
6967 β. OPEN HEUED. 6967 B. 10938.
OPEN HEUEDE. 6967 C.
OPHOLDEÞ. Upholdeth. 2429 a.
OP ON. Upon. 266 a. 362 a. 397 a. 6538 a.
Upon on. 2859 a.
OPRIȝT. Flat on the back. 8635. Up-
right. A 24.
OP STURTE, 3 s. Started up. H 76.
OPUÞ, *imper.* 2 *pl.* Hope ye. 9337 B.

- OPWARD. Upward. 6579 a. 7469 a. 7471 a. 7476 a.
- OPZELD, 3 s. Yielded, gave up. XX 65.
- OR. Their. 1295.
- OR. Before. 203 β. 525 β. 952 β.
- OR. Ore. 16.
- ORDEINOUR. Manager, guide. 9608.
- ORDEINY. To order, set in array. 2943.
- ORDEYNE. 2943 B. *pret.* ORDEYNEDE. 4386. ORDEINEDE. 1280. 7395.
- ORDRE. Religious orders. 2302. 2315. 5720.
- ORE. Ere, before. 952 δ. 4999 δ.
- ORE. Grace, favour. 920. 1312. 6981. 7822. Hence, protection. 9771.
- OREISONS. Orisons, prayers. 6912 a. 8394 a.
- ORESON. Prayer. 7196 a. ORISOUN. 7196 β. *pl.* ORESONS. 4846 C.
- ORF. Cattle. 142. 1004. 7764. 7765.
- ORN, 3 s. Ran. 573 a. 4238. 8671. 9191. 9778. 10114. 10124. 3 *pl.* ORNE. 8371. 10504. 11078. 11561.
- ORND, 3 s. Ran. 11228 C.
- ORS. Horse. 9411.
- ORTREWE. Suspicion. 7021 a. ORTROU. 7021.
- ORTROWE. 7021 C.
- ORTROWEDE, 3 s. Suspected. 2381. ORTRWEDE. 2381 a.
- OSPRING. Offspring. 981. OSPRYNG. 499 B. OSSPRINGE. 981 γ.
- OST. Host. 260. 267. 431.
- OSTAGE. Inome in ostage = taken as hostages. 249. 290. & ostage him toke = and gave him hostages. 5376. *pl.* OSTAGES. [144 B.] *See* HOSTAGE.
- OTE. To command. 6572 B.
- OTEMOSTE. Outmost. 11433.
- Op. Oath. 4795. 6107. 6108. 9140. His oþ þat he had er ido = his oath that he had formerly taken. XX 3. 7. *pl.* OþES. 9369.
- OPAM. Son-in-law. 3768 a. 3787 a. 9059 δ.
- OþER, *gen.* Other's. 3332.
- OþER, *conj.* Or. 10. 264. 364. OþER . . . OþER. either . . . or. 6246. OþER . . . OR. 402 B.
- OþER. Either. XX 355.
- OþER. Ech . . . oþer. 525. Fat oþer = the second. XX 77. 297.
- OþER. Sorwe vpen oþer = one sorrow after another. 5032. Contreye & oþer = one country after another. 6143. After oþer = one after another. 6893. Hous and oþer. 8486. Fram ende to oþer. 11226. Court & oþer. 11341. Contreze & oþer. G 239. lond & oþer. G 245.
- OþERE. Or. 210 δ.
- OþERE, *pl.* Others. 19. 30. 222.
- OþM. Son-in-law. 9059 a.
- OþOM. Son-in-law. 3768. 3787. 9059.
- Ou. How. II 99.
- Ou. You. 205 a. 10997.
- Ou. Oh! 1299. 4088.
- Ou. To owe. 6369.
- OUE. Own. 290.
- OUER. þe ouer hond = the upper hand. 2913.
- OUEAL. Everywhere. 7695.
- OUECOM, 3 s. Overcame. 272.
- OUE COME, 3 *pl.* Overcame. 49.
- OUECOMEN, *p.p.* Overcome. 1442 B.
- OUE NON. Afternoon. 7302.
- OUE SPRADDE, 3 s. Overspread. 7803.
- OUE TROWED. Suspected. 2381 β.
- OUE TROWYNGE. Suspicion. 7021 δ.
- OURE. Ours. 9368. 11712.
- OURNE, 3 *pl.* Ran. 800** a. 8371 B. Z 5.
- OUS. Us. 941. 1081. 6825 a.
- OUT, *sb.* Aught, anything. 990. 1113 a. 8060. 10427. *adv.* At all. 3997. 6896.
- OUT BRAC, 3 s. Brake out. 6567.
- OUTERLICHE. Utterly. [6 β.] OUTLICHE. 1513 B. [6 a.] OUTLYCH. [6 B.]
- OUTRAGE. Anything extravagant or injurious in language or act. 986. 1062. 8900. 9633.
- OUTTURLY. Utterly. 1513 δ.
- OUTWARD. Out. 6956.
- OTHER. Or. 4507 γ. 7712 γ. Other. 5738 C. 7469 C.
- Ouz. Oh! 423. 11699.
- OuzTES. Men of importance or worth. G 242 β. *See* AUTTES.

Ow. You. 2205 B. 4829.
 OWAYE. Alas! 815 δ.
 OWE. You. 10291.
 OWE. Own. 243. 374. 610. &c.
 OWE. To own, possess. 8890.
 OWENE. Own. 2468 α.
 OWER. Your. 10310. 11710.
 OWHER. Anywhere. 6618 β. OWHERE.
 6618 γ.
 Ows. Us. 937 B.
 OYLED, 3 s. Anointed. 5329 β. *p.p.* 7243 γ.
 OZER. One year. 10713.
 OZT. Ought, anything. 811. Somewhat.
 1384. At all. 5798. 6438.
 OZT soZTE, 3 s. Sought out. 6614.
 OZYRT. An intensive adjective, used in
 the sense of wonderful, extraordinary.
 It appears to be the same word as "over-
 gart," and "augird" (printed *angird*)
 in Alexander (ed. Stevenson), l. 772:
 "ane oste of augird many." 3966 B
 (Errata).

P.

PAENS. Pagans. 4914. 8283.
 PAIE. To please. 6807. *pres.* 3 s. PAIP.
 2524. *pret.* 3 s. PAIDE. 7068. *p.p.*
 PAIED. 1842 β.
 PAIENS. Pagans. 2541. 2616. 2872.
 PAINIME. The country of the pagans.
 8149. 8312. 8313. PAYNIME. 8278.
 PAINIMES. Pagans. 8283 δ. PAINYMS.
 4914 δ. PAINEMS. 2541 δ. 2877 δ.
 PAIS. Peace. 364. 5822. 6241. 7559 α.
 PAYS. 1995.
 PALEFREY. Palfrey. 10048.
 PALEYS. Palace. 7235.
 PALMESONEDAY. Palm Sunday; the Sun-
 day before Easter. XX 552.
 PANEGAS. Pence. 1397 δ.
 PANES. Pence. 1392. 1397.
 PANETER. The officer in charge of the
 pantry. 3868. 4168. PANITER. 9034.
 PANTER. 3868 B. 9034 β. PANYTER.
 3868 α.
 PANEWES. Pence. 1397 α.

PANS. Pence. 1392. 9720 C.
 PAR. By. 6972.
 PAR AVENTUR. By chance. 7710 C.
 PARAVENTURE. Peradventure. 2018 α.
 2754. 4204. 7373 α.
 PARAUNTRE. Peradventure. 7373. By
 chance. 7710.
 PARCINER. Partner. 6309. 6313.
 PARKES. Persians. 4126.
 PARLEMENT. Parliament. 3292.
 PARTIES. Parts. 431.
 PARTINER. Partner. 6313 α. PARTYNER.
 6313 B. PARTYNERE. 6313 γ.
 PARTIȝE. Part, piece. EE 23. 25.
 PARTYE, *pl.* Parts. 8112. 8244.
 PASSI. To pass. 228.
 PASSION. Passion week. 11330.
 PASSY. To pass. 4498. To passy forþ =
 to go beyond, pass over.
 PATRIARC. Patriarch. 9869. 9878.
 PAULON. Pavilion. XX 328. PAUYLON.
 5510. *pl.* PAULONS. 1116. 4156. 12005.
 PAUMENT. Pavement. 9791.
 PAYE. To please. 2348. 6331. 6423.
 6428. 11463. PAYȝE. 2348 α. *pret.* 3 s.
 PAYDE. 5512. *p.p.* PAYDE. 2511 δ.
 PAYENE. Pagan. 2536. *pl.* PAYENS.
 2877 α. 4528.
 PAYNEME. Pagan. 2536 δ. *pl.* PAY-
 NEMES. 8283 γ.
 PAYNES. Pagan. 2536 B.
 PAYNES. Pagans. 2541 B. PAYNS.
 2541 α. 2616 B. 2877. 4914. 8283 C.
 PAYNEYME. The country of the Pagans,
 Heathendom. 8312 β.
 PAYNYM. Pagan. 2536 β. PANYM. 2536 γ.
pl. PAYNYMS. 2877 β. 4914 β. PAYNY-
 MYS. 8283 B. PANYMES. 2541 β.
 PAYS. Peace. 474. 2280. 5686.
 PAYȝE. To please. þane deuouel to payȝe.
 T 6.
 PECE. Piece; used of persons. 4193.
 7314.
 PECEMELE. Piecemeal. 524.
 PEES. Peace. 1995 β.
 PEINE. He nom gret peine of hom = he
 exacted great penalty from them. 7742.

- PEIRE. Pair. 8013. 8017.
 PEIRES PANES. Peter's pence. 9720.
 PEIS. Peace. 10006.
 PENI. Penny. 8336. 10135.
 PER. Peer, equal. 255. 399. 6308.
 PERANTRE. Peradventure. 2754 B. PER-
 AUENTERE. 7373 B. PER AUENTURE.
 1487 *a.* 2018 *γ.* PERAUNTER. 1487.
 PERAUNTRE. 2018. 4204 B.
 PERCEDE, 3 s. Pierced. 4306. 9019.
 PERCHEDE, 3 s. Pierced. 9019 C.
 PERCY. To pierce. 9292.
 PERISCH. To perish. 6936 *a.*
 PERISSY. To perish. 6936.
 PERS. Peers. 3909.
 PERSCHID, 3 s. Pierced. 9019 *β.*
 PERSI. To perish. 6936 C.
 PERSON. Parson. 9660. *pl.* PERSONES.
 10196.
 PERSHED, 3 s. Pierced. 4228 *ε.*
 PES. Peace. 1325. 5700. 6817. 7697.
 PETE. 6339 C. Perhaps an error for
 'Pece.'
 PETRE PENI. 10139. 10436. PETRES
 PENY. Y 5.
 PEYS. Peace. 2837. 9123.
 PICARDES. Picts. 46 B. 956 *a.* 1700 *β.*
 PICARDIS. 956 *β.* PICARDS. 1700 *a.*
 PICARS. 46. 956. 1700.
 PICCHE. To pitch. 4254.
 PICH. Pitch. 8485.
 PICHE. To pierce. 1174.
 PINE. Pain. 5437. 6656. 7213. 8679.
 PYNE. 9083. *pl.* PINES. 10525.
 PITE. Pity. 3008.
 PITEOUSLY. Piteously. 5884 *γ.*
 PITOS. Piteous. 4180. PITOUS. 10087.
 PITOSLICHE. Piteously, miserably. 5607.
 5884. 9239. PITOSLICCHE. 6595. PIT-
 OUSELICHE. 5884 *a.* GG 2. PITOUS-
 LICHE. 5884 *δ.*
 PIȚȚ, *p-p.* Pitched. 1116 *β.*
 PIȚȚE, *pret.* Pitched. 673. 1171. 4155.
 5526.
 PLAI. Plea. 9679 C.
 PLADYNG. Pleading. 9711 C. PLAYD-
 YNGE. 10163. *pl.* PLAIDYNGE. 9714.
 PLANEDE, *pret.* Complained. 765.
 PLAININGE. Complaint. 9711.
 PLawe. Play. 5906.
 PLAY. Plea. 9704.
 PLAYDINGE. Pleading. 9662.
 PLAYNE. To complain. 3576.
 PLE. Plea. 9679.
 PLEIE. To play. 11197. PLEYE. 11195.
pret. 3 s. PLEIDE. 10444. 3 *pl.*
 PLEIDE. 604. PLEYDE. 5849. PLEID-
 EN. 604 *a.*
 PLEINE. To complain. 504.
 PLEINTE. Complaint. 5045. 6726.
 PLENTE. Plenty. 139.
 PLENTEUS. Plenteous. 5313.
 PLENTIVOUS. Plentiful. 531.
 PLEYNDE. Playing. 3965.
 PLIȚȚ, *p-p.* Plighted, pledged. 7971 *β.*
 PLODDE. Plot. 11077.
 PLOU LOND, *pl.* Plough lands. 7676. A
 plough land was as much land as
 could be cultivated in a year by a single
 plough with eight horses.
 PLOUSTAF. A plough staff. 2198.
 PLUDD. Plot. 11077 C.
 PLYȚȚE, 3 s. Plighted, pledged. 7346 B.
 PLYȚȚ. 7346 C.
 POER. Power. 7639. POER. 87. 440.
 4523.
 POINT. In good point=into good con-
 dition. 8868.
 POL. Pool. 2773. 2781.
 POL HAX. Poleaxe. XX 25.
 POMEL. The knob at the end of a sword
 hilt. EE 16.
 PORAYLLE. Poor folk. 5081 *ε.*
 PORCHACI. To acquire, get. 2353. POR-
 CHACY. [94 B.]
 PORCHAS. Winning, gain. 1738. 1742.
 2085. 7357. 7828. 11145. BiȚȚe him a
 porchas = acquired him a property.
 10631.
 PORCHASEDE. Acquired, procured. 11048.
 PORCHASI. To get, purchase. 360 *a.*
 (Errata).
 PORCHASSI. To get, purchase. 360.
 PORE. Pure, mere. 794. 5333 B. POR.
 5396 B.
 PORE. Power. 2049.

- PORPOS. Purpose. 2572.
 PORS. Ports. 1169. 7888.
 PORTEREUES. Portreeve's. 11223.
 PORTREUXEN. Portreeves. 11205.
 PORTUS. Ports. 7888 δ.
 PORVEANCE. Foresight. 9387. Arrangement, provision. 11007. PORUEAUNCE. 11055.
 PORUEYE. To provide, 6215. 3 s.
 PORUEIDE. 911. G 172. PORUEIEDE. 1739. PORUEYDE. 6883. 3 *pl.* PORUEIEDE. 5874. PORUEYDE. 2154. 5874 B. PORUEIȲEDE. 2154 *a.* *p.p.* PORUEID. 7473.
 PORUANCE. Provision. BB 12.
 POUDE. Dust. 7080.
 POUERAL. Poor folk. 5081 B. 5082 B.
 POUERAYL. Poor folk. 5081. POUERAIL. 5082.
 POUERE. Poor. 795 β. 6738. *pl.* POUERES. Y 3. XX 536.
 POUEREMEN. Poor men. 7705. 7711. 8839. *gen.* POUEREMENNE. Poor men's. 10995.
 POUERER. Poorer. 7617 β.
 POUERORE. Poorer. 7617. 10473.
 POUERTE. Poverty. 795 δ.
 POUHE. To puff or poke out. 6394 *a.*
 POURE. Pure. 24 *a.* Poor. 6738 C.
 POURER. Poorer. 7617 γ.
 POURVEANCE. Provision, arrangement. 11064. 12015.
 POWE. To poke or puff out. 6394 B.
 POWWE. 6394 C. POWȲ. 6394 δ. POWȲE. 6394.
 POYSNE. To poison. 6931 δ.
 PRAST, *adj.* Prest, ready. G 106.
 PRAYDEN, 3 *pl.* Prayed. 4848 ε.
 PRECH. To preach. 4734. 4768. 4816.
 PREIDE, *pret.* 3 *pl.* Plundered. 471.
 PREIE. Spoil, booty. 343. *pl.* PREIȲES. 343 β.
 PREISI. To praise. 1320.
 PREKYD, 3 s. Spurred. 2950 β.
 PRELAT. Prelate. 9699. 9700. *pl.* PRELAS. 9697.
 PRILOVE. To prove. 3963 *a.*
 PRESANT. Present. 9914. *pl.* PRESANTES. 9912 C.
 PRESAUNS. Presents. 9912.
 PRESCE. Press, crowd. XX 190.
 PREST. Priest. 4640.
 PRESTE, *adj.* Ready. 383. PREST. 1178. 2250. 3818.
 PREST, *adv.* Quickly. 5217.
 PRESTLES. Without priest. 11301.
 PREUE. To prove. 3963 B. 5799 γ.
 PREUEYLICHE. Privily. 595 β.
 PREYDE, 3 *pl.* Prayed. 4848 β.
 PRIKEDE, 3 s. Spurred. 4465. 7490 *a.* 8654. 11559.
 PRIKIE. To spur. 9415. 11709.
 PRIS. Price, worth. 281. 8466. Esteem. 7088.
 PRISE. Enterprise, act. 10742.
 PRISON. Prisoner. 273. *pl.* PRISONS. 3016. 4323. 7836. 8727. 11465. PRISOENS. 11471. PRISUNS. 11909.
 PRJUE. Privy, secret, confidential. 600. 2334. 3306. 8959. *pl.* PRIUES. 3329 *a.* 8647.
 PRIUELICHE. Privily. 595. 1657 B. 5105. 7347.
 PRIUEMAN. Privy, confidential man. 597.
 PRIUETE. Privy, secret doing. 597. In priuete = in private, secretly. 2465.
 PRIUEYLICH. Privily. 595 δ.
 PRIUITE. Private affairs. 9605.
 PROFES. To profess; in the technical sense of professing celibacy. 8944.
 PROTTORE. Prouder. 9539. PROTTOUR. 9539 C.
 PROU. Profit. 1498. 7062.
 PROUTE. Proud. 333. 429. 6552. PROUT. 2045.
 PROUY. To prove. 2763. 3963.
 PROWE. Profit. 621 β. 5783 ε.
 PRUDE. Pride. 3393 B. 3398 B. 9898 C.
 PRUERIE. Pride. 4000 δ.
 PRUSTES. Priests. 7208. XX 149.
 PRUTE. Pride. 799. 863. 3135. 7508.
 PRUYD. Pride. 5783 δ. 7116 δ.
 PRUYDE. Pride. 799 B.

PRYTE. Pride. 5783 β.
 PUR. Pure. 184 α.
 PUREST. Purest. 2309 α.
 PULTE. To put, thrust. 1610. 7713. *pret.*
 3 s. PULT. 5059. PULTE. 5538. 8635.
 9777. 3 *pl.* 6716. 9420. 11067.
 PULTINGE. Pushing, thrusting. 4313.
 PUR, *adj.* Pure, perfect, bright. 24. 180 B.
 3178. Mere. 794. 1917. 6411. 11361.
adv. 182.
 PUR BLIND. Quite blind. 7713.
 PURCHAS. Acquisitions, property. BB 18.
 PURCHASY. To procure. 9685.
 PURLICHE. Purely, clearly. 1512. 3323.
 PUROST. Purest. 2308.
 PURUAYED, *pret.* 3 s. Provided. 4963 ε.
 PURUEANCE. Provision, arrangement.
 11047. PURUEAUNCE. 11007 C.
 PURUEIDE, *p.p.* Provided. 7473 β.
 PURUEYDE, *pret.* 3 s. Provided. 4963.
 3 *pl.* 5874 β.
 PUTTE. Pit. 2789. Grave. 11203. *pl.*
 PUTTES. 8465.
 PUTTYNG. Pushing, thrusting. 4313 β.
 PYRE. Pure, simple. 4855.
 PYGARS. Piets. 3646 B.
 PYTE, 3 s. Pitched. 1171 α
 PYTESLYCHE, 3 s. Piteously. 6595 B.

Q.

QUAKY. To quake. 2807. *pret.* 3 s.
 QUAKIEϕ. 6896. QUAKIEϕ. A 15.
 QUALM. Sickness. 5038.
 QUANTYSE. A stratagem. 445 γ. 461 γ.
 QUAREL. A crossbow bolt. 10090. 10110.
pl. QUARELS. 1119.
 QUARRE. Square built. 8527. QUARRY.
 8527 B. QUARE. 8527 α.
 QUAP. Quoth. 577 α. 1550. 2736.
 QUAYNTISE. A stratagem. 445 β. 461 β.
 QUED. Wicked. 8561. The evil one.
 6429. QUEDE. 6429 δ.

35441.

QUEINTISE. A stratagem. 445 α. QUEYN
 TYSE. 445 δ. 8454 C. QUEYNTISE.
 8454 δ. QWEYNTISE. 8454 β.
 QUELLE. To kill. 227. 885. 1209. 1546.
 6000. *imp.* 2 *pl.* QUELLEϕ. 4452.
 QUELLINGE, *sb.* Killing. 5996.
 QUENTLYCHE. Quaintly, curiously. 594 γ.
 663 γ.
 QUER. Choir. 4593. 11038. QCEOR. 4593α.
 QUEϕED, 3 s. Bequeathed. Y 2 β.
 QUEYNTILICHE. Quaintly, curiously.
 594 β. QUEYNTELICHE. 2324 γ.
 QUEYNTLOKEST. Most cunningly. 2324 δ.
 QUIC. Living. 4166. 10417. QUIKE.
 4166 α. 5877. 6428.
 QUICLICHE. Quickly. 7455.
 QUINTE. Quaint, curious. 1555 α.
 QUINTELICHE. Quaintly, curiously.
 594 α. 663 α. G 99.
 QUINTISE. A stratagem. 461 α.
 QUIT, *p.p.* Acquitted. 6896.
 QUITURE. Corrupt matter. 8956.
 QUOINT. Cunning, curious, skilful. 1555.
 QUOYNTE. 1635. 1637. 2337 B.
 QUOINTE. 2337 α. 6139.
 QUOINTELICHE. Quaintly, curiously,
 cunningly. 594. 1762. 3163. QUOYN
 TELICHE. 663. 2324 B.
 QUOINTISE. Stratagem, skill, cunning.
 445. 461. 1175. 1740. 2889. 7464.
 8454 α. QUOYNTE. 908. 5421. QWEN-
 TISE. 7464 β.
 QUOLDE, 3 *pl.* Killed. 6000 α.
 QUOYNTELCOST. Most cunningly. 2324.
 QWEDE. Wickedness. 7333 β.
 QWETOUR. Discharge from a wound,
 corrupt matter. 8956 β. QWETOURE.
 8956 ε.

R.

RADDE. Advised, counselled. *pret.* 3 s.
 4386. 5110. 6882. 2 *pl.* 2766 3 *pl.*
 1983. 2032. 2170.

3 O

- RADDE. 3 s. Read. BB 10.
 RAKETEIE. Chain. 3001. RAKETIꝰE.
 3001 a. RAKETEYE. 3001 B (Errata).
 RAKETYNE. Chain. 3001 B (Hearne).
See Errata.
 RARED, 3 s. Reared. 5408 β.
 RAPE. Soon. 2251. 6329.
 RAPEP, *adv.* Sooner, earlier. XX 508.
 RAPEPE, *adj.* Earlier, former. 3424 a.
 5809.
 RAUSCIT, 3 *pl.* Put on vestments. 8392 δ.
 RAUISSEST. Plunderest. 4001.
 RAUNSON. Ransom. 6046. 7684. 8931.
 9521. RAUNSOUN. 6048.
 RAYMSON. Ransom. 6046 B. 6048 B.
 RAYED. Arrayed, set in array. 4386 β.
 RAYꝰE. Ray, a kind of fish. T 5.
 REBE. To rob. 6041 γ.
 REBEL. Rebellious. 1625.
 RECET. Receptacle, harbour, retreat,
 refuge. 2175. 2905. 5557. 8385.
 RECETTED. Retreated. Were recetted=
 had taken refuge. 4360. 4635. *See*
 RECET.
 RECUE. To reckon, heed. 4036.
 RECUE, *v.t.* To reach, extend. 4829.
 RECUELES. Reckless. 5818.
 RED. Counsel, plan. 1244 a. 1685. 2137.
 7876. 9121. REDE. 1244 β. A list red
 nome=adopted a foolish plan. 11198.
 REDDE, 3 *pl.* Advised. 1983 γ. 2032 γ.
 REDDE, 3 s. Read. BB 10.
 REDE. To advise, counsel. 4060. 7422.
 To read. 646 B. 6500.
 REDE. Red. 1124. 1142. 7249. 7827
 REDEN. To read. 646.
 REED. Red. 925 β.
 REGNE. Should reign. 5093 ε.
 REGNEDE, 3 s. Reigned. 681. 5093.
 REK. Riek. S 13. *pl.* REKES. S 10.
 REKENE. To reckon. 6575 β. REKENI.
 6575. REKYN. 6575 γ.
 RELES. Release. Q 2.
 RELES. To release, relax. 10297.
 RELIKE. Relic. 5541.
 RELYUE. Relief. 827 δ.
 REMUE. To remove. 5522 ε. *p.p.* RE-
 MUEDE. 5524 B.
 REMUEWED, *p.p.* Removed. 5524.
 REMUE. To remove. 11016. *pret.* 3 *pl.*
 REMUEDE. 11613. *p.p.* REMUED. 10835.
 REMUWE. To remove. 5522 a. *p.p.* RE-
 MUWED. 5324 a.
 REMWE. To remove. 5522.
 RENABLE. Fluent of speech. 8572.
 RENDE, *pret.* 3 s. Rent, tore. 5871.
 RENNE, *pret.* 3 s. Ran. 573 β.
 RENNEST. Runnest. 6570 β.
 RENNYNG, *adj.* Running. 1796 B. REN-
 NYNGE. 8288 β.
 REPENTANT. Penitent. 5917.
 REPENTL. To repent. 7194.
 REUDE, 3 s. Reared. 5408. 8850. 3 *pl.*
 5734.
 RERE. To raise, excite. 8987.
 RESCETTE. Receptacle, retreat, refuge.
 2175 δ. 5557 δ.
 RESCETTED, *p.p.* Received, sheltered,
 harboured. 4360 β.
 RESEDE, 3 s. Rushed upon, violently at-
 tacked. II 55.
 RESETTE. Shelter, refuge. 5557 ε.
 RESETTYD. Received, sheltered, har-
 boured. 4360 ε.
 RESOUN. Reason. 4818 β.
 RESON. Reason. 4818 a.
 REST, *p.p.* Rested. 3763.
 RESTE, *pret.* Rested. 3 s. 3635. 3 *pl.*
 3253. 8139.
 REV. To take pity (followed by *of*) 6747.
 REUDE, 3 s. Plundered. G 48.
 REURYE. Robbery. 3991. 4000.
 REUSTEDE. Put on robes. 3 s. 11114.
 3 *pl.* 8392. REUSTE. 3 s. 11114 C.
 3 *pl.* 8392 C.
 REUFOL. Rueful, sorrowful. 245 a. 6709.
 Compassionate, pitiful. 6780.
 REULICH, *adj.* Sorrowful. 5992. *adv.*
 Pitifully. 2690. 5802. REWLICHE.
 2690 B. REULICHE. 2690 a. 5299.
 REUPE. Ruth, pity. 756. 1313. 2258.
 6450. 6451. 9228. REWPE. 3271 B.
 6987 β.
 REUTHFUL. Sad, sorrowful. 6709 δ.

- REITHFULLICH. Ruthfully, pitifully. 2690 δ .
 REYVD, 3 s. Plundered. G 48 δ .
 REWE. To rue, repent. 669. To have compassion. 9229.
 REWE. Row, course. Bi rewe = in a row, one after the other. 6984 a. H 230. AA 7.
 REWEDE, 3 pl. Robbed. 3564 B.
 REWFFL. Rueful, sad. 245 β .
 REYSONS. Reasons. 4818.
 RICHELICHE. Richly. 7725. 10095.
 RICHEMENNE, *gen. pl.* Rich men's. 8839.
 RICHESSE. Riches. 409. 5823. 9556.
 RICHORE. Richer. G 58.
 RICHOSTE. Richest. 10977.
 RIDENDE, *pr. p.* Riding. 7734 a. RYDENDE. 7734 C.
 RIKENI. To reckon. 6575 a.
 RIFE, *adj.* Rife, numerous. 87. *adv.* 5039. 8507.
 RIFELEDE. Wrinkled. G 189.
 RIFORE, *adv.* More numerously. 5219.
 RIXLEDE, 3 s. Reigned. H 207.
 RIȚT, *adv.* Forthwith. 7972. Exactly. 8910.
 RIȚTUOL. Just. 1606. 1613. 10306.
 RIȚTUOLLICHE. Justly. 1872.
 RIȚTUOLORE. More just. 5391.
 ROBBOORS. Robbers. 7214. 9333.
 ROBBOUR. Robber. 8006.
 ROBBERIȚE. Robbery. XX 352. ROBBERYE. 7833.
 ROBLI. To rob. 10257. 6041 C.
 ROBBOUR. Robber. 8006 β .
 ROBBORES. Robbers. 7214 C.
 ROBBY. To rob. 2135. 5214. 6041 B. 7392. *pret.* 3 pl. ROBBEDE. 381 a.
 ROBELIN. A diminutive of Robert. 8530. 8808.
 ROBOURS. Robbers. 2091.
 ROBOURE. Robber. 8006 δ .
 ROCHE. Rock. 522. *pl.* ROCHES. 525. 1296. 3312. 4165.
 ROCH. Rocky. 2499.
 ROD, 3 s. Rode. 5869.
 RODE. Rood, cross, crucifix. 1419. 1523. 6594. 7529. 8632. 10973. Holi rode day, 1932. The 3rd of May.
 ROF. Roof. 8588. E 7.
 ROKKY. To rock. 2179. ROKKE. 2719 B.
 ROMANCE, *pl.* Romances. 9987.
 ROMAINS. Romans. 1145. 4028.
 RON, 3 s. Ran. G 1.
 RONG, 3 s. Rang. 11215.
 RONNE, *pret.* 3 pl. Ran. 800.**
 ROONE, 3 s. Ran. G 1 β .
 ROP. ROPE. 9212.
 ROTEDE, 3 pl. Rotted. 8500.
 ROTEN. Roots. 8338. ROTENE. 8338 a.
 ROTERS. Mercenary soldiers. 6032 B.
 ROTORS. 6032 a. ROTOURS. 6032 C. See Ducange, s.v. *Rutarii* or *Rotarii*.
 ROTES. Bands of mercenaries. 6032. See Du Cange, s.v. *Ruta*, *Rutta* = *Rutartorium* cohorts.
 ROTES. Roots. 8338 β .
 ROBEREN. Cattle. 1209 B. ROTHERN. 1209 δ .
 ROUME, *adv.* Wide. 6185.
 ROYTE. To assemble, make a stand against. 922 B. 1746 β .
 ROUTE. Crowd, multitude. 391. 446. 1218. 1737. 7395. 7702.
 ROTTE, 3 s. Recked, eared for. 4419 a. H 99.
 ROTTHE. Ruth, pity. 2258 γ . 5006 δ . 6987 δ .
 ROȚTE, 3 s. Recked, eared for. 4419 ϵ . ROȚT. 4419 β . ROWGT. H 99 δ .
 ROWE, *adv.* Rough. 590. 10448.
 ROWTE. To escape. 7651 β .
 ROȚTE, *pret.* 3 s. Recked, eared. 4419. 6445. 8026.
 RUFFAND. 8573 ϵ . Perhaps for BOFFAND. The Cotton MS. has *Boffinde*.
 RUG. Back. 6985. 9026. RUGGE. 7440. 9959. RUGH. 9026 a. 10795. *pl.* RUGGES. 9438.
 RUMEDE, 3 pl. Made room, cleared the way. 11073.
 RUPEREN. Cattle. 1209.
 RYALTE. Royalty. 7724 δ .
 RYGGE. Back. 9026 C. 10795 C.
 RYVE. To arrive, land. 314 B. *pret.* RYFLDE. 479 B. *p.p.* RYVEN. 362 B.
 RYVE. Rife, numerous. 5219 δ .

RYVERE. More numerously. 5219 B.
RYWE. To pity. 3271.

S.

SACRED. Consecrated. *pret.* 3 s. 9147.
SACREDE. 9147 B. 10149. *p.p.* SACRED.
6762 β. SACREDE. 6762 γ.
SACREN, 3 *pl.* Consecrate. 7209 δ.
SACREβ, 3 *pl.* Consecrate. 7209 C.
SACRIEβ, 3 *pl.* Consecrate. 7209.
SACRINGE. Consecration. 2318. 6818.
9154. SACRING. 5895.
SAL, *pret.* 3 s. Saw. 422 a. 6179 C. SAIE.
8615 β.
SALLEDE, 3 s. Assailed. 382 B.
SAISEDEN, 3 *pl.* Seized, took possession.
492 a.
SALT, *p.p.* Salted. XX 35 β.
SAMDEDE. Half dead. 3414. 3415.
SAMDED. 3416.
SAMDEL. Somewhat. 7487 B.
SAME. Together. 3532 β.
SAMFAYLE. Without fail. 8360 B. SAM-
FAYLLE. W 2 ε.
SAN FAILE. Without fail. W 2. AA 4.
SANS; FAILE. W 2 β.
SARACENS. Heathen. 4522. 4692. SA-
RASINS. 4692 a. SARASONNES. 4522 ε.
4692 ε. 4522 ε.
SARACENYS. Saracens. 8135 C. SARA-
CINS. 8135 a. SARASONS. 8135 B. SA-
RAZINS. 8135. SAREZYNYS. 8135 β. SA-
REZEYNYS. 8135 γ.
SATERNIST. Saturday night. 11650.
SAUE. Safe. 6895 C.
SAUELICHE. Safely. [2 a.]
SAUELYE. Safely. [2 δ.]
SAVERY. Savoury. [115 B.]
SAUF. Safe. 6895. 8041. 8043.
SAUF CONDUT. Safe conduct. 10226.
SAUFLYCHE. Safely. [2 B.] SAUFLYCH.
[2 C.]
SAUL. To save. 1401. 2174. 3600. 9231.
SAUY. 2611. 3602.
SAUN FAILE. Without fail. 8360. SAN
FAILLE. 8360 C. SAN FAILE. 8360 a.
SAUNFAYLE. 8360 γ. SAUNFAILE. 8360 β.

SAUT. Assault. 11869.
SAUTER. Psalter. C 5.
SAUTRIȝE. Psaltery. II 245.
SAUE. To save. 1242.
SAUL. To save. 1260.
SAWȝ, 3 s. Saw. 253 β. 376 β.
SAXES. Knives. 2658 B.
SAXOYNS. SAXONS. 2540. SAXOYNES.
3377.
SAY. Silk. 8013.
SAY, 3 s. & *pl.* Saw. 253 B. 275 B. 376 B.
8143. 8615.
SAYE, 3 s. Saw. 1193 δ. 5697 δ.
SAYLEDE, 3 s. Danced. 5633.
SAYSI. To cause to possess, endow. 8991.
SCAPE. To escape. 5473 ε. SCAPEDE,
pret. 3 s. 1594.
SCARS. Scaree. 6862.
SCARSELICHE. Scarcely. 10614.
SCAUBERC. Scabbard. 5538.
SCAUBERT. Scabbard. 5538 δ.
SCEK. Marauding, plundering. 5131 a.
See Du Cange, s.v. *Scach* or *Scachum*.
5131 a.
SCHADDE, 3 s. Shed. 7493 C. 3 *pl.*
2934 β. SHADDE. 2934 γ.
SCHAKEN. To shake. 586 a.
SCHAP. Shape. 6942 β. SCHAPPE. 6942 δ.
SCHARRRES. Shares. 689 C. 6944 C.
6946 C.
SCHART FORT. (?) II 20.
SCHEDEDE, 3 s. Shed. 7493 a.
SCHEET, 3 s. Shot. 243 γ.
SCHELD, *sb.* Shield. 6317 a. SCHELDE.
6317 β.
SCHELLE, 3 *pl.* Shall. 7205 a.
SCHENCHE. To pour out. 2526 B. For
be wyh schenche = for the pouring out
of wine. H 216.
SCHENDE. To injure. G 162. *p.p.*
SCHENDE. 848 δ.
SCHENDFOLLICHE. Disgracefully. 6343 a.
SCHENDFULLYCH. 6343 C. SCHENFUL-
LICHE. 6343 β. SCHENFULLICH. 6343 δ.
SCHENDSCHEPE. Disgrace. 7030 δ.
SCHENT, *pret.* 3 *pl.* Injured. 848 β.
p.p. XX 14 β.

- SCHEOTERES. Shooters. 7482 a.
 SCHEREWARDE. A villain. 5441 β.
 SCHET, 3 s. Shot. 7455 C. XX 526.
 SCHETTE. 7455 δ.
 SCHETE. To shoot. 7217 a. 7735 β.
 SCHETE, 3 pl. Shot. 320 B. 5305 C.
 SCHETEN. To shoot. 242 a.
 SCHETERS. Shooters. 7482 β. SCHETERES.
 7482 δ.
 SCHETON. To shoot. 8127 C.
 SCHETORS. Shooters. 7482 C.
 SCHILDE. To defend, forbid. *imper.* 3 s.
 1347 β.
 SCHILLIGES. Shillings. 8014 a.
 SCHILLINGES. Shillings. XX 546.
 SCHIPREONE. Ship's run or course. 341 a.
 SCHIREN. Shires. 62 B. 74 a. 1390 B.
 SCHIRENE. 1390 a.
 SCHOFE, 3 s. Shoved, pushed. 3103 δ.
 SCHOLDE. Should. 308 a.
 SCHOLDE, 3 pl. Shield, defend. 7195 a.
 SCHOLDRE. Shoulder. 8268 C. *pl.* SCHOL-
 DREN. 7732 a.
 SCHOLLEN, 3 pl. Shall. 724 a.
 SCHONDE. To injure. G 118.
 SCHONDE. Injury, mischief, disgrace.
 372 a. 1493 δ. 8409 a. G 116. H 186.
 SCHOSt. Shouldest. 8974 a.
 SCHOTEN, 3 pl. Shot. 320 a.
 SCHOUELE. Shovel. 2197 B.
 SHOUEþ. Shoveth. A 14.
 SHOWYNGE, *sb.* Shoving, pushing.
 4313 β. 5130 β.
 SCHREUE, 3 pl. Confessed. 7419 C.
 SCHREUE, *p.p.* Shriven. 6620 β.
 SCHREWARD. A villain. 5441 a.
 SCHREWD. Wicked. 6718 δ.
 SCHREWDHED. Wickedness. 7332 δ.
 SCHREWDHEED. 5676 ε.
 SCHREWDNESSE. Wickedness. 3420 δ.
 5676 δ.
 SCHREWED. Bad, mischievous. 1875 δ.
 SCHREWEDE. Wicked. 3420 B. 6718 C.
 Wickedness. 3420 a. 5676 a.
 SCHREWEDEDE. Wickedness. 5676 γ.
 SCHREWEDNES. Wickedness. 6645 β.
 SCHREWEDNESSE. 6645 δ.
 SCHREWEHEDE. Wickedness. 5676 β.
 6645 a.
 SCHREWEHEDE. Wicked. 6718 a.
 SCHREWEENE, *pl.* Wicked men. 8419 a.
 SCHREWES. 8415 β. 8419 β.
 SCHRIUEN, 3 pl. Confessed. 7419 a.
 SCHRIȝTE, 3 s. Shrieked. G 181.
 SCHROF, 3 pl. Confessed. 7419 δ.
 SCHRUDE, 3 s. Clothed. H 124 δ.
 SCHRYUEN, *p.p.* Confessed. 8370 β.
 SCHUL. Shall. 1 pl. 56 B. 3 pl. 724 δ.
 SCHUL, 3 s. Should. 308 β.
 SCHULD, *sb.* Shield. 6317 C. 9014 C.
 SCHULDE. To defend, forbid. *imper.* 3 s.
 1347 a. *pres. subj.* 3 pl. 7195 C.
 SCHULDERS. Shoulders. 7449 β. SCHUL-
 DRES. 7732 β. 8267 β. SCHULDREN.
 8267 δ.
 SCHULLE. Shall. 1 pl. 56 a. 3 pl. 724 B.
 SCHULLEN. 55 β. 724 β. SCHULLEþ, 55 B.
 SCHUTE. To shoot. 7735 a.
 SCHUTEN. To shoot. 8127 a.
 SCHUUNGE, *sb.* Shoving, pushing. 4313 a.
 SCIPES. Ships. 1464.
 SKERINGE. 6958 a. *See* SKERINGE.
 SCLANDRE. Slander. 6851. SCLAUNDRE.
 6928. 7287. *pl.* SCLAUNDRES. 8555.
 SCOLKINGE. Skulking. 5130.
 SCOLLE. Scull. 374. 4227. 8267. 8268.
 SCOT. Payment, tribute. 6001.
 SCOPPE. 4578. The other MSS. have
 ‘stouple.’
 SRIKED, 3 s. Shrieked. G 181 β.
 SCRIT. Writing. 7682.
 SCREDE. Scoured. 390 a. The text has
 stured.
 SCYSTER. Sister. 3575 B (Errata).
 SE, *sb.* *See* 1671.
 SECHE. To seek. 529. 940. 6348. 11361.
 SECHEN. 940 a. SECHEþE. 1325 δ.
 SECRE. The prayer recited in a low tone
 by the priest during the celebration of
 the Mass. 12044.
 SEcþ. Seeketh. 1325.
 SECUNDE. Second. 5724.
 SED. Seed. 9638.
 SEDE, *pret.* 3 s. Said. 576. 921. Told
 1044. 5885. 7206. 8612.

- SEGE, *sb.* See. 2813. 4762. Siege. 11977.
 SEGGE. To say. 399. 602. 3046. 3747 B.
 8541. 3 *pl.* SEGGEþ. 2469. *imper.* 2 *pl.*
 2768.
 SEI, *pret.* 3 *s.* Saw. 422. 793 B. 1309.
 1445. SEIE, 2 *pl.* 6829 C. 3 *pl.* 376.
 SEIDEN, 3 *pl.* Said. 1886 B.
 SEIE, *imper.* 2 *s.* Say. 576.
 SEIGNORIE. Lordship, command. 4354.
 SEIGNORIE. XX 355.
 SEILES. Sails. 1096. 2828. 7383.
 SEIN EARNABES DAY. 9848. The 11th of
 June.
 SEIN BARTELMÆUS TID. 11938. SEIN
 BARTELMÆWES TID. 10466. The 24th
 of August.
 SEIN CALIXTES DAY. 7514. The 14th of
 October.
 SEIN DUNSTONES DAY. 10592. The 19th
 of May.
 SEIN GREGORIES DAY. 10856. 12042. The
 12th of March.
 SEIN IONES DAY. 7168. The 27th of
 December.
 SEIN KENELMES EUE. 11629. The 16th
 of July.
 SEIN LEONARDES EUE. 9930. The 5th of
 November.
 SEIN LUC. 7514. The 18th of October.
 SEIN LUKES DAY. 8227. 8583. 10552.
 SEIN LUKES EUE. 8584.
 SEIN MARTINES DAY. 8734. The 11th of
 November.
 SEIN MICHELES DAY. 10228. The 29th
 of September.
 SEIN MISSELES DAL. 11034. The 6th of
 December.
 SEIN NICHOLAS TID. 10471. SEIN NICOLAS
 DAY. 7577. The 6th of December.
 SEIN PHILIPPES DAY AND SEINT JACOB.
 8982. 8983. The 1st of May.
 SEIN SIMONDES DAY (OF TID) & SEIN
 IUDE. 10561. 11801. The 28th of Oc-
 tober.
 SEIN SWITHINES DAY. 10482. The 2nd
 of July. SEIN SWITHINES EUE. 10824.
 (=of Iun þe ferste day). We should
 here read *Iul* for *Iun*.
- SEINT AMBROSE DAY. 11334. The 4th of
 April.
 SEINT ANDREWES DAY. 8434. SEINT AN-
 DREWES FESTE. 11812. The 30th of
 November.
 SEINT ANDREWES TIDE. 6343. 6484.
 SEINT AUSTINES DAY. 5614. The 26th of
 May.
 SEINT BOTULFES TID. 10877. The 17th
 of June.
 SEINTE BRYCE DAY. 5976. The 12th of
 November.
 SEINT EDWARD, þE FESTE OF. 11786.
 The 5th of January.
 SEINT GREGORIES DAY. 6123. The 12th
 of March.
 SEINT HILLARIES DAY. 9562. SEINT HIL-
 LARI TID. 11456. The 13th of January.
 SEINT ION, þE FESTE OF. 6150. The 24th
 of June.
 SEINT MARCUS DAY. XX 560. The 25th
 of April.
 SEINTE MARGARETE TID. 11408. SEINTE
 MARGRETE DAY. 10459. The 20th of
 July.
 SEINTE MARI EUE. 10180. The 24th of
 March.
 SEINTE MARIE DAY IN HERUEST. 10692.
 The 15th of August. SEINTE MARIE DAY
 IN LEINTE. 10090. SEINTE MARIE TID
 IN LEINTE. 10952. The 25th of March.
 SEINTE MARI DAY þE LATER. 7843. The
 8th of September.
 SEINTE PETERES EUE. 8423. The 28th
 of June.
 SEINTE STEPHENES DAY. XX 21. SEINTE
 STEUENES DAY. 9145. SEINTE STEUENES
 NIȝT. 10946. The 26th of December.
 SEISI. To endow, give possession of.
 8991 *a.* SEISE. 8991 *β.*
 SEISINE. Possession. 6431. 7851.
 SEIST, 2 *s.* Sayest. 6368. Seest. 3351 *β.*
 SEISTE. Sayest. 8972 C. 10792. SEYSTE.
 8972 B.
 SEISTOU. Sayest thou. 8972.
 SEIȝE, 3 *s.* 8749 *a.* Saw. 2 *pl.* 6829 *a.*
 3 *pl.* 4216 *a.*

- SERERERE. More securely. [19 β .]
 SEKNESSE. Sickness. 7766.
 SELDE. Seldom. 1002. 11412.
 SELFE. Same. 5 β .
 SELI. Silly. 781. 2528. Innocent. 6446.
 6452. SELY. Poor. 7610. SELIZE. 2528 α .
 SELICHE. Strange, marvellous. H 53.
 SELICE. Same. 5 B.
 SELUER. Silver. 16. 285. 1354. 7779 B.
 SELUERE. 1354 α .
 SEMBLANT. Shew, appearance. 2741.
 3285. 3985. 7167.
 SEMBLE. His semble = together with him.
 2655. Compare HIS IFERE.
 SEMLYEST. Most seemly or comely.
 8688 ϵ .
 SEN. To see. 12.
 SEND, 3 s. Sendeth. 1070. 1248 B.
 SENDE. Sent. 261. 303. 314. 363. 7526.
 SENDE. 11094. Probably an error for
 TENDE, the reading of C. Mätzner,
 Wörterbuch, s.v. *Bretasce*, conjectures
ssende.
 SENDI β , imper. 2 pl. Send ye. 839.
 SENDUOLICH. Disgracefully. 6343.
 SENETEPE. Seventieth. 5730 C.
 SENEWEN. Sidews. H 77. SENOWEA.
 H 77 δ .
 SENT, 3 s. Sendeth. 1248.
 SEO. To see. 7451 α .
 SERIANS. Sergeants. 3330. 8833.
 SERIANTUS. Sergeants. 3330 δ .
 SERUAGE. Servitude, slavery. 257. 263.
 298. 1079. Service. 1059.
 SERUL. To serve. 771. 1648. 3953. 6248.
 SESYNGE. Seisin, possession. 7851 β .
 SET, 3 s. Sat. 1335 B.
 SETE. Sat. 3 4060. 3 pl. 1215. 2777.
 5830. 8960.
 SE β , 1 pl. See. 859. 6236. 2 pl. 2436.
 SEPE. To seethe, boil. 8339.
 SEPEPE. Afterwards. 40 B. 46 B. 88 α .
 SETH. 40 δ . 46 δ .
 SETE, 3 s. Sat. 1335 δ . Set. 10685.
 SETTE β , imper. 2 pl. Set ye. 9375.
 SEU, 3 s. Sowed. 9638.
 SEUE. Seventh. 198 B. 2577 B.
 SEVE. Seven. 88. SEUE. 191. 1373. 4808.
- SEUENI γ T. Seven nights, a week. 3303.
 SEUENTEPE. Seventieth. 5730 α .
 SEUENTIPE. Seventieth. 5730.
 SEUEPE. Seventh. 198. 2577. 7670.
 SEUEPE & TUENTI. Seven & twentieth.
 9068.
 SEWE. To follow. 2941 β .
 SEWE, pret. 3 pl. Sowed. 492.
 SEWEDE, 3 s. Sighed. 6966 β .
 SEWEDE. Pursued, followed. 3 s. 990 α .
 3 pl. 460 γ .
 SEWEDEN, 3 pl. Pursued. 460 β .
 SEWEN. To follow, attend. 757 β .
 SE WOLF. Sea wolf. 2812.
 SEWYD, 3 s. Followed. 4279 δ .
 SEX. A knife or short sword. H 68. p.
 SEXES. 2658 α . 3035. G 40.
 SEXTI. Sixty. 233 β .
 SEY, 3 s. Saw. 275. 1900. 4141. SEYE.
 422 β . 3 pl. SEYE. 3831. 4216.
 SEYN, 3 pl. Say. 2469 β . SEYNE. 2469 δ .
 SEYNORYE. Lordship, dominion. 3594.
 SEYSEDEN 3 μ . Seized, took possession.
 492 β .
 SEYTE. To reconcile, bring to peace.
 11008. A.S. *schtian*.
 SEYZE, 3 s. Saw. 258 δ . 422 δ . 6179 α .
 SHETTE, 3 s. Shot. 8652 ϵ .
 SHORE, 3 s. Cut. XX 25 ϵ .
 SHOST. Shouldest. 8974 B.
 SHOWE β . Shoved. A 14 β .
 SHOWYNGE, sb. Shoving. 5130 γ .
 SHULLEN. Shall. 55 γ .
 SIBBE. Near of kin. 6729 α . 7086. 9551.
 SIBREDE. Kinship, nearness of kin.
 10108.
 SIDE. Long and sweeping. 2513.
 SIGGE. To say. 3747.
 SIGHINDE. Sighing. 6966 α .
 SI HAUT SI BAS. 9499.
 SIHT. Sight, vision. 7240 C.
 SIKE. To sigh. G 223 β .
 SIKER. To secure. 3155 B.
 SIKER, adj. Sure. 1268. 1856. 4104. 7353.
 adv. Certainly, surely. 1264. 3838.
 SIKERI. To secure, protect. 11323.
 SIKERNESSE. Security. 2161. 3010. 3819.
 6241. 8772. 9990. SYKERNESSE. 3698.

- SIKERORE. More sure. 1690. 6488. 6789.
 SIKERY. To secure. 3155.
 SIKI. To seek. To siki pais. 7559 a.
 Probably a corrupt reading. See FIKI.
 SIKINGE, *pr. p.* Sighing. 6598.
 SIKIR. To secure. 3155 β
 SIKSTOU. Seest thou. 3351.
 SILUE. Self. 556. Same. 702 α .
 SIMPELICHE. Simply. 2663.
 SINGNEFIE. To signify. 3233.
 SINK PORS. Cinque Ports. 10614.
 SINVOL. Sinful. 3602.
 SISTREN. Sisters. 7560 δ .
 SIPE. Times. 7722.
 SIPE. Afterwards. 137 β .
 SITHEN. Afterwards. 46 β . 88 β .
 SIUTE. Suite. 836 α . 3743 α .
 SIWE. To sue. 1232 B. To follow. 8169.
 3 s. SIWEDE. 990. 1460. Z 14. 3 *pl.*
 460. SIWEDE OPE. Followed after. 1448.
 2 *pl.* SIWEþ, *imper.* 8176.
 SIWI. To follow. 1232. 8169 α .
 SIWINGE. Execution, carrying out of
 orders. 10320.
 SIWTE. Suite. 836.
 SIXT. Seest. 3351 B.
 SIXTE. Sixth. 5018.
 SIXTENE. Sixteenth. 5244 ϵ .
 SIXTEþE. Sixteenth. 5244. 5308. 6124.
 In the second instance we should read
 SIXTE.
 SIXTOU. Seest thou. 3352.
 SIȝE, 3 s. Saw. 1042 β .
 SIȝT. Site. 147.
 SIȝTE. Vision. 7240. 7283.
 SIȝTE, 3 s. Sighed. 4186.
 SKEC. 5131 B. SKEK. 5131. SKERKE.
 5131 δ . See SCKE.
 SKERE. To exculpate. 6871. 6879. 6881.
 SKER. 6879 C. 3 s. SKERþ. 6880.
 SKEREþ 6880 C.
 SKERI. To purge, exculpate. 6871 α . 6884.
subj. pres. 3 s. SKERY. 6880 B.
 SKERINGE. Exculpation. 6885.
 SKYNNES = KYNNES. 7690 β .
 SLAUT. Slaughter. 1286 α .
 SLAWE, *p.p.* Slain. 450 B. 889.
 SLAYE, *p.p.* Slain. XX 478.
 SLAYT. Slaughter. 251. 1286. 2056. 3493-
 7782.
 SLE. To slay. 235. 429. 6375. *pres.*
 3 *pl.* SLEXP. 2229.
 SLEȝþE. Sleight, cunning. XX 61 β .
 SLEPE, *pret.* 3 s. Slept. 2780. 4343.
 [34 β .] SLEP. 3171. [34 α .] G 35.
 SLEPE. Asleep. 3267. 8629 α .
 SLEPE, ON. Asleep. 327 B. 8629 β .
 SLEþ, *imper.* 2 *pl.* Slay. 4855.
 SLEUþE. Sloth. 4021. 4372. 7508.
 SLEY. Sly, dexterous (not in a bad sense).
 7187.
 SLEYȝE, *p.p.* Slain. XX 478.
 SLITTEN. Cut. XX 148.
 SLONG, 3 s. Slung. 11077.
 SLONGE, 3 *pl.* Slung. 7474.
 SLOF, 3 s. Slew. 271. 458. 7712. SLOȝ.
 550 β . 913 β . SLOW. 452. SLOWE.
 7712 α . SLOWȝ. 1466 B. SLOȝ. 550 B.
 913 B. 3 *pl.* SLOWE. 320. 344. 381.
 SLOWEN, 458 α . 1967. SLOUE. 3629.
 SLOWȝE. 5215.
 SLYTTE, 3s. Cut. XX 148 β . SLITTE.
 XX 148 δ . SLYTTE. XX 148 ϵ .
 SMALE. Small. 375 δ . 5394.
 SMERTE, 3 *pl.* Smarted. 6580 α .
 SMETE, 3s. & *pl.* Smote. 4722 C.
 5758 C. 6176. C. 9837 C.
 SMEþE. Smooth. 8781.
 SMILLE. To smell. XX 23.
 SMIT, *pret.* 3 s. Smote. 5758. SMITE.
 5758 α . SMYTE. 5758 B. 3 *pl.* SMITE,
 269. 384. 887. 3640. *p.p.* SMITE.
 7246 β .
 SMITE, *sb.* Smiting. 9013.
 SMITEN, 3 *pl.* Smote. 434 α . 887 α .
 11732.
 SMITEþ, *imper.* 2 *pl.* Smite ye. 9781.
 SMITTE, 3 *pl.* Smote. 384 α .
 SMORTE, 3 *pl.* Smarted. 6580.
 SMOT, *pret.* 3 s. Smote. 374 B. 398. 402.
 574 α . 3634. 5622. 7255.
 SMOTEN, 3 *pl.* Smote. 1120 δ . SMOTYN.
 1120 β .
 SMOURTE, 3 *pl.* Smarted. 6580 B.
 SMUL, *sb.* Smell. 1009. XX 26.
 SMULLE. To smell. XX 23 δ .

- SMYTEN, 3 *pl.* Smote. 269 δ . 384 B.
 SMYTON, 3 *pl.* Smote. 269 B. 434 B.
 SMYTTTE, 3 *s.* Smote. 5758 δ .
 SMYTTEN, 3 *pl.* Smote. 434 δ . 618 δ .
 SMYTYN, *sb.* Smiting. 9013 B.
 SNYWEDE, *p.p.* Snowed. XX 248.
 SO. As 137 *a.* 290 *a.* So þikke so = as thick as. 5369. So suart so = as black as. 10049. So quic so = as quick as. 11281. So white so = as white as. EE 13.
 So in 'wuche so.' 771. A so nyce man. 2370. An so foule þinge. 4248. A so vil dede. 8015.
 SOCOURI. To succour. 8233. SOCURY. 8233 C. SOCURE. 8233 γ . SOCORI. 11487.
 SODE, 3 *pl.* Sod, boiled. $\text{£}447$. SODEN. 8447 *a.*
 SOFFREDE, *pret.* Suffered. 1345. 3694.
 SOFFRI. To suffer. 1889. 4198 *a.* 6180.
 SOFFRY. [65 B.]
 SOFREDE, 3 *pl.* Suffered. 7281.
 SOFRI. To suffer. 4198.
 SOGETS. Subjects. XX 18.
 SOJOURN. To sojourn. 9610.
 SOLACL. To solace. 11511.
 SOLAS. Solace, recreation. 370. 9113 11194.
 SOM. Somewhat. 98. Seroppsire sum = part of Shropshire.
 SOMDEL. Somewhat. 175. 396. 521.
 SOME. W^t his citetupe some = himself with others, eighteen in all, G 158. See the legend of St. Juliana, ed. Coekayne, p. 79. Chaucer, Troilus and Cressida, II. 1249.
 SOME, peculiar uses of. 3415. 7204. 8171.
 SOME, not followed by 'of.' Some þe messagers. 2718.
 SOME. At peace, friendly, 52 *a.*
 SOMENEDE, *pret.* Summoned. 3764 *a.* G 137.
 SOMENY. To summon. 3764. 7739 C.
 SOMENI. 10379. 11151. 11960.
 SOMER. Summer. 1365.
 SOMONEDE, *pret.* Summoned. 3764 β . 7739 β .
 SOMONY. To summon. 7739.
- SOMWANNE. At some time. 5212.
 SOMWAT. Somewhat. 7587.
 SONDE. Sand. 6559.
 SONDE. Message. 363. 1835. 3273. 3727. 5699. 5958. 7130. 7860. Messenger. 8467. Godes sonde. 5799. 6822. 8050.
 SONDEDE. Perhaps for 'fondede,' provided. 11145 C.
 SONE. Son's. 9854.
 SONE DAY. Sunday. 8724. 9579.
 SONENDAY. Sunday. 8724 *a.* 9909. SONENDAI. 12024.
 SONE SO. As soon as. 608. 5897. 6666. 8734.
 SONG, 3 *s.* Sang. 9348.
 SONGE, 3 *pl.* Sang. 2349. 3932 B. 7237. SONGEN. 3932 δ .
 SOPE. Soap. 143.
 SOR. SORROW. 2357. 2923. 6078. 7227 B.
 SORE. SORROW. 311 B. 7225. 7227 δ .
 SOREUE. SORROW. 5044 *a.*
 SOREUFUL. Sorrowful. 823 *a.*
 SOREWE. SORROW. 2160 *a.* 2357 *a.* 7227 *a.* *pl.* SOREWES. 7204 *a.*
 SOREWIL. To sorrow, grieve. 7219 *a.*
 SORI. Sorry. 1195.
 SORINESSE. Sorrow, veration. 2790.
 SORIORE. More sorry. 7051.
 SORRORE. Sorrier, more sorry. 7051 B.
 SORROL. Sorrowful. 823.
 SORWE. To sorrow. 7219 β .
 SORWE. SORROW. 305. 2357 B.
 SORWFUL. Sorrowful. 823 B.
 SOSTEINE. To sustain. 6605.
 SOSTER. Sister. 880. 3525. 5428. *pl.* 867. SOSTERNE. 712 *a.* SOSTREN. 712. 721. 7560. 10910.
 SOTE. Sweet. Z 22 ϵ .
 SOP. Truth. 712. 713. To soþe = of a truth, verily. 1091. 1249. 1641. 4793. Com to soþe = came true. 4761. 4831. 6740.
 SOPE. True. 1264.
 SOTHELICH. Truly. 3747 δ .
 SOÞNESSE. Truth. 818. 988. 7190. 7236 SOÞENASSE. 7236 *a.*
 SOÞUAST. Truthful, faithful. 5056.
 SOUDAN. Sultan. 10901.

- SOUKENDE. Sucking. 5990 C. SOUKINDE. 5990. SOUKYNGE. 5990 *a*. SOUKYNG. 5990 B.
 SOULE, *pl*. Souls. 4462. 7670. SOULEN. 6513. 7591. 7670 *δ*. SOULENE. 7670 C.
 SOUN, *sb*. Sound. 5759.
 SOUPLE. Supple. 4577.
 SOUSPRIOR. Subprior. 10144.
 SOUSTEINE. To maintain. 9057.
 SOFSTEINED, 3 *s*. Sustained. 2386.
 SOUSTEINI. To sustain. 3560.
 SOUSTENE. To sustain, support. 2354. 9107. 10247.
 SOUȝe. Sooth, truth. 4831 C.
 SOWE. An engine so called. 8480.
 SOWNE. Swoon. 305 *β*.
 SOXES. Knives. 2658.
 SOYLURE. Soil, pollution. 8501.
 SPAC, 3 *s*. Spake. 1450. 1762. 2409. 8658 *δ*. SPAK. 8658 *a*.
 SPARDE, 3 *s*. Spared. 4934.
 SPAREWENE. Sparrows. S 6.
 SPARIE. To spare. 8830.
 SPECIALICHE. Specially. 10220.
 SPECH, 3 *s*. Speaketh. 6284 B. 8738.
 SPEK, 3 *s*. Spake. 1450 B. 1762 B. 8658. SPEC. 2861. 9279. SPEKE. 6239. 3 *pl*. 2390. SPEKEN. 2390 *a*. 1 *pl*. SPEKE 9536. 3 *pl*. XX 342.
 SPEK. Speech. 8643. SPEKE. 8535.
 SPEKE. To speak. 4086. SPEKEN. 4086 *δ*. *p.p*. SPEKE. 4752 *γ*.
 SPelde. A spill or match. S 7 *δ*.
 SPENDE, *pret*. 3 *s*. Spent. 8026. 10867. BB 27.
 SPENE. To spend. 760. 2186. 2353. 10246.
 SPENCE. Expenditure. 5563. *pl*. SPENCES. 5563 *ε*.
 SPENINGE. Spending. 8001.
 SPENSE. Expense, expenditure. 3486. *pl*. SPENSES. 3486 *a*.
 SPICERIE. The spicers' or grocers' quarter. 11224.
 SPICERIE. Spices, drugs. 3162. SPICERTȝE. 3162 *a*.
 SPILLE. To destroy. 1228.
 SPITE. Spit. 4213.
 SPOKEN, 3 *pl*. Spoke. 2399 *β*.
 SPORE. Spur. 8169.
 SPORNDE. Spurned, kicked. 7014. SPORNED. 7014 *γ*.
 SPOSEDE, 3 *s*. Espoused, married. 8914.
 SPOUSBRICHE. Adultery. 625 *a*. SPOUSBRUCHE. 625. 4504. 5658.
 SPOUSE, for SPOUSEDE. 589.
 SPOUSEBRECHE. Adultery. 625 *β*. 4504 *β*. 5658 *β*.
 SPOUSEDE, 3 *s*. Espoused, married. 10839.
 SPOUSEHEDE. Marriage. 3370 *β*.
 SPOUSHED. Marriage. 3370 B.
 SPOUSHOD. Marriage. 606. 1507. 3370. 7071.
 SPOUSI. To espouse, marry. 569. 691. 1981. 5959 *a*. 6457. 7339. SPOUSY. 1493. 5428.
 SPOUSINGE. Marriage. 8879. 9069. SPOUSING. 1491. 9090. XX 291.
 SPRAD, *p.p*. Spread. 1278. SPRADE. 3764 *β*. [146 *β*.]
 SPRADDE, 3 *pl*. Spread. 5849.
 SPRAI. Sprays, branches of trees. 11522.
 SPREDEȝ, *pres*. 3 *s*. Spread. 2828.
 SPRENCLE. To sprinkle. 2761.
 SPRENGDE, *p.p*. Scattered, spread. 2542 *δ*. Sprinkled. 2761 *a*.
 SPRENGED, *p.p*. Sprinkled. 2761 B.
 SPRENGEN. Should sprinkle. 2766 *β*.
 SPRINGEN. To spring. 337 *a*.
 SPRONG, *pret*. 3 *s*. Sprang. 2847. 5966. 6187. SPRONGE. 5966 *a*. 3 *pl*. SPRONGE. 5935.
 SPURNDE, 3 *s*. Kicked. 7014 B. 7710.
 SSADE. Shadow. 2330.
 SSAKE. To shake. 586. 7216.
 SSAL. Shall. 138 (& *passon*).
 SSAPE. To shape, fashion. 6390.
 SSARES. Shares. 6890. 6944. 6946.
 SSARPE. Sharp. 6391. SSARP. 8148.
 SSCTET, 3 *s*. Shot. 7455.
 SSCTEN. To shoot. 8127 B.
 SSE. She. 709.
 SSEDE. To shed. 4390. *pret*. 3 *s*. SSEDE, 493. 3 *pl*. SSEDE, 2934. *pres*. 3 *pl*. SSEDEȝ. 1332.
 SSEDINGE. Shedding. 5907. 7965.

- SSELDE. Shield. 395. SsELD. 1135. 3612.
 6317. 9014.
 SSETE. To shoot. 242. *pret.* SSET. 243.
 372.
 SSENCHIE. To pour out. 2526.
 SSENDE. To injure, disgrace. 1192. 1809.
 6877. 7796. *pret.* 3 s. 3135. 4164. 3 *pl.*
 848.
 SSENDNESSE. Disgrace. 7030. 10797.
 SSENDNOLLYCHE. Disgracefully. 6343 B.
 SSENT, *p.p.* Injured, destroyed. 5317.
 SSEP. Sheep. 2202. 5299. 9395.
 SSEPHURDES. Shepherds. 7210. 7213.
 SSERE. To shear, cut. 3160.
 SSEREUE. Sheriff. 11061.
 SSET, 3 s. Shot. 243. 8196. 8652. 8658.
 11103.
 SSETARE, *pl.* Shooters. 7482. SSETARES.
 7482 B.
 SSETE. To shoot. 242. 7735. 8657. 11218.
 SSETE. Sheet. 8962.
 SSETEN. To shoot. 8127.
 SSEPE. Sheath. 2864.
 SSETINGE. Shooting. 11265.
 SSEWE. To shew. 6233 B. 9318.
 SSEWEDE, *pret.* Shewed. 2608. 4337.
 6294.
 SSEWEPE, 2 *pl.* Shew. 9282.
 SSEWY. To shew. 3053. 7192. SSEWI.
 6233. 6867.
 SSILDE. To defend, forbid. *imper.* 2 s.
 1347. *pres. subj.* 3 *pl.* 7195.
 SSILLINGES. Shillings. 7870. 8014.
 SSIPEDE, 3 *pl.* Shipped. 11145.
 SSIPE. Ships. 294. 296. *dat.* SSIPE.
 302.
 SSIPRENE. Ship's run or course. 341.
 SSIPOOL, *pl.* Shipfuls. 917. 2401. 4671.
 Ssipool knižtes = shipfuls of knights.
 SSIRE. The sheriff's court. 11068. 11071.
 SSIRE. Shire. 1390. *pl.* 1390.
 SSIREN. Shires. 62. 74. 5338.
 SSO. She. 615.
 SSOC, 3 s. Shook. 574. 4241. 6279.
 SSOFLE. Shovel. 2197.
 SSOLDE. Should. 225. 227. 308. 515.
 SSOLDREN. Shoulders. 3613. 6396. 7449.
 7732. 8267. 8268 B.
 SSOLLE, 1 *pl.* Shall. 1056. 4092. 3 *pl.*
 337. 4829. 7205.
 SSOLLEPE, 3 *pl.* Shall. 724. 5133. 2 *pl.*
 2779. 4371.
 SSON. Shoes. 6578.
 SSONDE. Injury. 1493.
 SSOPPE. Shop. 11222.
 SSORTLICHE. Shortly. 3747. 9158.
 SSOST, 2 s. Shouldest. 8974.
 SSOTE, 3 *pl.* Shot. 5305. 11094.
 SSOTE. 3 *pl.* Shoved, pushed. 3103.
 SSOUNGE, *sb.* Shoving, pushing. 4313.
 SSREWARD. A villain. 5441. 7323.
 SSREWE. Wicked. 1875. 2091. 6718. 7873.
 SSREWE. A wicked wretch. 1567. 1583.
 4226. 9531. *pl.* SSREWEN. 3020. 3677.
 8399. SSREWENE. 8415.
 SSREWEDE. Wickedness. 5676. 6645.
 SSREWEDE. Wickedness. 3420.
 SSRINEDE, 3 s. Enshrined. 9628.
 SSRIVE. To confess. 8060. SSRIVE. 8369.
 SSRIVE, 3 *pl.* Confessed. 7419.
 SSRUF, 3 s. Shrived, confessed. 11303.
 SSRYNE. Shrine. 5729. SSRINE. 6521.
 SSULDE. To shield, defend. 1776. 7916.
imper. 2 s. 10797.
 SSULDE, 3 *pl.* Defend. 7195 B.
 SSULDE, 3 s. Should. 228.
 SSULLE. Shall. 2 *pl.* 3440. 3 *pl.* 7213 B.
 SSULLEPE. Shall. 1 *pl.* 56. 3 *pl.* 55.
 SSUTE, *sb.* Shot. 8132. 11103.
 SSYLLYNG, *pl.* Shillings. 8014 B.
 STABELICHE. Firmly. 2611.
 STABLEDE, 3 s. Established, ordained.
 L 3. XX 400.
 STAD. Stead, condition. H 30.
 STALEWARDE. Stalwart. 210 B.
 STALEWARDLICH. Stoutly. 8229 C.
 STALEWORPE. Stalwart. 428 B. 906 a.
 STALEWORTHLICHE. Stoutly. 8229 a.
 STALPE. Steadth. 4057.
 STALWARD. Stalwart. 210 d. STALWARDE.
 428. 906.
 STALWARDERE. More stalwart 3960 a.
 STALWARDESTE. Most stalwart. 11895.
 STALWARDIHEDE. Stalwartness, stoutness,
 courage. 4337. 5548. 5937.

- STALWARDLICHE. Stoutly. 8121. STAL-
 WARDELICHE. 8229.
 STALWARÞE. Stalwart. 3387.
 STALWORDORE. More stalwart. 3960.
 STALWORDOSTE. Most stalwart. 4872.
 STALWORÞE. Stalwart. 210. 906 β .
 STALWORTH. 1701 γ . STALWORÞER.
 3960 β . STALWORÞEST. 2415. STAL-
 WORÞYEST. 4872 δ .
 STALWORÞELICHE. Stoutly. 8229 β .
 STANDART. Standard. 6175 α .
 STAP, 3 s. Stepped. 6293 α . 6950.
 STAPE, *sb.* Step. 6942. 6950. *pl.* STAPES.
 9416.
 STAPPE, 3 s. Stepped. 6950 β .
 STARC. Stiff, severe. 8085. Strong. AA 10.
 STAPED, 3 s. Stepped. 6293 β .
 STAT. In stat = firmly established. 254.
 STEDE. Place. 324 α . 326. 346. 600 β . 5306.
pl. STEDE. 3426. STEDES. 3426 β .
 STEDYS. 3426 δ .
 STEDEX. Steeds. 3823. EE 13.
 STEDEFAST. Stedfast. 10895.
 STEL, 3 s. Stole. 11847.
 STENCH. To stink, annoy by stench.
 8401.
 STENEDE, 3 *pl.* Stoned. 6058 B.
 STENTES. Valuations. 7678 C. The Cot-
 ton MS. has 'rentes.'
 STENYD, 3 *pl.* Stoned. 6058 δ .
 STEP, 3 s. Stepped. 6293.
 STEPEL. Steeple. 10860.
 STEPMODER. Stepmother. 6741.
 STEPSONE. Stepson. 1412.
 STEPÞ. Steppeth. 6897.
 STEREDE, 3 s. Stirred. 521 B. STERED.
 2682 β .
 STERINGE. Stir, strife. 6841 δ .
 STERLINGS. Silver pence. 11840. STER-
 LINGES. 5949. 11878.
 STERNEHEDE. Sternness. 2806 β .
 STERRE. Star. 8601. 8821. STERREN.
pl. 2436. 4703.
 STERRES. 4703 β .
 STERTTE, *pret.* Started, hastened. 4311 ϵ .
 STERTE. 8632 β .
 STEY, 3 s. Rose, mounted. 6579.
 STIFLICHE. Stiffly, stoutly. 5031. 8213.
- STILDE, 3 s. Stilled, quieted. XX 507.
 STILLELICHE. Silently, secretly. 447. 1657.
 4341. 6384. 11390.
 STILLICHE. Secretly. II 101.
 STINKINDE. Stinking. 4377 α .
 STOD, 3 s. Stood. 1687. 1689. 6816. 3 *pl.*
 STODE. 3622. 8395.
 STODEN, 3 *pl.* Stood. 3622 α . 8169 α . 8395 α .
pres.
 STOND. To stand. 1236. *pres.* 3 s. 3.
 148 α . 1001 B. STONDE. 148 B. 3 *pl.*
 STONDEN. 5733 ϵ .
 STONDARD. Standard. 6175.
 STONDE, *sb.* Time. 436.
 STONDE, *p.p.* 1550 B. The Cotton MS. has
 'bistonde.'
 STONDEÞ. Standeth. 3 β . 148 β . 2769 α .
 3 *pl.* 158. 1928. 5733. 6729.
 STONT. Stands. 3 B. 148. 1001. 1574. 2769.
 STOP, 3s. Stopped. 6950 C.
 STOR. Store, provision. 8318. XX 335.
 STOTINGE. Stammering. 8573 β . STUT-
 TYNGE. 8573 γ .
 STOUNDE. Time; generally a short time.
 493. 524. 2769. 7422.
 STOUPPE. Degradation. 5432.
 STOPPLE. Stopple. 4578 B.
 STOURDE. Stubborn. 7936 B.
 STOURDI. Sturdy, stubborn. 3287. 7936.
 8528. STOURDY. 4576.
 STRANGE. Strong. 2706. 2933.
 STREIT. Strict. 5406.
 STRENGE. Strength. 4166.
 STRENG. String. 9353.
 STRENGE. Strength. 6136 B.
 STRENGESTE. Strongest. 2415 B.
 STRENGGER. Stronger. 5391 ϵ .
 STRENGHTE. Strength. 7756 γ .
 STRENGORE. Stronger. 354. 554. 5391.
 STRENGOR. 2212.
 STRENGOST. Strongest. 351.
 STRENGÞE. To strengthen, fortify. 3739.
 3755 β .
 STRENGÞED, *p.p.* Fortified. XX 135 β .
 STRENGÞEDE. 3 *pl.* Strengthened, fortified.
 2968 α . 3755. 4720.
 STRENGÞI. To strengthen. 3739 α . 3755 α .
 STRENGÞY. 3755 B.

- STRIVE. Strife. 6417. 11930.
 STRUEDE, 3 s. Strove. 623.
 STRUING. Contention, strife. 1713.
 STROC. *pl.* Stroke. 395. 4313.
 STROFE, 3 s. Strove. 623 δ .
 STRONDE. Strand. 6559 γ .
 STRONGLICHE. Strongly. 8121 *a*.
 STROYDE, 3 s. Destroyed. 7727 *B*.
 STROYED. 7727 γ .
 STUDE. Place. 330 *B*. 346 *B*. 600. 1190 *a*.
 4346. 5874. *pl.* STUDES. 3426 *B*. 8505.
 STUDECAST. Stedfast. 6915. STUDE
 UASTE. 11011.
 STURED. 3 s. Stirred. 390. 521. STUREDE.
 521 *a*. 2682. 4947 *a*. 6182. STURDE.
 2682 *B*. 3 *pl.* 3783. 8262.
 STURNE. Stern. 628. 1359. 4951. 7352.
 7729.
 STURNEDE. Sternness. 2806.
 STURNELICHE. Sternly. 6567. 6923.
 7080.
 STURNEDE. Sternness. 2806 *B*. 7603.
 STURNEDEDE. 2806 δ .
 STURTE. *pret.* Started, hastened. 6581.
 STURTE TO. Rushed at. 4311. 8632. 9458.
 II 81.
 SUART. Swart, black. 10049. 11743.
 Subjunctive preterite, forms of. Tolde.
 2823. Toke. 1225. At helde. 2645.
 Broÿte. 1226. 6448. Wardede. 6453.
 Wende. 6479. Nome. 6797. 7137.
 Wuste. 7145. 7271. Vnderstode. 7337.
 Nere. 7392. Ne founde. 7664. Were.
 7776. 10006. Wÿdrowe. 10221. 10893.
 Vndervenge. 10222. Dude. XX 530.
 SUCH. 'A such' = Such *a*. 4446.
 SUCHIE. To seek. 529 β .
 SUCH NOX. None such. 3063.
 SUCHST, 2 s. Seest. 2296. 3351 *a*. 10788.
 SUCH. Seeth. 187. 1611. 4703. 7233 *a*.
 SUEIN. Swain. 7456.
 SUENCI. Toil, labour. 962. 4810.
 SUENCHE. 4810 *B*.
 SUERD. Sword. 386. 2864. 3615.
 SUERE. Neck. 8009. 9458.
 SUEREB. Swareth. 4997.
 SUERIE. To swear. 7095. 9684. *pres. subj.*
 2 s. 10287.
 SUERYARS. Swearers. 8833 *B*.
 SCETE. Sweet. 4088.
 SUFFRI. To suffer. 1889 *a*. SUFFRY
 [65 C.]
 SUCHE. Such. 4285.
 SUFTORE. Swifter. 8174.
 SUIKE. Villain. 2293. 4515. 6372. *pl.*
 SUIKEN. 6399. SWEKEN. 6399 *C*.
 SWIKES. 6399 β . SWYKES. 6399 *a*.
 SUIKEDOM. Wickedness, villany. 852.
 2294. 2390. 3460. 4822. 7278. 7444.
 SUIKELHEDE. Wickedness. 7332.
 SUINKE. To labour. 2186.
 SULF. Sell. 393. Himself. 393 *a*.
 SULFE. Same. 5 *a*. 5318.
 SULLE. To sell. 4570. 8177. *imp.* 1 *pl.*
 4569.
 SULVE, *adj.* Same. 5. 702. Self. 1609.
 Sulve wimien = women themselves,
 even women. 8078.
 SILVER. Silver. 7779.
 SUMNY. To summon. 3764 *B*.
 SUNFOLE. Sinful. 3602 *a*.
 SUNNE. Sin. 4023. 5901. 6932.
 SUNFOL. Sinful. 5046. 8357.
 SUNVOLliche. Sinfully. 9147.
 SUODRINGE. Swoon. 5540.
 SWOR. Swore. 1 s. 7349. 3 s. 1552. 7122.
 8025. 3 *pl.* SCORE. 7740. 9144.
 SUSTEINI. To maintain. 7354. 7726.
 SUSTENE. To sustain. [16 β .]
 SUSTENEDE, 3 s. Sustained. 2386 *a*.
 SUSTENY. To sustain, maintain. 2412.
 7354 *B*. 7726 *a*. SUSTENI. [16 *a*.] 6605 *a*.
 7354 *a*.
 SUSTEYNY. To sustain. 6605 *C*. 9057 *B*.
 SUSTEYNYE. 9057 *C*.
 SUSTREN. Sisters. 712 *B*. 867 β .
 SUSTRES. Sisters. 7560 β . SUSTERES.
 7560 γ .
 SUTE. Suite. 836 β . 3743.
 SUPPE. Afterwards. 40. 46. 48. 88.
 Since. 51.
 SUWE. To follow. 8168 β .
 SUXST. Seest. 10788 *C*. SUXT. 3351 *a*.
 SUYKEDHEDE. Wickedness. 7332 *B*.
 SWEFTOR. Swifter. 8174 *C*.

SWENCHE. The reading of δ in 2526, where the text has 'szenche.'

SWENCHE. Swink, labour. 944. 4810 C.

SWERD. Sword. 2864. SWERDE. 2864 β .

SWERE. Neck. 8009 β . II 74.

SWERE. To swear. 7095 β . K 3 β .

SWERIE. To swear. XX 47 ϵ . SWERYE. 9684 C. *pres.* 3 s. SWERIE β . 4997 a.

SWERIZE. To swear. K 3.

SWERT. Sword. 386 B.

SWHECHE. Such. 796 γ .

SWICHE. Such. 154. 252 a. SWICH. 379 a.

SWIKE. Villain. 4515 a. *pl.* SWIKES. 6399 β .

SWIKE for SWINKE. 4810 β .

SWIKEDOM. Wickedness. X 3.

SWIKEHEDE. Wickedness. 7332 C.

SWINCH. Labour. 962 a. 4810 a. SWINCHE. 944 a.

SWINKE. To labour. 2186 a.

SWIPE, *adv.* Very, greatly. 1 a. 157. 333. 377 a. Quickly. 2328 a. SUIPE. 2515. 6139. *comp.* SUIPOR. 8714. SWIPORE. 8714 δ .

SWONKE, *pret.* 3 *pl.* Toiled, laboured for. 974.

SWOPE, *p.p.* Swept. 6945 β .

SWOTE, *adv.* Sweet. Z 22.

SWOWE. Swoon. 5891 β . 7184 β .

SWIRE. Neck. 8009 a.

SWYNK. Labour. 962 B. SWYNKE. 944 B. 962 β . 4810 γ .

SYCHE. To sigh. G. 223.

SYGH, 3 s. Saw. 253 δ . 275 δ . 1042 γ .

SYKERE. To secure. 3155 δ .

SYKERORE. More securely. [19 B.] SYKERER. [19 δ .] SYKORER. [19 ϵ .]

SYKYNDE. Sighing. 6598 B.

SYNE. Since. 52 β .

SYNOLYCHE. Sinfully. 9147 B.

SYST. Seest. 2296 B.

SYSTEME. Sisters. 724 δ .

SYSTUR. Sister. 3525 B.

Sy β . Seeth. 187 B. 1611 B.

SYUTE. Suit. C 84.

SYWE. To pursue, follow. 3652. *imper.* 2 *pl.* SYWE β . 9283. 9290 B. SYWET.

SYWE—*cont.*

9290. SIWE β . 9290 C. *pret.* 3 s. and *pl.* SYWEDE. 3495. 4162. 6164. 8209.

SYWEN. To follow, attend. 757

SYWL. To follow, carry out, execute. 2941. 10320. SYWY. 3650. 4305.

SYWTE. Suite. 3743. B.

SYZE, *pret.* 3 s. Saw. 2509 δ . 3 *pl.* 6949 δ .

T.

TABLES. Backgammon. 3965.

TABORS. Drums. 8166.

TAKE. To give. 2027. 2036. 9124 a.

TAKE, *p.p.* Taken. 249 β .

TAKE β , *imper.* 2 *pl.* Take ye. 834 β .

TALE. Number, reckoning. 5741. 8100.

TARGE. To tarry. 2363.

TARGES. Shields. 7462.

TARGINGE, *sb.* Tarrying, delay. 4216. 7858. XX 228. TARGING. [136 B.]

TARIE. To tarry. 2363 B.

TARYNGE. Tarrying, delay. 7858 B.

TAYLEDESTERRE. Comet. 8602. TALEDESTERRE. 8821.

TAZTE, 3 *pl.* Taught. 1652 B.

TE. To go. 932. 4370. TEE. 932 B.

TEIZE, 3 s. Went. 6579 β .

TEIYTE, 3 *pl.* Taught. 1652.

TELEDE, 3 *pl.* Tilled, laboured for. 974 a.

TELIZEN. To till. 488 a.

TELLE. To reckon. 7212. 8970.

TELLEN. To tell. 7198.

TELLE β , 3 s. Reckoneth. 7542 a.

TEL β , 3 s. Telleth, reckoneth. 7542.

TEM. Team. 5241. 6722. 9597 C. TEME. 5241 B. 6722 β .

TEMPEST, *pl.* Tempests. 1151. TEMPESTE. 1151 a.

TENDE. To light, kindle. 7795. 8405. S 12.

TENDE. Lighted; probably an error (*See* C) 11022.

TENDE, 3 s. Kindled. 4416. 11094 C.

TENDERN. Tinder. S 7 δ .

- TENE. Ten. 2687. 3432.
 TENE. Sorrow, pain. 1797. 2174. 8126.
 10007. XX 166 β .
 TEO. To go. 932 *a*. 4370 *a*.
 TEONE. Teen, sorrow. 8126 *a*. XX 166.
 TEOPE. Tenth. 3112 *a*. 8934 *a*. 8935 *a*.
 Y 1. XX 523.
 TEOPINGE, *sb*. Tithing. 5404 *a*.
 TERE, 3 *pl*. Tore. XX 188.
 TERUS. Tears. 80**.
 TEPE. Tenth. 3112. 5231. 5929. 6708.
 8600.
 TEPEGEDE, 3 *s*. Tithed, gave tithes of. 5263.
 TEPEGADE. 5263 C.
 TEPINGE, *sb*. Tithing. 5403. 5404.
 TEWSDAYE. Tuesday. 8483 δ .
 TRY, 3 *s*. Went. 6579 *a*. TEYE. 6579 γ . See
 TE and TEO.
 TIDDE. Betid, befell. 970.
 TIDE. To happen. Tide wat so bitide
 = happen what might. 8649.
 TIDE. Time. 1288. TID. 8601. *pl*. TIDES.
 Times, hours. BB 6. TIDENE. BB 16.
 TIDINGE. Tidings. 1770. TIDING. 6523.
 TIDYNGE. 7854 B.
 TILIE. To till, cultivate. 944 *a*. TILIE.
 488 B.
 TILLE. To draw, stretch. 2492.
 TILLED, 3 *s*. Stretched. 3181 β .
 TILLED, 3 *pl*. Laboured for. 974 β .
 TILIEP. Stretcheth, reacheth. 172 B. 174.
 176. 3762 *a*. G 139. TILP. 172.
 TILLEN. To till. 488 β .
 TIMELICHE. Early, soon. 5188.
 TIRANT. Tyrant. 7689.
 TIRANT. Tyrannical. 8615.
 TIRE. Equipment. 1188 β .
 TIT, 3 *s*. Tideth, happeneth. 2837. See
 TIDE.
 TIVE. To grant. 2474.
 TIVE. Tenth. 8935.
 TIVINGE. Tidings. 1069. 1770 *a*. 4251 *a*.
 7979. TIVING. 7854. 7979 *a*. TITHINGES.
 4251 γ .
 TIWESDAY. Tuesday. 9767. 11676. 11960.
 TO. Two. 10667. 11682. 11861.
 TO. Too. 4618.
 TO. With respect to. 8363.
 To. For. 7136. 10691. Used with the
 price. 8334.
 TO. At. 6092. 6485. 6970. 7157. 7722.
 7723. 9240. 9263.
 To, in the phrases, to kinge, 1802; to
 king, 1865. to wiue, 1863; to sonc,
 XX 399.
 To omitted. Bigan ordeiny. 2943. Bi-
 gone ariue. 3132. Wende abbe yeat.
 4372. To helpe hom winne. 4623.
 Fondede him to depe bringe. 5662.
 Bigan amende. 6504. Radde to depe
 bringe. 6882. Deliuery het. 6990. He
 þoʒt lete. 7157. Hii nuste wat do. 9237.
 As ich wel aʒte do. 9281. Vondeþ bringe.
 9335. It nas nouʒt god abide. 11827.
 Hii him þoʒte easte. 11844. Triuliche
 him helpe. G 98. Vor destourbi þe sege.
 XX 384.
 To. Peculiar uses. 277. Smotto = struck at.
 394 *a*. 2584. [137 B.] = struck into. 7255.
 To him ssote. 5305. To isuerde drou.
 5534. To þe bataile smot. 6181. Starte
 to. 9458.
 To BORSTEN, 3 *pl*. Burst asunder. E 7.
 To BRAC, 3 *s*. Brake in pieces. 386 *a*. 5831.
 To BRAKE. 386 β . 674 δ .
 To BRAID, 3 *s*. Tore asunder. G 185.
p.p. TO BREIDE. G 188.
 To BREC, *pret.* 3 *s*. Brake asunder, brako in
 pieces. 375. TO BREK. 8659. TO BREKE.
 5831 C. 11222 C.
 To BROKE, *p.p.* Broken. 7478. 9287.
 To BRUSEDE, *pret.* 3 *pl*. Bruised vio-
 lently. 5832. 6059. *p.p.* 6286 β . To
 BRUSED. 6286 *a*.
 TOC, 3 *s*. Gave, delivered. 6651.
 To CLEF, *pret.* Clave asunder. 375 δ .
 401. 3843. 4282. 8267.
 To DASCHET, 3 *pl*. Dashed in pieces. 1186 β .
 To DASSE, *pret.* 3 *pl*. Dashed in pieces.
 11200. C has TO DASTE.
 To DASSTE, 3 *pl*. Dashed in pieces. 1186.
 To DELD, *p.p.* Divided. 9426.
 To DELDE, 3 *s*. Divided. BB 19.
 To DELED, *p.p.* Divided. 10911.

- TO DELÞ. Divideth. 5575. TO DELEÞ. 5575 C.
 TO DRAWE. To draw or tear in pieces. 4204. 6392. 3 *pl.* TO DRAWEÞ. 7610. TO DRAWE. 7610 *Þ.* *pret.* 3 *s.* TO DROU. 4975. *p.p.* TO DRAWE. 6088. 7074. 10874.
 TO DREFDE, 3 *s.* Drifted apart, scattered G 110. XX 121.
 TO DREUE, 3 *s.* Drove away, put to flight. 5466 C.
 TO DRIVE. To drive away, put to flight. 9395. *pret.* 3 *pl.* 3095. 4722. TO DRYUE. 5466 B. *pret.* 3 *s.* TO DROF. 4600. 6537. 9434. TO DROFE. 6537 *Þ.* 3 *pl.* TO DROFE. 4722 *Þ.* TO DROUE. 4722 *Þ.* XX 121.
 TO DROU. Tore in pieces. 5624. 5865. 10476.
 TO DROWE, 3 *pl.* Tore in pieces. 5299. 5367. 9920.
 TO DRYUED, 3 *s.* Drifted apart. G 110 *Þ.*
 TO FONGE, 3 *s.* Received. 767 B.
 TO FOR. Before. 19 *a.* TO FORE. 19 *Þ.* 689 B. 4602 *a.* 5632 *a.* 7112 *a.* 7201 *a.*
 TO GADERE. Together. 260. 291. TO GEDER. 4447 *€.* TO GEDERE. 260 B. TO GEDRE. 1858 *γ.* TO GEDRYS. 260 *Þ.* TO GEDYR. 260 *γ.* 269 *γ.* TO GIDER. 260 *Þ.* 269 *Þ.* 617 *Þ.* TO GIDRE. 1858 *Þ.* 7620 *γ.*
 TO HAKKE. To hack, cut in pieces. 2982 B.
 TO HEWE, 3 *pl.* Hewed in pieces. 11200.
 TOK, 3 *s.* Delivered, gave up. 290. 5394. 7893. Gave. 5864. TOKE. XX 276. 2029. *pret.* 3 *pl.* 3987.
 TOK, 3 *s.* Took. 373 B. TOKE. 373 *Þ.*
 TOKEN, 3 *pl.* Took. 2784 B.
 TOKNE. Token, sign. 7148.
 TOKNI. To betoken. 4148 *a.* 9354.
 TOKNINGE. Token, sign. 1165. 5754. 8150. 11404.
 TOLDE, *pret.* Reckoned. 3803. 4911. 8636. Counted. 6713. Tolde so lute = reckoned so little. 3410. Tolde of anyþing = reckoned anything of. 3743. TOLDEN. 3410 *a.* Gret deinte tolde of hom. 6455.
- TOLDE, 3 *pl.* Told. 322.
 TOME. Leisure. 11656.
 TO MOREWE. To morrow. 2838 *a.*
 TO MOROWN. 2838 *Þ.* TO MORWE. 2838.
 TON. TONS. 11177.
 TO NAME. Surname. 8887. 8891 *a.* 8893 *a.* TOONAME. 8891 *γ.*
 TO RACED. Cut in pieces, mangled. 4412 *Þ.* TO RANCED. 4412 *a.* TO RASSED. 4412 *Þ.* TO RAUNCED. 4412.
 TORCHINGE. Touching. 1009.
 TURET. Turret. 3625 *Þ.*
 TORMENT. 10904. An error for TORNEMENT.
 TORNE. To turn. 886. *pret.* 3 *pl.* TORNDE. 3562.
 TORNEIMENS. Tournaments. 11041. TORNEMENS. 2896. 7881.
 TO ROD. Was dashed in pieces. 674.
 TO ROF. Was split asunder. 674 B.
 TORRET. Turret. 3625.
 TO SCHROÞ, 3 *s.* Shred, cut in pieces. XX 25.
 TO SOMERE. 10590. Perhaps an error for TO SOMEN, or TO SOMNE, together.
 TO SPAD, *p.p.* Scattered. 2849. 3264 B. 3343. [143 *Þ.*] Spread out, prostrate. 6967. *pret.* 3 *pl.* TO SPRADDE. 4317.
 TO STONDE. To agree to. 701.
 THOU. Thou. 4188.
 THOU. Tough. 3636. 10605.
 TOUCHI. To touch. 10369.
 TOUNBE. To fall. 10830.
 TOUNBE. Tomb. 5159 C.
 TOUN. TOWN. 3807.
 TOUNAME. Surname. 8887 C. 8891 C. 8893 C.
 TOUNFOLK. Townsfolk. 1582.
 TO VORE. Before. 2202. 4602 B. 7740.
 TOUR. Turn. 9597. C has *tem.*
 TOUT. Tough. XX 150. TOUT. H 41.
 TOWARD. To. 9279. To Londoneward. XX 74.
 TOUT. Tough. 10498.
 TOWE. Tough. 5890.
 TO ZEN. Against. XX 380.
 TO ZENST. Against. 1479 *a.* G 197. XX 376. TO ZENSTE. EE 20.

- ТОУТ. Tough. 517.
 TRACE. 76^o9 β .
 TRAUDE, 3 *pl.* Betrayed. XX 361.
 TRAIISON. Treason. 9179 C. TRAYSON.
 2337. 2557. 4822. 7899. 9182.
 TRAITORUS. Traitors. 6135 C. 6145 C.
 TRANSMIGRACION. The carrying of the
 Jews to Babylon. 196.
 TRAUAIL. Labour, toil. 3424. 7785.
 TRAYZE. To betray. 6330 *a*.
 TRECHE. Dance. 7067 *a*.
 TRECOURS. Traitors. 1469 β . 6135 δ .
 TREDE. To tread. 2804.
 TREISCHE. Dance, revel. 1221 β .
 TREN. Trees. 11. 1238. 3542. TREEN.
 1288 β . TREON. 1288 *a*.
 TRESCHE. Dance, revel. 1221. 7067.
 11523. Ital. *tresca*.
 TRESOX. Treason. 7894. 7899 B.
 TRESOR. Treasure. 742. XX 534. TRE-
 SOUR. 1077.
 TRESORIE. Treasury. 7683. Treasure.
 7832. 8431.
 TRESOUR. Treasure. 7695. 7834.
 TRESOURE. Treasury. 7683 β .
 TRETY. To treat. 10383.
 TREWELICHE. Truly. 3585 *a*. 7136. TREW-
 LICH. 3585 δ .
 TREWPE. Truth, faith. 3155. 3584. 3819.
 6624. 7346. TREWPE. 5000 β .
 TREWAGE. Tribute. G 128 β .
 TREWEHEDE. Truthfulness, fidelity. 7370.
 TREWES. Truce. XX 127.
 TREWEST. Truest. 859 *a*.
 TREWENESSE. Truth. 738 B.
 TREWEPHEDE. Truthfulness. 7370 β .
 TRICHERIE. Treachery. 1290. 1454. 1727.
 6427. TRICHERYE. 5825. 6699. TRICHE-
 RIYE. 1454 *a*. 2638 *a*. TRYCHERYE. 4505.
 TRICHORUS. Traitors. 1469 B (Errata).
 TRICHORS. Traitors. 1469. 6135.
 TRICHOUR. Traitor. 9329.
 TRISTE. To trust. 773 *a*. 860 *a*. *pret.* 3 *s*.
 1267 *a*. 7335 *a*. TRIST. 1455 *a*. 2282 β .
 TRYSTE. 1267 B.
 TRULICHE. Truly. G 98.

- TRIWAGE. Tribute. G 128.
 TRIWE. True. 5000. 7741. 8040.
 TRIWELICHE. Truly. 2070.
 TRIWENESSE. Truth. 738. TRYWENESSE.
 8038.
 TRIWES. Truce. 10005. 10901.
 TRIWEST. Truest. 859.
 TROMPERS. Trumpeters. 8166 C.
 TROMPES. Trumpets. 8166.
 TROMPOURS. Trumpeters. 8166 δ .
 TRONE. Throne. 6921. XX 446.
 TROSSI. To truss, pack up. 9978.
 TROUTHE. Truth. 738 δ .
 TROWEDE, 2381 B. Error for ORTROWEDE.
 TROWES. Truce. XX 127 β .
 TROWPE. Truth. 3155 δ . 5000 ϵ .
 TRUAGE. Tribute. 910. 914. 1339.
 TRUESES. Truce. XX 127 δ .
 TRUFLE. Trifle, jest. 8613.
 TRULICHE. Truly. 7271 *a*.
 TRUNESSE. Truth. 738 *a*.
 TRUSSY. To truss, pack up. 9978 C.
 TRUSTE, 3 *s*. Trusted. 1267. 1456. 3307.
 6865. 7335. 3 *pl.* 11216.
 TRYCHORS. Traitors. 6135 B (Errata).
 TRYWEMEN. True men 7274. TRIWE-
 MEN. 9933.
 TUBRUGGE. Drawbridge. 11257. 11595.
 TUEIE. Two. 731. 1220. TUEYE. 4071.
 6322.
 TUEIE. Twice. 6646.
 TUELF. Twelve. 431. 7342. 11958.
 TUELF. Twelfth. 7267 C. 8606 C.
 TUELFTE. Twelfth. 8606.
 TUELFTE DAY. Twelfth day. 7267. 9166.
 TUENE. Teen, sorrow. XX 166 δ .
 TUENTPE. Twentieth. 5178. 5483. 5981.
 9036.
 TUENTYE. Twentieth. 5483 B.
 TUEONE. Sorrow. XX 218 δ .
 TUEY. Twice. 1301 B. TUEYE. 4698 B.
 TULYE. To till, cultivate. 488.
 TUMBE. Tomb. 2617. II 14. 15.
 TUNBRUGGE. Drawbridge. 11595 C.
 TENDER. Tinder. S 7 β .
 TUCO NAME. Surname. 8887 B. 8891.
 8893.
 TURNEMENS. Tournaments. 11041 C.

TURNEMENT. Tournament. 7881. β
 TURNEþ, *imper.* 2 *pl.* Turn ye. 6204.
 11712.
 TUTES. Teats. G 196.
 TUBE. Tenth. 6708. 6713. 8600 *a.*
 TUYBRUGGE. Drawbridge. 11257 C.
 TUYE. Twice. 4698. 9018.
 TWEL. Two. 754 B. 1220 B.
 TWEIE. Two. 312. 867.
 TWEIȝE. Two. 754 *a.* 1220 *a.* TWEYȝE.
 1099 *a.*
 TWEIȝE. Twice. 9018 *a.*
 TWELF. Twelfth. 7267 β .
 TWENTI. Twentieth. 5178 *a.* 5483 C.
 9036 β . TWENTY. 5981 β . 9036 ϵ .
 TWEY. Two. 867 β .
 TWEYE. Twice. 1301 β .
 TWEYNE. Two. 1099 δ . 4220 ϵ .
 TWEYS. Twice. 9018 β .
 TWIE. Twice. 1301. TWIȝE. 1301 *a.*
 4698 *a.* TWYȝE. 6646 *a.*
 TWOLF. Twelve. 431 B.
 TWYES. Twice. 9018 γ .
 TYCEDE, 3 *s.* Enticed. 4836 *a.*
 TYDES. Times. BB 3.
 TYDEþ. Happeneth, chanceth. G 213.
 TYDINGE. Tidings. 1683. 4251. TY-
 DYNGE. 7979 B.
 TYLDE, 3 *s.* Stretched. 3181. 3199 B.
 TYLþ. Stretcheth. 3199. 3762.
 TYLYE. To till. 488 δ .
 TYLEDE, 3 *pl.* Tilled, laboured for. 974.
 TYR. Equipment. 1188 *a.*
 TYRAUND. Tyrant. 7689 C.
 TYÞING. Tidings. 1770 B. TYÞINGE.
 6020 β .
 TYÞYNGES. Tidings. 1770 δ .
 TYTYNGE. Tidings. 6020 B. 9178 B.
 TYTTE, 3 *s.* Tideth, happeneth. 2837 δ .

þ, TH.

þAN. Then. 1458 β . 2147 β .
 þAN. The accusative of the masc. definite
 article. 86 *a.* 229 *a.* 395 *a.* 402 *a.* 2150.
 7451 *a.* 10057. þANE. 1306 *a.* 2150 *a.*
 3778 *a.* 6610. 7275 *a.* 8141 C. 11086 C.
 H 3. FOR AL þAN. For all that. 1418.
 AFTER þAN. After that. G 258.

þANE. Than. 5680.
 þANENE. Thence. 7743. 8224. 9170.
 11580.
 þANKY, 1 *s.* Thank. 9281 B.
 þANNE. Thence. 1056. 3725. 7797.
 þANNE. Then. 24. 64.
 þANNES. Thence. 3725 *a.* XX 295.
 þAR. There. 28 *a.* Where. 183.
 þAR, 3 *s.* Hit þar=it was necessary. 4 β .
 þARE. There. 46 *a.* 1662 *a.*
 þARF, 3 *s.* Hit þarf=it was necessary,
 there was need. 4 *a.*
 þAR OF. Thereof. 6422 *a.*
 þAR TO. Thereto, besides. 481.
 þAT. The neuter definite article. 23 *a.*
 152. þat lond. 24. 45. 6807. þat fole.
 54. 57 *a.* 298. þat fur. 185. 6280. þat
 bodi. 209. þat deol. 304. þat heued.
 397. 1135. 6281. þat soþe. 1551. 2771.
 6937. þat poer. 4123. þat wowe. 5143.
 þat soun. 6282. þat hous. 6627. þat
 water. 7305. þat lif. 8059. þat fless.
 8447. þat yre. 9019. þat blod. 9019.
 þAT. That which. 5050.
 þAT. Oh that! 6189.
 þAT. So that. 243. 260. 4887.
 þAW. Though. 1085 B. 3088 B.
 þE. Those. 10178. 10316.
 þE. Or. 4507. See WEþER.
 þEBRUSEDE, *p.p.* Bruised. 7491 *a.*
 þEDER. Thither. 827 γ . þEDERE
 5721 *a.*
 þEE. Thigh. [110 γ .] *pl.* THEES.
 8633 γ .
 þEE. To thrive. 240 δ .
 þEF. Thief. 5621. 6339. *pl.* þEUES.
 8831.
 þEþFE. Theft. 5405. To bere þeþfe=to
 commit theft.
 þEI, *conj.* Though. 8 *a.* 20. 186 *a.* 264.
 As though. 165. þEY. 3956.
 þEIS. Thighs. 8633 β .
 þELKE. That. 3771 *a.* 7299 B.
 þEN. The. 654. 913. At þen ende.
 229. 402. 419. 1131. 1306. 1353 *a.* 1520.
 1592. 2173. 2338. 2429. 3778. 4146.
 6610. 6660. 6910. 7468. 7483. 7533.
 8134. 8135. 8141. 8446. 9128.

- FEN.** Than. 4797.
FENCHE. To think. 1577. 2203. 2527. 5110. 5741. 9636. *pres.* 1s. **FENCHE.** 1263. 2 *pl.* 7440. *imper.* 2 s. **FENCH.** 1263.
FENCUES. Me þenches = methinks. 4750.
FENCHEST. Thinkest. 576 a.
FENCHEþ. It þencheþ = it seems. 161. Me þencheþ = methinks. 4750 B. *imper.* 2 *pl.* Think ye. 11712.
FENCST. Wat þenest þou = what meanest thou? 6568.
FENCSTOW. Thinkest thou. 576. 577.
FENE. The accusative of the masc. definite article. 299. 395. 2662 a. 5623 a. 6121.
FENE. Thence. 1050.
FENKE. To think. 160 ð. 7338 ð. **FENKEþ.** Me þenkeþ = methinks. 4750 C. 7021 C.
FENNES. Thence. 3725 ð. **FENS.** 7797 ð.
FEODERE. Thither. 2243 a. **FEODER.** 8078 a.
FEODERWARD. Thitherward. 420 a.
FEOÐRE. Thither. 827 a. 1853 a.
FEOS. These. 36 a. 74 a. 4386 a. 6464 a. This. 5579 a.
FEOSE. These. 3014 a.
FEOSES. Thieves. 8831 a. G 69.
FER. Where. 1296. XX 434. **FERE.** 7683.
FER ABOUTE. About that time. 8984.
FERATE. Thereat. 9526.
FER AȜEN. Against that. 8881.
FERBIUORE. Before that time. 3767. 3769. 6435. 7149. 7574.
FER BOUTE. Thereabout. 11614.
FER DOUNE. There. 9791. 9797. 10070.
FER HANSES. Thence. AA 2.
FER MIDE. Therewith. 691 a. 912 a. 2196 a. 8991 a.
FER TO. In addition, besides. 76. 95. 97. 280. 7677.
FER VORE. Therefore. 235.
FERUORþ. Thence. 5704.
FER VPPE. Thereupon. 716. 1085. 2493. 4173. 8084.
FES. These. 74. 135. 218.
FES. This. 110 ð. 1902. 4112. 9335.
- FET.** The. 23. 963. 3457. 4208. 5696. 5984. 6937 B. 7679. 7697. 9442. That. 6799. 7052. 7506.
FEU, 3 s. Throve. 7086.
FEU MAN. Serf. 9655 C. 9657 C. *pl.* FEWEMEN. 10317.
FEWES. Qualities. G 63.
FL. Fi traytour = traitor to thee. 7023. 7027.
FIDER. Thither. 827 B.
FIDERWARD. Thitherward. 420 B.
FIES. Thighs. 8633.
THIKE. That. 121 B. 179 B. 187 B. 639 B. **THIKKE.** 1291 B.
PIKKE. Thick. In þikke and þunne = in thick and thin, everywhere. Z 5.
FILKE. That. 91 B. Those. 166 B. 320 ð. **FILK.** 225 ð.
FIN or **FINE,** before consonants. þin nede, 2484; þine scruiſe, 2494; þin grace & þin loue, 6307; þin mede, 6369; þin liflode, 6371; þine cause, 10352.
FINCHEþ. Me þincheþ = methinks. 4037. *imper.* 2 *pl.* 7436.
FINCþ. It þineþ me = it seemeth to me. 4082. Meþincheþ. 7021. Hom þincheþ = it seems to them. 2528.
FING, *pl.* 277. 306 B. 649. 6587. **FINGE.** 703. Property, possessions. 7524. 10196.
FINGþ. Me þingþ = methinks. 7021 a.
FINKþ. Me þinkeþ = methinks. 1563.
FIS. These. 162 B. 296. 316. 1828. 6960. 9501.
FISE, *dat.* This. 56.
FISE. These. 36 ð. 74 ð.
FISNE, *acc.* This. H 145.
FISSE. This. 218. 266 a. 7010. 8356 a. *pl.* These. 320 a. 406 a. 457 a.
THIÞYNGES. Tidings. 4251γ.
Fiȝ. Thigh. [110 a.] **Fiȝe.** [110 ð.] **THYȝE.** [110 ð.] *pl.* **Fiȝes.** 8633 a.
FO. The. 654 B. 4189.
FO. Then. 41. 108. 226. When. 42. 61. 200. 274.
THOF. Though. 6471 γ. 8218 γ.

- POLE.** To suffer. 1583 β . 89 *a*. 86 β . 4126
pret. 3 *s.* & *pl.* **POLEDE.** 8411 B. 8634.
 9439. **POLED.** 8411 δ . 9439 C. **POLYD.**
 8634 C. 3 *pl.* **POLEDEN.** Suffered. 8411.
POLIE. To suffer, endure. 1583. 1794.
 4189. 8626. 9479.
POLIZE. To suffer. 1583 *a*. 1794 *a*. 8626 *a*.
PON. The accusative of the masc. de-
 finite article. 2184.
PONC. Thanks. 9379. 9915.
PONDER. Thunder. 6282.
PONDRE. Thunder. 7763 B. 8583.
PONDRIŃG. Thundering. 6283. **POND-**
RINGE. 7763.
PONK. Gode þonk = thanks to God. 2578.
PONK. To thank. *pres.* 1 *s.* 2578 B.
PONKE. 9281. *pret.* 3 *s.* **PONKEDE.**
 1154. 2479.
PONRE. Thunder. 7763 *a*.
PONRINGE. Thundering. 6283 *a*.
POR. Through. 681.
POR. There. 247 B.
THORE. There. 6967 γ . 7020 γ .
PORESDAY. Thursday. 6024. **ÞORSÐAL.**
 8120 C. **HOLY ÞORESÐAY** = Ascension
 Day. **HALI ÞORSÐAY.** 10100. 10397.
HOLI ÞORSÐAL. 10976. XX 566.
THORET. Turret. 3625 *a*.
ÞORFE. Could, were able. 1003 *a.* *See*
DORRE.
ÞORS EVE. Thursday eve. 8120 *a.* *See*
HAL ÞORES EUEN.
ÞORTE, 3 *s.* **Durst, needed, could.** 504 *a.*
 6389 *a.* 6395 *a.* II 3.
ÞORU. Through. 46 B.
ÞORU OUT. Throughout. 8179.
ÞORU SOȝTE, 3 *s.* **Penetrated.** 3172.
ÞORUȝ. Through. 44.
ÞORU. Through. 4. 44. 226.
ÞOS. Thus. G 252.
THOUN. Town. 3567 B.
ÞOUR. Through. 7182 *a.* 7503 *a.* 7521 *a.*
 7527 C.
ÞOURS EVE. Thursday eve. 8120 β .
ÞOUSEND. Thousand. 7795.
ÞOUTE. Hit þoute = it seemed. Z 26.
ÞOUȝTE. **ÞOȝTE.** Seemed. 6283. Him
 þoȝte. 255. 328. 351. 565. Þoȝte him
 5745. Hit þoȝte. 967. 8122. It oȝta.
 1557. 6281. Hom þoȝte. 8147. Fol-

ÞOUȝTE—*cont.*

- lowed by the infinitive without *to* ;
 þoȝte do. 1727. 5853 ; þoȝte be. 2908 ;
 þoȝte driue. 3474 ; he þoȝte him teche.
 5792.
ÞOUȝTEN, 3 *pl.* **Thought.** 2128 β . **ÞOUTEN.**
 2128 *a*.
ÞOȝT. Anxiety, sorrow. 4339.
ÞRAL. Subject. 3010. 4074.
THRALDAM. Thraldom. 1088 δ . 2238 B.
 3013 B.
ÞRALHEDE. Thraldom. 1085. 2238. 3013.
ÞRALSCHEEP. Thraldom. 1085 β . **ÞRAL-**
SCHYPE. 1085 *a.* **THRALSCHYPPE.** 1085 γ .
ÞRAST, 3 *s.* **Thrusteth.** A 14.
ÞRASTE, *pret.* 3 *s.* **Thrust.** 4309 B.
ÞRATTEN, 3 *pl.* **Threatened.** 2391 B.
ÞREO. Three. 2401 *a*.
ÞRETENE. Thirteen. 10377.
ÞRETIȝ, 3 *pl.* **Threaten.** 2469 β .
ÞRETIȝEȝ, 3 *pl.* **Threaten.** 2469 *a*.
ÞRETEDE, 3 *pl.* **Threatened.** 2391.
ÞRETI. To threaten. 10309.
ÞRETENE. Thirteen. 652. 1093 *a.* 0415
 8666.
ÞRETTEȝE. Thirteenth. 4782. 5933. 6069.
THRETTY. Thirty. 4953 δ . 7055 C. **ÞRETTI.**
 7518 C. 7519 C.
ÞREV, 3 *s.* **Pitched.** 6831.
ÞRIDDE. Third. 23. 33. 59. 163 B.
ÞRIDDEDEL. Third part. 283. 700. **ÞRID-**
DENDEL. 283 *a.* 700 *a*.
ÞRIE. Thrice. 3958. 10056.
THRIES. Thrice. 7722 β .
ÞRINGE. To throng, press. 232 *a.* Z 10.
ÞRITENE. Thirteen. 1093.
ÞRITENEȝ. Thirteenth. 4782 β .
ÞRITTEȝE. Thirteenth. 5933. Thirtieth.
 XX 19.
ÞRITTI. Thirty. 62. 342. 658.
ÞRITTEȝE. Thirtieth. 9077. 9129.
ÞRIȝTI. Thirty. 4979.
ÞROF, 3 *s.* **Throve.** 240 B. **ÞROFE.** 240 β .
 7086 β . **THROOFE.** 7086 γ .
ÞROTTENE. Thirteen. 652 B. 1093 B.
 1540 B.
THROUTE. Throughout. 6901 δ . 7675 δ .
ÞROWE, *p.p.* **Thrown.** G 46.

PROWE. A short space of time. 5252. 7313.
PRUTTE. Throughout. 1121 δ . 1174 δ .
PRUTTY. Thirty. 7055 B.
THRYTTENE. Thirteen. 652 δ .
FRYTTEBE. Thirteenth. 4782 C. 6069 δ .
PUDER. Thither. 418. 827. 1853. **PUDERE.** 8140 α .
PUDERWARD. Thitherward. 420. 4840.
PUF. Thief. 5621 α .
PUFBE. Theft. 5405 α . 10361.
PUKE. That. 6601 α .
PULK. That. 45 δ . 227 δ .
PULKE. That. 91. 187. 702. Those. 166.
PUMAN. Bondman, serf. 9655. 9657.
PUN. Accusative of the masc. definite article. 1840. 2690. 2860. 10280. 10359. 11086. 11992. 12026.
PUNNE. Thin. Z 5.
PUONG. Thong. 2492. 2497. 2499.
PURGH. Through. 46 β .
PURST. He ne þurst = he needed not. 6389 β .
PUS. These. 11950. **PUSE.** 4378 δ . [3 δ .] 11757.
PUT. The. 4237. 5077. 5354. 10671. 12014. That. 6773.
PUUSUND. Thousand. 7795 C.
PY. Thigh. [110 B.] **PYE.** [110 ϵ .]

V.

VACAUNS. Vacant. 9697.
VADER. Father. 309.
VAIN. *adv.* Fain, gladly. 588. 1138.
VAIR. *adj.* Fair. 317. 1835.
VAIRE. *adv.* Fair. 300. 1154.
VAIRHEDE. Beauty. 2515.
VAIROR. Fairer. 2506. 6249.
VAIROST. Fairest. 3281. 4611. 8689.
VALE. Many. 208. 3067. 4107. 8594. 11325.
VALEIE. Valley. 1277.
VALLE. To fall. 7165.
VALLINGE. *sb.* Falling, fall. 4241.
VALSE. False. 6686.
VALþ. Falleth, belongeth. 132. 2761. 5614. 8983. 9661.
VAMWARDES. Vanguards. 9006 C.
VANE. Fain. 7165 B.
VANSTON. Fontstone. 5898 B. **VANSTONE.** 5898 C.
VANTSTON. Fontstone. 4960. 5898.
VANTWARDE. Vanguard. 7478. *pl.* **VANTWARDES.** 9006.
VARDE. A host, company. 7920 B.
VARþ. Fareth. 6837. 3 *pl.* 7606.
VASTE. *adv.* Fast. 256. 386. 7964. 7970.
VASTINDE. Fasting. 11322.
VASTINGE. *sb.* Fasting. 4846. 8367.
VASTINGE. *pr. p.* Fasting. 8645.
VATTE. Fat. 4212. **VAT.** 8842.
VAVE. *adj.* Glad. 3800.
VAVE. *adv.* Fain, gladly. 1326. 2555. 3150. 3746. 5443.
VAYNE. Fain. 224 δ .
VAZT. 3 *s.* Fought. 8796.
VCHE. Each. 160 B. 296 B.
VDE. Went. 8953 δ . 9008 δ .
VEAGE. Voyage, journey. 4112 B. 4509. 8079.
VECCH. To fetch. 6647 C.
VEIAGE. Voyage, journey. 4112.
VEILED. 1 *s.* Felt. 6962 C.
VEIRE. Probably for 'verre,' far. 6804.
VEIR. *adj.* Fair. 416.
VEIRE. Fair. *adj.* 169. *adv.* 463.
VEIRESTE. Fairest. 181.
VEIRORE. Apparently for *Verrore.* 9011.
VEL. Skin. 4227.
VEL. 3 *s.* Fell, befell, belonged. 673. 1585. 3712. 7706 B. As vel to an kinge was became a king. 9165.
VELAWES. Fellows, companions. 5995.
VELD. Field. 1147. 4536. **VELDE.** 7407.
VELD. 3 *s.* Folded, bowed. 800. *See* Stratmann, *s. v.* FEALDEN.
VELDE. 3 *s.* Felt. 394.
VELDE. 3 *s.* Felled. 1592. 4145. 3 *pl.* 8134.
VELDE. 1 *s.* Felt. 6962 B. **VELEDE.** 6962. 3 *s.* **VELDE.** 394.
VELLE. To fell. 1662.
VELLE. To fill. 2068.
VELLE. 3 *s.* Fell. 1910. 3 *pl.* 2267. 9431.

- VELONYE. Felony. 1446 δ . 1758 β .
 VEMDE, 3 s. Frowned. 4233.
 VEN. Fen. 146.
 VENESON. Venison. [101 B.]
 VENG. *pret.* 3 s. Received. 5700 C. XX 490.
 VENGAUNCE. Vengeance. 6859. VEN-
 GANCE. 8836. G 156.
 VENIANCE. Vengeance. 6859 β . 8836 γ .
 VENIM. Venom. 1010.
 VER, *adv.* Far. 1074. 1112. 6227. 6447. 7977. Farther. 7653.
 VER, *adj.* Far. distant 3068.
 VER. For. [118 B.]
 VER ARND, 3 s. Rode hard. 7490 B.
 Verb of motion omitted. Moste away, 789; wolde vorþ, 4380; ssolleþ to þe pine of helle, 7213. 7375.
 VERBARNDE, 3 *pl.* Burnt. 5991 B. *p.p.* 7771 B.
 VERBED, 3 s. Forbade. 5563 B. 7391 B.
 VERBERE. To forbear. 6552 B.
 VERBORE, *p.p.* Forborne, passed over. 1067. 1355 B.
 VERBROYDE. Monstrous, distorted. 4191 B. 4193 B.
 VERCLEF, 3 s. Clave. 8269 B.
 VERDE, *pret.* 3 s. Fared, conducted himself. 1224. 4414. 3 *pl.* 3338.
 VERDE. A troop, company. 4406. 5278 B. 7920. AA 2. VERD. 5278 C. *pl.* VERDES. 4170.
 VERDIT. Verdict. 2980.
 VERE, 3 *pl.* Were. 6548.
 VERE WOUNDEDE, 3 *pl.* Wounded severely. 3507 B.
 VERGON. To forgo. 5903 B.
 VERHEDE. Company, host. 2917. 2919. VERHEDE. 2917 δ .
 VER HOLDED. Worn out with age. 4185 B.
 VERLICH. Strangely. 6065. VERLICHE. 9161.
 VERLORRE. Lost. 4658 B. 5237 B. 7588 B.
 VERPRYKED, 3 s. Spurred hard. 7490 B.
 VERRE, *adj.* Far. 6804 B.
 VERRORE, *adj.* Farther. 2292. 8458 B. 9911 B. 10225.
 VERROSTE, *adj.* Farthest. 3072. VER ROST. 3751.
 VERSAKE, *p.p.* Forsaken. 6374 B.
 VERSOKE. Fresh. 4424.
 VERSOKE. Forsook. [50 B.] VERSOK. 8545 B.
 VERSS. Fresh. 14. 153. [113 B.] *pl.* VERSSE. 4424 B. 8126. 8202.
 VERST. *adv.* First. 44. 205. 6197.
 VERSTE, *adj.* First. 57. 192. 482.
 VERSUORE, *p.p.* Forsworn, perjured. 7442 B. 9159 B. 9161 B. 9217 B. *pl.* VERSUORYE. 9370 B.
 VERÞE. Fourth. 176. 195. 3973. 7259.
 VERÞING. Farthing. 10432.
 VERÞORE MO. Furthermore. 6880.
 VERÞORÞ = VERUORÞ. 9204 B.
 VERUORÞ. As veruorþ = as far forth. 5602. 9204.
 VERWOUNDED, *p.p.* Severely wounded. 4359 B.
 VERȜET, 3 s. Forgot. 9140 B.
 VERȜYTE, *p.p.* Forgotten. 6428 B (Errata).
 VESTES. Fists. 7081.
 VET. Feet. 509. 5891. 6105. 6897. 8956.
 VETERES. Fetters. 3006. 9967.
 VETTE. To fetch. 2077. 6647. *pret.* 3072. 9218. 11935.
 VEWE. Few. 1611. 1943. 7586.
 VEYES. Ways. G 136.
 VIAGE. Voyage. 8079 C.
 VICELINGE. Flattery. 711.
 VIF. Five. 653. 770. 951 *a.* 7870.
 VIF PORS. The Cinque ports. 7888.
 VIFTE. Fifth. 1160. 5726 C.
 VIFTENE. Fifteen. 241. 640.
 VIFTEÞE. Fifteenth. 5726. 8483. 10708.
 VIFÞE. Fifth. 196.
 VIFTEÞE. Fifteenth. 5014.
 VIKELI. To flatter. 737.
 VIL. Vile. 8015.
 VILEINIE. Disgrace. 1254. 1329.
 VILELICHE. Vilely, disgracefully. 2831 *a.*
 VILENLYCH. Villainously. 7363 C.
 VILENYE. Villainy, disgrace. 1329 δ .
 VILEST, 2 s. Defilest. 802.
 VILICHE. Vilely. 8971 *a.*

- VILLE. 2722 *a.* 6018 *a.* See FILLE.
 VILLENLYCHE. Villainously. 7446 C.
 VILLICHE. Vilely, disgracefully. 2145.
 2681. 4116. 7363. 7446.
 VILLILICHE. Vilely, disgracefully. 2831 β .
 6347 *a.*
 VILTE. Disgrace. 1081. 10691.
 VINDE. To find. 625. 2161. 10226. To
 provide. 757. VYNDE. [104 B.]
 VINITER. Vintec. 11226.
 VINITERIE. Vintry. 11226.
 VISS. Fish. 5352.
 VISSARES. Fishermen. 5359.
 VISSËP. A visseþ = a fishing. 5341.
 VIUE. Five. 88. 3608. 6838.
 VIUE ðE VERSTE. The first five. 10671.
 VIÛTE. To fight. 3560.
 VIÛTEþ, *pres.* 3 *pl.* 1332. 4853. *imper.*
 2 *pl.* 2960. 3597.
 VLDERE. Elder. 750 *a.* 7567 *a.* 7879 *a.* *pl.*
 1431 *a.* 7424 *a.* *pl.* VLDERNE. 1495 *a.*
 4039 *a.* 7425 *a.*
 VLDEST. Eldest. 732 *a.* 4790 *a.* VLDESTE.
 5245 *a.* 6084 *a.*
 ULKE. þis ulke = these same. 435 *a.* = this
 same. 1285 *a.*
 VNASERUED. Undeserved. 1256 *a.* VN
 ASSERUED. 1256 β .
 VNBELEFFUL. Infidel. [20 ϵ .]
 VNBERIED. Unburied. 6088 δ .
 VNBLYÞE. Sad. H 59.
 VNBUNDE. Unbound, free. 3370.
 VNBURED. Unburied. 6088. 8599.
 VNCLANNESSE. Uncleanliness. 8949.
 VNCLEN. Uncles. 1937. VNCLENE.
 1937 *a.*
 VNCOWÞE. Unknown. 6445 *c.* VNCOWÞE.
 6445 β .
 VNDER. Vnder þat = in the meantime.
 2503. 4157. 9246. Vnder al = in all,
 altogether. 6998.
 VNDER FENG, 3 *s.* Undertook. 588 *a.* Re-
 ceived. 1883 *a.* 7506 *a.* VNDERFENG. 588
 β . 5443 *a.* 3 *pl.* VNDERFENG. 6760
 α .
 VNDER FONG, 3 *s.* Undertook. 588 B. Re-
 ceived. 1883 B. VNDER FONG. 1883 β .
 3 *pl.* 5443 β . 2007. *p.p.* 5073 *a.* 2026 β .
- VNDERNIME. To receive. [2 *a.*]
 VNDERSTOND, *pret.* 3 *s.* Understood. 1505.
 VNDER STONDE. To understand. *pres.* 1 *s.*
 133. *imper.* 2 *s.* VNDERSTOND. 6366.
imper. 2 *pl.* VNDERSTONDEþ. 7425. *p.p.*
 VNDER STONDE. 7240.
 VNDER VENG, 3 *s.* Undertook. 588. Re-
 ceived. 1883. 2026. 2626. 6454. 6650.
 VNDERUONGE. To receive. 3770. *pret.*
 VNDERUONG. 6454 B. 6650 B. 3 *pl.*
 VNDERUONGE. 6760 B. *p.p.* VNDER-
 UONGE. 5073.
 VNDERÛAT. Understood. 1436 *a.* 1782 *a.*
 VNDERÛEDE. Understood. 2875 β .
 VNDERÛET. Understood. 1436. 1782.
 3 *pl.* VNDERÛETE. 2875. 8280. *subj.* 3 *s.*
 VNDERÛETE. 6290.
 VNDERÛITE, *p.p.* Understood. 2227.
 VNDERFENG, 3 *s.* Received. 6454 δ .
 VUDO. To open. 7185.
 VUDO, *p.p.* Undone, opened. 11193.
 VNUDE 3 *s.* Undid. 5692.
 VNEKOÞE. Uncouth, unknown. 6445.
 VNFEELE. Severe, stern. G 39.
 VNGURD. Ungirt. 10826 C.
 VNGURT. Ungirt, without girdle. 10826.
 VN HALEWED. Unconsecrated. 7156.
 VNIENDELICHE. Ungently, rudely. 8540.
 VNIHOLSOM. Unwholesome. 9115.
 VN HOSOD. Without hose or stockings.
 10826.
 VNILICHE. Unlike, incomparable. H 268.
 VNKEDE. Strange. 7247 C.
 VNKUINDEHEDE. Unkindness. 765 *a.*
 VNKUNDE. Unkind, unnatural. 852.
 Foreign, not native. 7247. 8747.
 VNKUNDEDE. Unkindness. 725. 765.
 VNKUNDEHEDE. 2392. VNKUNDEDE.
 9856.
 VNKYD. Uncouth, strange. 6758 δ
 VNLAW. What is illegal. 9705.
 VNLELE. Disloyal. G 39 δ .
 VNLICHE, *adj.* Incomparable. H 268 β .
adv. Incomparably. G 58 β .
 VNMYÞHY. Weak, powerless. 4378 β .
 VNNEÞE. With difficulty, scarcely. 389.
 1421. 1746. 7612. VNNEþ. 8019.
 VN NOME. Uncaptured. 11872.

- VNOFSERUED. Undeserved. 1256.
 VNRIȝT. Injustice. 3993. 6608. *pl.*
 VNRIȝTTES. 6608 *β.*
 VNRIȝTE. Unjust. 8726.
 VNRIȝTE. Injustice. 791.
 VNSOME. At variance, unfriendly. G 134.
 VNSSRINED. Unshrined. 10662.
 VNSTRONGE. Weak, infirm. G 49.
 VNTELED. Untilled. 7667 *α.*
 VNTO. Until. 194 *δ.* 291 *β.*
 VNTREWȝE. Untruth. 7021 *β.*
 VNTULED. Untilled. 7667.
 VNTULED. Untilled. 7667 C.
 VNWAR, *adj.* Unaware. 2927 *β.* 3264 *β.*
adv. Unawares. 1967 B.
 VNWARE, *adj.* Unaware. 2927 *γ.* *adv.*
 Unawares. 1966 *δ.* 2659 *δ.*
 VNWRE. To discover. 10457.
 VNWORȝE. Unworthy. 8541.
 VY YWAR. Unawares. 1966 B.
 VOL, *adj.* Full. 11. 4506. *adv.* 1611.
 2014. 8856.
 VOLAWIS. Full certainly. G 196.
 VOLLE. Full. 4214.
 VOLICHE. Fully. 3694 *α.* 7640.
 VOND, 3 *s.* Found. 246. 301. 530. 562.
 6284 B. VONDE. 3726. 6613.
 VONDEDE, 3 *s.* Tried, endeavoured. 1880.
 VONDEDE, an error for 'vond dede,' found
 dead. 2219.
 VONDEȝ, *imper.* 2 *pl.* Try, endeavour.
 9335.
 VONGE. To receive. 4756 C.
 VOR, *prep.* For, because of. 353.
 VOR, *conj.* For, because. 286. 353. 499.
 1406. For to. 9057 *α.*
 VOR. Forth. 8158 *α.*
 VOR ARND. Rode hard. 7490.
 VOR BARND, *p.p.* Burnt down. 7771.
 9853. 10039.
 VORBARNDE, 3 *pl.* Burnt to the ground.
 5991. 8486.
 VORBED, 3 *s.* Forbade. 5563. 7391. 10163.
 VORBEDE, 1 *s.* Forbid. 10368.
 VORBERE. To forbear. 6552. *pret.* 3 *pl.*
 3831.
 VORBODE, 3 *pl.* Forbade. 9115.
 VORBORE, *p.p.* Forborne, neglected.
 1355.
 VOR BREC, 3 *s.* Brake. 7709 B.
 VORBOIODE. Disfigured, monstrous. 490.
 VORBROYDE. 4191. 4193.
 VOR CLEF, 3 *s.* Clave. 398. 8269.
 VORCMEN. Workmen. 2707.
 VORDRADDE, 3 *s.* Was afraid of. 2088.
 VORE. Before. 377. 5647. 6378. 6900.
 8364. Placed at the end of the clause.
 VOREWARDE. Promise, compact. 572.
 3156. 6415. 7134. 7340. 7778. 9503.
 VOREWARD. 1342. 3819. VORWARD.
 572 *δ.*
 VORFARE. To perish. 794.
 VORFRETȝ. Devoureth. 186.
 VORGON. To forgo, pass over. 5903.
 VORGULTE. To lose through guilt,
 forfeit. 10.
 VORLAY, 3 *s.* Lay with. 10490.
 VORLORE, *p.p.* Lost. 1193. 1401. 3238.
 7588. 8365.
 VOR NOȝT. For nought, easily. 1442.
 2131. 7480. 7482. 7494. As uor noȝt.
 7485. 8307. To no purpose. 7220.
 VOROLDED. Worn out with age. 4185.
 VORPINED. Suffering torture. 1159.
 VORPRIKED, 3 *s.* Spurred hard. 7490.
 VORSAKE, *p.p.* Forsaken. 2235. [37 B.]
 6374.
 VORSLEWEDE, 3 *pl.* Neglected. 4055.
 VORSOK. Forsook, refused. 289. 8545.
 10024. 10147. 11835. VORSOC. 610.
 8518. VORSOKE. 1707.
 VORST. Frost. 5354. 9510. VORSTE.
 5354 B.
 VORST. First. 3823 B. 3825 B.
 VORSUERIE. To forswear, renounce.
 7945. 7957.
 VORSUORE. Forsworn. 7442. 9159. 9161.
 9217. VORSUORENE. 9370.
 VORSWOLEWE. To swallow up. 4192 *α.*
 VORSWOLWE. 4192. 4204.
 VORT. Until. 1677. 9615. For to.
 6423 *α.*
 VORTE. Until. 194. 198. 291. 507.
 VORȝ, in the following phrases: bileuede
 uorȝ = continued to remain. 2452. 7100;

VORÞ—*cont.*

smite vorþ = continued smiting. 6206.
8181. 8261; dude vorþ = went on doing.
6576; smot vorþ. 7456.

VOR ÞANNE. Therefore. 4003.

VORÞEREMORE. Furthermore. 2464.

VORÞORE. Further. 4253. 8458. Vor
þore mo. 5529.

VORÞ TO. As far as. 171.

VORÞWARD. Forth. 3534 B.

VOR TO. Unto, until. 7798. 8198.

VOR TO. For to, in order to. 360. 425.

VOR WIH. For. AA 3.

VORWOUNDED, *p.p.* Severely wounded.
1287. 4359. 4866. 6229. *pret.* 3 s. 7490.

VORÞEF, 3 s. Forgave. 6982. 10060.

VORÞET, 3 s. Forgot. 9140.

VORÞIF, *imper.* 2 s. Forgive. 6916. *p.p.*
Forgiven. 8357. 6973.

VORÞIFNESSE. Forgiveness. 1346.

VORÞITE, *p.p.* Forgotten. 6428. 10273.

VORÞICE. To forgive. 828.

VORÞUTE, *p.p.* Forgotten. 578. 2524.

VOT. Foot. 6894. 7014. 7015. 8635.
VOTE. 11357.

VOT FOLC. Footmen, infantry. 8210.

VOTMEN. Footmen. 4096. 4107.

VOUL. Foul. 7814.

VOURE. Four. 170*. VOURE. 4953. 8112.

VOURTENE. Fourteen. 5491.

VOURÞE. Fourteenth. 8448.

VOURÞL. Forty. 836. VOURTY. 2995.
4669. 7309.

VOUÞTE, 3 *pl.* Fought. 4391.

VOWESON. Advowson. 9678.

VOÞTE, *pret.* 3 *pl.* Fought. 5033.

VP. Upon, against. 362. 368 B. 2167.
6299. 7734. VPE. 155. 164. 457. 3840.
After 'wan.' 10941. After 'wonne.'
11581. See 5054. Vpe godes wille.
5137. Vpe is poer. 5657. 5775. Vp is
trespas. 11973.

VPAN. Upon an. 2859.

VPARD. Upward, up. 7186. 7471 B.
7476 B.

VPEN. Upon, against. 1692. 5032. 7288.

VP MORED, *p.p.* Uprooted. 10264.

VPPE. Upon. 6559.

VPRERE. To rear. 6509 *a.*

VPRISINGE. Resurrection. 7792. 8530.

VPRIÞT. Flat on the back. 8635. 10830.

VP SO DOWN. Upside down. 6831 C.
VPSODON. 6831 ð.

VP TAKE. To deliver up. 7949.

VP TO DOWN. Upside down. 6831.

VPWARD. Up. 7186.

VR. OUR. 677. 923. 1791. VRE. 1048.
1960.

VRAM. From. 8839.

VRE. Ours. 2963. 4396.

VRECHE. Wreak, vengeance. 1585.

VRET, *pret.* 3 s. Ate. 4166.

VRLE. Earl. 1988 *a.* 6530 *a. pl.* VRLES. II 101.

VRNE. To run. 10590.

VRNEST, *sb.* Earnest. 397 *a.* 5545 *a.*

VRINDE. Running. 1796. 8288.

VRNING. 11060. See ERNYNG.

VRNGE. Running. 1796 ð.

VRNST. Runnest. 6570 B.

VROÞ. Wroth. 378. 521.

VRÞE. Earth. 5696 *a.* 8609 *a.*

Vs. Use. 2211.

Vs SELUE. Ourselves. 1076. Vs SULF.
1076 *a.*

VUEL, *sb.* Sickness. 187. 7737. Evil,
mischief. 2026.

VUEL, *adj.* Evil. 5041. *adv.* VUELE.
1769. 7815.

VUELEDE, 3 s. Fell sick. 7162. XX 429.

VUELI. To fall sick. XX 504.

VUL, 3 s. Fell. 3826.

VULDERE. Elders. 2223 *a.*

VUS. Us. 5049 B. 6241 B.

VYL. Vile. 4504.

VYLLICHE. Vilely, disgracefully. [37 B.]

VYPORTES. Cinque ports. 7888 C.

VYS. Device. 161 ð. A 27.

W,

WADE. To go. 2198.

WAILEWAL. Alas! 808 *a.* 5046 *a.*

WAIR. Fair. 8152.

- WALAWAY.** Alas! 808 β . 8808 β . **WAL-
AWEY.** 5046 β .
WALESCH MEN. Welshmen. 9275 C.
WALEWAIE. Alas! 8193 β .
WALEWINGE. Wallowing. 517 *a*.
WALEYS. Welsh. 5127. **WALIS.** 5127 C.
WALEYSMEN. Welshmen. 5140.
WALISCHE. Welsh. 5140 *a*. G 146.
WALISMEN. Welshmen. 5140 C.
WALLE. To well, spring up. 662.
WALL. To wall. 1169.
WALSSEMEN. Welshmen. 9433. **WALSSE-
MEN.** 5140 ϵ .
WAM. Whom. 220 *a*. 904 B. 1253. 1315.
 6417 B. 6418 B. 6916. *pl.* 1330.
WAN, 3 *s.* Won. 136. 908. 914. 4714 *a*.
 7779.
WAN, 3 *s.* Found. 301 *a*.
WAN. When. 804. 870.
WAN. Whom. 904. 1631. 2696. 4666.
 6417. 6418. 9095. Which. 3451. 3849.
 5700. 6449. 7561. 8504.
WANE. Whom. 1367.
WANE. Fain. 224.
WANEDE, 3 *s.* Waned, decreased. 8488.
WANEN. Whence. 2407. **WANENE.** 4298.
 7726 B.
WANHOPE. Despair. 6832.
WANNE, 3 *s.* Won. 908 β . 4714 γ . 7878 γ .
WANNE. When. 822. 4636. 6613. Whence.
 2407 B. 4298 B.
WANSTON. Fontstone. 5898 *a*.
WAR. Where. 5424 *a*.
WARDE. To guard. 970 B.
WARDE. Guardianship. 6426. 9606.
 Prison. G 113.
WARDEDE. Guarded, kept guard over.
 643. Should guard. 6453.
WARDEIN. Guardian, guard. 6418. 7133.
 9608. *pl.* **WARDEINS.** 2078. 3379 δ .
WARDEINUS. 2078 *a*.
WARDI. To guard. 970. 9942. **WARDY.**
 4511.
WARE. To defend. 2483.
WARE. Where. 941. 5424. 6617.
WARE SO. Wheresoever. 798.
WARE JORU. Whereby. 7755.
WARE FORE. Wherefore. 7526.
- WARE JORU.** Wherethrough, through
 which. 2463.
WAREWIP. Wherewith. 1164.
WAR INNE. Wherein. 5026.
WARISON. 2463. 8878. *See* GARISON.
WARNESTURE. Garniture, garrison. 2075.
WARNI. To warn. 1056. **WARNY.** 2466.
WAR ON. Whereon. 2711.
WARRE. Aware. 1176 γ . 5530 β .
WARSON. 8878 δ . *See* WARISON.
WARSTLY. To wrestle. 515 β .
WAR JORU. Wherethrough, whereby.
 1393. 7493.
WAR TO. Whereto, wherefore. 2363.
WAS. Whose. 1066. 4195. 4387. 4746.
 9771. 9822.
WASHAYL. 2514. 2517 *a*. **WASHAIL.**
 2514 *a*. 2517. **WASHAILE.** 2514 β .
WASSEYL. 2514 B. **WASSAILE.** 2514 δ .
WASSAYL. 2517 B.
WASSE. To wash. 3076.
WASSHE, 3 *s.* Washed. 8956 γ . 8963 γ .
WAT. What. 919. 1152. Wat . . . wat.
 3537. 4528. 4639. 5548. 5644. 7767. 8289.
WAT. Wat is he = what meanest thou?
 2720.
WATE. Fate, fortune. 802. 8519. **WAT.**
 8519 B. *A. S. hwat.*
WATER. A body of water. 556. *pl.*
WATERES. 8850.
WATLOKER. Rather. 7348. 8846.
WATTE, 3 *s.* Wetted. 6578. 6579.
WAVE. To wave, move. 4220.
WAWES. Waves. 6567 *a*. A 9.
WAX. Waxed, grew. 200. 202. 240. 494.
 6564. 8188.
WAYLAWAY. Alas! 8193 *a*.
WAYN. Waggon. 8596.
WECHS, 3 *s.* Washed. 8963 *a*.
WED, 3 *s.* Waded. 6582.
WEDDE. Leide to wedde = laid to pledge.
 8083.
WEDDI. To wed. 6798 *a*. **WEDDY.** 6798 B.
pret. 3 *s.* **WEDDEDE.** 9049.
WEDE. To go mad, rage. 1224. 1583 B.
WEDE. Dress, garments. 822. 4918. XX
 253.

- WEDER. Weather. 965. 2441. 5696.
 Storm. 11742. *pl.* WEDERES. E 6.
 WEDEWE. Widow. 9062 C.
 WEDONSDAY. Wednesday. 2432 γ . 4699 γ .
 WEEP, 3 s. Wept. 8695 β .
 WEER. To defend. 2483 β .
 WEFE. To move. 1475 δ .
 WEFED. Altar. 6352 α .
 WEIE. Way. 486.
 WEILLAWEYE. Alas! 5046 δ . 8193 δ .
 WEILAWAY. 8193.
 WEILLAYE. Alas! 6446 δ .
 WEL, *sb.* Will. 11276.
 WEL, 3 s. Fell, befell. 7706.
 WEL, *adv.* Used as an intensive, very,
 much. I. 102. 287. 292 B. 427. 3764.
 WELAWAY. Alas. 8193 C.
 WEL IS þE. It is well with thee. 5751.
 5760.
 WELD. To wield. 3093. WELDE. 11091.
 WELDE. Field. 1004.
 WELDE. The weald of Sussex. 118.
 WELISCHE. Welsh. XX 591.
 WELISSEMEN. Welshmen. 5140.
 WELLAWAY. Alas. 8808 γ .
 WELLEN. Wells, springs. 15. WELLENE.
 15 α .
 WELLOWED, 3 *pl.* Dried up, shrivelled.
 E 5 β .
 WELSSEMEN. Welshmen. 9275.
 WEMED. Wrathful. II 25. See *Lazamon*,
 ed. Madden, i. 271. A. S. *wemód*.
 WEMME. Injury, blemish. 6897.
 WEMMED, *p.p.* Injured. 6965 β .
 WEMMINGE. Injury. 6895.
 WEMMY. To injure. 4197.
 WEMNI. To injure. 3997 α .
 WEMNINGE. Injury. 6895 α . WEMNING.
 XX 236.
 WEMPNI. To injure. 4197 α .
 WEN. When. 461 B. 1081 B.
 WEND, *p.p.* Gone. G 157.
 WENDE. To turn. 8402.
 WENDE. To go. 21. 170. 179. 228. 1 *pl.*
 WENDEþ. 4063.
 WENDE. Went. 223. 246. 302. 316.
 WENDEN. 340 B. 473 α . 5529 α .
 WENDEN. To go. 11317.
- WENE. To think, judge. *pres.* 1 s. 112.
 1094. 3431. 3 *pl.* WENEP. 4590. 4692.
pret. 3 *pl.* WENDE. 1461. 3338.
 WENENE. Whence. 7726.
 WENGEN. Wings. 671.
 WENNE. When. 1178.
 WENSDAYE. Wednesday. 2432 δ .
 WENTEN, 3 *pl.* Went. 340 β . 6832 δ .
 WENYST. Thinkest. 576 δ .
 WEODEN. Weeds. 8338 B.
 WEODES. Weeds. 8338.
 WEOLES. Wheels. 8437 B. 8438. 8479.
 WEOPINDE, *pr. p.* Weeping. 2159 α .
 WEP, 3 s. Wept. 305. 800**. 3188. 5675.
 7822. 8695. 9229. WEPE. 7822 γ . 3 *pl.*
 WEPE. 6954. 7236. WEPEN. 6954 α .
imper. 2 s. WEP. 8696.
 WEPE, *sb.* Weeping. 801 δ . 5042 β
 7686 β . 8369 β .
 WEPEND, *pr. p.* Weeping. 6938 C.
 WEPENDE. 6952 C. 8388 α .
 WEPENGE, *sb.* Weeping. 6912 β .
 WEPID, 3 s. Wept. 305 β .
 WEPINDE, *pr. p.* Weeping. 2159. 3688.
 6726. 6924. 6938. 6952. 8371. 8388.
 8674. 10167.
 WEPTE, 3 s. Wiped. 8964 ϵ .
 WEPTEN, 3 *pl.* Wept. 6954 β .
 WEPTEDE, 3 s. Wept. 6924 B.
 WER. Far. No wer kunde=no far kin,
 no distant relationship. 3526.
 WER. Whether. 3090. 6923. 6965. 7224.
 7411.
 WERE. Where. 11807.
 WERE. Whether. 2747. 5108. 7223.
 WERE. To wear. 8013 β . 8016 β . *pret.* 3 s.
 WEREDE. 8952. WERED. 8952 ϵ .
 WERE. To defend. 2483 α . *pret.* 3 *pl.*
 WEREDE. 1473 α .
 WERE. Weary. 8253 B.
 WEREN. Were. 135 β . 248 α . 288 α . 463 β .
 WERESOUN. 8878 β . See GARISON.
 WERI. Weary. 8253.
 WERIE. To wear. 8013. WERYE. 8016.
 WERIȝE. 8016 α .
 WERIORE. Wearier, more weary. 5547.
 WERNE. To refuse. 7553 β . WERNY.
 3997 B.

- WERRE. War. 1321 B. 6095 a. 7180 β.
 WERRE. To make war. 549 B. 884 β.
 WERREDE. Made war upon. 47. 550 B.
 WERRED. 550.
 WERREOURS. Warriors. 2164 a. 2548.
 WERROURS. 2176 B. WERROUERS. 2548 B.
 WERRURS. 2176 β. WERRYOURS. 2164 β.
 2176 γ.
 WERRI. To make war. 549 a. 884.
 WERRY. 1168 β. 1755 β.
 WERSTE. First. 35. 10104. WERST.
 11718.
 WERþ. Became. 327. G 171.
 WES. Was. 203 B. 551 B.
 WESCHE, 3 s. Washed. 8956 C. 8963 C.
 WESCHS, 3 s. Washed. 8956 a.
 WESS, 3 s. Washed. 8956. 8963. WASSE.
 8956 B.
 WESSEL. Vessel. XX 37.
 WEST MOSTE. Westernmost. 4495.
 WESTE, 3 pl. Knew. 7178 a.
 WEST souþ. South-west. 476.
 WETE. To know. 188 δ. 224 β. WETEN.
 1785 δ. *pres.* 2 pl. WETE. 122 δ.
 WETEþ. 122 β. 9081 ε. WETþ. 9081 C.
 3 pl. WETE. 4375 δ. *pret.* 3 pl. WETE.
 932 δ.
 WETE. To wet. 6573.
 WETE, 3 s. Wetted. 6578 γ. 6579 γ.
 WEþELEDE, 3 pl. Became weak. E 5.
 WEþER. Whether, which of two. 2564.
 7967. 8770. WEþER so. 4118. WEþER
 . . . þe. Whether . . . or. 4507.
 WEþEREN. Wethers. 1210. WEþERES.
 1210 B.
 WEþERWYNE. Adversary. 6148 C.
 WETTE, 3 s. Wetted. 6578 β. 6579 β.
 WEUE. To move. 1475.
 WEUED. Altar. 4593. 4799. 6352. 7608.
 8673. 9134. 10031. WEUEDE. 4799 C.
 8673 C. 9134 C. 10031 C. WEUYD.
 6352 δ.
 WEX. Waxed. 200 B. 202 B. 240 γ. 494 B.
 7086 C. WEXE. 1201 β. 6562 B. 6564 a.
 WEXE, *p.p.* Grown. 8525 β. 8856 β.
 WEXED. Grew. 935 β. 1713 β. 1786 β.
 WEXENDE, *pr. p.* Waxing. 6213 C.
 WEXEþ. Waxeth. 982 B. 1010 B.
- WEXI. To wax. 6562.
 WEXID. Waxed. 200 γ. 935 γ.
 WEXINDE, *pr. p.* Waxing. 3259 a.
 WEXINGE, *pr. p.* Waxing, increasing
 growing. 3259. 6213. 7228. *sb.* 6563.
 7245.
 WEXITH. Waxeth. 982 γ. 1010 γ.
 WEXT. Waxeth, groweth. 982 a. 1010 a.
 WEXTE. Waxed. 202 δ. 7086 δ.
 WEXþ. Groweth. 982. 1010.
 WEYE. Way. 486 B.
 WEYFE. To move, disturb. 3997 δ.
 WEYLAWAY. Alas! 5046 ε. 8808 ε.
 WEYLLAWEY. Alas! 808 δ.
 WEYȝE. Way. 486 a.
 WHAM. Whom. 239 B. 4935 C. 6417 C.
 6418 C. 9095 C. Which. 5760 a.
 WHAN. Which. 585 a. Whom. 6417 δ.
 6418 δ. 9095 δ.
 WHAN. When. 274 β. WHANNE. 461 a.
 WHANNEN. Whence. 2407 a. 7726 C.
 WHAR. Where. 6617 a.
 WHAR HENNE. Whence. 7726 a.
 WHAR MIDE. Wherewith. 1164 a. EE 18.
 WHAS. Whose. 4195 a. 4387 a. 9822 C.
 WHATE. Fate. 802 a. 8519 a. WHAT.
 8519 C. *See* WATE.
 WHAþER. Whether. 7411 C.
 WHATLOKER. Rather. 7348 C. 8846 C.
 WHATLOKUR. 7348 a.
 WHEDER. Whither. 2144 γ.
 WHEDYR. Whither. 798 δ.
 WHIEDYWARD. Whitherward. 307 δ.
 WHENS. Whence. 7726 β.
 WHEODER. Whither. 932 a. H 130.
 Whether. 4163 a.
 WHEOLES. Wheels. 8437 a. 8438 a.
 WHEþER. Whither. 6735 β.
 WHIDER. Whither. 803 a. 2144 a. 6735 a.
 WHIDERWARD. Whitherward. 307 B.
 WHILE. Time. 2352 a.
 WHILE. At one time, formerly. 106 a.
 114 a. 347 a.
 WHILE, *sb.* Will. 2476 B.
 WHILENE. At one time, formerly. 110 a.
 333 a.
 WHILOM. Formerly, at one time. 5149 δ.
 WHISTE, 3 pl. Knew. 1185 a.

- WHISTE, 3 *pl.* Kept, defended. 1297 *a.*
 WHITEÐ, 2 *pl.* Know. 122 *a.*
 WHIPE = SWIPE. 8603 C.
 WHITSONETYDE. Whitsuntide. 3111 *a.*
 WHITSONETYD. 3117 *a.*
 WHODER. Whither. 6735 C.
 WHUCHE. Which. 2562 *a.*
 WHYMPEL. Veil. 6941 C.
 WHYNGYS. Wings. 671 δ .
 WHYTSONENDAY. Whitsunday. 6816 *a.*
 WI. Why. 2757.
 WICHE, *dat.* Which. 303 *a.* What. 1189.
 WIDewe. Widow. 9062.
 WIKE. Week. 2431 *a.* 6062 *a.* *pl.* 7263 *a.*
 7942 *a.* 8140 *a.* *pl.* WIKES. 7263 β .
 7942 β . G 8.
 WIKKE. Weak. 4228.
 WIKKE. Bad. 4650.
 WILDE, *sb.* A wild uncultivated region.
 11539.
 WILDE FER. Wild fire. 8485.
 WILE, *sb.* While, time. 811. 1581. 8787.
 WILE, 3 *s.* Will. 701.
 WILLE, *sb.* 6018 γ . See FILLE.
 WILLEDE. Desired. 500. 1129. 1648.
 7884. WILLED. 5431.
 WILLESFOLLE. Wilful. 1737. α . WILLES-
 FOL. 7402. WILLESFUL. 1737 B.
 WILLEÐ, 3 *pl.* Will. 2829.
 WILLECOL. Wilful. 1737.
 WILLI. To wish, desire. 10299.
 WILLED, *pret.* 3 *s.* Desired. 4445 β .
 WILNE. To covet. 1075 B. WYLNE.
 pres. 1 *s.* 6301 β .
 WILNEDE. Wished, desired. 277. 500 *a.*
 1129 *a.* 1644. 4087.
 WILNEÐ, 3 *s.* Desireth. 6254. 3 *pl.* De-
 sire. 6737.
 WILNI. To desire, covet. 780. *pres.* 1 *s.*
 6301. WILNY. 1075. 6301 *a.*
 WILNYÐEÐ, 3 *pl.* Desire. 6737 *a.*
 WIMMAN. Woman. 211 *a.* 1509 *a.* 4205 *a.*
 5990 *a.*
 WIMMEN. Women. 917. 978. 6463. *gen. pl.*
 2753. WIMMANE. 2753 *a.*
 WIMPEL. Veil. 6941.
 WINDMULLE. Windmill. 11383.
 WINGEN. Wings. 671 *a.*
 WINNE. To get, procure. 370.
 WINNIE. To win. 1897.
 WINNY. 3997. Perhaps for 'wenni.'
 WIS, *sb.* Wise. 216.
 WISE. To direct. 10755.
 WISE. Manner. 1213. An alle wise = in
 every way. 2215. Anoþer wise = in
 another way. 6334.
 WISILY. Wisely. 432 β .
 WISLICHE. Wisely. 268. 432. 11460.
 WISMAN. Wise man. 3045.
 WISORE. Wiser. 8828.
 WISOST. Wisest. 5388.
 WISSE. To teach, advise. G 217.
 WISSEDE. Shewed, exposed. 5661 C.
 WISSI. To direct, guide. 9609.
 WISSINGE, *sb.* Fishing. 2198.
 WIT. Wheat. 18.
 WIT. White. 11923. 11926.
 WITE. To know. 188 *a.* 364. 689 *a.*
 WITEN. 689. *pres.* 1 *pl.* WITEÐ. 9295. 2 *pl.*
 9081. *imper.* 2 *s.* WITE. 1091. 1249.
 imper. 2 *pl.* WETE. 6584. WITEN. 6584 *a.*
 imper. 2 *pl.* WETEÐ. 6584 β . *pret.*
 WISTE. 308 *a.* WYSTE. 597 B. WIST.
 597 β . WISTEN. 932 β .
 WITE. To guard, keep. 1729. 2180 B.
 2228. 6117 C. 7111. 9788. *imper.* 2 *pl.*
 WYTEÐ. 2216. WITEÐ. 3092. *pret.*
 WISTE. 1306 *a.* 1473 B. 7145 C. 7271 *a.*
 WIST. 7145 C. WYST. 7145 δ . WISTEN.
 3542 *a.*
 WITEÐ, *imper.* 2 *pl.* Fight. 2960 *a.*
 WITE. White. 8412.
 WITESONEDAY. Whitsunday. 3118. 6816.
 WYTSONDAY. 3118 B. WITTESONE-
 DAY. 3118 *a.*
 WITESONEWOUKE. Whitsun week.
 10542.
 WITESONTYD. Whitsuntide. 3111.
 WITESONETYD. 3117. WITESONETID.
 7723. WITSONTYD. 7723 C.
 WIÐDROWE. Withdrew. 3253. 6067.
 10893. WIÐDROWEN. 6067 δ .
 WIÐERWINE. Adversary. 6648.
 WIÐOUTE. Besides. 1820. 8871. 10436.
 Except. XX 217.

- WITH OUTEN. Without, besides. 74 β .
 180. 460 *a*. 991 B. WYTHOUTEN.
 6417 γ . Wip OUTEN. 8903 ϵ .
 WITH SAY. To gainsay, oppose. 7687 β .
 WIPSEDE. Opposed. 5661. 7603. 7689.
 8708.
 WIP SEGGE. To gainsay, refuse, oppose.
 2309. 7687. WIPSEGE. 2490. *pres.* 1 *s*.
 WIPSEGGE. 10349.
 WITHESEY. To refuse. 2490 β .
 WITSONEDAY. Whitsunday. 6816 C.
 WITSONEN EVE. Whitsun eve. 11855.
 WITTL. Wise. 3045 *a*.
 WITTE. To guard. 2180. 7111 C. WITIE.
 2863. 6117. 9875. WITTE. 2180 *a*.
 WITTE. 2241 *a*. 2863 *a*. 7343 *a*. 8297 *a*.
 WITTE. 6117 *a*. WITY. 7343 C.
 WIFE. Wife. 288. 572. 6813.
 WIFE. To take a wife. 819.
 WIUNGE. Marrying. 5955.
 WIT. Wit. CC 2.
 WITTEMEN. Brave, valiant men. 456.
 WITES. Creatures. 2750.
 WO, *rel. pron.* Who. 985. 1977. 2235.
 Whoever. 7233. *indef. pron.* As wo
 seiþ=as one saith. 5034. 6721. 7069. 8508.
 WO. Sorrowful. 8951. 9224.
 WOCH. Which, what. 817. 928. 3254.
 4187. WOCH. 5139. WOCH so. Which-
 soever. 3967.
 WOD, 3 *s*. Waded. 6582.
 WOD. Mad. 1542. 3840. 4415. *adv.* Mad-
 ly. 6109. Vor wod=as madmen. 6201.
 WODE. Wood. XX 51.
 WODMEN. Madmen. 3338.
 WODNESDAY. Wednesday. 2432 β . 4699.
 WODER. Whither. 803. 2269. 6735.
 WODNE-DAY. Wednesday. 2432. 19483.
 XX 551.
 WOLLES. Wheels. 8437.
 WOE. Week. 2431 B. 6062 C. *pl.*
 7263 B. 7942 C. 8140 C. *pl.* WOKYS.
 7263 δ . 7942 δ . WOKES. 8140 β .
 WOL, 1 *s*. Will. 205 B.
 WOLDE. Old. 5881 *a*.
 WOLDEN, 3 *pl.* Would. 2332 *a*.
 WOLDEST. Wouldest. 580 *a*. WOL-
 DEST. 580 δ . WOLDIST. 580 β .
 WOLE, 1 *s*. Will. 205 *a*. 280 *a*. 3 *s*. 335.
 6979.
 WOLE, 2 *s*. Wilt. 284 β .
 WOLKNE. Clouds, sky, welkin. E 4.
 WOLLE. Wool. 10033.
 WOLLE, 1 *s*. Will. 669. 700 *a*. 1 *pl.*
 WOLLEþ. 1091 B. 3 *pl.* 2469. 3261.
 8175 B. 3 *pl.* WOLLEN. 3261 β .
 WOLMANGNERS. Woolmongers. 11173 C.
 WOLMONGERS. Woolmongers. 11173.
 WOLPAKCES. Woolpacks. 11171.
 WOLT, 2 *s*. Wilt. 282. 284.
 WOLTOU. Wilt thou. 6375.
 WOM. Whom. 279 B.
 WOMBE. Belly. 1556. 7789. 7791.
 WOMBEDE, *pp.* Gret wombede = great
 bellied. 7731.
 WOMMAN. Woman. 628. 4205 B. 5990 C.
 WOMMANLICHE. Like a woman. 9391.
 WOMMON. Woman. 211 B. 628 B. 1509.
 4205.
 WON. Course of conduct, or action;
 hence, custom, habit. 275. 442. 1504.
 1915. 3538. 4843. Manner. 8663. 9025.
 10749. XX 342. Of lupen won. 6540.
 WON. Store, quantity. 17. 5359. 8291.
 Fore. XX 115. 383. 422. 443. WONE.
 8291 β .
 WOND, 3 *s*. Found. 561. 3726.
 WOND. Wont. 805 B.
 WONDEDE, 3 *s*. Endeavoured. 9600.
 WONDENE. Wondrous. 4412 *a*. 43 *a*.
 WONDER. Wonderful. 405. 3187. 6919.
 8273.
 WONDER, *pl.* Wonders. 319.
 WONDERLICHE. Wonderfully. 10043.
 10871.
 WONDRI. To wonder. 160. WONDRI.
 264. 11409. Followed by 'of.' 5353.
 WONE. Custom, wont. 5813. 7828. 9402.
 Were in wone=were wont. 4718.
 WONE. To dwell. 3013 B.
 WONED. Wont. 805 *a*.
 WONEDET, *pret.* 3 *s*. \S *pl.* Dwelt. 223.
 246 B. 483. 2728. WONED. 246 δ .
 WONEþ. Dwelleth. 55 B. 3669.
 WONEþ. Waneth. 982.

- WONIE. To dwell. 968. 3013. WONYE. 3699 B. 5076. 5579.
 WONIEP, 3 s. Dwelleth. 55. 3 *pl.* 6584.
 WONIGGE, *sb.* Dwelling. 326. WONI-
 INGE. 594. 2604. 5572. *pl.* 5573.
 WONIZI. To dwell. 3013 *a.* 5579 *a.*
 WONIZEN. G 20. *pres.* 3 *pl.* WONYZEP.
 6584 *a.*
 WONIZING, *sb.* Dwelling. 594 *a.* WONY-
 ZINGE. 2604 *a.* WONIZINGE. 5572 *a.*
pl. 5573 *a.*
 WONNE. To dwell. 3013 *β.* 5579 *β.*
 WONNE. Custom, wont. 7828 *δ.*
 WONNE. Won. 3 s. 7878. 3 *pl.* 1740.
 4688. 4689.
 WONNEN, 3 *pl.* Won. 54 *a.* 4688 *β.*
 4689 *β.*
 WONNEN. To dwell. G 20 *β.*
 WONNEP. Dwelleth. 55 *β.*
 WONNYNGE, *sb.* Dwelling. 326 *β.* 594 *β.*
 5572 *β.* *pl.* 5573 *β.*
 WONYNG, *sb.* Dwelling. 326 B. 594 B.
 5572 C. WONYNGE. 326 *δ.* 5572 B. *pl.*
 WONYNG. 5573 C. WOYNGE. 5573 B.
 WONYZNGE, *sb.* Dwelling. 326 *a.*
 WOP, *sb.* Weeping. 801. 5042. 6912.
 7686 *a.* 8369.
 WOPÉ, 3 *pl.* Wept. 7236 C.
 WOR. For. 3560.
 WORDE. At one worde=of one consent.
 6812.
 WORL. World. 5116. WORLE. 7551 C.
 10016 C. *gen. s.* WORLES. 1073. 3762.
 WORM. Serpent. 1006. *pl.* WORMES. 1007.
 WORRE. War. 1321. 1726. 4983. *pl.*
 WORRES. Z 19.
 WORRE. To make war. 884 *δ.*
 WORRED, *pret.* 3 s. Made war. 550 *δ.*
 4688 C. WORRODE. 1720 *a.* WOR-
 REDE. 1065. 4688. Ravaged by war.
 47 B. 7641. 7648.
 WORREORS. Warriors. 2548 *a.* WOR-
 REOURS. 2164. 2716.
 WORRI. To make war. 549. 1168 *a.* 1755.
 7633. WORRY. 1779. 4987. 6825. 7887.
 WORRE. 1168.
 WORSCHEP. Worship, honour. 6845 *β.*
 WORST, *pres.* 2 s. Becomest. 2232. Shalt
 be. 3194.
 WORT. Until. [22 *a.*]
 WORTEN. Herbs, vegetables. 6999.
 WORTES. Vegetables. 6999 *β.*
 WORP, *pret.* Became. 327 *a.* *pres.* Is.
 1032. 2205. Shall be. 336. 1472. 2801.
 4381. 9123. 3 *pl.* WORPEN. 2800. WORP-
 EP. 2800 B. *imp.* 2 s. 4088.
 WORPE. To be. 2330. *pret.* 3 s. G 171 B.
 WORPE. Worthy. 890. 1617. 6302.
 WORP. 2350.
 WORPEDE, 3 s. Endowed. G 154.
 WORTHIST. Becomest, shalt be. 2232 *δ*
 WORPI. To honour. 3037.
 WOST, 2 s. Wottest, knowest. 1892. 2224.
 6571.
 WOST, 2 s. Wouldest. 580. 943. 2474 *a.*
 3150 *a.* 5521. 10356. WOSTE. 3150.
 WOSTOU. Wouldest thou. 1339.
 WOT, 3 s. Knows. 7024.
 WOTE. To know. *pres.* 1 s. 151 *δ.* 1 *pl.*
 941 *β.* 3 *pl.* WOTEP. 4375 *β.* Me wot
 =men know. 2299.
 WOTE=VORTE. 7452 B.
 WOBER. Whether, which (of two).
 7967 B.
 WOU. Woe. 914. 4983. 7687 *a.* Wrong.
 6411. 6603. 10352.
 WOUDE. Mad. 5979 C.
 WOUKE. Week. 2431. 4700. 6062. *pl.*
 7263. 7942 B. 8140.
 WOUNDE, 3 s. Wounded. 9778.
 WOUNDE, *pl.* Wounds. 11397. WOUNDEN.
 4089. 4412 B. 4583. [43 B.]
 WOUNYNGE, *sb.* Dwelling. 2604 *β.*
 WOURCHE. To work. XX 94.
 WOUZ. Woe. 914 *β.* 4983 *δ.* 6411 *β.*
 7687 *β.* WOWZ. 7687 *δ.*
 WOWE. Woe. 2121. 2240 *δ.* 5143. 7284.
 7782.
 Wox, 3 *pl.* Grew. 935 *δ.* WOXE. 935.
 1201. 1786. WOX. 1201 B. 1786 B.
 WOXEN. 1786 *a.* 5239 *δ.*
 WOXE, *p.p.* Grown. 8856.
 WOZ. Woe. 914 B.
 WRAKE. Vengeance. G 50.
 WRASTE, 3 s. Wrested, twisted. 4309.

- WRASTELE. To wrestle. 515 B.
 WRASTLE. To wrestle. 515 δ . *pret.* 3 *pl.*
 WRASTLEDE. 7439.
 WRASTLI. To wrestle. 515.
 WRASTLINGE, *sb.* Wrestling. 517. WRAS-
 TOLYNG. 517 B.
 WRAPPEDE, *ret.* Provoked to wrath.
 1 *pl.* 5067.; *s.* 7721. 2 *s.* WRAPPEDEST.
 8813. WRAPPEST. 8813 β .
 WRECCHE, *adj.* Wretched. 4187. 5140.
 9913.
 WRECCHEDE. Wretchedness. 5046. 7206 B.
 7511.
 WRECCHEDEDE. Wretchedness. 1464 β .
 WRECHEDHEED. 5046 ϵ . WRECHED-
 HEDE. 7511 β .
 WRECHEDLICHE. Wretchedly. 5049.
 WRECHE. Wreak, revenge. 250. 1234.
 2928. 5048. Punishment. 4830. 5064.
 7815.
 WRECHEDE, 3 *s.* Took vengeance on.
 1585 α .
 WRECHEDE. Wretchedness. 1464. 1886.
 5053 C. 7206. WRECHEDE IED. 1464 B.
 WRECHEDEDE. 5053 β . WRECHEDE.
 5053 δ . 7206 C. WRECHEHEED. 5053 ϵ .
 WREKE. To avenge. 4094 β . 4508 B.
 WREKEN. 848 α . *p.p.* WREKE. H 40.
 WRENCH. Craft, deceit, wile. 2924. 7441.
 11053. 12013.
 WRESTE, *pret.* 3 *s.* Wrested, twisted.
 4309 α .
 Wreþþe. Wrath. XX 291.
 WRETYN. Written. 5676 γ .
 WRONKE, *sb.* Wrong. G 203.
 WROþE HELE. To wroþe hele = to the
 misfortune of, unfortunately. 3019.
 3420 B. 7282 C. WROþERHELE. 3019 α .
 3420. 7282. *See* GODERHELE.
 WROþORE. More wroth. 10156.
 WROþ. Wroth. 378 B. 570 B. 1192 B.
 WROþTE. 45. A doubtful word. Other
 MSS. read *fozte* and *fourghte*.
 WROþTE, 3 *s.* Wrought. 6587.
 Wroþe. Worthy. 1417.
 WRYT, *sb.* Writing. 7682 B. WRIT.
 7682 C. WRYTTE. 7682 δ .
 WRYTE. Written. 1901 β .
- WSTE = waste, knew. 1905. 2025. De
 fenced. 5213.
 WU. Why. 4917. 7511.
 WUCH. Which, what. 826. 7237. 7331.
 WUCHE. 303. 817 B. *pl.* 771. 826 B.
 928 B. 3970.
 WUCH SO. Whosoever. 3967 B. 8308.
 8816.
 WUDE, probably an error for WULE =
 while. 1286.
 WUDER. Whither. 932. 2144. 7163.
 WUDERWARD. Whitherward. 9762.
 WULDE. Wild. H 136.
 WUKE, *pl.* Weeks. 7942.
 WULE, *sb.* Will. 2476.
 WULE, 3 *s.* Will. 558.
 WULE, *sb.* Time. 622. þe wule = mean-
 while. 1273. A wule. 2352.
 WULE, *adv.* While, formerly. 106 B. 114.
 333 B. 347. 2442. 3072. 3268.
 WULLEþ, 1 *pl.* Will. 1091.
 WUMMAN. Woman. 7810 C. *pl.* WUM-
 MEN. 8078 B.
 WURCHE, *sb.* Work. 9207.
 WURCHE. To work. 4788.
 WURNE. To refuse. 7553. *pret.* WURNDE.
 11471.
 WURTEN. Worts, vegetables. 6999 α .
 WURþ, *adj.* Worth. Nas wurþ an hawe.
 10767.
 WURþ, *sb.* Work, value. 7674.
 WURþE. Worthy. 3224. 3466. 6351.
 WUSTE, 3 *s.* Knew. 308. 597. 3 *pl.* 1185.
 WUSTE, 3 *s.* δ *pl.* Defended, kept, watched.
 1297. 1306. 1473. 1803. 3542. 5213' B.
 6120. 7145. XX 312. WUST. 5213 C.
 WUTEþ, 3 *pl.* Know. 4049 B. 2 *pl.*
 9081 B.
 WUWAT. Wherefore. 6249.
 WY. Why. 8365.
 WYCKE. Wicked. 6899 B.
 WYCKEDOME. Wickedness. 2390 δ . 4822 δ .
 7278 δ . 7444 δ .
 WYDER. Whither. 803 B. 932 B.
 WYDE WIERE. Far and wide. 1934 δ .
 WYLE. Formerly. 347 B.
 WYLLEDE, 3 *s.* Willed, desired. 277 B.

WYLLEFOL. Wilful. 7402 B.
 WYLNE. To desire. 780 B.
 WYNDE. To weend, go. 805 B.
 WYNGON. Wings. 671 B.
 WYNNEN, 3 *pl.* Won. 4688 ϵ . 4689 ϵ .
 WYSELOKER. More wisely. 8846 ϵ .
 WYST. Knew. 3 *s.* 303 δ . 3 *pl.* 303 δ .
 WYSTE. 1185 B.
 WYT. White. 182 B. 2786.
 WYTE. To know. 188 B. *pres.* 2 *pl.*
 WYTEþ. 122 B.
 WYTE. To guard, keep. 9875 C.
 WYþERE. Froward, perverse. G 10.
 WYþERE. G 12. WHIþER. G 10 β .
 WYþYR. G 10 δ .
 WYþSEYDE, 3 *s.* Refused. [6 B.]
 WYTSOYDAY. Whitsunday. 6816 β .
 WYTSOYTYDE. Whitsuntide. 3111 B.
 WYTTIMON. Wise man. 3914.

Y.

YARMED. Armed. 362 B. 4522.
 YAUE, 3 *s.* Gave. 7829 γ .
 YEAPTYSED. Baptized. 1924. YBAPTISED.
 5380 B.
 YBAR, 3 *s.* Bare. 6285 α .
 YBARND, *p.p.* Burnt. 2890. 3128. YBARNE.
 2890 δ .
 YBARNED, *p.p.* Burnt. 7771 δ .
 YBE, *p.p.* Been. 2919 δ . 5017. 5729.
 YBLESSIED, *p.p.* Blessed. 6285.
 YBORE, *p.p.* Borne. 1854. 3442. 7229.
 BORN. 5431. 6642.
 YBROKE, *p.p.* Broken. 4985.
 YBROUGHT, 3 *pl.* Brought. 50 γ . *p.p.*
 YBROȝT. 2505. 3613. 4188. 4562.
 YBURD, *p.p.* Buried. 5322. YBURED. 628 α .
 4195. 5322 B. 6623 B. YBURYED. 541 B.
 628 β . 6623. YBURIED. 1165 B.
 YBURYȝED. Y 16.
 YCALLYDE, *p.p.* Called. 212 β .
 YCAST, *p.p.* Cast. 5122.
 YCAȝT, *p.p.* Caught. 4372.
 YCHANGED, *p.p.* Changed. 3325.

35541.

YCHARGED, *p.p.* Laden. 2504.
 YCHELLE. I will. 4570 B. 6565 B.
 YCHOSE, *p.p.* Chosen. 2419.
 YCHYLLE. I will. 4009 B.
 YCLEPED, *p.p.* Called. 110 B. 469 α .
 YCLOþED, *p.p.* Clothed. 3949.
 YCLUPED, *p.p.* Called. 4674.
 YCOME, *p.p.* Come. 4249. 5139.
 YCONFERMED, *p.p.* Confirmed. 4882.
 YCONFOUNDED, *p.p.* Confounded. 8419 α .
 YCOUNED, *p.p.* Crowned. 3934. 4503.
 YDAMPNED, *p.p.* Condemned. 8679 C.
 YDELD, *p.p.* Divided. 542 α . YDELDE.
 542 β .
 YDEMD, *p.p.* Judged, condemned. 6381.
 YDIȝT, *p.p.* Made ready, set in order.
 5581. BB 20.
 YDO, *p.p.* Done. 455 B. 3735. Pnt.
 6618. 8450. YDONE. Done. 2694 β .
 8934 B. YDON. G 168. Lost, undone.
 8199.
 YDOUTED, 3 *s.* Feared. 6328.
 YDRAWVE, *p.p.* Drawn. 5905.
 YDREVE, *p.p.* Driven. II 107 δ . YDREUEN.
 245 δ . YDRYUEN. 921 δ . YDRYUEN.
 1050 δ . 2112 δ .
 YDREYNT, *pret.* 3 *pl.* Were drowned. 926 γ .
 YDRIFE, *p.p.* Driven. 4803 ϵ . YDRUE. 2112.
 4803. 5053. 6648.
 YDRONKE, *p.p.* Drunk. 3168.
 YDURED, *p.p.* Endured. 6903 δ .
 YEGGED. Edged, having an edge. 5542.
 YELED, *p.p.* Anointed. 5331. 7243.
 9376.
 YENDED. Ended. XX 76.
 YERETH. Earth. 3113 γ . YERTHE. 5696 γ .
 7522 γ .
 YETE, *p.p.* Eaten. 5611 β . 7397 β .
 YFALLE, *p.p.* Fallen. 1537 δ .
 YFAȝT. Wery yfaȝt = weary with fight-
 ing. 4243.
 YFILLED, *p.p.* Filled. 333 β .
 YFLEMD, *p.p.* Banished. 5609. 6733.
 YFLEMED. 5664. 6733 δ . YFLEMVD.
 5609 δ . YFLEYND. 7035 B.
 YFLOU, *p.p.* Fled. 5609 B.
 YFLOWE, 3 *pl.* Fled. 1954 δ . 8416 C.
 YFLOYND, *p.p.* Banished. 6733 B.

3 Q

- YFONDED, *p.p.* Tried, experienced. 2245.
 4904. Founded. XX 486.
 YFONGE, *p.p.* Received. 6620 δ.
 YFOUNDE, *p.p.* Found. 1931. 2748.
 YFOURMED, *p.p.* Formed. 3179.
 YFRORE, *p.p.* Frozen. 5354 B. YFRORE.
 5354 ε.
 YFULD, *p.p.* Filled. 333 α. 1072 B. 2558.
 YFULLED. 333 B. YFULLYD. 2558 β.
 YFULLED, *p.p.* Baptized. [1 ε.] 5380 ε.
 YFUNDE, *p.p.* Found. XX 486.
 YFYNDE. To find. 5779 B.
 YGADERED, *p.p.* Gathered. 4527.
 YGETE, *p.p.* Gotten, begotten. 225 B.
 2713 B.
 YGO, *p.p.* Gone. 2919. 3158.
 YGRANTED, *p.p.* Granted. NN 1.
 YHALWED, *p.p.* Consecrated. 8592 α.
 YHARD, *p.p.* Heard. 1525 β.
 YHARDE, 3 s. Heard. 3307 β. EE 5 β.
 YHARMED, *p.p.* Armed. 2633. 3405.
 YHATED, *p.p.* Hated. 2254.
 YHILED, *p.p.* Anointed. 7243 B. 9376 B.
 YHENT, *p.p.* Caught. 3837.
 YHERED, *p.p.* Praised. 6963 β.
 YHOLDE, *p.p.* Held, kept. 2969. 4801.
 Regarded. 5475. 6077.
 YHONGE, *p.p.* Hung. 3612.
 YHOTE, *p.p.* Called. 1989. 2089. 5428.
 YHUD, *p.p.* Hidden. 1930. 5099.
 YHURE. To hear. 3140. 3758. *pret.* 3 s.
 YHURDE. 551 α. 571 α. 2008. *p.p.*
 YHURD. 1932. 3265. 4681.
 YHURT, *p.p.* Hurt. 5833
 YHYDDE, *p.p.* Hidden. 4238 ε.
 YITTE. Yet. 239 γ.
 YJUGED, *p.p.* Judged. 7082 C.
 YKENNED, *p.p.* Conceived. 1545 δ.
 YKNOWE. To know. [107 B.] *pres.* 1 s.
 II 122.
 YKORIE, *p.p.* Carved, cut. 4240.
 YKROUNED, *p.p.* Crowned. 6641.
 YKID, *p.p.* Known. 1929 B. Shewn. 5098.
 YLAD, *p.p.* Led. 2023. 2424. 3934.
 YLASTE. To last. 1962. 3059. *pret.* 2008.
 2070. 5156. 5559. 6028.
 YLAYDE, *p.p.* Laid. V 8 ε.
 YLE, *pl.* Isles. 997.
 YLEF, *imper.* 2 s. Believe. 5356 B.
 YLEFT, *p.p.* Left. 6722 δ.
 YLEID, *p.p.* Laid. V 8.
 YLESSED, *p.p.* Diminished. 4434 ε.
 YLEYE, *p.p.* Lien. 5729 B.
 YLICHE. Like. 2436. 3610.
 YLOME. Frequently. 2175. 2393. 3532. 6796.
 YLONG. Along. 2711.
 YLORE, *p.p.* Lost. 5133.
 YLYCHE. Like. 6055 B.
 YMAD, *p.p.* Made. 163 B. 4984. YMADE.
 163 δ. 412 δ. 629 β.
 YMAKED, *p.p.* Made. 412 α. 629 α. 5161 B.
 YMARTRED. Put to death as a martyr.
 1819. 1825. 4648. 5160. 9095. YMAR-
 TRED. 1819 δ.
 YMAYMED, *p.p.* Maimed. 5833.
 YMENE. Companion. H 106.
 YMENG, *p.p.* Mingled. 3437. YMENGED.
 2541 B. 3437 B. YMENGID. 2541 β.
 3437 β.
 YMENT. Meant. [31 C.]
 YMETE. To meet. 2921. 3683 α. 4344 α.
 YMETTE, 3 *pl.* Met. 617 α. 1950 α. 3721 B.
 4118 α.
 YMONE. Held in common with another.
 shared. 6359.
 YMORÞRED, *p.p.* Murdered. 2383. 2681.
 YMUND, *p.p.* Thought, intended. [31 α.]
 YMYNTE, *p.p.* Meant. [31 δ.]
 YNEMPNE, *p.p.* Called. II 10.
 YNONE. Taken. 2421. 2969. 3338. 4159.
 YNOEISCHED, *p.p.* Nourished. 1450 B.
 G 159.
 YNOT = I ne wot, I know not. 5628.
 YNOU. Enough. 1842. 4563. YNOWE.
 5459.
 YOPENED, *p.p.* Opened. II 15.
 YORDEINED, *p.p.* Arranged. 3025.
 YOSTED. Serving in the host or army.
 1190 B.
 YPAID, *p.p.* Pleased. 1842. 4027. YPAYD.
 2047. 2511 α. YPAYED. 1077 B. 2511.
 5908. YPAYT. 1077 α.
 YPAISED, *p.p.* Made peace. 3371.
 YPEINT, *p.p.* Painted. 3613.
 YPERCED, *p.p.* Perished. 4648 δ. Pierced
 6184.

- YPERISSCHED, *p.p.* Destroyed. Z 12.
 YPERISSED, *p.p.* Perished. 4648.
 YPLIȚT, *p.p.* Pledged. 3819.
 YPORUEIDE, *p.p.* Provided. 7473 C.
 YPREHEDE. Proved. 3958 β .
 YPREUYD, *p.p.* Proved. 3958 δ . Con-
 victed. 9723 C. YPROVED. 3958. 9038.
 YPROWED. 3958 B.
 YPULT, *p.p.* Put. EE 22.
 YRAD, *p.p.* Counsell'd, *p.p.* 2758.
 YRE. Swiftmess, vehemence. 1183 β .
 3824 B. See EIR.
 YRE. Iron. 17. 6856. 9019. 9482.
 YREDE, *p.p.* Praised. 6963 B.
 YREDY. Ready. 3094.
 YREIS. Irish. 5551.
 YREMUWED, *p.p.* Removed. 11455 C.
 YRENE, *adj.* Iron. 4213. 6890.
 YRENESTYDE. Ironside. 6084.
 YRERD, *p.p.* Reared. 5740. 7399 B.
 YRERED. 2185.
 YREST, *p.p.* Rested. 3763. 6292.
 YREYNS. Irish. 5551 α . YREYNYS.
 5551 β . YREYNS. 5551 γ .
 YRISSE. Irish. 3095. 3183.
 YRN. Iron. 17 B. 143 B. 1171 B.
 YROSTED, *p.p.* Roasted. [112 B.]
 YS, sign of the genitive. 619 δ . 755 B.
 4487 δ .
 YSAVED, *p.p.* Saved. 5835.
 YSAWE, 3 s. Saw. 1193 β .
 YSAY, *pret.* 3 s. Saw. 5615. 5745. YSAYE.
 5697.
 YSCHEND, *p.p.* Injured. 4666 α . YSCHENT.
 1188 β .
 YSCHIRINED, *p.p.* Enshrined. 5730 α . X 2.
 YSE. Ice. 9511.
 YSE. To see. 835 B. 2213. 2508. 6222.
pret. 3 s. 3329 B. *pret.* 3 *pl.* 3831 B.
 YSEI, *p.p.* Said. 2126. 4031. 6262. Told.
 3317.
 YSEI, 3 s. Saw. 3329. 3 *pl.* YSEIE. 5023.
 YSEIȚE. 376 α . YSEYȚE. 785 α .
 YSELD, *p.p.* Salted. 9164 B.
 YSEND, *p.p.* Sent. 5539.
 YSENE, *p.p.* Scen. 2185.
 YSEND, *p.p.* Sent. 4122 B. 4332. 4955.
 4996.
 YSENT, *p.p.* Sent. 4122. 4332 ϵ .
 YSEO. To see. 519 α . 670 α .
 YSERIED, *p.p.* Served. 6365.
 YSET, *p.p.* Set. 3113. 3820.
 YSEȚ, 1 *pl.* See. 6236 B. 2 *pl.* 2248. 3 *pl.*
 3126. 6737.
 YSEY. To see. 5136. *pret.* 3 s. YSEY.
 253 α . 1900 α . 2509. 3805. 4185. YSEL.
 3329. 3 *pl.* YSEYE. 2597. *p.p.* YSEYE.
 2234. 3184. YSEYȚE. 4252 α .
 YSEȚ, *pres.* 3 s. See. 3192 B.
 YSLAWE. Slain. 209 B. 385 B. 454 B. &c.
 2127.
 YSLAWEN. Slain. 450 α .
 YSLAYN. Slain. 627 β . 1287 δ .
 YSLEYN. Slain. 5551 ϵ . YSLEYNE. 5554 ϵ
 YSMITE, *p.p.* Smitten. 4473. 5254.
 YSOME. In peace, quietly. AA 6.
 YSOUNDE. Soundly, firmly. II 52.
 YSOWE, for YSOWWE, swooning, in a
 swoon. 829 α . 7184 C.
 YSOILED, *p.p.* Soiled. 7209 β . YSOILUD.
 7209 α .
 YSOWNE. Swooning. 829 δ .
 YSOWȚ, *p.p.* In a swoon. 5891 δ .
 YSPEKE, *p.p.* Spoken. 4752. 6327. 11549.
 YSPERSCHED, *p.p.* Perished. 4648 α .
 YSPITED, *p.p.* Spitted. 4213.
 YSPOKE, *p.p.* Spoken. 4752 B. 6327 B.
 11549 C.
 YSPRAD, *p.p.* Scattered, spread. 3264.
 3764 B.
 YSPRADDE, *p.p.* Scattered. 2849 δ .
 YSPRENGD. Sprinkled, scattered. 2542.
 YSPRENGED. 2542 B. YSPRENGID.
 2542 β .
 YSSEND, *p.p.* Injured. 5296 B. YSSENT.
 3838. 4666. 5296.
 YSSRYNED. Enshrined. 5730.
 YSTONE, *p.p.* Stood. 3061.
 YSTORED, *p.p.* Stored, provided. 413.
 YSTURED, *p.p.* Stirred. 3663.
 YSCORE. Sworn. 5520. 6107. 6279. 6494.
 YSȚ, 3 *pl.* See. 6737 α .
 YSUYLED, *p.p.* Soiled. 7209 δ .
 YSWEPE, *p.p.* Swept. 6945 δ .
 YSWONE. Swooning, in a swoon. 305 B.
 YSWOPE, *p.p.* Swept. 6945 C.

- YSWORE, *p.p.* Sworn. XX 95.
 YSWOUNYNG. Swooning. 829 B.
 YSWOWE, *p.p.* In a swoon. 5891.
 YSWYKE. To cease, be still. 3261.
 YSYB. Akin to. 6438 B.
 YSYWED, *p.p.* Followed. 2743.
 YTAILED. Having tails. T 10.
 YTAKE. Taken. 43 β . 274 β . 609 δ .
 4159 γ .
 YTAȚT, *p.p.* Taught. 2197 B.
 YȚEY, 3 s. Throve. 7086 a.
 YȚEV, 3 s. Throve. 7086 B.
 YȚOUT, *p.p.* Thought. XX 112.
 YTHROWE, *p.p.* Thrown. G 46 δ .
 YTIȚT=YDIȚT, *p.p.* Prepared, made ready.
 II 14.
 YTOURS. Itaræans. 4126.
 YUELDE, 3 s. Felt. 3839 B. 4222.
 YUERE. 5994. See IFERE.
 YUET, *p.p.* Fetched. 5721.
 YUOLLED, *p.p.* Baptized. [1.]
 YUORE. Frozen. 5354.
 YUYLED, *p.p.* Defiled. 8971 B.
 YWAR. Aware. 1176. 2284. 6337.
 YWARRE. 1176 β . YWARE. 1176 δ .
 YWARRED, *p.p.* Made war upon. 6524 γ .
 YWEDDED, *p.p.* Wedded. 297 δ .
 YWEMMED, *p.p.* Injured. 6965.
 YWEMNED, *p.p.* Injured. 6965 a. II 32.
 YWENDE. Gone. 939. YWEND. 2599.
 4770 C. 5341 B.
 YWENDEȚ, *i pl.* Go. 4063 a.
 YWENT. Changed. 126 B. Gone. 939 B.
 2599 B. 4770. 5341. YWENTE. 126 β .
 YWERRED, *p.p.* Ravaged by war. 7641 β .
 YWETE. To know. 3204 β .
 YWEUED, *p.p.* Wrapped. 6940 a.
 YWILNED, *p.p.* Desired. 6300.
 YWITE. To know. 1544 a. 2771. 3204.
 YWON. Store, quantity, company.
 XX 117. See WON.
 YWOND. Wont. 1431 B.
 YWONDE, *p.p.* Wound, wrapped. XX 31.
 YWONDED, *p.p.* Wounded. 4844 a.
 YWONED. Wont, accustomed. 4224.
 EE 20.
 YWONNE, *p.p.* Won. 1842*. 2060. 3475.
 YWONNEN, 3 *pl.* Won. 45 a.
- YWONTE. Wont. 1431 δ .
 YWORRED, *p.p.* Ravaged by war. 51 δ .
 4636. 7641 a.
 YWORT, *p.p.* Wrought. 3613 B.
 YWORȚE. To be. 4215. YWORȚȚE.
 [22 B.]
 YWOUNDED, *p.p.* Wounded. 4844 a.
 YWOXE, *p.p.* Grown. Z 24. XX 109.
 YWRAPȚED. Wroth. 4225. 6278.
 YWRETE. Written. 189 δ .
 YWRIE. Equipped. 2052. 2246. YWRYE.
 4076. YWRȚE. 2052 a. YWRȚE.
 2246 a. 4076 a.
 YWRITE. Written. 1901. 5676. YWRITEN.
 5676 a.
 YWROUT, *p.p.* Made, wrought. XX 42.
 519. YWROUȚT. 3613 a.
 YWUSTE, *p.p.* Kept, guarded. Z 11.
 YWYTE. To know. 4400. XX 517.
 YȚETE, *p.p.* Eaten. 2512. 5611.
 YȚEUE, *p.p.* Given. 2480 δ .
 YȚIUE, *p.p.* Given. 2961.
 YȚULDE, *p.p.* Yielded. 7430 C.
- Ț
- ȚA. Yea. 8586 β .
 ȚAF. Gave. 373. 400 B. 812 a. 3829 a.
 7411. 7488 C.
 ȚAL, 3 s. Yelled. 4239.
 ȚAM. Them. 1776. 2173. 2174. 2946.
 ȚARE. Ready. 296. 1213. 2187. 6339.
 ȚARE. *adv.* Yore, long ago. 5867.
 ȚARE. Their. 1101. 8174.
 ȚARE. 11717. Perhaps for ȚERE.
 ȚARKED, 3 s. $\&$ *pl.* Made ready. 260.
 ȚARKEDE. 260 a. 267. 340. ȚARKEDEN.
 260 B. *pres. 3 pl.* ȚARKEȚ. 2826.
 ȚAT. Gate. 11200. 12001. ȚATE. 11172.
pl. ȚATES. 11175.
 ȚAT=ȚWAT. What. 225.
 ȚE. Yea, Ah! 4797. 7703. 8020. 8586.
 ȚE. She. 3349.
 ȚEDE, *pret.* Went. 3 s. 987 β . 4199 β .
 5854 C. 3 *pl.* 587 B. 1766. 8409 β .
 ȚED. Went. 1766 β .

- ȜEF.** Is herte him Ȝef anon = his heart misgave him anon. 9762.
ȜEF. Gave. 400. 731. 812. Ne Ȝef of is lif noȝt = valued not his life. 2685.
ȜEF. If. 707 B. 1993 B.
ȜEFST. Givest. 4919 C. **ȜEFSTE.** 4917 C.
ȜEFT. Gift. 9673 C. *pl.* **ȜEFTES.** 6629 B. 6633 B. LL 1. 2.
ȜEFȜE, 3 s. Giveth. 8973 C.
ȜELDE. To yield, pay. 2476. 6369. 6375. *imper.* 2 s. **ȜELD.** 6366. *pret.* 3 s. **ȜELD.** 5696. 7320. 9216. 11386. **ȜELDE.** 1791. 5696 a. 3 *pl.* 3847 *β.* 7430 B. **ȜELD.** 7943 a.
ȜELDEDE, 3 *pl.* Yielded. 5447 *β.*
ȜELDEN, 3 *pl.* Yielded. 5447 *ε.* 8135 *β.*
ȜELDEST. Yieldest. 729 B.
ȜELȝ. Yieldeth. 100.
ȜELLED, 3 s. Yelled. 4239 *ε.*
ȜELP, *sb.* Yelping. 4266 a. 4286 *ε.* **ȜELPE.** 4266 *δ.* 4286 *δ.*
ȜELPINGE. Yelping. 4266.
ȜELST. Yieldest. 729.
ȜEM. Them. 2751.
ȜEME. Care, heed. 2862. 4008. H 101.
ȜENDE. End. 3516 B.
ȜEODE. Went. 987 B. 2149 a. 4199 a. 5854.
ȜEODEN, 3 *pl.* Went. 8409 a.
ȜER. Year. 233 B. **ȜERE.** 233 *δ.* **ȜEER.** 233 *β.* *pl.* **ȜER.** 241. 626. 866. 4979.
ȜERD. A yard, stick, rod. 510. *pl.* **ȜERDEN.** 4788. 6985. **ȜERDES.** 4788 *β.* 6985 *β.* **ȜERDIS.** 4788 *δ.*
ȜERNE. Eagerly. 3283 *δ.* 6989. 7523. 9980.
ȜET. Gate. 11172 C. **ȜETE.** 11297 C. *pl.* **ȜETES.** 11290 C.
ȜETTE. Yct. 6639 *δ.*
ȜEUE, *p.p.* Given. 2480 B.
ȜEUE, *pres.* 1 s. Give. 282 B. 2 s. **ȜEUEST.** 4917 *β.* **ȜEUYST.** 4917 *δ.* 4919 *ε.* *pret.* 2 s. **ȜEUE.** 4919. 3 *pl.* 1555. 2775. **ȜEUEX.** 1555 B. *pres. subj.* 3 s. **ȜEUE.** 368. 9673. *p.p.* **ȜEUE.** 6629 *β.* **ȜEUEX.** 6629 *δ.*
ȜIF. If. 167. 282. 707. 1993 a.
- ȜIFST.** Givest. 491 ,
ȜIFSTUS. Givest thou us. 4917.
ȜIFTE. Gift. 8705. *pl.* **ȜIFTE.** 4322. 6633. **ȜIFTES.** 6629. 6633 a. **ȜIFTIS.** 6633 *δ.* **ȜYFTES.** 4322 *β.*
ȜIMMES. Genis. 10030.
ȜIT. Yet. 469 *β.* 1371 *β.* **ȜITTE.** 239 *β.* 1371 *δ.* 7224 *δ.*
ȜIUE. To give. 6921. *p.p.* 2480.
ȜIVIS. Ich ȝivis þe = I give her to thee. 282. *See* IS.
ȜO. She. 635. 720. 2514. 4185. 4186. 4538. 5433. 5476. 5477. **ȜOE.** 8977 B. 8978 B.
ȜOKE. Yoke. 9286.
ȜOLD, 3 s. Yielded, surrendered. 1791 B. **ȜOLDE.** 9213. 3 *pl.* **ȜOLDE.** 3847. 5447. 7943 8135. 9231.
ȜOLLED, 3 s. Yelled. 4239 *δ.*
ȜONGER. Younger. 7746 *δ.*
ȜONGESTE. Youngest. 710. 8682 a. **ȜONGEST.** 686 a.
ȜONGEȝ, 3 *pl.* Go. A 9.
ȜONGHEDE. Youth. 2195. 2822.
ȜONGIST. Youngest. 7626 *δ.*
ȜONGOR. Younger. 7746 C. **ȜONGORE.** 1104. 7746 a. 7828.
ȜONGOST. Youngest. 686. 710 B. 7622. 8682. **ȜONGOSTE.** 7830. 8682 B.
ȜORE, *adv.* Yore, long ago. 5867 *δ.*
ȜORN, 3 s. Ran. 8671 C.
ȜOULDE, 3 *pl.* Yielded. 3847 a. 5447 a. 7430 a.
ȜOURE. Yours. 8174.
ȜOUT. Ought. 6438 a.
ȜOXINGE, *sb.* Sobbing. 801.
ȜUDE, 3 s. *ȝ pl.* Went. 1766 a. 8869 a.
ȜUF. If. 9659. 9664. 9704. 9705.
ȜULE, *sb.* While, time. 3560.
ȜUIT. Yet. 239 a. 7233 a. **ȜUTE.** G 211.
ȜULDE. To yield. 6375 a. 8301 C. 3 s. 9216 C. 11386 C. 3 *pl.* **ȜULDE.** 5447 C. 8135 C. 11784 C.
ȜULP, *sb.* Yelping. 4286 a.
ȜULPINGE, *sb.* Yelping. 4266 B. 4286.
ȜURDEN. Rods. 6985 C.
ȜURNE. Eagerly. 3283 a. XX 342.
ȜURNENDE. Running. 8288 C.

- ȝVT. Yet. 52. 97. 102. 239. 468 a. | ȝWAR þORȝ. Wherethrough. 170. ȝWARE
 ȝUTE. 335 a. 1574. 1928. 6639. ȝUYT. | þORȝ. 188.
 52 a. 287 a. ȝUYT. 7437 a. | ȝWARE WIþ. Wherewith. 585.
 ȝWAM. Whom. 239. The MS. has only | ȝWAT. What. 272. 315. 2533.
 ȝwā, which may be expanded either into | ȝWDERWARD for ȝWIDERWARD. Whither-
 ȝwam, or ȝwan. Perhaps the latter | ward. 307.
 should have been adopted, though we | ȝWEþER. Whether. 364. 773.
 have both *wam* and *wan*. | ȝWICHE. Which. 326. ȝWICH. 497.
 ȝWAN. Whom. 220. 709. | ȝWILE. At one time, formerly. 5. 106.
 ȝWAN, 3 s. Won. 54. | 110. 206. 333.
 ȝWANNE. When. 461. 527. 3053. | ȝWIT. White. 182. 566.
 ȝWAR. Where. 691. | ȝWO, *indef. pron.* Who. As ȝwo seiþ=
 ȝWARE BI. Whereby. 21. | as one saith. 24.
 ȝYF, 3 s. Gave. 7839 C.
-

INDEX OF PROPER NAMES.

- ABENDONE.** Abingdon, near Oxford. 5707.
 5711. **ABENDONE.** 5721. 5722.
ABRAHAM. 193. 194. 204.
ACHARD DE MONMERLOY. A knight in
 the first crusade. 8155.
ACRES. Acre. 9969. 9973.
ADAM. 192. 200.
ADAM OF ARDERNE. 11153.
ADAM DE NEUMARCH. 11659.
ADELBOLD. Ethelbald. 5240. 5245. 5270.
 5275.
ADELBRÏȚ. Ethelbert. 5240. 5271. 5276.
 5282.
ADELE. Daughter of William the Con-
 queror and wife of Stephen of Blois.
 7626.
ADEFRED. King of Northumbria. 4740.
 Called also **EDEFRED.**
ADELING. Title of Edward the grandson
 of Edmund Ironside. 7042.
ADELRED. Ethelred I. 5240. Called also
EDELRED and **ALDRED.**
ADELSTON (1) son of Egbert. 5206 a. (2)
 Alcston, bishop of Sherborne. 5233 C.
 5265 a. (3) Athelstan. EE 9.
ADELWOLF. Ethelwolf son of Egbert.
 5185. 5204. 5218. **ADELWOLD.** 5218 ð.
ADELYNE. Adela, daughter of the duke
 of Lorraine, second wife of Henry I.
 9051.
ADRIAN. Emperor of Rome. 1618.
AELDRED. Ethelred II., son of Edgar.
 5763. 5767. 5880. 5897. *gen.* **AELDREDES.**
 5922 a. *See* **AÞELRED,** **AILDRED.**
AELFEGE. St. Alphege, archbishop of
 Canterbury. 6047 C. 6051 C.
AFFRIC. Africa. 342. 345. 3072. 4125.
AFFRIK. 4622. 4627.
- AFFRICAN.** Africa. 342 ð.
AGACE. Wife of Edward the son of
 Edmund Ironside. 7041.
AGAG. 2984.
AGGE. The prophet Haggai. D 5.
AILDRED. Ethelred II. 6006. 6012. 609
 6100. 6113. 6122. *gen.* **AILDREDES.**
 5922. 6130.
AILICE. First wife of Canute. 6496.
ALAIN DE BOLOYNE. Son of Baldwin II.
 earl of Flanders. EE 6.
ALBANAC. Son of Brut. 538. 544. 549.
 B 2.
ALBANIȚE. Albany. B 4.
ALBON. St. Alban. 1825.
ALCESTRE. Alcester in Warwickshire.
 11680.
ALCSTON. Bishop of Sherborne. 5233.
 5265.
ALDADUS. Son of Cherim. H 221.
ALDATE. Eldad bishop of Gloucester.
 2977 ð.
ALDELM (St.) 5536.
ALDOLF. Son of Arkanus. H 253.
ALDRED. (1) Ethelred I., the brother of
 Alfred. 5308. (2) Elder brother of
 Edward the Confessor. 6682. 6690.
 6697. 6703. 6791. = **ALFRED** (3). (3)
 Archbishop of York 7550.
ALEC. Allectus. 1771 a. 1780 a. 1789 a.
ALEF. Aleppo. 8232. **ALLEF.** 8232 a.
ALEIN. 5106. *See* **ALEYN.**
ALEIN. Alain IV. Earl of Brittany, called
 Alain Fergent. 7626.
ALEIN. Earl of Brittany, apparently
 Alain le Noir. 9322. 9422.
ALEIN DE LA SOUCHE. 11475. 11478.
 11950. 12021.

- ALEMAINE. 3240. ALEMAYNE. 3380 *a*.
 ALESTON. Aleston bishop of Sherborne. 5233 *a*.
 ALENEGE. Probably Alney island, near Gloucester. 6271 *a*. Some, following the Worcester chronicle, identify it with Olney, an island in the Severn, in the parish of Deerhurst, now called The Eight or Neight. *See* Atkyns, Gloucestershire, p. 388; Anglo-Saxon chronicle, ed. Gibson; App. p. 41; and Two Anglo-Saxon chronicles, ed. Earle, p. 340.
 ALEX. The emperor Alexis or Alexius I. 8109.
 ALEYN. King of Brittany. 5072. ALEIN. 5106.
 ALFE. St. Alphege, archbishop of Canterbury. 6047. 6051 B. 6052. ALFEY. 6051. ALPHE. 6047 *a*. 6051 *a*. *gen*. ALFEYES. 6516.
 ALFIFE. Mother of king Edgar. 5753. 5768 B. ALFINE. 5768.
 ALFLED. Ethelfleda, sister of Edward the Elder, and queen of Mercia. 5474. CC1.
 ALFRED. (1) King Alfred the Great. 5240. 5311. 5324. 5376. 5380. 5382. 5387. 5388. 6631. 7243. (2) Wife of Edgar. 5767. (3) Son of Ethelred II. and brother of Edward the Confessor. 5968. 6082. 6405. 6475. 6481. 6694. 6716. 7363. 7446. ALFREDE. 6855.
 ALIMAIN. 8247. ALIMAYNE. 8926. 8930. 10220. ALIMAGNE. 9059. ALIMAIN. 10011. 10012. 10015. ALYMAINE. 3240 B. ALYMAINE. 3380. 3473. 3511. 8104. ALMAINE. 3240 *δ*. ALMAYNE. 3240 *β*. 3380 *β*.
 ALISANDRE. Pope Alexander II. 7371.
 ALISANDRE. Alexander, Bishop of Lincoln. 9219. XX 201.
 ALEXANDRE NEQUAM. Alexander Neckham, abbot of Cirencester. 10502.
 ALLECT. Allectus. 1771. 1780. 1789.
 ALPHAL. 8451 *β*.
 ALUD. Atelud in Geoffrey of Monmouth. CI.
 AMARLE. Ambarle or Albemarle. 9332.
- AMBRESBURY. Amesbury in Wiltshire. 2649. 2662. 3034. 3110. 3465. 5919.
 AMBROSE. Son of Constantine, king of Britain. 2276. 2382. 3080.
 AMMAR. Albemarle. 9429.
 AMOS. The Prophet. D 5.
 ANALE. King of Northumbria. 5505. 5508.
 ANCIUS. Anchises. 217.
 ANDEVERE. Andover. II 6.
 ANDREW. King of Brittany. 2220.
 ANDROGE. Earl of Kent, and son of Lud. 1100. 1105. 1225. 1227. 1247. 1319. 1377.
 ANGEO. Anjou. 3861. XX 103.
 ANGRAGUS. Son of Cherim. H 221. ANGRADUS. II 225.
 ANNE(St.), Church of. 1927. *gen*. ANNEIS. 1927 B.
 ANNE. Daughter of Uter and wife of Lot. 3376.
 ANSELIN. Anselm, archbishop of Canterbury. 8618. 8723. ANSELM. 8618 B.
 ANTIOCHE. Antioch. 8141. 8146. 8225. 8233. &c.
 ANTOYN. Antoninus. 1626.
 APOLLINES TEMPLE. The temple of Apollo in London. E 9.
 AQUITAYNE. 8105. 10083. 10126. AQUITAINE. 9632. XX 285. 290.
 ARCHES. Arka. 8453.
 ARFAGER. Harold Harfager, king of Norway. 7318.
 ARGAL. II 90. 96. 107. 111. 119. 151. 161. 167. *gen*. ARGALES. II 156. 196.
 ARGENTIN. Argentin in Normandy. 9802.
 ARKANUS. II 250.
 ARMORE. Armorica. 2050. 2827
 ARTHOIS. 4273 *a*.
 ARÞURE. King Arthur. 2816. 3204. 3336. 3439. 3467. &c. 9853. ARÞUR. 3376. *gen*. ARÞURES. 3525. 3724. 3744. 4737.
 ARÞURE. Prince Arthur, son of Geoffrey earl of Brittany. 9902. 9994. 10112. 10120. 10122. ARTHUR. XX 492.
 ARTOIS (ERL OF). 10954.
 ARUDRAG. Son of Kimbel. 1423. 1448. 1466. 1476. 1478. 1634.

ARUNDEL. 9248
 ASCAYN. Ascanius. 219. 220. *gen.* ASCAYNES. 222.
 ASCLEPIOD. Asclepiodotus, earl of Cornwall. 1777. 1838. ASCLEPIOD. 1802.
 ASSEDOUNE. Assington. 6211. 6512.
 ASSEDOUNE. (1) Ashdown, in Berkshire. 5312. 6004. (2) Assington, in Essex. 6171. 6211 B.
 ASTRILD. Daughter of Homber king of Hungary and mistress of Lochrine. 593. 610. 630.
 ASYE. Asia. *pe lasse asye* = Asia Minor. 8136.
 AÞELDRED. Ethelred II, son of Edgar. 5897 C.
 ATHELING. 7042 *a.* 7276. ATHELINGE 7042 *β.* See ADELING.
 AÞELSTON. (1) Son of Egbert. 5206. (2) Son of Edward the Elder. 5488. 5494. 5506. 5544. 5556. 5576. 5582. 6632. *gen.*
 AÞELSTONES. 5570. 5586. (3) Nephew to Ethelred II. 6030.
 AÞELWOLD (St.) Bishop of Winchester. 5705. 5708. 5718. 5727. 5732. 5931.
 AVERNE. Daughter of Loerine and Astrild. 605. 631. 633.
 AUERNE. The Severn. 636.
 AUGUST. Augustus. 1378 *β.* 1403. 1405. 1410. The name of the month. 1409.
 AUGUSTUS. Emperor of Rome. 1378.
 AUNCEL. (1) King of Scotland. 3703. 3709. 3890. 4077. (2) Earl of Pembroke. WW 1. AUNSEL. WW 5.
 AUNCEL DE RИPEMOND. A knight in the first crusade. 8186. AUNCEL OF RИPEMOND. 8456.
 AUNCELIN. Archbishop Anselm. 8676. 8947.
 AUNGO. Anjou. 3868. 3907. 3948. 4102. 4405. 8550. 9001. 9066. 9542. 9544. 9630.
 AUREL. Son of Constantine, king of Britain. 2276. 2382. 2907. 2935. AUREL. 2276 *a.* 2839. 2845. 2851. 3146. 3237. AURELY. 2276 *β.* 2853. 2929. 3151. 3191. 4607.
 AURELIUS. Emperor of Rome. 1628.

AURELY. Nephew and successor to Constantine, king of Britain. 4607.
 AUSTIN (St.) 1677. 4727. 4729. 4744. 4759. 4763. 4766. 4768. 4796. 4798. 4805. 4812. 4825. 4834. N 1. *gen.*
 AUSTINES. 4831.
 AXLESBURY. Aylesbury. 4724. The other MSS. read 'Aylesbur,' 'Aylesburi,' &c.
 AYLBERT. Ethelbert, king of Kent. 4741. 4745. 4833.
 AYLWINE. Bishop of Winchester. 6932.

B.

BABLOYNE. Babylon. 197. 4127. 4428.
 BALDEWINE. (1) Baldwin II, earl of Flanders. 6649. (2) Baldwin I, king of Jerusalem. 8090. 8548. (3) Baldwin II, king of Jerusalem. 8091. 8374. 8549. (4) Baldwin FitzGilbert. 9358. 9462. (5) Archbishop of Canterbury. 9908. 9942.
 BALULF. Brother to Colgrim. 3497. 3508. 3641.
 BALRED. King of Kent. 5188.
 BANGOR. 82. 4807. 4845. 4861.
 BARBESFLET. Barfleur in Normandy, 4112, 4155. BARBESFLEOD. 4112 *a.*
 BARCSSIRE. Berkshire. 64. 116. 5281. 6003. 6038. 8608. BARKSSIRE. 5706.
 BASIAN. Son of Severus. 1697. 1716. 1722. 1723. 1755. 1760.
 BAÞE. Bath. 80. 122. 661. 3620. 3899. 6076. 7906. G 142.
 BAÞULF. 660. 668.
 BAUDEWINE DE WAKE. 11753. 11849. 11856.
 BEADRICUNE ORDRE. Bury St. Edmunds. Z 21.
 BEAUMOND. Bohemond. 8097.
 BECLE. Beckley in Oxfordshire. 11344 C.
 BEDEFORD. Bedford. 69. 4719. 4721. BEDEFORDE. XX 141. BEDEURDE. 10683.
 BEDEURDSSIRE. Bedfordshire. 6037.

- BEDLEEM. Bethlehem. 1400.
 BEDLEM. Bethlehem. 1400 β .
 BEDWER. Butler to king Arthur and king of Normandy. 3867. 3908. 3951. 4168. 4205. 4244. 4403. 4482. *gen*.
 BEDWERES. 4413. Duke of Cornwall. 4867.
 BEGHWURPE. Badgworth in Gloucestershire. 11491.
 BELDEG. Son of Woden. 4694.
 BELIN. 4048 α . G 87. 90. 100. &c.
 BELINES γ AT. Billingsgate. G 266.
 BELINUS. G 75.
 BELY. Belin. 4048. 4072.
 BERCAMSTUDE. Berkhamstead. 10883.
 BERCAMSTEDE. 11037.
 BERBAUNDOUNE. Barham down. 10407.
 BERKELE. (1) Berkeley. 9863. (2) Probably Beckley in Oxfordshire. 11344.
 BERKELEYE. Berkeley Castle in Gloucestershire. 7907. 9044.
 BERNULF. King of Mercia. 5162. 5171. 5180. BERNOLF. 5168.
 BERTHAM. XX 525. 537. 540. BERTRAM. XX 525 β . 537 β . 540 β . Bertram de Gurdon.
 BETHLEEM. Bethlehem. 1400 α .
 BEUES. Son of Richard de Clare, sixth earl of Gloucester. 10932.
 BELLU. Beaulieu, in Hampshire. 10129. 10884.
 BEUMOND. (1) Bohemond. 8154. 8234. 8251. 8259. 8300. 8304. 8380. 8442. (2) A suburb of Oxford. 11195. 11201.
 BLAUMOND. Bohemond. 8116. 8182.
 BIRN (St.) Bishop of Dorchester. 4953. 4958. 4963. 4966.
 BITERBE. Viterbo. 12041.
 BLADULF. 660 α . 668 α . B 11.
 BLEDDER. U 1.
 BLEDON. II 236.
 BLEGGABRED. II 242.
 BLES. Blois. 8093.
 BLOYS. 7627 C. BLOYES. 7627 γ .
 BOECYL. Baotia. 4128.
 BOKINGHAM. Buckingham. 70. 103.
 BOKINGHAMSSIRE. Buckinghamshire. 6036.
 BOLOYNE. Boulogne. 4431. 8089.
 BONEFACE. Archbishop of Canterbury. 10919. 11034.
 BOREFORDE. Burford in Oxfordshire. 11491.
 BORGoyNE. Burgundy. G 163.
 BOSE. Earl of Oxford. 3900.
 BREINFORD. Brentford. 6165.
 BREMESBURY. 5550 C. *See* BRYMESBURY.
 BREMMESFELD. Brimpsfield in Gloucestershire. 11141 C. 11146 C.
 BRENNI. G 86. 103. BRENNIUS. G 75. 81. *gen*. BRENNI γ ES. G 101. 117.
 BRENTOUN. error of MS. for BREUTOUN. Bruton in Somersetshire. 9201.
 BRETEYN. Brittany. 2051 B.
 BRISTOWE. Bristol. 38. 5611. 7905. 7908. 8916. 9860. Castle of. 7908. 9193. 9254. XX 162. Abbey of. 9865.
 BRIZTHOEL. One of Uther's knights. 3321. BRIZTHOEL. 3324.
 BRIZTWOLD. Bishop of Wilton. 6754.
 BROCMAYL. Duke of the Britons. 4842.
 BROMTONE. 9042. In Henry of Huntingdon it is BRAMTONE, perhaps Brampton in Huntingdonshire.
 BRUGES. (1) Bridgenorth. 5478. (2) Bruges. 6651.
 BRIZT. Brutus. 214.
 BRUMESFELD. 11141. 11254. BRUMEFELD. 11146. BRUMSFELD. 11157. *See* BREMMESFELD.
 BRUNESBURI. 5560 α . *See* BRYMESBURY.
 BRUT. Brutus. 214. 238. β E BRUT. 220. 258 B. β E BRUTE. 270 B.
 BRUT. Son of Ebrau or Eborac. 652.
 BRUTAIN. Britain. 1044. 3190. Called also 'be more brutaine.' 2223.
 BRUTAINEL. Probably for BRUTAIN. 2066.
 BRUTAYNE. Brittany. 2470. 4101. 4435. [59 B.] 7625. 8102. 8994. BRITAIN. 3194. Called also 'be lasse brutayne.' 2218. 2827. 3911. [119 B.] 'be lasse bruteine.' 2095. 3521. 4649. 'be o β er brutayne.' 3575. 3647. 4059. 'be lasse bruteyne.' 4900.
 BRUTE. Brutus. 238 δ .

BRUTEINE. Brittany. 2051. 9422.
 BRUTEINE. Britain. 3088. 3201. BRU-
 TEYNE. Britain. 5125.
 BRUTON. British. 1450 *a*. BRUTONS.
 Britons. 42. 49. 50.
 BRUTOUN. 9201 C. *See* BRENTOUN.
 BRUYT. Brutus. 238 B. 299 *a*. BRUYTE.
 238 β .
 BRYAN. Servant to Cadwal. [102 B.
 105 B.]
 BRYMESBURY. Called Brunanburh in the
 Anglo-Saxon Chronicle. 5550.
 BENSINTONE. Bensington, in Oxfordshire.
 4724.
 BYTYNIE. Bithynia. 4128. 4461.

C.

CADAN. King of Scotland. 4939.
 CADUR. Earl or king of Cornwall. 3505.
 CADOUR. 3651. 3661. 4017. CADOR.
 3893. *gen*. CADOURES. 4586.
 CADWAL. King of North Wales. 3892.
 CADWAL. Son of Cadwan. 4898. [57 B.
 64 B. 67 B. 73 B. 84 B. 93 B. 129 B.
 136 B. 142 B. 145 B.] 4932. 4941. 4942.
 4946. 4951. 4970. 4982. 4988. 5016.
 CADWALLAD. Son of Cadwal. 5028. 5090.
 CADWALLANDRE. 5028 *a*. 5090 *a*.
 CADWAN. King of the Britons. 4871.
 4881. 4889. 4891. U 1.
 CALIBOURNE. The name of Arthur's
 sword. 3616. 3638. 3841. 4458. 4462.
 4573. CALEBOURNE. 4237. CALY-
 BOURNE. 3633.
 CALNE. 5829.
 CAM. Caer. 7594. 7624. 7844. CAME.
 7594 B.
 CAMELE. 4558 B. In Geoffrey of Mon-
 mouth Cambula. The Cotton MS. has
 TAMER.
 CAMBRUGGE. Cambridge. 132.
 CAMELE. 8460. Camela in Henry of Hun-
 tingdon.
 CANTERBURY. 4762. 9747. CANTERBURI.
 9740.
 CAPPE. H 239.
 CARAUS. Carausius. 1725 B. 1758. 1768.
 1773. 1775.
 CARCOYS. 4273. CARCOIS. 4350.
 CARDOYL. Carlisle. 73. 76. 84. CARDOIL.
 9101. 9180 C. XX 61. 66.
 CARLEON. Caerleon. 3592. 3882. 3894.
 CARRIC. 824. In Geoffrey of Monmouth
 Karitia.
 CARRIK. King of Britain. 4617. 4628.
 4634. In Geoffrey of Monmouth Care-
 tius.
 CARTOYS. 4273 δ .
 CARYL. Castle Cary. 9197.
 CASSIBEL. Cassibelaunus. 1035. 1070.
 1098. 1103. 1153. 1167. 1198. 1205.
 1372. II 280.
 CASTIGEN. Son of Vortigern. 2538. 2580.
 2582.
 CATANEYS. Caithness. 3476 B. CATE-
 NEYS. G 140. CATHENEYS. 3476 *a*.
 CATTENAS. 177.
 CATULUS. Son of Gornicies. II 210.
 CECILE. The eldest daughter of William
 the Conqueror; abbess of Caen. 7623.
 CENTWYNE. King of the West Saxons.
 6631 B. *See* CRUTWINE.
 CERTIK. King of Wessex. 3428. 4672.
 4680. CERTYK. 3432.
 CHALONS. XX 524.
 CHAM. Caer. XX 34.
 CHARE WELLE. 11201 C.
 CHARLEMAINES SPERE. EE 19.
 CHARLES. Charles the Bald, king of
 France. Y 14.
 CHASTELFELD. Chesterfield. 11851.
 CHASTERBURY. Shaftesbury. D 2.
 CHASTERFELDE. Chesterfield. 11853. CHAS-
 TORFELDE. 11866.
 CHASTLES. Castile. 9595.
 CHASTRE. Chester. 97. 9256. 9278. 9385.
 9446.
 CHELDRIK. 3643 *a*. CHELDRYK. 3643 β .
 CHELRIK. King of the Saxons. 4516.
 Called also TELDRICH and CHESRIK.
 CHENLING. Ceaulin, son of Kenrik. 4717.
 CHESRIK. 4516 *a*.
 CHERIM. H 213.

- CHESTRE. 79. 149.
 CHESTRESSIRE. 68. 95.
 CHICHESTRE. 39. 78. 3982.
 CHILTERNE. 6033 a.
 CICESTRE. Chichester. 148. 3897. CYCES-
 TRE. 4432. Error for CIRCESTRE, Ciren-
 ceester. 2272.
 CICETRE. Chichester. 11817.
 CILICESTRE. Silchester. 3470.
 CIPRE. Cyprus. 9963. CYPRE. 9950.
 CIRCESTRE. Cirencester. 39 β. 2272 a.
 8780 β. CYRCESTRE. 4432 γ. 4631 ε.
 CIRENCESTRE. 39. 4631. 8780. S 2. CY-
 RENCESTRE. S 14.
 CISIYE. Scythia. 953 β.
 CISTEUS. Citeaux. 9085.
 CLAUCESTRE. Gloucester. 1517. CLAU-
 CETRE. 1517 δ.
 CLAUDIUS. Emperor of Rome. 1425. 1432.
 1474. 1516. 1538.
 CLEDANC. H 229.
 CLOTEN. (1) G 56. 60. 65. (2) H 229.
 CLOYNI. Chny. 8852.
 COLLUS. H 211.
 COLCHESTRE. Colchester. 38 B. 1832.
 COLE. 1832. 1840. 1849. 1859. 2035.
 COLGRIM. A Saxon chieftain. 3495. 3641.
gen. COLGRYMES. 3497.
 COLOYNE. Cologne. 3909.
 COLRIK. King of Wessex. 4741.
 CONAN. (1) Nephew to Octavius and king
 of Brittany. 1999. 2027. 2039. 2058.
 2130. 2219. (2) 4605.
 CONEBORU. Conisborough in Yorkshire
 2938 a.
 CONSTANCE. The emperor Constantius.
 1830. 1863. 1867. CONSTAUNCE. 1855.
 CONSTANCE. Son of Constantine, king of
 Britain. 2275. 2869.
 CONSTANCE. Daughter of William the
 Conqueror and countess of Brittany.
 7625.
 CONSTANTIN. (1) The emperor Con-
 stantine. 1866. 1869. 1882. 1893. 1902.
 1903. 1912. 1913. 1923. 1933. 4049.
 4072. *gen.* CONSTATINES. EE 15.
 (2) King of Britain, brother to An-
 drew king of Brittany. 2244. 2249.
- CONSTANTIN—*cont.*
 2259. 2263. 2271. 2867. *gen.* CONSTAN-
 TINES. 2825. 2892. (4) King of Scot-
 land. 5505. 5553. (3) King of Britain,
 successor to Arthur. 4585. 4597. 4600.
 4605. *gen.* CONSTANTINES. 4609.
 CONSTANTINIANE. The name given by
 Constantine to the church of S. John
 the Baptist which he built. 1924.
 CONSTANTINOBLE. Constantinople. 8108.
 CONUERSANCE. Couversano in Apulia.
 8557. 'William Couversanee' or 'de
 Couversane' was the father-in-law of
 Robert Courthose, duke of Normandy.
 CORAUS. Carausius. 1725.
 CORBORAN. Commander of the Saracens.
 8314.
 CORDEILE. Cordelia. 736. 857. COR-
 DEILLE. 685. 809. 815. 862.
 CORF. Corfe Castle in Dorsetshire. 5845.
 10400. 10474.
 CORINEUS. 348. 350. 358. 366. &c. COR-
 NEUS. 348 β. 350 β. 369. 373. COR-
 NEUS. 358 β. 366 β. 369 β. 373 β. 386 a.
 CORNEBORU. 2971. CORNEBURY. 2938.
 CORNEBORW. 2938 B. *See* CONEBORU.
 CORNEWAILLE. Cornwall. 66. 124. CORNE-
 WAILE. 477. 498. 502. CORNWAILE.
 503. 1669. CORNWAYLE. 5577.
 CORNYLLE. Gonoril. 684 β.
 CORSHAM. In Wiltshire. 6113 a. CORSAM.
 6113 γ. COSHAM. 6113. 6116.
 COSTANCE. The emperor Constantius.
 1845.
 COSTE. Tostig, brother of Harold. 7286.
 COST. 7297.
 COUENTRE. Coventry. 143. 10695, COUIN-
 TRE. 143 a.
 COURTEHESE. The surname of Robert
 Duke of Normandy. 7621. 7830. 7879.
 7984. 8080. 8532. COURTESE. 7830 B.
 7984 B. CORTEHESE. 8153. COUR-
 TEOSE. 7830 C. COURTHOSE. 8532 B.
 COURTEHOSE. 7847 C. 7879 C. 7883 C.
 7984 C. COURTEHOUS. 7830 a. COUR-
 TEHOUSE. 7621 a. COURTHOSE. 7830 δ.
 7883 δ. 7984 δ. 8080 δ. COURTEIUSE.
 7847 a. 7879 a. 7883 a. 7984 a. 8080 a.

COURTEHOSE—*cont.*

- CURTAISE. 7621 β . CURTEYSE. 7830 β .
 CURTEISE. 7847 γ . CURTHUSE. 7879 γ .
 7883 β . 8080 β . CURTEHOSE. 8080 C.
 COWBACHE. X β . See KOURBACHE.
 COYL. Son of Marin. 1636. *gen.* COLYES.
 1640. COILES. 1640 B. COYLES. 1640 α .
 CRADDOC. Earl of Cornwall. 2001.
 CRADDOK. 1988.
 CREKKELADE. Cricklade. 5449.
 CRISTENE (SEINTE). 1821.
 CRISTINE. Daughter of Edward, and
 grand-daughter of Edmund Ironside
 6463. 7043. 7747.
 CRUTWINE. King Crutwine, or Centwyne,
 a benefactor of Glastonbury. 6631.
 CUDHUIBRAS. 658 γ .
 CUNEDAG. Son of Regan. 868 α . 891.
 Called also Hemin, but in Geoffrey of
 Monmouth Henuinus is the husband of
 Regan. CUNEGAG. 891 α . CUNEDAK.
 891 γ .
 CURSAL. Earl of Chichester. 3897.
 CURT LINCOLNE. Kirtlington in Oxford-
 shire. 11344. CURTYLNTONE. 11344 C.
 CUTHBERT (SEINT). 5341. 5342. 5361.
 CUTHRED. King Cuthred, one of the bene-
 factors of Glastonbury. 6630. Called
 CUPREDE in MS. δ .
 CYPRE (JE KING OF). William II. king
 of Sicily. XX 461. CYPRE. XX. 470.
 CYRENCESTRE. Cirencester. G 148.

D.

- DAMACHE. Damascus. 8231. 8316.
 DAMASSE. 8231 B. 8316 B. DAMASCH.
 8231 C. DAMASCHE. 8316 C. DA-
 MALCHE. 8231 δ . DAMASKE. 8231 α .
 8316 α .
 DAMIET. Damietta. 10941. 10957.
 DAMUS. H 20. 21.
 DARDAN. Dardanus. 213.
 DAUCONDS. David's. 656 γ .
 DAUCOBES. David's. 656 β

- DAUID. King David. C 5. *gen.* DAUID
 JES. 195. 656 α .
 DAUID (SEINT). Bishop of Wales. 4606*.
 DAUID. King of Scotland. 9179 C. 9484.
 XX 64. 67. 155. *gen.* DAUIJES. XX 153.
 DAUIDJES. XX 153 ϵ . DAUIJES. XX
 153 β .
 DAUIT. (1) David, uncle to king Arthur,
 and archbishop of Karleon. 3977. (2)
 David king of Scotland. 9179.
 DELDAM. King of Gothland. 3729. Called
 also DOLDAM.
 DENE, FOREST OF. 11482. 11488.
 DENEMARCH. Denmark. 52. 149. 909.
 913. 914. 2155. 3785. 4100. 5924. 6401.
 6433. 6444. DENEMARCHE. 912.
 DENESHIRE. Devonshire. 66 B.
 DENIS (SEINT). 1531. 1601. β e abbey of
 sein denis. 7002.
 DERBL. 68.
 DERBISSIRE. 95.
 DERCESTRE. Dorchester, near Oxford.
 40. DERCCHESTRE. 4964. DERCESTRE.
 106. 3898. DERCHESTRE. 4964a. DORC-
 CHESTER. 4964 B (Errata). DERKCHES-
 TRE. 40 δ . 3898 δ . DORKCHESTRE. 40 α .
 DERRESTE. Deerhurst in Gloucestershire.
 7003. DERHEST. 7003 C.
 DESEM. 8452. DESENY. 8452 β .
 DEUENESSIRE. Devonshire. 66. 123.
 DEUENISSIRE. Devonshire. 3564. 5362.
 DEUYSE, JE. Devizes. G 67. DEUISE.
 XX 197.
 DIMAN. 1651. DIMIAN. 1651 B (Errata).
 DVMAN. 1651 α .
 DINOC. Abbot of Bangor. 4811. 4817.
 DIOGLICIAN. The emperor Diocletian.
 1676. 1806.
 DIUISES. Devizes. 9211. The Cotton MS.
 has *dunses*; but *dyuyes* is the reading
 of B, and β e *vys*e of C.
 DOLDAM. King of Gothland. 3905.
 DOMICIAN. The emperor Domitian.
 1598.
 DONSTERRE. Dunster. 9200.
 DORBL. Derby. 68 α . 5593 α .
 DORBISCHIRE. Derbyshire. 95 α . DORBI-
 SSIRE. 11851.

DORE. Dore in Derbyshire, near Sheffield. 5196. DOYRE. 5196 B.
 DORKESTRE. Dorchester. 106 *o*.
 DORSETE. Dorset. 65. 116. 5233. 5841. 6112.
 DOVERE. Dover. 1669. 6907. 10464. 11450.
 DOUNSTAPLE. Dunstable. W 3.
 DUBRIC. Archbishop of Caerleon. 3592. 3922.
 DUNSTAPLE. Dunstable. XX 78. 419.
 DUNSTON (St.) 5597. 5630. 5641. 5647. 5659. 5663. 5677. 5698. 5821. 5834. 5900. 5902. 6677. DUNSTAN. 5683. 5895. *gen.* DUNSTONES. 5713. 5928.
 DUNVAL. Son of Cloten. G 65.
 DURAM. Durham. 76. 84. 150. XX 65.
 DURAFND, *JE.* Papal legate in the reign of king John. 10277.

E.

EBORAC. Son of Mempris. 648 *o*.
 EBORAK. 648 *γ*. *gen.* EBORAKES. 652 *a*.
 EBRAN. Son of Mempris. 648 B.
 EBRAU. Son of Mempris. 648. 650.
 EBYSE. Son of Hengist. 2547.
 ECCESTRE. Exeter. 80. 12 4.144. [138 B.] 5945.
 EDBAL. Son of Ethelbert, king of Kent. 4909.
 EDBURG. Daughter of Edward the Elder. DD 2.
 EDELBOLD. Ethelbald. 5250 B.
 EDELFRID. Ethelfred, king of Northumbria. 4835. 4849. 4861. 4866. 4880. 4885. Called also ADELFRID.
 EDELRED. Ethelred, son of Ethelwulf. 5240 B. 5284. Called also ADELRED.
 EDENDONE. Either Edington near Westbury, or Heddington, or Yatton. 5373. See Professor Earle's *Two Saxon Chronicles*, p. 307.
 EDENBORF. Edinburgh. C 2.
 EDGAR. Son of Edmund I. 5605. 5672. 5678. 5728. 5732. 5742. 5770. 5784. 5790. 5792. 5802. 5806. 6354. 6632. EDGAR (Atheling) 7042 *γ*. 7275. 7556.
 EDGAR—*cont.*
 7558. 7638. 7744. 7976. 7984. 7993. EDGARE. 7042 *a*. EDGARES. 7107. 'Edgares neuen is sone' = Edgar his nephew's son, the Atheling being called sometimes Edgar and sometimes Edward.
 EDITH. (1) St. Edith of Wilton, daughter of king Edgar. 5809. (2) Daughter of earl Godwin and wife of Edward the Confessor. 6792.
 EDMOND. (1) Son of Edmund Ironside. 6404. 6456. 6460. (2) Son of Henry III. 10925. (3) Son of Richard earl of Cornwall. 10948.
 EDMUND. (1) St. Edmund, king of the East Angles. 5300. (2) Son of Edward the Elder. 5485. 5532. 5606. 5638. 6632. EDMOND. 5586. *gen.* EDMUNDES. 5654.
 EDMUND OF ABENDONE. Archbishop of Canterbury. 10778. SEINT EDMUND. 10781. 10835. 10838. 10839. 10887. SEINT EDMOND. 10892. 10895.
 EDMUND. Edmund Ironside, son of Ethelred. 6154. 6178. 6188. 6191. 6266. 6416. EDMOND. 6164. 6175. 6200. 6214. 6224. 6228. 6242. 6278. 6297. 6298. 6314. 6329. 6331. 6336. 6341. 6374. 6402. 6406. 6417. 6423. 6424. 6438. 6484. 6623. EDMUND YRENSYDE. 5939. EDMOND YRENE SYDE. 6084. EDMOND YRENE SIDE. 8739. EDMOND YREN SYDE. 6130. 6135. *gen.* EDMONDES. 6431. 6472. 6474. 7038. EDMUNDES. 6772.
 EDOLF. Edwolf. 5440 *γ*.
 EDRED. Athelstan's brother. 5638. 5640. 5650. 56541.
 EDRIC. 6188. 6330. 6372.
 EDWARD. (1) Edward the Elder, son of Alfred. 5412. 5440. 5451. 5454. 5460. 5484. 6632. (2) St. Edward, son of Edgar. 5763. 5766. 5808. 5812. 5827. 5840. 5878. 5916. 5993. (3) Edward the Confessor. 5969. 6082. 6405. 6475. 6481. 6681. 6692. 6720. 6751. 6778. 6844. 7012. 7099. 7100. 7146. 7149. 7270. 8745. 8748. 9628. (4) Son of Edmund Ironside. 6404. 6458. 6461.

EDWARD—*cont.*

7038. 7041. 7048. 8738. (5) Edward Atheling, son of the preceding. 6462. 7042. 7050. (6) Son of Malcolm king of Scotland. 8056. (7) Edward the First. 7000. 10876. 10958. 10965. 10967. 10971. &c. XX 589. *gen.* EDWARDES. 5488. 5769. 6478. 6665. 7244. 7252. 8740.
- EDWARD. Abbot of Glastonbury. II 13.
- EDWARD GRIM. 9776.
- EDWOLF. Brother of Edward the Elder. 5440. 5453. 5456. 5458.
- EDWYNE. (1) Son of Ethelfred, king of Northumbria. 4897. [58 B. 64 B. 71 B. 81 B. 87 B. 92 B. 123 B. 135 B. 143 B. 149 B.] EDWINE. 4930. 4937. *gen.*
- EDWINES. 4940. (2) Son of Edmund I. 5604. 5654. EDWIN. 5679. EDWINE. 5674. *gen.* EDWINES. 5678.
- EFFESY. Ephesus. 8232 C.
- EGBERT. Egbert. 5164. 5169. 5183. 5184. 5192. 5198. 5201. 5202. *gen.* EGBERTES. 5173. 5178. 5181.
- EGYPT. 923. 950. EGYPT. 4127.
- EGLEDONE. According to the Chronicle of John Brompton, Abbot of Jorvaulx, Hoxne in Suffolk. Z 2.
- EIMER. Aymer de Lusignan, Bishop elect of Winchester, and brother of Sir William de Valence. 10990.
- EINESHAM. 11736. Error for EUESHAM.
- ELDAD. Brother of Eldol and bishop of Gloucester. 2977.
- ELDAD. 2977 B.
- ELDOL. Earl of Gloucester. 2679. 2861. 2917. 2949. 2956. 2978.
- ELDRED. Son of Edward the Elder. 5485. III 1. Called also EDRED.
- ELDRITH. Daughter of Edward the Elder. DD 2.
- ELENDONE. Allington, near Amesbury, according to Ingram. others say Wilton. 5170. ELINDONE. 5170 a.
- ELEUTHERIE. Pope Eleutherius. 1630.
- ELEUTHERY. 1646. 4781.
- ELYNE. (1) Helena, mother of Constantine. 1837. 1862. 1991. 4049. (2) Niece of Howel. 4159. 4194.
- ELFLED. (1) Sister of Edward the Elder, called also Alfred. 5428. (2) Daughter of Edward the Elder. DD 2.
- ELFRED. Wife of Edgar and mother of Ethelfred. 5916.
- ELIANORE. (1) Eleanor of Guyenne, queen of Henry II. 9553. 10117. XX 282. (2) Daughter of Henry II. 9594. 9903. (3) Daughter of Geoffrey earl of Brittany. 9903. 10912. XX 494. (4) Queen of Henry III. 10840. (5) Countess of Pembroke, and sister of Henry III. 10846. (6) Queen of Edward I. 10968.
- ELIDUR. H 91. 105. 121. 126. 147. 155. 167. 169. ELIDOUR. H 157. 159. 176. 187. *gen.* ELIDOURES. H 209.
- ELIGILLE. H 272.
- ELIT OF WINCETRE. 10991. ELIS OF WYNCESTRE. 10991 C. Aymer de Lusignan. The copyist evidently regarded Elit, that is, bishop elect, as a proper name.
- ELIUD. H 228.
- ELLE. King of Sussex. 3427.
- ELY. 77. 131. 147.
- ELYE. Elijah. 676.
- ELYNE. Helen. 212 B.
- ELYSE. Son of Hengist. 2547 a.
- EMME. Emma, daughter of Richard duke of Normandy, and wife of Ethelfred. 5958. 5968. 6479. 6644. 6667. 6850.
- EMNAINES. Brother of Morgan. II 198. 199.
- ENEAS. Æneas. 232. 1047. ENIAS. 219.
- ENFRYD. Brother to Edwin, king Northumbria. 4940. *gen.* ENFRIDES. 4948.
- ENGELOND. England. I. 9. 180. 5125.
- ENGELONDE. 29. 56. *gen.* ENGELONDES. 178.
- ENIAS. Æneas. 219.
- EOPE. A Saxon, who poisoned Aurelius. 3148.
- EOSA. Cousin of Oece or Oeta. 3014.
- EOSE. 3236. 3270. 3377. 3411.
- EPHALLE. 8451 a.

- EPISWYCHE. Ipswich. 6025 β . EPYS-
 WYCHE. XX 379.
 ERDESLEYE. Eardisley in Herefordshire.
 11123. 11125.
 ERDLOND. A hill near Gloucester. 11521.
 ERMINGEST STRETE. Erming Street.
 172 δ . ERMINGSTRETE. G 145 δ . ER-
 NINGE STRET. 172. ERNINGES STRET.
 G 151.
 ESCHAYN. Ascanius. 219 a . 220 a . &c.
 ESTANGLE. East Anglia. 89. 129. 4462.
 5147. 5226. 5290. 5297. 5418. 6035.
 9423.
 ESTSAX. Essex. 5207. ESTSEX. 63. 4661.
 4709. 4742. 4769. 5146. 5186. 5446. 6034.
 EÞELRED. King of Mercia. 5429.
 EUERARD DE PONSAT. 8155.
 EUERWIK. York. 37. 73. 76. 108. 145.
 649. &c. EUERWYC. 1374 δ . EUER-
 WYK. 1374 B. EUERWIC. H 159.
 EUSHAM. 9851. 11676. 11741. 11750.
 11790. XX 584.
 EUROPE. 3760. 3761.
 EUSTAS. Earl of Boulogne. 8089 B.
 EUSTANS. 8089.
 EUSTAS. Son of king Stephen. XX 271.
 293. 298. 366. 371.
 EUSTAS LE FIZ ION. Eustace Fitz-John.
 9202.
 EUSTAS ÞE MOINE. 10616.
 EXCESTRE. Exeter. 5580. EXCETRE.
 11947. EXESTRE. [133 B.]
 EXHOLM. The island of Axholm. 11831.
 EYLBERT. Ethelbert, king of Kent. 4905.
 EYNESHAM. Eynsham, in Oxfordshire.
 4724.

F.

- FAGAN. 1651.
 FARENDONE. Faringdon, in Berkshire.
 5486. 10130.
 FAVERESHAM. Faversham. XX 431.
 FALKES DE BREUTE. Fulk de Breauté.
 10682. 10690. 10694.
 FLL. St. Faith. 1821.

- FERERS (ERL OF). (1) William earl of
 Ferrers. 10565. (2) Robert his son.
 11456. 11874.
 FERHAM. Farnham. 10544.
 FERREUS. G 11. 17.
 FESCAMP. Fécamp in Normandy. 7094.
 FILIP. Philip Augustus, king of France.
 9885.
 FLAUDRE. Flanders. 7286. FLAUNDRES.
 5664. 6649. 6667. 7619. 8088. 9001.
 9586. 9824.
 FOLLON. Duke of France. 3790. 3805.
 3809. Called also FULLON.
 FONT EUERARD. Fontevraud. XX 513. 558.
 FORMOND (SEINT). King of Essex. W 1.
 FORTIMERE. Vortimer. 2578 δ .
 FOIKE BASSET. Fulk Basset, bishop of
 London. 10924.
 FOUNTEINS. Fountains Abbey, in York-
 shire. 9076.
 FOUNTE EBRAUD. Fontevraud. 9899.
 FOUNTEBRAUD. 10095.
 FRANCE. 148. 187. 329.
 FREDERIC. The emperor Frederic Bar-
 barossa. 9946.
 FREÞERIC. (1) The emperor Frederic
 Barbarossa. 9884. (2) Frederic duke
 of Suabia, his son. 9884.
 FRIE. Venus. 2433 B. FRI 2433 a .
 FRYDAY. 2434. 4700.
 FRYE. Wife of Woden. 4697.
 FRYGIE. Phrygia. 4127.
 FULGENCE. 1688. 1698. 1706. 1709. 1711.
 1760. *gen.* FULGENCES. 1695.
 FULGENCUS. H 221.
 FULLON. 3833. 3835. See FOLLON.

G.

- G. LE FIZ PERIS. Geoffrey FitzPeter,
 Chief Justice of England. 10232.
 GABI. Gabius. G 247. 251.
 GALBROC. Walbrook. 1798.
 GALLE. Gallus. 1790. 1799.
 GALLET. Earl of Salisbury. 3898. GAL-
 LUC. 3898 B.

- GALON. Walo the papal legate. 10578.
- GARCIAN. Gratian. 2146 *a*.
- GASCOINE. Gascony. 357. 8103. 9632. 10958. 11042. XX 285. 290. GASCOYNE. 3860. 4102. 8103. XX 487.
- GAUFRID. (1) Geoffrey count of Anjou, and king of Jerusalem. 8550. (2) Son of the preceding. 8551.
- GAY. Gaius; the emperor Caligula. 1425.
- GAYUS. 1421.
- GEC. Geta, son of Severus. 1697. 1714. *See* GET.
- GEFFRAY. (1) Geoffrey bishop of Coutances. 7904. (2) Godfrey of Bouillon. 8090. (3) Earl of Anjou, father of Henry II. 9066. 9089. (4) Earl of Brittany, son of Henry II. 9594. 9634.
- GEFFREL. XX 455.
- GEFFRAY OF HENCSEL. Portreeve of Oxford. 11204.
- GEFFRAY DE LIMESE. 10116.
- GEFFREY OF CRANCOUMBE. 10831.
- GEFFRE PLANTAGINET. Earl of Anjou. 9542.
- GEFRAY. Earl of Brittany, son of Henry II. 9900.
- GEMES OF AUDELE (SIR). Sir James de Audley. 11044. GEMES DE AUDELE. 11136.
- GEOMAGOG. Gogmagog. 508 *a*.
- GEORGE. St. George. 8413. 8417.
- GERMAIN. Germany. 565.
- GERMAINE. Germany. 2410. GERMAINIE. 2503. 3380.
- GERMAYN. Germanus, bishop of Auxerre. 2567.
- GERMAYNE. Germany. 2503 *β*. 3129. 3239.
- GERNESEYE. Guerdsey. [96 B.]
- GERYN. Earl of Carcoys. 4273. Called Guerinus Carnotensis in Geoffrey of Monmouth.
- GET. 1697 B. 1722. *See* GEC.
- GEWISE. Daughter of Claudius. 1509.
- GILBERD BASSET. 10758. GILBERT BASSET. 10772.
- GILBARD. Gilbert earl of Gloucester. 11348.
- GILBERD. (1) Gilbert earl of Gloucester 10501. 10914. (2) Gilbert earl of Pembroke. 10816. 10908. (3) GILBERD (SIRE). Sir Gilbert Basset. W 1.
- GILBERD OF EISNESFELDE. 11724.
- GILBERD OF GLOUCETERE. Gilbert de Clare, eighth earl of Gloucester. 11957. 11988.
- GILBERT. Gilbert, sixth earl of Gloucester. 10725.
- GILBERT DE MARSCHAL. Gilbert sixth earl of Pembroke. 10904.
- GILES OF BRUTE PORT. Giles of Bridport, bishop of Salisbury. 11033.
- GILLAM. King of Ireland. 3678. 3719. 3904. GYLLAM. 3723.
- GINNAS. King of the Orkneys. 3730.
- GIPESWICH. Ipswich. XX 379.
- GLAMMORGAN. 3883. GLANMORGAN. 1661. 1671.
- GLASTINBURY. Glastonbury. 4592. 4801. 5630. 6754. GLASTINGBURY. 4785. 4795. 5596. 5600. 5627. 5629. 5683. 5704. 6622. GLASTINGBURI. 6352. 9852. II 2.
- GLE. Song. 5515.
- GLOMORGAN. 1671 B.
- GLOU. Son of Claudius. 1519.
- GLOUCESTERE. Gloucester. 6214. 8028. 8637. 8044. 8901. 8904. GLOUCESTRE. 40. 66. 93. 143. 1521. 1524. 5481. 6217. 7722. 8031. 8905. 8908. GLOUCETRE. 10825. 11464. GLOUCESTRYE. 6214 B.
- GLOUCESTRESSIRE. 101.
- GODBOLD. King of the Orkneys. 4931.
- GODEFRAY. Godfrey of Bouillon. 8118. 8203. 8268. 8474. 8482. 8548. Called 'Godefray of Alimain.' 8247. GODEFRAY. 8090 C. 8374.
- GODEFRAY DE MOUNT SCABIOUSE. 8192.
- GODESTOWE. Godstow. 9859.
- GODLONDE. Gothland. 3729. 3905. GODLOND. 4100. 4615.
- GODMOUND. King of Africa. 4622. 4624.
- GODWINE. Earl of Godwin. 6530. 6539. 6541. 6545. 6686. 6706. 6718. 7016. 7019. 7020. 7362.
- GOEKEDIN. Saladin's nephew. 9035

GOFFAR. King of Gascony. 360. 420.
 GOGGOMAGOG. Gogmagog. 508 B. GOG-
 MAGOG. 508.
 GOLCHESTRE. Colchester. 38.
 GORBODIAGUS. G 9.
 GORBONIAN. H 90. 92. *gen.* GORBONI-
 ANES. H 193.
 GORLOIS. Earl of Cornwall. 2956. GOR-
 LOYS. 3255. 3297. *gen.* GORLOYSES.
 3281.
 GORMOND. S 3. GORMUND. S 18. Called
 also GODMOUND.
 GORNICIES. Son of Elidur. H 209. Called
 Geruntius in Geoffrey of Monmouth.
 GORNORILLE. Gonoril, daughter of Leir.
 684.
 GOSCELIN. Bishop of London. 2217.
 2313. Called Guethelin in Geoffrey of
 Monmouth.
 GRACIAN. (1) Emperor of Rome. 2006.
 2087. *gen.* GRACIANES. 2043. (2)
 Gracianus Municeps. 2139. 2146.
 GRANTEBRUGGE. Cambridge. 39. 71.
 146 B. 6027. 6035 *a.* 9776. GRANTE-
 BRIGGE. 146. GRAUNTBURGE. 6035 *β.*
 GRAUNTBURGG. 6035 *γ.* GRAUNTE-
 BRIGGE. 71 B.
 GRANTEBRUGGESSIRE. Cambridgeshire.
 132. 6035. GRAUNTEBRUGGE SSIRE.
 11934.
 GRECE. 216. 4125.
 GREGORI (SEINT). 1612. GREGORY. 4728.
 GREGORI OF CALDWELLE. 11858.
 GRENESWICH. Greenwich. 6054. 6058.
 GRENESWUCH. 6517 B. GRENEWICH.
 6517.
 GRIMBAUD PAUNTEFOT. H 242. GRIM-
 BAUD PAUNCFOT. 11594. 11607.
 GRIPESWYCH. Ipswich. 6025 C.
 GUAYN. King of Hungary. 2113. 2125.
 GUENDOLEIN. Daughter of Corineus and
 wife of Lochrine. 589. 628. 640.
 GUI DE LISEWI. Guy de Lusignan, half
 brother of Henry III. 10991.
 GUI DE MOUNTFORT. 12045.
 GULDEFORDE. Guildford. 6704. 6706.
 GUNCELIN. H 2.
 GURGUNT. 905. 914. 1015.

GURGUNTUS. H 229.
 GURGUST. (1) Son of Rival. 903. (2)
 Son of Belin. 905 *a.* G 268. H 1.
 GURGUSTINUS. Son of Rival. G 4. GUR-
 GUSTIUS. G 4 *δ.*
 GURMOND. King of the Danes. 5379.
 Called also Guthrum.
 GUTHLAC. King of Denmark. G 105.
 111.
 GUY. King of Jerusalem. 9868.
 GWENDELAYN. Daughter of Corineus.
 589 *a.*
 GWENHUER. Guinivere, Arthur's queen.
 3715 *a.* GWENWAR. 3715. 4537.
 GWENWAYR. 4134.
 GWIDER. Son of Kimbel. 1423. 1424-
 1430. 1436. 1440. King of Poitou.
 3908.
 GWY OF MOUNTFORT. 11752.
 GWY OF POUNTIN. The captor of Harold.
 7120.
 GYNEMAN. King of Ireland. 3084. 3139.
 3141. GYNEMON. 3147. 3213.
 GYPESWICH. Ipswich. 6025.

H.

HADFELD. Hatfield, in Yorkshire. [151
 C.] HADUELE. [151 B.]
 HAILES. 10240. 10930. 11038.
 HAMOND LE STRANGE. 11044. HAUMOND
 LE STRANGE. 11136.
 HAMPESSIRE. Hampshire. 64. 5279.
 HAMTESSIRE. 5280. 5339. 5370.
 HAMSTEDE. Finchhampstead, in Berk-
 shire. 8608.
 HANDEFELD. Hatfield, in Yorkshire.
 [151 *a.*]
 HARALD. (1) Son of Canute. 6497. 6640.
 6653. (2) Harold II. 7114. 7115. 7122.
 7127. 7130. 7135. 7141. 7234. 7248.
 7268. &c. *gen.* HARALDES. 7286. 7332.
 7362. 7372. 7523.
 HARALD DARFAGER. Harold Harfager,
 King of Norway. 7289. *See* ARFAGER.

- HARDEKNOUT.** Son of Canute. 6139. 6660. 6669.
HARE WELLE. 11201.
HASTINGE. Hastings. 7385. **HASTINGES.** 7398.
HAUENES, JE. The Cinque Ports. 11347.
HAYM. A general in the Roman army when Claudius invaded Britain. 1444. 1465. 1470.
HAYMTOKE. Southampton 1471.
HELEINE. Helen. 212.
HELY. Ely. 77 *a.* 5736.
HELY. H 275.
HENGIST. 2399. 2409. 2479. 2487. 2496. 2507. 2531. 2543. 2555. 2556. 2588. 2590. 2592. 2627. 2631. 2664. 2673. 2838. 2901. 2921. 2936. 2941. 2951. 2958. 2969. 2979. 3035. 3427. 4518. 4666. 4669. *gen.* HENGISTES. 2505. 2677. 2998. 4667.
HENXIN. Son of Regan. 868.
HENRY. (1) Henry I. 7251. 7253. 7622. 7830. 7845. 8682. &c. *gen.* HENRIES. (2) HENRI. Henry II. 9091. 9543. 9555. 9578. HENRY. 9124. (3) Son of David king of Scotland. XX 72. 185. 188. (4) Son of Henry II. 9587. 9598. 9607. 9735. XX 451. 475. 498. 503. (5) Henry III. 10160. 10560. XX 579. 588. (6) Henry de Bohun, earl of Hereford. 10599. (7) Son of Richard earl of Cornwall, afterwards king of the Romans. 10979.
HENRI OF ALIMAIN. Son of Richard earl of Cornwall. 10020. 11852. 11957. 12038.
HENRI DE HASTINGES. 11754. 11849. 11882. 11892. **HENRI DE HASTINGE.** 11856.
HENRI DE MONTFORT. 11182. 11512. 11516. 11702. 11719.
HERACL. Heraclius. 9878 C.
HERCULES. 347.
HEREFORD. 67. 80. 5470.
HEREFORD. A mistake for Hertford. 5461. *See* Saxon Chronicle an 913.
HEREFORDE (ERL OF). (1) Henry de Bohun. 10599. (2) Humphry de Bohun. 10831.
HEREFORDSSIRE. 99. 7909.
HEREFORDE. Hereford. 142. 10203.
HERODES. Herod. 1414. 5656.
HERTFORD. 72.
HERTFORDSHIRE. Hertfordshire. 6036.
HERACL. The patriarch Heraclius. 9878.
HILDE. Eadhid, sister of Athelstan. EE 3.
HIMBERD. 371 *δ.* **HIMBERD.** 371 *α.* Called also IMBERD.
HINGUAR. A Danish chief. 5289.
HOBEKIN OF LODELOWE. 11298.
HOENORTONE. Hook Norton, in Oxfordshire. 5463.
HOMBER. Humber. 23. 25. 111. 544. 2551. 2902. 3476. 5135. 7646.
HOMBER. King of Hungary. 548. 555. 559. 561.
HOMBERLONDE. Northumbria. 4874.
HOMBERLOND. 5147. 5505.
HONGRIE. Hungary. 548. **HONGRI.** 555. 6452. **HONGRY.** 548 *β.* **HONGRYE.** 548 *α.* 549 *α.*
HONORY. Pope Honorius. 4955.
HONTINDONE. Huntingdon. 69. **HONTENDONE.** 146.
HONTINDONESSIRE. Huntingdonshire. 6037.
HORS. Horsa. 2399. 2581. 2584.
HOWEL. King of Britany. 3522. 3525. 3527. 3575. 3647. 3664. 3855. 3859. 3911. 4059. 4160. 4439. 4510. *gen.* **HOWELES.** 4194.
HUBBA. A Danish chief. 5289.
HUBERT. Hubert Walter, archbishop of Canterbury. 10102. 10133.
HUBER DE BOUR. Hubert de Burgh, earl of Kent, Chief Justice of England. 10613. **HUBERT DE BOUR.** 10648. 10740. 10759. 10822. *gen.* **HUBERTES.** 10755.
HUE. (1) Hugh the Great, comte de Vermandois, brother of Philip I., king of France. 8099. 8119. 8186. 8373. (2) Hugh Bigod, earl of Norfolk. 9328. 9423. (3) St. Hugh, bishop of Lincoln. 10103. (4) Hugh of Lincoln. 10973.
HUE BIGOD. Hugh Bigod, earl of Norfolk. 9825. 9840.
HUE DE BRUN. 10115.

HUE DE MORVILLE. One of Becket's assassins. 9757.
 HUE ðE SPENCER. Hughe Despencer, seventh baron. 11531. HUE ðE DESPENCER. 11720.
 HUMBERLOND. Northumbria. 4689. 4740. 5295. 5452.
 HUMBRED. 371 7.
 HUNGRI. Hungary 2125. 548 B. HUNGRY. 2113.
 HUNTINGDON. Huntingdon. XX 73.
 HUWÉ. Hugh Count of Paris, called here king of France. EE 5.
 HUWE BIGOD. XX 380.
 HUWE OF HOWEDENE. The chronicler, usually known as Roger of Howden. XX 519.
 HYREL. Nephew to Bedwer. 4413.

I.

IERUSALEM. 1398. 8231.
 IGERNE. Wife of Gorloys, earl of Cornwall. 3281. 3304.
 IHESU CRIST. 1419.
 IMBERD. 371. Called Imbertus in Geoffrey of Monmouth.
 INGEMER. Earl of Leicester. 3896.
 INGERARD DE FENES. 9933.
 INNOCENT. Pope Innocent the Third. 10439. XX 567.
 INNOGEN. Daughter of Pandras, and wife of Brut. 289. 302. 304. 537.
 IOEL. The prophet. D 6.
 IOHANE. Johanna daughter of Henry II. XX 460.
 [JOHN] DE SEIN ION. 11723.
 ION. Saint Ion ðe ewangelist. 7147. 7149.
 ION. (1) King John. 2594. 9901. 9924. 9989. 9996. 10098. XX 464. (2) John de Grey, bishop of Norwich. 10145. (3) Earl of Chester. 10746.
 IONATAL. Earl of Dorchester. 3898.
 ION DE BAILOL. 11954.
 ION OF BALSAM. 11317.
 ION DE BALUN. 11170.
 ION DE BEFS. 11385.
 ION OF CLINTONE. 11858.
 ION DEUCILE. 11866. 11932. ION DE EUCILE. 11884.
 ION DERUCILE. 11850
 ION DICE. 11723.
 ION LE FIZ GEFFRAY. 11014.
 ION LE FI; ION. 11532. 11751.
 ION GIFFARD. 11084. 11101. 11108. 11141. 11154. 11170. 11254. 11297. 11342. 11350. 11470. 11481. 11482. 11489. 11491. 11520. 11591.
 ION MAUNCEL. 11131.
 ION DE MUCHEGROS. 11419.
 ION DE MUSSEGROS. 11499.
 ION DE VESCY. 11753.
 ION ERL OF WAREINE. John 7th Earl of Warenne. 11852.
 ION DE LA WARRE. 11888.
 ION ðE BAPTIST (SEINT). 5660. Church of, at Rome. 1923.
 IORDAN. 3321.
 IRCHINEFELD. A district in Herefordshire near Ross, which derived its name from the ancient Ariconium. 2858 a. IRCHENFELDE. 5469 7. IRCHENVELD. 2858.
 IRELONDE. Ireland. 31. IRLONDE. 149.
 ISABEL. (1) Daughter of William earl of Gloucester, and wife of king John. 9926. 10882. (2) Daughter of the Earl Marshal and wife of Gilbert earl of Gloucester. 10500. Afterwards married to Richard earl of Cornwall. 10882.
 ISABELE. Daughter of Aimar, comte d'Angoulême, and second wife of king John. 10110.
 ISLONDE. Iceland. 3725 ß.
 ISRAHEL. Israel. 643. 651. 894.
 ITALIE. Italy. 232 ß.
 IUBITER. Jupiter. 2428.
 IUDITH. Daughter of Charles the Bald, and queen of Ethelwulf. Y 13.
 IUDON. G 30. 37. &c. The mother of Ferrex and Porrex. Her name is written 'Iudon,' but it should be 'Uidon.' She is called Wyden by Spenser, F.Q. ii. 10. 35.
 IHE or INE, Ina, king of the West Saxons, a benefactor of Glastonbury. 6631.

IUGENES. II 91. 170. 180. 183. Called Vigenius in Geoffrey of Monmouth. Another reading is 'Ingenes.' *gen.*
IUGENESSES. II 204.
IULI. Julius. 1246. 1247. 1406.
IULI CESAR. 4038.
IULIE. July. 8142 β . IULLI. 1378.
IULIUS. Julius Cesar. 1179. G 253.
IULIUS. July. 1370. IULI ζ E. 8142 α .
IULY. Julius. 1037. 1070.
IUSTE (SEIN). Bishop of Rochester and archbishop of Canterbury. 4764. [21 B.]
IUST. [47 B. 49 B. 56 B.]
IWALLO. Son of Iugenes. II 205. Called Idwallo in Geoffrey of Monmouth.

K.

KAERLEIL. Carlisle. 654 α .
KAERLUD. The old name of Caerleon. G 261.
KAERLEON. Caerleon. G 260. 263. II 1. KAIRLEON. 4839.
KAERMERDIN. Carmarthen. 2718 α .
KALATRE. II 117. In Geoffrey of Monmouth Calaterium.
KAMBER. Son of Brut. 538. 552. B 1 β . KAMBRE. B 1.
KANTEBURI. Canterbury. 77. 3899. KANTERBURY. 38. 6043. 9042. KAUNTEBURY. 1110. 2403. 2814. 4759. 4814. 5249. 5702. 6045. KAUNTEBURI. 1277. 1285. 6521. KAUNTEBURY. 4758.
KARLELE. Carlisle. 654 β .
KARLEON. 4538.
KARLEYL. Carlisle. 654 δ . KARLOIL. 9180.
KARRIK. King of Britain. 4621.
KATERINE (SEINTE). 1878.
KAVERESHAM. Caversham. 5867.
KAYE. King Arthur's paneter or steward, and king of Anjou. 3868. KAY. 3907. 3948. 4168. 4405. 4482.
KAYRLEON. 1670.
KELE. Leir. 653 β . *gen.* KEILES. 658 β .
KELNYNGWORPE. Kenilworth. 11774 C.

KEMBER. Son of Brut. 543. *See* KAMBER.
KEMESEIE. Kempsey, near Worcester. 11675.
KENEL. Kenelm. 5160.
KENELM. St. King of Mercia. 5157. 5166. X 3. 5.
KENET. The river Kennet, in Berkshire. 8851.
KENINGESWORPE. Kenilworth. 11445. KENINGWORPE. 11642. 11652. 11671. 11769. 11882. 11886. 11903. 11913. 11939. 11977. KENIGWORPE. 11774. 11825. 11967.
KENRYK. Son of Certik. 3429. *gen.* KENRIKES. 4717.
KENT 63. 90. 3427.
KENULF. (1) King of Mercia and father of St. Kenelm. 5158. (2) Brother of St. Kenelm. 5161.
KERDIF. Cardiff. 9133.
KERMERDIN. Carmarthen. 2718.
KEYNSHAM. Keynsham, in Somersetshire. 8925.
KILDAR. Kildare. 10808.
KILKENNI. Kilkenny. 10809.
KIMBEL. Son of Tennant. 1380. 1383. 1395. KYMBEL. 1422. *gen.* KIMBELES. 1402.
KINGES HALLE, near Oxford. 11190.
KINGESTONE. Kingston-on-Thames. 5489.
KINGILF. King of Wessex. 4956. Other MSS. read KYNGYLS, KYNGILS, or KINGILS.
KINMARKE. Kinnareus. G 8 δ .
KINRIK. King of Wessex. 4685.
KNOUT. Canute. 6096. 6102. 6109. 6134. 6146. 6185. 6192. 6216. 6225. 6243. 6286. 6300. 6357. 6400. 6407. 6423. 6431. 6470. 6533. 6555. 6636. *gen.* KNOUTES. 6226.
KOUBACHE. The wood at Clent in which St. Kenelm was murdered. X 1.
KUNEDAG. 901.
KYLAR. Kildare. 3060 B. 3097. KYLARE. 3060 β .
KYMMAR. Earl of Canterbury. 3899 B.
KYNINNAR. 3899.

L.

- LACOG. G 68 β. LACOG. 68 γ.
 LACOS. G 68.
 LADOR. H 194.
 LAGO. G 6. Called Jago in Geoffrey of
 Monmouth.
 LAMBHĒPE. Lambeth. 6671 β. LAMHĪPE.
 6671.
 LANDAF. 82.
 LANDAF. Llandaff. 82 B.
 LANDCASTEL. The name given by the
 Danes to the castle built by Hengist. O 2.
 LANFRANC. Archbishop of Canterbury.
 7857. 7876. 7877. 7999.
 LANGWYTOUN. Langton. XX 569.
 LATERANE. Origin of the name. 1568.
 M 1.
 LAURENCE (SEINT), Church of, at Rome.
 1927.
 LAURENCE. Archbishop of Canterbury.
 [13 B. 16 B. 29 B.] *gen.* LAURENCES.
 [53 B].
 LEDENESEYE. Lindsey in Lincolnshire.
 3711 B.
 LEGER. Duke of Boulogne. 4431.
 LEICESTRE, CONTESE OF. 11798.
 LEICESTRE. Leicester. 37. 72. 654. 683.
 864. LEICETRE. 9944. LEYCETRE. 104 B.
 654 B. LEYCESTRE. 5462. 5477. 5593.
 LEICESTRESSIRE. 104. 7922.
 LEIL. Son of Brut the son of Ebran. 653.
 LEIR. (1) Leil. 653. (2) Son of Bathulf,
 known as Lear. 680.
 LEOGECE. 313.
 LEOGRECE. 313 a.
 LEOLIN. The uncle of the Empress Helena.
 Called also LEONYN. *gen.* LEOLINES.
 1991.
 LEON. The emperor Leo. 3789.
 LEON. Pope Leo the Fourth. 5327.
 LEONYN. Uncle of Helena. 1937.
 LEWELIN. 11484. 11618.
 LEWES. Lewes in Sussex. 11339. 11352.
 11472. 11711. 1799 XX 584.
- LIBYE. Libya. 4126.
 LIGER. King of Cologne. 3909.
 LIMOSIN. 10088.
 LINCOLNE. 37. 69. 79. 145. 2694. 3534.
 5593. 9260. 9263. 9268.
 LINDESEYE. Lindsey. 2460. 6072. LYN-
 DESEY 5226 B. LYNDESEIE. 5226 C.
 LINDESEYZE. 3711 a. LINDESEIYE.
 5226 a.
 LOCRYN. Loerine, son of Brut. 538 B.
 B 5. *gen.* LOCRYNES. B 7.
 LODGATE. Ludgate. 1028.
 LOBELOWE. Ludlow. 9198. XX 186. 192.
 LOBENESIE. Lothian. 3711.
 LÖEGRE. B 7.
 LÖEGRES. G 55.
 LOP. Leofa, who stabbed king Edmund.
 5608. 5612. 5617. 5619.
 LOMBARDE. 232. 1048.
 LONDONE. 37. 141. 533. 541. 1020. 2624.
 2693. 2814. 3032. 4760. 4762. 4773. &c.
 LOT. Earl of Leicester and king of Nor-
 way. 3386. 3703. 3768. 3787. 3905. *gen.*
 LOTES. 3773.
 LOTRIN. Loerine. 538. 544. 551. 560.
 571. 576. 619. *gen.* LOTRINES. 567.
 LOWELIN. Llewelin, king of Wales.
 10980.
 LOWIS. (1) Louis VII., king of France.
 9552. 9598. 9633. XX 292. LOWYS.
 XX 281. (2) Lewis VIII. 10535. 10575.
 10581. 10594. 10606. 10622. 10712. (3)
 Louis IX. 10714. 10936. 10943.
 LUCIE. Son of Coyl. 1640. 1678. LUCYE.
 4778.
 LUCYE. Lucius, senator of Rome. 3989.
 4121. 4257. 4261. 4339. 4385. 4444.
 4445. 4465. 4473. *gen.* LUCYES. 4487.
 LUD. 1018. 1024. 1035. II 280. 282. *gen.*
 LUDES. 1024.
 LUD. March, called in Anglo-Saxon
Hlyda, or *Hlyd-monað*. 11990. LUDE.
 12040. KK 1.
 LUDEGATE. 1026.
 LUDESEYE. Lindsay. 5226.
 LUDESTOUN. London. 1024. 1029.
 LUDHUIBRAS. 658 β.
 LYBYE. Libya. 4461.

M.

- MABLE. Daughter of Sir Robert le Fitzhaym, married to Robert earl of Gloucester. 8876. 8883.
- MACI DE BESILE. Made sheriff of Gloucester by Henry III. 11062. 11067. 11069. 11086. 11088. 11102.
- MACOLOM. Malcolm, king of Scotland. 7564. 7573. 7636. 7645. 7975. 7985. 7986. 7989. 8036-8056. 8741. MACOLON. 7564 B. MACOLOYN. 7564 C. *gen* MACOLOMES. 8053.
- MADAN. Son of Loerine. 607. 642. *gen*. MADANES. 644.
- MAGDALEIN. 6973.
- MARCIȚE. Perhaps an error for 'Marcize.' II 4. She is called Martia in Geoffrey of Monmouth, and 'Marcie' is the reading of δ .
- MALGO. King of Britain. 4611.
- MALMSBURY. 5582. Abbey of. 5667. MALMSBURI, G 67. MALMSBURIȚE. XX 325. MALMSBARY. XX 325 β . MALMESBURI. XX 333.
- MALUEYS. King of Iceland. 3904.
- MARC. The March. 11107.
- MARCEL. A Roman knight. 4279.
- MARCENE. II 6.
- MARCH, β E. Mereia. 60. 90. 91. 102. 4662. 4740. [134 B]. 5134. 5156. 5364 (an error for DENMARCH). The Welsh border. 5448. 5474. 5476. 11234. 11534. *pl.* β E MARCHES. 11134. β E MARCH OF WALIS. 110.
- MARCH, ERL OF β E. Hugh, count de la Marche. 10651.
- MARCHION DE MOUNT FERRE. Confad, marquis of Montferrat. 10010. 10014.
- MARCUS. Emperor of Rome. 1628.
- MARGAD. U 2.
- MARGARETE. Daughter of Edward the son of Edmund Ironside and afterwards queen of Scotland. 6463. 7042. 7566. 7573. 8058. 8740.
- MARGRETE. Daughter of Richard de Clare, sixth earl of Gloucester. 10945. 10949.
- MARIE. The Virgin Mary. 1401. 7843 β . MARIȚE. 7843 α .
- MARIN. (1) Son of Arvirag. 1635. (2) Uncle of Helena. 1938.
- MARKE. G 8. In this passage 'king Marke' is perhaps an error for 'kinmarke' the reading of δ , which represents the 'Kinmarcus' of Geoffrey of Monmouth.
- MARRA. 8434
- MARX. 2437.
- MARTIN. Abbey of St., or Battle Abbey. 7591.
- MAUD DE MORTIMER. Wife of Sir Roger de Mortimer of Wigmore. 11570. MAUD β E MORTIMER. 11733.
- MAURICE. Emperor of Rome. 4731.
- MAURON. Earl of Warwick. 3897.
- MAXENCIUS. 1875.
- MAXIMIAN. Emperor of Rome. 1807. 1810. 1873.
- MAXIMIAN. The emperor Maximus, son of Leolin or Leony. 1989. 2004. 2005. 2009. 2021. 2032. 2056. 2083. 2090. 2093. 2130. 2194. 4050.
- MEDES. The Medes. 4126. 4403. 4418.
- MEDES. Mantas. 7805. MEDIS. 7805 C.
- MEDWEIRE. Medway. 6163.
- MELES. 9324. 9423. Mellent in Henry of Huntingdon.
- MELGA. King of Picardy. 2114.
- MELLIT (SEINT). Bishop of London and Archbishop of Canterbury. 4767. 4774. 4916. MELLYT. [12 B. 47 B. 50 B. 54 B.]
- MELTONE. 9202 B.
- MEMPRIS. Son of Madan. 644. MEMBRY. 644 α . *gen*. MEINPRISES. 648.
- MERCURIUS. 2424. 2425. 2426. 2429. 2438. 4704.
- MERIAN. II 231.
- MERIFENS. 3891 δ .
- MERLIN. 2720. 2756. 2762. 2765. 2774. 2775. 2778. 2792. 2794. 2819. 2822. 2824. 3044. 3048. 3052. 3058. 3070. 3083. 3105. 3124. 3188. 3189. 3234. 3315. 3317. 3319. 3849. 5132. MERLYN. 2771. 3461. *gen*. MERLYNES. 4761.

- MERSFELD. Marshfield, in Gloucestershire. 4972.
- MESEPOC. Mesopotamia. 4128. MESEPOC. 4128 δ . MESOPOT. 42. 4128. MESOPOTAYNE. 4128 β .
- MESENDENE. Great Missenden, Bucks. 10885.
- MIDDELSEX. 64. 4709. 6035.
- MIGENAL. Saladin's marshal 9926.
- MILTONE. 9202. Called also Meltone, or Meltune in Henry of Huntingdon. In Mr. Arnold's edition (Rolls' Series) the reading is Mertone, which may be Merton in Surrey.
- MIRASOLIN. Saladin's eldest son. 9934.
- MODRED. Son of Lot and nephew to king Arthur. 3706. 4133. 4501. 4515. 4523. 4530. 4534. 4563.
- MOLD. (1) Daughter of Malcolm of Scotland and queen of Henry I. 6467. 6468. 7254. 7568. 8064. 8731. 8735. 8751. 8776. 8854. 8936. 8938. 8958. 8961. 8977. 8980. (2) Matilda of Flanders, wife of William the Conqueror. 7619. 7671. (3) The Empress Maud, daughter of Henry I. 8927. 9732. XX 208. (4) Daughter of Henry II. 9592. 9596. XX 452. (5) Matilda de Lacy, Countess of Gloucester, daughter of the earl of Lincoln. 10849.
- MORAINE. The country of the Morini, near Boulogne. II 33. One MS. reads 'Normadi.'
- MORBIDUS. H 24. 39. 44. 45. 51.
- MORGAN. Son of Argal. H 196. *gen*. MORGANES. H 198.
- MORGAN. Son of Gchorille. 868. 877. 879. 888. 889.
- MORICE. 2003.
- MORISSE OF BERKELEYE. Maurice earl of Berkeley. 10632.
- MOROD. Earl of Gloucester. 3896. 4467. MOROND. 3896 B.
- MORTONE. The earldom of Morton or Mortain given to John. XX 496.
- MOUBREY, ROBERT DE. Robert de Mowbray, earl of Northumberland. 8052. MONTRIEL 8052 *a*. MOUBREY. 8052 B.
- MOUNT DOLEROUS. C 3.
- MOUNT PALIDOUR. D 1.
- MOYSES. Moses. 194. 204. 924.
- MURHENS. Probably Murray in Scotland. 3710. 3891. MURYFYCENS. 3710 B. 3891 B. In Geoffrey of Monmouth, Mureif. In Lazamon (ed. Madden) ii. 507, the earlier version has Muræf, and Muræiue; the later Moraynes and Morayne. Mr. Skene (*Four Ancient Books of Wales*, i. 59) identifies it with the district on the north side of the Roman Wall or *Mur*, from which it derived its name.

N.

- NATHAN. C 4.
- NEL OF NEEL. *See* VEL.
- NENNI. Brother of Cassibelaudus. 1107.
- NENNY. 1125. 1128. 1133. NEMNI. 1157 β . NENNYN. 1138. 1143. NENNIN. 1157.
- NENNIUS. II 281.
- NERO. 1539.
- NERUA. 1602.
- NEWBERY. Newbury, in Berkshire. XX 309.
- NEWEWORK. Newark. 10552.
- NICE. Nicea, in Bithynia. 8348. *See* NYCE.
- NICOLE DE BOIS. 11893.
- NICOLE OF ELI. Bishop of Worcester. 11946.
- NICOLE OF KINGSTONE. Mayor of Oxford. 11205.
- NICOLE DE SEGRAUE. 11755.
- NIWE FOREST. The New Forest, in Hampshire. 7699. 8651. NYWE FOREST. 8639.
- NOE. Noah. 193.
- NORFOLC. 71.
- NOREWEIȝE. Norway. 150 *a*. 6311 *a*. NOREWEYȝE. 2155 *a*.
- NORHAMTESSIRE. Northamptonshire. 103.
- NORHAMTONE. Northampton. 5462. 11790. 11792. NORHAMPTONE. 12017.
- NOR HOMBER LOND. Northumberland. 4519.

NORTHUMBER. Northumberland. 6073.
 NORMANDIE. 33. 54. 6100. 7743. NORMANDYE. 3861. 3867. 4101.
 NORFOLC. Norfolk. 71 B. 129. 4711.
 NORHAMTESSIRE. Northamptonshire. 7923.
 NORHAMTONE. 70. 6038. 10281. 11790 C. 11792 C. NORHAMPTONE. 11964. XX 370.
 NORHOMBER. Northumbria. 59. NORHUMBER. 4562. 4683.
 NORHOMBERLOND. Northumberland. 73. 89. 133. [58 B.] 5196. 5498. 7648. NORHUMBERLOND. 5642. 7921. NORHUMBERLONDE. 8051.
 NORWEGY. Norway. 150. 3767. 3905. 6311. 6433. NORWEGYE. 2253. 3766. 3777. 3787. 4616. 6304. NORWEL. 6401.
 NORWICHE. Norwich. 77 B. NORTHWICH. 130 a. 5991. NORWIK. 77. 130.
 NORWEL. 1961. NORWEY. 2155. NORWEGYE. 3770. 3781.
 NORWICH. 149.
 NOTINGHAM. 72. 5594. 10065. XX 381.
 NOTINGHAM SSIRE. 107.
 NYCE. Nice, in Bithynia. 8111. 8142. See NICE.
 NYWEBURI. Newbury, in Berkshire. XX 309. NYWEBORA. XX 309 δ.
 NYWE CASTEL, þe. Newcastle. 9180. XX 61.
 NYWE WORC. Newark. 9220.

O.

OCCE. Son of Hengist, called also OCTA. 3235.
 OCTA. Son of Hengist. 2967. 2999. 3270. OCTE. 3377. 3411.
 OCTAUI. Octavius, an earl of Britain who rebelled against Constantine. 1941. 1952. 1960.
 OCTO. Son of Hengist. 2547.
 OCTOUIAN. Octavianus. 1404.
 OBE. Bishop of Bayeux. 7892. 7898. 7926. 7937. 7940. 7944. 7957.
 ODHAM. 10547.

OEN. H. 240. *gen.* OENES. H 241.
 OFFRID. Son of Edwin king of Northumbria. 4930.
 OLENEGE. 6271. See ALENEGE.
 ORCADAS. Orkney. 32 a. 3730. 3734. 3906. 4100. 4615. 4931. ORCHADAS. 32 γ. ORKENEGYE. 32.
 OSE. The prophet Hosea. 893.
 OSEBERN GIFFARD. 11337.
 OSENEGYE. Oseney. 7601. 10852. 10860. OSENEIE. 10855.
 OSK. Usk 1671 B. 3883. OSKE. 1671 a.
 OSRIC. (1) King of Northumbria. 4936. (2) Osbert, King of Northumbria. 5295.
 OSTRICH. Austria. 10013. 10039.
 OSWALD (St.) (1) King of Northumbria. 4948. 4959. 4971. 4973. 4975. 4978. (2) Archbishop of York. 5932. *gen.* OSWALDES. 4980.
 OSWY. King of Northumbria. 4980. 4992. 5003. 5005. 5011.
 OTEBON. Papal legate. 11809. OTTOBON. 11809 C.
 OTES (Stir). The papal legate Otho. 10850.
 OTHONY. Otho, nephew of Richard Cœur de Lion. XX 533.
 OUSI. The river Ouse, in Yorkshire. 7654.
 OXFENFORD. Oxford. 70. 103. 106. 3900. 4255. 5463. 5707. 6033. 6641. 9099.
 OXENEFORD. XX 259. OXENEFORDE. XX 135. 191. &c.
 OXFENFORDSSIRE. 6036.

P.

PAIN DE CHAUS. 11420. 12036.
 PAIN DE CHAWURPE. 11500.
 PAITHES. 4126 δ.
 PANDRAS. King of Greece. 261. 273.
 PANDULF. Legate of Rome. 10277. 10286. 10294. 10296. 10306. 10311. 10315. &c.
 PARIS. 3806. 3821. 7426.
 PARKES. Parthians. 4126.
 PARSILLIUS. G 5 δ.
 PARTHES. Parthians. 4126 a.

- PASCENCE. Son of Vortigern. 3128. 3136. 3147. 3149. 3152. 3214.
- PASSEN. Son of Vortigern. 2538.
- PATRIC. (1) St. Patrick, abbot of Glastonbury. (2) Sir Patrick de Chaworth. 11500.
- PATRIC DE CHAUS. 10984.
- PAULYN (St.) Archbishop of York. [128 C.]
- PAYNEL, SIRE. 9198. Called Paganus in Henry of Huntingdon.
- PEITHES. 10602. In Roger of Wendover the 'erl of Peithes' is called the Count of Perche.
- PEITO. Poitou. XX 284.
- PEK. The Peak in Derbyshire. 164. A 2.
- PENBROC. Pembroke. 10736.
- PENBROC, EARL OF. (1) William Marshal, third earl of Pembroke. 10082. (2) William his son. 10567.
- PENDA. King of Mercia. [135 B. 139 B. 145 C.] 4971. 4973. 4986. 4992. 5002. 5008. 5012. 5015.
- PENDRAGON. Surname of Uter. 3232.
- PENNESEIE. Pevensey. 11800 C.
- PENTA. Penda. [145 B.]
- PERTES. Parthians. 4126 B (Errata).
- PEREDUR. II 91. PERIDUR. II 170. 181. PERIDOUR. II 184. *gen.* PEREDOURES. II 208.
- PERES DE LA ROCHE. Bishop of Winchester. 10134.
- PERIS. Son of Sir Peris de Mountfort. 11755.
- PERIS DORIVAL. Peter of Rivaulx. 10834.
- PERIS DE EGEBLAUNCHE. Peter d'Acqua Blanca, Bishop of Hereford. 11111.
- PERIS DE MOUNTFORT. 11721. 11756.
- PERIS OF RADENORE. 11894.
- PERIS DE ROCHES. Peter d'Acqua Blanca, bishop of Winchester. 10728. 10760. PERIS. 10136.
- PERIS JE WISE OF POUMFREIT. 10394. 10409. 10474.
- PETRESBORU. Peterborough. 5737.
- PETREYE. A Roman general. 4295. 4307. 4315.
- PETRUS BOROWE. Peterborough. 5737 β .
- PEWNESEYE. Pevensey. 7940. PEWNESEYE. 11624. PEUNESEIE. 11628.
- PEYTO. Poitou. 3856. 3859. 3908. 4103. 4332. 10117.
- PHELIP. Philip I, king of France. 7786.
- PHILLIP. Philip Augustus, king of France. 9946. 9968. 9970. 9976. 10532.
- PHILIP BASSET. Youngest brother of Sir Gilbert Basset. 11396. 11796. 11954. 12012. PHELIP BASSET. VV 3. 6.
- PHILIP PORPEIS. 11924.
- PICARDIE. Picardy. 2114. PYCARDIE. 2125.
- PILATUS. Pilate. 1416.
- PODIE. Puy. 8099. 8250. PODIJE. 8099 *a.* 8250 *a.* PODYE. 8377.
- POILE. Apulia. 8557.
- POKELCHIRCHE. Pucklechurch, near Bristol. 5611. 5629. POKELE CHIRCHE 5626. 5636.
- PORCENNE. Porsena. G 247.
- POREX. G 11. 18.
- PORREX. II 212. *gen.* PORREXES. II 213.
- PORT. A Saxon duke. 3430. 3435. 4674. 4675.
- PORTESMOUJE. 3430. 3436. 5223. 8761. PORTESMOUJ. 4674.
- POUL. Paul. 1530. 1541. 1925. SEINT POULES. St. Paul's Cathedral. 6518. SEIN POULES. 7049. 7771. POULES. Y 8.
- POUMFREIT. Pomfret or Pontefract. 10394.
- PRIAMUS. Priam. 217. 247. 1065.
- PROVINCE. Provence. 10922.
- PYCARDYE. Picardy. 4102.
- PYNER. king of Loegria, called Ymner in Geoffrey of Monmouth. G 55.
- PYR. II 269.

Q.

- QUEDESLE. Quedgley, near Gloucester. 11150.
- QUICHELMELEWE. Cuckhamsley Hill in Berkshire. 6005.
- QUINTYLIAN. Nephew to Lucius. 4263. 4280. QUINTILYAN. 4283.

R.

- RAGAN. Regan. 685 a.
- RAMESEYE. (1) Ramsey, in Huntingdonshire. 5738. (2) Romsey, in Hampshire. 8939.
- RANDULF. Earl of Chester. 10738.
- RAUF BASSET. 11722.
- RAUF ERL OF CHASTRE. Ralph earl of Chester. 9256.
- REDDARE. II 263.
- REDINGE. Reading. 5310. 8850. 9054. 9626. REDINGES. 8780.
- REDION. II 261.
- REGAN. 685.
- REIMOND. Raymond IV., count of Toulouse. 8096. 8117. 8209. 8443. 8475. 8555. REMOUND. 8248. *See* SEINT GILE.
- REINAUD. (1) Reginald, a leader in the first Crusade. 8383. 8384. (2) Reginald de Hamme, abbot of Gloucester. 11263.
- REINAUD LE FIZ OURS. Reginald Fitzurse, one of the assassins of Becket. 9756. 9774.
- REINAUD LE FIZ PERIS. 11474. 11476. 11773.
- REINS. Rouen. 7784. 7789. 7816. 9163.
- REYNS. XX 23.
- REMEUS. Remus. 895.
- REOME. Rouen. XX 562.
- RICHARD. (1) Richard I., duke of Normandy. 5956. 7430. 7436. In this last passage he is confused with Robert the Devil. (2) Richard II., duke of Normandy, brother of queen Emma. 6083. 6480. 7064. (3) Son of William the Conqueror. 7708. (4) Grandson of William the Conqueror. 7709. (5) Richard Cœur de Lion. 9883. 9033. 9593. 9904. &c. XX 453. 515, &c. (6) Earl of Chester. 9035. (7) Son of king John. 10238. 10730. 10745. 10880. 10900. 10974. (8) Earl of Gloucester. 10726. 10847. 10914. 11013. 11056. (9) Earl of Pembroke. 10734. 10746. 10908.
- RICHARD OF CALDEWELLE. 11860.
- RICHARD OF CLARE. Earl of Gloucester. 10676.
- RICHARD OF CORNWAILE. Richard earl of Cornwall. 10974.
- RICHARD LE FIZ OURZ. Richard Fitz-Urse. 9463.
- RICHARD FIZ LE REL. Bastard son of king John. 10612. 10628.
- RICHARD DE GLANVILLE. 9945.
- RICHARD ðE GRANT. Archbishop of Canterbury. 10718.
- RICHARD DE MANDEVILE. 11859.
- RICHARD DE PRICE. 8155. called also RICHARD DE PRINCE. 8182. 8379.
- RICHARD ðE MARSSCHAL (MARSSCHAL, MARSSAL, OR MARCHAL). Earl of Pembroke. 10755. 10765. 10782. 10792. 10797. 10801. 10807.
- RICHARD STIWARD. 10758. Called also RICHARD SYWARD. 10772. RICHARD SIWARD. 10776.
- RIME. Son of Peridur. II 207. Called Runno in Geoffrey of Monmouth.
- RINAL. Son of Cunedag. 901. G 3.
- ROBERD. (1) Robert, duke of Normandy, father of William the Conqueror. 7065. 7066. 7092. (2) Warden of the palace to Edward the Confessor. 7235. (3) Robert Courthose, eldest son of William the Conqueror. 7830. 7886. 7961. 7980. 7989. 7990. 8514. 8545. *See* COURTEHESE. (5) Bastard son of Henry I. 8785. 8878. 8909. 8914. ROBERT. XX 161. 225. 234. (6) The writer of the book. 11748. (7) Son of Sir Peris de Mountfort. 11756.
- ROBERD. Archbishop of Canterbury. 6846. 6872.
- ROBERD OF CAUMPEDENE. 11302.
- ROBERD COURTEHESE. Eldest son of William the Conqueror. 7847. 7879. 7883. 7884. 8080. 8114. 8172. 8246. 8265. 8511. 8554. 8715. 8752. 8787. 9132. ROBERD ðE COURTEHESE. 7621. 7830. ROBERT COURTEHESE. 8472. *gen.* ROBERDES. 8482.

- ROBERD ERL OF FLAUNDRES. Robert le Frison, earl of Flanders. 8088. 8207. 8554.
- ROBERD OF FERERS. Robert de Ferrers, earl of Derby. 11268. 11278. 11848.
- ROBERD ERL OF GLOUCESTERE. Bastard son of Henry I. 8904. 9192. 9257. 9266. 9274. 9294. 9382. 9485. 9497. 9536.
- ROBERD LE FIZ HAYM. 8872. 8893.
- ROBERD LE FIZ HAIM. 8888.
- ROBERD LE FIZ REL. 8895.
- ROBERD GROCE TESTE. Robert Grosseteste, bishop of Lincoln. 10837. 10962.
- ROBERD ERL OF LEICESTRE. Robert de Bellomont, earl of Leicester. 9825. 9944.
- ROBERD OF LINCOLNE. 9199.
- ROBERD LE FIZ WATER. Robert Fitz-Walter. 10600.
- ROBERT HARDING. Baron Berkeley. 9860. 9864.
- ROBERD DE MOUNREY. *See* MOUNBREY.
- ROBERD ERL OF OXFORD. Robert de Vere, fifth earl of Oxford. 11658.
- ROBERD TIPETOT. 11420. 11499. 12037.
- ROBERD WALROND. 11949. ROBERT WALROND. 11131.
- ROGER. Bishop of Salisbury. 9152. XX 9. 193. 196.
- ROGER BRUT. One of Becket's assassins. 9756.
- ROGER CLIFFORD. 12036.
- ROGER OF CLIFFORD. 11045. 11106. 11135. 11139. 11168. 11296. 12036. ROGER DE CLIFFORD. 11084.
- ROGER OF LEIROURNE. 11137.
- ROGER DE MORTIMER. 11134. ROGER DE MORTIMER. 11493. 11509. 11571. 11649.
- ROGER DE SOMERL. 11949.
- ROME. 206. 899. 4509. 4512.
- ROMESEYE. Romsey, in Hampshire. 7747. *See* RAMESEYE.
- ROMULUS. 895.
- RON. The name of Arthur's lance. 3617.
- ROSEMOUNDE. Fair Rosamond. 9858.
- ROFCESTRE. Rochester. 77. 128. 147. 4763. 7937. 10203. 10539. ROUCES-TERE. 7946. 7950. ROUCETRE. 10323. T 2. ROUCHESTRE. 77 B.
- ROWAN. Rouen. XX 562 ϵ .
- ROWEN. Rowenna, Hengist's daughter. 2505. ROWENNE. 2505 α .
- RUDAC. G 56.
- RUDHIDBRAS. Son of Leir. 658 α .
- RUMARUS. II 19.
- RUSINOLE. Roussillon. 8380.

S.

- SACIE. Seythia. 954 δ .
- SAER DE QUINCI. First earl of Winchester. 10598.
- SALADIM. 9929.
- SALADIN. 9870. 9874. 10005. *gen.* SALADINES. 9934.
- SALAMON. King of Britany. 4899. Called also SALOMON.
- SALESBURI. 117. 3033. 7740. 7742. 8591. 10668. SALESBURY. 78. 140. 155. 3033. 3898. 8622. 9152. 9209. 9739. SALSBURY. 9210.
- SALOMON. (1) King Solomon. 655. 8492. (2) King of Brittany. [120 B. 130 B.] 5072.
- SALUSBURI. Salisbury. 78 α . SALUSBURY. 4432.
- SAMUEL. The prophet. 642.
- SAMUEL PENICEL. II 266.
- SANDWICH. 6103. 6661.
- SATURNUS. 2428. 2437.
- SAUNDRE. Alexander bishop of Lincoln. XX 194. *See* ALISANDRE.
- SAXON. Saxony. 2471 β . 2523 β .
- SAXONS. 2457.
- SAXOYNE. Saxony. 2410. 2471. 2523. 8104. SAXOINE. 3659. XX 471. SAXONIE. 2523 B.
- SCATER. King of South Wales. 3892.
- SCHENCHE. 10920. *See* SSENCHÉ.
- SCHETIE. Sheppey. 5200 C.
- SCHETYE. Sheppey. 5200. An error for SCHEPEYE.
- SCHORPSCHIRE. Shropshire. 67 β .
- SCICIE. Seythia. 956. SCICYE. 954. 1699. SCISIE. 956 B. SCITIE. 953 B.

- SCOBLOUSE. 8193 C.
 SCORGOIL. Storgoil or Striguil. 10751.
 SCOTLONDE. 32. 134. 2155. SCOTLOND.
 2171.
 SCROPSIRE. 98.
 SCYRYE. Syria. 4126. 4335.
 SEBASTIAN (SEINT). 1822.
 SEBRIȚT. Sebort or Sigebert, king of
 Essex. 4770. 4772. 4911. Called also
 SELBRIȚT.
 SEGBRIȚT. Sigebert. V 1.
 SEGWAYN. G 163. 168.
 SEIN DAVID. St David's, in Carmarthen-
 shire. 82. 3980. [125 B.]
 SEIN DAVID, BISHOP OF. Richard de Carew.
 11953.
 SEIN DENIS. 9770.
 SEIN DOMINIC. 10106.
 SEIN GILE (PE ERL OF). Raymond de
 Saint Gilles, comte de Toulouse. 8096.
 SEIN HUE. St. Hugh, bishop of Lincoln.
 10103.
 SEIN MARTIN, church of, on Ludgate Hill.
 5025.
 SEIN MICHEL, mount of. 4161.
 SEIN PETER, Abbey church of, at Glou-
 cester. 10570.
 SEIN RICHARD OF CHICHESTRE. St.
 Richard, bishop of Chichester. 10925.
 10962.
 SEIN TOMAS. St. Thomas à Becket. 9095.
 9602. 9611. 9623. 10661. SEINT THO-
 MAS. XX 478. 480. 484.
 SEINT ANNE, church of. 1927.
 SEINT AUSTIN, Abbey church of, at Bris-
 tol. 9865.
 SEINT DAVID. St. David's. 3206. G 147.
 SEINT DAUIT. St. David's. 3144.
 SEINT DOUNSTON. St. Dunstan. II 10.
 SEINT EDWARD. Edward the Confessor.
 9628.
 SEINT EGWINE. 9851.
 SEINTE FRIȚESWIȚE. St. Frideswide
 11314. SEINTE FRIȚESWIȚE. 11325.
 Church of. 11324. .
 SEINT GYLE (ERL OF). XX 462. Raymond
 VI., comte de Toulouse.
 SEINT JAMES, PRIORY OF, at Bristol,
 founded by Robert earl of Gloucester.
 8929. SEINT JAME. 9538.
 SEINT IONES DE LATERAN. 1573.
 SEINT LAURENCE, church of. 1927.
 SEINTE MARIE. 3637. 9770.
 SEINTE MARIE CHIRCHE OF DE ARCHES.
 The church of St. Mary le Bow. 8587.
 SEINTE MARIE CHIRCHE in Oxford.
 11215.
 SEINT OSWALDES ȝAT at Gloucester. 11584.
 11586.
 SEINT MORICES BANER. EE 29.
 SEINT MARC. 1528.
 SEINTE PETER. 1526. 1532.
 SEINTE PETER AND SEINTE POUL,
 church of. 1925. 4757.
 SEINTE PETRES. 2728.
 SEINT POUL. 1530. Church of. 4773.
 SEINT VINCENT. 1821.
 SELBRIȚT. Sebort, king of Essex. 4742.
 Called also SEBRIȚT.
 SEOWULE. 5160.
 SEPTONE. The old name of Shaftesbury.
 D 3.
 SERGI. Sergius. 5100.
 SESONIE. Saxony. 9596. SESOYNE. 9596 C.
 SEUER. Severus. 1682.
 SEUERNE. 23. 26. 632. 637. 1511. 1669.
 3884. 6218. 6224. 6226. 6271. 11246.
 11613.
 SEYNTASSE. St. Asaph. 82 β.
 SIBILE. The Sibyl. 4069.
 SICILLE. 903.
 SICIȚIE. Seythia. 553 a. 1699 a.
 SILLIUS. Silvius. 220 a. 235 a.
 SILLIUS. (1) Son of Gancelin. II 13. Called
 Sisilius in Geoffrey of Monmouth. (2)
 Son of Oen. II 241.
 SILVESTER. Pope Sylvester. 1916. SEL-
 VESTER. 1919.
 SILVI. Silvius. 220. 222. 235.
 SILVIUS. G 5.
 SIMOND DE MOUNFORT. Simon de
 Montfort. 10681. 10844. 11348. 11718.
 SIMOND DE MONTFORT. 10868. 11546.
 SIMOND ERL OF LEICESTRE. 11013.
 SIMOND DE MOUNTFORT. 11348. 11398.

SIMOND—*cont.*

11718. SIMON DE MOUNTFORD. 11372-11460. 11527. SIMON DE MOUNTFORD. 11448. 11510. *gen.* SIMONDES DE MOUNTFORD. 11182.
- SIMOND þE 3ONGE MOUNTFORD. 11336. 11622. 11664. 11680. 11691. 11765. 11824.
- SIRIE. Syria. 8226. 9871. 10002.
- SIWARD. King of France. G 19. *See* SYWARD.
- SLEDE, þE. Slade castle. 9194. SLEDE. XX 163. 182.
- SMIÞE GATE. A gate of Oxford. 11193.
- SOLIMAN. King of Roum. 8216. His Turkish name was Killidge Arslan.
- SOMERSETE. 65. 121. 3579. 3581. 5232. 5339. 5370. 6112.
- SOFEREYE. Surrey. 63. 5186. 5190. 6039. SOFERIȝE. 5200 *a.* SOFEREY. 119 B. SOUTHEREY. 5200 *γ.*
- SOFR. The river Soar. 864. SOURE. 682.
- SOUSEX. Sussex. 117 *γ.*
- SOUTHAMPSCHIRE. Hampshire. 7700 *δ.*
- SOÞEREYE. Surrey. 119.
- SOÞFOLC. Suffolk. 71. 130. 4711.
- SOÞHAMPTONE. 1435. 1525. 5925.
- SOÞHAMSCIRE. Hampshire. 119.
- SOÞHAMTESSIRE. Hampshire. 119. 6039. 7700. 8640. SOÞHAMPTESSIRE. 8640.
- SOÞHAMTONE. 1472. 3531. 4137. SOÞHAMPTONE. 5222.
- SOÞSEK. Sussex. 63. 117. 3427. 5147. 5154. 5190. 6039. SOÞHSEK. 4709.
- SPAIN. 934. 1001. SPAYNE. 3915. 4125.
- SPARWECHESTRE. S 15.
- SSAFESBURY. Shaftesbury. 5769. SSAFESBURY. 6638.
- SSENCHE. Sanchia of Provence, sister of queen Eleanor, married to Richard earl of Cornwall. 10920. 10945. 11036.
- SSEPEYE. Sheppey. 5200 B.
- SSEKSTON. Sherston, in Wiltshire. 6151. 6170. 11109.
- SSIREBOURNE. Sherborne, in Dorsetshire. 5265. 5276.
- SSROFSBUR. Shrewsbury. 9203.
- SSROFSIRE. Shropshire. 67. 100. 7910.
- STAFFORD. 68. 5477. 5594 (an error for Stamford). STAFFORD SSIRE. 96.
- STANFORD. Stamford. XX 377.
- STANLYE. Stanley Abbey, in Wiltshire. XX 486.
- STATER. G 55.
- STAUNFORD BRUGGE. Stamford Bridge in Yorkshire. 7294.
- STEFNE. King Stephen. 9530. 9539.
- STEFNE OF LANGETONE. Stephen Langton, archbishop of Canterbury. 10148.
- STEPHNE OF LANGINTONE. XX 569.
- STEPHNE OF LANGETONE. 10303. 10716.
- STEPHENE. King Stephen. XX 17. 43. STEPHNE. XX 73. *gen.* STEPHENES. XX 67. STEPHNES. XX 271.
- STEPHENE DE BLEYS. King Stephen. XX 96. STEPHENE þE BLEYS. XX 1. 11. STEPHENE þE BLEIS. XX 13.
- STEUENE (St.) St. Stephen. 6059. Nunnery of St. Stephen at Caen in Normandy, built by William the Conqueror. 7595.
- STEUENE BAUSEIN. 10984.
- STEUENE BLEIS. Stephen of Blois, father of king Stephen. 7627. STEUENE þE BLES. 8093. STEUENE þE BLEIS. 8206. STEUENE DE BLEYS. 8118.
- STEUENE. King Stephen. 7628. STEUENE þE BLEIS. 9122. 9126. 9138.
- STEUENE OF SEGRAUE. Chief Justice of England. 10754. STEUENE DE SEGRAUE. 10818.
- STON HENG. Stonehenge. 155. 3126. 3222. 3465. STONHENG. 3141. 4606. A 22.
- STON HYNGEL. 156 B.
- STORGOIL (ERL OF). 10567. 10751 C.
- STOUR. 864 *a.* STOURE. 618. 682. 864 *δ.*
- STRATFORD. 12004. 12007.
- SWAN. Sweyn, king of Denmark. 5978. 5994. 6008. 6020. 6070. 6094.
- SUPERIȝE. Surrey. 63 *a.*
- SWITHIN (St.) Bishop of Winchester. 5264. 5722. 5729. 6914. 6989. 7009.
- SEIN SWITHINES. Winchester Cathedral. 6638. 6672. SEIN SWITHINES SSIRNE. 6910. þE HOUSE OF SEIN SWITHIN. 6993.

SYBILE. The Sibyl. 5107.
 SYMOND OF HAMTONE. Simon de St. Liz, third earl of Northampton. 9330.
 SYMOND OF NORHAMTONE. XX 367.
 SYWARD. 392. 397 *a*. Called Subardus in Geoffrey of Monmouth. SYWARDE. 397 *β*. SIWARD. 399.

T.

TALBOT. Geoffrey Talbot. XX 158. 160.
 TAME. 4558. 5578.
 TAMESE. Thames. 4679.
 TAMEWURPE. Tamworth. 5480.
 TANCRED. 8098. 8116. 8154. 8182. 8251. 8260. 8474. *gen*. TANCREDES. 8190.
 TANGCASTER. 2502.
 TAPOR. H 271.
 TARS. Tarsus. §223.
 TAYLEFER. The Norman minstrel slain at Hastings. 7456.
 TEBAUD. Theobald, abbot of Bee, and archbishop of Canterbury. 9612.
 TEBAUD DE BLEYS. 8995. TEBAUD *pe* BLES. 9043. *See* THEBAUD.
 TELAFORUS. L 2.
 TELDRICH. A Saxon duke, called also THELDRYK. 3643. TELDRYC. 3643 B. TELDRIC. 3654.
 TEMESE. Thames. 23. 111. 530. 1097. 4710. 4769. 5135. 5189. 5334. 6038. 6383. 8606. 8851. XX 247.
 TEMSE. Thames. 1097 B.
 TENET. Thanet. 2594. TENETH. 2594 *a*. TENETHE. 2594 *γ*.
 TENNANT. Earl of Cornwall, and son of Lud. 1100. 1380. TENNAUNT. 1375. (*See* various readings.)
 THEODOSE. The emperor Theodosius. 2089.
 TEOSKESBURI. Tewkesbury. 7601. TEOSKESBURY. 8873. THEOSKESBURY. 8875. THEOSKESBURI. 8923.
 TERMDRYT. 8602 *a*. TERMEDRYT. 8602 *β*. TERMDRYSTE. 8602 *δ*. TERMENED RYȝT. 8602 *ε*. There is evidently a confusion of two readings in these MS.

TETTEBERI. Tetbury in Gloucestershire. G 68.
 TEUSKESBURI. Tewkesbury. 11245. 11270. 11760.
 TUNCASTER. 2502 B.
 THIEMD *pe* BLEYS. Theobald count of Blois, nephew of Henry I. 8984.
 THELDRYK. A Saxon duke. 3510. THELDRIC. 3643 *δ*.
 THEOBAUD. Archbishop of Canterbury. XX 385. 447. *See* TEBAUD.
pe VISE. Devizes. 10743.
 THOMAS. Thomas à Becket. XX 458.
 THOMAS OF CLARE. 12035.
 TONGCASTEL. 2502 *a*. *See* TUNCASTER.
 TORNEY. Thorney, in Cambridgeshire. 5738.
 TRIDWEN. The name of Arthur's shield. 3612.
 TUNCASTER. Caistor in Lincolnshire. 2502. The same legend is told of Tong castle near Sittingbourne.
 TIBERY. Tiberius. 1412.
 TITUS. 1597. *gen*. TYTUSUS. 1598.
 TOMAS. Thomas earl of Berkeley. 10638.
 TONBRUGGE. Tunbridge. 7938.
 TOMAS TORBEUILLE. 11116.
 TOTENAS. Totness. 176. TOTENAYS. 2260.
 TOTENAYS. 475 *β*. 3476. [an error for *Catenays*.] TOTENEYS. [132 B.] 2838.
 TOTTENAYS. 176 B. 475 B. TOTTENEIS. 475. 2260 *a*. TOTTENEYS. 2846. G 139.
 TOTTENAYS. 475 *a*.
 TOTTEBURY. Tetbury. G 68 *γ*.
 TOURS. 415. 421. 469. 9631.
 TOURS. The nephew of Brutus. 453. 468. TOURUS. 453 B.
 TOXAN. A place in Asia Minor taken in the first crusade. 8223. Other MSS. have *Toran*. Henry of Huntingdon calls it *Cocan*, or *Oca*; Roger of Wendover *Oca*.
 TRAX. Uncle of Helena. 1938. 1946. 1962.
 TRAIAN. The emperor Trajan. 1603.
 TRENTE. The river Trent. 7654. 9221.
 TRIPLE. Tripoli. 8462.
 TROYE. 208. 250.

TROYE. Son of Dardan. 216.
 TROYE, ðE NIEWE. 534. ðE NYWE TROIȝE.
 I 1.
 TURSTAN. Thurstan, Archbishop of York.
 XX 179.

V.

VASPASYAN. Vespasian. 1586. 1621.
 VASPASIAN. 1596.
 VEL. Brother of Philip I., king of France.
 8097. Other MSS. have *Nel* or *Neel*.
 In Henry of Huntingdon he is called
 Hugh, and as he is mentioned a few lines
 lower down, the reading *Vel* or *Neel* is
 probably an error.
 VENUS. 2433. 2438. 4698. 4704.
 VISE, ðE. Devizes. XX 197 ß. ðE
 VYȝES. XX 197 €.
 VLFIN. A British knight. 3306. 3324.
 VMFRAY DE BOUN. Humphrey de Bohun,
 sixth earl of Hereford. 11516. VNFRAY
 DE BOUN. 11751.
 VMFRAI OF HEREFORDE. 11953.
 VORTIGER. Vortigern, earl of Cornwall and
 king of Britain. 2293. 2312. 2316. 2320.
 2323. 2343. 2350. 2351. 2366. 2367.
 2387. 2443. 2626. 2698. 2784. 2854.
 2857. 2863. 2890. 4518. 4609 ß. *gen*.
 VORTIGERES. 3128. 3214.
 VORTIMER. Son of Vortigern. 2538. 2574.
 2575. 2631. 2639.
 VORTIPOR. King of Britain. 4609.
 VRBAN. Pope Urban the Second. 8068.
 VRGEN. Earl of Bath. 3899.
 VRIAN. 3703. 3709. VRYAN. 3890.
 VRIAN. II 226.
 VSKE. 1671.
 VYSE. Devizes. G 67 ß.

U.

UTER. Brother to Aurelius; called also
 Ambrose. 2276 B. 2845. 3080. 3185.
 3225. 3232. 3233. 3245. 3254. 3368.
 3441. *gen*. VTERES. 3467.

W.

WALES. 41.
 WALINFORD. Wallingford. 6075. WA-
 LINGFORD. 9517. 11401. 11425. 11429.
 11450. WALINGFORDE. XX 257. 311.
 &c.
 WALLIS. Wales. 74. 81. 1510. 2700. 2858.
 3042. 3123. 5772. 5782.
 WALON. Duke of the Britons. 5128.
 WALRI. Sein Walri is St. Valery on the
 Somme. 7380.
 WALTHAM. 7528.
 WARAM. Wareham. 9199.
 WAREINE, ðE ERL OF. (1) William the
 3rd earl. 9424. 9563. (2) Perhaps
 Hameline the 5th earl. 10630. (3) Wil-
 liam the 6th earl. 10745. (4) John the
 7th earl. 12020.
 WAREINE. Perhaps an error for Warwick.
 9564.
 WAREINE. Ware, in Hertfordshire. 10904.
 WAREWIK. Warwick. 93. 98. 5477.
 WAREWIKSSIRE. 68. 98. 101.
 WARIAM. Wareham. 5841. 10477.
 WARIN OF BASSINGBOURNE. 11043.
 11135. 11418. 11498. 11708. 11853.
 11955.
 WATLINGE STRET. Watling street. 174.
 6074.
 WATER. (1) Walter de Cantelupe, bishop
 of Worcester. 10965. 11262. 11530.
 11688. (2) Walter Bronescombe, bishop
 of Exeter. 11947. (3) Archbishop of
 Rouen. XX 563.
 WATER DE COLEVILLE. Walter, 4th Baron
 de Colvill. 11660.
 WATER GIFFARD. Bishop of Bath.
 11945.
 WATER TIREL. Walter Tyrrel. 8647.
 8656. 8662.
 WAUERLE. Waverly in Berkshire. 9074.
 WAWEYN. Son of Lot and nephew of
 king Arthur. 3705. 4280. 4443. WA-
 WEIN. 3773. 4256. 4267. 4272. 4284.
 4351. 4439. 4450. 4532.

- WELDE, ðe.** The weald of Kent and Sussex. 118.
WELDEG. Son of Woden. 4694.
WELLES. Wells, in Somersetshire. 121.
WESTMUNSTRE. Westminster. 6657. 6819. 7148. 7169. 7267. 7683. 7723. 7858. 8023. 8698. 8712. 8718. 8863. 9579. 10654. **WESTMUNSTRE.** 10658. **WESTMYSTER.** 7683 C. 7723 C.
WESTSAXE. Wessex. 5148.
WESTSEX. Wessex. 59. 90. 3428. 3433. 4662. 4668. 4681. 4710. 5148. 5152. 5155. 5165. 6111.
WETE. The river Wye. 2859. 5573. 11613.
WILATELING STRET. Watling Street. G 145.
WIGEMOR. Wigmore, in Herefordshire. 11494. 11568. 11732.
WILLAM. (1) William the Conqueror, duke of Normandy. 7057. 7070. 7103. 7110. 7135. 7143. 7145. 7354. 7360. 7387. &c. (2) William Rufus. 7249. 7250. 7621. 7707. 7827. 7848. 7854. &c. 8560. &c. (3) Brother of Tancred. 8190. (4) Son of Robert Courthose. 8559. 8991. 9135. (5) Son of Henry I. 8855. 9033. XX 473. (6) Earl of Gloucester. 8924. (7) Archbishop of Canterbury. 9146. XX 5. (8) Son of Henry II. 9591. XX 473. (9) 10715. *gen.*
WILLAMES. 7686. 8524.
WILLAM ALEINES SONE. William Fitz-Alan, 2nd Baron of Oswaldestre. 9203.
WILLAM BASTARD. William the Conqueror. 5970. 7060. 7063. 7071. 7248. 7272. 7322. 7332.
WILLAM DE BREUS. 9932. In MS. C he is called Andreu de brewes.
WILLAM DE BREUTE. William de Breauté. 10691.
WILLAM CONCERSANCE. William of Conversano, whose daughter was married to Robert Courthose. 8557.
WILLAM COURTHESE. Son of Robert Courthose. 8998.
WILLAM DE LA COWE (SIR). Constable of Kenilworth. 11888.
WILLAM CRISPIN. Count of Evreux. 9016.
WILLAM OF ELY. William Longchamp, bishop of Ely. 9939.
WILLAM DE FERERS. Earl of Derby. 9944
WILLAM OF GLOUCESTERE OR GLOUCESTRE. William earl of Gloucester, son of earl Robert. 9832. 9841.
WILLAM GYFFARD. Bishop of Winchester. 8722.
WILLAM DE KEINES. 9457.
WILLAM ðE LONGESPEI. Earl of Salisbury. 10673. 10712.
WILLAM DE LONGESPEY. Son of the preceding. 10954. *See* 10715.
WILLAM LOUEL. 9197.
WILLAM ðE MARESCIAL. Earl of Pembroke. 10081. In 10566 he is mentioned as distinct from the earl of Pembroke, but this is an error of the writer.
WILLAM MARCHIAL. 10652.
WILLAM ðE MARSCHAL ðE ZONGORE. Son of the preceding. 10678. **WILLAM ðE ERL MARSCHAL.** 10733. **WILLAM ðE MARSCHIAL.** 10846.
WILLAM MATRAUERS. 11743. **WILLAM MAUTRAUERS.** 11480. 11728.
WILLAM DE MONTEILERS. William of Montpelier. 8378.
WILLAM DE MOUN. William de Mohun. 9200.
WILLAM DE MOUNCHIALSI. William de Munchensi. 11532. **WILLAM DE MOUNTCHIALSI.** 11658.
WILLAM PICARD (SIRE). A knight in the first crusade. 8457.
WILLAM LE SPICER. Portreeve of Oxford. 11204.
WILLAM TRACI. (1) One of Becket's assassins. 9757. (2) Sir William Tracy, made sheriff of Gloucester by the barons in the reign of Henry III. 11066.
[WILLIAM] TROSSEL. 11724.
WILLAM DE VALANCE. Half-brother of Henry III., afterwards ninth earl of Pembroke. 10990. 12035.
WILLAM DE VEROUS. 11722.
WILLAM OF YPRE. William of Ypres, a knight in Stephen's army. 9429. 9475. 9490.

WILTESSIRE. 65. 115. 5339. 5370. 6040. 6112. 6114.
 WILTONE. Wilton. 5809. 5991. WILL-TONE. 8939.
 WINCESTRE. Winchester. 78. 3981. 5279. 7723. WINCHESTRE. 1950. 6909. 8622. 8670. 8684. 8710. WINCHESTERE. 8723.
 WINCETRE. Winchester. 10134.
 WINCHECOMBE. Winchcomb in Gloucestershire. 5153. WINCHECUMBE. X 2.
 WINCHESTRE. Winchester. 40. 141. 1476. 2695. 3032. 5264. 5409. 5411. 5487. 5712. 5714. 6075. 6638. WINCHESTERE. 4969. 7864. 10546. WINCHETRE. 10564.
 WINDELSORE. Windsor. 7012. 9044. 9050. 9053. 11338. 11450. 11781.
 WIPPE. King of Mercia. 4740.
 WIRCESTRE. Worcester. 38. 67 B. 79 B. 142. 9553. WIRCESTERE. 9535. WIR-CETRE. 10559. 10965. 11646. 11675. WIRECESTRE. 7914 *a*. XX 575.
 WIRCESTRESSIRE. 93. 7911.
 WIT. The Isle of Wight. 33. 7742. 7992.
 WITLEG. Son of Woden. 4694.
 WODEN. 2430. 4691. 4693. 4697. 4699. *gen.* WODNES. 2432.
 WODESTOKE. Woodstock. 9046. 9047. 10870.
 WOLSTON. Bishop of Worcester. 7918.
 WORCESTRE. 67 *β*.
 WOREWELLE. Wetherwell, in Hampshire. 5918. 6863. 6909.
 WRCESTRE. Worcester. 79. 94.
 WULSTON. Bishop of Worcester. 7914. 7916.
 WURCESTERE. Worcester. 7914. WUR-CESTRE. 7915. 10203. 10565. WURCE-TRE. 10216. 11651.
 WURCESTRESSIRE. 67.
 WYMBOURNE. Wimbourne. 5322.
 WYRCETRE. 67 *δ*.

Y.

YDE. King of Northumbria. 4690.
 YKENILDE STRET. Icknield Street. 173.
 YKENELDES STRET. G 152.
 YRCHENEFELD. 5469. YRCHYNFELDE. 2858 *β*. *See* IRCHINEFELD.
 YRELOND. 946.
 YRENEBRUGGE. 8224. In Henry of Huntingdon it is called *pontem ferreum*, that is, the bridge over the river Far, or Ifrin.
 YRLONDE. Ireland. 979. 997. 3060. 3074. 3678. 3734. 3903. 4999. 8103. YRLOND. 3073. 3717. XX 495. *gen.* YRLONDES. 958.
 YRLONDE. Error for YSLONDE. 3725.
 YSABEL. Widow of Gilbert earl of Gloucester; afterwards married to Richard earl of Cornwall. 10650.
 YSABELE. Countess of Gloucester, and wife to king John. 10109.
 YSAYE. Isaiah. 893.
 YSLOND. Iceland. 3725 B. 4100 *a*. YSLONDE. 3734 B. 3904. 4100.
 YTAILE. Italy. 224. 232 *a*. YTAYLE. 1048
 YTOURS. Itureans. 4126.
 YUSTE. St. Just, Bishop of Rochester [14 B.]

Z.

ZEPHAILE. 8451.

ȝ.

ȝARNEMOUȝE. Yarmouth. 3429. 4670.
 ȝEPESWICHE. Ipswich. XX 379 *β*.
 ȝERMOUTHIE. Yarmouth. 3429 *δ*.
 ȝERNEMOUȝE. Yarmouth. 4670 B.

CORRECTIONS.

Page	1,	line	3 note,	<i>for</i> goþ him B <i>read</i> goþ hym B.
"	5,	"	56 "	" in þis boke B <i>read</i> in þis bok B.
"	6,	"	79 "	" wirestre ß <i>read</i> wirestre B.
"	10,	"	130 "	" norþwych B <i>read</i> northwych B.
"	19,	"	270 "	" þe brute B <i>read</i> þe brut B.
"	26,	"	352 "	<i>add</i> acoyntede B.
"	"	"	360 "	<i>for</i> porchase a <i>read</i> porchasi a.
"	29,	"	390 "	" sturedē] <i>read</i> stured] sturedē B.
"	30,	"	404 "	" flyen γ <i>read</i> flyen δ.
"	"	"	409 "	" Astorede <i>read</i> Astorede Ba.
"	37,	"	504 "	" to him Bð <i>read</i> to hym Bð.
"	40,	"	538 "	" albanan <i>read</i> albanac.
"	41,	"	551 "	" sore he wes <i>read</i> sori he wes.
"	"	"	565 "	" germanie <i>read</i> germaine.
"	44,	"	601 "	" mon iwar B <i>read</i> moni war B.
"	45,	"	622 "	" aliue B <i>read</i> oliue B.
"	46,	"	627 "	<i>add to</i> cyzte B (orig. cyzte tene).
"	50,	"	686 "	<i>for</i> alþermoste <i>read</i> alþermoste δ.
"	52,	"	709 "	" whom Bßγ <i>read</i> wham B; whom Bγ.
"	"	"	715 "	" haue yloued þe <i>read</i> haue yloued þe δ.
"	53,	"	726 "	<i>omit</i> þe vrynge B.
"	54,	"	734 "	<i>for</i> at þe first <i>read</i> at þe first δ.
"	"	"	740 "	" graunt B <i>read</i> grannte B.
"	56,	"	758 "	" kyndom B <i>read</i> kyndam B.
"	58,	"	786 "	" þat heo miȝte B <i>read</i> þat heo myȝte B.
"	59,	"	802 "	<i>add</i> fylest B.
"	61,	"	821 "	" franklein] francoleyn B.
"	62,	"	837 "	<i>for</i> bicomeþ aBγ <i>read</i> bicomeþ BaBγ.
"	64,	"	870 text,	" ritȝe <i>read</i> riȝte.
"	67,	"	908 note,	<i>omit</i> wann B.
"	"	"	915 "	<i>add</i> gnorgnout B.
"	68,	"	924 "	<i>for</i> Irael B <i>read</i> irael B.
"	70,	"	952 "	<i>for</i> Jhesu cryst B <i>read</i> ihū cryst B.
"	72,	"	971 "	<i>add</i> þis picardes B.
"	"	"	981 "	<i>for</i> ofpring B <i>read</i> ofpryng B.
"	74,	"	1000 text,	" norþhal <i>read</i> norþhalf.
"	75,	"	1015 note,	<i>read</i> gurgnout AB.
"	78,	"	1067 "	<i>omit</i> þe] þo B.
"	80,	"	1085 "	<i>for</i> Thaw B <i>read</i> þaw B.
"	81,	"	1097 "	<i>add</i> hū] heo B.
"	"	"	1102 "	<i>read</i> þat] al þat BaBγδ.
"	82,	"	1127 "	<i>for</i> Awatede B <i>read</i> Abatede B.
"	83,	"	1114 "	" keuer B <i>read</i> kenere B.

Page	84,	line	1152 note,	<i>add hore]</i> heore B.
"	87,	"	1189 "	<i>for wuch B read wuche B.</i>
"	93,	"	1277 "	" bere bysyde Bð <i>read</i> þer bysyde B ; þere by- syde ð.
"	98,	"	1346 "	" mende <i>read</i> amende.
"	100,	"	1375 "	" Temivant <i>read</i> Temiwant.
"	103,	"	1436 "	" Baβγ <i>read</i> αβγ.
"	"	"	1437 "	" long B ; longe αβγ <i>read</i> longe Baβγ.
"	106,	"	1469 "	" tricherus <i>read</i> trichorus.
"	107,	"	1481 "	" Bβγð <i>read</i> βγð.
"	110,	"	1529 "	" e <i>read</i> þe.
"	"	"	1531 "	" aboute him B <i>read</i> aboute hem B.
"	111,	"	1551 "	" mahone <i>read</i> mahoñ.
"	112,	"	1556 "	" lenger <i>read</i> lengor.
"	114,	"	1592 "	" felde β <i>read</i> felde Bβ.
"	115,	"	1606 "	<i>omit</i> the words in brackets.
"	116,	"	1610 "	<i>for</i> own <i>read</i> owne.
"	118,	"	1651 "	" damian <i>read</i> dimian.
"	119,	"	1662 "	<i>omit</i> his B.
"	"	"	1664 "	<i>for</i> þe þe] þre Baβγ <i>read</i> þe] þe þre Baβγ.
"	126,	"	1765 "	" wieh <i>read</i> wych.
"	"	"	1770 "	" þo <i>read</i> þe.
"	128,	"	1801 "	<i>add</i> <i>albusy]</i> al bysi B.
"	"	"	1803 "	<i>for</i> kepte Bð <i>read</i> kept B ; kepte ð.
"	131,	"	1837 "	" fonde γ <i>read</i> fonde Bγ.
"	133,	"	1872 "	" Ryzt <i>read</i> Rizt.
"	135,	"	1898 "	<i>omit</i> to] om. B.
"	136,	"	1907 "	<i>for</i> al is <i>read</i> al ys.
"	140,	"	1965 "	" hundreth <i>read</i> hundreth γ.
"	"	"	1968 "	" tibiŋ <i>read</i> tybiŋ.
"	143,	"	2024 "	<i>add</i> our B.
"	149,	"	2106 "	" Mony B.
"	151,	"	2132 "	<i>for</i> werre βγ <i>read</i> werre Bβγ.
"	"	"	2141 "	" turned to him β <i>read</i> turned to him βγ.
"	152,	"	2154 "	" þan <i>read</i> an.
"	153,	"	2165 "	<i>read</i> & in þis] of þis B ; & of þis αβγð.
"	155,	"	2190 "	<i>for</i> him <i>read</i> hem.
"	"	"	2198 "	" wissing <i>read</i> wissinge.
"	156,	"	2207 "	" anoyede <i>read</i> anoyede ð.
"	157,	"	2211 "	" is ydo <i>read</i> ys ydo.
"	"	"	2213 "	" while Baβγ <i>read</i> wyle B ; while αβγ.
"	158,	"	2233 "	" hard Bβ <i>read</i> herde B ; hard β.
"	"	"	2238 "	" lyne <i>read</i> lyne.
"	159,	"	2248 "	" him make <i>read</i> hym make.
"	160,	"	2255 "	" om. B <i>read</i> heo B.
"	162,	"	2277 "	" Ba <i>read</i> a.
"	"	"	2288 text	" kinglai <i>read</i> king lai.
"	163,	"	2293 text,	" V tiger <i>read</i> Vortiger.

Page	167,	line	2349	note,	<i>for</i> 2439 <i>read</i> 2349.
"	"	"	2354	"	" <i>fole read</i> <i>fole a.</i>
"	168,	"	2365	"	" <i>wayþe read</i> <i>wapþe.</i>
"	170,	"	2393	"	" <i>bretayne read</i> <i>bretayn.</i>
"	172,	"	2414	"	" <i>þe] þo B read alle þe]</i> <i>alle þo B.</i>
"	"	"	2422	"	<i>omit we]</i> <i>wo B.</i>
"	174,	"	2437	"	" <i>B.</i>
"	175,	"	2460	"	<i>for cortesyē read</i> <i>cortesyē.</i>
"	"	"	2467	"	" <i>þine read</i> <i>þine.</i>
"	177,	"	2487	"	" <i>om. B read yt B.</i>
"	"	"	"	"	" <i>were δ read</i> <i>were βγδ.</i>
"	"	"	2495	"	<i>omit hulde B.</i>
"	179,	"	2515	text,	<i>add in margin</i> [118].
"	"	"	2520	note,	<i>for</i> <i>toke Bβγ read</i> <i>toke βγ.</i>
"	182,	"	2548	"	<i>omit</i> <i>quaynte B.</i>
"	184,	"	2575	"	<i>read</i> <i>ð' wip gret]</i> & <i>god Ba;</i> & <i>good βγδ.</i>
"	"	"	2590	"	<i>for</i> <i>rouge read</i> <i>stronge.</i>
"	186,	"	2606	"	<i>add</i> <i>apoyuede B.</i>
"	188,	"	2633	"	<i>for</i> <i>yarmod read</i> <i>yarmed.</i>
"	"	"	2638	"	<i>omit</i> <i>no B.</i>
"	192,	"	2692	"	<i>for</i> <i>ner hym read</i> <i>nerē hym.</i>
"	"	"	2696	"	" <i>þise B read</i> <i>þese B.</i>
"	193,	"	2709	"	" <i>Omorwe read</i> <i>Omorwe.</i>
"	197,	"	2758	"	<i>omit</i> <i>Min]</i> <i>My B.</i>
"	"	"	2771	"	<i>for</i> <i>wilt þe soþe read</i> <i>wolt þe soþe.</i>
"	199,	"	2786	"	" <i>þo B read</i> <i>þe B.</i>
"	200,	"	2816	"	" <i>spak read</i> <i>spek.</i>
"	202,	"	2833	"	" <i>ac]</i> <i>Bδ;</i> <i>at A read</i> <i>ac]</i> <i>δ;</i> <i>at AB.</i>
"	210,	"	2957	"	" <i>So read</i> <i>So aβ.</i>
"	211,	"	2974	"	" <i>om. Baβ read</i> <i>hem B;</i> <i>om. aβ.</i>
"	"	"	"	"	" <i>ywounded a read</i> <i>ywounded Ba.</i>
"	"	"	2981	"	" <i>her read</i> <i>here.</i>
"	212,	"	2999	"	" <i>om. Baβδ read</i> <i>hit B;</i> <i>om. aβδ.</i>
"	213,	"	3001	"	" <i>raketyne read</i> <i>raketeye.</i>
"	"	"	3006	"	" <i>om. Baβ read</i> <i>om. aβ.</i>
"	215,	"	3042	"	" <i>B read</i> <i>β.</i>
"	217,	"	3072	"	<i>to</i> <i>farreste B add</i> (<i>corrected to ferreste</i>).
"	219,	"	3093	"	<i>for</i> <i>wolde read</i> <i>welde.</i>
"	222,	"	3131	"	" <i>on read</i> <i>on δ.</i>
"	225,	"	3188	"	<i>omit</i> <i>he B.</i>
"	230,	"	3260	"	<i>for</i> <i>schal read</i> <i>schul.</i>
"	231,	"	3275	"	<i>add</i> <i>leuedys B.</i>
"	234,	"	3324	"	<i>for</i> <i>Bryghtwel read</i> <i>Bryghtwel δ.</i>
"	237,	"	3357	"	" <i>haþ on B read</i> <i>haþ on β.</i>
"	238,	marginā	number	"	" <i>3066 read</i> <i>3366.</i>
"	239,	line	3379	note,	" <i>þei boþ B read</i> <i>þei boþe B.</i>
"	"	"	3387	"	" <i>stalworþe read</i> <i>stalwarþe.</i>
"	241.	"	3414	"	<i>omit</i> <i>same dede B.</i>

Page 244,	line 3449 note,	<i>omit</i> aspyed B.
„ 245,	„ 3465 „	<i>for</i> mynstre <i>read</i> mynystre.
„ 246,	„ 3483 „	„ kynȝtes <i>read</i> kynȝtys.
„ 249,	„ 3526 „	„ nerer <i>read</i> nere.
„ 251,	„ 3558 „	„ B <i>read</i> hym of þoȝte B.
„ „	„ 3570 „	<i>for</i> pigars <i>read</i> pygars.
„ 252,	„ 3595 „	„ seyster <i>read</i> seyster.
„ 254,	„ 3605 „	„ þe <i>read</i> þe βδ.
„ 256,	„ 3638 „	<i>add</i> §] An B.
„ 261.	marginal note,	<i>for</i> scottes <i>read</i> scottia.
„ 264,	line 3753 note,	„ Biȝende <i>read</i> Byȝende.
„ 265,	„ 3770 „	„ norþeweȝe <i>read</i> norþweȝe.
„ 269,	„ 3829 „	„ in þe Baβδ <i>read</i> in þe aβδ.
„ 270,	„ 3840 „	<i>omit</i> haubert B.
„ 274,	„ 3901 „	„ þis] hys B.
„ „	„ 3902 „	„ hys B.
„ „	„ 3905 „	<i>for</i> norþeweȝe <i>read</i> norþweȝe.
„ 278,	„ 3965 text,	„ pleyȝ de <i>read</i> pleyȝde.
„ „	„ 3966 note,	„ oȝyrt <i>read</i> oȝyrt.
„ 281,	„ 4008 „	„ ȝode <i>read</i> gode.
„ „	„ 4009 „	„ þer <i>read</i> þec.
„ „	„ „ „	„ sechyn B <i>read</i> sechyn β.
„ 283,	„ 4039 „	„ her <i>read</i> her δ.
„ 285,	„ 4061 „	„ solde <i>read</i> ssolde.
„ 289,	„ 4126 „	„ perces <i>read</i> partes.
„ 296,	„ 4228 „	<i>omit</i> þat vor B.
„ 303,	„ 4313 „	<i>for</i> pultyȝg ε <i>read</i> puttyȝg ε.
„ 304,	„ 4325 „	„ & what þe <i>read</i> & what þe β.
„ 305,	„ 4334 „	<i>omit</i> glad B.
„ „	„ 4338 „	„ wos B.
„ 306,	„ 4350 „	<i>for</i> cartoȝs <i>read</i> carcoȝs.
„ 307,	„ 4369 „	<i>omit</i> made] mad B.
„ 319,	„ 4519 „	<i>for</i> norþomberlond <i>read</i> norþomberlond.
„ „	„ 4532 „	<i>omit</i> þe] þen B.
„ 322,	„ 4566 „	<i>for</i> norþweȝe <i>read</i> norþweȝe.
„ „	„ 4574 „	<i>omit</i> gode B.
„ 324,	„ 4589 „	<i>for</i> Cornewalsshe <i>read</i> Cornewalsshe ε.
„ 330,	„ 4678 „	„ of þis Baβδε <i>read</i> of þis Bδ; of þis aβε.
„ 333,	„ 4724 „	<i>omit</i> Euyssham ε.
„ 335,	„ 4748 „	„ to] so B.
„ 336,	„ 4762 „	<i>for</i> london BC <i>read</i> london BC.
„ 338,	„ 4792 „	„ her B <i>read</i> þer B.
„ 342,	„ 4851 „	<i>omit</i> dede B.
„ 344,	„ 4880 „	„ <i>Edelfred</i>] Eldelfred B.
„ 348,	„ [17] „	<i>for</i> toke þus <i>read</i> toke þus β.
„ 354,	„ [101] „	„ venyson β <i>read</i> venyson βε.
„ 355,	„ [116] „	„ stengþe <i>read</i> strengþe.
„ 357,	„ [142] „	„ for to be <i>read</i> for to be βε.

Page 358,	line	4932	note,	<i>for</i> Cadwal B <i>read</i> & Cadwal B.
„ 360,	„	4964	„	„ dorchester B <i>read</i> dorchester B.
„ 362,	„	4984	„	„ here B <i>read</i> & here B.
„ „	„	4985	„	„ ylore were <i>read</i> were ylore.
„ 369,	„	5069	„	„ bote þat <i>read</i> bote þat a.
„ 372,	„	5123	„	„ a lout <i>read</i> al out.
„ 374,	„	5140	„	„ waleysmen <i>read</i> waleysmen β.
„ „	„	5147	„	„ Baβε <i>read</i> aβε.
„ 376,	„	5180	„	„ 5185 <i>read</i> 5180.
„ 380,	„	5233	„	<i>omit</i> þat] þet B.
„ 383,	„	5268	„	<i>for</i> ʒut liþ B; ʒut lyþ C <i>read</i> ʒut lyþ BC.
„ 384,	„	5275	„	<i>omit</i> At B.
„ 387,	„	5312	„	<i>for</i> smote to gidre a Bataile B <i>read</i> smote to gidre a Bataile β.
„ „	„	5314	„	<i>omit</i> vorto nyʒt B.
„ 390,	„	5354	„	<i>for</i> þe mor B; þe more aβδε <i>read</i> þe more Baβδε.
„ 392,	„	5380	„	„ ybaptised <i>read</i> ybaptysed.
„ 393,	„	5395	„	„ by leue <i>read</i> hyleue.
„ 395,	„	5421	„	„ anstonde <i>read</i> anstond.
„ 397,	„	5449	„	„ creokelade <i>read</i> creskelade.
„ 399,	„	5480	„	„ BCα <i>read</i> Cα, and add camewurþe B.
„ 403,	„	5527	„	„ Ba <i>read</i> a.
„ 404,	„	5538	„	„ scanbert δ <i>read</i> scaubert Bδ.
„ „	„	„	„	„ o <i>read</i> o ay.
„ 410,	„	5609	„	<i>read</i> Yflemd was] Yflou was B; yflemyd was δ.
„ 416,	„	5696	„	<i>omit</i> mergore B.
„ 418,	„	5725	„	<i>for</i> There þys <i>read</i> There þys δ.
„ 419,	„	5731	„	„ an erþe here Bδ <i>read</i> anerue here B; an ertlic here δ.
„ 421,	„	5758	„	„ bowe BC <i>read</i> bow B; bowe C.
„ 422,	„	5768	„	„ alfiſe <i>read</i> alfyſe.
„ 423,	„	5793	„	„ Wich Ba <i>read</i> Wuch B; Wich a.
„ 424,	„	5797	„	„ haule <i>read</i> halue.
„ 430,	„	5887	„	<i>omit</i> on vot B.
„ „	„	5890	„	„ long B.
„ 432,	„	5916	„	„ eldfred B.
„ „	„	„	„	„ leþer B.
„ 436,	„	5981	„	<i>for</i> nyue B; vyue α <i>read</i> vyue Ba.
„ 438,	„	6017	„	<i>omit</i> haubert B.
„ 441,	„	6055	„	<i>for</i> nan man <i>read</i> non man.
„ 443,	„	6079	„	„ for <i>read</i> for δ.
„ 444,	„	6089	„	„ The <i>read</i> The δ.
„ 447,	„	6135	„	„ trysthors <i>read</i> tryschors.
„ 452,	„	6218	„	„ & <i>read</i> in.
„ 454,	„	6245	„	„ On <i>read</i> On aβγ.
„ 456,	„	6271	„	<i>omit</i> Al mydde B.
„ 460,	„	6328	„	change order of note.
„ 462,	„	6352	„	<i>omit</i> þe hey B.

Page 464,	line	6381 note,	<i>for ydemd]</i> idampned C &c. <i>read þe af ydemd]</i> þe haf idampned C &c.
„ 467,	„	6428 „	„ <i>vergyte read verzyte.</i>
„ 469,	„	6452 „	<i>omit hongari B.</i>
„ 472,	„	6509 „	<i>for hirehes read chirches.</i>
„ 473,	„	6514 „	„ <i>armes bere þere read armes þere bere.</i>
„ 474,	„	6528 „	„ <i>al his Baß read al hys B; al his aß.</i>
„ 476,	„	6564 „	<i>omit vaste waxe B.</i>
„ 478,	„	6589 „	<i>for mote read mote ß.</i>
„ 480,	„	6620 „	„ <i>uayre read vayre.</i>
„ 485,	„	6703 „	„ <i>Baß read aß.</i>
„ 489,	„	6763 „	<i>for other bissopes B read oþer byssopes B.</i>
„ 490,	„	6781 „	„ <i>non mon read non man.</i>
„ 495,	„	6845 „	„ <i>worschep read worschep ß.</i>
„ 495,	„	6852 „	<i>transpose the two portions of the note.</i>
„ 502,	„	6945 „	<i>for B read ß.</i>
„ 503,	„	6959 „	<i>omit was]</i> war B.
„ „	„	6960 „	<i>for aste read ast.</i>
„ 506,	„	7003 „	<i>omit her beþ B.</i>
„ 510,	„	7065 „	<i>for Ba read a.</i>
„ 513,	„	7112 „	„ <i>to fore read to fore a.</i>
„ 514,	„	7121 „	<i>add gret ramson B.</i>
„ „	„	„ „	<i>omit of]</i> in B.
„ 515,	„	7133 „	<i>for bieþe read byefþe.</i>
„ „	„	7143 „	„ <i>to willam read to wyllam.</i>
„ 518,	„	7171 „	„ <i>destourbringe read destourbryuge.</i>
„ 519,	„	7191 „	„ <i>zet read zef.</i>
„ 522,	„	7229 „	<i>omit þre]</i> þe þre B.
„ 524,	„	7259 „	<i>for Ianyuere read lanyuer.</i>
„ 527,	„	7297 „	„ <i>tost read cost.</i>
„ 532,	„	7373 „	„ <i>perauentere read parauenture.</i>
„ „	„	„ „	„ <i>sope read soþ.</i>
„ 535,	„	7413 „	<i>omit suord & B.</i>
„ 541,	„	7503 „	<i>for Baß read aß.</i>
„ 546,	„	7576 „	<i>add verste]</i> vorste B.
„ 550,	„	7641 „	<i>omit þys londe B.</i>
„ 554,	„	7703 „	<i>for lond read lond a.</i>
„ 555,	„	7708 „	„ <i>Riehard hiȝt B read Richard hiȝt ß.</i>
„ 558,	„	7752 text,	<i>add in margin [378].</i>
„ 559,	„	7771 note,	<i>for verbarnde read verbarnd.</i>
„ „	„	7776 text,	<i>add in margin [379].</i>
„ 560,	„	7779 note,	<i>omit wan]</i> won B.
„ 563,	„	7827 „	<i>for kyng read kyng.</i>
„ 565,	„	7854 „	„ <i>tidyng read tydyng.</i>
„ 567,	„	7889 „	„ <i>Byð read γð.</i>
„ „	„	7895 „	„ <i>drowe read drowe ß.</i>
„ 572,	„	7967 „	„ <i>lenger B read lengur B.</i>
„ 575,	„	8010 „	„ <i>byforu read byforu.</i>

Page 576,	line	8023 note,	<i>for londone Ba; londoñ δ, read londone α; londoñ Bδ.</i>
„ 580,	„	8084 „	„ <i>þeruppe read þeruppe.</i>
„ 581,	„	8104 „	„ <i>omit Saxoyne] Saxoyne B.</i>
„ 594,	„	8317 „	„ <i>for B read B.</i>
„ 598,	„	8369 „	„ <i>ssriue read ssryue.</i>
„ 599,	„	8384 „	„ <i>reynond read reynoud.</i>
„ 600,	„	8406 „	„ <i>omit god] gode B.</i>
„ 602,	„	8426 „	„ <i>And B.</i>
„ „	„	„	„ <i>add amrayl B.</i>
„ 606,	„	8490 „	„ <i>for clommep read clommēp.</i>
„ „	„	8491 „	„ <i>þuder read þudur.</i>
„ 607,	„	8509 „	„ <i>cristyne read crystyne.</i>
„ 608,	„	8519 „	„ <i>Bδ read Bδ.</i>
„ 609,	„	8541 „	„ <i>for vnuorþe read vnuorþe.</i>
„ 611,	„	8573 „	„ <i>wraþe BCαβ; wraþþe δ read wraþþe Bδ; wraþe Cαβ.</i>
„ 612,	„	8576 „	„ <i>transfer note on com to l. 8577.</i>
„ „	„	8585 „	„ <i>omit gret] grete B.</i>
„ 613,	„	8591 „	„ <i>for of] om. B read of þe] þe B.</i>
„ 614,	„	8603 „	„ <i>come þ read comeþ.</i>
„ 617,	„	8648 „	„ <i>non lenger read non lengur.</i>
„ „	„	8650 „	„ <i>α read Ba.</i>
„ 620,	„	8682 „	„ <i>zongeste read zongeste.</i>
„ 634,	„	8895 „	„ <i>fiz le roy BCα read fyz le roy B; fiz le roy Ca.</i>
„ 641,	„	8984 „	„ <i>tebaude read tebaud.</i>
„ 643,	„	9008 „	„ <i>add middel] myldel B.</i>
„ „	„	9011 „	„ <i>for om. αβ read om. αβδ.</i>
„ 648,	„	9081 „	„ <i>weteþ we read weteþ wel ε.</i>
„ 653,	„	9151 „	„ <i>wyþynne read wyþinne.</i>
„ 656,	„	9201 „	„ <i>add breutone B.</i>
„ 665,	„	9444 „	„ <i>for one read on.</i>
„ 676,	„	9597 text,	„ <i>newe is probably an error for newe.</i>
„ 679,	„	9656 „	„ <i>for [wille] read [leue].</i>
„ 684,	„	9753 „	„ <i>eke is probably an error for ywreke.</i>
„ 714,	„	10569 „	„ <i>read Δt, and add note, At] Δε Δ.</i>
„ 719,	„	10695 „	„ <i>for churede read churche.</i>
„ 720,	lines	10714,5	„ <i>should probably be transposed.</i>
„ 732,	line	10990 text,	„ <i>for Δε read Δs, and add note, As] C; Δε Δ.</i>
„ 733,	„	10994 margin „	„ <i>583 read 533.</i>
„ 734,	„	11033 text,	„ <i>post read port.</i>
„ 761,	„	11637 „	„ <i>messal read me ssal.</i>
„ 770,	„	11858 margin,	„ <i>omit 11890.</i>
„ „	„	11869 „	„ <i>transfer 11870 to next line.</i>
„ 792,	App. G. line	154 text,	„ <i>for gr read gret.</i>
„ 800,	App. II. „	20,	„ <i>for chinese read chinese.</i>
„ 849,	App. XX. line	161 note,	„ <i>for borne read borne β.</i>
„ 862,	„ „ „	364 „	„ <i>his read his ε.</i>

GLOSSARY.

- Page 894, s. v. BI SPEK, *omit the words "or, perhaps, ordered, arranged."*
 " " s. v. BISPEKE, *instead of 11001 read Spake against, 11001, 11063.*
 " 909, s. v. ERNYNG, " "Earning, desert, reward" *read "Running, course."*
 " 927, s. v. KEPE, " "KEPE. To await, wait for, 4344. KEPE. To "receive, 1178," *read "KEPE. To take, "catch, 1178, 4344. G 106."*
 " 955, s. v. SSULDE, *for imper.2 s. read imper. 3 s.*
 " 963, s. v. VOURTENE, *add 5646. Probably an error for VOR TENE.*

INDEX OF PROPER NAMES.

- " 886, *add BIGOD, SIRE HUE, 9825.*
 " 993, s. v. GLOUCESTERE, *for 8637 read 8037, and to Gloucetre add references 11517, 11524.*
 " 997, s. v. KENULF, *omit (2) Brother of St. Kenelm.*
 " 999, s. v. MARCH, *þe to þe MARCHEIS, add The Marchers.*
 " 1002, s. v. PATRIC (1), *add reference 4797.*
 " 1005, s. v. SEIN DENIS, *add Abbey of, 7002.*
 " 1009, s. v. WILLAM MATRAUERS, *for 11743 read 11473.*



LONDON: Printed by EYRE and SPOTTISWOODE,
 Printers to the Queen's most Excellent Majesty.

For Her Majesty's Stationery Office.

[11423.—750.—3/87.]

C A T A L O G U E

OF

**ENGLISH, SCOTCH, AND IRISH RECORD
PUBLICATIONS,**

**REPORTS OF THE HISTORICAL MANUSCRIPTS
COMMISSION,**

AND

**ANNUAL REPORTS OF THE DEPUTY KEEPER OF
THE PUBLIC RECORDS,**

Printed for

HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE,

And to be purchased,

Either directly or through any Bookseller, from

EYRE AND SPOTTISWOODE, EAST HARDING STREET, FLEET STREET, E.C.; or

ADAM AND CHARLES BLACK, 6, NORTH BRIDGE, EDINBURGH; or

HODGES, FIGGIS, & Co., 104, GRAFTON STREET, DUBLIN.

ENGLAND.

CALENDARS OF STATE PAPERS, &c.

[IMPERIAL 8vo., cloth. *Price 15s. each Volume or Part.*]

As far back as the year 1800, a Committee of the House of Commons recommended that Indexes and Calendars should be made to the Public Records, and thirty-six years afterwards another Committee of the House of Commons reiterated that recommendation in more forcible words; but it was not until the incorporation of the State Paper Office with the Public Record Office that the Master of the Rolls found himself in a position to take the necessary steps for carrying out the wishes of the House of Commons.

On 7 December 1855, he stated to the Lords of the Treasury that although "the Records, State Papers, and Documents in his charge constitute the most complete and perfect series of their kind in the civilized world," and although "they are of the greatest value in a historical and constitutional point of view, yet they are comparatively useless to the public, from the want of proper Calendars and Indexes." Acting upon the recommendations of the Committees of the House of Commons above referred to, he suggested to the Lords of the Treasury that to effect the object he had in view it would be necessary for him to employ a few Persons fully qualified to perform the work which he contemplated.

Their Lordships assented to the necessity of having Calendars prepared and printed, and empowered the Master of the Rolls to take such steps as might be necessary for this purpose.

The following Works have been already published under the direction of the Master of the Rolls:—

CALENDARIVM GENEALOGICVM; for the Reigns of Henry III. and Edward I.
Edited by CHARLES ROBERTS, Esq., Secretary of the Public Record Office,
2 Vols. 1865.

This is a work of great value for elucidating the early history of our nobility and landed gentry.

CALENDAR OF STATE PAPERS, DOMESTIC SERIES, OF THE REIGNS OF EDWARD VI., MARY, ELIZABETH, and JAMES I., preserved in Her Majesty's Public Record Office. *Edited by* ROBERT LEMON, Esq., F.S.A. (Vols. I. and II.), and by MARY ANNE EVERETT GREEN, (Vols. III.—XII.). 1856-1872.

Vol. I.—1547-1580.

Vol. II.—1581-1590.

Vol. III.—1591-1594.

Vol. IV.—1595-1597.

Vol. V.—1598-1601.

Vol. VI.—1601-1603, with
Addenda, 1547-1565.

Vol. VII.—Addenda, 1566-1579.

Vol. VIII.—1603-1610.

Vol. IX.—1611-1618.

Vol. X.—1619-1623.

Vol. XI.—1623-1625, with Addenda,
1603-1625.

Vol. XII.—Addenda, 1580-1625.

These Calendars render accessible to investigation a large and important mass of historical materials. The Northern Rebellion of 1566-67; the plots of the Catholic fugitives in the Low Countries; numerous designs against Queen Elizabeth and in favour of a Catholic succession; the Gunpowder-plot; the rise and fall of Somerset; the Overbury murder; the disgrace of Sir Edward

Coke; the rise of the Duke of Buckingham, &c., and numerous other subjects, few of which have been previously known.

CALENDAR OF STATE PAPERS, DOMESTIC SERIES, OF THE REIGN OF CHARLES I., preserved in Her Majesty's Public Record Office. *Edited by* JOHN BRUCE, Esq., F.S.A., (Vols. I.-XII.); *by* JOHN BRUCE, Esq., F.S.A., and WILLIAM DOUGLAS HAMILTON, Esq., F.S.A., (Vol. XIII.); and *by* WILLIAM DOUGLAS HAMILTON, Esq., F.S.A., (Vols. XIV.-XVII., 1858-1882.

Vol. I.—1625-1626.

Vol. II.—1627-1628.

Vol. III.—1628-1629.

Vol. IV.—1629-1631.

Vol. V.—1631-1633.

Vol. VI.—1633-1634.

Vol. VII.—1634-1635.

Vol. VIII.—1635.

Vol. IX.—1635-1636.

Vol. X.—1636-1637.

Vol. XI.—1637.

Vol. XII.—1637-1638.

Vol. XIII.—1638-1639.

Vol. XIV.—1639.

Vol. XV.—1639-1640.

Vol. XVI.—1640.

Vol. XVII.—1640-41.

This Calendar presents notices of a large number of original documents of great value to all inquirers relative to the history of the period to which it refers, many hitherto unknown.

CALENDAR OF STATE PAPERS, DOMESTIC SERIES, DURING THE COMMONWEALTH, preserved in Her Majesty's Public Record Office. *Edited by* MARY ANNE EVERETT GREEN. 1875-1885.

Vol. I.—1649-1649.

Vol. II.—1650.

Vol. III.—1651.

Vol. IV.—1651-1652.

Vol. V.—1652-1653.

Vol. VI.—1653-1654.

Vol. VII.—1654.

Vol. VIII.—1655.

Vol. IX.—1655-1656.

Vol. X.—1656-1657.

Vol. XI.—1657-1658.

Vol. XII.—1658-1659.

Vol. XIII.—1659-1660.

This Calendar is in continuation of those during the reigns from Edward VI. to Charles I., and contains a mass of new information.

CALENDAR OF STATE PAPERS, DOMESTIC SERIES, OF THE REIGN OF CHARLES II., preserved in Her Majesty's Public Record Office. *Edited by* MARY ANNE EVERETT GREEN. 1860-1866.

Vol. I.—1660-1661.

Vol. II.—1661-1662.

Vol. III.—1663-1664.

Vol. IV.—1664-1665.

Vol. V.—1665-1666.

Vol. VI.—1666-1667.

Vol. VII.—1667.

CALENDAR OF HOME OFFICE PAPERS OF THE REIGN OF GEORGE III., preserved in Her Majesty's Public Record Office. Vols. I. and II. *Edited by* JOSEPH REDINGTON, Esq. 1878-1879. Vol. III. *Edited by* RICHARD ARTHUR ROBERTS, Esq., Barrister-at-Law. 1881.

Vol. I.—1760 (25 Oct.)-1765.

Vol. II.—1766-1769.

Vol. III.—1770-1772.

These are the first three volumes of the modern series of Domestic Papers, commencing with the accession of George III.

CALENDAR OF STATE PAPERS relating to SCOTLAND, preserved in Her Majesty's Public Record Office. *Edited by* MARKHAM JOHN THORPE, Esq., of St. Edmund Hall, Oxford. 1858.

Vol. I., the Scottish Series, of the Reigns of Henry VIII., Edward VI., Mary, and Elizabeth, 1509-1589.

Vol. II., the Scottish Series, of the Reign of Elizabeth, 1589-1603; an Appendix to the Scottish Series, 1543-1592; and the State Papers relating to Mary Queen of Scots.

These volumes relate to Scotland, between 1509 and 1603. In the second volume are Papers relating to Mary Queen of Scots during her Detention in England, 1568-1587.

CALENDAR OF DOCUMENTS relating to IRELAND, in Her Majesty's Public Record Office, London. *Edited by* HENRY SAVAGE SWEETMAN, Esq., B.A., Trinity College, Dublin, Barrister-at-Law (Ireland); *continued by* GUSTAVUS FREDERICK HANDCOCK, Esq. 1875-1886.

Vol. I.—1171-1251.

Vol. II.—1252-1284.

Vol. III.—1285-1292.

Vol. IV.—1293-1301.

Vol. V.—1302-1307.

CALENDAR OF STATE PAPERS relating to IRELAND, OF THE REIGNS OF HENRY VIII., EDWARD VI., MARY, AND ELIZABETH, preserved in Her Majesty's Public Record Office. *Edited by* HANS CLAUDE HAMILTON, Esq., F.S.A. 1860-1885.

Vol. I.—1509-1573.

Vol. II.—1574-1585.

Vol. III.—1586-1588.

Vol. IV.—1588-1592.

CALENDAR OF STATE PAPERS relating to IRELAND, OF THE REIGN OF JAMES I., preserved in Her Majesty's Public Record Office, and elsewhere. *Edited by* the Rev. C. W. RUSSELL, D.D., and JOHN P. PRENDERGAST, Esq., Barrister-at-Law. 1872-1880.

Vol. I.—1603-1606.

Vol. II.—1606-1608.

Vol. III.—1608-1610.

Vol. IV.—1611-1614.

Vol. V.—1615-1625.

This series is in continuation of the Irish State Papers commencing with the reign of Henry VIII.; but for the reign of James I., the Papers are not confined to those in the Public Record Office, London.

CALENDAR OF STATE PAPERS, COLONIAL SERIES, preserved in Her Majesty's Public Record Office, and elsewhere. *Edited by* W. NOEL SAINSBURY, Esq. 1860-1884.

Vol. I.—America and West Indies, 1574-1660.

Vol. II.—East Indies, China, and Japan, 1513-1616.

Vol. III.—East Indies, China, and Japan, 1617-1621.

Vol. IV.—East Indies, China, and Japan, 1622-1624.

Vol. V.—America and West Indies, 1661-1668.

Vol. VI.—East Indies, 1625-1629.

These volumes include an analysis of early Colonial Papers in the Public Record Office, the India Office, and the British Museum.

CALENDAR OF LETTERS AND PAPERS, FOREIGN AND DOMESTIC, OF THE REIGN OF HENRY VIII., preserved in Her Majesty's Public Record Office, the British Museum, &c. *Edited by* J. S. BREWER, M.A., Professor of English Literature, King's College, London (Vols. I.-IV.); and *by* JAMES GAIRDNER, Esq., (Vols. V., VI., VII., VIII., and IX.) 1862-1886.

Vol. I.—1509-1514.

Vol. II. (in Two Parts)—1515-1518.

Vol. III. (in Two Parts)—1519-1523.

Vol. IV.—Introduction.

Vol. IV., Part I.—1524-1526.

Vol. IV., Part 2.—1526-1528.

Vol. IV., Part 3.—1529-1530.

Vol. V.—1531-1532.

Vol. VI.—1533.

Vol. VII.—1534.

Vol. VIII.—1535, to July.

Vol. IX.—1535, Aug. to Dec.

These volumes contain summaries of all State Papers and Correspondence relating to the reign of Henry VIII., in the Public Record Office, of those formerly in the State Paper Office, in the British Museum, the Libraries of Oxford and Cambridge, and other Public Libraries; and of all letters that have appeared in print in the works of Burnet, Strype, and others. Whatever authentic original material exists in England relative to the religious, political, parliamentary, or social history of the country during the reign of Henry VIII., whether despatches of ambassadors, or proceedings of the army, navy, treasury, or ordinance, or records of Parliament, appointments of officers, grants from the Crown, &c., will be found calendared in these volumes.

CALENDAR OF STATE PAPERS, FOREIGN SERIES, OF THE REIGN OF EDWARD VI., preserved in Her Majesty's Public Record Office. 1547-1553. *Edited by* W. B. TURNBULL, Esq., of Lincoln's Inn, Barrister-at-Law, &c. 1861.

CALENDAR OF STATE PAPERS, FOREIGN SERIES, OF THE REIGN OF MARY, preserved in Her Majesty's Public Record Office. 1553-1558. *Edited by* W. B. TURNBULL, Esq., of Lincoln's Inn, Barrister-at-Law, &c. 1861.

The two preceding volumes exhibit the negotiations of the English ambassadors with the courts of the Emperor Charles V. of Germany, of Henry II. of France, and of Philip II. of Spain. The affairs of several of the minor continental states also find various incidental illustrations of much interest. The Papers descriptive of the circumstances which attended the loss of Calais merit a special notice; while the progress of the wars in the north of France, into which England was dragged by her union with Spain, is narrated at some length. These volumes treat only of the relations of England with foreign powers.

CALENDAR OF STATE PAPERS, FOREIGN SERIES, OF THE REIGN OF ELIZABETH, preserved in Her Majesty's Public Record Office, &c. *Edited by* the Rev. JOSEPH STEVENSON, M.A., of University College, Durham, (Vols. I.-VII.), and ALLAN JAMES CROSBY, Esq., M.A., Barrister-at-Law, (Vols. VIII.-XI.) 1863-1880.

Vol. I.—1558-1559.	}	Vol. VII.—1564-1565.
Vol. II.—1559-1560.		Vol. VIII.—1566-1568.
Vol. III.—1560-1561.		Vol. IX.—1569-1571.
Vol. IV.—1561-1562.		Vol. X.—1572-1574.
Vol. V.—1562.		Vol. XI.—1575-1577.
Vol. VI.—1563.		

These volumes contain a Calendar of the Foreign Correspondence during the early portion of the reign of Elizabeth. They illustrate not only the external but also the domestic affairs of Foreign Countries during that period.

CALENDAR OF TREASURY PAPERS, preserved in Her Majesty's Public Record Office. *Edited by* JOSEPH REDINGTON, Esq. 1868-1883.

Vol. I.—1557-1696.	}	Vol. IV.—1708-1714.
Vol. II.—1697-1702.		Vol. V.—1714-1719.
Vol. III.—1702-1707.		

The above Papers connected with the affairs of the Treasury comprise petitions, reports, and other documents relating to services rendered to the State, grants of money and pensions, appointments to offices, remissions of fines and duties, &c. They illustrate civil and military events, finance, the administration in Ireland and the Colonies, &c., and afford information nowhere else recorded.

CALENDAR OF THE CAREW PAPERS, preserved in the Lambeth Library. *Edited by* J. S. BREWER, M.A., Professor of English Literature, King's College, London; and WILLIAM BULLEN, Esq. 1867-1873.

Vol. I.—1515-1574.	}	Vol. V.—Book of Howth; Miscellaneous.
Vol. II.—1575-1588.		Vol. VI.—1603-1624.
Vol. III.—1589-1600.		
Vol. IV.—1601-1603.		

The Carew Papers relating to Ireland, in the Lambeth Library, are unique and of great importance to all students of Irish history.

CALENDAR OF LETTERS, DESPATCHES, AND STATE PAPERS, relating to the Negotiations between England and Spain, preserved in the Archives at Simancas, and elsewhere. *Edited by* G. A. BERGENROTH 1862-1868.

Vol. I.—Hen. VII.—1485-1509.
Vol. II.—Hen. VIII.—1509-1525.
Supplement to Vol. I. and Vol. II.

Mr. Bergenroth was engaged in compiling a Calendar of the Papers relating to England preserved in the archives of Simancas in Spain and the corresponding portion removed from Simancas to Paris. Mr. Bergenroth also visited Madrid, and examined the Papers there, bearing on the reign of Henry VIII. The first volume contains the Spanish Papers of the reign of Henry VII.; the second volume, those of the first portion of the reign of Henry VIII. The Supplement contains new information relating to the private life of Queen Katherine of England; and to the projected marriage of Henry VII. with Queen Juana, widow of King Philip of Castile, and mother of the Emperor Charles V.

CALENDAR OF LETTERS, DESPATCHES, AND STATE PAPERS, relating to the Negotiations between England and Spain, preserved in the Archives at Simancas, and elsewhere. *Edited by* DON PASCUAL DE GAYANGOS. 1873-1886.

Vol. III., Part 1.—Hen. VIII.—1525-1526.

Vol. III., Part 2.—Hen. VIII.—1527-1529.

Vol. IV., Part 1.—Hen. VIII.—1529-1530.

Vol. IV., Part 2.—Hen. VIII.—1531-1533.

Vol. IV., Part 2.—*continued*.—Hen. VIII.—1531-1533.

Vol. V., Part 1.—Hen. VIII.—1534-1536.

Upon the death of Mr. Bergenroth, Don Pascual de Gayangos was appointed to continue the Calendar of the Spanish State Papers. He has pursued a similar plan to that of his predecessor, but has been able to add much valuable matter from Brussels and Vienna, with which Mr. Bergenroth was unacquainted.

CALENDAR OF STATE PAPERS AND MANUSCRIPTS, relating to ENGLISH AFFAIRS, preserved in the Archives of Venice, &c. *Edited by* RAWDON BROWN, Esq. 1864-1884.

Vol. I.—1202-1509.

Vol. II.—1509-1519.

Vol. III.—1520-1526.

Vol. IV.—1527-1533.

Vol. V.—1534-1554.

Vol. VI., Part I.—1555-1556.

Vol. VI., Part II.—1556-1557.

Vol. VI., Part III.—1557-1558.

Mr. Rawdon Brown's researches have brought to light a number of valuable documents relating to various periods of English history; his contributions to historical literature are of the most interesting and important character.

SYLLABUS, IN ENGLISH, OF RYMER'S FÆDERA. *By* SIR THOMAS DUFFUS HARDY, D.C.L., Deputy Keeper of the Public Records. Vol. I.—Will. I.—Edw. III., 1066-1377. Vol. II.—Ric. II.—Chas. II. 1377-1654. Vol. III., Appendix and Index. 1869-1885.

The "Fædera," or "Rymer's Fædera," is a collection of miscellaneous documents illustrative of the History of Great Britain and Ireland, from the Norman Conquest to the reign of Charles II. Several editions of the "Fædera" have been published, and the present Syllabus was undertaken to make the contents of this great National Work more generally known.

REPORT OF THE DEPUTY KEEPER OF THE PUBLIC RECORDS AND THE REV. J. S. BREWER TO THE MASTER OF THE ROLLS, upon the Carte and Carew Papers in the Bodleian and Lambeth Libraries. 1864. *Price* 2s. 6d.

REPORT OF THE DEPUTY KEEPER OF THE PUBLIC RECORDS TO THE MASTER OF THE ROLLS, upon the Documents in the Archives and Public Libraries of Venice. 1866. *Price* 2s. 6d.

In the Press.

- CALENDAR OF STATE PAPERS, DOMESTIC SERIES, OF THE REIGN OF CHARLES I., preserved in Her Majesty's Public Record Office. *Edited by* WILLIAM DOUGLAS HAMILTON, Esq., F.S.A. Vol. XVIII.—1641-1643.
- CALENDAR OF STATE PAPERS AND MANUSCRIPTS, relating to ENGLISH AFFAIRS, preserved in the Archives of Venice, &c. Vol. VII.—1559, &c.
- CALENDAR OF LETTERS, DESPATCHES, AND STATE PAPERS, relating to the Negotiations between England and Spain, preserved in the Archives at Simancas, and elsewhere. *Edited by* DON PASCUAL DE GAYANGOS. Vol. V., Part 2.—1537, &c.
- CALENDAR OF STATE PAPERS, DOMESTIC SERIES, DURING THE COMMONWEALTH, preserved in Her Majesty's Public Record Office. *Edited by* MARY ANNE EVERETT GREEN. Vol. XIV.
- CALENDAR OF STATE PAPERS relating to IRELAND, OF THE REIGN OF ELIZABETH, preserved in Her Majesty's Public Record Office. *Edited by* HANS CLAUDE HAMILTON, Esq., F.S.A. Vol. V.—1592-1594.
- CALENDAR OF LETTERS AND PAPERS, FOREIGN AND DOMESTIC, OF THE REIGN OF HENRY VIII., preserved in Her Majesty's Public Record Office, the British Museum, &c. *Edited by* JAMES GAIRDNER, Esq. Vol. X.—1536.

In Progress.

- CALENDAR OF STATE PAPERS, COLONIAL SERIES, preserved in Her Majesty's Public Record Office, and elsewhere. *Edited by* W. NOEL SAINSBURY, Esq. Vol. VII.—America and West Indies, 1669, &c. Vol. VIII.—East Indies, 1630, &c.
- CALENDAR OF TREASURY PAPERS, preserved in Her Majesty's Public Record Office. *Edited by* JOSEPH REDINGTON, Esq. Vol. VI.—1720, &c.
-

THE CHRONICLES AND MEMORIALS OF GREAT BRITAIN AND IRELAND DURING THE MIDDLE AGES.

[ROYAL 8vo. half-bound. Price 10s. each Volume or Part.]

On 25 July 1822, the House of Commons presented an address to the Crown, stating that the editions of the works of our ancient historians were inconvenient and defective; that many of their writings still remained in manuscript, and, in some cases, in a single copy only. They added, "that an uniform and convenient edition of the whole, published under His Majesty's royal sanction, would be an undertaking honourable to His Majesty's reign, and conducive to the advancement of historical and constitutional knowledge; that the House therefore humbly besought His Majesty, that He would be graciously pleased to give such directions as His Majesty, in His wisdom, might think fit, for the publication of a complete edition of the ancient historians of this realm, and assured His Majesty that whatever expense might be necessary for this purpose would be made good."

The Master of the Rolls, being very desirous that effect should be given to the resolution of the House of Commons, submitted to Her Majesty's Treasury in 1857 a plan for the publication of the ancient chronicles and memorials of the United Kingdom, and it was adopted accordingly. In selecting these works, it was considered right, in the first instance, to give preference to those of which the manuscripts were unique, or the materials of which would help to fill up blanks in English history for which no satisfactory and authentic information hitherto existed in any accessible form. One great object the Master of the Rolls had in view was to form a *corpus historicum* within reasonable limits, and which should be as complete as possible. In a subject of so vast a range, it was important that the historical student should be able to select such volumes as conformed with his own peculiar tastes and studies, and not be put to the expense of purchasing the whole collection: an inconvenience inseparable from any other plan than that which has been in this instance adopted.

Of the Chronicles and Memorials, the following volumes have been published. They embrace the period from the earliest time of British history down to the end of the reign of Henry VII.

-
1. THE CHRONICLE OF ENGLAND, by JOHN CAPGRAVE. Edited by the Rev. F. C. HINGESTON, M.A., of Exeter College, Oxford. 1858.

Capgrave was prior of Lynn, in Norfolk, and provincial of the order of the Friars Hermits of England shortly before the year 1464. His Chronicle extends from the creation of the world to the year 1417. As a record of the language spoken in Norfolk (being written in English), it is of considerable value.

2. CECRONICON MONASTERII DE ABINGDON. Vols. I. and II. Edited by the Rev. JOSEPH STEVENSON, M.A., of University College, Durham, and Vicar of Leighton Buzzard. 1858.

This Chronicle traces the history of the great Benedictine monastery of Abingdon in Berkshire, from its foundation by King Ina of Wessex, to the reign of Richard I., shortly after which period the present narrative was drawn up by an inmate of the establishment. The author had access to the title-deeds of the house; and incorporates into his history various charters of the Saxon kings, of great importance as illustrating not only the history of the locality but that of the kingdom. The work is printed for the first time.

3. LIVES OF EDWARD THE CONFESSOR. I.—*Le Estoire de Seint Aedward le Rei* II.—*Vita Beati Edvardi Regis et Confessoris*. III.—*Vita Æduuardi Regis qui apud Westmonasterium requiescit*. Edited by HENRY RICHARDS LUARD, M.A., Fellow and Assistant Tutor of Trinity College, Cambridge. 1858.

The first is a poem in Norman French, containing 4,686 lines, addressed to Alianor, Queen of Henry III., probably written in 1245, on the restoration of the church of Westminster. Nothing is known of the author. The second is an anonymous poem, containing 536 lines, written between 1440 and 1450, by command of Henry VI., to whom it is dedicated. It does not throw any new light on the reign of Edward the Confessor, but is valuable as a specimen of the Latin poetry of the time. The third, also by an anonymous author, was apparently written for Queen Edith, between 1066 and 1074, during the pressure of the suffering brought on the Saxons by the Norman conquest. It notices many facts not found in other writers, and some which differ considerably from the usual accounts.

4. MONUMENTA FRANCISCANA. Vol. I.—*Thomas de Eccleston de Adventu Fratrum Minorum in Angliam. Adæ de Marisco Epistolæ. Registrum Fratrum Minorum Londoniæ*. Edited by J. S. BREWER, M.A., Professor of English Literature, King's College, London. Vol. II.—*De Adventu Minorum*; re-edited, with additions. *Chronicle of the Grey Friars*. The ancient English version of the Rule of St. Francis. *Abbreviatio Statutorum, 1451, &c.* Edited by RICHARD HOWLETT, Esq., of the Middle Temple, Barrister-at-Law. 1858, 1882.

The first volume contains original materials for the history of the settlement of the order of Saint Francis in England, the letters of Adam de Marisco, and other papers connected with the foundation and diffusion of this great body. It was the aim of the editor to collect whatever historical information could be found in this country, towards illustrating a period of the national history for which only scanty materials exist. None of these have been before printed. The second volume contains materials found, since the first volume was published, among the MSS. of Sir Charles Isham, and in various libraries.

5. FASCICULI ZIZANIORUM MAGISTRI JOHANNIS WYCLIF CUM TRITICO. Ascribed to THOMAS NETTER, of WALDEN, Provincial of the Carmelite Order in England, and Confessor to King Henry the Fifth. Edited by the Rev. W. W. SHIRLEY, M.A., Tutor and late Fellow of Wadham College, Oxford. 1858.

This work derives its principal value from being the only contemporaneous account of the rise of the Lollards. When written, the disputes of the schoolmen had been extended to the field of theology, and they appear both in the writings of Wycliff and in those of his adversaries. Wycliff's little bundles of tares are not less metaphysical than theological, and the conflict between Nominalists and Realists rages side by side with the conflict between the different interpreters of Scripture. The work gives a good idea of the controversies at the end of the 14th and the beginning of the 15th centuries.

6. THE BUIK OF THE CRONICLIS OF SCOTLAND; OR, A METRICAL VERSION OF THE HISTORY OF HECTOR BOECE; by WILLIAM STEWART. Vols. I., II., and III. Edited by W. B. TURNBULL, Esq., of Lincoln's Inn, Barrister-at-Law, 1858.

This is a metrical translation of a Latin Prose Chronicle, written in the first half of the 16th century. The narrative begins with the earliest legends and ends with the death of James I. of Scotland, and the "evil ending of the traitors that slew him." Strict accuracy of statement is not to be looked for; but the stories of the colonization of Spain, Ireland, and Scotland are interesting if not true; and the chronicle reflects the manners, sentiments, and character of the age in which it was composed. The peculiarities of the Scottish dialect are well illustrated in this version, and the student of language will find ample materials for comparison with the English dialects of the same period, and with modern lowland Scotch.

7. *JOHANNIS CAPGRAVE LIBER DE ILLUSTRIBUS HENRICIS.* Edited by the Rev. F. C. HINGESTON, M.A., of Exeter College, Oxford. 1858.

This work is dedicated to Henry VI. of England, who appears to have been, in the author's estimation, the greatest of all the Henries. It is divided into three parts, each having a separate dedication. The first part relates only to the history of the Empire, from the election of Henry I., the Fowler, to the end of the reign of the Emperor Henry VI. The second part is devoted to English history, from the accession of Henry I. in 1100, to 1446, which was the twenty-fourth year of the reign of Henry VI. The third part contains the lives of illustrious men who have borne the name of Henry in various parts of the world. Capgrave was borne in 1393, in the reign of Richard II., and lived during the Wars of the Roses, for which period his work is of some value.

8. *HISTORIA MONASTERII S. AUGUSTINI CANTUARIENSIS*, by THOMAS OF ELMHAM, formerly Monk and Treasurer of that Foundation. Edited by CHARLES HARDWICK, M.A., Fellow of St. Catharine's Hall, and Christian Advocate in the University of Cambridge. 1858.

This history extends from the arrival of St. Augustine in Kent until 1191. Prefixed is a chronology as far as 1418, which shows in outline what was to have been the character of the work when completed. The only copy known is in the possession of Trinity Hall, Cambridge. The author was connected with Norfolk, and most probably with Elmham, whence he derived his name.

9. *EULOGIUM (HISTORIARUM SIVE TEMPORIS)*: *Chronicon ab Orbe condito usque ad Annum Domini 1366*; a *Monacho quodam Malmesbiriensi exaratum.* Vols. I., II., and III. Edited by F. S. HAYDON, Esq., B.A. 1858-1863.

This is a Latin Chronicle extending from the Creation to the latter part of the reign of Edward III., and written by a monk of the Abbey of Malmesbury, in Wiltshire, about the year 1367. A continuation, carrying the history of England down to the year 1413, was added in the former half of the fifteenth century by an author whose name is not known. The original Chronicle is divided into five books, and contains a history of the world generally, but more especially of England to the year 1366. The continuation extends the history down to the coronation of Henry V. The Eulogium itself is chiefly valuable as containing a history, by a contemporary, of the period between 1356 and 1366. The notices of events appear to have been written very soon after their occurrence. Among other interesting matter, the Chronicle contains a diary of the Poitiers campaign, evidently furnished by some person who accompanied the army of the Black Prince. The continuation of the Chronicle is also the work of a contemporary, and gives a very interesting account of the reigns of Richard II. and Henry IV. It is believed to be the earliest authority for the statement that the latter monarch died in the Jerusalem Chamber at Westminster.

10. *MEMORIALS OF HENRY THE SEVENTH*: *Bernardi Andreae Tholosatis Vita Regis Henrici Septimi; necnon alia quædam ad eundem Regem spectantia.* Edited by JAMES GAIRDNER, Esq. 1858.

The contents of this volume are—(1) a life of Henry VII., by his poet laureate and historiographer, Bernard André, of Toulouse, with some compositions in verse, of which he is supposed to have been the author; (2) the journals of Roger Machado during certain embassies on which he was sent by Henry VII. to Spain and Brittany, the first of which had reference to the marriage of the King's son, Arthur, with Catharine of Arragon; (3) two curious reports by envoys sent to Spain in 1505 touching the succession to the Crown of Castile, and a project of marriage between Henry VII. and the Queen of Naples; and (4) an account of Philip of Castile's reception in England in 1506. Other documents of interest are given in an appendix.

11. *MEMORIALS OF HENRY THE FIFTH. I.—Vita Henrici Quinti, Roberto Redmanno auctore. II.—Versus Rhythmici in laudem Regis Henrici Quinti. III.—Elmhami Liber Metricus de Henrico V.* Edited by CHARLES A. COLE, Esq. 1858.

This volume contains three treatises which more or less illustrate the history of the reign of Henry V., viz.: A life by Robert Redman; a Metrical Chronicle by Thomas Elmham, prior of Lenton, a contemporary author; Versus Rhythmici, written apparently by a monk of Westminster Abbey, who was also a contemporary of Henry V. These works are printed for the first time.

12. **MUNIMENTA GILDHALLÆ LONDONIENSIS; Liber Albus, Liber Custumarum, et Liber Horn, in archivis Gildhallæ asservati.** Vol. I., Liber Albus. Vol. II. (in Two Parts), Liber Custumarum. Vol. III., Translation of the Anglo-Norman Passages in Liber Albus, Glossaries, Appendices, and Index. *Edited by* HENRY THOMAS RILEY, Esq., M.A., Barrister-at-Law. 1859-1862.

The manuscript of the *Liber Albus*, compiled by John Carpenter, Common Clerk of the City of London in the year 1419, a large folio volume, is preserved in the Record Room of the City of London. It gives an account of the laws, regulations, and institutions of that City in the 12th, 13th, 14th, and early part of the 15th centuries. The *Liber Custumarum* was compiled probably by various hands in the early part of the 14th century during the reign of Edward II. The manuscript, a folio volume, is also preserved in the Record Room of the City of London, though some portion in its original state, borrowed from the City in the reign of Queen Elizabeth and never returned, forms part of the Cottonian MS. Claudius D. II. in the British Museum. It also gives an account of the laws, regulations, and institutions of the City of London in the 12th, 13th, and early part of the 14th centuries.

13. **CHRONICA JOHANNIS DE OXENEDES.** *Edited by* Sir HENRY ELLIS, K.H. 1859.

Although this Chronicle tells of the arrival of Hengist and Horsa in England in 449, yet it substantially begins with the reign of King Alfred, and comes down to 1292, where it ends abruptly. The history is particularly valuable for notices of events in the eastern portions of the Kingdom, not to be elsewhere obtained. Some curious facts are mentioned relative to the floods in that part of England, which are confirmed in the Friesland Chronicle of Anthony Heinrich, pastor of the Island of Mohr.

14. **A COLLECTION OF POLITICAL POEMS AND SONGS RELATING TO ENGLISH HISTORY, FROM THE ACCESSION OF EDWARD III. TO THE REIGN OF HENRY VIII.** Vols. I. and II. *Edited by* THOMAS WRIGHT, Esq., M.A. 1859-1861.

These Poems are perhaps the most interesting of all the historical writings of the period, though they cannot be relied on for accuracy of statement. They are various in character; some are upon religious subjects, some may be called satires, and some give no more than a court scandal; but as a whole they present a very fair picture of society, and of the relations of the different classes to one another. The period comprised is in itself interesting, and brings us through the decline of the feudal system, to the beginning of our modern history. The songs in old English are of considerable value to the philologist.

15. **THE "OPUS TERTIUM," "OPUS MINUS," &c., OF ROGER BACON.** *Edited by* J. S. BREWER, M.A., Professor of English Literature, King's College, London. 1859.

This is the celebrated treatise—never before printed—so frequently referred to by the great philosopher in his works. It contains the fullest details we possess of the life and labours of Roger Bacon; also a fragment by the same author, supposed to be unique, the "*Compendium Studii Theologie.*"

16. **BARTHOLOMÆI DE COTTON, MONACHI NORWICENSIS, HISTORIA ANGLICANA; 449-1298: necnon ejusdem Liber de Archiepiscopis et Episcopis Angliæ.** *Edited by* HENRY RICHARDS LUARD, M.A., Fellow and Assistant Tutor of Trinity College, Cambridge. 1859.

The author, a monk of Norwich, has here given us a Chronicle of England from the arrival of the Saxons in 449 to the year 1298, in or about which year it appears that he died. The latter portion of this history (the whole of the reign of Edward I. more especially) is of great value, as the writer was contemporary with the events which he records. An Appendix contains several illustrative documents connected with the previous narrative.

17. **BRUT Y TYWYSOGION; or, The Chronicle of the Princes of Wales.** *Edited by* the Rev. JOHN WILLIAMS AB ITHEL, M.A. 1860.

This work, also known as "The Chronicle of the Princes of Wales," has been attributed to Caradoc of Llancarvan, who flourished about the middle of the twelfth century. It is written in the ancient Welsh language, begins with the abdication and death of Cædwala at Rome, in the year 681, and continues the history down to the subjugation of Wales by Edward I., about the year 1282.

18. A COLLECTION OF ROYAL AND HISTORICAL LETTERS DURING THE REIGN OF HENRY IV. 1399-1404. *Edited by* the Rev. F. C. HINGESTON, M.A., of Exeter College, Oxford. 1860.

This volume, like all the others in the series containing a miscellaneous selection of letters, is valuable on account of the light it throws upon biographical history, and the familiar view it presents of characters, manners, and events. The period requires much elucidation; to which it will materially contribute.

19. THE REPRESSOR OF OVER MUCH BLAMING OF THE CLERGY. By REGINALD PECOCK, sometime Bishop of Chichester. Vols. I. and II. *Edited by* CHURCHILL BABINGTON, B.D., Fellow of St. John's College, Cambridge. 1860.

The "Repressor" may be considered the earliest piece of good theological disquisition of which our English prose literature can boast. The author was born about the end of the fourteenth century, consecrated Bishop of St. Asaph in the year 1444, and translated to the see of Chichester in 1450. While Bishop of St. Asaph, he zealously defended his brother prelates from the attacks of those who censured the bishops for their neglect of duty. He maintained that it was no part of a bishop's functions to appear in the pulpit, and that his time might be more profitably spent, and his dignity better maintained, in the performance of works of a higher character. Among those who thought differently were the Lollards, and against their general doctrines the "Repressor" is directed. Pecoek took up a position midway between that of the Roman Church and that of the modern Anglican Church; but his work is interesting chiefly because it gives a full account of the views of the Lollards and of the arguments by which they were supported, and because it assists us to ascertain the state of feeling which ultimately led to the Reformation. Apart from religious matters, the light thrown upon contemporaneous history is very small, but the "Repressor" has great value for the philologist, as it tells us what were the characteristics of the language in use among the cultivated Englishmen of the fifteenth century. Pecoek, though an opponent of the Lollards, showed a certain spirit of toleration, for which he received, towards the end of his life, the usual mediæval reward—persecution.

20. ANNALES CAMBRIÆ. *Edited by* the Rev. JOHN WILLIAMS AB ITHEL, M.A. 1860.

These annals, which are in Latin, commence in 447, and come down to 1288. The earlier portion appears to be taken from an Irish Chronicle, used by Tigernach, and by the compiler of the Annals of Ulster. During its first century it contains scarcely anything relating to Britain, the earliest direct concurrence with English history is relative to the mission of Augustine. Its notices throughout, though brief, are valuable. The annals were probably written at St. Davids, by Blegewryd, Archdeacon of Llandaff, the most learned man in his day in all Cymru.

21. THE WORKS OF GIRALDUS CAMBRENSIS. Vols. I., II., III., and IV. *Edited by* J. S. BREWER, M.A., Professor of English Literature, King's College, London. Vols. V., VI., and VII. *Edited by* the Rev. JAMES F. DIMOCK, M.A., Rector of Barnburgh, Yorkshire. 1861-1877.

These volumes contain the historical works of Gerald du Barry, who lived in the reigns of Henry II., Richard I., and John, and attempted to re-establish the independence of Wales by restoring the see of St. Davids to its ancient primacy. His works are of a very miscellaneous nature, both in prose and verse, and are remarkable chiefly for the racy and original anecdotes which they contain relating to contemporaries. He is the only Welsh writer of any importance who has contributed so much to the mediæval literature of this country, or assumed, in consequence of his nationality, so free and independent a tone. His frequent travels in Italy, in France, in Ireland, and in Wales, gave him opportunities for observation which did not generally fall to the lot of mediæval writers in the twelfth and thirteenth centuries, and of these observations Giraldus has made due use. Only extracts from these treatises have been printed before and almost all of them are taken from unique manuscripts.

The *Topographia Hibernica* (in Vol. V.) is the result of Giraldus' two visits to Ireland. The first in 1183, the second in 1185-6, when he accompanied Prince John into that country. Curious as this treatise is, Mr. Dimock is of opinion that it ought not to be accepted as sober truthful history, for Giraldus himself states that truth was not his main object, and that he compiled the work for the purpose of sounding the praises of Henry the Second. Elsewhere, however, he declares that he had stated nothing in the *Topographia* of the truth of which he was not well assured, either by his own eyesight or by the testimony, with all diligence elicited, of the most trustworthy and authentic men in the country; that though he did not put just the same full faith in their reports as in what he had himself seen, yet, as they only related what they had themselves seen, he could not but believe such credible witnesses. A very interesting portion of this treatise is devoted to the animals of Ireland. It shows that he was a very accurate and acute observer, and his descriptions are given in a way that a scientific naturalist of the present day could hardly improve upon. The *Expugnatio Hibernica* was written about 1188 and may be regarded rather as a great epic than a sober relation of acts occurring in his own days. No one can peruse it without coming to the conclusion that it is rather a poetical fiction than a prosaic truthful history. Vol. VI. contains the *Itinerarium Cambriae et Descriptio Cambriae*: and Vol. VII., the lives of S. Remigius and S. Hugh.

22. **LETTERS AND PAPERS ILLUSTRATIVE OF THE WARS OF THE ENGLISH IN FRANCE DURING THE REIGN OF HENRY THE SIXTH, KING OF ENGLAND.** Vol. I., and Vol. II. (in Two Parts). *Edited by* the Rev. JOSEPH STEVENSON, M.A., of University College, Durham, and Vicar of Leighton Buzzard. 1861-1864.

These letters and papers are derived chiefly from originals or contemporary copies extant in the Bibliothèque Impériale, and the Dépôt des Archives, in Paris. They illustrate the policy adopted by John Duke of Bedford and his successors during their government of Normandy, and other provinces of France acquired by Henry V. Here may be traced, step by step, the gradual declension of the English power, until we are prepared for its final overthrow.

23. **THE ANGLO-SAXON CHRONICLE, ACCORDING TO THE SEVERAL ORIGINAL AUTHORITIES.** Vol. I., Original Texts. Vol. II., Translation. *Edited and translated by* BENJAMIN THORPE, Esq., Member of the Royal Academy of Sciences at Munich, and of the Society of Netherlandish Literature at Leyden. 1861.

This Chronicle, extending from the earliest history of Britain to 1154, is justly the boast of England; no other nation can produce any history, written in its own vernacular, at all approaching it, in antiquity, truthfulness, or extent, the historical books of the Bible alone excepted. There are at present six independent manuscripts of the Saxon Chronicle, ending in different years, and written in different parts of the country. In this edition, the text of each manuscript is printed in columns on the same page, so that the student may see at a glance the various changes which occur in orthography, whether arising from locality or age.

24. **LETTERS AND PAPERS ILLUSTRATIVE OF THE REIGNS OF RICHARD III. AND HENRY VII.** Vols. I. and II. *Edited by* JAMES GAIRDNER, Esq. 1861-1863.

The Papers are derived from the MSS. in Public Record Office, the British Museum, and other repositories. The period to which they refer is unusually destitute of chronicles and other sources of historical information, so that the light obtained from them is of special importance. The principal contents of the volumes are some diplomatic Papers of Richard III.; correspondence between Henry VII. and Ferdinand and Isabella of Spain; documents relating to Edmund de la Pole, Earl of Suffolk; and a portion of the correspondence of James IV. of Scotland.

25. **LETTERS OF BISHOP GROSSETESTE, illustrative of the Social Condition of his Time.** *Edited by* HENRY RICHARDS LUARD, M.A., Fellow and Assistant Tutor of Trinity College, Cambridge. 1861.

The Letters of Robert Grosseteste (131 in number) are here collected from various sources, and a large portion of them is printed for the first time. They range in

date from about 1210 to 1253, and relate to various matters connected not only with the political history of England during the reign of Henry III., but with its ecclesiastical condition. They refer especially to the diocese of Lincoln, of which Grosseteste was bishop.

26. DESCRIPTIVE CATALOGUE OF MANUSCRIPTS RELATING TO THE HISTORY OF GREAT BRITAIN AND IRELAND. Vol. I. (in Two Parts); Anterior to the Norman Invasion. Vol. II.; 1066-1200. Vol. III.; 1200-1327. *By* Sir THOMAS DUFFUS HARDY, D.C.L., Deputy Keeper of the Public Records. 1862-1871.

The object of this work is to publish notices of all known sources of British history, both printed and unprinted, in one continued sequence. The materials, when historical (as distinguished from biographical), are arranged under the year in which the latest event is recorded in the chronicle or history, and not under the period in which its author, real or supposed, flourished. Biographies are enumerated under the year in which the person commemorated died, and not under the year in which the life was written. This arrangement has two advantages; the materials for any given period may be seen at a glance; and if the reader knows the time when an author wrote, and the number of years that had elapsed between the date of the events and the time the writer flourished, he will generally be enabled to form a fair estimate of the comparative value of the narrative itself. A brief analysis of each work has been added when deserving it, in which original portions are distinguished from mere compilations. If possible, the sources are indicated from which compilations have been derived. A biographical sketch of the author of each piece has been added, and a brief notice of such British authors as have written on historical subjects.

27. ROYAL AND OTHER HISTORICAL LETTERS ILLUSTRATIVE OF THE REIGN OF HENRY III. Vol. I., 1216-1235. Vol. II., 1236-1272. *Selected and edited by* the Rev. W. W. SHIRLEY, D.D., Regius Professor in Ecclesiastical History, and Canon of Christ Church, Oxford. 1862-1866.

The letters contained in these volumes are derived chiefly from the ancient correspondence formerly in the Tower of London, and now in the Public Record Office. They illustrate the political history of England during the growth of its liberties, and throw considerable light upon the personal history of Simon de Montfort. The affairs of France form the subject of many of them, especially in regard to the province of Gascony. The entire collection consists of nearly 700 documents, the greater portion of which is printed for the first time.

28. CHRONICA MONASTERII S. ALBANI.—1. THOMÆ WALSINGHAM HISTORIA ANGLICANA; Vol. I., 1272-1381: Vol. II., 1381-1422. 2. WILLELMI RISHANGER CHRONICA ET ANNALES, 1259-1307. 3. JOHANNIS DE TROKELowe ET HENRICI DE BLANEFORDE CHRONICA ET ANNALES, 1259-1296; 1307-1324; 1392-1406. 4. GESTA ABBATUM MONASTERII S. ALBANI, A THOMA WALSINGHAM, REGNANTE RICARDO SECUNDO, EJUSDEM ECCLESIE PRÆCENTORE, COMPILATA; Vol. I., 793-1290: Vol. II., 1290-1349: Vol. III., 1349-1411. 5. JOHANNIS AMUNDESHAM, MONACHI MONASTERII S. ALBANI, UT VIDETUR, ANNALES; Vols. I. and II. 6. REGISTRA QUORUNDAM ABBATUM MONASTERII S. ALBANI, QUI SÆCULO XV^{mo} FLORUERE; Vol. I., REGISTRUM ABBATIS JOHANNIS WHETHAMSTEDE, ABBATIS MONASTERII SANCTI ALBANI, ITERUM SUSCEPTÆ; ROBERTO BLAKENEY, CAPELLANO, QUONDAM ADSRIPTUM: Vol. II., REGISTRA JOHANNIS WHETHAMSTEDE, WILLELMI ALBON, ET WILLELMI WALINGFORDE, ABBATUM MONASTERII SANCTI ALBANI, CUM APPENDICE, CONTINENTE QUASDAM EPISTOLAS, A JOHANNIS WHETHAMSTEDE CONSCRIPTAS. 7. YPODIGMA NEUSTRIÆ A THOMA WALSINGHAM, QUONDAM MONACHO MONASTERII S. ALBANI, CONSCRIPTUM. *Edited by* HENRY THOMAS RILEY, Esq., M.A., Cambridge and Oxford; and of the Inner Temple, Barrister-at-Law. 1863-1876.

In the first two volumes is a History of England, from the death of Henry III. to the death of Henry V., by Thomas Walsingham, Precentor of St. Albans, from MS. VII. in the Arundel Collection in the College of Arms, London, a manuscript of the fifteenth century, collated with MS. 13 E. IX. in the King's Library in the British Museum, and MS. VII. in the Parker Collection of Manuscripts at Corpus Christi College, Cambridge.

In the 3rd volume is a Chronicle of English History, attributed to William Rishanger, who lived in the reign of Edward I., from the Cotton MS. Faustina B. IX. in the British Museum, collated with MS. 14 C. VII. (fols. 219-231) in the King's Library, British Museum, and the Cotton MS. Claudius E. III. fols. 306-331 : an account of transactions attending the award of the kingdom of Scotland to John Balliol, 1291-1292, from MS. Cotton. Claudius D. VI., also attributed to William Rishanger, but on no sufficient ground : a short Chronicle of English History, 1292 to 1300, by an unknown hand, from MS. Cotton. Claudius D. VI. : a short Chronicle Willhelmi Rishanger Gesta Edwardi Primi, Regis Angliæ, from MS. 14 C. I. in the Royal Library, and MS. Cotton. Claudius D. VI., with *Annales Regum Angliæ*, probably by the same hand : and fragments of three Chronicles of English History, 1285 to 1307.

In the 4th volume is a Chronicle of English History, 1259 to 1296, from MS. Cotton. Claudius D. VI. : *Annals of Edward II.*, 1307 to 1323, by John de Trokelowe, a monk of St. Albans, and a continuation of Trokelowe's *Annals*, 1323, 1324, by Henry de Blancforde, both from MS. Cotton. Claudius D. VI. : a full Chronicle of English History, 1392 to 1406, from MS. VII. in the Library of Corpus Christi College, Cambridge ; and an account of the Benefactors of St. Albans, written in the early part of the 15th century from MS. VI. in the same Library.

The 5th, 6th, and 7th volumes contain a history of the Abbots of St. Albans, 793 to 1411, mainly compiled by Thomas Walsingham, from MS. Cotton. Claudius E. IV., in the British Museum : with a Continuation, from the closing pages of Parker MS. VII., in the Library of Corpus Christi College, Cambridge.

The 8th and 9th volumes, in continuation of the *Annals*, contain a Chronicle, probably by John Amundesham, a monk of St. Albans.

The 10th and 11th volumes relate especially to the acts and proceedings of Abbots Whethamstede, Albon, and Wallingford, and may be considered as a memorial of the chief historical and domestic events during those periods.

The 12th volume contains a compendious History of England to the reign of Henry V., and of Normandy in early times, also by Thomas Walsingham, and dedicated to Henry V. The compiler has often substituted other authorities in place of those consulted in the preparation of his larger work.

29. *CHRONICON ABBATIE EVESHAMENSIS, AUCTORIBUS DOMINICO PRIORE EVESHAMIE ET THOMA DE MARLEBERGE ABBATE, A FUNDATIONE AD ANNUM 1213, UNA CUM CONTINUATIONE AD ANNUM 1418.* Edited by the Rev. W. D. MACRAY, Bodleian Library, Oxford. 1863.

The Chronicle of Evesham illustrates the history of that important monastery from its foundation by Egwin, about 690, to the year 1418. Its chief feature is an autobiography, which makes us acquainted with the inner daily life of a great abbey, such as but rarely has been recorded. Interspersed are many notices of general, personal, and local history which will be read with much interest. This work exists in a single MS., and is for the first time printed.

30. *RICARDI DE CIRENCESTRIA SPECULUM HISTORIALE DE GESTIS REGUM ANGLIÆ.* Vol. I., 447-871. Vol. II., 872-1066. Edited by JOHN E. B. MAYOR, M.A., Fellow of St. John's College, Cambridge. 1863-1869.

The compiler, Richard of Cirencester, was a monk of Westminster, 1355-1400. In 1391 he obtained a licence to make a pilgrimage to Rome. His history, in four books, extends from 447 to 1066. He announces his intention of continuing it, but there is no evidence that he completed any more. This chronicle gives many charters in favour of Westminster Abbey, and a very full account of the lives and miracles of the saints, especially of Edward the Confessor, whose reign occupies the fourth book. A treatise on the Coronation, by William of Sudbury, a monk of Westminster, fills book iii. c. 3. It was on this author that C. J. Berran fathered his forgery, *De Situ Britannia*, in 1747.

31. *YEAR BOOKS OF THE REIGN OF EDWARD THE FIRST.* Years 20-21, 21-22, 30-31, 32-33, and 33-35 Edw. I. ; and 11-12 Edw. III. Edited and translated by ALFRED JOHN HORWOOD, Esq., of the Middle Temple, Barrister-

at-Law. Years 12-13, 13-14 Edward III. *Edited and translated by* LUKE OWEN PIKE, Esq., M.A., of Lincoln's Inn, Barrister-at-Law. 1863-1886.

The volumes known as the "Year Books" contain reports in Norman-French of Cases argued and decided in the Courts of Common Law. They may be considered to a great extent as the "lex non scripta" of England, held in the highest veneration by the ancient sages of the law, and received by them as the repositories of the first recorded judgments and dicta of the great legal luminaries of past ages. They are also worthy of attention on account of the historical information and the notices of public and private persons which they contain, as well as the light which they throw on ancient manners and customs.

32. NARRATIVES OF THE EXPULSION OF THE ENGLISH FROM NORMANDY 1449-1450. — Robertus Blondelli de Reductione Normanniæ: Le Recouvrement de Normendie, par Berry, Hérault du Roy: Conférences between the Ambassadors of France and England. *Edited, from MSS. in the Imperial Library at Paris, by* the Rev. JOSEPH STEVENSON, M.A., of University College, Durham. 1863.

This volume contains the narrative of an eye-witness who details with considerable power and minuteness the circumstances which attended the final expulsion of the English from Normandy in 1450. Commencing with the infringement of the truce by the capture of Fougères, and ending with the battle of Formigny and the embarkation of the Duke of Somerset. The period embraced is less than two years.

33. HISTORIA ET CARTULARIUM MONASTERII S. PETRI GLOUCESTRÆ. Vols. I., II., and III. *Edited by* W. H. HART, Esq., F.S.A., Membre correspondant de la Société des Antiquaires de Normandie. 1863-1867.

This work consists of two parts, the History and the Cartulary of the Monastery of St. Peter, Gloucester. The history furnishes an account of the monastery from its foundation, in the year 681, to the early part of the reign of Richard II., together with a calendar of donations and benefactions. It treats principally of the affairs of the monastery, but occasionally matters of general history are introduced. Its authorship has generally been assigned to Walter Froncester the twentieth abbot, but without any foundation.

34. ALEXANDRI NECKAM DE NATURIS RERUM LIBRI DUO; with NECKAM'S POEM, DE LAUDIBUS DIVINÆ SAPIENTIÆ. *Edited by* THOMAS WRIGHT, Esq., M.A. 1863.

Neckam was a man who devoted himself to science, such as it was in the twelfth century. In the "De Naturis Rerum" are to be found what may be called the rudiments of many sciences mixed up with much error and ignorance. Neckham was not thought infallible, even by his contemporaries, for Roger Bacon remarks of him, "this Alexander in many things wrote what was true and useful; but he neither can nor ought by just title to be reckoned among authorities." Neckam, however, had sufficient independence of thought to differ from some of the schoolmen who in his time considered themselves the only judges of literature. He had his own views in morals, and in giving us a glimpse of them, as well as of his other opinions, he throws much light upon the manners, customs, and general tone of thought prevalent in the twelfth century. The poem entitled "De Laudibus Divinæ Sapientiæ" appears to be a metrical paraphrase or abridgment of the "De Naturis Rerum." It is written in the elegiac metre, and though there are many lines which violate classical rules, it is, as a whole, above the ordinary standard of mediæval Latin.

35. LEECHDOMS, WORTCUNNING, AND STARCRAFT OF EARLY ENGLAND; being a Collection of Documents illustrating the History of Science in this Country before the Norman Conquest. Vols. I., II., and III. *Collected and edited by* the Rev. T. OSWALD COCKAYNE, M.A., of St. John's College, Cambridge, 1864-1866.

This work illustrates not only the history of science, but the history of superstition. In addition to the information bearing directly upon the medical skill and medical faith of the times, there are many passages which incidentally throw light upon the general mode of life and ordinary diet. The volumes are interesting

not only in their scientific, but also in their social aspect. The manuscripts from which they have been printed are valuable to the Anglo-Saxon scholar for the illustrations they afford of Anglo-Saxon orthography.

36. **ANNALES MONASTICI.** Vol. I.:—Annales de Margan, 1066–1232; Annales de Theokesberia, 1066–1263; Annales de Burton, 1004–1263. Vol. II.:—Annales Monasterii de Wintonia. 519–1277; Annales Monasterii de Waverleia, 1–1291. Vol. III.:—Annales Prioratus de Dunstaplia, 1–1297. Annales Monasterii de Bermundescia, 1042–1432. Vol. IV.:—Annales Monasterii de Oseneia, 1016–1347; Chronicon vulgo dictum Chronicon Thomæ Wykes, 1066–1289; Annales Prioratus de Wigornia, 1–1377. Vol. V.:—Index and Glossary. Edited by HENRY RICHARDS LUARD, M.A., Fellow and Assistant Tutor of Trinity College, and Registry of the University, Cambridge. 1864–1869.

The present collection of Monastic Annals embraces all the more important chronicles compiled in religious houses in England during the thirteenth century. These distinct works are ten in number. The extreme period which they embrace ranges from the year 1 to 1432, although they refer more especially to the reigns of John, Henry III., and Edward I. Some of these narratives have already appeared in print, but others are printed for the first time.

37. **MAGNA VITA S. HUGONIS EPISCOPI LINCOLNIENSIS.** From MSS. in the Bodleian Library, Oxford, and the Imperial Library, Paris. Edited by the Rev. JAMES F. DIMOCK, M.A., Rector of Barnburgh, Yorkshire. 1864.

This work contains a number of very curious and interesting incidents, and being the work of a contemporary, is very valuable, not only as a truthful biography of a celebrated ecclesiastic, but as the work of a man, who, from personal knowledge, gives notices of passing events, as well as of individuals who were then taking active part in public affairs. The author, in all probability, was Adam Abbot of Evesham. He was domestic chaplain and private confessor of Bishop Hugh, and in these capacities was admitted to the closest intimacy. Bishop Hugh was Prior of Witham for 11 years before he became Bishop of Lincoln. His consecration took place on the 21st September 1186; he died on the 16th of November 1200; and was canonized in 1220.

38. **CHRONICLES AND MEMORIALS OF THE REIGN OF RICHARD THE FIRST.** Vol. I.:—**ITINERARIUM PEREGRINORUM ET GESTA REGIS RICARDI.** Vol. II.:—**EPISTOLÆ CANTUARIENSES;** the Letters of the Prior and Convent of Christ Church, Canterbury; 1187 to 1199. Edited by WILLIAM STUBBS, M.A., Vicar of Navestock, Essex, and Lambeth Librarian. 1864–1865.

The authorship of the Chronicle in Vol. I., hitherto ascribed to Geoffrey Vinesauf, is now more correctly ascribed to Richard, Canon of the Holy Trinity of London. The narrative extends from 1187 to 1199; but its chief interest consists in the minute and authentic narrative which it furnishes of the exploits of Richard I., from his departure from England in December 1189 to his death in 1199. The author states in his prologue that he was an eye-witness of much that he records; and various incidental circumstances which occur in the course of the narrative confirm this assertion.

The letters in Vol. II., written between 1187 and 1199, are of value as furnishing authentic materials for the history of the ecclesiastical condition of England during the reign of Richard I. They had their origin in a dispute which arose from the attempts of Baldwin and Hubert, archbishops of Canterbury, to found a college of secular canons, a project which gave great umbrage to the monks of Canterbury, who saw in it a design to supplant them in their function of metropolitan chapter. These letters are printed, for the first time, from a MS. belonging to the archiepiscopal library at Lambeth.

39. **RECUEIL DES CHRONIQUES ET ANCIENNES HISTORIES DE LA GRANT BRETAGNE A PRESENT NOMME ENGLETERRE,** par JEHAN DE WAURIN. Vol. I. Albina to 688. Vol. II., 1399–1422. Vol. III., 1422–1431. Edited by Sir WILLIAM HARDY, F.S.A. 1864–1879. Vol. IV. 1431–1443. Edited by Sir WILLIAM HARDY, F.S.A., and EDWARD L. C. P. HARDY, Esq., F.S.A., of Lincoln's Inn, Barrister-at-law. 1884.
40. **A COLLECTION OF THE CHRONICLES AND ANCIENT HISTORIES OF GREAT BRITAIN, NOW CALLED ENGLAND,** by JOHN DE WAURIN. Albina to 688. (Translation

of the preceding Vol. I.) *Edited and translated by Sir WILLIAM HARDY, F.S.A. 1864.*

This curious chronicle extends from the fabulous period of history down to the return of Edward IV. to England in the year 1471 after the second deposition of Henry VI. The manuscript from which the text of the work is taken is preserved in the Imperial Library at Paris, and is believed to be the only complete and nearly contemporary copy in existence. The work, as originally bound, was comprised in six volumes, since rebound in morocco in 12 volumes, folio maximo, vellum, and is illustrated with exquisite miniatures, vignettes, and initial letters. It was written towards the end of the fifteenth century, having been expressly executed for Louis de Bruges, Seigneur de la Gruthuyse and Earl of Winchester, from whose cabinet it passed into the library of Louis XII. at Blois.

41. **POLYCHRONICON RANULPHI HIGDEN**, with Trevisa's Translation. Vols. I. and II. *Edited by* CHURCHILL BABINGTON, B.D., Senior Fellow of St. John's College, Cambridge. Vols. III., IV., V., VI., VII., VIII., and IX. *Edited by* the Rev. JOSEPH RAWSON LUMBY, D.D., Norrisian Professor of Divinity, Vicar of St. Edward's, Fellow of St. Catharine's College, and late Fellow of Magdalene College, Cambridge. 1865-1886.

This is one of the many mediæval chronicles which assume the character of a history of the world. It begins with the creation, and is brought down to the author's own time, the reign of Edward III. Prefixed to the historical portion, is a chapter devoted to geography, in which is given a description of every known land. To say that the Polychronicon was written in the fourteenth century is to say that it is not free from inaccuracies. It has, however, a value apart from its intrinsic merits. It enables us to form a very fair estimate of the knowledge of history and geography which well-informed readers of the fourteenth and fifteenth centuries possessed, for it was then the standard work on general history.

The two English translations, which are printed with the original Latin, afford interesting illustrations of the gradual change of our language, for one was made in the fourteenth century, the other in the fifteenth. The differences between Trevisa's version and that of the unknown writer are often considerable.

42. **LE LIVRE DE REIS DE BRITANIE E LE LIVRE DE REIS DE ENGLETERE.** *Edited by* JOHN GLOVER, M.A., Vicar of Brading, Isle of Wight, formerly Librarian of Trinity College, Cambridge. 1865.

These two treatises, though they cannot rank as independent narratives, are nevertheless valuable as careful abstracts of previous historians, especially "Le Livre de Reis de Engleterre." Some various readings are given which are interesting to the philologist as instances of semi-Saxonized French. It is supposed that Peter of Ickham was the supposed author.

43. **CHRONICA MONASTERII DE MELSA AB ANNO 1150 USQUE AD ANNUM 1406.** Vols. I., II., and III. *Edited by* EDWARD AUGUSTUS BOND, Esq., Assistant-Keeper of Manuscripts, and Egerton Librarian, British Museum. 1866-1868.

The Abbey of Meaux was a Cistercian house, and the work of its abbot is both curious and valuable. It is a faithful and often minute record of the establishment of a religious community, of its progress in forming an ample revenue, of its struggles to maintain its acquisitions, and of its relations to the governing institutions of the country. In addition to the private affairs of the monastery, some light is thrown upon the public events of the time, which are however kept distinct, and appear at the end of the history of each abbot's administration. The text has been printed from what is said to be the autograph of the original compiler, Thomas de Burton, the nineteenth abbot.

44. **MATHÆI PARIENSIS HISTORIA ANGLORUM, SIVE, UT VELGO DICITUR, HISTORIA MINOR.** Vols. I., II., and III. 1067-1253. *Edited by* Sir FREDERIC MADDEN, K.H., Keeper of the Manuscript Department of British Museum. 1866-1869.

The exact date at which this work was written is, according to the chronicle, 1250. The history is of considerable value as an illustration of the period during which the author lived, and contains a good summary of the events which followed

the Conquest. This minor chronicle is, however, based on another work (also written by Matthew Paris) giving fuller details, which has been called the "Historia Major." The chronicle here published, nevertheless, gives some information not to be found in the greater history.

45. **LIBER MONASTERII DE HYDA: A CHRONICLE AND CHARTULARY OF HYDE ABBEY, WINCHESTER, 455-1023.** Edited, from a Manuscript in the Library of the Earl of Macclesfield, by EDWARD EDWARDS, Esq. 1866.

The "Book of Hyde" is a compilation from much earlier sources which are usually indicated with considerable care and precision. In many cases, however, the Hyde Chronicler appears to correct, to qualify, or to amplify—either from tradition or from sources of information not now discoverable—the statements, which, in substance, he adopts. He also mentions, and frequently quotes from writers whose works are either entirely lost or at present known only by fragments.

There is to be found, in the "Book of Hyde," much information relating to the reign of King Alfred which is not known to exist elsewhere. The volume contains some curious specimens of Anglo-Saxon and Mediæval English.

46. **CHRONICON SCOTORUM: A CHRONICLE OF IRISH AFFAIRS, FROM THE EARLIEST TIMES TO 1135; AND SUPPLEMENT, CONTAINING THE EVENTS FROM 1141 TO 1150.** Edited, with Translation, by WILLIAM MAUNSELL HENNESSY, Esq., M.R.I.A. 1866.

There is, in this volume, a legendary account of the peopling of Ireland and of the adventures which befell the various heroes who are said to have been connected with Irish history. The details are, however, very meagre both for this period and for the time when history becomes more authentic. The plan adopted in the chronicle gives the appearance of an accuracy to which the earlier portions of the work cannot have any claim. The succession of events is marked year by year, from A.M. 1599 to A.D. 1150. The principal events narrated in the later portion of the work are, the invasions of foreigners, and the wars of the Irish among themselves. The text has been printed from a MS. preserved in the library of Trinity College, Dublin, written partly in Latin, partly in Irish.

47. **THE CHRONICLE OF PIERRE DE LANGTOFT, IN FRENCH VERSE, FROM THE EARLIEST PERIOD TO THE DEATH OF EDWARD I.** Vols. I. and II. Edited by THOMAS WRIGHT, Esq., M.A. 1866-1868.

It is probable that Pierre de Langtoft was a canon of Bridlington, in Yorkshire, and lived in the reign of Edward I., and during a portion of the reign of Edward II. This chronicle is divided into three parts; in the first, is an abridgment of Geoffrey of Monmouth's "Historia Britonum;" in the second, a history of the Anglo-Saxon and Norman kings, to the death of Henry III.; in the third, a history of the reign of Edward I. The principal object of the work was apparently to show the justice of Edward's Scottish wars. The language is singularly corrupt, and a curious specimen of the French of Yorkshire.

48. **THE WAR OF THE GAEDHIL WITH THE GAILL, OR THE INVASIONS OF IRELAND BY THE DANES AND OTHER NORSEMEN.** Edited, with a Translation, by JAMES HENTHORN TODD, D.D., Senior Fellow of Trinity College, and Regius Professor of Hebrew in the University, Dublin. 1867.

The work in its present form, in the editor's opinion, is a comparatively modern version of an undoubtedly ancient original. That it was compiled from contemporary materials has been proved by curious incidental evidence. It is stated in the account given of the battle of Clontarf that the full tide in Dublin Bay on the day of the battle (23 April 1014) coincided with sunrise; and that the returning tide in the evening aided considerably in the defeat of the Danes. The fact has been verified by astronomical calculations, and the inference is that the author of the chronicle, if not an eye-witness, must have derived his information from eye-witnesses. The contents of the work are sufficiently described in its title. The story is told after the manner of the Scandinavian Sagas, with poems and fragments of poems introduced into the prose narrative.

49. **GESTA REGIS HENRICI SECUNDI BENEDICTI ABBATIS. CHRONICLE OF THE REIGNS OF HENRY II. AND RICHARD I., 1169-1192, KNOWN UNDER THE NAME OF BENEDICT OF PETERBOROUGH.** Vols. I. and II. Edited by WILLIAM STUBBS, M.A., Regius Professor of Modern History, Oxford, and Lambeth Librarian. 1867.

This chronicle of the reigns of Henry II. and Richard I., known commonly under the name of Benedict of Peterborough, is one of the best existing specimens of a class of historical compositions of the first importance to the student.

50. **MUNIMENTA ACADEMICA, OR, DOCUMENTS ILLUSTRATIVE OF ACADEMICAL LIFE AND STUDIES AT OXFORD** (in Two Parts). *Edited by* the Rev. HENRY ANSTEY, M.A., Vicar of St. Wendron, Cornwall, and lately Vice-Principal of St. Mary Hall, Oxford. 1868.

This work will supply materials for a History of Academical Life and Studies in the University of Oxford during the 13th, 14th, and 15th centuries.

51. **CHRONICA MAGISTRI ROGERI DE HOVEDENE**. Vols. I., II., III., and IV. *Edited by* WILLIAM STUBBS, M.A., Regius Professor of Modern History, and Fellow of Oriel College, Oxford. 1868-1871.

This work has long been justly celebrated, but not thoroughly understood until Mr. Stubbs' edition. The earlier portion, extending from 732 to 1148, appears to be a copy of a compilation made in Northumbria about 1161, to which Hoveden added little. From 1148 to 1169—a very valuable portion of this work—the matter is derived from another source, to which Hoveden appears to have supplied little, and not always judiciously. From 1170 to 1192 is the portion which corresponds with the Chronicle known under the name of Benedict of Peterborough (see No. 49); but it is not a copy, being sometimes an abridgment, at others a paraphrase; occasionally the two works entirely agree; showing that both writers had access to the same materials, but dealt with them differently. From 1192 to 1201 may be said to be wholly Hoveden's work; it is extremely valuable, and an authority of the first importance.

52. **WILLELMI MALMESBIRIENSIS MONACHI DE GESTIS PONTIFICUM ANGLORUM LIBRI QUINQUE**. *Edited, from William of Malmesbury's Autograph MS., by* N. E. S. A. HAMILTON, Esq., of the Department of Manuscripts, British Museum. 1870.

William of Malmesbury's "Gesta Pontificum" is the principal foundation of English Ecclesiastical Biography, down to the year 1122. The manuscript which has been followed in this Edition is supposed by Mr. Hamilton to be the author's autograph, containing his latest additions and amendments.

53. **HISTORIC AND MUNICIPAL DOCUMENTS OF IRELAND, FROM THE ARCHIVES OF THE CITY OF DUBLIN, &c. 1172-1320**. *Edited by* JOHN T. GILBERT, Esq., F.S.A., Secretary of the Public Record Office of Ireland. 1870.

A collection of original documents, elucidating mainly the history and condition of the municipal, middle, and trading classes under or in relation with the rule of England in Ireland,—a subject hitherto in almost total obscurity. Extending over the first hundred and fifty years of the Anglo-Norman settlement, the series includes charters, municipal laws and regulations, rolls of names of citizens and members of merchant-guilds, lists of commodities with their rates, correspondence, illustrations of relations between ecclesiastics and laity; together with many documents exhibiting the state of Ireland during the presence there of the Scots under Robert and Edward Bruce.

54. **THE ANNALS OF LOCH CÉ. A CHRONICLE OF IRISH AFFAIRS, FROM 1041 to 1590**. Vols. I. and II. *Edited, with a Translation, by* WILLIAM MAUNSELL HENNESSY, Esq., M.R.I.A. 1871.

The original of this chronicle has passed under various names. The title of "Annals of Loch Cé" was given to it by Professor O'Curry, on the ground that it was transcribed for Brian Mac Dermot, an Irish chieftain, who resided on the island in Loch Cé, in the county of Roscommon. It adds much to the materials for the civil and ecclesiastical history of Ireland; and contains many curious references to English and foreign affairs, not noticed in any other chronicle.

55. **MONUMENTA JURIDICA. THE BLACK BOOK OF THE ADMIRALTY, WITH APPENDICES**. Vols. I., II., III., and IV. *Edited by* SIR TRAVERS TWISS, Q.C., D.C.L. 1871-1876.

This book contains the ancient ordinances and laws relating to the navy, and was probably compiled for the use of the Lord High Admiral of England. Selden calls it the "jewel of the Admiralty Records." Prynne ascribes to the Black Book the same authority in the Admiralty as the Black and Red Books have in the Court of Exchequer, and most English writers on maritime law recognize its importance.

56. **MEMORIALS OF THE REIGN OF HENRY VI.**—OFFICIAL CORRESPONDENCE OF THOMAS BEKYNTON, SECRETARY TO HENRY VI., AND BISHOP OF BATH AND WELLS. *Edited, from a MS. in the Archiepiscopal Library at Lambeth, with an Appendix of Illustrative Documents, by the Rev. GEORGE WILLIAMS, B.D., Vicar of Ringwood, late Fellow of King's College, Cambridge.* Vols. I. and II. 1872.

These curious volumes are of a miscellaneous character, and were probably compiled under the immediate direction of Beckynton before he had attained to the Episcopate. They contain many of the Bishop's own letters, and several written by him in the King's name; also letters to himself while Royal Secretary, and others addressed to the King. This work elucidates some points in the history of the nation during the first half of the fifteenth century.

57. **MATTHÆI PARISIENSIS, MONACHI SANCTI ALBANI, CHRONICA MAJORA.** Vol. I. The Creation to A.D. 1066. Vol. II. A.D. 1067 to A.D. 1216. Vol. III. A.D. 1216 to A.D. 1239. Vol. IV. A.D. 1240 to A.D. 1247. Vol. V. A.D. 1248 to A.D. 1259. Vol. VI. Additamenta. Vol. VII. Index. *Edited by HENRY RICHARDS LUARD, D.D., Fellow of Trinity College, Registry of the University, and Vicar of Great St. Mary's, Cambridge.* 1872-1884.

This work contains the "Chronica Majora" of Matthew Paris, one of the most valuable and frequently consulted of the ancient English Chronicles. It is published from its commencement, for the first time. The editions by Archbishop Parker, and William Wats, severally begin at the Norman Conquest.

58. **MEMORIALE FRATRIS WALTERI DE COVENTRIA.**—THE HISTORICAL COLLECTIONS OF WALTER OF COVENTRY. Vols. I. and II. *Edited, from the MS. in the Library of Corpus Christi College, Cambridge, by WILLIAM STUBBS, M.A., Regius Professor of Modern History, and Fellow of Oriel College, Oxford.* 1872-1873.

This work, now printed in full for the first time, has long been a *desideratum* by Historical Scholars. The first portion, however, is not of much importance, being only a compilation from earlier writers. The part relating to the first quarter of the thirteenth century is the most valuable and interesting.

59. **THE ANGLLO-LATIN SATIRICAL POETS AND EPIGRAMMATISTS OF THE TWELFTH CENTURY.** Vols. I. and II. *Collected and edited by THOMAS WRIGHT, Esq., M.A., Corresponding Member of the National Institute of France (Académie des Inscriptions et Belles-Lettres).* 1872

The Poems contained in these volumes have long been known and appreciated as the best satires of the age in which their authors flourished, and were deservedly popular during the 13th and 14th centuries.

60. **MATERIALS FOR A HISTORY OF THE REIGN OF HENRY VII., FROM ORIGINAL DOCUMENTS PRESERVED IN THE PUBLIC RECORD OFFICE.** Vols. I. and II. *Edited by the Rev. WILLIAM CAMPBELL, M.A., one of Her Majesty's Inspectors of Schools.* 1873-1877.

These volumes are valuable as illustrating the acts and proceedings of Henry VII. on ascending the throne, and shadow out the policy he afterwards adopted.

61. **HISTORICAL PAPERS AND LETTERS FROM THE NORTHERN REGISTERS.** *Edited by JAMES RAINE, M.A., Canon of York, and Secretary of the Surtees Society.* 1873.

The documents in this volume illustrate, for the most part, the general history of the north of England, particularly in its relation to Scotland.

62. **REGISTRUM PALATINUM DUNELMENSE. THE REGISTER OF RICHARD DE KELLAWE, LORD PALATINE AND BISHOP OF DURHAM; 1311-1316.** Vols. I., II., III., and IV. *Edited by Sir THOMAS DUFFUS HARDY, D.C.L., Deputy Keeper of the Public Records.* 1873-1878.

Bishop Kellawe's Register contains the proceedings of his prelaey, both lay and ecclesiastical, and is the earliest Register of the Palatinate of Durham.

63. **MEMORIALS OF SAINT DUNSTAN, ARCHBISHOP OF CANTERBURY.** *Edited, from various MSS., by WILLIAM STUBBS, M.A., Regius Professor of Modern History, and Fellow of Oriel College, Oxford.* 1874.

This volume contains several lives of Archbishop Dunstan, one of the most celebrated Primates of Canterbury. They open various points of Historical and Literary interest, without which our knowledge of the period would be more incomplete than it is at present.

64. **CHRONICON ANGLIÆ, AB ANNO DOMINI 1328 USQUE AD ANNUM 1388, AUCTORE MONACHO QUODAM SANCTI ALBANI.** *Edited by* EDWARD MAUNDE THOMPSON, Esq., Barrister-at-Law, and Assistant-Keeper of the Manuscripts in the British Museum. 1874.
This chronicle gives a circumstantial history of the close of the reign of Edward III. which has hitherto been considered lost.
65. **THÓMAS SAGA ERKIBYSKUPS.** A LIFE OF ARCHBISHOP THOMAS BECKET, IN ICELANDIC. Vols. I. and II. *Edited, with English Translation, Notes, and Glossary by* M. EIRÍKR MAGNÚSSON, M.A., Sub-Librarian of the University Library, Cambridge. 1875-1884.
This work is derived from the Life of Becket written by Benedict of Peterborough, and apparently supplies the missing portions in Benedict's biography.
66. **RADULPHI DE COGGESHALL CHRONICON ANGLICANUM.** *Edited by* the REV. JOSEPH STEVENSON, M.A. 1875.
This volume contains the "Chronicon Anglicanum," by Ralph of Coggeshall, the "Libellus de Expugnatione Terræ Sanctæ per Saladinum," usually ascribed to the same author, and other pieces of an interesting character.
67. **MATERIALS FOR THE HISTORY OF THOMAS BECKET, ARCHBISHOP OF CANTERBURY.** Vols. I., II., III., IV., V., and VI. *Edited by* the Rev. JAMES CRAIGIE ROBERTSON, M.A., Canon of Canterbury. 1875-1883. Vol. VII. *Edited by* JOSEPH BRIGSTOCKE SHEPPARD, Esq., LL.D. 1885.
This publication comprises all contemporary materials for the history of Archbishop Thomas Becket. The first volume contains the life of that celebrated man, and the miracles after his death, by William, a monk of Canterbury. The second, the life by Benedict of Peterborough; John of Salisbury; Alan of Tewkesbury; and Edward Grim. The third, the life by William Fitzstephen; and Herbert of Bosham. The fourth, anonymous lives, Quadri-logus, &c. The fifth, sixth, and seventh, the Epistles, and known letters.
68. **RADULFI DE DICETO DECANI LUNDONIENSIS OPERA HISTORICA.** THE HISTORICAL WORKS OF MASTER RALPH DE DICETO, DEAN OF LONDON. Vols. I. and II. *Edited, from the Original Manuscripts, by* WILLIAM STUBBS, M.A., Regius Professor of Modern History, and Fellow of Oriel College, Oxford. 1876.
The Historical Works of Ralph de Diceto are some of the most valuable materials for British History. The Abbreviationes Chronicorum extend from the Creation to 1147, and the Ymagines Historiarum to 1201.
69. **ROLL OF THE PROCEEDINGS OF THE KING'S COUNCIL IN IRELAND, FOR A PORTION OF THE 16TH YEAR OF THE REIGN OF RICHARD II. 1392-93.** *Edited by* the Rev. JAMES GRAVES, A.B. 1877.
This Roll throws considerable light on the History of Ireland at a period little known. It seems the only document of the kind extant.
70. **HENRICI DE BRACON DE LEGIBUS ET CONSUETUDINIBUS ANGLIÆ LIBRI QUINQUE IN VARIOS TRACTATUS DISTINCTI. AD DIVERSORUM ET VETUSTISSIMORUM CODICUM COLLATIONEM TYPIS VULGATI.** Vols. I., II., III., IV., V., and VI. *Edited by* SIR TRAVERS TWISS, Q.C., D.C.L. 1878-1883.
This is a new edition of Bracton's celebrated work, collated with MSS. in the British Museum; the Libraries of Lincoln's Inn, Middle Temple, and Gray's Inn; Bodleian Library, Oxford; the Bibliothèque Nationale, Paris; &c.
71. **THE HISTORIANS OF THE CHURCH OF YORK, AND ITS ARCHBISHOPS.** Vols. I. and II. *Edited by* JAMES RAINE, M.A., Canon of York, and Secretary of the Surtees Society. 1879-1886.
This will form a complete "Corpus Historicum Eboracense," a work very much needed, and of great value to the Historical Inquirer.
72. **REGISTRUM MALMESBURIENSE.** THE REGISTER OF MALMESBURY ABBEY; PRESERVED IN THE PUBLIC RECORD OFFICE. Vols. I. and II. *Edited by* J. S. BREWER, M.A.; Preacher at the Rolls, and Rector of Toppesfield; and CHARLES TRICE MARTIN, Esq., B.A. 1879, 1880.
This work illustrates many curious points of history, the growth of society, the distribution of land, the relations of landlord and tenant, national customs, &c.
73. **HISTORICAL WORKS OF GERVASE OF CANTERBURY.** Vols. I. and II. THE CHRONICLE OF THE REIGNS OF STEPHEN, HENRY II., and RICHARD I., BY GERVASE, THE MONK OF CANTERBURY. *Edited by* WILLIAM STUBBS, D.D.; Canon Residentiary of St. Paul's, London; Regius Professor of Modern History and Fellow of Oriel College, Oxford; &c. 1879, 1880.

The Historical Works of Gervase of Canterbury are of great importance as regards the questions of Church and State, during the period in which he wrote. This work was printed by Twysden, in the "*Historiæ Anglicanæ Scriptores X.*," more than two centuries ago. The present edition has received critical examination and illustration.

74. **HENRICI ARCHIDIACONI HUNTENDUNENSIS HISTORIA ANGLORUM.** THE HISTORY OF THE ENGLISH, BY HENRY, ARCHDEACON OF HUNTINGDON, FROM A.D. 55 TO A.D. 1154, in Eight Books. *Edited by* THOMAS ARNOLD, Esq., M.A., of University College, Oxford. 1879.
Henry of Huntingdon's work was first printed by Sir Henry Savile, in 1596, in his "*Scriptores post Bedam*," and reprinted at Frankfort in 1601. Both editions are very rare and inaccurate. The first five books of the History were published in 1848 in the "*Monumenta Historica Britannica*," which is out of print. The present volume contains the whole of the manuscript of Huntingdon's History in eight books, collated with a manuscript lately discovered at Paris.
75. **THE HISTORICAL WORKS OF SYMEON OF DURHAM.** Vols. I. and II. *Edited by* THOMAS ARNOLD, Esq., M.A., of University College, Oxford. 1882-1885.
The first volume of this edition of the Historical Works of Symeon of Durham, contains the "*Historia Dunelmensis Ecclesiæ*," and other Works. The second volume contains the "*Historia Regum*," &c.
76. **CHRONICLES OF THE REIGNS OF EDWARD I. AND EDWARD II.** Vols. I. and II. *Edited by* WILLIAM STUBBS, D.D., Canon Residentiary of St. Paul's, London; Regius Professor of Modern History, and Fellow of Oriel College, Oxford, &c. 1882, 1883.
The first volume of these Chronicles contains the "*Annales Londonienses*" and the "*Annales Paulini*:" the second, I.—*Commendatio Lamentabilis in Transitu magni Regis Edwardi.* II.—*Gesta Edwardi de Carnarvan Auctore Canonico Bridlingtoniensi.* III.—*Monachi ejusdam Malmesberiensis Vita, Edwardi II.* IV.—*Vita et Mors Edwardi II. Conscripta a Thoma de la Moore.*
77. **REGISTRUM EPISTOLARUM FRATRIS JOHANNIS PECKHAM, ARCHIEPISCOPI CANTUARIENSIS.** Vols. I., II., and III. *Edited by* CHARLES TRICE MARTIN, Esq., B.A., F.S.A., 1882-1886.
These Letters are of great value for illustrating English Ecclesiastical History.
78. **REGISTER OF S. OSMUND.** *Edited by* the Rev. W. H. RICH JONES, M.A., F.S.A., Canon of Salisbury, Vicar of Bradford-on-Avon. Vols. I. and II. 1883, 1884.
This Register, of which a complete copy is here printed for the first time, is among the most ancient, and certainly the most treasured, of the muniments of the Bishops of Salisbury. It derives its name from containing the statutes, rules, and orders made or compiled by S. Osmund, to be observed in the Cathedral and diocese of Salisbury. The first 19 folios contain the "*Consuetudinary*," the exposition, as regards ritual, of the "*Use of Sarum*."
79. **CHARTULARY OF THE ANCIENT BENEDICTINE ABBEY OF RAMSEY,** from the MS. in the Public Record Office. Vols. I. and II. 1884, 1886. *Edited by* WILLIAM HENRY HART, Esq., F.S.A., and the Rev. PONSONBY ANNESLEY LYONS.
This Chartulary of the Ancient Benedictine Monastery of Ramsey, Huntingdonshire, came to the Crown on the Dissolution of Monasteries, was afterwards preserved in the Stone Tower, Westminster Hall, and thence transferred to the Public Record Office.
80. **CHARTULARIES OF ST. MARY'S ABBEY, DUBLIN, &c.,** preserved in the Bodleian Library and British Museum. *Edited by* JOHN THOMAS GILBERT, Esq., F.S.A., M.R.I.A. Vols. I. & II. 1884 and 1885.
These Chartularies, published for the first time, are the only documents of that description known to exist of the ancient establishments of the Cistercian Order in Ireland; two being of St. Mary's Abbey, Dublin, and one of the House at Dunbrody, Wexford. One Chartulary is in the Bodleian Library, Oxford, together with that of Dunbrody; the second is in the British Museum.
81. **EADMERI HISTORIA NOVORUM IN ANGLIA, ET OPUSCULA DUO DE VITA SANCTI ANSELMI ET QUIBUSDAM MIRACULIS EJUS.** 1884. *Edited by* the Rev. MARTIN RULE, M.A.
This volume contains the "*Historiæ Novorum in Anglia*," of Eadmer; his treatise "*De Vita et conversatione Anselmi Archiepiscopi Cantuariensis*," and a Tract entitled "*Quaedam Parva Descriptio Miraculorum gloriosi Patris Anselmi Cantuariensis*."

82. CHRONICLES OF THE REIGNS OF STEPHEN, HENRY II., AND RICHARD I. Vols. I. & II. 1884, 1885. *Edited by* RICHARD HOWLETT, Esq., of the Middle Temple, Barrister-at-law.
Vol. I. contains Books I.-IV. of the "Historia Rerum Anglicarum" of William of Newburgh; Vol. II. contains Book V. of that work, the continuation of the same to A.D. 1298, and the "Draco Normannicus" of Etienne de Rouen.
83. CHRONICLE OF THE ANCIENT ABBEY OF RAMSEY, from the Chartulary of that Abbey, in the Public Record Office. 1886. *Edited by* the Rev. WILLIAM DUNN MACRAY, M.A., F.S.A., Rector of Ducklington, Oxon.
This Chronicle forms part of the Chartulary of the Abbey of Ramsey, preserved in the Public Record Office (*see* No. 79).
84. CHRONICA ROGERI DE WENDOVER, SIVE FLORES HISTORIARUM. Vol. I. *Edited by* HENRY GAY HEWLETT, Esq., Keeper of the Records of the Land Revenue.
This edition gives that portion only of Roger of Wendover's Chronicle which can be accounted an original authority.
85. THE REGISTERS OF THE MONASTERY OF CHRIST CHURCH, CANTERBURY. *Edited by* JOSEPH BRIGSTOCKE SHEPPARD, Esq., LL.D. Vol. I.

In the Press.

- CHRONICLE OF ROBERT OF BRUNNE. *Edited by* FREDERICK JAMES FURNIVALL, Esq., M.A., of Trinity Hall, Cambridge, Barrister-at-Law. Parts I and II.
- THE METRICAL CHRONICLE OF ROBERT OF GLOUCESTER. *Edited by* WILLIAM ALDIS WRIGHT, Esq., M.A. Parts I. and II.
- A COLLECTION OF SAGAS AND OTHER HISTORICAL DOCUMENTS relating to the Settlements and Descents of the Northmen on the British Isles. *Edited by* Sir GEORGE WEBBE DASENT, D.C.L., Oxon., and M. GUDBRAND VIGFUSSON, M.A. Vols. I.—IV.
- LESTORIE DES ENGLIS SOLUM GEFREI GAIMAR. *Edited by* Sir THOMAS DUFFUS HARDY, D.C.L., Deputy Keeper of the Public Records; *continued by* CHARLES TRICE MARTIN, Esq., B.A., F.S.A.
- THE TRIPARTITE LIFE OF ST. PATRICK, with other documents relating to that Saint. *Edited by* WHITLEY STOKES, Esq., LL.D., D.C.L., Honorary Fellow of Jesus College, Oxford; and Corresponding Member of the Institute of France.
- CHARTULARY OF THE ANCIENT BENEDICTINE ABBEY OF RAMSEY, from the MS. in the Public Record Office. Vol. III. *Edited by* WILLIAM HENRY HART, Esq., F.S.A., and the Rev. PONSONBY ANNESLEY LYONS.
- CHRONICLES OF THE REIGNS OF STEPHEN, HENRY II., AND RICHARD I. Vol. III. *Edited by* RICHARD HOWLETT, Esq., of the Middle Temple, Barrister-at-Law.
- WILLELMI MONACHI MALMESBURIENSIS DE REGUM GESTIS ANGLORUM, LIBRI V.; ET HISTORIE NOVELLE, LIBRI III. *Edited by* WILLIAM STUBBS, D.D., Bishop of Chester. Vols. I. and II.
- CHARTERS AND DOCUMENTS, ILLUSTRATING THE HISTORY OF THE CATHEDRAL AND CITY OF SARUM, 1100-1300; forming an Appendix to the Register of S. Osmund. Vol. III. *Edited by* the Rev. W. H. RICH JONES, M.A., F.S.A., Canon of Salisbury, Vicar of Bradford-on-Avon.
- A COLLECTION OF THE CHRONICLES AND ANCIENT HISTORIES OF GREAT BRITAIN NOW CALLED ENGLAND, by JOHN DE WAURIN. 1399-1422. (Translation of Vol. II). *Edited and translated by* Sir WILLIAM HARDY, F.S.A., and EDWARD L. C. P. HARDY, Esq., F.S.A., of Lincoln's Inn, Barrister-at-Law.
- FLORES HISTORIARUM, PER MATTHEUM WESTMONASTERIENSEM COLLECTI. *Edited by* HENRY RICHARDS-LUARD, D.D., Fellow of Trinity College, Registrar of the University, and Vicar of Great St. Mary's, Cambridge.
- RANULF DE GLANVILL; TRACTATUS DE LEGIBUS ET CONSUETUDINIBUS ANGLIÆ, &c. *Edited by* Sir TRAVERS TWISS, Q.C., D.C.L.
- CHRONICLE OF ADAM MURIMUTH, with the CHRONICLE OF ROBERT OF AVESBURY. *Edited by* EDWARD MAUNDE THOMPSON, Esq., Keeper and Egerton Librarian of the Manuscript Department in the British Museum.

In Progress.

- DESCRIPTIVE CATALOGUE OF MANUSCRIPTS RELATING TO THE HISTORY OF GREAT BRITAIN AND IRELAND. Vol. IV. ; 1327, &c. *By* SIR THOMAS DUFFUS HARDY, D.C.L., Deputy Keeper of the Public Records.
- THE TREATISE "DE PRINCIPUM INSTRUCTIONE," of GIRALDUS CAMBRENSIS; with an Index to the first four volumes of the "Works of Giraldus Cambrensis," edited by the Rev. J. S. Brewer. *Edited by* GEORGE F. WARNER, Esq., of the Department of MSS., British Museum.
- RECUEIL DES CRONIQUES ET ANCHIENNES ISTORIES DE LA GRANT BRETAGNE A PRESENT NOMME ENGLETERRE, par JEHAN DE WAURIN. Vol. V. 1443-1461. *Edited by* SIR WILLIAM HARDY, F.S.A., and EDWARD L. C. P. HARDY, Esq., F.S.A., of Lincoln's Inn, Barrister-at-Law.
- THE RED BOOK OF THE EXCHEQUER, preserved in the Public Record Office. *Edited by* WALFORD DAKING SELEY, Esq., of the Public Record Office.
- ANNALS OR MEMORIALS OF ST. EDMONDSBURY. *Edited by* THOMAS ARNOLD, Esq., M.A., of University College, Oxford.
- CHRONICLE OF HENRY KNIGHTON, Canon of Leicester, to the death of RICHARD II. *Edited by* the Rev. JOSEPH RAWSON LUMBY, D.D.
- LEXICON GEOGRAPHICUM. From a Manuscript of the 14th century. *Edited by* FRANK SCOTT HAYDON, Esq., B.A., Assistant Keeper of the Public Records.
- YEAR BOOKS OF THE REIGN OF EDWARD III. *Edited and translated by* LUKE OWEN PIKE, Esq., M.A., of Lincoln's Inn, Barrister-at-Law.
- CHRONICA ROGERI DE WENDOVER, SIVE FLORES HISTORIANUM. *Edited by* HENRY GAY HEWLETT, Esq., Keeper of the Records of the Land Revenue. Vol. II.
- THE REGISTERS OF THE MONASTERY OF CHRIST CHURCH CANTERBURY. *Edited by* JOSEPH BRIGSTOCKE SHEPPARD, Esq., LL.D. Vol. II.

PUBLICATIONS OF THE RECORD COMMISSIONERS, &c.

[In boards or cloth.]

- ROTULORUM ORIGINALIUM IN CURIA SCACCARII ABBREVIATIO. Hen. III.—Edw. III. *Edited by* HENRY PLATFORD, Esq. 2 Vols. folio (1805—1810). 12s. 6d. each.
- CALENDARIVM INQUISITIONVM POST MORTEM SIVE ESCAETARVM. Hen. III.—Ric. III. *Edited by* JOHN CALEY and JOHN BAYLEY, Esqrs. Folio (1821—1828): Vol. 3, 21s.; Vol. 4, 24s.
- LIBRORVM MANUSCRIPTORVM BIBLIOTHECÆ HARLEIANÆ CATALOGVS. Vol. 4. *Edited by* the Rev. T. HARTWELL HORNE. Folio (1812), 18s.
- ABBREVIATIO PLACITORVM. Richard I.—Edward II. *Edited by* the Right Hon. GEORGE ROSE and W. ILLINGWORTH, Esq. 1 Vol. folio (1811), 18s.
- LIBRI CENSUALIS vocati DOMESDAY-BOOK, INDICES. *Edited by* Sir HENRY ELLIS. Folio (1816), (Domesday-Book, Vol. 3). 21s.
- LIBRI CENSUALIS vocati DOMESDAY-BOOK, ADDITAMENTA EX CODIC. ANTIQUISS. *Edited by* Sir HENRY ELLIS. Folio (1816), (Domesday-Book, Vol. 4), 21s.
- STATUTES OF THE REALM. *Edited by* Sir T. E. TOMLINS, JOHN RAITHEY, JOHN CALEY, and WM. ELLIOTT, Esqrs. Vols. 7, 8, 9, 10, and 11, folio (1819—1828). 31s. 6d. each; Indices, 30s. each.

- VALOR ECCLESIASTICUS, temp. Hen. VIII., Auctoritate Regia institutus. *Edited by* JOHN CALEY, Esq., and the Rev. JOSEPH HUNTER. Vols. 3 to 6, folio (1817—1834). 25s. each. The Introduction, separately, 8vo. 2s. 6d.
- ROTULI SCOTIÆ IN TURRI LONDINENSI ET IN DOMO CAPITULARI WESTMONASTERIENS ASSERVATI. 19 Edw. I.—Hen. VIII. *Edited by* D. MACPHERSON, J. CALEY, W. ILLINGWORTH, Esqrs., and Rev. T. H. HORNE. Vol. 2. folio (1818). 21s.
- FÆDERA, CONVENTIONES, LITTERÆ, &c.; or, RYMER'S FÆDERA, New Edition, folio. Vol. 3. Part 2, 1361—1377 (1830): Vol. 4, 1377—1383 (1869). *Edited by* JOHN CALEY and FRED. HOLBROOKE, Esqrs. Vol. 3, Part 2, 21s.; Vol. 4, 6s.
- DUCATUS LANCASTRIÆ CALENDARIUM INQUISITIONUM POST MORTEM, &c. Part 3, Calendar to Pleadings, &c., Hen. VII.—13 Eliz. Part 4, Calendar to Pleadings, to end of Eliz. (1827—1834.) *Edited by* R. J. HARPER, JOHN CALEY, and WM. MINCHIN, Esqrs. Folio. Part 3 (or Vol. 2), 31s. 6d.; Part 4 (or Vol. 3), 21s.
- CALENDARS OF THE PROCEEDINGS IN CHANCERY, ELIZ.; with Examples of Proceedings from Ric. II. *Edited by* JOHN BAYLEY, Esq. Vol. 3 (1832), folio, 21s.
- PARLIAMENTARY WRITS AND WRITS OF MILITARY SUMMONS, with Records and Muniments relating to Suit and Service to Parliament, &c. *Edited by* Sir FRANCIS PALGRAVE. (1830—1834.) Folio. Vol. 2, Div. 1, Edw. II., 21s.; Vol. 2, Div. 2, 21s.; Vol. 2, Div. 3, 42s.
- ROTULI LITTERARUM CLAUSARUM IN TURRI LONDINENSI ASSERVATI. 2 Vols. folio (1833, 1844). Vol. 1, 1204—1224. Vol. 2, 1224—1227. *Edited by* THOMAS DUFFUS HARDY, Esq. Vol. 1, 63s.; Vol. 2, 18s.
- PROCEEDINGS AND ORDINANCES OF THE PRIVY COUNCIL OF ENGLAND. 10 Ric. II.—33 Hen. VIII. *Edited by* Sir NICHOLAS HARRIS NICOLAS. 7 Vols. royal 8vo. (1834—1837). 14s. each.
- ROTULI LITTERARUM PATENTIUM IN TURRI LOND. ASSERVATI. 1201—1216. *Edited by* T. DUFFUS HARDY, Esq. 1 Vol. folio (1835), 31s. 6d. The Introduction, separately, 8vo. 9s.
- ROTULI CURIÆ REGIS. Rolls and Records of the Court held before the King's Justiciars or Justices. 6 Richard I.—1 John. *Edited by* Sir FRANCIS PALGRAVE. 2 Vols. royal 8vo. (1835). 28s.
- ROTULI NORMANNIÆ IN TURRI LOND. ASSERVATI. 1200—1205; 1417—1418. *Edited by* THOMAS DUFFUS HARDY, Esq. 1 Vol. royal 8vo. (1835). 12s. 6d.
- ROTULI DE OBLATIS ET FINIBUS IN TURRI LOND. ASSERVATI, temp. Regis Johannis. *Edited by* THOMAS DUFFUS HARDY, Esq. 1 Vol. royal 8vo. (1835). 18s.
- EXCERPTA E ROTULIS FINIUM IN TURRI LONDINENSI ASSERVATIS. Henry III., 1216—1272. *Edited by* CHARLES ROBERTS, Esq. 2 Vols. royal 8vo. (1835, 1836); Vol. 1, 14s.; Vol. 2, 18s.
- FINES, SIVE PEDES FINIUM; SIVE FINALES CONCORDIÆ IN CURIA DOMINI REGIS. 7 Richard I.—16 John, 1195—1214. *Edited by* the Rev. JOSEPH HUNTER. In Counties. 2 Vols. royal 8vo. (1835—1844); Vol. 1, 8s. 6d.; Vol. 2, 2s. 6d.
- ANCIENT KALENDARS AND INVENTORIES OF THE TREASURY OF HIS MAJESTY'S EXCHEQUER; with Documents illustrating its History. *Edited by* Sir FRANCIS PALGRAVE. 3 Vols. royal 8vo. (1836). 42s.
- DOCUMENTS AND RECORDS illustrating the History of Scotland, and Transactions between Scotland and England; preserved in the Treasury of Her Majesty's Exchequer. *Edited by* Sir FRANCIS PALGRAVE. 1 Vol. royal 8vo. (1837). 18s.
- ROTULI CHARTARUM IN TURRI LONDINENSI ASSERVATI. 1199—1216. *Edited by* THOMAS DUFFUS HARDY, Esq. 1 Vol. folio (1837). 30s.
- REPORT OF THE PROCEEDINGS OF THE RECORD COMMISSIONERS, 1831—1837. 1 Vol. folio (1837). 8s.
- REGISTRUM vulgariter nuncupatum "The Record of Caernarvon," e codice MS. Harleiano, 696, descriptum. *Edited by* Sir HENRY ELLIS. 1 Vol. folio (1838), 31s. 6d.

- ANCIENT LAWS AND INSTITUTES OF ENGLAND; comprising Laws enacted under the Anglo-Saxon Kings, with Translation of the Saxon; the Laws called Edward the Confessor's; the Laws of William the Conqueror, and those ascribed to Henry I.; Monumenta Ecclesiastica Anglicana, from 7th to 10th century; and Ancient Latin Version of the Anglo-Saxon Laws. *Edited by* BENJAMIN THORPE, Esq. 1 Vol. folio (1840), 40s. 2 Vols. royal 8vo, 30s.
- ANCIENT LAWS AND INSTITUTES OF WALES; comprising Laws supposed to be enacted by Howel the Good, modified by Regulations prior to the Conquest by Edward I.; and anomalous Laws, principally of Institutions which continued in force. With Translation. Also, Latin Transcripts, containing Digests of Laws, principally of the Dimetian Code. *Edited by* ANEURIN OWEN, Esq. 1 Vol. folio (1841), 44s. 2 Vols. royal 8vo., 36s.
- ROTULI DE LIBERATE AC DE MISIS ET PRESTITIS, Regnante Johanne. *Edited by* THOMAS DUFFUS HARDY, Esq. 1 Vol. royal 8vo. (1844). 6s.
- THE GREAT ROLLS OF THE PIPE, 2, 3, 4 HEN. II., 1155—1158. *Edited by* the Rev. JOSEPH HUNTER. 1 Vol. royal 8vo. (1844). 4s. 6d.
- THE GREAT ROLL OF THE PIPE, 1 RIC. I., 1189—1190. *Edited by* the Rev. JOSEPH HUNTER. 1 Vol. royal 8vo. (1844). 6s.
- DOCUMENTS ILLUSTRATIVE OF ENGLISH HISTORY in the 13th and 14th centuries, from the Records of the Queen's Remembrancer in the Exchequer. *Edited by* HENRY COLE, Esq. 1 Vol. fcp. folio (1844). 5s. 6d.
- MODUS TENENDI PARLIAMENTUM. An Ancient Treatise on the Mode of holding the Parliament in England. *Edited by* THOMAS DUFFUS HARDY, Esq. 1 Vol. 8vo. (1846). 2s. 6d.
- REGISTRUM MAGNI SIGILLI REG. SCOT. in Archivis Publicis asservatum. 1306—1424. *Edited by* THOMAS THOMSON, Esq. Folio (1814). 10s. 6d.
- ACTS OF THE PARLIAMENTS OF SCOTLAND. Folio 1814—1875). *Edited by* THOMAS THOMSON and COSMO INNES, Esqrs. Vol. 1, 42s. Vols. 5 and 6 (in three Parts), 21s. each Part; Vols. 4, 7, 8, 9, 10, and 11, 10s. 6d. each; Vol. 12 (Index), 63s. Or, 12 Volumes in 13, 12l. 12s.
- ACTS OF THE LORDS AUDITORS OF CAUSES AND COMPLAINTS (ACTA DOMINORUM AUDITORUM). 1466—1494. *Edited by* THOMAS THOMSON, Esq. Folio (1839). 10s. 6d.
- ACTS OF THE LORDS OF COUNCIL IN CIVIL CAUSES (ACTA DOMINORUM CONCILII), 1478—1495. *Edited by* THOMAS THOMSON, Esq. Folio (1839). 10s. 6d.
- ISSUE ROLL OF THOMAS DE BRANTINGHAM, Bishop of Exeter, Lord High Treasurer, containing Payments out of the Revenue, 44 Edw. III., 1370. *Edited by* FREDERICK DEVON, Esq. 1 Vol. 4to. (1835), 35s. Or, royal 8vo., 25s.
- ISSUES OF THE EXCHEQUER, James I.; from the Pell Records. *Edited by* FREDERICK DEVON, Esq. 1 Vol. 4to. (1836), 30s. Or, royal 8vo., 21s.
- ISSUES OF THE EXCHEQUER, Henry III.—Henry VI.; from the Pell Records. *Edited by* FREDERICK DEVON, Esq. 1 Vol. 4to. (1837), 40s. Or, royal 8vo., 30s.
- HANDBOOK TO THE PUBLIC RECORDS. *By* F. S. THOMAS, Esq., Secretary of the Public Record Office. 1 Vol. royal 8vo. (1853). 12s.
- HISTORICAL NOTES RELATIVE TO THE HISTORY OF ENGLAND. Henry VIII.—Anne (1509—1714). A Book of Reference for ascertaining the Dates of Events. *By* F. S. THOMAS, Esq. 3 Vols. 8vo. (1856). 40s.
- STATE PAPERS, DURING THE REIGN OF HENRY THE EIGHTH: with Indices of Persons and Places. 11 Vols. 4to. (1830—1852), 10s. 6d. each.
- Vol. I.—Domestic Correspondence.
 Vols. II. & III.—Correspondence relating to Ireland.
 Vols. IV. & V.—Correspondence relating to Scotland.
 Vols. VI. to XI.—Correspondence between England and Foreign Courts.

WORKS PUBLISHED IN PHOTOZINCOGRAPHY.

DOMESDAY BOOK, OF THE GREAT SURVEY OF ENGLAND OF WILLIAM THE CONQUEROR, 1086; fac-simile of the Part relating to each county, separately (with a few exceptions of double counties). Photozincographed, by Her Majesty's Command, at the Ordnance Survey Office, Southampton, Colonel Sir HENRY JAMES, R.E., F.R.S., &c., DIRECTOR-GENERAL OF THE ORDNANCE SURVEY, under the Superintendence of W. BASEVI SANDERS, Esq., Assistant Keeper of Her Majesty's Records. 35 Parts, imperial quarto and demy quarto (1861-1863), boards. Price 8s. to 1l. 3s. each Part, according to size; or, bound in 2 Vols., 20l. (*The edition in two volumes is out of print.*)

This important and unique survey of the greater portion of England* is the oldest and most valuable record in the national archives. It was commenced about the year 1084 and finished in 1086. Its compilation was determined upon at Gloucester by William the Conqueror, in council, in order that he might know what was due to him, in the way of tax, from his subjects, and that each at the same time might know what he had to pay. It was compiled as much for their protection as for the benefit of the sovereign. The nobility and people had been grievously distressed at the time by the king bringing over large numbers of French and Bretons, and quartering them on his subjects, "each according to the measure of his land," for the purpose of resisting the invasion of Cnut, King of Denmark, which was apprehended. The Commissioners appointed to make the survey were to inquire the name of each place; who held it in the time of King Edward the Confessor; the present possessor; how many hides were in the manor; how many ploughs were in the demesne; how many homagers; how many villeins; how many cottars; how many serving men; how many free tenants; how many tenants in soccage; how much wood, meadow, and pasture; the number of mills and fish ponds; what had been added or taken away from the place; what was the gross value in the time of Edward the Confessor; the present value; and how much each free man or soc-man had, and whether any advance could be made in the value. Thus could be ascertained who held the estate in the time of King Edward; who then held it; its value in the time of the late King; and its value as it stood at the formation of the survey. So minute was the survey, that the writer of the contemporary portion of the Saxon Chronicle records, with some asperity—"So very narrowly he caused it to be traced out, that there was not a single hide, nor one virgate of land, nor even, "it is shame to tell, though it seemed to him no shame to do, an ox, nor a cow, nor a swine was left, that was not set down."

Domesday Survey is in two parts or volumes. The first, in folio, contains the counties of Bedford, Berks, Bucks, Cambridge, Chester, and Lancaster, Cornwall, Derby, Devon, Dorset, Gloucester, Hants, Hereford, Herts, Huntingdon, Kent, Leicester and Rutland, Lincoln, Middlesex, Northampton, Nottingham, Oxford, Salop, Somerset, Stafford, Surrey, Sussex, Warwick, Wilts, Worcester, and York. The second volume, in quarto, contains the counties of Essex, Norfolk and Suffolk.

Domesday Book was printed *verbatim et literatim* during the last century, in consequence of an address of the House of Lords to King George III. in 1767. It was not, however, commenced until 1773, and was completed early in 1783. In 1860, Her Majesty's Government, with the concurrence of the Master of the Rolls, determined to apply the art of photozincography to the production of a fac-simile of Domesday Book, under the superintendence of Colonel Sir Henry James, R.E., Director-General of the Ordnance Survey, Southampton. The fac-simile was completed in 1863.

* For some reason left unexplained, many parts were left unsurveyed; Northumberland, Cumberland, Westmoreland, and Durham, are not described in the survey; nor does Lancashire appear under its proper name; but Furness, and the northern part of Lancashire, as well as the south of Westmoreland, with a part of Cumberland, are included within the West Riding of Yorkshire. That part of Lancashire which lies between the Ribble and Mersey, and which at the time of the survey comprehended 688 manors, is joined to Cheshire. Part of Rutland is described in the counties of Northampton and Lincoln.

FAC-SIMILES OF NATIONAL MANUSCRIPTS, from WILLIAM THE CONQUEROR to QUEEN ANNE, selected under the direction of the Master of the Rolls, and Photozincographed, by Command of Her Majesty, by Colonel Sir HENRY JAMES, R.E., F.R.S., DIRECTOR-GENERAL of the ORDNANCE SURVEY, and edited by W. BASEVI SANDERS, Assistant Keeper of Her Majesty's Records. *Price*, each Part, with translations and notes, double foolscap folio, 16s.

Part I. (William the Conqueror to Henry VII.). 1865. (*Out of print.*)

Part II. (Henry VIII. and Edward VI.) 1866.

Part III. (Mary and Elizabeth). 1867.

Part IV. (James I. to Anne). 1868.

The first Part extends from William the Conqueror to Henry VII., and contains autographs of the kings of England, as well as of many other illustrious personages famous in history, and some interesting charters, letters patent, and state papers. The second Part, for the reigns of Henry VIII. and Edward VI., consists principally of holograph letters, and autographs of kings, princes, statesmen, and other persons of great historical interest, who lived during those reigns. The third Part contains similar documents for the reigns of Mary and Elizabeth, including a signed bill of Lady Jane Grey. The fourth Part concludes the series, and comprises a number of documents taken from the originals belonging to the Constable of the Tower of London; also several records illustrative of the Gunpowder Plot, and a woodcut containing portraits of Mary Queen of Scots and James VI., circulated by their adherents in England, 1580-3.

FAC-SIMILES OF ANGLO-SAXON MANUSCRIPTS. Photozincographed, by Command of Her Majesty, upon the recommendation of the Master of the Rolls, by the DIRECTOR-GENERAL of the ORDNANCE SURVEY, Lieut.-General J. CAMERON, R.E., C.B., F.R.S., and edited by W. BASEVI SANDERS, Assistant Keeper of Her Majesty's Records. Part I. *Price* 2l. 10s.

The Anglo-Saxon MSS. represented in this volume form the earlier portions of the collection of archives belonging to the Dean and Chapter of Canterbury, and consist of a series of 25 charters, deeds, and wills, commencing with a record of proceedings at the first Synodal Council of Clovestho in 742, and terminating with the first part of a tripartite chirograph, whereby Thurston conveyed to the Church of Canterbury land at Wimbiſh in Essex, in 1049, the sixth year of the reign of Edward the Confessor.

FAC-SIMILES OF ANGLO-SAXON MANUSCRIPTS. Photozincographed, by Command of Her Majesty, upon the recommendation of the Master of the Rolls, by the DIRECTOR-GENERAL of the ORDNANCE SURVEY, Major-General A. COOKE, R.E., C.B., and collected and edited by W. BASEVI SANDERS, Assistant Keeper of Her Majesty's Records. Part II. *Price* 3l. 10s.

(Also, separately. Edward the Confessor's Charter. *Price* 2s.)

The originals of the Fac-similes contained in this volume belong to the Deans and Chapters of Westminster, Exeter, Wells, Winchester, and Worcester; the Marquis of Bath, the Earl of Ilchester, Winchester College, Her Majesty's Public Record Office, Bodleian Library, Somersetshire Archaeological and National History Society's Museum in Taunton Castle, and William Salt Library at Stafford. They consist of charters and other documents granted by, or during the reigns of, Baldred, Æthelred, Offa, and Burgred, Kings of Mercia; Uhtred of the Huiccas, Ceadwalla and Ini of Wessex; Æthelwulf, Eadward the Elder, Æthelstan, Eadmund the First, Eadred, Eadwig, Eadgar, Eadward the Second, Æthelred the Second, Cnut, Eadward the Confessor, and William the Conqueror, embracing altogether a period of nearly four hundred years.

FAC-SIMILES OF ANGLO-SAXON MANUSCRIPTS. Photozincographed, by Command of Her Majesty, upon the recommendation of the Master of the Rolls, by the DIRECTOR-GENERAL of the ORDNANCE SURVEY, Colonel R. H. STOTHERD, R.E., C.B., and collected and edited by W. BASEVI SANDERS, Assistant Keeper of Her Majesty's Records. Part III. *Price* 3l. 10s.

This volume contains fac-similes of the Ashburnham collection of Anglo-Saxon Charters, &c., including King Alfred's Will. The MSS. represented in it, range from A.D. 697 to A.D. 1161, being charters, wills, deeds, and reports of Synodal transactions during the reigns of Kings Wiltred of Kent, Offa, Eardwulf, Coenwulf, Cuthred, Beornwulf, Æthelwulf, Ælfred, Eadward the Elder, Eadmund, Eadred, Queen Eadgifu, and Kings Eadgar, Æthelred the Second, Cnut, Henry the First, and Henry the Second. In addition to these are two belonging to the Marquis of Anglesey, one of them being the Foundation Charter of Burton Abbey by Æthelred the Second with the testament of its great benefactor Wulfic.

HISTORICAL MANUSCRIPTS COMMISSION.

REPORTS OF THE ROYAL COMMISSIONERS APPOINTED TO
INQUIRE WHAT PAPERS AND MANUSCRIPTS BELONGING
TO PRIVATE FAMILIES AND INSTITUTIONS ARE EXTANT
WHICH WOULD BE OF UTILITY IN THE ILLUSTRATION OF
HISTORY, CONSTITUTIONAL LAW, SCIENCE, AND GENERAL
LITERATURE.

Date.	—	Size.	Sessional Paper.	Price.
1870 (Re- printed 1874.)	<p>FIRST REPORT, WITH APPENDIX -</p> <p>Contents :--</p> <p>ENGLAND. House of Lords; Cambridge Colleges; Abingdon, and other Corporations, &c.</p> <p>SCOTLAND. Advocates' Library, Glasgow Corporation, &c.</p> <p>IRELAND. Dublin, Cork, and other Corporations, &c.</p>	f'cap	C. 55	<i>s. d.</i> 1 6
1871	<p>SECOND REPORT, WITH APPENDIX, AND INDEX TO THE FIRST AND SECOND REPORTS - - - - -</p> <p>Contents :--</p> <p>ENGLAND. House of Lords; Cambridge Colleges; Oxford Colleges; Monastery of Dominican Friars at Woodchester, Duke of Bedford, Earl Spencer, &c.</p> <p>SCOTLAND. Aberdeen and St. Andrew's Universities, &c.</p> <p>IRELAND. Marquis of Ormonde; Dr. Lyons, &c.</p>	,	C. 441	3 10
1872	<p>THIRD REPORT, WITH APPENDIX AND INDEX - - - - -</p> <p>Contents :--</p> <p>ENGLAND. House of Lords; Cambridge Colleges; Stonyhurst College; Bridgewater and other Corporations; Duke of Northumberland, Marquis of Lansdowne, Marquis of Bath, &c.</p> <p>SCOTLAND. University of Glasgow; Duke of Montrose, &c.</p> <p>IRELAND. Marquis of Ormonde; Black Book of Limerick, &c.</p>	,	C. 673	6 0

Date.	—	Size.	Sessional Paper.	Price.
1873	FOURTH REPORT, WITH APPENDIX. PART I. - - - - - Contents :— ENGLAND. House of Lords; Westminster Abbey; Cambridge and Oxford Colleges; Cinque Ports, Hythe, and other Corporations, Marquis of Bath, Earl of Denbigh, &c. SCOTLAND. Duke of Argyll, &c. IRELAND. Trinity College, Dublin; Marquis of Ormonde.	fcap	C. 857	s. d. 6 8
	DITTO. PART II. INDEX - - -	,,	C. 857 i.	2 6
1876	FIFTH REPORT, WITH APPENDIX. PART I. - Contents :— ENGLAND. House of Lords; Oxford and Cambridge Colleges; Dean and Chapter of Canterbury; Rye, Lydd, and other Corporations, Duke of Sutherland, Marquis of Lansdowne, Reginald Cholmondeley, Esq., &c. SCOTLAND. Earl of Aberdeen, &c.	,,	C. 1432	7 0
	DITTO. PART II. INDEX - - -	,,	C. 1432 i.	3 6
1877	SIXTH REPORT, WITH APPENDIX. PART I. - Contents :— ENGLAND. House of Lords; Oxford and Cambridge Colleges; Lambeth Palace; Black Book of the Archdeacon of Canterbury; Bridport, Wallingford, and other Corporations; Lord Leonfield, Sir Reginald Graham, Sir Henry Ingilby, &c. SCOTLAND. Duke of Argyll, Earl of Moray, &c. IRELAND. Marquis of Ormonde.	,,	C. 1745	8 6
	DITTO. PART II. INDEX - - -	,,	C. 2102	1 10
1879	SEVENTH REPORT, WITH APPENDIX. PART I. - - - - - Contents :— House of Lords; County of Somerset; Earl of Egmont, Sir Frederick Graham, Sir Harry Verney, &c.	,,	C. 2340	7 6
	DITTO. PART II. APPENDIX AND INDEX - Contents :— Duke of Athole, Marquis of Ormonde, S. F. Livingstone, Esq., &c.	,,	C. 2340 i.	3 6
1881	EIGHTH REPORT, WITH APPENDIX AND INDEX. PART I. - - - - - Contents :— List of collections examined, 1869–1880. ENGLAND. House of Lords; Duke of Marlborough; Magdalen College, Oxford; Royal College of Physicians; Queen Anne's	,,	C. 3040	8 6

Date.	---	Size.	Sessional Paper.	Price.
	Bounty Office; Corporations of Chester, Leicester, &c. IRELAND. Marquis of Ormonde, Lord Emly, The O'Conor Don, Trinity College, Dublin, &c.			<i>s. d.</i>
	DITTO. PART II. APPENDIX AND INDEX - Contents :— Duke of Manchester.	Fcap	C. 3040i.	1 9
	DITTO. PART III. APPENDIX AND INDEX - Contents :— Earl of Ashburnham.	„	C.3040ii.	1 4
1883	CALENDAR OF THE MANUSCRIPTS OF THE MARQUIS OF SALISBURY, K.G. PART I.	Svo.	C. 3777	3 5
„	NINTH REPORT, WITH APPENDIX AND INDEX. PART I. - - - - Contents :— St. Paul's and Canterbury Cathedrals; Eton College; Carlisle, Yarmouth, Canterbury, and Barustaple Corporations, &c.	Fcap	C. 3773	5 2
	DITTO. PART II. APPENDIX AND INDEX - Contents :— ENGLAND. House of Lords; Earl of Leicester; C. Pole Gell, Alfred Morrison, Esquires, &c. SCOTLAND. Lord Elphinstone, II. C. Maxwell Stuart, Esq., &c. IRELAND. Duke of Leinster, Marquis of Drogheda, &c.	„	C. 3773i.	6 3
	DITTO. PART III. APPENDIX AND INDEX - - - - Contents :— Mrs. Stopford Sackville.	„	C.3773ii.	1 7
1885	TENTH REPORT - - - - This is introductory to the following :—	8vo.	C. 4548	0 3½
„	(1.) APPENDIX AND INDEX - - - The Earl of Eglinton, Sir J. S. Maxwell, Bart., and C. S. H. D. Moray, C. F. Weston Underwood, G. W. Digby, Esquires.	„	C. 4575	3 7
„	(2.) APPENDIX AND INDEX - - - Wells Cathedral.	„	C.4576 ii.	2 0
„	(3.) APPENDIX AND INDEX - - - The Family of Gawdy, formerly of Norfolk.	„	C.4576iii.	1 4
„	(4.) APPENDIX AND INDEX - - - The Earl of Westmorland, Captain Stewart, Lord Muncaster. Shropshire Collections, &c. PART IV.	„	C. 4576	3 6

Date.	—	Size.	Sessional Paper.	Price.
-	(5.) APPENDIX AND INDEX - - - The Marquis of Ormonde, Earl of Fingall, Corporations of Galway, Waterford, the Sees of Dublin and of Ossory, Archives of the Jesuits in Ireland. PART V.	8vo.	4576 i.	s. d. 2 10
-	(6.) APPENDIX AND INDEX - - - Marquis of Abergavenny, Lord Braye, &c. <i>In the Press.</i>	—	—	—

Stationery Office,
January 1887.

ANNUAL REPORTS OF THE DEPUTY KEEPER OF THE PUBLIC RECORDS.

REPORTS Nos. 1-22, IN FOLIO, PUBLISHED BETWEEN 1840
AND 1861, ARE NO LONGER ON SALE. SUBSEQUENT
REPORTS ARE IN OCTAVO.

Date.	Number of Report.	Chief Contents of Appendices.	Price.
1862	23	Subjects of Research by Literary Inquirers, 1852-1861.—Attendances at the various Record Offices, previously to the passing of the Public Record Act.	<i>s. d.</i> 0 4
1863	24	List of Calendars, Indexes, &c., in the Public Record Office.	0 7½
1864	25	Calendar of Crown Leases, 33-38 Hen. VIII.—Calendar of Bills and Answers, &c., Hen. VIII.—Ph. & Mary, for Cheshire and Flintshire.—List of Lords High Treasurers and Chief Commissioners of the Treasury, from Hen. VII.	0 8
1865	26	List of Plans annexed to Inclosure Awards, 31 Geo. II.—7 Will. IV.—Calendar of Privy Seals, &c., Hen. VI.—Eliz., for Cheshire and Flintshire.—Calendar of Writs of General Livery, &c., for Cheshire, Eliz.—Charles I.—Calendar of Deeds, &c., on the Chester Plea Rolls, Hen. III. and Edw. I.—List of Documents photozineographed, Will. I.—Hen. VII.	0 7
1866	27	List of Awards of Inclosure Commissioners.—References to Charters in the Cartæ Antiquæ and the Confirmation Rolls of Chancery, Ethelbert of Kent—James I.—Calendar of Deeds, &c., on the Chester Plea Rolls, Edw. II.—List of Documents photozineographed, Hen. VIII. and Edw. VI.	1 6
1867	28	Fees in the Public Record Office.—Calendar of Fines, Cheshire and Flintshire, Edw. I.—Calendar of Deeds, &c., on the Chester Plea Rolls, Edw. III.—List of Documents photozineographed, Mary and Eliz., and Scottish, Part I.—Table of Law Terms, from the Norman Conquest to 1 Will. IV.	0 10½

Date.	Number of Report.	Chief Contents of Appendices.	Price.
1868	29	Calendar of Royal Charters.—Calendar of Deeds, &c., on the Chester Plea Rolls, Richard II.—Hen. VII.—Durham Records, Letter and Report.	s. d. 0 9
1869	30	Duchy of Lancaster Records, Inventory.—Durham Records, Inventory, Indexes to Kellawe's Register.—Calendar of Deeds, &c., on the Chester Plea Rolls, Hen. VIII.—Calendar of Decrees of Court of General Surveyors, 34-38 Hen. VIII.—Calendar of Royal Charters.—State Paper Office, Calendar of Documents relating to the History of, to 1800.—List of Documents photozincographed, Eliz.—Anne.—Tower of London. Index to Documents in custody of the Constable of.—Calendar of Dockets, &c., for Privy Seals, 1634-1711, in the British Museum. Report of the Commissioners on Carte Papers.—Venetian Ciphers.	3 0
1870	31	Duchy of Lancaster Records, Calendar of Royal Charters, Will. II.—Ric. II.—Durham Records, Calendar of Chancery Enrolments; Cursitor's Records.—List of Officers of Palatinate of Chester, in Cheshire and Flintshire, and North Wales.—List of Sheriffs of England, 31 Hen. I. to 4 Edw. III.—List of Documents photozincographed, Scottish, Part II.	2 3
1871	32	Part I.—Report of the Commissioners on Carte Papers.—Calendarium Genealogicum, 1 & 2 Edw. II.—Durham Records, Calendar of Cursitor's Records, Chancery Enrolments.—Duchy of Lancaster Records, Calendar of Rolls of the Chancery of the County Palatine.	2 2
1871	—	Part II.—Charities; Calendar of Trust Deeds enrolled on the Close Rolls of Chancery, subsequent to 9 Geo. II. c. xxxvi.	5 6
1872	33	Duchy of Lancaster Records, Calendar of Rolls of the Chancery of the County Palatine.—Durham Records, Calendar of the Cursitor's Records, Chancery Enrolments.—Report on the Shaftesbury Papers.—Venetian Transcripts.—Greek copies of the Athanasian Creed.	1 10
1873	34	Parliamentary Petitions; Index to the Petitions to the King in Council.—Durham Records, Calendar of the Cursitor's Records, Chancery Enrolments.—List of Documents photozincographed, Scottish, Part III.—Supplementary Report on the Shaftesbury Papers.	1 9
1874	35	Duchy of Lancaster Records, Calendar of Ancient Charters or Grants.—Palatinate of Lancaster; Inventory and Lists of Documents transferred to the Public Record Office.—Durham Records, Calendar of Cursitor's Records, Chancery Enrolments.—List of Documents photozincographed, Irish, Part I.—Second Supplementary Report on the Shaftesbury Papers.	1 6

Date.	Number of Report.	Chief Contents of Appendices.	Price.
1875	36	Durham Records, Calendar of the Cursitor's Records, Chancery Enrolments.—Duchy of Lancaster Records; Calendar of Ancient Charters or Grants.—List of Documents photozincographed; Irish, Part II.—M. Armand Baschet's Report upon Documents in French Archives relating to British History.—Calendar of Recognizance Rolls of the Palatinate of Chester, to end of reign of Hen. IV.	s. d. 4 4
1876	37	Part I.—Durham Records, Calendar of the Cursitor's Records, Chancery Enrolments.—Duchy of Lancaster Records, Calendar of Ancient Rolls of the Chancery of the County Palatine.—M. Baschet's list of French Ambassadors, &c., in England, 1509-1714.	1 2
1876	—	Part II.—Calendar of Recognizance Rolls of the Palatinate of Chester; Hen. V.—Hen. VII.	4 4
1877	38	Exchequer Records, Catalogue of Special Commissions, 1 Eliz. to 10 Viet., Calendar of Depositions taken by Commission, 1 Eliz. to end of James I.—List of Representative Peers for Scotland and Ireland.	1 3
1878	39	Calendar of Recognizance Rolls of the Palatinate of Chester, 1 Hen. VIII.—11 Geo. IV.—Exchequer Records, Calendar of Depositions taken by Commission, Charles I.—Duchy of Lancaster Records; Calendar of Lancashire Inquisitions post Mortem, &c.—Third Supplementary Report on the Shaftesbury Papers.—Anglo-Saxon Charters photozincographed.—M. Baschet's List of Despatches of French Ambassadors to England, 1509-1714.	4 6
1879	40	Calendar of Depositions taken by Commission; Commonwealth—James II.—Miscellaneous Records of Queen's Remembrancer in the Exchequer.—Durham Records, Calendar of the Cursitor's Records, Chancery Enrolments.—Duchy of Lancaster Records, Calendar of Patent Rolls, 5 Ric. II.—21 Hen. VII.—Rules and Regulations respecting the public use of the Records.	3 0
1880	41	Calendar of Depositions taken by Commission, William and Mary to George I.—Calendar of Norman Rolls, Hen. V., Part I.—Anglo-Saxon Charters photozincographed.—Report from Rome.—List of Calendars, Indexes, &c. in the Public Record Office on 31st December 1879.	4 8
1881	42	Calendar of Depositions taken by Commission, George II.—Calendar of Norman Rolls, Hen. V., Part II. and Glossary.—Calendar of Patent Rolls, 1 Edw. I.—Anglo-Saxon Charters photozincographed.—Transcripts from Paris.	4 0
1882	43	Calendar of Privy Seals, &c., 1-7 Charles I.—Duchy of Lancaster Records, Inventory of Court Rolls, Hen. III.—Geo. IV., Calendar of Privy Seals,	3 10

Date.	Number of Report.	Chief Contents of Appendices.	Price.
		Ric. II.—Calendar of Patent Rolls, 2 Edw. I.—Anglo-Saxon Charters photozincographed.—Fourth Supplementary Report on the Shaftesbury Papers.—Transcripts from Paris.—Report on Libraries in Sweden.—Report on Papers relating to English History in the State Archives, Stockholm.—Report on Canadian Archives.	<i>s. d.</i>
1883	44	Calendar of Patent Rolls, 3 Edw. I.—Durham Records, Cursitor's Records, Inquisitions post Mortem, &c.—Calendar of French Rolls, 1-10 Hen. V.—Anglo-Saxon Charters photozincographed.—Report from Venice.—Transcripts from Paris.—Report from Rome.	3 6
1884	45	Duchy of Lancaster Records, Inventory of Ministers' and Receivers' Accounts, Edw. I.—Geo. III.—Durham Records, Cursitor's Records, Inquisitions post Mortem, &c.—Treasury of the Receipt of the Exchequer, Calendar of Diplomatic Documents.—Anglo-Saxon Charters photozincographed.—Transcripts from Paris.—Reports from Rome and Stockholm.—Report on Archives of Denmark, &c.—Transcripts from Venice.—Calendar of Patent Rolls, 4 Edw. I.	4 3
1885	46	Presentations to Offices on the Patent Rolls, Charles II.—Anglo-Saxon Charters, &c., photozincographed.—Transcripts from Paris.—Reports from Rome.—Second Report on Archives of Denmark, &c.—Calendar of Patent Rolls, 5 Edw. I.—Catalogue of Venetian Manuscripts bequeathed by Mr. Rawdon Brown to the Public Record Office.	2 10
1886	47	Transcripts from Paris.—Reports from Rome.—Third Report on Archives of Denmark, &c.—List of Creations of Peers and Baronets, 1483-1646.—Calendar of Patent Rolls, 6 Edw. I.	2 2
		There have also been printed Indexes to Reports 1-22, and Reports 23-39.	

*Public Record Office,
January 1887.*

SCOTLAND.

CATALOGUE OF SCOTCH RECORD PUBLICATIONS

PUBLISHED UNDER THE DIRECTION OF

THE LORD CLERK REGISTER OF SCOTLAND.

[OTHER WORKS RELATING TO SCOTLAND WILL BE FOUND AMONG THE PUBLICATIONS OF THE RECORD COMMISSIONERS, *see pp. 26-28.*]

1. CHRONICLES OF THE PICTS AND SCOTS, AND OTHER EARLY MEMORIALS OF SCOTTISH HISTORY. Royal 8vo., half bound (1867). *Edited by* WILLIAM F. SKENE LL.D. *Price* 10s. *Out of print.*
 2. LEDGER OF ANDREW HALYBURTON, CONSERVATOR OF THE PRIVILEGES OF THE SCOTCH NATION IN THE NETHERLANDS (1492-1503); TOGETHER WITH THE BOOKS OF CUSTOMS AND VALUATION OF MERCHANDISES IN SCOTLAND. *Edited by* COSMO INNES. Royal 8vo., half bound (1867). *Price* 10s.
 3. DOCUMENTS ILLUSTRATIVE OF THE HISTORY OF SCOTLAND FROM THE DEATH OF KING ALEXANDER THE THIRD TO THE ACCESSION OF ROBERT BRUCE, from original and authentic copies in London, Paris, Brussels, Lille, and Ghent. In 2 Vols. royal 8vo., half bound (1870). *Edited by* Rev. JOSEPH STEVENSON. *Price* 10s. *each.*
 4. ACCOUNTS OF THE LORD HIGH TREASURER OF SCOTLAND. Vol. 1, A.D. 1473-1498. *Edited by* THOMAS DICKSON. 1877. *Price* 10s.
 5. REGISTER OF THE PRIVY COUNCIL OF SCOTLAND. *Edited and arranged by* J. H. BURTON, LL.D. Vol. 1, 1545-1569. Vol. 2, 1569-1578. Vol. 3, A.D. 1578-1585. Vol. 4, A.D. 1585-1592. Vol. 5, 1592-1599. Vol. 6, 1599-1604. Vol. 7, 1604-1607. Vol. 8 in progress. *Edited by* DAVID MASSON, LL.D. 1877-1884. *Price* 15s. *each.*
 6. ROTULI SCACCARI REGUM SCOTORUM. THE EXCHEQUER ROLLS OF SCOTLAND Vol. 1, A.D. 1264-1359. Vol. 2, A.D. 1359-1379. *Edited by* JOHN STUART, LL.D., and GEORGE BURNETT, Lyon King of Arms. 1878-1880. Vol. 3, A.D. 1379-1406. Vol. 4, A.D. 1406-1436 (1880). Vol. 5, A.D. 1437-1454 (1882). Vol. 6, 1455-1460 (1883). Vol. 7, 1460-1469 (1884). Vol. 8, A.D. 1470-1479 (1885). Vol. 9, 1480-1487 Addenda, 1437-1487 (1886). Vols. 10 and 11 in progress. *Edited by* GEORGE BURNETT. *Price* 10s. *each.*
 7. CALENDAR OF DOCUMENTS RELATING TO SCOTLAND. *Edited by* JOSEPH BAIN. Vol. I (1881). Vol. II. 1272-1307 (1884). Vol. III. (in progress). *Price* 15s. *each.*
 8. REGISTER OF THE GREAT SEAL OF SCOTLAND. A.D. 1424-1513 (1882). A.D. 1513-1546 (1883). A.D. 1546-1580 (1886). A.D. 1580 (in progress). *Edited by* JAMES BALFOUR PAUL and J. M. THOMSON. *Price* 15s. *each.*
- FAC-SIMILES OF THE NATIONAL MSS. OF SCOTLAND. (*Out of print.*)
Parts I., II., and III. *Price* 21s. *each.*

Stationery Office,
January 1887.

IRELAND.

CATALOGUE OF IRISH RECORD PUBLICATIONS.

CALENDAR OF THE PATENT AND CLOSE ROLLS OF CHANCERY IN IRELAND. HENRY VIII., EDWARD VI., MARY, AND ELIZABETH. *Edited by* JAMES MORRIN, Royal Svo. (1861-3). Vols. 1, 2, and 3. *Price* 11s. each.

ANCIENT LAWS AND INSTITUTES OF IRELAND.

Senchus Mor. (1865-1880.) Vols. 1, 2, 3, and 4. *Price* 10s. each.

Vol. 5 in progress.

Abstracts of the Irish Patent Rolls of James I. Unbound. *Price* 25s.

Abstracts of the Irish Patent Rolls of James I. With Supplement. *Price* 35s.

FAC-SIMILES OF NATIONAL MANUSCRIPTS OF IRELAND, FROM THE EARLIEST EXTANT SPECIMENS TO A.D. 1719. *Edited by* JOHN T. GILBERT, F.S.A., M.R.I.A. *Part 1 is out of print.* Parts II. and III. *Price* 42s. each. *Part IV. 1. Price* 5l. 5s. *Part IV. 2. Price* 4l. 10s.

This work forms a comprehensive Palaeographic Series for Ireland. It furnishes characteristic specimens of the documents which have come down from each of the classes which, in past ages, formed principal elements in the population of Ireland, or exercised an influence in her affairs. With these reproductions are combined fac-similes of writings connected with eminent personages or transactions of importance in the annals of the country to the early part of the eighteenth century.

The specimens have been reproduced as nearly as possible in accordance with the originals, in dimensions, colouring, and general appearance. Characteristic examples of styles of writing and calligraphic ornamentation are, so far as practicable, associated with subjects of historic and linguistic interest. Descriptions of the various manuscripts are given by the Editor in the Introduction. The contents of the specimens are fully elucidated and printed in the original languages, opposite to the Fac-similes—line for line—without contractions—thus facilitating reference and aiding effectively those interested in palaeographic studies.

In the work are also printed in full, for the first time, many original and important historical documents.

Part I. commences with the earliest Irish MSS. extant.

Part II.: From the Twelfth Century to A.D. 1299.

Part III.: From A.D. 1300 to end of reign of Henry VIII.

Part IV. 1.: From reign of Edward VI. to that of James I.

In Part IV. 2.—the work is carried down to the early part of the eighteenth century, with Index to the entire publication.

(*This work is sold also by Letts, Son, & Co., Limited, 33, King William Street; E. Stanford, Charing Cross; J. Wyld, Charing Cross; B. Quaritch, 15, Piccadilly; W. & A. K. Johnston, Edinburgh; and Hodges, Figgis & Co., Dublin.*)

ACCOUNT OF FAC-SIMILES OF NATIONAL MANUSCRIPTS OF IRELAND. IN ONE VOLUME Svo., WITH INDEX. *Price* 10s. Parts I. and II. together. *Price* 2s. 6d. Part II. *Price* 1s. 6d. Part III. *Price* 1s. Part IV. 1. *Price* 2s. Part IV. 2. *Price* 2s. 6d.

*Stationery Office,
January 1887.*

University of California
SOUTHERN REGIONAL LIBRARY FACILITY
305 De Neve Drive - Parking Lot 17 • Box 951388
LOS ANGELES, CALIFORNIA 90095-1388

Return this material to the library from which it was borrowed.



PRINTED IN U.S.A.

UC SOUTHERN REGIONAL LIBRARY FACILITY



AA 000 984 044 8

UC IRVINE LIBRARIES



3 1970 02265 5176